CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIUM
EDITUM CONSILIO
UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE
ET UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS
CURANTIBUS
I.-B. CHABOT, I. FORGET, I. GUIDI, H. HYVERNAT

SCRIPTORES SYRI

TEXTUS

SERIES SECUNDA — TOMUS LXI

BABAI MAGNI

LIBER DE UNIONE

EDIDIT

A. VASCHALDE

PARISIIS
E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE

PARISIIS
J. GABALDA, BIBLIOPOLA
RUE BONAPARTE, 90

MDCCCCXV

SCRIPTORES SYRI

SERIES SECUNDA — TOMUS LXI

BABAI MAGNI

LIBER DE UNIONE

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM
ORIENTALIUM

EDITUM CONSILIO

UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE

ET

UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

CURANTIBUS

I.-B. CHABOT, I. FORGET, I. GUIDI, H HYVERNAT

SCRIPTORES SYRI

SERIES SECUNDA

TOMUS LXI

TEXTUS

PARISIIS MDCCCCXV

BABAI MAGNI

LIBER DE UNIONE

EDIDIT

A. VASCHALDE

PARISIIS
E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE

PARISIIS
J. GABALDA, BIBLIOPOLA
RUE BONAPARTE, 90

MDCCCCXV

PRAEFATIO.

DE VITA ET SCRIPTIS MAR BABAI.

I. Babai, cognomento Magnus, inter scriptores nestorianos eximius, claruit sub patriarchis Nestorianorum Ezechiele (570-581), Išoyabh I (582-595), Sabrišo (596-604), et Gregorio (605-609), ab anno circiter 569 ad annum 628. Anni nativitatis et obitus eius hucusque incerti remanent. E pago Beth-Ainatha, in regione Beth-Zabhdai, oriundus, vitam monasticam amplexus est in coenobio Montis Izlae apud Nisibin, quod fundaverat et regebat Mar Abraham, cui post Dadišo, ordine tertius, successit. Refert Thomas Maragensis in sua *Historia Monastica* (lib. I, cap. VII) quosdam monachos incontinentes ex hoc coenobio a Mar Babai eiectos fuisse anno Graecorum 901 (A. D. 590). Mortuo Gregorio patriarcha, cum rex Chosroes II (590-628) vetuisset ne Christiani patriarcham sibi constituerent, viduatam Sedem rexit Babai usque ad annum 628, quo Išoyabh II in patriarcham Nestorianorum electus est.

II. Tres supra octoginta libros Babai scripsisse adfirmat ʿAbdišo Nisibenus, et in suo Catalogo plures recenset, qui sunt:

Liber de ratione Hosannarum;

Liber de Unione;

Expositio Libri Centuriarum;

Liber abbatis Marci;

Historia Diodoritarum;

De ratione festi Crucis;

Liber in quo ordine disposuit per anni circulum triumphos sanctae Mariae et Iohannis, et reliquas solemnitates atque commemorationes;

Liber ad tyrones;

Epistulae ad Iosephum Videntem;

Canones de monachis;

Expositio in totam Scripturam;

Liber causarum seu rationum;

Et denique libri de Matthaeo vago, de Abraham Nisibeno, et de Gabriele Qatarensi.

III. Ex operibus Mar Babai ad nos pervenerunt :

1° *Liber de Unione,* quem nunc publici iuris facimus;

2° *Expositio Libri Centuriarum* Evagrii Pontici (Cod. Vat. Syr. CLXXVIII). Nuper edidit W. Frankenberg[1];

3° *Martyrium Georgii* (Br. Mus., add. 7200). Edidit P. Bedjan[2];

4° *Commentarii in sermones abbatis Marci* (Br. Mus., add. 17270);

5° Quaedam minora opera moralia et liturgica (Br. Mus., add. 7156, 17219; Cantabr., add. 1966, 1979, 1980, 1998, 2036; Paris., cod. 24; Berol., codd. 29, 43, 198);

6° Opusculum dogmaticum quod ad calcem huius libri damus.

IV. De vita, scriptis et doctrina Mar Babai consulendi sunt :

I. S. Assemanus, *Bibliotheca orientalis,* t. III, pars I, p. 88-97;

E. A. W. Budge, *The Book of Governors of Thomas, Bishop of Marga* (London, 1893), t. I et II, passim;

G. Hoffmann, *Auszüge aus syrischen Akten Persischer Märtyrer* (Leipzig, 1880);

R. Duval, *La littérature syriaque,* 3e éd. (Paris, 1907).

W. Wright, *A short History of Syriac literature* (London, 1894), p. 167;

J.-B. Chabot, *Synodicon orientale* (Paris, 1903);

I. Guidi, *Un nuovo testo siriaco sulla storia degli ultimi Sassanidi* (Actes du 8e congrès des Orientalistes tenu en 1889 à Stockholm et Christiania, p. 17; et rursum inter *Chronica Minora,* C. S. C. O., Script. Syri, ser. III, t. IV);

J. Labourt, *Le Christianisme dans l'Empire perse* (Paris, 1904),

[1] *Euagrius Ponticus,* Berlin, 1912 (Abhandl. der Königl. Gesellschaft der Wissensch. zu Göttingen. Philol.-Hist. Klasse; neue Folge, Band XIII).

[2] *Histoire de Mar-Jabalaha,* 2e édit., Paris, 1895, p. 416-571

praesertim cap. IX, ubi loca nonnulla ex *Libro de Unione* gallice interpretatus est.

V. In adornanda hac editione *Libri de Unione,* codice primum usi sumus, qui asservatur in bibliotheca professoris Henrici Hyvernat (Syr. IX). Is codex exscriptus est A. D. 1889, in monasterio Chaldaeorum beatae Mariae Virginis prope Alqoš, pagum Mossulanae ditionis, ad alium codicem recens exaratum. Notula enim ad calcem apposita narrat Samuel Giamil, presbyter et superior generalis monachorum, se, mense augusto A. D. 1887, cum visitaret regionem Hakkarensium (ܗܟܪ̈ܝܐ) in confinio Persidis, codicem antiquum huius operis inter libros ecclesiae Mār Yōnan, in pago Iyel (ܐܝ̈ܠ) invenisse, sedulo exscripsisse, suumque apographum in bibliothecam monasterii intulisse.

Iam vero non diutius mansit in Oriente codex archetypus; nam mense octobri anni 1898, curis Rev. Y. M. Neesan, iure emptionis inter codices Musaei Britannici invectus est, ubi nunc asservatur et signatus est *Or. 5441*.

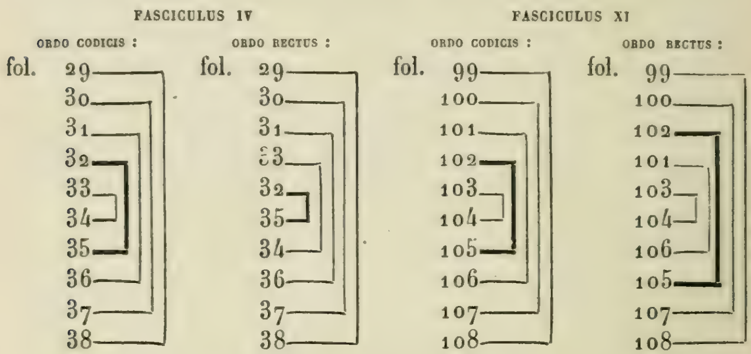
Textum autem apographi nostri in plagulis constitutum ad hunc codicem contulit Dr I. B. Chabot, qui descriptivam notitiam nobiscum communicavit his verbis :

« Codex chartaceus, altus $0^{m}17$, latus $0^{m}13$. Singulas paginas versus modo viginti, modo viginti duo, raro undeviginti occupant. Scriptura bona et regularis, parum elegans, exeunte saeculo decimo quarto, ut videtur, exarata. Folia codicis recenter signata sunt n^{is} 1-206. Haec folia pertinent ad fasciculos viginti et unum, qui olim omnes quiniones fuerunt, et litteris, pro more, primae et ultimae paginae appositis, signati sunt. Quattuor igitur folia perierunt; scilicet in fasciculo primo folium primum, quod vacuum erat scriptura, et folium decimum, quod adhuc exstabat quando Giamil apographum suum fecit; in fasciculo autem duodecimo, folia secundum et nonum. Ceteri fasciculi decem foliis constant. Desunt tamen in fine codicis saltem aliquot folia. »

Hunc codicem ipsum esse quem exscripsit S. Giamil, testatur I. B. Chabot, his fretus argumentis evidentissimis : 1° quidam errores huius codicis fideliter expressi sunt in codice Alqo-

šiano [1]; 2° utraque lacuna in codice Alqošiano (in textu nostro, p. 153 et 162) plane respondet folio deperdito codicis Londiniensis; 3° perturbationem textus transpositione aliquot foliorum codicis Londiniensis inductam, ut mox dicemus, exhibet etiam codex Alqošianus.

Cum enim amice perlegeret nostram versionem Dr Chabot, et videret quasdam sententias in textu iam typis expresso minime cohaerere, sagaciter animadvertit glutinatoris culpa in quattuor fasciculis codicis Londiniensis folia perverso ordine disposita esse, et, iis suo loco restitutis, omnia recte procedere. Qualis autem acciderit transpositio, clare monstrat schema subsequens :



Praeterea, in foliis externis fasciculi VII consuit glutinator folia interiora fasciculi VIII, et vicissim in foliis externis fasciculi VIII interiora folia fasciculi VII. Ordo autem rectus postulat ut textus hac ratione legatur :

fol. 59, 70-77, 68 (fasciculus VII),
fol. 69, 60-67, 78 (fasciculus VIII).

In versione nostra congruum ordinem restituimus.

[1] Exempli gratia : ܕܠܐ pro ܒܠܐ (p. 61[2]); ܠܗ pro ܠܘ (p. 65[4]); ܕܕܒܪ̈ܝܐ pro ܕܒܪ̈ܝܐ (p. 103[13]); ܒܬܐܒܪܐ pro ܒܬܐܡܪܐ (p. 155[25]) etc. Item, recepit vocem ܒܐܝܩܘܬܗ (p. 189[10]), quae in cod. Lond. signo expunctionis notata est; scripsit (p. 194[9]) ܢܡܘܣܐ pro ܕܢܡܘܣܐ quia in cod. Lond. litterae ܕ vestigia vix apparent, perforata charta. Similiter pro ܒܗ̈ܘܢܐ (p. 207[27]), voce parum nitide exarata, posuit ܒܗ̄ܘܢܐ.

Duplici vitio laborat apographum Alqošianum, ac proinde exemplaria omnia ad illud expressa; primum quidem, non minus quam quinquaginta sententiae praetermissae sunt: omnes propter homoeoteleuton[1]; deinde, quod minoris est momenti, orthographiam codicis non stricte sequutus, hic illic hodiernam scribendi rationem usurpavit Giamil[2].

Codicem professoris Hyvernat littera A, codicem Musaei Britannici littera L designamus.

VI. Ex hoc opere, nihil quod sciamus, huc usque in lucem prodiit praeter capita tertium et quartum vulgata in libro cui titulus ܟܬܒܘܢܐ ܕܦܪ̈ܬܘܬܐ, Urmiae edito, anno 1898 (pag. 32, 202). Codex autem Urmiensis exscriptus est A. D. 1885, in regione Gawar (ܓܵܘܵܪ), quae pars est regionis Hakkarensium, «ad codicem sexcentis annis antiquum», ideoque valde probabiliter ad ipsum codicem nunc Londiniensem.

VII. In Appendice libellum dogmaticum damus, cui titulus: «Sermo adversus eos qui dicunt: quemadmodum anima et corpus sunt una hypostasis, ita Deus Verbum et homo sunt una hypostasis; auctore Mar Babai, archimandrita Coenobii Magni».

Cum aliud opus dogmaticum Babai nostri non invenisset Assemanus, existimavit hanc opellam esse *Librum de Unione* (*Bibl. or.*, III, 1, p. 95). Quantum autem a veritate recedat docti viri coniectura quisque videbit.

[1] Sic, p. 10, post ܡܫܬܐܡ (l. 22), omisit ܠܐ ܡܫܬܐܡ... ܘܡܬܩܝܡ; — p. 13, post ܡܬܘܡܐܝܬ (l. 28), omisit ܢܫܡܫܡܬܗ.... ܘܐܝܬܝܐܝܬ ܡܬܘܡܝܬܐ; — p. 55, post ܕܠܡܦܩ̈ܢܐ (l. 26), omisit .... ܘܡܡܠܠ ܠܡܦܩ̈ܢܐ; etc. — Huius modi lapsus singulis locis notare supervacaneum duximus.

[2] Exempli gratia, scripsit ܒܠܗܘܕܐ, ܡܬܠܠܗܘܕܐ, ܐܡܡܐ, ܐܢܕܡ, ubi legebat ܒܠ ܗܘܕܐ, ܡܬܠܠ ܗܘܕܐ, ܐܡܢܝ ܡܐ, ܕܡ ܐܢ. Non raro contraxit pronomen cum verbo, scribendo ܬܪܝܢܘ, ܡܚܠܝܢܘ, ܦܫܝܩܘ, ubi codex habebat ܬܪܝܢ ܗܘ, ܡܚܠܝ ܗܘ, ܦܫܝܩ ܗܘ, etc.; item ܫܡܝܢ pro ܫܡܝ ܢܫܡ, et similia; pro ܗܘ ܢܕܐ fere ubique posuit ܢܕܘ, duoq raro accidit in codice Londiniensi.

Opus hucusque ineditum continetur in codice Vaticano Syr. CLXXVIII, fol. 229-234, 228, 236 (folia enim 235 et 228, glutinatoris culpa, transposita sunt). Codex autem saeculo octavo ad finem vergente exaratus videtur.

A. V.

Scribebam in civitate Washingtoniana;
kal. Apr. A. D. MDCCCCXIV.

INDEX VOCUM

QUAE IN *THESAURO SYRIACO* NON REPERIUNTUR.

INDEX TOMI LXI.

ܥܠ ܐܠܗܘܬܐ ܘܥܠ ܐܢܫܘܬܐ
ܘܥܠ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܀

ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ. ܘܠܐ ܒܪܢܫܐ ܒܪܢܫܐ. ܘܢܘܗܪܐ ܐܬܝܠܕܘܢ ܠܟܠܗ̇ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܒܕܬܝܠܝܬܐ. ܘܐܬܬܚܪܒܬܘܢ ܡܢ ܒܠܗܘܢ ܐܪ̈ܬܕܘܟܣܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬ ܫܒܚܐ. ܚܝ ܗܒܝܠ ܙܕܝܩ ܒܟܗܢܘܬܐ ܫܠܝ̈ܚܘܬܐ ܒܗ̇ ܒܠܗܘܢ ܩ̈ܢܘܢ ܕܥܕܬܐ ܩܬܘܠܝܩܐ. ܘܡܦܪܫܝܢ ܡܢ̈ܗܘܢ ܒܗ ܒܢ̈ܝܢܗܘܢ. ܘܠܐ ܠܐܠܗܘܬܐ ܡܚܫܫܝܢ. ܘܠܐ ܒܡܣܒܪܢܘܬ ܐܢܫܘܬܐ ܕܦܪܝܢ. ܐܠܐ ܡܚܫܒܝܢ ܚܕ ܐܠܗܘܬܐ ܗܘ ܕܝܢ ܩܢܘܡܐ ܡܫܬܡܠܝܐ. ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܝܟ ܐܒܐ ܒܪܘܚܗ. ܘܒܪܢܫܐ ܡܫܬܡܠܝܐ ܕܦܓܪܢܝ ܒܦܓܪܗ̇ ܘܒܢܦܫܗ. ܐܝܟ ܒܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܒܝܬ ܕܘܝܕ. ܘܡܬܝܕܥܝܢ ܬܪܝܗܘܢ ܠܐ ܒܠܒܠܐܝܬ. ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕ ܡܪܢܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܒܪܐ ܝܚܝܕܝܐ ܘܡܘܒܠܢܐ ܕܒܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܐ. ܕܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܣܓܕܬܐ ܘܪܘܡܪܡܐ. ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܐܡܝܢ ܀

ܐܫܬܠܡ ܕܝܢ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܦܘܫܩܐ.

⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘

ERRATA.

Ad fidem codicis L ita legendus erat textus :

P. 46, l. 20 : ܐܝܟ ܕܡܘܫܐ ܘܕܘܝܕ ܘܫܪܟܐ

P. 113, l. 4 : ܘܒܗ̇ ܡܚܝܕܐܝܬ ܠܐ ܡܦܫܩܐܝܬ

P. 191, l. 1 : ܦܫܝܛܐܝܬ ܘܠܐ ܥܠ ܗ̈ܠܟܐ ܘܦܫܝܛܐ

ܘܐܚܪܢ ܒܝܘܡ ܐܝܟܢܐ ܕܢܦܩ ܠܦܪܘܩܗ̇ ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܒܝܬ ܕܘܝܕ ܘܐܬܓܠܝ ܒܗ ܘܒܠܗܘܢ ܙ̈ܒܢܐ ܘܡܬ̈ܓܠܝܢܝܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܘܝܢ ܕܝܢ ܕ̈ܓܠܝܢܝܬܐ ܕܚܕ ܚܕ ܡܢ ܒ̈ܢܝܐ ܒܗ̇ ܒܟܪܝܘܬܐ. ܘܕܠܝܬܗ ܕܒܢܝܐ ܒܡܫܝܚܐ ܡܬܝܕܥܐ. ܘܠܝܬ ܐܚܪܝܢܐܝܬ. ܘܠܐ ܒܢܝܐ ܒܠܥܕ ܡܢ ܡܫܝܚܐ. ܘܠܐ ܡܫܝܚܐ ܒܠܥܕ ܡܢ ܕܢܬܝܠܕ ܒܗ ܒܢܝܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܕܡ. ܘܐ̈ܬܐ ܠܦܘܪܫܢܐ ܕܡ̈ܠܬܐ. ܘܐܚܪܢܐ ܘܡܢ ܓܘܒܝܐ ܦܠܘܣ ܕܒܗ ܡܫܝܚܐ ܡܟܠܠ ܠܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܟ̈ܪܝ ܠܗ ܫܘܫܛܐ ܠܐܠܗܐ܀ ܐܘ ܢܦܠ ܬܫܥܝܬ ܒܪܬܐ ܘܫܬܐ ܕܫܝܕ ܡܢ ܒܒ̈ܪܝܐ܀ ܐܘ ܕܒܝܕ ܡܢ ܙܪܥܝ ܐܬܚܙܝ ܐܘ ܡܬܚܙܝܐ ܒܝܕܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܢ̈ܫܘܬܐ. ܘܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܒܕܡܘܬ ܦܪܘܩܐ. ܘܠܦܪܘܩܐ ܒܕܡܘܬ ܡܫܝܚܐ ܦܫܛܝܢ ܒܡܠܦܢܘܬܗܘܢ *ܒܡܫܘܚܠܦܐ ܡܢ̈ܝܢܐ. ܒܗ̇, * f. 236 v°. ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܒܡܫܒܚܐ ܘܒܪ̈ܬܐ ܒܝܒܠܐ ܗܘ̇ ܕܗܠܝܢ ܫܒ̈ܗܪܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܗܫܐ ܒܒܝܬ ܙ̈ܗܘܡܝܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ. ܫܠܝܛܝܢ ܐܝܢܘܢ ܫܒ̈ܗܪܐ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܒܫܘܬܐ ܕܗ̈ܘܦܟܐ ܒܫܬܐ ܕܠܟܘܢ: ܕܡܫܬܡܫܬܘܢ ܠܐܠܗܐ ܘܒܦܪܝܢ ܐܝܬܘܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܪܫܝܬܘܢ: ܘܚܠܦܝܢ ܐܝܬܘܢ ܕܓ̈ܠܝܬܐ ܕܒ̈ܢܝܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܠܝܬ ܦܪܘܩܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܠܘ ܙܒܢܐ ܗܘ̇ ܗܘ ܕܠܐ ܫܘܫܛܐ ܚܕ ܕܡܠܬܐ ܐܬܝܠܕ. ܘܠܐ ܡܬܚܫܒܐ ܐܬܚܙܝ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܒܝܕܐ ܕܐ̈ܢܫܘܬܐ ܡܕ̈ܡܝܢܐ. ܗܠܝܢ ܓܝܪ ܡܠܦܢܘܬܐ ܡܫܝܚܝܢ. ܘܐܦܠܐ ܡܙܘܓܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܫܪܝܪܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ: ܐܝܟ ܬܪܒܝܬܗ ܕܐܪܝܘܣ ܘܐܘܢܘܡܝܘܣ ܘܫܝܢܐ ܪܫܝܥܐ. ܐܦܠܐ ܠܡܐܡܪ ܒܡܫܝܚܐ ܚܕ ܡܫܝܚܐ: ܐܦ ܐܬܚܫܒܘ ܒܗ̇ ܐ̈ܠܗܘܬܐ. ܒܗ̇ ܕܐܝܬܘܗܝ ܚܠܦ ܦܪܘܩܐ ܦܫܝܛܝܢ ܠܗ. ܐܝܬܘܢ ܗܟܢ ܒܪܘܫܡܐ ܘܡܢ ܦܪܘܩ ܚܝܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ. ܒܦܪܝܢ ܐܝܬܘܢ ܒܡܫܡܫܘܬܐ ܘܚܠܦܝܢ ܐܝܬܘܢ ܕ̈ܓܠܝܬܐ܀ ܘܒܚܫܝܢ ܐܝܬܘܢ ܠܐܠܗܘܬܐ ܒܫܪܝܪܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܘܡܪܟܒܘܬܐ܀ ܘܒܫܘܠܛܢܐ ܘܡܙܘܓܐ ܟܠܝܠܐ. ܕܠܐ

ܕܟܠܝܐ ܕܚܝܐ ܕܚܝܘܬܐ ܕܪܘܚܢܘܬܐ: ܘܢܦܠ ܒܗ ܒܟܠܗܝܢ ܕܠܗ̇ܘ ܠܐ ܡܬܬܚܙܝܢܘܬ. ܡܟܐ ܕܟܠܝܐ ܐܘ ܡܬܦܪܫܫܐ ܐܘ ܡܬܬܒܪܝܐ: ܐܦܢ ܐܢܬܘܢ، ܒܗ̇ ܘܡܚܝܕ ܠܡܬܠܒܟܘܬܗ̇: ܒܚܝܪܐ ܚܟܝܡܘܬܐ ܘܢܘܗܪܐ. ܐܝܟ ܕܒܚܫܐ ܡܢ ܒܠܗܝܢ ܗܠܝܢ ܬܫ̈ܘܬܐ ܕܡܢ ܚܝܐ ܘܒܢ̈ܝܐ ܐܬܚܝܠܬ. ܕܒܚܝܕ ܡܢ ܙܝܢ ܠܐ ܡܫܒܚܝܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܝܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܬܘܗܐ. ܐܠܐ ܚܕ

236 r°. ܦܪܨܘܦܐ *ܕܒܗ ܡܬܝܕܥܝܢ ܡܚܝܕܐܝܬ ܒܬܪܝܗܘܢ[1] ܒܢ̈ܝܐ ܒܩܢܘܡܝܬܘܬܗܘܢ. ܘܕܠܐ ܦܘܪܫ ܒܚܝܪܐ ܢܩܦܘܬܐ ܘܠܥܠܡ ⁘[2]

ܐܠܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܚܪ̈ܝܢܐ ܠܡܘܒܠܝܢ. ܕܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܦ ܐܒܗ̈ܬܐ ܡܕܪ̈ܫܢܐ ܐܬܚܙܝܘ ܒܫܘܒܗܐ ܕܚܕ ܡܫܘܡܠܐ ܕܡܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ. ܐܪܐ ܐܘ ܠܐ ܚܫܚ̈ܬܐ. ܐܒ̈ܗܬܐ ܓܝܪ ܡܕܪ̈ܫܢܐ. ܚܙܝܐ ܥܠ ܒܢ̈ܝܗܘܢ، ܡܫܬ̈ܡܠܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܒܠ ܗ̈ܦܩܢܘܬܐ. ܘܠܘ ܥܠ ܡܫܘܡܠܐ. ܒܗ̇، ܕܐܪ̈ܝܘܣ ܘܐܘܢܘܡܝܘܣ ܘܐܦܘܠܝܢܪܝܘܣ ܠܐ ܐܠܗܐ ܡܫܬܡܠܝܐ ܘܠܐ ܒܪܢܫܐ ܡܫܬܡܠܝܐ ܡܘܕܝܢ. ܐܠܐ ܒܐܠܗܘܬܗ ܒܪܬܐ ܘܡܗܝܡܢܐ ܘܟܝܢܝܐ. ܘܒܐܢܫܘܬܗ ܐܝܬ ܒܝܢܝܗܘܢ ܕܐܡܒܪ ܕܦܓܪܐ ܢܦܫ ܘܢܦܫܐ ܠܐ ܢܦܫ. ܘܐܝܬ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܚܠܦܝܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ. ܗܘܘܐ ܘܫܘܠܦܐ ܡܕܠܝܢ. ܘܐܝܬ ܐܚܪ̈ܢܐ، ܕܐܡܪܝܢ ܕܡܢ ܫܡܝܐ ܐܝܬ ܠܗ ܦܓܪܐ. ܘܒܪ ܒܬܘܠܬܐ ܗ̇ܘ ܦܓܪܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܒܠܚܘܕ ܡܫܘܡܠܐ. ܗܘܝܘܢ ܘܕܐܒܗܬܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ ܦܢ̈ܛܣܝܐ ܐܪܫܘ ܠܡܐܡܪ. ܘܕܐܠܗܘܬܐ ܕܗܘܬ ܢܦܫܐ ܡܫܡܠܝܐ ܗܘܬ ܠܦܓܪܐ. ܘܚܕ ܠܗܘܢ ܗ̣ܘ ܒܪ ܗ̣ܘ ܒܝܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܕܐܢܫܘܬܐ. ܘܡܦܠܝܢ ܕܬ̈ܠܝܬܐ ܕܒܢ̈ܝܐ. ܘܡܒܠܝܢ ܚܫܐ ܥܠ ܐܠܗܘܬܐ. ܘܡܚܒܠ ܢܦܫܗ ܠܡܘܒܠܗܘܢ ܐܒ̈ܗܬܐ ܡܕܪ̈ܫܢܐ ܒܪ̈ܒܘ ܬܫܘܝܢ. ܘܕܐܚܪܢ ܒܝܢܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪ ܐܢܬܘܬܐ. ܗ.. ܡܬܬܘܒܢܬܐ ܕܐܒܘܗܝ، ⁘

[1] Lege ܬܪ̈ܝܗܘܢ (?) — [2] In margine additum est ܥܠܡ

ܡܟܢܐ ܒܩܘܡܟܝ. ܘܚܙ ܢܦܫܐ ܒܩܝܡܘܢ ܕܡܫܝܚܘܬܐ.
ܘܚܙ ܗܘ ܦܓܪܐ ܘܠܗ ܬܪܝܢ. ܘܬܪܝܢ ܡܩܕܫܐ ܘܠܗ ܚܕ.
ܗܟܢܐ ܢܦܩ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܒܡܘܬܐ ܕܒܥܒܕܐ
ܘܐܫܬܒܩ ܘܐܬܓܠܝ ܘܐܬܝܗܒ ܒܗ: ܘܠܗ ܡܢܘܢ
ܒܪܢܫܐ ܗܘܐ. ܘܒܪܢܫܐ ܒܬܪ *ܒܡܫܝܚܘܬ ܡܘܡܝܗ ܐܝܟ f. 228 v°.
ܕܐܝܬܘܗܝ: ܒܒܝܬܗ ܕܡܫܝܚܐܝܬ. ܘܡܒܝܠ ܒܒܪܢܫܐ
ܡܘܡܝܗ ܘܦܓܪܗ ܡܒܝܢܐ. ܘܒܐܠܗܐ ܡܠܬܐ
ܢܣܒܘܬ ܦܓܪܗ ܕܒܪܢܫܐ ܠܗ ܡܘܡܐܝܬ. ܐܠܐ
ܕܢܬܓܠܐ ܒܗ. ܘܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܢܘܢ ܢܬܗ. ܘܫܩܠܐ
ܦܓܪܐ ܕܒܪܘܬܐ ܒܚܕܐ ܚܕܘܬܐ ܬܫܪܝܬܐ ܘܠܐ
ܡܬܡܠܠܝܢܬܐ. ܠܗ ܓܒܪ ܒܪܢܫܘܬܐ. ܐܠܐ ܐܝܟ
ܫܒܩܐ ܕܦܘܪܢܐ ܕܠܒܪܢܫܐ ܠܗ ܢܘܪܐ ܥܠܗ ܒܟܠܗ.
ܘܢܘܪܐ ܡܢܘܢ ܢܬܗ. ܘܦܘܪܢܐ ܡܢܘܢ ܢܬܗ. ܘܚܕܐ
ܣܘܪܘܬܐ ܒܬܪܝܗܘܢ ܒܚܕܐ ܕܚܕܘܬܐ. ܘܦܪܘܫܐ
ܘܕܚܕܐ. ܟܢܫܐ ܘܬܒܪ ܦܘܪܢܐ ܕܒ ܡܠܟܐ ܢܘܪܐ. ܘܠܐ
ܐܚܪܢܝܢ ܕܬܒܪܐ ܢܘܪܐ. ܘܡܒܘܥܐ ܢܘܪܐ ܕܒܦܘܪܢܐ.
ܘܠܐ ܦܘܪܢܐ ܡܚܡܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܒܣܪܗ. ܘܡܬܡܚܝܢܐ ܦܘܪܢܐ
ܘܡܬܒܪܫ ܘܡܬܟܦܦ ܘܐܙܠ ܡܬܦܫܛ ܒܢܝܗ. ܘܠܐ
ܐܚܪܢܝܢ ܕܒܗܝܢ ܢܘܪܐ ܐܬܦܫܛ: ܐܘ ܕܢܫܒܘܩ ܗܢܘܢ
ܐܣܩܦܐ ܕܢܦܩ ܦܘܪܢܐ. ܕܒ ܐܦ ܚܕܪܘܗܝ ܢܩܝܦܝܢ
ܐܝܟ ܒܗ ܒܚܕܘܬܐ ܘܠܐ ܐܒܗ̈ܝܢ. ܒܗ ܕܐܝܟ ܝܩܝܪܐ
ܐܝܬ ܡܢܗܪ ܐܝܬ ܡܠܘܐܐ ܐܚܪܢܐ ܕܝܢ ܦܘܪܢܐ:
ܘܣܒܒܐ ܒܗ ܢܘܪܐ. ܘܐܝܟ ܡܒܠܬ ܐܝܬ ܩܠܝܠ:
ܡܫܬܠܝܐ ܐܬܓܠܝܬ ܠܗ ܚܡܝܡܘܬܐ ܘܢܗܝܪܘܬܐ
ܡܢ ܦܘܪܢܐ. ܘܗܘ ܒܦܢܝܪܘܬ ܒܝܬܗ ܘܒܫܒܘܒܘܬܗ.
ܘܢܘܪܐ ܡܘܬ ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܡܠܘܐܐ ܐܚܪܢܐ
ܒܡܚܡܝܢܘܬܗ ܘܒܢܗܝܪܘܬܗ. ܘܐܬܚܝܒܬ ܕܠܐ ܡܒܠܬ
ܢܦܠܐ: ܕܒ ܡܬܒܪܫ ܗܘܐ ܦܘܪܢܐ. ܘܡܬܒܝܢ ܘܡܬܦܫܛ:
ܘܡܚܕܐ ܘܠܒܪܢܫܐ ܗܘܬ ܠܗ. ܘܗܟܢܐ ܘܒܚܕ ܡܢ ܬܪܝܢ.
ܐܠܗܘܬܐ ܠܐ ܡܒܠܬ ܚܕܐ ܒܚܕܘܬܗ ܕܥܡ ܦܓܪܐ.
ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܐܣܩܒܗ ܘܡܚܡܝܢܘܬܗ ܕܫܒܫܐ

*f. 228 r°. ܘܩܢ̈ܘܡܐ *ܒܪܢܫܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܗܒܪܢܫܐ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܩܢܘܡܐ ܘܒܪܢܫܐ ܕܒܪܢܫܗ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܛܠܗ ܘܒܗܘܢܗ܇ ܘܐܦ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܚܪܢܐ ܕܐܬܒܪܢܫ ܘܠܬܠܬܐ ܩܢ̈ܘܡܝܢ ܐܩܢܘܡܗ̇ ܐܝܬܝܗ̇ ܒܪܢܫܐ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܦܓܪܐ ܕܒܬܘܠܬܐ ܘܦܓܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܚܕ ܦܓܪܐ ܒܬܪܝܢ ܦܪ̈ܨܘܦܝܢ ܘܬܪܝܢ ܟܝ̈ܢܐ: ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܒܚܕ ܨܒܝܢܐ ܘܚܕ ܠܫܡܐ ܘܠܘ ܬܪܝܢ܇ ܗܟܢܐ ܚܕ ܒܪܐ ܘܚܕ ܡܪܝܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܬܪ̈ܝܢ ܟܝ̈ܢܐ. ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܗ ܡܬܝܕܥܝܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܩܢ̈ܘܡܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܕܐܢܫܘܬܐ. ܒܚܕܐ ܢܩܦܘܬܐ ܘܒܚܕ ܚܝܠܐ. ܘܒܚܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ⌈ܘܫܘܠܛܠܢܐ[1] ܘܡܪܘܬܐ ܘܪܘܪܒܘܬܐ ܘܠܥܠܡ. ܬܬܝܗܒ ܗܟܝܠ ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܝܘܩܪܗ ܕܡܠܬܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܢܝܐ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܡܬܝܕܥ ܘܡܬܡܠܠ܇ ܘܩܢܘܡܐ ܠܐ ܡܬܝܕܥ. ܐܝܟܢܐ ܕܗܘܝܐ ܘܪܫܝܡ ܘܓܠܝܦ ܒܗ ܨܠܡ ܡܠܟܐ ܘܫܡܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܒܪܢܫܐ ܐܚܪܢܐ ܕܓܠܝܦܐ ܐܘ ܕܨܘܪܬܐ ܘܓܠܝܦ ܒܗ ܓܠܝܦܐ ܗ̇ܘ ܕܒܕܡܘܬܐ. ܘܗܐ ܢܝܐ ܐܝܬ ܕܢܫܒ ܒܗ ܓܠܝܦܐ. ܒܠܗ ܨܠܡܐ ܘܒܬܝ̈ܬܐ ܒܟܠܗܝܢ ܕܝܠܗ. ܒܪ ܠܗ ܠܓܠܝܦܐ ܘܠܕܡܘܬܐ ܕܒܗ ܠܐ ܢܫܒ. ܘܡܛܠ ܢܝܐ ܐܝܬ ܦܪܨܘܦܐ ܒܬܪܝܢ ܦܪ̈ܨܘܦܝܢ. ܒܟܝܢ ܕܗܘܝܐ ܡܬܝܕܥܐܝܬ ܩܢܘܡܐܝܬ. ܘܒܟܝܢ ܓܢܝܐ ܢܫܝܟܐܝܬ. ܘܩܝܐ ܕܗܘܝܐ ܩܘܡ ܢܬܗ ܘܦܪܨܘܦܐ ܡܒܝܢܐ. ܘܩܝܐ ܓܢܝܐ ܩܘܡ ܢܬܗ ܘܦܪܨܘܦܐ ܢܫܝܟܐ. ܘܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܘܠܘ ܬܪܝܢ. ܘܬܪܝܢ ܩܢ̈ܘܡܐ ܘܠܘ ܚܕ. ܗܠܝܢ ܥܠ ܕܕܡܘܬܐ ܐܢܫܝܬܐ ܕܢܣܒܬ ܦܪܨܘܦܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܒܪܟܬܐ ܠܘܬ ܗ̇ܝ ܠܐ ܡܬܕܪܟܢܘܬܐ܀ ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ܘܟܝܢܐ ܐܚܪܢܐ܀ ܐܝܬܐ ܟܡܫܝܚܘܬܐ ܟܪܝܗܘܬܐ ܘܩܪܒܗ̇ ܠܦܪܨܘܦܐ. ܘܗܐ ܢܣܒܐ ܒܠܗܝܢ ܕܡܘ̈ܬܗ ܘܠܘ ܠܩܢܘܡܐ. ܐܦܠܐ ܠܩܢܝܢܘܬܐ ܕܦܪܨܘܦ ܐܠܐ ܠܟܠܗ ܦܪܨܘܦ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܦܪܨܘܦ ܒܬܪܝܢ ܦܪ̈ܨܘܦܝܢ: ܚܕ

[1] Sic cod.; cf. supra, p. 301, l. 14, 15.

ܣܦܝܪ ܡܢ ܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܐ ܚܠܦ ܒܠܥ ܦܓܪ ܕܡܘܬܐ. ܘܡܒܝܠ ܒܗ ܒܦܫܝܛܘܬܐ ܚܙܝ ܐܢܬ. ܐܝܬܘܗܝ, ܦܪܘܫܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܡܘܕܝܢܢ ܢܣܝܒܐ ܕܒܪܐ. ܕܦܪܫ ܠܗ ܕܠܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܐܒܐ. ܘܠܗܢܐ ܦܪܘܫܐ ܕܒܪܘܬܐ ܫܡܠܝ ܠܗ ܒܡܫܝܚܐܝܬ ܒܪܢܫܗ ܕܒܪ̈ܝ ܠܐ ܒܪܚܡܘܬܐ. ܘܠܐ ܕܢܗܘܐ ܩܢܘܡܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܐܠܐ ܦܪܘܫܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܘܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܢܣܒ ܠܦܪܘܫܗ ܕܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ. ܘܒܐܣܟܡܐ ܐܫܬܟܚ ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܪܢܫܐ ܗܘܐ ܒܩܢܘܡܐ. ܐܠܐ ܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܢܣܒ. ܐܚܪܝܢ ܢܣܘܒܐ ܘܐܚܪܝܢ ܡܬܢܣܒܢܐ. ܒܐܣܟܡܐ ܠܡ ܐܫܬܟܚ ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ. ܒܐܣܟܡܐ ܓܝܪ ܣܟܝܡ ܢܦܫܗ ܒܒܪܢܫܐ ܕܠܒܫ ܒܟܠܗܘܢ ܗܕ̈ܡܘܗܝ. ܘܐܝܟ ܢܘܪܐ ܠܫܘܚܐ ܘܠܐ ܩܢܘܡ ܒܪܢܫܐ ܗܘܐ. ܩܢܘܡ ܒܪܢܫܐ ܓܝܪ ܒܐܣܟܡܐ ܒܪܢܫܐ ܡܫܬܟܚ. ܐܠܐ ܒܗܝ ܒܪܢܫܐ. ܐܬܓܠܝ ܠܢ ܒܒܣܪ. ܐܚܪܢܐ ܒܐܚܪܢܐ. ܘܚܕ ܗܘ̇ ܒܗ ܗܘ ܦܪܘܫܐ ܕܒܪܘܬܐ ܘܠܐ ܒܗ̇ ܒܗ ܒܗ̇. ܚܕ ܕܝܢܐ ܘܐܚܪܝܢ ܕܢܣܒܘܬܐ. ܚܕ ܗ̇ܘ ܒܗ ܗ̇ܘ ܦܪܘܫܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܠܘ ܒܗ̇ ܒܗ ܒܗ̇. ܚܕ ܕܢܣܒܘܬܐ ܘܐܚܪܝܢ ܕܝܢܐ. ܠܘ ܕܝܢ ܬܪܝܢ ܦܪ̈ܘܫܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܬܪܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܡܠܬܐ. ܘܠܐ ܬܪܝܢ ܦܪ̈ܘܫܐ ܕܒܪܢܫܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܬܪܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܢܫܘܒ. ܐܠܐ ܐܝܟ[1] ܦܪܘܫܐ ܕܒܪܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܕܐܢܫܘܬܐ ܒܚܕܐ ܚܕܝܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܚܕ ܦܪܘܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܠܐ ܬܪܝܢ ܡܫܝ̈ܚܐ. ܘܚܕ ܦܪܘܫܐ ܕܒܪܐ ܘܠܐ ܬܪܝܢ ܒ̈ܢܝܐ. ܘܬܪܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܒܡܫܝܚܐ ܘܠܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܡܪܟܒܐ ܐܝܟ ܪܘܫܥܐ ܕܗܠܝܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܫܬܡܗ ܒܝܬܐ ܘܒܡܘܪ̈ܘܗܝ, ܚܕ ܒܝܬܐ: ܘܒܡܕܝܢܬܐ ܘܒܡܘܪ̈ܘܗ̇ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܚܕ ܦܪܘܫܐ: ܘܠܝܬܘܗܝ, ܒܢܝܢܐ ܕܒܢܝ̈ܢܐ ܒܟܐ̈ܦܐ ܘܩܝ̈ܣܐ. ܘܐܦܠܐ ܒܟܐ̈ܦܐ

[1] Lege ܚܕ (?)

ܒܠܚܘܕ ܕܒܢܝܐ ܓܒܝܐ ܒܩܢܘܡܗ. ܕܠܗ ܘܐܦ ܡܫܡܫܝܢ ܐܘܣܝܐ ܝܚܝܕܝܬܐ. ܩܢܝܐ ܬܘܒ ܒܩܢܘܡܗ ܘܐܝܟ ܕܐܚܪܬ. ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܠܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܘܢܣܒ ܦܪܨܘܦܐ ܕܥܒܕܘܬܐ ܡܫܥܒܕܐܝܬ. ܠܘ ܓܝܪ ܩܢܘܡ ܥܒܕܘܬܐ ܗܘܐ. ܐܠܐ ܒܝܠܕܐ ܘܡܫܥܒܕܘܬܐ ܘܒܫܘܡܠܝܐ. ܘܒܠܚܘܕ ܕܩܢܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܚܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܚܕܐ ܒܪܘܬܐ. ܩܢܘܡܐ ܓܝܪ ܕܒܢܝܢ ܒܝܬܗ̇ ܠܐ ܡܬܢܣܒ ܘܡܬܬܘܣܦ ܥܠ ܩܢܘܡܐ ܐܚܪܢܐ. ܕܢܗܘܐ ܥܡܗ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܒܩܢܘܡܐ ܕܩܢܐ ܒܠܚܘܕ ܕܒܢܝܐ. ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܢ ܡܬܢܣܒ. ܘܡܩܘܡܐ ܒܥܠܝܢܘܬ ܩܢܘܡܐ ܕܗܘ̇ ܕܥܠܝܗ ܐܬܘܗܝ, ܦܪܨܘܦܐ ܡܪܢܝܐܝܬ. ܢܩܝܦܐ¹ ܡܕܝܢ ܐܝܟ ܐܢܫܘܬܗ ܕܒܪܐ ܡܫܥܒܕܐܝܬ ܒܠܚܘܕ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܐܬܝܗܒ ܠܗ ܠܡ ܫܡܐ ܕܡܥܠܝ ܡܢ ܟܠ ܫܡܗ̈ܝܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܗܘ̇ ܐܡ̇ܪ. ܕܐܬܝܗܒ ܠܗ ܠܡ ܥܠ ˹ܫܘܠܛܠܢ² ܕܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ. ܒܚܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܘܝܠܕܐ ˹ܘܫܘܠܛܠܢܐ³ ܘܡܫܥܒܕܘܬܐ. ܐܝܟ ܣܘܢܐ ܕܢܣܒ ܕܢܘܪܐ⁴ ܘܗܘ, ܣܘܢܐ ܘܢܘܪܐ. ܘܗܟܢܐ ܢܣܒ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܡܠܘܬܐ ܕܒܒܪܐ. ܘܒܟܢ ܫܘܪ, ܠܒܢܝܬܗ ܚܒܝܪ ܒܗ̇ ܒܚܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܕܢܗܘܐ ܥܡܗ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܒܪܢܫܐ. ܐܠܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܢܫܐ ܒܫܘܡܠܝܐ ܡܫܡܠܝܢܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܦܘܫܩܐ. ܘܒܡܫܘܡܠܝܘܬܐ ܘܒܚܕܝܘܬܐ ܩܢܝܬܐ ܕܠܐ ܡܬܦܠܓܐ. ܒܪܗ ܠܡ ܕܐܢܫܐ ܗܘ̇ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܒܫܡܝܐ. ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܓܝܪ ܢܣܒܬ ܐܠܗܘܬܗ ܠܐ ܡܬܦܫܩܢܝܬܐ ܫܘܡܗܐ ܕܒܪܢܫܗ ܘܠܗ ܒܒܢܝܐ. ܗܟܢܐ ܠܡ ܓܝܪ ܐܢܫ ܐܠܗܐ ܠܠܡܬܒ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ ܝܗܒ. ܡܢ *f. 234 v°. ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ * ܓܝܪ ܢܣܒܬ ܐܢܫܘܬܗ ܡܫܥܒܕܐܝܬ ܫܘܡܗܐ ܕܒܪܘܬܐ ܘܐܡܝܪܐ ܘܠܗ ܒܒܢܝܐ. ܠܐ ܗܘܝܐ ܐܢܫ ܐܠܗܐ ܘܠܐ ܡܠܐܟܐ. ܗܘ̇ ܓܝܪ ܒܪܢܫܗ ܕܒܪܐ

¹ Lege ܢܣܒܐ — ² Sic cod., pro ܫܘܠܛܢ — ³ Sic cod. —
⁴ Sic cod.; vox quaedam excidisse videtur.

ܕܡܘܕܥ ܦܪܨܘܦܗ ܕܩܢܘܡܐ. ܕܗܢܐ ܠܘ ܗܘ̇. ܘܡܬܝܕܥ ܡܢ ܩܢܘܡܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܡܘܕܥ ܠܟܠܗܘܢ ܕܗܢܐ ܩܢܘܡ̈ܐ ܒܦܪܨܘܦܗ ܕܡܢ ܐܚܪܢܐ. ܘܐܝܟ ܕܠܡܐ ܠܘܬ ܬܦܢܝܬ ܘܐܦ ܒܪܫܡܘܬܐ. ܬܠܬܐ ܐܝܢܘܢ ܓܝܪ ܩܢܘܡ̈ܐ ܡܫܡ̈ܗܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܩܕܫܬܐ. ܒܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܒܬܘܕܝܬܐ. ܘܟܕ ܢܩܒܠ ܐܢܫ ܕܬܦܪܘܫ ܘܬܕܥ ܕܗܢܐ ܠܘ ܗܘ̇. ܒܦܪ̈ܨܘܦܝܗܘܢ ܗܘ̇ ܡܬܦܪܫܝܢ ܩܢܘܡ̈ܝܗܘܢ. ܐܠܐ ܓܝܪ ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܠܢܐ ܕܩܢܘܡܗ ܐܡܪܢ. ܕܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܪܐ ܘܠܐ ܪܘܚܐ. ܘܒܪܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܠܢܐ ܕܩܢܘܡܗ. ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܠܢܐ ܕܩܢܘܡܗ. ܘܡܩܒܠ ܢܣܒܬ ܐܢܫܘܬܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܘܬܐ ܒܡܫܝܚܘܬ ܐܝܟ ܣܝܡܐ ܠܢܘܪܐ. ܘܠܘ ܩܢܘܡ ܒܪܘܬܐ ܗܘܬ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܣܝܡܐ ܒܢܝܗ ܫܒܩ: ܘܩܢܘܡ ܢܘܪܐ ܗܘ̇ܐ: ܐܦ ܟܠܐ ܢܘܪܐ ܒܚܕܐ ܚܕܝܘܬܐ. ܘܐܦ ܐܢܫܘܬܗ ܕܒܪܐ ܩܢܘܡܐ ܒܩܢܘܡܐ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘܡ̈ܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ ܐܝܟ ܕܠܗܘܢ ܒܒ̈ܢܝܢܫܐ. ܐܦ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܫܡܝܥܐ. ܐܠܐ ܟܠܠܐ ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ. ܦܪܫ ܕܝܢ ܦܪܨܘܦܗ ܠܘ ܒܠܚܘܕ ܒܗ̇ ܕܒܪܘܬܐ. ܐܠܐ ܘܐܦ ܒܗ̇ ܕܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܦܠܘܛ ܒܩܢܘܡܐ ܘܐܦܠܐ ܦܪܨܘܦ. ܐܠܐ ܒܕܝܠܝܘܬ ܩܢܘܡܐ ܚܕܢܐ ܕܒܗ ܦܪܫ ܡܢ ܐܚܪܢܐ ܐܢ ܒܝܠܕܘܬܗ ܘܐܢ ܒܐܦܩܘܬܗ. ܘܐܢ ܒܝܘ̈ܬܗ ܕܫܦܝ̈ܢ. ܘܐܢ ܒܕܡܘܬ ܢܦܫܗ ܘܐܢ ܒܡܕܫܘܬܗ ܕܒܠܝܬܐ. ܘܐܢ ܒܗ̇ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܠܒܘܫܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܘܒܫܪܒܐ *ܕܐܢܫ̈ܝܬܐ. ܘܡܒܠ ܩܢܘܡ ܚܘܫܒܝܢ ܠܒܘܫܐ ܕܡܫܬܠܡܢܝܬ. ܐܝܟܢܐ ܒܪܐ ܓܝܪ ܩܢܘܡܐ ܡܢܗ ܘܒܗܝܢܐ. ܘܡܒܠܗܘܢ ܕܠܒܗ ܐܝܟ ܐܒܐ. ܘܦܪܨܘܦܐ ܡܢܗ ܕܝܠܢܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܕܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܒܐ ܘܐܦܠܐ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܩܢܘܡܐ. ܒܚܢܐ ܕܝܢ ܫܘܐ. ܘܒܦܪܨܘܦܐ ܦܪܫ. ܘܗܒܢܐ ܘܒܪܢܫܗ ܕܒܗܢ ܫܘܪ ܒܒܠܬܗ ܒܠܘ ܢܦܩ ܠܦܪܨܘܦܗ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܢܫܘܒ ܕܡܢ ܢܩܒܬ. ܩܢܘܡܐ ܡܢܗ ܡܒܝܢܐ ܕܒܗ ܡܬܝܕܥ. ܘܡܢܗ

* f. 234 r°.

ܠܒܢܝܢܫܐ ܠܗ ܢܘܪܐ ܘܢܛܝܪ ܒܢܝܗ̇. ܘܡܥܡܕܢܘܬܐ ܒܗ̇ ܒܚܕܐ ܛܘܒܬܐ. ܗܒܢܐ ܘܐܦ ܗܪܟܐ. ܐܠܗܐ ܕܒܬܠܬܐ ܡܫܒܚܠܘ ܒܡܘܠܕܗ̇ ܐܝܟ ܐܒܐ. ܢܩܒ ܓܝܪ ܠܦܪܨܘܦܗ ܘܨܠܡܗ ܫܦܝܪܐ ܒܪܢܫܐ ܡܫܒܚܠܝܐ. ܗܘ ܕܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܓܒܠ. ܘܒܗ ܫܘܪ ܓܒܝܠܬܗ ܐܝܟ ܓܒܠܐ ܒܫܢܐ. ܒܒܪ ܒܗ ܡܫܪܐܝܬ ܒܫܪܐ ܢܦܫܬܐ ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܠܐܡܒܠܝ ܒܢܝܗ ܘܡܢܘܡܗ. ܐܠܐ ܠܫܪܝܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܫܪ ܦܪܘܨܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܘܢܩܒ ܠܗ ܒܠܚܘܕ ܕܠܗ ܡܫܪܐܝܬ ܗܦܝܪ ܡܢ ܒܢܝܗ. ܐܝܟ ܢܘܪܐ ܠܗܘܢܐ. ܘܢܩܒ ܗܘ ܕܐܝܟܘܬܗ ܦܪܘܨܐܝܬ ܘܠܘ ܒܢܝܐܝܬ. ܐܠܐ ܕܒܗ ܐܫܬܟܚ ܘܐܬܓܠܝ. ܕܡܩܘܬܐ ܠܢ ܕܐܠܗܐ ܕܡܩܘܬܐ ܕܒܒܪܐ ܢܩܒ. ܘܒܐܡܥܒܕܢܘܬܐ ܠܢ ܐܫܬܟܚ ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ. ܘܐܝܟ ܢܘܪܐ ܕܠܒܢܝܫܐ ܠܗܘܢܝܐ. ܘܐܝܟ ܫܒܫܐ ܕܡܢܗܪ ܠܥܠܡܐ ܕܡܢܗܪܬܐ܆ ܒܫܪ ܦܪܘܨܐ ܡܥܠܝܐ ܡܢܗܪܬܐ ܘܢܘܗܪܐ. ܒܡܪܒܝܢܘܬܐ ܓܝܪ ܘܐܝܟ ܢܘܪܐ ܒܦܪܙܠܐ. ⌜ܘܠܐ ܒܪܘܚܢܘܬܗ̇ ܘܐܦܠܐ ܒܡܥܒܕܢܘܬܐ. ܬܘܚܡܬܐ ܗ̇ܝ ܓܝܪ.[1] ܘܠܐ ܒܪܘܚܢܘܬ ܦܪܘܨܐ ܠܐ ܡܫܪܝܐ܆ ܐܝܟ ܕܢܩܒ ܗܘܐ ܦܠܘܣ ܦܪܘܨܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܦܠܐ ܡܫܝܚܐ* (* f. 233 v°.) ܘܦܠܘܣ ܚܕ ܦܠܘܣ. ܐܢܒܝܐ ܕܗܪܟܐ ܚܕ ܡܫܝܚܐ ܚܕ ܒܪܐ. ܐܠܗܐ ܕܐܬܒܪܢܫ ܕܢܩܒ ܕܡܘܬܐ ܕܒܒܪܐ܆ ܘܓܒܪ ܒܗ ܡܫܪܐܝܬ. ܘܒܪܢܫܐ ܕܐܬܐܠܗ ܕܢܩܒ ܫܒܚܐ ܕܡܬܠܐ ܡܢ ܟܠ ܫܡ̈ܗܝܢ܆ ܒܫܪܐ ܢܦܫܬܐ ܒܫܪ ܦܪܘܨܐ ܕܚܪ ܡܪܢܐ ܫܘܒ ܡܫܝܚܐ. ܟܠ ܗ̇ܘ ܕܐܢܒܝܐ ܡܬܘܡܒ ܘܡܬܘܡܒ ܦܪܘܨܐ܀

ܘܡܢܘܚܐ ܠܐ ܡܬܘܡܒ ܘܠܐ ܡܬܘܡܒ. ܡܢܘܚܐ ܡܒܝܠ ܡܒܢܝܢ ܗܘ ܘܡܫܝܪ. ܘܡܢܝܢ ܒܠܚܘܕ ܕܠܬܠܬܗ ܕܒܢܝܐ ܓܘܢܝܐ. ܐܘܣܝܐ ܓܝܪ ܫܪܝܪܬܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ. ܦܪܘܨܐ ܕܝܢ ܐܬܘܗܝ ܡܒܢܝܢܐ ܘܡܬܘܡܒ. ܡܒܢܝܢܐ

[1] Voces praetermissae et prima manu in marg. additae.

ܐܝܕܐ ܕܝܢ܆ ܘܠܐ ܐܫܟܚܢ ܠܗ ܚܕܐ ܚܕܐ ܡܢ ܚܝ̈ܘܬܐ ܐܪ̈ܒܥܐ ܒܢ̈ܝܐ: ܐܠܐ ܚܕ ܒܢܝܐ ܠܒܘܫܐ ܕܒܣܘ̈ܡܟܐ ܡܬܝܗܒ ܘܐܚܝܕܝܢ ܒܗ. ܗܟܢܐ ܐܦ ܒܗܕܐ ܚܝܘܬܐ ܒܫܬܐ ܘܣܘܡܟܬܐ ܒܐܪܥܐ. ܒܪ ܠܒܪ ܒܦܫܝܛܘܬܗܘܢ ܢܐܪ ܐܝܟ. ܐܚܪܢ ܢܦܫܐ ܒܣܘܡܟܐ ܘܐܚܪܢ ܦܓܪܐ ܒܣܘܡܟܐ ܘܐܦ ܒܒ̈ܢܝܗܘܢ. ܡܢܐ ܕܝܢ ܕܐܬܬܘ ܠܘܬ ܚܝܘܬܐ ܣܘܡܟܬܐ ܐܝܟ ܗܕ̈ܡܐ ܠܚܕ܆ ܐܣܘܟܘ ܚܕ ܒܢܐ ܒܐܪܥܐ: ܕܒܣܘܡܟܐ ܡܬܝܗܒ ܘܒܩܛ̈ܠܐܐ. ܘܚܕ ܒܢܐ ܠܒܘܫܐ ܡܬܐܡܪ ܒܐܪܥܐ. ܘܠܘ ܒܢ̈ܝܐ ܩ̈ܛܠܐܐ. ܐܠܐ[1] ܕܐܣܘܟܘ ܒܚܝܘܬܗܘܢ ܡܫܪܝܬܐ. ܣܘܡܟܐ ܦܓܫܐ ܘܚܝ̈ܕܝ ܒܐܕܫܗ. ܕܠܘ ܐܐܪ ܐܝܬܘܗܝ ܒܠܚܘܕ ܐܘ ܢܘܪܐ ܘܡ̈ܝܐ ܘܐܪܥܐ ܡܫܪܝܐܝܬ ܐܘ ܡܟܝܠܐܝܬ ܐܝܟ ܣܘܡܟ ܚܕܐ ܡܢ ܚܝܘܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܢܦܫܐ ܡܣܘܡܟܬ ܒܢܦܫܗ ܕܠܐ ܦܓܪ. ܐܝܟ ܚܕ ܡܢ ܡܠܐ̈ܟܐ *ܕܦܫܝܛܐܝܬ ܘܒܢܝܐ ܘܡܬܒܪܝܢ ܘܡܬܒܪ ܘܢܐܫ. ܐܠܐ ܒܗ ܦܓܪܐ ܐܬܚܙܝܬ ܒܢܐܝܬ. ܘܐܣܘܟܬ ܫܪܪܐ ܚܝܘܬܐ ܕܐܝܬܝܗ ܚܝܬܐ ܘܡܠܠܬܐ ܘܦܓܪܢܝܬܐ. ܦܓܫܬ ܒܐܕܫܗ ܡܢ ܡܠܐ̈ܟܐ ܘܡܢ ܥܦܪܐ ܕܚܝ̈ܘܬܐ ܕܕܠܐ ܡܠܬܐ. ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܡܠܬܐ ܒܚܝܘܬܗ ܕܒܗ ܐܝܫܘܬܗ ܕܢܦܫܗ ܠܦܪܨܘܦܗ. ܠܘ ܚܝܘܬܐ ܡܫܪܝܬܐ ܘܡܣܝܒܪܬܐ ܘܚܫܘܫܬܐ ܐܣܝܡ. ܐܠܐ ܒܝ̈ܢܝܬܐ ܘܦܪܨܘܦܝܬܐ ܒܢܝܦܘܬܐ ܕܠܐ ܡܬܡܠܠܐ. ܘܠܘ ܡܢ ܬ̈ܚܘܬܐ ܣܘܡܟܐ ܘܒܢܝܐ ܐܝܟ ܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ. ܐܠܐ ܡܢ ܒ̈ܢܝܐ ܡܫ̈ܬܠܝܢ ܒܕܠܝ̈ܬܗܘܢ. ܘܣܘܡܟܬܘܬܐ ܕܚܝܘܗܝ ܠܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܬܚܘܝܬܐ ܕܗܠܝܢ ܐܟ̈ܗܬܐ ܕܫܡܫܐ ܘܢܘܪܐ ܒܚܕܐ ܢܒܪܫܬܐ ܘܒܚܕ ܚܝܠܐ ܘܡܫܒܪܘܬܐ: ܒܪ ܕܢܦܪܫܝܢ ܫܡܫܐ ܘܢܘܪܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܘܐܦ ܚܕܐ ܐܝܬ ܕܬܠܝܐ ܢܘܪܐ. ܒܡܫܝܚܐ ܒܫܡܫܐ ܘܢܦܫ ܒܢܝܗ. ܘܐܦ ܙܒܢܐ ܐܝܬ ܕܬܠܝܐ ܫܡܫܐ.

* f. 233 r°.

[1] Redundat (?).

ܐܒܐ. ܘܒܠܐ ܡܫܒܚܘܬܐ ܕܗܘܝܘ ܒܗ̇ ܗ̇ܘ ܕܠܐ ܡܩܒܠ ܬܘܣܦܬܐ̇. ܘܐܦܠܐ ܒܝܕܥܬܐ̇ ܘܐܦܠܐ ܒܡܫܬ̈ܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܒܗܝܪܐ. ܐܝܬ ܠܗ̇ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܟ ܐܝܬ. ܘܠܐ ܒܐܚܪܢ̇ ܡܬܩܝܡ ܡܢܘܡܗ ܒܕܝܠܝܘܬ ܫܒܘܪܬܐ ܒܢܝܫܬܐ̇. ܘܠܐ ܡܒܝܢܬܐ ܗ̇ܘ ܕܡܘܡܐ ܡܫܝܚܐ܆ ܐܝܟܢܐ ܕܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܡܩܘܡ ܚܕ ܒܪܢܫܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܒܝܫܬܐ ܘܡܦܪܫܬܐ. ܢܦܫܐ ܓܝܪ ܒܓܘ ܦܓܪܐ. ܡܢܝܬ ܫܘܪ، ܗܘܝܐ ܡܩܘܡܐ[1] ܒܗ̇ ܐܩܢܝܐܝܬ. ܘܒܗ ܘܡܢܗ *ܢܦܫܐ ܪܓܫܬܐ ܕܡܪ̈ܓܫܘܬܐ ܠܡܘܫܐ ܕܠܥ̈ܠܬܐ ܕܡܠܝܠܘܬܗ̇. ܘܒܗ ܠܦܐ̇ ܘܒܗ ܫܦܪܐ ܘܡܬܬܙܝܢܐ ܘܡܬܒܩܪܐ. ܘܡܢܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܕܒܪܢܫܐ̇. ܘܠܐ ܒܢܝܐ ܡܫܡܠܝܐ ܒܪܢܫܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܦܓܪܐ. ܘܡܩ̈ܝܡܝܢ ܠܫ̈ܪܕܐ ܘܡܢ ܫ̈ܪܕܐ ܒܗܠܝܢ ܕܗܢܝܢ ܒܒܢܝܢܗܘܢ. ܗܪ̈ܟܐ ܐܝܟ ܓܝܪ ܕܫ̈ܪܕܐ̇ ܡܩܘܡ ܚܕ ܒܪܢܫܐ. ܘܒܠܒܕܘܗܝ ܡܢܐ ܕܡܢܝܢܬ ܡܢ ܦܓܪܐ̇. ܐܝܬܝܗ̇ ܘܠܝܬܝܗ̇. ܐܝܬܝܗ̇ ܒܗ̇، ܕܬܦܪ̇ܘܢ ܒܢܝܗ̇. ܘܡܫܘܬܗ̇ ܘܡܠܝܠܘܬܗ̇. ܘܠܝܬܝܗ̇ ܒܗ̇، ܕܠܐ ܫܦܝܪܐ ܕܛܠܝܘܬܐ ܕܒܢܝܗ̇. ܘܠܐ ܚܡܪܐ̇ ܘܠܐ ܡܬܚܫܒܐ̇ ܒܠܒܕ ܡܢ ܒܪ ܙܘܓܗ̇. ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܒܫܠܝܐ ܘܕܡܟܝܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܐܝܟ ܕܒܬܘܠܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܠܐ ܗ̇ܘ ܚܕ ܘܡܬܬܙܝܢ ܘܢܫܐܪ ܘܪܓܠ[2]: ܘܦܩܪ ܕܛ̈ܠܝܘܬܗ ܒܠܒܪܝܗ̇. ܘܐܒܢܐ ܒܢܬ ܕܝܘܪܐ ܘܡܢ̈ܝܐ ܘܐܐܪ ܘܐܪܒܐ ܒܢ̈ܝܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܒܕܠܝܗܘܢ ܦܪܨܘܦܐܝܬ: ܒܪܡ ܕܝܢ ܚܘܠܦܝܗܘܢ ܘܡܝܘܠܦܗܘܢ ܕܒܗܘܢ ܫ̈ܪܕܐ ܒܡܚܡܬܐ ܒܒܘܕܬܐ ܕܒܪܘܚܗܘܢ: ܡܫܘܡܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܐܚ̈ܪܢܐ ܕܚܕܐ ܚܕܐ ܡܢ ܫ̈ܘܬܐ: ܐܪܝܐ ܐܡܪܢܐ ܘܬܘܪܐ ܘܢܫܪܐ ܘܕܫܪܒܐ: ܒܗ̇ ܒܦܫܝܛܘܬܗܘܢ ܢܟܐܪ ܐܝܬ: ܡܢ ܐܢܘܢ ܡܩܘܡ ܢܬܗܘܢ ܒܒܪܝܬܗܘܢ ܒܕܠܝܗܘܢ: ܘܚܕܐ ܚܕܐ ܡܢ ܫܘ̈ܬܐ ܕܝܢ ܡܢܝܬܐ ܐܝܟ ܕܝܗܘܢ ܚܕ ܚܕ ܒܢܝܢܗܘܢ ܠܘܬ ܡܩܘܡ ܫܘܬܐ

* f. 232 r°.

[1] Lege ܡܩܘܡܐܝܬ (?) — [2] Lege ܘܪܓܫ (?)

ܕܒܪܢܫܐ. ܗܝܐ ܦܘܪܫܐ ܐܘ ܫܘܕܐ. ܘܗ̇ܝ ܢܦܫܐ ܟܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܡܫܬܡܗܝܢ ܒܕܝܠܗܘܢ. ܘܠܐ ܒܪܢܫܐ ܒܡܘܡܬܐ. ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܡܠܬܐ ܠܐ ܡܬܦܢܝܢ ܒܐܢܫܘܬܗ. ܘܐܢܫܘܬܗ ܠܝܬܝܗ̇ ܕܠܐ ܦܓܪܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܦܠܓܘܬ ܘܝܚܝܕܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐܝܬ. ܘܐܠܗܘܬܗ ܒܗ̇ ܡܫܝܚܐܝܬ. ܠܐ ܡܦܣܩܐܝܬ. ܕܠܝܬ ܠܗ̇ ܠܡܦܣܩ ܘܠܐ ܠܡܫܚܬ. ܡܫܡܫܐ ܓܝܪ ܘܐܘܪܚܐ ܡܢܗ ܡܠܝܢ ܠܐ ܡܦܣܩܐܝܬ. ܐܝܟ ܡܬܐܡܪܐ ܠܗ ܡܫܝܚܬܐ ܐܫܬܠܐܝܬ ܒܗ̇ ܕܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪ ܘܗܘܐ ܒܒܪܢܫܐ. ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ. ܢܦܩܘܢ ܠܝ. ܗܝܐ *ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܕܡܫܝܚܐ * f. 232 r°. ܒܠܗ ܐܠܗܐ ܠܚܘܕܐܝܬ. ܐܘ ܒܪܢܫܐ ܠܚܘܕܐܝܬ. ܐܘ ܡܠܬܐ ܗܝܐ ܘܡܠܬܐ ܗ̇ܘ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܐܢ ܗܟܝܠ ܒܠܗ ܐܠܗܐ ܠܝܬ ܐܢܫܘܬܐ. ܘܐܢ ܒܠܗ ܒܪܢܫܐ ܠܝܬ ܐܠܗܘܬܐ. ܘܐܢ ܡܠܬܐ ܡܠܬܐ. ܡܬܒܪܒܝܐ ܡܢ ܠܐ ܡܫܬܟܠܢܐ. ܘܐܦ ܡܬܪܟܒܐ ܘܡܬܦܠܓܐ. ܐܝܟ ܪܘܫܡܗ ܕܐܪܝܘܣ ܘܡܪܩܝܘܢ ܕܗ̈ܦܣܝܩܠܐ ܀ ܬܘܒ ܠܡܩܒܠܗܘܢ ܘܒܝܢܐ ܐܚܪܢܐ. ܐܡܪܝܢ ܓܝܪ ܘܡܗܦܟܝܢ ܒܝܢܐ ܐܚܪܢܐ. ܒܝܢܐ ܠܢ ܘܩܢܘܡܐ ܢܦܫܢܝܐ. ܘܒܝܢܐ ܘܩܢܘܡܐ ܦܓܪܢܝܐ. ܘܒܝܚܝܕܘܬܐ ܘܒܡܫܘܚܘܬܐ ܒܝܢܝܬܐ ܘܩܢܘܡܝܬܐ. ܚܕ ܒܝܢܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ ܒܪܢܫܐ. ܗܒܝܢܐ ܠܢ ܐܠܗܘܬܐ ܒܝܢܐ ܘܩܢܘܡܐ. ܘܐܢܫܘܬܐ ܒܝܢܐ ܘܩܢܘܡܐ. ܘܐܬܚܒܫܘ ܠܚܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܒܝܢܝܬܐ ܘܩܢܘܡܝܬܐ. ܘܚܕ ܗ̇ܘ ܠܢ ܒܝܢܐ ܘܩܢܘܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܘܐܦ ܗܪܟܐ ܢܘܠܐ ܗ̇ܘ ܕܓܒܠ ܘܦܬܘ. ܒܗ̇ ܕܒܚܕܕܘܬܐ ܗ̇ܝ ܬܪܝܢܘܬܐ ܕܟܝܢܗܘܢ ܕܒܢ̈ܝܢܐ: ܕܠܦܓܪܐ ܘܠܢܦܫܐ ܐܫܪܪ ܒܝܢܝܬ ܡܫܝܚܐܝܬ ܪܘܚܢܐܝܬ ܡܦܣܩܐܝܬ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܠܒܢ̈ܝܐ ܦܫܝܛܐ ܒܦܫܝܛܘܬܗܘܢ: ܘܠܦܫܝܛܐ ܡܪܟܒ ܒܚܕܝܘܬܐ ܘܒܡܬܪܟܒܐ ܘܒܠܝܦܘܬܐ. ܒܚܕ ܚܕ ܡܢ ܒܢ̈ܝܐ ܡܦܫܢܩܐ ܐܝܟ ܕܢܝܟܐ. ܠܚܕܐ ܦܫܝܛܘܬܐ ܘܡܦܫܢܩܘ ܡܢ ܬܪ̈ܝܢܐ ܘܡܫܢܝ, ܒܬܪ̈ܝܢܐ. ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܡܠܬܐ ܡܢ ܩܕܡ ܚܕܝܘܬܐ ܩܢܘܡܐ ܡܫܬܟܠܢܐ ܐܝܟ

ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܒܗ̇ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܬܘܣܦܬܐ̇ ܠܐ ܡܩܒܠܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܒܡܪ̈ܐ. ܘܒܢܐ ܐܢܫܐ ܡܬܝܕܥ ܒܡܫܝܚܐ̇. ܕܠܘ ܩܢܘܡܐ ܗܘ̇ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܐ ܡܩܒܠܬܐ. ܩܢܘܡܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܬܝܕܥ ܒܡܫܝܚܐ̇. ܕܠܘ ܩܢܘܡܐ ܗ̇ܘ ܡܩܒܠܐ. ܐܠܐ ܚܕ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ̇ ܒܬܪ̈ܝܢ ܦܘ̈ܫܩܝܢ. ܡܩܒܠܐ ܘܠܐ ܡܩܒܠܐ. ܒܚܕܐ *ܚܕܝܘܬܐ ܠܚܕ ܘܠܒܠܚܘܕ. ܬܘܒ ܐܫܟܚܢܢ. ܡܢ ܩܕܡ ܚܕܝܘܬܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܠܐ ܗܘܐ ܡܫܬܟܚ ܗܘ̇ ܒܩܢܘܡܗ ܐܝܟ ܐܡܪܬ̇. ܐܦ ܓܝܪ ܢܣܒ̣ ܠܐ ܦܓܪ̈ܐ. ܐܫܟܚܬ ܗܟܝܠ ܐܢܫܘܬܗ ܕܬܬܥܒܕ ܬܘܣܦܬܐ ܒܩܢܘܡܗ̇. ܐܘ ܕܠܡܐ ܐܬܒܥܝ ܠܗ ܩܢܘܡ ܐܢܫܘܬܐ. ܐܢ ܗܟܝܠ ܡܪ̈ܫܝܢ ܠܡܐܡܪ ܗܪܟܐ̇. ܡܩܒܠܐ ܗܘ̇ ܒܩܢܘܡܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ̇ ܘܡܟܝܠ ܬܘܣܦܬܐ. ܘܡܫܒܚܢܐ ܗܝ̣ ܕܐܦ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܢܗܘܘܢ ܒܝܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ̇ ܐܝܟ ܪܘܫܥܗ ܕܐܘܪ̈ܝܓܢܘܣ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܢܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ ܐܝܟ ܫܪܟܐ ܕܒܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܐ ܡܢ ܠܐ ܡܕܡ ܐܬܬ̣ܐ ܠܡܗܘܐ܆ ܘܐܫܬܟܚܬ ܠܬܘܣܦܬܐ ܘܠܐܘܣ̈ܦܐ ܘܠܕܘ̈ܡܬܐ: ܘܒܪܝܪܝܫ ܩܝܘ ܒܝܢܐ ܡܬܘܡܝܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܩܢܘܡܝܬܐ ܒܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ̇. ܡܕܡ ܘܐܦ ܒܝܢܐ ܡܬܘܡܝܐ̇. ܡܫܒܚܢܐ ܗܝ̣ ܕܢܗܘܐ ܡܩܒܠܐ ܘܡܫܬܠܦܢܐ ܘܐܦ ܠܐ ܡܕܡ ܗܘܐ ܕܝܢ ܕܠܝܬܘܗܝ. ܘܗܢܐ ܠܡܦܠܐ ܒܠܝܗܘܢ ܢܗܦܘܟ. ܬܘܒ ܐܫܟܚܢܢ. ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܗܘ̇ ܒܪ ܗܘ ܠܐ ܡܫܒܚܢܐ ܕܟ̈ܝܢܘܬܗ ܬܪ̈ܬܐ ܘܠܗܠ ܡܩܒܠܢܘܬܐ: ܘܡܒܝܢܝܢ ܬܪ̈ܬܐ ܘܠܗܠ ܠܐ ܡܩܒܠܢܘܬܐ. ܒܗ̇ ܕܐܦ ܩܢܘܡܐ ܕܒܪܢܫܐ ܒܡܠܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ܆ ܢܦܫܐ ܥܡ ܦܓܪܐ̇. ܠܬܪ̈ܘܗܝ܆ ܦܓܪܐ ܗܘܐ ܘܢܦܫܐ ܒܡܡܗ ܘܐܦ ܠܗܠ ܡܢܗ. ܘܐܦܠܐ ܩܢܘܡܐ ܒܪܢܫܐ ܡܫܬܡܗܐ ܚܕܐ ܚܕܐ ܡܢ ܡܢܝܢܘܬܗ܆ ܡܢܐ ܕܚܕܝܘܬܗܘܢ ܐܫܬܪܝܬ܆ ܒܦܪ̈ܨܘܦܐ ܓܝܪ ܕܡܚܝܘܬܗܘܢ ܡܫܬܡܗܝܢ ܒܪܢܫܐ ܓܘܫܡܐ ܘܒܪܢܫܐ ܒܪܢܐ. ܡܢܐ ܗܟܝܠ ܕܐܫܬܪܝ̇ ܠܗ ܪܘܒܒܐ ܩܢܘܡܝܐ

*f. 231 v°.

ܕܒܪܝܗ ܦܪܩܐ ܚܘܕܬܐ ܘܒܪܝܗ ܠܟܝ. ܗܕܐ ܠܐ ܒܫܒܝܚܐ. ܘܐܢ ܐܡܪܝܢ ܕܒܐܢܫܘܬܗ ܩܢܝܐ ܚܘܕܬܐ. ܢܦܠܘ ܠܗܘܢ ܒܡܚܝܕܘܬܐ. ܘܦܠܓܘܗܝ ܠܗ̇ܘ ܕܐܡܪܝܢ ܕܠܐ *ܡܬܦܠܓ. *f. 231 r°. ܚܢܢ ܕܝܢ ܐܡܪܝܢܢ ܕܐܬܚܝܕܬ ܩܢܘܡܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܕܐܕܡ ܕܬܪܝܢ ܡܢ ܐܠܗܘܬܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ̇. ܫܪܘ ܠܟܡ ܗܝܟܠܐ ܗܢܝ. ܘܠܬܠܬܐ ܢܩܢ̈ܘܡܝܢ ܕܒܩܢܘܡ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܗܝܟܠܐ ܘܡܕܒܪܢܗ. ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܕܒܪܝܗ ܒܬܪ̈ܬܝܢ ܟܝ̈ܢܘܬܗ ܠܦܪܨܘܦܐ: ܘܒܪܝܗ ܒܩܢܘܡ ܚܕ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܚܝܕܝܘܬܐ ܠܒܢܝܘܬܗ ܠܐ ܒܫܒܝܚܐ. ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܕܝܢ ܡܫܬܡܠܝ ܗܘ̣ ܒܩܢܘܡܝܘܬܗ ܐܝܟ ܐܒܐ. ܘܗܝܟܠܗ ܡܫܬܡܠܝ ܗܘ̣ ܒܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܩܢܘܡ ܒܪܢܫܐ ܐܝܟ ܕܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܝܢ ܐܠܗܘܬܗ ܘܐܢܫܘܬܗ ܚܕ ܒܫܘܝܐ. ܚܕ ܒܪܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܘܠܥܠܡ. ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ. ܐܡܪܝܢ ܕܗ̈ܘܢܐ. ܬܪܝܢ ܠܟܡ ܒܢ̈ܝܐ ܒܡܫܝܚܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܐܪܐ ܢܐܡܪܘܢ ܠܝ. ܚܕ ܡܢ ܒܢ̈ܝܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ: ܒܠܚܘܕ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܐܘ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܡܢ ܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܐܢ ܕܝܢ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܡܕܝܢ ܒܒܪܢܫܐ ܐܡܪܝܢ ܕܬܪܝܢ ܒܡܫܝܚܐ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܩܢܘܡܐ ܡܫܬܡܠܝܐ. ܘܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܕܢܣܒ ܠܦܪܨܘܦܗ ܒܪܢܫܐ ܢܣܒ ܩܢܘܡܐ ܡܫܬܡܠܝܐ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ. ܟܠ ܟܝܢܐ ܕܝܢ ܐܝܢܐ ܕܗܘ. ܒܚܕ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܐܘ ܒܦܪ̈ܨܘܦܐ ܡܬܝܕܥ ܕܐܝܢܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܦܪܝܫܐܝܬ. ܢܐܡܪܘܢ ܠܝ. ܟܝܢܐ ܗܟܝܠ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܒܐܠܗܘܬܗ ܘܒܐܢܫܘܬܗ[1] ܒܠܚܘܕ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܘܐܠܗܐ. ܐܢ ܕܝܢ ܒܩܢܘܡ ܐܠܗܘܬܗ ܒܠܚܘܕ ܕܡܫܝܚܐ ܡܬܝܕܥ ܟܝܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ̇ ܕܐܒܝ ܒܝ ܘܐܢܐ ܒܐܒܝ: ܘܡܢ ܕܠܝ ܚܙܐ ܚܙܐ ܠܐܒܐ. ܡܕܝܢ ܒܟܝܢܗ ܐܢܫܐ ܢܣܒ، ܗܘ̣ ܒܩܢܘܡܝܘܬܗ ܡܢ ܟܝܢܐ

[1] Hic exspectares ܡܕܝܢ

*f. 230 r°. ܘܠܢܦܫܗ ܬܘܒ ܕܒܦܪܕܝܣܐ * ܕܠܐ ܦܓܪܐ ܢܒܣܡܬ ܘܐܬܦܢܝܬ ܘܩܒܠܬ܆ ܘܗܐ ܗܕܐ ܠܐ ܡܫܟܚܝܢ ܕܢܐܡܪܘܢ. ܒܗ̇، ܕܟܕ ܐܫܠܡ ܡܪܢ ܢܦܫܗ ܘܐܠܗܘܬܗ ܒܦܓܪܐ ܕܡܩܒܪܐ ܘܐܦ ܒܢܦܫܗ ܕܒܦܪܕܝܣܐ. ܒܬܪ ܦܓܪܐ ܕܠܐ ܚܝܘܬܐ ܘܕܠܐ ܪܓܫܬܐ. ܘܢܦܫܐ ܕܠܐ ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܘܕܠܐ ܣܒܪܘ. ܘܐܫܬܪܝܬ ܠܗ̇ ܚܕܝܘܬܐ ܩܢܘܡܝܬܐ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܦܓܪܐ ܡܢ ܢܦܫܐ. ܘܐܠܗܘܬܗ ܡܢܗ̇ ܠܐ ܐܫܬܪܝܬ. ܒܗ̇، ܕܠܘ ܩܢܘܡܐܝܬ ܡܫܡܠܝܐܝܬ ܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܒܝܢ ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ. ܘܐܦܠܐ ܕܘܟܬ ܢܦܫܐ ܡܬܚܠܦܐ ܗܘܬ ܠܗ ܠܦܓܪܐ. ܐܠܐ ܠܦܪܨܘܦܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܐܢܝܚ ܠܗ ܗܕܝܢܐ. ܥܠ ܐ̈ܦܝ ܐܪܥܐ ܦܫܝܩ ܗܘܐ ܥܠ ܢܦܫܐ. ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ. ܐܡܝܪ ܕܥܠ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ̣ ܒܪܝܬܐ ܗܘ̣ ܚܕܬܐ. ܘܒܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܒܚܕ ܩܢܘܡܐ ܒܪܢܫܐ. ܟܠܗ ܒܟܠܗ ܡܬܚܙܐ ܒܩܝܡܬܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ. ܦܓܪܗ ܠܒܫ ܠܐ ܡܬܚܒܠܢܘܬܐ ܘܢܦܫܗ ܠܐ ܡܬܓܠܠܢܘܬܐ. ܢܐܡܪܘܢ ܠܝ ܗܫܐ. ܗܢܐ ܗܟܝܠ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܡܫܝܚܐ ܩܢܐ ܚܕܝܘܬܐ ܡܕܡ ܒܩܝܡܬܐ: ܘܗܘ̣ܐ ܪܫܝܬܐ ܕܕ̈ܡܟܐ. ܐܢ ܕܝܢ ܢܐܡܪܘܢ. ܡܕܝܢ ܦܓܪܐ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ܢܣܒ ܘܢܦܫܐ ܠܐ ܡܬܓܠܠܢܘܬܐ. ܘܐܬܕܓܠܬ ܠܗ̇ ܗ̇ܝ ܕܒܠܒܟ ܐܬܕܟܪ ܠܝ ܣܦܪ ܡܢ ܫܠܝܚܐ. ܘܢܦܫܗ̇ ܘܗܕܝܢ ܪܘܚܢܝܬܐ. ܐܢ ܕܝܢ ܐܬܚܕܬ ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܐܬܚܕܬ. ܢܐܡܪܘܢ ܠܝ. ܐܠܗܘܬܗ ܥܡ ܐܢܫܘܬܗ ܩܢܘܡܐܝܬ ܐܬܚܕܬ ܒܚܕ ܩܢܘܡܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܗܘܢ ܒܬܪܬܝܢ ܒܟܠܗ ܩܢܘܡܐ ܕܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܩܢܝܢ ܚܘܕܬܐ. ܘܚܕܐ ܡܢ ܬܪܬܝܢ ܠܚܫܐ ܠܐܕܢܝܗܘܢ. ܕܐܘ ܢܘܕܘܢ ܐܘ ܢܟܦܪܘܢ. ܐܢ ܢܘܕܘܢ ܗܐ ܪܘܫܡܐ ܕܐܬܚܕܬ ܐܠܗܘܬܐ. ܘܒܝܫܝܢ ܐܢܘܢ ܡܢ ܐ̈ܢܫܐ. ܘܐܢ ܢܟܦܪܘܢ ܕܠܐ ܐܬܚܕܬ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟܢܐ ܕܡܘܕܝܢܐ ܒܪܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܥܘܒܪܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܒܐܢܫܘܬܗ ܣܦܪ ܡܢ ܐܠܗܘܬܗ ܡܫܝ̈ܚܐ ܐܝܬܝܗܘܢ. ܒܗ̇، ܕܗܘ̣ ܒܪ ܗܘ̣ ܩܢܘܡܐ

ܡܫܝܚܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܐܠܗܘܬܗ، ܐܠܗܐ ܘܒܪܢܫܐ: ܦܪܘܫ ܗܘ ܒܡܝܬܪܘܬܗ ܡܢ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ: ܘܦܪܘܫ ܗܘ ܒܡܝܬܪܘܬܗ ܡܢ ܫܪܟܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ: ܘܠܐ ܒܟܠܗܝܢ ܕܝܠܗ ܕܪ̈ܟܐ ܠܐܒܐ ܡܫܡܫܐܝܬ. ܘܠܐ ܒܟܠܗܝܢ ܕܝܠܗ ܕܪ̈ܟܐ ܠܒܪܢܫܐ ܡܫܡܫܐܝܬ. ܡܕܝܢ ܡܫܡܫܐ ܗܘ ܝܚܝܕ، ܒܐܪܥܗ. ܕܠܐ ܐܠܗܐ ܡܫܬܡܠܝܐ ܘܠܐ ܒܪܢܫܐ ܡܫܬܡܠܝܐ. ܬܘܒ ܫܪܝܪܐܝܬ. ܒܠܗ ܓܝܪ ܒܟܠܗ ܒܪܢܫܐ ܡܫܡܫܐ ܗܘ ܘܡܬܚܫܒܐ. ܡܫܡܫܐ ܗ̇ܝ ܓܝܪ ܢܦܫܗ ܒܦܓܪܗ. ܘܦܓܪܗ ܢܦܫ ܠܢܦܫܗ ܕܟܝܢܐܝܬ ܒܝܐܝܬ ܡܫܡܫܐܝܬ ܘܟܕ ܠܐ ܪܓܝܫ. ܘܪܗܛ ܪܦܦܐܝܬ ܚܠܦ ܘܚܫܘܬܗ ܘܪܓܫܗ ܘܪܓܫܬܗ ܕܢܦܫܐ ܒܟܠܗܘܢ ܗܕ̈ܡܘܗܝ ܕܦܓܪܐ. ܘܠܒܪ ܡܢܗ̇ ܠܝܬ ܠܗ̇. ܠܐ ܚܠܐ ܠܡܚܫ ܠܐܚܪܢ. ܘܠܐ ܠܡܣܒ ܢܦܐܝܬ ܒܡܫܒܪܢܘܬܐ ܐܚܪܬܐ ܕܗ̇ܝ. ܐܦ ܓܝܪ ܡܫܒܚܗ ܐܝܟ ܠܪܘܚܢܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܝܬܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܠܐ ܚܬܗ ܕܦܓܪܐ ܠܪܘܚܢܐ ܘܠܘ ܒܝܬܗ. ܢܐܡܪܘܢ ܠܝ ܗܫܐ. ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܡܫܡܫܐ ܒܐܢܫܘܬܗ: ܘܡܫܡܫܐ ܐܢܫܘܬܗ ܠܐܠܗܘܬܗ ܡܫܝܚܐܝܬ ܡܫܡܫܐܝܬ ܐܝܟ ܚܕ ܡܫܡܫܐ ܒܪܢܫܐ. ܐܢ ܗܟܝܠ ܐܢܬܘܢ ܒܫܘܠܡܗܘܢ ܕܐܝܢ. ܗܐ ܪܘܫܡܐ ܘܓܘܕܦܐ. ܘܡܫܝ̈ܡܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܡܢ ܟܠܗ ܒܕܬܐ ܕܬܚܝܬ ܫܡܝܐ. ܬܘܒ ܫܪܝܪܐܝܬ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܫܝܚܐ ܢܦܫܐ ܐܠܐ ܐܢ ܠܒܪ ܘܓܒܗ̇: ܘܠܐ ܦܓܪܐ ܐܠܐ ܐܢ ܒܗ ܒܠܚܘܕ: ܐܦܐ ܗܟܢܐ ܠܐ ܦܚܠܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܠܐ ܐܢ ܠܐܢܫܘܬܗ ܒܠܚܘܕ. ܘܐܢ ܗܟܢܐ ܡܬܪܚܡ. ܗܐ ܦܘܠܚܢ ܣܦܝܚܬܐ ܕܓܒܪܐܝܬ ܐܚܪܐ ܠܗ ܠܠܒܗܘܢ. ܘܢܦܩܘܢ ܠܝ ܬܘܒ ܒܗܕܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܕܒܪ ܢܦܫܐ ܒܦܓܪܗ̇ ܠܐ ܡܫܬܟܚܐ ܕܠܐ ܬܬܠ ܠܗ ܚܝܘܬܐ ܘܙܘܥܐ ܘܪܓܫܬܐ ܒܗ̇، ܕܡܫܡܫܐܝܬ ܡܫܬܪܝܢ: ܗܟܢܐ ܘܒܪ ܐܠܗܘܬܗ، ܗܘܐ ܦܓܪܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܢ ܒܡܫܡܫܢܐ ܕܠܐ ܢܦܫܐ: ܘܐܠܗܘܬܗ ܒܗ ܡܫܝܚܐܝܬ: ܢܗܒ ܠܗ ܚܝܘܬܐ ܘܙܘܥܐ ܘܪܓܫܬܐ:

APPENDIX.

Cod. Vat. Syr. CLXXVIII f. 229 v°.

ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܕܠܘܩܒܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܡܪܝܢ ܕܐܘܣܝܐ ܕܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ· ܗܟܢܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܘܒܪܢܫܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܕܟܬܝܒ ܠܪܒܢ ܡܪܝ، ܒܒܝܬ ܪܝܫ ܕܥܘܡܪܐ ܕܒܥܘܡܪܐ ܪܒܐ ܀

ܒܪܢܫܐ ܗܒܝܠ ܐܝܬܘܗܝ، ܚܝܐ ܡܠܝܠܐ ܦܓܪܢܐ. ܘܦܪܝܫ ܒܚܝܘ ܘܒܩܢܘܡܗ ܡܢ ܫܪܟܐ ܕܒܠܗܘܢ ܒܥܝܪܐ. ܘܡܣܝܒܐ ܢܦܫܗ ܒܦܓܪܗ. ܘܚܫܝܫܐ ܠܗ ܒܠܚܘܕܘܗܝ، ܘܚܫܐ ܒܚܫܘܗܝ، ܘܡܪܓܫܐ ܒܪ̈ܓܫܘܗܝ. ܘܝܗܒܐ ܠܗ ܪܓܫܬܐ ܘܚܝܘܬܐ. ܘܐܦ ܗܘ ܢܐܫ ܒܚܫܐ ܕܝܠܗ. ܘܬܘܒ ܒܡܦܬܐ ܕܢܘܫܒܚܬܗ: ܘܠܒܪ ܡܢܗ ܟܠ ܟܠܗ̇ ܕܝܠܬܗ ܠܐ ܡܫܒܚܐ ܠܡܚܘܝܘ. ܠܐ ܠܡܬܚܫܒܘ ܘܠܐ ܠܡܐܠܦ ܘܠܐ ܠܡܫܡܥ ܒܝܕ ܡܢ ܐ̈ܢܫ. ܗܟܢܐ ܓܒܪ ܡܫܪܐܝܬ ܩܢܘܡܐܝܬ ܐܬܒܪܝܬ ܒܗ ܡܢ ܒܒܘܕܐ. ܘܒܗ ܒܢܝܐ ܘܐܦ ܗܘ ܒܠܒܕܘܗܝ. ܠܐ ܚܝ ܘܠܐ ܡܬܬܝܕܥ. ܘܠܐ ܢܐܫ ܘܠܐ ܥܒܕ ܒܕܝܠܗ. ܘܒܓܒܝܠܘܬܗ ܕܡܡܪܟܒܐ. ܒܕܡܟܐ ܕܗܘ ܬܬܝܦܝ ܒܗ. ܐܝܟ ܚܝܘܬ ܝܒܫܬܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܕܠܐ ܪܓܫܬܐ ܘܡܬܪܓܫܢܘܬܐ ܒܠܚܘܕ. ܘܠܐ ܡܩܒܠ ܒܪܢܫܐ ܕܢܬܡܢܐ ܒܗܝ ܡܠܐܟܐ ܐܘ ܥܡ ܚܝܘܐ ܡܢ ܚܝܘܬܐ. ܐܠܐ ܥܡ ܒܪ ܐܢܫܐ. ܠܐ ܓܒܪ ܡܬܡܢܐ ܩܕܝܫܐܝܬ ܚܕ ܒܪܢܫܐ: ܬܪܝܢ ܡܠܐܟܐ: *ܬܠܬܐ ܓܒܪܐ. ܘܠܐ ܡܫܒܚܐ ܕܒܕ ܢܦܫܐ ܒܦܓܪܐ ܐܝܬܝܗ: ܕܠܐ ܬܬܠ ܠܗ ܚܝܘܬܐ ܘܡܘܒܠܐ ܘܪܓܫܬܐ. ܘܠܐ ܡܫܒܚ ܦܓܪܐ ܕܢܚܫ ܡܟܒܐܝܬ[1] ܘܢܬܬܝܕܥ· ܐܠܐ ܐܢ ܒܕ ܐܝܬܝܗ ܒܗ. ܢܐܡܪܘܢ ܠܝ ܗܫܐ ܡܒ̈ܢܫܝ ܠܐܠܗܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܩܢܘܡܝܬܐ. ܐܪܐ ܗܢܐ ܐܦ ܚܕ ܩܢܘܡܐ

* f. 230 r°.

[1] Ex radice ܟܐܒ; exspectares ܡܟܐܒܐܝܬ

ܘܠܒܘܫܪܐ ܕܝܘܡܢ ܕܠܘܬ ܬܦܢܝܬܗ: ܒܗ ܒܫܠܡܐ ܕܪܘܚ ܩܘܕܫܐ[1] . . .

[1] Reliqua desunt; manus recentior in L addidit : ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܐܡܝܢ ܀ ܫܠܡ ܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ ܒܒܝ ܀ coniectura, ut videtur; in cod. A amanuensis hanc clausulam adiecit : ܫܠܡ ܒܥܘܕܪܢ ܡܪܢ ܒܒܝܬܐ ܗܢܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܕܢܣܛܘܪ̈ܝܢܐ ܕܡܘܕܝܢ ܒܬܪܝܢ ܩܢ̈ܘܡܐ ܘܒܬܪܝܢ ܟܝ̈ܢܐ ܘܪܘܚܐ ܡܢ ܐܒܐ ܢܦܩ. ܕܚܒܝܒ ܠܡܪܝ ܒܒܝ. ܘܠܐܠܗܐ ܫܘܒܚܐ. ܘܥܠܝܢ ܪ̈ܚܡܘܗܝ ܥܡܟܘܢ ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܀

ܘܪܘܪܒܪܒܐ ܘܠܒܠܒܟ. ܐܪܐ ܘܐܦ ܦܓܪܗ ܒܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܡܫܒܚܐ. ܠܗ ܠܡܘܒܕܢܗ ܡܙܝܢ ܒܠܒܘܟ ܘܢܦܫܟܝܢ: ܘܠܫܒܚܐ ܕܫܘܬܐ ܠܦܓܪܗ ܒܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܡܫܬܡܠܐ. ܠܟܠ ܡܕܝܢ ܚܘܫܒܢ ܥܠ ܡܐܬܝܬܗ ܕܡܢ ܫܡܝܐ. ܘܦܪܘܩܐܝܬ ܐܡܪ ܦܘܠܘܣ: ܕܡܚܫܒܝܢ ܠܡܚܫܒܐ ܒܪܝܬܐ: ܘܠܓܠܝܢܐ *ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܠܗܐ ܪܒܐ[1]. ܘܡܚܝܢ ܢܫܘܒ ܒܡܫܝܚܐ. (* L 206 v°.) ܘܡܒܪܐ ܠܟ ܕܡܬܚܝܐ ܠܐ ܗܘܐ ܡܒܪܐ. ܐܝܟܢ ܢܣܝܢ ܠܗ ܠܡܪܝܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ: ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ ܡܗܠܟܝܢ. ܘܠܐ ܒܣܝܐ. ܘܗܫܐ ܕܡܚܣܢܘܬܐ ܚܙܝܢ ܒܦܠܐܬܐ. ܘܗܘܝܢ ܕܝܢ ܐܦܝ ܠܡܩܒܠ ܐܦܝ. ܒܪ ܠܣܝܬܐ ܕܡܚܣܢܘܬܐ ܥܠ ܗܠܝܢ ܐܪܙܐ ܕܗܡܒܘ ܦܘܪܫܢ. ܕܐܬܝܗܒܘ ܐܪܙܐ ܘܦܘܩܕܐ ܕܦܓܪܘܬܗ ܕܡܪܢ. ܐܡܪ. ܐܦܝ ܕܝܢ ܠܡܩܒܠ ܐܦܝ: ܠܗ ܠܬܦܢܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܒܬܪ ܕܐܬܓܠܝܐ ܒܫܘܒܚܗ ܪܒܐ. ܗܢܝܢ ܠܟ ܬܫܘܝܘܗܝ ܠܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܒܪ ܐܬܐ ܒܫܘܒܚܗ ܪܒܐ ܥܡ ܡܠܐܟܘܗܝ ܩܕܝܫܐ. ܡܕܝܢ ܠܘ ܒܢܝܗ ܕܐܠܗܐ ܐܚܠܝܢ ܒܦܓܪܐ ܐܘ ܬܫܡܫܬܐ ܒܢܝ ܢܘܠܕܐ ܘܠܕܐ ܕܐܒܗܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܦܓܪܗ *ܒܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘ ܕܡܢܝܕܐܝܬ (* f. 154 v°.) ܐܝܬܘܗܝ ܒܡܫܒܚܐ. ܘܒܬܪ ܕܢܐܬܐ ܒܫܘܒܚܗ ܪܒܐ[2] ܗܘ ܒܚܕܘܬܐ: ܘܢܕܘܢ ܠܚܝܐ ܘܠܡܝܬܐ. ܐܘ ܒܦܠܐ ܘܕܠܐ ܒܗܘܢ. ܐܠܐ ܠܠܚܡܐ ܕܡܬܬܩܕܫ ܥܠ ܡܕܒܚܐ ܘܡܬܗܦܟ ܒܝܕ ܩܪܝܬܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܒܩܘܝܘܬܐ ܒܚܝܠܐ ܕܪܘܚ ܩܘܕܫܐ. ܘܗܘܐ ܦܓܪܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܠܘ ܒܕܡܝܐ: ܐܠܐ ܒܚܝܠܐ ܘܒܫܘܡܠܝܐ ܘܠܫܘܒܚܐ ܢܦܫܬܐ. ܘܠܬܪܒܝܬ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܠܝܘܦܪܢ[3] ܕܡܢ ܥܠ ܢܒܝܐ. ܕܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ. ܘܠܚܘܝܘܬܐ ܕܢܦܫܬܢ

[1] Correctum e ܐܒܐ in L; A : ܐܒܐ — [2] Quae sequuntur recentius exarata sunt loco antiquae scripturae madore deletae. — [3] L om.

ܕܦܫܝܩ ܠܒܢܝܢܫܐ ܕܢܕܥܐ ܘܟܢ ܢܒܥܘܬܗܘܢ: ܘܗܟܢ ܒܝܬ ܟܘܬܗܘܢ ܕܝܢܐ: ܗܟܢܐ ܐܦ ܟܒܢܝܢܫܐ ܢܕܥܐ ܘܟܢ ܐܬܦܪܥ. ܘܒܦܘܢܟܗ ܕܟܠܝ ܢܦܫ̈ܬܐ ܕܦܓܪ̈ܐ. ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܕܝܢ ܘܒܢܝ̈ ܕܠܐ ܢܦ̈ܫܢ ܒܬܢܝܢܐ: ܠܢܝ̈ܚܘܗܝ ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܗ. ܡܛܠ ܠܗ ܒܠܚܘܕ ܦܓܪܗ ܒܢܝܢܐ ܡܬܩܢܝܢ ܐܘ ܒܢ̈ܬܐ: ܐܠܐ ܠܠܢܦܫܐ ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܒܗܘ ܚܕ ܦܓܪܐ ܒܚܝܠܐ ܘܠܐ ܒܒܢܝܢܐ. ܘܢܗܒܗ ܠܒܘܫܝ ܢܫܡܗ ܘܠܬܪܒܝܬܐ ܘܠܦܘܪܢܣܐ ܕܢܦ̈ܫܢ: ܠܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܝܠܕܘ ܒܥܠܕܐ ܪܘܚܢܐ ܕܪܘܚܐܝܬ ܢܬܬܪܒܘܢ ܘܢܫܬܒܠܘܢ ܬܪܒܝܬܐ. ܘܢܫܬܡܥ ܬܘܒ ܡܢܗ ܕܫܠܝܚܐ ܦܘܠܘܣ. ܡܛܠ ܕܐܡܪܐ ܗܘ ܕܛܒ ܐܠܝܐ ܒܠܗܘܢ, ܘܡܛܠ ܡܫܪ̈ܦܢܐ. ܘܫܢܝܐ ܘܫܬܠܬܝܗܘܢ, ܐܝܟܐ ܠܡ ܡܟܠܬ ܡܢ ܡܪܢ: ܗܘ ܡܕܡ ܕܐܫܠܡܬ ܠܟܘܢ. ܕܡܪܢ ܢܫܘܒ ܒܗܘ ܠܠܝܐ ܕܡܫܬܠܡ ܗܘܐ. ܢܣܒ ܗܘܐ ܠܚܡܐ ܘܒܪܟ ܘܩܨܐ ܘܐܡܪ: ܣܒܘ ܐܟܘܠܘ. ܗܢܘ ܦܓܪܝ ܕܒܠ ܐܦ̈ܝܟܘܢ ܡܬܩܨܐ. ܗܕܐ ܗܘܝܬܘܢ *ܥܒܕܝܢ ܠܕܘܟܪܢܝ. *L 206 r°. ܗܟܢܐ ܐܦ ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܫܬܪܝܘ: ܐܦ ܟܣܐ ܢܣܒ ܘܐܡܪ: ܗܢܐ ܟܣܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܕܝܬܩܐ ܚܕܬܐ ܒܕܡܝ. ܗܟܢܐ *ܗܘܝܬܘܢ ܥܒܕܝܢ ܟܠ ܐܡܬܝ, ܕܫܬܝܬܘܢ *f. 154 r°. ܠܕܘܟܪܢܝ. ܘܒܠ ܐܡܬܝ, ܕܐܟܠܝܬܘܢ ܠܚܡܐ ܗܢܐ ܘܫܬܝܬܘܢ ܟܣܐ ܗܢܐ. ܡܘܬܗ ܗܘ ܕܡܪܢ ܡܒܣܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܥܕܡܐ ܠܡܐܬܝܬܗ. ܘܗܐ ܢܗܪ ܦܘܠܘܣ ܦܘܠܘܣ: ܕܠܘ ܦܓܪܗ ܒܢܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܐܟܠܝܢ. ܐܠܐ ܠܢܦܫܐ ܗܘ ܕܡܬܩܢܝܢ ܠܒܘܫܝ ܡܘܬܗ: ܒܕܡܘܬܐ ܠܡܐܬܝܬܗ ܕܡܬܩܠܝܢ ܦܩܘܣܐ ܘܐܪ̈ܙܐ. ܘܡܬܦܠܓܐ ܬܦܢܝܬܐ. ܒܥܢܝܢܐ ܓܒܪ ܠܢܦܫܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܒܪܘܚܦܐ ܕܝܢ ܕܪܘܚܢܝܘܬܐ ܘܒܟܘܪܒܬܐ ܦܘܠܘܣܝܬܐ: ܐܝܬܘܗܝ, ܦܓܪܗ ܕܡܪܢ. ܠܘ ܒܒܢܝܢܐ: ܐܠܐ ܒܚܝܠ ܢܦܫܢܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܐܢܫܘܬܗ ܒܡܢ ܐܠܗܘܬܗ ܚܕ ܒܪܐ: ܠܘ ܒܒܢܝܢܐ. ܐܠܐ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܒܚܕ ܚܝܠܐ. ܒܚܕ ܫܘܠܛܢܐ: ܒܚܕܐ ܡܪܘܬܐ ܘܣܓܕܬܐ

ܒܫܡܐ ܘܐܘܪܗ، ܘܐܡܪ. ܗܘ ܕܒܪܘ ܕܗܘܬܐ ܚܕܬܐ: ܕܢܦܠ ܦܓܪܐܐ ܡܬܐܡܪ ܠܐܘܒܕܢܐ ܕܢܦܫܬܐ. ܘܗܟܐ ܗܟܝܠ ܗܘ ܒܢ̈ܝ: ܚܡܪܐ ܗܘ ܕܒܢܝ ܘܠܚܡܪܐ ܗܘ ܕܒܢܝ ܘܡܠܟܐ ܘܡܒܕ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ. *ܘܠܐ ܗܘܘ ܒܒܢܝܐ ܗܘ̇ ܦܓܪܐ ܕܐܬܡܢܝ ܒܦܘܫܩܐ ܒܠܚܘܕܝܬܐ. ܘܠܐ ܗܘܘ ܕܒܪܐ ܗܘ̇ ܕܐܬܐܡܪ ܒܦܠܦܠܘܬܐ. ܘܗܟܐ ܗܟܝܠ ܠܗܘ̇[1] ܕܒܢܝ ܘܒܒܪܗ ܦܓܪܗ ܦܘܫܩܐܝܬ ܐܟܘ ܬܠܡܝ̈ܕܐ، ܘܠܒܫܡܐ ܐܫܬܘ ܒܕܡܗ. ܘܗܟܐ ܒܪܒܝܠ ܠܐ ܙܘܦ ܗܟܐ. ܡܕܝܢ ܠܘ ܠܦܓܪܗ ܒܒܝܢܐ. ܕܗܟܐ ܒܐܫܬܝܐ ܗܘ ܡܒܣܪܐܝܬ ܡܪܡܪܡܐܝܬ ܐܟܠܝܢ ܘܐܦܠܐ ܠܒܣܡܗ ܕܐܠܗܐ ܐܟܠܝܢ ܐܦ ܫܬܝ̈ܢܢ: ܐܠܐ ܠܠܚܡܪܐ ܕܗܘ̈ܐ ܒܪܘܚܦܐ ܡܒܪܫܐ ܕܪܘܚ ܩܘܪܫܐ ܒܒܪ[2] ܚܝܠܐ ܡܢ ܚܫܝܫܐ ܐܠܗܘܬܗ، ܦܓܪܗ ܘܠܘ ܒܒܝܢܐ: ܐܠܐ ܠܒܘܗܪ̈ ܢܫܡܗ. ܘܫܒܒ ܐܦ ܠܦܘܒܢܐ ܦܠܘܣ ܕܒܗ ܡܫܝܚܐ ܡܠܠ: ܒܫܡܐ ܠܢ ܗܘ ܕܬܘܕܝܬܐ ܕܡܒܪ̈ܟܝܢ. ܠܐ ܗܘܐ ܫܘܬܦܘܬܐ ܐܠܗܘܬܗ، ܕܒܪܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܠܚܡܪܐ ܗܘ̇ ܕܡܢܝܢ. ܠܐ ܗܘܐ ܫܘܬܦܘܬܐ ܐܠܗܘܬܗ، ܕܦܓܪܗ. ܐܝܟܢܐ ܗܟܝܠ ܕܚܕ ܗܘ ܠܚܡܪܐ ܗܘ̇: ܗܟܢܐ ܟܠܢ ܚܕ ܚܢܢ ܦܓܪ. *ܟܠܢ ܓܝܪ ܡܢ ܗܘ̇ ܗܘ ܚܕ ܠܚܡܪܐ ܐܟܠܝܢ. ܕܠܚܡܐ ܐܡܪ ܠܝ ܕܒܣܡܗ ܕܐܠܗܐ ܐܟܠܝܢ: ܐܘ ܕܦܓܪܗ ܒܒܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܐܠܗܘܬܗ، ܒܐܫܬܝܐ ܐܟܠܝܢ: ܘܠܕܡܗ ܒܝܢܐ ܫܬܝܢ: ܐܠܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܐܠܗܘܬܗ، ܗܢܐ ܠܚܡܪܐ ܕܦܓܪܗ ܘܕܡܗ. ܠܘ ܒܒܝܢܐ ܐܠܐ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܚܕ ܫܘܡܗܐ ܕܦܓܪܐ *ܒܚܕ ܚܘܫܒܐ ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܪܘܚܢܐ. ܟܠܢ ܠܢ ܡܢ ܗܘ ܗܘ ܚܕ ܠܚܡܪܐ ܐܟܠܝܢ. ܘܠܐ ܐܡܪ: ܕܟܠܢ ܡܢ ܒܣܡܗ ܕܐܠܗܐ ܐܟܠܝܢ. ܐܘ ܠܦܓܪܗ ܒܒܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܘܬܗ، ܒܐܫܬܝܐ ܡܢܝܚܝܢ. ܕܗܟܐ ܚܒܪܐ ܕܒܢ ܐܬܡܢܝ ܠܗ. ܚܒܪܐ ܗܘ ܠܢ ܕܒܢ ܡܢܟ ܢܦܫܗ ܒܪܒܘܬܗ ܕܒܬܠܠܗ[3] ܠܢܦܫܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ

* L 205 r°. — * f. 153 v°. — * L 205 v°.

[1] Supple ܠܚܡܪܐ — [2] L ܒܚܕ — [3] A ܕܒܬܠܠܗ̇

ܘܪܘܚܐ ܗܘ ܠܡ ܕܒܝܬܐ: ܦܓܪܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܒܝܬܗ ܠܐ ܡܗܘܝܐ ܡܕܡ. ܘܗܟܐ ܗ̇ܘ ܐܡܪ ܘܢܗܪ: ܕܐܐܪܐ ܕܦܓܪܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܦܘܣܝܩܐܝܬ ܐܟܠܝܢ ܘܫܬܝܢ: ܘܠܐ ܒܗܝܢ ܐܠܗܘܬܗ: ܐܠܐ ܠܒܘܫܗ ܢܦܫܗ ܕܡܕܒܪܢܐ ܠܡ ܐܝܟ ܕܒܝܠܝܬܐ ܒܠܗܘܢ ܕܬܦܢܝܬܗ: ܒܕܡܘܬܐ ܠܡܐܬܝܬܗ. ܕܒܛܠܝܢ ܦ̈ܘܩܕܢܐ ܘܐܘܪܚܐ: ܘܡܬܒܠܠܐ ܗ̣ܘ ܬܦܢܝܬܐ ܗܟܝܠ ܡܢ ܟܠ. ܘܢܫܬܒܚ ܒܝܕܗ ܘܡܢ ܫܠܝܚܘܗܝ ܕܒܗ ܡܬܡܠܠ: ܘܫܩܠ ܠܡ ܝܫܘܥ ܠܚܡܐ. ܘܒܪܟ ܘܩܨܐ ܘܝܗܒ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܘܐܡܪ. ܣܒܘ ܐܟܘܠܘ. ܗܢܘ ܦܓܪܝ ܕܥܠ ܐܦ̈ܝܟܘܢ ܡܬܝܗܒ. ܗܟܢܐ ܗܘܝܬܘܢ ܥܒܕܝܢ ܠܕܘܟܪܢܝ. ܘܫܩܠ ܟܣܐ ܘܐܘܕܝ ܘܐܡܪ: ܣܒܘ ܐܫܬܘ ܡܢܗ ܟܠܟܘܢ: ܗܢܘ ܕܡܝ ܕܕܝܬܩܐ ܚܕܬܐ: ܕܚܠܦ ܣܓܝܐܐ ܡܬܐܫܕ ܠܫܘܒܩܢܐ (* L 204 v°.) *ܕܚܛܗ̈ܐ. ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܝܢ: ܕܠܐ ܐܫܬܐ ܡܢ ܗܫܐ ܡܢ ܗܢܐ ܝܠܕܐ ܕܓܦܬܐ. ܥܕܡܐ ܠܝܘܡܐ ܕܐܫܬܝܘܗܝ ܥܡܟܘܢ ܚܕܬܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܗܟܐ ܗܟܝܠ ܫܡܥܘ ܐܦ ܕܘ̈ܢܐ: ܘܫܩܠ ܠܡ ܝܫܘܥ ܠܚܡܐ. ܘܗܘܐ ܠܚܡܐ ܫܩܝܠ ܕܒܝܕܗ ܠܚܡܐ ܗܘ ܕܡܢ ܚܛܬܐ. ܘܒܪܟ ܠܡ ܘܩܨܐ ܘܝܗܒ (* f. 153 r°.) *ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ. ܘܗܘܐ ܠܗ ܠܗ̇ܘ ܠܚܡܐ ܕܫܩܠ ܒܐܝ̈ܕܘܗܝ. ܠܗ ܒܪܟ ܘܩܨܐ ܘܝܗܒ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ: ܘܠܐ ܠܦܓܪܗ ܒܝܬܐ: ܐܠܐ ܠܠܚܡܐ ܕܒܪܟ ܒܘܪܟܬܐ ܕܒܝܕܗ ܥܒܕܗ ܦܓܪܗ. ܠܐ ܒܟܝܢܐ: ܐܠܐ ܒܚܝܠܐ ܠܡܫܝܚܐ ܘܠܒܘܫܗ ܢܦܫܗ. ܕܝܗܘܐ ܠܡ ܒܕܘܟܬ ܦܓܪܗ ܩܢܘܡܝܐ ܠܒܘܝܐܐ ܘܠܡܡܠܠܐ ܒܠܒܐ ܘܠܪܗܒܘܢ ܚ̈ܝܐ ܒܡܣܒܪܐ ܕܒܬܪܝܬܐ ܐܒܘܬܗ ܕܬܦܢܝܬܐ. ܗܢܘ ܠܡ ܕܥܠ ܐܦ̈ܝܟܘܢ ܡܬܝܗܒ. ܘܗܟܐ ܫܒܩܗ ܦܓܪܗ ܠܘ ܒܟܝܢܐ: ܐܠܐ ܒܒܘܪܟܬܐ ܠܒܘܫܗ ܦܓܪܗ. ܘܕܠܐ ܢܗܘܐ ܒܗܘܢ ܒܐܘܪܚܐ ܫܠܝܛܢܐܝܬ. ܐܠܐ ܢܗܘܐ ܒܗܘܢ ܐܒܘܬܗ ܕܦܓܪܐ ܡܪܢܝܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܗ̇ܘ ܫܠܡ ܠܫܡܝܐ. ܘܗܟܢܐ ܝܗܒ ܠܡ ܠܒܘܫܗ ܢܦܫܗ ܘܠܒܘܝܐܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܥܠ ܐܦ̈ܝ ܐܫܬܠܡ ܠܡܘܬܐ. ܘܗܒܝܐ ܗ̇ܘ ܒܕ ܗ̇ܘ ܗ̇ܝ ܕܫܡܝܐ. ܫܩܠ ܠܡ

ܦܛܪܐ ܕܒܪܐ ܕܐܠܗܐ: ܒܪܘܚܦܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܪܘܚ
ܩܘܕܫܐ. ܕܟܕܝܢ ܠܘ ܒܝܬܗ ܕܐܠܗܐ ܐܬܟܬܒܘܢ *ܐܘ ܫܢܝܐ. *L 203 v°.
ܐܝܟ ܕܡܫܒܚܢܐ ܗܕܐ: ܕܗܢܐ ܒܒܛܢܐ ܠܝܠܕܐ ܗܘ:
ܒܩܘܕܫܐ ܕܝܢ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܦܛܪܐ ܗܘ ܠܦܘܩܕܢܐ
ܕܗܘ ܦܛܪܐ ܡܪܢܝܐ ܕܐܠܗܘܬܗ, ܡܫܝܪܐܝܬ ܒܫܡܝܢܐ.
ܘܐܠܗܘܬܗ, ܠܝ ܚܕ ܦܛܪܐ ܒܚܕ ܫܘܒܚܐ ܘܩܘܕܫܐ ܘܚܝܠܐ
ܡܬܛܪܢܐ. ܒܒܛܢܐ ܕܝܢ ܠܝܠܕܐ: ܒܝܠܕܐ ܕܝܢ ܠܡܫܡܫܢܐ.
ܘܡܩܘܕܫܐ: ܕܩܒܠܐ ܒܪܘܚܦܐ ܕܪܘܚ ܩܘܕܫܐ: ܕܐܠܗܘܬܗ,
ܚܕ ܦܛܪܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܗܐ ܠܘ ܠܗܘ ܦܛܪܐ ܡܪܢܝܐ
ܕܐܠܗܘܬܗ, ܒܫܡܝܢܐ: ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܢܝܢ ܘܡܫܡܠܝܘܬܗ ܟܠ
ܡܕܒܪܢܐ ܐܘ ܚܝܠܬܐ. ܗܘ ܓܝܪ ܚܕܐ ܗܝ ܐܝܬܘܗܝ ܠܗ
ܒܐܘܣܝܐ: ܘܟܠ ܠܗ ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܐܝܟ ܕܗܘ ܐܠܦ
ܘܫܠܝܚܘܗܝ, ܢܩܘܪ. ܚܕܐ ܗܝ ܡܠܬ. ܘܕܒܚ ܡܦܠܓܐ
ܕܦܠܓܘܬܐ. ܘܫܡܐ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܦܘܩ ܡܢ ܟܠܗ ܡܬܢܝܬܐ
ܘܬܘܒ ܠܐ ܡܬܐܡܪ. ܘܗܢܐ ܕܐܫܬܠܡ ܠܗ ܒܒܝܬܐ ܦܛܪܗ
ܐܠܗܘܬܗ: ܐܠܐ ܒܗܘܕ ܢܫܡܗ ܘܡܡܠܠܐ ܒܠܒܐ.
ܘܠܬܪܒܝܬܐ ܕܒܫܪܪܗ ܘܠܝܘܦܢܐ ܕܡܢ ܟܠ ܩܢܫܡ.
ܘܐܝܟ ܕܒܒܝܫܘ: ܢܗܒ ܠܝ ܐܬܪܐܝܬ ܟܠ ܐܡܬܐ,
ܕܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܠܐ ܦܘܠܓ ܘܒܝܫܘܬܐ ܕܪܬܚ ܐܝܟ ܕܠܗ
ܠܬܦܢܝܗ ܢܝܫܝ ܘܡܟܦܘܣܝ ܘܡܬܚܪܪܝܢ *ܒܫܘܬܦܘܬܐ *f. 152 v°.
ܡܫܝܚܐ ܒܚܕܐ ܪܘܚ. ܕܠܗܘܢ ܐܠܝܢ ܕܒܬܪ ܬܦܢܝܗ
ܕܢܬܠ ܠܝ ܒܡܦܪܢܘܬ ܡܐ ܕܡܬܓܠܐ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܝܬܝܪܐ
ܘܒܩܘܪܒܐ ܘܒܦܠܚܐ ܠܡܒܪܟܐ ܕܢܦܫܘܢ. ܡܢ ܠܗ ܕܐܟܠ
ܦܓܪܝ, ܘܫܬܐ ܕܡܝ. ܒܝ ܡܩܘܐ ܘܐܢܐ *ܒܗ. ܘܐܢܐ *L 204 r°.
ܐܩܝܡܝܘܗܝ, ܒܝܘܡܐ ܐܚܪܝܐ. ܘܟܡ ܠܗ ܕܠܐ ܐܟܠ
ܦܓܪܝ, ܘܠܐ ܫܬܐ ܕܡܝ: ܠܝܬ ܠܗ ܚܝܐ ܒܢܦܫܗ. ܘܗܘܐ
ܠܘ ܚܝܢ ܐܠܗܐ ܐܟܠܝܢ ܚܦܝܪܐ ܐܘ ܪܫܝܡܐ. ܐܠܐ
ܠܗܢܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܒܪܗ ܘܡܒܪܟܗ ܠܦܘܩܕܢܐܝܬ ܦܛܪܐ
ܘܠܘ ܒܒܛܢܐ: ܐܠܐ ܒܝܠܕܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܪܗܒܘܢ ܚܝܐ
ܚܕ ܦܛܪܐ. ܐܢ ܠܡ ܠܐ ܬܐܟܠܘܢ ܦܛܪܗ ܕܒܪܗ
ܕܐܢܫܐ ܘܬܫܬܘܢ ܕܡܗ. ܠܝܬ ܠܟܘܢ ܚܝܐ ܒܢܦܫܟܘܢ.

ܐܓܪܐ ܒܝܫܐ ܕܡܫܬܠܝܛܘܢ. ܘܡܒܛܠ ܦܠܓܗ ܕܫܘܡܒܗܘܢ ܒܓܗܢܐ. ܘܦܠܓܗ ܠܐ ܡܫܬܐܠ. ܐܠܐ ܒܠܗܝܢ ܡܠܬܗܘܢ ܫܒܝܩܢ: ܘܕܝܠܗ ܘܠܘܬ ܫܪܪܐ. ܕܒܗ ܒܗܢܐ ܪܒܢܐ ܕܡܒܠܝ: ܡܗܕܝܢ ܒܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܬܪܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܘܬܪܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܕܐܬܓܒܠ ܘܚܕ ܘܡܢܬ ܒܒܢܝܢܗ ܐܢܫܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܗܝܕܝܢ ܡܫܝܚܐ. ܘܠܬܠܬܐ ܢܩܘ̈ܡܝܢ ܐܩܢܘܡܗ ܐܠܗܐ ܕܒܗ ܕܠܐ ܐܬܓܒܠ ܘܠܐ ܚܕ ܘܠܐ ܡܢܬ ܘܠܐ ܡܟܐܬ ܘܠܐ ܡܫܬܘܠܦ. ܘܗܘܝܘ ܕܐܩܢܘܡܗ ܠܡܝܒܠܗ ܡܫܝܚܐ L 203 r°. ܠܬܠܬܐ *ܢܩܘ̈ܡܝܢ. ܘܓܒܪܗ ܒܝܫܗ ܠܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ ܘܠܠܐ ܡܫܬܚܠܦܢܘܬܐ. ܝܐܐ ܗܘܐ ܠܢ ܠܗܘ ܕܒܠ ܒܐܒܘܗ ܘܒܠ ܡܬܓܠܠܬܗ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܐܠܗܐ ܡܠܠܬܐ: ܕܠܪܫܐ ܕܫܡ̈ܝܗܘܢ ܕܒܢ̈ܝܫܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܒܪܝܫܗ ܡܫܝܚܐ ܢܫܘܒ ܕܡܢ ܠܓܪܬ ܗܘ̇ ܕܐܠܗܐ ܡܫܝܚܗ ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܒܢܝܠܐ ܕܒܢ̈ܝܫܐ ܝܒܪܘܗܝ, ܠܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܕܐܫܬܡܒ ܘܐܬܡܟܒܢ ܒܪܝܫܗ ܡܫܝܚܐ ܒܕܡܟܐ ܠܒܝܘܬܐ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܗ̇ܘ ܐܠܗܐ ܕܒܗ ܐܫܟܚ ܙܒܪܢܗ[1] ܒܕܒܗ ܒܗ̇ ܒܝܕܘܬܐ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ *ܒܝܕܐ ܩܝܕܬܐ ܘܠܒܠܡ. f. 152 r°. ܒܐܫܒܗ ܠܢ ܕܢܫܘܒ ܒܠ ܒܪܘܝ ܬܒܘܦ. ܘܒܠ ܠܟܢ ܢܘܕܐ. ܕܡܪܢܐ ܗܘ ܢܫܘܒܡܫܝܚܐ ܠܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܘܗ,܀ ܠܐ ܠܢ ܡܕܘܕܝܢ ܕܦܓܪܐ ܘܕܡܟܐ ܕܐܠܗܐ ܫܩܠܝܢܢ: ܐܠܐ ܦܓܪܐ ܘܕܡܟܐ ܕܒܪܢܫܐ. ܐܪܐ ܐܘ̇ ܒܢ̈ܬܐ: ܐܠܗܐ ܪܘܚܐ ܗܘ ܠܐ ܡܩܒܠܐ ܘܡܘܗܪܐ ܕܡܢ ܢܡܘܪܐ ܘܠܘ ܦܓܪܐ ܗܘ ܒܚܝܗ. ܘܐܡܪ ܠܢ. ܗ̇ܝ ܕܦܓܪܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܐܢܒܠܐ ܡܕܘܕܝܢ. ܐܝܟ ܟܡܐ ܕܠܗ ܠܒܝܫ ܕܐܠܗܐ ܐܟܠܝܢܢ: ܐܘ ܡܛܠ ܐܡܘܪܗ ܕܦܓܪܐ ܕܡܛܠ ܒܡܘܒ ܢܫܡܗ ܕܬܦܢܟܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܒܪܝܫܗ ܕܡܢܢ ܘܐܝܬܘܗܝ, ܗܢܐ ܠܡܟܐ ܒܢܠܐ ܘܒܝܘܩܢܐ ܚܕ

[1] Supple ܕܘܝܘܗܐ (?)

ܒܠܚܘܕ ܗܘܐ ܢܦܩ ܠܗ ܘܡܬܟܬܫ. ܘܟܕ ܕܝܢ: ܠܚܕ ܡܢ ܩܝܘ̈ܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܒܟܪ ܦܫܝܛܐ ܗܘܬ ܒܫܘܬܦܘܬܗܘܢ ܥܠܝܠ. ܘܐܦ ܡܫܬܘܕܥ ܗܘܐ ܠܝ ܠܫܬܝܢ ܐܚܐ ⌈ܘܒܬܪܐ[1] ܘܪܘܚܐ ܕܡܘܕܥܐ ܡܢ ܢܦܩܘܬܐ ܘܡܘܗܒܬܐ. ܐܠܐ ܗܟܢܐ ܠܒܠܗ̇ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܢܦܩܝܢ ܙ̈ܒܢܐ ܒܟܠ ܫ̈ܢܝܢ ܘܠܘ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܠܚܘܕ. ܡܕܝܢܐ ܠܟ ܐܠܗܐ. ܡܕܝܢܐ ܚܠܬܢܐ. ܡܕܝܢܐ ܠܟ ܡܫܘܬܐ ܕܐܬܓܠܝܬ ܚܠܦܝܢ. ܘܗܘܐ ܒܠܗ ܒܢܝܐ ܐܠܗܐ ܐܒܘܗܘܢ, ܡܕܝܢܐ ܚܠܬܢܐ: ܡܕܝܢܐ ܠܟ ܡܫܘܬܐ: ܘܠܘ ܚܕ ܡܢ ܩܝܘ̈ܡܐ. ܘܗܢܐ ܠܡܕܦܐ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܐܘ ܫܢ̈ܝܘ ܒܠ ܡܘ̈ܬܝܢ. ܕܗܐ ܫܡܫܘܬܗܘܢ ܒܪ ܫܥܬܐ ܒܗܘܢ ܒܕܘܘܢܝܗܘܢ: ܡܛܠ ܦܒܪ̈ܐ ܕܬܘܒܥܬܐ: ܐܘ ܕܒܬܘܕܝܢ ܒܟܪ ܕܝܗܘܢ ܒܝܘܡܗܘܢ ܡܗܝܡ̈ܢܐ: ܐܘ ܕܒܗܘܢ ܬܒܝܪܘܢ ܫܪ̈ܪܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܫܒܝܩ ܫܘܠܛܢܐ ܘܒܠܗܘܢ ܕܬ̈ܠܬܐ: ܡܛܠ ܡܫܬܠܛܘܬ ܒܢܝܐ ܘܐܝܪܘܬܐ *ܒܕܡܟܐ ܠܝܘܡ ܦܘܪܥܢܐ. *f. 151 v°. ܐܘ ܒܡܟܐ ܐܬܓܠܝ ܫܘܠܛܢܐ ܠܫܘܠܛܢܐ ܒܠ ܠܒܣܡ ܕܘܝܐ. ܐܘ ܒܡܟܐ *ܡܕܪܘܡ ܠܡܫܠܛܢܘ. ܠܘܬ ܗ̇ܢܘ ܠܒܪ ܐܒܗ̈ܬܐ *L 202 v°. ܕܬ̈ܠܬܐ: ܕܒܝܫܘܗܘܢ ܐܬܝܬܗܘܢ ܡܫ̈ܘܬܐ: ܐܬܓܠܝ ܒܗܘܢ ܒܪ ܐܚܪܢ: ܕܠܐ ܡܢܝܬܘܬܗܘܢ: ܐܠܐ ܐܝܟ ܐܠܗ̈ܐ ܗܘܝܬܘܢ. ܘܗܪܟܐ ܠܗܠܝܢ ܕܗܘܝܐ ܐܬܓܠܝ ܒܗܘܢ. ܕܗ̇ܘ ܐܠܗܐ ܚܕ ܘܡܢܘܬ ܘܐܬܓܠܝ ܚܠܦܝܢܗܘܢ. ܡܢܐ ܬܘܒ ܐܡܪܝܢ ܫܡ̈ܝܢܐ: ܒܪܝܟܐ ܠܟ ܡܫܝܚܐ ܢܕܒܝܢ ܬܪܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܘܬܪܝܢ ܩܝܘ̈ܡܐ: ܡܕܝܢ ܬܪܝܢ ܙ̈ܒܢܐ ܐܝܬ ܠܟܘܢ ܚܕ ܡܫܝܚܐ ܗ̇ܘ ܕܐܬܝܠܕܘܢ ܒܗ ܒܫܦ̈ܝܢܐ: ܘܚܕ ܒܒܢܐ ܒܒܢܬܐ ܕܒܗ ܐܬܝܠܕܘܢ ܫ̈ܦܝܐ ܘܒܦ̈ܪܝ, ܒܪܫܝܬܗ ܕܪܫ ܠܒܫܡ ܕܐܬܒܪܝܘܢ ܐܘ ܡܫ̈ܝܚܝ ܠܐܠܗܘܬܐ. ܐܪܐ ܘܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܝܢܐ ܪ̈ܒܝܢܐ ܡܡܠܠܘܬܗܘܢ ܦܘܪܥܢܐ. ܐ ܠܒܪ ܚܠܦ ܗ̇ܘ ܡܫܝܚܐ ܡܡܠܠܘܬܗܘܢ ܐܓܪܐ ܫܦܝܪܐ: ܘܐܦ ܚܠܦ ܗ̇ܘ ܒܒܢܐ

[1] Redundat.

ܐܡܪ ܠܗ: ܒܙܒܢܐ ܕܙܒܢܝܗ ܡܢܗܬ. ܐܝܟܢ ܙܒܢܐ ܠܙܒܢܐ: ܘܕܙܒܢܐ ܙܒܢܐ ܘܕܠܐ ܙܒܢܐ. ܒܐܪܙܐ ܕܠܝܬܝܢ ܢܛܝܪܝܢ ܡܙܝܦܘܬܐ ܒܠܒܐ. ܢܡܘܣܐ ܙܠܝܒܐ ܠܐܢܫܘܬܗ. ܘܒܗܿ ܕܙܒܢܐ ܕܡܫܒܠܗ ܒܠܘܗܝ ܢܫܒܩܗ: ܡܛܠ ܕܠܡܢܐ ܙܠܒܘ ܕܒܟܪܝܪ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܫܒܠܐܝܬ

*L 201 v°. *ܡܫܝܢܐܝܬ: ܒܗܿ ܕܐܝܟ ܡܛܠ ܒܪܢܫܐ ܚܕܐ ܡܢ ܢܩܘܬܐ ܘܡܛܠ ܒܪܢܫܐ ܚܒܪܗ. ܐܝܟ ܒܗܿ ܕܡܛܠܠܐ ܫܘܐ ܗܘ ܫܘܒܪܢܐ: ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܠܦܪܢܐ ܕܒܪܢܫܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܢܦܫܐ ܡܛܠ: ܡܬܝܗܒ ܘܡܫܬܕܪܐ ܒܒܝܬ ܐܘܣܝܐ: ܗܒܢܐ ܘܒܠ ܐܝܟ ܗܢܐ ܪܘܫܡܐ: ܡܒܠܗ ܢܡܘܣܐ ܪܒܐ ܕܦܣܩ ܒܪܫܐ: ܘܐܬܒܡܪܬ ܡܕܝܢܬܗܘܢ ܘܢܡܘܣ ܗܝܟܠܗܘܢ ܘܗܦܟ ܠܢܘܪܒܐ: ܘܗܘܐ ܐܬܒܕܪܘ ܠܟܠ ܪܘܚ. ܡܛܠ ܕܠܗܿܘ ܘܠܦܘ ܕܒܟܪܝܪ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܫܝܢܐܝܬ. ܘܗܒܢܐ ܓܒܪ ܒܗܢܐ ܘܒܢܐ ܠܗܘܬ ܐܦܝܒܢܐ

*f. 151 r°. ܕܢܘܬܐ ܘܠܘܬ ܫܒܪܬܗܿ ܕܒܒܗܿ *ܐܫܬܘܬܩܝܢ ܒܗܢܐ ܠܗܕܦܐ ܡܪܫܒܐ: ܠܡܙܠܒ ܠܐܠܗܐ ܒܪܘܫܒܐ. ܘܡܛܠ ܕܡܢ ܬܘܒ ܫܪܝܬ ܒܪܬ ܘܠܐ ܗܕܐ ܪܫܝܒܬܐ ܡܢ ܐܝܣܦܣܝܣ ܡܠܒܐ ܒܘܠܐ. ܘܡܬܪܬ ܒܠܗ ܗܢܐ ܕܒܢܐ ܡܬܢܝܐ ܕܩܝܢܐ ܩܦܝܠܐܬܐ. ܘܒܒܒܐ ܕܝܘ ܡܒܪܕܘܬܐ ܒܠܒܬ ܡܕܝܢܬܐ ܗܝ ܕܢܘܬܐ. ܒܫܒܝܢܐ ܘܒܗܦܘܟܝܢܐ ܕܒܝܢ ܩܦܝܠܐ. ܘܒܒܕܘܬܐ ܡܫܘܠܦܐ ܘܠܐ ܗܦܟܘ ܡܢ ܠܗܕܦܗܘܢ. ܗܐ ܗܫܐ ܠܒܝܪܐܝܬ ܐܬܝܪܒܬ ܡܢ ܒܒܘܪܝܗ ܙܠܒܝ ܠܐܠܗܐ. ܘܡܒܝܢܗܘܢ ܐܬܡܛܠܘ. ܘܡܒܝܢܗܘܢ ܐܫܬܒܩܘ. ܘܡܒܝܢܗܘܢ ܐܬܒܕܪܘ ܠܟܠ ܪܘܚ. ܕܐܠܦܘ ܒܠܝܫ ܕܩܒܠܘ ܡܗܣܟ ܒܪܫܐ ܕܐܬܬܐ ܒܠ ܐܝܠܝܢ ܕܙܠܒܝܢ ܠܐܠܗܐ ܘܡܒܝܢܬܝܢ ܠܒܪܘܝܗܘܢ.

*L 202 r°. ܢܡܘܣܐ ܕܝܢ: *ܚܕܐ ܘܒܝܢ ܙܠܒܘ ܠܒܪܢܫܗ ܕܡܢܪ. ܘܠܗܕܐ ܫܒܪܘܗ ܒܛܘܒܢܘ. ܒܗܿ ܕܠܐ ܡܦܫܩܝܢ ܗܘܘ ܒܐܠܗܘܬܗ ܕܫܪܝܐ ܒܐܢܫܘܬܗ ܡܫܝܢܐܝܬ. ܘܗܠܝܢ ܕܘܢܐ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܢܝܫܐ ܘܡܒܝܢܝܐ: ܘܪܘܚܐ ܠܐ ܡܫܝܒܐ ܘܢܝܠܬܝܐ ܒܠܝܚܘܕܘܗܝ:

ܘܐܝܟܢܐ ܐܬܡܨܝ ܫܠܝܛܐ ܘܬܚܘܒ ܡܕܡ ܙܩܘܦܐ. ܗܘ
ܕܐܠܗܘܬܗ ܫܠܝܛܐ ܒܠܝܘܕܗ. ܐܝܟܐ ܘܐܝܟܢܐ ܐܫܬܟܚܘ
ܡܟܝܠ ܘܐܫܪܘܗ. ܠܗܘ ܕܐܣܪ ܟܠ ܚܝܠܐ ܕܒܠܬܗ: ܒܗ
ܠܐ[1] ܐܣܪ ܠܗܘܢ ܒܪܒܘܬܐ ܕܝܒܝܫܘ. ܘܐܝܟܢ ܐܪܫܥܘ
ܠܐܠܗܘܬܗ، ܠܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܪܘܚܐ ܠܐ ܡܬܚܫܚܢܐ ܒܝܢܬ
ܫܡܝܢܐ ܠܐܪܥܐ. ܘܐܝܟܢ ܢܠܒܫܘܗܝ، ܠܗܘ ܢܘܗܪܐ ܕܡܢ
ܢܘܗܪܐ. ܐܪܐ ܢܘܗܪܐ ܠܐ ܡܬܝܠܕ ܘܬܝܢܐ ܠܐ ܡܬܚܝܕ:
ܐܘ ܐܟܣܢܝ، ܒܝܬܐ. ܘܡܢܐ ܗܘ، ܬܘܕܝܬܟܘܢ ܪܫܝܥܬܐ ܗܝ
ܫܪܝܐ ܠܢܦܫܗ. ܠܐ ܡܫܘܬܐ ܠܡ ܕܐܬܝܠܕ ܚܠܦܝܢ. ܐܠܐ
ܠܐ ܡܫܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܟܝܢܗ. ܐܝܟܢܐ ܡܬܝܠܕ
ܒܟܝܢܗ ܘܡܟܐܬ ܐܘ ܙܠܝܩ ܠܫܐܕܐ ܒܪܘܫܡܐ ܡܫܡܗܢܐ.
ܥܠ ܗܕܐ ܥܠܘܗܝ ܡܬܝܠܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܫܘܠܚܪܐ ܡܢ
ܐܒܐ، ܒܫܢܝܐ: ܕܠܝܬ ܒܗܘܢ ܕܡܬܒܪܢܝܢ ܕܢܐܡܪ ܗܢܐ
ܠܦܘܦܐ ܕܐܠܗܐ ܡܟܐܬ. ܘܠܝܬ ܚܕܐ ܡܢ ܗܪܣܝܣ
ܕܡܬܒܪܢܝܐ ܠܠܐܝܬ ܗܕܐ ܒܪܬ ܩܠܐ ܠܡܐܡܪ *ܐܘ *L 201 r°.
ܠܡܬܬܪܒܢܘ ܀ ܒܝܠܕܘܬܗ ܠܡ *ܐܬܝܠܕ ܘܡܝܬ. ܡܕܝܢ *f. 150 v°
ܫܠܝܛ ܗܘ ܝܠܝܕܘܬܗ ܡܢ ܒܝܬܗ ܕܝܠܕܬܗ. ܘܐܦ ܝܠܝܕܘܬܗ
ܝܠܕܬܗ. ܐܦ ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܐܠܗܐ ܥܒܕ ܠܗ ܝܠܝܕܘܬܗ.
ܒܗ̇، ܕܗܘ ܕܡܟܐܬ ܠܬܘܗܝ، ܐܠܗܐ ܒܟܝܢܐ. ܐܡܪ ܠܝ:
ܝܠܝܕܘܬܗ ܕܐܡܝܬܘܬܗ ܡܛܠ ܗ̇ܘ ܝܠܝܕܘܬܗ ܥܒܕܗ: ܡܕܝܢ ܒܗ
ܡܢ ܕܠܐ ܒܝܠܝܕܘܬܐ ܕܝܠܝܕܘܬܗ ܡܢ. ܒܗ̇، ܕܗܘ ܕܡܟܐܬ:
ܥܠ ܐܢܫܐ ܡܛܠ ܕܢܫܬܡܫܘܢ، ܕܫܠܛ ܡܢܗ. ܘܐܝܟ
ܕܐܡܪ ܫܪܪܐ ܥܠ ܗܢܘܢܗ ܕܐܫܬܪܪ، ܕܗܘ ܐܫܬܡܘܕܥ.
ܘܡܢܝܢ ܦܠܘܣ. ܕܐܝܟ ܐܘܕܥ ܒܡܫܝܠܘܬܐ: ܐܠܐ
ܡܢ ܒܫܠܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܪܐ ܠܘ ܐܠܗܐ ܒܟܝܢܐ ܡܬܝܠܕ
ܒܡܫܠܘܬܐ ܘܡܢ ܒܫܠܐ ܕܐܠܗܐ ܐܢܫܐ ܕܒܫܡ
ܡܢܗ ܐܘ ܐܪܘܣܝܐ ܠܬܠܐ. ܘܐܝܟܢ ܡܛܠ ܘܝܠܝܕܘܬܗ ܠܐ
ܡܛܠ ܒܟܢܗ: ܐܠܐ ܝܠܝܕܘܬܗ ܐܡܝܢܐܝܬ: ܡܕܝܢ ܐܝܬܝܢ ܗܘ
ܒܡܫܘܡܗ ܠܝܠܝܕܘܬܗ: ܘܐܝܬܝܢ ܝܠܝܕܘܬܗ ܒܡܫܘܡܗ ܡܟܝܢ.

[1] Redundat (?).

ܒܡܫܝܚܐܝܬ: ܒܗ̇ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܢܦܫܗ ܠܦܓܪܗ ܕܢܦܫܐ ܚܝ̈ ܒܪܢܐ ܘܠܒܠܒܡ. ܘܐܦ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ

[L 200 r°.] *ܕܐܬܒܣܪ ܒܗ̇ ܒܦܓܪܗ ܡܫܝܚܐܝܬ ܕܐܬܒܪܢܫ[1] ܒܒܪܢܫܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܢܛܪ ܡܢ ܚܒܝ̈ܪܘܗܝ. ܐܪܐ ܠܡ ܐܝܟ ܚܒܝ̈ܪܘܗܝ ܒܟܝܢܐ. ܚܒܝ̈ܪܘܗܝ ܕܝܢ ܒܟܝܢܐ ܐܢܫܘܬܗܘܢ: ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܡܕܝܢ ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܒܪܝܬܗ ܡܬܠܬܐ ܢܛܪ ܡܢ ܚܒܝ̈ܪܘܗܝ. ܒܗ̇ ܕܚܒܝ̈ܪܘܗܝ ܐܝܟ ܕܐܟܚܕܐ ܐܢܫܘܬܗܘܢ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܒܟܝܢ ܒܗ ܐܬܬܪ ܒܗܘܢ ܐܘ ܡܬܦܪ̈ܫܢܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܡܬܚܫܚ ܠܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܡܬܬܝܪ ܘܢܦܩ ܡܢܗ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܬܝܕܥܬܐ ܘܒܦܪܘܬܐ. ܘܐܡܪ ܠܢ: ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܗ̇ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܐܬܒܪܢܫ. ܐܘ ܒܗ̇ ܕܐܬܒܣܪ. ܐܠܐ ܒܗ̇ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ: ܐܠܗܐ ܠܐܠܗܐ ܕܒܪܢܫ ܒܒܪܢܫܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܢܛܪ ܡܢ ܚܒܝ̈ܪܘܗܝ. ܘܐܝܟܢܐ ܡܫܝܚܐ ܕܒܗ ܐܬܒܪܢܫ

[f. 150 r°.] ܐܠܗܐ. ܘܐܦ ܒܗ̇ ܕܒܣܪܐ ܐܬܒܪܢܫ: ܡܕܝܢ *ܐܚܪܝܢ ܩܢܘܡ ܒܣܪܐ ܡܢ ܩܢܘܡ ܐܠܗܐ. ܘܗ̇ܘ ܚܕ ܒܪܐ. ܐܬܒܪܢܫ ܡܕܝܢ ܗܢܘܢ ܕܡܠܬܐ ܒܗ̇ ܚܘܪ ܠܒܝܬܗ: ܕܢܦܫܐ ܒܡܪܢܐ ܡܕܝܢܐ ܒܐܝܩܪܐ ܡܠܝܐ ܒܚܕܝܘܬܗ ܒܗ̇ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܫܝܚܐܝܬ ܚܕ ܡܪܝܐ. ܚܕ ܡܠܟܐ ܕܠܠܡܝܢ. ܚܕ ܒܪܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ .:.

ܡܕܝܢܐ ܠܡ ܐܠܗܐ: ܡܕܝܢܐ ܚܝܠܬܐ: ܡܕܝܢܐ ܠܐ

[L 200 v°.] ܡܫܘܬܐ. *ܕܐܬܓܠܝ ܚܠܦܝܢ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܠܐ ܢܦܩ ܥܠ ܓܠܒܥܘܗܝ. ܐܪܐ ܐܘ ܚܝܠܘ ܠܒܟܐ: ܡܕܝܢܐ ܠܐ ܡܬܚܠܦܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܫܘܡܠܝܐ ܡܪܢܝܐ: ܐܝܟ ܢܦܠܐ ܡܛܠܗ ܥܠ ܙܢܐ ܡܫܚܠܦܐ. ܘܐܦ ܡܕܝܢܐ ܠܐ ܡܫܘܬܐ ܗܘ ܒܟܝܢܗ ܘܠܐ ܡܫܬܚܠܦܢܐ ܒܐܝܬܘܬܗ: ܗܘܝܘ ܫܠܝܬܐ ܒܠܫܘܢܗ. ܐܝܟ ܐܫܬܚܠܦ ܡܢ ܠܐ ܡܫܘܬܬܐ ܠܡܫܘܬܬܐ. ܘܬܘܒ ܡܢ ܡܫܘܬܬܐ ܠܠܐ ܡܫܘܬܬܐ.

[1] Lege ܐܬܒܪܢܫ?

ܘܐܝܟ ܗܿܘ ܕܐܡܿܪ ܒܪܐ ܠܘܬ ܐܒܐ: ܕܓܠܝܬ ܐܢܘܢ ܒܫܡܟ. ܘܐܫܡܥ ܒܢܝܟ ܕܒܢܝܟ ܢܫܡܥܝܟ. ܕܢܐܠܦ ܕܝܕܥܐ ܗܝ ܐܠܗܘܬܐ. ܘܝܕܥ ܡܫܝܚܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܐܝܟ ܐܝܬ ܐܢܫܐ ܕܐܡܪܝܢܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܐܢܫܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܗܿܘ ܕܐܒܐ ܕܫܕܪܗ ܪܒ ܗܘ ܒܟܠ. ܘܐܚܝܢܘܬܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ. ܐܠܐ ܗܪܟܐ ܒܟܠ ܐܘܡܘܬܐ ܐܡܪܝܢܐ: ܘܝܕܥ ܡܫܝܚܐ. ܐܝܢܐ ܕܠܐ ܢܫܟܚܘܢ ܒܫܒ̈ܝܠܐ ܕܦܪܝܫܝܢ ܐܢܘܢ ܡܘܗ̈ܒܬܐ ܣܓܝ̈ܐܬܐ ܒܐܝܬܘܬܗܘܢ ܘܒܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܡܢ ܫܪ̈ܒܐ: ܗܪܟܐ ܗܝ ܓܝܪ ܕܡܕܒܪܢܐ ܗܪܟܐ ܗܿܝ ܕܐܫܬܪܪ. ܕܡܣܒܠܐ ܠܝ ܥܠ ܣܘܟ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܘܕܝܕܥ ܡܫܝܚܗ ܒܗܝ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܗܿܝ ܓܝܪ ܕܗܘܐ ܡܢ ܐܝܬܘܬܐ: ܥܠ ܣܘܟ *ܐܢܫܘܬܗ ܒܚܕܘܬܐ ܐܡܪܝܢܐ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܗܿܘ [*L 199 v°.] ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ: ܕܐܡܪ ܐܠܗܐ ܠܒܪܗ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܣܪܐ ܕܢܬܓܠܐ ܒܓܠܝܘܬܗ ܕܢܓܠܝܬܐ. ܘܗܿܝ ܒܗ ܗܿܝ ܘܗܕܐ ܐܝܟ ܗܿܝ ܕܗܘܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܥܒ̈ܕܐ. ܘܠܝܬ ܫܘܠܦܐ ܘܫܘܓܠܝܢܐ. *ܩ̈ܕܡܝܐ ܓܝܪ ܐܝܬܘܗܝ ܗܠܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܒܡܕܒܪܢܘܬܐ [*f. 149 v°.] ܗܠܝܢ ܕܬܬܘܠܝܢ. ܘܐܦ ܕܡܬܓܫܝܢ ܒܗܘܢ ܒܕܪ̈ܓܐ ܕܡܕܒܪܝܢ ܕܡܬܚܫܒܐܝܬ. ܘܠܐ ܦܪܝܫܝܢ. ܘܚܘܝܢ ܠܗܘܢ ܚܝ̈ܠܐ ܕܐܦ̈ܐ ܘܚܝ̈ܠܐ ܕܗܘܝܐ ܒܟܠ ܢܫܘܒܘܬܗ ܕܒܢܝܢܗܘܢ. ܘܥܠ ܐܦ̈ܝ ܗܕܐ ܡܣܒܪܢܘܬܐ ܘܢܫܘܒܘܬ ܒܘܢܝܐ: ܦܨ̈ܚܘ ܪܒܘ ܡܬ̈ܦܫܛܘ ܕܝܕܥܐ ܠܡܒܪܝܬܗ ܫܪ̈ܝܢ ܠܐܒܕ̈ܢܗܘܢ ⁘ ܐܠܗܐ ܠܟ ܕܐܬܒܣܪ ܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ.. ܐܡܿܪ ܠܗ.. ܒܦܘܪܫܢܘܬܗ ܐܬܡܫܚܬ ܒܡܫܚܐ ܕܚܕܘܬܐ ܝܬܝܪ ܡܢ ܚܒ̈ܪܘܗܝ: ܐܘ ܐܠܗܘܬܗ ܕܐܬܒܣܪܬ. ܐܘ ܒܦܪܫܘܬܗ ܐܬܡܫܚܬ ܘܠܘ ܐܠܗܘܬܗ: ܗܐ ܠܬܪܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܘܬܪܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ. ܚܕ ܡܬܡܟܟܢܘܬ ܐܢܫܘܬܗ، ܒܩܢܘܡܗ ܐܠܗܐ ܒܪ ܗܿܘ ܐܠܗܘܬܗ ܠܐ ܩܢܘܡܐ ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܕܡܬܓܠܠܬܗ ܕܠܗܿ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܬܐܡܪ ܡܢ ܐܚ̈ܪܢܐ: ܘܐܝܬܝܪܐ ܡܘܡܐ ܒܪܫܡܗ ܕܐܬܡܫܚ ܕܢܗܘܐ ܒܪܐ ܘܡܕܝܢܐ

ܘܟܝܘ.. ܒܪܢܫܐ ܠܟ.. ܘܐܦ ܠܐ ܐܫܬܠܛ: ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܪܢܫܐ: ܒܡܝܘܡܝܐ.. ܗܘܐ ܠܟ ܘܒܬܪ.. ܐܢܫܐ ܢܠܒܘܟ: ܐܦ ܗܘ ܕܒܬܪ. ܗܐ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܐܦ ܗܘ ܕܗܘܐ: ܗܐ ܒܬܪ ܠܗ. ܘܠܐ ܗܘܢܐ ܫܪܝܪ ܘܠܐ ܗܘ ܕܒܬܪ ܒܬܪ: ܐܠܐ ܗܓܓܐ ܘܦܢܛܣܝܐ. ܠܘ ܗܒܢܐ ܐܘ ܢܫ̈ܝܒܐ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܡܢ ܦܪܘܫ ܚܕܘܬܐ ܡܕܒܠܠܝܢ ܒܬܪ̈ܐ ܘܐܝܟ ܕܟܠ ܚܕ. ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܡܒܝܢܘܢ ܐܬܝܢ، ܡܫܝܚܝܐ ܒܒܣܪ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܥܠ ܟܠ. ܡܬܗܬܟܠܝܢ ܕܐܝܟ ܒܢܝܐ ܕܡܢ ܢܗܘ̈ܪܝܐ: ܘܐܝܟ ܒܢܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܐܠܗܐ ܥܠ ܟܠ. ܠܘ ܓܝܪ ܡܢ ܢܗܘ̈ܪܝܐ ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܕܥܠ ܟܠ. ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܡܠܠܬܐ ܒܣܪܐ ܗܘܐ ܘܐܟܢ ܒܢ: ܫܟܢ ܓܝܪ ܠܘܬ ܚܕ̈ܐ ܢܦܫܐܝܬ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܦ ܗܪܟܐ ܡܬܗܬܟܠܝܢ: ܕܐܝܟ ܒܢܝܐ ܕܗܘܐ ܒܪ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ. ܘܐܝܟ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܪܢܫܐ ܠܘܬ ܐܒܐ: ܘܢܦܩ ܠܦܪܨܘܦܗ ܡܫܪܝܐܝܬ ܦܓܪܐ ܘܐܟܢ ܒܗ. ܒܗ، ܕܗܘܝܐ ܠܐ ܡܫܟܚ ܕܢܗܒܠ: ܡܛܠ ܕܡܬܗܘܡܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ،. ܘܗܒܢܐ ܐܦ ܗܕܐ ܕܫܪܪ ܐܠܗܐ ܠܒܪܗ ܘܗܘܐ ܡܢ ܐܢܬܬܐ. ܗܘ ܒܪ ܗܘ، ܐܝܟ ܕܟܠ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܐܡܝܢܐ.

[*f. 149 r°.] *ܡܛܠ ܓܝܪ ܕܫܡܗܗܐ ܕܒܪܐ ܦܪܨܘܦܐ ܗܘ ܕܚܕܘܬܐ ܡܢ ܩܘܒܠܗ ܕܡܠܐܟܐ ܓܒܪܐܝܠ ܘܠܥܠܡ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܘܬ ܦܘܠܚܢܬܐ ܡܪܝܡ. ܕܒܪܗ ܕܥܠܝܐ ܢܬܩܪܐ. ܡܛܠ ܚܕܘܬܐ ܕܠܘܬ ܒܪܗ ܕܥܠܝܐ ܚܕ ܒܪܗ ܕܥܠܝܐ.

[*L 199 r°.] *ܘܦܘܠܘܣ ܐܡܪ. ܕܡܠܠ ܥܡܢ ܒܒܪܗ. ܘܡܦܪܫ ܕܐܝܠܝܢ ܐܝܟ ܕܐܢܫܘܬܗ ܒܗ ܒܚܕܘܬܐ. ܕܠܗ ܫܡ ܝܪܬܐ ܕܟܠ ܡܕܡ. ܘܐܝܠܝܢ ܐܝܟ ܕܐܠܗܘܬܗ ܒܗ ܒܚܕܘܬܐ. ܗܘܘ ܠܟ ܢܒܝܐ ܕܐܘܒܝܫܗ ܘܠܡܒܐ ܕܐܝܬܘܬܗ. ܗܒܢܐ ܘܐܦ ܗܕܐ ܕܫܪܪ ܐܠܗܐ ܠܒܪܗ ܘܗܘܐ ܡܢ ܐܢܬܬܐ. ܗܘ، ܕܐܫܬܪܪ ܐܡܝܢܐ: ܡܛܠ ܐܘܝܘܬ ܟܝܢܐ. ܒܗ، ܕܠܘ ܒܪ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܐܫܬܪܪ. ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܐܡܝܢܐ. ܕܐܫܬܪܪ ܕܘܢܐ ܕܡܘܕܝܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܢܦܩ: ܠܘ ܓܝܪ ܡܫܬܒܪܐܝܬ ܦܘܪܫܐܝܬ: ܐܠܐ ܡܛܠ ܐܘܝܘܬܐ ܘܫܠܡܘܬ ܟܝܢܐ.

ܘܠܐ ܡܫܒܚܢܐ ܕܒܪܢܐ ܘܒܒܢܝܐ ܕܢܫܘܐ ܠܒܫ ܒܪܘܚܗ ܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܘܐܦܠܐ ܒܗ ܦ̈ܠܓܝܢ ܗܘ̈ܝ ܗܠܝܢ ܡ̈ܫܘܚܬܐ ܕܒܪܢܫܗ ܕܒܪܐ ܡܢ ܩܕܡܘܬܗܝܢ ܒܪܚܡܗ ܕܡܠܘܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܢܦܫܗ ܘܦܓܪܗ ܕܐܫܬܪܝܘ ܡܢ ܚ̈ܕܕܐ. ܗܕܐ ܐܚ̈ܪܢܝܢ ܕܝܕܝܥܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܢ ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܐܫܬܪܝܬ. ܕܗܘܐ ܐܡܪܝܢܐ ܗܘ: ܕܠܐ ܐܫܬܒܩܬ ܢܦܫܗ ܒܫܝܘܠ: ܘܐܦܠܐ ܦܓܪܗ ܚܙܐ ܚܒܠܐ. ܘܐܦܠܐ ܒܦܠܓܐ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܢ ܗ̇ܘ ܕܒܗ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ *[L 198 r°.] ܟܠ ܢܗܘܪ ܒܒܗܘܢ: ܘܢܕܒܪ ܘܦܪܢܣ ܒܗܠܝܢ ܬܠܬܐ ܩܢ̈ܘܡܝܢ. ܠܘ ܓܝܪ ܫܘܬܐ ܢܗܒܐ ܗܘܬ ܐܠܗܘܬܐ ܠܦܓܪܐ ܕܗܘܐ ܒܢܦܫܐ ܚܕ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܠܗܘܢ ܒܫܢ̈ܝܐ. ܢܦܫܢܐ ܠܗ ܘܗܝܕܝܢ ܪܘܚܢܐ. ܘܒܗ ܐܫܠܡ ܢܦܫܗ ܒܪܚܡܗ ܕܙܩܝܦܐ. ܘܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ ܠܐ ܫܒܩܬ: ܒܗ ܓܝܪ ܒܗ ܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ. ܚܘܬܐ ܠܦܓܪܐ ܠܐ ܢܗܒܐ ܗܘܬ. ܒܗ̇، ܕܠܘ ܚܠܦ ܢܦܫܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܒܗ ܡܩܘܡܐܝܬ: ܐܠܐ ܠܦܪܨܘܦܐ ܡܚܝܕܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܡܢ ܕܦܩܬ ܢܦܫܐ ܠܓܘ ܦܓܪܐ ܒܪܚܡܗ̇ ܕܡܫܝܚܐ: ܗܝܕܝܢ ܚܒܠܐ ܦܓܪܐ ܘܩܡ ܗܘܐ ܚܒܠܐ ܒܗ ܒܩܘܡܗ ܐܢܫܝܐ: ܘܒܗ ܡܫܝܚ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܒܗ: ܡܕܝܢ ܐܠܗܐ ܒܗ ܗܘܒܠܗ: ܚܕܝܘܬܐ ܒܢܝܢܘܬܐ *[f. 148 v°.] ܘܡܩܘܡܢܘܬܐ ܘܫܡܫܘܬܐ ܠܐ ܐܡܝܢܘ. ܐܠܐ ܚܕܝܘܬܐ ܒ̈ܢܝܢܬܐ ܘܦܪܨܘܦܝܬܐ. ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ̇ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܘܕܡܘܬܐ ܕܒܢܝܐ ܕܐܬܢܣܒܬ. ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ ܒܪܢܫܐ ܢܣܒ: ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܡܫܝܚܐ: ܘܬܪܝܗܘܢ ܒ̈ܢܝܐ ܢܦܫ̈ܝ، ܒܕܠܝܬܗܘܢ ܘܒܩܢܘܡ̈ܝܗܘܢ ܦ̈ܪܝܫܐ ܘܡܚ̈ܝܕܐ. ܘܡܚܕ ܡܪܢܐ ܢܣܒ ܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܀ ܫܪܝ ܠܗ ܐܠܗܐ ܠܒܪܗ: ܘܗܘܐ ܡܢ ܐܢܬܬܐ.. ܫܦܝܪ.. ܡܫܬܒܠܝ ܗܘܐ ܒܪܐ ܒܩܘܡܗ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܗ ܐܫܬܪܪ.. ܐܝܟ ܠܗ.. ܘܡܢ ܐܢܬܬܐ ܟܕ ܗܘܐ ܕܗܘ̇ܐ. ܐܪܐ ܩܢܘܡܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܗܘܐ ܐܢܬܬܗ ܗܘ̇ܐ ܩܢܘܡܐ *[L 198 v°.] ܒܗ ܐܫܬܪܪ. ܡܕܝܢ ܗܘܢܐ ܟܕ ܗܘ̇ ܕܗܘ.. ܫܦܝܠܐ.. ܠܐ ܠܗ.

ܐܦܐ ܒܟܠܗܝܢ ܕܝܠܗ ܒܗܢ ܐܝܟܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܣܦܪ ܡܢ ܐܒܗܘܬܐ ܘܒܢܘܬܐ. ܚܕܐ ܗܝ ܓܝܪ ܐܝܬܘܬܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܬܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܫܚܠܦܐ ܕܡܝܬܝܢ ܕܩ̈ܢܘܡܘܗܝ ܕܩܢܘܡܐ ܕܢܗܘܘܢ ܡܦ̈ܠܓܝܢ. ܘܡܚܝܢܝܢ ܢܗܘܘܢ ܠܐ ܡܦ̈ܠܓܝܢ. ܘܡܚܝܢܝܢ ܡܬܘܡܟܐܝܬ ܘܡܚܝܢܝܢ ܘܟܝܢܐܝܬ. ܒܪܢܫܐ ܓܝܪ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ: ܗܠܝܢ ܬ̈ܪܬܝܢ ܟܝܢܘܬܐ ܐܝܟ ܕܚܕ ܩܢܘܡ ܒܪܢܫܐ: ܕܐܬܡܢܝܢ ܒܒܢܝܢܘܬܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܒܪܘܝܐ. ܘܚܕܝܘܬܐ ܗܝ, ܗܕܐ ܩܢܘܡܝܬܐ ܘܡܦܫܝܛܬܐ ܘܚܫܘܫܬܐ. ܘܚܕܐ ܡܢ ܡܢܘ̈ܬܗ ܟܠܚܕ ܡܢ ܚܒܪܬܗ: ܠܐ ܡܬܒܕܪܐ. ܘܠܐ ܚܐܫܐ. ܘܠܐ ܡܬܪܐ. ܟܕ ܗܘ, ܕܦܓܪܐ ܒܝ̈ܕܐ ܕܢܦܫܐ ܚܝ. ܘܢܦܫܐ ܒܗ ܒܦܓܪܐ ܘܚܐܫܐ: ܘܐܘܪܓܝܘܢ ܕܚܕ̈ܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܒܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܘܐܦ ܡܫܬܪܝܢ ܡܢ ܚܕ̈ܐ: ܒܦܠܓܘܬ ܡܫܘܚܬܐ ܕܬܪܝܗܘܢ. ܠܐ ܓܝܪ ܦܓܪܐ ܚܝ[1] ܘܐܦܠܐ ܢܦܫܐ ܚܐܫܐ ܟܠܚܕ ܡܢ

L 197 v°. ܦܓܪܗ: *ܐܘ ܡܬܪܐ ܚܕܐ ܡܢ ܬ̈ܪܝܢܘܬܗ. ܐܝܟ ܚܝܘܬܗ ܘܡܫܠܡܘܬܗ ܕܦܓܪ̈ܐ ܠܘܬܗ ܐܝܟ ܕܒܫܝܢܬܐ ܕܠܐ ܡܒܘܪܐ. ܒܕܡܘܬܐ ܕܦܢܝܐ ܠܘܬ ܒܪ ܐܘܓܢܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܬ̈ܠܒܒ ܡܢܝܢܘܬܗ ܕܦܓܪܐ ܕܚܕܐ ܡܢ ܚܝܘܬܐ ܕܒܗ

f. 148 r°. ܐܪܒܥܐ ܐܣܛܘܟܣ̈ܐ: ܡܢܐ ܕܐܬܚܒܠ ܠܗ *ܡܬܡܙܓܐ ܐܘ ܐܫܬܪܝ, ܗܟܢܐ ܦܓܪܐ: ܐܝܟ ܕܦܪ̈ܝܫܝܢ ܐܢܘܢ ܐܣܛܘܟܣ̈ܐ ܕܒܗ ܡܢ ܩܘ̈ܕܡܝܗܘܢ ܗܟܘܬ ܚܝܘܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܒܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܠܚܘܕܝܗ ܡܢ ܚܝܘܬܐ ܕܠܐ ܢܦܫܐ ܕܡܟܝܢܝܢ ܡܢ ܐܪ̈ܒܥܐ ܐܣܛܘܟܣ̈ܐ: ܘܟܠܚܕ ܡܢ ܐܪ̈ܒܥܬܝܗܘܢ ܠܐ ܡܬܬܚܡܢܐ ܚܝܘܬܗܝܢ ܒܡܢܘܡܬ̈ܗܝܢ. ܐܦ ܐܪܥܐ ܘܐܦ ܬܘܪܐ ܘܐܦ ܐܚܪܬܐ ܐܝܟܐ ܕܗܝ. ܗܟܢܐ ܟܠܚܕ ܡܢ ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ: ܠܐ ܡܬܩܢܐ ܩܢܘܡ ܒܪܢܫܐ. ܟܕ ܗܝ, ܕܟ̈ܝܢܘܬܐ ܐܝܟ ܕܩܢܘܡ ܒܪܢܫܐ. ܘܐܡܪܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܕܟܠܗ ܒܪܝܬܐ: ܘܠܓܡܪܐ ܕܦܘܫܬܐ ܕܒܪܘܝܗ. ܕܡܢܗ ܗܘܐ ܘܐܬܒܪܝ; ܒܠ ܕܡܬܚܙܝܐ ܘܒܠ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܐ.

[1] Supple : ܟܠܚܕ ܡܢ ܢܦܫܐ

ܪܒܪܒܘܬܗ. ܘܢܣܒ ܠܗ ܫܡܐ ܕܡܬܐܡܪ ܡܢ ܟܠ ܫܡܗ̈ܝܢ. ܘܡܒܝܠ ܒܟܠܗܝܢ ܢܬܗܦܟ ܠܗ ܠܦܘܬܐ *ܕܢܣܒܐ ܦܓܪܐ ܒܪܢܫܐ *L 196 v°. ܐܠܗܐ ܒܒܢܝܐ ܘܢܡܘܣܐ. ܘܐܠܗܐ ܢܡܝܢܐ ܒܪܢܫܐ ܒܒܢܝܐ. ܗܠܝܢ ܟܠܗܝܢ ܥܒܝ̈ܕܬܐ ܬ̈ܠܝܢ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܕܐܬܠܝܢ ܕܠܐ ܢܫܟܚܢ ܕܠܬ̈ܠܬܐ ܡܢ ܒܬܪ ܚܕܝܘܬܐ܀ ܐܝܟܢܐ ܕܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܒܪܢܫܐ: ܗܟܢܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܘܒܪܢܫܐ ܚܕ ܒܢܝܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ ܕܐܬܩܢܡ ܡܢ ܐܠܗܐ ܘܡܢ ܦܓܪܐ ܘܡܢ ܢܦܫܐ: ܘܬܫܘܝܬ ܐܢܫܐ ܒܢܝܐ ܢܡܝܢܝܘܗܝ. ܐܢ ܐܠܗܐ ܕܐܬܒܣܪ: ܗܐ ܠܘ ܒܢܝܐ ܘܩܢܘܡܐ ܦܪܫܐ ܡܩܒܠ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܢܘܒܪ, ܡܢ ܐܒܐ: ܐܦ ܐܬܒܣܪ: ܘܐܦܠܐ ܗܘܒ ܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ: ܢܦܫܐ ܕܡܦܓܪܐ[1] ܡܫܡܗܝܢ. ܐܠܐ ܒܪܢܫܐ. ܫܡܥܐ ܡܫܡܥܢܐ ܕܩܢܘܡܐ ܕܚܝܘܬܐ ܒܚܝܘܬܐ. ܘܐܦ ܗܘ ܕܐܠܗܐ ܕܡܬܒܣܪ: ܠܘ ܫܘܡܗܐ ܕܩܢܘܡܐ ܕܒܣܪܐ ܕܒܗ ܐܬܒܣܪ ܡܬܩܪܐ. ܒܗ̇ ܓܝܪ ܒܗ̇ ܕܐܬܒܣܪ ܡܬܩܪܒܐ ܠܦܪ̈ܘܫܐ. ܕܐܝܬܝ̈ܗ ܒܣܪܐ ܒܢܝܐ ܘܩܢܘܡܐ. ܘܐܝܬܝ̈ܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܢܝܐ ܘܒܩܢܘܡܐ: ܘܐܬܒܣܪ ܒܒܣܪܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܫܡܫܢܐ ܕܝܢܗ ܕܦܠܓܐ ܘܠܒܘܫܗ ܕܠܒܫܐ. ܕܝܗܘܢ ܒܒܗ ܚܕ ܒܢܝܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܘܠܘ *ܡܛܠ ܕܐܝܕܝܢ ܦܠܓܐ ܕܝܢܗ ܘܠܒܫ˺ ܠܒܫܐ[2] ܠܒܘܫܗ: *f. 147 v°. ܗܕܐ ܐܚܪܢܝܢ. ܕܦܠܓܐ ܘܕܝܢܗ ܘܠܒܘܫܐ ܘܠܒܘܫܗ ܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܒܗ̇, ܕܦܠܓܐ ܥܡ ܦܠܓ̈ܐ ܚܒܪ̈ܘܗܝ, ܚܒܝܫ ܒܒܢܝܐ. *ܘܐܦ ܒܩܢܘܡܐ ܐܝܟ ܚܕ ܡܢܗܘܢ. ܘܕܝܢܐ ܥܡ *L 197 r°. ܙܢܐ ܘܠܒܘܫܐ ܥܡ ܠܒܘ̈ܫܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܡܬܚܫܒܝܢ. ܘܐܝܟܢ ܦܠܓܐ ܒܩܢܘܡܗ ܘܐܝܟܢ ܕܝܢܐ ܕܒܗ ܐܝܕܝܢ. ܗܟܢܐ ܘܐܝܟܢ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܒܢܝܗ ܘܒܩܢܘܡܗ: ܘܐܝܟܢ ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܕܐܢܫܘܬܗ, ܩܢܘܡܐ ܐܢܫܝܐ: ܕܢܩܒ ܡܚܝܕܐܝܬ ܠܦܪܨܘܦܗ. ܘܗܘܝܘ ܠܒܘܫܗ ܘܡܚܒܠܗ ܘܡܬܪܟܒܗ. ܒܢܝܐ ܕܝܢ ܘܩܢܘܡܐ ܕܝܠܗ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ:

[1] Codd. ܕܡܦܓܪܐ — [2] A ܠܒܘܫܐ

ܦܪܫ ܡܘܡ̈ܢܐ: ܗܘ̇، ܕܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܘܡܘܡܢܐ ܕܡܠܬܐ: ܕܕܡܘܬܐ ܕܒܪܬܐ ܢܦܫ. ܕܐܝܬܘܗܝ، ܘܡܘܡܢ ܒܪܢܫܐ ܢܦܠ ܡܢܚܝܐ. ܐܪܐ ܕܗܘ̣ܐ ܒܣܪܐ ܫܒܝܬܐ. ܕܐܝܬܝܗ̇ ܕܝܠܝܬܗ ܕܒܣܪܐ. ܕܠܘ ܡܬܘܡܐܝܬ ܒܪܫܝܬ. ܘܗ̇ܝ، ܕܐܟܢ ܕܡܨܝܐ ܒܢܡܘܣܗ̇: ܠܐ ܐܣܬܒܠܬ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܐܚܪܢܐ ܒܐܚܪܢܐ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܬ ܒܠ̈ܝܬܐ: ܐܘ ܡܛܠ ܕܐܬܝܠܕܬ ܡܢܝܬܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܡܕܡܐܝܬ ܗܘ̇، ܕܗܘ̣ܐ ܠܗ̇، ܕܐܟܢ: ܫܒܒ ܠܢܪ ܗܦܟ ܐܘܛܠܡܛܐ ܘܚܙܪ: ܒܪܫܝܬ: ܐܝܬܘܬܐ: ܐܠܗܐ: ܡܠܬܐ: ܒܣܪܐ: ܗܘܝܐ: ܡܫܝܚܘܬܐ. ܗܢ ܡܟܝܠ ܠܠܚܡܐ ܚܕܐ ܕܝܠܗ̇. ܕܠܡܐ ܡܬܡܡܝܬܐ ܐܝܬܘܬܐ ܠܒܣܪܐ: ܐܘ ܗܘܝܐ ܠܡܠܬܐ. ܕܠܡܐ ܒܪܫܝܬ ܠܒܣܪܐ. ܐܘ *ܡܫܝܚܘܬܐ ܠܗܘܝܐ: *L. 196 r°.
ܐܘ ܠܗ̇، ܕܒܗ ܕܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܠܘ ܗܟܢܐ. ܚܙܝ ܘܡܠܛ ܐܘܛܠܡܛܐ: ܐܝܟ ܕܠܐ ܢܬܦ̈ܪܫܢ ܘܢܬܦ̈ܠܓܢ: ܐܠܐ ܗܟܢܐ: ܒܪܫܝܬ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܡܠܬܐ. ܘܐܬܐ ܒܟܠܗ ܣܦܪܐ ܒܕܡܐ ܠܘܬ ܗܘ̇، ܕܗܘ̣ܐ ܕܗܘ̇ ܕܢܣܒ ܗܘܝܐ ܒܗ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܡܢܗ ܗܘܝܐ: ܒܣܪܐ ܠܡ ܕܠܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܪܫܝܬ ܗܘ̣ܐ. ܘܟܠ ܐܦ̈ܩ ܐܘܪܐ ܗܘ̣ܐ. ܕܐܟܢ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܢܣܒܗ ܠܦܓܪܗ. ܘܗܝ، ܐܝܬܝܗ̇ ܗ̇ܝ، ܕܡܢ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ ܐܬܝܠܦܬ. ܐܪܐ *ܐܘ ܐܝܟ ܢܣܝܒܐ *f. 147 r°.
ܗܘܘ ܢܣܘܒܐ. ܠܟܢ ܬܪܝܢ ܫܒܥ̈ܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܕܝ̈ܘܡܝ ܕܡܘܬܐ ܒܕܡܘܬܐ. ܘܐܝܢܐ ܗܘ̇ ܕܗܘ̣ܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒܪܢܫܐ ܗܘܘ ܒܪܢܫܐ ܒܒܢܝܢܐ. ܘܐܟܢ ܚܕ ܡܕܡ ܒܡܘܡܢܐ ܡܡܕܒܪܐ ܗܘ̇، ܕܢܣܘܒܐ ܘܢܣܝܒܐ. ܢܗܘܪܐ ܘܐܦ ܗܦܟܐܝܬ. ܕܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܠܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܚܛܘܦܐ ܢܫܒܗ̇ ܠܡܪܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ، ܦܣܝܩܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܠܐ ܢܦܫܗ ܣܪܩ. ܘܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܢܦܫ. ܘܗܘ̣ܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒ̈ܢܝ ܐܢ̈ܫܐ. ܘܗ̇ܝ، ܕܐܬܡܟܟ ܒܥܒܕܐ ܠܥܒܕܘܬܐ. ܕܐܝܬܝܗ̇ ܕܕܡܘܬܐ ܕܒܪܬܐ ܕܐܬܢܣܒܬ: ܗܦܟܐܝܬ ܢܐܡܪ. ܕܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܐܫܬܡܥ ܒܥܒܕܐ ܠܥܒܕܘܬܐ. ܡܛܠ ܗܘܝܐ ܒܪܢܫܐ ܐܫܟܚ

ܕܚܕܝܘܬܐ. ܒܪ ܠܐ ܐܬܚܙܝ ܕܒܝܢܗ̇ ܢܦܩ ܪܫܝܬܐ ܕܗܘܝܐ ܐܠܗܐ ܒܠܬܐ. ܕܗܐ ܐܡܪ: ܕܒܪܫܝܬ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܠܘܬ ܐܒܐ. ܘܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܠܘ ܒܬܪ ܒܪܝܫܐ ܚܘܫܒܐ ܘܗ̇ܘ ܕܐܡܪ ܕܝܠܕܬ ܦܓܪܢܝܘܬܐ ܡܒܪܝܢ. ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܦܘ̈ܠܚܢܘ ܕܦܓܪܝܢ ܒܐܠܗܘܬܗ ܡܚܝܕܬܐ ܕܒܗܘܢ ܐܝܬܘܬܗ ܠܘܬ ܦܓܪܐ ܕܡܬܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܬܘܒ ܕܐܠܗܐ ܝܠܕܬ ܡܫܠܡܐܝܬ. ܒܪ ܠܐ ܠܒܫ ܠܦܓܪܗ ܡܢ ܠܗ̇ ܡܪܒܒܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܠܗ ܗ̇ܝ ܕܠܐ ܦܓܪܐ ܒܒܛܢܗ̇ ܒܣܪܐ ܢܦܫܢܝܬܐ ܒܣܪܐ ܚܝܘܬܐ ܕܒܪܘܬܐ ܘܠܥܠܡ. ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܒܐܢ̈ܫܐ ܒܦܬܪ̈ܐ, ܒܐܝܬܘܬܗ ܘܒܦܢܛܣܝܐ ܐܬܝܠܕ. ܘܐܦܠܐ ܐܝܟ ܗ̇ܢܘܢ ܕܡܬܪܫܝܢ ܗܘܝܐ ܘܡܫܠܦܐ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝ ܒܬܚ̈ܬܝܐ: ܕܝܠܕܗ ܕܝܢ ܕܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ ܡܒܝܐ ܗܘ̣ܐ. ܘܒܬܘܠܬܐ ܠܡ ܕܝܠܝܕܘܬܗ ܕܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ, ܫܘܕܥܐ ܢܗܝܪܐ ܕܚܕܝܘܬܗ ܕܦܪܨܘܦܐ ܕܬܪܝܗܘܢ ܒܢ̈ܝܢܐ ܢܦܫ̈ܝ, ܕܠܬ̈ܠܬܝܗܘܢ ܒܩܢܘܡ̈ܝܗܘܢ. ܒܚܕܗܘܢ ܠܡ ܐܬܝܠܕ, ܡܫܝܚܐ. ܗܘܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ. ܒܒܣܪ. ܗܘ ܩܝܡ ܐܝܬܘܬܗ. ܕܐܝܬܘܗܝ, ܐܠܗܐ ܕܥܠ ܟܠ. ܗܘ ܩܝܡ ܐܠܗܘܬܐ. ܢܫܘܒ ܠܡ ܡܫܝܚܐ ܐܬܒܪܝ *ܘܡܒܪܝܐ ܗܘܐ ܘܠܥܠܡ. ܗ̇ܘ, *L 195 v°. ܕܐܬܒܪܝ ܘܡܒܪܝܢܐ: ܕܐܝܬܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܗ̇ܘ, ܕܝܢ ܕܠܥܠܡ. ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܗ̇ܘ, ܕܝܢ ܕܗܘܝܘ: ܗܘܝܘ ܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ *ܕܐܠܗܐ ܘܠܥܠܡ. *f. 146 v°. ܗ̇ܘܝܘ ܗܒܠ ܥܙܪ ܬܘܕܝܬܐ ܦܛܪܘܣܝܬܐ: ܕܠܐ ܡܒܬܘܡ ܡܬܬܘܕܝܐ ܘܠܥܠܡ ⁘ ܠܐ ܠܡ ܡܦܪܫ ܐܢܐ ܢܦܫܟܐ ܡܢ ܢܦܫܟܐ ܕܠܐ ܢܗܘܘܢ ܬܪܝܗܘܢ ܒ̈ܢܝܐ. ܐܠܐ ܠܡ ܕܗܘܐ ܒܣܪܐ. ܐܪܐ ܠܘ ܬܪܝܢ ܒ̈ܢܝܐ ܘܠܘ ܬܪܝܢ ܡܫܝ̈ܚܐ ܐܬܚܙܝܢ: ܐܠܐ ܚܕ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܦܪܨܘܦܐ ܕܬܪܝܗܘܢ ܒ̈ܢܝܐ ܒܩܢܘܡ̈ܝܗܘܢ. ܐܢ ܕܝܢ ܠܘ ܗܟܢܐ: ܡܕܝܢ ܒܡܐܡܪ ܐܡܪ ܦܘܠܘܣ: ܕܡܢ ܒܬܪ ܕܐܡܪ: ܗܘܐ ܐܬܒܪܝ ܒܫܦܝܪܘ. ܗ̇ܘ, ܕܐܦ ܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ: ܘܩܕܡ ܩܢܡ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ. ܐܝܟܐ ܠܘܬ

ܐܬܝܠܕ ܒܡܫܝܚܐܝܬ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܩܢܘܡܐ ܕܡܢ ܩܢܘܡܗ̇ ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܘܐܒܪܗܡ ܕܒܢܝܗܘܢ: ܘܒܪܢܫܐ ܕܡܫܬܠܢܐ ܒܠܚܘܕܝܗ ܕܝܠܗ ܦܓܪ ܡܢ ܗ̇ܝ ܕܒܠܐ ܙܘܘܓ ܐܬܝܠܕ: ܘܐܝܬܘܗܝ ܒܡܫܝܚܐ ܘܒܦܓܪܡܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܐܡܪ̈ ܠܘ ܐܠ ܠܒܪ ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܪܢ ܠܡ ܬܪܥܝܬܗ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܫܪ̈ܝܪܘܗܝ ܩܢܘܡ̈ܐ ܘܒܢܝ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܐ: ܒܗ̇ܘ ܡܕܡ ܗܒܝܠ ܕܡܬܝܠܕܐ *ܒܪܢܫܗ ܕܒܪ̈ܝ ܒܟܠܝܘܬܗ. *L 194 v°. ܒܗ̇ܝ ܕܐܠܗܘܬܗ ܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܒܡ ܐܝܠܝܢ ܩܢܘܡ̈ܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܗܘܐ. ܠܡܠܬܐ ܗ̇ܝ ܕܒܡ ܗ̇ܘܢ ܕܬܠܡܝܕܘ̈ܗܝ، ܐܦ ܒܟܠܝ ܕܒܢܝܗܘܢ ܒܦܓܪܡܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܐܦ ܒܪܢܫܐ ܕܬܪܝܢ ܟ̈ܝܢܐ ܠܗ ܒܬܒܐ ܒܩܢܘܡܗ ܐܢܫܐ. ܡܕܝܢ ܒܬܪܝܢ ܒ̈ܢܝܐ ܘܒܬܪܝܢ ܩܢܘܡ̈ܐ ܡܬܝܕܥ ܡܫܝܚܐ. ܕܒܩܢܘܡܗ ܐܠܗܘܬܗ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܐ ܘܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ. ܘܒܩܢܘܡܗ ܐܢܫܐ ܡܬܦܠܓܐ ܘܡܬܚܙܝܢܐ. ܕܒܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘܡ̈ܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܘܕܒܢܘܬܐ ܕܒܒܪܐ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘܡ̈ܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܒܪܢܫܐ ܝܗܒ ܒܡܫܝܚܐܝܬ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܥܠܡ. ܡܕܝܢ ܫܦܝܪ ܘܦܠܓ ܠܡܫܝܚܐܝܬ ܐܫܬܡܥܬ ܦܘܠܚܢܬܐ ܡܪܝܡ ܝܠܕܬ ܠܡܫܝܚܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ، ܫܘܡܗܐ ܕܫܘܕܥܢܐ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܕܒܢܝܗ ܐܢܫܐ ܡܢ ܒܢܝܗ̇. ܒܐܠܗܘܬܗ ܕܝܢ ܠܘ ܡܢ ܒܢܝܗ̇. ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܒܡ ܫܘܪ، ܠܒܢܝܠܬܗ ܕܒܪܢܫܗ ܕܒܪ̈ܝ ܕܒܢܝܗ̇: *ܓܒܪ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܗܘܒܠܐܝܬ *f. 146 r°. ܒܡܫܝܚܐܝܬ: ܘܒܒܪܗ ܒܒܪܗ ܚܕ ܒܪܐ ܘܠܥܠܡ ܀ ܢܬܒܝܢ ܠܒܠܬ ܐܝܟ ܕܠܐܘܪܚܐ. ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܗܒܝܠ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܘܝܠܕܬ ܒܪܢܫܐ. ܝܠܕܬ ܒܪܢܫܐ: ܐܝܟ ܕܒܡ ܒܢܝܗ̇. ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕܝܢ: ܡܛܠ ܕܡܫܚ ܠܒܪܢܫܗ ܡܢ ܫܘܪ، ܠܒܢܝܠܬܗ. ܘܐܝܬܘܗܝ، ܠܗ ܗܘܒܠܐ ܘܠܥܠܡ. *ܘܐܝܬܘܗܝ، ܐܠܗܐ ܘܒܪܢܫܐ ܒܡܫܝܚܐܝܬ: ܚܕ ܒܪܐ ܚܕ *L 195 r°. ܒܡܫܝܚܐ. ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܝܠܕܬ: ܕܐܝܬܘܗܝ، ܦܪܨܘܦܐ

ܕܐܒܪܗܡ. ܘܡܢ ܙܪܥܗ ܐܬܝܠܕ. ܘܠܬܚܘܬܗ̇ ܬܕܡܘܪܬܐ
ܘܐܬ̈ܐ ܢܒܝܘܬܐ ܕܒܬܘܠܬܐ ܐܡܗ ܢܠܕܬܗ ܕܠܐ
ܙܘܘܓ. ܠܘ ܓܝܪ ܬܕܡܘܪܬܐ ܗܝ ܗܕܐ ܕܗܘ̇ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܒܟܝܢܐ ܐܠܗܐ ܕܠܐ ܙܘܘܓ ܢܬܝܠܕ. ܒܗ̇ ܕܪܘܚܐ
ܗܘ̣ ܗܘܐ ܘܡܚܣܪ ܗܘ̣ ܡܢ ܙܪܥܐ ܘܡܢ ܗܘܠܐ ܘܡܢ
ܙܕܢܐ ܕܢܘܟܠܐ. ܕܗܐ ܗܟܝܠ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܡܢ
ܐܒܐ ܕܡܬܘܡܐܝܬ ܝܠܝܕ ܕܠܐ ܐܡܐ. ܡܚܣܪ ܗܘ ܡܢ
ܗܠܝܢ ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ܀ ܥܠ ܩܘܡܐ ܡܩܘܡܐ: ܬܚܝܬ ܒܢܝܐ
ܕܝܠܗ ܐܝܬܘܗܝ ܩܝܘܡܐ ܢܒܝܫ. ܘܠܐ ܡܫܒܚܢܐ
ܕܢܫܒܘܩ ܒܢܝܗ ܘܢܗܘܐ ܒܪ ܒܢܝܐ ܕܐܢܫܐ. ܘܟܠ ܒܢܝܐ
ܒܩܘܡܐ ܕܬܫܘܬܗܘܢ، ܡܬܝܗܒ: ܐܝܟ ܒܢܝܗ ܘܐܝܟ
ܒܦܓܪ̈ܢܐ. ܒܗ̇ ܕܐܝܟ ܒܢܝܐ ܠܘܦܐ ܕܝܗܒ ܕܒܐܝܠܝܢ
ܩܘܡ̈ܐ ܡܬܝܗܒ ܐܠܗܐ: ܒܪܫܝܬܗ ܢܠܦ ܡܢ ܗܘ̇
ܕܡܦܩ ܒܡܬܒܒܐ ܕܒܐܒܐ ܘܒܪ̈ܐ ܘܪܘܚܐ ܩܘܕܫܐ.
ܘܐܝܟ ܒܢܝܐ ܬܘܒ ܕܝܗܒ ܐܘ ܕܢܦܪܘܫ ܕܐܝܢܘ ܒܢܝܢܐ
ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܐܘ ܕܒܢܝ̈ܫܐ: ܘܒܐܝܠܝܢ ܡܬܝܗܒ ܚܕ ܚܕ
ܡܢܗܘܢ. ܡܛܠ ܐܡܪ *ܠܗ: ܕܒܢܝܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܡܬܝܗܒ *L 194 r°.
ܒܓܒܪܐܝܠ ܐܘ ܒܡܝܟܐܝܠ. ܘܒܢܝܐ ܕܒܢܝ̈ܫܐ ܡܬܝܗܒ
ܒܦܛܪܘܣ ܐܘ ܒܦܘܠܘܣ. ܘܐܦ ܡܢܝܐ ܠܗ ܒܩܘܪܒܐ
ܦܠܢ ܘܦܠܢ ܗܠܝܢ. ܒܩܢܘܡ̈ܝܗܘܢ ܬܚܝܬ ܒܢܝܐ ܐܝܢܘܢ
ܕܒܢܝ̈ܫܐ. ܕܒܗܘܢ ܡܬܝܗܒܐ ܠܝܘܢܝܬܗ. ܐܡܪ ܠܝ
ܗܫܐ ܩܘܡܐ ܒܦܘܪܗ ܕܡܠܬܐ. ܗܢܐ ܕܒܪ ܠܝܬ ܗܘܐ:
ܬܚܝܬ ܐܝܢܐ ܒܢܝܐ ܩܝܡ ܘܐܝܢܘ ܒܢܝܐ ܡܬܝܗܒ. ܐܝܢ
ܕܐܠܗܘܬܐ. *ܗܐ ܠܘ ܒܦܘܪܐ ܗܘ ܒܢܝܐ ܐܠܗܝܐ. ܙܘܢܐ *f. 145 v°.
ܗܘ ܓܝܪ. ܘܐܝܬ ܐܡܪܬ، ܕܠܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܗܢܐ ܒܦܘܪܐ.
ܐܝܢ ܬܚܝܬ ܒܢܝܐ ܕܒܢܝ̈ܫܐ. ܗܐ ܐܫܬܒܩ ܠܗ ܫܪܪܐ:
ܡܕܡ ܒܙܢܫܗ ܕܟܪܢ ܐܦ ܡܚܝܕ ܘܐܝܬܘܗܝ، ܒܦܘܫܩܐ
ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܦܓܪܢܐ ܒܚܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܒܪ ܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ ܕܒܠܘ ܢܦܫܗ ܠܦܓܪܗ ܘܒܒܪܗ ܒܒܢܗ ܚܕ
ܒܪܐ: ܐܠܐ ܒܒܝܬ ܐܢܫܐ ܡܢ ܦܘܫܩܢܬܐ ܡܒܪܝܢ

ܘܠܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܪ ܒܢܝܢܗ. ܘܐܦ ܗܢܐ ܕܐܬܝܠܕ
ܗ̇ܘ ܒܪ ܗ̇ܘ ܒܡܘܠܕܗ ܘܒܒܢܝܢܗ ܡܢ ܐܒܐ ܘܡܢ
*L 193 r°. ܡܪܝܡ: ܡܕܡ ܐܒܐ ܘܡܪܝܡ *ܚܕ ܒܢܝܐ. ܐܝܟ ܐܡܪ
ܘܫܘܐ ܕܐܘܠܕܘ ܠܫܡܬ ܒܪ ܒܢܝܢܗܘܢ ܘܐܝܟ ܒܢܝܢܗܘܢ
ܘܐܝܟ ܩܢܘܡܝ̈ܗܘܢ ܘܒܟܠ ܡܕܡ ܕܕܝܠܐ ܠܗܘܢ ܒܗ̇،
ܕܒܢܝܐ. ܘܐܦ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬ ܠܘܬ ܡܬܘܡܝܢܘܬ ܒܩܢܘܡܗ
ܡܢ ܐܒܐ ܕܠܐ ܐܡܐ: ܐܝܟ ܡܢ ܐܡܐ ܕܠܐ ܐܒܐ
ܡܢ ܐܡܐ: ܒܪ ܠܐ ܡܙܝܢ ܠܗ ܐܒܐ: ܘܡܟܝܠ ܕܝܠܕܬ.
ܐܦ ܐܝܟ ܒܢܝܢܗ̇ ܕܝܠܕܬܗ ܕܠܐ ܐܒܐ. ܠܝܬܘܗܝ ܒܪ
ܒܢܝܢܗ ܕܐܒܐ ܗ̇ܘ ܕܝܠܕܬ: ܐܠܐ ܒܪ ܒܢܝܢܗ̇. ܘܐܦ ܠܘ
ܒܪ ܒܢܝܢܗ̇ ܝܠܕܬ ܐܠܐ ܠܗ ܒܪ ܠܗ ܠܒܪ ܒܢܝܢܗ ܕܐܒܐ:
ܡܕܡ ܡܢ ܝܬܝܪ ܐܫܬܡܘܕܥܬ ܡܪܝܡ ܐܡܗ ܒܪ ܡܢ
ܒܢܝܢܗ̇ ܠܝܬܘܗܝ. ܐܘ ܒܒܪ ܦܠܘܓܐܝܬ ܡܦܣܩܐܝܬ ܒܓܒܪ
ܒܗ̇. ܠܐ ܓܝܪ ܡܬܦܪܫܝܢ ܡܢܝܢܐ ܕܒܒܪܝܢ ܒܦܠܓܘܬܐ
ܢܠܕܗ ܕܦܠܓܘܬܐ.

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ: ܐܦ ܒܦܪܘܗ ܕܡܠܬܐ ܒܪܝܐ
ܘܥܒܠܐ ܐܝܬܘܗܝ: ܘܒܦܪܝܐ ܩܢܘܡܗ ܗܘ ܕܡܠܬܐ:
ܡܕܡ ܡܠܬܐ ܒܩܢܘܡܗ ܒܪܝܐ ܐܝܬܘܗܝ ܘܒܒܢܝܢܐ:
ܘܗܘܐ ܪܘܫܡܐ ܐܪܘܫܡܐ. ܘܐܦ ܠܘ ܒܪܝܐ ܘܒܒܢܝܢܐ
ܐܝܬܘܗܝ، ܒܦܪܘܗ ܕܡܠܬܐ. ܡܕܡ ܡܬܘܡܝܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ،
ܩܢܘܡܐܝܬ ܥܡ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ.

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ: ܟܠ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܒܢܝܐ ܘܒܩܢܘܡܐ:
ܐܘ ܠܐ ܒܪܝܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܐܘ ܒܪܝܐ. ܐܘ ܡܬܘܡܝܐ ܐܘ
ܙܒܢܝܐ. ܐܦ ܗܟܝܠ ܒܦܪܘܗ ܕܡܠܬܐ ܠܐ ܒܪܝܐ ܗܘ:
ܡܕܡ ܒܪܘܝܐ ܗܘ ܒܒܢܝܢܗ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ
ܩܘܕܫܐ. ܘܐܦ ܡܬܘܡܝܐ ܗܘ: ܠܘ ܙܒܢܝܐ ܗܘ: ܘܠܘ
*f. 145 r°. *ܡܢ ܡܪܝܡ *ܙܒܢܝܬܐ. ܘܦܪܝܫܐܝܬ ܡܢܝܢ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ
*L 193 v°. ܬܐܘܠܘܓܐ ܘܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܡܢ ܠܥܠ ܠܬܚܬ ܘܡܢ ܬܚܬ
ܠܥܠ. ܘܡܦܪܫܝܢ ܕܐܝܠܝܢ ܐܝܟ ܐܒܗ̈ܘܗܝ، ܒܒܣܪ ܐܝܟ
ܕܡܢ ܒܢܝܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬ ܙܒܢܐ
ܢܡܘܣܝܐ. ܘܡܢ ܝܬܝܪ ܐܒܪܗܡ، ܒܪܗ ܕܕܘܝܕ ܒܪܗ

ܘܠܐ ܢܛܪܝܢ ܒܬܘܕܝܬܗܘܢ ܕܠܝܬܝ̈ܗܘܢ ܕܒ̈ܢܝܢܐ ܕܒܩܝܘܡ̈ܝܗܘܢ ܡܬܕܒܪܝܢ. ܠܝܬ ܓܝܪ ܒܢܝܢܐ ܕܠܐ ܒܩܘܡ̈ܐ ܡܬܕܒܪ ܕܦܪܝܫ ܒܕܠܝܬܗ ܡܢ ܒܢܝܢܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܠܝܬ ܩܘܡܐ ܕܠܐ ܬܚܝܬ ܒܢܝܢܐ ܣܓܝܐ. ܘܒܗ ܡܬܕܒܪܐ ܕܠܝܬܗ: ܕܦܠܘܣ ܠܘ ܓܒܪܝܠ ܡܠܐܟܐ ܒܒܢܝܢܐ ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ܀ ܒܩܪܗ ܕܡܠܬܐ ܗܦܟܘ ܩܘܡܗ ܘܒܢܝܢܗ: ܘܗܢܐ ܒܩܪܐ *ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܢܝܢܗ ܕܡܠܬܐ ܫܪܬܐܝܬ ܗܦܟܐ: ܐܘ ܡܬܘܡܐܝܬ ܒܩܪܐ. ܐܝܟ ܗܒܝܠ ܫܪܬܐܝܬ ܗܦܟܐ: ܘܗܢܐ ܒܩܪܐ ܒܢܝܢܗ ܗܘ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܡܕܝܢ ܠܐܠܗܐ ܫܪܬܐ ܦܠܓܝܢ ܒܠܗܘܢ ܒܦܪ̈ܝ، ܒܫܘܒܚܬܗ ܕܪܫ ܓܒܫ ܀ *L 192 v°.

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ܀ ܐܢ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܫܪܬܐ ܩܘܡܝܐܝܬ ܗܦܟܐ ܒܩܪܐ: ܘܗܢܐ ܒܩܪܐ ܗܘܝܘ ܒܢ ܐܠܗܐ: ܘܠܐ ܒܩܪܐ ܢܣܝܒ ܡܢ ܙܪܥܗ ܕܐܒܪܗܡ ܐܝܟ ܕܡܠܦ ܫܠܝܚܐ. ܘܗܢܐ ܒܩܪܐ ܩܢܘܡ ܐܠܗܐ ܫܪܬܐ ܕܠܝܬܘܗܝ، ܡܬܝܕܥ ܒܗ ܐܒܐ: ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܓܒܠ. ܐܝܟ ܕܐܡܝܪ. ܕܗܘ ܕܡܬܝܠܕ ܒܗ̇ ܡܢ ܪܘܚܐ ܗܘ ܕܩܘܕܫܐ. ܡܕܝܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܠܗ̈ܐ ܓܒܠ ܘܒܪܐ. ܘܬܪܝܢ ܐܒܗ̈ܐ ܐܝܬ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܚܕ ܐܒܐ ܗ̇ܘ ܕܝܠܗ ܒܩܪܐ ܡܬܘܡܐܝܬ. ܘܚܕ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܒܢܝܗ ܐܬܓܒܠ ܒܒܣܪ ܙܒܢܝܐܝܬ. ܘܡܕܝܢ ܡܢ ܬܪܝܢ ܐܝܬܘ̈ܗܝ ܐܒܗ̈ܘܗܝ ܘܒܫܘܡܠܝܐ ܫܦܝܪܐ ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܐܝܬ ܀ ܒܗ̇، ܕܝܠܝܕ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܩܘܡܝܐܝܬ ܡܢ ܐܒܐ *ܕܠܐ ܐܡܐ: ܒܗ[1] ܝܠܝܕ ܡܢ ܡܪܝܡ ܩܘܡܝܐܝܬ ܕܠܐ ܐܒܐ. ܡܕܝܢ ܗ̇ܝ ܕܕܠܐ ܐܒܐ ܡܢ ܡܪܝܡ. ܗ̇ܝ ܕܝܢ ܗ̇ܝ ܕܠܐ ܐܡܐ ܡܢ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܝܠܕܬ ܘܠܐ ܒܩܪܐ ܒܪ ܒܢܝܢܗ̇. ܘܠܐ ܡܩܒܠܐ ܝܠܕܬ: ܘܠܐ ܡܩܒܠܐ ܐܒܘܬܗ̇. ܐܘ ܕܠܡܐ ܐܒܐ ܒܩܪܐ ܝܠܕ: *f. 144 v°.

[1] Supple ܒܢܝܐ (?)

ܐܘ ܒܪ ܒܢܝܢܗ̇ ܕܡܬܠܬܐ: ܐܝ̱ ܒܪ ܒܢܝܢܗ ܕܡܠܬܐ. ܡܕܝܢ ܐܦ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܒܣܪܘ. ܘܐܬܓܠܠܬ ܠܗ̇ ܗ̇ܝ ܡܠܬܐ ܕܒܣܪܐ ܗܘ̣ܬ ܘܐܓܢ ܒܢ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܢܣܒ ܒܣܪܐ ܘܥܒܕ̇ ܒܗ ܐܝܟ ܕܒܡܫܒܠܗ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܬ ܡܢ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ: ܕܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܢܣܒ: ܘܗܘ̣ܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ: ܘܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪ. ܘܐܝܟܘ ܗܟܝܠ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܘ ܒܟܠ ܒܢܝܢܐ ܐܝܟܢ ܕܒܣܪܗ. ܩܢܘܡܐ ܕܒܪܐ ܘܒܣܪܐ ܗܘܘ ܩܢܘܡܐ ܕܡܠܬܐ ܘܠܘ ܐܚܪܢܐ: ܦܪܝܫ ܗܘ ܡܕܝܢ ܩܢܘܡܗ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܢ ܐܒܐ ܘܡܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܗ̇ܝ ܕܒܢܝܐ. ܘܡܒܝܠ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܠܘ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܚܕܐ ܒܟܠ ܐܝܬܝܗ̇. ܐܠܐ ܬܪܝܢܘܬܐ ⌈ܒܟܠ[1] ܕܚܕܐ *ܒܟܠ. ܘܗܟܢ ܠܡܕܦܐ ܡܪܫܟܐ ⁘

*L 192 r°.

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ⁘ ܒܣܪܗ ܕܡܠܬܐ ܒܪ ܒܢܝܢܗ̇ ܕܡܪܢܢ: ܐܝܢ ܠܡ. ܒܣܪܗ ܕܡܠܬܐ ܚܕܗ ܥܡ ܒܢܝܐ ܘܥܡ ܩܢܘܡܐ: ܐܝܢ ܠܡ: ܡܕܝܢ ܡܪܢܢ ܘܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܥܡ ܒܢܝܐ ܐܦ ܒܩܢܘܡܐ ܦܪܝܫ ܐܝܟ ܐܒܐ ܡܢ ܪܘܚܐ.

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ⁘ ܐܝ̱ ܐܠܗܘܬܗ ܕܡܠܬܐ ܒܡܢ ܒܣܪܐ ܥܡ ܩܢܘܡܐ: ܘܗܢܐ ܩܢܘܡܐ ܒܪ ܒܢܝܢܗ̇ ܗ̣ܘ ܕܡܪܢܢ: ܡܕܝܢ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܡܪܢܢ ܚܕ ܒܢܝܐ. ܘܐܦ ܒܠܚܘܕ ܒܒܢܝ̈ܢܫܐ ܥܡ ܐܠܗܐ ܚܕ ܒܢܝܐ ܒܗ̇ܝ ܕܡܪܢܢ *ܒܪܬ ܐܢܫܐ ܗܘ. ܘܡܒܝܠ ܐܦ ܒܠܚܘܕ ܒܪ̈ܬܐ ܥܡ ܐܠܗܐ ܚܕ ܒܢܝܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܒܪܢܫܐ ܐܣܪܐ ܗ̣ܘ ܘܚܘܒܐ ܕܠܒܗ̇ ܒܪܬܐ. ܘܠܝܬ ܗܟܝܠ ܦܘܪܫܢܐ ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܒܪܘܚܐ ܘܡܬܘܡܝܐ ܠܒܢܝܬ ܒܪܬܗ ܘܒܢܝܢܬܐ. ܘܗܢܐ ܠܡܕܦܐ ܥܠ ܪܫܗܘܢ ܕܐܟܠܝܢ ܕܡܪܫܝܢ ܚܕܝܘܬܐ ܒܢܝܢܬܐ ܘܩܢܘܡܝܬܐ ܒܡܫܝܚܐ

*f. 144 r°.

[1] Redundat (?).

ܐܘ ܡܢ ܐܒܐ ܒܒܣܪ. ܐܝܟ ܡܢ ܐܒܐ ܠܘ ܒܣܪܐ: ܘܡܢ ܡܪܝܡ ܒܣܪܐ. ܐܬܦܠܓ ܠܗ ܒܩܢܘܡܗ ܡܢ ܐܒܐ ܘܡܢ ܡܪܝܡ: ܡܢ ܐܒܐ: ܕܒܣܪܐ. ܘܡܢ ܡܪܝܡ ܒܗ̇ܝ ܕܐܠܗܐ ܘܐܝܬܘܗܝ، ܝܚܝܕ، ܒܩܢܘܡܗ ܒܠܚܘܕܘܗܝ، ܘܠܝܬ ܠܗ ܒܢܝܐ ܕܡܢܝܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܩܢܘܡܐ ܒܠܗ ܕܬܢܝܢܘܬܗ، ܚܒܝܫ ܘܒܗ ܡܬܝܕܥ. ܐܝܟܢ ܐܒܐ ܘܡܪܝܡ ܬܪܝܢ ܒܢܝܐ: ܘܬܪܝܗܘܢ ܒܢܝܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܒܗ ܡܬܝܕܥܝܢ: ܡܕܝܢ ܬܪܝܢ ܒܢܝܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܘܬܪܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܝܬ ܐܚܪܢܐܝܬ .:.

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ .:. ܒܪ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܩܢܘܡܐ ܡܫܡܠܝܐ ܕܡܬܩܢܡܐܝܬ ܐܝܟ ܐܒܐ ܐܬܝܠܕ ܡܢ ܡܪܝܡ: ܐܘ ܒܪ ܠܐ ܡܫܡܠܝ ܗܘܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܒܣܪܐ. ܐܝܟ ܒܪ ܐܝܬܘܗܝ، ܩܢܘܡܐ ܡܫܡܠܝܐ ܐܝܟ ܐܒܐ ܐܬܝܠܕ ܡܢ ܐܒܐ: ܡܕܝܢ ܒܩܢܘܡܗ ܡܢ ܡܪܝܡ ܠܐ ܐܬܝܠܕ. ܐܠܐ ܒܗ̇ܝ ܕܐܬܒܣܪ. ܘܒܣܪܗ ܠܘ ܩܢܘܡܗ ܐܠܐ ܩܢܘܡ ܐܢܫܘܬܐ. ܘܗܘܐ ܬܪܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ .:.

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ .:. ܐܝܟ ܡܢ ܩܕܡ ܚܕܝܘܬܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ
ܠܐ ܡܒܣܪܐ: ܘܡܢ ܒܬܪ ܚܕܝܘܬܐ *ܗ̇ܘܝܘ ܚܕ ܩܢܘܡܐ *L 191 v°.
ܡܒܣܪܐ. ܘܗܢܐ ܩܢܘܡܐ ܒܪ ܒܢܝܐ ܗܘ ܕܐܒܐ
ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܗܘܐ ܬܘܣܦܬܐ *ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ. *f. 143 v°.
ܐܝܟ ܠܝܬ ܬܘܣܦܬܐ ܘܠܐ ܡܫܚܠܦܢܐ ܕܬܘܗܐ. ܡܕܝܢ ܒܣܪܐ ܩܢܘܡܐ ܗܘ ܐܢܫܝܐ ܘܡܣܬܡܟ ܒܕܠܗ ܘܢܦܫ ܚܝܐ. ܐܝܟ ܠܐ ܢܦܫ ܒܓܘܫܡܗ ܐܘ ܐܬܦܠܓ ܠܗ ܐܝܟ ܠܗܠܝܢ ܡܢ ܫܡܫܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܐܢܫܝܐ ܒܢ̈ܝ ܦܘܠܚܢ. ܐܘ ܐܬܦܠܓ ܠܗ ܒܡ ܒܢܝܢܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܐ. ܘܗܘ̇ܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܐ. ܘܗܘܐ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܬܘܣܦܬܐ ܠܐ ܡܩܒܠܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܠܐ ܒܡܘܙܓܐ ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗ̇ ܐܝܬܘܗ̇ .:.

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ: ܒܣܪܗ ܕܡܠܬܐ ܒܪ ܚܝܝܗ ܕܡܠܬܐ:

ܡܫܪܪܢܐ ܗܘ ܕܬܪ̈ܝܗܘܢ ܒܝ̈ܕܥܐ ܒܡܢܝܢܘܬܗܘܢ
ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ. ܐܟܪܙܢ ܒܡ̈ܠܐ: ܕܡܫܝܚܐ
ܝܠܕܬ ܦܪܨܘܦܬܐ ܡܪܢ. ܘܠܐ ܐܠܗܐ ܦܫܝܛܐܝܬ ܠܐ
ܡܫܪܝܐܝܬ: ܘܠܐ ܒܪܢܫܐ ܥܪܛܠܝܐܝܬ: ܒܪ ܠܐ ܠܒܝܫ ܠܗ
*L 190 v°. ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܐܝܟ ܕܐܟܪܙܢ *ܕܒܪܢܫܐ ܝܠܕܬ
ܐܬܬܐ: ܘܠܐ ܐܟܪܙܢ ܕܢܦܫܐ ܝܠܕܬ. ܐܘ ܕܢܦܫܐ
ܕܐܬܒܣܪܬ ܝܠܕܬ ܐܘ ܕܦܓܪܐ ܝܠܕܬ. ܐܪܐ ܐܡܪ ܠܝ:
ܒܗ̇ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܒܡܘܡܝܐ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ
ܐܝܬܝܗ̇ ܒܬܘܠܬܐ: ܐܘ ܒܗ̇ ܕܐܬܒܣܪ. ܐܢ ܒܗ̇
ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܒܡܘܡܝܐ ܐܝܟ ܐܒܐ ܝܠܕܬ̇:
ܐܠܗܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܒܬܘܠܬܐ ܘܒܚܝܠܗ̇ ܕܡܢ ܒܢܝܗ̇ ܝܠܕܬ̇
ܐܠܗܐ ܒܪ ܒܢܝܗ ܕܐܒܐ ܡܘܡܝܐܝܬ. ܘܒܒܪ ܐܦ ܠܗܠܝܢ
ܢܫ̈ܐ ܝܠܕܬ̇ ܐܠܗ̈ܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܒܚܝܠܐ. ܘܐܢ ܡܪܢ
ܠܘ ܒܪ ܒܢܝܗ ܕܐܒܐ ܐܝܬܝܗ̇: ܐܠܐ ܒܪܝܬܗ ܘܒܪܬ
ܐܢܫܐ ܕܡܝܬܐ ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܝܠܕܬ ܡܢ ܒܢܝܗ̇
ܗ̇ܘ ܒܪ ܗ̇ܘ ܩܢܘܡ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܗ̇ܘ ܕܡܬܘܡܐܝܬ ܡܢ
ܐܒܐ ܝܠܝܕ ܩܕܡ ܥܠܡܝ̈ܢ ܒܠܥ̈ܕܐ. ܘܐܝܟܢܘ ܒܪܡ
ܒܣܘܦܗ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܘܗܢܐ ܩܢܘܡܐ ܒܗܠܝܢ ܒܟܠܗ ܡܢ
ܡܪܝܡ ܐܬܝܠܕ: ܒܬܪ̈ܝܗܘܢ ܡܢܝܢ ܝܠܕܬܗ. ܡܢ ܒܢܝܗ̇
ܒܐܠܗܘܬܗ ܘܒܒܣܪܗ. ܘܐܢ ܠܘ ܒܬܪ̈ܝܗܘܢ ܐܠܐ
ܒܒܣܪܗ: ܡܢܝܢ ܒܣܪܐ ܝܠܕܬ ܡܢ ܒܢܝܗ̇ ܐܦܢ ܒܪ
*f. 143 r°. ܡܫܝܚ ܠܐܠܗܐ *ܕܒܗ ܝܠܕܬܗ. ܘܒܗܕܐ ܐܝܬܝܢ ܠܗ
ܐܦ ܚܢܢ ܐܢܫ̈ܐ ܒܒܣܪ. ܡܢ ܒܣܪܗ ܚܢܢ ܠܗܘܢ ܘܡܢ
ܠܒ̈ܢܝܗܘܢ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܙܕܩ ܗܘܐ: ܕܒܟܠܡܕܡ
ܢܬܕܡܐ ܠܐܚܘ̈ܗܝ. ܐܝܟ ܕܒܒܢܝܐ ܠܒܪ ܦܓܪܢܐ ܚܝܢ
ܐܝܬܝܢ ܐܚ̈ܘܗܝ. ܡܪܢܐ ܕܝܢ ܘܦܛܪ ܡܢ ܟܠ ܐܝܬܘܗܝ ܠܝ
ܡܛܠ ܚܝܘܬܗ ܡܪܢܝܬܐ ܕܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ:
*L 191 r°. ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܒܗ *ܚܕ ܒܪܗ ܕܓܠܝܐ ܒܫܠܡܘܬܐ
ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܐܢ ܗܘܝܘ ܒܪ ܗ̇ܘ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܝܠܝܕ ܡܢ
ܐܒܐ. ܘܗܘܝܘ ܒܪ ܗ̇ܘ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܝܠܝܕ ܡܢ ܡܪܝܡ.
ܚܕܐ ܡܢ ܬܪ̈ܝܢ ܠܒܪܬܐ. ܐܘ ܡܢ ܡܪܝܡ ܕܠܐ ܒܣܪ.

ܘܐܝܟܢܐ ܘܐܝܟܢ. ܐܝܟ ܕܡܢ ܟܝܢܗ̇: ܐܝܟ ܕܡܬܡܠܠ ܫܪܝܪܘܬܐ: ܐܝܟ ܦܪܨܘܦܐܝܬ: ܐܝܟ ܩܢܘܡܐܝܬ: ܕܐܝܟ ܐܝܟܢ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܟܝܢܗ̇: ܩܢܘܡܐ ܕܡܢ ܩܢܘܡܐ ܟܝܢܐ ܕܝܠܝܕܘܬܐ: ܡܕܝܢ ܒܪ ܟܝܢܗ̇ ܝܠܕܬ: ܘܡܢ ܬܡܢ ܥܒܠ ܪܚܡܬܐ. ܘܫܪܝܐ ܡܢ ܬܪ̈ܬܝܢ. ܕܐܝܢܘ ܐܠܗܘܬܐ ܗܝ ܒܟܝܢܗ̇ ܒܬܘܠܬܐ ܪܘܚܐ ܠܐ ܡܬܚܡܢܐ: ܘܐܝܟ ܗ̇ܝ ܐܠܗܘܬܐ ܗ̇ܝ ܕܐܬܒܣܪܬ݂: ܘܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕܡܬܒܣܪ ܡܢ ܟܝܢܗ̇. ܐܘ ܒܪܬ ܐܢܫܐ ܗܝ، ܐܝܟ ܠܒܣܗ̇: ܡܢܬ ܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ ܡܢܗܘܢ ܒܪܢܫܐ. ܘܝܠܕܬ ܒܪܢܫܐ ܒܟܝܢܐ ܕܐܢܫܘܬܗ: *ܘܐܝܟ ܕܡܫܪܪ ܐܪ̈ܝܘܣ ܕܡܣܒܪܢܐ. ܘܗ̇ܘ[1] *L 190 r°. ܕܝܠܕܬ݂ ܫܘܒܗܐ ܗܘܐ ܕܟܪܝܐ ܘܕܟܪܗ ܕܚܠܝܐ ܒܐܝܡܪܐ ܡܛܠ ܫܪܝܪܘܬܐ. ܒܪ ܠܐ[2] ܒܢܝܗ ܐܢܫܐ ܕܒܟܝܢܗ̇ ܐܬܝܠܕ ܕܡܫܪܐܝܬ. ܐܠܐ ܗܒܠ ܫܘܒܗܐ ܒܠܒܪ ܡܢ ܩܢܘܡܐ ܗܘ ܗ̇ܘ ܕܐܬܒܣܪ ܒܟܝܢܗ̇: ܡܕܝܢ ܠܐ ܐܬܒܣܪ. ܐܠܐ ܟܝܢܐ ܗܘ ܐܠܗܝܐ ܕܡܟܝܢܗ̇ ܐܬܝܠܕ. ܒܣܪܐ ܕܒܗ̇ ܐܬܒܣܪ ܡܢ ܐܝܢܐ ܟܝܢܐ ܠܡܫܟܢܘܬܗ. ܡܢ ܟܝܢ ܐܠܗܘܬܐ. ܡܕܝܢ ܐܠܗܘܬܐ ܒܣܪܐ ܗܘ. ܐܠܐ ܠܘ ܒܣܪܐ ܗܘ. ܡܕܝܢ ܒܣܪܐ ܠܘ ܡܢ ܟܝܢܗ̇ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܒܪ ܟܝܢ ܕܝܠܢ: ܡܛܠ ܕܠܘ ܡܢ ܟܝܢܢ ܗܘ. ܘܡܟܝܠ ܒܣܪܐ ܠܘ ܒܣܪܐ ܗܘ: ܐܠܐ ܐܝܟ ܒܣܪܐ ܦܢܛܣܝܐ. ܐܠܐ ܒܟܝܢܐ ܒܣܪܐ ܐܝܬܘܗܝ، *ܗܢܐ *f. 142 v°. ܕܒܗ ܐܬܒܣܪ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܘܐܬܝܠܕ: ܡܕܝܢ ܒܣܪܐ ܒܪ ܟܝܢܐ ܗܘ ܕܝܠܕܬܗ. ܘܠܐ ܒܪ ܟܝܢܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܪ ܟܝܢܗ ܗܘ ܕܐܒܐ. ܘܡܛܠ ܫܪܝܪܘܬܐ ܡܬܐܡܪܐ ܦܪܨܘܦܬܐ ܡܕܝܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܝܠܕܬ ܒܪܢܫܐ. ܝܠܕܬ ܒܪܢܫܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܟܝܢܗ̇. ܘܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܡܛܠ ܫܪܝܪܘܬܐ ܕܗܘܬ ܠܗ ܒܗ̇ ܐܢܫܘܬܗ ܕܐܝܬܘܗ̇ ܗܝ ܕܝܠܗ ܒܗ̇ ܥܡܗ، ܒܚܝܠܬܗ ܕܒܠܗ ܡܪܟܒܐ ܘܡܫܪܪܐܝܬ ܝܠܕ. ܘܡܛܠ ܕܫܘܒܗܐ ܕܡܫܝܚܐ

[1] Codd. ܘܗ̇ܝ — [2] Redundat(?).

ܕܗܘܐ ܕܓܠܐ ܐܢܘܢ ܠܚܛ̈ܗܐ: ܘܠܘܬ ܠܗܘܢ ܗ̇ܘ ܕܡܚܣܕܝܢ ܕܐܬܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܚܙܝ ܕܫܠܡ. ܘܡܫܪܝܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ، ܘܡܘܕܐ ܕܓܘܒܝܐ ܦܘܠܘܣ. ܕܒܝܒܢܐ ܕܫܘܠܡ ܪܘܓܙܗ ܕܗܕܐ ܕܐܝܟ ܕܠܦܘܠܒܢܐ ܡܫܝܚܬܐ ܘܒܡܘܗܒܬܐ ܕܠܐ ܙܕܩ ܕܢܬܦܠܓܐ: ܡܦܩܕ ܠܗ ܠܪܘܡܢܗ ܦܓܪܢܝܬܐܘܣ: ܕܢܦܩ ܫܢܘܗܝ، ܒܬܘܕܝܬܐ ܗܕܐ ܬܪܝܨܬܐ ܕܟܠ ܐܢܫܘܬܗ. ܘܡܢܗܪ ܠܗ ܕܢܠܦܘܗ̇ ܠܡܗ̈ܝܡܢܐ: ܕܠܐ ܢܦܠܘܢ ܘܢܐܒܕܘܢ ܡܢ ܚܝܐ ܫܪܝܪ̈ܐ. ܐܬܕܒܪ ܠܡ ܠܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܩܡ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ: ܗ̇ܘ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܕܘܝܕ: ܐܝܟ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܝܠܝ: ܕܒܗ ܣܒܠ ܐܢܐ ܒܝ̈ܫܬܐ ܒܕܡܐ ܠܐܣܘܪ̈ܐ ܐܝܟ ܥܒ̇ܕ ܒܝ̈ܫܬܐ. ܘܗܐ ܠܐ ܐܡܪ ܐܬܕܒܪ ܠܗ̇ܘ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܕܘܝܕ. ܕܠܒܪܟܐ ܬܗܘܐ ܡܫܒܚܢܘܬܐ: ܕܐܦ ܐܫܬܠܡ ܠܗ ܠܒܢܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܐܦ ܐܬܝܗܒ ܠܗ ܘܠܝܬܘܗܝ، ܐܝܟ ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܡܦܠ̈ܓܢܐ: ܐܠܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܡܢ ܙܪܥܗ ܕܕܘܝܕ ܘܢܦܩ ܒܒܣܪܗ ܘܒܢܦܫܗ ܐܢܫܝܐ ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. *(L 189 v°.) ܘܒܗ̇، ܕܠܘܬ ܒܪ̈ܝܬܐ: ܡܢ ܕܩܕܡ ܒܟܠܗ̇ ܐܦܪ̈ܬܗ ܗܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܗܠܝܢ ܕܐܢܫܘܬܗ: ܒܗ ܒܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ ܡܢ ܪܫܗ̇ ܕܐܦܪ̈ܬܐ ܒܗ̇، ܕܒܪܐ ܡܫܠܡ ܒܗ ܒܪ ܒܗ ܒܦܪܨܘܦܐ ܡܫܝܚܐ ܘܐܡ̈ܪ: ܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ *(f. 142 r°.) ܐܬܒܠܥ، ܘܢܘܟܪܝܐ ܗܘܘ ܘܠܥܠܡ. ܢܦܩ ܗܘ ܠܡ ܡܫܝܚܐ ܒܒܝܢܝܗ ܘܒܡܘܡܝܢܐ ܐܢܫܝܐ ܗ̇ܘ ܕܒܝܢܝܬ ܐܬܝܠܕ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܡܪܢܢ ܘܐܬܚܐ ܠܗܘܢܐ ܘܐܬܓܒܠ ܒܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܕܐܬܝܠܕ ܗ̇ܘ، ܕܐܬܒܠܥ ܘܢܘܟܪܝܐ. ܘܢܦܩ ܗܘ ܒܕܝܠܝܘܬܗ ܘܐܦ ܒܡܘܢܒܗ ܐܠܗܝܐ: ܗ̇ܘ ܕܡܬܒܠܥܝܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܡܪܢ ܒܠܥ̈ܐ ܕܠܐ ܫܘܠܦ ܘܠܥܠܡ. ܘܗ̇ܘ، ܕܗܘܝܘ: ܕܢܐܡܪ ܕܗܘܝܘ ܒܪ ܗ̣ܘ ܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܘܠܐ ܡܫܬܪܝܐ ܘܠܐ ܡܬܒܠܒܠܐ ܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܘܠܥܠܡ ܀ ܢܠܒܘܬ ܠܡ ܒܬܘܠܬܐ ܐܠܗܐ ܕܐܬܒܣܪ. ܐܪܐ ܗ̇ܘ، ܕܢܠܕܬ ܐܝܟ ܟܡ

ܘܐܦ ܬܟܢ ܒܛܝܒ. ܒܕܡܝܢ ܐܝܟ ܪܘܫܡܘܗܝ ܕܫܠܡ: ܒܠܒܗ
ܕܗܢܐ ܡܫܘܡܠܝܐ ܐܢܫܘܬܗ، ܒܚܝܘܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܦܓܪܐ
ܘܐܠܗܐ. ܘܒܚܝܢ ܠܐ ܒܚܝܘܬܐ: ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܢܦܫܐ. ܘܐܦ ܒܗ
ܢܦܫܐ ܡܫܘܡܠܝܐܝܬ ܐܢܫܘܬܗ، ܠܐ ܒܚܝܘܬܐ: ܘܒܗ ܦܓܪܐ
ܡܫܘܡܠܝܐܝܬ ܐܢܫܘܬܗ، ܒܚܝܘܬܐ. *ܒܕܡܝܢ ܘܐܦ ܗ̇ܘ ܡܫܘܡܠܝܘܬܗ *L 188 v°.
ܒܬܦܠܓܘܬܐ ܐܢܫܘܬܗ، ܒܠܘܗܝ. ܘܒܟܝܠ ܒܬܠܬܐ ܕܝ̈ܢܐ
ܦܪܘܫ ܐܠܗܐ ܒܬܠܬܐ ܡܢ ܐܒܐ ܘܒܪ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ.
ܒܒܝܬ ܒܬܠܬܐ ܕܝܢ ܡܫܘܡܠܝܐ. ܘܒܡܒܘܬܐ ܕܦܠܓܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܒܬܠܬܐ ܦܪܘܫܝܢ: ܘܠܐ ܒܡܒܘܬܐ ܕܟܠܗ. ܘܗܢܐ
ܠܡܕܦܐ ܟܠ ܪܫܡܘܗܝ ܕܒܢܝ̈ܫܐ ܠܐܠܗܐ ܗܪܛܝܩܝܐ.
ܒܚܕܝܘܬܐ ܒܝܫܘܬܐ ܘܡܫܘܡܠܝܘܬܐ. ܕܠܐ ܒܕܡܝܢ ܕܢܛܪ̈ܝܢ
ܕܠܬܠܬܐ ܕܬܪܝܢ ܠܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܒܪܝܘܬܐ ܗܕܐ
ܡܨܪܬܐ. ܐܝܟ ܡܒܠ ܢܛܪ̈ܝܢ ܐܝܟ ܕܠܬܠܬܐ ܕܬܪܝܢܘܗܝ
ܒܢܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܡܫܘܡܠܝܘܬܗܘܢ ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܢܛܪ̈ܝܢ.
ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܕܐܠܗܐ ܒܬܠܬܐ ܒܠܐ ܒܡܫܒܘܬܗ ܒܬܘܒܝܬܐ:
ܘܒܠܐ ܢܫܘܫܘܬܗ ܘܠܐ ܒܫܬܚܠܦܢܘܬܗ. ܘܗ̇ܘܝܘ
ܣܠܬܐ ܒܠܚܘܕܘܗܝ، ܒܗ ܐܒܐ ܘܒܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ:
ܚܕ ܒܝܢܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܘܠܐ ܡܬܚܒܠ ܘܠܐ ܡܬܡܫܚܐ
ܪܒܘܬܗ ܐܝܟ ܒܠܬܗ ܕܒܬܒܐ: ܘܐܠܗܘܬܗ، ܐܝܟ
ܕܐܠܗܘܬܗ. ܘܒܐܢܫܘܬܗ ܢܛܪ ܗܘ ܒܗ̇ ܒܕܠܝܠܘܬܐ
ܕܡܫܘܡܠܝܐ. ܦܓܪܗ ܒܗ ܢܦܫܗ ܒܝܕ ܡܫܘܡܠܝܐ ܒܡܫܝܚܐ
ܒܪܢܫܐ. ܘܒܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܕܝܫܘܥ ܠܗ ܒܪ ܒܬܘܡܠܝܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܐܢܫܘܬܗ، ܐܝܟ ܒܝܕ ܠܐܠܗܐ ܒܬܠܬܐ ܒܝܕܥܐ
ܒܪܘܬܐ. ܘܐܢܫܘܬܗ، ܒܦܘܪܫܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܒܝܕܥܐ
*ܡܨܪܬܐ ܘܫܠܝܛܐ. ܘܐܦ ܕܝܢ ܠܗ ܗܒܠܐ ܘܗ̇ܘܝܢ *f. 141 v°.
ܕܠܬܠܬܐ ܠܐ ܢܛܪ̈ܝܢ ܒܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܗܢܐ ܚܕ
ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܢ ܒܪܢܫܐ ܢܫܘܒ ܒܟܫܝܢܐ: ܠܝܬ ܒܕܡܝܢ *ܠܐ *L 189 r°.
ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ ܘܠܐ ܡܢ ܐܢܫܘܬܐ ܘܠܐ ܢܦܫܐ ܘܠܐ
ܢܫܡܬܐ: ܘܐܦܠܐ ܗ̇ܝ ܚܕܝܘܬܐ ܘܒܠܗܝܢ ܒܒܠܗܝܢ
ܗܠܝܢ ܐܢܫܘܬܐ: ܘܠܠܐ ܒܕܡܝܢ ܫܪܒܬ ܚܕܝܘܬܐ. ܘܗܠܝܢ
ܕܐܝܬ̈. ܘܟܠ ܠܐ ܒܕܡܝܢ ܐܢܫܘܬܗ، ܡܫܪܘܗܝ ܕܗܪܛܝܩܐ

ܬܘܒ ܐܬܪܐܝܬ ⁘ ܐܢ ܗܟܝܠ ܚܕܝܘܬܐ ܩܢܘܡܝܬܐ ܐܝܟܢܐ ܕܣܡ ܩܘܡܗ ܒܪܫܐ: ܗܟܢܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܚܕܝܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܘܕܐܢܫܘܬܗ. ܗܐ ܗܟܝܠ ܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܝܠܢ: ܐܦ ܡܫܬܘܝܐ ܢܦܫܐ ܥܡ ܦܓܪܐ ܒܟܝܢܗ ܕܟܘܬܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܢܦܫܐ ܡܟܬܪܐ ⌈ܒܠܐ[1] ܡܩܒܘܪ ܒܗ̇ ܒܠܐ ܡܘܬܘܬܐ ܕܚܝܘܗ̇. ܐܟܙܢ ܠܘ: ܗܢܐ ܗܟܝܠ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܐܬܒܣܪ: ܒܚܘܬܐ ܕܐܝܬܝܐ ܠܗܘܢ، ܘܟܠܗ: ܘܗܘܐ ܥܝܪܐ ܕܚܕܝܘܬܗ ܩܢܘܡܝܬܐ ܒܪ ܦܓܪܐ ܒܓܘ ܩܒܪܐ: ܘܢܦܫܐ ܠܦܪܕܝܣܐ ܐܫܬܘܝܬ ܐܪܐ ܐܠܗܘܬܗ ܠܐܝܟܐ ܐܫܬܘܝܬ: ܘܒܐܝܢܐ ܐܬܪܐ ܒܬܪܬ: ܗܠܝܢ ܬܠܬܐ ܢܘܟܪ̈ܝܢ. ܐܢ ܠܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ ܒܦܓܪܐ ܘܐܦܠܐ ܒܢܦܫܐ. ܒܕܝܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܐܠܗܘܬܐ: ܘܒܐܬܪܐ

*ܚܕ ܒܬܪܬ ܕܠܐ ܡܬܦܪܫܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܦܪ̈ܫܝܢ ܡܢ̈ܬܐ * f. 188 r°.

ܒܪ ܡܢܬܗܝܢ: ܒܕܡܟܐ ܕܐܬܦܠܓܘ ܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ ܠܚܕ̈ܕܐ ܒܡܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܒܗ̇ ܕܐܦ ܐܬܪܐ ܦܪܝܫ ܗܘ ܠܚܠܘܦ ܚܕ ܒܚܝܘܗܝ. ⌈ܕܐܝܟܢܐ[2] ܒܒܬܪ ܕܒܡܟܐ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܕܠܗ ܐܝܟ ܐܬܪܗ. ܘܐܢ ܠܘ ܒܐܬܪܐ ܐܠܐ ܒܟܠܕܘܟ ܗܘ. ܒܕܝܢ ܐܦ ܒܦܓܪܗ ܕܒܓܘ ܩܒܪܐ ܘܒܢܦܫܗ ܕܒܦܪܕܝܣܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܚܝܢܗ ܠܐ ܡܬܚܝܢܐ. ܒܗ̇ ܕܐܦ ܐܡܪܐ ܡܢ ܦܪܘܦ ܐܝܫܘܬܗ: ܕܠܐ ܚܒܘܫܬ ܠܢܦܫܗ ܒܫܘܠ. ܘܠܐ ܢܗܒܬ ܠܚܘܫܒܝܢ ܕܚܝܠܐ ܚܒܠܐ. ܘܐܢ ܚܕܝܘܬܐ ܠܐ ܐܫܬܪܝܬ ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܐܫܬܪܝܬ.

ܘܗܠܝܢ ܒܪܫܝܬ ܕܐܠܗܐ ܩܢܘܡܐܝܬ ܒܚܝܢܬ *ܒܒܣܪ. * f. 141 r°.

ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܒܣܪܗ ܕܚܝܬ ܒܪ ܣܝܡ ܗܘܐ ܒܡܒܪܐ ܘܚܝܬ ܘܐܦ ܗܘ ܒܗ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܢܦܫܐ ܒܪ ܐܝܬܝܗ ܗܘܬ ܒܦܪܕܝܣܐ: ܘܢܛܪ ܗܘ̣ ܒܚܝܢܗ ܒܠܐ ܡܘܬܘܬܐ: ܘܐܝܟ ܕܡܢ ܢܦܫܐ ܕܒܗ̇ ܡܚܝܕ ܐܠܗܐ ܩܢܘܡܐܝܬ ܒܚܝܬ ܠܗ ܒܪ ܢܦܫܐ ܠܐ ܒܚܝܬܬ. ܘܐܦ ܒܡ ܦܓܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܟܠܗ ܩܒܪܐ ܘܒܚܝܢܗ ܗܘܐ ܒܒܗ.

[1] Sic codd.; lege ܕܠܐ (?) — [2] Lege ܐܝܟܢܐ (?)

ܐܝܬܘܗܝ، ܕܒܗ ܚܕ ܚܝܠܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܡܕܡ ܘܐܦ ܡܢ ܡܕܡ ܕܢܬܒܣܪ ܚܕ ܚܝܠܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܒܣܪ ܗܦܟܘ ܒܗ ܗ̇ܘ ܚܕ ܚܝܠܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܘܐܝܬܘܗܝ، ܗܢܐ ܚܕ ܚܝܠܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ: ܐܠܗܐ ܘܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ. ܕܫܘܐ ܟܝܢܐ ܒܚܝܠܐ ܘܩܢܘܡܐ ܥܡ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܚܕ ܚܝܠܐ. ܘܒܩܢܘܡܗ ܐܝܟ ܚܕ ܡܢܗܘܢ. ܘܐܝܬܝܐ ܗܢܐ ܬܠܬ ܬ̈ܪܝܢ ܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܘܫܘܐ ܒܩܢܘܡܗ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܕܠܐ ܡܢܝܢ ܒܩܢܘܡ̈ܝܗܘܢ ܗܠܝܢ ܬܠܬ ܬ̈ܪܝܢܘܬܐ ܕܟܝܢܝܢ ܬ̈ܪܝܢ ܘܟܝܢܝܢ ܠܐ ܬ̈ܪܝܢ. ܒܫܪܪܐ ܕܝܢ، ܠܗܘܢ ܠܡܫܝܚܝ ܐܠܗܐ. ܘܒܦ̈ܬܝ، ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܪܫ ܟܗܢܝܢ. ܘܠܗܘܢ ܕܡܟܠܟܠܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܘܒܦܪ̈ܝܢ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܩܢܘܡ̈ܝܗܘܢ :·

ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ :· ܒܟܠܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܐܬܒܣܪ ܡܢܬ: ܡܕܡ ܡܢܬܐ ܢܦܫܗ ܘܠܘ ܒܟܠܡܕܡ ܐܬܕܡܝ ܠܢ. ܕܗܐ ܢܦܫܬܐ ܕܠܝܬ ܠܐ ܡ̈ܢܬܐ. ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܡܪܝܫܬܐ. ܘܐܦ ܠܐ ܡܢܬܐ ܢܦܫܐ ܘܐܠܗܘܬܐ ܡܢܬܬ: ܚܠܬܝܢܐ ܢܦܫܗ ܡܢ ܐܠܗܘܬܗ. ܕܚܝܠ ܗܕܐ ܐܫܟܚܘ ܢܩܘܦܐ: ܘܢܦܫܐ ܐܝܟ ܦܓܪܐ ܐܬܦܠܛܬ ܡܢ ܡܗܘܬܐ ܘܐܬܬܣܝܡܬ ܒܗܘܢܝܐ ܐܝܟ ܕܗܘ ܐܒܘܪ ܠܘܬ ܐܒܘܗܝ: ܕܢܦܫܝ ܟܐܢܫ̈ܝܢ ܣܐܡܢ ܐܢܐ. *ܘܚܝܠ ܐܠܗܘܬܗ ܐܫܟܚܘ. *L 187 v°. ܘܦܓܪܗ، ܘܦܓܪܗ، ܘܫܒܩܗ ܒܚܝܠܗ ܚܝ̈ܘܗܝ، ܘܗ̣ܘܐ ܠܐ ܡܝܬ. ܘܡܚܝܠ ܐܦ ܗܘ ܡܢܗܘܢ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܐܬܒܣܪ: ܐܬܦܠܛ ܠܗ ܒܩܢܘܡܗ ܟܠ ܢܬܗ: ܘܗ̇ܘܐ ܢܘܪܒܐ ܒܡܡܝܬܘܬܐ. ܘܦܠܛܗܘܢ، ܡܫ̈ܝܚܐ ܠܐܠܗܐ ܪܫܝܥܐܝܬ *ܗ̇ܘ، ܕܒܗ̇ ܡܡܚܪܚܝܢ ܠܫܪ̈ܝܪܐ. ܒܟܠ *f. 140 v°. ܕܡܒܪܢܝܢ ܫܪܪܐ ܐܝܟ ܕܡܠܦܝܢ ܒܬ̈ܕܐ. ܘܡܫܝܚܪܝܢ ܕܬܪܝܢ ܐܝܟ ܒܢ̈ܝܐ ܘܬܪܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ: ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܡܘܬܐ ܕܒܒܪܐ. ܗܢܟܠܐ ܘܒܡܘܪܗ. ܘܕܡܘܗܝ ܒܒܘܪܗ ܕܐܢܫܘܬܗ ܠܡܬܒܠܗ ܕܐܫܬܪ، ܒܡܘܬܐ. ܒܗ̇، ܕܐܠܗܘܬܗ ܠܐ ܡܝܬܬ ܘܠܐ ܡܝܬܬܐ. ܘܐܦ ܡܝܬܬܐ ܠܠܐ ܡܕܡ ܫܪܒܐ :·

ܠܐ ܚܙܐ. ܒܒܣܪܗ ܕܝܢ ܚܕ ܘܒܢܬ: ܒܟܠ ܦܪܘܣ ܢܦܩ
ܠܗ ܡܢ ܠܐ ܚܫܘܫܘܬܗ. ܘܡܢ ܒܪ ܐܢܫܘܬܐ ܕܐܒܘܗܝ,
*L 186 v°. ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܘܡܢ *ܒܬܘܠܬܐ ܡܬܘܡܝܬܐ ܕܝܠܕܬ
ܐܠܗܘܬܐ. ܗܘ ܕܗܘܐ ܚܠܝܬܐ ܒܠܚܘܕܘܗܝ, ܘܒܒܪܐ
ܒܢܗܪܐ. ܘܐܢܫ ܠܐ ܚܙܝܗܝ, ܘܠܐ ܡܫܟܚ ܠܡܬܦܪܒܘ
ܠܗ. ܕܗܐ ܡܒܟܠ ܬܚܝܒ ܠܗ ܘܐܫܬܦܠ ܘܐܬܚܙܝ, ܠܗ
ܡܚܝܠܐ ܢܬܪ ܡܢ ܒܪ̈ܝܬܗ. ܒܗܿ ܕܐܚܫܢܗ, ܘܠܒܢܝ̈ܗ,
ܘܠܚܢܝ̈ܗ, ܬܚܝܬ ܡܒܘܬܐ. ܘܒܒܕܘܗ, ܗܢܘܢ ܕܐܡܒܪ
ܕܐܚܫܪ ܠܗܘܢ ܒܚܝܠܐ ܕܒܠܬܗ. ܘܢܐܪ ܒܐܪܒܥܐ
ܦܢܝ̈ܬܐ. ܘܒܠܗܘܢ ܒܡܒܥܬܐ ܐܝܟ ܢܘܦܠܬܐ ܢܫܒܘܗܝ:
ܗܐ ܢܠܒܘܗܝ, ܕܠܐ ܢܬܬܪܝܒ. ܘܐܡܒܘܬܗܘܢ, ܕܠܐ ܢܐܚܘܕ
ܘܢܚܒ ܐܢܘܢ. ܘܗܿܘ ܕܠܐ ܡܬܚܫܠ ܘܐܬܚܙܝܗ, ܐܝܟ
ܕܐܬܘܬܗ, ܗܫܐ ܐܫܬܚܠܦ ܠܗ ܡܢ ܐܝܬܘܬܗ. ܘܗܘܢܐ
ܠܒܘܕܦܐ ܚܠܝܒܘܢ ܐܘ ܩ̈ܫܝܢ ܒܟܠ ܀
ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ܀ ܐܝܟ ܒܒܣܪ ܚܕ ܒܣܪܗ ܠܐ ܚܙܐ.
ܘܐܝܟ ܒܣܪܗ ܠܐ ܚܙܐ: ܘܗܘ ܚܕ. ܫܠܝܬ ܗܘ ܒܣܪܗ
ܡܢܗ ܕܚܙܐ ܒܗ. ܘܐܝܟ ܬܪܝܗܘܢ ܚܙܐ: ܘܐܦ ܗܪܟܐ
ܬܪܝܢ ܕܐܒܝܕܐ ܢܦܫ ܒܕܠܗܘܢ. ܒܗܿ ܕܗܘ ܒܪܢܫܐ
ܢܫܐ ܒܦܓܪܗ ܘܡܟܐܬ. ܘܢܦܫܐ ܢܫܐܐ ܘܠܐ ܡܬܚܙܝܐ.
ܘܐܠܗܐ ܕܡܚܝܕ ܩܢܘܡܐܝܬ ܥܡ ܢܦܫܐ ܘܥܡ ܦܓܪܐ:
ܘܢܫܐ ܘܡܟܐܬ ܥܡ ܦܓܪܐ ܘܢܫܐ ܥܡ ܢܦܫܗ. ܘܗܘ
ܡ̈ܟܐܬ ܘܢܦܫܐ ܒܒܡܗ ܠܐ ܡܬܚܙܝܐ. ܘܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܢܐ
ܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܘܐܠܗܐ ܕܐܬܒܣܪ ܐܝܟ ܕܐܡ̈ܪܝܢ ܗܠܝܢ
ܩ̈ܫܝܐ: ܕܗܢܐ ܬܠܬ ܕܠܬܝ̈ܬܐ ܦܪ̈ܨܘܦܐ. ܠܐ ܡܬܦܠܓܐ
*f. 140 r°. *ܕܡ̈ܟܐܬ ܘܢܦܫܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܘܦܓܪܐ ܕܡܟܐܬ: ܘܐܡܪ
*L 187 r°. ܠܗ: ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܝܟ ܕܡܬܪܫܝܢ *ܐܒܗ̈ܘ. ܕܐܠܗܐ[1]
ܚܕ ܒܢܝܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ ܥܡ ܒܣܪܗ ܕܐܬܒܣܪ: ܒܪ
ܐܬܘܗܝ, ܚܕ ܒܢܝܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ ܐܬܒܣܪ: ܡܢ ܕܝܢ
ܒܣܪܢܘܬܗ ܒܒܡܗ ܠܗ ܚܕ ܒܢܝܐ ܘܠܘ ܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܘܐܝܟ

[1] Supple ܐܝܬܘܬܗ, (?)

ܘܐܦ ܒܗ̇ ܕܒܣܪܐ ܐܬܓܠܝ܆ ܗܐ ܐܚܪܝܢ ܒܣܪܐ ܠܪܘܚܐ ܠܐ ܡܣܬܒܪܐ ܘܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܀ ܚܙܝ ܠܟ ܘܡܒܝܢ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܕܚܙܝ ܘܡܒܝܢ. ܐܠܗܐ ܠܟ ܡܠܬܐ ܕܐܬܒܣܪ. ܐܡܪ ܠܝ܆ ܒܬܪ̈ܬܝܗܝܢ ܚܙܝ ܒܐܠܗܘܬܗ ܘܒܒܣܪܗ܆ ܐܘ ܒܒܣܪܗ ܒܠܚܘܕ. ܐܦ ܗܟܢܐ ܒܬܪ̈ܬܝܗܝܢ܆ ܒܬܪ̈ܬܝܢ ܡܘܬܐ ܘܐܦ ܚܝܐ. ܘܬܪܝܢ ܡܘ̈ܬܝܢ ܘܬܪܝܢ ܚܝ̈ܝܢ ܠܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܘܐܦ ܒܒܣܪܐ ܗܘ ܕܚܙܝ. ܗܟܢܐ ܕܐܦ ܡܝܬ. ܘܗܘܐ ܗܟܝܠ ܐܝܟ ܕܚܐܫ ܘܠܐ ܡܟܐܒ. ܘܐܝܟ ܕܚܐܫ ܘܡܟܐܒ. ܦܓܪܐ ܗܟܝܠ ܚܐܫ ܘܐܦ ܡܟܐܒ. ܢܦܫܐ ܕܝܢ ܚܐܫܐ *ܫܘܬܦܐܝܬ. ܒܗ̇ ܕܡܒܝܢܬܐ ܗ̇ܝ ܕܒܝܢ ܒܪܢܫܐ ܢܫܘܫܐ܆ ܘܒܢܫܘ̈ܫܘܗܝ ܚܐܫܐ. ܒܡܘܬܗ ܕܝܢ ܠܐ ܡܝܬܬܐ ܘܐܝܟ ܡܠܬܐ ܡܪܘܚܬܐ. ܐܡܪ ܠܝ ܐܝܢܐ ܢܫܡ ܘܡܘܬܗ ܕܐܠܗܐ܆ ܗ̇ܘ ܕܦܓܪܐ. ܡܕܝܢ ܒܪܢܫ ܗܘ ܡܢ ܢܦܫܐ ܕܚܐܫܐ ܘܠܐ ܡܝܬܬܐ. ܘܐܦ ܚܫܐ ܕܢܦܫܐ ܚܙ ܘܡܡܘܬܐ ܕܝܢ ܕܦܓܪܐ ܡܒܝܢ. ܘܐܦ ܗܪܟܐ ܦܠܓܐ ܗܘ. ܕܐܦ ܒܗ̇ ܒܗܕܐ ܒܪܢܫ ܗܘ ܘܡܒܝܢ ܡܢ ܢܦܫܐ. ܕܗܕܐ ܕܝ ܚܐܫܐ ܒܟ ܦܓܪܐ܆ ܡܛܠ ܕܐܦ ܒܚܐܝܬ ܚܫܘܫܬܐ ܐܬܝܗ̇܆ ܠܐ ܕܝܢ ܡܝܬܬܐ. ܡܛܠ ܕܒܚܐܝܬ ܠܐ ܡܝܘܬܬܐ ܐܬܝܗ̇. ܘܚܝܠ ܗܕܐ ܠܐ ܐܫܟܚ ܡܝܘܬܐ ܕܢܦܫܗ. ܘܠܐܠܗܐ ܟܠܗ ܐܪܟܝ ܒܡܡܘܬܗ[1]. ܘܠܗܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܐ ܚܫܘܫܐ ܒܟܝܢܗ ܘܠܐ ܡܝܘܬܐ܆ ܗܘܐ ܐܚܫܘܗܝ ܡܓܕܦܢܐ ܘܓܠܒܘܗܝ ܘܚܒܫܘܗܝ܆ ܬܚܝܬ ܦܩ̈ܕܘܗܝ ܕܡܝܘܬܐ. ܘܠܢܦܫܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܚܫܘܫܬܐ܆ ܠܐ ܡܒܪܚܝܢ ܠܡܐܡܪ ܕܡܝܘܬܐ ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ܀ ܟܠ ܕܚܐܫ ܒܗ̇ ܕܚܐܫ ܗܘܐ ܡܫܟܠ ܗܘ *ܬܚܝܬ ܗ̇ܘ ܕܡܚܫ ܠܗ܆ ܘܒܗ̇ ܕܐܝܬܘܗܝ ܚܫܘܫܐ ܒܟܝܢܗ. ܡܢ ܩܛܝ̈ܢܬܐ ܚܐܫ ܡܢ ܒܫܝ̈ܢܬܐ ܐܘ ܡܢ ܒܪ̈ܝܬܐ܆ ܘܐܝܟ ܐܡܪܬ܇ ܕܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܚܝܢ ܠܗ ܚܐܫ ܐܦ ܡܬܐܬ. ܘܐܦ ܐܠܗܐ ܚܙܝ ܒܒܣܪܗ܇ ܘܕܠܐ ܒܒܣܪܗ

*L 186 r°.

*f. 139 v°.

[1] Supple ܕܦܓܪܐ (?).

ܒܕܡ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܒܟ ܒܝܢ ܡܣܝܒܪ. ܘܒܡܣܝܒܪܢܘܬܗ ܒܬܪ ܡܫܪܪܐܝܬ ܘܫܪܪ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܠܗܢܐ ܝܠܕܬ ܒܬܘܠܬܐ. ܘܗܝ ܕܗܘܐ ܒܣܪܐ: ܠܗ ܠܡܣܘܩ ܒܣܪܐ ܐܡܪ ܕܗܘܐ ܒܣܪܐ. ܠܗܘ ܕܐܬܝܗܒ ܡܢ ܡܪܝܡ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܟܝܢܗ ܘܡܢ ܢܣܒܠܗ ܕܐܒܪܗܡ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܐܡܪ ܕܗܘܐ ܒܣܪܐ ܘܐܟܢ. ܕܢܘܕܥ ܕܒܕܡܝܐ ܠܐܢܫܐ ܐܬܬܢܝܬ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܛܠ ܦܘܪܩܢ. ܕܠܒܫ ܒܣܪܐ ܘܐܬܒܪ ܒܣܪܐ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܒܪܢܫܐ. ܒܗ̇ ܕܦܓܪܐ ܗܘ ܕܡܬܚܙܝܐ ܘܢܦܫܐ ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ. ܘܡܢ ܡܫܠܬܐ ܒܠ ܟܠܗ ܐܡܪ. ܘܠܘ ܫܘܠܦܐ ܡܘܕܥܐ ܗܘ̇ ܕܗܘܐ. ܐܠܐ ܢܩܝܒܘܬܐ ܐܝܟ ܕܦܫܩ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ: ܕܒܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܘܬܐ ܕܒܒܪܐ ܢܩܒ. ܘܗܘܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܕܗܝ ܒܕ ܗܝ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܗܝ ܕܡܢ ܛܘܒܢܐ ܢܣܝܒ ܕܐܟܢ ܒܢ: ܐܢܫܐ ܒܐܢܫܐ. ܘܐܢ ܗܒܠ ܠܗܬ ܢܩܝܒܘܬܐ ܘܠܗܬ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܚܕܝܘܬܐ ܘܠܐ ܫܘܡܗܐ ܕܚܕܝܘܬܐ. ܒܗ̇ ܕܗܘܝܐ ܒܠܚܘܕܝܘܬܐ ܠܐ ܡܘܕܒ ܚܕܝܘܬܐ ܕܬܪܝܢ ܠܚܕ. ܒܕܠܝܬ

*L 185 v°. ܢܩܘܒܐ ܘܡܬܬܢܩܒܢܐ. *ܘܗܕܐ ܕܗܘܐ ܒܣܪܐ: ܗ̇ܝ ܕܢܩܒ ܒܣܪܐ ܡܫܒܠܐ. ܘܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܗܘܐ ܠܘܛܬܐ ܡܛܠ ܕܫܩܠܗ̇ ܠܠܘܛܬܐ. ܘܗܝ ܕܐܬܒܒܪ ܚܛܝܬܐ ܕܡܫܬܒܪ ܗܘܐ ܕܡܛܠ ܚܛܝܬܐ ܐܘܕܥ. ܒܗ̇ܝ ܕܐܡܪܢ. ܕܠܝܛ ܗܘ ܒܠܒܡ ܕܡܬܬܠܐ ܒܩܝܣܐ. ܫܩܠܗ̇ ܠܢ ܠܚܛܝܬܐ ܘܡܒܒܪܗ̇ ܒܦܓܪܗ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܒܝܪܐ ܒܢܒܝܘܬܐ: ܕܟܐܒ̈ܝܢ ܘܒܘܪ̈ܗܢܝܢ ܗ̣ܘ ܣܒܠ. ܐܪܐ ܐܡܪ ܠܢ: ܗܘ ܕܐܬܓܠܒ ܒܗܝ ܕܗܘܐ ܒܣܪܐ ܐܬܓܠܒ: ܐܘ ܒܗܝ ܕܒܬܪ. ܐܢ ܒܗܝ ܕܒܬܪ: ܒܣܪܐ ܠܐ ܐܬܓܠܒ.

*f. 139 r°. ܘܐܢ ܒܗܝ ܕܗܘܐ ܒܣܪܐ: ܡܕܝܢ ܒܣܪܐ *ܐܬܓܠܒ. ܘܠܘ ܐܠܗܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܝܘܡܐ ܠܐ ܡܬܚܫܚܐ ܒܪܘܚܢܘܬܗ. ܘܒܬܪ ܘܠܐ ܐܬܚܫܚ. ܘܐܢ ܡܝܘܡܐ ܐܝܬ ܒܣܪܐ ܗܘܐ ܐܠܗܐ: ܠܝܬܘܗܝ ܗܘ ܕܒܬܪ. ܘܐܢ ܒܬܪ: ܐܝܟ ܡܬܓܠܒ ܪܘܚܐ ܠܐ ܡܬܚܫܚܐ ܐܘ ܡܬܓܕܦܪܐ.

ܠܗ ܐܝܟ ܕܡܒܕܒܝܢ: ܐܪܐ ܘܐܝܒܒܐ[1] ܘܐܡܒܬ، ܗܘܐ ܒܣܦܪܐ ܘܡܢ ܐܝܟ ܒܒܬܘܠܘܬܐ. ܒܫܡܝܐ ܐܘ ܒܐܪܥܐ. ܘܒܐܝܠܝܢ ܗܕܢܝܗ̇ ܘܬܠܝܬܝܗ̇ ܓܠ ܐܝܟ ܚܕܐ. ܘܟܕ ܡܝܠܢ ܓܠ ܒܬܪܒܘ ܬܠܝܬܝܗ̇ ܘܗܕܢܝܗ̇ ܕܒܬܘܠܘܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܘܗ̇، ܒܪܢܫܐ ܕܡܫܒܠܢܐ ܒܕܠܗܝܢ ܕܝܠܗ: ܐܘ ܒܣܦܪܐ ܥܠ ܘܒܪܢܫܐ ܢܦܩ. ܘܐܦ ܗܪܟܐ ܒܬܪܬܝܗܝܢ ܠܘܩܒܠܐ ܒܡܙܓܬܐ. ܠܘܩܒܠ ܗܘ ܕܠܒܫ ܕܢܬܬܒܠ ܥܠ ܒܪܢܫܐ: ܘܢܒܒܪ ܒܪ ܣܦܪܐ ܕܪܒܗ: ܐܡܬܝ̈ ܬܠܬܐ ܐܠܗܘ̈ܬܐ. ܘܐܝ̱ ܒܗ̇ ܒܒܬܘܠܘܬܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܓܠ ܗܘܐ ܒܣܦܪܐ: ܡܕܝܢ ܠܘܩܕܡ ܐܝܟ ܘܡܢ ܗܘܐ ܒܣܦܪܐ. ܐܝܢܐ ܕܝܗܘܐ ܗܒܝܐ. ܕܡܠܠܬܐ ܐܝܟ ܘܒܣܦܪܐ ܗܘܐ. ܘܗܘܐ ܒܣܦܪܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܒܝܬܗ ܠܐ ܕܡܗܝܐ ܡܕܡ. ܘܐܦܠܐ ܕܠܒܘܬܐ ܢܪܬ. ܒܗ̇، ܕܒܗܘܢ ܫܘܕܥܗ ܕܒܪܢܫܐ ܕܒܣܦܪܐ ܒܠܫܘܢܘܬܗ ܘܢܝܗ ܐܝܟ ܕܡܢ ܒܝܬܗ: ܣܒܠܐ ܕܡܘܕܒ ܘܒܠ ܘܒܝܫܘܬܐ ܘܠܐ ܕܡܫܝܘܬܗ ܕܡܫܒܠ ܠܝ. ܒܣܦܪܐ ܠܡ ܘܕܟܐ ܕܠܒܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܠܐ ܢܪܬܝܢ. ܘܡܬܦܠ ܕܡܦܪܘܬܐ ܣܒܠܐ ܕܡܘܕܒ ܐܝܟ ܕܡܢ ܒܝܬܗ. ܐܚܪ̈ ܘܡܒܝܢܪ ܠܗ̇ ܠܡܠܠܬܗ: ܘܠܐ ܣܒܠܐ ܢܪܬ ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܘܬܐ. ܘܒܠ ܒܣܦܪ ܠܡ ܚܕܢܝܪܐ ܗܘ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܒܗ̇، ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܡܬܦܠ ܡܢܘܬܐ ܒܣܦܪ̈ܐ. ܗܒܝܐ ܘܐܦ ܕܡܢ ܡܢܬܐ ܡܫܬܡܗ ܒܠܗ ܒܪܢܫܐ ܒܫܡ ܒܣܦܪܐ. ܐܝܟ ܗ̇، ܕܠܘܬܟ ܒܠ ܒܣܦܪ ܢܐܬܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܣܦܪܐ ܕܠܐ ܢܦܫܐ. ܘܝܗܒܬ ܠܗ ܠܡ ܫܘܠܛܢܐ ܒܠ ܒܠ ܒܣܦܪ. ܠܘ ܓܝܪ *ܒܠ ܒܣܦܪ̈ܐ ܒܠܫܢ ܩܢܐ ܫܘܠܛܢܐ. *L 185 r°.
ܘܡܬܦܠܗܕܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܢܬܐ ܒܠܗ ܒܝܢܐ ܐܫܬܡܗ. ܐܢ̱ ܗܒܝܠ ܠܐ ܗܘܐ ܒܣܦܪܐ ܘܗܕܝܢ ܐܝܟ ܒܒܬܘܠܘܬܐ: ܡܕܝܢ ܗ̇، ܕܐܝܟ ܒܢ ܢܕܒܝܐ ܗܘ: ܕܐܠܗܐ *ܒܒܣܦܪܐ *f. 138 v°.
ܐܝܟ ܕܐܬܘܗ̇، ܒܣܦܪܐ ܒܪܢܫܐ ܡܢ ܒܝܬܝܢ. ܘܗ̇، ܕܡܢ: ܐܝܟ ܗ̇، ܕܒܡܒܝܢܐܝܠ ܘܐܫܝܪܐ ܒܐܫܝܪܐ. ܘܐܠܗ̱

[1] Lege ܐܝܒܐ (?).

ܐܚܪܢܐ ܒܡܘܗܒܬܗ ܒܫܪܪܐ. ܘܐܬܚܙܝ ܬܚܝܬ ܒܢܝܐ
ܐܚܪܢܐ ܕܒܫܪ̈ܪܐ ܘܒܒܢ̈ܝܐ: ܐܦ ܬܘܒ ܒܫܪܪܐ
ܐܬܒܠܝ ܠܘܬ ܬܠܝܬܝܘܬܐ: ܘܒܬܪ ܒܒܫܪܝܘܬܗ. ܘܗܘ̣ܐ
ܚܕ ܒܢܝܐ ܡܢ ܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ
ܕܠܬܐ. ܘܗܘܐ ܡܕܡ ܬܘܣܦܬܐ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ: ܘܐܦ
*ܠܘܬ ܬܘܣܦܬܐ: ܩܢܘܡ ܒܫܪܐ ܐܝܬܝܐ ܢܩܒܠܢܘܗܝ. *L 184 r°.
ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ ܠܒܪ ܠܘܬ ܠܗ ܐܬܪܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ
ܒܢܝܐ ܗܘ ܠܒܪ ܒܝܬܗ. ܘܐܝܬܘܬܐ ܗܝ ܠܐ ܡܫܒܚܬܐ
ܘܠܐ ܡܩܒܠܬܘܢ ܡܩܒܠܢܐ ܬܘܣܦܬܐ: ܐܝܟܢܐ
ܕܐܦܠܐ ܒܡܪܝܐ. ܘܠܘܬ ܠܐܝܬܘܬܗ̇ ܡܬܬܘܒܢܘܬܐ ܠܐ
ܕܬܫܬܠܦ ܘܠܐ ܕܬܩܒܠ ܫܘܚܠܦܐ ܒܚܝܪ ܡܢ ܐ̈ܢܫ:
ܡܕܡ ܦ̇ܫ ܠܗ ܒܫܪܐ ܕܠܐ ܗܘ. ܘܐܫܬܘܚܪ ܠܗ ܕܠܐ
ܩܢܘܡ. ܐܦ ܐܝܬ ܠܗ ܩܢܘܡܐ ܡܩܢܘܡ ܒܝܬܗ:
ܡܕܡ ܡܢ ܒܫܪ̈ܢܐ ܢܒ̈ܝܗܘܢ ܢܒܝܫ ܒܢܝܢܗ ܡܢ
ܒܠ ܦܪܘܣ ⁘

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ⁘ ܐܢ ܗܒܠ ܗܘܝܐ ܕܒܫܪܐ ܠܒܠܬܐ
ܡܩܢܘܐܝܬ ܢܦܫ. ܗ̇ܝ ܕܒܬܪܗ̇ ܕܐܝܟ ܒܢ: ܒܗ̇ܢ ܐܝܟ
ܘܐܡܬܝ. ܐܪܐ ܒܒܠܗܘܢ ܒܢܫ̈ܐ. ܘܗ̇ܢ ܐܝܟ ܗܠܝܢ
ܒܒܢܝܐ. ܘܐܡܪܢ ܠܝ ܗ̇ܘ ܒܫܪܐ ܗܘ̣ܐ ܒܒܫܪܐ. ܐܘ
ܡܠܬܐ ܒܒܫܪܐ. ܐܢ ܗܒܠ ܒܫܪܐ ܒܒܫܪܐ: ܐܘ
ܡܠܬܐ ܒܒܫܪܐ. ܒܬܪܢ ܡܕܡ ܐܘ ܒܫܦܝܪܐ.
ܘܐܝܢܐ ܒܫܪܐ ܒܒܫܪܐ ܢܒܢܪ. ܗ̇ܝ ܕܠܐ ܡܫܒܝܐ.
ܐܘ ܕܠܒܒܐ ܡܠܬܐ ܒܡܠܬܐ. ܐܘ ܕܠܒܒܐ ܐܝܟ
ܕܒܗ̇ܠܝܢ: ܘܕܡܠܬܐ ܗܘܝܐ ܒܒܫܪܐ ܒܩܢܘܡܐ:
ܘܒܒܫܪܐ ܗܘܝܐ ܡܠܬܐ ܒܩܢܘܡܐ: ܗܕܐ ܕܠܐ
ܡܫܟܚܐ ⁘

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ⁘ ܐܢ ܗܒܠ ܗ̇ܝ ܕܐܝܟ ܒܢ
ܒܬܘܠܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܡܦܝܣܬܗ ܐܝܟ ܕܡܒܝܢ ܥܠܝܢ:
ܡܢ ܩܕܡ ܡܦܝܣܘܬܐ *ܕܒܒܫܪܐ ܗܘ̣ܐ ܒܫܪܐ ܘܡܢ *f. 138 r°.
ܐܝܟ. ܗܒܢܐ ܠܒܪ ܐܡܪܐ ܝܘܚܢܢ ܟܬܒ. ܕܡܠܬܐ
ܒܫܪܐ ܗܘ̣ܐ ܘܐܝܟ *ܒܢ. ܠܐ ܠܒܪ ܡܢܗ ܡܫܚܠܦܢ. *L 184 v°.

ܐܬܢܣܒ. ܐܠܐ ܐܢ ܕܠܒܪܐ ܠܗ ܠܒܣܪܐ ܦܓܪ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܕܗܘ ܒܣܪܐ ܚܠܦ. ܒܗ̇ ܕܐܝܟܐ ܠܐ ܡܫܒܚ ܐܝܟܐ ܕܐܗܘܐ ܒܒܣܪܐ: ܡܛܠ ܕܒܒܢܝܢܘ ܠܐ ܡܣܬܒܪܐ ܐܝܬܘܗܝ: ܘܡܒܝܢܠ ܡܬܚܫܒܐ ܒܠܒܘ ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܐܝܟܐ ܗ̤ܘ ܕܗܘܝܬ ܒܒܣܪܐ. ܡܛܠ ܚܘܒܘ ܕܠܘܬ ܒܣܪ̈ܢܐ: ܘܐܝܟܐ ܗ̤ܘ ܕܡܬܐܬ ܐܝܟܐ ܒܪ ܠܐ ܡܬܐܬ ܐܝܟܐ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ܀ ܐܢ ܡܢ ܡܕܡ ܕܢܗܘܐ ܒܒܣܪܐ: ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܗܘܐ ܒܒܣܪܐ ܗ̤ܘܝܘ ܒܪ ܗ̤ܘ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܕܒܒܣܪܐ. ܡܟܝܠ ܠܩܢܘܡ ܡܠܬܐ ܐܘܒܕܗ ܡܢ ܦܪܨܘܦܗ ܠܐ ܡܫܬܒܚܬܐ. ܘܗ̤ܘܐ *ܩܢܘܡ ܒܒܣܪܐ ܘܡܫܒܚܐ. ܘܐܢ ܠܐ ܐܘܒܕܗ: ܢܛܪ ܗ̣ܘ ܡܟܝܠ ܩܢܘܡ ܡܠܬܐ. ܘܐܢ ܢܛܪ ܗ̣ܘ ܩܢܘܡ ܡܠܬܐ: ܒܒܣܪܐ ܡܢ ܐܝܟܐ ܗ̣ܘ ܒܝܢܐ. ܘܐܢ ܠܝܬ ܠܗ ܩܢܘܡ ܝܬܗ ܠܒܣܪܐ ܒܒܣܪܢܘܬܗ: ܠܝܬܘܗܝ ܒܒܣܪܐ: ܐܠܐ ܫܘܒܗܐ ܗ̣ܘ ܕܒܒܣܪܐ ܕܠܐ ܩܢܘܡ ܘܩܘܝܡ. ܘܐܢ ܩܢܐ ܩܢܘܡ ܝܬܗ ܒܒܣܪܢܘܬܗ: ܠܗ ܩܢܘܡ ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܪܘܚܢܘܬܗ. ܐܢ ܩܢܐ ܒܒܣܪܐ ܩܢܘܡ ܝܬܗ: ܘܗܝܢܐ ܠܗ ܪܘܚܐ ܗ̣ܘ. ܐܡܪ ܠܘ: ܬܢܝܬ ܐܝܟܐ ܒܝܢܐ ܚܒܝܫ: ܘܐܝܟܘ ܒܝܢܐ ܕܒܗ ܡܬܚܒܫ: ܐܝܟ ܒܝܢܐ ܠܒܢܝܐ ܕܩܢܘ̈ܡܐ ܕܐܢܫܘܬܗ، ܠܒܢܐ ܗܟܢܐ ܠܦ̈ܪܘܫܐ ܕܬܚܝܬ ܒܝܢܐ ܡܬܚܒܫܢܐ ܕܒܬܠܬܘܬ ܩܢܘ̈ܡܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ܘܡܬܚܒܫ̈ܢܐ ܡܬܚܒܫ ܠܐ ܚܒܝܫ: ܒܗ̇ ܕܗܠܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ܚܕܝܢ ܐܝܬܘܢ ܒܟܠܗܝܢ ܕܠܗܘܢ: ܒܠܐ ܡܣܬܒܒܢܘܬܐ: ܒܠܐ ܫܘܚܠܦܘܬܐ: ܒܠܐ ܚܘܠܛܢܘܬܐ. ܒܠܐ ܡܫܬܚܠܦܢܘܬܐ: ܒܠܐ ܡܬܚܫܚܢܘܬܐ: ܠܒܠ ܡܢ ܕܡܝܢܐ ܘܦܠܓܘܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܠܐ: ܡܢ ܐܝܟܢܐ ܗܢܐ ܒܒܣܪܐ. ܐܢ ܒܫܘܠܦܐ ܠܐ ܗܘܐ. ܒܬܪ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܒܕܠܗ̇. *ܘܐܢ ܒܫܪܪܐ ܗ̤ܘܐ ܒܒܣܪܐ: ܗ̤ܘܐ ܠܗ̇ ܡܟܝܠ ܒܡܘܙܓܐ: ܒܗ̇، ܕܝܢ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܠܗ̇. ܗܘܐ ܠܗ ܫܘܠܦܐ. ܘܗ̤ܘܐ ܗܘܐ ܩܢܘܡܐ

* L 183 v°.

* f. 137 v°.

ܠܡܫܝܚܐ ܕܦܬܓܡܐ: ܗܘ ܓܒܪ ܕܐܟܬܒ ܕܡܠܬܐ
ܒܣܪܐ ܗܘܐ: ܗܿܘ ܦܫܩܗ̇ ܠܡܠܬܗ ܘܒܝܘܦܗ̇. ܒܗ̇ܝ,
ܕܐܡܪ ܘܐܟܠ ܒܢ: ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܐܚܪܢܐ ܒܐܚܪܢܐ. ܘܗܘܐ
ܬܪܝܢ ܒܢܝ̈ܐ ܘܬܪܝܢ ܡܫܝ̈ܚܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܐܠܗܐ ܘܡܠܬܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܒܪܢܫܬ ܒܬܘܡܟܐܝܬ ܠܘܬ ܐܠܗܐ
ܐܒܐ. ܘܒܣܪܐ ܕܗܘܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܕܢܣܒ ܘܐܟܠ ܒܢ.
ܐܝܟܢܐ ܕܗܘܝܐ ܢܣܬܟܠ ܠܒܣܪܐ ܗ̇ܘ ܕܠܘ ܡܢ ܒܪܢܫܬ.
ܗ̇ܝ ܕܝܢ ܕܐܟܠ ܒܢ: ܢܣܬܟܠ ܥܠ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܗ̇ܘ
ܕܐܡܪ ܕܒܪܢܫܬ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ. ܐܢ ܗܟܝܠ ܐܝܬܘܗܝ,
ܗܘܐ ܒܪܢܫܬ: ܠܐ ܫܪܝܪ, ܒܗܘܢܐ: ܘܐܢ ܗܘܐ. ܫܪܝܪ, ܠܗ.
ܐܘ ܐܫܬܚܠܦ. ܘܐܡܪ ܠܢ. ܗܘܝܐ ܕܬܪܝܗܘܢ ܐܘ ܕܚܕ.
ܘܗ̇ܝ ܕܐܟܠ ܒܢ. ܕܬܪܝܗܘܢ ܐܘ ܕܚܕ. ܘܡܠܬܐ ܕܗܘܐ.
ܒܣܪܐ: ܒܣܪܐ ܗܘܝܘ ܡܠܬܐ ܐܘ ܠܘ ܗܘܝܘ ܡܠܬܐ.
ܘܐܢ ܗܘܝܘ: ܐܝܟܢ ܗܘܐ ܒܣܪܐ: ܘܐܢ ܗܘܐ ܒܣܪܐ:
ܠܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢ ܐܠܗܐ ܗܘ: ܐܠܐ ܒܣܪܐ ܒܒܢܝܢܐ.
ܘܐܢ ܒܣܪܐ ܗܘܝܘ ܡܠܬܐ ܒܒܢܝܢܐ. ܫܘܡܗܐ ܡܕܝܢ
ܕܒܣܪܐ ܡܢ ܢܬܬܪܘ ܐܝܬܘܗܝ: ܘܕܠܐ ܢܬܬܪ ܗܘ ܘܐܦ
ܫܘܡܗܐ ܕܗܘܝܐ. ܐܪܐ ܐܡܪ ܠܢ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܗܘܐ
ܗ̇ܘ ܕܗܘܐ. ܐܘ ܠܐ ܒܬܪ. ܡܠܬܐ ܕܗܘܐ ܒܣܪܐ ܒܬܪ
L 183 r°. ܒܗ̇ܝ ܕܗܘܐ ܒܣܪܐ: ܡܕܝܢ ܒܣܪܐ *ܒܬܪ. ܘܠܝܬ
ܡܟܝܠ ܫܘܡܗܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܘܐܦܠܐ ܒܝܢܝܗ
ܡܬܘܡܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܪܘܚܐ ܠܐ ܡܣܬܒܪܐ. ܒܗ̇ܝ,
ܕܡܟܝܠ ܒܣܪܐ ܗܘܐ ܒܒܢܝܢܗ ܘܒܬܪ. ܘܐܢ ܗܘܐ
ܡܠܬܐ ܘܒܬܪ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܦܢܛܣܝܐܝܬ:
ܐܪܐ ܢܦܝܩ. ܒܠܗ ܗܘܐ. ܒܠܗ ܒܬܪ: ܦܠܓܗ
ܗܘܐ: ܦܠܓܗ ܒܬܪ. ܐܢ ܡܟܝܠ ܒܠܗ ܗܘܐ: ܡܢܝܘ
ܕܒܬܪ. ܘܐܢ ܦܠܓܗ ܗܘܐ ܘܦܠܓܗ ܒܬܪ: ܡܕܝܢ
ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܬܦܠܓ ܠܡܢܝܢܬܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܐܠܗܐ: ܘܠܐ
f. 137 r°. ܗܘܐ *ܪܘܚܐ ܠܐ ܡܣܬܒܪܐ. ܘܦܠܓܘܬ ܐܠܗܐ ܗܘ ܕܗܘܐ
ܠܒܫܬ ܦܓܪܢܝܬܐ ܡܢܝܢܐ. ܐܢ ܐܠܗܐ ܒܬܪ ܕܒܢܠܗ:
ܗ̇ܘ ܕܕܒܣܪܐ ܡܢ ܐܝܒܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܘܡܢ ܐܢܫܐ ܒܢܝܐ

ܕܒܟܘܡܪܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܡܪܒܐ ܡܒܝܠ ܪܒ ܗ̇ܘ ܐܪܙܐ ܘܬܗܪ *ܘܕܡܝܪ ܫܘܒܗܪܐ: ܒܗ̇ܝ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܢܦܫ * L 182 r°. ܠܦܪܨܘܦܗ ܕܡܗܘܬܐ ܕܒܒܝܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܒܪܢܫܐ ܡܫܡܠܝܐ ܘܡܟܝܢ ܒܗ ܡܣܬܒܪܢܝܬ ܠܐ ܡܫܡܫܢܐܝܬ. ܐܬܓܠܝ ܠܢ ܒܒܣܪ. ܘܒܣܝܒܘܬܐ ܕܒܒܗ: ܢܣܒܬ ܐܢܫܘܬܗ ܫܘܡܠܝܐ ܕܡܝܬܪ ܡܢ ܟܠ ܫܘܡܠܝܗܘܢ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܒܪܐ ܘܡܪܝܐ. ܒܚܕ ܫܘܠܛܢܐ ܘܒܚܕܐ ܡܪܘܬܐ. ܘܗܘܐ ܗ̇ܘ ܗܢܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܘܠܐ ܒܚܒܝܠܐ. ܒܪܗ ܠܢ ܕܐܢܫܐ ܗ̇ܘ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܫܒܝܠܐ: ܘܗܘܐ ܗܢܐ ܗ̇ܘ ܒܚܕܝܘܬܐ ܘܠܐ ܒܚܒܝܠܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܒܪܐ ܘܡܪܗ̇ ܕܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܒܗ ܒܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܡܬܝܕܥܝܢ ܬܪܝܗܘܢ ܟܝܢܐ ܒܕܝܠܝܘܬܗܘܢ ܕܠܐ ܦܘܪܫ. ܘܚܕ ܗ̇ܘ ܗܘ ܡܪܝܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܝܚܝܕܝܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܐܬܟܠܝ ܘܡܘܬܐ ܘܠܟܠܢ. ܕܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ، ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܣܓܕܬܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܠܟܠܢ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ:

ܫܠܡ ܡܐܡܪܐ ܕܫܬܬܐ .:.

ܡܐܡܪܐ ܕܫܒܥܐ .:.

ܕܒܒܝܪ ܒܢܝܐ ܕܐܪܘܒܘܬܐ ܕܒܦܫܝܩܘܬܐ ܠܡܘܒܠ ܠܦܬܝ، ܒܪܫܝܬܗ ܕܟܬܒܐ. ܕܐܬܝܠܕ ܡܣܬܒܪܢܝܬ ܡܢ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܘܠܡܘܒܠ ܐܝܠܝܢ ܕܡܪܫܝܢ ܚܕܝܘܬܐ ܒܚܝܘܬܐ ܘܡܫܘܚܘܬܐ ܘܡܚܫܝܢ ܠܐܠܗܐ. ܡܢ ܒܘܝܢܐ ܕܠܗܘܢ ܫܪ̈ܒܐ ܕܡܢ ܠܥܠ .:.

ܡܠܬܐ ܠܢ ܒܣܦܪܐ ܗ̇ܘܐ: ܘܗ̇ܘܝܘ ܕܐܬܓܠܝܒ ܘܢܫ ܘܡܢܗ. *ܘܗ̇ܘ ܠܢ ܒܚܝܘܗܝ *ܘܒܡܘܬܗ ܘܠܐ ܐܬܚܪܝܐ: * f. 136 v°. * L 182 v°. ܕܠܐ ܢܗܘܘܢ ܬܪܝܢ .:. ܐܪܐ ܘܠܦܝ ܢܬܚܫܘܢ ܒܕܡܘܬ ܕܐܢ̈ܫܐ ܦܫܝܛܐ[1]: ܘܡܬܠܬܘܢ ܫܒܩܘܬܘܢ ܠܒܠܗ

[1] L in margine, recent. manu : ܦܫܝ̈ܩܐ : ܗ̇ : ܦܫܝܛܐ

ܘܦܓܪܐ ܠܢܦܫܐ: ܐܚܪ̈ܢܝܢ: ܐܠܐ ܕܡܚܝܕܝܢ ܒܚܝܠܐܝܬ.
ܘܐܦܠܐ ܬܘܒ ܡܛܠ ܕܡܚܝܕܝܢ ܠܣܕ̈ܪܐ: ܐܚܪ̈ܢܝܢ
ܕܦܓܪܐ ܒܢܦܫܐ ܒܥܒܪ ⁘ ܬܘܒ ܐܣܬܟܠܬ ⁘ ܒܥܒܪ
ܐܠܗܐ ܒܒܪܝܬܗ ܠܐ ܡܬܡܨܝܐܝܬ: ܘܐܦ[1] ܒܡܫܝܚܘ̈ܬܗ,
ܒܬ̈ܘܬܐ ܕܠܗ ܒܣܘܟܠܐ ܘܒܙܒܢܐ. ܘܠܘ ܡܛܠ ܗܕܐ
ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܐܠܗܐ ܡܚܝܕ ܐܘ ܢܦܩ ܠܒܪܝܬܗ ܒܚܕܝܘܬܐ
ܦܪܘܫܘܬܐ: ܐܘ ܐܝܬܘܗܝ ܠܒܘܫܗ. ܘܐܦܠܐ ܬܘܒ ܐܝܠܝܢ
ܕܡܚܝܕܝܢ ܠܗ ܒܣܘܟܠܐ ܘܒܡܗܝܡܢܘܬܐ: ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܒܗ
*L 181 r°. ܐܝܬܝܗܘܢ ܒܚܕܐ *ܡܪܘܬܐ ܘܒܚܕ ܫܘܠܛܢܐ. ܐܢ
ܓܝܪ ܐܝܟ ܢܦܫܐ ܥܡ ܦܓܪܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܗܘܝܢ: ܕܡܚܝܕ
ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܠܐܢܫܘܬܗ: ܐܦܢ ܐܝܬ ܠܗ̇ ܕܡܘܬܐ
ܒܡܕܡ. ܐܠܐ ܗܪܟܐ ܡܬܡܨܝܢܘܬܐ ܘܢܦܫܘܬܐ.
ܘܡܫܬܟ̈ܠܝܢ ܡܢ ܚܕ̈ܕܐ ܠܣܕܪܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܚܕܝܘܬܐ
ܒܚܝܬܐ ܘܡܓܪܬܐ ܡܬܪܢܝܐ ܗܘܬ. ܘܒܝܢܝܐ ܢܚܝܕ,
ܒܐܕܫܗ. ܘܠܐ ܐܠܗܐ ܘܠܐ ܒܪܢܫܐ. ܘܐܢ ܬܘܒ
ܐܝܟ ܕܒܥܒܪ ܒܒܪܝܬܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܕܐܒܗܬܐ ܘܐܪܒܥܐ
ܡܢܗ ܡܠܝܢ: ܐܘ ܐܝܟ ܕܒܡܕ̈ܝܢܬܗ, ܒܣܘܟܠܐ ܘܒܙܒܢܐ:
ܠܝܬ ܗܘܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܒܢܝܦܘܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܠܒܘܫܐ
ܡܚܕܐ. ܘܐܦܠܐ ܢܣܒܘܬܐ ܕܒܡܕܒܪܘܬܐ. ܘܐܦܠܐ
ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܡܬܐܡܪ ܗܘܐ. ܘܐܢ ܬܘܒ
ܒܫܠܡܘܬ ܒܢܝܐ ܘܒܫܘܠܛܢܐ ܒܠܚܘܕ ܡܬܐܡܪ ܗܘܐ
ܕܒܥܒ̈ܪ ܗܢܐ ܦܪܨܘܦܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܫܘܝܠ ܐܢܫܐ
*f. 136 r°. ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܠܟܐ. ܠܐ ܡܬܐܡܪ *ܗܘܐ ܕܒܥܒܪ ܘܕܢܝܫ
ܘܕܡܚܝܕ. ܘܐܦܠܐ ܗܦ̈ܟܐ ܗܘܬ ܡܠܬܐ ܒܠ ܢܬܗ̇.
ܘܐܝܟܢܐ ܕܫܘܝܠܐ ܐܢܫܘܬܗ ܕܒܥܒܪ ܦܪܨܘܦܐ
ܕܐܠܗܘܬܗ. ܗܟܢܐ ܘܐܠܗܘܬܗ ܕܐܢܫܘܬܗ ܒܚܕܝܘܬܐ
ܢܦܝܫܘܬܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܫܘܝܠ ܡܠܟܐ ܦܪܨܘܦܗ ܕܐܝܟܢܐ.
ܐܝܟܢܐ ܕܫܘܝܠ ܐܝܟܢܐ ܦܪܨܘܦܗ ܕܡܠܟܐ. ܐܠܐ ܘܐܦ
ܪܫܡܝܢ ܡܢ ܚܕ̈ܕܐ ܘܠܐ ܢܦܩܝܢ: ܘܐܦܠܐ ܚܕܝܘܬܐ ܗܝ

[1] Codd. ܘܐܦܠܐ.

ܒܡܟܪܐ ܘܢܣܝܘܬܐ ܘܗܝܒܠܐ ܘܠܒܘܫܐ ܘܚܪܝܘܬܐ. ܒܗ̇ ܕܠܐ ܒܫܒܝܠܐ ܕܒܚܪܐ ܬܫܘܝܬܐ ܘܡܪܝܬܐ ܬܬܩܒܠ ܘܬܫܪܪ ܐܝܟ ܠܝܠܘܦܐ̈: ܒܠ ܗܕܐ ܚܕܘܬܐ ܕܒܪܝܬܐ: ܠܐ ܒܠܠܬܐ ܘܠܐ ܒܠܝܦܬܐ ܘܠܐ ܒܡܒܝܥܬܐ ܘܠܐ ܚܫܘܫܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ. ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܠܐ ܡܫܬܡܥܐ ܐܝܟ ܐܒܐ. ܢܫܒ ܠܫܠܝܗ ܒܪܘܚܐ ܡܫܬܡܥܐ ܗ̇ܘ ܕܒܫܠܝܡܘܬܗ ܐܫܬܡܠܝ: ܕܢܗܘܐ ܒܗܘܢ ܚܕ ܦܪܘܫܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܐܠܐ ܐܢ ܒܪ ܒܠܗܘܢ ܕܡܬܒܥܐ ܘܫܘܘܕ̈ܥܐ ܘܩܪܝ̈ܬܐ: ܘܫܡ̈ܗܐ ܕܡܫܠܡܝܢ ܘܡܫܬܪܪܝܢ ܠܗ ܒܠ ܫܪܪ ܬܘܕܝܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܠܦ ܘܬܢܝܢܢ ܒܠܝܗ̇ ܕܗܕܐ ܚܕܘܬܐ ܡܫܬܪܪܬܐ: ܒܠܗ̇ ܠܐ ܦܠܝܓܘܬܐ ܘܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܠܐ ܦܘܠܓܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܠ ܕܒܥܐ: ܢܣܒ ܘܡܫܬܐ ܘܠܒܫ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܢܣܒܝܢ ܘܡܫܬܡܝܢ ܠܚܕ̈ܐ: ܒܒܘܪ̈ܗܘܢ, ܕܒܝܬܐ ܘܕܐܠܦܐ ܘܕܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܠܒܝܬܐ ܘܠܐܠܦܐ ܘܠܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܠܘ ܒܠ ܕܢܣܒ ܡܫܬܐ ܘܒܫܪ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܒܫܪܐ ܬܠܒܫܬܐ ܒܠܒܘܫܐ ܘܠܐ ܡܫܬܐ ܒܒܗ ܒܫܪ ܦܪܘܦܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܬܗܘܐ ܦܪܘܦܐܝܬ ܠܒܘܫܐ ܠܒܘܫܐ ܘܠܒܘܫܐ ܠܒܘܫܐ ܒܫܪ ܚܝܠܐ ܘܓܒܝܢܐ. *[L. 181 r°.] ܘܕܫܪܒܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܠܒܪܐ ܘܐܝܬܘܬܐ ܕܐܒܝܢܝ ܒܠܝܢܗܘܢ ܕܒܢܩܦܘܬܗܘܢ ܗܦܟ ܚܕ ܒܡܪ: ܕܠܫܘܪ̈ܐ ܠܒܢܝܢ ܐܘ ܒܚܕ̈ܐ ܒܒ̈ܢܝܢ ܐܒ̈ܗܝܢ. ܘܐܦܠܐ ܐܝܠܝܢ ܕܒܚܘܒܐ ܡܚܕܝܢ ܠܚܕ̈ܐ ܘܒܫܠܡܘܬ ܓܒܝܢܐ ܕܒܚܕ̈ܐ ܐܒ̈ܗܝܢ ܕܒܒ̈ܢܝܢ ܐܘ ܕܠܒܫܝܢ ܚܕ ܠܚܕ. *[f. 135 v°.] ܘܠܘ ܒܠ ܕܒܒ̈ܢܝ ܘܢܣܒ ܐܦ ܡܚܕ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܚܕܝܢ ܢܩܢܐ ܠܒܢܝ̈ܐ ܒܚܕ ܦܪܘܦܐ ܕܢܩ̈ܢܐ ܘܡܒ̈ܢܐ ܘܠܐ ܦܪܫܬܐ ܠܐܝܪ. ܘܐܦܠܐ ܐܪܒܐ ܡܚܝܕܐ ܠܒܢܘ̈ܗܝ ܘܐܦܠܐ ܡܢ ܚܕ̈ܐ ܡܬܝܕܥܝܢ: ܘܠܐ ܒܦܠܓܐ ܕܒܒܪ ܘܐܝܬܘܗܝ, ܒܒܘܒܐ ܐܒܗܝܐ ܡܚܝܕܐܝܬ ܒܒܪ ܒܗ̇ ܐܝܟ ܢܦܫܐ ܒܦܓܪܐ. ܘܐܦܠܐ ܬܘܒ ܒܠ ܕܒܪ ܘܡܚܝܕ ܡܬܐܡܪܐ ܠܗ ܢܩܝܦܘܬܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܕܒܡܩ ܢܩܝܦܐ ܢܦܫܐ ܠܦܓܪܐ.

ܒܢܝܐ ܕܡܫܒܠܐ ܗܘܬ ܘܐܚܪܢܝܬܐ ܘܐܠܗܐ ܬܪܝܢܐ ܘܡܫܝܚܐ. ܘܕܠܘ ܡܢ ܒܢܝܢܗ ܕܐܒܐ ܐܬܝܠܕ ܡܬܘܡܐܝܬ ܘܕܠܐ ܙܒܢܐ. ܘܬܘܒ ܐܦ ܐܫܬܡܗ

*L 180 r°. ܝܚܝܕܝܐ: ܘܠܐ ܢܦܩ ܡܢ ܚܕ *ܝܚܝܕܝܐ ܒܗܘ ܝܠܕܐ ܕܩܢܘܡܗ: ܡܬܝܪܢܐ ܗܘܬ ܬܪ̈ܬܝܢ ܦܘܠܚܢ ܕܟ̈ܝܢܝܢ ܡܢ ܡܕܡܝܬܐ: ܚܕܐ ܕܡܬܒܕܒܢܘܬܐ ܘܚܝܠܐ ܐܢܬܘܢ, ܐܝܟ ܗܿܝ ܕܡܠܬܐ: ܘܕܠܐ ܬܘܒ ܕܒܪܐ ܠܐܒܐ ܒܒܢܝܐ ܘܒܒܠܗܝܢ ܕܝܠܗ. ܐܝܟ ܒܪܐ ܡܢ ܐܒܐ. ܐܠܐ ܗܪܟܐ ܒܒܠܗܝܢ ܗܠܝܢ ܬܫ̈ܡܫܬܐ ܠܐ ܡܬܕܒܪܢܝܬܐ. ܐܣܬܒܪ ܘܐܬܒܠܥ ܦܘܡܐ ܕܒܠܗܘܢ ܗܪ̈ܣܝܘܣܐ. ܘܝܬܝܪܐܝܬ ܕܐܪ̈ܘܣܝܐ ܘܕܠܐ ܡܕܒ̈ܪܢܝܐ. ܒܗܿܝ ܕܝܚܝܕܝܐ ܠܘ ܒܪܬܐ ܗܘ ܕܢܘܗܪܐ ܐܠܐ ܡܢ ܒܢܝܢܗ. ܘܝܠܕܐ ܬܘܒ ܘܕܡܘܬܐ ܩܢܘܡܐ ܡܢ ܩܢܘܡܐ. ܘܒܗܿ ܕܒܟܠ ܡܕܡ ܠܐܒܐ ܢܠܘܗܝ ܕܒܪܐ ܐܝܟ ܫܘܬ ܠܐܕܡ. ܘܐܘܠܕ ܠܢ ܐܕܡ ܒܕܡܘܬܗ ܐܝܟ ܝܠܕܗ. ܘܬܘܒ ܐܦ ܐܬܘܗܪ, ܝܠܕܐ ܕܐܝܬܘܬܗ. ܘܠܐ ܡܕܝܢ ܠܗ ܚܕ ܝܚܝܕܝܐ ܠܣܘܓܐܐ ܕܒܢ̈ ܒܢܝܐ: ܡܫܬܒܪܐ ܗܘܬ ܕܠܘ ܒܪ ܡܬܘܡܝܘܬܗ ܕܐܒܐ ܐܝܬܘܗܝ: ܐܠܐ ܒܪܬܗ. ܐܘ ܒܒܪ ܐܝܟ ܗܿܝ ܕܐܬܐܡܪܬ ܥܠ ܐܝܬܘܬܗ: ܗܿܘ ܕܝܢ ܕܡܘܬܐ ܕܒܒܪܐ ܕܢܦܩ ܘܐܬܓܠܝ ܒܗܿ. ܕܗܘܘ ܠܢ ܕܡܘܬܗ. ܗܿܘ ܕܝܢ ܝܠܕܗ ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܗܠܝܢ ܦܘ̈ܫܩܐ ܕܡܘ̈ܠܕܐ ܠܠܘܩܐ: ܠܘܬ ܚܕܐ ܢܕܒܬܐ ܠܡܢܪܬܐ ܕܠܐ ܦܠܓܐ. ܘܗܠܝܢ ܫܡ̈ܗܐ ܡܘ̈ܕܝܢܐ ܥܠ ܗܿܘ ܠܝܘܕܝܐ ܒܝܚܝܕܝܘܬܗ ܕܠܒܠ ܡܢ ܟܠ ܚܕ ܕܡܫܬܡܗ

*f. 135 r°. ܕܡܢ ܫܡ̈ܗܐ ܘܡܬܢܬܐ ܕܠܘܬܢ. *ܢܣܬܒܠ ܕܒܪ ܒܢܝܢܗ ܗܘ ܕܐܒܐ ܘܡܒܢܝܢܗ ܢܠܝܕ. ܗܿܘ ܕܝܢ ܒܪܐ: ܝܚܝܕܝܐ:

*L 180 v°. ܡܠܬܐ: ܕܡܘܬܗ ܕܐܒܐ: ܠܐ ܡܫܡܫܢܐ *ܡܢ ܠܐ ܡܫܝܚܐ: ܘܡܬܘܡܝܢܐ ܡܢ ܡܬܘܡܝܢܐ: ܘܢܘܗܪܐ ܡܢ ܢܘܗܪܐ: ܐܚܪ ܟܠ ܡܢ ܐܚܪ ܟܠ. ܕܐܬܝܠܕ ܘܠܐ ܐܬܥܒܕ. ܗܒܢܐ ܘܐܦ ܒܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܒܦܓܪ: ܘܕܫܝܢܘܬܐ ܗܕܐ ܕܡܪܝܬܐ ܘܣܓܝܕܬܐ. ܐܡܝܢ ܠܡܪ

ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܒܗ̇ܘ ܕܠܝܬ ܡܕܡ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܝܠܐ ܕܬܚܘܝܬܐ ܘܕܕܘܡܝܐ: ܕܝܠܗ ܠܗ ܫܘܒܠܐ ܒܠ ܗ̇ܘ ܡܘܠܕܐ ܡܬܡܘܡܝܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐ: ܘܒܠ ܗܕܐ ܚܕܘܬܐ ܕܡܘܪܬܐ ܘܫܦܝܪܘܬܐ: ܒܗ̇ܘ ܕܠܘ ܡܘܠܕܐ ܗܘ ܝܒܝܢܐ. ܕܒܪܕܢܐ ܘܡܫܘܪܝܐ ܘܡܦܫܘܩܐ: ܘܒܗ̇ܘ ܕܠܘ ܬܘܒ ܚܕܘܬܐ ܗ̄ܝ ܗܕܐ ܒܝܢܝܢܬܐ ܘܡܘܡܝܬܐ ܐܝܟ ܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ. ܘܕܡܢ ܬ̈ܪܝܢܘܬܐ ܠܫܘܡܠܝ ܚܝܐ ܘܡܘܡܝܐ: ܐܠܐ ܒܝ̈ܢܐ ܡܫܬ̈ܠܝܢܐ ܒܕܝܠܝܘܬ ܩܢܘ̈ܡܘܗܝ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܕܐܢܫܘܬܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܬܘܒ ܒܪܚܡܘܬܐ ܘܒܝܨܝܢܐ ܘܒܚܘܒܐ ܒܠܚܘܕ. ܐܘ ܡܢ ܬ̈ܝܒܘܬܐ ܠܫܘܡܠܝܐ ܐܝܟ ܒܢܬܐ ܘܐܠܦܐ ܘܬܪܒܐ ܘܕܫܪܒܐ. *ܘܐܦܠܐ ܡܡܙܓܐܝܬ ܒܠܠܐܝܬ ܐܝܟ ܚܡܪܐ ܘܡܝ̈ܐ. *L 179 v°. ܘܐܦܠܐ ܕܡܘܬ ܚܘܠܛܢܐ ܐܝܟ ܡܡܚܝܐ ܕܫܒ̈ܐ ܘܕܬܚܠܐ. ܘܐܦܠܐ ܒܚܒܝܒܘܬܐ: ܐܝܟ ܙܘܓܐ ܕܒ̈ܣܝܐ ܘܕܓܘ̈ܪܐ ܘܕܛܠܦ̈ܝܐ ܕܦܫܝܫܝܢ ܘܠܐ ܡܚܝܕܝܢ. ܘܐܦ ܡܫܝܒܝܢ ܠܫ̈ܘܕܐ ܘܡܢ ܚ̈ܕܐ: ܪܘܫܡܐ ܗ̇ܘ ܓܝܪ ܗ̄ܘܝܐ. ܒܗ̇ܘ ܕܗܘܪܒܐ ܘܒܗܘܠܡ ܐܝܟ ܕܐܡ̈ܪܬ: ܚܠܝܛܘܬܐ ܘܒܠܝܠܘܬܐ ܘܦܫܘܩܐ ܡܬܝܕܥ. ܬܠܬ ܓܝܪ ܒܚܕܝܘܬܐ ܗ̇ܝ ܕܡܘܪܬܐ: ܐܠܗܐ ܡܫܬܠܝܢܐ ܒܒܪܢܫܐ ܡܫܬܠܝܢܐ ܠܐ ܡܫܬܢܝܢܐ ܒܡܫܬܢܝܢܐ ܒܒ̈ܢܝ ܘܡܫܝܚ ܘܠܒܫ ܘܢܦܫ. ܘܚܕ ܡܫܝܚܝܢ ܦܪܝܫܝܢ ܒܕܝܠܝܘܬܗܘܢ. ܘܚܕ ܦܪܝܫܝܢ ܡܫܝܚܝܢ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܘܐܝܟ ܕܒܒܝܫܘ ܚܕ ܢܦܩܝܢ ܬܪܝܗܘܢ ܩ̈ܢܝܐ: ܒܚܕ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܘܠܒܠܡ ܀ ܐܢ ܗܟܝܠ ܒܠ ܗܠܝܢ ܕܡܢ ܩܕܡ ܚܕܘܬܐ: ܢܬܪ ܓܝܪ ܐܦܠܝܣܗ̇ ܠܡܠܬܐ: ܐܢ ܐܫܬܡܗ ܒܪܐ ܡܠܬܐ ܒܠܚܘܕ ܘܠܐ *ܢܣܒ ܠܗ ܫܘܡܗܐ ܕܐܠܗܘܬܐ *f. 134 v°. ܘܕܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ: ܡܫܬܡܥܢܐ ܗܘܬ ܕܚܠܝܐ ܡܕܡ ܐܝܬܘܗܝ، ܕܠܐ ܩܘܡ ܐܝܟ ܪܘܫܡܐ ܕܗܦܘܣܛܐ. ܘܬܘܒ ܐܢ ܐܫܬܡܗ ܐܠܗܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ: ܘܠܐ ܐܬܡܪ، ܒܡܠܬܐ ܘܚܝܐ: ܦܪܝܫܘܬ

ܐܒܐ. ܒܪܐ. ܘܠܐ ܒܪܐ. ܐܒܐ: ܒܗ̇ܘ ܕܝܠܕ. ܬܘܒ
ܐܡܝܪܐ: ܕܐܝܢܐ ܕܢܦܩ ܠܒܪ̈ܝܢ: ܗܘܐ ܒܒܗ̇ܘ ܝܠܕܐ
ܪ̈ܘܚ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܘܒܠܐ ܗ̇ܝ ܕܝܠܕܐ ܪ̈ܘܚ: ܒܫܘܒܚܐ:
ܠܗ̇ܘ ܕܢܦܩ ܘܠܗ̇ܘ ܕܡܬܝܗܒ. ܐܠܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܘܢܦܩܝܢ
ܒܝܠܕܐ ܪ̈ܘܚ܀ ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ ܘܒܬܫܘܠܬܐ. ܐܡܝܪܐ
ܗ̇ܝ ܓܝܪ ܒܠ ܠܒܪܐ ܘܐܝܬܝܬܐ ܗܒܝܐ. ܢܦܩܘܢ ܠܟ
ܠܒܪܐ ܠܐܒܘܗ̈ܝ ܘܠܐܒܘܗ ܘܢܦܩ ܠܐܝܬܝܬܗ: ܘܢܦܩܘܢ
ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܚܕ ܒܚܕ. ܠܘ ܓܝܪ ܡܬܦܠܓ ܕܗܘܘ ܒܫܘܬܦܘܬܐ
ܚܕ ܒܚܕ: ܐܘܒܕܘ ܠܗ̇ܝ ܕܠܒܪܐ ܘܐܝܬܝܬܐ. ܠܐ
ܓܝܪ ܠܒܪܐ ܢܦܩ ܡܢ ܕܒܪܘܬܗ ܘܗܘܐ ܐܝܬܝܬܐ.
ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܐܝܬܝܬܐ ܗܘܬ ܠܒܪܐ. ܘܒܗ
ܒܝܢܐ ܕܐܪ̈ܙܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܕܒܕܝܬܗ: ܗܒܝܢܐ ܘܐܦ
ܒܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܬܘܪܬܐ ܘܗܦܟܬ ܕܒܪܬܐ ܘܠܐ
ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ. ܬܪܝܢ ܦ̈ܪܨܘ ܒܒ̈ܢܝܢܐ ܘܒܦ̈ܫܠܝܘܬܐ
ܕܩܢܘܡ̈ܝܗܘܢ. ܡܫܬܚܠܦ ܕܝܢ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܒܗܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܒܒܝܢܐ.
ܘܕܒܗܘܬܐ ܕܒܒܕܐ ܒܪܢܫܐ ܒܒܝܢܐ. ܡܒܝܢܗܘܢ ܠܟ
ܡܫܝܚܐ ܒܒܣܪ. ܗܕܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ
ܐܠܗܐ ܥܠ ܟܠ. ܗܕܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܚܕ
L 179 r°. ܗܒܠ: ܚܕ ܡܕܡ ܡܘܕܒ ܕܐܝܬܘܗܝ ܥܠ *ܐܡܬܝ ܕܠܝܬ
ܚܕܝܘܬܐ. ܚܕ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕܝܘܬܐ: ܠܐ ܡܬܐܡܪ
ܚܕܝܘܬܐ. ܚܕܝܘܬܐ ܕܝܢ ܡܬܐܡܪܐ ܗ̇ܝ ܚܕ: ܡܬܠ
ܢܦܩܘܬܐ ܘܚܕܝܘܬܐ ܕܬܪܝܢ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ
ܐܝܬ ܙܢ̈ܝܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܚܕܝܘܬܐ: ܠܘ ܒܠܚܘܕ ܕܗܠܝܢ ܬܪܝܢ:
ܐܠܐ ܘܐܦ ܡܢ ܣܓܝ̈ܐܐ. ܐܠܐ ܠܘ ܢܦܩܐܝܬ
ܒܡܘܪܐܝܬ ܗܝܠܐܝܬ ܠܒܘܫܐܝܬ ܠܚܕ ܦܪܨܘܦܐ.
f. 134 r°. ܕܒܢ̈ܕܐ ܡܬܝܕܥܝܢ ܒܟܠܗܝܢ *ܕܩܝܡܝܢ. ܐܝܟ ܢܘܪܐ
ܒܦܓܪܐ ܘܦܓܪܐ ܒܢܘܪܐ: ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ
ܘܐܝܟ ܕܒܒܝܫܘ ܘܐܝܟ ܕܐܟܪܙܬ ܒܫܠܝܬܐ. ܕܡܬܠ
ܗܕܐ ܘܒܠ ܐܦ̈ܝ ܗܕܐ: ܦܓ̈ܪܐܝܢ ܫܘܟܠܗܘܢ ܕܒܪ̈ܝܢ.
ܐܢ ܡܢ ܡܕܡ ܚܕܝܘܬܐ ܐܘ ܒܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܗܘܝܐ

ܫܬܐܣܬܐ ܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܘܐܪܕܟܠܘܬܐ ܕܪܘܚܢܝܐ
ܬܪܝܨܐ ܘܡܫܝܚܝܐ: ܕܦܘܠܚܢܐ ܬܐܘܪܘܪܝܣ ܒܦܫܝܛܘܬܐ ܐܡܪ
ܐܢܐ ܠܡܠܝܡܘܗܝ ܠܒܢܝܐ ܕܫܠܝܚܐ ܦܘܠܚܢܐ ܗܘ ܒܗܬ
ܫܒܝܠܬܐ ܕܪܘܚܢܝܘܬܐ: ܗܘ ܐܘܪܚܐ ܕܟܠ ܦܘܩܕܢܝܢ.
ܘܡܫܝܚܘܬܗ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܘܡܟܪܙܢܘܬܐ ܡܫܪܪܐ ܕܠܐ
ܡܡܬܘܡ ܐܬܬܢܝ ܐܘ ܡܬܬܢܝ ܘܠܥܠܡ. ܐܡܪ ܓܝܪ
ܗܟܢܐ: ܫܪܝܪܘܬܐ ܐܡܝܢܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܬܪܝܢ: ܡܟܐ ܕܝܢ
ܡܕܡ ܡܬܝܚܕܝܢ ܒܦܪܨܘܦܐ. *ܐܝܟ ܠܗܕܐ ܡܠܬܐ ܠܐ *L 178 r°.
ܡܬܚܫܚܬܐ ܕܡܬܕܡܝܬ ܪܫ ܕܒܪܐ ܬܪܬܝ ܘܚܒܠܬ ܫܪܬ
ܐܪܡܝܬ ܠܟܠ ܫܘܪ̈ܝ ܕܦܓܪܢܝܘܬܐ. ܢܩܝܦܘܬܐ ܠܡ
ܕܬܪܝܢ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܕܒܝܢܝܗ ܐܠܗܐ ܘܒܝܢܝܗ ܐܢܫܐ
ܕܡܫܝܚܐ. ܠܘ ܠܡܦܠܓܐ ܕܩܢܘ̈ܡܐ: ܐܘ ܠܡܘܙܓܐ.
ܐܘ ܠܒܘܠܒܠܐ: ܐܘ ܠܫܘܚܠܦܐ ܒܫܠܬܐ ܘܡܫܘܚܠܦܘܬܐ:
ܐܘ ܕܟܠܚܕ ܚܕ ܠܚܒܪܗ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܚܝܕܘ
ܐܝܟ ܪܘܫܡܐ ܕܪ̈ܫܡܐ. ܐܠܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܠܡ ܕܬܪܝܢ.
ܗܢܘ ܕܝܢ ܬܪܝܢ. ܘܢܩܝܦܝܢ: ܘܦܪ̈ܝܫܝܢ ܕܠܬܬܗܘܢ. ܘܟܢܘ
ܕܒܟܕܬ ܗܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ. ܡܟܐ ܠܡ ܕܝܢ ܡܕܡ-
ܡܬܐܡܪܝܢ ܒܦܪܨܘܦܐ: ܠܘ ܠܡ ܒܟܝܢܐ ܚܕ ܡܕܡ:
ܐܠܐ ܒܦܪܨܘܦܐ ܚܕ ܒܪܐ ܡܫܝܚܐ ܒܥܡܢܘܐܝܠ.
ܘܕܫܪܟܐ. ܠܐ ܡܫܟܚ ܡܫܟܚܢܐ ܕܢܬܚܫܒ ܗ̇ܘ ܒܪ ܗܘ
ܡܕܡ. ܒܗ̇، ܕܝܢ ܒܗ ܢܦܫܗ: ܐܘ ܢܛܘܪܐ ܚܕܝܘܬܐ ܚܕ
ܒܝܢܐ ܦܫܝܛܐ: ܒܪ ܠܐ ܐܝܬ ܬܪܝܢ ܘܒܦܣܩܝܢ ܘܡܦܠܓܝܢ
ܡܠܝܢ ܕܐܬܚܝܕܘ ܠܚܕ. ܘܠܐ ܡܬܒܛܠܘܢ ܐܘܟܒܪ ܚܕ
ܠܚܒܪܗ. ܐܝܟܢ ܠܐ: ܠܐ ܐܝܬܝܗ ܚܕܝܘܬܐ ܡܢ ܒܬܪ
ܚܕܝܘܬܐ ܕܠܚܕ. ܘܠܐ ܬܘܒ ܡܫܟܚܢܐ ܕܒܪ ܬܪܝܗܘܢ
ܐܝܬܝܗܘܢ ܒܢܩܝܦܘܬܐ ܘܒܚܕܝܘܬܐ: ܕܡܢ ܒܬܪ ܚܕܝܘܬܐ
*ܠܝܬܝܗܘܢ ܡܫܟܚܐܝܬ ܗ̇ܢܘܢ ܗܢܘܢ ܕܐܬܚܝܕܘ. ܘܠܝܬ *f. 133 v°.
ܚܕܝܘܬܐ ܕܠܘ ܒܡܕܡ ܦܪܝܫܐ: *ܘܒܡܕܡ ܐܝܬܝܗ̇ ܚܕ. *L 178 v°.
ܐܡܪ ܓܝܪ ܡܢ ܕܐܝܬܐ ܘܐܝܟܘ ܚܕ ܚܝܢ. ܠܐ ܡܫܟܚ
ܐܘܒܕܬ ܗ̇ܝ، ܕܚܕ ܒܒܝܢܐ ܠܗ̇، ܕܐܝܬܐ ܘܐܝܟܘ ܕܐܝܬܝܗܘܢ
ܫܘܕܥܐ ܕܩܢܘ̈ܡܐ ܒܗ ܒܗܘܢܐ ܚܕ ܒܝܢܐ. ܠܐ ܓܝܪ

ܒܠܚܘܕ ܕܢܦܩ ܠܠܒܪܝܬܐ ܡܢ ܠܒܪ: ܐܠܐ ܐܦ ܐܝܬܘܗܝ
ܐܠܗܘܬܐ ܠܓܘ ܘܠܒܪ ܠܐ ܡܚܒܫܐܝܬ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ
ܫܘܒܚܐ ܕܢܨܝܚܐ[1] ܘܕܢܘܗܪܘܬܐ ܘܐܦ ܕܡܒܪܟܘܬܐ
ܒܗ̇ ܕܡܒܪܟܘܬܐ ܟܢ ܠܓܘ. ܢܨܝܚܘܬܐ ܕܝܢ ܘܢܘܗܪܘܬܐ
ܘܐܦ ܠܒܪ ܒܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܚܝܠܗ ܐܠܗܝܐ ܐܝܟ
ܬܫܥܝܬܐ ܕܗܠܝܢ ܕܡܢ ܠܒܪ. ܘܡܫܝܚܐ ܐܠܗܘܬܗ
ܒܐܝܬܘܬܗ ܘܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܠܗ ܒܪܢܫܘܬܐ ܐܘ
ܐܝܟ ܐܝܠܢܐ ܐܘ ܐܝܟ ܐܝܠܝܦܘܣܝܣ: ܐܘ ܐܝܟ
ܐܝܠܝܢ ܕܒܪܒܝܢܐ ܐܘܝܐ. ܐܘ ܕܒܫܘܒܐ ܒܠܚܘܕ
ܒܪ ܢܫܘܡܝܢ: ܐܠܐ ܠܡܫܬܐܝܬ ܠܐ ܫܠܘܚܐܝܬ.
ܢܦܩܐܝܬ ܠܐ ܦܪܫܐܝܬ. ܢܡܒܐܝܬ ܠܐ ܒܠܝܠܐܝܬ.
ܗܒܠܐܝܬ ܠܐ ܣܠܝܓܐܝܬ. ܒܡܘܪܐܝܬ ܠܐ ܡܦܣܩܐܝܬ.
ܡܫܪܐܝܬ ܠܐ ܡܡܟܠܐܝܬ. ܕܒܪ ܦܪܝܫ ܡܫܪܝܢ. ܘܒܪ
ܡܫܪܝܢ ܦܪܝܫ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܪܝܗܘܢ ܚܕ ܡܟܪܟ ܢܗܘܘܢ
ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܢܗܘܟܐ ܚܕ ܢܗܘܟܐ. ܒܪ ܢܓܪ
ܗ̇ܘ ܘܗܘܝܐ ܒܫܪܐ ܚܪܘܬܐ ܕܚܕ ܡܕܢܚܐ ܢܫܘܒܚܫܢܐ
ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ܀ ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܠܗܪܒܐ ܡܬܠܝܢ ܒܝܠܗ
ܕܠܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܠܘܐ ܠܒܘܪܬܐ: ܕܗܦܟܘ ܢܒܚܬܐ* ‛L 177 v°.
ܘܡܒܪܐ ܘܚܠܡ ܘܠܘܒܒܝܢ. ܘܐܦ ܠܘܬ ܗܠܝܢ ܦܘܪܫܢܐ
ܡܫܝܚܐ ܕܗܠܝܢ ܫܡܝܗܐ ܣܓܝܐܐ ܕܒܗܪܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ.
ܢܦܩܘܢ ܒܪܕܪܫ ܘܢܦܪܫ ܐܝܟ ܠܕܘܒܡܝܗܘܢ ܡܫܝܚܐ:
ܘܚܙܪ ܐܝܟ ܡܦܪܫܐܝܬ ܕܠܐ ܒܠܒܠ: ܐܝܟܢܐ ܕܬܝܪ
ܒܬܝܪ ܢܬܝܗܪ ܫܪܒܐ ܘܬܓܠܐ ܫܪܪܐ ܘܬܬܢܝܣܒ
ܒܡܒܘܓܬܐ ܡܢ ܡܕܡ ܢܚܝܒܐ ܐܟ ܢܟܝܢ. ܘܢܦܘܩ ܒܗ
ܒܒܘܪܐ ܢܘܚܢܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܝܪ ܢܬܒܪܟ ܕܗܒܐ
ܘܬܓܠܐ* ܘܚܕܗܐ ܫܦܪܗ ܘܦܪܨܘܦܗ ܕܝܠܒܐ ܡܠܒܢܐ. ‛f. 133 r°.
ܐܠܐ ܡܕܒܪܢܝܬ ܬܗܘܐ ܫܬܐܣܬܐ ܠܒܠܠܬ
ܒܬܫܡܫܬܐ ܡܬܫܒܪܬܐ ܘܠܐ ܡܫܬܪܝܢܐ. ܡܠܬܗ ܫܪܝܪܬܐ
ܕܗ̇ܘ ܚܢܢܐ[2] ܡܫܪܪܐܝܬ ܡܓܡܠܐܝܬ ܬܪܝܨܐܝܬ ܒܠ

[1] Lege ܕܢܨܝܚܘܬܐ (?). — [2] Lege ܕܒܢܐ (?).

ܘܐܬܟܠܠ ܒܗ ܒܡܫܝܚܐܝܬ. ܘܐܬܟܠܠܘ ܠܗܘܢ ܒܒܣܪ.
ܘܒܪܢܫܗ ܒܡܫܝܚܐ ܢܣܒ ܫܒܚܐ ܕܒܝܬܗ̇ ܡܢ ܟܠ ܫܒܝܚܝ̈ܢ.
ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܪܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܥܡ ܒܪܐ ܡܬܘܡܝܐ: ܚܕ
ܒܪܐ: ܚܕ ܡܪܝܐ: ܘܚܕ ܡܪܝܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܪܐ
ܕܐܠܗܐ ܐܬܡܠܝ ܘܡܬܒܥܐ ܗܘܐ ܘܠܟܠܗܘܢ: ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ
ܡܠܟܝܐ. ܠܝܬ ܓܝܪ ܚܕܝܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܢܩܝܦܘܬܐ
ܘܡܟܡܪܘܬܐ ܕܡܢ ܬܪܝܢ: ܕܐܟܝ̈ܢ ܕܠܒ̈ܬܐ ܕܚܕ *ܚܕ *L 176 v°.
ܒܟܝܢܗܘܢ. ܠܝܬܝܗ̇ ܒܡܚܝܠ ܚܕܝܘܬܐ: ܐܠܐ ܐܒܕܢܐ
ܕܚܕܝܘܬܐ: ܘܠܐ ܗܘܬ ܡܒܒܠܘܬܢ ܚܕܝܘܬܐ: ܕܠܘ ܡܢ
ܬܪܝܢ ܐܘ ܡܢ ܩܢܘܡ̈ܐ ܡܬܦܠܓܢܐ: ܘܠܐ ܡܬܐܡܪܐ
ܚܕܝܘܬܐ: ܚܕ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܒܪ ܠܐ ܡܫܚܐ ܒܗܘܢ ܐܫܪܝܐ
ܕܢܗܘܐ ܚܕ ܒܗܘ ܡܢ ܕܐܬܚܫܒܘ ܒܪ ܐܦ ܢܛܪ ܒܗ̇،
ܕܠܗ ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܒܪ ܠܐ ܐܒܕܢܐ ܕܠܝܬܗ. ܐܝܟܐ
ܠܗܘܢ ܘܐܡܪܘ ܚܕ ܚܝܝ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܘܒܕܢܐ ܗ̇ܝ ܕܐܝܟܐ
ܘܐܡܪ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܕܩܢܘܡ̈ܐ: ܠܗ̇ܝ ܕܚܕ
ܒܢܝܐ: ܘܗܒܢܐ ܘܐܦܠܐ ܗ̇ܝ ܕܡ̈ܢ ܕܢܦܫ ܠܒܪ̈ܢ ܗܘܐ
ܒܒܗ ܚܕܐ ܪܘܚ: ܡܘܒܕܢܐ ܠܗ̇ܘ ܕܢܦ̈ܫ: ܘܡܒܛܠܐ
ܠܗ̇ܘ ܕܠܗ ܐܬܝܗܒ ܒܚܘܒܐ ܘܒܝܕܥܬܐ ܘܒܫܪܪ
ܬܘܕܝܬܐ. ܐܘ ܒܡܘܠܕܐ ܪܘܚܢܝܐ. ܗܒܢܐ ܘܐܦܠܐ ܗ̇ܝ
ܕܓܒܪܐ ܘܐܢܬܬܐ ܕܡܬܢܩܦܝܢ ܠܚܘܒܒܗ ܚܕ ܒܣܪ
ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܙܘܓܐ: ܡܘܒܕܢܐ ܠܗ̇ܝ ܕܓܒܪܐ ܘܐܢܬܬܐ.
ܗܒܢܐ ܘܐܦܠܐ ܗ̇ܝ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܪܢ
ܕܒܚܕܝܘܬܐ ܐܬܝܗܒܘ ܚܕ ܒܪܐ ܚܕ ܡܫܝܚܐ: ܡܘܒܕܢܐ
ܠܗ̇ܝ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ. ܢܩܦܐ ܗܘ ܓܝܪ ܐܢܫܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܠܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܘܬܐ.
ܡܢ ܫܘܒܪܗ ܕܡܠܐܟܐ ܓܒܪܝܠ ܘܡܢ ܫܘܪ ܓܒܠܬܗ
ܒܡܚܝܠܬܐ ܕܗܝܟܠܐ. ܘܓܒ̈ܪܐ ܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܒܐܢܫܘܬܗ ܒܡܚܝܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، *ܗܝܟܠܗ *f. 132 v°.
*ܕܡܢ ܫܘܪ ܓܒܠܬܗ ܕܒܬܘܠܬܐ ܐܬܬܘܠܕ ܘܠܟܠܗܘܢ. *L 177 r°.
ܘܠܒܫܝܐ ܐܠܗܘܬܗ ܠܐ ܡܫܬܢܝܬܐ ܠܐܢܫܘܬܗ
ܡܫܬܢܝܬܐ ܘܢܩܦܐ ܠܗ ܒܡܫܝܚܐܝܬ. ܠܘ ܐܝܟ ܠܒܘܫܐ

*f. 131 v°. ܐܠܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܚܝܠܐ *ܠܐ
ܒܡܫܝܚܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܕܬܗܘܐ ܬܘܣܦܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ
ܒܬܐܡܪܐ ܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ: ܘܐܦ ܢܩܝܦܘܬܐ ܐܝܟܢܐ
ܕܬܗܘܐ ܢܩܝܦܐ. ܕܢܦܪܘܫ ܐܢܘܢ ܟܝ̈ܢܐ ܒܕܝܠܝܘܬܐ
ܕܩܢܘ̈ܡܝܗܘܢ. ܕܠܐ ܒܟܠܟܠ ܘܕܠܐ ܟܗܘܢ ܐܝܟ
ܕܐܬܢܣܒܬ ܒܒܬܘܠܬܐ. ܒܗ̇ ܕܗܘ ܕܒܠܝܠ ܘܟܪܝܟ: ܠܘ
ܟܡܐ ܢܣܒ: ܐܠܐ ܫܠܡܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ, ܒܪ ܚܒܪܗ.
ܘܠܐ ܢܛܪ ܒܕܝܠܗ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܒܪ ܡܦܪܫ ܦܘܪܥܢܐ
ܦܠܘܣ ܕܝܠܬܗܘܢ ܕܩܢܘ̈ܡܐ ܒܗ ܒܗܘܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ
ܕܒܡܫܝܚܐ: ܐܡܪ: ܕܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ
ܢܣܒ. ܘܗܘܐ ܠܢ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܢܩܒܠ
ܠܢ. ܕܢܦܪܘܫ ܐܢܘܢ ܟܝ̈ܢܐ ܒܕܝܠܝܘܬ ܩܢܘ̈ܡܝܗܘܢ
ܒܫܡ̈ܗܐ: ܕܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܚܕ ܡܢ
ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܘܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܒܪܢܫܐ
*L 176 r°. ܢܣܒ ܒܡܫܝܚܐ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ *ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܒܪܢܫܐ
ܕܬܪܝܢ ܘܐܡܕܢ ܚܕܬܐ ܠܐ ܡܬܚܫܚܢܐ ܒܡܬܚܫܚܢܐ ܒܚܕ
ܦܪܨܘܦܐ. ܗܘܝܘ ܠܢ ܕܕܡܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܐ.
ܠܘ ܒܪܢܫܝܘܬܐ. ܘܡܛܠܗܕܐ ܐܬܡܪ, ܠܒܘܫܐ
ܘܗܝܟܠܐ. ܠܘ ܓܒܪ ܒܪܢܫܝܘܬܐ ܢܩܒܠ ܦܪܨܘܦܐ
ܕܚܝ̈ܕܐ ܐܝܟ ܐܦܘܠܝܢܪܐ: ܐܘ ܡܒܠܒܠܐ ܕܠܐ ܕܡܘܬܐ
ܕܐܚܪ̈ܢܐ: ܐܝܟ ܐܘܢܘܡܝܘܣ ܐܘ ܐܪܝܘܣ ܕܢܣܒܝܢ
ܡܢ ܚܕ̈ܐ ܒܐܬܪܐ: ܘܡܚܫܚܝܢ ܒܚܘܫܚܐ ܘܐܘܣܝܘܬܐ
ܘܒܪܚܡܐ ܘܒܫܠܡܘܬ ܨܒܝܢܐ. ܐܠܐ ܒܡܪܟܒܘܬܐ
ܘܒܢܩܝܦܘܬܐ ܘܒܚܒܘܪܘܬܐ ܒܚܝܕܝܘܬܐ ܕܠܚܕ
ܦܪܨܘܦܐ ܕܕܡܘܬܐ ܒܕܡܘܬܐ ܠܒܪܢܫܐ ܒܗܝܟܠܗ.
ܐܠܗܐ ܒܒܪܢܫܐ. ܠܝܬ ܓܝܪ ܕܗܘܐ ܘܡܚܕܪ ܒܐܚܪܢܐ
ܘܡܛܠ ܒܗ: ܕܢܗܘܐ ܪܚܝܡ ܒܢܝܗ: ܘܡܫܬܒܚ ܒܐܬܪܐ
ܐܘ ܒܛܘܪܐ. ܐܠܐ ܒܚܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܘܢܩܝܦܘܬܐ ܕܚܕ
ܦܪܨܘܦܐ. ܘܢܫܡܗܝܢ ܘܢܩܒܠܝܢ ܕܚܝ̈ܕܐ ܦܪܨܘܦܐܝܬ. ܠܘ
ܒܫܡ̈ܗܝܗܘܢ ܘܩܢܘ̈ܡܝܗܘܢ ܢܫܡܗܝܢ ܠܚܝ̈ܕܐ: ܐܠܐ ܓܝܪ
*f. 132 r°. ܡܠܬܐ ܢܣܒ *ܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܡܢ ܙܪܥܗ ܕܐܒܪܗܡ.

ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܬܠܬܐ ܝܘܡ̈ܝܢ ܩܕܡ ܒܚܓܐ ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ. ܒܥܘܕܐ *ܠܡ *ܘܒܥܘܬܐ ܘܐܣܦܩܠܝܐ. ܕܡܒܣܡܝܢ [* f. 131 r°.] [* L 175 r°.] ܚܠܡܘܢ ܠܒܣ̈ܡܝܢ. ܕܐܝܟܢ ܚܠܡܘܢ ܡܕܡ̈ܝܢ ܦܓܪ̈ܝܢ. ܒܗܿ ܕܒܝܘܡܐ ܘܒܡܘܬܗ ܕܒܪܢܫܐ ܕܡܢ ܐܫܬܡ̈ܠܝܢ ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܕܡܘܪܐ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ. ܐܪܬܘ ܠܡ ܡܕܡܪܐ ܘܚܠܘ ܠܩܢܛܐ. ܘܕܪܒܗܘܢ ܒܡܣܡ̈ܢܐ ܘܒܡܟܬ̈ܒܐ ܘܡܫܒܘܗܝ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܐ ܠܘܬ ܐܠܗܘܬܗ ܐܫܬܡ̈ܥܝܢ ܗܠܝܢ: ܢܦܫܐ ܗܘ ܓܝܪ. ܐܠܐ ܠܘܬ ܡܥܠܝܗ ܕܐܡܥܝܢܗ ܠܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ. ܐܦ ܓܒܪܐ ܕܠܘܬ ܡܥܠܝܗ ܚܠܡܘܗܝ ܫܕ̈ܝܢ ܡܛܠ ܕܠܒܘܫܗ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܐܝܢܐ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܐܪ̈ܓܘܢ ܡܠܟܐ ܠܘ ܡܬܐܫܪ ܚܠܡܘܢ ܕܒܗܐ. ܒܪ ܢܫܐ ܠܘܬ ܩܢܘܡ ܡܠܟܐ ܒܬܘܠܬܐ ܕܐܪ̈ܓܘܢܗ ܠܐ ܩܪܒ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܓܒܪܐ ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܫܪܝܢ: ܡܒܝܢܐ ܘܐܡܪ ܡܛܠ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܠܬܐ ܠܐ ܡܝܘܬܐ ܘܠܐ ܚܫܘܫܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܚܝܝܗ. ܘܕܐܦܠܐ ܒܚܕ ܡܢ ܙܢ̈ܝܢ ܡܫܒܚܢܐ ܕܝܬܩܪܒ ܠܘܬܗ ܢܫܐ ܐܘ ܢܒܠܐ ܡܕܡ. ܗܘܝܘ ܓܝܪ ܢܗܘܪܐ ܘܢܘ̈ܪܐ ܘܠܐ ܡܬܚܒܠܢܐ ܘܠܐ ܡܬܚܫܢܐ: ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܢܦܫܐ ܕܡܘܕܥܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܓܒܪܐ ܕܝܘ̈ܩܦܐ ܕܐܡܒܠܘ ܠܡܥܠܝܗ ܘܠܠܒܘܫܗ ܚܠܡܘܗܝ ܫܕ̈ܝܢ: ܡܛܠ ܕܡܣܬܒܪܐܝܬ ܒܗ ܒܦܓܪ ܘܠܒܘܫܗ ܢܡܣܒܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܒܗܿ ܕܗܘ ܕܠܒܫ ܠܒܘܫܗ: ܠܘ ܠܐ ܢܡܣܒܐܝܬ ܠܒܫ ܠܗ: ܘܐܦܠܐ ܕܒܪܘܚܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܒܘܫܗ ܡܢܗ ܐܠܐ ܢܡܣܒܐܝܬ. ܘܡܛܠܗܕܐ ܐܦܪܘ ܐܒ̈ܗܬܐ ܐܝܟ ܕܐܬܐܡܪܬ *ܒܟܬܒܬܐ: ܕܟܠܗ ܢܦܫ. ܘܠܝܬ ܕܢܦܫ [* L 175 v°] ܡܕܡ ܘܬܬܐܪܬ ܒܪ ܠܘ ܒܪ ܒܝܬ ܐܝܬܘܗܝ. ܕܡܫܒܚܢܐ ܕܢܒܒ ܒܟܠܗ ܚܕ ܒܝܢܐ ܘܚܕ ܡܘܡܟܐ: ܐܘ ܕܢܬܬܘܫܦ ܟܠ ܡܘܡܗ ܡܕܡ ܐܚܪܝܢ. ܘܕܗܦܘ ܒܪ ܗܦܘ ܡܘܡܟܐ ܒܦܫܛܘܬܗ ܡܕܡܝܬܐ: ܗܕܐ ܓܝܪ ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܝܬܐ ܐܝܬܝܗ̇: ܕܢܡܣܒܐ ܢܦܘܠ ܒܢܡ ܢܦܫܐ ܚܕ ܡܘܡܟܐ ܡܢܡܡܟܐ. ܕܗܐ ܢܡܣܒܐ ܡܡܗܡܝܢ ܡܢܗܝܢ ܗܿܘ ܒܡܘܡܟܘܬܗ ܠܒܪܝܬܐ ܘܠܐ ܡܡܗܝܡܢܬܐ: ܐܝܟ

ܕܠܐ ܡܬܡܟܝܢܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܐܠܐ ܐܦ ܠܡܕܥܐ
ܘܪܘܫܥܐ ܡܠܝܐ. ܘܐܢ ܠܝܬ ܕܝܠܕܬܐ ܠܝܬ ܒܢ̈ܝܐ. ܘܐܢ
f. 130 v°. ܠܝܬ ܒܢ̈ܝܐ ܕܐܬܝܠܕܘ ܠܝܬ ܚܕܘܬܐ. *ܘܗܟܢܐ ܬܘܒ
ܐܦ ܠܒܘܫܐ ܕܐܫܬܟܚܬ ܐܝܬܘܬܗ ܕܒܟܝܢ. ܘܐܦ
ܗܪ̈ܟܐ ܠܘ ܒܠܚܘܕ ܗܕܐ ܒܟܝܢܐ ܘܒܩܢܘܡܐ ܠܦܪ̈ܘܫܐ.
ܕܠܒܘ̇ܫܐ ܘܠܒܘ̣ܫܐ: ܠܐ ܡܫܟܚܢܐ ܕܢܗܘܘܢ ܚܕ ܟܝܢܐ
ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܐܠܐ ܐܦ ܕܢܘܕܥ ܠܢ ܒܗܕܐ
ܡܫܠܡܐܝܬ ܟܠ ܟܝܢܐ ܕܟܠܝܐ ܒܝܢܐ ܢܦܫܢܝܬܐ
L 174 v°. ܐܝܟ ܕܐܬܚܘܝܬ ܒܡܠܬܐ. *ܘܕܠܐ ܡܬܚܠܦܐ ܐܠܗܘܬܗ
ܕܒܪܐ ܕܒܫܡܝܐ ܒܐܢܫܘܬܗ ܡܫܝܚܝܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ
ܡܬܚܫܝܢ ܗܪ̈ܟܐ ܕܡܒܣܡܝܢ ܘܫܠܚܝܢ ܠܗ ܡܢ ܠܒܘܫܐ.
ܐܦ ܢܣܒ ܠܒܝܫܐ ܘܦܪܫ ܠܒܘܫܐ ܒܟܝܢܗ ܡܢ
ܠܒܝܫܗ. ܒܗ̇، ܕܠܐ ܡܫܟܚܢܐ ܕܢܗܘܘܢ ܚܕ ܟܝܢܐ ܘܚܕ
ܩܢܘܡܐ ܠܒܘܫܐ ܘܠܒܝܫܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܬܐܡܪ
ܦܠܓܐ ܠܒܝܫ ܘܠܐ ܒܗ ܘܗܘ ܚܕ ܟܝܢܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ
ܐܦ ܠܒܝܫ ܠܗ ܘܡܫܠܚ ܠܗ ܡܢܗ. ܐܠܐ ܦܠܓܐ
ܠܒܫܐ ܘܡܠܘܫܐ: ܘܗܕܐ ܗ̄ ܕܐܬܐܡܪܬ ܒܫܝܢܝܐ
ܕܐܟܣܢ̈ܝܬܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ: ܕܐܬܟܬܒ ܘܐܬܟܪܙ. ܐܪ̈ܓܘܢܐ
ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܬܠܒܝܫܐ ܠܒܝܫܘ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܗܪ̈ܟܐ
ܕܦܓܪܢܘܬܗ ܡܦܪܫܬܐ. ܕܡܫܝܚܝܢ ܒܡܫܝܚܝܢ ܒܝܕ ܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ. ܡܢ ܡܠܘܐܐ ܕܦܓܪܗ ܕܒܬܘܠܬܐ ܓܒܝܬܐ
ܡܪܝܡ. ܘܡܢ ܫܥܬܗ̇ ܘܠܗܠ ܠܒܝܫܗ ܒܗ̇ ܘܠܥܠܡ.
ܠܐ ܫܠܝܚܐܝܬ ܠܐ ܡܬܦܪܫܢܐܝܬ ܐܠܐ ܚܕ ܠܒܝܫ
ܠܗ ܠܠܒܘܫܗ ܠܦܓܪܐ ܘܠܢܦܫܐ ܕܐܝܬܘܗ̇، ܩܢܘܡ
ܐܢܫܘܬܗ. ܐܬܚܠܠ ܠܠܐ ܡܫܘܬܬܐ ܡܦܓܪܬܐ ܒܟܠ
ܫܘܦ̈ܝܢ ܒܪܟܐ ܕܠܗ ܕܦܓܪܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܒܟܝܢܗ ܕܘܩܦܐ
ܡܫܝܚܐ. ܫܠܠ ܠܗ ܒܫܡܪܐ ܠܒܘܫܗ ܘܒܪܡܟܐ
ܕܒܢܝ̈ܢܐ ܬܒܫܝܠܗ. ܘܬ̈ܠܝܢ ܒܝ̈ܢܘܗ، ܡܢ ܚܡܪܐ ܡܬܚܠ
ܚܫܐ. ܘܚܘܪ̈ܝ ܫܝܢ̈ܘܗܝ ܡܢ ܚܠܒܐ ܒܪܟܝܐ ܕܡܝܬܘܬܗ.
ܡܢ ܥܝܢܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܢܬܐ ܒܠ ܒܠܗ ܩܢܘܡܐ
ܐܡܪ: ܗ̇ܘ ܗ̇ܘ ܕܒܒܫ̈ܡܝܐ ܐܬܒܪܝ ܘܐܬܬܫܡܫ

ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܡܫܝܚܐ ܘܒܗ ܒܫܪܝܪܐܝܬ ܒܟܪ ܘܠܥܠܡ. ܫܪܘ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܗܢܐ ܘܠܐܠܗܐ ܢܩܝܡ ܐܢܐ ܒܩܘܡ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܡܢܗܪ ܐܘܢܓܠܝܘܢܐ ܘܡܢܝܚ ܒܪ ܢܒܝܐ ܫܡܝܐ ܒܠܝܠܗ ܒܪܝܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܦܬܚܢ ܐܕ̈ܢܐ ܠܡ̈ܠܬܐ ܘܒܡ̈ܠܠܬܐ ܕܗܟܝܢ ܒܢܝ̈ ܒܫܘܬܐ *ܕܠܡܠܘ °f. 130 r°. ܡܫܘܒܚܬܐ. ܗ̇ܘ ܠܗ ܐܡܪ ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܕܦܓܪܗ. ܢܚܬ ܦܪܨܘܦܬܐ ܒܚܘܪܬܐ ܘܫܘܦܬܐ ܒܠܝܠܬܐ: ܘܕܒܒܐ ܢܟܬ ܐܬܝܘܬ ܦܪܨܘܦܗ: ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܕܦܓܪܗ. ܕܠܗ ܠܗ ܐܬܝܘܗܝ، ܦܓܪܐ ܒܪܢܝܐ ܒܚܪ ܦܪܘܦܐ ܒܚܘܪܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܬܝܘܗܝ، ܠܝ ܗܢܐ ܦܓܪܐ ܕܝܠܝ ܒܗ ܢܦܫ ܚܕ ܒܪܢܫܐ: ܘܡܫܬܡܗ ܦܓܪܐ ܕܝܠܝ: ܐܦ ܗܪܟܐ ܚܕܘܬܐ ܗ̇ܝ ܡܬܢܪܬܐ ܘܒܢܝܫܬܐ: ܬܫܘܬܐ ܗ̇ ܗ̇ܝ، ܒܪ ܘܐܝܟ ܕܐܬܝܘܬ ܒܟܠܬܐ. ܗܟܢܐ ܘܒܗܢܐ ܕܢܐ ܐܬܝܘܗܝ، ܠܗ ܡܫܠܗ ܠܐܠܗܐ ܒܠܬܐ ܦܪܨܘܦܝܬ: ܘܕܠܗ ܒܬܫܒ ܠܫܘܐܝܬ ܦܓܪܐ ܘܒܡܒܪܐ ܒܚܪ ܦܪܘܦܐ ܕܒܫܝܢܐ ܒܪ̈ܝ. ܠܐ ܒܡܫܚܬܐ ܒܒܡܫܚܬܐ ܒܚܪܐ ܢܡܦܫܬܐ ܘܠܥܠܡ. ܠܘ ܒܪ ܒܢܐܝܬ ܒܡܫܚܬܐܝܬ ܢܫܘܫܐܝܬ *ܒܒܘܪܬܐ ܘܚܪܝܘܬܐ. ܐܝܟ ܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ ܒܚܝܘܬܐ °L 174 r°. ܒܚܝܬܐ ܘܡܘܡܒܝܬܐ. ܘܬܠܝܢ ܒܪ ܩܦܠ̈ܐ ܐܩܪ̈ܝܢ ܠܗ ܠܡܕܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܢܒܕܝܘܗܝ، ܒܡܫܚܬܐ ܘܫܘܫܐ ܠܐܠܗܐ ܐܝܟܢܐ ܕܒܪܫܝܬ ܗܦܝܟܐ. ܠܐ ܗܒܝܠ ܒܫܚܝܢܐ ܕܡܫܠܐ ܒܡܫܚܬܐ ܕܐܬܝܘܗܝ، ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܒܪܢܫܐ: ܘܒܒܘܪܗ ܕܐܬܝܘܗܝ، ܪܘܚܐ ܠܐ ܒܡܫܚܬܐ ܘܠܐ ܢܫܘܫܐ ܒܚܝܗ: ܕܢܗܘܐ ܚܕ ܒܢܝܐ ܘܚܕ ܡܘܡܒܐ ܒܪܒܒܐ ܐܘ ܒܒܢܝܢܐ ܐܘ ܒܚܠܛܐ. ܘܬܬܚܠܒܢ ܘܬܬܒܠܒܠܢ ܘܐܒܕ̈ܢ ܕܠܬܝܗܘܢ: ܒܪ ܠܐ ܦܪܫ ܒܚܝܗ ܒܚܘܪܐ ܗܘ ܕܒܟܪ ܘܗܘ ܕܒܬܒܟܪ. ܘܐܦ ܕܝܢ ܠܐ: ܗܪܟܐ ܥܠܗ ܒܠܝܠܘܬܐ. ܘܡܫܠܐ ܗܘܐ ܒܒܘܪܗ. ܘܒܒܘܪܗ ܗܘܐ ܡܫܠܐ. ܘܗܘ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܕܒܩܘܡ. ܘܕܒܘܬܐ ܕܒܒܪܐ ܕܐܬܢܡܒܬ ܗ̇ܝ، ܐܝܬܝܗ ܕܒܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܢܦܫ. ܘܗܘ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܒܦܓܫܘܬܐ. ܘܗܕܐ ܒܗ ܗ̇ܝ،

ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐܝܬ ܦܪܨܘܦܐܝܬ: ܘܐܒܐ ܘܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ. ܡܛܠ ܫܘܝܘܬ ܚܝܠܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܐ ܘܡܬܢܝܢܐ
*ܡܫܠܛܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܘܬܐ. ܟܪܝܟ ܕܝܢ ܠܗ ܡܫܝܚܐܝܬ L 173 r°.
ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܒܒܪ ܒܗ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܐܠܐ
ܒܗܿ ܕܚܝܠܐ ܘܫܘܝܘܬ *ܟܝܢܐ: ܘܐܝܬܝܐ ܕܐܬܚܝܕܘܬ f. 129 v°.
ܒܡ̈ܠܬܐ ܒܪܒܗ ܬܠܬܝܢ. ܟܪܝܟ ܕܝܢ ܗ̇ܘ ܒܪܢܫܗ ܕܒܪܢ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܫܒܚܐ. ܡܬܝܕܥ ܒܒܢܗ ܘܡܫܬܟܚ ܡܢ ܟܠ
ܒܢ̈ܝ ܒܝܬܗܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܥܡ ܐܒܐ ܠܐ ܡܫܝܚܐ
ܘܥܡ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܫܝܚܐ. ܒܠ ܒܪܘܟ ܠܡ
ܠܗ ܬܟܒܦ ܕܒܫܒܝܐ ܘܒܐܪܒܐ. ܘܡܛܠ ܕܡܫܝܚܐܝܬ
ܒܒܪ ܒܗ ܘܠܒܠܡ. ܘܡܬܝܕܥ ܥܡ ܐܠܗܘܬܐ ܒܫܝܢܐ
ܫܦܝܪܬܐ: ܦܪܫ ܗܘ ܘܡܒܠܥ ܒܐܝܩܪܗ ܡܝܒܠܗ. ܘܫܦܝܪ
ܘܡܝܩܪ ܒܠܫܘܕܝܘܬ ܝܠܗ ܡܒܠܠܝܐ ܘܡܪܢܒܪܒܐ ܡܢ
ܒܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܫܬܡܗܘ ܒܫܡ ܗ̈ܒܠܐ: ܘܐܬܬܝܗܘܢ
ܗܘܘ ܘܐܦ ܡ̈ܒܕܘܢܐ ܠܘܦ̈ܩܝܢܐ: ܘܡܒܕܡܘܬ ܠܘܦܩܐ
ܠܘܬ ܠܡܫܒܐ ܠܦܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܒܕܒܘܬ ܐܘ̈ܢܐ
ܡܫܬܒ̈ܩܢܐ ܘܒܝܬ ܚܝܘܬܐ ܕܒܢܝܢܬܐ ܐܘ ܒܐܝܩܪܐ
ܚܫܒܐ. ܒܪܢܫܗ ܕܝܢ ܕܒܪܢ: ܡܒܪܢܫܐܝܬ ܕܡܫܝܚܐܝܬ
ܐܝܬܘܗܝ ܡܝܒܠܐ ܫܦܝܪܐ: ܡܛܠ ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ
ܒܒܪܐ ܡܫܝܚܐܝܬ ܠܐ ܡܫܬܚܠܦܐܝܬ ܠܐ ܡܬܦܪܫܐܝܬ
ܘܠܒܠܡ. ܘܒܗ ܡܫܬܟܚ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܒܫܝܢܐ ܫܦܝܪܬܐ
ܗ̇ܘ ܒܡܝܒܠܗ. ܘܡܝܒܠܗ ܡܛܠ ܕܡܫܝܚܐܝܬ ܒܒܪ
ܒܗ ܒܫܝܢܐ ܫܦܝܪܬܐ ܥܡ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܒܫܝܢ ܐܝܩܪܐ ܘܠܒܠܡ. ܘܒܕ ܐܝܬܘܗܝ ܒܗ ܥܡ
ܚܘܪܝ *ܠܒܥܠܬܗ. ܗ̇ܘ ܠܒܪܗ ܒܒܠܗܝܢ ܡܒܢ̈ܝܬܐ: L 173 v°.
ܒܠܐ ܡܫܘܚܠܦܘܬܐ. ܒܠܐ ܚܫܘܫܘܬܐ. ܒܠܐ
ܡܫܬܠܦܢܘܬܐ ܘܒܗܠܝܢ ܕܫܪܒܐ ܒܗܿ ܒܚܝܘܬܐ.
ܘܒܪ ܒܒܠ ܕܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܒܠܐ ܡܫܬܒܚܘܬܗ.
ܘܒܠܝܢ ܡܢܗ ܫܒܝܐ ܘܐܪܒܐ ܘܠܐ ܡܫܬܒܚܝܢ ܠܗ.
ܐܠܐ ܢܫܒܒ ܡܢܗ ܕܒܒܘܪܗ ܘܐܦ ܡܢ ܦܘܫܩܐ
ܕܐܘܢܓܠܝܣܛܐ: ܘܕܐܝܒܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܠܗ ܒܪܢܫܗ

ܗܝܟܠܐ ܪܒܐ ܡܢ ܠܘܬ، ܚܕ̈ܝܘܗܝ. ܘܐܫܬܡܥܘ ܐܝܟ
ܠܒܪ ܘܐܦ ܡܗܝܡ̈ܢܐ ܒܬܘ̈ܕܝܬܗ، ܕܐܠܗܐ ܗܝܟܠܐ. ܚܙܐ:
ܕܟܠܗ ܫܘ̈ܒܚܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܒܗܘܢ ܕܒܢ̈ܝ
ܡܥ̈ܡܘܕܝܬܐ ܡܫܚ̈ܠܦܬܐ. ܘܕܒܗܘܢ ܡܬܚܕܬܐ
ܘܡܬܒܪܝܐ ܣܒܪܬܐ ܕܚ̈ܝܐ: ܘܒܗܘܢ ܡܬܚܕܬܐ
ܕܒܘܬܗ ܠܚܝܘܬܐ ܟܕ ܒܛܠܘܬܗ *ܦܪܝܫܬܐ *f. 129 r°.
ܕܟܠܝܗܘܢ. ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܢܕܥ ܒܝܗܘܕܐ ܐܠܗܐ.
ܘܒܐܝܣܪܝܠ ܪܒ ܫܡܗ. ܘܒܟܠ ܥܡ̈ܡܝܢ ܘܒܟܠ ܕܪ̈ܝܢ
ܡܠܠ ܐܠܗܐ ܥܡ ܐܒܗ̈ܝܢ ܡܢ ܩܕܝܡ. ܘܒܝܕ ܒܪܬܐ
ܬܬܚܕܬ* ܚܕܬܘܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܣܓܝ̈ܐܬ ܦܘܪ̈ܫܢܐ ܠܐܪ̈ܥܘܣ *L 172 v°.
ܘܠܫܘ̈ܠܛܢܐ ܕܒܫܡܝܐ. ܐܠܐ ܗܝܟܠܐ ܕܒܐܘܪܫܠܡ
ܗܘܐ ܠܚܘܪܒܐ. ܘܐܣܬܠܩܘ ܕܒ̈ܢܝܐ ܘܢ̈ܒܝܐ ܕܒܗ. ܐܝܠܝܢ
ܕܠܐ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܡܐܣܘ ܬܐܪ̈ܬܗܘܢ ܕܐܝܠܝܢ
ܕܚܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܐܬܚܙܝ ܠܝ ܣܒܪܐ ܚܕܬܐ ܕܡܬܚܙܐ ܡܢ
ܡܕܒܪܐ. ܘܚܠܦ ܕܡܐ ܕܚܝ̈ܘܬܐ ܚܪ̈ܫܬܐ: ܕܡܐ
ܕܐܡܪܐ ܡܠܝܠܐ ܚܝܐ ܘܡܚܝܢܐ ܫܩܠ ܚܛܝܬܗ
ܕܥܠܡܐ. ܘܕܡܒܠܠ ܚܛܝ ܡܢ ܗ̇ܘ ܕܡܒܠ. ܘܒܗܘܢ
ܒܣܘ̈ܒܪܐ ܒܡܐܡܪ ܕܒܗ. ܢܩܒ ܠܝ ܚܘܣܝܐ. ܘܟܠ
ܐܦ ܗܕܐ ܘܡܛܠ ܗܕܐ: ܠܚܘܕܝ ܒܗܘܬܗ ܒܠܝܘܡ ܗܘܐ
ܟܠܗ ܒܪܬܗ ܡܬܒܪܝܐ ܦܘܪܩܢܗ ܐܪܙܐܝܬ: ܠܚܘܣܝܐ
ܕܣ̈ܡܝܢ ܘܠܬܪ̈ܒܝܬܐ ܕܒܫܪ̈ܪܐ ܒܕܬܐ ܠܛܠܝܘܬܗ ܫܒܝܚܐ:
ܕܟ̈ܠܝܢ ܐܪ̈ܙܐ ܘܛܘ̈ܦܣܐ ܘܡܬܚܙܝܢܐ ܬܘܒܢܐ. ܒܪܡ
ܕܝܢ ܘܒܪ ܚܙܩ ܫܘܟܢܗܐ ܠܚܝܝܐ ܕܗ̈ܝܟܠܐ. ܐܠܐ
ܣܘܟ̈ܠܐ ܕܒܗܘܢ ܦܪܝܫܝܢ ܐܝܟ. ܗܪܟܐ ܗܟܝܠ
ܘܒܗܕܐ ܒܡܘܪ̈ܕܘܬܐ ܘܚܕܝܘܬܐ ܣܓܝܕܬܐ: ܠܘ ܗܟܝܠܐ.
ܐܠܐ ܡܢܚܐܝܬ ܗܝܟܠܐ: ܠܐ ܡܫܬܠܚܐܝܬ ܒܡܘܪܗ:
ܣܓܝܕܐܝܬ ܗܝܟܠܗ ܒܪܡܗ ܘܗܘ ܒܗ ܘܠܟܠܢ. ܐܝܬܝܗ̇
ܗܟܝܠ ܐܚܝܕܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ: ܗܝܟܠܐ
ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܒܦܪܫܘܬ ܗܢܐ
ܡܬܠܝܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܦܘܫܩܐ. ܒܗ ܠܒܪ ܒܥܒܪ ܒܠܗ
ܡܘܠܝܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ. ܗܘܝܘ ܕܝܢ ܒܝܬܐ ܐܠܗܝܐ.

ܢܩܝܦܘܬܐ ܘܡܫܘܚܠܦܬܐ ܒܗ ܒܐܢܫܘܬܗ ܕܒܪܐ ܒܠܗ̇
ܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܐܒܐ ܠܐ ܡܚܫܐ. ܘܒܪܐ ܡܚܫܐ.
ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܚܫܐ. ܘܡܫܒܠܐ ܕܐܬܝܬܗ̇
ܐܢܫܘܬܗ ܕܒܪܐ ܕܡܫܘܚܠܦܬܐ ܒܒܗ ܒܚܫܐ ܚܫܝܘܬܐ.
ܘܒܗ ܐܒܐ ܠܐ ܡܚܫܐ. ܘܒܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ
*f. 128 v°. ܡܚܫܐ: *ܚܫܐ ܡܫܘܚܠܦܬܐ ܒܚܫܐ ܡܬܪܘܬܐ ܒܚܫܐ
ܫܘܠܦܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܗ ܡܚܒܠܗ ܡܚܫܐ.
ܘܒܗ ܐܒܐ ܠܐ ܡܚܫܐ. ܘܒܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܠܐ ܡܚܫܐ ܠܕܠܗ ܒܠܒܗܝܢ. ܐܦ ܓܝܪ ܐܫܬܟܚܘ
ܦܓܪܢ̈ܝܐ ܡܬܒܠܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܕܒܚܪ ܒܗܘܢ ܐܠܗܐ.
ܢܣܘܪܘܢ ܓܝܪ ܠܒܠܬܐ: ܘܢܣܒ ܬܘܩܠܬܐ ܡܢ ܡܪܡ
ܢܫܬܒܩ ܕܦܢ̈ܐ ܒܐܠܗܘܬܗ ܕܡܚܫܢܐܝܬ ܒܒܢ̈ܝܐ
ܒܐܢܫܘܬܗ. ܐܟܪܙ ܓܝܪ ܕܗܢܐ ܒܦ̈ܪܨܘܦܘܗܝ: ܕܐܦ
ܒܚ̈ܫܐ ܠܗ ܐܫܬܟܚܘ ܡܬܒܠܐ ܘܡ̈ܘܬܐ: ܐܠܐ ܠܘ
ܡܒܠܐ ܐܘ ܒܦܘܪܐ. ܐܦ ܓܝܪ ܐܫܬܟܚܘ ܦܓܪ̈ܢܝܐ
ܡ̈ܬܒܠܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܒܚܪ ܒܐܘܪܫܠܡ ܘܒܡܚܒܠܐ
ܕܒܗ̇: ܘܐܦ ܒܫܒܝܐ ܘܐܦ ܒܒܝܬܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢܐ:
ܕܠܐ ܢܕܒܪܘܢ ܕܡܚܒܠܗ ܐܢܫܘܢ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܒܒܪ
*L 172 r°. ܒܗܘܢ ܘܐܡܠܟ *ܒܗܘܢ. ܐܠܐ ܠܘ ܫܘܢܝܬ ܫܘܒܗܐ
ܫܘܢܝܬ ܦܘܒܪܢܐ. ܕܗ̇ ܠܡܫܬܒܠܘ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܗ̇ܘ,
ܕܐܬܝܬܘܬܐ ܘܚ̈ܝܐ ܘܡܫܝܚܐ ܘܒܘܒܪܐ ܘܒܪܐ ܘܦܓܪܐ
ܘܒܪܢܫܐ. ܐܫܬܟܚ ܓܝܪ ܘܒܝܬܐ ܕܒܐܘܪܫܠܡ ܡܚܒܠܐ.
ܕܗ ܠܡ ܦܠܛܝܢ ܫܒܒܘܢ ܘܢܘܣܝ ܠܡܚܒܠܐ ܒܬܫܒ ܫܒ̈ܝܢ
ܠܡܓܠܝܘ: ܘܡܫܬܟܚܝܢ ܐܦ ܢܘܩܐ ܕܒ̈ܝܬܐ ܘܒܝܬ
ܩܘܕܫܐ ܕܠܡ ܒܬܘܦܢܝܐ ܡܬܒܠܐ ܕܐܠܗܐ: ܡܛܠ
ܦܓܪܬܐ ܕܒܗܘܢ ܡܬܩܪܒܐ ܠܐܠܗܐ: ܘܒܡ̈ܢܐ
ܕܒܗܘܢ ܢܦܩܝܢ ܫܘ̈ܒܚܐ: ܘܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܒܗܘܢ
ܡܬܒܪܢܐ ܠܒܢܫܐ ܕܡܗܝܡ̈ܢܐ. ܘܐܬܪ̈ܐ ܕܦܘܪܩܢ ܕܒܗܘܢ
ܡܬܓܒܪܝܢ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪܬ ܒܢܒܝܘܬܐ: ܕܒܝ ܡ̈ܬܒܠܐ
ܕ̈ܫܢܐ ܕܓܒܪ ܦܠܐ. ܒ̈ܝܬ ܡ̈ܠܟܐ ܢܫ̈ܬܒܝܢ ܒܐܝܩܪܐ.
ܘܐܝܟ ܡܦܩܢܐ ܕܢܘܚܐ ܕܐܬܝܬܘܗܝ, ܠܝ ܒܫܘܪܝܐ. ܡܢ

ܘܕܐܦܠܐ ܐܝܟ ܐܢܫ̈ܐ ܫܘܠܛܢܐ ܐܝܬܘܬܗ ܦܪܨܘܦܐ
*ܕܐܠܗܘܬܐ ܒܪܚܡܘܬܐ. ܐܠܐ ܢܩܝܦܐܝܬ. ܘܐܦ ‎*f. 128 r°.
*ܢܦܫ̈ܐ ܐܝܟ ܕܠܒ̈ܢܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ: ܕܠܐ ‎*L 171 r°.
ܒܘܠܒܠ. ܘܕܠܐ ܫܘܚܠܦܬܐ ܗ̇ܘ ܕܐܘܒܕܢܐ. ܘܐܦܠܐ
ܘܦܠܝܓܘܬܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܗܘܒܠܐ ܕܫܪ̈ܪܐ ܡܫܬܘܕܥܢܘܬܗ̇
ܡܠ̈ܘܬܗ ܕܒܢܝܬܐ ܫܪܝܐ ܕܫܪܝܐ. ܘܐܦܠܐ ܐܝܟ ܫܪܒܐ
ܕܒܫܡܫܐ ܫܐܝܠܐ ܐܬܒܣܡ ܢܘܗܪܐ ܘܒܡܢܪ̈ܬܐ ܘܒܢܘܪܬ
ܡܫܪܝܐ ܘܐܘܪ̈ܐ ܒܒܘܪܐܝܬ: ܗܒܝܠܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܗ
ܗܝܕܝܢ ܕܐܢܫܘܬܗ: ܐܘ ܠܒܘܡܪܐ ܘܒܝܫܬܐ. ܐܠܐ
ܒܫܪܪܐ ܗܘܐ ܗܒܠܐ ܕܪܘܚܐ. ܘܠܘܬܗ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ
ܟܠܗܘܢ ܫܘܒ̈ܚܐ ܕܡܬܝܗܒܐ ܡܕ̈ܒܪܢܐ ܐܝܟ ܕܠܘܬ
ܬܦܢܝܬܐ ܫܪܪܐ: ܠܐ ܕܡܬܡܢܝܢ ܡܢܐ ܫܘܠܦܐ ܘܐܦܠܐ
ܦܫܐ ܗܝܕܘܬܗ ܒܫܘܕܥܬܐ ܘܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܒܫܘܝܐ ܕܒܢܝܗ.
ܘܐܝܟܢܐ ܕܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܡܫܝ̈ܚܐ ܘܡ̈ܢܗ ܒܡܘܡܪܐ
ܘܒܡܕܒܪܐ ܘܡ̈ܠܟܐ ܠܘܬ ܬܦܢܝܬܐ ܫܪܪܐ ܕܗܘܘ ܡܫܝܚܐ
ܪܫ ܣܓܝ ܘܐܠܗܝ̈: ܗܒܠܐ ܘܐܦ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܡ̈ܠܟܐ
ܡ̈ܕܒܪܢܐ ܠܘܬ ܫܪܪܗ ܕܡܫܒܚܐ ܕܗܢܐ ܗܒܠܐ ܕܪܘܚܐ.
ܒܗ̇، ܕܒܗ ܥܡܪ ܟܠܗ ܡܘܠܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܐܠܗܐ
ܓܝܪ ܡܠܬܐ ܡܬܒܣܪܐܝܬ ܠܦܪܨܘܦܗ ܢܩܦܗ. ܘܐܒܐ
ܘܪܘܚܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܡܛܠ ܫܘܝܘܬ ܟܝܢܐ ܘܐܘܣܝܐ
ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܒܫܪ̈ܪܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܐܝܬ ܒܟܝܢܗ ܘܠܐ
ܒܠܚܘܕܐܝܬ. ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܫܪܐ ܐܝܬܘܬܐ ܘܐܘܣܝܐ ܘܫܠܐ
ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܡܪܘܬܐ. ܐܦ ܓܝܪ ܫܘܝܘܬܐ ܠܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ ܗ̇ܘܬ ܠܘܬ ܐܢܫܘܬܗ: ܒܗ̇، ܕܒܠܘܗܝ، ܡܬܐܡܪܐ
ܗ̇ܝ ܕܗܘܐ ܒܥܘܡܪܐ ܘܐܠܗ ܒܗ ܡܫܘܕܥܐܝܬ: *ܐܠܐ ܐܝܟ ‎*L 171 v°.
ܕܗܘܝܢܐ ܡܠܝܠܐ ܒܗ̇ ܒܐܢܫܘܬܗ ܡܫܘܕܥܬܐ: ܡܛܠ
ܫܘܝܘܬ ܟܝܢܐ ܘܐܘܣܝܐ ܘܠܐ ܡܬܚܡܣܢܘܬܐ ܒܠܗ̇ ܬܠܝܬܝܘܬܐ
ܒܛܒ̈ܐ ܘܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ ܕܫܪܪܐ[1] ܡܫܪܪܬܐ ܘܠܒܠܡ. ܘܫܪܪܐ
ܗ̇ܝ ܡܫܪܪܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܠܬܐ ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܗ ܒܫܪܪܐ

[1] Codd. ܫܪܪܐ

ܘܢܗܒܠܗ ܕܝܠܗ. ܗܘܐ ܠܢ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒܢܝܢܫܐ.
ܘܒܐܘܡܢܘܬܐ ܐܫܬܒܚ ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ. ܐܚܪܢܐ ܒܐܚܪܢܐ.
*ܘܠܐ ܒܢܝܐ ܕܪܘܒܒܐ. ܢܗܒܠ ܐܢܫܘܬܗ ܫܒܩܐ ܕܒܝܬܪ *f. 137 v°.
ܡܢ ܟܠ ܫܒܝ̈ܠܝܢ ܡܚܣܕܐܝܬ ܠܗ ܒܪܚܡܘܬܐ: ܐܠܐ
ܐܝܟ ܦܛܪܐ ܕܠܒܫܐ ܠܗ ܢܘܪܐ. ܟܕ ܢܦܠܝܢ ܚܛ̈ܝܐ ܠܐ
ܒܠܠܐܝܬ ܒܕܠܝܘܬܐ ܕܩܘܡܝ̈ܗܘܢ ܡܚܣܕܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ
ܡܕܠܝܐ ܗܘ ܗܕܐ ܒܟܕܘܪܘܬܐ ܘܚܕܝܘܬܐ ܘܢܩܝܦܘܬܐ
ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܕܩ̈ܝܡ ܗܢܐ ܫܒܩܐ ܘܡܩܒܠܢܐ ܡܚܣܕܐ. ܒܗ̇ܘ
ܕܠܐ ܡܫܡܥܢܐ ܕܬܕܪܝܟ ܬܪܥܝܬܐ. ܕܐܡܝܢܐ ܕܗܼܘ ܟܕ ܗܘ
ܦܪܨܘܦܐ ܡܚܣܕܐ ܕܡܩܒܠܢܐ ܘܠܐ ܡܩܒܠܢܐ: *ܘܕܡܝܢܐ *L 170 v°.
ܒܡܕܐ ܘܡܩܒܠܢܐ ܢܗܘܐ ܢܦܩ ܠܠܐ ܡܩܒܠܢܐ
ܡܚܣܕܐܝܬ ܒܦܪܫܘܬ ܝܢܐ ܟܕ ܒܟܠ ܐܝܬܘܗܝ ܘܢܗܘܐ
ܡܩܒܠܢܐ ܢܦܩ ܠܗ ܒܚܕܐ ܒܪܘܬܐ: ܒܚܕ ܚܝܠܐ: ܒܚܕ
ܨܒܝܢܐ: ܒܚܕ ܫܘܠܛܢܐ: ܒܚܕܐ ܡܪܘܬܐ. ܘܗܼܘ ܟܕ ܗܘ
ܡܢܟܠܐ ܘܠܡܦܫܐ ܘܐܦ ܒܪܐ. ܟܕ ܒܕܠܒܘܬܝ ܒܟܝܢܗ
ܠܐ ܡܩܒܠܢܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܗܪܟܐ ܐܝܟ ܕܒܒܪܐ
ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܚܕܐ ܒܪܘܬܐ. ܡܘܫܐ ܠܢ ܐܝܟ ܒܒܪܐ
ܐܬܗܝܒ ܒܒܢܬܐ ܟܠܗ. ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܒܪܐ ܥܠ
ܒܝܬܗ. ܘܒܗ ܠܢ ܒܟܪ̈ ܟܠܗ ܡܕܠܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܠܫܒܝܢܐܝܬ. ܘܗܘܝܘ ܕܒܕܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܬܚܫܢܐ.
ܗܠܝܢ ܠܐ ܡܬܬ̈ܠܠܝܬܐ ܐܝܬܝܗܝܢ ܘܠܟܠ ܡܢ ܟܝܢܬܐ.
ܠܐ ܓܝܪ ܡܕܡܬܘܡ ܡܫܬܡ̈ܗܝܢ ܬ̈ܝܒܘܬܐ ܕܒܗܢ ܚܕ̈ܪܐ
ܡܬܬ̈ܒܒܢ. ܕܚܕܐ ܬܗܘܐ ܕܒܗܘܬܐ ܕܚܒܪܬܗ̇ ܕܠܐ
ܡܬܚܫܢܐ: ܐܠܐ ܘܐܦܠܐ ܕܚܕܐ ܠܐܚܪܬܐ ܠܒܢܝܫܐ ܀
ܬܬܦܠܚ ܓܝܪ ܡܬܠܬܐ ܚܬܪ ܒܚܬܪ: ܒܗ̇ ܕܫܪܒܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܕܪܒܬ ܐܠܦܐ ܟܠܗܘܢ. ܐܚܪܝܢ ܓܝܪ ܠܡܦܫܐ
ܘܐܚܪܝܢ ܡܢܟܠܐ ܘܐܚܪܝܢ ܢܩܦܘܬܐ ܚܕܝܘܬܐ.
ܗܪܟܐ ܡܟܝܠ ܟܠܗܝܢ ܒܟܠܗܝܢ ܒܬܗܪܐ ܬܡܝܪܐ
ܘܕܡܝܢܐ ܕܠܐ ܡܬܒܟܠ ܐܝܬܝܗܝܢ ܟܠܗܝܢ. ܗܟܢܐ ܓܝܪ
ܐܫܬܡܥܗ ܒܪܢܫܗ ܕܒܪ̈ܝ: ܠܘ ܟܠܝܗܕ ܠܫܘܕܒܐ ܕܠܐ
ܒܪܚܡܘܬܐ ܐܝܬܘܗ̇ ܐܠܗܘܬܐ ܡܢ ܐܢܫܘܬܐ: ܐܠܐ

ܘܠܐܠܗܐ. ܟܕ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܐܪܒܥܐ. ܘܗܫܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܬܠܝܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܒܗ ܒܡܫܪܐܝܬ. ܟܕ ܕܠܝܢ ܒܗܘܢ ܬܠܝܬܐ ܘܐܪܒܥܐ. ܘܒܬܪ ܒܐܢܫܘܬܗ ܒܡܫܪܐܝܬ ܒܠܚܘܕ ܕܐܬܬܐ ܀ *ܘܐܫܬܒܚ ܒܪܘܚܗ ܕܐܒܪܗܡ ܢܘܪܗ ܠܡܫܝܚܘܬܗ *f. 127 r°.
ܘܠܒܪܢܫܘܬܗ ܦܪܝܫܬܐ ܕܒܐܢܫܘܬܗ ܠܡܫܝܚ ܦܪܨܘܦܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܗܘܐ ܗܘ ܗܘ. ܘܗܘ ܗܘ. ܟܕ ܩܢܘܡ ܗܘ ܘܗܘ. ܘܢܦܩ ܒܠܗܘܢ، ܒܡܫܪܐܝܬ ܐܦ ܫܘܒܗܐ ܕܐܢܫܘܬܐ. ܒܪܗ ܠܡ ܕܐܢܫܐ ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܫܒܝܥܐ. ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܠܒܪ ܫܘܒܗܐ: ܘܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܬ ܒܥܠܡܬܐ. ܘܗܘܐ ܗܘ ܐܡܪ ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܐܢܫܘܬܗ: ܕܒܗܐ ܕܢܬܬܪܝܡ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܡܢ ܐܪܒܥܐ. ܘܐܝܟܢ ܡܬܬܪܝܡ ܡܢ ܐܪܒܥܐ. ܘܐܝܬܘܗܝ، ܒܫܒܝܥܐ: ܟܕ ܒܢܝܢ ܒܟܠ ܕܗܘܝܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܐ ܡܫܬܢܝܐܝܬ. ܘܢܫܠܡܘܢܝܗܝ، ܠܡ ܠܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܘܢܬܦܠܚܘܢܝܗܝ. ܘܠܢܘܡܐ ܕܬܠܬܐ ܢܩܘܡ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܝܬܐ ܐܠܗܐ ܡܬܩܛܠ: ܐܦ ܐܫܬܡܗ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܕܢܦܩ ܡܢ ܫܒܝܥܐ ܘܐܝܬܘܗܝ، ܒܫܒܝܥܐ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܐܝܟ ܠܡܚܙܐ ܕܢܦܩܬ ܡܢ ܫܒܝܥܐ. ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܓܝܪ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ. ܕܠܡܚܙܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܟܢܐ ܐܬܐ. ܦܓܪ، ܗܘ ܕܒܠ ܐܦ ܚܝܘܗܝ، ܕܒܠܒܒܐ ܡܬܩܛܠ. ܘܗܘܐ *ܗܘܒܠ ܦܓܪܗ ܠܗ ܡܢ ܫܒܝܥܐ ܢܦܩܬ: ܐܠܐ ܡܢ ܒܢܝܢܗ *L 170 r°.
ܕܦܓܪܢܝܬܐ ܡܕܝܢ ܐܬܚܫܒ ܘܡܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܓܒܠ. ܘܠܘ ܠܐ ܡܫܬܡܥܐ ܗܘ ܒܒܢܝܗ. ܕܗܐ ܒܓܘ ܡܒܪܐ ܐܬܝܠܕ. ܘܐܦܠܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܬܩܛܠ. ܪܘܚܐ ܗܘ ܓܝܪ. ܘܐܦܠܐ ܡܫܬܡܥܢܘܬ ܒܒܪ ܒܢܝܗ. ܟܕ ܠܡܦܫܗ ܘܡܫܒܚܗ ܠܒܪ ܡܢܗ. ܫܒܝܥܐ ܓܝܪ ܘܐܪܒܥܐ ܡܢܗ ܕܠܝܢ ܘܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ. ܐܦ ܡܫܪܐܝܬ ܒܒܪ ܒܐܢܫܘܬܗ. ܐܝܟ ܫܒܝܥܐ ܒܡܚܙܝܬܐ ܘܡܒܪܓܠܝܬܐ ܘܣܝܡܬܐ: ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܬ ܒܥܠܡܬܐ. ܡܢܟܝܢ ܗܟܐ ܐܬܝܠܕܬ ܠܗ ܘܐܦ ܗܘܪܒܐ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܐ ܠܐ ܡܬܬܪܒܒ. ܘܚܕܝܘܬܐ ܒܝܫܬܐ ܘܡܘܡܝܬܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥܐ ܕܬܗܘܐ ܠܗ: ܐܠܐ ܟܝܢܝܬܐ ܘܦܪܨܘܦܝܬܐ ܕܢܦܩ ܠܦܪܨܘܦܗ

ܠܚܘܕܝܐ ܕܡܣܒܠ ܠܝ ܕܠܐ ܡܢܐ ܗ̇ܘ ܐܚܪܢܐ. ܐܦ ܓܝܪ ܒܡܕܡ ܫܘܝܢ ܐܢܘܢ: ܒܡܕܡ ܦܪܝܫܝܢ ܐܢܘܢ ܒܣܘܒܠܐ ܕܠܝܗܘܢ. ܒܡܘܪܘܬܐ ܗܟܝܠ ܕܡܕܒܪܢܐ ܘܡܒܗܪ ܠܝ ܡܣܒܠܗ̇ ܘܐܝܟ ܕܐܡܪܢ ܒܫܠܝܬܐ: ܕܠܐ ܒܠܚܘܕ ܕܗ̇ܝ ܕܐܚܪܢܐ ܒܐܚܪܢܐ: ܐܠܐ ܘܐܦ ܕܗܕܐ ܕܠܐ ܡܢ ܠܒܪ *ܡܣܬܒܪܐܝܬ ܢܣܒ ܐܠܗܐ ܠܕܡܘܬܐ *ܕܒܢܝܢܐ ܕܒܠܥ ܢܦܫ ܠܦܪܨܘܦܗ. ܐܦ ܐܬܐܡܪܬ ܢܩܦܘܬܐ ܠܫܘܘܕܝܐ ܕܠܐ ܐܬܒܠܒܠܘ ܐܘ ܐܬܚܠܛܘ ܒܟܝܢܐ. ܘܕܐܦܠܐ ܡܪܟܒܐܝܬ ܡܚܝܕ. ܘܐܦܠܐ ܡܛܠ ܕܐܬܒܛܠ ܒܪܝܫܗ ܕܡܪܢ ܠܦܓܪܐ ܗܕܐ ܡܕܒܪܢܐ. ܕܒܗ ܠܦܓܪܗ ܡܢ ܠܒܪ ܗܘ ܘܠܗ ܢܣܒ. ܘܗ̇ܘ ܠܟܠ ܡܢܗ ܕܡܣܝܢ ܢܚܫܐ. ܠܦܓܪܐ ܕܝܢ ܒܗܢ ܠܒܢܦܫܗ ܠܐ ܒܟܝܢܗ ܚܕܝܘܬܐ. ܘܪܘܒܒܐ ܬܘܒ ܕܚܕܝܘܬܐ ܠܐ ܒܟܝܢܐ ܒܡܘܪܘܬܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܡܢܝܘܬܗ ܕܟܝܢܬܐ ܕܡܬܪ̈ܒܒܢ ܚܕܐ ܒܠ ܚܕܐ: ܒܚܕ̈ܐ ܒܒ̈ܢܝܢ. ܒܗ̇ܝ ܕܐܦ ܗ̇ܠܝܢ ܕܡܣܬ̈ܒܪܬܐ ܐܝܟ. ܘܡܢ ܚܕ̈ܐ ܕܡܣܬ̈ܟܢ ܘܐܦ ܡܢ ܐܚܪܢܐ ܕܠܒܪ ܡܢܗ ܡܢܝܢ ܘܡܒܒܠܐ ܡܚܕܐ ܡܢ ܗ̇ܘ ܕܪ̈ܒܒ ܐܝܟ. ܘܕܠܐ ܪ̈ܓܬܐ ܐܝܟ. ܘܠܘ ܕܝܓܝܢܐ ܗܘ ܚܕܝܘܬܗܝܢ. ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܡܠܬܐ ܕܐܬܝܠܗ ܠܐ ܡܣܬܟܢܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܡܘܕܥܐ. ܝܒܝܐܝܬ ܒܒܪ ܒܐܢܫܘܬܗ: ܠܘ ܓܝܪ ܡܣܬܒܟܐܝܬ ܘܐܦܠܐ ܡܦܠܓܐܝܬ ܘܐܦܠܐ ܡܪܟܒܐܝܬ. ܘܐܦܠܐ ܐܝܟ ܠܒܢܫܐ ܒܠܚܘܕ ܡܢ ܠܒܪ ܗܘ ܠܦܓܪܗ ܒܢܦܩܘܬܐ ܫܚܝܡܬܐ ܘܠܘ ܡܚܝܕܐܝܬ: ܐܠܐ ܒܗ ܐܢܫܘܬܗ ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܕܒܗܘܬܐ ܕܒܢܝܢܐ ܢܦܫ. ܕܚܕܘܬܐ ܒܒܕܘܬܐ. ܐܠܗܐ ܒܒܪܝܫܗ ܡܚܝܕܐ ܕܒܠܥ ܢܦܫܗ ܠܦܪܨܘܦܗ: ܕܬܓܠܐ ܒܗ ܒܚܕܐ ܚܕܝܘܬܐ. ܐܝܟ ܬܚܘܝܬܐ ܗ̇ܝ ܕܡܫܝܚܐ ܘܢܘܪܐ. ܠܒܫܪܐ ܓܝܪ ܢܘܪܐ ܠܡܫܝܚܐ ܡܫܚܐ ܡܠܟܐ ܢܘܪܐ. ܘܠܒܪ ܡܢܗ̇ *ܓܘܠܗ̇. ܕܐܦ ܗ̣ܝ ܢܘܪܐ. ܗܟܢܐ ܘܒܪ ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܠܐ ܡܣܬܟܠܘܬܐ ܕܒܝܫ ܒܒܠ. ܒܐܫܡܐ ܘܒܒܠ ܕܘܝܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪܢ. ܐܠܐ ܒܐܢܫܘܬܗ ܡܚܝܕܐܝܬ ܒܒܪ

*f. 126 v°.
*L 169 r°.
*L 169 v°.

ܘܒܪܐ ܘܡܕܒܪܐ ܘܡܫܝܚܐ. ܘܒܦܪܘ ܕܩܢܐ ܒܐܠܗܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐܝܬ ܒܚܕܪܐ ܒܐܝܫܘܬܗ. ܘܡܫܝܚܗܘܢ
ܕܫܘܠܦܢܐ ܘܗܘܝܐ ܐܪܫܝܐ ܘܒܦܪܘ ܒܢܫܝܒܘܬܐ.
ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܐܡܪܘ ܒܬܠܬܐ ܘܡܦܪܫܘ: ܕܕܡܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܢܣܒ. ܘܐܒܗ̈ܬܐ ܐܬܐ ܬܘܒ
ܡܕܝ̈ܢܐ ܢܗܘܪ ܒܡܫܝܚܗܘܢ ܕܠܬ̈ܠܬܐ ܕܬܪܝܗܘܢ ܒܬ̈ܪܝܐ
ܒܡܫܪܝܬܐ: *ܘܐܝܟ ܕܟܠ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ: ܘܐܡܪܘ ܗ̇ܘ *f. 126 r°.
ܕܐܬܓܫܡ ܘܐܬܒܪܢܫ. ܘܐܣܪܗܘ ܠܐܢܫܐ ܕܐܡܪ
ܕܡܫܬܠܦܢܐ ܗܘ ܐܘ ܡܫܬܓܢܝܢܐ ܐܝܬܘܗܝ܆ ܐܠܗܐ.
ܕܢܐܠܦ ܒܠܝܫ ܕܠܘ ܐܝܟ ܕܡܫܪܒܐ ܕܡܢܝ̈ܫܐ ܐܢܬ̇ܘܢ
ܗܕܐ ܒܒܪܘܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܕܫܘܠܦܢܐ ܐܘ ܒܘܠܒܠܐ
ܗ̣ܘܐ: ܐܠܐ ܒܡܫܪܝܬ ܢܦܩܐܝܬ ܠܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܐܝܟ
ܦܚܡܐ ܒܢܘܪܐ. ܘܢܘܪܐ ܒܦܚܡܐ. ܐܝܟ ܕܐܬܚܝܕ̈ܢ
ܒܟܠܬ̈ܐ. ܘܐܦ ܗܕܐ ܬܘܒ ܕܢܫܝܒܘܬܐ ܘܢܫܘܒܐ.
ܕܠܬ̈ܠܬܗܘܢ *ܬ̈ܠܝܬܝܬܐ ܕܩܢܘ̈ܡܐ ܒܡܫܬ̈ܠܝܐ ܒܡܘܕܝܢܐ. *L 168 v°.
ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ
ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܘܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ
ܕܡܢ̈ܝܫܐ ܒܪܢܫܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܕܒܠܗ ܢܣܒܗ ܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ ܠܦܪܨܘܦܗ ܘܐܚܕ ܒܗ ܕܢܬܓܠܐ. ܘܒܗ̇ܘ ܕܠܐ
ܡܫܒܚܢܐ ܕܢܫܘܒܐ ܕܢܣܝܒܐ ܕܠܝܬ ܒܝܫܗ ܕܢܫܝܒܐ.
ܘܐܦܠܐ ܢܫܝܒܐ ܡܫܒܚܢܐ ܕܢܣܝܒܐ ܕܠܝܬ ܒܝܫܗ ܕܢܫܘܒܐ.
ܗ̇ܝ ܗܟܝܠ ܢܫܝܒܘܬܐ ܕܡܢ ܢܫܘܒܐ: ܐܘܕܥܬ ܠܢ ܘܐܦ
ܥܠ ܐܣܘܪܗ ܕܡܠܝܐ ܕܢܫܝܒܐ ܠܘܬ ܢܫܘܒܐ. ܘܡܛܠ
ܗܕܐ ܐܡܪܘ ܐܒܗ̈ܬܐ ܒܡܫܝܚܐ ܕܗܝܡܢܘܬܗܘܢ: ܕܒܠܥ
ܢܣܒ. ܐܝܬ ܓܝܪ ܕܢܦܫ ܡܕܡ ܘܩܪܐ ܠܗ: ܐܝܟ ܒܐܦܐ
ܘܠܐܪܐ ܘܫܪܒܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ. ܘܐܝܬ ܕܢܦܫ ܡܕܡ
ܘܡܬܬܡ ܠܗ ܠܫܝܫܬܐ ܐܝܕܐ ܕܗ̇ܝ: ܘܫܒܩܗ. ܒܪ ܠܘ
ܠܫܪܘܬܐ ܘܠܘ ܠܠܒܘܫܐ ܢܣܒܗ. ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܐܠܒܫ
ܕܡܢ ܐܕܡ ܐܬܢܣܒܬ: ܘܐܬܬܩܢܬ ܕܬܗܘܐ ܐܢܬܬܐ
ܐܡܟܐ ܕܝܠ̈ܕܐ. ܘܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗܕܐ ܕܒܒܘܪܘܬܐ
ܘܠܒܘܫܐ ܘܡܕܒܠܐ. ܒܠܝܕ ܡܢ ܗܠܝܢ ܫܒܝ̈ܗܐ. ܡܕܡ

ܘܐܝܟ ܒܢܝܐ ܕܟܠܝܐ ܕܚܠܝ ܢܦܫ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܠܗܿܘ ܕܢܦܫ ܠܦܪܨܘܦܗ: ܕܢܗܘܐ ܒܒܝܬܗ ܒܢܝܐ ܒܪܘܬܐ ܒܢܝܐ ܡܪܘܬܐ. ܢܬܒܠܐ ܡܪܡܪܐܝܬ ܒܦܓܥܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܡܡܪܘܬܐ ܬܘܒ ܘܠܒܘܫܐ ܠܫܘܕܒܐ ܕܫܝܢܘܬܐ ܠܐ ܡܫܝܚܝܬܐ. ܘܕܠܘ ܡܦܫ ܢܦܫ ܡܢ ܠܒܪ. ܐܦܢ
f. 125 v°. ܐܬܐܡܪܬ *ܢܦܝܩܘܬܐ ܠܫܘܕܒܐ ܕܦܪܝܫܘܬ ܒܝܢܐ. ܐܠܐ ܐܦ ܕܒܗ ܒܟܪ ܡܫܝܚܐܝܬ ܠܐ ܡܫܝܚܐܝܬ: ܘܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܿܘ ܕܠܒܝܫ ܠܚܬܐ ܕܒܒܢܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢ ܗܕܡܐ ܕܡܬܚܠܦܝܢ ܠܟܘ ܡܢ ܬܠܒܫܬܐ ܘܬܒܫܝܬܐ ܘܕܡܝܢܝܢ ܚܕ ܠܚܕ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܪܫܝܡܘܬܐ: ܐܠܐ ܒܡܪܟܒܘܬܐ ܘܢܩܦܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܠܒܘܫܐ ܕܡܪܟܒ ܘܢܩܦ ܠܠܒܘܫܗ: ܐܠܐ ܐܦܠܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ: ܐܝܟ ܢܦܫܐ ܕܒܦܓܪܐ ܒܠܚܘܕ: ܐܘ ܦܓܪܐ ܕܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܗܕܡܘܗܝ ܐܝܬܝܗ̇ ܢܦܫܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܘܠܒܪ ܡܢܗ ܠܐ ܐܝܬܝܗ̇. ܘܐܦܠܐ ܒܫܘܝܘܬܐ ܒܠܚܘܕ ܦܪܝܫܬܐ ܐܘ ܡܒܘܪܘܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܢܦܩܝܢ ܓܒܪܐ ܘܐܢܬܬܐ: ܘܐܝܠܝܢ ܕܡܚܒܪܝܢ ܘܦܠܓܝܢ ܚܕ̈ܐ. ܒܕ ܦܪܝܫܝܢ ܘܠܐ ܡܫܚܠܦܝܢ ܠܘܬ ܦܪܨܘܦܐ. ܘܠܐ ܩܢܝܢ ܗܿܘ ܕܢܗܘܐ ܗܢܐ ܗܿܘ ܘܗܿܘ ܗܢܐ ܒܚܕܐ ܚܕܝܘܬܐ܀ ܒܒܘܪܟܐ ܘܡܬܒܪܟܢܐ.:.

L. 168 r°. ܒܪܡ ܕܝܢ ܢܦܩܢ ܥܠ ܢܗܘܪܗܘܢ *ܕܗܠܝܢ ܫܒܝ̈ܚܐ ܒܪ̈ܕܫ. ܒܗ̇ ܕܫܪܒܐ ܗܘ ܕܓܒ ܐܠܝܨܐ ܥܠܘܗܝ ܘܠܐ ܙܕܩ ܕܬܫܒܚܢ ܠܗ ܠܡܪܘܝܐ ܒܡܪܝܢܘܬܗܘܢ ܡܘܬܪܢܐ. ܐܢ ܓܝܪ ܗܿܘ ܕܒܬܒ ܠܐ ܡܐܝܬ ܠܗ ܕܢܒܟܠ ܘܢܬܒ ܐܝܟ ܕܠܢܘܬܪܐ ܕܡܢܝܢܗ ܘܕܐܢܫܝ̈ܐ: ܐܪܐ ܠܗ ܒܘ. ܠܟܢ ܙܕܩ ܠܗ ܕܢܫܒܚܐ. ܐܢ ܐܝܬܘܗܝ ܡܫܝܚܐ. ܐܢ ܕܝܢ ܠܝܬܘܗܝ ܡܫܝܚܐ: ܢܫܒܘܩ ܬܫܒ̈ܘܚܬܗ ܠܒܦܝ̈ܐ ܕܠܐ ܢܦܫܩ. ܡܦܠܓܐܝܬܗܘܢ ܕܝܢ ܕܗܪ̈ܛܝܩܝܐ ܒܗܠܝܢ ܫܒܝ̈ܚܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܐܬܬܦܠܠܘ ܠܐܒܕܢܗܘܢ: ܘܡܢܝܗܘܢ ܕܒܪܝܫܐ ܫܝܒܚܐ ܐܒܪܘܗܝ ܠܒܪܢ. ܘܕܐܝܟ ܚܕ ܡܢ ܒܢܝ̈ܫܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܪܛܠܝܐ ܘܡܒܪܢܐ:

*L 167 r°. ܘܐܦܠܐ *ܗܿܝ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܕܠܒܪܐ ܘܐܝܬܝܬܐ ܒܒܪܝܬܐ ܕܡܬܐܡܪܐ. ܘܐܦܠܐ ܠܝܚܝ̈ܕܝܐ ܠܒܢܝܢ. ܘܐܦܠܐ ܕܗܘܦܟ̈ܠܐ ܐܝܟ ܕܝܚܝ̈ܕܐ. ܘܐܦܠܐ ܚܕܝܘܬܐ ܦܪܨܘܦܬܐ ܡܢ ܒܢܩܝܒܘܬܐ ܕܝܚܝܕ ܠܝܚܝܕܗ. ܗܟܢܐ *f. 125 r°. ܘܐܦ ܒܬ ܒܒܪܝܬܐ *ܠܝܚܝܕܘܬܐ ܠܢܩܝܒܘܬܐ ܐܝܬ ܦܘܪܫܢܐ. ܐܡܝܪ ܓܝܪ ܕܐܒܒܪ ܒܗܘܢ ܘܐܠܗܝܢ ܒܗܘܢ. ܘܕܒܬܪ ܒܫܒܝܥܐ ܘܐܦ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܠܘ ܗܕܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܢܩܦܐܝܬ ܒܚܝܕܐܝܬ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܒܬܪ: ܐܝܟܢܐ ܕܗܘܝܘ ܢܗܘܘܢ ܐܠܗ̈ܐ ܘܐܠܗܐ ܗܘܝܘ ܢܩܒܠܐܝܬ ܒܚܝܕܘܬܗ ܕܦܪܨܘܦܐ. ܘܒܐܚܪ̈ܢܝܢ ܒܒܝܬܐ ܘܒܡܫܒܚܢܐ. ܘܠܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܠܒܝܬܐ ܘܠܡܫܒܚܢܐ ܢܦܩܝܢ ܘܡܚܝܕܝܢ ܐܘ ܠܒܢܝܢ. ܘܐܦܠܐ ܦܪܨܘܦܐ ܚܕ ܕܝܚܝܕܘܬܐ ܐܩܢܘܡܝܢ. ܗܕܐ ܗܟܝܠ ܝܚܝܕܘܬܐ ܣܝܡܬܐ ܘܬܗܘܪܬܐ ܘܠܐ ܡܬܦܠܓܢܝܬܐ ܒܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܕܝ̈ܢܐ ܐܝܬ ܠܗܿ: ܘܠܒܠ ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܝܬܝܗܿ: ܒܦܪܝܫܘܬ ܕܝܢ ܠܐ ܡܬܒܣܒܝܢܐ ܘܡܬܠܝܢܐ ܗܝ. ܡܢ ܬ̈ܚܘܡܬܐ ܕܡܫ̈ܟܢܬ ܠܝܚ̈ܝܕܐ. ܘܕܠܐ ܡܢ ܠܒܪ ܢܩܦܘܬܐ ܒܠܚܘܕ: ܘܕܠܐ ܡܢ ܠܓܘ ܚܒܝܫܘܬܐ ܘܡܩܡܨܡܨܘܬܐ. ܘܠܐ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܒܪܫܡܘܬܐ: ܘܠܐ ܒܝܓܘܢܐ ܒܗ ܡܒܒܒܢ. ܐܠܐ ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܢܦܠܝܢ ܠܐ ܒܠܒܠܐܝܬ ܠܐ ܡܬܦܠܓܐܝܬ ܠܐ ܚܠܝܦܐܝܬ. ܠܐ ܡܬܪܟܒܐܝܬ ܠܐ ܡܬܚܠܐܝܬ. ܠܘ ܒܪܫܡܘܬܐ ܐܝܬܝܗܿ ܗܕܐ ܚܝܕܘܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܚܝܕܘܬܐ ܗܝ ܡܫܝܚܝܬܐ ܘܡܦܪ̈ܫܬܐ ܘܚܫܝܫܬܐ: ܐܠܐ ܟܝܢܝܬܐ ܘܦܪܨܘܦܝܬܐ ܠܝܚܝܕܐ ܕܡܒܪܝܢܘܬܐ ܫܠܝܡܬܐ ܒܝܚܝܕܐ ܢܩܦܘܬܐ ܘܒܒܪܝܬܐ ܘܝܚܝܕܘܬܐ ܕܗܘܦܟܐ ܒܗ ܢܗܘܦܟܐ. ܘܢܩܦܘܬܐ ܠܐ ܒܠܒܬܐ *ܘܒܒܪܝܬܐ ܠܐ ܡܫܝܚܬܐ. ܠܐ ܡܫܝܚܐܝܬ *L 167 v°. ܓܝܪ ܒܬܪ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐܝܬ ܒܐܢܫܘܬܗ ܡܫܝܚܬܐ ܐܝܟ ܫܒܫܐ ܒܒܪܓܠܬܐ ܕܗܝܬܐ ܒܚܝܕܐ ܚܝܕܘܬܐ. ܢܩܦܘܬܐ ܓܝܪ ܫܘܕܒܐ ܗܘܿ ܚܠܬܐ ܕܬ̈ܚܝܐ ܦܪ̈ܫܝܢ ܒܬ̈ܠܬܗܘܢ. ܘܕܐܝܟ ܒܚܝܐ ܡܒܠܐ ܕܐܬܒܠܝ ܐܬܢܣܒ.

ܕܡܘܗ̈ܒܬܐ ܕܡܘܕܥܢܐ: ܐܘ ܕܒ̈ܝܘܬܐ ܕܢܩܦܢ ܚܕܐ ܠܚܕܐ: ܐܘ ܕܒܝܬܐ ܠܟܠܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܗ̇ ܕܒܢܝܐ ܘܡܢܘܕܐ: ܐܠܐ ܒܗ̇ ܕܢܣܩܘܢ ܠܚܕ̈ܐ: ܘܠܐ ܪܚܡܝܢ ܒܐܬܪܐ ܘܒܡܥܕܢܐ. ܕܢܦܩ ܠܗܝܢ ܠܢܦܬܐ ܕܟܘܟܐ ܒܐܝܕܗ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܢܝܐ ܘܡܢܘܕܐ ܕܡܝܢ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܢܬ ܢܦܫܬܐ ܠܗ̇ ܠܚܕܝܘܬܐ ܐܝܬ ܦܘܪܫܢܐ. ܒܠܚ ܓܝܪ ܕܐܣܛܘܟܣܐ ܒܣܕܪܝܢ ܒܚܕܐ ܗܕܡܝܘܬܐ *ܘܒܚܕ ܚܘܒܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܒܪܡ ܕܝܢ ܠܐ ܢܬܩܦܢ ܚܕ ܠܚܕ̈ܐ ܒܦܪܝܫܘܬܐ ܕܡܘܗ̈ܒܬܐ: ܐܘ ܐܚܕܝܢ ܒܐܝܕ̈ܝ ܬ̈ܕܪܐ: ܐܘ ܒܦܩܕܝܢ ܚܕ ܠܚܕ̈ܐ. ܚܕ ܓܝܪ ܒܡܫܝܚܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܐܚܪܢ ܒܡܢܝܢܐ ܘܒܫܪܒܐ ܕܐܬ̈ܪܘܬܐ ܡܬܒ̈ܝܢ ܡܢ ܚܕ̈ܐ. ܘܐܦܠܐ *ܗܝܕܠܐ ܚܕ ܕܢ̈ܕܪܐ ܐܘ ܒܚܕ̈ܐ ܒܢ̈ܝܢ. ܐܝܟ ܓܝܪ ܐܡܝܢܐ ܗܘ̣ ܗ̇ܘ ܕܒ̈ܢܝ ܕܢܦܩ ܠܡܢ ܗܘܐ ܒܥܡܗ ܚܕܐ ܪܘܚ: ܘܠܘ ܡܘܗܒܬܐ ܠܡܘܗܒܬܐ ܢܦܩ: ܐܘ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܠܒ̈ܢܝ. ܐܠܐ ܚܕܐ ܪܘܚ ܐܡ̣ܪ. ܡܛܠ ܕܡܘܠܕܐ ܪܘܚܢܝܐ ܕܒܥܡܕܐ. ܒܗ ܓܝܪ ܐܝܟ ܕܐܡ̈ܪܬ ܐܝܬܘܗܝ, ܚܕ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܐܚܪܢ ܒܡܢܝܢܐ: ܡܕܝܢ ܗܪܟܐ ܒܠ ܗܕܡܝܘܬܐ ܘܡܘܠܕܐ ܪܘܚܢܝܐ: ܘܚܢܢ ܕܚܘܒܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܒܚܕܐ ܢܦܫܬܐ ܪܘܚܢܝܬܐ ܐܡ̣ܪ. ܕܐܝܬܘܗܝ, ܗܘ̣ ܠܝ ܪܫܐ ܕܚܝ̈ܢ: ܘܡܢܗ ܢܦܫܝܢ ܠܗ ܒܕܡܘܬ ܗܕ̈ܡܐ: ܕܒܗܘܢ ܒܠܗ̇ ܚܝܘܬܐ: ܠܘ ܓܝܪ ܢܦܫܐ ܡܘܗܒܬܐ ܘܒܡܘܒܠܢܐ. ܘܐܦܠܐ ܦܪ̈ܨܘܦܐ܀ ܬܘܒ ܐܝܟ ܕܚܘܫܒܐ ܘܡܛܠ ܚܝܠܐ ܐܘ ܫܘܦܬܘܬܐ ܕܒܡܕܡ. ܐܝܬ ܐܡܪܬ, ܕܡܬܐܡܪܐ ܗ̣ܘ ܢܦܫܬܐ: ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܒ̈ܢܝ ܕܢܦܩ ܠܚܝܡܐ. ܘܒ̈ܢܝ ܕܢܦܩ ܠܗܒܠܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܗ ܡܘܗ̈ܒܬܗܘܢ ܒܢ̈ܕܪܐ ܠܢܦܩ ܘܒܦܩܕܝܢ ܚܕ ܠܚܕ ܘܡܚܕܝܢ. ܗܟܢܐ ܘܐܦܠܐ ܢܦܫܬܐ ܗ̇, ܕܒܡܦܪܫܘܬܐ ܗܝ̣ ܕܒ̈ܝܘܬܐ ܕܚܕܐ ܠܚܒܪܬܗ̇. ܘܕܠܘ ܒܪܚܡܘܬ ܐܬܪܐ. ܐܦ ܗܪܟܐ ܒܡܘܪܘܬܐ ܗܘܝܐ. ܐܘ ܚܕܝܘܬܐ ܦܪ̈ܨܘܦܬܐ ܠܒ̈ܢܝܐ. ܢܩܦܢ ܓܝܪ ܒ̈ܝܘܬܗ ܕܒܢܝܬܐ ܠܢ̈ܕܪܐ: ܘܠܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܒܚܕ̈ܐ ܒܒܢ̈ܝ ܒܢܝ̈ܬܗ. ܐܠܐ

*f. 124 v°.
*L 166 v°.

ܢܦܩ ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܡܢ ܐܒܐ ܘܐܬܐ ܡܢܗ ܠܥܠܡܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܠܐ ܕܒܣܪ ܒܗ̇: ܐܘ ܕܗܘܐ ܒܒܗ̇ ܒܚܕܐ *ܚܕܝܘܬܐ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܝܬ ܒܒܪܘܬܐ *L 165 v°. ܠܠܒܘܫܐ ܠܚܕܝܘܬܐ ܐܝܬ ܦܪܨܘܦܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܡܛܠ ܕܠܒܝܫ ܒܪܢܫܐ ܒܐܝܬܘܬܗ: ܐܬܚܙܝ ܕܒܐܝܬܘܬܗ ܒܒܣܪ: ܘܐܦ ܠܡ ܒܐܝܬܘܬܗ ܡܚܝܕ. ܘܐܦܠܐ ܡܛܠ ܕܒܟܝܢ ܢܦܫܐ ܒܟܝܢܐ. ܐܬܚܙܝ ܕܠܒܟܝܢܐ ܠܒܫܝܢ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܝܬ ܒܒܪܘܬܐ ܠܡܬܚܠܐ ܐܝܬ ܦܪܨܘܦܐ. ܐܦ ܓܝܪ ܕܐܬܚܙܝ ܒܫܘܫܐ ܘܒܕܝܪܐ ܥܠ ܐܪܒܥܐ: ܘܢܦܫܐ ܒܟܝܢܐ ܘܪ̈ܘܫܐ *ܒܟܠ ܐܪܒܥܐ: ܐܠܐ ܠܘ ܡܫܟܠܐ ܒܫܘܬܦܘܬܗܝܢ *f. 124 r°. ܐܪܒܥܐ ܘܒܟܝܢܐ. ܒܗ̇ ܕܡܫܟܠܐ ܘܐܦ ܕܒܟܝܢܐ ܐܝܟܢ ܘܒܐܦܐ: ܐܠܐ ܘܡܕܡ ܚܬܝܪܐ ܒܗܕܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ܡܢ ܫܪܒܐ ܕܒܬܪܐ ܐܚܪܢܐ. ܠܘ ܒܠܚܘܕ ܡܛܠ ܥܠܬܗܘܢ. ܐܠܐ ܘܡܛܠ ܐܘܣܝܐ ܕܒܝܬܘܬ̈ܗܘܢ. ܠܘ ܓܝܪ ܐܝܟ ܒܝܬ ܐܒܗ̈ܬܐ. ܐܘ ܒܝܬ ܒܒܪܝܐ ܘܫܪܒܐ ܕܐܚܪ̈ܢܐ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܝܬ ܢܦܫܘܬܐ ܠܗ̇ ܠܚܕܝܘܬܐ ܐܝܬ ܦܪܨܘܦܐ. ܢܦܫܢ ܕܝܢ ܢܦܫܐ ܠܟܝܢܐ ܘܠܩܢܘܡ ܠܒܣܪܬܐ. ܘܠܘ ܚܕܝܘܬܐ ܐܬܚܙܝ ܠܠܒܫܢ ܒܒܢ ܘܠܢܦܫܐ ܒܝܬ ܟܝܢܐ. ܒܗ̇ ܕܐܦܠܐ ܚܕ ܡܕܡ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܘܒܚܕܝܘܬܐ ܐܝܟܢܐ ܢܦܫܐ ܘܟܝܢܐ܆ ܘܚܕ ܘܠܩܢܘܡ. ܐܝܟܢܐ ܕܫܘܬܦܘܬܗܘܢ ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܢܦܫܐ ܟܝܢܐ. ܘܟܝܢܐ ܢܦܫܐ: ܘܚܕ ܠܩܢܘܡ. ܘܠܩܢܘܡ ܚܕ. ܐܠܐ ܘܐܦܠܐ ܒܠ ܕܡܚܕ ܡܢ ܐܚܪܢܐ *ܠܚܕ ܡܕܡ: ܐܬܚܙܝ *L 166 r°. ܕܡܬܦܠܓ ܢܦܫ. ܒܗ̇ ܕܢܦܫܐ ܐܦ ܬܚܘܡܐ ܘܠܟܝܢܘܬܐ ܕܚܕ ܠܗܘܢ ܚܕ ܡܫܟܠܐ. ܡܚܝܕܐ ܓܝܪ ܢܦܫܐ ܠܦܓܪܐ. ܘܦܓܪܐ ܠܢܦܫܐ ܡܢ ܗܘܐ ܐܝܬ. ܘܠܐ ܐܬܚܙܝ ܕܡܢܦܫܐ ܢܦܫܐ ܠܦܓܪܐ. ܘܦܓܪܐ ܠܢܦܫܐ. ܘܐܦܠܐ ܐܚܝܕܝܢ ܘܡܦܩܝܢ ܠܚܕ̈ܐ. ܘܐܦܠܐ ܡܢ ܐܢܐ ܕܡܚܝܕܐ ܢܦܫܐ ܠܒܣܪܐ ܘܠܦܓܪܐ: ܐܬܚܙܝ ܕܡܛܠ ܢܦܫܐ. ܘܐܦܠܐ ܓܝܪ ܒܗ̇ ܕܢܦܫܘܬܐ ܒܠܚܘܕ ܒܝܢܐ ܘܩܢܘܡܐ ܒܩܢܘܡܐ: ܐܠܐ ܢܦܫܘܬܐ ܦܪܨܘܦ ܕܚܕܝܘܬܐ

ܕܕܦܢܝܬܗ ܀ ܗܠܝܢ ܐܢܘܢ ܗܟܝܠ ܐܝܟ ܕܒܡܫܚܐ ܫܒܝܚܐ ܘܡܪ̈ܝܬܐ ܘܒܩܢܝܐ ܕܒܗܘܢ ܐܬܒܝܢ ܒܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܒܐܠܗܘܬܗ ܘܒܐܢܫܘܬܗ. ܘܐܝܟ ܕܒܢܘܗܪܐ ܕܠܐ ܢܬܒܥܐ ܘܠܡܫܬܘܕܥܘܬܐ ܕܦܠܓܘ̈ܬܐ: ܐܦ ܠܒܪ ܦܪܫܝܢ ܘܦܪܝܫܝܢ ܐܢܘܢ: ܕܐܝܠܝܢ ܐܢܘܢ ܕܒܝܢܐ ܕܐܠܗܘܬܗ: ܘܐܝܠܝܢ ܐܢܘܢ ܕܒܝܢܐ ܕܐܢܫܘܬܗ: ܘܐܝܠܝܢ ܕܢܩܝܦܘܬ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕ̈ܢܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܠܐ ܒܪܘܫܡܘܬܐ ܘܠܐ ܒܡܕܝܢܘܬܐ ܘܠܐ ܒܦܘܪܫܐ ܠܐ ܡܚܝܕܐ: ܐܠܐ ܒܚܝܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܚܕ ܡܪܝܐ. ܢܣܒ ܡܫܝܚܐ ܐܬܒܠܘ ܘܡܘܒܠܐ ܗܦܘܟܐ ܘܠܒܠܝܢ. ܕܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ܆ ܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܣܓܕܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀

ܪܫܐ ܕܒܣܦܪܝܢ ܘܚܕ ܀ *ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܡܒܥܐ ܒܡܫܡܠܝܢ ^‘ f. 123 v°.^

ܠܝ ܗܠܝܢ *ܫܒܝܚܐ ܘܡܪ̈ܝܬܐ ܐܝܬܝܗܝܢ: ܗ̇ܘ ܕܝܢ ^‘ L 165 r°.^ ܢܣܝܒܘܬܐ ܘܡܒܪܘܟܬܐ ܘܗܝܒܠܐ ܘܠܒܘܫܐ ܘܢܩܝܦܘܬܐ ܘܚܕܝܘܬܐ ܀

ܢܐܡܪ ܗܫܐ ܒܚܝܠܗ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܠܘܬ ܠܕܘܝܘܬ ܘܠܗܪܝܘܦܘܬ ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܡܦܪܓܢܝ ܒܝ ܙܒܢܝܢ ܒܦܠܓܘܬܗ ܒܬܘܒܠܝܢ ܕܒܠܘܗܝ: ܘܥܠ ܗܠܝܢ ܫܒܝܚܐ ܘܫܪܒܐ ܕܡܪ̈ܝܬܐ ܐܝܬܝܗܝܢ: ܕܒܝܢ̈ܝܐ ܒܫܘܚܠܦܐ ܐܒܝ̈ܢܐ ܡܢ ܬܒ̈ܠܠܝ ܐܠܗܝܬܐ. ܒܠܚܘܕ ܕܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܫܪܬܐ. ܘܕܒܗ ܕܡܫܬܒܠܝܢ ܠܝ ܒܦܪܫܘܬ ܡܪ̈ܝܬܐ ܕܠܗܘܢ. ܡܬܐܡܪ̈ܢ ܐܝܟ ܠܒܪ ܗܢܝܢ ܗܠܝܢ ܡܪ̈ܝܬܐ ܕܠܗ̇ ܕܗܕܐ ܚܕܘܬܐ ܡܫܪܬܐ. ܐܝܠܝܢ ܕܕܝܠܗ̇ ܐܝܬܝܗܝܢ. ܠܫܘܕܥܐ ܢܗܝܪܐ ܘܠܐ ܒܠܝܠܐ ܘܡܚܝܕܐ ܕܬܪ̈ܝܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ ܘܕܬܪܝܗܘܢ ܡܢܘܬܐ ܠܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܢܣܝܒܘܬܐ: ܡܒܪܘܟܬܐ: ܗܝܒܠܐ: ܠܒܘܫܐ: ܢܩܝܦܘܬܐ: ܗ̇ܝ ܚܕܝܘܬܐ ܠܘ ܠܒܪ ܢܣܝܒܘܬܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܢܣܝܒܘܬܐ ܗ̇ܝ ܐܝܬܝܗ̇ ܡܒܪܘܟܬܐ. ܘܐܦ ܕܝܢ ܠܐ: ܠܟܢ ܬܪ̈ܬܝܗܝܢ ܡܪ̈ܝܬܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܠܘ ܟܠ ܕܢܣܒ ܡܒܪܟ ܒܗ̇ܘ ܟܢ ܕܐܬܢܣܒ. ܘܐܦܠܐ ܟܠ ܕܡܒܪܟ ܡܚܝܕ.

ܕܐܬܕܒܪܘܗܝ ܕܒܪ ܐܢܫܝܢ. ܬܘܒ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܒܐܪܥܐ ܠܚܕ
ܡܟܟܐ. ܗܪܟܐ ܗܒܝܠ ܒܒܠܥܗ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬ ܠܓܒܝܬܐ
ܠܡܟܝܪܬܐ. ܗܘܘ ܒܫܪܪܐ ⌐ܠܡܟܝܪܐ[1] ܚܝܠܐ ܘܡܒܝܢܐ
ܘܬܡܝܡܘܬܐ ܘܚܝܠܐ ܦܪܘܫܝܢܐ. ܘܡܠܠܐ ܥܠ ܢ̈ܒܒܝܢ
ܘܡܒܘܒܐ ܕܢ̈ܒܥܬ ܡܫܬܐ ܘܦܘ̈ܩܠܐ ܪ̈ܘܚܢܐ ܐܝܟ
ܕܐܡܝܪ: ܕܒܗ ܒܦ̈ܘܡ ܒܠܗܘܢ ܦ̈ܘܢܡܬܐ ܕܚܟܡܬܐ
ܘܕܝܒܘܬܐ. ܗܘܘ ܚܝ̈ܘܒܐ ܕܬܒܝ̈ܬܐ ܘܡܫܒܚܢܐ
ܕܐܒܝ̈ܬܐ. ܘܡܐܘܫܢܐ *ܕܒܝ̈ܫܘܬܐ. ܘܡܦܫܢܐ ܕܛ̈ܒܬܐ. [*L 164 r°.]
ܘܐܫܪ، ܠܝ ܥܠ ܡܬ̈ܠܐ ܕܒܘܫܢܐ. ܘܕܒܪ ܠܝ ܥܠ ܡ̈ܬܢܐ
ܢ̈ܝܚܐ ܒܡܬܢܛܪܘܬܐ ܘܢܝܕܥܬ ܡܘܫܬܐ. ܘܒܡܘܡ ܠܝ
ܒܐ̈ܪܙܘܗܝ ܠܦ̈ܬܓܡܐ. ܘܐܡܪ، ܠܝ ܡܢ ܦܘܡܗ ܕܦܠܛܐ
ܐܪܢܐ ܡܫܒܠܢܐ: ܘܡܢ ܐܢܕܐ ܕܐܘ̈ܪܚܐ ܒܢ̈ܝ ܠܘܒܢܝ.
ܘܗܘܐ *ܢܛܪܢܝ ܠܓܘ ܡܢ ܛܢܪܐ ܡܫܘܚܐ ܕܦܘܪ̈ܢܘܗܝ، [*f. 123 r°.]
ܡܪ̈ܝܐ ܒܒܕܬܗ ܡܢܫܬܐ ܀ ܘܐܬܒܢܝ ܬܘܒ ܣܛܪܐ
ܐܢܫܐ ܕܐܡܒܪ ܒܛܘܒܝܐ ܕܘܝܕ: ܕܣܛܪܐ ܕܒܘܫܢܐ
ܢܣܒܪ ܡܪܢܐ ܡܢ ܦܘܡܗܝ ܘܢܫܬܠܛ ܒܒܒܠܕܒܒ̈ܗܝ،
ܘܟܪ̈ܘܡ ܕܗܦܪ ܣܛܪܐ: ܡܛܠ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܐܡܝܪ
ܘܡܫܪܢ ܠܗ ܒܗ ܐܒܪ. ܬܒܪ ܒܡܘܡܐ ܕܪܘܓܙܗ ܩ̈ܠܒܐ.
ܘܗ̇ܝ، ܕܐܬܬܗ̇ ܕܢܘܪ ܠܛܘܒܢܐ ܕܢܐܝܠ: ܕܒܐܦܐ ܕܡܫܝܚܬܗ
ܠܝܠܡܐ ܐܪܙ ܡܠܒܘܬܐ: ܘܗܘܬ ܠܛܘܪܐ ܪܒܐ. ܘܬܘܒ
ܠܛܘܒܢܐ ܐܫܥܝܐ ܐܡܪ. ܕܢܦܩ ܣܛܪܐ ܡܢ ܓܙܪܗ
ܕܐܝܫܝ: ܘܢܦܪܥ ܢܘܪܒܐ ܡܢ ܒܥܩܪܗ. ܘܬܬܢܚ ܘܬܫܪܐ
ܥܠܘܗܝ، ܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ: ܪܘܚܐ ܕܚܟܡܬܐ ܘܕܣܘܟܠܐ:
ܪܘܚܐ ܕܬܪܒܝܬܐ ܘܕܓܢܒܪܘܬܐ: ܪܘܚܐ *ܕܝܕܥܬܐ [*L 164 v°.]
ܘܕܕܚܠܬܗ ܕܡܪܝܐ. ܘܠܐ ܐܝܟ ܕܚ̈ܙܝܢ ܥܝ̈ܢܘܗܝ، ܢܕܘܢ. ܘܠܐ
ܐܝܟ ܕܫܡ̈ܥܢ ܐܕ̈ܢܘܗܝ، ܢܟܣ. ܢܕܘܢ ܒܩܘܫܬܐ ܠܡܣܟܢܐ:
ܘܢܟܣ ܒܬܪܝܨܘܬܐ ܠܡܟܝ̈ܟܝ ܐܪܥܐ. ܢܡܚܐ ܠܐܪܥܐ
ܒܫܒܛܐ ܕܦܘܡܗ. ܘܒܪܘܚܐ ܕܣܦܘ̈ܬܗ ܢܩܛܘܠ ܠܪ̈ܫܝܥܐ.
ܘܬܗܘܐ ܙܕܝܩܘܬܐ ܐܣܪ ܚܨ̈ܘܗܝ، ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܚܝܨܐ

[1] Vox signo expunctionis notata in L.

ܘܐܦܝܣ ܠܝ. ܘܐܝܟ ܕܟܠܬܗ ܕܐܫܒܝܢܐ: ܐܝܟ ܐܡܪܐ ܠܢܟܣܬܐ ܐܬܕܒܪ. ܘܐܝܕܢܐ ܕܐܡܪ ܐܘܢܓܠܣܛܐ ܢܘܚܝ. ܕܠܘܡܟܐ ܠܡ ܐܚܪܢܐ ܒܢܐ ܢܘܚܝ ܠܫܘܒ ܕܐܬܐ ܠܘܬܗ ܘܐܡܒܪ: ܗܐ ܐܡܪܗ ܕܐܠܗܐ ܫܩܠ ܚܛܝܬܗ ܕܥܠܡܐ. ܗܘ ܕܐܬܚܪܬ ܕܒܬܪ، ܐܬܬܐ ܓܒܪܐ ܘܗܘܐ ܠܗ ܡܕܡ. ܘܗܐ ܓܠܝܐ ܗܝ ܕܗܘܐ ܠܦܪܘܫܐ. ܕܠܐܢܫܘܬܗ ܢܣܒܗ ܘܚܘܝܗ ܠܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܠܘ ܠܐܠܗܘܬܗ ܠܐ ܡܣܬܒܪܬܐ. ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܗܘ ܓܝܪ. ܘܐܝܟ ܕܟܠܬܗ ܕܠܗ ܕܡܕܒܪܢܐ. ܠܐܠܗܐ ܠܐ ܢܚܙܐ ܐܢܫ ܡܡܬܘܡ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܦܘܠܘܣ: ܕܐܢܫ ܡܢ ܒܢܝܢܫܐ ܠܐ ܚܙܝܗ، ܐܦܠܐ ܡܨܐ ܠܡܚܙܝܗ. ܘܠܘܬ ܡܘܫܐ ܐܡܪ: ܕܠܐ ܐܢܫ ܠܝ ܒܚܙܐ ܘܚܝܐ. ܘܡܢ ܦܪܨܘܦ ܐܢܫܘܬܗ ܐܡܪܢܐ ܗܝ، ܕܐܬܠܝܬ ܠܚܛܝܬܐ ܘܡܬܒܥܝܐ *ܒܝܕܘܗܝ. ܘܠܘ ܒܟܠ ܐܠܗܘܬܗ ܐܝܟ ܕܡܫܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ܠܐܠܗܐ. ܐܦ ܓܝܪ ܐܘܪܘܦ ܒܡܚܝܠܘܬܐ: ܐܠܐ ܡܢ ܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܚܝܬܗ، ܠܡ ܡܢ ܙܘܦܐ ܘܡܡܟܗ، ܒܒܝܬ ܡܟܘܪܐ. ܘܐܠܗܐ ܕܝܢ ܐܩܝܡܗ. ܘܗܕܐ ܗܝ ܕܐܡܪ: ܕܫܪܘ ܠܗܝܟܠܐ ܗܢܐ. ܘܠܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ ܐܢܐ ܡܩܝܡ ܐܢܐ ܠܗ ܀ ܘܡܫܬܒܗܪ ܬܘܒ *ܪܥܝܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܕܐܢܐ ܐܢܐ ܪܥܝܐ ܛܒܐ: ܘܪܥܝܐ ܛܒܐ ܢܦܫܗ ܣܐܡ ܚܠܦ ܥܢܗ. ܐܓܝܪܐ ܕܝܢ ܕܠܐ ܗܘܐ ܪܥܝܐ ܘܠܘ ܕܝܠܗ ܐܢܘܢ ܒܥܪܒܐ: ܡܐ ܕܚܙܐ ܕܐܒܐ ܕܐܬܐ: ܫܒܩ ܥܢܐ ܘܥܪܩ. ܘܢܦܫ ܠܡ ܣܐܡ ܐܢܐ ܚܠܦ ܥܢܝ. ܐܝܟ ܠܝ ܕܝܢ ܐܦ ܥܪܒܐ ܐܚܪܢܐ: ܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܗܘܘ ܡܢ ܛܝܪܐ ܗܢܐ. ܘܐܦ ܠܗܘܢ ܘܠܐ ܠܝ ܠܡܝܬܝܘ ܐܢܘܢ. ܗܘ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܡܢ ܒܥܡܡܐ ܘܢܫܡܥܘܢ ܩܠܝ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܠܦܢܘܬܗ. ܘܬܗܘܐ ܥܢܐ ܟܠܗ ܚܕܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܘܒܚܘܒܐ ܘܒܚܕܝܘܬܐ ܕܠܐ ܛܥܝܐ. ܘܗܘ ܓܝܪ ܒܫܪܪܐ ܪܥܝܐ ܕܥܢܐ ܡܠܝܠܬܐ. ܗܘ، ܕܒܕܡܗ ܙܒܢܗ. ܘܐܝܟ ܗܝ، ܕܐܬܐܡܪܬ ܠܘܬ ܛܘܒܢܐ ܕܘܝܕ: ܕܪܥܐ ܐܢܘܢ ܒܬܡܝܡܘܬܐ ܕܠܒܗ: ܘܒܣܘܟܠܐ

* f. 122 v°.

* L 163 v°.

ܫܒܫܬܐ ܕܒܝ ܦܐܪ̈ܐ ܠܐ ܝܗܒܐ: ܫܦܠ ܠܗ̇. ܗܪܟܐ ܗܟܝܠ ܚܙܝ، ܘܢܗܪ ܠܝ: ܕܒܪ ܒܢܝܗܘܢ ܗܘ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܘܕܫܪܒܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ ܒܦܘܪܩܢܘܬܗ. ܦܠܚܐ ܕܝܢ ܫܒܒܗ ܠܐܠܗܘܬܗ ܒܢ̄ ܐܒܐ ܘܒܪ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܐܝܒܐ ܕܦܠܚܐ ܘܓܦܬܐ ܚܕ ܒܢܝܐ ܠܐ ܡܫܒܚܢܐ ܕܢܗܘܘܢ. ܗܟܢܐ ܐܠܗܘܬܗ ܘܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܚܕ ܒܢܝܐ ܠܐ ܡܫܒܚܢܐ ܕܢܗܘܘܢ ܀ ܬܘܒ ܐܬܒܥܝ ܐܘܪܚܐ. ܒܗ̇، ܕܗܘ ܕܪܫ ܘܢܦܠ ܘܚܙܝ، ܠܝ ܐܘܪܚܐ ܕܫܪܪܐ. ܕܒܗ̇ ܢܪܕܐ ܠܘܬ ܚܝ̈ܐ ܠܦܘܬܢܝܐ ܘܫܪܝܪ̈ܐ. ܘܒܗ̇ ܪܕܝܢ ܠܘܬ ܢܪܕܝܬܐ *ܕܐܠܗܘܬܐ. ܠܐ ܠܡ ܐܢܫ ܐܬܐ ܠܘܬ ܐܒܝ ܐܠܐ ܐܢ ܒܝ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ: ܒܡܟܝܟܘܬܐ: ܒܡܣܟܢܘܬܐ: ܒܢܟܦܘܬܐ: ܒܡܫܝܢܘܬܐ: ܒܚܘܒܐ ܠܒܢܝ̈ܐ ܘܫܪܒܐ ܕܒܝ̈ܬܬܐ. ܕܫܘܡܠܝܗܝܢ ܐܝܬܝܗ̇ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܒܗ. ܕܒܗ̇ ܡܬܩܪܒܝܢ ܠܢܪܕܝܬܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ *ܕܐܡܪ ܡܪܢ. ܕܐܢܐ ܐܢܐ ܐܘܪܚܐ ܘܫܪܪܐ ܘܚܝ̈ܐ ܀ ܘܐܫܬܡܗ ܬܘܒ ܬܪܥܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ. ܕܐܢܐ ܐܢܐ ܬܪܥܗ̇ ܕܥܢ̈ܐ. ܘܒܝ ܐܢ ܐܢܫ ܢܥܘܠ ܢܚܐ. ܘܢܥܘܠ ܘܢܦܘܩ ܘܪܥܝܐ ܢܫܟܚ. ܒܗ̇، ܕܒܗ ܐܝܬ ܠܝ ܦܪܗܣܝܐ ܘܬܘܟܠܢܐ ܠܡܥܠ ܠܚܝ̈ܐ ܠܦܘܬܢܝܐ. ܡܛܠ ܐܦܘ ܬܪܥܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܫܪܪܗ. ܘܦܬܚ ܠܝ ܬܪܥܐ ܕܪ̈ܚܡܐ ܕܬܝܒܘܬܐ: ܕܐܣܪܗ̇ ܣܛܢܐ ܒܩܘܦܠܐ ܕܛܘܒܝ ܕܒܒܢܝ ܢܒܘܣܗ ܕܐܕܡ. ܗܕܐ ܐܝܟ ܕܒܐܪܥܐ ܘܫܘܕܥܐ ܕܠܐ ܡܬܕܓܠ. ܡܢ ܒܪܘ ܗܘܐ ܒܐܠܝܢ ܒܗ ܒܢ ܒܡܪܕܐ ܩܕܝܫܐ. ܕܗܘܘ ܬܪܝܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܡܢ ܠܡ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܘܡܕܟܪ ܚܝܐ. ܘܡܢ ܕܠܐ ܡܬܬܠܝܕ ܡܢ ܡܝ̈ܐ ܘܪܘܚܐ: ܠܐ ܢܥܘܠ ܠܡܠܟܘܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܗܟܝܠ ܕܡܬܪܒܐ ܗܢܐ ܠܐ ܢܥܘܠ: ܠܒܝܬܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܘܠܒܣܡܐ. ܘܠܒܝܬ ܐܣܝ̈ܐ ܕܠܟܠܢ ܡܫܬܪܐ. ܐܝܟܢܐ ܗܟܝܠ ܕܒܗ ܢܥܘܠ: ܡܫܒܚ ܚܕܘܬܐ ܘܒܘܣܡܐ ܘܚܝ̈ܐ ܠܦܘܬܢܝܐ. ܐܝܠܝܢ ܕܒܡܫܝܚܐ ܒܝܕܗ܂ ܠܡܫܝܚܐ *ܠܒܫܘ ܀ ܐܬܒܥܝ ܬܘܒ ܐܦ ܐܡܪܐ. ܡܛܠ ܢܩܐ ܕܩܒܠ. ܘܦܘܪܫܢܐ ܕܢܩܒ

*L 162 v°. *f. 122 r°. *L 163 r°.

*L. 161 v°. ܘܐܬܒܛܠ ܕܠܐ ܙܕܩ ܡܢ *ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ̇
ܒܬܟܐ. ܒܒܪܐ ܓܝܪ ܠܝܚܝܕܐ ܕܐܬܬܘܣܦ ܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܘܡܬܚܡܝܢܐ: ܡܢ ܩ̈ܢܘܡܐ ܐܠܗܘܬܗ. ܒܒܪ ܝܠܕܘܬܐ ܕܝܢ
ܘܬܒܥܬܐ ܒܡܘܠܕܬܐ ܘܪܘܚܢܝܬܐ ܕܪܘܚ ܩܘܕܫܐ: ܢܦܫ̇
ܚܠܐ ܗܘܐ ܦܓܪܗ ܕܒܪܢ̈ܫܐ ܒܚܝܠܐ ܘܢܦܫܐ ܘܡܫܒܚܝܢ
ܢܛܘܪܐ. ܟܕ ܦܓܪܐ ܡܪܝܡܐ ܕܒܫܒܝܚܐ. ܚܕ ܦܓܪܐ
ܒܚܕܝܘܬܐ: ܘܠܐ ܒܬܪܝܢܐ. ܐܠܐ ܟܕ ܢܛܪ ܠܝܚܝܕܐ
ܒܬܪܝܢܗ: ܐܠܗܘܬܗ، ܦܓܪܐ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܘܟܕ ܐܠܗܘܬܗ،
ܦܓܪܐ ܒܬܪܝܢܗ. ܐܠܗܘܬܗ، ܠܝܚܝܕܐ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܘܐܬܒܢܝܐ
ܕܐܠܗܘܬܗ، ܒܦܓܪܐ ܡܬܘܡܝܐ ܒܬܪܝܢܗ ܒܦܓܪܐ: ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܝܢ
ܘܐܦ ܐܢܫܘܬܗ ܠܒܬܪܗ ܚܕ ܦܓܪܐ. ܘܐܠܗܘܬ̇ܗ ܐܢܫܘܬܗ
ܦܓܪܐ ܒܒܪܐ: ܘܐܠܗܘܬܗ ܠܒܬܪܗ ܡܬܚܠܦ ܚܕܝܘܬܐ
ܐܫܬܒܩܗ ܦܓܪܗ ܕܐܢܫܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ̇: ܦܓܪܗ ܕܐܢܫܐ
ܗ̇ܘ ܕܐܠܗܘܬܗ، ܒܫܒܝܚܐ. ܘܡܢ ܦܪܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܐܡܪܝܢ:
ܕܢܚܬ. ܒܗ̇، ܕܗܘܝܐ ܦܓܪܐ ܘܐܬܚܙܝ. ܗܒܢܐ ܘܐܦ ܗ̇،
*f. 121 v°. ܕܠܝܚܝܕܐ: *ܒܗ̇، ܕܗܘܝܐ ܦܓܪܢܝܐ ܦܓܪܗ ܕܒܪܢ̈ܫܐ
ܒܚܕܝܘܬܐ ܘܒܚܝܠܐ ܘܒܫܪܒܐ ܕܐܠܗܝ̈ܬܐ: ܘܠܐ
ܒܒܪܐ. ܦܪܘܦܐܘܬ ܓܝܪ ܡܬܚܠܦ ܗܕܐ ܗܒܠ ܐܡܪܝܢ:
ܕܠܝܚܝܕܐ ܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܟܕ ܠܘ ܡܢ ܫܡܝܐ ܢܚܬ:
*L. 162 r°. ܐܠܐ ܡܢ ܦܪܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܕܗ̇ܘ ܕܢܚܬ *ܡܢ ܫܡܝܐ. ܠܘ
ܒܫܘܚܐ: ܐܠܐ ܒܗ̇، ܕܗܘܐ ܒܒܪܢܫܐ. ܒܗܠܝܢ ܓܝܪ
ܫܡ̈ܗܐ ܡܝܚ̈ܕܐ ܘܦܪ̈ܘܦܝܐ ܐܬܬܗܠܠܘ ܫܡ̈ܝܢܐ.
ܘܟܠܟܠܘ ܘܡܢܟܘ ܘܡܫܠܦܘ ܐܝܟ ܠܒܝ̈ܢܐ ܘܠܛܘܦ̈ܣܐ
ܕܒ̈ܝܢܐ. ܘܐܝܟ ܕܒܒܝܢܬܗ ܗܒܢܐ ܠܝܚܝܕܐ ܦܓܪܐ
ܒܚܕܝܘܬܐ ܘܠܘ ܒܒܪܐ. ܘܦܓܪܐ ܠܝܚܝܕܐ ܒܚܕܝܘܬܐ
ܘܠܘ ܒܒܪܐ. ܘܦܓܪܐ: ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܒܦܓܪܗ ܕܒܪܢ̈ܫܐ ܒܪܐ
ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܟܠ ܒܪܐ ܚܕ ܒܪܐ ܘܠܘ ܒܒܪܐ. ܘܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ ܟܠ ܐܢܫܘܬܗ ܕܢܦܩ ܠܦܪܘܦܗ̇ ܒܦܓܪܗ ܕܐܢܫܐ
ܒܚܕܝܘܬܐ ܘܠܘ ܒܒܪܐ ܀ ܐܫܬܡܥܗ ܬܘܒ ܠܦܬܐ ܐܝܟ
ܕܐܡܪ̇: ܕܐܢܐ ܐܢܐ ܠܦܬܐ ܘܐܝܬܘܗܝ ܫܡ̈ܝܢܬܐ. ܘܬܘܒ
ܐܢܐ ܐܢܐ ܠܦܬܐ ܕܫܪܪܐ ܘܐܡܪ ܗܘ ܦܠܚܐ. ܘܟܠ

ܕܠܐ ܒܐܝ̈ܕܝܢ ܘܕܒܣܪܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ:
ܕܗܘ ܗܘܐ ܪܫ ܟܘܡܪܐ ܕܟܢܫܐ ܝܗܘܕܝܝܐ ܘܕܒܣܪܐ.
ܘܐܝܒܢܐ ܕܐܦ ܗܘ ܒܪܢ ܐܡܪ: ܕܒܢܝܢܐ ܗܘ ܗܘ
ܕܬܫܒܚܬܐ: ܕܒܐܦܐ ܕܐܘܠܝܘ ܕ̈ܝܢܐ: ܗܘ ܗܘܬ ܠܪܫ
ܟܘܢܐ ܕܙܘܝܬܐ. ܘܒܠܒܢ ܕܢܦܠ ܥܠ ܗܕܐ ܟܐܦܐ
ܢܬܪܥܥ. ܘܒܠܒܢ ܕܗܝ ܬܦܠ ܥܠܘܗܝ ܬܕܘܫܝܘܗܝ. ܒܗ ܓܝܪ
ܐܬܢܣܒ ܘܐܬܐܣܝܪ ܐܝܟ ܕܒܠܝܫ ܘܢܘܟܪܝܐ ܒܒܝܬܐ
ܘܒܒ̈ܝܬܐ: ܒܝܕܐ ܗܝܓܡܘܢܘܬܐ ܘܩܝܣܪܐ ܘܒܝܕ ܥܡܬܐ ܕܠܐ
ܦܪܝܣܐ. ܘܡܬܬܒܥ ܒܝܕܝܐ ܡܫܪܪܐ ܘܠܐ ܡܬܕܒܢܢܐ
ܠܗܝܟܠܐ ܩܕܝܫܐ. ܐܝܟ ܡܠܬܗ ܕܦܘܠܘܣ: ܒܗ ܠܡ
ܡܬܪܒܐ ܟܠܗ ܒܢܝܢܐ: ܘܗܘܐ ܠܗܝܟܠܐ ܩܕܝܫܐ
ܒܡܪܢܐ. ܒܗ ܐܦ ܐܢܬܘܢ ܒܗ ܡܬܒܢܝܬܘܢ: ܠܡܥܡܪܐ
ܕܐܠܗܐ ܒܪܘܚ ܀ ܘܐܬܐܡܪ ܬܘܒ ܠܡܫܝܚܐ: ܡܛܠ ܬܪ̈ܬܝܢ:
*ܚܕܐ: ܡܛܠ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܒܣܡ. ܘܐܚܪܬܐ ܡܛܠ *L 161 r°.
ܕܠܡܫܝܚܐ ܐܫܠܡ ܐܒܘܗܝ ܠܐܪ̈ܙܐ ܩܕ̈ܝܫܐ: ܕܐܬܝܗܘܢ
ܛܘܦܣܐ ܕܦܓܪܗ ܘܕܡܗ ܘܒܗܘܢ ܕܒܝܬܗ ܐܝܟ
ܕܐܡܝܢ: ܕܢܣܒ ܠܡܫܝܚܐ ܘܒܪܟܝ ܘܩܨܐ ܘܝܗܒ
*ܠܬܠܡܝܕܘ̈ܗܝ ܘܐܡܪ. ܕܢܣܒܘ ܦܓܪܝ ܕܒܠ ܐܦ ܚܕ̈ܘܗܝ *f. 121 r°.
ܕܒܠܡܐ ܡܬܩܨܝܐ. ܘܗܒܢܐ ܗܘܝܬܘܢ ܒܒܕܝܢ ܒܠ
ܐܡܪܬ, ܕܡܬܒܢܝܢܬܘܢ ܠܕܘܟܪܢܝ. ܘܠܡܫܝܚܐ ܐܢܫܐ ܕܐܢܫܐ
ܐܬܠ: ܦܓܪܝ ܗܘ ܕܒܠ ܐܦܝ ܚܕ̈ܘܗܝ ܕܒܠܡܐ ܡܬܩܨܝܐ.
ܘܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ: ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܒܗܿܘ ܠܠܝܐ
ܕܡܫܬܠܡ ܗܘܐ. ܢܣܒ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ ܘܒܪܟܝ ܘܩܨܐ:
ܘܐܡܪ ܗܢܐ ܐܟܘܠܘ: ܗܢܘ ܦܓܪܝ، ܕܒܠ ܐܦ̈ܝܟܘܢ
ܡܬܩܨܐ ܘܕܫܪܒܐ. ܘܗܿܝ ܕܐܡܪ ܡܪܢ: ܕܐܢܐ ܐܢܐ
ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܢ ܫܡܝܐ ܢܚܬܬ: ܠܐ ܓܝܪ ܡܢ ܫܡܝܐ ܢܚܬ
ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܢܬܘܢ، ܒܛܘܦܣܐ ܘܒܚܝܠܐ. ܘܐܝܒܢܐ
ܕܐܡܪ: ܕܠܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܕܐܢܐ ܐܬܠ: ܦܓܪܝ ܗܘ ܕܒܠ
ܐܦ̈ܝ ܚܕ̈ܘܗܝ، ܕܒܠܡܐ ܡܬܩܨܝܐ. ܘܗܘܐ ܓܠܝܐ ܗܝ ܠܝܚ̈ܘܗܝ
ܫܪܪܐ. ܕܦܓܪܗ ܕܡܪܢ ܕܠܗ ܒܝܘ ܠܡܫܝܚܐ: ܠܐ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܢܚܬ. ܐܠܐ ܡܢ ܛܘܒܢܬܐ ܡܪܝܡ ܐܬܢܣܒ ܘܐܬܓܒܠ

ܒܗܘ ܠܡ ܗܘܐ ܡܘܪܒܐ ܠܬܪܝܢ ܒܚܕܐ ܪܘܚ ܠܘܬ ܐܒܐ ܕܠܬܪܝܗܘܢ ܢܒܥܐ ܒܡܝܘܒܗ ܠܚܕ ܒܪܝܫܐ ܚܕܬܐ. ܘܐܫܬܒܗ ܬܘܒ ܕܝܘܡܐ ܘܡܕܝܫܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܦܛܪܘܣ
* L 160 r°. ܛܘܒܢܐ ܠܘܬ ܝܗܘܕܝ̈ܐ ܪ̈ܫܢܐ: ܐܝܬܝܟܘܢ ܠܡ *ܒܕܝܘܡܐ ܘܡܕܝܫܐ ܒܦܪܬܘܢ. ܘܐܫܬܠܡܘܢ ܠܟܘܢ ܠܢܒܝ̈ܐ ܘܫܠܝ̈ܚܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ. ܘܠܗܘ ܪܫܐ ܕܚܝ̈ܐ ܩܛܠܬܘܢ. ܕܠܗ ܐܩܝܡ ܐܠܗܐ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ܀ ܐܬܬܩܝܪ ܗܟܝܠ ܘܐܬܝܕܥ ܡܕܝܫܐ. ܒܗ̇ ܕܗܘܝܘ ܒܫܪܪܐ ܡܕܝܫܐ ܘܡܡܕܝܫܢܐ ܘܝܗܘܒܐ ܕܩܘܕܫܘܬܐ ܒܟܠܗ̇ ܕܒܪܝܬܐ ܘܝܗܘܝܬܐ. ܘܒܗ̇ ܠܟܢܘܫܬܗ̇ ܩܕܝܫܘܬܗ̇. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܡܝܪ. ܕܗܘ ܕܡܬܬܠܝܕ ܡܢܟܝ ܩܕܝܫܐ ܗܘ ܘܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܢܬܩܪܐ. ܘܗܘ ܠܡ ܕܐܒܐ ܩܕܫܗ ܘܫܕܪܗ ܠܥܠܡܐ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ: ܗܘ ܠܡ ܕܡܩܕܫ ܘܗܢܘܢ ܕܡܬܩܕܫܝܢ: ܡܢ ܚܕ ܐܢܘܢ ܟܠܗܘܢ. ܒܚܕܝܘܬܗ ܓܝܪ ܕܡ ܡܕܝܫܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܢ ܓܘ ܡܪܒܒܐ: ܗܘܝܬ ܠܗ ܡܕܝܫܘܬܐ ܪܒܬ ܡܢ ܟܠ. ܒܦܪܝܫܘܬ ܝܢܐ ܕܠܐ ܡܬܒܠܠ. ܒܚܕܐ ܡܕܝܫܘܬܐ ܥܡ ܐܒܐ ܘܥܡ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܘܡܢܐ ܒܡܝܘܒܗ
* f. 120 v°. *ܒܚܕܐܝܬ ܠܐ ܡܫܬܚܠܦܢܘܬܐ ܘܠܐ ܡܫܬܓܢܝܢܘܬܐ ܡܢ ܡܫܟܢܬܐ ܕܡ̈ܢܝܬܐ ܒܟܠܗܝܢ ܡ̈ܠܝܬܗ ܘܠܟܠܡ܀ ܘܐܝܬܘܗܝ ܬܘܒ ܕܝܘܡܐ: ܒܗ̇ ܕܒܘܠܐ ܠܐ ܥܒܕ. ܘܚܛܝܬܐ ܠܐ ܐܫܬܟܚܬ ܒܦܘ̈ܡܗ. ܘܟܝܢ ܠܡ ܡܟܝܢܘ ܡܟܝܢ ܠܝ ܥܠ ܚܛܝܬܐ. ܘܐܫܬܒܚ ܥܒܕܐ ܠܒܝܘܬܐ. ܘܟܠܝ ܥܠܘܗܝ ܒܐܝܘܬܐ. ܘܓܡܪ ܥܠܘܗܝ ܕܝܘܡܐ. ܘܦܪܩ
* L 160 v°. ܚܘܒܬܐ *ܕܥܠܡܐ ܟܠܗ. ܘܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܗ ܕܝܢ ܠܢ̈ܦܫܬܐ ܘܕܫܪܒܐ܀ ܘܐܬܒܝܢ ܬܘܒ ܟܐܦܐ ܐܝܟ ܕܐܡܝܪ: ܕܟܐܦܐ ܕܐܣܠܝܘ ܒ̈ܢܝܐ: ܗܘ ܗܘܐ ܠܪܫܐ ܕܒܢܝܢܐ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܐܫܥܝܐ ܢܒܝܐ: ܕܗܐ ܣܐܡ ܐܢܐ ܒܨܗܝܘܢ ܟܐܦܐ ܒܚܝܪܬܐ ܒܝܩܪܬܐ. ܪܫ ܐܣܬܐ ܕܐܫܬܐܣܬܐ. ܟܠ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ̇: ܠܐ ܢܒܗܬ. ܘܛܘܒܢܐ ܬܘܒ ܕܢܫܐܠ ܐܡܪ. ܕܢܦܠܬ ܕܐܬܓܪܬ ܒܟܐܦܐ

ܐܠܗܐ ܀ ܬܘܒ ܐܫܬܘܕܥܗ ܘܐܦ ܒܐܢܫܘܬܗ ܕܡܚܝܕܐܝܬ
ܝܠܕܗ ܘܕܡܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ. ܦܪܩ ܠܢ ܡܢ
ܫܘܠܛܢܐ ܕܚܫܘܟܐ ܘܐܘܪܬܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܒܪܗ ܕܐܠܗܐ.
ܗܘ ܕܒܗ ܐܝܬ ܠܢ ܦܘܪܩܢܐ. ܘܒܕܡܗ ܫܘܒܩܢܐ
ܕܚܛܗ̈ܐ. ܗܘ ܕܗܘܝܘ ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ.
ܘܒܘܟܪܐ ܕܟܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܐ. ܘܪܫܡ ܐܢܘܢ ܠܢ
ܒܕܡܘܬܐ ܕܝܘܪܬܐ ܕܒܪܗ ܕܗܘ ܢܗܘܐ ܒܘܟܪܐ ܕܐܚ̈ܐ
ܣܓܝ̈ܐܐ. ܗܘܝܘ ܠܒܪ ܒܫܪܪܐ ܘܐܝܟ ܕܐܡܝܪ
ܒܟܬܒ̈ܐ: ܝܠܕܗ ܘܕܡܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ
ܒܟܠܗܘܢ ܕܝܠܗ. ܠܘ ܓܝܪ ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐܝܬ ܐܝܬܝܐ
ܕܐܫܬܟܚܗ ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܕܝܠܕ̈ܐ ܝܠܕܐ ܘܕܡܘܬܐ:
ܡܛܠ ܐܦܪܐ ܒܠܚܘܕ ܕܟܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܐ. ܐܠܐ ܗܪܟܐ:
ܗܘ ܓܝܪ ܟܠܗ ܡܘܠܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܓܘܫܡܢܐܝܬ.
ܬܟܝܠ ܓܝܪ ܠܐܝܟ ܐܬܝܗܒ ܕܢܗܘܐ ܝܠܕܐ ܠܗ
ܡܚܝܕܐܝܬ. ܘܕܡܘܬܗ ܘܝܠܕܗ ܕܐܝܟ ܠܐ ܢܣܒܗ
ܐܠܗܐ ܠܦܪܨܘܦܗ ܡܚܝܕܐܝܬ. ܗܪܟܐ ܕܝܢ ܕܡܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܕܡܘܬܐ ܕܒܪܝܐ ܢܦܫ. ܘܕܡܘܬܐ ܕܒܪܝܐ
ܢܦܫܬ ܡܚܝܕܐܝܬ ܒܠܗܘܢ *ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܠܬܐ: ܕܒܗ̇ *L 159 v°.
ܗܒܠܐܝܬ ܚܕܪ: ܒܪܘܬܐ: ܡܪܘܬܐ: ܫܘܠܛܢܐ:
ܚܝܠܐ: ܚܟܡܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܒܚܫܘ: ܒܠܗܘܢ ܕܬܦܢܝܬܐ
ܕܒܗ *ܡܚܝܪ ܫܦܝܪ ܡܢ ܒܢܝܗ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܿܪ ܛܘܒܢܐ *f. 120 r°.
ܦܘܠܘܣ: ܕܐܬܝܗܒ ܠܗ ܫܡܐ ܕܡܝܬܪ ܡܢ ܟܠ ܫܡܗ̈ܝܢ
ܘܕܫܪܒܐ. ܐܝܟ ܓܝܪ ܒܦܘܪܢܐ ܣܒܠܗ ܠܝܠܕܐ ܒܒܒܪ
ܦܘܪܥܢܐ: ܘܡܫܠܡ ܠܗ ܡܘܬܐ. ܘܐܫܬܒܪ ܝܠܕܐ.
ܘܐܫܬܒܪ, ܐܦܪܐ: ܘܐܬܚܒܠܬ ܕܡܘܬܐ. ܒܡܫܝܚܐ ܓܝܪ
ܕܒܒܗܪ ܐܬܚܕܫ ܘܐܬܚܡܦ ܘܐܬܚܕܬ ܒܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܐ
ܠܚܕ ܐܦܪܐ ܒܚܕ ܚܘܒܐ ܘܐܘܝܘܬܐ. ܘܒܚܕܐ ܠܐ
ܡܬܚܒܠܢܘܬܐ. ܘܢܚܬܐ ܠܡܚܝܪܘܬܐ ܕܠܐ ܦܘܫܩܐ.
ܘܐܬܚܕܬ ܝܠܕܐ ܘܐܘܪܗ, ܫܘܦܪܗ ܘܢܗܪ ܙܝܘܗ. ܘܐܬܬܠܝ
ܒܗ ܬܦܢܝܗ ܒܟܠܗܘܢ ܕܝܠܗ. ܘܐܬܚܕܬ ܘܐܬܬܠܝܦ ܐܪܥܐ
ܕܒܟܐ ܘܕܒܫ̈ܡܝܐ ܐܚܝܕܐ. ܘܕܒܚ̈ܝܫܐ ܘܕܡܠܐܟ̈ܐ.

ܒܢܝܐ ܐܠܗܝܐ ܕܟܬܝܒ ܒܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ ܐܬܓܒܠ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܠܐ ܙܘܓ ܡܢ ܐܠܗܐ ܘܗܘܐ ܠܢܦܫ ܚܝܐ܀ ܘܐܫܬܡܗܘ ܒ̈ܢܝܐ ܕܐܠܗܐ: ܗܟܢܐ ܐܡܪ ܚܕܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܕܒܒܣܪ: ܐܬܓܒܠ ܕܠܐ ܙܘܓ ܡܢ ܐܪܥܐ ܚܕܬܐ ܦܓܪܢܝܬܐ ܕܗܝ ܒܬܘܠܬܐ ܡܩܕܫܬܐ ܒܚܝܠ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܒܗ̇ ܓܒܝܠܬܗ ܐܠܗܐ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܪܐ ܒܗ ܡܫܝܚܐܝܬ: ܘܗܘܐ ܒܗ ܢܦܫ ܚܝܐ. ܗ̇ܘ ܕܒܦܓܪܗ ܐܫܬܡܠܝ: ܐܠܐ ܘܐܦ ܠܪܘܚܐ ܡܚܝܢܝܬܐ ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܗ. ܢܦܫܝܢܐ ܠܡ *ܘܗܘܝܢ ܪܘܚܢܝܐ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܠܒܢ̈ܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܝܬܘܬܐ ܒܒܠܗ̇ ܠܒܪܝܬܐ ܡܫܬܠܡܬܐ. ܒܕܠܗܝܢ ܕܗܢܐ ܬܦܢܝܬܗ. ܣܓܝ ܡܢ ܕܝܠܝܕ ܒܢܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ. ܒܪܡ ܕܝܢ: ܠܘ ܒܪܘܚܐ ܠܒܘܕܩܐ ܒܠܚܘܕ: ܐܠܐ ܘܒܡܒܘܪܝܐ ܡܫܝܚܐ ܕܗܘ ܦܪܘܩܐ ܕܡܫܝ̈ܚܐ ܒܢ̈ܝܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ. ܗܘܐ ܐܕܡ ܒܪܢܫܐ ܩܕܡܝܐ ܠܢܦܫ ܚܝܐ. ܘܐܕܡ ܐܚܪܝܐ ܠܪܘܚܐ ܡܚܝܢܝܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܒܬܪ ܗܟܝܠ ܕܗܘܐ ܐܕܡ ܩܕܡܝܐ ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܟܐ ܕܟܝ̈ܢܘܬܐ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܡܫܝܚܐ ܕܒܒܣܪ: ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܐܕܡ ܚܕܬܐ ܗܘܐ ܡܫܪܝܢܐܝܬ ܐܒܐ ܕܠܒܟܐ ܕܒܬܪ. ܠܗܢܐ ܠܡ ܫܡܥ ܐܠܗܐ ܘܕܫܪܟܐ. ܒܗ̇ ܕܟܠ ܕܒܡܫܝܚܐ ܗܘ ܒܪܝܬܐ ܗܘ ܚܕܬܐ. ܘܡܢ ܒܣܪܗ ܚܝܢ ܘܡܢ ܓܪ̈ܡܘܗܝ ܒܕܡ ܐܚܝܘܬܗ. ܘܡܢ ܡܠܝܘܬܗ ܟܠܢ ܢܣܒܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܢܝܬܐ *ܡܢ ܐܕܡ ܠܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܡܢܝ̈ܘܬܐ. ܗܟܢܐ ܡܒܢܝܬܐ ܕܪܘܚܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܚܕ̈ܬܐ ܫܪ̈ܪܐ ܕܠܐ ܡܝܬܘܬܐ ܠܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܒܬܪ ܒܪܢܫܐ ܠܡ ܡܝܘܬܐ. ܘܒܬܪ ܒܪܢܫܐ ܚܝܘ ܡܝ̈ܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܠܒܫܢ ܕܡܘܬܗ ܕܗ̇ܘ ܕܥܦܪܐ ܕܡܝܘܬܘܬܐ: ܗܟܢܐ ܢܠܒܫ ܕܡܘܬܗ ܕܗ̇ܘ ܕܡܢ ܫܡܝܐ ܒܬܪ ܠܡܐܬܐ ܡܫܝܚܐܝܬ ܒܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ ܘܠܐ ܡܬܚܒܠܢܘܬܐ: ܘܒܗܡ ܒܬܪܝܢ ܠܡܕܝܢܬܗ ܒܫܡܝܐ ܐܝܠܝܢ ܕܩܝܡܝܢ ܒܪ̈ܘܚܐ. *ܗܐ ܐܢܐ ܠܡ ܘܒܢ̈ܝܐ ܕܗܒܠܝ

* L 158 v°.

* f. 119 v°.

* L 159 r°.

ܒܝܬ ܠܚܡ ܕܝܗܘܕܐ: ܠܐ ܗܘܝܬ܁ ܒܨܝܪܐ ܒܡ̈ܠܟܐ
ܕܝܗܘܕܐ. ܡܢܟܝ ܓܝܪ ܢܦܘܩ ܡ̇ܠܟܐ: ܕܗ̣ܘ ܢܪܥܝܘܗܝ
ܠܥܡܝ ܝܣܪܝܠ. ܘܗ̇ܘ ܕܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܐܟܐ: ܢܐܐ ܗܘܝܬ ܠܟܘܢ
ܥܠ ܚܝܘܗܝ ܫܡܝܢܐ ܐܝܟ ܒܪ ܐܢ̈ܫܝܢ ܐܬ̣ܐ: ܘܡܬܦܠܓܐ
ܚܕܡܟܐ ܠܚܬܝܡ ܢܘ̈ܡܘܬܐ. ܘܡܕܡܟܘܗܝ܆ ܡܪܟܒܘܗܝ܆ ܘܠܗ
ܢܣܒ ܫܘܠܛܢܐ ܘܡܪܘܬܐ ܘܐܝܣܘܪܐ. ܕܠܗܘܢ ܒܡܕܡ̈ܟܐ
ܘܐܡ̈ܘܬܐ ܘܠܫܢ̈ܐ ܠܗ ܢܦܠܚܘܢ. ܘܠܡܠܟܘܬܗ ܠܐ ܣܟ
ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܘܕܫܪ̈ܟܐ. ܘܡܪܢ ܐܡ̣ܪ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ:
ܐܙܠܘ ܐܢܬܘܢ ܕܬܬܪܬܘܢ ܒܫܡܝ: ܘܐܢܐ ܡܫܬܘܕܐ
ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܐܝܟ ܕܐܫܬܘܕܝ، ܠܝ ܐܒܝ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܬܘܒ
ܐܡ̣ܪ ܠܘܬ ܕܝܢܐ ܕܥܠܡܐ: ܕܡܠܟܘܬܝ، ܕܝܠܝ ܠܐ ܗܘܬ
ܡܢܟܐ ܘܕܫܪ̈ܟܐ܀ ܘܐܬܡܪ، ܬܘܒ ܡܪܢܐ: ܡܛܠ ܕܡܪ̈ܢܐ
ܗܘ ܕܟܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܐ ܒܝܕܘܬܗ ܕܝܢ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ.
ܐܝܟ ܕܐܬܐܡܪܬ ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܠܪ̈ܥܘܬܐ: ܐܬܝܠܕ
ܠܟܘܢ ܓܝܪ ܝܘܡܢܐ ܦܪܘܩܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܡܪܝܐ ܡܫܝܚܐ
ܒܡܕܝܢܬܗ ܕܕܘܝܕ. ܘܦܘܩܕܢܐ ܦܛܪܘܣ ܐܡܪ: ܕܡܪܝܐ
ܘܡܫܝܚܐ ܥܒܕܗ ܐܠܗܐ: ܠܗܢܐ ܝܫܘܥ ܕܐܢܬܘܢ
ܙܩܦܬܘܢ܀ ܐܫܬܡܥܗ ܬܘܒ ܢܒܝܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܘܫܐ:
ܕܢܒܝܐ ܢܩܝܡ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܡܢ ܐܚܝ̈ܟܘܢ *ܐܟܘܬܝ. * L 158 r°.
ܫܡܠܝܗ̇ ܕܝܢ ܒܗ̇، ܕܒܪܝܡ ܘܓܠܐ ܠܝ ܥܠ ܫܘܠܡ ܥܠܡܝܢ
ܗܢܐ: ܘܥܠ ܐܪ̈ܙܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܬܝܕ: ܘܥܠ ܛܘ̈ܒܐ
ܕܢܛܪܝܢ ܠܩܕܝ̈ܫܐ: ܘܥܠ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡ̈ܠܟܐ: *ܘܕܐܝܟܢܐ * f. 119 r°.
ܥܬܝܕ ܕܬܬܚܪܝ ܫܒܝܬܗ ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ. ܘܕܒܐܝܠܝܢ
ܐܩ̈ܠܝܡܐ ܘܛܘ̈ܦܣܐ ܚܬܝܡܝܢ ܕܝܗܘܢ ܒܪ̈ܘܚܗ، ܘܥܠ
ܡܐܬܝܬܗ ܕܡܦܠܚܢܐ: ܘܕܫܪܒܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܐܝܠܝܢ
ܕܚܬܝܪ̈ܝܢ ܗܘܘ، ܠܡܣܬܬܟܪܘ ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ: ܘܕܒܐܝܢܐ
ܙܢܐ ܥܒܕ ܡܐܬܝܬܗ: ܘܐܝܠܝܢ ܕܡܣܬܟ̈ܪܝܢ ܒܝܘܡܐ
ܗ̇ܘ: ܘܥܠ ܦܫܩܬܐ ܕܓܘܢܐ ܘܕܫܪܒܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ܀
ܘܐܫܬܡܥܗ ܬܘܒ ܐܡܘܨ. ܒܗ̇، ܕܒܫܪܪܐ ܒܪܝܫܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܒܡܝܐ. ܒܟܠܗܝܢ ܕܝܠܗ ܐܝܟ ܐܡܘܨ ܣܦܪ ܡܢ ܗ̇ܘ
ܕܡܫܝܚ ܘܐܝܬܘܗܝ، ܒܦܪܨܘܦܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܡܛܠ

ܓܒܪܐ ܐܝܟ ܠܒܝ: ܕܗܘ ܢܥܒܕ ܟܠܗܘܢ ܨ̈ܒܝܢܝ. ܡܢ ܙܪܥܗ ܕܗܢܐ ܐܩܝܡ ܐܠܗܐ ܠܐܝܣܪܝܠ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܫܬܘܕܝ، ܠܝܫܘܥ ܦܪܘܩܐ. ܘܟܕ ܗ̇ܘ ܕܠܘܬ ܦܢܝܬ ܕܡܐܬܝܬܗ ܐܟܪܙ: ܐܬܕܒܪ ܠܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܣܒ ܡܢ ܒܝܬ ܡܥ̈ܠܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܕܘܝܕ ܐܝܟ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܝܠܝ. ܘܟܕ ܫܡܥܗ̇ ܡܪܝܐ ܓܒܪܐ ܠܦܘܩܕܢܘܬܐ ܡܪܝܡ: ܘܐܠܦܗ̇ ܕܒܢܝ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܬܓܒܠ ܡܢܗ̇: ܠܬܚܡ ܐܫܡܗ̇ ܠܡܠܬܐ. ܘܠܦܘܬ ܫܘ̈ܕܪܐ ܘܡܘ̈ܠܟܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘ ܗܘܘ. *ܢܛܠ ܠܗ ܠܡ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܒܦܪܨܘܦܗ ܕܕܘܝܕ ܐܒܘܗܝ، ܟܕ ܓܒ ܡܢ ܟܠܗ̇ ܫܪܒܬܐ ܘܫܒ̈ܛܐܬܐ ܡܢ ܢܒܠܗ ܐܬܝܠܕ. ܐܠܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܝܪܐ ܠܒܝ̈ܬܐ ܐܠܗ̈ܝܐ ܕܡܢ ܢܒܠܐ ܢܬܦܪܥܘܢ ܚ̈ܝܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܘܪܟܒܠ ܐܬܒܢܝ ܒܪܗ ܕܕܘܝܕ: ܘܒܢ̈ܘܗܝ، ܕܐܒܪܗܡ ܘܒܢ̈ܘܗܝ، ܕܝܥܩܘܒ: ܘܝܘܣܦ ܒܪܗ ܕ̣ܕܘܝܕ ܘܕܫܪܒܬܐ.:. ܘܐܫܬܡܥܗ ܘܐܦ ܡܠܟܐ: ܒܗ̇، ܕܒܫܪܪܐ ܗܘܘ ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܝ ܡ̈ܠܟܐ ܘܠܠܡ ܠܥܠܡܝܢ. ܒܐܠܗܘܬܗ ܡܬܘܡܟܐܝܬ ܘܒܐܢܫܘܬܗ ܡܛܠ ܚܕܘܬܐ ܕܒܢܝܗ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܝܪ ܡܛܠ ܒܢܝܐ ܐܠܗܝܐ. ܡܠܟܐ ܠܡ ܕܡ̈ܠܟܐ ܘܡܪܐ ܕܡܪ̈ܘܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܗ̣ܘ ܒܠܚܘܕܘܗܝ، ܠܐ ܡܬܚܒܠ. ܘܡܥܡܪ ܒܢܘܗܪܐ. ܕܐܢܫ ܠܐ ܡܫܟܚ ܕܢܬܩܪܒ ܠܗ. ܘܐܢܫ ܡܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܠܐ ܚܙܝܗ، ܘܠܐ ܡܨܐ ܠܡܚܙܝܗ. ܘܡܠܟܐ ܕܟܠܗ̇ ܐܪܥܐ ܐܠܗܐ ܗܘ ܘܙܡܪܘ ܠܗ ܫܘܒܚܐ. ܗܠܝܢ ܘܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܥܡ ܐܒܐ ܘܥܡ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܒܗ̇، ܕܐܝܠܗ ܗܘ ܫܘܠܛܢܐ ܡܬܘܡܝܢܐ *ܘܡܥܒܪ ܠܒܪ̈ܝܬܗ ܐܝܟ ܕܨ̈ܒܐ. ܘܒܚܝܕܝܘܬܐ ܕܝܢ ܕܐܢܫܘܬܗ ܒܒܢܗ: ܐܝܟ ܗ̇، ܕܐܡܝܪܐ: ܕܠܐ ܢܒܢܒ ܫܒܛܐ ܡܢ ܝܗܘܕܐ ܘܡܒܕܒܪܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܪ̈ܓܠܘܗܝ،. ܥܕܡܐ ܕܢܐܬܐ ܗܘ ܕܕܝܠܗ ܗܝ، ܡܠܟܘܬܐ. ܘܗ̇ܘ، ܕܕܘܝܕ ܘܫܪܝ، ܒܪܬ ܨܗܝܘܢ: ܕܗܐ ܡܠܟܟܝ ܐܬܐ ܠܟܝ: ܘܙܕܝܩܐ *ܘܦܪܘܩܐ ܘܡܟܝܟܐ: ܘܪܟܝܒ ܥܠ ܚܡܪܐ ܘܥܠ ܥܝܠܐ ܒܪ ܐܬܢܐ. ܘܗ̇، ܐܝܟܢܐ ܕܡܢ ܡܟܝܟܐ ܢܟܝܐ. ܘܐܝܟܢ، ܠܡ

*L 157 r°.

*f. 118 v°

*L 157 v°.

ܒܥܠܡܐ ܗܒܝܠ *ܠܡܬܪܐܝܘܬ ܕܥܡܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܒܪܘܚܐ 'L 156 r°.
ܕܠܥܠܡ ܡܢ ܢܦܫܗ ܕܠܐ ܒܣܘܦ ܠܐܠܗܐ. ܢܒܥܐ
ܬܐܪܬܢ ܡܢ ܒܥܒ̈ܕܐ ܡܥܬܕܐ: ܕܢܫܒܚ ܠܐܠܗܐ ܚܝܐ.
ܡܛܠ ܗܢܐ ܗܘ ܗܘܐ ܡܢܝܢܐ ܕܕܝܠܬܗܐ ܚܕܬܐ
ܕܒܡܘܬܗ ܗܘ ܗܘܐ ܦܘܪܩܢܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܒܒܪܘ ܟܠ
ܕܝܗܒܐ ܡܥܡܘܕܝܬܐ: ܕܢܗܘܘܢ ܒܢܝܐ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܩܪܝܘ
ܠܝܪܬܘܬܐ ܕܠܥܠܡ. ܬܘܒ ܐܡܪ: ܠܐ ܗܘܐ ܓܝܪ ܠܒܢܝܬ
ܒܡܘܫܐ ܕܒܒܢ ܒܐܬ̈ܘܬܐ ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ,
ܕܒܡܘܬܐ ܕܗܘ ܫܪܪܐ: ܐܠܐ ܠܗ ܠܫܡܝܐ ܥܠ. ܕܝܬܝܐ
ܡܢܟ ܦܪܘܩܗ ܕܐܠܗܐ ܚܠܦܝܢ. ܐܦܠܐ ܬܘܒ ܕܢܡܪ
ܢܦܫܗ ܘܬ̈ܠܝܬܐ ܫܘܝ̈ܐܬܐ ܐܝܟ ܕܒܟܐ ܗܘܐ
ܪܒ ܒܡܘܪ̈ܐ: ܘܒܐܠ ܥܠ ܥܢܐ ܒܥܢܐ ܒܪܡܫܐ ܕܠܐ
ܕܠܗ. ܘܐܦ ܠܐ ܚܒ ܗܘܐ: ܕܒ̈ܝܫܬܐ ܫܘܝ̈ܐܬܐ ܚܛܐ
ܡܢ ܥܘܪܗ ܕܠܒܡܐ. ܗܫܐ ܕܝܢ ܒܚܪܬܗ ܕܠܒܡܐ.
ܚܕܐ ܗܘ ܕܝܢ ܡܢܐ ܢܦܫܗ ܒܕܒܚܘܬܗ: ܕܒܡܠܝܢ
ܠܫܠܛܬܐ ܘܕܫܪܒܐ. ܘܗܟܐ ܗܠܝܢ ܚܠܝܢ ܐܝܟ ܘܬܕܝܢ
ܘܢܗܘܝܢ ܠܦܘܪܫܢܐ ܘܠܬܒܘ ܚܠܬܐ: ܕܠܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܠܥܡܡ ܒܗ ܒܚܝܘܬܐ ܘܠܘ ܠܐܠܗܘܬܗ. ܠܘ ܓܝܪ ܕܡܐ
ܐܝܬ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܒܠܬܐ. ܪܘܚܐ ܗܘ ܓܝܪ. ܘܐܦܠܐ
ܫܪܐܝܬ ܥܠ ܠܫܡܝܐ. ܠܐ ܡܗܝܡܢܐ ܗܘ ܓܝܪ. ܘܫܡܥܐ
ܘܐܪܒܐ ܡܢܗ *ܒܠܝܢ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. 'L 156 v°.
ܘܕܢܒ ܚܝܐ ܘܩܘܡܐ ܕܗܘ ܠܗ ܡܡܪܒ ܕܚܝܘܬܐ ܗܘ
ܠܗ ܡܩܒܠ ܠܗ ܒܕ ܠܗ ܠܕܚܝܘܬܐ ܠܐ ܡܫܚܠܦܐ.
ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܫܚܠܦܢܐ ܕܗܝܕܠܐ ܘܒܡܘܪܗ ܚܕ ܒܢܝܐ
ܘܚܕ ܡܘܡܪܐ ܢܗܘܐ: ܐܦܢ ܒܚܕ ܦܪܘܦܐ ܬܪܝܗܘܢ
ܒܢ̈ܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܬܝܕܥܝܢ ܡܚܕܐܝܬ ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ
ܘܠܥܠܡ ܀ ܐܫܬܡܥܗ *ܬܘܒ ܒܪܗ ܕܕܘܝܕ: ܡܛܠ ܡ̈ܠܘܫܐ 'f. 118 r°.
ܕܗܘܘ ܠܘܬ ܕܘܝܕ. ܘܕܡܢ ܙܪܥܗ ܘܡܢ ܢܦܠܗ ܕܕܘܝܕ
ܐܠܗܘܬܗ, ܒܫܪܪܐ ܒܐܢܫܘܬܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ: ܒܪܗ
ܕܕܘܝܕ ܒܪܗ ܕܐܒܪܗܡ. ܘܐܝܟ ܣܗܕܘܬܗ ܕܦܘܠܘܣ
ܦܠܘܓ ܕܟܦܪܢܘܬܐ. ܐܫܟܚܬ ܠܟ ܠܕܘܝܕ ܒܪܗ ܕܐܝܫܝ

ܐܬܟܬܫܬܗ ܥܡܗ ܚܕ ܒܪܬܐ ܚܣܝܢܐ ܘܡܪܝܪܐ ܕܐܬܟܬܫܘܬܐ ܒܢܨܚܘܬܐ: ܗܟܢܐ ܐܦ ܗ̇ܘ ܐܬܟܬܫ ܥܡܗ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ *f. 117 r°. *ܒܢܨܚܘܬܐ ܘܠܐ ܒܚܝܠܐ ܀ ܘܐܬܟܬܫܗ ܬܘܒ ܒܐܢܫܘܬܗ ܒܡܕܒܪܐ: ܕܒܗ ܐܬܢܣܝ ܒܚܪܒܐ ܪܘܚ ܠܘܬ ܢܨܚܬܐ ܕܫܪܪܐ. ܘܦܪܩܢ ܡܢ ܫܘܠܛܢܗ ܕܚܫܘܟܐ ܘܐܥܠܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ. ܘܫܘܠܛܢܗ ܠܢܦܫܬܐ ܘܡܟܒܫܗ ܒܝܘܦܗ. ܘܢܣܒܠ ܢܘܗܪܐ ܘܦܘܪܩܢܐ ܒܕܡܗ. ܘܡܒܝܢܗ ܐܬܚܫܒܬ ܪܫ ܒܚܘܫܒܐ ܒܒܬܗ. ܪܥܘ ܠܘ ܠܟ ܒܢ̈ܝܟ ܘܕܫܪܟܐ. ܘܒܗ̇ ܕܠܘܬ ܥܒܪ̈ܝܐ ܐܡܪ ܓܒܝܐ ܦܘܠܘܣ: ܕܐܝܟܢܐ ܕܗܘܐ ܫܘܠܛܐ ܒܡܘܬܢܘܬܐ: ܗܟܢܐ ܗܘܐ ܗ̣ܘܐ ܫܘܠܛܐ ܐܦ ܒܢܡܘܣܐ. ܗ̇ܘ ܓܝܪ ܕܐܬܐܡܪ ܠܟܠܗܘܢ ܗܠܝܢ: ܡܢ ܫܪܒܬܐ ܗܘ ܐܚܪܬܐ *L 155 v°. *ܐܬܝܠܕ. ܕܐܢܫ ܡܡܠܝܘܬ ܡܢܗ̇ ܠܐ ܫܟܚ ܒܡܕܒܚܢܐ. ܓܠܝܐ ܗܝ ܓܝܪ ܕܡܢ ܝܗܘܕܐ ܕܢܚ ܡܪܢ. ܡܢ ܫܪܒܬܐ ܕܠܐ ܐܡܪ ܥܠܝܗ̇ ܡܘܫܐ ܡܕܡ ܥܠ ܟܘܡܪܘܬܐ. ܘܡܬܪܐܝܬ ܬܘܒ ܝܕܝܥܬܐ: ܒܗ̇ ܕܐܡܪ ܕܒܕܡܘܬܗ ܕܡܠܟܝܙܕܩ ܩܐܡ ܟܘܡܪܐ ܐܚܪܢܐ: ܗ̇ܘ ܕܠܐ ܗܘܐ ܒܢܡܘܣܐ ܕܦܘܩܕܢܐ ܦܓܪ̈ܢܐ ܗܘ̣ܐ: ܐܠܐ ܒܚܝܠܐ ܕܚܝ̈ܐ ܕܠܐ ܡܫܬܪܝܢ. ܬܘܒ ܐܡܪ. ܪܫܐ ܕܝܢ ܕܡܠܝܢ ܐܝܬ ܠܢ ܪܒ ܟܘܡܪܐ ܐܝܢܐ ܕܝܬܒ ܡܢ ܝܡܝܢܐ ܕܟܘܪܣܝܐ ܕܪܒܘܬܐ ܒܫܡܝܐ. ܘܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܒܝܬ ܩܘܕܫܐ ܘܕܡܫܟܢܐ ܕܫܪܪܐ ܗ̇ܘ ܕܩܒܥ ܐܠܗܐ ܘܠܐ ܒܪܢܫܐ. ܬܘܒ ܐܡܪ: ܗܫܐ ܕܝܢ ܬܫܡܫܬܐ ܕܡܝܬܪܐ ܡܢ ܗ̇ܝ: ܡܛܠ ܢܣܒ ܡܫܝܚܐ. ܬܘܒ ܐܡܪ: ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܕܐܬܐ: ܗܘܐ ܪܒ ܟܘܡܪ̈ܐ ܕܛܒ̈ܬܐ ܕܥܒܝܕ. ܘܥܠ ܠܡܫܟܢܐ ܪܒܐ ܘܡܫܠܡܢܐ ܕܠܐ ܥܒܝܕ ܒܐܝ̈ܕܝܐ. ܘܠܐ ܗܘܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ. ܘܠܐ ܥܠ ܒܕܡܐ ܕܨܦܪ̈ܐ ܘܕܥܓܠ̈ܐ: ܐܠܐ ܒܕܡܐ ܕܢܦܫܗ ܥܠ ܚܕܐ ܙܒܢ ܠܒܝܬ ܡܩܕܫܐ. ܘܐܫܟܚ ܦܘܪܩܢܐ ܕܠܥܠܡ. ܐܢ ܓܝܪ ܕܡܐ ܕܨܦܪ̈ܐ ܘܕܥܓܠ̈ܐ ܘܩܛܡܐ *f. 117 v°. ܕܥܓܠܬܐ ܡܬܪܣܣ ܗܘܐ *ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܡܬܛܡܐܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܩܕܫ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܕܘܟܝܐ ܕܒܣܪܗܘܢ:

ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܬܝܠܕܘ ܒܢ̈ܝܐ ܠܘܬ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܒܪ ܢܫ̈ܐ ܕܠܝܬܝ̈ܗܘܢ ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ. ܗܟܢܐ ܐܬܝܠܕܘ
ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܐܦ ܫܡܗ̈ܐ ܕܠܗܘܢ ܕܒܢ̈ܝܐ. ܕܝܗܒܝܢ
ܘܢܣܒܝܢ ܕܡܕ̈ܝܢܐ: ܠܘ ܒܡܢܝܢܐ ܐܠܐ ܒܢܣܝܒܘܬ
ܦܪܨܘܦܐ *ܡܫܝܚܝܐ. ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ: * f. 116 v°. * L 154 v°.
ܘܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܓܒܪ
ܘܢܣܝܒܘܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܒܪ ܗܘ̇ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ
ܕܝܠܗ ܒܟܝܢܐܝܬ ܘܠܒܫ ܠܒܪܢܫܗ. ܘܐܝܬܘܗܝ, ܒܚܕܗ
ܒܚܕܝܘܬܐ ܚܕ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܒܪܢܫܗ ܕܓܒܪ ܐܝܬܘܗܝ,
ܒܟܝܢܗ ܒܪܢܫܐ ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܕܚܕܗ ܒܚܕܗ
ܡܢ ܓܘ ܡܪ̈ܟܒܐ: ܒܚܕܗ ܚܕ ܒܪܐ ܘܠܥܠܡ.
ܢܣܒ̣ ܟܠܗܘܢ, ܘܐܦ ܫܘܡܗ̈ܘܗܝ, ܡܡܠܠ̈ܐ ܕܢܬܩܪܐ
ܒܚܕܗ ܒܚܕܝܘܬܐ ܟܕ ܫܘܡܗܐ ܘܐܦ ܒܪܢܫܐ. ܒܪܗ
ܕܐܢܫܐ ܗܘ̇ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܒܫܡܝܐ. ܠܐܠܗܘܬܗ ܓܒܪ ܠܐ
ܡܫܒܚܬܐ ܚܝ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ. ܠܘ ܓܒܪ ܐܢܫܘܬܗ ܐܝܬܝܗ̇
ܗܘܬ ܒܫܡܝܐ ܒܪ ܗܕܐ ܡܠܬܐ ܐܡܪ ܗܘܐ: ܐܠܐ
ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܘܫܡܗ̈ܐ ܕܗܘܘ ܕܝܠܗ: ܐܝܟ ܗ̇ܝ,
ܕܡܟܐ ܕܝܚܝܕܘܬܗ, ܠܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܕܫܠܡ ܠܐܬܪ
ܕܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܡܢ ܩܕܝܡ. ܘܠܐ ܐܢܫ ܣܠܩ ܠܫܡܝܐ
ܐܠܐ ܗܘ̇ ܕܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ: ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܗܘ̇
ܕܐܝܬܘܗܝ, ܒܫܡܝܐ. ܘܡܫܚ̈ܢ ܘܦܪ̈ܝܫܝܢ ܒܚܕ ܫܘܡܗܐ
ܦܪܨܘܦܝܐ. ܕܫܠܡ ܕܐܢܫܘܬܗ ܡܫܝܚܐܝܬ: ܘܕܝܢܝܬ
ܕܐܠܗܘܬܗ ܠܘ ܒܫܘܢܝܐ: ܐܠܐ ܒܗ̇, ܕܗܘ̣ܐ ܡܫܝܚܐܝܬ
ܒܐܢܫܘܬܗ *ܒܟܠܗ ܗܢܐ ܡܘܒܒܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܟܠܘ ܢܦܩ * L 155 r°.
ܠܦܪܨܘܦܗ ܕܡܘܬܐ ܕܒܒܪ̈ܐ: ܘܐܬܓܠܝ ܒܗ ܒܟܠܗܘܢ
ܗܠܝܢ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܕܐ ܬܗܪܬܐ. ܘܒܗ̇, ܕܡܣܬܒܪ
ܗܘܐ ܒܣܦܪܐ ܘܒܪܢܫܐ. ܒܪ ܠܐ ܡܬܦܣܝܢ ܗܘܘ
ܒܐܠܗܘܬܗ ܕܫܪܪܐ ܡܫܝܚܐܝܬ ܒܐܢܫܘܬܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪ̇:
ܕܐܝܬܘܗܝ ܦܓܪܢܐܝܬ ܕܝܚܝܕܘܬܗ. ܘܗ̇ܘ, ܕܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܗܘ̇
ܕܐܝܬܘܗܝ, ܒܫܡܝܐ: ܟܠ ܠܐ ܡܣܬܝܒܪܢܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܕܐܝܬܘܗ̇ܝ ܒܐܪܥܐ ܘܒܫܡܝܐ ܗܟܠ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܘܗ̇ܝ

ܡܪܚܘܬܐ ܘܡܪܕܘܬܐ ܕܫܘܒܗܪܐ ܕܚܝܐ ܐܢܫܝܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܫܘܒܗܪܐ ܡܪܝܚܐ ܕܒܪܘܬܐ ܘܕܫܚܝܢܐ ܘܕܡܪܗ̇ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܕܢܦܫܗ ܐܠܗܝܐ: ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܗܘ ܦܪܘܦܐ ܕܫܪܝܘܬܐ ܕܬܪܝܗܘܢ ܒܢܝܐ. ܗܟܢܐ ܫܪܝ ܦܪܘܦܐ ܘܐܦ ܕܠܗܘܢ ܕܫܘܒܗ̈ܪܐ. ܟܕ ܢܦܠܝ̈ܢ ܐܝܟ ܕ̈ܠܝܠܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܒܗ̇ ܒܫܪܝܘܬܐ. ܫܪܝ ܠܡ ܐܠܗܐ: ܘܫܪܝ ܗܘ̇ ܡܠܟܐ ܕܐܠܗܐ *ܘܕܒܢܝ̈ܢܫܐ ܒܪܢܫܐ *f. 116 r°. ܢܣܒ ܡܫܝܚܐ. ܘܟܕ ܒܪܢܫܐ ܠܡ ܡܘܬܐ. ܘܟܕ ܒܪܢܫܐ ܚܝܐ ܡܝ̈ܬܐ. ܘܒܪܢܫܐ ܕܬܪܝܢ ܠܪܘܚܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܢܬܠܒܫܘܢ, ܠܡ ܠܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܒܐܪ̈ܫܘܗܝ ܕܢܦ̈ܫܐ ܘܢܦܠܠܘܢܝܗܝ: ܘܠܢܘܡܐ ܕܬܠܬܐ ܢܩܘܡ ܀ ܘܡܬܬܘܪܐ ܬܘܒ ܗ̇ܘ ܟܕ ܒܗ̇ ܒܫܪܝܘܬܐ ܒܪܗ ܕܟܠܝܐ: ܡܛܠ ܢܩܝܦܘܬܐ ܘܒܢܩܝܒܘܬ ܦܪܘܦܐ ܘܫܘܒܗܪܐ ܕܪܬ ܠܟܠ ܡܢ ܟܠ ܫܡ̈ܗܝܢ. ܘܫܪܝ ܒܪܗ ܕܟܠܝܐ ܕܢܩܘܒܐ ܘܕܢܩܝܒܐ ܒܫܪ ܦܪܘܦܐ. ܘܫܪܝ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܒܚܝܐ ܘܒܢܩܝܒܘܬ ܦܪܘܦܐ ܘܠܐ ܬܪܝܢ. ܒܚܝܐ ܕܝܢ ܐܠܗܐ ܠܬܠܬܐ: ܒܪܗ *ܕܟܠܝܐ ܡܬܬܘܡܐܝܬ. *L 154 r°. ܒܫܪܝܘܬܐ ܕܝܢ ܒܟܠܗ ܘܐܦ ܐܢܫܘܬܗ ܒܪܗ ܕܟܠܝܐ ܐܬܩܢ, ܘܐܫܬܡܗ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܠܗ ܢܩܒܐܝܬ ܡܫܪܝܐܝܬ ܒܫܪܝܐ ܫܪܝܘܬܐ ܕܐܦ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܒܫܪܝܐ ܢܦܩܘܬܐ ܕܠܐ ܦܘܪܫ. ܬܬܦܠܚ ܗܟܝܠ ܡܠܬܐ ܫܦܝܪ ܐܝܟ ܕܠܡܩܒܠܘܬܐ ܕ̈ܦܠܢܐ. ܒܚܝܐ ܗܟܝܠ ܡܫܝܚܐ ܕܡܢ ܡܪܝܡ ܒܪܢܫܐ ܘܒܪܗ ܕܐܢܫܐ. ܒܫܪܝܘܬܐ ܕܝܢ ܘܡܢ ܦܪܘܦܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܪܗ ܕܟܠܝܐ. ܐܬܩܢ, ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܘܢܣܒ ܘܠܘ ܒܟܢܝܐ: ܐܠܐ ܒܫܘܒܗܪܐ ܘܒܢܩܝܒܘܬ ܦܪܘܦܐ ܘܫܪܝܘܬܐ ܘܡܡܪܘܬܐ. ܕܡܘܬܐ ܠܡ ܕܐܠܗܐ ܡܘܬܐ ܕܟܒܪܐ ܢܦܩ. ܘܗܘ̇ܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܘܒܐܩܒܠܐ ܐܫܬܒܩ ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ ܘܠܐ ܗܘ̇ܐ. ܘܕܡܘܬܐ ܢܦܩ ܘܠܐ ܕܡܘܬܐ ܗܘ̇ܐ. ܘܒܕܡܘܬܐ ܗܘ̇ܐ ܘܠܐ ܒܡ ܒܪܢܫܐ ܗܘ̇ܐ. ܡܢ ܦܪܘܦ ܫܪܝܘܬܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܐܬܚ̈ܪܬ.

ܫܘܫܛܐ ܕܡܘܡܬܗ. ܢܫܘܒ ܠܢ ܛܠܝܐ ܪܒܐ ܗܘܐ
ܘܡܬܚܢܠ ܒܪܘܚܐ: ܘܡܬܡܠܐ ܚܡܝܬܐ ܘܛܝܒܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܐܝܬ ܗܘܬ ܥܠܘܗܝ. ܘܕܫܪܒܐ. ܠܘ ܓܝܪ
ܒܐܠܗܘܬܗ ܕܫܟܠܠܝܬ ܒܟܠ ܪܒܐ ܗܘܐ: ܐܠܐ
ܒܐܢܫܘܬܗ ܡܫܝܕܬܐ ܀ ܡܬܘܪܐ ܬܘܒ ܓܒܪܐ: ܒܗܿ،
ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܐܢܫܘܬܗ ܡܫܝܕܐܝܬ ܒܫܪܪܐ ܓܒܪܐ
ܡܫܟܠܠ ܒܡܘܡܬܐ. ܘܒܗܿ، ܕܐܫܬܘܫܛ ܘܡܢܝܢ ܠܘܬ
ܓܒܝܪܘܬܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܡܘܡܬܐ ܐܢܫܝܬܐ ܕܒܪ
ܬܠܬܝܢ ܫ̈ܢܝܢ. ܗܘ ܠܢ ܢܫܘܒ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܐܝܟ ܒܪ
ܫ̈ܢܝܢ ܬܠܬܝܢ ܘܕܫܪܒܐ. *ܘܡܫܝܬܘܢ ܠܢ ܠܡܬܩܛܠܝܘ: *f. 115 v°.
ܠܓܒܪܐ ܕܫܪܝܪܬܐ ܡܠܠܬ ܒܡܒܘܢ ܐܝܕܐ ܕܫܡܒܠܬ
ܡܢ *ܐܒܘ. ܘܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ. ܕܐܘܣܦ ܠܢ ܢܘܡܐ *L 153 r°.
ܕܒܗ ܒܛܝܒ ܕܢܘܢ ܐܪܒܐ ܒܠܗܿ ܒܒܐܝܘܬܐ: ܒܢܕ
ܓܒܪܐ ܐܝܟܐ ܕܦܪܫ: ܘܐܦܝܘ ܠܒܠܝܫ ܠܡܫܒܝܢܘܬܗ
ܒܕܐܘܡܒܗ ܡܢ ܒܝܬ ܡ̈ܝܬܐ. ܘܗܿ، ܕܒܝܕ ܫܕܝܘܬܐ
ܗܒܠ. ܘܬܘܒ ܐܡܝܪ. ܡܢܗ ܠܢ ܓܒܪܐ ܕܒܡܕܬܝܢܘܬܗ،
ܘܓܒܪܐ ܠܢ ܕܒܐܕ̈ܡܐ ܘܫܕܒ ܫ̈ܡܐ ܀ ܘܡܬܘܡܪܐ ܬܘܒ
ܒܪܢܫܐ ܘܒܪܗ ܕܐܢܫܐ: ܡܛܠ ܕܒܫܪܪܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܪܗ
ܕܐܢܫܐ ܒܒܢܝܗ ܐܢܫܐ ܡܫܝܕܐܝܬ: ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܒܝܬ
ܕܘܝܕ ܘܡܢ ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ: ܡܢܘܡܐ ܡܫܡܠܝܐ
ܒܦܫܐ ܡܠܝܠܬܐ ܘܒܦܓܪܐ ܘܒܟܠܗܝܢ ܕܝܠܗ:
ܕܒܡܫܝܕܐܝܬ ܢܣܒ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܗܿܘ ܕܝܢ ܠܓܒܪܐ
ܡܬܘܡܪܢܐ ܒܫܪ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܒܗܿ، ܕܠܦܪܨܘܦܗ
ܢܣܒܗ ܕܬܓܠܐ ܒܗ: ܐܬܓܠܝ ܠܢ ܒܒܣܪ. ܘܡܒܠܗ
ܕܝܠܗ ܡܫܝܕܐܝܬ ܘܠܘ ܒܚܝܠܐ. ܘܢܣܒ ܕܝܠܗ ܕܫܬܡܗ
ܒܪܢܫܐ ܘܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܘܠܘ ܒܚܝܠܐ: ܐܠܐ
ܡܢ ܚܕܝܘܬܐ ܘܢܩܦܘܬܐ ܡܬܝܡܢܝܢ ܘܡܬܢܫܡܢܝܢ
ܫܡ̈ܗܐ ܕܗܢܐ ܠܗܿܘ ܘܕܗܿܘ ܠܗܢܐ. ܒܪ ܒܠܥܕ ܗܢܐ ܘܗܿܘ
ܡܫܝܕܐܝܬ. ܒܪܗ ܠܢ *ܕܐܢܫܐ ܗܿܘ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܫܡܝܐ. *L 153 v°.
ܗܿܘ ܕܝܢ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ، ܕܢܣܒ ܠܦܪܨܘܦܗ ܫܘܡܗܐ
ܕܐܢܫܘܬܐ ܦܪܨܘܦܐܝܬ. ܡܛܠ ܚܕܝܘܬܐ ܕܒܡܗ. ܒܪ

ܗܘܐ ܟܠ ܡܚܒܠܐ ܕܦܓܪܗ. ܘܓܘܒܝܢܐ ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ ܒܦܪܢܣܘܣ: ܕܫܘܕܪܢܐ ܗ̇ܘ ܕܗܘܐ ܠܗ ܐܒܗ̈ܬܗ: ܗܐ L 152 r°. ܫܒܠܝܗ ܐܠܗܐ *ܠܝ ܠܒܢܝ̈ܗܘܢ: ܕܐܘܣܦ ܠܝܥܩܘܒ. ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܒܬܝܒ ܒܡܢܝܢܘܬܐ ܕܬܘܪܝܢ: ܕܒܢ̈ܝ ܐܢܫ: ܘܐܢܫܐ ܢܡܘܣܐ ܢܠܕܬܟ. ܘܬܘܒ ܐܡܪ ܒܐܓܪܬܐ ܕܠܘܬ ܩ̈ܠܘܣܝܐ: ܗܘܝܘ ܪܫܐ ܕܥܕܬܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ، ܪܫܐ ܘܒܘܟܪܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ: ܕܢܗܘܐ ܩܕܡܝ ܒܟܠ. ܘܡܫܬܟܚܗ ܬܘܒ ܒܒܘܟܪܐ ܕܟܠܗܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ: ܒܗ̇، ܕܒܗ ܐܬܒܪܝܬ ܐܝܟ ܕܒܪܫܝܬܐ: ܟܠ ܡܐ ܕܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ. ܘܐܡܒܝܐ ܕܐܡܪ ܗ̣ܘ ܓܘܒܝܢܐ ܦܘܠܘܣ: ܕܗ̇ܘ ܠܢ ܕܗܘ̣ܝܘ f. 115 r°. ܕܨܘܪܬܐ ܕܐܠܗܐ *ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ: ܘܒܘܟܪܐ ܕܟܠܗܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ ܘܕܫܪܟܐ ܀ ܬܘܒ ܡܬܘܕܪܐ ܒܒܪܢܫܐ ܐܝܟ ܕܒܬܝܒ: ܕܗܘܐ ܒܬܘܠܬܐ ܒܓܦܢܐ ܘܝܠܕܐ ܒܪܐ: ܘܬܘܩܪܐ ܫܒܚܗ ܒܒܪܢܫܐ. ܕܡܬܬܪܓܡ ܒܗܘܢ ܐܠܗ̈ܐ. ܘܐܦ ܗܢܐ ܡܟܝܠ ܫܘܒܚܐ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘ ܕܬܪ̈ܝܢܘܬܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ ܕܚܝܝܘܬܐ: ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܚܝܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ: ܗ̇ܝ ܕܡܢ ܠܗ ܡܪܟܒܐ ܗܘܬ ܕܒܗ ܫܘܪ، ܠܒܝܠܬܐ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܪܐ ܒܗ ܗܝܟܠܐܝܬ ܕܡܫܝܚܐܝܬ ܒܚܝܕܐ ܒܪܘܬܐ ܘܠܟܠܗܝܢ. ܗܕܐ ܗܢ ܓܝܪ ܗ̇ܝ ܕܒܗܘܢ ܐܠܗܐ: ܗ̇ܢܘ ܕܡܢ ܟܠ ܒܢܝ ܕܒܠܝ ܢܫܒܚܗ ܠܦܪܨܘܦܗ: ܕܢܚܒܪ ܒܗ ܘܢܬܟܠܐ ܒܗ: ܘܢܗܘܐ ܒܒܗ ܒܚܝܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܠܐ ܦܘܪܫ: ܘܢܗܒܠܗ ܒܠܗܘܢ L 152 v°. ܕܠܗ *ܡܫܝܚܐܝܬ ܫܦܝܪ ܡܢ ܕܠܚܘܕܘܬ ܒܢܝܢܗ. ܒܗ ܘܐܦ ܡܕܒܪ ܒܗܢܐ ܫܘܒܗܪܐ ܕܗ̇ܝ ܕܒܒܪܢ: ܕܠܐ ܡܫܬܒܚܢܐ ܕܬܗܘܐ ܚܝܝܘܬܐ ܒܢܝܢܬܐ ܘܩܝܘܡܝܘܬܐ ܘܡܒܘܪܓܐ ܘܡܠܒܠܒܐ: ܐܠܐ ܕܠܚܘܕܘܬ ܢܩܝܦܘܬ ܒܢ̈ܝܐ ܒܚܝܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ. ܠܐ ܡܟܝܠ ܡܫܒܚܢܐ ܕܢܗܘܐ ܚܕ ܗ̇ܘ ܕܒܢܝܢ ܚܕ ܒܪܐ ܘܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܡܕܝܢ ܢܩܝܦܝܢ ܐܝܟ ܒܢ̈ܝܐ ܒܕܝܠܝܬܗܘܢ ܒܚܝܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܢܦܫܢܐ ܘܕܦܓܪܢܐ: ܕܢܦܫܗ ܘܐܦܘܣܗ ܘܒܒܪܗ ܒܒܗ ܚܕ ܒܪܐ ܒܚܝܕܘܬܐ ܘܠܟܠܗܝܢ ܀ ܐܫܬܡܗ ܬܘܒ ܓܠܝܐ. ܡܓܠܠ

ܒܣܝܒܪܘܬܐ ܕܐܝܠܝܢ ܐܝܟ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܢܫܘܬܗ ܒܣܝܒܪܐ ܒܪܘܬܐ. ܫܘܡܗܐ ܠܒܪ ܕܣܝܒܪܢܐ ܘܕܒܪܬܗ ܕܬܫܒܘܚܬܐ: ܡܬܘܡܢܐܝܬ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܒܣܝܒܪܘܬܐ ܕܝܢ ܐܦ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܘܫܘܡܗܐ ܕܢܫܘܒ ܘܕܒܪܗ ܕܐܢܫܐ: ܡܪܢܐܝܬ ܘܕܝܠܝܘܬ ܒܢܝܫܗ ܐܢܫܝܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܒܣܝܒܪܘܬܐ ܕܝܢ ܐܦ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܕܦܪܘܫܐ ܕܝܢ ܕܝܠܗ ܕܣܝܒܪܘܬܐ ܕܣܒܪ ܒܗܢ ܫܘܕܥܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܬ̈ܪܝܢ: ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܡܫܝܚܘܢ ܡܫܝܚܐ ܒܒܣܪ: ܕܐܠܗܘܬܗ ܐܠܗܐ ܥܠ ܟܠ. ܘܗܕܐ ܠܗܢ ܐܬܪܒܝܘ ܒܦܫܛܗܘܢ: ܗ̇ܘ ܕܐܦ ܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ. ܘܢܫܘܒ ܠܗܢ ܡܫܝܚܐ ܐܬܡܠܟ ܘܣܡܟܢܐ ܗܘܐ ܘܠܒܠܗܢ. ܗܠܝܢ ܕܦܪܘܫܐ ܕܣܝܒܪܘܬܐ ܕܐܬܪܣܗܘܢ ܒܢܝܐ ܢܦܪ̈ܝ ܕܝܠܬܗܘܢ *ܒܣܒܪܐ ܢܣܝܒܘܬܐ *ܕܒܪܘܬܐ ܘܠܒܠܗܢ ܀ (*f. 114 v°. *L 151 v°.) ܐܫܬܡܥܗ ܬܘܒ ܐܦ ܒܡܠܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܝܕܥܢ ܒܠܗܝܢ ܬ̈ܠܬܐ ܕܐܩܢܘ̈ܡܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܕܗܢܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܒܢܝܫܗ. ܒܗ̇ ܕܫܪܝܪܐܝܬ ܚܒ݂ ܠܒܢܝܫܐ. ܒܪ ܠܗܢ ܡܢ ܒܪܘܢܐ ܠܒܢܝܫܐ ܘܕܫܪܒܐ. ܘܡܫܒܚܝܢ ܐܢܚܢܢ ܠܗܢ ܒܡܠܬܐ ܕܒܪܢܫ ܒܢܘܗ̈ܪܐ ܘܥܡܗܢ ܒܐܘܪܚܐ ܘܕܫܪܒܐ ܀ ܘܡܬܬܡܗܪܐ ܬܘܒ ܒܡܘܕܪܐ ܒܗ̇ ܒܣܝܒܪܘܬܐ ܒܡܠܬܐ ܕܢܒܝܐ: ܗ̣ܘ ܒܪ ܗ̣ܘ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܒܡ̈ܠܬܐ: ܒܪܡ ܕܝܢ ܠܘ ܒܗ̇ ܒܪ ܒܗ̇. ܚܕ ܕܝܢ ܕܢܐ: ܒܗ̇ ܕܦܬܢܝ ܡܪܒܒܐ ܐܚܪܢܐ ܕܝܠܕܬܗ ܕܒܝܢܐܝܬ ܒܬܘܠܐܝܬ ܚܬܝܡ ܗܘܐ. ܥܠ ܒܡܘܒܪܐ ܠܗܢ ܦܬܢܝ ܡܪܒܒܐ: ܡܪܢܫܐ ܕܡܒܪܢܐ ܚܬܝܪܐ. ܘܠܕܬܗ ܠܗܢ ܠܒܪܗ ܒܡܘܒܪܐ. ܘܡܬܬܡܗܪܐ ܬܘܒ ܒܡܘܒܪܐ: ܒܗ̇ ܒܐܢܫܘܬܗ ܡܫܒܪܢܐܝܬ: ܒܗ̇ ܕܗ̇ܘ ܡܪܡܐܝܬ ܩ̇ܡ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܒܪ ܚܝܠܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ. ܘܫܪܐ ܚܒ̈ܠܝܗ̇ ܕܫܝܘܠ ܒܡܒܪܐܝܬ ܠܠܐ ܡܣܬܝܒܘܬܐ ܘܠܠܐ ܡܫܬܚܠܦܢܘܬܐ. ܘܗܘܐ ܒܢܘ̈ܗܪܐ ܢܗܝܪ̈ܬܐ. ܒܐܢܫܘܬܗ ܠܒܪ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܡܒܪܐ ܕܒܗ̇ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܘܠܘ ܒܐܠܗܘܬܗ. ܕܗ̇ܘ ܐܫܬܡܥܬ ܠܡܢܝܢܗ̇ ܒܡܘܒܪܐܝܬ. ܫܪܐ ܠܗܢ ܡܒܠܠܐ ܗܢܐ. ܘܠܬܠܬܐ ܢܘ̈ܗܪܝܢ ܐܝܟܢܐ ܡܢܗ ܐܢܐ ܠܗ. ܗ̇ܘ ܠܗܢ ܐܡ̣ܪ

ܕܡܘܕܝܢܐ. ܘܒܗܢ ܫܘܪ̈، ܒܫܠܡܘܬܗ ܐܠܗܐ ܡܫܠܡܬܐ ܫܪܝܐ
*L 150 v°. ܒܗ ܡܬܒܠܐܝܬ ܡܫܝܚܐܝܬ: ܘܒܒܪܗ *ܒܒܢܗ ܚܕ ܒܪܐ
ܘܠܥܠܡ. ܬܘܒܠܝܢ ܒܟܝܢܐ ܘܬܬܐܠܕܝܢ ܒܪܐ: ܘܢܬܘܪܐ
ܫܒܚܗ ܢܫܘܒ. ܗܢܐ ܢܗܘܐ ܪܒ ܘܒܪܗ ܕܟܠܝܐ ܢܬܘܪܐ.
ܕܢܐܡܪ. ܕܒܚܕܝܘܬܐ ܕܒܗܢ ܒܪܗ ܕܟܠܝܐ ܚܕ ܒܪܗ
ܕܟܠܝܐ. ܐܝܟ ܠܢܒܝܐ ܐܪ̈ܝܢܐ ܘܦܬܪ̈ܐ ܡܪ̈ܝܢܐ ܚܕ
ܦܬܪܐ. ܘܢܬܠ ܠܗ ܡܪ̈ܝܐ ܐܠܗܐ ܒܦܪܨܘܦܗ ܕܕܘܝܕ
ܐܒܘܗܝ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܒܦܘܡܗ ܕܝܢ ܐܢܫܝܐ
ܒܪܗ ܕܕܘܝܕ ܘܡܢ ܠܒܘܫܗ. ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܝܢ ܘܢܘܩܦܘܬܐ
ܕܒܗܢ ܐܠܗܐ ܡܫܠܡܬܐ ܒܪܗ ܡܬܘܡܝܐ ܕܟܠܝܐ: ܚܕ
ܒܪܗ ܕܟܠܝܐ ܒܚܕܐ ܡܪܘܬܐ. ܐܦܢ ܠܒܪ ܡܘܕܒ
ܫܘܒܚܐ ܗܢܐ ܕܢܫܘܒ ܦܪܘܩܐ ܒܠ ܡܒܕܡ ܕܒܬܪ
ܗܘܐ: ܐܠܐ ܫܘܒܚܐ ܗܘ ܕܡܘܩܡ ܐܢܫܘܬܗ. ܘܐܝܟܢܐ
*f. 114 r°. ܕܐܫܬܟܚ *ܢܫܘܒ ܒܪ ܢܘܕܡ. ܘܐܝܟܢ ܕܐܬܐܡܪܬ ܠܘܬ
ܕ̈ܒܘܬܐ: ܕܐܬܬܠܕ ܠܒܘܢ ܢܡܒܝܐ ܦܪܘܩܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ،
ܡܪܝܐ ܡܫܝܚܐ. ܒܡܕܝܢܬܗ ܕܕܘܝܕ. ܠܘ ܠܒܪ ܦܪܘܩܐ
ܕܠܐ ܩܢܘܡ ܒܪܢܫܐ ܐܬܝܠܕ. ܘܐܦܠܐ ܢܫܘܒ ܨܘܒܪܝܐ
ܒܠܚܘܕ ܡܘܕܒ ܕܠܐ ܩܢܘܡ ܒܪܢܫܐ. ܐܝܟ ܕܦܫܛ
ܚܝܐ ܡܕܒܪܢܐ ܡܚܕܝܢܬܐ ܕܡܪ̈ܨܝܢܘ ܨܦ̈ܪܐܬܐ ⁘
ܡܫܝܚܝܐ ܕܝܢ ܫܘܒܚܐ ܗܘ ܕܢܠܗ ܠܗ ܕܦܪܙܦܐ
ܕܚܕܝܘܬܐ ܘܡܒܕܒܪܢܘܬܐ ܕܬܪ̈ܝܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ ܢܦ̈ܫܬ،
*L 151 r°. ܕܠܬܪ̈ܝܗܘܢ ܒܚܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ *ܠܐ ܡܬܦܪܫܢܝܬܐ
ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ. ܡܪܢܝܘܬܗ ܠܒܪ ܕܫܘܒܚܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܡܚܝܕܬܐ ܐܠܗܘܬܗ: ܐܝܟܢܐ
ܕܫܘܒܚܐ ܡܪܝܢܐ ܕܒܪܐ: ܕܐܠܗܘܬܗ ܡܫܝܚܝܐ.
ܐܢܫܘܬܗ ܠܒܪ ܐܬܡܫܚܬ ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܕܚܕܝܘܬܐ ܬܗܘܐ ܚܕ ܒܪܐ ܒܗܢ ܒܪܐ ܡܬܘܡܝܐ.
ܒܗܢ ܫܘܪ̈، ܒܫܠܡܘܬܗ ܕܟܦܠܐܘܣ ܐܫܬܡܠܝ. ܒܪܢ ܕܝܢ
ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܚܝܕܘ ܒܢ̈ܝܐ ܒܚܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ
ܕܒܪܘܬܐ. ܐܬܚܝܕܘ ܘܐܦ ܫܒܩܗ̈ܐ ܒܗ ܒܗܢܐ ܚܕ
ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܝܐ. ܒܪ ܠܒܪ ܡܢܝܢ ܐܢܘܢ ܒܗ̇

ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܒܡܠܬܐ ܓܝܪ ܠܘ ܓܘܫܡܢܝܬܐ
ܘܦܓܪܢܝܐ ܘܦܪܝܫܬܐ. ܐܠܐ ܫܘܒܚܗ ܕܡܠܬܐ ܕܐܒܐ.
ܕܢܘܗܪܐ ܕܒܪ ܐܝܬܘܬܗ ܗܘ ܕܐܒܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ. ܘܒܪ
ܒܢܘܗ ܘܠܗ ܕܒܪܐ ܒܫܘܘܝܘܬܗ ܐܝܟ ܒܪܐ ܕܡܢ ܐܒܐ
ܕܒܪܐ ܠܐܒܐ ܕܝܠܗ. ܘܪܘܚܐ ܒܠܚܘܕ ܕܐܒܐ ܒܫܘܘܝܘܬܗ
ܣܓܝܪ ܡܢ ܕܝܠܝܕܘܬ ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܠܘܕܐ. ܗܠܝܢ ܡܫܡܠܝ
ܫܡܗ̈ܐ ܡܪ̈ܝܢܐ ܘܡܩ̈ܒܠܢܐ ܕܒܠܝܢܘܗܝ: ܘܐܦ ܡܢ ܡܕܡ
ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܒܦܓܪܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܩܢܘܡܐܝܬ
ܐܬܝܗܝܒܘ ܠܗ.܀ ܡܬܩܪܐ ܬܘܒ ܡܠܬܐ ܕܡܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ. ܒܗ̇ ܕܗܘܝܘ ܡܠܬܐ ܫܪܝܪܐܝܬ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ:
ܕܡܠܬܐ ܕܡ̈ܠܬܐ ܘܡܪܐ ܕܡܪ̈ܘܬܐ. ܘܡܠܬܐ ܕܒܠܗ̇
ܐܪܒܐ ܐܠܗܐ ܗ̣ܘ ܘܒܪܗ ܠܗ ܫܘܒܚܐ.܀ ܘܡܫܬܒܚܘܬܗ
ܬܘܒ ܩܕܝܫܐ ܗܢܐ ܡܠܬܐ ܫܪܝܪܐ: ܒܗ̇ ܕܗܘܝܘ
ܒܠܝܕܘܬܗ ܠܐ ܡܫܬܠܦܢܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ *ܒܢܒܝܐ: L 150 r°.
ܩܕܝܫܐ ܘܡܩܕܫܢܐ: ܬܘܒ ܕܢܗܪܐ ܘܩܕܝܫܐ ܘܦܪܘܩܐ.
*ܢܐܡܪ ܗܫܐ ܢܦܩܐܝܬ: ܗܠܝܢ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܒܦܓܪܐ. f. 113 v°.
ܥܠ ܫܡܗ̈ܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ.܀ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܢ
ܘܠܒܐ ܕܐܝܠܝܢ ܐܝܟ ܕܒܢܝܗ ܐܢܫܐ ܒܗ̇ ܒܡܕܝܢܬܐ.
ܘܕܐܝܠܝܢ ܡܢ ܦܪ̈ܨܘܦܗ̇ ܕܝܠܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܘܕܐܝܠܝܢ ܡܛܠ
ܣܘܒܪ̈ܢܐ ܘܕܘܒ̈ܪܐ ܘܫܪܒܐ. ܢܐܡܪ ܩܠܝܠ ܒܚܝܠܐ
ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܢܘܗܪܐ ܕܝܠܗ ܕܫܪܪܐ: ܘܠܡܣܒܣܢܘܬܐ
ܕܡ̈ܫܝܚܐ ܠܐܠܗܐ: ܘܕܒܦ̈ܪ, ܒܢܘܣܒܘܬܗ ܕܪܫ ܠܒܣܡ:
ܘܕܬܗ̇ܘܢ ܕܡܕܒ̈ܪܝܢ ܘܡܒܠܒܠܝܢ ܠܗܘܢ ܠܒܢ̈ܝܐ
ܒܫܪܐ ܢܒܝܒܘܬܐ ܒܝܢܬܐ ܘܡܢܘܡܝܬܐ ܠܐܒܕܢܐ
ܕܢܦ̈ܫܗܘܢ.܀ ܒܫܬܒܚܗ ܓܝܪ ܒܫܘܚܠܦܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ:
ܘܐܝܟ ܩܕܪܐ ܕܫܒ̈ܚܐ ܕܡܢ ܠܥܠ ܡܕܡ ܩܒܡ:
ܡܕܒܚܐ ܕܒܠܗܘܢ ܘܡܢ ܡܕܡ ܕܢܬܒܥܠ ܘܢܬܢܠܝ:
ܘܐܝܟ ܫܘܒܚܐ ܕܡܕܡ ܫܩܠ ܠܗ ܓܒܪܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ
ܢܫܘܒ. ܕܡܘܕܒ ܒܘܝܢܐ ܕܝܠܝܢܐ ܕܩܘܡܗ ܐܢܫܐ ܒܗ̇
ܒܡܕܝܢܬܐ: ܗ̇ܘ ܕܡܢ ܒܢ ܦܘܠܚܢܐ ܒܬܘܠܬܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܒܪܝܡ ܐܬܝܠܕ. ܐܬܓܒܠ ܒܡܪܕܝܢܬ ܡܢ ܪܘܚܐ

L 149 r°. *ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܣܝܐ ܕܡܣܝܡ ܡܪ̈ܗܡܐ ܘܡܚܝܐ ܠܟܠܗܘܢ: ܗܟܢܐ ܐܘܦ ܒܪܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܪ̈ܟܝܐ ܡܚܝܐ: ܘܡܪ̈ܝܐ ܠܗܘܢ ܐܬܓܠܝܘ. ܘܐܝܟܢܐ ܒܗ̇ ܕܢܦܫܐ ܡܟܠܠܬܐ ܡܚܝܢܐ: ܘܡܥܕܪܢܐ: ܘܡܬܢܛܪܐ: ܘܡܬܒܪܟܐ: ܘܫܦܪܐ: ܘܡܬܦܪܢܣܐ ܒܦܬܪܐ ܒܡ̈ܫܘܬܗ ܘܒܥܠܬܐ ܒܝܕ ܚܝܠܐ ܕܢܣܒܬ ܡܢ ܒܥܘܕܪܗ̇: ܘܒܠܒܕܝܢܗ̇ ܐܝܬܘܗܝ ܘܠܐ ܡܒܕܩ: ܐܠܐ ܐܦ ܡܚܝܠܬܐ ܕܠܐ ܪ̈ܓܫܬܐ: ܗܟܢܐ ܒܠܒܕ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܡܚܝܐ: ܘܡܦܪܢܣ: ܘܡܬܢܛܪ: ܘܡܚܝܐ: ܘܫܦܪ: ܘܡܕܒܪ: ܘܐܚܝܕ ܠܟܠ ܘܠܡܚܝܢܘܬܐ. ܠܝܬܘܗܝ ܒܪܝܬܐ ܡܕܡ ܠܐ ܒܐܝܬܘܬܐ ܘܐܦܠܐ ܒܚܫܘܒܗ̇. ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܝܪ: ܕܟܠ ܡܚܝܗ ܘܟܠ ܒܗ ܒܐܝܕܗ ܘܕܫܪܒܐ ܀ ܘܐܫܬܡܗ ܬܘܒ ܗܢܐ ܡܬܒܥܐ ܕܢܬܐ ܘܐܦ ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܒܗ̇ܝ ܕܒܟܠܗܘܢ ܐܝܬܘܗܝ ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܐ ܒܐܝܠܝܢ ܕܡܚܝܐ. ܐܦ ܡܬܘܡܝܢܘܬܐ *ܘܐܦ ܠܐ ܡܣܬܝܟܘܬܐ. ܘܐܦ ܚܝܠܐ ܘܐܦ ܫܘܠܛܢܐ ܘܐܦ ܡܪܘܬܐ. ܘܐܦ ܗ̇ܝ ܕܡܚܝܗ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܡܢ ܒܝܢܝܗ ܢܠܝܦ ܡܬܘܡܝܐܝܬ: ܐܝܟ ܒܪܐ ܕܡܢ ܐܒܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܟܠ ܕܡܬܝܠܕ ܒܟܝܢܐ ܒܪ ܟܝܢܐ ܗܘ ܘܒܪ ܕܡܘܬܐ ܕܡܘܠܕܢܗ. ܘܐܝܟ ܕܒܠܝܗ ܕܐܡܝܪ ܕܐܬܐܡܪܬ: ܕܐܘܠܕ ܒܕܡܘܬܗ. ܘܐܬܒܣܡܐ ܠܗ: ܘܕܐܝܬܝܢܐ ܬܗܝܪܐܝܬ ܢܗܪ ܠܗ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ: ܠܐ ܓܝܪ ܐܡܪ: ܕܗ̇ܘ ܕܗܘܐ ܕܡܘܬܐ. ܐܠܐ ܡܚܝܐ: ܗ̇ܘ ܠܗ ܕܐܝܬܘܗܝ, *ܕܐܡܝܪ ܡܬܘܡܝܐܝܬ ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܒܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܒܪܐ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܐܒܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܒܐܡܝܢܬ ܨܘܪܬܐ ܐܘ ܛܒܥܐ ܐܘ ܐܣܟܡܐ ܗܢܐ ܡܫܬܡܠܝܐܝܬ ܐܝܟ ܕܡܘܬܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܒܗ ܒܟ̈ܘܕܢܐ ⌈ܒܟܘ̈ܪܢܐ[1] ܘܫܪܟܐ ܕܒܢ̈ܝ ܛܘܒܢܐ. ܕܠܫܡܐ ܗܢܐ ܘܨܘܪܬܐ ܘܛܒܥܐ ܘܟܝܢܐ ܕܠܫܡܝܘܬܐ ܘܕܦܪܨܘܦܬܐ ܕܒܪܐ ܒܪܐ ܠܐܒܐ. ܠܘ ܗܟܢܐ. ܪܘܚܐ ܗ̣ܘ ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܠܐ ܡܣܬܝܟܢܐ ܐܝܟ ܐܒܐ

[1] L ܒܟܘ̈ܪܢܐ; A ܒܟܘ̈ܕܢܐ

ܗܘܐ ܒܪܫܝܬ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܘܕܫܪܒܐ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܦܓܪܐ ܦܘܠܘܣ ܡܢ ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܡܪ: ܕܗܘܘ ܙܕܝܩܐ ܕܫܘܒܚܗ. ܕܠܐ ܬܬܦܬܒܪ ܠܗ̇ ܡܢ ܫܘ̈ܒܚܐ ܕܐܝܟ ܚܠܐ ܘܡܬܒܕܪܢܘܬܐ ܕܠܐ ܦܘܩ ܐܬܘܗܝ، ܐܝܟ ܙܕܝܩܐ ܕܡܢ ܢܘܪܐ ܘܡܢ ܫܡܫܐ ܒܗ ܚܕ ܟܝܢܐ ܐܝܠܝܢ: ܐܘܦ ܘܢܘܗܪ ܘܙܠܝܩܐ ܠܒܪ ܕܐܝܬܘܬܗ ܀ ܘܡܫܬܡܫܢܗ ܕܝܢ ܙܠܝܩܐ ܗܘ ܙܕܝܩܐ: ܠܘ ܐܝܟ ܙܠܝܩܐ ܡܬܒܕܪܢܐ ܒܠܚܘܕ. ܐܘ ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܐܡܪܝܢܢ ܥܠ ܐܝܬܘܬܗ ܡܫܪܪܐܝܬ: ܕܗܘܘ ܙܠܝܩܘ̈ܗܝ ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܬܦܠܓܐ. ܐܠܐ ܠܗ ܠܗ ܠܡܘܢܝܐ *ܕܒܪܐ ܒܪܐ ܒܪ ܐܝܬܘܬܗ ܕܐܒܐ ܫܡܗ ܙܠܝܩܐ: ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܐܬܐܡܪܬ ܡܛܠ ܐܕܡ: ܕܐܘܠܕ ܒܕܡܘܬܗ ܐܝܟ ܨܠܡܗ. ܘܕܠܘ ܒܠܚܘܕ ܥܠ ܕܡܘܬܐ ܐܠܦ: ܐܠܐ ܘܐܦ ܥܠ ܩܢܘܡܐ ܕܩܢܘܡܐ ܒܪ ܕܡܘܬܐ ܘܒܪ ܐܝܬܘܬܐ ܕܟܘܠܕܢܗ: ܕܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗܕܐ ܕܙܠܝܩܐ ܕܐܝܬܘܬܗ ܘܕܩܢܘܡܗ. ܕܟܠ ܕܐܝܬ ܠܐܒܐ ܘܠܪܘܚܐ ܒܒܪܐ. ܐܝܬ ܘܐܦ ܠܒܪܐ ܒܒܪܐ. ܣܛܪ ܡܢ *ܗ̇ܝ ܕܝܠܘܕܐ ܘܦܘܩܐ: ܘܕܗܘܝܐ ܐܬܝܠܕ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܝܠܕ. ܪܘܚܐ ܕܝܢ ܢܦ̣ܩ. ܗ̇ܢܘ ܕܝܢ ܬܠܬܐ ܩܢܘ̈ܡܐ ܒܕܝܠܝܘܬܐ ܕܦܪ̈ܨܘܦܝܗܘܢ ܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܚܝܕܝܬܐ. ܚܕ ܟܝܢܐ ܡܬܝܕܥܢܐ: ܕܐܬܓܠܝ ܘܐܬܝܗܒ ܠܚܢܢ ܫܪܪܐ ܀ ܘܚܢܢܐ ܬܘܒ ܡܫܬܡܫܢܗ ܙܠܝܩܗ ܕܐܒܐ: ܒܗ̇ܝ ܕܗ̣ܘ ܐܬܘܗܝ ܡܬܘܡܐܝܬ ܚܝܐ ܒܩܢܘܡܗ ܐܝܟ ܐܒܐ. ܘܡܡܠܠܐ ܕܚܝܐ ܘܡܠܠܬܐ ܕܟܠ ܢܫ̈ܡܢ. ܕܫܪܒܐ ܕܝܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܢܗܒܘ ܒܪܥܝܢܗ ܕܢܗܘܘܢ ܒܗ ܠܐ ܐܝܬܝܗܘܢ: ܗܟܢܐ ܢܗܒ ܕܢܗܘܘܢ ܠܗܘܢ ܚܝܐ. ܗ̣ܘ ܕܝܢ ܒܐܝܬܘܬܗ ܠܘ ܒܠܚܘܕ ܚܝܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܘܡܡܠܠܐ ܕܚܝܐ: ܐܠܐ ܐܦ ܢܗ̇ܝܪܐ ܠܟܠ ܐܝܟ ܕܐܡܪܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ: ܕܐܝܬܐ ܡܡܕܡܝܬ ܐܝܬܐ ܘܐܝܬܐ ܢܗ̇ܝܪܐ ܐܝܬܐ. ܘܩܪܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܐܝܟ ܐܝܬܝܗܘܢ. ܘܗ̣ܘ ܝܗ̣ܒ ܘܝܗ̇ܒ ܢܫܡܬ ܚܝܐ ܠܟܠ ܒܢܝܢ: ܘܡܚܝܐ ܘܡܕܒܪ ܘܡܦܪܢܣ ܘܡܫܡܠܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܝܗ̣ܒ ܠܗܘܢ ܒܗܘܢ ܚܝܐ ܕܢܚܘܢ ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ: ܕܒܗ̇ ܚܝܝܢ ܘܡܬܬܙܝܥܝܢ ܘܐܝܬܝܢ.

*L 148 v°.

*f. 112 v°.

ܐܘܕܥ ܘܓܠܐ ܘܢܛܪ ܘܣܒܠ ܠܝ ܥܠ ܡܘܡܝܗ ܕܒܪ
ܐܝܬܘܬܗ ܗܘ ܕܐܒܐ ܘܡܬܘܡܐܝܬ ܡܢܗ ܢܠܕ. ܗ̇ܢܘ
ܕܝܢ ܡܢ ܒܢܝܗ. ܘܗ̣ܘ ܢܚܡ ܘܢܛܪ ܠܝ ܥܠ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܪܘܚܐ ܕܫܪܪܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܢܦ̇ܩ ܡܘܡܐܝܬ. ܘܫܪ̣ܝ ܒܝܢܐ
ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܬܠܬܐ ܡܘܡ̈ܝܐ ܡܬܝ̈ܕܥܢܐ
ܒܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܡܬܝܕܥܬܐ ܕܒܢܝܗ̇ ܥܠ ܐܬܒܪ,
ܘܐܬܕܒܪ ܘܐܬܡܣܟ: ܘܡܬܦܪܫ ܘܡܬܚܫܒܬ ܘܡܬܓܒܪ
ܟܕ ܚܠܐ ܘܟܕ ܙܠܝܩܐ ܘܫܠܗܒܝܬܐ ܘܡܬܪܘܬܐ
ܡܬܘܡܝܬܐ ܀ ܘܙܠܝܩܐ ܬܘܒ ܐܫܬܡܗ ܗܘܐ ܗܢܐ ܢܘܗܪܐ
ܕܡܢ ܢܘܗܪܐ ܡܢ ܦܘܝܐ ܦܠܘܫ ܕܒܢܝܐ ܢܘܗܪܗ. ܐܝܟܢܐ
ܕܡܠܬܐ ܡܢ ܦܘܝܐ ܢܦܩܝ ܐܘܦܠܣܦܐ ܕܐܬܟܪܡ
ܠܗ ܐܪ̈ܙܘܗܝ. ܘܫܪܝ ܫܘܒܠܐ ܕܬܪ̈ܬܝܗܝܢ. ܘܠܘܬ ܚܕ
ܡܕܡ ܕܠܒܠ ܡܢ ܡܠܬܐ ܡܕܪܟ ܠܡ̈ܠܠܐ. ܐܝܟܢܐ
ܕܐܦ ܚܕܐ ܗܝ ܪܘܚܐ ܕܒܬܪ̈ܝܗܘܢ ܗܠܝܢ ܫܠܝܚ̈ܐ
ܦܘ̈ܩܕܢܐ ܒܡܘ̈ܕܥܐ ܢܗܝ̈ܪܐ ܕܒܪܝܬܐ. ܡܠܠܬ ܘܓܠܬ
ܘܒܪܘܚ ܘܐܘܕܥܬ ܠܝ ܬܘܗܝ̈ܬܐ ܘܕܡܘ̈ܝܬܐ ܠܚܝ̈ܝܢ
ܕܐܠܗܘܬܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܠܬܐ ܕܠܐ *ܢܦܫܐ ܘܚܘܫܬܐ: *f. 112 r°.
ܘܠܐ ܢܘܗܪܐ ܘܫܡܫܐ ܕܠܐ ܙܠܝܩܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ.
ܫܘܘܕܥܐ ܗܘ ܓܝܪ ܗܢܐ ܐܪܙܐ ܕܚܕ ܒܝܢܐ ܡܬܝܕܥܢܐ
ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܬܝܕܥܬܐ *ܘܒܢܝܐ ܕܡܠܬܐ ܘܡܠ̈ܬܐ: *L 148 r°.
ܘܕܠܝܬ ܡܕܝܡܘܬܐ ܘܐܚܪܢܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܕܡ
ܫܡܫܐ ܠܙܠܝܩܐ. ܘܠܐ ܐܚܪ̈ܢ ܙܠܝܩܐ ܠܫܡܫܐ. ܕܒܢܝܗ
ܗܘ ܚܕ ܡܢ ܬ̈ܦܦܝܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܢ ܒܬܪ ܕܐܒܘܬ
ܦܘܡܐ ܢܦܩܝܢ ܗ̇ܝ ܕܒܪܫܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܠܬܐ:
ܕܠܐ ܬܫܬܒܪ ܠܗ̇ ܕܚܠܝܐ ܘܫܒܘܪܬܐ ܘܡܒܒܕܢܘܬܐ
ܕܠܐ ܡܘܡ ܐܝܬܘܗܝ ܡܠܬܐ ܐܠܗܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܠܬܐ
ܕܠܝ ܡܢ ܢܦܫܐ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܚܠܝܗ̇ ܘܡܒܒܕܢܘܬܗ̇. ܘܐܘܦ
ܡܢ ܒܬܪ ܗ̇ܝ ܕܗ̣ܘ ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ:
ܗ̇ܝ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܗ̣ܘ ܡܠܬܐ: ܗ̇ܢܘ ܕܝܢ
ܡܘܡܝܐ ܐܠܗܐ ܒܪܐ. ܐܝܟ ܡܘܡܝܐ ܐܠܗܐ ܐܒܐ.
ܘܠܘ ܒܠܚܘܕ ܕܡܢ ܒܢܝܗ: ܐܠܐ ܐܦ ܗܢܐ ܠܟ ܐܝܬܘܗܝ,

ܥܠ ܚܕ ܐܒܐ ܘܚܕ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܥܠ ܕܒ̈ܪܐ
ܒܟܠ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ: ܒܚܝܠܐ ܕܡܪܘܬܐ ܠܐ
ܡܫܝܡܬܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܡܬܩܢܝܢܘܬܐ. ܡܪܝܐ ܡܪܝܐ
ܡܪܝܐ ܚܕ ܡܪܝܐ ܒܚܕ ܚܝܐ. ܘܚܕ ܡܫܡܫܝܢ ܩܕܘ̈ܫܐ
ܫܠܝ̈ܚܐ ܒܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܕܡܬܩܢܝܢܘܬܐ. ܦܪܝܫܝܢ ܐܢܘܢ
ܡܚܕܐܝܬ ܒܩܢܘ̈ܡܝܗܘܢ ܘܒܕܝܠܝܘܬ ܦܪ̈ܨܘܦܝܗܘܢ
ܒܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܘܡܪܘܬܐ ܀ ܘܝܚܝܕܝܐ ܬܘܒ ܡܬܐܡܪܐ
ܡܪܝܐ ܒܪܐ: ܒܗܿ܆ ܕܠܝܬ ܠܗ ܐܚ̈ܐ ܘܠܝܬ ܕܩܕܝܡ
ܠܗ ܒܒܪܘܬܐ. ܒܗܿ܆ ܕܕܝܠܗ ܐܝܬܝܗܿ ܝܚܝܕܝܐܝܬ
ܡܬܘܡܐܝܬ ܒܪܐ ܕܠܐ ܡܬܚܠܦ. *ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ *L 147 r°.
ܐܬܝܠܕ ܒܬܪܗ ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܐܒܘܗܝ. ܗܘܝܘ ܕܝܢ ܡܢ
ܒܛܢܗ: ܐܠܐ ܚܕ ܝܚܝܕܝܐ ܒܪܐ ܠܝܠܘܕܐ: ܕܡܢ ܚܕ
ܝܚܝܕܝܐ ܐܒܐ ܠܝܠܘܕܐ. ܒܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܕܡܬܘܡܝܘܬܐ
ܘܠܥܠ ܡܢ ܐܡܬܝ. ܠܐ ܓܝܪ ܠܐܝܬܘܬܗ ܡܬܘܡܝܘܬܐ
ܐܝܬ ܦܘܚܡܐ: ܘܠܐ ܠܝܠܐ ܕܡܘܠܕܗ ܡܬܘܡܝܐ ܕܡܢ
ܐܒܐ. ܚܕ ܐܒܐ ܕܚܕ ܒܪܐ ܘܠܝܬ ܬܘܒ. ܘܚܕ ܒܪܐ
ܕܚܕ ܐܒܐ. *ܘܠܝܬ ܬܘܒ. ܐܝܟܢܘܬܐ ܕܝܢ ܗܿܢܘܢ ܢܬܒܝܢ ܀ *f. 111 v°.
ܘܢܘܗܪܐ ܬܘܒ ܒܡܫܬܡܗ ܝܚܝܕܝܗ ܕܐܒܐ: ܒܗܿ܆
ܕܒܫܪܪܐ ܗܘܘ ܢܘܗܪܐ ܫܪܪܐ ܕܡܢ ܢܘܗܪܐ ܫܪܪܐ:
ܕܒܢܘܗܪ ܠܟܠ ܒܠܒܝܐ ܘܢܩ̈ܒܠܝܬܐ ܒܫܪܪܗ. ܘܐܝܟܢܐ
ܕܒܢܬ ܡܬܪ̈ܓܫܢܐ ܢܘܗܪܐ ܗܢܐ ܡܬܪ̈ܓܫܢܐ: ܗܟܢܐ
ܒܢܬ ܡܬܝܕ̈ܥܢܐ ܢܘܗܪܐ ܗܿܘ ܡܬܝܕܥܢܐ. ܗܘܘ ܓܝܪ
ܢܒܥܐ ܘܡܒܘܥܐ ܕܟܠ ܚ̈ܝܝܢ ܘܫܘܪܒܐ ܕܟܠܗܝܢ
ܝ̈ܠܕܬܐ: ܘܡܫܡܠܝܢܐ ܘܡܚܘܝܢܐ ܕܟܠܗܝܢ ܒܛ̈ܠܠܬܐ.
ܘܡܒܕܘܩܢܐ ܕܟܠܗܝܢ ܡܬܪ̈ܝܢܬܐ ܘܡܬܓ̈ܫܡܬܐ ܕܠܐ
ܝ̈ܠܕܬܐ: ܘܡܦܪܢܣܢܐ ܘܡܒܛܠܢܐ[1] ܕܟܠܗܿ ܫܒܝܒܘܬܐ
ܕܦܠܚܝܢ ܕܒܪ ܐܠܗܐ. ܒܗ ܘܡܢܗ ܐܬܒܪܝܘ ܠܢ
ܟܠܗܘܢ ܐܪ̈ܙܐ ܒܫܡܝܐ. ܘܐܬܦܫܩܘ ܠܢ ܟܠܗܝܢ ܒܛ̈ܠܠܬܐ
ܘܦܠ̈ܐܬܐ. *ܘܒܗ ܘܡܢܗ ܐܬܝܗܒ ܠܢ ܐܒܐ. ܘܗܿܘ ܒܗ *L 147 v°.

[1] Adde cum L ܘܡܒܛܠܢܐ

ܕܒܫܪ̈ܪܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܒܩܢܘܡܐ: ܐܝܟ ܐܠܗܐ
*L 146 r°. ܐܒܐ *ܒܩܢܘܡܐ: ܘܐܝܟ ܐܠܗܐ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܒܩܢܘܡܐ: ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܦܪܨܘܦܝܬܐ ܒܚܕܐ ܐܠܗܘܬܐ
ܘܒܚܕ ܚܝܠܐ ܡܬܘܡܝܢܐ. ܒܪܘܚܐ ܘܡܠܬܐ ܕܟܠ ܘܐܚܝܕ
ܟܠ ܘܡܦܪܢܣܢܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܘܕܝܢܐ. ܗ̇ܘ ܒܪܐ ܕܒܗ
ܕܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܚܕܐ ܟܝܢܘܬܐ ܘܐܝܬܘܬܐ
ܡܬܘܡܝܢܐܝܬ ܘܠܥܠܡ. ܒܪܫܝܬ ܠܡ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
ܡܠܬܐ. ܘܗ̇ܘ ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ.
ܘܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܠܬܐ. ܦܪܫ ܓܝܪ ܘܚܙܪ
ܘܦܫܩ ܘܩܒܠ ܠܢ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ ܝܘܚܢܢ. ܘܒܗ̇ܝ
ܕܪܫܗ̇ ܡܠܬܐ: ܕܠܡܐ ܢܒܝܐ ܚܙܝ ܘܐܬܚܫܒ ܕܚܝܠܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܘܡܫܡܘܪܘܬܐ ܕܠܐ ܩܢܘܡ: ܐܝܟ ܕܪ̈ܒܘ
ܪ̈ܫܝܥܐ ܒܢ̈ܝ ܫܐܕ̈ܐ: ܗ̇ܢܘܢ ܕܒܝܬ ܦܠܐܛܘܢ ܘܕܒܝܬ
ܦܘܠܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ̇ܝ ܕܡܠܬܐ ܘܐܦ ܫܘܡܗܐ ܕܐܠܗܐ.
ܐܠܗܐ ܠܡ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̇ܘ ܡܠܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܒܩܢܘܡܐ
ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܒܩܢܘܡܐ ܕܒܢܝܗ ܐܬܝܠܕ. ܘܗ̇ܘ
ܠܡ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܪܫܝܬ ܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܠܘ ܐܝܟ
*f. 111 r°. ܚܝܠܐ: ܐܠܐ ܐܝܟ *ܩܢܘܡܐ ܠܘܬ ܩܢܘܡܐ ܒܪܫܝܬ
ܐܠܗܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܡܬܘܡܝܐܝܬ ܘܠܥܠܡ ܡܢ ܐܒ̇ܘܗܝ
ܕܐܬܝܠܕ ܘܠܐ ܐܬܒܪܝ. ܗ̇ܪܟܐ ܗܟܝܠ ܐܘܕܝܘ ܘܢܦܠܘ
ܟܠܗܘܢ ܪ̈ܫܝܥܐ ܕܒܝܬ ܐܪܝܘܣ ܘܐܘܢܘܡܝܘܣ ܘܡܪܒܝܐ ܒܢ̈ܘܗ̇
*L 146 v°. ܕܛܠܡܘ *ܕܡܦܠܓܝܢ ܠܗ ܠܒܪܐ ܡܢ ܐܒܐ: ܘܡܒܨܪܝܢ ܠܗ
ܒܪܝܬܐ ܘܡܥܒܕܢܘܬܐ ܘܒܚܝܠܐ ܘܒܫܘܒܚܐ ܠܗ̇ܘ ܕܟܠ
ܒܐܝܕܗ ܗܘܐ ܘܐܚܝܕ ܟܠ ܒܚܝܠܐ ܕܡܠܬܗ. ܠܝܬ ܗܟܝܠ
ܡܕܡ ܕܩܕܝܡ ܠܒܪܫܝܬ: ܟܠ ܓܒܪܐ ܗܟܝܠ ܕܐܬܝܠܕܐ
ܢܒܝܐ ܒܠܝܠܐ ܘܐܬܚܫܒ: ܗܕܐ ܒܡܫܬܟܠ ܕܒܪܫܝܬ
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܐܒܐ.
ܡܬܘܡܝܐܝܬ ܘܒܟܠܗ ܘܠܘܬܗ ܒܚܝܪܐ ܐܝܬܘܬܐ
ܡܬܘܡܝܢܘܬܐ ܘܠܥܠܡ ܀ ܡܫܬܡܥܘܬܗ ܬܘܒ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ
ܐܦ ܡܪܢܐ. ܡܛܠ ܕܡܪܢܐ ܗܘ ܒܐܝܬܘܬܗ ܡܬܘܡܝܢܘܬܐ.
ܘܗ̇ܘ ܒ̇ܪܐ ܠܟܠ ܘܫܠܝܛ ܥܠ ܟܠ: ܘܡܕܒܪ ܘܡܦܪܢܣ

ܗܘ ܕܒܪܐ: ܡܒܝܢܐ ܒܪܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܗܘ ܕܐܒܐ. ܘܒܗ̇ ܒܬܘܣܦܬܐ ܕܝܠܗ̇ ܕܡܠܬܐ. ܠܢܘܗܪܗ̇ ܕܡܠܬܐ: ܢܦܫܐ ܓܝܪ ܐܡܟܬ، ܕܛܘܪܐ: ܟܕ ܚܙܬܗ ܐܘܕܝܬ ܡܠܝܠܘܬܗ̇ ܘܡܠܬܗ̇ ܕܢܦܫܐ. ܘܡܠܬܐ ܕܒܛܘܪܐ: ܟܕ ܚܙܬܗ ܥܠ ܢܦܫܐ ܕܡܒܝܢܗ̇ ܘܒܗ̇ ܘܠܘܬܗ̇ ܐܘܕܝܬ. ܠܐ ܓܝܪ ܢܦܫܐ ܒܠܚܘܕ ܡܢ ܡܠܬܐ. ܘܠܐ ܡܠܬܐ ܒܠܚܘܕ ܡܢ ܢܦܫܐ ܐܝܬܝܗ̇. ܘܡܒܝܢܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܐܬܝܠܕ ܒܡܘܠܕܗ ܡܬܘܡܝܐܝܬ ܠܥܠ ܡܢ ܟܠ ܙܒ̈ܢܐ ܘܦܘܪ̈ܣܐ ܘܪ̈ܦܦܐ ܕܠܐ ܚܫܐ ܘܕܠܐ ܙܪܥܐ ܘܕܠܐ ܦܘܫܩܐ. ܘܡܢܗ ܐܝܬܘܗܝ: ܘܒܥܘܒܗ ܐܝܬܘܗܝ: ܘܥܡܗ ܐܝܬܘܗܝ: ܘܠܗ ܢܦܩ ܒܡܘܠܕܗ ܡܬܘܡܝܐ *ܒܝܚܝܕܝܘܬܐ ܕܝܠܗ ܦܫܝܛ ܒܝܢܐ ܒܬܗܪܐ ܬܗܪܐ ܕܠܐ ܡܬܡܠܠ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܡܦܩܢܐ ܟܕ ܒܝܢܝܗ ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ. ܐܦ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܝܢܝܐ ܕܦܫܝܛܘܬܐ. ܘܒܪܐ ܒܝܢܐ ܕܝܠܝܕܘܬܐ. ܗܪܟܐ ܗܟܝܠ ܫܘܡܗܐ ܕܡܠܬܐ ܕܡܢ ܟܕ ܢܒܝܐ ܫܡܥܢܐ: ܠܘ ܡܛܠ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܦܘܡܐ: ܐܠܐ ܒܗ̇، ܕܠܐ ܫܘܪ; ܘܕܠܐ ܙܒܢܐ: ܘܕܠܐ ܦܘܫܩܐ: ܘܕܠܐ ܙܪܥܐ: ܘܕܡܢ ܐܒܐ ܒܝܚܝܕܝܐ. ܒܗ̇، ܕܐܝܬ ܚܕ ܡܢ ܫܘܡ̈ܗܐ ܘܡܬ̈ܝܠܬܐ *ܘܒܩ̈ܢܝܢܐ: ܕܗ̣ܘ ܒܗ ܗܘ ܒܠܚܘܕܘܗܝ، ܕܡܫܒܚ ܕܢܒܕܡ ܘܢܫܘܕܥ ܘܢܫܡܪ ܘܢܣܟܠ ܘܢܣܒܩ ܘܢܠܦ ܘܢܘܕܥ ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܥܠ ܗ̇ܘ ܡܘܠܕܐ ܬܗܝܪܐ ܕܗ̇ܘ ܝܠܕܐ ܬܡܝܗܐ: ܕܡܢ ܗ̇ܘ ܝܠܘܕܐ ܕܡܢܬܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐ: ܕܡ̣ܢܗܘܢ ܠܗܘܢ ܒܠܚܘܕ ܢܕܥܝܢ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܦܓܥܐܝܢ ܒܩ̈ܢܝܢܐ ܘܡܬ̈ܝܠܬܐ ܕܫܡ̈ܗܐ ܕܝܠܗ ܕܒܪܐ ܡܬܡܠܠܢܐ. ܒܗ̇، ܕܒܠܚܘܕ ܚܕ ܒܩܢܘܡܗ̇ ܚܕ ܡܢ ܡܫܘܕܥ ܠܡܗ̈ܝܡܢܐ ܘܒܕ̈ܝܢ ܬܚܝܬ ܬ̈ܓܫܐ ܘܩ̈ܠܐ ܘܡ̈ܠܠܐ ܘܦܘܪ̈ܫܢܐ ܘܫܘܘܕ̈ܥܐ ܘܒܩ̈ܢܝܢܐ ܘܣܘ̈ܟܠܐ ܬ̈ܠܝܠܐ ܘܐܝܟ ܫܪܒܐ ܕܒܠܗܘܢ ܡܠ̈ܠܐ ܘܕܠܐ ܓܫܘܡ. ܕܐܦ ܗܢܘܢ ܦܫܝ̈ܩܐ ܐܢܘܢ ܥܠ ܗܢܐ ܘܠܦܢܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܒܝܕܥܬܐ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܫܠܝܡܬܐ ܀ ܬܘܒ ܡܫܬܥܝܢܗ ܡܠܬܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܐܦ ܐܠܗܐ: ܒܗ̇،

* L 145 v°.

* f. 110 v°.

*L 144 v°. ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܡܠܟܐ: ܡܕܝܢܐ.. ܡܢ *ܡܕܒܪܢܘܬܗ
ܕܝܢ ܕܡܦܩܪ ܘܠܒܐ: ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܐܝܬܘܬܗ ܡܫܝܕܐܝܬ:
ܘܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܠܒܗ̇ ܕܝܚܝܕܘܬܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܚܝܕܐ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܫܡܠܝܬܐ ܒܝܚܝܕܐ ܢܦܫܢܝܬܐ ܕܬܪ̈ܝܗܘܢ
ܒܝܢܬ ܟܝܢ̈ܐ, ܕܠܬܪ̈ܬܝܗܘܢ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕ ܒܪܐ
ܘܠܥܠܡ. ܐܝܟ ܕܒܦܫܝܛܘܬܐ ܗܠܝܢ ܐܝܢܘܢ: ܢܥܘܒ:
ܡܥܝܢܐ: ܒܥܠܐ: ܒܡܒܘܥܐ ܕܡܢ ܡܪܝܡ: ܒܥܡܢܘܐܝܠ:
ܛܠܝܐ: ܠܒܪܐ: ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ: ܒܪܗ ܕܥܠܝܐ: ܒܘܟܪܐ
ܕܟܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܐ: ܒܘܟܪܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ: ܒܘܟܪܐ:
ܒܪܗ ܕܕܘܝܕ: ܡܠܟܐ: ܡܪܝܐ: ܢܒܝܐ: ܐܕܡ: ܟܠܒܢܗ
ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܬܚܫܢܐ: ܘܚܘܒܐ: ܡܕܝܢܐ: ܒܐܦܐ:
ܠܚܡܐ: ܟܦܬܐ: ܐܘܪܚܐ: ܬܪܥܐ: ܐܡܪܐ: ܪ݁ܥܝܐ:
ܫܘܦܪܐ: ܘܕܫܪܒܐ.
(ܫܘܪ̈ܗܐ ܕܐܠܗܘܬܐ .:.) ܒܪܐ ܗܟܝܠ ܡܬܩܪܐ ܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ. ܡܛܠ ܕܗܘܝܘ ܒܫܪܪܐ ܒܪܐ ܫܪܝܪܐ ܕܡܢ
ܐܒܐ ܫܪܝܪܐ ܐܬܝܠܕ ܡܬܘܡܐܝܬ ܘܠܐ ܐܬܥܒܕ. ܒܪ
ܟܝܢܗ ܘܒܪ ܐܝܬܘܬܗ ܘܕܡܝܐ ܠܗ ܒܟܠܡܕܡ.
*f. 110 r°. ܘܒܦܪܝܫܘܬ ܕܝܠܝܘܬ *ܩܢܘܡܐ: ܘܕܝܠܝܘܬܐ ܡܒܪܝܢܬܐ
ܘܡܬܡܒܝܢܘܬܐ ܕܒܪܘܬܐ ܘܠܐ ܡܫܬܠܦܢܐ ܘܠܐ
ܡܫܬܚܠܦܢܐ ܡܡܬܘܡ ܘܠܥܠܡ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܙܢܐ
ܦܪܫܐ ܠܫܘܕܥܐ ܕܕܝܠܝܘܬܗ ܕܐܒܐ. ܚܕ ܓܝܪ ܒܪܐ
*L 145 r°. *ܕܚܕ ܐܒܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܚܕ ܐܒܐ ܕܚܕ ܒܪܐ: ܠܐ ܓܝܪ
ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܠܐܚܪܢܐ ܒܪܐ ܒܚܝܢܐ ܐܒܐ. ܘܠܐ
ܒܪܐ ܐܠܗܐ ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܐܝܬܘܬܐ ܘܡܢ ܚܝܢܐ ܐܚܪܢܐ:
ܐܠܐ ܐܢ ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܒܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܢ ܚܝܢܗ ܚܝܢܐ
ܕܕܝܠܝܘܬܐ ܡܬܡܒܝܢܬܐ .:. ܡܠܬܐ ܬܘܒ ܡܬܩܪܐ ܒܪܐ:
ܒܗ̇, ܕܠܐ ܡܕܡ ܠܗ ܐܒܘܗܝ. ܐܦ ܗ̣ܘ ܘܡܢܗ ܐܝܬܘܗܝ,
ܒܚܝܢܐ ܘܒܝܘܡܗ ܘܒܗ ܒܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ:
ܐܝܟܢܐ ܕܐܒܐ ܒܗ ܒܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܠܡ
ܒܐܒܝ, ܘܐܒܝ ܒܝ. ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܐܝܟ ܕܫ̈ܪܝܪܐ ܒܡܪܝܬܐ
ܕܚܕ ܚܕ ܡܢ ܦܪ̈ܨܘܦܝܗܘܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܒܐ ܡܫܘܕܥܢܐ

ܕܠܒܫ ܡܢ ܫܘܒܚܗܘܢ، ܘܡܫܪ̈ܝܬܐ ܕܒܗܘܢ ܐܬܒܣܡ
ܒܠܗܘܢ ܡܘܗܒ: ܘܡܢܗܘܢ ܦܠܓܗ ܠܡܫܡܫܘܬܐ ܕܒܝܢ
ܕܠܘܬ ܚܕܝܘܬܐ ܘܗܘܝܐ ܒܠܚܘܕ ܐܪܫܒܘ. ܘܡܢܗܘܢ
ܐܝܟܘ ܠܐܠܗܘܬܐ ܒܫܘܬܦܘܬܗܘܢ ܘܒܬܪܗ ܐܝܢ
ܠܕܝܠܝ̈ܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܘܒܪܗ ܚܕܝܘܬܐ
ܒܢܬܐ ܘܡܘܡܝܬܐ: ܘܫܒܚܘ ܘܝܠܦܘ ܘܡܒܝܢܗ ܠܒܢ̈ܝܐ
ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ. ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܝܢ ܐܦ ܒ̈ܢܝܐ ܠܐ
ܢܚܒܘ: ܐܠܐ ܠܡܘܬ̈ܒܐ ܒܠܒܠܗ ܘܐܡܪܘ: ܚܕܝܘܬܐ
ܡܘܡܝܢܘܬܐ ܕܠܐ ܠܐ ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐܝܬ: ܘܠܐ
ܒܪܢܫܐ ܒܪܢܫܐ ܡܫܪܐܝܬ ܒܫܪܪܐ ܢܦܩܘܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ
ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕ ܡܪܝܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܐܬܚܙܝܬ ܠܝ
ܕܐܝܟܢܐ ܕܝܠܦܢ ܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬ ܫܪܪܐ ܕܒܠܗܘܢ
ܟܬ̈ܒܘܗܝ *ܕܥܕܬܐ ܩܬܘܠܝܩܐ ܘܫܠܝܚܝܬܐ ܕܡܫܡܫܐ ܐܝܟ ˙L 144 r°.
ܠܟܠܗܘܢ ܫܘܒܚܗܘܢ، ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܕܒܗܘܢ
ܐܬܒܣܡ *ܐܝܟ ܕܠܘܠܦܢܐ ܘܫܘܒܠܐ ܕܬ̈ܠܝܠܐ ܕܡܗܝ̈ܡܢܐ ˙f. 109 v°.
ܘܢܘܗܪ ܐܢܘܢ. ܕܐܝܠܝܢ ܐܢܘܢ ܕܡܘܕܝܢ ܒܠ ܒܢܝܢܐ
ܕܐܠܗܘܬܗ: ܘܐܝܠܝܢ ܒܠ ܒܢܝܢܐ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܘܐܝܠܝܢ
ܐܢܘܢ ܕܚܕܝܘܬܐ ܕܝܠܗ̇ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܡܛܠ
ܦܪܘܩܢ. ܘܐܝܠܝܢ ܐܝܟ ܕܒܡܫܡܫܢܐ ܘܕܡܘܡܝܢܐ
ܘܛܦܣܐ ܘܦܠܐܬܐ: ܡܢ ܗܢܐ ܕܡܣܒܪܢܘܬܐ ܕܝܠܗ̇
ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܟܕ ܡܩܕܡܐܝܬ ܣܕܪܝܢ ܠܗܘܢ ܠܫܡ̈ܗܐ
ܣܓ̈ܝܐܐ ܕܝܠܗ ܕܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܡܪܢܝܐ ܕܚܕ
ܡܪܝܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܗܕܝܢ
ܡܗܝܡܢܝܢ ܠܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܒܚܝܠܗ ܕܝܠܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܠܘܬܐ ܠܬܫܡܫܬܗ ܘܠܕܘܝܘܬܗ. ܡܛܠ
ܗܟܢ ܘܬܘܒ ܠܝܢ ܘܢܘܗܪ ܕܠܘܬܗ ܒܒܗܝܐ ܘܡܒܠܠܐ
ܒܠܝܒܝܢ ܘܐܦ ܗܫܐ. ܘܐܦ ܗܝ ܗܕܐ ܒܫ̈ܘܒܚܗܘܢ ܕܝܠܗ
ܕܠܘܬ ܟܠܗܘܢ ܬܘܕܝܬܐ. ܐܬܬܘܗܘܢ ܠܡܪܢ ܐܝܟ
ܕܒܦܫܝ̈ܛܘܬܐ ܫܒܚܗ̇ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܘܗܟܢ ܡܕܡ
ܚܕܝܘܬܐ ܕܒܗ ܐܢܫܘܬܗ ܗܠܝܢ: ܒܪܐ: ܡܠܬܐ: ܐܠܗܐ:
ܡܪܝܐ: ܝܚܝܕܝܐ: ܢܗܘܪܐ: ܝܡܝܢܐ: ܠܚܡܐ: ܚܝܐ:

ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܕܐܬܒܠܒܠܘ ܚܝ̈ܐ: ܕܗܘܐ ܐܦ ܒܗ̇ ܗܘܝܘ ܡܒܕܪܝܢ ܘܡܬܦܠܓܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܢܬܦܠܓܐ ܪ̈ܚܡܝܢ ܡܢ ܡܒܪܗ. ܘܢܣܘܘܢ ܚܠܦ ܪ̈ܚܡܐ ܘܪܘܚܐ ܘܐܦ ܫܘܒܚܝܢ ܢܦ̈ܫܬܐ ܒܦܢܝܬܗ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܒܪܢ ܘܪܫ ܚܝ̈ܝܢ ܘܐܠܗܢ. ܕܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܘܪܘܡܪܡܐ ܘܣܓܕܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ:

ܫܠܡ ܡܐܡܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܀

܀ ܡܐܡܪܐ ܕܫܒܬ ܀

*L. 143 v°. ܪܫܐ ܕܒܣܘܪܝ ܀ *ܥܠ ܫܘܒܚܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܐܝܠܝܢ ܘܒܒܢܐ ܐܢܘܢ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܘܐܝܠܝܢ ܘܒܒܢܐ ܐܢܘܢ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܘܐܝܠܝܢ ܐܢܘܢ ܕܝܠܗ̇
*f. 109 r°. ܕܚܝܘܬܐ *ܗܕܐ ܕܡܬܝܪܬܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ. ܘܡܢܐ ܡܫܘܕܥ ܠܝ ܒܠܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܀ ܪܫܐ ܕܒܣܘܪܝ ܘܫܝ ܀ ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܡܢܐ ܡܫܡܠܝܢ ܠܝ ܗܠܝܢ ܫܘ̈ܒܚܐ ܘܡܝ̈ܩܪܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ: ܗ̇ܢܘ ܕܝܢ ܕܢܫܬܒܚܘܬܐ: ܘܕܒܬܘܪܬܐ: ܘܗܘܝܠܐ: ܘܠܒܘܫܐ: ܘܢܘܦܩܬܐ: ܘܚܝܘܬܐ:

܀ ܪܫܐ ܕܒܣܘܪܝ ܀ ܥܠ ܫܘܒܚܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܐܝܠܝܢ ܘܒܒܢܐ ܐܢܘܢ ܕܐܠܗܘܬܗ: ܘܐܝܠܝܢ ܘܒܒܢܐ ܐܢܘܢ ܕܐܢܫܘܬܗ: ܘܐܝܠܝܢ ܐܢܘܢ ܕܝܠܗ̇ ܕܚܝܘܬܐ ܗܕܐ ܕܡܬܝܪܬܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ: ܘܡܢܐ ܡܫܘܕܥ ܠܝ ܒܠܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܀

ܡܛܠ ܗܟܝܠ ܕܣܓܝ̈ܐܐ ܒܠܐ ܚܘܪܬܗܘܢ ܘܒܠܐ ܡܕܪܫܬܗܘܢ: ܘܐܝܟ ܕܒܬܪܥܝܬܐ ܒܢܫܬܐ ܒܠܒܠܘ ܘܣܠܩܘ ܐܢܘܢ ܠܫܘܒܚܐ ܘܠܡܝ̈ܩܪܬܐ ܕܒܗܘܢ ܐܬܒܢܝ ܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܡܢ ܒܬܪ ܘܪܫ ܚܝ̈ܝܢ ܘܐܠܗܢ. ܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܒܬ̈ܘܠܐ ܡܕܝ̈ܢܐ ܘܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܢܫܐ ܡܕܝ̈ܢܐ ܘܡܬܒܠܠܝ ܐܠܗܝ̈ܬܐ. ܘܐܡܪܘ ܒܫܦܝܘܬܗܘܢ

ܒܟܐܝܘܬܐ: ܟܕ ܓܒܪܐ ܐܝܟܐ ܕܦܪܫ: ܘܐܦܝܣ ܠܒܠܝܫ
ܠܘܬܗ. ܒܐܣܟܝܡܗ ܡܢ ܒܝܬ ܡܕܝ̈ܪܬܐ. ܐܪܐ ܓܒܪܐ
ܐܡܪ ܕܐܣܟܡ ܡܢ ܒܝܬ ܡܕܝ̈ܪܬܐ ܘܠܘ ܐܣܟܝܡܐ. ܠܐ
ܓܒܪ ܡܒܣܬܡܟ ܐܣܟܝܡܐ ܕܡܫܬܡܗ ܓܒܪܐ ܐܘ
ܦܓܪܐ. *ܓܒܪܐ ܐܬܘܗܝ: ܕܡܢܐ ܡܫܡܫܬܐ ܓܒܪܢܘܬܐ: *L 142 v°.
ܘܦܪܫ ܒܐܣܟܝܡܗ ܡܢ ܬܓܡܐ ܕܢܫ̈ܐ: ܘܐܚܪܝܢ
ܩܘܡܐ ܕܓܒܪܐ ܘܐܚܪܝܢ ܕܢܡܒܬܐ. ܘܓܒܪܐ ܡܫܡܠܝ
ܗܘ ܒܟܠܗܝܢ ܕܝܠܗ. ܘܕܠܘ ܦܠܝܐ ܐܬܘܗܝ. ܗܘܝܘ ܓܒܪܐ
ܕܡܦܠܘ ܢܫ̈ܘܕܢܐ. ܡܢܐ ܠܟ ܝܓܢ ܐܬܘܗܝ ܠܡܦܠܠܘ.
ܠܓܒܪܐ ܕܫܪܝܪܬܐ ܡܠܝܠܬ ܒܡܒܘܢ. ܗܘܝܘ ܓܒܪܐ
ܕܒܬܘܕ ܠܡܐܬܬܐ ܒܗ̇ ܒܝܕܘܬܐ. *ܗ̇ܘܝܘ ܗܝܟܠܐ *f. 108 v°.
ܕܐܫܬܪܝ. ܗܘܝܘ ܕܐܘܣܡܗ ܒܒܗܪܗ: ܘܐܝܬܘܗܝ ܒܒܗ
ܡܫܪܐܝܬ ܒܝܕܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܩܘܕܫܬܐ ܘܪܘܡܪܡܐ:
ܒܝܕܐ ܒܪܘܬܐ ܡܫܝܕܬܐ ܒܡܢ ܐܡܟܐ ܠܐ ܡܫܝܕܐ.
ܘܒܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܫܝܕܐ ܠܟܠܢ ܒܠܒܝܢ
ܐܡܝܢ ܀ ܘܒܠ ܕܠܘ ܗܒܝܐ ܡܘܕܐ ܦܠܛܢ ܠܗ ܠܫܪܪܐ.
ܘܐܟ̣ܪܝܢ ܢܝܫ̈ܗ. ܘܡܬܐܡܪ ܒܐܝܕ̈ܘܗܝ ܘܪ̈ܓܠܘܗܝ.
ܘܡܫܬܕܪܐ ܒܦܓܪܗ ܒܡܢ ܢܦܫܗ. ܓܒܗܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܕܠܒܠܢ. ܗ̇ܘ ܕܡܬܦܢܝܐ ܠܐܒܠܗܘܢ ܘܠܡܠܐܟ̈ܘܗܝ.
ܘܚܝܢ ܬܚܘܒ̈ܐ ܘܡܓܝ̈ܪܐ ܘܫ̈ܦܝܐ ܕܡܘܕܝܢ ܬܪ̈ܝܨܐܝܬ
ܒܡܝܡܢܘܬܐ ܕܦܓܪܗ ܕܡܪܢ ܘܕܡܢܕܡܝܢ ܡܢ̈ܝܬܐ
ܘܡܬܚܣܝܢ ܒܦܓܪ̈ܝܗܘܢ. ܘܒܢ ܡܘܬܘܬܐ ܠܚ̈ܫܝܢ ܠܐ
ܡܘܬܘܬܐ. ܘܒܢ ܚܝܠܐ ܠܐ ܡܬܚܝܠܢܘܬܐ. ܘܐܦ
ܢ̈ܦܫܬܐ ܒܡܢ ܦܓܪ̈ܝܗܝܢ ܩ̈ܢܝ ܠܐ ܡܫܬܠܦܢܘܬܐ ܘܠܐ
ܡܬܦܠܚܢܘܬܐ ܒܝܕܐ ܪܘܚ. ܚܝ ܗܟܝܠ ܕܗܒܝܐ ܒܡܘܕܝܢ.
ܚܝܘܗܝ ܠܝ ܗ̇ܘܝܘ ܪ̈ܚܡܐ ܫܦ̈ܝܪܐ: ܒܗ̇ܘ *ܒܝܬ ܕܝܢܐ *L 143 r°.
ܕܦܪܥܘܬܐ: ܡܢܐ ܕܡܬܦܪܥ ܒܠܝܫ ܒܦܓܪܗ ܡܒܕܢ
ܕܗܡܝܪ ܠܗ: ܐܢ ܕܟܝܢ ܘܐܝܢ ܕܒܝܫ. ܒܪ ܡܫܝܚ ܠܝ
ܒܪ̈ܚܡܘܗܝ، ܠܘ ܒܟܠܝܘܢ ܡܢ ܗܪ̈ܘܝܢ ܗܠܝܢ ܕܦܘܬܝܢ:
ܐܠܐ ܘܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܗܘ ܒܐܝܕܐ. ܕܢܦܪܘܢ ܠܐܝܠܝܢ ܕܠܐ
ܬܢܒܝܢ. ܘܒܡܢ ܗܕܐ ܬܘܒܘܬܐ ܕܒܕܡܐ ܠܢܫܡܬܐ

ܐܪܐ ܠܫܒܬܐ. ܐܘ ܒܒܪ ܒܡܫܘܚܬܐ ܕܡܬܓܠܓܠܘ ܕܡܬܓܠܓܠܝܢ ܩܠܝܠ ܠܫܡܝܐ. ܫܡܥܘ ܐܘ ܚܟܝ̈ܡܐ: ܐܡܝܪ ܓܝܪ ܕܐܝܟ ܐܢܘܢ ܕܒܪ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܕܒܥܡܐ ܠܟܢܫܬ ܚܢܝܐ. ܘܐܝܟ ܐܢܕܘܗܝ، ܘܟܪ ܐܢܘܢ. ܘܗܐ ܐܘ ܕܘ̈ܟܐ: ܠܐܣܦܝܪܐ ܓܠܝܠܬܐ ܘܠܟܪܘܣܝܬܐ: ܠܘ ܐܬܪܐ ܐܝܬ ܠܗܝܢ. ܘܠܘ ܕܡܬܓܠܓܠܘ ܐܬܓܠܓܠܬ ܐܢܫܘܬܗ ܕܒܪ ܕܝ ܩܠܝܠܬ ܠܫܡܝܐ: ܐܠܐ ܒܗ ܒܐܣܟܝܡ ܦܓܪܐ ܒܡܫܝܢܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܟܕ ܩܠܝܠ ܠܟ ܐܡܪ: ܕܝ ܢܚܝ ܠܗ ܐܣܬܠܩ ܘܚܙܝܐ ܡܬܠܬܗ ܘܐܬܒܣܡ ܡܢ ܚܢܢܘܗܝ. ܘܟܕ ܢܚܬ ܗܘܘ ܒܫܡܝܐ ܕܝ ܗܘ ܐܝܠ ܗܘܐ: ܐܫܬܡܥܘ ܬܪܝܢ ܓܒܪ̈ܝܢ ܡܢܟܝܢ ܠܘܬܗܘܢ ܒܠܒܘܫܐ ܚܘܪܐ *ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ [*f. 108 r°.]. ܓܒܪ̈ܐ ܓܠܝܠܝ̈ܐ ܡܢܐ ܩܝܡܝܢ ܐܢܬܘܢ ܘܚܝܪܝܢ ܒܫܡܝܐ. ܗܢܐ ܝܫܘܥ ܕܐܣܬܠܩ ܡܢܟܘܢ ܠܫܡܝܐ: ܗܟܢܐ ܢܐܬܐ ܐܝܟܢܐ ܕܚܙܝܬܘܢܝܗܝ *ܕܣܠܩ ܠܫܡܝܐ [*L 142 r°.]. ܐܪܐ ܐܘ ܚܟܝ̈ܡܐ: ܠܘ ܐܣܦܝܪܐ ܐܬܘܗܝ ܝܫܘܥ. ܘܠܘ ܐܣܦܝܪܐܝܬ ܣܠܩ ܠܫܡܝܐ. ܐܠܐ ܒܗ ܒܐܣܟܝܡܗ ܦܓܪܢܝܐ: ܗܘ ܕܝܫܘ ܐܢܘܢ ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܗ. ܘܒܗ ܒܗܢܐ ܦܓܪܐ ܡܚܝܕܐ ܐܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܠܟ ܕܚܙܝܬܘܢܝܗܝ، ܕܣܠܩ ܠܫܡܝܐ: ܠܘ ܕܝ ܫܪܐ ܪܘܒܒܗ ܘܡܚܝܒܠ ܒܐܣܟܝܡܐ ܕܐܣܦܝܪܐ ܐܘ ܕܟܪܘܣܝܬܐ ܐܘ ܕܦܬܘܪܐ. ܘܐܦܠܐ ܒܗܓܝܓܐ ܐܬܐ: ܐܠܐ ܒܗ ܒܐܣܟܝܡܐ ܕܝ ܩܢܐ ܠܗܝܢ ܠܗܠܝܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܦܬܟܪ ܘܩܫܩ ܒܠܝܡܘܗܝ ܘܒܪ ܐܢܘܢ: ܘܠܒܠܡܘܗܝ ܗܕܡ̈ܘܗܝ، ܐܒܝܕܐ ܒܗ ܒܡܫܡܫܘܬܐ ܕܡܘܗܒܬܐ ܓܒܪܝܬܐ: ܕܒܗ ܒܬܪ ܠܡܐܬܐ ܒܫܘܒܚܐ ܪܒܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐ. ܗܟܝܢ ܠܟ ܚܙܘܚܘܗܝ، ܠܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܒܝ ܐܬܐ ܒܥܢ̈ܢܐ ܥܡ ܚܝܠܐ ܪܒܐ ܘܥܡ ܫܘܒܚܐ. ܐܪܐ ܐܘ ܒܦܘ̈ܪܐ: ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܠܘ ܐܣܦܝܪܐ ܐܝܬܘܗܝ: ܐܠܐ ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܡܚܝܕܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ، ܓܒܪܐ ܒܡܘܡܬܗ. ܕܒܗ ܒܬܪ ܐܠܗܐ ܠܒܪ ܠܟܠ ܡܚܝܕܐܝܬ. ܒܪ ܚܝܠܐ ܘܫܘܒܚܐ. ܐܝܟ ܠܟ ܢܚܟܐ ܕܒܗ ܒܬܪ ܕܝܢܘ ܐܪܒܐ ܒܠܗ

ܠܘ ܠܡܬܟܬܒܘܬܐ ܒܠܚܘܕ ܒܒܢܝ ܦܘܡܐ: ܐܠܐ
ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܘܠܪܘܪܒܐ ܘܠܬܘܕܝܬܐ ܕܩܕܡ ܗܿܘ
ܪ̈ܒܘܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܐܢܬܘܢ ܒܗ ܡܡܠܠܝܢ *ܐܢܬܘܢ *L 141 r°.
ܒܒܢܝܐ ܕܠܥܠܡ. ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܡܪܘܚܬܐ. ܘܒܢ̈ܝܐ ܕܫ̈ܝܢ
ܒܗܿܘ ܢܘܡܐ ܐܦ̈ܝܢ ܠܘܩܒܠ ܐܦ̈ܝܢ. ܐܝܟ ܕܠܣܗܕܘܬܐ
ܘܠܒܘܣܡܐ. ܘܐܝܟ ܕܠܒܘܬܐ ܘܠܫܘܒܚܐ. ܘܐܪ̈ܙܐ
ܕܡܬܬ̈ܚܡܝܢ ܠܥܠ ܕܠܐ ܦܘܠܓܐ ܘܕܠܐ ܡܫܚ̈ܠܦܬܐ.
ܘܒܡܘ̈ܬܒܐ ܕܢܩܕ̈ܫܢ ܘܢܩܦ̈ܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ. ܟܠ
ܒܪܘܟ ܠܟ ܠܗ ܬܒܘܥ. ܘܟܠ ܠܥܡ ܢܘܕܐ ܕܒܪܝܬܐ ܗܘ
ܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ ܠܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܘܗܝ. ܘܦ̈ܓܠܐ
ܕܢܩܘܡ ܩܕܡ ܒܝܡ ܗܿܘ ܕܢܠܬܐ. ܟܠܢ ܠܟ ܥܬܝܕܝܢ
ܠܡܩܡ ܩܕܡ ܒܝܡ ܕܡܫܝܚܐ ܕܢܬܦܪܥ ܐܢܫ ܐܢܫ
ܒܦܓܪܗ ܡܕܡ ܕܥܒܕ ܠܗ ܐܢ ܕܛܒ ܘܐܢ *ܕܒܝܫ. *f. 107 v°.
ܘܗܢܐ ܦܓܪܐ ܡܬܢܪܘܬܐ ܗܘ ܕܡܕܝ̈ܢܬܐ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܬ.
ܘܐܪ̈ܙܐ ܘܦ̈ܓܠܐ ܕܠܒܗܘܢ ܡܬܐܫܪ̈ܢ. ܘܒܪ ܦܓܪ̈ܢ
ܒܝܠܐ ܒܗܢܐ ܡܫܬܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܫܘܒܚܐ ܕܠܥܠܡ.
ܘܐܢ ܐܪ̈ܝܢܘܬ ܡܟܠܠ ܒܒܢܝܐ ܘܪܫܝܬܐ ܕܪܘܚܐ
ܕܢܗܘܐ ܐܡܝܢܐ ܗܘ̣ ܥܠܝܗ ܡܢ ܫܠܝܚܐ: ܕܒܪܝܬܐ ܚܢܢ
ܕܝܠܗ: ܕܐܬܒܪܝܢ ܒܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܠܥܒ̈ܕܐ ܛܒ̈ܐ.
ܕܒܗܝܢ ܬܗܘܢ ܡܬܕܒܪܝܢ ܡܢܝܢ ܒܥ̈ܒܕܐ ܛܒ̈ܐ ܒܟܠܗ
ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܒܠܠܐ ܡܢܝܢܘܬܐ. ܐܢ ܕܝܢ ܠܟ: ܠܗ̇ܢ
ܡܫܒܚܬܐ. ܕܗܐ ܗܿܘܐ ܒܗܘܦܟܢ ܒܡܫܒܚܬܐ ܕܢܦܠܘܢ
ܒܐܢܘܬܐ. ܘܗܟܢܐ ܐܘ ܚܒ̈ܝܒܐ: ܒܒܢܝܐ ܗܕܝܪ̈ܐ ܐܝܬ ܒܗ
ܒܦܓܪܐ ܕܠܒܝܫܬܐ ܗܘ ܒܠܚܘܕ ܡܬܗܢܝܢ: *ܘܐܝܬ *L 141 v°.
ܕܒܓ̈ܠܠܐ ܡܚܘܪܘܬܗܘܢ. ܘܐܦ ܗܠܝܢ ܚܝ̈ܐ ܘܦܓܪܬܗܘܢ
ܡܫܒܚܐ ܗܘ: ܐܝܟ ܓܝܪ ܐܫܒܚܬܐ ܕܬܪܬܝܢ ܠܥܠ ܘܫܦܝܪ
ܘܦܓܪ̈ܢ ܠܚܝܬܐ: ܢܛܪ ܕܝܢ ܦܓܪܐ ܐܢܫܝܐ. ܘܐܝܟ ܗܿܘ
ܕܠܗܕܐ ܡܬܚܡ ܕܢܗܘܐ ܠܥܠ ܘܠܐ ܐܝܟ ܒܒܢܝܐ ܠܬܚܬ.
ܘܡܗܕ̈ܪܝܢ ܒܡܘ̈ܗܒܐ ܕܒܗ: ܕܒܒܢܝܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ.
ܘܡܬܪܐܝܬ ܐܝܠܝܢ ܕܦܓܪܝܢ. ܐܪܐ ܠܘ ܐܫܦܝܪܐܝܬ ܡܢܗܝܢ
ܦܓ̈ܪܐ ܐܘ ܚܒ̈ܝܒܐ: ܘܠܗܢ ܢܫ̈ܝܢ ܐܫܦܝܪ̈ܐ ܐܘ ܛܒ̈ܝܬܐ

ܦܩܕ ܐܢܘܢ ܕܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܠܐ ܢܦܪܩܘܢ ܘܕܣܒܪܐ. ܗܘ̇ ܕܝܢ ܗܿܘ ܘܐܦ ܛܘܒܢܐ ܦܛܪܘܣ ܐܡܪ: ܕܐܟܠܢ ܘܐܫܬܝܢ ܥܡܗ ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܗ. ܘܗܢܐ ܗܟܝܠ ܟܕ ܛܒ ܟܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܚܘܝ ܡܪܢ ܘܫܪܪ ܘܐܠܦ ܟܠ ܩܝܡܬܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܒܚܝܕܝܘܬܐ: ܘܕܫܪܪܐ ܗܘ ܕܗܘ̇ ܦܓܪܐ ܕܡܝܬ ܕܐܢܫܘܬܗ ܗܝܕܝܢ ܡܚܝܐ. ܗܘ̇ ܕܐܦ ܩܡ ܡܚܝܐܝܬ. ܘܐܦ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܬܘܒ ܒܪܟܐ ܬܠܬܝܢ ܘܒܡ ܣܗܕܘܬܐ ܕܡܫܪܪܝܢ ܗܘ̈ܘ ܟܕ ܚܙܝܢ. ܕܡܣܬܒܪܝܢ ܒܫܡܗ: ܕܡܢ ܫܪܪܐܝܬ: ܘܗܢܐ ܣܗܕܝܢ ܬܕܡܘܪ̈ܬܐ: ܒܫܡܗ ܠܡ ܕܡܪܢ ܢܣܒ ܡܫܝܚܐ ܢܘܗܪܐ ܩܕܡ ܟܠ ܥ̈ܡܡܝܢ. ܘܠܗܘ ܪܫܐ ܠܡ ܕܚܝ̈ܝܢ ܡܛܠܬܗܘܢ: ܕܠܗ ܐܩܝܡ ܐܠܗܐ ܡܢ ܒܝܬ ܡ̈ܝܬܐ. ܘܚܝܝ ܟܠܢ ܣܗܕܘܗܝ. ܘܒܡܫܡܫܢܘܬܐ *ܕܫܡܗ ܠܗܢܐ ܕܚܝܘܬܢ ܘܢܕܒܪ ܐܢܘܢ: *L 140 v°. ܗܘ ܐܡܪ ܘܐܦܩ. ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܒܗ ܢܣܟܬ ܠܗ *ܗܕܐ ܢܠܝܦܘܬܐ ܡܕܡܟܝܢܘܢ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܝܟ *f. 107 r°. ܕܐܬܒܪܬ: ܡܢ ܗܝ ܒܝܬ ܕܗܠܝܢ ܘܒܗܠܝܢ ܐܫܬܪܪܬ ܠܒܠܝܫ ܩܝܡܬܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܪܢ ܘܕܗܘܝܘ ܪܫܐ ܕܕ̈ܡܟܐ: ܘܒܘܟܪܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡ̈ܝܬܐ. ܐܠܐ ܗܐ ܕܒܛܠ ܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܪ̈ܫܝܢܐ ܚ̈ܝܝܢܐ ܕܐܦ ܢܡܘܣܐ ܒܠܝܦ ܠܗܘܢ ܠܐܒܕܢܗܘܢ: ܗܐ ܒܦܘܪܢ ܐܢܘܢ. ܠܘ ܒܠܚܘܕ ܒܩܝܡܬܐ ܕܦܓܪܗ ܕܡܪܢ: ܐܠܐ ܘܐܦ ܒܩܝܡܬܐ ܓܘܢܝܬܐ ܕܦܓܪ̈ܐ ܕܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܘܕܦܘܪܩܢܐ ܠܡ ܠܢܦ̈ܫܬܐ ܒܠܚܘܕ ܗܘܐ. ܘܗܘܝܘ ܠܡ ܦܘܪܩܢܗܝܢ: ܕܐܬܚܪ̈ܪܢ ܡܢ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ ܕܦܓܪܐ ܕܒܗ ܚ̈ܒܝܫܢ. ܐܠܐ ܫܪܪܐܝܬ ܕܩܢܘܡܝܢ ܐܢܘܢ ܘܐܦ ܦܓ̈ܪܝܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܪ̈ܫܝܢܐ ܠܩܝܡܬܐ ܕܚܝܝܢܐ: ܘܡܫܬܐܠܝܢ ܠܫܘܘܕܝܐ ܕܠܥܠܡ. ܒܡ ܗܟܢܐ ܐܟܘܬܗܘܢ ܕܫܠܝܚܘ ܠܛܝܡܬܗ. ܐܡܪ̈ܝܢ ܓܝܪ ܘܡܛܠܝܢ ܠܫܒܘܪܬܐ ܗܝܢܘܢ ܗܠܝܢ ܪ̈ܫܝܢܐ ܘܕܠܐ ܫܟܪ. ܕܠܒܡ ܠܡ ܐܝܟ ܐܬܪܝܐ ܟܕ ܠܝܬ ܦܘܠܚܢܐ. ܘܠܒܡ ܠܡ ܐܝܟ ܦܘܡܒܐ ܟܕ ܠܐ ܐܟܠܝܢ ܘܫܪܒܐ ܕܗܘܕ̈ܝܐ. ܐܘ ܒܗܬܐ ܘܕܠܐ ܫܟܪ:

ܦܓܪܗ. ܘܗܠܝܢ ܕܒܗܝܢ ܡܕܡ ܙܥܘܪܐ: ܒܦܘ̈ܩܕܐ ܐܬܦܠܓܘ: ܐܠܐ ܐܬܚܙܝ، ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܒܚܝܪܝܢ ܗܘܘ ܠܓܒܝ̈ܘܗܝ ܘܠܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ ܚܒܝܒܗ. ܟܕ ܕܡܫܝܚܘ، ܗܘܐ ܫܘܒܚܗ ܠܐ ܡܬܡܠܠܐ: ܒܐܝܢܐ ܗܢܐ ܕܗ̇ܘ ܢܒܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܦܘܠܓܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܥܠ ܡܐ̈ܢܐ. ܘܐܦ ܕܝܢ ܠܐ: ܘܐܦ ܫ̈ܠܝܚܐ *ܒܫܘܒܚܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܫܪܝܪܐܝܬ ܐܝܟܢܐ * L 139 v°. ܕܝܠܗ، ܐܢܘܢ ܠܢܒܝܐ ܘܢܘܪܐ ܫܪܝܪܐܝܬ: ܟܕ ܠܐ ܐܬܝܕܥܬ ܐܝܟܢܘܬܐ ܘܕܒܗܝܢ ܐܝܟܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܫ̈ܠܝܚܐ ܚܬܝܪܝܢ ܗܘܘ ܕܢܒܙܘܢ ܕܢܫܐ ܠܗܘܢ ܫܪܝܪܘܬܐ ܕܠܫ̈ܡܥܐ: ܐܠܐ ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܦܓܪܗ ܕܒܠܝܗ̇ ܦܠܝܓܝܢ ܗܘܘ ܫܪܪ ܐܝܟ ܕܢܒܙܘܢ. ܒܕܡܝܐ ܓܝܪ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܗܕܐ ܗܘܬ ܣܘܓܐܐ ܕܡܠܦܢܘܬܗ ܕܡܪܢ. ܘܟܕ ܐܬ̈ܘܬܐ ܘܬܕܡܪ̈ܬܐ ܕܥܒܕ ܗܘܐ: ܕܢܠܦ ܠܒܠܝܫ ܕܠܘ ܒܪܢܫܐ ܗܘ ܫܒܝܚܐ: ܐܠܐ ܕܐܦ ܐܠܗܐ ܗܘ ܕܡܫܬܪܝܐܝܬ ܫܪܪܐ ܒܦܓܪܐ ܕܝܠܗ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܕܐܢܐ ܒܐܒܐ ܠܗܫܐ ܒܒܪܐ ܘܐܦ ܐܒܐ ܒܒܪܐ ܐܝܟܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܒܐ ܒܡܫܝܚ *ܒܫ̈ܠܝܚܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܗܘܢ. * f. 106 v°. ܗܟܢܐ ܐܦ ܒܪܐ ܠܐܒܘܗܝ ܕܝܗܒܐ ܒܢܝܐ. ܘܫܪܒܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܒܗܠܝܢ ܡܠܦ ܗܘܐ ܘܡܫܡܠܐ ܥܠ ܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܬܪܝܐܝܬ ܫܪܪܐ ܒܐܢܫܘܬܗ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܡܢ ܒܬܪ ܡܫܝܚܘܬܐ ܗܕܐ ܗܘܬ ܝܠܦܘܬܗ. ܕܢܫܪܪ ܐܢܘܢ ܠܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ، ܕܗܘܘ ܕܡܢܟ ܒܦܓܪܢܘܬܗ: ܗ̇ܝ ܕܒܗ̇ ܢܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗ: ܘܕܠܘ ܗ̇ ܠܐܠܗܐܝܬ ܘܦܠܓܘܬ ܐܢܫܐܝܬ ܗܘܬ ܡܫܝܚܘܬܗ. ܐܠܐ ܒܫܪܪܐ ܗ̇ܘ ܕܐܫܬܪܝ، ܗܘܝܘ *ܕܐܦ ܡܢܟ * L 140 r°. ܐܝܟ ܫܘܕܥܐ ܕܒܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܕܠܐ ܐܫܬܡܫܘܬ ܢܦܫܗ ܒܫܘܠ: ܘܐܦܠܐ ܦܓܪܗ ܒܝܫܐ ܚܒܠܐ. ܘܗܟܢܐ ܐܘܡܢܗ ܐܠܗܐ. ܕܬܘܒ ܠܐ ܢܦܘܩ ܢܫܝܐ ܚܒܠܐ. ܐܝܟ ܕܐܦ ܛܘܒܢܐ ܠܘܩܐ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ ܐܡܪ: ܕܫܘܝ ܠܗܘܢ ܢܦܫܗ ܟܕ ܚܝ ܡܢ ܒܬܪ ܕܚܫ: ܒܐܬ̈ܘܬܐ ܣܓܝ̈ܐܬܐ ܒܝܘ̈ܡܝܢ ܐܪܒܥܝܢ. ܟܕ ܡܬܚܙܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܘܐܡܪ ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܟܕ ܐܟܠ ܥܡܗܘܢ ܠܚܡܐ:

ܠܡܫܝܚܐ ܘܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܒܝܘܡ ܕܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܐ
ܐܝܟ ܕܐܡܪܢܢ: ܗܟܢܐ ܚܙܝܘܗ ܠܝܫܘܥ ܗܘ̇ ܠܐ
ܡܬܡܠܠܝܢܐ: ܒܝܕ ܓܘܢܐ ܐܝܢܐ ܕܒܗ ܡܕܡܝܢ ܗܘܘ
ܕܢܚܘܢܝܗܝ. ܒܪ ܡܢ ܦܓܪܐ ܒܗܘܢ ܒܡܕܡܘ̈ܬܗ
ܐܚܘܗܝ ܡܢ ܩܕܡ ܩܝܡܬܐ ܐܦ ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܐ.
ܒܪ ܐܫܬܪܪ ܒܟܠܐ ܡܢܝܘܬܬܐ: ܕܝܘܡܐ ܩܕܡܝ
ܒܟܠ ܘܪܫܝܬܐ ܕܫܒ̈ܬܐ. ܐܝܟ ܡܐܢܐ ܠܡ ܕܦܫܝܪܐ
ܕܬܠܝܢ ܐܢܘܢ. ܘܐܢܒܢܐ ܕܗܘܘ ܐܢܘܢ ܗܘܘ ܐܪܙܢܝܬ
ܒܦܓܪܐ ܒܫܪܪܐ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗܘ̇ ܕܐܟܠ ܘܐܫܬܝ
ܥܡܗܘܢ ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܗ ܠܐ ܒܕܡܐ. ܫܪܪܐܝܬ
ܓܝܪ ܕܒܐܢܫܘܬܗ ܗܝ̇ ܡܫܪܬܐ ܘܡܣܝܡܬܐ ܢܦܫ
ܗܘܐ ܠܗ̇ ܠܡܣܒܪܬܐ ܘܣܦܩ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܒܗ̇ܘ
ܦܘܡܐ ܡܪܫܐ ܕܒܗ ܡܡܠܠ ܗܘܐ ܒܒܢܝܗܘܢ
ܘܠܘ ܒܐܣܟܡܐ ܡܦܠܝܢܐ. ܝܘܣ: ܘܐܦܠܐ ܒܗ̇ܦܟܐ
ܕܕܠܐ ܡܢܘܩ. ܒܪܘܩ ܕܝܢ ܒܢܝܠܐ ܒܡܫܝܐ ܘܠܐ
ܡܬܡܠܠܝܢܐ. ܡܬܓܠܝܐ ܗܘܬ ܡܫܒܪܬܐ ܗܝ̇، ܒܪ
ܠܘ ܠܦܓܪܐ ܡܬܪܦܝܢܐ ܗܘܬ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܝܬܒܝܢܗ̇
*f. 106 r°. ܕܡܫܝܚܐ ܗ̇ܝܘ ܕܡܢ ܥܠܡ *ܡܕܒܪ ܠܗܘܢ ܠܢܫܡܬܐ:
ܘܢܦܫܐ. ܘܐܝܬ ܕܒܪ ܬܠܝܢ ܒܪܘܚܬܗܘܢ ܡܫܬܠܛܝܢ
*L 139 r°. ܠܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ: *ܘܐܝܬ ܡܓܢܐܢܐ ܕܒܪ ܢܬܟܝܢ ܘܠܒܦܝܢ
ܘܐܦ ܡܫܒܚܐ ܦܬܬܐ ܕܠܢܝܫܐ ܒܦܘܩܕܢܗܘܢ ܒܗ̇،
ܫܒܬܐ: ܒܗ ܒܗ̇ܘ ܪܦܦܐ ܘܠܝܠܐ ܡܬܓܠܝܢ ܡܫܒ̈ܪܬܐ
ܡܢ ܦܓܪܝܗܘܢ ܘܡܫܬܠܛܝܢ ܠܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ. ܘܡܒܬܪ
ܦܓܪܐ ܒܦܓܪܘܬܗ ܒܟܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ. ܒܪ ܠܝܬ ܠܗ
ܡܢܗ ܠܐ ܐܘܟܠܐ ܘܠܐ ܫܘܝܐ. ܗܟܢܐ ܐܦ ܬܘܒ ܣܒܪ
ܡܪܢ ܐܝܟ ܕܠܫܘܪܪܐ ܕܡܫܝܚܬܐ ܕܦܓܪܗ. ܐܝܟ ܕܠܐ
ܬܣܬܒܪ ܠܗ̇ ܐܝܟ ܕܒܗܓܓܐ ܐܘ ܐܝܟ ܕܒܦܢܛܣܝܐ
ܐܬܚܙܝ. ܦܓܪܗ ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܐ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗܘ̇
ܕܠܒܘܫܐ. ܒܕܡܘܬܐ ܓܝܪ ܐܚܢܐ ܕܠܒܝܫ ܡ̈ܐܢܐ ܐܬܚܙܝ
ܠܗܘܢ. ܒܪ ܠܘ ܡ̈ܐܢܐ ܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܒܫܪܪܐ. ܒܗ̇،
ܕܡ̈ܐܢܐ ܕܒܗܘܢ ܒܪܝܟ ܗܘܐ ܦܓܪܗ. ܒܓܘ ܡܒܪܐ

ܘܐܝܟ ܐܪܙܐ ܗܘ ܕܒܬܘܠܘܬܐ. ܕܒܝܕܘܗܝ ܢܦܩܗ ܠܓܘܢܐ
ܕܟܗܢܘܬܐ ܟܝܢܝܬܐ ܘܡܢ ܕܐܬܓܠܝ ܐܝܟ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ,
ܕܩܒܠܬܐ ܕܪ̈ܓܐ ܕܒܗܝܢ ܘܒܝܕܗܝܢ ܐܫܬܪܪܘ ܥܠ ܡܫܡܫܘܬܗ.
ܡܢ ܒܬܪܟܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ: ܐܗܦܟ ܐܫܘ, ܐܝܢ ܠܒܝܬܐ
ܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܕܠܐ ܫܘܡܠܝܐ ܕܠܒܝܫ ܗܘܐ ܡܢ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܢ ܒܬ ܡܢ̈ܬܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܕܡܕܒܪ
ܒܚܝܠܐ ܘܡܐܢ ܕܠܐ ܚܝܠܐ. ܘܡܕܒܪ ܒܥ̈ܒܕܐ.
ܘܡܐܢ ܒܫܘܒܚܐ. ܘܡܕܒܪ ܦܓܪܐ ܢܦܫܢܝܐ: ܘܡܐܢ
ܦܓܪܐ ܪܘܚܢܝܐ. ܘܢܦܫܢܝܐ ܠܟ ܘܗܕܝܢ ܪܘܚܢܝܐ. *ܒܪ L 138 r°.
ܟܠܗܘܢ, ܡܢ ܐܡܪ. ܢܬܚܫܒ ܬܘܒ ܠܡܠܬܐ. ܘܐܝܕܐ
ܕܫܘܒܚܗ ܗܘ ܘܗܢܐ ܕܝܠܗ, ܒܓܘܪܐ ܫܪܝܪܬ ܐܝܬܘܗܝ,
ܗܘܐ. ܘܒܬܪܟܢ ܗܘܐ ܦܓܪܗ ܒܚܝܠܗ ܐܝܟ ܒܠܗܘܢ
ܦܓܪ̈ܐ ܕܕܒܒܠ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܒܓܘܢܐ
ܒܟܗܢܐ ܘܒܡܠܝܢ ܕܫܪܒܐ: ܗܒܝܐ ܘܐܦ ܡܢ ܒܬܪ
ܡܫܡܫܬܐ ܫܪܝܪܬ ܗܘ, ܐܝܟ ܓܒ ܒܟܗܢܐ ܟܗܢܘܬܐ
ܐܝܟ ܕܒܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ܫܐ ܒܠܒܕ ܡܢ ܫܘܒܚܗ: ܒܪ
*ܢܦܫܗ ܠܫܘܒܚܗ ܒܬܫܦܚܬܐ ܗܝ, ܕܒܗ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ f. 105 v°.
ܠܡܬܘܪܒܘ ܘܠܡܬܒܝܢܘ ܒܒܗ. ܘܒܪ ܐܝܬ ܗܘ̈, ܒܗ
ܒܗ, ܫܢܬܐ ܫܘܡܠܝܬܐ ܕܐܬܓܠܝ ܐܝܟ ܘܒܬܪܟܢ ܐܝܠ
ܠܗܝܢ ܐܦ ܫܘܡܠܝܬܐ: ܘܒܬܪ ܠܗ ܦܓܪܐ ܒܗ ܒܠܐ
ܡܬܚܠܝܢܘܬܐ ܕܚܝܗ ܒܪ ܡܚܦܘ ܘܐܦ ܫܘܒܚܐ. ܗܘ
ܕܝܢ ܒܗ, ܕܐܦܠܐ ܬܠܡܝ̈ܕܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܒܚܝܠܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܘܒܢ̈ܝܐ ܕܠܐ ܫܠܝܬ ܒܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ:
ܡܫܒܚܝܢ ܕܢܗܘܪܘ ܒܗ ܘܢܐ ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐ. ܕܗܐ
ܘܐܦܠܐ ܒܢ̈ܝ ܢܗܪܐ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܡܫܝܪ ܒܦܪܝܦܗ
ܕܡܫܒܚܐ ܕܐܒܘܗ, ܒܪ ܓܒ ܐܡܪ: ܕܡܫܒܚܐ ܕܐܩܦܗ,
ܐܒܘܗ, ܘܠܘ ܦܓܪܗ ܐܝܟ ܕܐܒܘܗ, ܗܘ ܕܡܢ̈ܪ. ܘܗܐ
ܐܦ ܥܠ ܫܠܝܚܐ ܐܡܪ: ܕܥܠ ܐܦ̈ܝܗܘܢ ܢܦܠܘ ܡܢ
ܕܚܠܬܐ ܘܕܚܠܘ ܒܗܢ ܕܚܙܘ ܘܫܡܥܘ ܒܬܘܠܘܬܐ. ܘܐܦ
ܡܢ *ܕܠܝܐ ܕܐܘܠܦ ܥܠ ܫܐܘܠ: ܐܬܬܟܝܢ ܬܪ̈ܬܝܗܝܢ L 138 v°.
ܚܝ̈ܘܬܗ. ܘܡܬܠܠܬܗ ܕܗܪܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ

*L 137 r°. *ܗܓܓܐܝܬ ܘܠܐ ܦܢܛܣܝܐܝܬ ܘܦܢܛܣܝܐ ܕܠܐ ܩܢܘܡ ܫܪܪ ܐܢܘܢ ܟܠ ܡܫܝܚܘܬܗ: ܡܢ ܟܕ ܐܬܐ ܘܡܢ ܒܫ̈ܘܚܠܦܐ: ܐܠܐ ܒܫܪܪܐ ܗܪ̈ܟܐ. ܒܫܪܪܐ ܒܫ̈ܘܚܠܦܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܚܘܝ ܐܢܘܢ ܠܬܠܡ̈ܝܕܐ ܘܐܫܬܪܪܘ ܒܗܢ ܕܚܙܘ. ܘܗܝܡܢܘ ܕܗܘܝܘ ܗ̇ܘ ܦܓܪܐ ܕܒܢܝܬ ܗܘܝܘ ܐܦ ܕܩܡ. ܒܗ̇ܝ ܕܠܐ ܡܦܣܝܢ ܗܘܘ ܒܗܒܠ ܕܒܬܪ ܩܝܡܬܐ ܠܠܐ ܡܬܚܫܢܢܘܬܐ ܩܡ: ܐܠܐ ܐܝܟ ܫܪܒܐ ܕܗ̇ܢܘܢ ܕܩܒܠܘ ܠܗ̇ ܠܡܬܚܫܢܢܘܬܐ: ܘܒܬܪܟܢ ܕܝܠܗ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܝܢܐ ܢܛ̈ܪܐ ܘܐܝܟ ܕܚܙܩ ܕܢܐ ܠܠܒܪ: ܘܒܒܪ ܐܢ ܗܘܐ ܒܗ ܒܦܓܪܗ̇ ܒܬܘܠܬܐ ܐܢ̱ ܚܬܝܬܐ ܘܐܢ̱ ܒܬܝܘܬܐ: ܒܗܝܢ ܟܕ ܒܗܝܢ ܡܒܪܘ ܗܘܘ: ܡܛܠ ܗܢܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܣܩ ܠܦܠܓܘܬܗܘܢ ܕܬܠܡ̈ܝܕܐ: ܘܗܝܡܢܘ ܕܗ̇ܘ ܗܘ̣ ܦܓܪܐ ܕܒܢܝܬ ܘܐܬܬܣܝܡ ܒܩܒܪܐ: ܗܘܝܘ ܕܐܦ ܐܬܚܙܝ. ܘܗܘܐ ܒܗ ܚܕܢ ܘܡܬܒܢܝܢ: ܗܢܝܢ ܕܝܢ ܒܬܪܟܢ ܗܘ̈ܝ ܠܗܝܢ ܕܗ̈ܒܢܝܬܐ ܗܠܝܢ ܕܒܟܪ̈ܝܗܝܢ ܗܘ̈ܝ ܚܫ̈ܝܢ ܘܡܫܬܪ̈ܪܢ ܐܝܟ ܒܢܝܐ ܕܠܐ ܡܢܘܬܬܐ ܘܕܠܐ ܡܫܬܠܦܢܘܬܐ: ܘܕܠܐ ܫ̈ܘܚܠܦܐ ܕܒܗ ܩܡ. ܟܕ ܠܝܬ ܒܗ ܠܐ ܫ̈ܘܚܠܦܐ ܘܠܐ ܒܫ̈ܘܚܠܦܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܢ ܒܬܪ ܕܚܘܝ *ܫܘܒܚܗ (*f. 105 r°.) ܒܦܘܪܐ ܠܚܝܢ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ. ܘܫܪܪ ܐܢܘܢ ܕܒܐܝܢܐ ܫܘܒܚܐ *ܒܬܪ ܕܢܗܘܐ ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܐ: ܘܒܗ̇ܝ (*L 137 v°.) ܫܢܬܐ ܫܪܪܐܝܬ ܐܫܬܘܕܝ ܠܢܗܘܐ ܗ̇ܘ ܠܐ ܡܬܚܫܢܢܐ: ܘܢܡܪ ܦܪܘܩܗ ܐܝܟ ܫܒܝܫܐ: ܘܠܘ ܗܓܓܐܝܬ ܘܒܕܘܡܝܐ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܐܟܒܪ ܕܐܫܬܘܕܝ ܢܫܘܒ ܠܚܝܘܗܝ: ܕܢܗܘܐ ܕܒܫܪܪܐ ܗܘܐ ܡܢ ܕܗܘܐ ܘܐܬܚܙܝ: ܘܒܬܪܟܢ ܐܬܚܙܝ ܠܗ ܢܗܘܪܐ ܗ̇ܘ ܠܐ ܡܬܚܫܢܢܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܡܝܢ ܫܘܒܠܐ ܥܠ ܬܫܡ̈ܫܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܒܡܫܪܬܐ ܕܫܪܝܐ ܒܦܓܪܐ: ܕܠܦܓܪܗ ܒܬܪ ܗܘܐ ܕܫܘܝܘܗܝ ܒܫܘܒܚܐ ܪܒܐ ܘܠܐ ܡܬܚܫܢܢܐ. ܗܒܢܐ ܐܦ ܗܪܟܐ ܐܫܬܠܡܬ ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܐ: ܒܦܓܪܐ ܕܝܢ ܒܫܦܝܪܐ ܕܡܝܬܘܬܐ ܢܦܫܗ ܠܢܗܘܐ ܗ̇ܘ ܢܗܘܪܐ ܕܒܗ ܐܬܚܘܝ، ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܐ: ܒܗܢܐ ܕܗܘܐ ܠܫܡܝܐ:

ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ: ܘܐܫܬܚܠܦ ܩܕܡ ܠܥܝܢܝܗܘܢ. ܘܢܗܪ ܦܪܨܘܦܗ ܐܝܟ ܫܡܫܐ: ܠܒܘܫܘ̈ܗܝ، ܚܘܪܘ ܐܝܟ ܢܘܗܪܐ. ܕܢܘܚܐ ܕܠܐ ܒܠܚܘܕ ܡܫܡܫܐ ܕܐܦ̈ܘܗܝ، ܢܗܪ ܘܐܫܬܚܠܦ ܠܗܘ ܙܝܘܐ ܬܡܝܗܐ ܘܕܡܝܪܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐ. ܒܕܡܘܬ ܦܠܛܘܣܐ ܗܘ ܦܠܛܝܢܐ ܕܠܘܬ ܡܠܟܐ: ܐܠܐ ܟܠ ܟܠܗ ܦܓܪܗ ܐܘܕܗ، ܘܐܦܪܓ ܘܢܗܪ. ܐܝܟܢܐ ܕܟܕ ܡܦܪܓܠܬܐ ܕܢܘܗܪܗ: ܐܦ ܠܒܘܫܘ̈ܗܝ، ܚܘܪܘ ܐܝܟ ܬܠܓܐ ܕܠܡܦܨܪܐ ܢܗܝܪܐ: ܕܡܫܟܚ ܠܗ ܡܢ ܡܚܘܪܢܐ ܕܒܐܪܥܐ. ܘܡܦܪܓ ܠܗ ܒܠܒܗ. ܘܗܘܐ ܗܒܝܠ ܐ̱ ܗܢܐ ܐܪܙܐ ܕܗܘܐ. ܕܗܘ ܟܕ ܕܒܠܬܪ ܗܘܐ ܦܓܪܗ ܕܟܡܝܢ̱ ܕܟܕ ܟܬܪ ܡܫܟܚܬܐ ܕܢܘܗܪܐ ܘܢܘܬܐ ܒܗܘ ܙܝܘܐ ܬܡܝܗܐ ܘܩܪܝܢܐ ܠܐ *ܡܬܡܠܠܢܐ ܕܒܠܬܪ ܕܟܢ ܢܐܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܒܩܘܡܝܐ ܐܚܪܝܐ. ܘܦܓܪܗ ܠܗ ܐܣܟܡܐ ܐܣܦܪܐ ܐܬܚܝ: ܐܠܐ ܒܗ ܒܦܪܨܘܦܗ ܘܒܟܠܗܘܢ ܗܕ̈ܡܘ ܦܓܪܗ ܐܘܕܗ، ܘܐܦܪܓ: ܡܕܝܢ ܘܐܦ ܡܢ ܟܬܪ ܡܫܟܚܬܗ ܒܗ ܒܦܓܪܘܬܗ ܗܘ، ܘܡܟܡܘܐ. ܒܪ ܠܐ ܐܟܡ̈ܐ ܙܝܘ̈ܬܐ ܕܦܪܨܘܦܗ ܗܘ ܕܐܡܝܪ ܒܠܗܘ، ܕܫܦܝܪ ܒܚܙܘܗ ܡܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܘܐܦܠܐ ܙ̈ܠܝܩܘܗܝ، ܕܫܬܠܛܝܢ ܡܢ ܒܚܙܘܗܘܢ ܘܡܫܟܚܢ ܕܗܘܝܢ ܒܒܢ̈ܝܫܐ. ܘܐܦܠܐ ܗܕ̈ܡܘ ܦܓܪܗ ܡܫܬܪܝܢ ܘܡܬܚܫܒܠܢ ܠܐܣܦܪܝܘܬܐ ܐܝܟ ܒܕܝܢܐ ܕܪ̈ܫܝܡܐ. *ܘܗܒܝܠܐ ܘܒܗ ܒܢܝܐ ܘܟܢ ܟܬܪ ܡܫܟܚܬܐ ܗܦܟ ܬܠܬ ܬܕܡܘܪ̈ܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ: ܗܠܝܢ ܕܟ̈ܬܒܢ ܗܘ̈، ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܒܗܝܢ ܐܬܚܙܝ، ܗܘܐ ܦܓܪܗ ܡܢ ܟܬܪ ܡܫܟܚܬܐ: ܕܗܘܐ ܦܓܪܗ ܠܐ ܡܬܚܫܒܠܢܝܬ ܡܒܝ: ܒܪ ܠܝܬ ܫܘ̈ܡܠܝܐ ܘܠܐ ܒܬܘ̈ܡܠܝܐ ܕܟ̈ܬܠܝܢ ܘܡܟܪ̈ܝܒܝܢ. ܒܒܪ ܒܗ ܒܗ، ܫܡܠܝܐ ܕܝܠܗ، ܐܝܟ ܠܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ، ܐܪ̈ܕܗܘܢ، ܘܙ̈ܠܝܩܘܗܝ، ܫܘ̈ܡܠܝܐ ܘܒܘܬ̈ܟܬܐ. ܒܒܪ ܒܗܝܢ ܠܒܪ ܫܪܝܪܐܝܬ ܫܘ̈ܡܠܝܐ ܡܟ̈ܪܝܒܬܐ ܒܪ ܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ: ܐܝܟ ܗܘܝܢ ܕܗܘܝܢ ܡܫܟܚܬܐ ܕܒܗܝܢ ܘܡܒܝܢ ܚܕ ܘܡܒܝܬ. ܫܪܝܪܐܝܬ ܠܒܪ ܒܗܘܢܐ ܒܐܪ̈ܕܗܘܢ، ܘܒܙ̈ܠܝܩܘܗܝ. ܘܫܪܝܪܐܝܬ ܬܪܝܨܬ ܕܦܓܪܗ ܕܟܠܡܝܢܬܐ ܚܘܝ، ܠܗܘܢ: ܘܠܐ

*L 136 v°.

*f. 104 v°.

*L 135 v°. ܠܗ ܦܓܪܐ ܕܐܝܟ ܕܒܚܝܠܗ *ܐܪܥܢܝܐ ܠܬܚܬ ܢܚܬ ܗܘܐ
ܠܗ: ܠܒܣܝܡܬ ܒܢܘܪܗ ܕܒܣܝܡܘܬܐ. ܗܘ ܕܐܦ ܠܘܬ
ܦܓܪܗ ܬܪܬܝܗܝܢ ܗܘ ܕܢܥܒܪ ܥܠ ܕܝܠܗ: ܕܒܚܝܠܐܝܬ
ܚܕܪ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܚܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ:
ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܘܡܘܠܦܢܐ. ܡܕܒܪܢܐܝܬ ܓܝܪ ܐܦܣ ܠܗ
ܠܦܓܪܗ ܕܢܗܠܟ ܘܢܐܬܐ ܥܠ ܡܝܐ: ܕܠܘ ܐܝܟ
ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܥܠ ܚܝܠܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܒܦܫܝܛܐ
ܒܐܝܢܘܬܗ. ܘܒܬܪܟܢ ܫܒܩܗ ܠܦܓܪܗ ܕܦܓܪܗ
ܒܚܝܠܗ: ܕܢܬܥܒܕ ܒܢܘܪܗ ܕܦܓܪܐ ܒܝܫܘܬܐ: ܘܒܗܘ،
ܕܦܓܪܐ ܫܘܐ ܗܘ ⌈ܒܐܝܫܘܬܗ[1] ܒܪܝܫܗ ܕܒܪ̈ܝܢ ܒܗ
ܦܓܪܗ ܘܒܗ ܫܪܒܐ ܕܒܫ̈ܢܝܐ: ܐܦ ܐܬܘܗܝ، ܩܕܝܫܐ
ܒܐܘܪܚܐ: ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܒܦܓܠ ܢܕܝܫܘܬܐ.
ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܕܒܢ ܒܫܪܗ ܫܡ ܘܒܢ ܓܪ̈ܡܘܗܝ. ܘܒܟܠ
ܡܕܡ ܐܬܕܡܝ ܠܢ ܣܛܪ ܡܢ ܚܛܝܬܐ. ܘܒܗ، ܕܡܫܟܠܗ
ܐܢܫܐ ܘܕܠܝܗ ܠܟܠ: ܗܘ ܚܝܠܐ ܕܐܠܗܘܬܗ: ܘܕܠܐ
ܒܪܢܫܐ ܗܘܐ ܫܡܥܐ: ܐܠܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܚܝܕܐܝܬ
ܒܗ ܚܕܪ ܘܫܟܪ ܗܠܝܢ ܚܝ̈ܠܐ. ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܒܕܡܝܢ
ܒܐܠܦܐ ܐܝܟ ܒܝܕܗ ܐܢܫܐ. ܘܒܥܐ ܒܝܕܐ ܘܫܠܝ
ܠܠܠܘܗ̈ܝ، ܐܝܟ ܒܝܕܗ ܐܠܗܝܐ. ܘܐܬܕܡܪܬ ܐܬܪܐ ܬܘܒ
ܬܠܝܬܝܬܐ ܕܒܗ ܗܘ، ܒܦܓܪܐ ܒܝܘܬܐ ܘܕܠܒܠ ܒܢ
*L 136 r°. ܒܝܘܬܘܬܐ: ܗܘ، ܫܒܝܚܘܬܐ ܘܡܪܘܬܐ *ܘܠܐ *ܡܬܒܠܠܢܘܬܐ
*f. 104 r°. ܕܒܗ ܓܪ ܗܘ، ܡܕܡ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܒܦܓܪܐ. ܗܘ، ܕܒܗ
ܚܙܝ ܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܡܢ ܒܬܪ ܡܫܒܚܬܐ ܒܗܘ ܫܘܒܚܐ
ܠܐ ܡܬܒܠܠܢܐ: ܒܗ ܒܚܝܕܘܬܐ ܗܘ، ܕܗܘܬ ܠܗ ܡܢ
ܟܠܗ ܡܢܟܒܐ: ܕܡܫܦܢܐ ܗܘܬ ܚܕܟܠ ܡܦܠܠ
ܡܫܠܡܬܐ ܕܫ̈ܢܝܐ. ܐܝܬ ܠܢ ܐܢܫܐ ܕܡܢܟܝܢ ܬܘܒ: ܕܠܐ
ܢܦܠܓܘܢ ܒܡܘܬܐ: ܕܒܕܡܐ ܕܢܫܘܢ ܠܒܪܗ ܕܐܢܫܐ
ܕܐܬܐ ܒܫܘܒܚܗ. ܘܒܬܪ ܫܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ: ܕܒܪ ܢܣܒ
ܠܟܐܦܐ ܘܠܝܥܩܘܒ ܘܠܝܘܚܢܢ. ܕܐܣܩ ܐܢܘܢ ܠܛܘܪܐ

[1] Sic codd., sed in L vox signo expunctionis notata est.

ܫܡܥܝܢܗ̇، ܟܕ ܐܡܪ: ܕܐܬܝܐ ܫܥܬܐ ܘܐܦ ܗܫܐ
ܐܝܬܝܗ̇: ܕܐܡܬܝ، ܕܡܝܬܐ ܢܫܡܥܘܢ ܩܠܐ ܕܒܪܗ
ܕܐܠܗܐ ܘܢܚܘܢ. ܘܗܐ ܦܓܪܐ ܐܝܟ ܕܡܬܝܕܥ
ܡܢܗ ܩܒܪܐ ܘܠܐ ܢܦܩܬܐ. ܐܠܐ ܡܢ ܟܠ ܕܠܐ
ܡܫܬܟܠܝܢ ܢܫܡܥܬܐ ܥܠ ܗܠܝܢ ܬܕܡܘܪܬܐ ܕܐܫܬܟܚ
ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܕܐ ܡܦܪܓܬܐ. ܢܐܡܪ ܡܠܝܠ ܐܝܟ
ܕܠܡܫܟܠܐ ܕܠܐ ܢܦܩܐ. ܬܠܬܐ ܐܝܟ ܓܝܪ ܬܕܡܪ̈ܬܐ
ܕܢܘ، ܡܢܝ ܡܢ ܡܕܡ ܘܡܢܦܩܬܗ ܘܡܫܡܫܬܗ: ܐܝܠܝܢ
ܕܪܟܬ ܡ̈ܢܠܝܢ ܗܘ̈، ܡܢ ܚܢܐ ܕܦܓܪܐ ܡܝܬܘܬܐ ܕܠܒܝܫ
ܗܘܐ: ܕܡܒܪ̈ܘܢ ܗܘ̈، ܥܠ ܚܝܠܐ ܕܐܠܗܘܬܗ
ܕܡܚܝܐܝܬ ܠܒܪܐ ܗܘܬ ܘܫܪܝܐ ܒܐܝܫܘܬܗ ܒܚܝܪܐ
ܢܦܩܬܐ. ܘܐܚܪܝܬܐ ܕܡܢ ܒܬܪ ܡܝܬܘܬܐ ܗܘ. ܐܝܠܝܢ
ܕܥܒ̈ܘܕܝܢ ܗܘ̈، ܡܢ ܠܐ *ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܦܓܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، *L 135 r°.
ܠܐ ܡܝܘܬܐ ܘܠܐ ܡܬܚܒܠܢܐ ܘܠܐ ܢܫܘܫܐ ܘܠܐ
ܚܫܘܫܐ: ܗܠܝܢ ܕܒܗܝܢ ܘܒܚܝܗܝܢ ܘܗܘܝܢ ܡܥܒ̈ܕܝܢ ܗܘ̈،
ܘܡܥܒܪ̈ܢ ܠܩܠܝܠ ܙܒܢܐ: ܕܗ̇ܘ ܗ̇ܘ ܦܓܪܐ ܡܝܬܐ
ܕܡܢܬ ܘܐܬܬܦܣܩ ܒܩܒܪܐ. ܗܘܘ ܟܕ ܗ̇ܘ ܕܐܦ ܡܢ
ܘܐܬܝܗܒ ܠܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ. ܐܝܟ ܫܘܕܝܐ ܕܠܒܘܫܗ ܘܠܘ
ܐܚܪܢܐ: ܐܬܬܝܗܒ ܓܝܪ ܗܠܝܢ ܬܠܬ ܕܡܢ ܡܕܡ ܡܫܡܬܐ
ܒܕܡܘܬ ܬܠܬܐ ܦܫܩ̈ܝܢ. ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܕܪܟܬ ܡ̈ܢܠܝܢ ܗܘ̈،
ܘܗ̈ܘܝܢ ܡܢ ܓܒܫܐ ܕܦܓܪܐ ܡܝܬܘܬܐ ܕܠܒܝܫ ܡܢ
ܒܚܝܘܬܐ ܒܦܪܢܝܬܐ. ܚܕܐ: ܗ̇، ܕܢܦܩ ܒܚܝܠ
ܐܠܗܘܬܐ ܗܘ̇ ܕܒܗ *ܡܚܝܕܐ ܗܘܬ ܡܢ ܓܘ ܡܪܒܥܐ. *f. 103 v°.
ܬܘ̈ܒܐ ܐܘܣ̈ܝܐ ܘܡܬܓ̈ܠܝܐ ܕܗܘܝܘܬܐ ܒܚܝܝܬܐ: ܟܕ
ܠܐ ܐܬܚܒܠܘ ܓܒ̈ܠܐ ܗ̇ܢܘܢ ܒܥ̈ܝܢܐ ܢܗܝ̈ܪ، ܡܕܝܫܘܬܐ
ܘܠܒܠܡ ܒܚܬܡܐ ܡܫܪ̈ܪܐ ܠܫܘܡܗܬܐ ܕܢܒܦܘܬܐ
ܕܠܒܠܡ. ܗܕܐ ܓܝܪ ܒܪܬ ܕܡܘܬܗ̇ ܐܝܬܝܗ̇ ܕܗ̇، ܕܡܢ
ܒܬܪ ܡܝܬܘܬܐ: ܥܠ ܠܘܬ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܠܒܠܝܬܐ
ܬܘ̈ܒܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܒܗ ܒܚܝܠܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ:
ܬܗܪܐ ܗ̇ܘ ܬܗܪܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐ. ܘܕܬܬ̈ܪܝܢ ܗ̇،
ܕܗܠܝܢ ܥܠ ܡܢܐ ܫܪܝܐ ܘܐܫܪ̈ܝܐ ܘܦܪ̈ܝܩܐ: ܟܕ ܐܝܬ

ܒܒܢܝ̈ܗܘܢ ܐܦܝ̈ܢ ܠܩܘܒܠ ܐܦܝ̈ܢ. ܘܐܝܟ ܕܒܚܝܫܘ: ܠܒܠܗ̇ ܩܘܒܠܬܗ ܠܒܪܢܫܘܬܐ ܢܗܝܪ ܗܘܘ ܫܪܝܪܐܝܬ ܒܠܒܗܘܢ ܕܝܠܗ: ܗ̇ܝ ܕܒܗ̇ ܚܙܝ ܠܒܪܝܬܐ ܒܫܘܒܚܐ ܪܒܐ: ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܗ ܕܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܝܬܐ ܡܫܝܪܐܝܬ: ܠܒܢ̈ܝ ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܘܠܫܡܝܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪܘ ܠܗܘܢ ܡܠܐܟ̈ܐ ܠܪ̈ܥܝܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܒܠܘ̈ܬܐ. ܕܗܢܐ ܝܗܒ ܕܢܬܝܠܝܕ، ܕܐܫܬܠܡ ܡܢܗܘܢ ܠܪ̈ܥܝܐ: ܗܢܐ ܬܝܠܝܕܗ، ܕܐܬܬܐ *ܡܢ ܫܡܝܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܐܣܦܪܐܝܬ ܐܬܓܠܝ ܩܠܝܠ ܐܘ ܐܣܦܪܝܐ. ܘܐܦܠܐ ܬܘܒ ܐܣܦܪܐܝܬ ܡܬܓܠܝܢ ܢܚܬ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܗܠܝܢ ܦ̈ܫܝܛܐ: ܐܠܐ ܒܗ ܒܦܓܪܐ ܗܘܝܢ ܒܗ̈ܘܦܟܗܘܢ، ܒܐܣܟܡܗ ܬܪܝܨܐ. ܗ̇ܘ ܕܒܗ ܫܠܡ ܒܗ ܒܗ ܐܬܬܐ ܒܫܘܒܚܐ ܪܒܐ ܕܠܐ ܡܬܡܠܠ. ܐܪܐ ܗܕܐ ܒܝ ܒܠܗ̇ ܦܘܪܫ ܐܚܪܐ ܗܘܬ ܒܓܠܝܘܬܐ ܐܝܟ ܕܡܦܪܫܝܢ ܗܠܝܢ ܦܪ̈ܝܫܐ. ܕܗ̇ܘ ܡܢ ܕܐܬܝܠܕ، ܢܗܘܐ ܘܫܪܝܪܐ ܐܦܪܫ ܒܫܡ̈ܝܐ: ܘܐܦ ܡܠܐܟ̈ܐ ܐܦܪܫܘ ܠܫܡ̈ܝܐ: ܘܫܡ̈ܝܐ ܐܦܪܫܘ ܒܡܠܟܐ ܕܩܡ ܡܢܗ ܡܢ ܡܘܬܐ ܒܗ ܠܐ ܩܡ ܒܦܓܪܗ. ܡܕܡ ܐܝܟ ܕܫܡܥܘܢ ܗܠܝܢ ܠܦܓܪܐ ܫܪ̈ܝܪܐ ܥܠ ܗܝܟܠܐ ܘܦܓܪܐ ܗܢܐ ܫܬܐܣܝܣܬܗ ܕܫܪ̈ܝܪܐ. ܐܠܐ ܠܘ ܗܢܝܐ ܐܘ ܒܢܝܢܐ ܠܘ ܗܢܝܐ. ܐܠܐ ܡܢܝܐ: ܐܝ ܬܘܕܐ ܠܟ ܒܦܘܡܝܢ ܒܡܪܢܫܘܬ: ܘܬܗܘܝܢ ܒܠܒܢ ܕܐܠܗܐ ܐܘܡܢܗ ܡܢ ܒܢܬ ܡܬܬܐ: ܬܘܢܐ: ܘܡܕܢܚܐ ܗܘ، ܓܝܪ ܕܢܦܫܐ *ܠܐ ܡܬܪܬܐ ܘܒܐܠܗܘܬܗ ܗ̇ܘ ܡܢ̈ܝ ܠܐ ܡܬܘܬܐ ܗܘ. ܐܠܐ ܘܗ̇ܘ ܐܘܡܢ ܠܗܝܒܠܗ. ܐܠܗܐ ܠܟ ܘܠܡܢ̈ܝ ܐܘܡܢ. ܘܠܝ ܡܗܝܡܢ ܒܫܠܡܗ. ܘܫܪܘ ܠܟ *ܗܝܟܠܐ ܗܢܐ: ܘܠܬܠܬܐ ܢܘܗܪ̈ܝܢ ܐܢܐ ܡܗܝܡܢ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܕܐܝܬ ܠܗ̇ ܚܝܠܐ ܠܐܫܟܘܬܗ ܕܒܝܕܘܬܐ ܕܒܡ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܢܩܡ ܡܢܬܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܕܐܝܢܐ ܕܐܝܬ ܠܐܒܐ ܫܢܐ ܒܩܘܡܗ. ܗܢܐ ܢܗܒ ܐܦ ܠܒܪܐ ܕܢܗܘܘܢ ܠܗ ܫܢܐ ܒܩܘܡܗ: ܒܗ̇، ܕܒܝܕܘܬܐ ܗܘ ܒܪܐ ܐܝܢܐ ܕܒܒܝܢܐ ܒܪܢܫܐ.

* f. 134 r°.

* f. 103 r°.

* f. 134 v°.

ܢܬܚܠܦ. ܚܪܝܦܐܝܬ ܐܝܟ ܪܦܦ ܥܝܢܐ ܒܩܪܢܐ ܐܚܪܝܬܐ
ܒܕ ܬܘܩܥܐ: *ܘܢܩܘܡܘܢ ܡܝ̈ܬܐ ܕܠܐ ܚܒܠܐ. ܘܚܢܢ *L 133 r°.
ܢܬܚܠܦ. ܘܐܝܟ ܡܝ̈ܬܐ ܠܐ ܡܬܒܥܝܢ: ܠܡܢܝܐ ܒܟܪ̈ܝܢ
ܣܢܝܩܝܢܢ. ܘܐܢ ܠܡ ܡܗܝܡܢܝܢ ܕܝܫܘܥ ܡܝܬ ܘܩܡ.
ܗܟܢܐ ܐܦ ܐܠܗܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܕܡܟܘ ܒܝܫܘܥ ܢܝܬܐ
ܥܡܗ. ܗܕܐ ܕܝܢ ܐܡܪܝܢܢ ܠܟܘܢ ܒܡܠܬܗ ܕܡܪܢ: ܕܚܢܢ
ܐܝܠܝܢ ܕܡܫܬܚܪܝܢ ܒܡܐܬܝܬܗ ܕܡܪܢ ܕܚܝܝܢ. ܠܐ
ܢܕܪܟ ܠܐܝܠܝܢ ܕܕܡܟܘ. ܡܛܠ ܕܗܘ ܡܪܢ ܒܦܘܩܕܢܐ
ܘܒܩܠܐ ܕܪܫ ܡܠܐ̈ܟܐ: ܘܒܩܪܢܐ ܕܐܠܗܐ ܢܚܘܬ ܡܢ
ܫܡܝܐ ܘܡܝ̈ܬܐ ܕܒܡܫܝܚܐ ܢܩܘܡܘܢ ܠܘܩܕܡ. ܘܗܝܕܝܢ
ܚܢܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܫܬܚܪܝܢ. ܢܬܚܛܦ ܥܡܗܘܢ ܐܟܚܕܐ
ܒܥܢ̈ܢܐ ܠܐܘܪܥܗ ܕܡܪܢ ܒܐܐܪ: ܘܗܟܢܐ ܒܟܠܙܒܢ
ܥܡ ܡܪܢ ܢܗܘܐ. ܐܪܐ ܕ̈ܠܝܢ ܐܝܟ ܡܠܘ̈ܗܝ ܕܡܪܢ
ܕܢܚܘ، ܘܐܡܪ ܕܩܒܪ ܦܓܪܗ. ܐܘ ܣܪܝܩܐ ܗܝ ܒܪܘܘܬܐ
ܕܫܠܝܚܘܗ ܕܒܗ ܡܠܠ: ܐܘ ܕܠܒܪܐ ܗܕܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܡܪܢ ܠܫܠܝ̈ܚܘܗܝ. ܕܐܝܟܐ ܕܡܬܟܢܫ ܐܝܟܐ ܠܬܡܢ ܦܓܪܐ
ܒܡܕܡܝܘ̈ܗܝ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܐܣܛܘܟܣܐ ܪܘܚܢܐ ܘܐܣܦܝܪܐ:
ܕܠܐ ܓ̈ܪܡܐ ܘܕܠܐ ܒܣܪܐ. ܘܗܠܟܐ ܕܒܗܘܬ ܦܓܪܐ.
ܘܗܕܐ ܗܘܐ ܕܐܡܪ ܘܐܡܪ. ܕܓܫܘܢܝ ܘܕܥܘ: ܕܪܘܚܐ
ܒܣܪܐ ܘܓܪ̈ܡܐ ܠܝܬ ܠܗ: ܐܝܟ *ܕܚܙܝܬܘܢ ܕܐܝܬ ܠܝ. *L 133 v°.
ܘܚܘܝ ܘܢܣܒ ܘܐܡܪ: ܕܐܝܬ ܗܘ ܠܗ ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܗ
ܐܝܟ ܚܝܐ ܐܢܫܐ ܒܣܪܐ ܘܓܪ̈ܡܐ ܘܐܕ̈ܡܐ ܘܓ̈ܕܠܐ.
ܘܒܪ ܐܓܢܣ ܐܢܘܢ ܒܫܪܪܐ ܡܫܒ̈ܚܝܢ ܗܘܘ ܫܠ̈ܝܚܐ. ܘܕܦܝܐ
ܣܕܪܬ *ܒܐܠܗܐ ܕܐܝܟ ܡܫܝܚܘܬܗ ܒܦܓܪ ܕܬܪܝܢܐ *f. 102 v°.
ܗܘܬ ܒܠܒܘܫܬܐ ܘܕܒܐܠܗܐ ܓܠ ܡܘܬܐ. ܒܬܪܝܢܘܬ
ܐܠܗܐ ܚ̈ܝܐ ܗܘܘ ܒܕܡܐ ܘܡܝ̈ܬܐ. ܘܦܘܡܐ ܕܒܗ
ܒܗܘܢ ܡܡܠܠ ܗܘܐ: ܗܘ ܒܪ ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ:
ܗܘ ܕܒܗ ܐܫܟܚܘܗܝ، ܚܠܐ ܘܡܪ̈ܪܐ ܚܠܦ ܠܒܪܟܬܗ
ܕܬܐܬܐ ܦܐܪܐ ܚܠܝܐ ܕܐܝܠܢܐ. ܘܠܗ ܠܗܘ ܦܪܘܦܐ
ܕܪܩܘ ܒܐܦ̈ܘܗܝ، ܢܚܝܢ ܗܘܘ: ܐܦ ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܐ
ܕܗܘܝܘ. ܘܕܗܐ ܢܚܝܢ ܠܗ ܒܟܠܗܘܢ ܕ̈ܟܘܬܗ ܘܡܠܠ

ܡܟܝܠ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܓܪܗ ܘܕܡܘܬܐ ܕܓ̈ܠܐ: ܘܐܣܬܒܪ ܦܓܪܐ ܗܘ ܘܗܘܠܓܐ ܕܒܣܐ ܘܢܦܩ. ܘܗܢܘܢ ܬܘܒ ܕܦܓܥܘ: ܐܦ ܗܢܘܢ ܐܬܚܙܝܘ ܘܐܡܪܘ؛ ܚܙܝܢ ܒܟܠܗ ܚܠܡܐ: ܕܣܒܪ ܠܗ ܡܟܝܠ ܒܪ ܠܐ ܩܡ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܚܙܝܘ ܢܫܘܕܥܐ ܒܢܝ ܕܡܦܩܐ. ܘܡܒܛܠ ܟܕ ܦܘܪܫܐ ܗܘܐ ܐܬܚܙܝ ܡܢ ܗܿܘ ܕܢܦܫܗ ܗܢܘܢ ܒܢܝ ܒܝܫܘܬܐ ܕܒܝܬ ܢܦܫ ܘܢܡܒܥܘܢ ܒܡܢܝܢܝܢ. ܘܐܦ ܗܿܘ ܫܦܝܪܐ ܡܢܘܡܬܗ ܕܒܝܫܘܬܐ. ܕܢܫܘܐ ܦܢܛܣܝܐܢܘܬ ܥܠܘܗܝ ܟ̈ܠܒܘܬܐ ܘܐܣܒܪܘܢ ܩܕܡ ܡܪܢ. ܠܘ ܗܟܢܐ ܕ̈ܫܒܚܐ ܠܘ ܗܟܢܐ. ܠܐ ܢܓܠܠ ܠܫܐܕ̈ܐ ܕܒܕܡܘܬ ܫܡܫܐ ܗܿܘ ܕܢܗܝܪܐ ܗܘ ܣܒܪܬܐ ܕܢܫ̈ܝܢ ܒܟܠܗ *ܥܠܡܐ. ܐܪܐ ܘܠܒܢܝ ܡܬܪ̈ܕܦܝܢ ܗܘܘ ܫܠܝ̈ܚܐ: ܕܡܒܪܘܢ ܘܡܫܪܪܝܢ ܥܠ ܩܝܡܬܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ: ܥܠ ܩܝܡܬܐ ܠܡ ܕܡܝ̈ܬܐ ܕܡܬܬܕܝܢ ܐܝܟܐ ܢܩܡܘܢ. ܐܢ ܠܡ ܚܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܠܝܬ. ܐܦܠܐ ܡܫܝܚܐ ܩܡ. ܘܐܢ ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܩܡ. ܣܪܝܩܐ ܗܝ ܟܪܘܙܘܬܢ. ܘܣܪܝܩܐ ܐܦ ܗܝܡܢܘܬܟܘܢ. ܡܫܬܟܚܝܢ ܕܝܢ ܐܦ ܣܗ̈ܕܐ ܕ̈ܓܠܐ ܕܐܠܗܐ: ܕܐܣܗܕܢ ܥܠ ܐܠܗܐ ܕܐܩܝܡ ܠܡܫܝܚܐ ܟܕ ܠܐ ܐܩܝܡ. ܘܐܢܕܝܢ ܡܝ̈ܬܐ ܠܐ ܩܝܡܝܢ: ܐܦܠܐ ܡܫܝܚܐ ܩܡ. ܘܐܢ ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܩܡ. ܣܦܝܩܐ ܗܝ ܗܝܡܢܘܬܟܘܢ ܘܥܕܟܝܠ ܒܚܛܗ̈ܝܟܘܢ ܐܝܬܝܟܘܢ. ܘܟܒܪ ܐܝܠܝܢ ܕܕܡܟܘ ܒܡܫܝܚܐ ܐܒܕܘ ܠܗܘܢ. ܗܘܐ ܫܪܬܗ ܕܟܡܘܬܐ ܕܦܓܪܐ ܗܘ. ܘܠܘ ܕܢܦܫܐ. ܘܗܫܐ ܠܡ ܡܫܝܚܐ ܩܡ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ. ܘܗܘܼܐ ܪܫܝܬܐ ܕܕܡ̈ܟܐ. *ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܝܕ ܒܪܢܫܐ ܗܘܐ ܡܘܬܐ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܝܕ ܒܪܢܫܐ ܚܝܬ ܡܝ̈ܬܐ. ܐܢ ܗܟܝܠ ܒܪܢܫܐ ܡܕܡܝܐ ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܒܣܪ̈ܐ ܒܪܢܫܐ: ܐܦ ܒܪܢܫܐ ܕܬܪܝܢ ܐܕܡ ܚܕܬܐ ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܒܣܪ̈ܐ ܒܪܢܫܐ: ܗܿܘ ܩܡ ܘܗܘܼܐ ܪܫܝܬܐ ܕܕܡ̈ܟܐ ܘܐܝܟܢܐ ܕܠܡܟܢ ܕܒܬܪܗ. ܪܫܝܬܐ ܠܡ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܒܬܪܟܢ ܐܝܠܝܢ ܕܕܡܫܝܚܐ ܐܢܘܢ ܒܡܐܬܝܬܗ ܘܕܫܪܟܐ. ܘܗܘܐ ܠܡ ܐܡ̈ܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܐܚ̈ܝ: ܠܘ ܟܠܢ ܢܕܡܟ: ܟܠܢ ܕܝܢ

* L 132 v°.

* f. 102 r°.

ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܕܢܬܦܪܥ ܐܢܫ ܐܢܫ ܒܦܓܪܗ *ܡܕܡ ܕܚܒܠ *L 131 v°.
ܠܗ. ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܘܐܦ ܕܥܒܕ. ܘܗܘܐ ܡܥܝܠ ܠܐܣܟܝܡܘܢ
ܠܝ ܒܢܝܬܐ: ܕܐܝܟ ܠܐ ܩܡ ܦܓܪܗ ܕܡܪܢ ܘܐܬܚܙܝ
ܠܢܫܐ ܘܐܬܓܫܫ ܠܬܠܡܝܕܐ: ܘܒܗ ܢܘܚ ܠܗ ܕܐܣܬܠܩ
ܠܫܡܝܐ. ܠܐܝܕܐ ܐܘܠ. ܡܕܡ ܕܓܠܐ ܡܠܐܟܐ ܠܘܬ
ܢܫܐ ܕܐܡܪܘ ܠܗܘܢ ܕܩܒܠ ܠܗ. ܘܐܦ ܠܘܬ ܫܠܝܚܐ
ܕܐܡܪܘ: ܕܗܟܢܐ ܢܐܬܐ ܐܟܡܐ ܕܚܙܝܬܘܢܝܗܝ ܕܣܠܩ
ܠܫܡܝܐ. ܘܢܫܡܥ ܡܢܐ ܐܡܪܝܢ ܢܫܐ: ܕܫܩܠܘܗܝ ܠܡܪܢ
ܠܦܓܪܗ ܕܡܪܢ. ܘܠܐ ܝܕܥܝܢ ܐܝܟܐ ܣܡܘܗܝ: ܘܗܝܕܝܢ
ܐܘܕܥ ܐܢܝܢ ܡܠܐܟܐ ܟܕ ܐܡܪ: ܩܡ ܠܗ ܡܪܢ.
ܠܡܫܡܥ ܚܪܢܐ ܩܕܡܝܢ ܐܝܬܝܢ ܗܘ ܕܐܘܪܗܦ: ܠܐ ܗܘܐ
ܬܢܝܢ. ܩܒܪ ܠܗ ܓܒܪ ܐܝܕܢܐ ܕܐܡܪ. ܬܢܝܢ ܚܝܝܢ
ܕܒܬܐ ܕܩܒܪ ܗܘܐ ܒܗ ܡܪܢ. ܘܬܠܝܢ ܒܓܠܠ ܐܡܪܝܢ
ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܩܒܪ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝܬܐ: ܘܗܘܐ ܩܕܡ
ܠܗܘܢ ܠܓܠܝܠܐ ܬܡܢ ܬܚܙܘܢܗܝ. ܘܒܬܪ ܐܚܪܢܝܬܐ
ܐܡܪ: ܗܐ ܠܡ ܢܫܡܥ ܦܓܪ ܒܗܝܢ ܘܐܡܪ ܠܗܝܢ. ܫܠܡ
ܠܟܝܢ. ܗܢܝܢ ܕܝܢ ܩܪܒ ܐܚܕ ܪ̈ܓܠܘܗܝ ܘܣܓ̈ܕܝ ܠܗ. ܐܪܐ
ܡܦܠܚܐ ܐܦܠܐ ܒܗܢܝܢ ܡܠܝ: ܐܘ ܪ̈ܓܠܐ ܗܦܓܪ̈ܬܐ:
ܐܘ ܕܠܡܐ ܐܣܦܝܪܝܬܐ ܗܝ ܘܠܒܝܢ. ܐܠܐ ܐܡܪܝܢ
ܪ̈ܫܝܐ: ܘܡܬܚܙܝܢ ܠܡܬܚܙܝܘ ܠܦܫܝܛܐ. ܐܝܟ ܠܡ
ܕܝܘܗܝ ܐܝܟܢ ܫܩܝܬܐ ܟܕ ܠܝܬ ܗܘܐ ܫܘܒܚܬܐ ܒܦܓܪܐ.
ܩܕܡ ܕܢܗܘܐ ܦܓܪܗ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ: ܘܗܘܝ ܐܝܟܢ *ܠܒܘܫܐ. *L 132 r°.
ܟܕ ܠܝܬ ܗܘܐ ܠܒܘܫܐ. ܒܗ̇ ܕܠܘ ܒܪܓܠܐܝܬ ܐܬܚܙܝ
ܠܗܘܢ: ܘܐܟܠ ܘܐܫܬܝ ܠܒܢܝܗܘܢ ܟܕ ܠܘ ܒܣܢܝܩܘܬܐ ܐܟܠ:
ܗܟܢܐ ܠܡ ܚܘ ܐܝܟܢ ܐܣܟܝܡ ܦܓܪܐ ܟܕ ܠܝܬ ܗܘܐ
ܦܓܪܐ ܒܫܪܪܐ: ܐܠܐ ܗܠܝܢܐ. *ܐܘ ܠܦܘܠܘܣ ܗܕܐ *f. 101 v°.
ܪܫܝܬ ܪܫܝܬܐ. ܐܘ ܠܒܦܪܘܬܐ ܗܕܐ ܘܕܡܘܬܐ ܐܝܬܝܬ
ܢܦܫܐ ܘܡܪܝܐ ܒܠܝܬ ܚܘܝܢܝ: ܡܛܠ ܪ̈ܒܘܬܐ ܫܦܝܠܬܐ
ܘܪ̈ܚܡܘ ܢܦܫܗܘܢ ܓܒ ܡܢ ܫܘܪܗ ܘܫܘܒܚܗ ܕܡܫܝܚܐ.
ܡܕܡ ܐܝܟ ܡܠܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܠܬܪܓܐ ܘܒܢܝ̈ܬܐ ܒܢ̈ܘܗܝ
ܕܒܝܫܐ. ܡܦܠܚܐ ܐܦܠܐ ܒܗܘܢ ܡܪܢ ܒܫܠܝܚܘܗܝ. ܟܕ

ܕܐܒܘܗܝ: ܗܟܢܐ ܐܦ ܚܢܢ ܒܝܢ̈ܬܐ ܚܕ̈ܬܐ ܢܗܠܟ. ܐܠܐ
*f. 100 v°. ܠܘܬ *ܐܒܘܢ ܐܬܝܠܕܢ ܒܕܡܘܗ ܒܕܡܘܬܐ ܕܕܡܘܬܗ:
ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܚܕܬܐ. ܘܐܝܟ ܪܘܚܗ ܕܗܘ ܕܐܒܘܢ
ܢܣܒ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܝܬ ܡܛ̈ܠܬܐ ܒܟ̈ܪܐ ܒܒܘܢ: ܗܘ
ܕܐܒܘܢ ܠܡܪܢܝܫܘܥܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܝܬ ܡܛ̈ܠܬܐ: ܐܦ
ܠܦܓ̈ܪܝܟܘܢ ܡܢܬܐ ܚܝܐ: ܡܛܠ ܪܘܚܗ ܕܒܡܕܒܪܐ
ܒܟܘܢ. ܘܗܟܐ ܦܓܪܐ ܐܡܪ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܠܘ ܠܐܣܦܝܪܐ
ܐܘ ܐܣ̈ܛܘܟܣܝܐ ܘܫ̈ܚܢܐ ܠܬܒܠܐ: ܘܒܬܫܘܝܬܐ ܗܝ
ܕܘܪܒܐ ܒܗ ܒܐܪܐ ܒܠܒܐ ܡܫܡܠܝܐ ܒܬܪܝܢ ܡܢܦܫ.
ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܢܣܒ ܠܗ ܦܓܪܐ ܐܝܟܢܐ ܕܪ̈ܟܝܐ. ܘܠܝܚܐ ܚܕ
ܡܢ ܙ̈ܘܓܐ ܦܓܪܐ ܕܒܝܬܗ. ܘܗܟܐ ܠܘ ܐܝܟܢܐ ܦܓܪܐ
*L. 131 r°. ܐܡܪ ܕܢܣܒ: ܘܐܦܠܐ ܕܐܣܦܝܪܐܝܬ *ܡܢܟܝܢ ܐܝܟ
ܪܘܫܡܐ ܕܪ̈ܘܫܡܐ. ܐܠܐ ܗܘ ܦܓܪܐ ܡܬܝܠܕܬ ܒܒܛܢܗ
ܠܠܐ ܡܫܘܬܘܬܐ. ܡܒܠܥܐ ܠܘܬ ܡܪܝܡ ܗܘ ܕܐܫܬܪܝ.
ܗܘܐ ܕܝܢ ܢܦܫܐ ܡܢ ܦܓܪܐ: ܗܘ ܒܗ ܩܕܡ ܘܐܬܝܠܕܬ
ܒܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܠܒܘܫܐ ܗܘ ܕܐܬܝܠܠ ܒܡܚܒܪܐ ܚܫܝܫܐ
ܗܘܘ ܒܗ ܗܘ ܩܕܡ ܘܐܬܝܠܠ ܒܗ ܠܒܝܫ ܠܗ ܠܒܘܫܗ
ܘܠܘ ܐܝܟܢܐ. ܘܕܗܘ ܒܗ ܗܘ ܦܓܪܐ ܡܪܝܢܐ ܩܕܡ
ܒܦܪܨܘܦܘܬ ܡܕܒ̈ܪܢܘܗܝ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܐܝܪ̈ܝܐ ܘܓ̈ܠܝܐ
ܘܥ̈ܠܝܐ ܘܣܦܪܐ ܘܣܘܕܪܐ ܘܒܣܬܪܐ ܒܟܠܗ ܐܣܟܝܡ
ܦܓܪܐ: ܣܒܪ ܗܘ ܓܪܒܐ ܕܐܓܙ ܐܝܟ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ
ܐܚ̈ܘܗܝ ܘܓ̈ܠܘܗܝ. ܘܚܘܝ ܠܗܘܢ ܓܪܒܐܝܬ ܒܠܒܗ
ܐܣܟܝܡ ܦܓܪܗ. ܘܡܫܝܚܘ ܘܐܓܪܘ. ܘܠܘ ܡܓܠܣ ܐܓܠܣ
ܒܗܘܢ. ܕܒܗ ܠܦܝܢ ܗܘܘ ܦܓܪܐ ܠܘ ܦܓܪܐ ܢܣܬܒܠܘܢ:
ܐܠܐ ܗܓܓܠܐ ܐܘ ܐܣܦܝܪܐ. ܘܗܟܐ ܣܓܝ ܡܢ ܡܟ̈ܐܢܐ
ܒܠܝܚܕ ܕܒܡܟܪܐ ܐܫܬܒܚ ܕܒܡܫܝܚܬܐ ܠܐ ܡܬܒܥܝܢ:
ܐܠܐ ܒܠܗܘܢ ܒܒܠܗܘܢ ܡܕܒ̈ܪܢܘܗܝ ܩܕܡ ܦܓܪܐ ܡܪܝܢܐ
ܒܒܠܗܘܢ ܕܝܠܗ. ܕܗܟܐ ܘܐܦ ܠܘܬ ܡܫܝ̈ܚܢܐ ܐܡܪܝܢܐ
*f. 101 r°. ܗܝ ܘܠܐ ܡܬܦܓܠܐ: ܕܡܫܬܠܡܢ *ܠܒܪܝܬܐ ܠܡܢ
ܘܡܬܗܦܟܝܢ. ܘܡܢܝܢܬܐ ܕܦܓܪܐ ܒܬܪ ܡܘܬܗܘܢ ܠܐ
ܐܚܪܢܐ. ܒܠܝ ܠܡܢ ܒܬܪܝܨܝ ܠܡܩܡ ܩܕܡ ܒܢܝܢ

ܠܐ ܗܘܐ ܚܕ ܡܕܡ ܐܠܐ ܣܓܝ̈ܐܐ. ܘܐܠܘ ܠܡ
*ܒܠܚܘܕ ܚܕ ܗܘܘ ܡܕ̈ܡܐ. ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܦܓܪܐ. ܗܫܐ *L 130 r°.
ܕܝܢ *ܡܕ̈ܡܐ ܐܬܝܕܥܘܢ ܣܓܝ̈ܐܐ: ܚܕ ܗܘ ܕܝܢ ܦܓܪܐ. *f. 100 r°.
ܘܚܙܘ ܢܗܘܪ ܠܢ: ܕܒܠܒܒ ܕܝܢ ܗܕܝ̈ܪܘܬܗܘܢ
ܘܒܬܠܒܫܬܗܘܢ ܕܡܕ̈ܡܐ: ܦܓܪܐ ܠܐ ܡܬܒܬܘܢ
ܡܫܬܟܚ. ܟܠ ܓܝܪ ܕܦܓܪܐ ܗܘ ܐܦ ܓܘܫܡܐ ܗܘ:
ܠܘ ܕܝܢ ܟܠ ܓܘܫܡܐ ܦܓܪܐ. ܐܦܠܐ ܦܓܪܐ ܡܫܬܟܚ
ܐܝܟܐ ܕܠܐ ܡܢܐ ܡܕ̈ܡܐ: ܕܗܘܐ ܒܐ̈ܦܐ ܘܡܫ̈ܘܚܐ
ܘܒܡ̈ܢܝܐ ܘܒܦܘܪܐ: ܠܐ ܡܬܒܬܘܢ ܦܓܪܐ ܐܫܬܟܚܘ.
ܘܐܦ ܡܫܝܚܐ ܗܒܠ ܕܒܒܗܪ ܠܘ ܒܦܓܪܘܬܗ ܘܒܗܘܢ
ܒܗܕ̈ܡܘܗܝ ܘܡܕܝ̈ܢܝܐ ܘܡܢ: ܐܝܟܢܐ ܐܡܪ ܛܘܒܢܐ
ܦܘܠܘܣ: ܕܢܒܒܝܢ ܟ̈ܠܗ ܕܕܡܘܬܐ ܕܦܓܪܐ ܕܫܘܒܚܗ.
ܘܗܐ ܠܡ ܐܡܪ ܐܝܟܐ ܠܒܘܢ ܐܘܪܐ: ܠܘ ܟܠܢ ܢܕܡܟܢ.
ܟܠܢ ܕܝܢ ܢܫܬܚܠܦ. ܚܪܝܦܐܝܬ ܐܝܟ ܪܦܦ ܥܝܢܐ ܒܩܪܢܐ
ܐܚܪܝܬܐ ܒܗ ܬܩܪܐ: ܘܢܩܘܡܘܢ ܡܝ̈ܬܐ ܕܠܐ ܚܒܠܐ.
ܘܚܢܢ ܢܫܬܚܠܦ. ܘܗܐ ܟܠܗ ܒܪܢܫܐ ܡܫܬܚܠܦ. ܒܦܓܪܗ
ܘܒܢܦܫܗ ܒܗ ܬܪܝܢ ܘܡܒܪܝܢ. ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܒܐܝܕܗ
ܠܒܝܢ ܠܗ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ: ܠܗ ܠܗܢܐ ܦܓܪܐ. ܘܒܗܢܐ
ܠܗ ܠܒܦܘ̈ܪܐ ܒܬܘ ܛܘܒܢܘ. ܕܒܬܪ ܗܘ ܠܡ ܗܢܐ
ܕܡܬܚܒܠ ܕܠܒܫ ܠܐ ܡܬܚܒܠܢܘܬܐ: ܘܗܢܐ ܕܡܐܬ
ܕܠܒܫ ܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ. *ܘܡܬܕܪܟܝܢ ܠܡ ܒܚܒܠܐ. *L 130 v°.
ܡܢܟܝܢ ܕܠܐ ܚܒܠܐ. ܘܡܬܕܪܟܝܢ ܒܝܩܪܐ: ܡܢܟܝܢ
ܒܫܘܒܚܐ. ܡܬܕܪܟܝܢ ܒܚܪܝܦܘܬܐ ܡܢܟܝܢ ܒܚܝܠܐ.
ܡܬܕܪܟ ܦܓܪܐ ܢܦܫܢܐ: ܡܩܝܡ ܦܓܪܐ ܪܘܚܢܢܐ. ܘܗܐ
ܗܘ ܒܗ ܗܘ ܦܓܪܐ ܕܡܬܕܪܟ ܒܗ ܡܬܚܒܪ ܗܘܐ
ܡܝܘܬܘܬܐ: ܘܚܝ ܗܘܐ ܒܢܦܫܗ ܒܗܠܝܢ ܚܝ̈ܐ ܙܒ̈ܢܢܝܐ
ܘܫܘ̈ܚܠܦܐ: ܗܘܝܘ ܒܗ ܗܘ ܚܝܐ ܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ: ܒܝܕ
ܚܝܠܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܡܩܘܡܐ ܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ.
ܕܪܗܒܘܢܗ ܐܪܙܐܝܬ ܒܗ ܒܒܪܟܐ ܫܩܠܝܢ. ܐܬܗܒܪ
ܠܡ ܓܝܪ ܒܒܗܘ ܒܡܒܒܒܘܬܐ ܠܒܘܬܐ. ܕܐܝܟܢܐ
ܕܒܥܡ ܢܫܘܒܒܫܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ

ܪܫܐ ܕܬܫܥܣܪ ܀ ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܠ̈ܬܐ ܘܕܒܟܐܝܢܐ ܝܠܐ ܐܬܝܐ. ܐܟܡܐ ܕܝܢ ܘܐܦ ܥܠ ܦܘܠܘܣ ܀

ܕܒܟܬܐ ܕܝܢ ܒܐܦܝܣܛܘܠܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܐܪܫܡܗ ܒܗ *ܘܐܦ [f. 99 v°.] ܓܒܪܐ ܘܛܒܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܛܒ̈ܐ ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܡܪܢ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܠ̈ܬܐ ܘܐܦ ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܐ ܓܘܫܡܢܝܬܐ. ܠܘ ܝܕܥܐ ܗܘ ܕܢܬܠܐ ܠܟܠܗܘܢ ܪ̈ܚܡܐ ܡܫ̈ܟܠܐ ܕܠ̈ܐܝܢ ܕܛܠܡܝܢ ܒܪܬܗ ܕܠܐ ܢܬܒܠܬܐ. ܒܗ̇ ܕܐܝܬ ܕܒܗܒ ܐܪܫܡ ܒܓܒܪܘ ܕܐܦܠܐ ܩܢܐ ܦܓܪܗ ܡܪܝܢܐ ܕܡܪܢ: ܐܠܐ ܗܘܝܐܝܬ ܘܡܬܕܡܝܢܘܬ ܦܓܪܐ. ܘܒܐܣܟܝܡ ܒܪܢܫܐ ܐܬܚܙܝ. ܘܐܝܬ ܕܒܗܠܐ ܓܪܦ ܕܒܕܡܘܬ ܐܣܦܝܪܐ ܩܡ. ܘܐܝܬ ܕܐܬܛܥܝܘ ܠܡܐܡܪ: ܕܛܘ̈ܒܐ ܒܠܚܘܕ ܩܒܠܘ ܒܠܒܕ ܡܢ ܒܣܪܐ. ܟܕ ܠܝܬ ܫܪܟܐ ܕܗܕ̈ܡܐ ܡܪ̈ܢܝܐ. *ܘܐܝܬ ܕܢܬܪ ܫܦܠ ܠܡܐܡܪ. ܕܠܘ ܗ̇ܘ ܦܓܪܐ ܗܘ ܕܫܩܠ [L 129 v°.] ܒܒܛܢܬܐ ܠܗ ܠܒܫ. ܐܠܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܫܪܒܐ ܕܪ̈ܘܫܥܐ ܘܒ̈ܢܝܐ ܕܒܛܠܝܘܬܐ: ܕܐܒܝܕ ܩܘܛܢܐ ܐܒܘܗ̇ ܕܛܠܝܘܬܐ: ܒܐܘܪܓܠܘܢ ܕܠܗ ܡܛܠܬܗ ܒܝܕ ܒܢܝ̈ܢܘܗܝ ܠܦ̈ܓܡܘܗܝ ܡܪ̈ܢܝܐ. ܒܕܬܗ ܕܝܢ ܡܕܢܫܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܢ: ܗܟܢܐ ܡܘܕܥܐ ܘܡܫܪܪܐ ܘܡܗܝܡܢܐ ܘܠܒܝܢܐ ܕܠܐ ܦܠܓ. ܕܗܘ ܗ̇ܘ ܦܓܪܐ ܡܪܢܝܐ ܕܡܢܗ ܒܒܝܢܗ ܘܒܡܘܬܗ ܒܩܝܡܐ: ܘܐܚܝܘܬܗ ܘܡܫܒܚܘܬܗ ܒܫܡܝܐ ܒܡܫܪܪܘܬܐ ܕܡܘܕܝܢܘܗܝ. ܒܪ ܫܚܝܬ ܒܝܡ ܢܦܫܐ: ܗܘ ܒܪ ܗܘ ܗ̇ܘ ܦܓܪܐ ܩܡ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܒܡܫܪܪܘܬܐ ܕܡ̈ܘܕܝܢܘܗܝ. ܒܪ ܦܢܝܬ ܠܗ ܢܦܫܗ ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪܝܢ: ܕܠܐ ܐܫܬܒܩܬ ܢܦܫܗ ܒܫܝܘܠ: ܘܐܦܠܐ ܦܓܪܗ ܚܙܐ ܚܒܠܐ. ܘܗܐ ܗܟܝܠ ܓܠܝܐ ܗܝ ܠܦܪ̈ܘܫܐ ܕܒܕܡܘܬ ܐܣܦܝܪܐ ܚܘܒܠܐ ܗܘ ܕܦܓܪܐ. ܫܪܝܪ ܒܡܕܡ̈ܘܗܝ. ܘܕܦܓܪܐ ܫܪܝܪܘܬܐ ܗܘ ܕܗܕ̈ܡܐ ܦܬ̈ܫܐ ܕܠܫܪܪܐ ܒܫܝܢܝܢ ܠܘܬ ܦܓܪܐ ܡܛܠ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ ܒܕ ܐܡܪ: ܐܝܟܢܐ ܛܒ ܕܦܓܪܐ ܚܕ ܗܘ. ܘܐܝܬ ܒܗ ܗܕ̈ܡܐ ܣܓܝ̈ܐܐ: ܘܟܕ ܣܓܝ̈ܐܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܚܕ ܦܓܪܐ ܘܡܫܝܚܐ. ܬܘܒ ܐܡܪ: ܐܦ ܦܓܪܐ

ܠܡܥܡܪ. ܘܒܐܝܕܗ ܠܡܫܪܝܘ ܠܗ ܟܠ ܡܕܡ: ܘܫܪܝ ܒܪܡܫܐ ܕܝܘܡܦܗ ܒܐܝܕܘܗܝ. *(L 128 v°) ܐܝܟ ܕܒܐܪܥܐ ܘܐܝܟ ܕܒܫܡܝܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܕܡܝܐ ܡܢ ܒܣܪܐ ܐܘ ܡܬܪܣܝܢܘܬܐ ܕܒܣܪܐ ܐܪܥܢܐ ܕܢܫ̈ܡܐ: ܡܢܐ ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܘ ܡܬܥܒܕܐ. ܪܘܚܐ ܗܘ ܓܝܪ. ܘܚܝܐ ܘܢܘܗܪܐ. ܘܠܟܠ ܡܢ ܟܠ ܥܡ ܕܡܫܬܡܥܗ. ܘܠܝܬ ܠܗ ܕܡܘ ܒܒܪ̈ܝܬܐ. ܐܠܗܐ ܡܚܝܐ ܕܕܟܝܐ ܠܗܿ: ܘܡܛܠ *(f. 99 r°) ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܠܒܢ̈ܝܐ. ܢܣܒ ܠܦܓܪܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢ ܓܢܣܢ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܣܝܪܐ ܕܟܠܗ ܒܪܝܬܐ. ܕܒܗ ܢܚܙܐ ܟܠ. ܘܢܗܘܐ ܐܒܐ ܕܟܠܗܝܐ ܢܚܙܬܐ. ܘܒܗ ܢܕܢܚ ܟܠܗ ܡܠܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܒܢܝܢܫܘܬܐ. ܘܒܗ ܢܬܓܠܐ ܟܠܗܿ ܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܒܒܪܗ ܠܗ ܗܝܟܠܐ ܡܠܝܐ ܕܢܬܓܠܐ ܒܗ ܘܢܬܟܠܠ ܒܢܝ. ܐܬܓܠܝ ܠܢ ܒܒܣܪܗ. ܘܢܣܬܓܕ ܒܗ ܒܢ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܝܟ ܕܡܫܬܟܠܗ ܒܚܝܕܐ. ܘܗܢܟܠܗ ܒܡܣܬܓܕ ܒܒܗ: ܡܛܠ ܕܒܒܪ ܒܗ ܒܚܕܐܝܘܬ. ܒܗ ܠܢ ܒܒܪ ܟܠܗ ܡܠܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܡܣܓܕܝܢ ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܚܝܠܗ ܕܝܠܝܕܗ: ܒܗܿ ܕܒܗ ܦܪܝܩܝܢ ܡܢ ܚܛܝܬܐ ܘܡܢ ܡܘܬܐ ܘܡܢ ܣܛܢܐ. ܘܫܒܩ ܠܢ ܠܢ ܟܠܗܘܢ ܚܛܗܝܢ. ܘܓܠܐ ܒܦܘܩܕܢܘܗܝ ܫܦܪ ܢܩܒܝܢ: ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܩܘܒܠܢ. ܘܫܩܠܗ ܡܢ ܡܨܥܬܐ ܘܩܒܥܗ ܒܙܩܝܦܐ ܘܫܪܒܐ. ܦܠܓܝܢ ܓܝܪ ܠܓܠܝܐ: ܡܛܠ ܗܘ ܕܐܘܕܗܦ ܟܠܗܘܢ. ܘܦܠܓܝܢ ܠܗܘ ܕܐܘܕܗܦ ܡܛܠ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܒܒܪ ܒܗ *(L 129 r°) ܡܚܕܐܝܘܬ ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܘܬ. ܘܝܗܒ ܠܗ ܟܠܗܝܢ ܕܝܠܗ ܫܦܪ ܡܢ ܒܢܝܗ. ܗܘܢ ܕܝܢ ܥܡ ܒܪܘܬܐ: ܫܘܠܛܢܐ: ܡܪܘܬܐ: ܐܝܩܪܐ: ܚܝܠܐ: ܪܘܒܪܒܐ: ܒܚܝܪܐ: ܢܘܦܩܘܬܐ ܕܚܝܝ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܒܚܝܪܐ ܫܒܝܚܬܐ ܘܐܝܩܪܐ. ܕܠܗ ܥܡ ܐܒܐ ܠܐ ܡܚܝܪܐ ܘܥܡ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܚܝܪܐ. ܫܒܝܚܬܐ ܘܪܘܒܪܒܐ ܒܪܘܪܒܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀

ܓܒܪ ܠܐ ܡܬܡܫܚܐ ܘܠܐ ܡܬܚܫܢܐ ܘܠܐ ܡܬܓܫܫܐ. ܘܠܘ ܕܟܝܐ ܘܡܟܝܠܐ ܢܦܩ ܡܢ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܠܘ ܓܒܪ ܦܓܪܐ ܗܘ ܕܩܒܠ ܡܪ̈ܥܐ ܕܡܬܬܪ̈ܝܢ ܘܡܬܬܟܝܢ ܘܡܬܚܒܠܝܢ. ܢܗܘܪܐ ܗܘ ܓܒܪ ܘܚܝ̈ܐ ܪܘܚܢܐ ܘܦܫܝܛ ܒܟܠܗ. ܘܠܐ ܡܬܚܫܢܐ ܘܠܐ ܡܬܚܒܠ. ܘܐܝܟ ܠܡܬܦܪܥܘ ܠܗ ܠܐ ܡܫܟܚ. ܐܢ ܗܟܝܠ ܩܒܠ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܠܒܝܬܗ ܐܠܗܐ ܒܚܝܠܐ: ܐܠܐ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܗܘ. ܐܘ ܒܐܝܩܪܐ ܒܠܚܘܕ. ܘܐܝܟܢܘ ܕܒܪ ܠܒܝܬܗ ܦܓܪܐ ܒܚܝܠܐ ܘܚܫ ܘܡܝܬ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܚܢ̈ܦܐ ܒܢ̈ܝ

*f. 98 v°. *ܓܗܢܐ. ܡܕܝܢ ܡܫܒܚܐ ܗܘ ܕܢܚܒܪ ܠܡܢܘܡܗ ܢܗܘܐ. ܘܡܚܝܢܗ ܠܐ ܐܠܗܐ. ܒܗ̇ ܕܗܠܝܢ ܒܠܗܝܢ ܕܬܠܝܬܐ ܐܢܫ̈ܘܬܐ ܕܡܟܠܬ ܐܢܫܘܬܗ ܐܝܟ ܒܢܗ̇. ܬ̈ܚܘܡܢ ܐܝܢܝܢ ܡܢ ܒܢܝܐ ܐܠܗܝܐ. ܗ̇ܘ ܠܐ ܡܫܬܠܦܢܐ. ܗ̇ܘ ܠܐ

*L 128 r°. ܡܫܘܬܐ. ܗ̇ܘ ܠܐ ܡܬܚܒܠܢܐ. *ܗ̇ܘ ܠܐ ܡܬܬܚܕܢܐ. ܗ̇ܘ ܠܐ ܡܬܚܫܢܐ ܘܪܘܚܢܐ ܠܐ ܡܬܡܫܚܐ. ܗ̇ܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܐ ܡܫܬܠܦܢܐ. ܐܝܟܐ ܐܝܟܐ ܠܢ ܘܠܐ ܐܫܬܠܦ. ܘܐܝܬ ܠܢ ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܝܬ ܘܫ̈ܘܝܢ ܠܐ ܓܒܪ̈ܝܢ. ܘܐܢ ܡܢܬ ܬܠܝܬܐ ܢܘ̈ܩܝܢ ܐܬܓܠܝ ܡܢ ܚܝ̈ܘܗܝ: ܡܕܝܢ ܓ̈ܠܝܢ ܐܝܟ ܕܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܡܫ̈ܚܬܐ ܕܐܡܪ̈ܝܢ ܒܠ ܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܫܒܪܬܐ: ܕܐܝܬܘܗ ܡܫܠܡܬ ܐܝܟ: ܘܠܘ ܐܠܗܘܬܗ ܡܟܠܝܬ ܡܢ ܟܠ. ܗ̇ܝ ܕܓܒܪܬ ܠܡܟܠܗ̇ ܡܠܝܠܐ ܘܡܚܝܕܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܪܫ ܚܝ̈ܝ ܕܡܚܝܕܐܝܬ ܒܗ ܫܪ̈ܐ ܘܠܒܠܡ. ܘܐܪ̈ܐ ܗܘܐ ܠܢ ܠܗ̇ܘ ܕܟܠ ܒܐܝܕܗ ܘܟܠ ܡܓܠܠܬܗ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܡܠܠܬܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܕܒܐܝܕܗ̈ܘܗܝ ܓܒܕ ܐܝܘܢ ܠܥܠܡܐ. ܘܐܚܕ ܠܟܠ ܒܚܝܠܐ ܕܡܠܬܗ: ܘܫ̈ܘܝܐ ܡܓܪ̈ܐܐ ܐܟܠ ܠܡܫܒܘܚܬܗ. ܕܠܪܫܐ ܕܝ̈ܬܝܩܘܢ ܕܒܝ̈ܬܫܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܠܒܪܢܫܐ ܢܫܘܒ ܒܚܘ̈ܫܐ ܢܓܒܪܝܘܗܝ. ܗ̇ܘ ܕܐܘܪܘܦ: ܗ̇ܘ ܕܐܫܬܪ܆ ܒܒܢܘܬܐ ܒܦܘܪܫܢܐ ܕܦܓܪܗ ܡܢ ܢܦܫܗ. ܗ̇ܘ ܕܐܡܒܪ ܒܠܘܗܝ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ ܕܗ̣ܘ ܕܝܢ ܣܓܪ ܡܢ ܐܠܗܐ ܚܠܦ ܟܠܢܫ ܛܥܡ ܡܘܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܒܗ ܕܝܢ ܙܒܢܐ ܒܠܗ ܡܘܠܟܐ

ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ: ܟܠ ܠܫܢ ܠܡ ܢܘܕܐ ܕܡܪܝܐ ܗܘ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܠܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ. ܒܪ ܗܠܝܢ ܕܠܗܘܢ ܡܢ̈ܬܐ ܩܒܠܬ ܐܢܫܘܬܗ *[L 127 r°.] ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܐܝܟ ܚܢܢ̇. ܘܐܬܕܡܝ ܒܟܠܗܘܢ ܐܢܫܘ̈ܬܐ ܣܛܪ ܡܢ ܚܛܝܬܐ. ܐܠܗܘܬܗ ܕܝܢ ܠܐ ܐܬܚܫܬ. ܚܣ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܬܓܒܠ ܪܘܚܐ ܠܐ ܡܬܡܫܚܐ ܘܠܐ ܡܬܡܫܚ ܬܪܒܥܬܐ. ܗܘ̇ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܡܠܝܗ ܟܠܝܢ. ܘܠܐ ܡܬܓܙܪ ܢܗܘܪܐ ܘܡܬܡܫܠ ܚܘ̈ܫܒܐ ܘܠܐ ܕܦܢܐ ܡܢܐ *[f. 98 r°.] ܒܟܝܢܗ ܪܘܚܐ ܕܡܡܟܠܐ ܬܪܥܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܘܡܬܚܒܠܐ. ܠܐ ܡܬܚܫܢܐ ܗܘ̇ ܓܝܪ. ܘܠܐ ܡܬܚܒܠܢܐ ܒܟܝܢܗ. ܘܐܝܟ ܡܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܠܐ ܚܙܝܗ܆ ܘܠܐ ܡܨܝܐ ܠܡܚܙܝܗ. ܘܥܡܪ ܒܢܘܗܪܐ ܓܐܝܐ. ܘܐܝܟ ܠܐ ܡܫܟܚ ܠܡܬܩܪܒܘ ܠܗ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܬܚܘܐ ܐܠܗܐ ܒܡܕܪܟ ܐܢܫܝܐ. ܚܣ. ܠܝܬ ܠܗ ܓܝܪ ܕܢܕܢܚ ܡܢ ܡܘܬܐ. ܠܐ ܡܝܘܬܐ ܗܘ ܓܝܪ. ܘܠܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܬܚܝܠ ܡܢ ܡܠܐܟܐ. ܗܘܝܘ ܓܝܪ ܚܝܠܬܢܐ ܒܟܝܢܗ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܫܐܪ ܒܐܪܥܐ ܘܝܪܒܐ. ܘܠܘ ܝܠܘܬܐ ܡܩܪܒ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܠܐܠܗܐ ܐܚܪܢܐ ܕܪܒ ܡܢܗ ܘܫܩܠ ܡܢܗ ܒܥܘܕܪܢܐ. ܗܘ̇ ܕܒܠܥܕܘܗܝ ܕܐܝܬ ܠܐܒܐ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܚܝܠܐ ܐܝܬ ܠܗ: ܣܛܪ ܡܢ ܐܒܗܘܬܐ ܘܢܦܘܩܘܬܐ. ܘܠܘ ܕܡܚܝܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܪܘܚܐ ܗܘ ܓܝܪ. ܘܠܐ ܪܫܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܬܪ̈ܬܐ ܦܬܘܪܐ ܕܒܐܩܘܒܝܢ ܦܓܪܐ ܐܝܬ ܠܗ: *[L 127 v°.] ܕܐܪܒܝܗ ܠܬܝܬ ܘܐܫܠܡ ܪܘܚܗ. ܠܘ ܓܝܪ ܢܦܫܐ ܡܢܐ ܒܟܝܢܗ. ܐܘ ܕܡܬܪܟܒܢܐ ܠܡ ܐܚܪܢܐ ܩܢܘܡܐܝܬ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪܝܢ ܗܘ ܘܐܡܪܝܢ ܢܦܫܗ: ܐܝܟ ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܩܢܘܡܐ[1] ܡܬܪܟܒܐ ܠܚܕ ܩܢܘܡܐ ܒܟܝܢܐ ܕܒܪܢܫܐ. ܐܦܠܐ ܓܝܪ ܒܡܫܚܐ ܡܬܓܒܠ ܐܠܗܐ ܘܡܬܡܫܚܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܘܡܬܬܠܐ ܠܟܠ ܒܢܬ ܫܡܝܐ ܠܐܪܒܥܐ. ܪܘܚܐ ܗܘ̇

[1] Lege ܩܢܘܡܐܝܬ

ܗ̇ܘ ܒܝܫܘܬܐ ܘܣܘܪܚܢܘܬܐ: ܘܬܘܒ ܒܝ̈ܫܬܐ ܚܛܝܬܐ ܘܦܘܪ̈ܢܣܬܐ:
ܗܒܠܐ ܘܟܕ ܒܒܣܪܐ ܗܘܬ ܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܢ܆ ܒܗ̇
ܐܢܫܘܬܗ ܕܐܝܬܝܬܗ̇ ܡܬܒܠܥܗ ܡܢ ܫܘܪܝ ܠܒܢܝܬܗ:
ܒܕܪ̈ܓܐ ܗܘܬ ܠܗ ܠܦܘܬ ܬܪܒܝܬܐ ܕܡܘܟܬܗ ܒܟܠܗܝܢ
ܐܠܗ̈ܝܬܐ. ܐܠܐ ܐܦ ܟܕ ܕܒܛܢ ܗܘܐ ܒܟܪܣܗ ܕܒܪܢ
ܐܝܟ ܒܢܝܗ: ܐܠܗܘܬܗ ܒܗ ܒܒܣܪܐ. ܘܟܕ ܠܐܪܐ ܗܘܐ
ܐܠܗܘܬܗ ܒܗ. ܠܘ ܟܕ ܒܟܣܗ ܕܡܟܠܐ ܗܘܬ ܐܘ
ܕܡܩܒܠܐ ܠܐܘܬܐ: ܐܦ ܒܟܪܣܗ ܕܒܒܣܪܐ ܗܘܬ. ܠܐ
ܒܪ *ܢܐܫ ܘܠܐ ܕܟܝܢ ܢܦܫܗ ܕܡܫܪܝܐ. ܐܠܐ ܘܐܦ *f. 97 v°.
*L 126 v°. ܟܕ ܢܐܫ ܗܘܐ ܐܝܟ ܒܢܝܗ ܢܫܘܬܐ ܘܡܫܪܝܐ. ܘܐܦ *ܟܕ
ܬܠܐ ܗܘܐ ܒܨܠܝܒܐ ܕܠܐ ܗܘܐ ܠܐ ܡܫܬܒܩܢܘܬ ܡܢ
ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ. ܘܟܕ ܐܬܢܝܚ ܡܢ ܟܐܒܐ[1] ܘܩܒܪܘܗܝ
ܘܩܒܠܗ ܒܩܒܪܐ: ܐܠܗܘܬܗ ܠܐ ܡܫܬܒܩܢܘܬ
ܡܫܬܪܝܢܘܬ ܒܗ. ܘܟܕ ܐܫܬܠܡ ܢܦܫܗ ܘܐܫܬܢܝܬ
ܠܦܪܕܝܣܐ: ܠܐ ܐܫܬܒܩܬ ܡܢ ܐܠܗܘܬܗ ܡܫܝܚܘܬܐ.
ܐܠܐ ܘܟܕ ܩܡ ܦܓܪܐ ܡܢ ܩܒܪܐ ܡܢ ܕܦܫܬ ܠܗ ܢܦܫܐ
ܟܕ ܚܠܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ ܐܝܟ ܕܐܫܬܘܕܝ. ܘܟܕ
ܐܬܒܠܥ ܠܫܡܝܐ ܒܫܘܒܚܐ ܘܐܝܟ ܒܢܝܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪ:
ܕܐܬܐ ܐܢܐ ܘܐܙܠ ܐܢܐ. ܘܐܢܐ ܠܟܘܢ ܠܐ ܫܒܩܬܟܘܢ
ܐܢܬ, ܠܘܬܟܘܢ. ܐܠܗܘܬܗ ܒܗ ܠܐ ܡܫܬܒܩܢܘܬ. ܗ̇ܝ
ܕܫܒܩܬܐ ܘܐܪܒܥܐ ܒܝܘܡ ܥܠܡ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ. ܒܟܒܘܢ ܐܢܐ ܠܟ ܒܐܠܗܘܬܗ[2]. ܐܠܐ
ܘܟܕ ܥܬܝܕ ܠܡܐܬܐ ܒܫܘܒܚܐ ܗ̇ܘ ܠܐ ܡܬܦܠܠܓܐ
ܡܢܗ ܪܟܐ ܘܕܚܠܬܐ ܕܡܢ ܫܡܝܐ: ܐܠܗܘܬܗ ܒܗ
ܡܫܬܪܝܘܬ ܠܐ ܡܫܬܒܩܢܘܬ. ܘܟܕ ܝܬܒ ܥܠ ܬܪܘܢܘܣ
ܠܡܕܢ ܠܟܠ: ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܟܕ ܚܝܠܐ ܘܟܕ ܫܘܠܛܢܐ
ܡܫܝܚܐ: ܒܚܝܐ ܕܪܘܚܐ ܘܠܥܠܡ. ܒܠܥܕܝܢ ܠܟ
ܫܟܝܢ ܬܚܘܬ ܪ̈ܓܠܘܗܝ, ܟܕ ܫܘܒܚܐ. ܘܟܠ ܒܪ̈ܢܝ
ܠܗ ܬܟܘܦ ܒܟܝܪܐ ܡܦܩܬܐ ܒܝܪܐ ܢܝܚܘܬܐ ܕܝܢ

[1] A ܩܘܦܐ — [2] Adde cum L : ܠܐ ܡܫܬܒܩܢܐ

ܠܡܫܠܡܘ ܒܝܚܝܕܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܚܫܝܒܐܝܬ
ܕܒܪܢܫܐ ܐܝܘܒ. ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܦܘܠܓܝ̈ܢܐ ܕܒܦܪ̈ܢܝܢ
ܒܐܠܗܘܬܗ. ܘܠܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܐܠܗܐ ܐܝܘܒ: ܕܠܐ
ܢܗܘܐ ܒܐܢܫ̈ܐ ܘܒܦܓܪ̈، ܒܐܢܫܘܬܗ ܕܝܢ ܓܘܫܡ. ܘܐܝܟ
ܗ̇ܘ ܕܗܘܝܐ ܘܡܫܬܠܡܐ ܒܟܠܡ. ܐܠܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ:
ܕܒܚܫܐ ܐܝܘܒ. ܟܕ ܢܟܝܠ ܕܒܐܢܫܘܬܗ ܐܝܘܒ
ܘܡܝܬ ܘܠܘ ܒܐܠܗܘܬܗ. ܘܠܘ ܟܕ ܢܣܒܐ ܒܚܝܘ. ܐܠܐ
ܟܕ ܒܝܚܝܕܐ ܒܗ ܡܫܟܚ ܗܘܐ ܟܠܗܘܢ ܕܚܝܘ. ܠܐ ܓܝܪ
ܐܪܝܡ ܐܠܗܐ ܟܠܬܐ ܡܢ ܗܝܟܠܗ ܕܒܝܚܝܕܐ ܡܢ ܫܘܪ̈،
ܓܒܠܬܗ ܕܡܓܒܠܢܗ ܐܫܬܡܠܝ. ܠܐ ܟܕ ܐܬܓܒܠ * f. 97 r°.
ܘܐܬܓܠܡ: ܘܠܐ ܟܕ ܒܪܐ ܒܗ ܢܦܫܐ. ܘܠܐ ܟܕ
ܐܬܝܠܕ. ܘܠܐ ܟܕ ܐܬܒܪܝ ܒܒܛܢܐ ܘܐܬܬܣܝܡ
ܒܐܘܪܚܐ. ܘܡܓܒܘ ܠܗ ܡܓ̈ܫܐ ܒܚܕܐܝܬ: ܘܩܪܒܘ ܠܗ
ܩܘܪ̈ܒܢܐ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܘ: ܒܡܘܕܝܢܘ̈ܬܐ ܕܐܠܝܢ
ܠܐܠܗܘܬܗ ܒܚܕܝܘܬܐ ܘܠܐ ܚܫܘܫܬܐ. ܘܐܠܝܢ ܐܝܟ
ܕܠܐܢܫܐ ܒܚܕܐ ܘܓܘܫܡܐ ܒܚܕܐ ܢܦܫܘܬܐ. ܘܠܐ
ܟܕ ܐܬܓܒܪ ܘܡܫܡܫ ܓܒܘܪܬܐ ܚܠܦ ܫܪܪܗ ܕܐܠܗܐ:
ܐܠܗܘܬܗ ܢܣܒܐ ܗܘܬ ܒܚܝܘ. ܘܠܐ ܟܕ ܡܟܠ
ܬܪܥܝܬܐ ܒܐܘܡܢܘܬܗ, ܐܝܟ ܦܪܨܘܦܗ ܐܢܫܝܐ.
ܘܡܬܚܫܦ *ܗܘܐ ܒܚܝܒܘܬܐ ܘܡܬܕܪܟ ܗܘܐ * L 126 r°.
ܘܡܬܡܠܠܐ ܦܓܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ
ܕܒܗ: ܗ̇ܝ, ܕܠܦܘܬ ܬܪܥܝܬܗ ܘܫܘܫܦܐ ܕܩܘܡܬܗ
ܒܡܫܦܐ ܘܡܫܚܠܐ ܗܘܬ ܠܗ ܠܒܠ ܡܢ ܚܝܘ. ܘܟܕ
ܠܐ ܠܡ ܢܟܕ ܦܠܢܐ ܦܓܬܐ ܘܒܢܫܬܐ: ܢܗܠܐ
ܒܫܬܐ ܘܢܓܒܐ ܦܓܬܐ. ܘܦܠܢܐ ܠܡ ܪܟܐ ܗܘܐ
ܘܡܬܚܝܠ ܒܪܘܚܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܬܝܩܘܦ ܦܓܪܐ
ܘܡܬܦܓܫܝܢ ܘܒܗ̈ܘ, ܡܢ ܢܦܫܐ ܕܒܗ ܒܫܘܫܦܗ
ܕܘܟܝܐ. ܟܕ ܠܐ ܡܢ ܠܒܪ ܒܐܠܐ ܠܗ ܗܘܕܐ
ܡܦܓܫܬܐ ܘܢܟܦܘܬܐ ܕܡܠܝܠܘܬܐ: ܘܕܢܦܪܘܫ ܡܢ
ܦܓܪ̈ܬܐ ܘܓܘܫܡܐ ܘܐܡܬܬ̈ܐ: ܐܠܐ ܡܢ ܢܦܫܐ ܕܒܗ
ܡܢ ܠܗ ܡܪܟܒܐ ܒܗ ܒܟܪܐ. ܐܦ ܗܪܟܐ ܢܟܝܢܘܬܐ

ܡܪܢܐ ܢܣܒ ܒܚܫܐ ܕܒܐܝܕܗ ܟܠ. ܠܐ ܓܝܪ ܒܐܝܬܘܬܗ ܟܠ ܐܬܒܪܝ: ܐܠܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ. ܘܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗܿܘ ܕܫܪܪ ܐܠܗܐ ܘܫܪܪ ܒܪܢܫܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܒܢܝ̈ܢܫܐ ܒܪܢܫܐ ܢܣܒ ܒܚܫܐ. ܗܿܘ ܕܝܗܒ ܢܦܫܗ ܦܘܪܩܢܐ ܚܠܦ ܟܠܢܫ. ܘܗܘܐ ܗܠܝܢ ܠܘ ܕܐܠܗܘܬܗ: ܗܠܝܢ ܗܿܘ ܓܝܪ ܕܐܫܬܠܡ ܠܡܘܬܐ. ܐܬܕܒܪ ܠܡ ܠܢܣܒ ܒܚܫܐ ܕܦܫܛ ܡܢ ܟܠܗ ܒܪ̈ܝܬܐ. ܗܿܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܕܘܝܕ ܐܝܟ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܝܠܝ: ܘܗܠܝܢ ܕܐܝܬܘܬܗ. ܚܝܢ ܠܡ ܡܟܪܙܝܢ ܒܚܫܐ ܕܒܪ *ܝܘܣܦ. ܠܐ ܓܝܪ *L 125 r°.
ܐܠܗܘܬܗ ܐܬܩܛܠܬ. ܪܘܚܐ ܗܘ ܓܝܪ. ܐܝܟ ܕܒܗ ܒܡܫܝܚܐ ܐܬܝܠܕܬ ܗܘܬ. ܒܐܝܬܘܬܗ ܓܝܪ ܐܘܣܝܐ: ܕܝܠܕܗ ܠܝܠܕܬܐ ܒܒܣܪܗ: ܠܐ ܒܐܠܗܘܬܗ. ܘܐܝܟ ܠܡ *ܐܘܣܝܐ ܒܡܬܝܠܕܢܘܬܐ: ܐܠܐ ܩܢܐ ܒܝܠܕܐ *f. 96 v°.
ܕܐܠܗܐ. ܘܡܟܟ ܢܦܫܗ ܘܐܫܬܡܥ ܥܕܡܐ ܠܡܘܬܐ. ܡܘܬܐ ܕܝܢ ܕܙܩܝܦܐ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܠܗܐ ܐܦ ܐܪܝܡܗ ܪܒܪܒܗ. ܘܝܗܒ ܠܗ ܫܡܐ ܕܡܝܬܪ ܡܢ ܟܠ ܫܡ̈ܗܝܢ ܘܕܫܪܟܐ. ܘܫܘܒܚܐ ܠܡ ܗܫܐ ܒܦܓܪܐ ܕܒܗܘܪܗ ܘܒܕܡܘܬܗ. ܘܫܡܥ ܒܕܡܟܐ ܕܘܡܝܦܗ ܒܐܝܕܘܗܝ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܬܐ ܐܦ ܕܒܫܡܝܐ. ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܡ ܒܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܘܣܝܗ ܡܢ ܟܠܗ ܒܪ̈ܝܬܐ. ܘܪ̈ܒܘ ܬܫ̈ܒܘܚܬܐ ܕܟܗܢܐ ܗܢܐ ܕܡܒܝ̈ܢܐ ܘܡܢܝ̈ܢܐ: ܕܐܝܬܘܬܗ ܗܝ ܒܡܫܪܬܐ ܕܢܫܬ ܒܝܘܡܦܐ ܘܡܫܠܡܬ ܒܡܘܬܐ ܘܠܘ ܐܠܗܘܬܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܗܕܐ ܕܐܘܣܝܐ ܒܪܢܫܐ ܘܒܐܬ: ܐܚܪܢܝܢ ܕܒܪܢܫܐ ܐܘܣܝܐ ܘܡܝܬ. ܘܠܐ ܐܚܪܢܝܢ ܕܦܫܛܐ ܐܘܣܝܬ ܘܡܝܬܬ: ܠܐ ܡܫܘܬܦܘܬܐ ܗܝ ܓܝܪ: ܐܠܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܒܫܘܬܐ ܘܫܘܡܗܐ ܓܘܢܝܐ: ܐܚܪܢܝܢ ܕܒܪܢܫܐ ܐܘܣܝܐ: ܗܒܝܠܐ ܘܐܦ ܗܪܟܐ ܐܚܪܢܝܢ ܕܒܚܫܐ ܐܘܣܝܐ. ܘܒܚܫܐ ܒܟܠܗ ܘܩܒܪ. *ܘܠܐ ܐܚܪܢܝܢ *L 125 v°.
ܕܐܠܗܐ ܐܘܣܝܐ ܘܡܝܬ. ܘܐܚܪܢܝܢ ܕܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܐܫܬܠܡ ܚܠܦܝܢ. ܘܗܠܝܢ ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ. ܠܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܚܫܬ ܘܡܝܬܬ: ܗܝ ܕܗܝ ܐܘܣܝܬ ܘܠܓܒܪܬ

ܡܛܠܠܬܟ ܣܓܝܐܬܐ ܚܒܪܗ. ܕܣܡ ܢܝܫܐ ܒܗ̇ ܒܪܝܫܝܬܗ. ܘܐܬܬܐ ܠܡ ܐܪܒܥܝܢ ܕܒܠܒܒܐ ܗܘܐ ܘܒܗ ܠܝܬ ܠܗ ܡܕܡ. ܘܐܪܒܥܝܢ ܕܝܢ ܕܒܠܒܒܐ ܗܘܐ ܡܢ ܒܪܗ ܕܝܢ ܗܘ. ܘܐܢܐ ܠܡ ܡܢܐ ܕܐܬܬܪܝܡܬ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܒܪܒܘܬܐ ܕܝܠܒܒܐ ܒܠܒܫ ܐܚܪ ܠܗܘ؛ ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ: ܕܐܝܟܢܐ ܠܡ ܕܡܛܠ ܠܐ ܡܫܬܡܥܢܘܬܗ ܕܚܕ ܒܪܢܫܐ: ܚܛܝܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܗܘܘ: ܗܟܢܐ ܐܦ ܡܛܠ ܡܫܬܡܥܢܘܬܐ ܕܚܕ: ܙܕܝ̈ܩܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܢܗܘܘܢ: ܘܐܫܬܡܥ ܠܡ ܒܪܢܫܐ ܠܚܝܘܬܐ. ܡܘܬܐ ܕܝܢ ܕܘܡܝܐ. ܠܘ ܒܪ ܢܫܡܬܐ ܗܘܬ ܡܢܝܢ ܐܠܗܘܬܗ ܒܗܠܝܢ: ܐܠܐ ܒܪ ܡܫܝܚܐ ܒܗ ܠܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܐܬܚܘܝܬ ܒܥܠܬܐ. ܘܡܛܠ ܕܡܢ ܚܕܘܬܐ ܘܠܒܐ ܫܒܩܗܐ ܕܒܪܐ ܘܕܡܫܝܚܐ ܦܪܨܘܦܐ ܗܘ ܕܚܕܘܬܐ. *ܘܡܪܝܡܘܬܐ ܕܫܒܩܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܘܬܗ * f° 96 r°.
ܗܘ. ܘܡܪܝܡܘܬܗ ܕܫܘܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܒܫܠܝܚܐ: ܗܘܝܘ ܡܚܝܠ ܗܘܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܡܫܝܚܐ ܘܒܪܐ ܐܝܟ ܬܘܕܝܬܗ ܕܦܛܪܘܣ ܕܐܡܪ: ܕܐܢܬ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܐܬܪ̈ܝܢ *ܒܬܪ̈ܬܐ * L 124 v°.
ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܝܠܕ: ܘܡܫܝܚܐ ܐܘܪܫܦ ܘܡܫܝܚܐ ܡܢܬ ܒܠ ܐܦ̈ܐ ܣܓܝ̈ܐܢ. ܘܐܬܡܒܢܝܢ ܘܦܩܕ ܠܬܠܬܐ ܢܦ̈ܫܝܢ. ܘܗܘܐ ܗܠܝܢ ܕܐܝܬܘܬܗ ܐܝܟ. ܘܐܦ ܠܡ ܒܠ ܒܪܗ ܠܐ ܢܦܫ. ܐܠܐ ܫܠܦ ܒܠܝܢ ܐܫܠܡܗ. ܘܒܠ ܒܪܗ ܗ̇ܘ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܒܝܬ ܕܘܝܕ. ܒܗ̇ܝ ܕܝܠܕ ܗܘܐ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ: ܕܐܬܝܠܕ ܠܗ ܒܡܠܕܗ[1] ܡܒܠܝܐ ܒܒܢܝܢ ܐܠܗܝܐ. ܕܠܘ ܡܢ ܙܪܥܐ ܗܘ ܕܒܝܬ ܕܘܝܕ. ܘܗܕܐ ܒܪܬ ܕܒܝܬ ܐܝܬܝܗ̇ ܕܝܗ̇، ܕܒܢܝ̈ܗܘܢ ܐܬܝܠܕ ܡܫܝܚܐ ܒܒܣܪ: ܕܐܝܬܘܗܝ، ܐܠܗܐ ܥܠ ܟܠ. ܘܡܛܠ ܕܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܘܬܐ ܡܫܠܠܝܢ ܒܬܪ̈ܬܐ. ܒܝܕܝܢ ܗܠܝܢ ܕܟܠ ܐܝܬܘܬܗ ܡܠܟܝܢ ܠܝ ܒܗ̇ ܒܚܕܘܬܐ: ܚܕܐ ܠܡ

[1] Lege ܒܡܘܠܕܗ (?).

܀ ܪ̈ܫܐ ܕܡܐܡܪܐ ܕܫܒܥܐ ܀

ܪܫܐ ܕܬܡܢܬܥܣܪ ܀ ܥܠ ܢܦܘܩܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܕܠܐ ܒܪ ܪܫܝܡܐ ܗܘܬ ܐܠܗܘܬܗ ܡܢ ܐܘܣܝܘܬܗ: ܗܿܘ ܕܡܢ ܠܗ ܡܪܟܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܒܒܛܢܗ: ܗܕܐ ܐܡ̈ܪܝܢ ܕܐܝܟ ܒܪܢܫܐ ܫܡܝܥܐ ܐܘܪܒ ܘܒܛܢܬ. ܐܦ ܐܠܗܘܬܗ ܠܐ ܝܠܕܬ ܒܒܛܢܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܒܗ ܒܒܪܬܐ ܀ ܪܫܐ ܕܬܫܥܣܪ ܀ ܥܠ ܡܘܠܕܗ ܕܡܪ̈ܢ ܡܫܝܚܐ ܕܡܢ ܒܬܘܠܬܐ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܝܠܐ ܐܬܝܠܕ، ܐܟܚܕܐ ܕܝܢ ܐܦ ܥܠ ܗܠܝܢ ܀

*L 123 v°. **ܪܫܐ ܕܬܡܢܬܥܣܪ ܀** *ܥܠ ܢܦܘܩܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܕܠܐ ܒܪ ܪܫܝܡܐ ܗܘܬ ܐܠܗܘܬܗ ܡܢ ܐܘܣܝܘܬܗ: ܗܿܘ ܕܡܢ ܠܗ ܡܪܟܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܒܒܛܢܗ: ܗܕܐ ܐܡ̈ܪܝܢ ܕܐܝܟ ܒܪܢܫܐ ܫܡܝܥܐ ܐܘܪܒ ܘܒܛܢܬ: ܐܦ ܐܠܗܘܬܗ ܠܐ ܝܠܕܬ ܒܪ ܒܒܛܢܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܒܗ ܒܒܪܬܐ ܀

ܐܦ ܓܝܪ ܐܡ̈ܪܝܢ ܕܒܪܢܫܗ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܕܡܪܢ ܕܐܘܪܒ ܘܠܗ ܐܠܗܘܬܗ: ܘܡܝܒܠܗ ܗܿܘ ܕܐܫܬܪܪ؛ ܘܗܘ̣ܘ ܐܩܝܡܗ ܠܝܫܘܥ ܕܠܐ ܒܡܘܬܘܬܐ. ܠܗ ܗܕܐ *ܐܡܪܝܢ ܕܪܫܡ ܗܘ ܒܢܝܗ ܒܒܛܢܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܘ ܕܠܬܠܬܐ ܝܘܡ̈ܝܢ ܐܩܝܡܗ ܘܫܪܐ ܚܒ̈ܠܝܗ ܕܫܝܘܠ. ܠܐ ܠܡ ܐܫܬܒܩܬ ܢܦܫܗ ܒܫܝܘܠ. ܘܐܦܠܐ ܦܓܪܗ ܚܙܐ ܚܒܠܐ. *f. 95 v°.

ܐܦ ܓܝܪ ܩܪܐ ܗܘܐ ܒܪܢܫܗ ܕܡܪܢ ܒܫܥܬܐ ܕܬܫܥܐ: ܟܕ ܬܠܐ ܒܙܩܝܦܐ: ܕܐܝܠ ܐܝܠ ܠܡܢܐ ܫܒܩܬܢܝ. ܠܗ ܗܕܐ ܐܡܪܝܢ: ܕܐܫܬܒܩ ܡܢ ܐܠܗܘܬܗ ܒܫܘܢܝܐ. ܐܘ ܐܫܬܪܪܬ ܡܪܡܘܬܐ ܗܕܐ ܦܩܝܕܬܐ: ܗܘ: ܐܠܐ ܒܗ، ܕܐܚܕܗ ܕܢܫܐ ܡܛܠ ܢܦܫܗ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܦܘܪܩܢܗ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܕܟܠܐ ܒܡܫܬܟܢܢܘܬܐ ܕܟܒܒܪ ܢܡܘܣܐ ܕܐܝܟ ܐܒܐ ܕܠܒ̈ܪܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܚܝܒ ܗܘܐ ܒܡܘܬܐ ܒܪܢܫܗ ܕܡܪܢ: ܗܘ ܕܐܝܟ ܡܢ ܦܪܘܩ ܚܛܝܬܐ *ܒܗ ܐܬܬܚܝܒ ܐܕܡ ܘܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܘܗܝ. ܒܗ، ܕܟܠܗܘܢ ܚܛܘ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܢ. ܕܗܘ ܕܠܐ ܥܒܕ ܗܘܐ ܚܛܝܬܐ: *L 124 r°.

ܗܢܐ ܘܠܬܠܬܐ ܩ̈ܢܘܡܝܢ ܐܝܟ ܕܡܘܕܝܢ ܐܢܢ ܠܗ. ܐܠܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ: ܒܐܠܗܘܬܗ ܘܒܐܢܫܘܬܗ. ܘܗܘܝܘ ܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܒܪܗ ܕܒܬܘܠܬܐ: ܡܪܢܐ: ܝܫܘܥ: ܝܚܝܕܝܐ: ܒܘܟܪܐ: ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ: ܡܫܝܚܐ: ܘܒܗ ܒܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܚܕ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܡܬܝܕܥܝܢ ܬܪܝܗܘܢ ܟܝܢ̈ܐ ܘܡܫܡܗ̈ܝܗܘܢ ܒܕ̈ܝܠܝܬܐ ܕܩܢܘܡ̈ܝܗܘܢ. ܕܒܗ ܦܪܝܫܝܢ ܡܚܕܝܢ ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ. ܘܒܗ ܡܚܝܕܝܢ ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ ܦܪܝܫܝܢ ܒܕ̈ܝܠܝܬܗܘܢ: ܒܚܕܐ ܚܝܕܘܬܐ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܠܥܠܡ. ܢܦܦܝܗ̇ ܗܟܝܠ ܠܡܠܬܢ ܒܪ ܕܪܫ ܡܛܠ ܚܢܢܐ ܕܐܪ̈ܝܐ. ܘܡܟܝܠ ܠܐ ܐܠܗܘܬܐ ܒܠܚܕ ܐܢܫܘܬܐ ܒܪܐ ܡܢ ܚܝܕܘܬܐ ܘܠܒܪ: ܘܠܐ ܐܢܫܘܬܐ ܒܠܚܕ ܐܠܗܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ *ܦܪܝܫܐܝܬ ܒܪܢܫܐ ܫܚܝܡܐ ܘܠܐ ܡܚܝܕܐ: ܐܘ ܡܫܬܡܗ ܡܫܝܚܐ. ܐܠܐ ܒܗ ܒܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ: ܢܗܘܝܢ ܘܢܦܩܝܢ ܕܚ̈ܕܕܐ. ܘܗܘܐ ܗ̇ܘ ܗܢܐ ܘܗܢܐ ܗ̇ܘ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܠܒܪ: ܟܕ ܩܘܝ ܒܩܢܘܡ̈ܝܗܘܢ ܗܢܐ ܘܗ̇ܘ. ܒܚܝܕܘܬܐ ܗܕܐ ܡܫܪܪܬܐ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܟܝܠ ܠܐ ܬܡܪܐ ܒܪܐ ܗܘܝܘ ܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܘܠܐ ܬܡܪܐ ܒܪܢܫܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܐ ܬܡܪܐ ܒܘܟܪܐ ܗܘܝܘ. ܘܠܐ ܬܡܪܐ ܝܚܝܕܝܐ ܗܘܝܘ. ܘܠܐ ܬܡܪܐ *ܒܪܗ̇ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܗܘܝܘ. ܘܠܐ ܬܡܪܐ ܒܪܗ ܕܕܘܝܕ ܘܕܐܒܪܗܡ ܗܘܝܘ. ܘܠܐ ܬܡܪܐ ܒܪܗ ܕܒܬܘܠܬܐ ܗܘܝܘ. ܒܪܝܟ ܠܗ ܒܗ̇ ܒܕ ܒܗ̇. ܘܐܝܟ ܕܒܒܝܫܘ ܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܐܬܡܠܝ ܘܝܘܡܢܐ ܗܘܝܘ ܘܠܥܠܡ. ܕܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ، ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܣܓܕܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀

*L 123 r°.

*f. 95 r°.

ܫܠܡ ܡܐܡܪܐ ܕܐܪܒܥܐ ܀

⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘

ܘܗܘܘ ܫܘܡܠܝܐ ܕܟܠ ܒܟܠ ܡܫܡܠܝܐ. ܡܛܠ ܕܚܕ ܗܘ
*L 122 r. ܚܝܠܐ *ܘܚܕܐ ܗܝ ܡܪܘܬܐ ܘܚܕ ܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܒܚܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܢܣܘܒܐ ܘܕܡܬܢܣܒܢܐ.
ܠܬܪܝܗܘܢ ܠܗ ܬܪܝܢ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܒܢ̈ܝܐ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ
ܒܒܢܝܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܢܗܘܘܢ ܬܪܝܢ ܒ̈ܢܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ
ܡܬܐܡܪ ܒܪܢܫܐ ܬܪ̈ܬܝܢ ܟܝ̈ܢܝܢ: ܘܗܕܐ ܠܐ ܡܫܟܚܐ
ܕܬܗܘܐ: ܕܠܘܬ ܩܢܘܡܐ ܢܗܘܘܢ ܬܪܝܢ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܒܒܢܝܐ
ܐܝܟ ܒܢܝܐ ܕܐ̈ܢܫܐ. ܕܚܕ ܕܝܢ ܦܪܨܘܦܐ ܢܗܘܐ ܠܬܪܝܢ
ܩܢܘ̈ܡܐ ܗܘܐ ܐܬܝܡܢܘܬ: ܐܠܐ ܕܬܪܝܢ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܒܢ̈ܝܐ
ܘܩܢܘ̈ܡܐ ܕܢܗܘܘܢ ܠܘܬ ܩܢܘܡܐ ܒܒܢܝܐ. ܗܕܐ ܠܐ
ܡܬܡܨܝܐ ܐܝܬܝܗ̇. ܕܩܢܘܡܗ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܗ
ܦܪܨܘܦܗ. ܢܗܘܘܢ ܒܗ ܩܢܘܡܐ ܕܒܪܢܫܐ ܘܦܪܨܘܦܗ ܚܕ
ܩܢܘܡܐ. ܬܠܬܐ ܕܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܒܚܕ ܒܢܝܐ: ܒܗܕܐ
ܐܝܬܝܗ̇ ܐܠܗܘܬܐ. ܐܦ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܐܝܬܝܗܘܢ
ܚܕ ܒܟܝܢܐ: ܘܕܬܪܝܢ ܬܘܒ ܒ̈ܢܝܐ ܘܬܪܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܐܝܬܘܗܝ,
ܡܫܝܚܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܗܕܐ ܐܝܬܝܗ̇
ܘܫܪܪܐ ܗܝ ܐܝܟ ܕܐܬܝܡܢܘܬ. ܠܘ ܓܝܪ ܗ̇ܘ ܕܢܦܩ ܡܢ
ܗ̇ܘ ܕܐܬܢܣܒ ܦܪܫܐܝܬ ܐܝܬܝܗ̇ ܠܗܘܢ ܒܪܘܬܐ:
ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܬܪܝܢ ܒ̈ܢܝܐ ܗܘܝܢ ܗܘܘ. ܐܠܐ ܠܐܢܫܘܬܗ
ܕܒܪܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܒܪܐ ܡܬܘܡܝܐ
ܕܟܕ ܢܣܒܗ ܠܦܪܨܘܦܗ: ܐܝܬ ܠܗ ܒܗܒܗ ܢܩܝܦܘܬܐ
ܘܫܘܬܦܘܬܐ ܒܚܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܒܚܕ ܫܘܒܚܐ ܕܒܪܘܬܐ:
*L 122 v. ܒܚܕܐ ܡܪܘܬܐ *ܘܫܘܠܛܢܐ. ܒܗ ܐܟܐ ܠܐ ܡܫܚܕܐ
ܘܒܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܫܚܕܐ ܘܠܟܠܗ. ܘܠܘ ܬܪܝܢ
*f. 94 v. ܒܢ̈ܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ. ܐܝܟܢܐ *ܕܐܦܠܐ ܬܪܝܢ ܒܪ̈ܗ ܕܐܢܫܐ
ܒܬܪܝܢ ܦܪ̈ܨܘܦܐ: ܗ̇ܘ ܕܐܫܬܡܗ ܡܛܠ ܚܕܝܘܬܐ:
ܘܟܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܒܢܝܢܗ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܒܫܡܝܐ:
ܘܗ̇ܘ ܕܡܢ ܙܪܥܐ ܕܕܘܝܕ ܘܕܐܒܪܗܡ: ܕܐܫܬܠܡ
ܠܡܠ̈ܟܐ: ܘܐܬܒܢܝܘ ܒܗ ܘܡܠܦܘܗܝ, ܘܡܢܝܢܬ
ܒܡܢܝܢܘܬܐ. ܘܥܡ ܒܢ̈ܝܐ ܕܐܠܗܐ ܕܒܗ ܐܝܟ
ܕܐܡܪ: ܕܢܫܠܡܘܢܝܗ, ܠܒܪܗ ܕܐܢܫܐ. ܘܫܪܘ ܗܝܟܠܐ

ܡܪ̈ܡܝܢ. ܗܘ ܕܝܢ ܒܪܘܬܐ ܘܡܪܘܬܐ ܒܠܒܘܫܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܥܠܡ ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ ܘܒܕܘܡܝܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܢ ܒܢܝܐ ܀ ܘܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܬܬܒܥܐ ܢܦܫܐ ܒܕܠܝܘܬܐ ܕܒܢܝܗ̇ ܠܬ̈ܫܡܫܬܐ ܒܠܒܕ ܡܢ ܚܕܝܘܬܗ̇ ܕܒܦܓܪܐ: ܘܐܦܠܐ ܡܕܒ̈ܪܢܘܬܗ̇ ܘܬܘ ܢܨ̈ܚܬܗ̇ ܐܝ̈ܠܝܢ ܠܢܦܫܬܐ ܒܠܒܕ ܡܢ ܚܕܝܘܬܐ ܕܒܒܗ: ܐܦ ܒܗ ܢܠܦܬ ܐܝܟ ܒܢܝܗ̇: ܒܗ̇ܝ ܕܗܒܢܐ ܐܬܒܪܢܬ ܕܒܗ ܬܐܠܦ: ܘܡܕ̈ܒܪܐ ܐܝܟ ܘܐܘܪ̈ܚܬܗ ܕܫܪ̈ܪܐ ܕܒܫܪ̈ܪܐ ܒܬܘܩܢܝܢ *[L 121 v°.] ܘܢܐܫܝܢ ܘܫܒܪܢ: ܘܚܕܝܘܬܐ ܗܝ ܗܕܐ ܒܢܝܢܬܐ ܘܪܒܝܬܐ ܘܡܫܪܬܐ ܐܝܟ ܕܢܘܢ ܒܫܠܝܬܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܚܕܝܘܬܐ ܗܕܐ ܡܫܪܬܐ ܕܒܢܝܢܬܐ ܗܝ، ܘܦܪܘܦܝܬܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܢ ܡܢ ܠܥܠ ܒܫܪ̈ܒܐ ܐܚܪ̈ܢܐ: ܘܠܐ ܡܫܡܫܐ ܒܡܫܡܫܐ: ܒܪܡ ܕܝܢ ܠܕܘܡܝܐ ܗܘ ܡܬܚܫܒܐ ܗܕܐ ܬܚܘܬܝܐܝܬ. ܐܝܟ ܡܠܦܢܘܬܗܘܢ ܕܐܒ̈ܗܬܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܕܢܦܫܐ ܒܦܓܪܐ ܡܚܝܢܐ ܡܬܕܒܪܢܘܬܗ̇ ܘܒܠܒ̈ܒܘܗ، ܠܐ ܡܚܝܢܐ ܕܠܝܬܗ̇: ܘܚܕܐ ܚܝܘܬܐ ܡܫܬܟܚܐ ܒܪܢܫܐ: ܒܗ̇ ܠܒ ܚܝܘܬܐ ܕܢܦܫܐ ܗܝ: ܗܒܝܢܐ ܘܐܦ ܒܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܫܪܬܐ ܡܢ ܚܕܝܘܬܐ ܕܗܘܬ ܡܢ ܠܗܘ ܡܪܒܝܢܐ ܘܠܥܠܡ. ܠܐ ܡܫܬܟܚܐ ܐܠܗܐ ܡܠܠܬܐ ܦܪܫܐܝܬ ܒܪܐ: ܐܠܐ ܒܗ ܐܢܫܘܬܗ ܡܚܝܕܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܗ̇ܝ ܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܩܢܘܡܐܝܬ ܡܬܝܕܥܐ ܗܘܬ ܠܒܢ̈ܝܐ. ܕܒܪܐ ܗܘ ܡܬܩܪܝܐ ܒܐܠܗܘܬܗ ܕܡܢ ܐܒܐ ܡܬܩܪܝܐܝܬ ܢܬܝܠܕ. ܘܒܪ ܐܢܫܘܬܐ ܗܘ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܩܢܘܡܐ ܐܒܗܘܬܗ ܘܐܝܟ ܩܢܘܡ ܐܒܐ. ܘܚܕ ܒܢܝܗܘܢ ܘܚܕ ܚܝܠܐ ܘܡܫܪܬܐ ܘܡܪܘܬܐ ܘܪ̈ܒܝܢܐ ܘܫܘܠܛܢܐ: *[f. 94 r°.] ܐܠܐ ܐܦ ܒܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܫܪܬܐ ܕܗܘܬ ܒܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ: ܕܒܗ ܒܪܐ ܟܠܗ ܥܠܡܐ. ܘܒܗ ܩܝ̈ܡܝܢ ܟܠܗܝܢ ܡܫܡ̈ܠܝܬܐ ܕܢܒܝܘܬܐ ܘܕܫܠܝܚܘܬܐ.

ܦܪܨܘܦܐܝܬ܆ ܒܠܚܘܕ ܕܟܝ̈ܢܘܬܗ ܘܩܢܘ̈ܡܗ ܘܐܣܟܝܡ
ܦܪܨܘܦܗ ܕܡܫܝܚܐܝܬ ܡܢܐ ܒܟܝܢܗ ܗܘ̇ ܩܢܘܡܐ ܕܒܪܢܫܐ
ܕܗܘܝܘ ܦܪܨܘܦܗ. ܒܪ ܗ̇ܘ ܩܢܘܡܐ ܕܒܪܢܫܐ *ܠܐ *f. 93 r°.
ܡܬܚܫܒ ܒܠܥܕ ܦܪܨܘܦܗ. ܩܢܘܡܗ ܕܝܢ ܢܦܫܗ ܗܘ ܒܟܝܢܗ
ܡܫܝܚܐܝܬ. ܘܐܦ ܒܦܪܨܘܦܐ ܬܘܒ ܦܪܝܫܐ ܘܕܝܠܝܐ
ܕܒܗ. ܦܪܝܫ ܒܝܚܝܕܝܘܬܗ ܡܢ ܩܢܘܡܐ ܐܚܪܢܐ ܒܐܝܢܐ
ܕܗ̇ܝ܆ ܘܕܩܢܘܡܗ ܕܦܘܠܘܣ ܠܐ ܩܢܘܡܗ ܗܘ ܕܦܛܪܘܣ.
ܐܦ ܒܗ̇ܝ ܕܒܢܝܐ ܐܝܟ ܒܩܢܘ̈ܡܝܗܘܢ. ܐܝܬܘܗܝ ܠܒܪ
ܗ̇ܘ ܗܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܢܫܐ ܕܒܗ ܡܫܝܚܐܝܬ.
ܘܒܐܠܗܘܬܐ ܕܠܗ ܒܟܠܗ ܡܫܝܚܐܝܬ. ܘܗܘܐ ܗܢܐ ܐܝܬ
ܘܐܦ ܗܪܟܐ ܕܗܕܝܐ ܬܘܪܐ ܘܡܠܝܟܐ܆ ܘܕܐܬܒܝܢܐ
ܐܬܚܙܝ ܠܟܠܗ̇ ܘܠܒܝܫܗ̇ ܕܡܫܝܚܘܬܐ܆ ܠܚܕ ܡܢ ܚܝܘܬܗ
ܘܩܢܘ̈ܡܗ ܘܕܟܝ̈ܢܘܬܗ ܕܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܢܫܐ ܕܢܣܒܬ
ܒܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܕܠܐ ܒܟܠ ܒܢܝܢܗ̇ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܐܬܬܘܣܦ
ܡܕܡ ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕܢܣܒܬ܆ ܘܐܦܠܐ ܦܪܨܘܦܐ ܡܫܝܚܐ
ܕܒܪܢܫܐ ܕܐܬܢܣܒ ܚܣܪ ܡܕܡ ܡܢ ܒܝܢܗ ܘܡܢ
ܩܢܘܡܗ. ܐܠܐ ܟܡܐ ܕܡܫܬܘܦ ܦܪܨܘܦܗ ܐܝܟܢܐ ܕܗܟܢܐ
ܡܫܝܚܐܝܬ *ܠܫܘܦܪܗ̇ ܘܠܝܚܝܕܘܬܗ̇ ܘܠܗܕܪܗ̇ ܕܡܫܝܚܘܬܐ *L 121 r°.
ܟܡܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܬܪ̈ܝܗܘܢ. ܘܐܦ ܪ̈ܒܐ ܐܝܬ ܕܬܚܝܢܘܗ̇
ܠܡܫܝܚܘܬܐ. ܢܫܝܟܐ ܒܠܝܢܗ̇ ܕܒܢܘܬܗ ܘܝܠܕܗ ܘܦܪܨܘܦܗ
ܕܒܪܢܫܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܣܒܬ ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܢܘܬܐ
ܕܐܢܫܘܬܐ ܒܡܫܝܚܐܝܬ. ܘܐܦ ܪ̈ܒܐ ܐܝܬ ܕܬܚܝܢܘܗܝ
ܠܩܢܘܡܗ ܘܠܦܪܨܘܦܗ ܕܒܪܢܫܐ܆ ܗܢܐ ܐܝܬ ܠܗ ܒܗ
ܡܫܝܚܐܝܬ ܒܝܢܐܝܬ ܘܒܡܫܝܚܘܬܐ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܢܫܝܟܐܝܬ.
ܘܢܣܒ ܦܪܨܘܦܐ ܒܬܪܝܗܘܢ ܒܝܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܘܕܒܪܢܫܐ.
ܐܝܟܢܐ ܕܢܣܒ ܝܠܕܐ ܡܠܟܐ ܒܬܪܝܗܘܢ ܒܝܢܐ ܕܗܕܡܐ
ܘܕܦܓܪܐ ܒܟܢ ܦܪܨܘܦܐ܆ ܐܝܟ ܕܐܡܪܢ ܒܫܠܝܚܘܬܐ.
ܡܫܝܚܐܝܬ ܕܝܢ ܦܪܨܘܦܗ ܕܡܠܟܐ ܒܗܕܡܐ. ܐܝܟ
ܒܪܘܬܐ ܘܡܒܪܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܟܘܬܐ ܒܝܢܐܝܬ.
ܢܫܝܟܐܝܬ ܕܝܢ ܘܦܪܨܘܦܐܝܬ ܒܩܢܘܡܗ ܕܦܓܪܐ. ܐܝܟܢܐ
ܕܢܣܒܬ ܐܢܫܘܬܐ *ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܫܟܝܢܐ ܕܒܢܘܬܗ ܡܢ ܒܠ *f. 93 v°.

ܠܬܫܘܒܚܬܐ ܡܢ ܒܢܝܐ ܘܒܢܬܐ ܐܢܫܝܐ ܒܢܝ̈ܫܗ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܕܫܒܪܘܬܢ. ܒܗ̇، ܕܐܝܟ ܕܢܦܩ ܒܪܢܫܗ ܕܡܒܪܢ̈ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܗܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܫܡ *ܒܪܘܬܐ ܐܡܪܝܢܐ ܘܐܘܣܝܐ ܘܫܘܝܘܬܐ ܘܒܠܗܘܢ ܕܐܠܗܘܬܐ ܫܦܝܪ ܡܢ ܒܢܝܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ: ܕܗܘܝܘ ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܐ: ܗܒܢܐ ܢܦܩ ܐܠܗܐ *L 120 r°.

ܡܠܬܐ ܕܒܗ ܡܫܬܐܝܬ *ܕܢܬܘܪܐ ܒܫܒܚ̈ܐ ܕܠܗ̇ ܕܐܢܫܘܬܗ ܒܗ̇ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܗ̇، ܕܡܫܬܒܪ ܗܘܐ ܒܪܢܫܐ ܡܦܠܓ ܠܚܘܬܗ ܘܒܡܟܪܗ ܕܒܗܘܒܠܗ ܡܫܝܚܐ: ܕܗ ܠܐ ܓܠܐ ܗܘܐ ܫܘܒܚܗ ܠܐ ܡܬܒܠܠܢܐ. ܐܬܩܪܝ، ܒܪܢܫܐ ܘܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܢܫܒܚ. ܗܠܝܢ ܕܒܢܝܐܝܬ ܐܬܝܗܝܢ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܒܡܫܘܚܬܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܢ ܘܐܦ ܕܐܠܗܘܬܗ ܡܫܬܐܝܬ. ܘܕܗܝ، ܕܗ ܗ̇ܝ، ܘܐܦ ܗܘܒܐ ܘܗܘ̇ ܠܝ ܕܢܫܘܐ: ܘܕܐܝܬܝܐ ܐܬܝܗܒ ܦܪܨܘܦܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܡܫܬܐܝܬ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܒܗ: ܘܫܘܒܚܗ ܠܐ ܐܬܝܗܒ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܘܩܒܠܐ ܦܘܠܘܣ: ܕܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܢܣܒ. ܫܡܗ ܠܗ ܡܕܝܢ ܘܐܦ ܡܪܒܐ ܐܬܘܬܝܬܐܝܬ ܘܕܡܒܢܐܝܬ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܘܪܚܐ ܫܦܝܪܐ ܒܝܫܘܪܘܬܗ̇ ܒܕܘܒܬ ܐܠܗܐ ܗ̇ܘ ܕܠܐ ܡܬܒܠܠܐ ܪܒܘܬܗ ܘܡܒܠܠܗ ܡܢ ܠܒܒܐ ܘܡܢ ܢܦܫܬܐ ܘܡܢ ܟܠ ܐܣܟܝܡ ܘܕܡ̈ܘܬ ܕܒܒܢܝ̈ܢܐ. ܐܠܗܐ ܠܟܡ ܡܒܥ ܕܟܠܐ ܠܝ. ܘܢܘܗܪܐ ܗ̇ܘ ܕܡܢ ܢܘܗܪܐ. ܘܒܢܘܗܪܐ ܠܢܬ ܢܘܪܬܐ ܘܠܒܠܒܐ ܘܐܣܟܝܡܐ ܒܗ̇، ܕܢܘܗܪܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܒܢܝ̈ܐ ܗܠܝܢ ܘܕܠܐ ܠܫܘܡ. ܗܠܝܢ ܕܫܘ̈ܬܐ ܠܡܫ̈ܝܚܘܬܐ: ܠܗ̇ ܗܟܝܠ ܠܗܕܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܬܝܬܗ̇ ܫܘܟܠܠܬܐ ܘܫܘܡܠܝܬܐ ܘܢܘܗܪܬ ܒܟܠܗܘܢ ܫܘܕܪ̈ܗ̇ ܡܫܒܚܬܗ̇ *ܐܝܟ ܕܠܬܫܘܒܚܬܐ *L 120 v°.

ܕܥܘܡܟܐ ܐܠܗܝܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܒܗ̇، ܕܡܫܝܪܐ ܗ̇، ܡܫܝܚܘܬܐ ܒܒܢܝܗ̇ ܡܪܘܚܐ ܘܡܬܠܒܫܐ ܘܡܫܬܠܡܐ ܡܢ ܕܡܘܬܐ ܘܡܢ ܠܒܒܐ ܘܡܢ ܟܠ ܐܣܟܝܡ. ܘܩܪܒ ܠܘܬܗ̇ ܕܗܕܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܢܝܢܫܘܬ ܥܘܡܟܐ ܐܢܫܝܐ. ܘܢܩܐ ܐܝܬ ܕܢܗܡܒܬ ܡܫܝܚܘܬܐ

Margin: *f. 92 v°.

ܠܦܪܨܘܦܗ ܕܒܪܗ ܢܛܘܪ ܘܢܣܬܓܕ ܘܢܫܬܒܚ: ܘܢܬܝܩܪ
ܒܠܚܘܕ ܕܐܠܗܘܬܐ ܣܓܝܪ ܡܢ ܒܢܝܗ: ܡܢܗ ܕܗܕܐ ܐܝܟ
ܕܐܝܬܘܬܗ̇ ܚܕ. ܐܝܟܢܐ ܕܒܫܡܝܐ ܕܗܕܐ ܬܬܐܡܪ ܐܝܟ
ܕܐܝܬܘܬܗ̇. ܗܕܐ ܬܕܡܘܪܬܐ ܕܠܐ ܡܬܡܠܠܐ. ܗ̇ܝ
ܕܗܘܕܪܐ ܕܠܐ ܡܬܒܥܐ. ܕܢܗܘܐ ܒܪܢܫܐ ܒܪ ܐܠܗܐ
*f. 92 r°. ܡܠܬܐ: ܚܕ ܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ *ܕܐܠܗܐ: ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ.
ܠܐ ܓܝܪ ܡܬܕܪܟ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠ ܗܢܐ ܐܪܙܐ.
ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܒܪ ܬܘ̇ܪ ܓܘܒܝܐ ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ:
ܫܪܝܪܐܝܬ ܪܒ ܐܪܙܐ ܗܢܐ ܕܟܐܢܘܬܐ. ܘܒܬܪܗ ܠܡ
ܕܡܫܝܚܐ. ܗ̇ܘ ܕܠܐ ܡܬܒܥܐ. ܒܬܪܐ ܗܘ ܓܝܪ
ܒܫܪܪܐ ܗܢܐ ܠܐ ܡܬܒܥܝܢܐ: ܕܡܢܗ ܐܫܟܚܘܗ ܕܒܪܐ
ܒܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܗܘܬ ܚܕ ܒܪܐ ܥܡ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ
*L 119 v°. ܒܚܕ ܐܝܩܪܐ ܘܣܓܕܬܐ ܘܠܥܠܡ. *ܘܥܡܪ ܒܗ ܟܠܗ
ܡܘܠܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܓܘܫܡܢܐܝܬ: ܘܒܗ ܟܣܝܢ ܟܠܗܘܢ
ܣܝ̈ܡܬܐ ܕܚܟܡܬܐ ܘܕܝܕܥܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ
ܐܡܪܝܢ ܒܬܠ̈ܬܐ ܩܢܘܡܝܢ ܐܠܗܘܬܐ: ܘܡܘܕܝܢ ܠܗ̇
ܠܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܒܫܘܡܠܝ̈ܐ ܣܘ̈ܓܐܐ: ܗܝܕܝܠܐ
ܘܠܒܫܐ ܘܢܦܩܘܬܐ ܘܡܒܕܪܘܬܐ ܘܫܪܝܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ
ܕܒܬܪܝܢ ܠܒܣܘܣܘ ܘܐܦ ܗܠܝܢ ܒܚܠܡ ܕܡܫܝܚܐ ܒܗܠܝܢ
ܕܠܡܕܡܝܢ. ܘܡܛܠܗܕܐ ⌉ܢܣܒܐ ܘܢܣܘܒܐ[1]: ܕܡܘܕܝܬܐ
ܒܕܡܘܬܐ: ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܡܣܒܗ: ܠܒܘ̇ܫܐ
ܘܠܒܘܫܗ: ܗ̇ܘ ܕܐܬܓܠܝ ܒܗ̇ܘ ܕܒܗ ܐܬܓܠܝ: ܗ̇ܘ
ܕܐܓܠܝ ܒܗ̇ܘ ܕܒܗ ܐܓܠܝ: ܗ̇ܘ ܕܐܬܓܒܪ ܗ̇ܘ ܕܒܗ
ܕܓܒܪܗ: ܘܗ̇ܘ ܕܐܬܪܒܝ ܘܗ̇ܘ ܕܐܪܒܝܗ ܒܕܒܝܢܗ:
ܘܗ̇ܘ ܕܐܬܡܟܟ ܘܐܬܒܨܪ ܡܢ ܡܠܐܟ̈ܐ: ܘܗ̇ܘ ܕܒܨܪ
ܒܪܫܗ ܗܕܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܒܦܪܨܘܦ ܒܐܢܫܘܬܐ. ܐܝܟ
ܕܒܠܝܫܘ ܕܢܣܒܘܢ ܕܢܦܪܨܘܦ ܐܝܢܘܢ ܬܪܝܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ
ܒܩܢܘܡܝܗܘܢ ܒܗ̇ ܒܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܥܠܡ ܀ ܢܫܠܡܝܢ ܬܘܒ

[1] Lege : ܢܣܘܒܐ ܒܢܣܒܐ (?).

ܕܢܬܠܒܫ. ܘܡܩܒܠ ܚܕ ܗܘ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܝܬܐ
ܘܕܡܪܘܬܐ ܘܡܠܟ ܕܐܪܒܐ. ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܪܢܐܝܬ
ܡܒܝܢܐܝܬ ܒܚܝܠܐܝܬ. ܕܐܝܟܘܬܗ ܕܝܢ ܢܫܡܥܐܝܬ ܡܫܪܝܐܝܬ
ܡܫܘܬܦܐܝܬ. ܘܒܠܚܘܕ ܕܐܠܗܘܬܗ ܒܐܝܟܘܬܐ ܡܬܬܢܝܚ
ܒܗܘܢ ܒܡܘܗܒܬܐ ܒܚܕܐ ܚܕܝܘܬܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܠܘ
ܒܪܚܡܘܬܐ. ܠܐ ܐܝܟ ܕܠܒܐ ܠܟ̈ܠܗܝܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܗ̇ܝ
ܕܢܘܪܐ ܕܒܡܫܚܐ. ܘܢܘܪܐ ܕܒܦܪܙܠܐ. ܘܢܦܫܐ ܕܒܦܓܪܐ.
ܒܪܡ ܕܝܢ ܠܐ *ܒܡܫܡܫܢܐܝܬ ܪܒܝܬܐܝܬ ܒܚܝܠܐܝܬ *f. 91 v°.
ܡܘܒܠܐܝܬ: ܐܠܐ ܩܢܘܡܐܝܬ ܘܦܪܨܘܦܐܝܬ. ܬܚܘܝܬܐ ܗܝ
ܓܝܪ. ܒܗ̇ܝ ܕܐܝܬ ܠܗ ܚܕ ܕܡܘܬܐ ܚܬܝܬܐ ܕܢܚܘܬܐ ܘܗ̇ܝ
ܕܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܡܦܪܫܬܐ. ܐܢ ܓܝܪ ܐܝܬ ܗܘܐ
ܕܗܡܟܝܐ: ܠܒ̈ܢܝ ܐܠܗܐ ܗܘܬ ܠܗ ܠܡܚܘܝܘ ܬܚܘܝܬܐ.
ܠܐ ܓܝܪ ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܚܘܐ: ܕܐܝܒܝܠܐ ܒܒܪ ܒܪܢܫܐ
ܒܒܝܬܐ. ܐܘ ܕܐܝܒܝܠܐ ܠܒܝܬ ܒܡܬܝܒܘܬܗ. ܕܗܐ
ܡܬ̈ܢܝܢ ܗܠܝܢ ܘܬܒܝܒܝܢ: ܘܠܐ ܡܫܬ̈ܡܗܝܢ ܒܟܠ
ܬܚܘܝܬܐ. ܕܗܘܬ ܕܝܢ ܚܕܝܘܬܐ ܕܬܪܝܗܘܢ ܒܝܢܬܐ:
ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܕܬܪܝܗܘܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܘܕܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ: ܘܕܗܝܡܢܘܬܐ ܘܕܥܒܕܘܬܗ ܒܚܕܐ
*ܢܩܦܘܬܐ ܒܚܕ ܐܦܪܘܣܘܦܐ ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܒܚܕܐ ܡܦܪܫܬܐ: *L 119 r°.
ܒܕ ܢܛܝܪ̈ܝܢ ܬܪ̈ܬܝܗܝܢ ܕ̈ܝܠܝܬܐ ܕܩܢܘ̈ܡܝܗܘܢ ܕܠܐ
ܒܘܠܒܠܐ: ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܚܕ
ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܝܬܐ ܢܠܦܝܢ ܘܗܝܡܢܝܢ ܘܡܘܕܝܢ. ܘܗܠܝܢ
ܐܝܟ ܚܢܢ ܥܪ̈ܬܐ: ܐ̱ ܦܘܩܕ̈ܢܐ ܡܪ̈ܢܝܐ ܢܛܪܘ ܒܗܘܢ
ܬܘܕܝܬܐ ܬܪܝܨܬܐ. ܐܝܒܝܢܘܬܐ ܕܝܢ ܠܐ ܡܬܒܥܝܐ
ܘܠܐ ܡܬܒܠܠܐ. ܕܐܝܒܝܠܐ ܕܝܢ ܠܐ ܡܫܬܒܥܐ
ܒܡܫܒܚܐ. ܘܡܬܘܡܝܬܐ ܒܗ ܕܒܝܢܝܐ. ܘܗ̇ܘ ܕܐܝܟ ܠܐ
ܒܝܢܗܝ ܘܠܐ ܡܫܬܒܩ ܠܡܚܝܢܘܬܗ. ܘܒܒܪ ܒܗܘܢܐ ܠܐܝܟܐ
ܕܐܝܟ ܠܐ ܡܫܒܚ ܠܡܬܦܢܝܘ ܠܗ. ܐܬܐ ܠܗܕܐ
ܡܬܚܝܬܘܬܐ ܬܡܝܗܬܐ ܕܢܘܗܪܐ ܚܕ ܒܪܐ ܒܚܕܐ
ܢܩܦܘܬܐ ܘܚܕܝܘܬܐ ܦܪܝܫܬ ܒܝܢܬܗ: ܒܪܡ ܐܝܟܘܬܗ
ܕܐܝܬܝܗ ܒܢܐ ܢܫܡܥܐ ܘܒܪܢܐ ܘܒܚܕܪܐ ܕܒܠܝ ܢܦܫܗ

ܘܢܗܘܐ ܠܢ ܗܢܐ ܐܝܟ ܕܒܬܫܡܫܬܐ ܒܕܘܟܬ ܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܘܗܒܗ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܘܗܒ ܠܢ ܡܢܬܐ ܐܚܪܬܐ ܕܡܪܘܬܐ ܐܘ ܕܟܝܢܐ: ܘܠܥܠܠ ܘܠܚܡ ܘܡܪܒ ⌈ܠܦܓܪܐ[1] ܒܗ ܗܘ *ܝܠܕܐ ܡܠܒܫܐ: ܕܐܝܬ *L 118 r°. ܗܘܐ ܒܗ، ܡܢܬܐ ܕܕܡܟܐ. ܘܫܢܐ ܐܝܬ ܕܢܦܫ ܦܓܪܐ ܟܠܗ̇ ܕܟܘܬܗ ܕܝܠܕܐ ܗܘ ܡܠܒܫܐ ܕܓܠܝܦ ܡܒܝܢܐܝܬ ܒܕܡܟܐ ܒܟܠܗ ܕܝܠܗ ܗܦܟ ܡܢ ܚܝܠܐ ܕܕܡܟܐ. ܕܡܕܐ ܠܐ ܡܬܚܫܚܐ ܕܢܗܒ ܦܓܪܐ ܡܫܪܐܝܬ. ܒܪ ܠܐ ܝܠܕܐ ܕܒܕܡܟܐ ܫܦܝܪ *ܡܬܕܡܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܒܠ *f. 91 r°. ܒܡܚܝܘܬܐ ܕܚܝܘܗ ܕܦܓܪܐ ܐܬܬܘܣܦ ܡܬܕܡܐ ܒܗ، ܕܚܝܘܗ. ܐܠܐ ܡܢܐ ܦܓܪܐ ܦܪܘܦܐܝܬ ܡܬܕܡܐ ܕܠܐ ܡܢܐ ܗܘܐ ܒܚܝܘܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܝܠܕܐ ܫܒܝܚܐ ܕܡܠܒܫܐ ܘܡܕܪܗ ܘܐܝܩܪܗ ܘܒܠܗܘܢ ܕܝܠܗ. ܘܡܒܝܠ ܐܫܬܒܠ ܠܝ ܒܡܕܪܐ ܬܫܡܫܬܐ ܡܠܝܫܒܬܐ ܒܕܘܡܝܐ ܚܬܝܬܐ. ܘܕܐܝܒܝܢܐ ܗܘܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܗ ܕܡܠܒܫܐ ܒܬܪܝܢ ܡܘܗ̈ܒܐ ܕܕܡܟܐ ܘܕܦܓܪܐ. ܡܪܢܐܝܬ ܕܝܢ ܡܒܝܢܐܝܬ ܕܡܘܗܒܗ ܕܕܡܟܐ ܐܬܬܘܗܝ، ܝܠܕܐ ܘܦܪܨܘܦܐ ܒܟܠܗ ܫܘܦܪܗ. ܢܗܝܪܐܝܬ ܕܝܢ ܘܐܦ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܘܐܦ ܕܡܘܗܒܗ ܕܦܓܪܐ. ܘܡܒܝܠ ܐ ܝܗ̈ܒܐ ܐܝܬ ܕܬܫܡܫܬܗ، ܝܠܕܐ ܗܘ ܕܡܠܒܫܐ: ܗܘ ܕܚܝܠܐܝܬ ܡܒܝܢܐܝܬ ܡܪܢܐܝܬ ܕܕܡܟܐ ܘܒܕܡܟܐ ܐܬܬܘܗܝ. ܗܘܐ ܢܫܐ ܐܝܬ ܠܗ ܒܪ ܠܗ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܘܢܫܒܐܝܬ ܒܡܘܗܒܗ ܕܦܓܪܐ. ܗܒܝܐ ܐܫܬܒܠ ܠܝ ܘܐܦ ܗܪܟܐ ܒܗܕܐ ܬܫܡܫܬܐ: ܒܠ ܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܡܫܪܬܐ ܘܬܫܪܬܐ ܘܠܐ ܡܬܟܠܠܢܬܐ: ܘܢܫܝܒܘܬ ܦܪܨܘܦܐ ܡܚܝܕܐ *ܠܚܕ. ܢܩܒ ܠܢ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ *L 118 v°. ܠܐܢܫܘܬܗ ܡܫܘܬܦܐܝܬ ܒܚܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ: ܡܪܘܬܗ ܘܫܘܒܚܗ ܘܐܝܩܪܗ ܘܫܘܠܛܢܗ ܘܡܠܟܘܬܗ: ܘܒܠܗܘܢ ܬ̈ܠܝܬܐ ܘܠܐ ܡܬܟ̈ܠܠܢܬܐ ܕܡܢܐ ܒܚܝܘܗ ܫܦܝܪ ܡܢ ܒܚܝܘܗ ܘܡܘܗܒܗ ܕܠܐ ܡܫܚܠܦܐ ܕܢܬܗܒ ܘܐܦܠܐ

[1] A ܡܘܗܒ.

ܐܠܗܐ ܒܗܝܟܠܗ: ܘܗܝܟܠܗ ܡܓܠܠ ܕܦܓܪ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܚܝܕܐܝܬ. ܐܢ ܠܐ ܗܘܐ ܗܟܢܐ: ܠܡܢ ܐܡܪ ܗܘܐ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ. ܕܠܐ ܐܫܪ ܕܠܝܗ̈ܘܕܝܐ ܐܝܟ ܕܠܡܗܝ̈ܡܢܐ. ܐܠܐ ܠܝܗ̈ܘܕܝܐ ܐܝܟ ܕܠܘܬ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܫܝܚܐ. ܡܛܠ ܗܢܘܢ ܕܐܡܪܝܢ ܬܪܝܢ ܒ̈ܢܝܐ ܒܡܫܝܚܐ ܟܕ ܠܐ ܡܬܦܣܝܢ ܐܦ ܬܪܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ: ܡܒܕܪܝܢ ܠܗ ܠܬܘܕܝܬܐ ܗܕܐ ܬܪܝܨܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܕܐ ܡܫܝܚܝܬܐ. ܒܗ̇ ܕܦܪܨܘܦܐ ܗܘ ܠܒܪܢܫܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܘܕܗܝܟܠܗ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܪܢܫܐ ܕܬܪܝܢ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܐܦ ܗ̇ܘ ܕܡܫܝܚ ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܒܣܪܐ ܢܣܒܬܘܬܐ ܡܚܒܪܬܐ ܕܬܪܝܗܘܢ ܒ̈ܢܝܐ *ܒܩܢܘܡ̈ܝܗܘܢ *f. 90 v°.
ܒܣܪܐ ܒܪܘܚܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܠܚܘܕ *ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ *L 117 v°.
ܥܡ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܚܕ ܒܪܐ ܝܚܝܕܐ. ܘܠܘ ܐܟܚܕܐ ܐܘ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܐܫܬܡܗܘ ܥܡ ܐܢܫܘܬܢ ܒܪܢܫܐ ܘܒܪܗ ܕܐܢܫܐ: ܐܠܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܥܡ ܗܝܟܠܗ ܒܣܪܐ ܚܕܝܘܬܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܠܒܪܢܫܐ. ܘܫܡܗ̈ܝܗܘܢ ܢܣܒܝܢ ܘܝܗܒܝܢ ܕܬܪ̈ܬܝܗܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܐܡܪܘ ܐܒܗ̈ܬܐ ܟܠ ܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܦܪܨܘܦܐ ܗܘ ܒܝܢܝܐ ܘܩܢܘܡܝܐ. ܕܢܐܡܪ ܕܒ̈ܢܝܐ ܒܩܢ̈ܘܡܝܗܘܢ ܡܬܝܕܥܝܢ ܒܗ ܒܗܝܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ: ܘܠܘ ܒ̈ܢܝܐ ܒܠܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ. ܘܗܐ ܫܘܡܗܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܕܒܪܐ ܡܢ ܚܕܝܘܬܐ ܘܠܒܪܐ: ܬܪܝܢ ܒ̈ܢܝܐ ܘܬܪܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܡܘܕܥ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܒܗ̇ ܕܒ̈ܢܝܐ ܒܩܢܘ̈ܡܐ ܕܬܚܘܬܝܗܘܢ ܡܬܝܕܥܝܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪܢ ܒܥܠܝܬܐ ܀ ܚܙܬܐ ܡܛܠ ܩܠܝܠ ܘܐܦ ܬܚܘܝܬܐ ܡܢ ܒܝܢܐ: ܒܗ̇ ܕܐܦܠܐ ܗܕܐ ܐܬܦܣܕܢ ܡܢ ܚܘܒܒܝ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܡܬܝܗܒ ܦܪܨܘܦܐ ܘܡܬܝܗܒ ܟܕ ܡܟܝܢ ܒܬܦܢܝܬܗ. ܘܩܢܘܡܐ ܠܐ ܡܬܝܗܒ ܘܠܐ ܡܬܝܗܒ. ܐܝܬܐ ܡܕܡ ܡܢܬܐ ܕܗܘܒܐ ܕܒܝܢܐ. ܘܓܠܝܦ ܒܗ̇ ܝܠܝܦ ܡܠܟܐ ܒܟܠܗܝܢ ܦܪ̈ܘܫܬܗ ܘܕܡܘ̈ܬܗ: ܘܐܦ ܫܘܡܗܐ ܕܒܢܝܐ

ܒܝܬܐܝܬ. ܒܪ ܠܘ ܒܪܚܡܘܬܐ ܐܠܐ ܒܟܝܢܘܬܐ ܕܝܚܝܕ ܒܪܢܫܐ. ܐܦ ܗܪܟܐ ܚܝܘܬܐ ܗ̇ܝ ܒܝܬܝܬܐ ܘܩܢܘܡܝܬܐ ܘܐܣܘܪܬܐ ܘܫܘܬܦܘܬܐ. ܗܢܐ ܘܐܦ ܒܗܕܐ ܚܝܘܬܐ ܦܪܨܘܦܝܬܐ ܘܝܚܝܕܝܬܐ ܘܠܐ ܐܣܘܪܬܐ ܘܠܐ ܫܘܬܦܘܬܐ ܢܗܒܝܢ ܘܡܗܒܝܢ ܒܝܢܬܐ ܕܫܪ̈ܪܐ. ܐܠܗܐ ܕܒܪܢܫܐ: ܘܒܪܢܫܐ ܕܐܠܗܐ: ܒܗ ܒܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܬܝܠܕܘ ܒܬܪ̈ܝܢ ܠܚܕ ܦܪܨܘܦܐ: ܐܬܝܠܕܘ ܘܐܦ ܐܬܒܗ̈ܬܘ ܒܡܪܝܬܐ ܕܝܠܗ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܒܪ ܠܐ ܢܣܒܝܢ ܠܐ ܒܒܝܢܐ[1] ܘܠܐ ܒܚܠܠܐ ܘܠܐ ܒܫܘܠܦܢܐ. ܘܠܐ ܒܐܘܡܪܐ ܘܠܐ ܒܡܪܘܬܐ ܘܠܐ

f. 90 r° ܒܡܦܪܕܬܐ: ܒܗܕܐ ܚܝܘܬܗ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ *ܕܡܫܝܚܐ: ܕܒܚܝܪܐ ܢܣܝܒܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܕܐܢܫܘܬܐ. ܐܠܐ ܢܦܪܘܫ ܐܢܘܢ ܒ̈ܢܝܐ ܡܚܝܪܐܝܬ ܕܠܐ ܒܠܒܠ ܘܠܒܠܡ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܠܚܘܝܐ ܕܬܪܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܡܚܘ̈ܝܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܘܕܗܘܝܒܠܗ ܘܠܘ ܕܒܠܗ̇ ܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܐܦ ܒܗ̇ܝ ܕܒܝܢܐ ܘܝܚܝܕܝܐ ܘܚܠܐ ܘܫܘܠܦܢܐ ܘܡܪܘܬܐ ܚܕ ܐܢܘܢ. ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܡܠܬܐ ܐܡܟܝܪ ܕܗ̇ܘܐ ܒܣܪܐ. ܘܫܪܪ ܐܠܗܐ ܠܒܪܗ ܒܡܪܟܘܬܐ ܕܒܣܪܐ. ܘܡܪܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ

L. 117 r°. ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ *ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܢܣܒ ܡܟܝܟܘܬܐ ܕܥܒܕܐ: ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܒܪܢܫܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܘܠܘ ܟܠܗ ܒܝܢܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܢܣܒ ܠܦܪܨܘܦܗ ܒܗ̇ܝ ܕܒܝܢܐ. ܘܐܦܠܐ ܒܠܗܘܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ ܐܬܝܗܒ ܒܗ̇ܝ ܕܩܢܘ̈ܡܐ[2]. ܐܦ ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܕܒܝܢܐ ܕܠܐ ܩܢܘܡܐ ܢܗܘܐ ܘܕܚܒܝܫ ܬܚܝܬ ܒܝܢܐ ܠܚܘܝܐ. ܐܢ ܓܝܪ ܒܗ̇ܝ ܕܒܝܢܐ ܡܫܝܚ ܗܘܐ ܒܪܢܫܗ ܕܟܢ̈ܝ: ܘܠܘ ܒܗ̇ܝ ܕܩܢܘܡܐ ܠܚܘܕܝܐ ܕܐܝܬܘܬܗ ܗܝܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܐܝܬܝܗ ܘܐܬܬܪܝܨܬ ܘܒܗ ܒܡܦܠܬܗ. ܘܗ̇ܘ ܒܐܠܗܘܬܗ ܒܡܦܠܬܗ ܒܚܝܪܐ ܦܠܓܬܐ:

* [1] Lege ܒܟܝܢܐ (?). — [2] Lege ܕܩܢܘܡܐ (?).

ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ ܕܐܝܠܟܐ ܒܪܘܚ. ܘܐܝܟ ܐܢܐ ܥܡܟܘܢ
ܒܪܘܚ. ܘܪ̈ܘܚܐ ܐܢܘܢ ܕܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܡܫܐܠ ܐܢܬ[1] . . .
. . . . *ܕܢܣܝܒܘܬ ܦܪܨܘܦܐ. *L 116 r°.
ܘܐܦ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܘܫܘܒܚܐ. ܐܦ ܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܢܣܒܬ ܫܘܒܚܐ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܟܕ ܠܐ ܠܡ ܕܫܢܝܬܘܢܝܗ̇،
ܠܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܕܢܣܒ ܠܐܠܗܐ ܕܐܢܫܘܬܗ̇، ܗܘܐ
ܡܢ ܡܪܝܡ. ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܕܝܢ *ܢܗܡܢ ܘܢܦܩܢ *f. 89 v°.
ܕܢܚ̈ܪܐ: ܗܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܐ[2] ܡܒܝܢܐܝܬ. ܕܐܢܫܘܬܐ
ܕܝܢ ܢܗܝܪܐܝܬ ܒܚܕܪܐܝܬ. ܘܐܦ ܗܠܝܢ ܕܐܢܫܘܬܐ
ܡܒܝܢܐܝܬ. ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܝܢ ܢܗܝܪܐܝܬ. ܒܚܕܪܐܝܬ.
ܘܚܕ ܗ̇ܘ ܦܪܨܘܦܐ ܛܘܒܢܐ ܕܒܫܡܝܐ ܘܕܒܐܪܥܐ.
ܪܫܘ ܠܡ ܒܦܪܨܘܦܗ. ܘܠܐ ܠܡ ܬܪܝܢ ܒܪܢܫܐ
ܦܪܨܘܦ ܘܫܢܝܐ.܀ ܘܢܣܒ ܠܕܘܟܝܐ ܡܢ ܚܕܝܘܬܐ ܗܕܐ
ܒܚܝܘܬܐ ܘܡܫܘܚܝܬܐ ܘܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܬ ܒܥܠܝܬܐ.
ܘܕܐܝܬ ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕ̈ܝܘܬܐ ܕܒܚܕܝܘܬܐ ܢܗ̈ܘܢ
ܘܢܦܩܘܢ ܒܢܝ̈ܗܘܢ ܕܗܢܐ ܒܪܢܫܐ ܚܕܐ ܕܢܒܪ̈ܬܗ.
ܘܐܝܟܢܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܐ ܒܬܡ̈ܠܠܝܢ ܬܪ̈ܬܝܗܘܢ.
ܐܡܪܢܐ ܗܘ ܓܝܪ ܥܠ ܛܘܒܢܐ ܢܫܘܦ: ܕܒܦ̈ܬܓܡܐ ܥܠܬ
ܢܦܫܗ. ܠܘ ܓܝܪ ܢܦܫܐ ܡܬܐܡܪܐ. ܘܠܐ ܠܡ ܓܠܝܬ
ܠܒܣܪܐ ܘܠܕܡܐ. ܗܘܐ ܠܘ ܓ̇ܠܝܢܐ ܕܒܢܝܒܘܬܐ
ܡܣܒܠ ܒܣܪܐ ܘܕܡܐ ܠܚܘܕܐܝܬ. ܘܡܒܢܐ ܘܐܦ ܡܢ
ܦܪܨܘܦ ܓܘܐ ܕܝܠܗ ܕܡܫܘܚܐ ܡܡܠܠ ܒܪܢܫܐ. ܕܒܢܝܐ
ܗ̇ܘ ܠܘ: ܚܕܡ ܐܢܐ: ܡܬܚܫܒ ܐܢܐ: ܡܣܬܒܠ ܐܢܐ:
ܢܕܒܪܐ: ܡܪܢ ܠܘ: ܡܫܦܪ ܐܢܐ: ܗܫܟܬ ܠܘ: ܫܦܪ ܐܢܐ:
ܡܫܬ ܦܠܝ: *ܐܬܡܛܠܠ ܦܠܝ: ܐܬܠܝܡ ܦܠܝ: ܘܫܪܒܐ *L 116 v°.
ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ. ܒܗ ܢܕܒܩܘܢ ܕܐܝܠܝܢ ܢܗܝܪܐܝܬ ܕܢܦܫܐ:
ܘܐܝܠܝܢ ܒܣܟܐܝܬ. ܘܐܝܠܝܢ ܢܗܝܪܐܝܬ ܕܦܓܪܐ: ܘܐܝܠܝܢ

[1] Hic deest in L folium nonum fasciculi duodecimi. In A lacuna margine his verbis adnotata est : ܐܦ ܗܪܟܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܗ ܒܝܢܐ — ܫܡܥܪܬܐ ܒܒܪܬ ܪܒܬܐ ܡܛܠ ܒܪܝܪܘܬ ܐܪܝܟܬܐ.܀

[2] Codd. ܐܒܗܘܬܐ

ܦܠܓܘ̈ܬܐ: ܡܬܝܚܕܝܢ ܘܡܬܦܪܫܝܢ. ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܝܢ ܠܐ
ܡܬܝܚܕܝܢ ܘܠܐ ܡܬܦܪܫܝܢ. ܒܗ̇, ܕܠܐ ܡܬܦܪܫ ܗܢܐ
ܩܢܘܡܐ ܕܐܠܗܐ ܒܗ ܩܢܘܡܐ ܐܚܪܢܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ:
ܗܕܐ ܓܝܪ ܠܐ ܡܫܬܟܚܐ. ܐܠܐ ܗ̇ܘ ܡܕܡ ܕܡܫܒܚܐܝܬ
ܐܝܬܘܗܝ, ܠܗ ܠܗܢܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܕܒܗ ܡܬܦܪܫ
ܕܠܝܬܘܗܝ, ܗ̇ܘ ܩܢܘܡܐ ܐܚܪܢܐ: ܗ̇ܢܘ ܕܝܢ ܕܐܒܐ ܠܘ
ܒܪܐ. ܘܒܪܐ ܠܘ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܗܠܝܢ ܗܟܝܠ ܫܡܗ̈ܐ
ܡܛܠ ܕܦܪ̈ܨܘܦܐ ܐܢܘܢ: ܠܘ ܒܗ̇, ܕܩܢܘ̈ܡܐ ܡܬܝܚܕܝܢ
ܘܡܬܦܪܫܝܢ. ܩܢܘܡܐ ܕܝܢ ܗܕܐ ܒܠܚܘܕ ܡܚܘܐ: ܕܗܢܐ
ܠܘ ܗ̇ܘ. ܐܟܢܐ ܕܐܡ̈ܬܝܢ ܬܪܝܢ ܐܢ̈ܫܝܢ ܠܘܬܗ: ܕܬܪܝܢ
*f. 89 r°. ܩܢܘ̈ܡܐ *ܐܢܘܢ ܢܣܒܝܢ. ܕܐܝܢܘ ܕܝܢ ܗܘ ܘܗܢܐ ܠܐ
*L 115 v°. ܢܣܒܝܢ ܒܕܒܝܠ. ܠܘ ܓܝܪ ܕܠܝܬܘܗܝ ܕܩܢܘܡܐ *ܒܫܡܗܐ ܐܝܟ
ܦܪ̈ܨܘܦܐ. ܡܬܪܢܐܝܬ ܕܝܢ ܐܒܗܘܬܐ ܕܐܒܐ ܡܬܝܕܥܐ.
ܐܬܝܗܒ ܕܝܢ ܗܢܐ ܫܘܡܗܐ ܢܩܝܦܐܝܬ ܐܦ ܠܐܚܪ̈ܢܐ.
ܐܝܟ ܠܘ ܐܡܝܢܐܝܬ ܡܢܘܬܐ ܠܗܬܘܢ. ܘܗܝ, ܗܝܕܝܢ
ܐܒܗܘܬܐ ܒܬܪܝܢ ܦܘܪ̈ܫܝܢ ܐܝܬܝܗ̇ ܠܘܬ ܒܢ̈ܝܐ ܐܘ
ܓܝܪ ܒܝܫܬܐ ܠܘܬ ܝܠܕܐ ܒܝܫܐ: ܐܘ ܒܬܪ ܬܘܠܕܬܐ
ܘܡܠܦܢܘܬܐ ܘܡܓܢܒܘ. ܘܐܝܟ ܗ̇, ܕܡܢ ܦܘܠܘܣ
ܐܬܐܡܪܬ: ܕܒܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܗܘ ܐܘܠܕܬܟܘܢ
ܒܣܒܪܬܐ. ܘܗܠܝܢ ܡܫܬܡܠܝܢ. ܘܐܦ ܐܢܬ ܠܗܝܢ ܐܝܟ
ܕܡܢ ܒܝܬܗܘܢ ܕܬ̈ܒܠܒܠ. ܐܒܗܘܬܗ ܕܝܢ ܕܐܒܐ. ܠܝܬ
ܠܗ̇ ܕܬܫܬܠܦ ܘܠܐ ܕܬܒܠܒܠ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܪܘܬܗ
ܒܝܫܬܐ ܕܒܪܐ ܠܐ ܡܫܬܠܦܐ. ܒܗ̇, ܕܡܬܘܡܝܐܝܬ
ܐܝܬܝܗ̇ ܠܗ ܘܕܠܐ ܫܘܠܦ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܠܐܒܗܘܬܗ
ܕܐܒܐ ܡܕܡܬ ܗ̇, ܕܢܗܘܐ ܒܪܐ ܘܒܗ ܐܒܐ. ܐܠܐ
ܡܬܘܡܝܐܝܬ ܐܒܐ: ܗܟܢܐ ܘܐܦܠܐ ܠܒܪܘܬܗ ܕܒܪܐ
ܐܝܬ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܐܒܐ. ܐܠܐ ܡܬܘܡܝܐܝܬ ܒܪܐ.
ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܘܡܝܐܝܬ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܠܒܠܡ.
ܘܗܝ, ܒܪ ܗܝ, ܘܐܦ ܗ̇, ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܐܝܟ ܡܫܬܡܗܝܢ
ܐܢܘܢ ܓܝܪ ܦܠܓ̈ܘܬܐ ܒܫܡܗܐ ܕܪܘܚܐ: ܘܐܦ ܐܬܝܗܒܬ
ܒܓܢܒܐ ܩܪܝܬܗ ܐܦ ܫܘܡܗ̈ܗ, ܠܐܚܪ̈ܢܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ

ܕܫܪܒܐ ܕܐܢܫܝܐ. ܩܢܘܡܐ ܕܝܢ *ܠܐ ܢܣܒ ܠܓܘܐ.:. *L 114 v°.

ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܢ ܐܦ ܐܝܬܘܗܝ ܕܠܝܬܗ ܕܩܢܘܡܐ ܐܢܫܐ ܕܗ̇ܘ ܕܦܪܫ ܠܗ ܡܢ ܐܢܫܝܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܩܢܘܡܗ ܕܦܘܠܘܣ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̇ܘ ܕܦܛܪܘܣ: ܐܦ ܒܗ̇ܝ ܕܒܢܝܐ ܘܩܢܘܡܐ ܚܕ ܐܢܘܢ. ܒܗ̇ܝ ܕܟܠܢܫ ܡܢܗܘܢ ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܩܢܐ: ܘܚܕܐ ܐܝܬܘܗܝ ܘܡܫܠܡܢܐ ܘܦܓܪܢܐ: ܐܠܐ ܒܦܪܨܘܦܐ ܦܪܝܫܝܢ ܐܢܘܢ. ܚܕ ܡܢ ܚܕ ܒܚܫܝܒܘܬܐ ܠܚܘܕܝܬܐ ܕܩܢܐ ܟܠܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ. ܐܘ ܒܐܘܡܢܐ: ܐܘ ܒܐܣܟܝܡܐ: ܐܘ ܒܕܘܒܪܐ: ܐܘ ܒܚܟܡܬܐ: ܐܘ ܒܫܘܠܛܢܐ: ܐܘ ܒܐܒܗܘܬܐ: ܐܘ ܒܒܪܘܬܐ: ܐܘ ܒܕܟܪܘܬܐ: ܐܘ ܒܢܩܒܘܬܐ: ܐܘ ܒܐܝܢܐ ܕܗ̇ܘ ܗܢܐ. ܕܡܦܪܫ ܘܟܝܢܐ ܕܠܝܬܐ ܠܚܘܕܝܬܐ ܘܚܫܝܒܘܬܐ: ܕܗܢܐ ܠܘ ܗ̇ܘ: ܘܗ̇ܘ ܠܘ ܗܢܐ: ܐܦ ܒܟܝܢܐ ܚܕ ܐܢܘܢ. *ܒܗ̇ܝ *f. 88 v°. ܕܕܠܝܬܐ ܚܫܝܒܘܬܐ ܕܩܢܐ ܗܢܐ ܩܢܘܡܐ: ܕܠܘ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̇ܘ. ܦܪܨܘܦܐ ܗܘ ܕܦܪܫ. ܕܐܝܟ ܐܡܪܝܢܐ ܢܬܡܠܠܐ ܠܗܘܢ ܕܡܫܠܡܢܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܝܬܝܗ̇ ܡܠܬܐ. ܒܝܠܗ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܪܫ ܚܝܝܢ ܘܐܠܗܢ ܕܗܘܘ ܡܫܡܫܢܝܢ. ܬܠܬܐ ܐܢܘܢ ܓܝܪ ܩܢܘܡ̈ܐ ܣܓܝܕ̈ܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܬܘܡܝܬܐ ܚܕܘܬ ܒܟܠ ܒܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܫܒܝܚܬܐ ܘܡܠܬܐ ܕܟܠ ܒܝ̈ܢ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܢ ܒܥܐ ܐܝܬ ܢܒܝܢܐܝܬ ܕܬܦܪܘܫ ܐܢܘܢ ܡܢ ܚܕ̈ܕܐ: ܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܬ: ܐܠܐ ܐܢ ܒܕܝܠܝܘܬܐ ܕܦܪ̈ܨܘܦܝܗܘܢ. ܫܡ ܐܒܐ ܓܝܪ: ܦܪܨܘܦܐ *ܗܘ ܕܩܢܘܡܗ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܐ ܟܝܢܐ. *L 115 r°. ܕܒܢܗ ܒܪܐ ܒܡܬܘܡܐܝܬ ܝܠܕ. ܘܦܪܫ ܒܦܪܨܘܦܐ ܕܩܢܘܡܗ. ܕܠܘ ܐܒܐ ܗܘ. ܘܐܦܠܐ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܐܠܐ ܡܢ ܐܒܐ ܐܬܝܠܕ ܠܒܪ ܡܢ ܐܡܗܬ. ܗܟܢܐ ܐܦ ܠܩܢܘܡܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܦܪܫܝܢ ܠܗ ܒܦܪܨܘܦܐ ܕܝܠܢܐ ܘܚܫܝܒܐ ܕܗܢܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܡܬܘܡܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ، ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܡܢ ܒܢܗ ܒܝܢܐ ܕܢܦܩܘܬܐ: ܘܕܠܘ ܐܒܐ ܗܘ ܘܠܘ ܒܪܐ. ܘܡܟܝܠ ܗܢܘܢ ܬܠܬ ܒܦܪ̈ܨܘܦܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ܕܩܝܡܝܢ ܒܕܝܠܝܘܬܗܘܢ: ܗܢܘܢ ܬܠܬ ܦܪ̈ܨܘܦܐ

ܘܒܟܐ ܠܟ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܢܣܕܬ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܦܠܬ ܒܠܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܝܬ ܠܟ ܒܦܪܨܘܦܟ ܕܒܕܡܐ ܠܫܡܝܢܐ ܐܬܬܪܝܡܬܝ: ܒܕܡܐ ܠܫܡܫܐ ܬܬܢܗܪܝܢ. ܘܗܟܢܐ ܗܘܝܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܒܢܝܐ ܐܫܬܡܠܝܘ ܒܥܘܕܪܢܗ̇. ܘܐܦ ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܒܥܘܕܪܢܗ̇ ܐܫܬܡܠܝܬ ܡܕܝܢܬܐ: ܐܒܢܝܐ ܕܫܒܝܢ ܘܫܦܝܪ ܘܗܠܝܢ ܕܫܪܒܐ. ܗܟܢܐ ܐܫܬܡܠܝܘ ܒܪܫܗ ܕܡܪܢ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܗܘܒܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܘܡܪܝܐ. ܘܐܠܗܘܬܗ ܐܫܬܡܠܝܬ ܒܡܫܝܚܐ ܘܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܚܕ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܘܒܪܗ ܕܐܢܫܐ. ܒܚܕ ܩܢܘܡܐ ܘܚܝܠܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܡܪܘܬܐ ܘܠܥܠܡ. ܕܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ, ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܣܓܕܬܐ ܘܪܘܪܒܘܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ܀

*L 114 r°. *ܪܫܐ ܕܫܒܥܬܥܣܪ܀ ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܡܢ ܦܘܪܫܢܐ ܐܝܬ ܒܝܬ ܩܢܘܡܐ ܠܦܪܨܘܦܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܡܬܝܕܥ ܘܡܗܘܐ ܘܩܢܘܡܐ ܠܐ ܡܬܝܕܥ܀

*f. 88 r°. *ܩܢܘܡܐ ܐܘܣܝܐ ܝܚܝܕܝܬܐ ܡܫܬܡܗ: ܡܛܠ ܒܝܬܗ ܠܝܚܝܕܝܬܐ ܒܡܫܝܚܐ ܗ̇ܘ ܕܝܢ: ܘܦܪܝܫ ܡܢ ܣܓܝܐܐ: ܠܘ ܒܗ̇ ܕܡܬܒܢܐ ܐܠܐ ܘܐܦ ܡܫܬܡܠ ܐܝܬ ܐܝܟܢܬ, ܠܘܬ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܝܠܝܕܘ܆ ܒܒܢܝܐ ܘܬܠܝܠܐ ܘܢܐܪܝܐ: ܠܒܢ̈ܝܐ ܡܫܬ̈ܠܦܐ ܐܘ ܕܡܬܚܠܦܬܐ ܐܘ ܕܡܬܚܫܒܬܐ ܐܘ ܕܡܬܒܬܐ ܐܘ ܕܠܐ ܡܬܒܬܐ. ܠܘܬ ܠܐ ܬ̈ܠܝܠܐ ܠܐ ܕܝܢ: ܐܦ ܗܪܟܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܡܫܬ̈ܠܦܐ. ܐܘ ܒܡܬܩ̈ܢܝܢܐ ܕܠܡܬܒܠܝܢܘܬܐ ܐܘ ܒܐܝܢܐ ܕܠܐ ܕܗܘ. ܘܗܠܝܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ ܠܗ ܒܢ̈ܝܐ ܘܡܒܢ̈ܝܐ ܒܠܚܘܕ. ܩܢܘܡܐ ܓܝܪ ܡܒܝܢܐ ܗܘ ܒܚܘܫܒܗ ܘܬܚܝܬ ܐܕܫܐ ܘܒܝܢܐ ܕܕܠܗ ܗܘ ܩܢܘܡܐ ܒܟܠ ܡܢܝܢܐ ܕܩܢܘ̈ܡܐ ܚܒܪ̈ܘܗܝ܆ ܫܒܝܫ. ܘܦܪܝܫ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܚܒܪ̈ܘܗܝ܆ ܒܕܝܠܝܬܐ ܝܚܝܕܝܬܐ ܕܗܢܐ ܒܦܪܨܘܦܗ ܕܒܕܝܠ ܠܗ ܕܡܬܒܐܠ. ܘܦܠܛܐ ܠܗ ܦܪܨܘܦܐ. ܒܗܝܢ ܕܝܢ ܒܟܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܒܠܗ ܚܝܠܐ ܓܘܢܐ ܡܬܝܕܥ. ܘܚܕ ܚܝܠܐ ܕܫܟܚ ܠܩܢܘ̈ܡܐ ܟܠܗܘܢ ܒܪܝܬܐ ܡܬܝܕܥ ܕܐܝܟܘ. ܐܢ ܕܒܣܝ̈ܡܐ ܘܐܢ

ܕܢܦܫܐ ܕܒܗ: ܘܠܐ ܐܫܟܚܢܢ ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܚܝ̈ܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܪܢܫܐ. ܐܦ ܦܓܪܐ ܒܢܦܫܐ ܚܕ: ܐܠܐ ܚܕܐ ܚܝܘܬܐ ܒܪܢܫܐ. ܡܛܠ ܠܐ ܐܫܟܚܢܢ ܬܪ̈ܝܢ ܟ̈ܝܢܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܠܐܢܫܘܬܗ ܕܒܪܐ: ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܒܕܒܗ ܐܝܬ ܠܗ̇ ܗ̇ܝ ܕܒܪܐ ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܘܦܠܓܘܬܐ ܘܒܨܘܪܬܐ: ܘܠܘ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܒܚܕܢܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܒܪܐ. ܘܐܢܕܝܢ ܠܐ ܬܪ̈ܝܢ ܟ̈ܝܢܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ ܒܬ̈ܪ ܒܢܝܢܗ ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܝܟ ܕܐܬܐܡܪܬ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܐܠܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܚܕ ܒܪܐ ܐܝܟܢܐ ܕܒܚܕܝܘܬܐ ܕܒܗ ܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ ܚܕ݂ܐ: ܘܚܕܐ ܗ̇ܝ ܚܝܘܬܐ ܘܠܘ ܬܪ̈ܬܝܢ ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ܀ ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܡܢܐ ܦܓܪܐ ܡܢ ܢܦܫܐ ܚܕܐ ܠܐ ܡܫܘܬܦܘܬܐ: ܘܠܐ ܐܫܟܚܢܢ ܕܬܪ̈ܝܢ ܠܐ ܡܫ̈ܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̈ܝ ܒܪܢܫܐ. ܐܠܐ ܚܕ ܒܪܢܫܐ ܠܐ ܡܫܘܬܐ. ܒܕ ܓܒ ܘܐܦ ܡܢ ܡܕܡ ܡܫܟܚܬܐ ܡܢܐ ܗܘܬ ܢܦܫܐ ܠܐ ܡܫܘܬܦܘܬܐ: ܡܛܠ ܠܐ ܐܫܟܚܢܢ ܬܪ̈ܝܢ ܟ̈ܝܢܐ ܚܕ ܡܢ ܡܕܡ ܚܕܝܘܬܐ ܘܚܕ ܡܢ ܒܬܪ ܚܕܝܘܬܐ. ܐܠܐ ܚܕ ܒܪܐ. ܘܒܪܢܫܐ ܕܒܗ ܦܓܪܗ ܠܒܪܘܬܐ ܒܚܕܐ ܡܫܘܬܦܘܬܐ *ܘܠܘ ܦܪܨܘܦܐܝܬ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܐܫܟܚܢܢ *f. 87 v°. ܬܪ̈ܝܢ ܒ̈ܢܫܐ ܠܐ ܡܫ̈ܘܬܐ: ܐܦ ܦܓܪܐ ܡܢܐ ܡܕܡ ܕܒܟܝܢܗ ܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ. ܡܛܠ ܠܐ ܐܫܟܚܢܢ *ܬܪ̈ܝܢ *L 113 v°. ܟ̈ܝܢܐ: ܐܦ ܒܪܢܫܗ ܕܡܪܢ ܠܘ ܒܟܝܢܐ: ܐܠܐ ܒܚܕܝܐܝܬ ܡܢܐ ܒܪܘܬܐ ܕܒܟܝܢܗ ܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ: ܐܠܐ ܡܛܠ ܢܩܝܦܘܬܗ ܕܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܠܐ ܘܗ̇ܘ ܡܕܡ ܕܡܬܬܒܠ ܒܗ: ܘܗ̣ܘ ܘܒܠܐ ܒܚܕ ܫܘܡܗܐ ܡܬܬܟܪܝܢ. ܒܕ ܦܪܝܫܝܢ ܒܟܝܢܐ: ܡܛܠ ܘܐܦ ܗܪܟܐ ܗ̇ܘ ܒܕ ܗ̇ܘ ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ܀ ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܝܬܐ ܘܒܒܘ̈ܗܝ ܘܕܒܢܬܐ ܘܒܒܘ̈ܗ̇ ܡܬܟܢܝܢ ܒܚܕ ܫܘܡܗܐ. ܘܒܝܬܐ ܠܗ ܠܡ ܕܘܝܕ ܘܠܘ ܐܢܫܐ ܒܝܬܐ. ܘܫܒܝܒ ܠܡ ܒܝܬܗ ܕܕܘܝܕ. ܘܠܘ ܠܒܐܒ̈ܐ ܘܠܐܘܪ̈ܫܐ ܒܚܘܪ ܕܢܫܒܒܘܢ:

ܠܦܪܙܠܐ ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܢܦܝܪ ܗܘ̣ ܒܝܢܝܗܘܢ ܘܠܐ
ܐܟܙܢ ܕܠܬܠܬܝܗܘܢ ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ: ܠܐ ܓܝܪ ܐܘܒܕ
ܦܪܙܠܐ ܠܟܝܢܘܬܐ ܕܓܘܫܡܢܝܘܬܗ: ܘܠܐ ܢܘܪܐ ܥܒܕܬ
ܠܟܝܢܘܬܗ ܕܦܪܙܠܐ ܘܐܪܒܥܝܘܬܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܠܐ
ܐܬܬܘܣܦܬ ܥܠ ܟܝܢܘܬܗ ܕܦܪܙܠܐ ܡܕܡ ܡܢ ܟܠ
ܫܪܝܘܬܗ̇ ܕܢܘܪܐ ܕܒܗ. ܘܡܛܠܐ ܘܬܒܪ ܦܪܙܠܐ ܒܪ ܒܗ
* L 112 v°. ܐܬܝܬܝܗ̇ ܢܘܪܐ. ܘܠܐ ܐܫܟܚܢ ܕܬܒܪܐ ܢܘܪܐ. *ܘܡܟܘܡܪܐ
ܢܘܪܐ ܕܒܦܪܙܠܐ. ܘܠܐ ܐܫܟܚܢ ܕܡܟܘܡܪܢܘܬܐ ܕܦܪܙܠܐ
ܐܬܝܬܝܗ̇. ܐܘ ܕܦܪܙܠܐ ܗܘ ܕܡܟܘܡܪ ܒܚܝܠܗ. ܐܝܟ ܫܪܘ
ܫܠܝܐ ܕܩܢܝܐ ܦܪܙܠܐ ܡܢ ܢܘܪܐ ܘܡܬܪܫܫ ܘܡܬܦܦ
ܘܡܬܦܫܛ: ܘܗܘܐ ܦܪܙܠܐ ܐܣܛܒܒܐ ܐܝܟܢܐ ܕܗ̇ܘ ܒܪ
ܢܘܪܐ ܒܗ ܡܫܝܢܐ. ܘܠܐ ܐܫܟܚܢ ܕܢܘܪܐ ܡܬܪܫܫܐ
ܐܘ ܩܢܝܐ ܐܣܛܒܒ̈ܐ ܗܠܝܢ: ܗܟܢܐ ܐܦ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ ܠܐܢܫܘܬܗ ܡܢ ܟܠ ܡܪܟܒܐ. ܐܠܐ ܗ̇ܝ
ܐܢܫܘܬܗ ܗܠܝܢ ܕܒܝܢܗ̇ ܣܒܪܐ ܗܘܬ ܘܢܐܫܐ ܒܚܝܢܗ̇.
ܒܪ ܠܐ ܐܫܟܚܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܒܒܗ ܢܟܫܐ ܐܦܠܐ ܒܪ
* f. 87 r°. ܡܬܚܒܠܐ ܗܘܬ ܘܡܬܚܫܠܒܐ: ܗܘܬ ܠܗ̇ *ܒܚܠܡܝܢ
ܡܫܠܡܘܬܐ. ܘܡܩܒܠ ܠܗ̇ ܡܢ ܝܘܗ̇ ܘܡܕܪܗ̇ ܘܬܫܒܘܚܬܗ̇
ܘܫܘܬܦܘܬܗ̇ ܒܠܐ ܡܚܝܠܘܬܐ ܘܡܣܝܒܪܘܬܗ̇ ܒܟܠܗܝܢ.
ܘܒܒܪܗ ܒܒܗ ܚܕ ܒܪܐ: ܒܚܕ ܫܠܝܐ ܘܫܘܠܛܢܐ. ܒܪ
ܗ̇ܝ ܠܐ ܡܢ ܚܫ̈ܘܗܝ، ܢܩܒܠ ܡܕܡ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܘܪܐ ܠܐ
ܢܩܒܠ ܠܐ ܡܢ ܚܫܘܒܘܬ ܒܝܢܗ ܕܦܪܙܠܐ ܘܠܐ ܡܢ
ܩܪܝܪܘܬܗ. ܘܡܒܛܠ ܒܚܕ ܫܒܩܐ ܕܢܘܪܐ: ⌈ܚܕ ܢܘܪܐ[1]:
ܘܢܘܪܐ ܡܚܕܐܝܬ ܒܫܒܩܐ. ܘܚܕ ܦܪܙܠܐ ܕܫܒܩܐ
ܘܕܢܘܪܐ. ܒܚܕ ܫܠܝܐ ܘܩܒܘܪܬܐ: ܘܗܟܢܐ ܒܚܕܐ
ܬܫܡܫܬܐ ܒܝܪܬܐ ܐܠܗܘܬܗ ܘܐܢܫܘܬܗ ܕܡܪܢ ܒܚܕ
* L 113 r°. ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܪܘܬܐ. ܒܚܕܐ ܢܦܝܘܬܐ *ܘܚܕܝܘܬܐ ܕܚܕ
ܡܫܝܚܐ ܘܠܥܠܡ ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ ܀ ܘܐܝܟܢܐ ܕܦܬܪܐ ܕܒܪܢܫܐ ܚܕ ܒܚܢܐ

[1] Sic codd.; lege ܚܕ ܫܒܩܐ.

ܢܚܝܢ ܕܐܝܠܝܢ ܐܝܟ ܕܢܦܫܐ ܘܐܝܠܝܢ ܐܝܟ ܕܦܓܪܐ.
ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗܠܝܢ ܕܒܗܝܡܐ ܚܝܘܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܒܫܝܢܐ
ܒܟܝܢܗ̇: ܘܒܪ̈ܐ ܒܟܝܢܗ̇: ܘܕܒܒܫܝܢܐ ܘܒܒܪ̈ܐ ܐܬܒܪܝ,
ܘܐܬܒܪܝ ܒܗ. ܒܪ ܒܡܫܬܚܠܦܝܢ ܕܐܝܠܝܢ ܐܝܟ ܕܐܢܫܘܬܗ
ܕܡܟܠܬ ܒܗܘܬܐ ܕܐܝܬܘܗ̇ܝ ܗܢܟܠܗ ܒܚܝܕܐ: ܘܐܝܠܝܢ
ܐܝܟ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܐܒܘܗ ܐܬܒܪܝ, ܘܐܬܒܪܝ ܒܗ. ܒܪ
ܠܐ ܐܘܒܕܘ ܒܢ̈ܝܐ ܕܠܬܪ̈ܬܗܘܢ ܒܟܠ ܚܕܘܬܐ. ܠܘ
ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܒܠܬܐ ܩܢܐ ܒܡܩܝܡܘܬܐ ܘܡܩܝܡ
ܢܦܫܘܬܗ ܘܗܘ̣ܐ ܒܪܢܫܐ ܒܚܝܐ. ܘܠܐ ܒܪܢܫܗ ܩܢ̣ܐ
ܒܚܝܘܗ ܒܬܘܟܝܢܘܬܐ ܘܠܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܘܗܘ̣ܐ ܢܦܫܐ
ܠܐ ܒܬܚܫܝܬܐ. ܘܗܘ̣ܐ ܒܪܐ ܒܪ ܚܝܝܗ ܕܐܒܐ: ܐܠܐ
ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܒܗ ܐܠܗܐ ܒܠܬܐ ܐܝܬܘܗ, ܒܪܐ ܒܚܕ
ܫܒܗܐ ܘܒܪܘܬܐ ܘܦܓܪܬܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܠܗ ܒܚܝܐ.
ܕܠܐ ܢܗܘܘܢ *ܬܪܝܢ ܒܢ̈ܝܢ. ܐܘ ܬܪܝܢ ܒܪ̈ܗ ܕܚܠܝܐ. *L 112 r°.
*ܐܦܠ ܢܗܒܝܢ ܫܒܗܘ̈ܗܝ ܠܚܕ̈ܪܐ ܐܝܟ ܕܐܡ̈ܪܬ. *f. 86 v°.
ܘܫܬܐ ܩܠܝܠ ܬܘܣܦܬܐ ܘܐܦ ܡܢ ܒܢܝܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܩܢܐ
ܩܢܘܡܐ ܕܠܒܪܢܫܐ ܠܗ ܢܘܪܐ ܐܝܟ ܢܘܪܐ. ܘܐܡܪ̈ܬ ܐܢܫ
ܕܐܦܡ ܠܝ ܢܘܪܐ: ܘܗܘܐ ܒܠܒܕ ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܕܒܗ ܠܐ
ܡܬܠܒܒܐ ܢܘܪܐ ܘܢܦܫܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܢܚܝܢ ܒܪ ܩܢܝܢ
ܢܘܪܐ: ܕܒܡܩܕܫܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܘ ܒܡܒܕܩ ܐܚܪܝܢ. ܒܗ̇ܝ
ܕܠܘ ܢܘܪܐ ܐܣܛܘܟܣܝܘܢ[1] ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܡܬܚܙܝܬ
ܠܣܕܘܪ̈ܝܐ ܘܠܗ̇ܘܢ ܕܒܝܬ ܢܕܒ: ܡܫܬܡܗܐ ܬܘܒ
ܐܦ ܗ̣ܝ ܢܘܪܐ ܒܫܡ ܡܠܐܟܐ ܕܒܗ ܐܬܬܢܝܬ. ܐܘܪܐ ܐܘ
ܠܡܒܪ̈ܐ: ܐܝܟ ܠܡܒܪ̈ܐ ܠܡ ܕܒܠܘܛܐ. ܘܗܘܐ ܠܘ
ܒܢܝܐ ܕܒܠܘܛܐ ܐܝܬܘܗܝ ܢܘܪܐ: ܘܐܦܠܐ ܐܘܪܐ ܢܘܪܐ:
ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܡܪܒܐ. ܢܗܒܝܢ ܘܢܦܩܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܠܚܕ̈ܪܐ ܠܗ
ܒܚܝܐ ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ ܀ ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܪ ܠܒܪܢܫܐ ܠܗ ܢܘܪܐ

[1] Sic. In L superpositum est signum dubitationis, et margine legitur ܚܕܘ.

ܒܒܢܝܐ ܐܠܐ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܒܪܐ ܒܒܢܝܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܝܢ: ܐܦ ܐܢܫܘܬܗ ܠܒܪܗ ܚܕ ܒܪܐ ܒܚܕ ܫܘܡܗܐ ܘܐܝܩܪܐ. ܘܒܒܢܝܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ: ܕܢܫܠܡܘܢܝܗܝ, ܠܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܒܐܝܕܝܗܘܢ ܕܚܛܝܐ. ܘܢܙܩܦܘܢܝܗܝ, ܘܠܝܘܡܐ ܕܬܠܬܐ ܢܩܘܡ. ܘܕܐܢ ܠܐ ܬܐܟܠܘܢ ܦܓܪܗ ܕܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܘܬܫܬܘܢ ܕܡܗ: ܠܝܬ ܠܟܘܢ ܚܝܐ ܒܩܢܘܡܟܘܢ. ܒܡܫܝܚܘܬ ܦܓܪܗ ܠܒܪ ܘܐܦ ܒܐܠܗܘܬܗ ܡܫܪܝܐܝܬ ܐܬܐܡܪ, ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܕܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܒܢܝܐ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ. ܐܝܟܢܐ ܓܝܪ ܡܢ ܫܡܝܐ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ. ܘܡܢܗ ܐܢܫܐ ܕܗܘܐ
*f. 86 r°. ܒܫܡܝܐ: ܕܗܢܐ ܒܪܗ ܗܘ. ܐܠܐ ܒܫܘܝܘܬ *ܫܘܡܗܐ ܒܠܚܘܕ. ܘܗܘ ܡܢ ܗܢܐ ܡܫܬܡܗ. ܘܗܢܐ ܡܢ ܗܘ. ܒܪ ܒܬܪ ܕܐܬܠܚܡܘ ܗܢܐ ܘܗܘ: ܒܗ ܒܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܐܡܪ ܓܝܪ ܕܐܢ ܠܐ ܬܐܟܠܘܢ ܦܓܪܗ ܕܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܘܬܫܬܘܢ ܕܡܗ: ܠܝܬ ܠܟܘܢ ܚܝܐ ܒܩܢܘܡܟܘܢ. ܘܗܐ ܠܘ ܦܓܪܗ ܒܚܝܐ ܕܐܠܗܘܬܗ, ܒܫܡܝܐ ܐܟܠܝܢ: ܐܠܐ ܠܠܚܡܐ ܕܐܠܗܘܬܗ, ܒܚܝܠܐ ܘܪܘܚܐ ܚܕ ܠܚܡܐ ܐܟܠܝܢ. ܘܠܚܡܪܐ ܕܢܩܝܐ ܕܡܬܡܙܓ ܥܡ ܠܚܡܐ: ܘܗܘܝܢ ܦܓܪܗ ܘܕܡܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪ ܚܝܠܐ ܘܚܘܣܝܐ ܘܫܘܒܩܢ ܚܛܗ̈ܐ ܫܬܝܢ. ܘܠܘ
*L 111 v°. ܕܡܟܐ ܒܚܝܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܠܘ *ܒܒܢܝܐ ܕܡܟܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܗܘܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܒܚܝܠܬܐ ܕܦܓܪܐ ܘܕܢܦܫܐ ܢܗܘܝܢ ܘܢܦܩܝܢ ܫܘܚܠܦܝܗܘܢ ܒܚ̈ܝܠܐ ܠܣܕܪ̈ܐ. ܐܝܟ ܗ̇ܝ, ܕܒܦ̈ܪܝܠܐ ܥܠܬ ܢܦܫܗ. ܠܘ ܓܝܪ ܢܦܫܐ ܡܬܐܡܪܐ[1]. ܘܐܝܟ ܗ̇ܝ, ܕܠܐ ܓܠܝܬ ܠܒܣܪܐ ܘܕܡܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܣܪܐ ܘܕܡܐ ܡܡܠܠܝܢ ܓܠܝܢܐ. ܘܐܝܬ ܐܡܬܝ, ܕܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕܬܪܝܗܘܢ ܡܡܠܠܝܢ. ܡܢܘ ܠܝ: ܫܡܥܝܢ ܠܝ: ܫܡܥ ܐܢܐ: ܡܫܬܐܠ ܐܢܐ: ܡܢ ܦܠܢ ܒܪ ܦܠܢ. ܒܪ

[1] Codd. ܡܬܐܡܪܐ. Vide p. 162, l. 19.

ܒܫܪܪܐ ܒܪܘܚܬܐ ܘܡܦܪܫܘܬܐ: ܒܗܢ ܐܝܟܢܐ ܠܐ ܒܫܪܪܐ. ܘܒܗܢ ܪܘܫܐ ܕܡܘܕܝܢܐ ܠܐ ܒܫܪܪܐ ܘܠܥܠܡ. ܢܐܡܪܝܘܗ̇ ܓܒܪ ܠܡܠܠܬܐ ܡܛܠ ܚ̈ܝܐ ܒܪ ܕܪܫ. ܘܐܡܝܢܐ ܕܬܬܟܢ ܠܗ ܬܫܡܫܬܐ ܗܘܬ ܥܠ ܦܓܪܐ ܒܪܢܫܐ ܕܒܫܪܪܐܝܬ ܐܝܬܘܗ̇ܝ ܒܫܡܝܢܐ ܡܢ ܗܢܐ ܦܓܪܐ ܕܥܠ ܢܣܒ ܡܬܘܡܟܐ ܥܠ ܡܕܒܪܢܐ: ܐܠܐ ܗܘܝܘ ܚܕ ܗܘ ܒܪܐ ܦܓܪܐ ܒܬܪܝܢ ܒܢ̈ܝܐ: ܗܟܢܐ ܘܐܦܠܐ ܬܫܡܫܬܐ ܗܘܬ ܒܬܠܬܘܬܐ ܡܛܠ ܚܕܝܘܬܐ ܕܗܘܬ ܠܐܢܫܘܬܐ ܒܗܢ ܐܠܗܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܬܪܝܢ ܩܢ̈ܘܡܝܢ: ܐܠܐ ܚܕ ܒܪܐ ܘܠܥܠܡ. ܒܗ̇ܝ ܕܠܦܪܨܘܦܗ ܢܣܒܗ ܕܡܠܬܐ *ܒܗ: ܘܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܘܬܐ ܘܠܘ ܬܪܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܦܓܪܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܕܠܡܫܝܚܐ ܕܡܬܡܨܪܫ: ܘܠܘ ܬܪܝܢ ܠܡܫ̈ܝܚܐ ܘܠܘ ܬܪܝܢ ܦܓܪ̈ܐ: ܐܠܐ ܦܓܪܐ ܠܡܫܝܚܐ ܘܠܡܫܝܚܐ ܦܓܪܐ: ܚܕ ܦܓܪܐ ܘܚܕ ܠܡܫܝܚܐ. *ܚܕ ܢܛܦܪ ܠܡܫܝܚܐ ܘܦܓܪܐ. ܘܢܦܫܝܢ ܘܢܗܒܝܢ ܕܫܪ̈ܪܐ. ܐܝܟܐ ܐܝܟܐ ܠܢ ܠܡܫܝܚܐ ܕܢܚܬܬ ܡܢ ܫܡܝܢܐ. ܘܗܐ ܠܡܫܝܚܐ ܢܦܩ ܘܡܛܝܐ ܘܠܘ ܡܢ ܫܡܝܢܐ ܢܚܬ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ: ܕܠܡܫܝܚܐ ܐܝܟܐ ܕܐܝܟܐ ܐܙܠ: ܦܓܪ ܗܘ ܕܥܠ ܐܩ̈ܘ ܣܒ̈ܘܗܝ ܕܥܠܡܫܝܚܐ ܒܬܘܡܟܐ. ܘܗܐ ܦܓܪܗ ܡܢ ܗܪܟܐ ܗܘ ܡܢ ܒܟܝܢܗ̇ ܕܓܒܫܬܐ ܒܪܘܡ. ܘܒܢܝ ܪܘܫܐ ܕܡܘܕܝܢܐ ܐܬܓܒܠ. ܐܠܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܗܠܝܢ. ܘܗܟܢܐ ܗܘ̇ ܚܕ ܗܘ̇ ܗܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ. ܒܟܠ ܠܢ ܕܢܣܬܘܒܪܘܗܝ ܠܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܕܣܠܩ ܠܐܬܪ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܡܢ ܩܕܝܡ. ܘܗܐ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܠܘ ܡܢ ܫܡܝܐ ܢܚܬ: ܐܠܐ ܡܢ ܙܪܥܗ ܗܘ ܕܒܝܬ ܕܘܝܕ: ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܓܒܪ. ܘܢܗܒܝܢ ܘܢܦܫܝܢ ܕܫܪ̈ܪܐ. ܘܗܟܢܐ ܗܘ̇ ܕܐܠܘ ܓܒܪ ܢܒܥܘܗܝ: ܠܘ ܠܒܪܗ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܙܩܦܝܢ ܗܘܘ. ܗܘ̇ ܕܗܟܢܐ ܐܡܪ ܐܠܗܐ ܠܒܠܥܡ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܪܗ ܫܪܪܐ ܢܬܠ. ܠܘ ܓܒܪ ܒܗ̇ܝ ܕܐܠܗܘܬܗ: ܐܠܐ ܒܗ̇ܝ ܕܐܢܫܘܬܗ ܒܫܪܪܬܐ. ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܓܒܪ: ܘܚܕ ܒܪܐ ܒܬܪ̈ܬܝܗܘܢ. ܘܗܘܝܘ ܚܕ ܗܘ *ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ: ܠܘ

*L 110 v°.

*f. 85 v°.

*L 111 r°.

ܕܐܒܗܐ: ܘܗܠܝܢ ܐܘ ܬܐܪ̈ܐ. ܘܐܦ ܐܝܟ ܕܡܫܪܝܢ ܗܘܐ ܠܫܒܪܗ. ܒܗ̇ܝ ܕܗ̇ܘܐ ܦܠܘܣܐ ܕܐܘܣܝܬܐ ܒܝܢܝܬܐ. ܐܠܐ ܬܘܒ ܒܪܐ ܕܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܕܡܬܐܡܪܐ ܗܘܬ ܐܝܟܢܘܬܗ ܕܟܪ̈ܝ: ܘܐܦ ܗܟܢܐ ܬܪܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ ܦܪܝܫܐܝܬ. ܚܕ ܒܝܢܝܐ ܒܪܐ ܘܚܕ ܕܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܒܪܐ. ܘܫܘܐ ܗܘ ܗܢܐ ܒܒܪܘܬܐ ܦܝܠܣܘܦܝܬܐ: ܐܝܟ ܕܠܗܘܢ ܗܢܘܢ ܕܒܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܗܘܘ ܒܢ̈ܝܐ ܒܒܝܬܘܬܐ ܥܣܩܘܬܐ ܘܒܐܘܪܚܐ: ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܒܪ ܒܡܒܪ ܢܦܪܘܫ. ܘܒ̈ܢܝܐ ܪ̈ܒܝܬ ܘܪ̈ܒܪ̈ܒܬ. ܐܠܐ ܚܘ ܠܗ ܗܟܢܐ. ܐܠܐ ܒܝܚܝܕܘܬܐ ܕܒܗ ܐܠܗܐ ܕܡܠܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܒܪܗ ܕܬܘܕܝܬܐ ܕܥܠܝܐ ܗܘܬ ܐܝܟܢܘܬܗ ܠܒܝܬܗ ܚܕ ܒܪܗ

*f. 85 r°. ܕܥܠܝܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܒܠܥ ܢܦܫܗ *ܠܦܪ̈ܨܘܦܗ: ܘܐܘܒܕܗ ܠܗ ܕܢܘܗܪܐ ܒܒܗ ܒܚܕ ܚܘܒܗܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܪܘܒܪ̈ܒܐ ܘܠܒܠܝܢ. ܐܦ ܒܗ̇ܝ ܕܢܬܚܫܒ ܘܢܬܚܦܐ ܠܐܠܗܐ ܕܡܠܬܐ

*L 110 r°. ܕܢܛܠ[1] ⌈ܢܦܫܗ ܠܦܪ̈ܨܘܦܗ[2]................ *ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ ܠܗ ܬܘܣܦܬܐ ܘܒܡܪ̈ܐ: ܐܠܐ ܒܝܐܝܬ ܦܪ̈ܨܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܐܝܟܢܐ ܕܗ̇ܘ ܕܡܫܝܚܐ ܒܐܟܢܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܢܦܝܩܐܝܬ ܕܝܢ ܒܚܕ ܢܘܦܩܐ ܕܪܘܡܘܣܩܝܐ. ܘܐܦ ܗܟܢܐ ܠܫܡܐ ܕܡܬܓܒܪ ܗܘܐ ܚܕ ܦܪ̈ܨܐ: ܘܚܕ ܗܘ̣ ܦܪ̈ܨܐ ܘܝܠܕܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܘܠܐ ܬܪܝܢ ܦܪ̈ܨܘܦܝܢ: ܘܠܐ ܬܘܣܦܬܐ ܗܘܬ ܒܗܝܢ ܦܪ̈ܨܐ ܕܪ̈ܝܫܐ ܗ̇ܘ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܒܐܟܢܐ. ܐܠܐ ܒܝܚܝܕܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܢܐ ܕܒܟ ܗ̇ܘ ܚܕ ܦܪ̈ܨܐ: ܗܟܢܐ ܐܦ ܗܪܟܐ. ܡܪܝܐܝܬ ܓܝܪ ܒܪܘܬܐ ܘܡܒܪܘܬܐ ܘܝܠܕܐ ܘܡܫܠܡܢܐ. ܕܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܕܡܠܬܐ ܕܬܘܕܝܐܝܬ ܒܝܢܝܐܝܬ. ܕܒܝܚܝܕܐܝܬ ܕܝܢ ܒܚܕܐ ܢܦܫܘܬܐ: ܘܐܦ ܕܐܝܬܘܬܗ ܒܒܗ ܒܚܕܐ ܒܪܘܬܐ: ܒܚܕ ܚܝܠܐ: ܒܚܕ ܫܘܠܛܢܐ:

[1] Hic explicit fol. 109 v°; postea deest folium, secundum nempe fasciculi duodecimi codicis L. Perierunt itaque circiter XL versus. — [2] Hae voces duae coniectura additae videntur in A; quo codice lacuna in margine his verbis notata est : ܗܦܘܟ ܢܦܠ ܐܘ ܐܝܟܢ ܗܪܟܐ ܒܡܪ̈ܐ ܕܟܐ ܒܒܗ.

ܗ̇ܘ ܪܘܚܐ ܕܗܘܐ ܡܢ ܠܗ ܡܪܟܒܐ ܒܕܡܘܬ ܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܠܗ ܐܝܟ ܕܐܬܚܝܠܬ. ܘܒܗ ܡܬܚܝܠ ܗܘܐ ܘܡܬܬܒܠܐ ܦܪܨܘܦܘܬܐ. ܐܠܐ ܗܕܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܢܗܒܬ ܠܗ ܪܘܚܐ ܕܒܗ ܒܪ ܒܒܪܐ: ܕܢܣܒ ܐܪܙܢܐܝܬ ܪܗܒܘܢܐ ܕܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ. ܕܒܗ ܐܦ ܚܝ̈ܠܐ ܘܬܕܡܪ̈ܬܐ ܥܒܪ ܗܘܐ ܘܡܠܦ ܘܡܫܒܚ ܠܗܘܢ ܟܠ ܢܒܝܘܬܐ ܠܒܪܝܬܐ: ܘܡܟܪܙ ܗܘܐ ܒܫܘܡܠܝܗ *ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܗܟܠ ܐܝܟ ܕܒܪܫܝܬܐ ܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ: ܗܟܢܐ ܐܝܟ ܕܒܪܫܝܬܐ ܡܫܠܡ ܗܘܐ ܠܒܢܝ ܐܢܫܐ ܕܢܬܒܪ ܗܘܐ ܕܢܬܒܪܝܘܗܝ, ܒܡܫܝܚܐ. ܗܠܝܢ ܗܟܝܠ ܒܠܗܝܢ ܐܡܪܢܢ: ܡܛܠ ܡܘ̈ܕܝܢ ܠܐܠܗܐ. ܕܦܠܓܝܢ ܠܡܫܒܚܘܬܗ ܕܪܫ ܠܢܫܢ: ܘܡܦܠܓܝܢ ܕܝܠܝܬܐ ܕܒܢܝܗ ܘܕܠܐ ܡܠܝ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܘܐܙܕܕܩ ܒܪܘܚܐ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܀ *L 109 r°.

ܪܫܐ ܕܫܬܬܥܣܪ ܀ ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܐܡܪ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܐܢܫܘܬܗ ܕܒܪܐ *ܒܡܚܝܘܬܐ ܕܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܬܝܗ̇ ܒܪܐ: ܠܘ ܬܪܝܢ ܒ̈ܢܝܐ ܐܡܪܝܢ. ܘܐܦܠܐ ܬܘܣܦܬܐ ܗܘܬ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܛܠ ܚܕܝܘܬܐ ܕܗܘܬ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܥܡ ܗܝܟܠܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܀ *f. 84 v°.

ܐܠܘ ܓܝܪ ܬܪܝܢ ܒ̈ܢܝܢ ܐܡܪܝܢ ܗܘܝܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܒܥܝܢ ܠܢ ܡܘ̈ܕܝܢ ܠܐܠܗܐ: ܐܝܠܝܢ ܕܡܪܫܝܢ ܚܕܝܘܬܐ ܒܚܝܘܬܐ ܘܡܫܡܠܝܘܬܐ: ܘܗ̇ܢܘܢ ܕܦܠܓܝܢ ܒܡܫܒܚܘܬܗ ܕܪܫ ܠܢܫܢ ܠܘܬ ܚܕܝܘܬܐ ܡܪܟܒܬܐ: ܘܡܛܠ ܕܗܟܝܢ ܕܝܠܝ̈ܬܐ ܕܒ̈ܢܝܐ: ܘܕܠܐ ܐܬܟܠܟܠܘ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܡܛܠ ܚܕܝܘܬܐ: ܒܒܪ ܐܢܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܡܫܒܥܘ. ܐܢ ܕܝܢ ܠܐܢܫܘܬܐ *ܥܡ ܐܠܗܘܬܐ ܡܚܝܕܐܝܬ. ܐܝܬ ܠܗ̇ ܐܝܟܢܐ ܘܫܡܗܐ ܕܒܪܘܬܐ ܘܡܛܕܬܐ ܡܫܘܕܥܝܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܒܥܝܢ ܠܢ ܕܬܪܝܢ ܒ̈ܢܝܢ ܐܡܪܝܢ. ܐܠܘ ܓܝܪ ܬܪܝܢ ܒ̈ܢܝܢ ܐܡܪܝܢ ܗܘܝܢ ܒܚܕ ܒܝܢܐ ܘܬܪܝܢ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܦܪ̈ܝܫܝ ܒܩܢܘܡ̈ܝܗܘܢ ܘܗܝܢܘܢ ܗ̇ܠܝܢ ܡܢ ܚܕ ܒܢܝܐ. ܐܢ ܗܟܝܠ ܗܟܢܐ ܡܘܕܝܢ ܗܘܝܢ. ܬܪܝܢ ܐܢ̈ܫܝܢ ܐܡܪܝܢ ܗܘܝܢ ܡܢ ܒܢܘܗ *L 109 v°.

ܫܡܝܐ: ܘܐܦ ܠܒܪ ܐܡܝܪܐ ܗܘ: ܕܟܕ ܡܠܟܐ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܗܦܟ ܡܢ ܝܘܪܕܢ. ܠܐ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܢ ܩܕܡ ܗܝܕܝܢ. ܐܠܐ ܕܒܗܿܘ ܙܒܢܐ ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܒܗ ܐܬܡܠܝ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܒܗܘܢ ܒܫܒܝܐ: ܠܒܘܬܐ ܢܣܒܘܪ ܬܕܡܪ̈ܬܐ: ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܪܝܐ ܕܟܠ. ܘܡܕܒܪ ܠܐ ܐܫܬܒܩ ܠܗ ܟܠ: ܗܟܢܐ ܩܢܐ ܗܘܐ ܚܠܐ. ܘܠܐ ܦܫܪ ܗܘܐ ܚܝܠܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܬܘܒ ܕܐܡܝܪܐ ܥܠ ܠܒܘܫܐ ܦܓܪܢܝܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܟܠ ܪܘܚܐ ܒܗ ܥܠܝܬܐ ܢܒܪ̈ܘܗܝ: ܕܢܚܬܢ ܠܗ ܫܡܝܢ ܒܐܦܐ ܐܬܡܠܝ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܐܠܐ ܗܘ ܗܿܘ ܕܒܗ ܣܠܩܘ ܠܡܐܡܪ ܘܠܡܦܩ ܒܪܘܚܐ ܡܢ ܩܕܡ ܐܪ̈ܒܥܐ ܕܥܠܡܐ ܘܩܕܡ ܡܫܝܚܘܗܝ. ܘܐܝܟ ܗܿܘ ܬܘܒ ܕܟܠ ܠܒܘܫܐ ܦܘܠܘܣ ܐܡܝܪܐ: ܕܫܐܘܠ ܕܐܬܩܪܝ ܦܘܠܘܣ ܐܬܡܠܝ ܗܘܐ ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܗܘܐ ܠܗ ܗܕܐ ܐܟܪܙܝܢ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܦܘܠܘܣ: ܐܠܐ ܒܗܿ ܕܐܬܬܘܝܒ ܒܚܝܠܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܒܗ. ܠܡܫܡܫܘܬܗ ܠܐܠܗܘܬܐ ܚܪܝܐ: ܗܟܢܐ *ܘܐܦ ܗܕܐ *L 108 v°.
ܕܐܬܐܡܪܬ ܥܠ ܡܪܢ ܕܟܕ ܡܠܟܐ ܪܘܚܐ *ܕܩܘܕܫܐ *f. 84 r°.
ܗܦܟ ܡܢ ܝܘܪܕܢ: ܗܿܘ ܕܝܢ ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܟܝܠ ܒܚܝܠܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܒܗ ܠܡܥܒܕ ܚܝܠܐ: ܘܠܡܚܘܝܘ ܪܗܒܘܢܝܬ ܘܐܪܙܢܝܬ ܐܝܟ ܕܒܪܢܫܘܬܐ ܠܐ ܡܫܬܘܬܐ ܘܠܐ ܡܬܚܟܡܢܘܬܐ ܕܚܠܝ̈ܬܐ ܒܗܘܢ ܒܡܫܡܫܢ̈ܐ ܘܚܝ̈ܠܐ ܕܩܫܝܪ ܗܘܐ ܠܒܘܕܩܐ ܕܟܠܝܢ ܠܡܚܝܕܘ ܘܠܡܚܝܡܘ ܠܟܠ. ܕܗܐ ܗܿܘ ܗܕܐ ܡܢܝܗ ܐܬܚܙܝܬ ܗܿܝ ܕܡܩܕܡܐ ܗܘܬ ܥܠܘܗܝ ܒܢܒܝܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܚܙܝܬ ܒܦܠܚܬܐ: ܕܪܘܚܗ ܠܟ ܕܡܪܝܐ ܥܠܝ: ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܡܫܚܢܝ ܠܡܣܒܪܘ ܠܡܣ̈ܟܢܐ. ܘܫܠܚܢܝ ܠܡܐܣܝܘ ܠܬܒܝܪ̈ܝ ܠܒܐ. ܘܠܡܟܪܙܘ ܠܫ̈ܒܝܐ ܫܘܒܩܢܐ. ܘܠܥܘܝ̈ܪܐ ܚܙܝܐ: ܘܠܡܫܪܪܘ ܠܬܒܝ̈ܪܐ ܒܫܘܒܩܢܐ. ܘܒܬܪ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܐܡܪ: ܕܝܘܡܢܐ ܐܫܬܠܡ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܒܐܕܢܝ̈ܟܘܢ. ܘܡܣܗܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܟܠܗܘܢ. ܘܗܘܐ ܠܘ ܫܪܝܪܐܝܬ ܡܟܠ

ܢܒܥܬ ܗܘܘ، ܥܠܘܗܝ. ܕܐܠܗܘܢ ܒܠܥ ܕܒܠܥܗ̇ ܡܒܠܥܢܘܬܐ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܕܐ ܦܓܪܘܬܐ ܒܗ ܡܬܓܒܪܐ. ܒܗ
ܠܡ ܒܒܪ ܒܠܗ ܡܘܠܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܡܫܡܫܐܝܬ ܘܡܢ
ܡܠܝܘܬܗ ܒܠܡ ܢܫܡܢ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܗܘܐ ܠܘܬ ܫܠܝ̈ܚܐ
ܒܡܫܘܬܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܠܫܢ̈ܐ ܢܒܥܬ ܪܘܚܐ ܘܐܬܦܠܓܬ ܥܠ
ܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ: ܘܥܠܗܘܢ، ܥܠܗ̇ ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܦܪܝܫܘܬܐ
ܕܒܕܡܘܬܐ ܕܢܘܪܐ. ܘܥܡ ܗ̇ܝ، ܥܠܗ̇ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ
*ܢܘܦܩܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܡܢ ܓܘ ܡܢܗܪܢܐ ܘܡܫܝܚ ܗܘܐ ܥܡ *L 107 v°.
ܫܘܪܝ، ܠܚܝܠܬܗ ܕܢܗܘܐ ܒܪܐ ܒܡܪܝܘܬܐ ܥܡ ܒܪܐ
ܡܬܘܡܝܐ: ܐܠܐ ܥܕܡܐ ܕܢܦܩ ܒܥܒܕܐ ܐܪܙܐ ܕܠܐ
ܡܫܘܬܘܬܐ: ܘܠܐ ܚܕ ܡܢ ܚܝ̈ܠܐ ܘܐܬܘ̈ܬܐ ܥܒܪ.
ܕܐܠܦ ܚܢ ܕܥܡ ܥܕܡܐ ܢܦܩܝܢ ܪܗܒܘܢ ܚܝ̈ܠܐ ܕܠܐ
ܡܫܘܬܘܬܐ ܘܠܐ ܡܬܚܫܠܢܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܥܠ ܪܫ ܘܥܠ
ܫܘܠܛܢ. ܘܐܚܪܢܐ ܒܠܥܕܒܕܐ ܡܬܡܛܠ ܡܘܬܐ.
ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ. ܕܐܬܩܒܪܢ ܥܡܗ ܒܡܥܡܘܕܝܬܐ
ܠܡܘܬܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܕܩܡ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܝܬ
ܡܝ̈ܬܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܒܘܗܝ: ܗܟܢܐ ܐܦ ܚܢܢ ܒܚܝ̈ܐ
ܚܕ̈ܬܐ ܢܗܠܟ. ܘܥܠ ܐܦ ܗܕܐ ܡܢ ܒܬܪ ܥܡܕܗ. ܫܪܝ
ܡܚܝܠ ܒܕܘܒܪܐ ܚܕܬܐ. *ܘܫܦܠܗ ܠܡܦܠܓܢܐ ܘܐܦܩ *f. 83 v°.
ܘܦܪܕ ܐܢܘܢ ܠܫܐ̈ܕܐ. ܕܗܘ ܓܒܪܐ. ܘܦܬܚ ܣܡ̈ܝܐ.
ܐܚܠܡ ܟܪ̈ܝܗܐ. ܐܩܝܡ ܡܝ̈ܬܐ. ܘܐܦ ܡܠܦ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܥܠ ܡܛܪ̈ܬܐ ܕܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ. ܬܘܒܘ.
ܩܪܒܬ ܠܗ̇ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ. ܘܡܣܒܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܥܠ ܢܕܒܬܐ ܠܓܡܘܪܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܠܘ ܒܪ ܠܐ ܡܢܐ
ܗܘܐ ܚܝܠܐ ܕܢܫܒܘܪ ܗܠܝܢ ܚܝ̈ܠܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܗܘܦܬ ܠܗ
ܡܢ ܓܘ ܡܢܗܪܢܐ. ܐܠܐ ܕܠܐ ܦܪܫ ܐܢܘܢ ܥܕܡܐ
ܕܢܦܩ. ܘܡܩܒܠ ܐܪܙܐ ܕܠܐ ܡܫܘܬܘܬܐ. ܘܠܐ
ܡܬܚܫܠܢܘܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܗܫܐ ܐܝܬ ܗܘ ܠܗ ܚܝܠܐ
ܕܢܦܩ ܡܬܝ̈ܐ: *ܘܢܥܒܕ ܢܘܕܥܐ: ܘܢܬܚܒܒ ܠܗ ܥܠ *L 108 r°.
ܡܛܠ ܚܕܝܘܬܗ ܕܥܡ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܥܒܪ
ܡܢܟܬܐ ܠܠܐ ܡܫܘܬܘܬܐ. ܥܕܡܐ ܕܡܬܓܠܝܐ ܡܢ

ܡܫܝܚܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܒܠܒܗ، ܐܡܝܪܐ ܗ̇، ܕܣܦܩܐ ܒܣܦܪܐ: ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܢܣܒ ܒܣܦܪܐ. ܘܒܪܐ ܡܫܝܚܐ ܒܐܒܐ ܠܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܒܐܒܐ ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܘܒܒܪܐ ܡܫܝܚܐ. ܒܗ̇ܝ، ܕܐܦ ܒܝܕܥܬ ܡܫܝܚܐ ܗܘ̣ܬ ܠܗ ܡܢ ܠܘ ܡܢܟܪܝܐ. ܗܘ̣ܝ، ܠܒܠܝܬܗ. ܘܐܝܟ ܗ̇ܠܝܢ ܬܫܒ̈ܘܚܬܐ ܕܡܢ ܠܒܠ. ܘܚܝܘ ܚܠܝܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܦܪܘܪܬܐ: ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܡܛܠ ܕܠܗܘܢ ܡܬ̈ܡܝܢܬܐ ܕܒܫܘܪ، ܣܒܪܬܐ ܗܕܐ ܡܫܝܚܝܬܐ: ܡܬܦܪܢܣܐܝܬ ܗܘ̈ܐ؛ ܡܛܠ ܫܒܝܪܘܬ ܝ̇ܕܥܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܬܪ ܢܣܬܪܪܘܢ ܒܫ̈ܪܫܐ ܥܠ ܗ̇ܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܘܢܗܘܝܡܢܘܢ ܘܐܦ ܥܠ ܥܬܝ̈ܕܬܐ ܕܐܬ̈ܘܢ ܡܢ ܒܬܘ ܗܟܐ ܡܩܒܠܝܢ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܬܚܝ، ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܕܡܘܬ ܝܘܢܐ ܢܚܬ ܘܩܡ، ܥܠܘܗܝ: ܒܕ ܠܐ ܓܠܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܪܘܚܐ. ܘܠܐ ܬܘܒ ܡܢ ܠܒܠ ܢܚܬ ܗܘܐ. ܠܐ ܡܣܬܒܥܐ ܗܘ ܓܝܪ. ܐܠܐ ܒܗ̇ܝ، ܕܡܢ ܠܒܠ ܢܚܬ ܕܢܒܕܩ ܥܠ ܡܫܠܡܘܬܐ ܕܚܝܠܗ ܐ̈ܠܗܝܐ. ܘܗܕܝܐ ܘܥܠ ܐܦ̈ܝ ܗܕܐ: ܘܐܦ ܐܒܐ ܡܢ ܠܒܠ ܩܒܠ * [L 107 r°.] ܥܠ ܒܪܐ ܡܫܝܚܐ ܕܫܪܝܐ ܒܗ̇ܘ ܕܒܫ̈ܝܢ. ܕܐܬܓܠܒܝ ܒܗ ܕܢܗܘܐ ܒܪܐ ܡܫܝܚܐܝܬ ܠܡܢ ܒܪܗ ܡܬܘܡܐܝܬ ܚܕ ܒܪܐ: ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܢܒܥܬ ܘܩܡ، ܥܠܘܗܝ، ܕܗܘ̣ ܓܒܪ ܠܗ ܒܥܠܡܝܢ: ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܫܘܐܝܬ *[f. 83 r°.] ܒܪ ܚܝܠܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܚܢܢ ܗ̇، ܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܒܡ̈ܠܝܢ. ܐܬܢܝܚ ܓܝܪ ܒܗܘܢ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܡܘܬܐ ܘܕܫܪܒܐ. ܘܐܝܢܐ ܕܐܡܝܪ ܥܠ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܕܒܠܒܐ ܗܘܐ ܘܥܠܡܐ ܒܐܝܕܗ ܗܘܐ. ܘܠܕܝܠܗ ܐܬܝܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܐܬܝܐ ܠܓܠܝܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܦܓܪ. ܡܠܬܐ ܠܡ ܒܣܦܪܐ ܗܘܐ ܘܐܟܢ ܒܢ. ܘܐܬܓܠܝ ܠܡ ܒܒܣܪ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗܕܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܒܕ ܓܒ ܒܟܠ ܕܘܟ ܐܝܬܘܗܝ، ܘܒܐܝܫܘܬܗ ܕܒܪܐ ܒܟܠܗܝܢ ܕܝ̈ܠܗ: ܐܠܐ ܒܪ ܚܝܬܐ ܕܠܒܫܝܢܘܬܐ ܕܦܓܪܐ ܡܫܒܠܢܝܬܐ. ܕܒܕܡܘܬ ܝܘܢܐ

ܠܒܪ ܐܠܗܐ ܠܐ ܡܬܚܫܒܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܘܡܛܠ ܗܕܐ. ܐܠܐ ܕܢܗܘܐ ܥܠ ܡܕܝܠܝܘܬܗ ܘܐܦ ܥܠ ܦܘܪܫܢܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܩܢܘ̈ܡܐ ܩܕܝ̈ܫܐ: ܕܒܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܘܚܕ ܚܝܠܐ. ܥܠ ܐܦܢ ܗܕܐ ܐܒܐ ܩܢܐ ܘܒܪܗ. *ܘܕܐܢ ܗ̇ܘ ܗܘ ܠܐ ܩܢܐ: ܐܦܠܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ. ܗܐ ܡܫܪ̇ ܘܡܚܘܝܬ ܠܗ̇ ܠܡܠܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܒܪ ܐܪܙܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܒܢܝܢܐ ܦܘܠܘܣ. ܐܠܐ ܘܐܦ ܠܡܠܬܐ ܕܢܚܬ ܪ̈ܘܚܐ ܒܗ̇ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܗ. ܢܗܘܪܝܗ̇ ܒܚܝܠܗ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܡܫܒܚܢܐ ܕܫܒܪܘܬܢ: ܘܐܝܟ ܗܡܕܘܬܗܘܢ ܕܐܘܢܓܠܝ̈ܣܛܐ. ܐܦ ܓܒܪ ܢܒܝܘܬܐ ܡܢ ܠܗ ܡܬܒܪܒܐ ܗܘܬ ܠܗ̇: ܘܒܢܝܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܦܠܓ ܪܫܝܡܬܐ ܕܢܒܝ̈ܝܢ: ܗ̇ܘ ܕܡܢ ܒܪܫܗ ܕܟܬܒ̈ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܐܝܟ ܢܒܝܘܬܐ. ܐܠܐ ܠܘ ܡܢ ܫܘܪ، ܠܡܬܠܝܘܬܗ ܐܬܦܠܓܬ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܡܠܝܐ ܡܫܘܬܬܐ. ܡܛܠ ܕܗܘܬ ܠܗ ܢܒܝܘܬܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܒܠܐ ܢܫܒܩ ܠܦܪܘܦܫ: ܘܐܝܬܘܗܝ، ܢܦܫܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܠܘ ܓܒܪ ܗܢܐ ܐܚܪܢܝܢ: ܕܒܠܗ ܐܬܦܠܓ ܒܪܫܗ ܕܟܬܒ̈ ܡܢ ܫܘܪ، ܠܡܬܠܝܘܬܗ ܘܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܠܐ ܦܫܝܛܐ. ܐܝܟ ܕܟܬܒ ܩܕܡܝܬܐ. ܐܡܪ ܓܒܪ: ܕܗܘܐ ܒܦܘ ܐܝܟܢ، ܘܠܐ، ܘܕܟܝ ܘܐܫܬܡܫ ܘܕܢܚܠ ܘܐܬܢܚܠ. ܘܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܒܪܘܚܬܐ ܒܦܫܗ ܘܒܦܓܪܗ. ܐܡܪ ܕܒܪܝܗ ܗܘ: ܘܢܫ ܘܒܢܝܬ ܘܐܬܡܟܪ ܘܩܡ. ܘܩܒܠ ܠܠܗܢ ܘܗܢܝܢ ܐܬܦܠܓ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܬ ܒܡܠܝܘܬܐ. *ܕܗܒܢܐ[1] ܘܐܦ ܒܗܕܐ ܕܡܕܒܪܐ: ܠܘ ܓܒܪ ܗܕܐ ܐܚܪܢܝܢ: *f. 82 v°. ܕܪܢܫܗ ܗܘ ܡܢܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܘܕܠܐ ܡܢܚܫܒ ܗܘܐ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܐܘ ܕܡܬܒܥܒܥ ܗܘܐ ܡܢܗ *ܐܠܗܐ *L 106 v°. ܐܒܐ. ܕܗܐ ܐܡܒܪ: ܕܒܗ ܒܪܬܐ ܒܠܗ ܡܠܝܐ. ܒܢܒܝܘܬܐ ܓܒܪ ܒܪܬܐ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܒܗ̇، ܕܝܢ ܕܒܢܝܐ ܐܦ ܐܒܐ ܐܦ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܒܗ̇، ܕܢܚܪ ܗܘ ܒܢܝܐ ܠܐ ܡܬܚܫܒܐ. ܐܒܐ ܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐ ܒܒܪܐ

*L 106 r°.

[1] Lege ܗܒܢܐ.

ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܘܠܐ ܒܡܫܬܠܦܢܘܬܐ: ܘܠܘ ܡܢ ܠܒܪ ܚܠܦ:
ܐܠܐ ܒܗ ܐܝܬܝܗ̇ ܒܠܐ ܒܫܘܒܗܬܐ ܕܒܢܝܗ: ܘܒܪܒܘܬ
ܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܠܗ ܡܢ ܓܘ ܡܪܟܒܐ ܕܐܬܝܚܕ ܠܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ: ܘܒܬܪ ܕܒܟܠܗܘܢ ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܢܗܘܐ
ܒܫܘܒܚܬܐ. ܘܡܢ ܡܠܝܘܬܗ ܟܠܢ ܢܣܒܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܪ
ܦܩܕ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܘܐܬܓܒܪ ܒܟܠܗܘܢ ܒܗ̇
ܒܫܪܝܘܬܐ ܕܬܠܡܝܕܘܬܐ ܦܓܪܢܝܬܐ. ܠܐ ܐܟܚܕܝܢ ܕܡܢ
ܠܒܪ ܓܝܪ ܠܗ ܚܝܠܐ ܦܓܪܢܗ ܒܠܐ ܒܫܘܬܦܘܬܐ: ܐܠܐ
ܗ̣ܘ ܚܝܠܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ ܐܘܣܒܗ ܦܓܪܢܗ. ܗܟܢܐ
ܘܐܦ ܟܕ ܢܣܒ ܒܒܣܪܐ ܪܒܝܬܐ ܕܠܐ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܘܠܐ
ܒܡܫܬܠܦܢܘܬܐ ܘܠܐ ܒܡܬܚܠܦܢܘܬܐ. ܠܐ ܐܟܚܕܝܢ ܕܡܢ
ܠܒܪ ܢܣܒܗ̇ ܠܗܕܐ ܪܒܝܬܐ. ܐܠܐ ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ
ܕܒܗ ܚܒܝܪܐ ܗܘܬ. ܘܐܝܬܝܗ̇ ܒܗ ܘܠܥܠܡ. ܘܡܛܠ
ܡܟܐ ܕܫܬܠܐ ܘܦܓܪ̈ܘܬܐ ܗܒܪ ܗܘܐ *ܠܐ ܒܡܫܬܚܠܦ 'L 105 v°.
ܗܘܐ ܫܒܪܐ ܐܘ ܓܒܪܐ. ܐܠܐ ܕܒܝܕ ܗ̣ܘ ܚܝܠܐ
ܕܡܟܠ ܒܒܣܪܐ ܗܘܠܝ ܦܓܪ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ ܗܘܐ:
ܕܐܢ ܐܢܐ ܒܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ ܡܦܩ ܐܢܐ ܕܝ̈ܘܐ
ܘܕܫܪܒܐ. ܘܐܦ ܫܘܕܥܘܬܗ ܕܒܝܬܒܪܝܐ ܒܡܫܬܪܪܐ ܗܘܬ.
ܕܗ̇ܘ ܡܢ ܕܢܚܐ ܐܝܬ ܕܢܚܬܐ ܪܘܚܐ ܘܒܕܡܘܬܐ ܥܠܘܗܝ
ܗ̇ܘܝܘ ܕܡܒܪܒܪ ܒܪܘܚܐ. ܘܐܝܟܐ ܢܚܝܬ ܘܐܣܗܕܬ ܕܗ̇ܘܝܘ
ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܛܠ ܚܢܢ ܒܡܗܝܡܢ̈ܐ. ܗ̣ܘ ܗ̇ܘ
ܒܡܥܡܘܕܝܬܐ ܕܦܩܕ ܡܪܢ ܠܫܠܝ̈ܚܘܗܝ. ܒܫܡ ܐܒܐ
ܘܒܪܐ ܕܗ̇ܘܝܘ ܒܪܝ. ܘܒܫܡ ܪܘܚܐ ܕܡܩܕܫܘܬ ܢܘܗܐ ܢܦܫ
ܘܗܘܘ ܟܠܗܘܢ. ܘܒܫܡ ܒܪܐ ܗ̇ܘ ܕܡܫܝܚܐܝܬ ܒܒܪ
ܗܘܐ ܒܡܘܟܠܗ *ܕܒܟܪܐ. ܘܡܫܝܚ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܠܒܪܘܬܐ *f. 82 r°.
ܒܗ ܒܐܬܪܐ ܕܠܐ ܒܫܘܬܦܘܬܐ. ܘܡܢ ܡܠܝܘܬܗ ܟܠܢ
ܢܣܒܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܟܕ ܚܙܬܐ ܕܠܫܢ̈ܐ ܕܢܘܪܐ
ܡܛܠ ܪܘܚܐ ܠܫܘܪܝܐ ܕܒܗܝܟܠܐ ܫܪ̈ܝܐ: ܘܡܘܒܠܢܐ
ܒܫܐܝܬ ܢܦܫܝܢ. ܟܕ ܠܐ ܦܝܫܝܢ. ܠܚܝܬܐ. ܡܛܠ
ܕܐܬܒܠܒܠ ܠܗܘܢ ܒܠܫܢܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܒܝܕܥܬܐ:
ܘܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܗܠܝܢ ܕܒܡܥܡܘܕܝܬܗ ܕܡܪܢ ܐܣܬܒܪ. ܟܕ

ܒܒܪܬܐ ܡܟܠܗ̇ ܒܡܘܡܬܗ ܐܢܫܐ. ܘܐܝܢܐ ܕܠܐ ܢܕܥ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ ܕܡܫܬܘܕܝܬܐ ܒܪܒܐ ܕܐܬܚܫܒ ܒܗܘܢ: ܒܗ̇ ܕܠܘ ܒܝܕܐܝܬ ܐܬܚܫܒܘܢ ܗܘ̈ܝ ܠܗ ܡܫܬܐܠܢܘܬ: ܐܠܐ ܒܢܫܝܐ ܡܟܠ ܐܝܟ ܒܡܘܡܬܗ. ܠܝܬ ܠܝ ܠܟ ܕܒܡܘܡܬܐ ܕܠܐ ܡܢܝܐ *(L 104 v°.) ܕܢܫܐ ܒܟ ܡܫܠܡܘܬܐ: ܐܠܐ ܕܡܢܝܫ ܒܟܠ ܡܕܡ ܐܒܕܬ ܫܦܝܪ ܡܢ ܚܛܝܬܐ. ܡܕܝܢ ܕܠܐ ܢܫܝܐ: ܘܐܦܠܐ ܢ̈ܟܠܬܐ ܕܒܗܘܢ ܐܬܚܫܒܘ ܘܐܬܚܝܒܢ ܘܢܕܥ ܐܝܟ. ܘܠܐ ܕܓܠܠܐ ܗ̇ܝ ܕܪܫܐ ܗܘܐ ܒܡܘܡܬܗ ܘܒܚܝܒܘܬܗ ܘܒܦܫܝܛܘܬܐ. ܫܪܝ̈ ܐܝܟ ܕܝܢ ܠܗܘܢ ܕܚܛ̈ܝܢ ܠܗܘܢ ܕܗܟܢ ܒܡܘܡܬܗ ܐܢܫܐ ܘܠܐ ܒܕ̈ܝܢ: ܢܗܘ: ܘܥܫܐ ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܕܬܬܓܠܠ ܒܬܟܐ: ܘܬܬܒܪܒܘܢ ܒܪ̈ܘܚܗ ܕܥܙܪܐ. ܐܠܐ ܐܬܪܝܢ ܠܐ ܢܚܫ̈ܒܐ ܘܡܬܝܩܢ ܠܡܩܒܠܘ ܦܢܝܬܗܘܢ. ܕܐܝܢܐ ܠܟ ܢܛܪ ܢܦܫܐ ܘܩܘܡ ܚܠܘܗܝ. ܘܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܓܠܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܢܦܫܐ: ܗܘܐ ܠܟ ܒܢܦܫܐ ܐܬܓܒܠ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܠܐܟܐ ܠܘܬ ܢܒܝܬܗ: ܕܢܛܪܬ ܟܢ ܢܦܫܐ ܘܩܘܡ ܚܠܘܗܝ ܒܬܟܐ ܗܟܢ. ܘܕܪܒܐ ܗܘܐ ܡܬܚܫܠ ܒܢܦܫܐ ܘܐܦ ܗܕܐ ܡܫܪܪ ܘܡܢ ܗ̇ܝ ܕܪܒܐ ܗܘܐ ܒܡܘܡܬܗ. ܐܦ ܗ̇ܝ ܕܪܒܐ ܗܘܐ ܒܝܥܡܬܗ ܘܒܦܫܝܛܘܬܐ ܕܫܬܪܪܐ ܘܠܐ ܕܓܠܠܐ. ܘܐܟ ܕ̈ܓܠܠ ܕܓܠܠ ܠܗܘܢ ܒܬܟܐ. ܒܗ̇ ܕܒܬܟܐ ܗܕܐ ܐܬܪܝܢ: ܘܕܪܒܐ ܗܘܐ ܘܐܦ ܡܟܠ ܢܦܫܐ ܒܒܪܬܐ. ܘܕܡܝܢܘܬܐ ܐܬܚܘܗܝ ܒܚܝܠܗ ܐܢܫܐ: ܘܐܦܢ ܡܫܝܕ ܗܘܐ. ܘܐܠܗܐ ܕܒܗ ܠܒܪܗ ܒܢܫ̈ܐ ܘܐܩܝܡܗ ܠܠܐ ܡܢܝܘܬܬܐ ܠܬܠܬܐ ܝܘܡ̈ܝܢ: ܒܕ ܐܬܚܘܗܝ ܗܘܐ ܒܡܘܡܬܐ. ܘܗܘ̣ܐ ܪܫܝܬܐ ܕܪ̈ܘܚܐ. ܗܐ ܡܟܠܦ ܒܬܟܐ *(L 105 r°.) ܕܗ̇ܘ ܢܡܘ ܒܪ، ܒܕ ܠܘ ܒܫܡܥܐ ܡܡܫܝܢ ܐܒܐ. ܘܒܪܐ ܬܘܒ ܡܫܝܕ ܘܡܒܪܟ ܒܐܝܫܘܬܗ. ܒܕ ܠܘ ܒܗ̇ ܡܡܫܝܢ. ܕܗܘܐ *(f. 81 v°.) ܫܒܝܐ ܘܐܪܒܐ ܡܢܗ ܡܠܝܢ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܢܦܫܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܐܩܘܡ̈ܢܐ ܕܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܗܘܘ ܠܘܬ ܒܪܢܫܗ ܕܡܢ̈ ܕܒܡܕܒܪܐ: ܐܝܢܐ ܕܬܬܕܒܪ ܕܒܡܕܒܪܐ ܡܟܠ ܐܝܟ ܕܒܪܢܫܬܐ ܦܢܝܘܬܐ ܕܢܦܫܐ ܠܪܘܚܢܝܐ ܕܠܐ

*f. 80 v°. *ܠܦܛܪ̈ܝܪܟܘܢ ܡܬ̈ܠܬܐ ܗܢܐ: ܡܛܠ ܪܘܚܗ ܕܡܕܒܪܐ ܒܗܘܢ. ܘܗܘܐ ܗܒܝܠ ܐܟܣܢܝܐ ܗܘ: ܕܐܬܕܒܪ ܡܢ ܒܬܪ ܒܡܕܒܪܐ. ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܚܘܪܒܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܡܢ ܐܚܝܠ ܡܪܝܐ. ܘܐܘܕܥ ܠܗ ܒܪܘܚ. ܘܕܐܦܢ ܡܢܗ ܒܡܚܝܠܘܬܐ: ܐܠܐ ܩܡ ܒܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܗܘܐ ܐܟ ܠܡܕܒܪ ܗܘܐ ܒܐܝܫܘܬܗ ܡܢ ܠܗ ܡܢܒܥܐ ܒܚܠܡܝܢ: ܘܠܐ ܫܚܝܡ ܗܘܐ ܠܟܠ ܡܕܡ: ܐܝܟ ܐܘܕܥ ܒܡܚܝܠܘܬܐ ܘܬܪܝܨܐܝܬ ܕܟܕ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܗ ܡܫܝܕܐܝܬ ܒܚܒܪ. ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܕܘܟܬ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܘܠܐ ܪܚܝܡ ܗܘܐ. ܘܠܒܢܝܢ ܕܚܠ ܗܘܐ ܘܕܚܝܬ ܒܐܦܘܢܐ: ܘܩܘܡܬ ܕܒܝܬܗ ܐܝܟ ܬ̈ܠܬܐ ܕܕܡܐ. ܘܠܒܢܝܢ ܐܫܬܝܩ ܘܐܦ ܟܠ ܡܠܐܟܐ ܕܢܘܪܐ ܘܕܚܝܠܘܗܝ, ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܢܝܚ ܗܘܐ ܦܓܪܗ ܡܢ ܠܚܡܐ. ܘܕܢܚܡܐ ܠܗ ܒܬܟܐ: ܕܚܢܢܐ ܐܘܕܝܢܐ ܡܚܝܠܐ ܕܫܒܩ ܐܠܗܐ *L 104 r°. ܡܠܬܐ. ܐܝܟ ܕܡܢ *ܒܚܝܠܗ ܡܚܝܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܘܦܓܪܗ ܢܦܠ ܗܘܐ. ܘܡܫܬܒܩ ܗܘܐ ܒܚ̈ܝܠܘܬܗ: ܐܝܟ ܕܬܘܪܒ ܕܫܪܝܪܐܝܬ ܕܒܪܢܫܐ ܢܫܡܫܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܢܨܒ. ܘܐܝܬܘܗܝ, ܡܢ ܙܒܢܐ ܕܒܚܝܬ ܐܒܪܗܡ ܘܕܘܝܕ: ܘܠܐ ܩ̈ܠܝܢ ܡܩ̈ܠܒܢܐ ܘܒܢܝ ܡܫܬܥܒܕܢܘܬܗ ܐܒܪܗܡ. ܘܡܠܝ ܒܠܗ ܒܐܝܬܘܬܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܐܬܓܒܪ ܕܢܗܘܐ ܠܐ ܡܢܗܘܬܐ ܘܠܐ ܡܫܬܠܦܢܐ. ܘܒܡܕܒܪܐ ܕܡܢ ܒܢܬ ܡܕ̈ܝܢܬܐ. ܢܐܐ ܗܘܐ ܠܗ ܠܚܘ ܕܟܠ ܒܐܝܕܗ ܘܟܠ ܡܛܠܠܬܗ: ܘܒ̈ܝܢܐ ܡܦܬ̈ܟܐܐ ܐܟܠ ܠܡܫܒܚܘܬܐ ܕܠܪ̈ܫܐ ܕܫܡܝܢ ܒܚ̈ܙܐ ܢܦܪ̈ܝܫܘܗܝ. ܕܟܕ ܦܫ ܠܗ ܒܪܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܡܢ ܠܗ ܡܢܒܥܐ ܒܚܕܘܬܗ ܕܠܗܘܬ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܚܝܐ ܒܪܘܬܐ: ܐܠܐ ܡܛܠ ܚ̈ܙܐ ܕܗܒܠ ܢܦܫܗ ܠܡܫܬܒܚܘܬܐ ܘܗܒܢܐ ܐܬܓܒܪ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܢܦܫܗ ܠܐܝܕܐ ܕܗܘ ܒܗ ܡܛܠ ܡܫܬܒܚܘܬܗ. ܠܐ ܓܒܪ ܚܕ ܗܘܐ ܠܗ ܠܠܐ ܡܢܗܘܬܐ ܘܠܠܐ *f. 81 r°. ܡܫܬܦܠܚܘܬܐ. *ܕܐܟܚܕܐ ܐܝܬܘܗܝ: ܒܕܡܘܬܐ ܕܒܗ

ܒܪܫܝܬܗ ܕܓܠܝܘܢ *ܕܐܬܪܡܪܡܬ ܒܡܕܝܢܬܐ *f. 80 r°.
ܘܡܫܝܚ ܠܐܠܗܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܡܕܡ ܒܠܐ ܢܕܥܬܗܘܢ
ܠܡܥܕܡܘ ܘܠܡܕܓܠܘ ܒܬܘܟܐ: ܕܠܐ ܠܢ ܢܣܒܬ
ܐܝܬܘܬܗ ܕܡܪܢ ܚܠܦ ܡܕܡ ܐܪܝܢܐ ܠܠܐ ܡܫܘܬܘܬܐ
ܡܢ ܒܪܝܬܐ. ܘܠܐ ܠܢ ܐܬܬܘܣܦ ܠܗ ܡܕܡ ܢܘܟܪܝܐ
ܡܢ ܒܪ ܗܘܬ ܚܝܘܬܐ. ܢܬܪܐܝܬ ܕܝܢ *ܕܐܦ ܠܒܢܝܢܫܐ *L 103 r°.
ܦܓܪܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܗܕܐ: ܕܬܪܒܝܬܐ ܕܒܡܘܡܬܐ
ܦܓܪܢܝܬܐ: ܘܒܚܒܝܒܘܬܐ ܢܦܫܢܝܬܐ. ܘܒܡܘܗܒܬܐ
ܘܫܘܠܛܐ ܕܡܢ ܦܢܝܘܬܐ. ܐܠܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪ̈ܢ
ܐܝܟ ܘܠܐ ܕ̈ܓܠܝܢ: ܪܒܐ ܗܘܐ ܠܢ ܘܡܬܚܫܒ ܒܪܘܚܐ.
ܐܢ̈ ܗ̇ܝ ܕܪܒܐ ܗܘܐ ܒܡܘܡܬܗ ܫܪܝܪܐ. ܘܐܦ ܗ̇ܝ
ܕܪܒܐ ܗܘܐ ܒܝܕܥܬܗ ܘܒܦܢܝܘܬܐ ܠܐ ܒܕܒܐ. ܘܟ̇ܕ
ܐܠܦܐ ܗܘܬ ܠܗ ܠܐܘܓܠܣܛܐ ܕܢܓܠ ܘܢܕܒܪ ܒܡܕܡ
ܕܠܐ ܗܘ̇ܐ. ܐܦܢ ܕܐܝܟ ܕܐܡ̈ܪܝܢ ܗܠܝܢ ܠܐ ܚܫ̈ܝܒܐ:
ܕܡܢ ܒܬܪ ܚܕܘܬܐ ܠܐ ܢܣܒܬ ܐܝܬܘܬܗ ܕܡܪܢ ܡܕܡ
ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ. ܐܠܐ ܓܒܪܐ ܗܘܬ ܒܒܠܗܘܢ.
ܡܕܡ ܐܦܠܐ ܠܐ ܡܫܘܬܘܬܐ ܘܠܐ ܠܐ ܡܫܬܚܠܦܢܘܬܐ
ܕܪܫܝܬܗ ܒܒܪܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܡܢ ܟܠ ܒܡܫܡܬܐ. ܘܡܒܠܠ ܠܗ
ܦܓܪܐ ܡܫܘܬܐ ܘܢܦܫܐ ܡܫܬܚܠܦܢܝܬܐ ܕܐܕܡ ܒܡܠܠ.
ܐܠܐ ܒܢܐ ܐܚܪܢܐ ܐܝܟ ܕܡܪܫܝܢ ܗ̈ܪܣܝܘܛܐ ܐܚܪ̈ܢܐ.
ܐܘ ܒܗܓܓܐ ܐܘ ܒܦܢܛܣܝܐ ܗܘ̈ ܐܝܠܝܢ ܕܗܘ̈ܝ. ܐܝܟ
ܕܡܪܫܒ ܡܐܢܝ ܫܢܝܐ. ܘܐܬܕܓܠܬ ܠܗ̇ ܗ̇ܝ ܕܒܟܠ ܡܕܡ
ܐܬܕܡܝ ܠܢ ܣܛܪ ܡܢ ܚܛܝܬܐ. ܕܢܦܫܢܝܐ: ܘܗܘܢܝܢ
ܪ̈ܘܚܢܝܐ. ܘܡܬܓܠܐ ܕܡܒܠܒܠܘܬܗ ܗ̇ܝ ܗܝ ܗܕܐ. ܘܚܠܝܢ
ܒܦ̈ܬܓܡܐ ܕܒܕܝܢ ܕܒܕܡܘܬܗ ܡܢܝܢܝܢ *ܐܡ̈ܪ ܛܘܒܢܐ *L 103 v°.
ܦܘܠܘܣ. ܐܬܩܒܪܢ ܓܝܪ ܥܡܗ ܒܡܥܡܘܕܝܬܐ
ܠܡܘܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܩܡ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܝܬ
ܡܝ̈ܬܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܒܘܗܝ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܚܢܢ ܒܚܝ̈ܐ
ܚ̈ܕܬܐ ܢܗܠܟ. ܘܐܢ ܪܘܚܗ ܕܗ̇ܘ ܕܐܩܝܡ ܠܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܥܡܪܐ ܒܟܘܢ:
ܗ̇ܘ ܕܐܩܝܡ ܠܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܐܦ

ܚܫܝܫ ܗܘܐ. ܟܕ ܗ̇ܘ ܕܒܗܠܐ ܠܐ ܚܒܪ. ܘܣܢܝܬܐ ܠܐ ܐܫܬܒܩܬ ܬܘܒ ܚܫ̈ܘܫܬܗ. ܐܠܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܒܡܒܕܩܢܘܬܐ ܕܒܟܪ ܘܒܒܪܗ̇ ܒܗ̇: ܗܕܐ ܕܝܢ ܒܟܕܝܢ ܘܡܣܟܠܝܢ ܙܗܒܘܢܐ ܕܚܝܒܘܬ ܚܛܗܐ ܠܦܘܪܥܢܐ ܕܦܓܪ̈ܝܢ: ܒܝܕ ܦܘܚܡܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܪܝܟܐܝܬ. ܘܐܝܟ ܕܒܪܫܝܬܐ ܠܠܐ ܒܫܘܬܬܐ: ܘܠܠܐ ܒܡܫܬܠܦܢܘܬܐ. ܘܟܠ ܐܦ̈ ܗܕܐ ܐܡܪ ܗܘܐ ܒܡܒܕܩܢܐ: ܕܐܝܟܐ ܚܫܝܫ ܐܝܟܐ ܕܟܠܝܢ ܐܬܒܒܪ. ܕܐܡܪ: ܕܐܝܟܐ ܚܫܝܫ ܐܝܟܐ ܕܟܠܝܢ ܐܚܫܒ ܐܪܝܟܐܝܬ ܐܦ ܙܗܒܘܢܐ ܕܠܐ ܒܚܘܫܒܬܐ ܘܠܐ ܒܡܬܚܟܡܢܘܬܐ ܗܕܐ ܕܡܬܒܪ ܐܝܬ ܠܒܬܠ ܠܟܠ: ܒܡܦܠ ܚܕܘܬܐ ܕܦܘܢܐ ܐܝܬ ܒܗ ܐܠܗܐ ܒܠܬܐ ܕܟܠܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ ܕܠܘ ܒܚܝܠܐ ܢܦܫ ܐܠܗܐ ܙܘܢܐ. ܐܟܐ ܒܚܫܒ ܠܒܪܐ. ܘܒܠܒܒܪܟ ܢܦܫ ܒܐܝܕܗ. ܟܠܝܠܐ ܗܘ ܕܠܐܝܫܘܬܗ ܕܒܪܐ ܠܝܚܝܕܐ ܗܘ. ܗܕܐ ܘܠܘ ܠܐܠܗܘܬܗ: ܐܝܕܐ ܕܒܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܐܒܐ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܡܬܘܡܝܐܝܬ. ܗܠܝܢ ܐܦ ܠܗ ܐܝܬ ܒܡܬܘܡܝܐܝܬ *ܒܐܠܗܘܬܗ: ܐܠܐ ܗܘ̣ ܗܘ ܕܢܦܫ ܒܠܗܝܢ ܒܡܫܠܡܘܬܐ. *L 102 v°. ܗܘ̣ ܕܒܚܝܘܗܝ ܠܐ ܡܢܐ ܗܘܐ ܠܗܝܢ: ܐܠܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܒܡ ܗܘ̣ ܕܢܦܫܗ ܠܦܪܨܘܦܗ ܕܡܬܓܠܐ ܒܗ. ܘܒܝܕ ܫܘ̈ܒܚܐ ܕܪܘܚܩܘܕܫܐ ܒܒܠܗܝܢ ܐܬܓܒܪ. ܡܕܡܟܐܝܬ ܐܝܟ ܕܒܪܫܝܬܐ. ܘܗܕܝܢ ܒܡܫܡܬܐ ܐܬܝܕܥ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܦܪܨܘܦܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܒܬܠܬܐ ܩܢ̈ܘܡܐ. ܒܡܦ ܕܝܢ ܐܘܓܠܘܣܛܐ ܘܐܡܪ ܗܒܢܐ: ܒܪ ܕܝܢ ܚܒܪ ܢܫܘܒ: ܒܚܝܠܐ ܕܩܠܡ ܡܢ ܡܬ̈ܐ ܐܬܦܬܚ ܫܒܝܠܐ. ܘܢܚܐ ܙܘܢܐ ܕܐܠܗܐ ܕܢܬܚܬܐ ܐܝܟ ܢܘܚܐ ܘܐܬܬ̣ ܥܠܘܗܝ. ܘܗܘܐ ܩܠܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܐܡܪ: ܕܗܢܘ ܒܪܝ ܚܒܝܒܐ ܕܒܗ ܐܨܛܒܝܬ. ܕܒܡܟܐ ܕܝܢ ܒܝܕ ܫܘ̈ܠܦܐ ܡܫܪ̈ܝܐ ܐܪܫܘ ܡܫ̈ܪܝܐ ܗܪ̈ܦܝܣܐ ܥܠ ܗܠܝܢ: ܠܘ ܗܟܢܐ ܗ̣ܘ ܕܐܡܪ: ܟܕ ܗܘ ܕܐܝܬ ܕܐܡܪܘ ܕܗܘ̣ ܗܘ ܐܠܗܐ ܒܠܬܐ ܩܘܡܐܝܬ ܚܒܪ ܐܝܟܢܐ ܕܗܘ̣ ܗܘ ܩܘܡܐܝܬ ܒܟܠ ܕܘܟ. ܐܝܬܘܗܝ ܓܒܪ ܗܠܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܦܓܪܝܢ

ܡܫܬܠܦܢܘܬܐ. ܐܝܟ ܓܝܪ ܥܒܕܐ ܡܡܟܟܢܘܬܐ ܕܪ̈ܬܝܚܢܐ ܢܦ̈ܫܬܐ. ܠܐܝܠܝܢ ܕܓܒܪ̈ܝܢ *ܒܡܘܡܬܗܘܢ *f. 79 r°. ܐܝܟ ܡܬܒܪܢܫܢܘܬܗ ܕܝܚܝܕܝܐ: ܘܐܠܐ ܘܐܦ ܓܢܒܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬ ܒܢ̈ܝܢܐ ܒܪܘܚ: ܢܣܒܐ ܠܒܢ̈ܝܢܫܐ ܠܠܐ ܡܫܬܘܬܦܘܬܐ. ܐܦ ܚܢ ܠܢ ܕܐܝܬ ܒܢ ܪܥܝܬܐ ܕܪܘܚܐ: ܘܡܣܬܒܝܢ ܠܡܫܝܚܘܬ ܒ̈ܢܝܐ ܠܦܘܪܫܢܐ ܕܦܓܪ̈ܝܢ. *ܡܡܟܟܢܘܬܐ ܓܝܪ ܕܡܪܢ ܢܗܒܐ: ܘܐܦ ܡܕܡ ܕܢܗܒܐ , L 101 v°. ܗܘܬ ܕܝܚܝܕ: ܕܝܚܝܕ ܓܝܪ ܠܐ ܢܗܒܐ ܗܘܬ ܗ̇ܝ ܕܢܗܒܐ ܗܘܬ ܗ̇ܝ ܕܡܪܢ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܐܡ̣ܪ ܝܚܝܕܝܐ: ܕܗ̇ܘ ܢܬܡܟܟܘܢ ܒܪܘܚܐ ܕܡܘܕܥܐ ܘܒܝܘܪܐ. ܕܗܐ ܐܦ ܢܘ̈ܪܐ ܡܢ ܥܒܪܘܬܗܘܢ ܡܡܟܟܝܢ ܐܢܘܢ: ܘܠܘ ܠܥܒܕܘܬܐ ܕܢܦܫܐ: ܐܝܟ ܓܝܪ ܗܢܐ ܠܐ ܢܬܒܥܘܢ ܐܠܐ ܠܡܫܝܚܘܬ ܒ̈ܢܝܐ ܠܡܣܒ ܪܥܝܬܐ ܕܪܘܚܐ: ܠܐܪܙܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܘܠܦܘܪܫܐ ܕܦܓܪ̈ܝܗܘܢ. ܐܬܡܟܟܢ ܠܢ ܓܝܪ ܒܟܠܗ ܒܡܡܟܟܢܘܬܐ ܠܚܝܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܡܟܟܢܘ ܗܘܐ ܟܠܗ̇ ܡܡܟܟܢܐ ܐܝܟ ܕܐܡ̇ܪܬ. ܕܗ̇ܘ ܢܬܡܟܟܘܢ ܒܪܘܚܐ ܕܡܘܕܥܐ ܘܒܝܘܪܐ. ܐܬܝܗ̇ ܓܝܪ ܡܡܟܟܢܘܬܗ ܕܡܪܢ: ܗ̇ܝ ܕܗ̇ܘ ܡܕܡ ܒܪܘ̇ܚ ܒܗ ܒܡܡܠܠܐ ܪܘܚܢܐ: ܒܐܪܙܐ ܕܠܐ ܡܫܬܘܬܦܘܬܐ. ܐܝܟ ܓܝܪ ܚܕܝܘܬܐ ܡܢ ܓܘ ܡܪ̈ܟܒܐ ܗܘܬ ܠܗ ܠܗ ܥܡ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܘܡܠܠܐ ܗܘܐ ܪܘܚܐ ܕܡܘܕܥܐ: ܗ̇ܝ ܕܒܡܡܟܟܢܘܬ ܡܫܚܠܐ ܗܘܬ ܠܗ ܕܢܬܒܥ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܐܠܐ ܒܢܝܢܐ ܒܒܢܝܢܘܬܗ ܕܒܥܠ ܓܒܫܗ ܢܛܪ ܗܘܐ ܒܠܒܗܝܢ ܕܠܗ ܘܡܒܫܓܢܐ ܗܘܬ ܠܗ ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ ܠܦܘܬ ܫܘܫܓܢܐ ܕܐܩܢܘ̈ܡܗ ܐܝܠܝܢ ܕܡܒܪ̈ܟܝܢ ܘܡܫܒ̈ܠܝܢ ܗ̈ܘ. ܠܗ ܠܘܬ ܓܒܝܪܘܬܐ. ܢܫܘܒ ܠܢ ܪܒܐ ܗܘܐ ܒܡܘܡܬܗ ܘܒܫܝܢܘܬܗ ܘܒܦܫܝܡܘܬܐ. ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܘܠܘܬ ܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܕܢܚܘܐ: *ܕܗ̇ܘ ܡܕܡ ܐܬܟܬܒ ܒܗ̇. ܘܗܢܐ ܡܕܡܘ ܒܒܠ: ܘܠܘ ܗ̇ܝ *L 102 r°. ܕܝܚܝܕ ܡܡܟܟ ܗܘܐ ܐܝܟ ܡܢܗ ܚܒܪܗ: ܒܡܫܐܠܢܘܬܐ ܡܬܚܒܒܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܡܡܟܟܢܘܬܗ ܕܝܚܝܕ ܕܬܚܒܘܬܐ ܐܬܝܗ̇ ܗܘܬ *ܠܫܘܒܚ ܢܦ̈ܫܬܐ. ܘܡܪܢ ܒܠܚܘܕ ܠܐ *f. 79 v°.

ܘܐܝܬܘܗܝ ܠܢ ܒܚܫ̈ܐ ܦܪܝܫܐܝܬ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܒܡܕܒܪܐ. ܘܣܡ ܐܝ̈ܕܘܗܝ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܡܫܝܚܬ ܒܢ̈ܝܐ ܠܦܘܪܫܢܐ ܕܦܠܓ̈ܝܢ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ. ܕܗܘܝܘ ܪܫܐ ܕܦܠܓܪܐ ܕܒܕܬܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܪܫܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܟܠ ܒܢܝܢ *ܡܢܘ̈ܬܐ. ܕܓܘܫܡܐ *f. 78 v°. ܡܕܡ̈ܝܢ ܒܟܠ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ ܒܦܪܗܣܝܐ: ܕܫܘܕܥܐ ܠܢ ܕܗܘܐ ܠܘܬ ܐܒܗ̈ܬܢ. ܗܐ ܫܒܝܠܗ ܐܠܗܐ ܠܢ ܠܒܢ̈ܝܗܘܢ. ܕܐܘܩܡ ܠܝܫܘܥ. ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܒܡܙܡܘܪܐ ܕܬܪܝܢ. ܕܒܪܝ ܐܢܬ: ܘܐܢܐ ܝܘܡܢܐ ܝܠܕܬܟ. ܘܗܟܢܐ ܐܘܚܕܗ ܐܠܗܐ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ. ܕܬܘܒ ܠܐ ܢܗܦܘܟ ܢܚܙܐ ܚܒܠܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܕܐܬܠ ܠܟܘܢ ܛܝܒܘܬܗ ܕܕܘܝܕ ܡܗܝܡܢܬܐ.

ܪܫܐ ܕܫܒܥܬܥܣܪ ⁘ ܥܠ ܡܥܡܘܕܝܬܐ ܘܐܝܕܐ ܡܥܡܘܕܝܬܐ ܓܡܝܪܐ ܡܢܝܢ ⁘

ܕܡܥܡܘܕܝܬܐ ܓܡܝܪܐ ܡܢܝܢ ܒܐܝܫܘܬܗ: ܗܕܐ ܗܝ ܕܫܡ ܒܪ̈ܘܦܛܝܐ ܒܡܕܝܢ.[1] *ܐܫܕܝܢ ܠܗ ܠܡܕܐ ܛܘܒܝܢ: *L 101 r°. ܐܝܠܝܢ ܕܡܬܒܣܡܝܢ ܢܕܝܘܬܐ ܒܝܢܝܬܐ ܘܡܢܝܢܘܬܐ ܘܡܛܪܝܬܐ: ܘܡܬܟܠܠܝܢ ܠܗܘܢ ܠܕܝܠܬܢ̈ܐ ܕܬܪ̈ܝܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ. ܘܕܠܐ ܠܢ ܚܫܝܬ ܢܦܫܗ ܕܟܢ ܝܒܝܫܝ ܢܟܪܝܐ ܒܡܫܬܡܫܢܘܬܗ ܗܝ ܡܡܥܡܕܢܝܬܐ: ܕܟܠ ܐܦ̈ܝܢܗ ܗܘܐ ܒܪ̈ܘܚܢܝܐ ܗܘ ܬܗܘܝܐ ܘܫܠܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܫܡܗ ܒܬܒܐ ܥܠ ܒܐܝܢܬܐ: ܘܕܠܐ ܬܗܘܐ ܒܡܫܡܫ ܒܐܦ̈ܐ: ܐܦ ܢܕܝܘܬܐ ܡܢ ܓܘ ܡܪ̈ܟܒܐ ܗܦܟܬ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܢܝܚܬ ܒܡ̈ܠܝܬܐ. ܒܕ ܡܬܓܒܝܢ ܒܢ̈ܝ ܐܒܗ̈ܝܐ ܠܦܫ̈ܓܐ. ܕܠܝܬ ܠܢ ܗܟܝܠ ܗܘܐ ܡܢ ܥܠ ܒܥܒܪܐ ܘܠܡܫܒܠܘ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܕܗܘܐ ܒܗ ܐܝܬܝܗ ܗܘܬ: ܘܡܦܠܐ ܠܐ ܒܥܒܪ. ܐܝܟ ܗܘ ܕܫܒܩܝܢ ܠܗܘܢ ܠܐ ܚܒ̈ܝܒܐ ܒܦܬܟܪܘܬܗܘܢ: ܕܗܘܝܘ ܐܪܝܗ ܕܡܥܡܘܕܝܬܐ ܫܘܒܩܢ ܚܛ̈ܗܐ ܒܠܚܘܕ: ܒܕ ܠܐ ܐܫܬܟܚܘ ܗܝ ܕܡܠܠܐ. ܕܐܝܬܝܗ ܪܘܚܢܝܐ ܕܠܐ ܡܚܝܘܬܬܐ ܘܠܐ

[1] Hic est transpositio in textu. Ordo rectus is est : L fol. 100, 102, 101, 103, 104, 106, 105, 107.

ܦܠܘܪ̈ܗܘܗܝ، ܘܬ̈ܫܒܚܢܐ ܒܦܠܛܘܣܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ
ܒܢܝܐ ܦܠܘܪܬܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܗ̇ܘ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܝ ܚܠܬܐ
ܕܦܘܪܩܢ ܘܕܚܝܝܢ: ܒܟܠ ܒܫܬܡܠܝܘܬܗ ܘܒܡܥܒܕܢܘܬܗ ܗ̇ܘ
ܬܡܝܗܐ. ܐܬܡܟܟ *ܠܡ ܥܕܡܐ ܠܡܘܬܐ: ܡܘܬܐ ܕܝܢ * L 100 r°.
ܕܨܠܝܒܐ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܠܗܐ ܕܒܗ ܐܣܩܗ ܪܘܪܒܗ.
ܘܝܗ̇ܒ ܠܗ ܫܡܐ ܕܡܝܬܪ ܡܢ ܟܠ ܫܡܗ̈ܝܢ. ܒܗܘ
ܒܫܘܒܚ̈ܐ. ܐܦ ܠܐ ܒܕܒܝܠ ܐܫܬܥܒܕ ܠܗ ܟܠ.
ܟܬܝܒܐ ܗܘ، ܠܗ ܠܘܬ ܕܒܫܡܗ ܠܡ ܕܝܫܘܥ ܟܠ
ܒܘܪܟ *ܬܒܘܟ ܕܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ. ܘܟܠ ܠܫܢ ܢܘܕܐ * f. 78 r°.
ܕܡܪܝܐ ܗܘ ܝܫܘܥ: ܠܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܘܗܝ.܀

ܪܫܐ ܕܐܪܒܥܬܥܣܪ ܀ ܥܠ ܒܘܟܪܘܬܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬ ܐܝܬ ܠܗ ܠܒܪܢܫܗ ܕܒܪܝ.

ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܫܘܒܗܐ ܕܒܘܟܪܘܬܐ ܬܠܝܬܝܘܬ ܐܝܬ ܠܗ.
ܚܕܐ ܒܒܪܝܬܐ. ܘܕܬܪ̈ܬܝܢ ܗ̇ܝ، ܕܡܢ ܡܪܝܡ. ܘܕܬܠܬ ܗ̇ܝ،
ܕܒܗ ܐܬܒܪܝܬ ܟܠܗܝܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ. ܗ̇ܝ، ܗܟܝܠ
ܒܒܪܝܬܐ: ܒܗ̇، ܕܐܝܬܘܗܝ، ܦܬܚ ܡܪܒܥܐ ܒܬܘܠܝܐ
ܕܐܡܗ. ܘܗܘܐ ܠܡ ܕܟܕ ܬܡܢ ܐܢܘܢ: ܐܬܡܠܝܘ
ܝܘ̈ܡܬܗ̇ ܕܬܐܠܕ ܘܝܠܕܬ ܒܪܗ ܒܘܟܪܐ. ܘܟܪܟܬܗ
ܒܥܙܪ̈ܘܪܐ: ܘܣܡܬܗ ܒܐܘܪܝܐ. ܬܘܒ ܐܡܪ. ܘܟܕ ܠܡ
ܐܬܡܠܝܘ ܝܘ̈ܡܬܐ ܕܬܕܟܝܬܗܘܢ ܐܝܟ ܢܡܘܣܐ
ܕܡܘܫܐ: ܐܣܩܘܗܝ، ܠܐܘܪܫܠܡ ܕܢܩܝܡܘܢܝܗܝ، ܩܕܡ
ܡܪܝܐ. ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܒܢܡܘܣܗ ܕܡܪܝܐ: ܕܟܠ ܕܟܪܐ
ܦܬܚ ܡܪܒܥܐ: ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܐ ܢܬܩܪܐ.
ܘܕܬܠܬ ܕܚܝܘܬܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܝܪ *ܒܢܒܝܘܬܐ * L 100 v°.
ܕܐܫܥܝܐ. ܬܘܒ ܐܝܬ ܠܗ ܒܘܟܪܘܬܐ ܐܚܪܬܐ: ܗܕܐ
ܕܒܗ̇ ܐܬܒܪܝܬ ܟܠ ܐܝܟ ܕܐܡܝܪ: ܕܒܪܝܬܐ ܠܡ
ܬܘܕܘ ܠܐܠܗܐ ܐܒܐ: ܕܐܫܘܝܢ ܠܡܢܬܐ ܕܝܪܬܘܬܐ
ܕܩ̈ܕܝܫܐ ܒܢܘܗܪܐ. ܘܦܪܩܢ ܡܢ ܫܘܠܛܢܗ ܕܚܫܘܟܐ.
ܘܐܥܒܪܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܒܪܗ ܚܒܝܒܐ. ܗ̇ܘ ܕܒܗ ܐܝܬ ܠܢ
ܦܘܪܩܢܐ ܘܫܘܒܩܢܐ ܕܚܛܗ̈ܐ. ܗ̇ܘ ܕܗܘܝܘ ܕܡܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ. ܘܒܘܟܪܐ ܕܟܠܗܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ.

ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܒܗ ܠܐ ܡܬܬܕܝܢ. ܘܡܢ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢܝܢ ܒܗ ܡܢܟܕܘ ܕܝܢ ܗܘ: ܕܠܐ ܗܝܡܢܘ ܒܫܡܗ ܕܝܚܝܕܝܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܗܐ ܚܠܝܐ ܗܝ ܠܦܪܘܫܐ: ܕܠܘ ܒܗ̇ܝ ܕܐܠܗܘܬܗ ܐܬܝܗܒ ܠܒܗܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܐܡܝܪܐ: ܕܐܦ ܥܠ ܒܪܗ ܠܐ ܚܣ. ܐܠܐ ܚܠܦ ܟܠܢ ܐܫܠܡܗ: ܥܠ ܐܢܫܘܬܗ ܠܒܪ ܐܡܝܪܐ ܗ̇ܝ ܗܕܐ. ܕܒܚܝܠ ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ ܫܦܠܗ ܠܣܛܢܐ. ܘܒܩܝܡܬܗ ܡܚܝܗ̇ ܠܚܛܝܬܐ. ܘܒܡܘܬܗ ܒܛܠܗ̇ ܠܒܥܠܕܒܒܘܬܐ. ܘܡܘܒܠܗ ܗܘ ܐܫܬܪܝ، ܒܡܘܬܐ. ܘܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܒܗ ܐܩܝܡܗ ܠܬܠܬܐ ܝܘܡ̈ܝܢ ܐܝܟ ܕܐܬܚܘܝܬ ܒܒܠ̈ܝܬܐ. ܘܒܬܪ ܒܪܢܫܐ ܠܡ ܡܘܬܐ. ܘܒܬܪ ܒܪܢܫܐ ܚܝܬ ܡܝ̈ܬܐ. f. 77 r°. ܒܪܡ *ܕܝܢ ܡܢ ܚܕܘܬܐ ܘܠܒܐ: ܚܕܘ ܫܘܒܚܐ ܕܒܪܐ ܚܕܝܐ ܒܚܕܝܐ ܢܩܦܘܬܐ ܘܠܟܠܟܘܢ. ܡܒܪܟܝܢܢ ܠܒܪ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܘܡܫܒܚܐܝܬ ܡܫܘܬܦܐܝܬ ܘܐܦ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܚܕܝܐ ܠܟ ܒܪܐ ܗ̇ܘ ܕܐܬܝܠܕ، ܒܚܘܒܐ ܕܐܒܘܗܝ، ܗ̇ܘ ܐܫܬܠܚ: L 99 r°. ܗ̇ܘ *ܕܝܢ ܒܐܢܫܘܬܗ ܚܠܦܢ ܘܦܪܩ ܘܐܫܬܠܚ ܠܢ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܐܪ̈ܙܐ ܦܘܪ̈ܩܢܐ ܘܐܬ̈ܘ ܫܒ̈ܝܚܬܐ ܘܬܕܡ̈ܪܬܐ ܕܒܝܕܥܬܐ ܠܒܪܢܫܘܬܐ ܒܝܘܠܦܢ ܚܝ̈ܐ ܫܪ̈ܝܪܐ. ܐܬܘܗܝ، ܬܘܒ ܒܡܕܒܪܐ ܕܐܪ̈ܥܐ ܗܦܝ̈ܟܬܐ ܐܝܟ ܕܐܬܚܘܝܬ. ܒܗ̇ܝ ܕܗܘ̣ܐ ܪܫܝܬܐ ܕܕܒ̈ܝܟܐ. ܘܗܘܘ ܠܢ ܪܫܐ ܕܦܠܛܪܐ ܕܚܕܬܐ. ܕܐܬܘܗܝ، ܪܫܐ ܘܫܘܪܝܐ ܕܒܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ: ܕܢܘܗܪܐ ܡܕܢܚ ܒܟܠ. ܕܒܗܘ ܢܓܒܐ ܟܠܗ ܡܘܠܕܐ ܠܡܒܥܒܪ. ܘܥܡ ܒܕܡܟܐ ܕܩܝܡܬܗ ܒܐܝܕ̈ܘܗܝ، ܐܦ ܕܒܐܪܥܐ ܘܐܦ ܕܒܫܡܝܐ. ܒܗܕܐ ܓܝܪ ܒܪܘܬܐ ܐܝܬ ܠܢ ܥܡܗ ܫܘܬܦܘܬܐ: ܘܗ̣ܘ ܒܡܕܒܪܐ ܕܐܢܫܐ ܗܦܝ̈ܟܬܐ. ܘܪܫܐ ܕܒܪܝܬܐ ܒܪ ܥܒܕܐ ܒܠܥܕܐ ܕܪܘܚ. ܘܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬ ܒܢ̈ܝܐ ܠܦܘܪܩܢܐ ܕܦܓܪ̈ܝܢ. ܥܠ ܠܡ ܒܚܕܐ ܪܘܚ ܠܚܕ ܦܓܪ ܥܡܕܢ. ܒܗ̇ܝ ܕܝܢ ܒܪܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܥܡ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܒܠܥ ܢܩܒܠܗ ܠܦܪܨܘܦܗ: ܒܗ̇ܝ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܠܝ ܡܪܢܐ ܘܚܝܝ ܒܒܪ̈ܘܗܝ، ܗ̣ܘ ܦܪܘܩܐ. ܘܚܝܝ ܒܢ ܟܠܗܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ

ܠܐ ܒܡܫܝܚܐ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܢܦܠ ܬܚܝܬ ܒܫܘܥܒܕܐ ܕܒܪܝܘܬܐ. ܘܗܠܝܢ܆ ܐܒܗ̈ܝܗܘܢ ܕܗܠܝܢ: ܘܗ̇ܘ ܒܪ ܗܘ ܒܦܘܪܩܢܐ ܟܠܢܐ. ܕܡܫܝܚܐ ܠܡ ܗ̇ܘ ܐܠܗܐ. ܘܐܠܗܐ ܗ̇ܘ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܠܘ ܠܡ ܒܕܡ ܦܪܨܘܦܐ ܒܡܕ̈ܒܪܝܢ ܗܠܝܢ ܡܬ̈ܝܬܐ. ܘܐܝܟ ܠܡ ܕܠܝܬ ܦܪܨܘܦܐ ܒܝܬ ܗ̇ܝ ܕܝܠܝܕܐ ܠܡܘܒܠܐ: ܘܕܗ̇ܘ ܠܡ ܒܪ ܗ̇ܘ ܒܡܕ̈ܒܪ ܬܪ̈ܬܝܗܘܢ. *ܗܠܝܢ *L 98 v°.
ܗܒܠ ܪ̈ܥܝܢܐ ܒܠܗܘܢ ܟܠܐܢܫ ܠܡܒܠ ܒܬܪ̈ܐ ܡܬ̈ܝܒܐ ܡܢܗܘܢ. ܘܠܝܕ̈ܐ ܒܡܘܒܕܝܢ ܘܐܟ̈ܕܝܢ. ܫܪ̈ܪܐ ܕܝܢ ܢܛܪ ܗܘ ܒܒܪ̈ܬܐ ܡܬܝܒܬܐ. ܘܫܘܒܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܡܕܒܚܐ ܗܘ ܕܦܪܨܘܦܐ ܕܝܠܝܕܘܬܐ. ܒܝܬܗܘܢ ܠܡ ܕܡܫܝܚܐ ܕܒܒܗܘܪ: ܘܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܕܥܠ ܟܠ. ܒܡܕܒܪ ܕܝܢ ܗܢܐ ܫܘܒܚܐ: ܘܐܦ ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܗ̇ ܪܫܐ ܕܒܪܬܐ ܒܒܕܒܪܐ. ܘܒܡܘܒܠܐ ܕܒܝ ܒܝܬ ܒܬܝ̈ܬܐ: ܕܒܗ ܘܐܦ ܗ̇ܘ ܒܪܬܐ ܡܢܬ ܫܘܒܚܐ ܕܒܪܘܣܦܝܛܘܬܐ: ܕܗ̇ܘ ܐܝܬܝܗ̇ ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܗܒܢܐ ܘܐܦ ܗ̇ܝ ܕܝܠܝܕܐ ܘܡܘܒܠܐ ܒܗܡ ܡܬ̈ܝܬܐ: ܘܐܦ ܗ̇ܘ ܦܪܨܘܦܐ ܢܗ̇ܒ *ܩܘܒܠܐ *f. 77 r°.
ܕܬܪ̈ܬܝܗܘܢ ܡܬ̈ܝܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܒܝܘܡ ܒܗܠܝܢ ܕܡܕܒܪܝܢ ܒܝܠܗ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܣܓܕܬܐ ܘܪܘܒܪܒܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ܀

ܪܫܐ ܕܬܠܬܥܣܪ܀ ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܗ̇ܘ ܒܪ ܗܘ ܫܘܒܚܐ ܕܒܪܘܬܐ ܒܦܢܝܬܐ ܕܬܐܡܪ ܥܠܘܗܝ܀

ܒܗ ܗܒܠ ܒܢܝܐ ܘܐܦ ܫܘܒܚܐ ܕܒܪܘܬܐ ܒܦܢܝܬ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܗ̇ ܠܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܚܕ ܗ̇ܘ ܕܒܗ ܐܝܬ ܠܗ ܐܝܩܪܐ ܒܣܓܕܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܪܐ ܝܚܝܕܝܐ ܒܗܡ ܐܠܗܐ ܒܠܬܐ: ܕܒܠܗ ܢܣܒܗ ܕܝܠܗ *ܒܒܗ ܒܚܕ ܐܝܩܪܐ ܘܣܓܕܬܐ ܘܫܘܒܚܐ: ܚܕ ܒܪܗ *L 99 r°.
ܕܟܠܢܐ ܘܠܥܠܡ. ܐܝܟ ܕܐܬܐܡܪ ܠܘܬ ܝܠܕܬܗ. ܕܒܪܗ ܕܟܠܢܐ ܢܗܘܪܐ. ܘܗܒܢܐ ܠܡ ܐܢܫ ܐܠܗܐ ܠܟܠܢܫܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܪܗ ܝܚܝܕܐ ܢܬܠ. ܕܟܠܗܘܢ ܕܒܗܝܡܢܝܢ ܒܗ ܠܐ ܢܐܒܕܘܢ: ܐܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗ ܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ. ܘܟܢ

ܕܪܬܘܬܢ. ܘܠܟܘܢ ܠܡ ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܬ ܠܟܘܢ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܒܗܕܐ ܗܟܝܠ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܢ ܒܡܕܒܪܐ ܡܕܒܪܐ ܐܝܟ ܕܐܡ̈ܪܬ: ܐܬܘܗܝ ܡܫܝܚܐ ܕܒܒܣܪ ܒܗܕܐ ܕܐܢܫܐ ܦܓܪ̈ܢܝܐ: ܘܐܟܒܐ ܕܒܠܒܐ ܕܒܬܪ: ܗ̇ܘ ܓܝܪ ܐܒܐ ܡܪܒܝܢܐ ܐܟܒܐ ܕܬ̈ܠܝܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܡܢܝܢ ܐܝܟܘܢ ܘܐܦ ܒܫܢ̈ܝܐ ܫܘܒܚܗ. ܘܡܫܝܚܐ ܕܒܒܣܪ ܐܬܘܗܝ ܪܫܝܬܢ ܒܗܕܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܢܦܩܘܬܐ ܪܘܚܢܝܬܐ ܡܫܝ̈ܚܐ ܡܬܩܪܝܢ. ܗ̇ܘ ܠܡ ܕܡܬܝܗܒ ܠܡܪܢ: ܗ̇ܘܐ ܒܗܡ ܚܕܐ ܪܘܚ. ܒܗ̇ܝ ܓܝܪ ܡܫܝܚܘܬܐ ܡܫܠܡܬܐ ܕܒܗ̇ ܒܡ ܫܘܪ ܓܒܝܠܬܗ ܐܬܝܗܒ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܢܗܘܐ ܒܒܗܘܢ ܡܫܝܚܐܝܬ ܚܕ ܒܪܗ ܫܘܪܝܐ ܕܡܠܝܐ. ܒܗܕܐ ܐܝܟ ܕܐܡ̈ܪܬ: ܐܬܘܗܝ ܠܝ ܡܢܐ ܒܦܓܪܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܦܓܪ ܡܢ ܒܠܗ̇ ܒܪܢܬܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܚܕܘ ܡܫܝܚܐ ܒܬ̈ܪܬܝܗܝܢ. ܘܚܕܘ ܒܪܐ ܒܬ̈ܪܬܝܗܝܢ. ܠܐ ܒܗ̇ ܒܪ ܒܗ̇: ܡܛܠ ܗܕܐ ܓܝܪ *ܢܗܪܝܗ̇ ܠܡܠܬܐ ܗܪܟܐ. ܡܛܠ ܗܪ̈ܣܝܘܛܐ [* L 98 r°.] ܕܒܬ̈ܪܝܢ ܦܠܓ ܒܝܫܘܬܐ ܐܦܫܒܘ: ܘܐܦܣܘ ܡܢ ܫܪܪܐ ܘܡܢ ܚܕ̈ܐ. ܦܠܓܘܬܐ ܘܦܣ̈ܦܣܝܣܐ ܒܒܢ̈ܝܐ ܕܐܒ̈ܗܬܐ ܢܗ̈ܘܕܝܐ ܡܪܫܒܝܢ. ܕܡܢ ܠܡ ܕܝܢܬ ܪܘܚܐ *ܕܡܘܕܫܐ [* f. 76 v°.] ܒܠܗܘܢ ܒܒܡܕܐ ܩܢܝܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܒܪܘܬܐ ܐܝܟ ܫܪܒܐ ܕܡܫ̈ܝܚܐ ܩܕ̈ܡܝܐ: ܘܠܘ ܠܡ ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܡܢ ܠܗ ܡܪܟܒܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܫܝܚܘܬܐ: ܕܗ̇ܝ ܒܒܕܝܬܗ ܒܪܐ ܘܡܪܝܐ ܒܡ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܗܘܝܐ ܦ̈ܓܪ ܒܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܐ. ܗܒܝܐ ܘܒܗ ܒܝܢܐ ܐܪܫܒܘ ܘܐܦ ܗ̇ܢܘܢ ܡܢ̈ܫܝܢ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܕܐܦ ܗ̇ܢܘܢ ܢܓܡܪܝܢ ܐܒܕܝܢܐ ܒܬܪܝܢ ܦ̈ܠܓ ܐܒܕ̈ܝܢܐ. ܘܠܚܘܕ ܪܫܒܒܗܘܢ ܡܗܒܕܝܢܐ ܒܦܘܪܝܐ ܓܠܝܐ ܘܓܘܕܦܐ ܡܪܫܒܐ ܠܡܒܦܪ ܒܢܣܝܒܘܬܗ ܕܪܫ ܓܒܣܢ ܕܐܬܪܟܒܢ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܣܘܢܠܘܣ ܕܝܢ ܪܫܝܐ ܘܫܢܝܐ ܠܢܛܠܐ ܫܠܝܐ ܕܒܠܗܘܢ ܗܪ̈ܣܝܣ: ܗܒܝܐ ܐܪܫܒܘ: ܕܡܫܝܚܐ ܠܡ ܡܬܐܡܪ: ܡܛܠ ܕܐܝܬܐ ܠܡܘܢܚܬܐ ܐܢܫܝܬܐ. ܘܗܘܐ ܠܡ ܡܢ

ܡܕܒܪܢܘܬܗ̈. ܗ̇ܘ ܠܡ ܕܦܪܫ ܘܗܘܢ ܕܐܬܦܪܫܘ. ܟܕ ܚܕ
ܐܝܟ ܟܠܗܘܢ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܠܐ ܒܗܬ ܕܢܦܪܘܩ ܐܝܟܢ
ܐܝܟܢܘܗܝ. ܟܕ ܡܕܝܢܐ ܗ̣ܘ ܕܟܠܗܘܢ. ܕܢܐܡܪ ܐܝܟܢܘܗܝ
ܐܬܓܠܝܘܗܝ ܒܒܢܝܐ ܐܢܫܝܐ: *ܘܒܐܪܥܐ ܕܡܫܒܚܬ ܩ̈ܢܝܐ *L 97 r°.
ܒܪܘܫ ܠܦܘܪܫܢܐ ܕܦܓ̈ܪܝܗܘܢ. ܡܕܝܢܐ ܕܝܢ ܐܝܬܘܗܝ
ܡܛܠ ܫܪܝܪܘܬܗ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܒܗ ܐܠܗܐ ܡܫܠܡܬܐ
ܕܒܫܪܐ ܢܣܝܒܬܐ. ܒܫܪ ܚܘܫܒܐ ܒܫܪܐ ܦܓܪܢܝܬܐ:
ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܗ̇ܝ، ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܗܘ̣ܬ ܠܗ ܡܢ ܟܠ
ܡܪ̈ܒܢܐ: ܕܐܬܡܫܚ ܕܢܗܘܐ ܡܕܝܢܐ ܡܫܝܚܐ ܒܫܪ
ܐܢܫܝܐ ܘܠܟܠܡ. ܡܕܝܢܐ ܠܡ ܘܡܫܝܚܐ ܒܒܪܗ ܐܠܗܐ:
ܠܗܢܐ ܢܣܒ ܕܐܝܬܘܗܝ ܘܦܠܓܘܗܝ. ܒܗܕܐ ܕܝܢ
ܡܫܝܚܘܬܐ: ܕܗ̇ܘ ܠܝ ܪܫܐ: ܘܣܠܩ ܡܕܒܪܢܘܬܗ̈ ܒܪܘܫ: ܐܦ
ܣܡ ܡܬܚܫܚ ܡܫܝ̈ܚܝܐ. ܘܠܘ ܗܕܐ ܚܒܝܒܐ ܠܝ ܗܕܐ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܒܝܬܐ ܕܗ̇ܘ ܡܕܫܢ. ܕܢܗܘܐ ܘܐܦ ܣܡ
ܒܦܣܩܗ ܩ̈ܢܝܐ ܕܐܠܗܐ ܘܦܓܪܐ ܒܫܪܘܬܐ ܕܒܗ
ܐܠܗܐ ܡܫܠܡܬܐ: ܢܣܒ: ܪ̈ܘܫܡܐ ܗܘ ܓܒܪ ܗܢܐ ܘܦܓܪܐ.
ܗ̇ܘ ܓܒܪ ܒܪܐ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܘܫܪܝܪܐ ܒܗ ܐܠܗܐ
ܡܫܠܡܬܐ ܕܒܠܝ ܢܣܒܗ ܠܦܪܨܘܦܗ: ܕܢܗܘܐ ܒܒܪܗ ܚܕ
ܒܪܐ ܝܚܝܕܝܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܐ ܒܦܪܨܘܦܐ ܚܕܐ ܕܠܐ
*ܡܬܦܠܓ: ܒܫܪܐ ܦܓܪܢܝܬܐ ܘܠܟܠܡ. ܒܗܕܐ ܕܝܢ *f. 76 r°.
ܕܒܗ ܒܒܪܐ ܕܗ̇ܘ ܢܣܒ ܘܝܗܒ ܡܕܒܪܢܘܬܗ̈. ܐܝܬܘܗܝ ܠܝ
ܒܡܒܪܐ ܕܒܗ ܒܗܬ ܡܢܬܐ܀ ܢܦܠܝܬܗ̇ ܓܒܪ ܠܡܫܠܡܬܐ
ܡܛܠ ܓܘܫܡܐ: ܘܠܢܘܗܪܐ ܕܫܘ̈ܒܚܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ
ܘܗ̇ܝ، ܒܕܝܬܗ ܒܫܡ ܡܫܝܚܐ ܡܬܒܣܝܐ. ܐܝܟܢܐ *ܠܡ *L 97 v°
ܕܦܓܪܐ ܫܕܘ: ܘܐܝܬ ܒܗ ܡܕܒ̈ܪܐ ܦܓ̈ܪܢܝܐ: ܗܒܢܐ ܘܐܦ
ܡܫܝܚܐ. ܘܒܗܢܐ ܙܢܐ ܒܡܒܠܕܐ ܫܕܝܬܐ ܪ̈ܘܚܢܐܝܬ
ܘܐܝܟ ܕܒܐܪܥܐ: ܥܒܕ ܟܠܗܘܢ ܩ̈ܢܘܡܗ ܕܒܕܬܐ ܫܘܒܚܐ
ܕܡܫܝ̈ܚܝܐ[1]. ܗ̇ܘ ܠܡ ܡܫܝܚ ܘܫܬܡܠܝ. ܘܒܗ ܠܡ
ܐܬܓܠܝܬܘܢ ܒܪܘܫܐ ܕܦܓܪܐ ܕܐܬܓܠܝܬ ܪ̈ܘܚܢܐ

[1] Codd. ܕܡܫܝܚܝܐ; fortasse legendum ܕܡܫܝ̈ܚܝܐ (cf. p. 137, v. 8).

ܠܫܘܪܒܐ ܚܛܝܬܐ ܕܡܬܒܠܐ ܗܘ ܦܠܚܪܐ ܕܟܠܗ ܒܣܪܐܝܬ ܠܓܒܪ ܐܠܗܐ ܒܣܪܐ ܢܣܝܒܘܬܐ ܘܠܟܠܢ. ܐܝܬ ܗܘ ܠܗ ܕܝܢ ܒܚܫܘܫܬܐ ܐܚܪܬܐ: ܗܿܝ ܕܒܕܒܪܘܗ ܕܒܘܪܕܝܢ ܕܡܢ ܒܕܒܕܒܢܐ ܢܘܚܝ. ܕܒܗܿ ܡܟܠ ܪܫܝܬܐ ܕܠܐ ܒܡܘܬܬܐ ܘܠܐ ܒܫܬܠܦܘܬܐ. ܘܢܘܗܐ ܡܕܒܪ ܒܟܠ. ܘܒܡܒܪܐ ܕܐܢܫܐ ܦܠܚܐܐ ܒܡܫܒܚܬ ܬܢܝܐ ܒܗ ܡܒܚܬܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܒܬܠܬܐ ܠܦܘܪܫܐ ܕܦܓܪ̈ܝܢ. ܗܘ ܠܢ ܢܫܠܦ ܦܓܪܐ ܕܡܘܒܒܢ. ܘܢܒܒܕܝܘܗܝ ܒܪ ܕܒܡܘܬܐ ܕܦܓܪܐ ܕܫܘܒܚܝܗ: ܝܗܒܬ ܠܢ ܓܒܪ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܕܒܘܬܐ ܕܝܘܢܐ ܘܩܡܘ ܥܠܘܗܝ. ܘܐܦ ܠܝ ܒܩܝܘܡܗ ܐܪܝܐܝܬ ܕܘܒܪܐ ܕܝܢܐ ܚܪ̈ܬܐ ܕܒܬܪ ܡܒܚܬܐ. ܒܗܿܝ ܕܡܢ ܗܪܟܐ ܫܪܝ ܒܪܘܒܪܐ ܒܠܝܠܐ ܘܒܝܘܠܦܢܐ ܠܓܒܪܐ: ܠܡܫܒܪܘ ܘܠܡܠܠܦܘ ܥܠܝܗܿ ܕܠܗܿ ܕܡܠܒܘܬܐ ܕܩܕܝܫܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܗܘ ܢܫܪܗܿ. ܠܗܕܐ ܒܫܘܫܬܐ ܐܪܝܐܝܬܐ ܕܒܕܒܪܐ: ܕܒܗܿ ܐܝܬܘܗܝ ܒܡܒܪܐ ܕܐܢܫܐ *(L 96 v°) ܦܠܚܐܐ. ܐܬܝܗܒ ܠܗ ܠܢ ܦܩܕܐ ܕܐܫܝܢܐ ܢܒܝܐ. ܘܦܬܝ ܦܩܕܐ: ܘܐܫܒܚ ܕܘܒܬܐ ܐܝܟܐ ܕܒܬܝܒ: ܕܪܘܚܗ ܕܡܪܝܐ ܥܠܝ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܡܫܚܢܝ ܠܡܣܒܪܘ ܠܡܣܟܢܐ. ܘܫܠܚܢܝ ܠܡܐܣܝܘ ܠܬܒܝܪ̈ܝ ܠܒܐ. ܘܠܡܟܪܙܘ ܠܫܒܝܐ ܫܘܒܩܢܐ ܘܕܫܪܒܐ. ܘܡܢ ܕܡܢܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܫܡܥܘܢ ܟܐ. ܕܝܘܡܢܐ ܐܫܬܠܡ ܒܬܒܐ ܗܢܐ ܕܒܐܕܢܝܟܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܗܘܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗ *(T. 75 v°) ܟܠܗܘܢ. ܘܗܘܐ ܠܗ ܗܕܐ ܗܘܐ ܒܫܘܫܬܐ ܕܒܫܝܘܬܐ ܕܡܢ ܒܪܘ ܠܓܒܪܐ ܗܘܬ ܡܢ ܠܗ ܡܪܒܝܢܐ: ܗܕܐ ܗܝ ܕܗܫܐ ܐܫܬܠܡܬ ܒܒܕܒܪܐ. ܕܗܘܐ ܐܬܝܗܒܬ ܒܢܫܬܐ ܕܒܪ ܐܢܫܘܗܝ ܒܫܝܫܐ ܐܬܝܠܕ. ܐܠܐ ܗܕܐ ܒܫܘܫܬܐ ܕܒܕܒܕܒܪܐ ܐܝܬܝܗܿ ܗܘܬ ܪܗܒܘܢ ܐܪ̈ܐ ܕܠܐ ܒܡܘܬܬܐ. ܘܒܪ ܐܢܫܘܗܝ ܒܡܫܘܫܬܐ ܠܓܪܝܬܐ ܡܟܠܗܿ ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ: ܕܫܘܒ ܕܡܢ ܝܗܒܬ: ܕܐܠܗܐ ܒܫܘܗ ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܒܚܝܠܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܥܠܝܗܘܢ ܒܡܗܝ̈ܡܢܐ ܦܠܓܘܬܗ، ܡܢ ܒܒܕܒܪܐ ܒܬܒܝܢ ܒܫܘܫܐ. ܘܒܗܕܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܪܫܗܿ ܕܒܕܒܬܐ: ܘܒܡܗܝ̈ܡܢܐ

ܘܡܒܠܒܠܘܬܐ. ܐܝܕܐ ܕܟܝܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܗܘܬ ܠܗ ܒܕܡܘܬ ܡܫܝܚܐ. ܕܢܗܘܐ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܝܕܐ ܢܒܝܘܬܐ: ܚܕ ܒܪܐ ܡܦܪܫܐ ܘܠܒܠܗܘܢ. ܒܗ̇ ܕܗܘܐ ܠܦܘܩܐ ܘܢܫܝܡܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܢܫܐ ܕܒܐܢܫܐ ܕܗ̇ܘ ܙܢܐ: ܕܢܘܚܐ ܐܝܡܪܐ ܡܒܠܝܐ ܕܪܘܡ ܘܡܫܬܪ ܡܢ ܒܢܝܗ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܐܬܐܡܪܬ ܥܠܘܗܝ ܒܢܒܝܘܬܐ: ܕܡܫܚܟ ܐܠܗܐ *ܐܠܗܟ: ܡܫܚܐ ܕܚܕܘܬܐ ܝܬܝܪ ܡܢ ܚܒܪ̈ܝܟ. *L 95 v°. ܒܗ̇ ܕܦܬ̈ܓܡܐ ܐܝܠܝܢ ܕܡܬܦܠܓܝܢ ܗ̇ܘܘ ܐܝܟ ܠܐܠܗܘܬܐ ܘܐܝܟ ܠܡܠܟܘܬܐ ܘܐܝܟ ܠܟܗܢܘܬܐ ܘܐܝܟ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܝܕܐ ܕܗ̇ܝ: ܟܕ ܡܫܝܚܐ ܡܩܕܫܐ ܡܬܡܫܚ ܗܘܐ ܘܡܬܦܪܫ ܡܢ ܟܠܐ ܠܐܝܡܪܐ ܡܒܠܝܐ. ܒܪܢܫܗ ܕܝܢ ܕܡܢܗ ܟܕ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܡܫܚ ܕܢܬܢܦܫ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܘܢܗܘܐ ܒܗܘܢ ܚܕ ܒܪܐ. ܘܡܫܝܚܘܬܗ ܗ̇ܝ ܒܒܪܬܗ ܒܪܐ ܘܡܪܝܐ. ܡܪܝܐ ܠܗ ܘܡܫܝܚܐ ܒܒܪܗ ܐܠܗܐ: ܠܗܢܐ ܢܫܘܒ ܕܐܝܬܘܗܝ̱ ܘܢܦܬܘܗܝ̱. ܘܐܠܗܐ ܠܗ ܡܫܚܗ ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܒܚܝܠܐ. ܘܡܛܠ ܕܡܢ ܠܗ ܡܪܟܒܐ ܒܗ ܫܘܪ ܠܒܝܠܬܗ ܩܢܝܐ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܘܗܘܝܢ ܐܬܝܠܕ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܐܡܪ ܐܘܓܠܣܛܐ: ܕܒܬܟܐ ܕܝܠܝܕܘܬܗ ܕܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ: ܒܪܗ ܕܕܘܝܕ ܒܪܗ ܕܐܒܪܗܡ. ܘܠܝܕܗ ܠܗ ܕܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ ܗܢܐ ܗܘܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܒܗ ܠܝܕܘܬܗ ܡܢܠ ܡܦܪܬܐ ܡܢ ܡܦܪܫܐ ܒܐܝܡܪܐ ܡܒܠܝܐ: ܐܝܟ ܕܠܡܠܟܘܬܐ ܘܡܪܢܐ ܕܒܫܝܢܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܠܟܐ ܘܡܪܢܐ *ܘܐܦ ܗܝܠܐ ܘܒܡܪܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. *f. 75 r°. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܬܝܚܒܒܗ ܡܪܟܗ ܡܘܪ̈ܒܢܐ ܡܫܝ̈ܠܦܐ ܒܟܠܗ̇ ܠܫܒܘܬܐ ܠܫܘܕܥܐ ܕܟܝܢܗ *ܐܝܬܘܗܝ. ܗ̇ܘ *L 96 r°. ܕܡܢܗܘܢ ܡܫܬܘܕܥ ܘܡܬܚܙܐ. ܕܗܟܢܐ ܐܝܟ ܕܠܡܠܟܐ ܕܗ̇ܘܝܢ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܗܘܐ: ܘܕܗܘܐ ܐܬܝܐ ܠܗ ܘܐܬܝܠܕ ܒܒܝܬ ܠܚܡ ܐܝܟ ܒܡܕ̈ܢܚܐ ܕܒܠܗܘܢ. ܘܡܕܢܚܐ: ܒܡܕܢܚܐ ܕܢܫܐ ܘܕܡܕܘܬܐ ܕܒܗ ܙܢܐ ܠܦܬܓܡܐ ܘܠܫܘܬܐ ܘܠܡܘܬܐ. ܘܠܒܢܝܘܬܐ:

ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܕܬܠܝܬܐܝܬ ܐܝܬ ܠܗ ܠܒܪܢܫܐ ܕܒܪܝ ܀

ܪܫܐ ܕܚܡܫܬܥܣܪ ܀ ܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ *ܘܕܐܝܢܐ
(f. 74 r°.)
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܒܟܒܪ ܡܢܝ ܀ ܪܫܐ ܕܫܬܬܥܣܪ ܀ ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܐܝܟ ܐܡ̈ܪܝܢ ܕܐܝܬܘܗ̇ ܕܒܪܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܐܝܬܘܗ̇ܝ ܒܪܐ. ܠܘ ܬܪܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܐܡ̈ܪܝܢ: ܘܐܦܠܐ ܬܘܣܦܬܐ ܗ̇ܘܬ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܛܠ ܝܚܝܕܘܬܐ ܕܗ̇ܘܬ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܥܡ ܗܝܟܠܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܀ ܪܫܐ ܕܫܒܥܬܥܣܪ ܀ ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܡ̈ܢܝܢ ܦܪ̈ܫܝܢܐ ܐܝܬ ܒܝܬ ܩܢܘܡܐ ܠܦܪ̈ܨܘܦܐ. ܘܐܝܢܐ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܡܬܝܕܥܝܢ ܘܩܢܘܡܐ: ܘܩܢܘܡܐ ܠܐ ܡܬܝܕܥ ܀

ܪܫܐ ܕܬܡܢܥܣܪ ܀ ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܒܦܐܝܬ ܡܬܐܡܪܐ ܠܗ ܠܒܪܢܫܐ ܕܒܪܝ ܀

ܕܒܦܐܝܬ ܗܟܝܠ ܐܝܬ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܡܢܝ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܟܕ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܗ̇ܘ ܒܬܠܬܐ ܩܢܘ̈ܡܝܢ. ܚܕܐ. ܗ̇ܝ ܕܡܢ ܫܘܪܝ ܒܛܢܬܗ ܕܒܗ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܡܫܚ ܕܢܗܘܐ ܥܡ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܟܠ ܢܣܒ ܠܦܪ̈ܨܘܦܗ: ܚܕ ܒܪܐ ܘܡܪܝܐ ܒܚܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܘܚܕܝܘܬܐ ܘܠܥܠܡ. ܥܡ ܫܘܪܝ ܒܛܢܬܗ ܓܝܪ ܢܣܒ ܡܫܝܚܘܬܗ. ܪܒܘܬ *ܐܝܩܪܗ ܡܫܠܡܐ ܘܡܥܠܝܐ: ܘܡܫܝܚܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
(L 95 r°.)
ܡܫܝܚܐܝܬ ܡܢ ܟܕ ܡܬܪܒܝܐ ܕܝܠܕܬܗ. ܘܗܕܐ ܒܗ ܒܡܘܠܕܗ ܐܬܝܕܥܬ. ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐܝܬ ܘܡܢ ܐܬܝܠܕ: ܐܝܢܐ ܕܐܬܐܡܪܬ ܠܘܬ ܪ̈ܥܘܬܐ ܘܐܬܝܗܒܬ ܒܫܘܒܚܗ ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܩܕܝܫܐ. ܐܬܝܠܕ ܠܟܘܢ ܠܡܢ ܝܘܡܢܐ ܦܪܘܩܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܪܝܐ ܡܫܝܚܐ ܒܡܕܝܢܬܗ ܕܕܘܝܕ. ܘܗܕܐ ܗܘܐ ܡܛܠ ܐܠܦ ܢܚܡ ܠܢ ܡܠܐܟܐ ܩܕܝܫܐ: ܕܡܢ ܫܘܪܝ ܒܛܢܬܗ ܘܡܘܠܕܗ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐܝܬ ܒܪܐ ܒܪܒܘܬ *ܐܝܩܪܐ ܡܫܠܡܐ. ܘܐܦ ܡܢܐ
(f. 74 v°.)
ܗܘܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܡܫܠܡܬܐ. ܕܒܗ̇ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܥܡ ܐܠܗܐ ܚܕ ܒܪܐ. ܐܝܢܐ ܕܐܬܐܡܪܬ ܠܘܬ ܝܠܕܬܗ. ܗ̇ܘ ܕܡܬܝܠܕ ܡܫܝܚ ܡܢܝܐ ܗܘ ܘܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܢܬܩܪܐ. ܘܢܫܪ ܠܗ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܗ̣ܝ ܐܝܬܘܗ̇ ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܦܪܝܫܬܐ

ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ *ܒܟܠܗܘܢ ܕܝܠܗ: ܐܠܐ ܐܦ ܒܐܝܬܘܬܗ *f. 73 v°.
ܕܡܚܝܕܐܝܬ ܢܩܦܗ ܠܦܪܨܘܦܗ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܢ ܦܪܨܘܦ
ܐܢܫܘܬܗ: ܕܐܬܝܗܒ ܠܝ ܟܠ ܫܘܠܛܢ ܕܒܫܡܝܐ
ܘܒܐܪܥܐ. ܘܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܗ̇ܝ ܕܩܕܡ ܒܪܝܬܐ.
ܗ̇ܘ ܕܒ ܗ̇ܘ ܐܫܬܒܚ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ ܠܝ ܒܫܘܒܚܐ ܐܚܪ̈ܢܐ.
ܕܒܗ ܝܗܒ *ܥܠ ܟܠ ܢܝܫ ܫܡܫܐ: ܐܠܐ ܒܩܕܡ ܒܪܝܬܐ *L 94 r°.
ܒܬܚܝܬܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܝܘܩܪܗ: ܘܠܐ ܒܬܚܝܬܐ ܒܗ̇
ܓܠܝܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܬܘܒ ܕܡܫܝܚܐ ܢܦܫܐ ܒܠܒܒܐ:
ܘܒܟܠܗ ܦܓܪܐ ܕܡܘܬܐ ܫܠܡ ܘܡܫܬܥܒܕܢܘܬܗ. ܘܐܝܟܢܐ
ܕܐܝܬ ܢܘܪܐ ܒܟܠܗܘܢ ܠܘܩ̈ܒܠܐ: ܘܠܐ ܐܬܝܐ
ܠܡܚܝܕܘܬܐ ܘܡܚܘܝܐ ܩܢܘܡܘܬܗ: ܐܠܐ ܐܦ ܒܟܠܗܐܐ
ܕܢܣܒ ܠܗ̇. ܗܠܝܢ ܗܟܝܠ ܩܠܝܠ ܡܢ ܣܓܝ ܡܢ ܒܢܝܐ
ܠܕܘܡܝܐ ܒܪܝܪܐ ܠܦܘܫܩܐ ܕܫܒܪܘܬܐ ܩܦܝܣܝܢ ܗܪܟܐ.
ܒܗ̇، ܕܒܫܪ̈ܒܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܪܒܬ ܡܬܚܫܒܢܘܬܗ ܠܡܡܠܠ
ܒܬܫܥܝܬܐ ܕܡܢ ܒܢܝܐ ܕܟܠ ܗܕܐ ܫܪܝܘܬܐ ܦܘܠܚܢܬܐ
ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܕܒ ܒܟܠ ܕܘܟ ܐܝܬܘܗܝ،
ܐܠܗܐ ܒܐܝܬܘܬܗ ܐܬܓܠܝ ܒܠܒܘܫ ܕܡܚܝܕܐܝܬ ܒܝܕ
ܦܪܨܘܦܐ ܒܠܚܘܕ ܕܐܠܗܘܬܗ: ܒܡܚܝܕܐ ܚܝܕܘܬܐ ܕܝܠܗ
ܕܗܘܝܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕ ܡܕܝܢܐ ܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ ܒܪܐ
ܕܐܠܗܐ. ܕܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ:
ܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܘܣܓܕܬܐ ܘܪܘܡܪܡܐ ܠܥܠܡ
ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ:

ܫܠܡ ܡܐܡܪܐ ܕܬܠܬܐ ܀

⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘

⁘ ܪ̈ܫܐ ܕܡܐܡܪܐ ܕܐܪܒܥܐ ⁘

ܪܫܐ ܕܬܪܥܣܪ ⁘ ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܦܦܐܝܬ
ܡܬܐܡܪܐ ܠܗ ܠܒܪܢܫܗ ܕܡܢ ⁘ ܪܫܐ ܕܬܠܬܥܣܪ ⁘
*ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܗ̇ܘ ܕܒ ܗ̇ܘ ܐܦ ܫܡܥܘܢ ܕܒܪܘܬܐ ܕܒܦܦܐܝܬ *L 94 v°
ܡܬܐܡܪ ܥܠܘܗܝ ⁘ ܪܫܐ ܕܐܪܒܬܥܣܪ ⁘ ܥܠ

ܐܠܗܐ ܕܒܗ ܟܠ ܐܦܩ ܗܢܐ ܡܫܒܚܢܐ ܘܪܝܫܘܬܐ ܘܡܫܬܡܥܢܘܬܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܦܘܠܓܐ: ܐܝܟ ܪܡܙܗ. ܘܓܢܘ ܠܡ ܡܢܟܘܢ ܡܢܗ ܠܝ ܟܠ ܢܝܚܘܬܐ. ܘܢܝܚܘܬܐ ܠܡ ܠܐ ܚܒܪ. ܘܟܘܠܐ *ܠܐ ܐܫܬܟܚ ܒܡܩܘܡܬܗ. f. 73 r°. ܘܡܐܟܘܠܬ݂ ܕܝܠܝ ܐܝܬܝܗ. ܕܐܟܒܪ ܨܒܝܢܗ ܕܒܢܝ ܕܫܪܪܝ. ܘܐܫܬܟܠܠܘܗܝ ܠܢܒܪܗ. ܘܡܫܘܒܐ ܕܝܠܘܦܢܝ ܠܐ ܐܪܒܗ. ܘܐܝܟܐ ܠܡ ܐܪܒܘܢ ܕܠܥܒܐ ܗܢܐ ܘܒܝ ܠܝܬ ܠܗ ܡܕܡ. ܘܟܠ ܐܦܩ ܗܠܝܢ ܘܒܗܠܝܢ ܘܡܛܠ ܗܠܝܢ: ܒܡ ܫܘܪ، ܠܒܝܠܬܗ ܘܠܟܠܡ: ܐܬܚܙܝ ܠܗ ܢܘܗܪܐ ܕܒܗ ܢܘܗܪܐ ܕܒܒܝܬܘܡ ܠܘܬ ܐܒܘܗܝ، ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ. ܘܗܘܐ ܒܒܗ ܒܝܕܐ ܫܒܝܚܘܬܐ ܡܝܬܪܬܐ ܚܕ ܫܒܝܚܐ ܕܘܕܝܘܬܐ: ܒܝܕܐ ܒܪܘܬܐ. ܒܝܕܐ ܡܪܘܬܐ: ܒܝܕ ܫܘܠܛܢܐ: ܒܝܕ ܚܝܠܐ: ܒܝܕܐ ܡܝܬܪܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܒܢܝܫܘ: ܒܗ ܒܒܪ ܟܠܗ ܡܘܠܟܐ ܘܠܟܠܡ. ܘܐܟܒܢܐ ܕܬܪܬܝܢ ܬܪܝܢ ܒܢܝܢܐ ܕܫܒܝܫܐ ܘܡܒܝܢܢܘܬܐ ܕܦܪܝܫܝܢ ܒܕܠܝܬܗܘܢ ܘܠܐ ܟܠܝܠܝܢ: *ܒܪܡ ܕܝܢ ܚܕ ܢܘܗܪܐ: ܘܚܕ L 93 v°. ܚܝܠܐ ܘܡܫܒܚܢܘܬܐ: ܗܒܢܐ ܘܐܦ ܒܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܫܒܝܚܬܐ: ܬܪܝܢ ܩܢܘܡܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܕܐܢܫܘܬܐ. ܚܕ ܕܝܢ ܒܪܐ ܘܚܕ ܡܫܝܚܐ ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܡܪܘܬܐ. ܒܕ ܠܐ ܟܠܝܠܝܢ ܒܢܝܢܐ ܒܕܝܠܝܗܘܢ: ܘܠܐ ܐܘܒܕܘ ܕܝܠܝܬܐ ܕܩܢܘܡܝܗܘܢ ܒܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܟܠܡ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܗܕܐ ܬܫܘܝܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ: ܐܦ ܪܘܚܐ ܐܝܬ ܕܬܫܝܘܗܝ، ܠܫܒܚܐ ܒܟܠܗ ܕܝܠܗ ܒܫܘܡܠܝܘܬܗ ܘܒܝܗܝܪܘܬܗ: ܒܡ ܗܘ، ܕܟܠ ܟܠܗܘܢ ܠܫܒܝܚܐ ܢܛܪ ܘܐܦ ܟܠ ܫܪܒܐ ܕܡܢܝܢܬܗ ܕܦܪܘܠܐ: ܐܠܐ ܠܐ ܡܫܒܚ ܐܝܬ ܠܗ ܕܡܚܝܕ ܘܡܚܘܝܐ ܕܝܠܢܝܬܗ. ܐܠܐ ܐܦ ܒܗ، ܡܚܝܕܘܬܐ: ܗܒܢܐ ܘܒܗܢܐ ܕܐܦ ܒܢܫܐ ܐܝܬ ܕܬܪܒ ܡܬܝܪܒܢܐܝܬ ܒܠܗܘܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܐ: ܒܡ ܗܘ، ܒܗܝ ܕܠܐ ܡܫܡܒܐ ܗܘ ܒܐܠܗܘܬܗ ܘܡܩܪܒ ܠܟܠ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܗܘܕܫܐ: ܐܠܐ ܠܐ ܡܫܒܚܐ ܕܬܫܒܚ ܚܝܠܗ ܘܫܘܠܛܢܗ

ܕܐܢ̱ ܐܝܬ ܗܘ̈ܝ، ܐܠܦ ܘܪܒܘ ܒܚܝ̈ܘܬܐ. ܘܫܠ̈ܡܝܢ ܗܘ̈ܝ، ܒܝܢܝܗܘܢ ܐܪܒܥܐ ܘܡܒ̈ܥܐ ܘܟܠ ܦܢ̈ܝܢ: ܘܕܫܠ̈ܡܝܢ ܗܘ̈ܝ، ܒܡܪܢܝܬܗܘܢ ܘܒܝܕܘܥܬܗܘܢ ܠܗ̇، ܚܕܐ ܒܚܝܘܬܐ: ܒܫܝܢܐ ܗܘܬ ܕܟܠܗܝܢ ܒܟܠܗܝܢ ܫܘܐܝܬ: ܘܟܠܚܕܐ ܚܕܐ ܡܢܗܝܢ *ܫܘܐܝܬ[1]: ܬܡܒܠ ܒܗܝܢ ܠܫܡܫܐ *ܟܠܗ ܒܟܠܗ. ܒܪ ܠܐ ܡܫܬܘܝ ܒܚܕܐ ܚܕܐ ܡܢܗܝܢ: ܐܠܐ ܒܗ̇، ܟܠܗ. ܘܒܐܚܪܬܐ ܟܠܗ: ܘܒܟܠܗܝܢ ܟܠܗ: ܘܠܟܠ ܡܢܗܝܢ ܘܠܗܠ ܡܢܗܝܢ ܟܠܗ ܘܗ̤ܘ ܒܗ ܟܠܗ. ܒܪ ܠܐ ܢܦܫܪ ܐܘ ܡܬܦܠܓ ܡܢܗ ܡܕܡ. ܗܘܐ ܗܪܟܐ ܐܦ ܕܐܡܪܢ̱ ܒܫܠܡܘܬܐ ܠܝܬ ܡܬܚܠܦܐ. ܒܗ̇، ܕܦܪ̈ܝܫܝܢ ܐܝܟ ܬܪ̈ܬܝܗܘܢ ܕ̈ܝܠܝܬܐ ܕܝܗܘܒܐ ܘܕܦܪܝܠܐ ܕܠܐ ܒܠܒܠ. ܘܗܟܢܐ ܘܐܦܠܐ ܪܘܒܒܐ. ܒܗ̇، ܕܡܚܝܠܬܐ ܠܐ ܡܫܟܚܬ ܠܝܘܗܪܐ ܫܒܝܚܐ. ܗܟܢܐ ܘܐܦܠܐ ܚܠܘܦܝܐ ܘܫܘܒܚܐ ܒܗ̇، ܕܫܒܝܚܐ ܐܝܟ ܬܦܢܟܗ. ܠܐ ܡܫܒܚܐ ܡܬܒܬܩ ܕܢܬܡܟܟ ܠܬ̈ܚܘܬܐ ܡܢ ܟܠܐ ܘܢܬܦܠܓ: ܐܠܐ ܐܦܠܐ ܠܫܘܒܘܚܗ ܕܦܪܝܠܐ ܐܫܬܚܠܦ ܐܘ ܐܫܬܠܓܝ ܒܚܪ ܡܢ ܙܢ̈ܝ ܫܒܝܚܐ. ܐܘ ܫܒܩܠ ܕܝܠܝ̈ܬܐ ܕܒܝܢܗ. ܡܚܝܠܬܐ ܕܝܢ ܡܟܠܬ ܟܠܗܝܢ ܕܫܒܝܚܐ ܠܗ ܒܚܝܢܗ̇: ܐܠܐ ܒܚܝܘܬܐ ܕܒܗ ܫܒܝܚܐ ܚܕ ܝܗܘܪܐ ܡܦܪ̈ܠܓܐ ܒܚܝܪ ܦܪ̈ܘܦܐ ܕܫܒܝܚܐ ܘܕܡܚܝܠܬܐ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܡܚܝܪܬܐ ܘܬܗܝܪܬܐ ܘܗܦܟ̈ܝܕܬܐ ܘܠܐ ܡܬܒܠܠܢܝܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܫܒܝܚܐ ܕܝܢܩܘܬܐ ܪܒܐ ܕܐܠܗܐ ܡܦܠܓ ܡܕܡ̈ܪܢܝܬܐ ܠܒܪ ܘܡܦܠܓܘܬܐ ܕܠܐ ܡܬܒܒܗܐ. ܘܡܡܘܡܡܘܬ ܢܟܝܬܐ ܕܠܐ ܡܬܒܒܪܐ: ܘܐܝܘܬܐ ܕܠܝܬ ܒܗ̇ ܡܫܡܫ ܐܦ̈ܐ: ܘܐܝܟ ܡܕܡ ܕܚܬܝܪ *ܗܘܐ ܝܒܝܫܐ ܢܐܪܐ ܕܐܫܬܘܬܗ ܕܡܪܢ̱ ܕܒܟܠܗ̇ ܘܢܩܘܬܐ ܘܡܫܬܒܚܢܘܬܐ ܠܒܪܝܬܐ: ܕܢܬܬܪ ܡܢ ܟܠ ܒܟܠܗܝܢ ܕܠܗ. ܐܡܪܢ ܠܒܪ ܕܐܫܬܡܥ ܕܪܒܐ ܠܒܘܬܐ: ܒܗܘܬܐ ܕܝܢ ܕܘܡܝܐ: ܡܛܠ ܗܢܐ

*f. 72 v°. *L 92 v°. *L 93 r°.

[1] Adde cum L ܘܒܫܒܠܐܝܬ.

ܫܒܝܚܬܐ ܘܡܫܝܚܝܬܐ ܒܫܘܒܚܗ ܕܒܗܬܐ ܢܗܝܪܬܐ. ܘܕܡܟܐ ܪܒܬ ܠܫܡܐ ܗܘ ܠܡܠܟܬ. ܫܡܫܐ ܓܒܪ ܚܕܘ ܒܫܡܗ ܘܕܠܐ ܫܘܚܠܦ ܘܢܘܗܪ ܘܡܢܗܪ ܐܝܟ ܕܡܢ ܒܢܝܗ ܠܟܠ ܓܘܫܡܝܢ: ܘܡܢܗܪ ܗܘ ܠܟܠ ܒܫܘܚܠܦܘܬܗ
*f. 72 r°. ܡܓܐܬܐ *ܠܟܠܗ ܥܠܡܐ. ܘܫܘܝܐܝܬ ܢܓܗ ܥܠ ܡܫܝܚܬܐ ܘܥܠ ܥܪܒܐ ܕܓܘܫܡܢܘܬܐ ܘܕܢܝܚܘܬܗ ܕܦܪܘܠܐ ܕܒܝܢܗ ܐܬܢܣܒܬ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܕܒܝܢܘܬܗ ܕܦܪܘܠܐ ܐܝܬܝܘܬܐ: ܒܗ̇ ܕܠܐ ܡܬܪܘܡ: ܘܠܐ ܥܒܝܢ: ܘܠܐ ܡܫܬܠܡ: ܘܠܐ ܙܠܝܦ: ܘܠܐ ܕܩܝܩ: ܘܠܐ ܡܬܚܡܢ: ܘܠܐ ܡܬܟܝܠ: ܘܠܐ ܡܫܬܚܡ: ܘܠܐ ܢܬܚܫ: ܘܠܐ ܡܫܬܚܠܦ ܒܬܘܪܬܐ: ܘܠܐ ܦܠܓܝܢ ܒܗܝܢ ܐܣܟܡܐ ܡܦܪܓܐ ܕܐܣܦܪܝܐ ܘܠܝܘܩܐ ܫܡܫܝܐ: ܒܗܘܪܐ ܡܬܠܓܐ ܘܠܐ ܡܬܦܪܫܐ. ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܝܢ ܒܗ ܗ̇ ܕܫܘܐ ܒܢܫܗ ܒܗ ܒܠܚܘܕ ܒܝܘܬܗ ܐܝܬܝܘܬܐ ܕܦܪܘܠܐ.
*f. 92 r°. ܘܫܘܝܐܝܬ ܐܟܣܢܝܐ ܒܠܚܘܕ ܒܗ *ܡܫܝܚܘܬܐ ܦܪ̈ܝܫܢ ܠܫܡܫܐ: ܘܢܓܗ ܒܠܚܘܕ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܗ̣ܝ ܒܠܚܘܕܝܗ̇ ܡܛܠ ܕܒܝܢܘܬܗ̇ ܘܫܘܝܘܬܗ̇ ܘܡܪܢܝܘܬܗ̇ ܘܫܡܫܘܬܗ̇ ܘܦܫܝܛܘܬܗ̇ ܘܡܬܦܠܓܘܬܗ̇ ܘܢܗܝܪܘܬܗ̇ ܡܦܪܓܬܐ: ܡܡܠܠܐ ܠܗ ܒܓܘܗ̇ ܠܟܠܗ ܐܣܟܡܗ ܕܫܡܫܐ ܡܫܪܝܐܝܬ: ܘܠܟܠܗܝܢ ܕܝܠܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܡܗܘܪܐ ܘܐܦ ܡܬܢܒܪܫܐ ܒܢܫܗ ܢܘܪܐ: ܐ̱ ܡܬܡܪܒ ܡܠܘܐܐ ܡܠܫܡܫܐ. ܘܗܘܐ ܓܠܝܐ ܗܕܐ ܠܡܣܬܟܠܢܐ: ܕܠܘ ܠܚܝܘܬܐ ܡܫܡܫܐ ܕܢܬܦܠܓ ܒܫܪ ܡܢ ܙܢܝܢ ܫܡܫܐ ܒܢܗܘܪܗ: ܘܕܢܬܦܫܩ ܡܢ ܥܠܐ ܒܪ ܡܢܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܕܗܘܐ ܡܟܠܬܗ ܠܥܠܐ ܒܥܠܡܐ ܒܥܠܡܝܢ ܕܝܠܗ: ܘܗܘܐ ܠܐ ܐܣܬܝܢ ܬܟܝܢ ܥܠܗ ܒܥܠܗ. ܐܦ ܥܠܗ ܒܥܠܡܗ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܐ ܡܬܬܚܕܐܝܬ: ܒܗ̇ ܕܠܐ ܡܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܦܘܬ ܓܘܫܡܢܘܬܗ̇ ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܡܟܠܐ ܥܠܡܐ ܒܝܫܗ[1] ܥܠܗ ܒܥܠܗ. ܘܡܫܡܫ ܒܥܠܝܢ ܘܐܫܬܡܠ:

[1] Sic codd.; lege ܒܢܫܗ.

ܘܟܕ ܠܟ ܡܢܠ ܒܡܕܒܪܐ ܠܠܠܟܐ. ܐܡܪ: ܕܠܡ ܢܦܩܘܢ ܒܫܪܐ *ܡܫܪܘܬܐ ܒܠܗܘܢ ܡܠܐܒܗ̈ܘܗܝ ܕܐܠܗܐ. ܘܠܗ [*L 91 r°.] ܠܟ ܬܒܥ ܒܠ ܒܪܘܟ. ܘܟܠ ܠܥܡ ܠܟ ܠܗ ܢܘܪܐ ܕܒܪܢܐ ܗܘ ܢܩܘܒ ܡܛܝܒܐ ܠܩܘܒܠܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܘܗܝ. ܐܬܢܒܝ ܡܕܝܢ ܗܪܟܐ ܘܐܡܪ ܕܒܡܫܝܚܐ: ܕܠܐ ܒܡܟܪܘܬܐ ܚܫܒܬܐ ܐܝܟ ܕܒܐܢܫܘܬܐ. ܐܠܐ ܡܫܪܐܝܬ ܦܪܝܫܐܝܬ. ܒܗ̇ ܕܟܠܗܘܢ ܕܐܠܗܘܬܐ ܒܗ ܡܬܒܛܝܢ ܡܢ ܚܕܝܘܬܐ ܘܠܒܐ ܘܠܒܠܟ ܒܫܪ ܦܪܨܘܦܐ. *ܐܝܟ ܢܘܪܐ ܒܗܫܝܫܐ [*f. 71 v°.] ܘܢܦܫܐ ܒܦܓܪܐ. ܐܦ ܗܪܟܐ ܚܕܘܬܐ ܗܝ ܒܝܢܝܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܘܬܒܥܝܢ ܦܪܨܘܦܬܐ ܐܝܟ ܕܗܘܝܢ ܒܥܠܝܬܐ. ܘܝܬܐ ܬܘܢܝܬܐ ܐܝܬܝܬܐ ܒܝܢܗܝܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܝܢܐ ܘܐܝܟ ܕܠܦܫܐ ܕܡܟܪܘܬܐ. ܐܡܝܢܐ ܗܘ ܓܒܪ ܐܝܟ ܕܡܡܝܢܬܐ ܢܝܚ ܒܦܠܐܬܐ. ܡܕܝܢ ܢܦܩܝܢ ܠܬܘܢܝܬܐ ܠܗ̇ ܠܡܡܝܢܬܐ. ܕܠܐ ܢܒܪ، ܚܫܘܒܗ̇ ܠܥܪܒܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܟܠܠܝܢ. ܡܝܢܬܐ ܓܒܪ ܐܝܟ ܕܡܡܝܢܗ̇: ܚܫܘܟܐ ܗܘ ܒܟ ܟܠܗ ܦܪܠܐ. ܘܠܝܬ ܠܗ̇ ܚܘܠܦܐ ܒܫܪ ܡܢ ܙܒܢ ܒܗ̇ ܕܦܪܠܝܘܬܐ ܕܒܝܢܗ̇. ܐܘܟܝܟܐ ܗܘ ܓܒܪ ܒܒܝܢܗ ܦܪܠܐ. ܘܫܩܘܦ ܡܢܗܘܢ: ܘܠܐ ܫܘܐ ܘܠܐ ܚܒܝܒ. ܡܟܐ ܗܟܝܠ ܕܫܘܠܗ̇ ܐܘܟܝܟܐ ܚܒܝܒܬܐ ܠܒܝܬ ܦܪܠܐ ܕܡܝܢܬܐ ܒܝܢܗ ܕܦܪܠܐ. ܘܐܟܠܠܗ̇ ܠܒܘܪܐ ܕܐܘܟܝܘܬܗ: ܘܟܕ ܒܝܢܗ̇ ܟܠܗ ܐܦܣܝܩܐ ܕܦܪܝܘܬܗ̇. ܘܐܣܝܢܗ̇ ܐܣܟܝܡ ܫܓܝܫܘܬܐ ܘܦܬܝܐ. ܘܡܪܘܡܗ̇ ܘܫܠܝܗ̇ ܘܝܗܒܗ̇: ܘܫܡܥܗ̇ ܒܪ ܕܪܫ *ܡܕܝܢܬ ܫܪܒܐ [*L 91 v°.] ܕܫ̈ܝܘܬܐ ܕܦܪܠܐ ܕܡܝܢܗܘܢ ܐܬܚܫܒܬ. ܘܐܝܟܐ ܕܢܓܝܫ ܢܘܪܗ ܕܫܒܫܐ: ܘܐܣܟܝܡ ܐܣܦܝܪܗ ܢܘܗܪܢܝܬܐ ܘܡܫܠܡܒܬܐ ܒܒܘܗ ܕܓܡܪܐ. ܘܬܪܝܨ ܗܘ ܕܠܐ ܦܬܠ ܠܦܘܟܠܗ ܐܣܟܝܡܐ ܕܡܝܢܝܬܐ. ܘܢܓܝܫ ܒܗ ܟܠܗ ܫܒܫܐ ܒܟܠܗ ܟܠܝܗ̇ ܕܡܝܢܝܬܐ. ܘܐܦ ܟܠ ܟܠܗ ܦܪܠܐ ܕܫ̈ܝܘܬܐ ܕܫܪܒܐ: ܘܐܦ ܟܠ ܟܠ ܓܘܫܡ̈ܝܢ: ܡܝܢܐ ܗܪܟܐ ܬܘܢܝܬܐ ܡܟܠܝܒܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ. ܐܬܟܒܫܐ ܠܝ ܗܫܐ ܘܐܣܟܠܐ ܬܗܪ ܒܗ̇ ܒܗܪܐ ܬܘܢܝܬܐ

ܘܢܣܬܟܠ ܒܝܕ ܕܡܠܬܗ ܕܦܬܓܡܐ ܦܘܠܘܣ. ܗܢܘܢܐ ܗܘ ܓܒܪ ܡܠܬܐ ܟܠ ܢܗܘܪܐ ܢܬܝܪܐ. ܕܕܡܘܬܐ ܠܡ ܕܐܠܗܐ ܕܕܡܘܬܐ ܕܒܪܢܐ ܢܣܒ. ܘܐܢ ܗܟܝܠ ܕܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܚܕ ܗܘ ܩܢܘܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܘܐܦ ܕܕܡܘܬܐ ܕܒܪܢܐ ܚܕ ܗܘ ܩܢܘܡܐ ܕܐܢܫܘܬܐ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܪܢܫܐ ܢܣܒ ܒܡܫܝܚܐ. ܠܐ ܠܡ ܐܡܪ ܠܗ ܕܠܬܪ̈ܝܢ ܐܝܟ ܕܠܣܘܪ̈ܓܐ. ܐܠܐ ܠܬܪܝܢ ܐܝܟ ܕܠܚܕ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܡܫܝܚܐ. ܗܢܐ ܕܒܡܫܝܚܘܬܗ ܗܘ̣ ܐܝܬܘܗ̇ ܚܕܝܘܬܗ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܗܘ ܠܝ ܒܣܘܪ̈ܓܠܬܐ. ܘܒܗ ܐܬܓܠܝ ܐܠܗܐ

* L 90 v°. * f. 71 r°. *ܠܥܠܡܐ. ܐܬܓܠܝ ܠܡ ܒܒܣܪ ܘܗܝܒܠܗ *ܐܝܬܘܗܝ ܒܡܫܝܚܐܝܬ: ܦܪܨܘܦܐܝܬ. ܐܦ ܒܟܠ ܕܘܟ ܠܐ ܒܡܣܟܢܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܒܐܝܬܘܬܗ. ܘܒܦܠܓ ܗܕܐ ܒܪ ܐܝܬܘܗܝ ܒܗܝܕܠܗ ܒܡܫܝܚܐܝܬ ܚܪܐ ܒܗ ܐܡܪ: ܕܚܙܘ ܠܡ ܗܝܕܠܐ ܗܢܐ: ܘܠܬܠܬܐ ܢܩܫܡ ܐܢܐ ܒܡܢܝܢ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܐܘܛܠܣܛܠܐ ܒܦܫܡ ܕܗܘ ܕܝܢ ܐܡܪ ܗܘܐ ܠܐ ܗܝܕܠܐ ܕܦܪܨܘܦܗ. ܘܒܗ ܠܡ ܚܒܪ ܟܠܗ ܒܡܠܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܡܫܟܢܐܝܬ: ܘܒܗ ܒܩܫܡ ܟܠܗܝܢ ܣܘܪ̈ܓܠܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܘܕܚܕܬܐ. ܘܠܘܬܗ ܒܠܚܘܕ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܐܬܐܡܪܬ: ܕܗܘܘ ܝܠܕܐ ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܒܬܚܘܡܐ. ܕܢܒܕܩ ܟܠ ܪܒܘܬ ܒܟܠܝܘܬܗ ܘܐܝܟܢܘܬܗ ܕܚܕܐ ܒܪܘܬܐ ܘܡܦܪܬܐ. ܘܒܬܠܘܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܘܐܝܟ ܕܟܠ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܐܡܝܢܐ ܗܘ. ܕܒܝܢܬܗܘܢ ܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܥܠ ܟܠ. ܘܢܣܒ ܒܡܫܝܚܐ ܠܡ ܓܒܪ ܐܬܒܟܠ ܘܢܡܒܢܐ ܗܘܝܘ ܘܠܟܠܡ. ܕܢܫܐ ܕܠܘ ܐܝܟ ܕܟܠ ܒܒܪܘܬܐ. ܘܠܘ ܐܝܟ ܕܠܐܢܫ̈ܐ ܫܘܠܛܢܐ ܘܒܝܢܝܐ: ܘܠܘ ܗܢܒܕܬ ܒܢ̈ܝܐ ܕܬܓܒܘܬܐ: ܐܠܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܘܢܩܦܘܬܐ ܕܒܡ ܒܪܐ ܒܬܘܡܢܐ: ܚܕ ܒܪܐ ܘܠܟܠܡ. ܐܝܢܐ ܕܒܡ ܫܘܪ، ܠܒܝܠܬܗ ܒܒܪܘܬܐ ܦܪܫܬܐ ܘܡܚܕܬܐ ܒܚܕܐ ܢܩܦܘܬܐ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܒܚܕ ܚܝܠܐ: ܒܚܕ ܫܘܠܛܢܐ: ܒܚܕܐ ܣܓܕܬܐ ܘܠܟܠܡ. ܠܥܠܡܝܢ ܠܡ ܫܒܚ ܬܫܒܘܚܬ ܟ̈ܠܗܘܢ،

ܐܝܟܘܬܗ: ܘܠܡܟܘܪܝܐ ܦܪܝܫܐ ܘܡܟܠܝܢܐ. ܘܓܠܝܢܗ ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐ. ܘܕܡܕܡܐ ܠܐܝܕܐ ܐܬܬܝܗܒܬ، ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܣܓܝܕܬܐ ܠܦܘܪܩܢܐ ܘܠܣܘܥܕܬܐ ܕܟܠ: ܐܝܟܢܐ ܕܢܣܬܒܪ ܡܢ ܠܐ ܝܕ̈ܘܥܐ ܒܣܦܪܐ ܘܒܪܝܫܐ ܒܠܚܘܕ. ܘܢܡܘܣܐ ܡܫܝܚܐܝܬ ܒܩܘܡܗ ܫܘܡܠܝܐ ܕܐܝܟܘܬܗ ܒܚܕܝܘܬܐ ܦܪܨܘܦܝܬܐ ܘܐܡܪ: ܘܡܠܬܐ ܠܗ̇ ܒܣܦܪܐ ܗܘܐ ܘܐܟܙܢ ܟܢ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܢܦܩ ܒܣܦܪܐ ܘܡܦܩ ܡܡܘܪܢܐ ܒܗ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܒܪܢܫ ܡܢ ܡܘܗ̈ܒܬܐ ܕܐܝܟܘܬܗ̇. ܘܢܒܥ ܠܗ ܡܫܬܡܠܝܐܝܬ ܒܡܠܘܗܝ ܗܠܝܢ ܬܗܪ̈ܬܐ ܕܡܠܠ ܘܣܒܪ ܒܐܝܟܘܬܗ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܗ̇ ܐܬܓܠܝ ܫܘܒܚܐ ܡܬܘܡܝܢܐ ܬܗܘܡܐ ܕܗܢܐ ܗܘܐ ܡܬܘܡܝܐܝܬ: ܐܝܠܝܢ ܕܡܕ̈ܒܪܢ ܗܘ̈ܝ، *[f. 70 v°.] ܒܠܒܘܗܝ ܕܗܘܘ ܣܥܪ̈ܢܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܕܡܠܟܐ ܠܦܪܘܩܘܬܐ ܘܩܘܫܬܐ: ܘܡܫܩܠ ܟܠ ܟܠ ܒܗ̇ ܒܣܥܘܪܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܡܒܩܦ ܒܬܪܡ ܒܠܒܘܗܝ، ܒܪ ܒܠܒܘܗܝ، ܕܦܪܨܘܦܐ ܕܣܥܘܪܘܬܐ ܘܡܫܘܪ: ܫܪܪܐ ܕܝܢ ܘܦܫܝܡܘܬܐ ܒܝܕ ܢܫܡܒܫܢܐ ܗܘܐ. ܕܒܡܐ ܕܝܢ ܠܘܬ ܗ̇، ܕܐܡܪ: ܕܡܠܬܐ ܒܣܦܪܐ *[L 90 r°.] ܗܘܐ. ܕܢܐܡܪ ܕܢܦܩ ܒܣܦܪܐ ܘܐܟܙܢ ܟܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܘܪ ܠܝ ܦܘܠܢܐ ܦܘܠܘܣ: ܕܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܢܣܒ: ܘܗܘܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܘܒܐܣܟܡܐ ܐܫܬܟܚ ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ ܘܕܫܪܟܐ. ܫܘܡܗܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܘܕܥ ܣܥܘܪܘܬܐ ܒܝܕ ܡܢ ܕܝܢ ܠܐ ܐܬܒܠܥ ܢܘܚܡ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ. ܐܠܐ ܡܢ ܢܫܡܥܘܬܐ ܘܠܒܐ: ܕܢܫܐ ܕܫܪܘ ܡܚܝܠ ܦܪܨܘܦܐ ܕܢܡܘܣܐ ܘܕܡܬܢܡܘܣܢܐ: ܘܕܗܘܕܐ ܠܘܬ ܚܕ ܡܢ ܚܛܝ̈ܐ ܠܐ ܗܘܬ ܡܡܬܘܡ ܘܠܐ ܗܘܝܐ. ܐܠܐ ܐܢ ܠܘܬ ܒܪܢܫܐ ܕܡܢܝ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܒܝܬ ܕܘܝܕ. ܘܗܘܐ ܡܚܝܠ ܒܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܒܟܠ ܕܘܟ ܐܝܬܘܗܝ، ܐܠܗܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܦܪܫܐܝܬ ܒܚܡ ܚܕ ܡܢ ܡܘܗ̈ܒܬܐ ܐܠܗ̈ܝܐ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܐܝܟܘܬܗ ܗܘܬ ܗ̇، ܚܕܝܘܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܒܪܢܫܐ ܢܫܘܡ ܕܢܦܩ ܠܦܪܨܘܦܗ ܕܢܬܓܠܐ ܒܗ. ܘܠܘ ܠܒܠܚܘܕ ܒܚܝ̈ܫܐ ܐܬܚܙܝ.

ܒܟܝܢܗ ܠܐ ܡܬܬܪܝܡ ܘܠܐ ܡܬܡܟܟ. ܘܢܘܗܪܐ ܕܝܕܥܬܗ ܒܕܡܘܬ ܗܢܐ ܫܡܫܐ ܗܐ ܦܪܝܣ ܡܢ ܟܠܢܫ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܒܗ ܗܠܝܢ ܡܒܝܢܐ ܐܝܬܝܗܝܢ. ܐܠܐ ܟܠ ܕܐܣܬܟܝܗ ܠܠܒܗ ܘܐܫܟܚܗ ܠܟܝܢܗ ܘܐܬܒܣܡܗ ܠܦܪܘܫܘܬܗ ܒܝܕ ܢܘ̈ܗܪܐ ܘܛܥܡܝܢ ܕܒܪ ܐܒܕܢܐ: ܐܝܬܝܗܝܢ ܠܗ ܗ̈ܠܝܢ ܕܪܘܚܐ: ܟ̈ܐܦܐ ܕܬܘܩܠܬܐ ܘܐܒܢܐ ܕܡܫܠܐ ܕܡܒܕܒܕܝܢ ܘܡܦܠܝܢ ܒܕܡܘܬ ܪ̈ܘܚܐ ܠܟܐ ܘܠܗܠ. ܐܠܐ ܣܡ ܐܝܟ ܣܠܡ. ܢܣܒ ܡܢ ܡܕܡܝܢܘܬܗܘܢ ܬܘ̈ܩܠܬܐ ܐ ܪ̈ܓܠ: ܘܠܒܟܝ ܐܝܟ ܫܒܩ ܢܦܫܐ. ܘܕܠܐ ܫܘܝܘܬ ܫܒ̈ܝܚܐ ܫܘܝܘܬ ܦܘܠܚ̈ܢܐ. ܘܕܐܝܠܢܐ ܕܡܫܬܟܚܗ * ܒܢܬܐ ܕܟܐܦ̈ܐ: ܗܝܟܠܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܒܢ̈ܝܢܫܐ: ܗܝܟܠܐ ܕܐܠܗܐ. ܗܝܟܠܗ ܠܟ ܐܝܬܘܗܝ ܕܐܠܗܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܡܬܬܪܝܡ ܐܝܟ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܡܢ ܒܟܐܦ̈ܐ. ܗܒܢܐ ܘܐܦ ܒܗ ܒܟܠ ܕܘܟ ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ: ܘܐܡܒܪ ܕܒܡܒܪ ܒܐܡܒܝܢܐ ܘܐܦ ܒܐܘܪܫܠܡ ܘܒܗܝܟܠܐ ܕܟܐܦ̈ܐ: ܘܐܦ ܒܒܢ̈ܝܢܫܐ ܒܫܘܠܦ ܙ̈ܢܝܐ. ܘܗܪܟܐ ܠܗ ܡܫܡܫܢܘܬܐ[1] ܐܘ ܒܬܫܪܘܬܐ: ܐܠܐ ܒܦܠܚ ܫܘ̈ܒܚܐ ܬܫ̈ܪܐ ܘܒܝܬ ܫܒܝܬܐ ܕܐܪ̈ܙܐ ܦܘܠܚ̈ܢܐ. ܗܒܢܐ ܘܐܦ ܗܪܟܐ. ܐܠܗܐ ܓܒܪ ܡܠܬܐ ܒܟܠ ܕܘܟ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܝܬܘܬܗ. ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܪ̈ܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܒܠܒܟܐ ܠܟ ܗܘܐ ܘܒܠܒܟܐ ܒܐܝܕܗ ܗܘܐ. ܘܒܬܪ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܕܐܡܪ̇ ܗ̇ܘ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ ܕܠܕܝܠܗ ܐܬܐ ܘܕܝܠܗ ܠܐ ܩܒܠܘܗܝ: ܒܗ ܓܒ ܒܠܒܟܐ ܗܘܐ. * ܘܗ̇ܢܝܢ ܓܠܝܢ ܘܠ ܢܦܫܗܘܢ ܡܢ ܢܘܗܪܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܕܗ̇ܘ ܢܘܗܪܐ ܒܚܫܘܟܐ ܡܢܗܪ ܗܘܐ: ܘܚܫܘܟܐ ܠܐ ܐܕܪܟܗ. ܘܗ̇ܢܘܢ ܠܟ ܕܩܒܠܘܗܝ، ܠܐܝܢܐ ܒܫܘܬܐ ܐܫܘ، ܐܝܢ: ܘܝܗ̇ܒ ܫܘܠܛܢܐ ܕܒ̈ܢܝܐ ܢܗܘܘܢ. ܠܐܝܠܝܢ ܕܠܘ ܡܢ ܕܡܐ. ܘܠܐ ܡܢ ܒܣܪܐ. ܐܠܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܬܝܠܕܘ. ܐܦܠ ܘܢܘܢܗ̇ ܠܡܒܠܢܘܬܐ ܘܫܒܘܬܐ ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ ܕܠܘܬ

* f. 70 r°.

* L 89 v°.

[1] Lege ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ

ܕܪܕܘ ܒܡܩ̈ܒܠܬܐ ܫܠܝܚܘ̈ܬܐ ܒܡܣܗ̈ܕܘܬܐ ܕܡܢ ܒܬܟ̈ܐ
ܡܙ̈ܝܥܢܐ ܘܐܦ ܡܢ ܛܘ̈ܥܝܬܐ ܕܡܢ ܒܝܫܐ ܕܡܫܓܫܢܐ ܗܘ
ܗܕܐ ܕܬܗܘܐ. ܗܫܐ ܗܟܝܠ ܢܐܡܪ ܐܝܟ ܪܒܝܢܐ
ܕܠܗܘܢ ܕܒܬܟ̈ܐ ܡܙܝܥܐ. ܘܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܠܗܘܢ
ܕܐܒܗ̈ܬܐ ܫܪ̈ܝܪܐ. ܒܚܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܟܠܗܘܢ ܐܝܬܘܗܝ
ܡܒܪ̈ܝܢ ܘܡܬܡܠܝܢ: ܕܗܘܘ ܡܫܡܫܢܝܢ ܒܟܠܗܘܢ ܕܝܠܝ.
ܘܕܐܝܟܢܐ ܒܪ[1] ܒܟܠ ܕܗܘܝܢ ܐܠܗܐ ܡܠܠܬܐ ܒܠܐ
ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ.
ܚܣܝܪܐܝܬ *ܦܪܝܫܐܝܬ ܡܚܝܪܐܝܬ ܒܓܒܪ ܒܡܒܘܥܗ *L 88 v°.
ܘܚܕܝܘܬܗ ܒܒܢܝܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܘܠܥܠܡ܆ ܒܝܕ *ܦܪܨܘܦܐ *f. 69 v°.
ܕܒܪܘܬܐ. ܐܦ ܓܝܪ ܐܡܝܪܐ ܗܘ ܥܠ ܒܢܝܐ ܐܠܗܝܐ
ܕܫܒܝܐ ܘܐܪܒܐ ܒܝܕܗ ܕܟܠܝܢ ܘܠܐ ܡܫܬܒܩܝܢ ܠܗ:
ܘܗ̇ܝ ܕܒܢ̈ܝܢ ܐܚܪܢ ܘܐܚܪܢܝ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܚܘܒܗ
ܘܐܘܟܦܢܗ ܕܠܘܬ ܐܢܫܝܢ ܕܫܘܝܢ ܠܗ: ܡܛܠ ܚܘܒܗܘܢ
ܘܒܝܬܝܘܬܗܘܢ ܦܪܝܫܬܐ ܕܠܘܬܗ ܐܡܝܪܐ: ܗ̇ܝ ܕܒܬܪ
ܒܗܘܢ ܘܡܒܕܪ ܒܗܘܢ ܒܝܕ ܒܝܘܠܦܢܗ ܡܚܝܬܪܬܐ.
ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܪ ܗܢܐ ܫܒܩܐ ܒܪ ܟܠ ܟܠ ܦܪܨܘ: ܐܝܠܝܢ
ܕܕܒܝܐ ܚܛܗܘܢ ܛܝܪ ܡܬܒܣܡܝܢ ܒܗ. ܘܡܬܫܒܚܐ
ܫܩܝܠܐ ܘܗܢܐ ܛܝܪ ܡܚܝܐ ܢܘܗܪܗ: ܘܠܐ ܡܬܪܚܩ
ܘܠܐ ܡܬܩܪܒ ܠܐ ܠܘܬ ܗ̇ܢܘܢ ܘܠܐ ܠܘܬ ܗ̇ܢܘܢ
ܒܚܝܠܗ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܐܠܗܐ ܒܠܐ ܡܫܬܒܩܢܘܬܗ ܒܟܠ
ܐܝܬܘܗܝ. ܐܠܐ ܩܪܝܒ ܗܘ ܠܡܫܡܫܢܘܗܝ ܕܐܝܠܝܢ ܕܩܪܝܢ
ܠܗ ܒܩܘܫܬܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܕܒܝܢ ܒܠܒܗܘܢ: ܚ̇ܝܘܢ
ܡܬܒܣܡܝܢ ܒܙ̈ܠܝܓܐ ܕܫܡܫܐ ܕܙܕܝܩܘܬܗ. ܠܘܩܒܠܗܘܢ
ܠܡ ܠܐܝܠܝܢ ܕܕܒܝܢ ܒܠܒܗܘܢ. ܕܗܢܘܢ ܢܚܘܢ
ܠܐܠܗܐ. ܘܒܢ̈ܝ ܠܡ ܐܚܪܢ ܘܐܚܪܢܝ. ܐܠܐ ܒܚܝܠܐ
ܘܡܒܝܢܐ ܕܐܝܬ ܡܢ ܡܠܬܗ. ܘܠܘܬ ܗ̇ܢܘܢ ܕܠܘܩܒܠܐ
ܐܡܪ: ܕܢܚܬ ܗܘ ܡܪܝܐ ܡܢ ܒܩ̈ܠܐ. ܘܐܬܚܙܝ ܠܗ
ܠܒܗܘܢ ܕܠܐ *ܢܚܙܐ ܠܗܘܢ ܢܘܗܪܗ ܕܐܘܝܠܝܢ. ܘܗܘܐ *L 89 r°.

[1] Codd. ܒܠ; fortasse quaedam exciderunt.

ܕܟܒܫ ܒܗ̇ ܡܪܕܝܬܐ. ܘܒܪܘܚܐ ܠܡ ܕܠܥܠܡ ܩܪܒ ܢܦܫܗ ܕܠܐ ܡܘܡ ܠܐܠܗܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܠܡ ܕܣܝܡ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ܕܚܕܐ ܙܒܢ ܢܡܘܬܘܢ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܗܘܢ ܕܝܢܐ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܡܫܝܚܐ ܚܕܐ ܙܒܢ ܐܬܩܪܒ: ܘܒܩܢܘܡܗ ܕܚܕ ܚܛ̈ܗܐ ܕܣܓܝ̈ܐܐ. ܘܗܘܐ ܗܒܠ ܚܠܦܐ ܘܢܛܪ ܠܢ ܦܘܪܩܢܐ ܦܠܘܣ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘ ܕܒܪ̈ܢ ܒܡܟܪܘܬܐ ܘܠܘ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܩܪܒ ܠܡ ܢܦܫܗ ܕܠܐ ܡܘܡ ܠܐܠܗܐ. ܘܚܕܐ ܠܡ ܙܒܢ ܐܬܩܪܒ: ܘܒܩܢܘܡܗ ܕܚܕ ܚܛ̈ܗܐ. ܡܕܡ ܢܦܫ̈ܢ ܐܝܟ ܕܬ̈ܠܝܘܬܐ ܕܬܪܝܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ ܕܗ̇ܘ ܕܐܬܦܓܪ ܘܕܗ̇ܘ ܕܦܓܪ. ܘܗܝܟܠܐ ܕܡܫܬܪܝܐ. ܘܕܗ̇ܘ ܕܡܩܝܡ ܠܗ. ܕܗ̇ܘ ܕܡܩܪܒ ܢܦܫܗ ܕܠܐ ܡܘܡ. *ܘܕܗ̇ܘ ܕܠܗ ܡܩܪܒ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܕܡܩܪܒܘܬܐ (* f. 69 r°.) ܐܠܗܐ ܘܕܡܩܪܒܘܬܐ ܕܒܒܪܐ. ܟܕ ܠܐ ܗܠܝܢ ܕܐܝܬܘܬܗ ܐܫܬܚܠܦ̈ܢ ⌈ܠܐܠܗܘܬܗ[1]: ܘܠܐ ܗܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܐܫܬܚܠܦ̈ܢ ܠܗܠܝܢ ܕܐܝܬܘܬܗ. *ܐܠܐ ܟܕ ܢܛܝܪ̈ܢ ܟܝ̈ܢܐ (* L 88 r°.) ܬܪܝܗܘܢ ܒܩܢܘ̈ܡܝܗܘܢ. ܟܝܢܐ ܠܐ ܡܫܬܚܠܦܐ ܘܟܝܢܐ ܡܫܬܚܠܦܐ ܒܚܕܐ ܚܝܕܘܬܐ ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܣܓܕܬܐ ܘܪܘܪܒܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀

ܪܫܐ ܕܫܒܥܣܪ ܀ ܕܐܝܟܢܐ ܟܕ ܒܟܠ ܕܘܟ ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܠܐ ܡܬܚܡܢܐܝܬ: ܒܒܪܝܬܗ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܡܣܬܒܪܐܝܬ ܦܪܝܫܐܝܬ ܚܙܝܪ ܀

ܠܟܠ ܓܒܪ ܚܘܝܢ ܒܚܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܠܘܐ ܠܬܘܩܒܘܬ̈. ܕܐܝܟܢܐ ܟܕ ܚܕ ܒܢܝܐ ܒܬܘܕܝܬܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܣܓܝܕܬܐ ܘܚܕܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܘܬܐ ܘܚܕ ܡܪܝܐ ܘܚܕ ܚܝܠܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܡܪܘܬܐ. ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܗܘܬ ܚܝܕܘܬܐ. ܘܢܗܪܝܢ ܒܠܬܗ̇ ܐܝܟܢܐ ܕܝܠܦܝܢ ܡܢ ܐܒܗ̈ܬܐ ܡܕܢܚ̈ܝܐ

[1] Sic codd.; lege ܠܗܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ (?).

ܠܟܒܝܪܘܬܐ ܗܿܝ ܕܗܘܬ ܠܗ ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܐ ܒܟܠܗܝܢ
ܡܫ̈ܠܡܘܬܐ. ܟܕ ܠܘܬ ܚܕܝܘܬܐ ܡܟܝܠ ܠܐ ܐܬܬܘܣܦ:
ܡܢ ܫܘܪܝ ܠܟܠܝܠܗ ܘܠܥܠܡ ܀
ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ܀ ܘܐܝܟܢܐ ܕܣܝܡ ܒܦ̈ܘܠܝܛܝܐ ܡܢ
ܫܒܪܘܬܢ * ܢܦܩܝܢ ܚܝܢ ܦܠܚܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ * L 87 r°.
ܐܪܙܢܝܬ ܠܡܗܝܡܢܐ ܕܡܫܝܚܬ ܒ̈ܢܝܐ: ܟܕ ܪ̈ܒܝܢ
ܘܡܬܚܝܠܝܢ ܘܐܦ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ ܘܒܝܕܥܬܐ ܘܒܣ̈ܘܟܠܐ
ܪ̈ܘܚܢܐ: ܟܕ ܠܘܬ ܗܿܝ ܕܡܫܝܚܬ ܒܢ̈ܝܐ ܐܪܙܢܝܬ ܡܟܝܠ
ܒܗܠܝܢ ܚ̈ܝܐ ܠܐ ܐܬܬܘܣܦ ܠܝ: ܗܪܟܐ ܘܐܦ ܬܡܢ
ܚܕܘܬܐ ܘܐܝܩܪܐ ܕܒܪܘܬܐ ܡܢ ܫܘܪܝ, ܒܓܠܝܐ ܘܠܥܠܡ.
ܬܪܒܝܬܐ ܕܝܢ ܕܒܐܝܩ̈ܪܐ ܘܕܘ̈ܪܫܐ ܕܠܘܬ ܠܟܒܝܪܘܬܐ
ܘܫܘܟܠܠܐ ܪ̈ܗܛܝܢ ܗܘܘ ܠܘܬ ܠܟܒܝܪܘܬܐ ܕܒܬܪ
ܩܝܡܬܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܐ ܡܟܝܠ ܚܕܐ ܗܝ
ܦܘܠܚܢܘܬܐ. ܘܬܘܒ ܠܝܬ ܕܢܗܒ ܘܕܢܣܒ: ܐܠܐ ܚܕܐ
ܗܝ ܢܝܚܬܐ: ܚܕ ܚܝܠܐ: * ܚܕ ܫܘܠܛܢܐ: ܚܕܐ ܡܠܟܘܬܐ * f. 68 v°.
ܕܐܝܬܘܬܗ ܘܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ
ܕܒܪܘܬܐ ܡܚܝܕܬܐ ܒܗ ܐܒܐ ܠܐ ܡܚܝܕܐ. ܘܒܗ
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܚܝܕܐ ܘܠܥܠܡ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ
ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ: ܕܟܕ ܦܫܛ ܠܗ ܒܪܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ.
ܗܘ ܕܝܢ ܒܚܕܘܬܗ ܕܟܠ ܒܪܐ ܚܕ ܒܪܐ: ܒܐܝܩܪܐ
ܘܫܘܒܚܐ. ܐܠܐ ܠܡ ܡܢ ܕܫܠܡܬܐ ܘܫܪ̈ܟܐ ܕܫܩܠ
ܢܦܫܗ ܠܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ. ܘܗܒܝܐ ܐܬܦܠܓܪ ܘܗܘܐ
ܠܒܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܠܗ ܒܠܚܘܕ ܕܒ̈ܢܝܐ
ܕܠܥܠܡ. ܘܐܫܬܡܗ ܡܢ ܐܠܗܐ ܪܒܘܡܐ ܒܝܕܥܬܗ
ܕܡܠܠܚܝܢܝܢ. ܘܗܘܐ ܗܒܝܠ * ܠܫܡܝܢ ܐܝܟ ܠܦܪ̈ܘܫܐ. * L 87 v°.
ܘܕܐܝܬܘܬܗ ܡܚܝܕܬܐ ܐܬܝܗܝܢ ܗܠܝܢ ܘܠܘ ܕܐܠܗܘܬܗ.
ܠܘ ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܒܡܠܘܬ ܕܒܢ̈ܝܐ ܠܐܠܗܐ
ܐܒܐ. ܕܗܐ ܐܡܪ ܕܟܠ ܕܐܝܬ ܠܐܒܐ ܕܝܠܝ ܗܘ. ܘܐܢܐ
ܘܐܒܝ ܚܕ ܚܢܢ. ܒܠ ܐܝܬܘܬܗ ܓܝܪ ܐܡܝܢܪܐ ܗܕܐ:
ܕܗܫܐ ܠܡ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܒܬܪܟܐ ܡܢ ܗܿܝ ܩܒܠ ܢܫܒܘܒ
ܒܥܝܢܐ. ܐܝܟ ܘܡܟܐ ܕܒܬܪܟܐ ܘܐܦ ܕܢܬܩܢܐ ܗܘ̈

ܐܝܬ ܗܘܬ ܒܒܢܝܗ. ܘܟܠ ܢܘܣܚ ܐܒܘܗܝ: ܕܐܝܬܝܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܒܐܝܘܬܐ. ܘܡܢ̈ܝ ܐܒܘܢ ܟܠ ܩܢܘܡܗ. ܕܗܟܢܐ ܠܟ ܙܕܩ ܠܝ ܕܢܟܠܐ ܥܠܗ̇ ܒܐܝܘܬܐ. ܘܗܟܢܐ ܥܠܝܗܝܢ ܕܢܫ̈ܬܐ ܘܫܘܟ̈ܠܠܐ ܕܠܘܬ ܟܢ̈ܝ: ܗܟܢ ܐܡܝܢ ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܠܘܬ ܢܘܫܢ ܡܕܡܕܢܐ. ܐܦ ܒܪܢܫܗ ܕܟܢ̈ܝ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܦܠܓܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܒܐܢܫܘܬܐ: ܡܦܠܓ ܚܕܝܘܬܗ ܕܠܘܬ ܡܠܬܐ ܐܠܗܐ ܕܒܚܕܐ ܒܪܘܬܐ: ܘܕܕܠܐ ܙܘܘܓ ܐܬܝܠܕ. ܐܠܐ ܕܫܪܒܐ ܥܠܝܗܝܢ ܡܫܬܟ̈ܠܝܢ ܗܘ̈ܝ، ܘܡܬܦܠܓ̈ܢ. ܒܕ ܠܘܬ ܚܕܝܘܬܐ ܡܕܡ ܠܐ ܐܬܬܘܣܦ *ܐܘ ܐܬܒܪܝ ܘܠܠܡ. ܐܠܐ ܥܠܝܗܝܢ ܐܝܬܝ̈ܬܐ *L 86 v°. ܕܠܗ ܦܓܪܐ ܕܠܗܝܢ ܢܦܫ̈ܢ ܗܘ̈ܝ، ܘܠܐ ܐܬܒܠܒܠܘ ܒܟ̈ܝܢܐ ܚܕ. ܐܠܐ ܐܠܗܘܬܗ ܡܚܝܕܐ ܗܘܬ ܕܝܠܗ̇ ܘܦܓܪܐ ܗܘܬ ܐܦ *ܠܐܢܫܘܬܗ. ܘܐܢܫܘܬܗ ܒܗ̇ *f. 68 r°. ܒܚܕܝܘܬܗ̇ ܡܬܦܓܪܐ ܗܘܬ ܒܟܝ̈ܢܐ ܕܒܝܬܗ̇. ܘܡܬܒܠܝܐ ܗܘܬ ܒܪܘܚܢܝܘܬܐ ܕܠܒܠ ܡܢ ܚܝܗ̇: ܒܚܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܒܪܘܬܐ ܘܦܓܪܬܐ ܘܠܒܠܡ. ܐܝܟ ܕܢܘܣܚ ܒܥܠܬܐ ܀

ܬܘܒ ܬܚܘܝܬܐ ܐܚܪܬܐ ܠܦܢܝܐ ܕܫܒܪܘܬܐ ܘܠܡܒܣܘܣܘܬܐ ܕܚܢ̈ܢܐ ܀ ܘܕܐܝܟܢܐ ܕܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܡܚܝܕܝܢ ܐܢܘܢ ܡܢ ܠܗ ܡܬܪܟܒܐ ܒܚܕܐ ܚܕܝܘܬܐ: ܐܦ ܗܪܟܐ ܚܕܝܘܬܐ ܗܝ ܒܝܚܝܕܘܬܐ ܘܪܟܝܒܘܬܐ ܘܢܩܝܦܘܬܐ ܘܡܣܬܒܪܢܘܬܐ: ܬܚܘܝܬܐ ܗܝ ܠܢ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܙܕܩܐ ܗܘܐ ܦܓܪܐ ܒܐܘܣܝ̈ܗ، ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܘܢܦܫܐ ܫܡܠܝܐ ܬܪܝܨܬܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܘܒܚܝܕܝܘܬܐ ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܒܕ ܠܘܬ ܚܕܝܘܬܗܘܢ ⌈ܕܠܘܬ[1]⌉ ܡܕܡ ܠܐ ܐܬܬܘܣܦ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܠܐ ܠܘܬ ܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܦܓܪܢܝܬܐ ܡܕܡ ܐܬܬܘܣܦ ܒܗ̇، ܕܚܕܝܘܬܐ. ܐܠܐ ܐܢܫܘܬܗ ܓܒܝܐ ܗܘܬ ܒܡܘܡܬܐ ܘܒܚܕܝܘܬܐ ܘܒܦܝܚܘܬܐ. ܘܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘܬ ܘܡܒܠܒܠܐ ܗܘܬ ܠܗ ܠܘܬ

[1] Videtur redundare

ܐܝܟ ܕܠܗܘܢ ܒܥܠܡܐ: ܘܐܦ ܡܬܚܫܠ ܗܘܐ ܡܢ ܪܘܚܐ
ܕܒܗ ܐܝܕܐ ܕܐܡܝܪ: ܕܦܠܓܐ ܪܒܐ ܗܘܐ ܘܡܬܚܫܠ
ܒܪܘܚܐ ܘܗܠܝܢ ܕܫܪܒܐ. ܒܕ ܠܘܬ ܦܫܝܛܘܬܐ ܕܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ: ܢܬܩܘܬܐ ܘܐܝܟ ܕܒܙܘܬܐ ܡܒܕܩ ܢܛܝܪܐ ܠܐ
ܡܬܬܘܣܦ ܗܘܐ. ܒܗ̇ܘ ܕܡܢ ܒܕܘ ܡܢ ܠܗ ܒܪܘܣܐ
ܕܝܠܕܘܬܗ ܩܒܠ ܚܠܝܐ ܘܦܫܝܛܘܬܐ ܕܝܚܝܕܝܘܬܐ
ܘܕܐܝܟ ܕܒܙܘܬܐ: ܡܢ ܗ̇ܘ ܕܡܢ ܠܗ ܡܪܒܝܢܐ ܡܚܫܚܐܝܬ
ܒܗܘܢܠܗ ܒܒܪ ܗܘܐ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗܪܟܐ ܘܐܝܟ ܕܡܢ
ܕܒܗܘܬ ܥܪܠܐ ܠܘܬ ܥܒܕܐ ܠܐ ܡܬܒܥܝܢܐ ܘܬܗܘܪܐ
ܘܥܒܝܕ ܒܪܒܘܬܗ ܡܕܠܝܬܐ: ܒܡܢ ܥܘܪ ܠܒܝܠܬܗ
ܠܝܪ ܕܒܪܝܥܗ ܕܡܢܝ: ܢܩܝܒܘܬܗ ܚܪܝܘܬܗ. ܢܩܦܘܬܐ
ܚܬܝܬܬܐ ܕܠܐ ܡܬܒܬܘܩ ܡܬܦܪܫܐ. ܘܐܝܩܪܐ
ܕܒܪܘܬܐ ܕܒܝܬ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܒܕ
ܢܛܪܝܢ ܒܝ̈ܬܐ ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ. ܘܡܒܝܠ ܗ̇ܘ ܒܪܝܥܗ
ܕܡܢܝ ܐܝܟ ܦܓܘܡܐ ܕܠܗܘܢ ܒܥ̈ܠܐ. ܡܬܦܠܓ ܗܘܐ
ܘܡܬܦܠܓܪ ܗܘܐ ܘܐܬܝܠܕ ܠܡܫܒܐ ܢܬܝܚܝܢ. ܘܐܬܦܠܓܪ
ܘܪܒܐ ܒܩܘܡܬܗ. *ܘܐܬܚܫܠ ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܒܗ. *f. 67 v°.
ܐܝܕܐ ܕܐܡܝܪ ܟܠ ܢܘܚ ܒܕ ܠܒܫܝܢ ܠܗ ܦܓܘܡܐ
*ܠܗܘܐ ܠܟܠܗ ܗܕܪܐ ܕܬܪܝܨܘܗܝ ܒܥ̈ܠܐ ܕܐܝܟ ܕܒܪܐ *L 86 r°.
ܘܕܒܪܝܗ ܕܪܘܦ ܩܕܡܘܗܝ ܕܒܠܗܘܢ ܕܝܠܗ. ܢܘܚܝܢ
ܐܣܬܒܪ ܝܠܕܗ ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܠܓܒܪܐܝܠ. ܘܕܡܢ ܡܢ
ܡܠܐܟܐ ܠܓܒܪܐܝܠ. ܢܘܚ ܡܢ ܒܡܪܬܐ. ܘܡܢ ܡܢ
ܒܬܘܠܬܐ. ܢܘܚ ܐܬܡܪ، ܡܢܗ ܕܡܠܐܟܐ ܡܢ ܩܕܡ
ܕܢܬܒܦܠ. ܘܕܡܢ ܡܢܗ ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܡܢ ܩܕܡ
ܕܢܬܒܦܠ. ܐܬܦܠܓܪ ܢܘܚ ܠܬܒܘܬܐ ܢܘ̈ܡܝܢ ܘܐܬܡܪ، ܥܡܗ
ܐܝܟ ܕܐܬܡܪܩ. ܗܟܢܐ ܘܒܗ ܒܢܝܐ ܐܦ ܡܢ. ܘܒܕ
ܠܡ ܡܠܘ ܬܒܘܬܐ ܢܘ̈ܚܝܢ ܕܢܬܦܠܓܪ ܦܠܓܐ: ܐܬܡܪ، ܥܡܗ
ܢܦܩ ܕܐܬܡܪ، ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܩܕܡ ܕܢܬܒܦܠ. ܘܒܠ
ܢܘܚ ܐܡܪ. ܕܦܠܓܐ ܪܒܐ ܗܘܐ ܘܡܬܚܫܠ ܒܪܘܚܐ.
ܘܒܠ ܡܢܝ ܗ̇ܘ، ܒܕ ܗ̇ܘ. ܦܠܓܐ ܪܒܐ ܗܘܐ ܘܡܬܚܫܠ
ܒܪܘܚܐ ܘܡܬܬܡܠܐ ܫܒܝܚܘܬܐ. ܘܦܫܝܛܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ

ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܩܕܡ ܕܢܬܒܛܢ ܒܟܪܣܐ. ܘܟܕ ܠܡ ܐܬܡܠܝܘ ܝܘ̈ܡܬܐ ܕܐܬܕܟܝܘܬܗܘܢ ܐܝܟ ܢܡܘܣܐ ܕܡܘܫܐ: ܐܣܩܘܗܝ ܠܐܘܪܫܠܡ ܕܢܩܝܡܘܢܝܗܝ ܩܕܡ ܡܪܝܐ. ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܒܢܡܘܣܐ ܕܡܪܝܐ. ܟܠ ܕܟܪܐ ܦܬܚ ܡܪܒܥܐ. ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝܐ ܢܗܘܐ. ܘܢܬܠܘܢ ܕܒܚܬܐ ܐܝܟܢܐ ܕܟܬܝܒ ܒܢܡܘܣܐ ܕܡܪܝܐ. ܙܘܓܐ ܕܫܦܢܢ̈ܐ ܐܘ ܬܪܝܢ ܒ̈ܢܝ ܝܘܢܐ. ܕܚܙܐ ܠܝ ܦܘܪܫܢܐ ܠܗܘܐ ܒܟܠܗܝܢ: ܕܣܦܪ̈ ܡܢ ܗܿܘ ܕܕܠܐ ܙܘܓ *ܐܬܝܠܕ ܒܪܚܡܗ ܕܡܪܝ̈: ܐܠܐ ܒܢܝܐ ܕܠܬܗ̇ ܕܐܢܫܘܬܗ: ܦܠܓܘܬܗ ܢܦܪ ܗܘܐ: ܒܒܦܠܓܐ: ܘܟܠܕܐ: ܘܒܬܕܒܝܬܐ ܐܪܝܚܬܐ. ܘܒܟܠܗܝܢ ܕܠܗ ܘܠܦܘܬ ܢܡܘܣܐ ܒܢܝܐ ܕܗܘܝܢ ܒܒܢܝܐ. ܘܠܦܘܬ ܗܿܘ ܕܒܡܠܟܐ ܐܬܝܗܒ ܠܡܪܘܬܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܫܘܡܠܝܐ ܕܒܬ̈ܘܟܬܐ ܕܓܒܪܐ ܐܝܟ ܒܢܝܢܗ ܘܟܠܗ̇. ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ. ܘܗܘܝܢ ܟܠ ܫ̈ܬܬܐ ܕܕܝܬܩܐ ܚܕܬܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܫܘܠܡܐ ܘܫܘܡܠܝܐ ܘܓܒܝܪܘܬܐ ܕܐܘܪ̈ܝܐ ܘܕܦܠܐܬ̈ܐ ܕܢ̈ܒܝܘܬܐ. ܒܓܫܡܢܝܘܬܗ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܫܪܪܐ ܐܝܟ ܕܐܡܝܪ. ܕܒܗ ܥܡܪ ܟܠܗ ܡܘܠܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܓܫܡܢܐܝܬ. ܘܫܘܡܠܝܐ ܕܗܿܘ ܕܟܠ ܒܟܠ ܡܫܡܠܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܗ̇ ܗܘܐ ܠܝ ܕܬܘܒ ܢܦܘܩ ܒܗ ܒܒܘܪܐ ܒܒܣܝܐ: ܕܐܬܪ ܢܬܕܒܪ ܕܗܡܟܐ ܒܫܘܦܪܗ: ܘܢܬܦܪܣܐ ܘܐܦܐ ܡܪܓܢܝܬܐ ܘܢܝܫܐ *ܕܡܪ̈ܓܢܝܬܐ ܬ̈ܠܝܬܝ ܒܠ ܙ̈ܘܓܝܢ ܕܓܘܕܦܐ. ܘܢܗܒ ܗܠܝܢ ܕܐܝܟܕܐ ܠܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܡܠܟܝ ܬ̈ܠܬܐ. ܘܕܢܒܢܐ ܠܘܬܗ ܕܡܪܗ ܘܡܫܪܪܝܢܗ: ܕܟܠܗܘܢ ܒܡܘܪܒܢܘܬܐ ܡܬܝܪܬܐ. ܕܗܢܐ ܘܐܝܟ ܓܠܝܢܬܐ ܘܫܒܝܠܐ ܒܗ ܐܬܓܦܘ ܘܐܬܪܫܡ ܒܠܗܝܢ ܕܡܪܗ: ܠܡܫܦܘ ܐܘܪܚܐ ܘܒܕܒܡܘܬܗ: ܘܠܡܚܘܒ ܬܘ̈ܠܬܐ ܡܢ ܩܕܡ ܦܘ̈ܡܢܐ ܐ̱ ܝ̈ܚܝ. ܘܐܝܒܢܐ ܗܒܠ ܕܗܘ̣ ܓܘܒܢܐ ܢܘܚܝ ܡܒܡܒܪܢܐ ܡܒܠ *ܡܢ ܓܘ ܒܪܘܣܐ ܕܢܠܕܬܗ ܓܝܒܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܒܢܒܝܘܬܐ ܘܐܝܢܓܕܘܬܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܗܿܘ ܐܝܟ ܒܢܝܗ ܐܢܫܐ ܡܠܝ ܢܘ̈ܡܬܐ ܕܒܓܠܝܗ ܘܕܝܠܕܗ ܘܕܬܪܒܝܬܗ. ܘܪ̈ܒܐ ܗܘܐ ܒܐܘܡ̈ܢܐ ܒܢܝ̈ܢܐ

*L 85 r°.

*f. 67 r°.

*L 85 v°.

ܢܡܘܣܝܐ ܕܟܠ ܬܕܒܝܪܬܐ ܕܒܢܝ ܦܘܠܚܢܐ ܘܟܫܝܪܐ
ܐܬܝܗܒ: ܢܗܝܪܐܝܬ ܡܬܬܪܒܐ. ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܒܬܪܟ:
ܕܐܢܬܬܐ ܠܗ ܒܪ ܬܬܚܠܦ ܘܬܐܠܦ ܕܒܪܬܐ: ܬܗܘܐ
ܦܪܐܐ ܫܒܝܐ ܢܟܬܝܢ ܐܝܟ ܢܟܗܬܐ ܕܒܦܫܗ ܬܗܘܐ
ܦܪܐܐ. ܘܠܢܘܟܪܝܐ ܕܬܟܝܢܐ ܢܓܘܪܘܢ ܒܫܘܪܐ
ܕܡܘܪܠܘܬܗ. ܘܬܠܬܝܢ ܢܟܬܝܢ ܬܬܒ ܥܠ ܕܟܝܐ
ܕܒܢܐ ܘܕܫܪܒܐ. ܘܟܠܐ ܠܗ ܕܟܠܗ ܢܟܗܬܐ ܕܬܕܒܝܬܗ:
ܬܝܬܐ ܐܟܪܐ ܒܪ ܫܢܬܐ ܠܚܠܬܐ. ܘܫܘܦܝܢܐ ܘܒܪ
ܢܘܢܐ ܠܢܦܫܗ ܠܬܪܒܐ ܕܡܫܒܝܚܢܐ ܠܘܬ ܒܗܢܐ.
ܘܢܘܪܒܘܗܝ, ܡܕܡ ܡܒܢܐ ܘܢܝܚܐ ܒܠܒܗ. ܘܬܬܕܒܪ ܡܢ
ܡܒܘܒܐ ܕܕܟܐ. ܗܘ ܢܟܘܣܐ ܕܐܢܕܐ ܕܠܒܐ ܕܒܪܐ.
ܘܐܝܟ ܠܐ ܡܦܠܐ ܒܐܢܫܘܗܝ ܕܬܝܬܐ ܐܟܪܐ. ܬܗܒ
ܬܪܝܢ ܫܘܦܢܝܢ ܐܘ ܬܪܝܢ ܒܢܝ ܢܘܢܐ. ܢܒ ܠܢܦܫܗ ܘܢܒ
ܠܢܒܪܐ ܫܠܒܐ. ܘܢܝܚܐ ܒܠܒܗ ܒܗܢܐ ܘܬܬܕܒܪܐ.
ܕܗܒܢܐ ܘܗܢܝܢ ܒܪ ܗܢܝܢ ܗܘ̈ܝ, ܘܐܣܬܒܪ ܒܡܒܘܠܒܗ
ܕܟܪ̈ܝ ܡܫܝܚܐ ܕܒܟܗܪ: ܐܝܟ ܦܘܠܚܢܐ ܒܢܝܢܐ ܕܠܘܬ
ܒܠܗܘܢ ܒܬ̈ܠܐ *ܘܠܬܕܬܗ̈ܘܢ. ܡܒܠܬܒ ܕܝܢ ܦܘܠܚܢܐ *L 84 v°.
ܠܗܘܐ ܐܘܟܠܘܣܝܐ ܡܦܠܠ ܕܢܬܪ ܡܢ ܫܪܒܐ
ܕܐܘܟܠܘܣܝ̈ܐ ܗܘܬ ܠܗ ܒܦܠܠܘܬܐ ܥܠ ܗܠܝܢ
ܐܢܫܘ̈ܬܗ ܕܟܪ̈ܝ. ܐܝܢܐ ܕܐܦ ܠܦܘܠܚܢܐ ܢܘܚܝ ܥܠ
ܗܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ: ܘܐܝܢܐ ܕܐܬܬܢܝܚܘ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܡܢ
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܕܗܢܐ ܥܠ ܐܢܫܘܬܗ ܢܛܪ ܢܟܬܒ.
ܘܗܘ̇ ܥܠ ܐܠܗܘܬܗ ܢܛܪ ܢܟܬܒ. ܕܕܠܡܒܐ ܬܗܘܐ
ܦܘܒܫ ܒܬܪ̈ܝܢ ܦܫܝ̈ܐ ܕܒܫ̈ܝܬܐ: ܐܝܢܐ ܕܐܦ ܗܘܬ
ܡܢ ܗ̇ܢܘܢ ܕܒܦ̈ܪܝܢ ܒܐܠܗܘܬܗ ܘܡܢ ܗ̇ܢܘܢ *ܕܒܦ̈ܪܝܢ *f. 66 v°.
ܒܐܢܫܘܬܗ ܡܢܫܪܬܐ. ܐܡ̈ܪ ܓܝܪ ܦܘܠܚܢܐ ܠܗܘܐ ܡܢ
ܒܬܪ ܕܐܒܠܬܒ ܠܗ̇: ܕܗܘ̣ܐ ܕܒܪ ܬܡ̈ܢ ܐܝܢܘܢ. ܐܬܡܠܝܘ
ܢ̈ܟܬܬܗ ܕܬܐܠܦ: ܘܠܒܪܬ ܒܪܗ̇ ܒܡܒܪܐ. ܒܪ ܢܦܠ ܠܗ
ܒܫܒܪܐ ܒ̣ܠܝܡܒܐ ܠܒܠܗ ܦܘܫܐ ܒܢܝܢܐ ܕܗܢܐ ܗܘܐ
ܒܪܝܫܗ ܕܟܪ̈ܝ. ܒܬܪ ܐܫܬ̈ܝܬܐ ܡܡܫ: ܒܪ ܠܡ ܒ̣ܠܘ
ܢ̈ܟܬܬܐ ܕܢܬܦܢܪ ܦܠܠܐ: ܐܬܡܪ, ܫܒܗ ܢܫܘܒ ܕܐܬܡܪ,

*f. 65 v°. ܢܨܝܒܘܬܐ *ܗܘܬ. ܗܟܢܐ ܘܡܢ ܕܐܬܓܠܠ ܦܓܪܐ
ܒܦܓܪܗ ܒܚܝܐ ܠܒܛܠ ܐܪܒܥܝܢ ܝܘܡܝܢ: ܐܬܒܪܝܬ ܒܗ
ܢܦܫܐ: ܒܪ ܐܠܗܘܬܐ ܡܚܝܕܐ ܠܦܓܪܐ. ܗܘ̣ ܒܪ ܗ̇ܘ
ܚܕܝܘܬܐ ܘܠܐ ܬܪܝܢܐܝܬ ܐܝܟ ܬܘܩܢܬܐ ܕܡܢ ܠܒܪ.
ܘܣܗܕܝܢ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܕܬܕܡܘܪܬܐ ܒܚܝܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܡܬܢܒ
ܒܢܒܘܗܐ ܕܒܘܫܐ: ܕܒܗ ܡܬܚܘܝܐ ܬܚܘܝܬܐ ܫܬܝܬܝܬܐ
*L 83 v°. *ܘܚܘܪܬܐ ܘܕܠܐ ܦܘܠܓ. ܕܠܐܪܒܥܝܢ ܝܘܡ̈ܝܢ ܡܬܢܦܫܐ
ܘܡܬܒܪܝܐ ܢܦܫܐ ܒܓܘ ܦܓܪܐ. ܘܫܬܐ ܡܕܡܐܝܬ ܗܠܝܢ
ܕܐܪܘܗ ܕܒܚܝܐ ܕܦܘܩ ܒܗ ܒܪܘܚܐ. ܡܛܠ ܓܒܪ
ܕܐܪܒܥܝܢ ܝܘܡ̈ܝܢ ܕܠܐ ܢܦܫܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܦܓܪܐ ܒܒܘܒܐ
ܐܡܗܝܐ: ܘܒܕܡܘܬ ܫܒܥܬܐ ܪ̈ܒܐ ܘܡܬܬܘܣܦܐ
ܒܕܡܘܬܐ ܥܠ ܬܪܒܝܬܗ ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܒܚܝܐ ܘܐܡܗܝܐ:
ܘܡܛܠ ܡܫܠܡܘܬܐ ܕܠܗ ܕܡܦܘܠܓܐ: ܘܢܫܝܫܘܬܐ ܕܗܘܢܐ
ܒܡܪܝܪܘܬܐ: ܒܗ̇, ܕܓܠܝܢ ܗܘ ܡܢ ܢܦܫܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܘܡܚܝܢܐ ܠܗ: ܗܘܝܐ ܬܘܒ ܫܘܪܝܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܕܠܐ
ܡܪܕܝܬܐ ܒܣܓ̈ܝܗ, ܕܒܚܝܢܐ. ܒܗ̇, ܕܡܣܒܪܝܢ ܐܢܫ̱
ܡܦܩܢܐ. ܘܡܢ ܕܐܬܝܦܝܚ ܠܗ̇ ܢܦܫܐ: ܡܛܠ ܒܒܪܝܘܬܐ
ܐܝܟ ܡܠܐܟܐ ܒܦܓܪܗ ܘܡܫܒܚ ܒܚܝܗ ܕܒܠܐ ܕܒܗ
ܫܬܬܪܘܣܐ ܐ̱ ܚܠܝܦ ܘܠܐ ܦܢܐ ܡܫܠܡܘܬܐ. ܘܡܛܠ
ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܦܠܓ ܘܐܬܢܦܫܬ ܒܗ ܢܦܫܐ ܘܐܝܬܝܐ
ܠܝܠܕܐ: ܗ̇ܝ ܫܬܝܪܘܬܐ ܕܒܐܪܒܥܝܢ ܝܘܡ̈ܝܢ ܐܬܒܢܝܬ ܬܘܒ:
ܒܗ̇, ܕܐܦ ܬܘܒ ܠܘ ܕܠܐ ܚܫܘܫ ܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ: ܐܠܐ
ܒܪܘܒܬ ܬܫܒܘܚܬܐ ܪܒܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ ܠܗ̇ ܠܗ ܠܒܘܠܐ.
ܡܛܠ ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܝܠܕ ܒܘܠܐ. ܫܪܝ ܠܗ ܒܥܐ ܕܝܢܐ
ܠܗ̇ ܠܗ̇, ܫܬܝܪܘܬܐ ܕܕܡܐ ܕܐܬܒܢܝܬ ܬܘܒ ܡܢ ܡܕܡ
*L 84 r°. ܕܬܬܝܦܚ ܢܦܫܐ. ܘܒܗ ܒܗܘܦܟܐ *ܡܕܡܝܐ ܢܦܩ
ܘܡܬܕܒܪܐ ܠܫܘܡܠܝ ܐܪܒܥܝܢ ܝܘܡ̈ܝܢ. ܒܪ ܒܗܕܐ ܠܗ
*f. 66 r°. *ܚܕܝܘܬܐ. ܒܠܚܘܕ ܗܘܝܢ ܘܠܕ̈ܬܐ ܡܦܩ̈ܢ ܒܗܘܐ
ܣܘܒܪܢܐ. ܘܠܦܬܩ̈ܗ ܒܗ ܒܚܘܫܒܐ. ܘܕܐܝܒܢܐ ܗ̇ܝ ܕܕܒܪ̈ܐ
ܝܠܕܐ: ܘܕܐܝܒܢܐ ܕܢܩ̈ܒܬܐ. ܘܐܦ ܐܣܩܘ̈ܬܐ ܬܘܒ ܐܝܬ
ܕܐܡܬܠܘ ܥܠܝܗܝܢ. ܐܠܐ ܘܐܦ ܡܢܗ ܕܡܬܠܒܐ ܘܗܘܪܐ

ܕܒܡܕܒܪܐ ܗܘܬ: ܘܠܘ ܬܪܬܝܢ ܕܒܢܝ ܚܕܝܘܬܐ: ܐܠܐ ܚܕܐ ܗܝ ܚܕܝܘܬܐ ܕܦܓܪܐ ܡܢ ܡܕܡ ܢܦܫܐ. ܘܕܢܦܫܐ ܡܢ ܕܐܬܒܪܝܬ ܀

*ܬܘܒ ܐܫܪܝܬ ܒܬܫܘܥܬܐ ܕܡܢ ܚܢܢܐ ܀ ܘܕܐܒܝܢܐ ܕܒܡܕܡ ܡܕܝܠܡ ܐܝܟ ܢܘܪܐ ܒܡܠܘܐܐ ܕܒܘܪܐ. ܘܒܡܘܣܦ ܐܝܟ ܐܝܕܐ ܒܐܝܕܐ ܡܠܘܐܐ ܡܫܬܠܦܐ ܠܐ ܕܟܝܢ ܠܫܘܕܐ: ܠܘ ܓܝܪ ܒܟܠ ܡܠܘܐܐ ܢܘܪܐ ܡܕܝܠܡ ܐܝܟ: ܕܗܐ ܐܫܕܬ ܠܗ ܢܘܪܐ ܒܡܠܘܐܐ ܗܘ ܡܕܒܪܢܐ ܚܕܐ ܙܒܢ. ܗܒܝܐ ܘܐܦ ܗܪܟܐ. ܢܫܒܘܬ ܒܗܘܪܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢܬܐ ܡܪܝܡ: ܘܕܠܐ ܙܘܓ ܐܬܒܥܝ. ܘܒܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܓܒܠ ܘܐܬܓܠܡ ܐܝܟ ܒܢܝܢܗ ܐܢܫܝܐ. ܘܡܢ ܫܘܪ ܠܒܠܬܗ ܢܣܝܒܘܬܗ ܚܕܝܘܬܗ: ܐܝܟܢܐ ܘܫܘܒܗܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܥܡ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܚܕ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܢ ܕܫܪܝ ܪܘܚܐ ܠܡܓܒܠ: ܒܗ ܡܚܝܕ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܠܗܝܟܠܗ ܕܗܘܐ ܡܬܓܒܠ: ܫܪܝܬ ܠܗ ܦܘܠܚܢܘܬܐ ܡܪܝܡ ܒܝܢܝܐܝܬ *ܠܒܝܬ ܠܬܠ ܡܠܘܐܐ ܒܢܝܢܐ ܕܕܟܝܐ ܠܒܣܪܢܘܬܐ ܘܠܪܘܒܐ ܓܒܝܣܐ ܕܐܬܝܗܒ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܒܛܢܗ ܕܒܬܘܠܬܐ: ܒܝܘܡܠܐ ܕܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܒܓܒܝܗ ܡܢ ܐܒܪܗܡ ܘܕܘܝܕ: ܐܝܟ ܡ̈ܠܘܟܐ ܕܗܘܘ ܠܘܬܗܘܢ ܕܒܢܝܢܝ ܢܬܒܢܘܢ ܒܠܗܘܢ ܒܒܢ̈ܝܐ. ܘܠܘܬ ܕܘܝܕ ܐܡܪ. ܕܡܢ ܦܐܪ̈ܐ ܟܪܣܟ ܐܘܬܒ ܥܠ ܟܘܪܣܝܟ. ܘܒܘܪܟܬܐ ܗܝ ܐܫܬܟܚܬ ܠܗ ܠܘܬ ܡܫܝܚܐ ܕܒܒܣܪ. ܕܡܢ ܦܘܠܚܢܘܬܐ ܡܪܝܡ. ܕܡܢ ܒܪܗ ܐܬܝܗܒ ܘܐܬܒܥܝ. ܘܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܦܘܠܚܢܐ ܦܘܠܘܣ: ܕܠܐ ܐܬܐܡܪ ܕܠܙܪ̈ܥܝܟ ܐܝܟ ܕܠܣ̈ܓܝܐܐ. ܐܠܐ ܠܙܪܥܟ ܐܝܟ ܕܠܚܕ ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܫܝܚܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܦܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܡܬܬܘܣܦܐ ܗܘܬ ܟܠ ܢܨܝܚܘܬܐ ܕܒܪܘܬܐ ܕܐܬܝܗܒܬ ܘܐܬܡܫܚܬ: ܐܠܐ ܠܘ ܚܕܝܘܬܐ ܐܚܪܬܐ ܗܘܝܐ ܗܘܬ ܠܘܬ ܒܡܫܝܚܐ. ܕܢܣܒܐ ܗܘܬ ܬܪܒܝܬܐ ܠܘܬ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܘܒܓܠܝܢܘܬܐ ܘܓܠܝܢܘܬܐ: ܐܠܐ ܗܝ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܗ ܫܘܪ

*f. 65 r°.

*L 83 r°.

ܕܒܦܓܪܐ: ܕܒܡܕܡ ܘܡܚܝܕ ܘܠܐ ܐܬܢܝܚܬ ܒܗ
ܢܦܫܐ ܀
L 82 r°. *ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ ܀ ܘܐܡܪܝܢܐ ܕܠܘ ܚܝܪܐ ܕܠܐ ܒܡܫܘܬܘܬܐ
ܘܕܠܐ ܒܡܬܚܫܚܢܘܬܐ ܗܢܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܕܡ ܡܚܝܒܬܐ.
ܒܪ ܐܬܚܝܕ ܠܗ ܐܠܗܐ ܒܠܒܬܐ ܠܡܒܝܢܘܬܗ
*f. 64 v°. ܘܠܡܫܬܘܕܥܘܬܗ: ܐܠܐ ܒܪ ܒܡܕܡ *ܕܡܚܝܕ ܗܘܐ
ܠܡܝܕܥܘܬܗ: ܗܘ ܒܪ ܗܘ ܚܕܝܘܬܐ. ܘܐܦ ܗܢܐ ܠܐ
ܒܝܕܥܘܬܐ ܘܠܐ ܒܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ ܒܪܢܫܗ: ܘܗܘܐ
ܠܢܘܚܐ ܒܚܝܝܘܬܐ ܐܝܟ ܕܐܡܝܪ: ܕܢܦܫܬܐ ܘܗܘܝܢ
ܪܘܚܢܐ. ܗܟܢܐ ܘܒܪ ܡܢ ܫܘܪ ܠܒܝܠܬܗ ܕܦܓܪܐ
ܚܕܘܬܐ. ܘܐܦ ܡܢ ܒܬܪ ܐܪܒܥܝܢ ܝܘܡܝܢ ܕܐܬܢܝܚܬ
ܒܗ ܢܦܫܐ ܗܝ ܒܪ ܗܘ ܚܕܘܬܐ: ܐܠܐ ܚܕ ܗܘ ܦܪܨܘܦܐ
ܕܚܕܘܬܐ ܕܒܚܝܕܐ ܒܪܘܬܐ ܘܠܒܫܐ ܕܠܚܝܕܘܬܐ
ܘܠܒܠܡ.
ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ ܘܒܬܫܘܝܬܐ ܐܚܪܬܐ ܀ ܘܕܐܡܪܝܢܐ ܕܒܪ
ܐܫܬܪܝܬ ܚܕܘܬܐ ܕܢܦܫܐ ܡܢ ܦܓܪܐ ܒܪܒܝܗ ܕܒܗܬܐ:
ܘܦܓܪܐ ܐܬܬܦܝܣ ܒܗܘܒܪܐ ܒܪ ܠܝܬ ܒܗ ܢܦܫܐ.
ܘܢܦܫܐ ܐܝܠܬ ܠܦܪܕܝܣܐ ܒܪ ܠܝܬ ܒܗ̇ ܦܓܪܐ. ܘܚܕܘܬܐ
ܠܐ ܐܫܬܪܝܬ ܕܐܠܗܘܬܐ ܒܠܒܬܐ ܡܢ ܐܢܫܘܬܗ. ܐܠܐ
ܒܚܝܕ ܗܘܐ ܒܦܓܪܐ ܕܒܩܒܪܐ ܒܪ ܠܝܬ ܒܗ ܢܦܫܐ:
ܘܒܚܝܕ ܗܘܐ ܒܢܦܫܐ ܒܪ ܪܚܝܩܐ ܗܘܬ ܡܢ ܦܓܪܐ.
ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܒܪ ܕܠܐ ܐܫܬܒܩܬ ܢܦܫܗ ܒܫܝܘܠ.
ܘܐܦܠܐ ܦܓܪܗ ܚܙܐ ܚܒܠܐ. ܘܡܢ ܕܦܪܫܬ ܢܦܫܐ ܒܠܒܬ
L 82 v°. ܠܟܠ ܦܓܪܐ ܒܪܒܝܗ ܕܩܒܘܪܐ: ܒܪ ܘܐܦ *ܬܠܬܐ ܚܕܘܬܐ:
ܠܐ ܒܡܩܒܪܐ ܗܘ ܓܪ ܐܠܗܐ. ܘܠܐ ܐܬܦܪܫ ܕܬܬܪܢܐܝܬ
ܗܘܬ ܚܕܘܬܐ ܠܐܠܗܐ ܒܡܠܬ ܕܒܠܬ ܢܦܫܐ ܠܦܓܪܐ
ܒܩܒܘܪܐ. ܐܠܐ ܗܝ ܒܪ ܗܝ ܚܕܘܬܐ ܕܠܐ ܫܒܩ.
ܘܕܠܐ ܫܒܩܬ. ܘܕܠܐ ܫܘܚܠܦ: ܗܟܢܐ ܒܚܝܕ ܗܘܐ
ܐܠܗܐ ܒܠܒܬܐ ܠܦܓܪܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܡܢ ܡܕܡ ܕܬܬܒܪܐ
ܒܗ ܢܦܫܐ ܠܐܪܒܥܝܢ ܝܘܡܝܢ. ܘܡܢ ܕܐܬܒܪܝܬ ܢܦܫܐ
ܒܟܠ ܦܓܪܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܒܗ: ܗܝ ܒܪ ܗܝ ܚܕܘܬܐ ܗ̇ܝ

ܢܦܫܐ ܘܗܕܝܢ ܪܘܚܢܝܐ ܠܠܐ ܒܪܘܚܬܐ: ܘܗܠܝܢ ܠܚܪܬܐ ܢܦܩ ܐܝܟ ܒܡܘܗܒܗ ܐܝܢܐ: ܒܪ ܐܠܗܘܬܗ ܒܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ ܡܢ ܫܘܪܝ ܒܫܘܠܛܢܗ. ܘܒܦܓܪܗ ܠܐ ܩܢܐ ܗܘܐ ܠܐ ܒܡܝܘܬܘܬܐ: ܘܒܢܦܫܗ ܠܐ ܩܢܐ ܗܘܐ ܠܐ ܒܫܬܚܠܦܘܬܐ ܘܠܐ ܚܫܘܫܘܬܐ ܕܒܗ ܦܓܪܗ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܐ *ܩܢܐ ܐܝܟ ܠܗܠܝܢ. ܘܠܓܫܡܗ ܠܠܐ ܒܡܬܚܒܠܢܘܬܐ ܘܠܠܐ ܒܡܝܘܬܘܬܐ ܘܠܠܐ ܒܫܬܚܠܦܘܬܐ: ܘܠܐ ܐܡܪܝܢ ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܟܝ̈ܢܝܢ ܗܘ̣ܬ ܚܕܝܘܬܐ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܚܕܐ ܚܕ ܦܓܪܐ ܒܚܝܘܬܐ ܘܚܕ ܢܦܫܐ ܒܫܬܚܠܦܢܘܬܐ: ܘܐܚܪܬܐ ܚܕ ܦܓܪܐ ܠܐ ܒܡܘܬܐ *ܘܚܕ ܢܦܫܐ ܠܐ ܒܫܬܚܠܦܢܘܬܐ. ܐܠܐ ܒܪ ܒܗ ܘܒܒܗܘ ܒܚܕ ܘܒܬܪ ܗܘܐ ܠܐ ܒܫܘܚܠܦܐܝܬ ܘܠܥܠܡ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܪ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܦܓܪܐ ܘܗ̇ ܕܒܪܢܫܐ ܕܠܐ ܢܦܫܐ ܐܡܪܝܢ ܗܘ̈ܢܝܢ: ܘܒܬܪ ܗܘܐ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܚܝܕܐܝܬ ܡܢ ܫܘܪܝ ܒܫܘܠܛܢܗ. ܒܗ ܒܢܝܢܐ ܘܡܢ ܕܐܬܒܪܝܬ ܒܗ ܢܦܫܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܒܗ: ܘܣܒܐ ܦܓܪܐ ܘܗܘ̣ܐ ܠܢܦܫ ܚܝܐ. ܠܐ ܐܡܪܝܢ ܕܬܪܝܢܐܝܬ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܠܦܓܪܐ ܕܐܬܢܦܫܬ ܒܗ ܢܦܫܐ. ܕܗܐ ܗ̣ܝ ܒܪ ܗ̣ܝ ܐܠܗܘܬܐ ܒܪܬܗ ܠܢܦܫܐ ܒܓܘ ܦܓܪܐ. ܒܪ ܒܗ ܒܚܕܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܡܢ ܠܒܪ ܥܠܬ ܢܦܫܐ ܘܫܪܬ ܒܦܓܪܐ. ܕܗܐ ܒܗ ܐܬܒܪܝܬ ܐܝܟ ܫܪܒܐ ܕܥܠܡܘ ܒܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܘܐܦܠܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܢ ܠܒܪ ܓܠ ܘܫܪܐ ܒܗ̇ ܒܢܦܫܐ. ܕܗܐ ܗܘܐ ܚܝܐ ܠܐ ܡܬܚܒܠܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܘܫܡܝܢܐ ܘܐܪܒܐ ܒܝܘܡ ܡܠܝܢ. ܘܒܦܓܪܗ ܒܚܝܕܐܝܬ ܒܒܪ ܟܠܐ ܒܡܫܒܘܬܐ ܕܒܝܫܘ ܒܚܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ. ܘܠܘ ܗܕܐ ܐܡܪܝܢ ܕܐܬܒܪܝܬ ܢܦܫܗ ܘܡܢ ܐܬܢܦܫܬ ܘܐܬܚܝܕܬ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܐܡܪܝܢ ܕܐܬܓܒܠ ܦܓܪܐ ܘܡܢ ܐܬܚܝܕ. ܐܠܐ ܒܗ ܫܘܪܝ ܒܫܘܠܛܢܘܬܐ ܚܕܝܘܬܐ. ܕܗܒܠܐ ܘܒܬܪ ܒܪܬܗ ܕܢܦܫܐ ܗ̣ܝ ܒܪ ܗ̣ܝ ܚܕܝܘܬܐ. ܘܚܕܐ ܗ̣ܝ ܚܕܝܘܬܐ ܠܦܓܪܐ: ܘܗ̣ܝ ܒܪ ܗ̣ܝ ܚܕܝܘܬܐ ܠܢܦܫܐ

*f. 64 r°.

*L 81 v°.

ܡܗܝܡܢ ܗܘܐ ܒܝܠܕܗ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܒܗ ܫܥܪ,
ܠܒܝܠܬܗ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܪܢܫܐ ܕܒܪܝ̈. ܡܗܝܡܢ ܗܘܐ
ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܬܒܣܪܢܐܝܬ: ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ
ܕܒܪܘܬܐ ܘܒܝܠܕܐ ܕܒܬܘܠܬܗ: ܘܒܗ̇ ܠܐ ܡܫܚܠܦܢܐܝܬ
ܫܪܪܐ ܘܠܒܠܒܢ ܀ ܒܬܪ ܕܝܢ ܢܦܠܝܢ̇ ܠܬܫܡܫܬܐ: ܘܐܝܟܢܐ
ܕܐܡܪܢ ܒܗ ܫܘܪ, ܠܒܝܠܬܗ ܡܗܝܡܢ ܗܘܐ ܒܝܠܕܘܬܐ:
ܘܐܬܦܪܫ ܡܢ ܫܪܒܐ ܕܒܠܗ ܒܦܪܐ ܕܐܡܕܬܐ. ܗܟܢܐ
ܘܐܦ ܒܗ ܫܘܪ, ܢܡܝܡܘܬܗ ܕܒܪܢܫܐ ܕܒܪܝ̈ ܘܒܥܠܡܗ ܠܐ
ܐܬܘܗ, ܚܫܝܒܐ ܐܝܟ ܒܠܗܘܢ ܒܗ̈ܠܐ. ܐܠܐ ܘܐܦ
*ܡܒܪܟ ܗܘ ܒܐܝܘܪܗ ܦܓܪܢܐ. ܘܐܦ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ *f. 63 v°.
ܕܒܝܬܗ̇ ܐܬܢܣܒ. ܘܐܦܢ ܕܝܢ ܠܐ ܐܫܬܦܪ ܘܐܬܓܠܝ
ܘܐܬܦܫ ܒܢܦܫܐ ܡܠܝܠܬܐ ܘܝܕܘܥܬܢܝܬܐ. ܐܠܐ
ܒܡܕܒܪܐ ܗܘ ܡܒܝܠ ܘܢܘܣܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܠܦܪܨܘܦܗ
ܢܦܫܗ. ܘܡܗܝܡܢ ܗܘܐ ܡܬܒܣܪܢܐܝܬ ܒܩܢܘܡܐ ܕܒܪܘܬܐ
ܒܗ ܗ̇ܘ ܕܒܗ ܡܬܝܕܥܐܝܬ ܫܪܪܐ. ܘܒܪ ܡܢ ܒܪܘ ܒܒܪ̈
ܘܡܬܝܕܥ ܡܬܒܢܝܐ ܘܡܬܦܠܓܝܢ ܘܡܬܓܠܝܢ ܘܡܬܒܪܝܐ ܒܗ
ܢܦܫܐ: ܡܢ ܗ̇ܘ ܕܡܬܩܕܡ ܡܬܝܕܥ ܒܒܣܝܪܐ. ܒܗ̇, ܕܠܐ
ܐܬܦܠܓ ܘܒܢ ܒܒܪ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܐܠܐ ܒܗ
ܫܘܪ, ܠܒܝܠܬܗ ܒܒܘܪܝܗ. ܐܦ ܕܝܢ ܪܘܚܐ ܠܒܝܠܗ.
ܐܠܐ ܠܘ ܒܪ ܪܘܚܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܒܗ ܡܬܝܕܥ. ܘܠܐ
*L 81 r°. ܐܒܐ ܕܒܗ ܐܬܓܠܝ ܕܢܗܘܐ ܝܚܝܕܝܐ ܒܗ *ܒܪܗ
ܚܝܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܒܗ̇, ܕܝܕܥ ܗܘ ܒܝܢܐ ܠܐ ܡܫܚܠܦܐ
ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܩܘܕܫܐ: ܘܝܕܥ ܝܚܝܕܐ ܘܝܕܥ
ܝܚܝܐ: ܐܦ ܪܘܚܐ ܠܒܠ: ܘܒܪܐ ܡܬܝܕܥܝܬ ܒܒܪ̈:
ܘܐܒܐ ܡܬܓܠܝܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܪ ܒܗ ܡܬܝܕܥ ܗܘ ܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ. ܪܒܐ ܗܘܐ ܒܡܘܡܒܬܗ ܘܒܢܚܝܒܘܬܗ
ܘܒܡܟܝܢܘܬܐ. ܘܐܦ ܒܒܪ̈ ܗܘܐ ܘܡܡܘܒܠ
ܪܡܒܝܐ ܕܠܐ ܡܚܘܬܘܬܐ. ܘܢܝܐ̈ܫ ܗܘܐ ܘܡܬܡܘܒܪ
ܘܡܐܪܟ. ܘܒܡܫܒܚܘܬܗ ܢܡܩܒ ܚܢܐ̈ ܕܠܐ ܡܚܘܬܘܬܐ ܘܠܐ
ܡܫܬܠܦܢܘܬܐ. ܗ̇ܢܘܢ ܕܡܢ ܫܘܪ, ܠܒܝܠܬܗ ܠܐ ܦܝܐ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܕܡܐ ܕܒܫܪ̈ܐ ܐܬܓܒܪ: ܒܗ̇, ܕܐܡܒܪ

ܒܝܠܕܐ ܕܒܪܝܗ̇ ܒܬܪ̈ܬܝܗܝܢ ܡܝ̈ܬܘܬܗ ܠܘܬ ܩܢܘܡܐ ܒܪܢܫܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܣܝܪܐ ܕܠܡܐ ܒܪܘܚܐ ܕܡܬܚܫ̈ܚܢܐ ܘܕܡܬܬܪ̈ܒܝܢܐ: ܘܠܐ ܐܫܬܪܝ ܕܢܬܐ ܡܢ ܬܚ̈ܘܡܘܗܝ ܐܦ ܠܐ ܕܥܒܕ ܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܠܡܒܪܝܬܗ̇ ܕܠܘ ܝܠܕܐ ܗܘ ܕܐܠܗܐ: ܠܐ ܓܝܪ ܡܬܐܡܪ ܗܘܐ ܒܦܓܪܐ ܕܐܬܓܒܠ ܡܚܝܠ ܒܦܓܪܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܩܕܡ ܓܒܝܠܘܬܗ. ܐܠܐ ܫܘܪܝ ܝܠܕܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܢ ܕܐܬܓܒܪ ܝܠܕܗ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܠܐ ܐܫܬܪܝ ܕܠܐ ܡܬܐܡܪ ܗܘܐ ܝܠܕܐ ܦܓܪܢܐ ܗ̇ܘ ܐܕܡܝܐ *ܒܝܠܕܘܬܐ: ܐܦ ܠܐ ܡܫܬܒܠܢ ܗܘܐ ܡܢ *L 80 r°.
ܡܢܬܗ ܐܚܪܬܐ ܕܐܝܬܘܬܗ̇ ܢܦܫܐ: ܡܒܝܐ ܙܕܩ ܠܗ ܕܢܪܐ ܘܢܣܬܒܠ ܘܐܦ ܥܠ ܗܕܐ ܝܠܕܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ. ܕܗܢܐ ܝܠܕܐ ܡܪܢܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܕܡܘܠܕܬܐ ܕܒܪܝܗ̇: ܕܗܘܘ ܬܦܢܐ ܫܪܝܪܐ ܕܡܫܝܚܐܝܬ ܒܗ ܫܪܐ. ܠܐܕܡ ܓܝܪ ܢܦܠܗ ܝܠܕܗ ܒܐܝܩܪܐ ܕܒܗ ܢܬܝܗܒ ܐܠܗܐ ܕܗܘܘ ܒܪܘܚܐ ܕܟܠ: ܕܡܬܚܫ̈ܚܢܐ *ܘܕܡܬܬܪ̈ܒܝܢܐ. ܗ̇ܘ *f. 63 r°.
ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܠܐ ܢܣܒ ܠܦܪܨܘܦܗ ܩܢܘܡܗ ܕܐܕܡ ܘܒܒܪ ܒܗ ܡܫܝܚܐܝܬ. ܘܒܒܕܗ ܒܒܗ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܒܣܪܐ ܦܓܕܬܐ ܕܡܢ ܟܠ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܘܬ ܒܪܢܫܗ ܡܫܝܚܐ ܕܡܪܢ ܐܫܬܬܦܬ: ܘܟܠ ܐܦ̈ ܗܕܐ ܙܒܢܐ ܗܘ ܘܡܟܠܠܐ ܗܘ, ܢܣܝܒܘܬܗ ܘܓܒܝܠܘܬܗ ܕܒܪܢܫܗ ܕܡܪܢ ܡܢ ܕܐܕܡ. ܒܗ̇, ܕܗ̇ܘ ܡܢ ܐܪܥܐ ܠܐ ܚܝܬܐ ܐܬܢܣܒ: ܘܕܠܐ ܙܓܫܬܐ. ܗܪܟܐ ܓܝܪ ܙܟܐ ܘܬܡܗܪ ܘܡܟܝܕ ܡܡܟܝܢܐ. ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܡܠܬܐ ܒܝܚܝܕܝܐ ܕܐܒܘܗܝ, ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܢ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܢܣܒ ܠܦܪܨܘܦܗ ܘܠܒܝܬܓܒܝܠܘܬܗ ܘܠܡܘܡܪܗ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܝܬܗ̇ ܕܠܒܝܫܘܬܐ ܡܪܝܡ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܐܪܥܐ ܚܝܬܐ ܘܒܬܘܠܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܕܠܐ ܡܘܡ. ܕܠܐ ܡܟܬܒܘܢ ܐܬܒܪܝܬ ܘܠܐ ܐܘܕܪܬ ܒܐܒܪܘܬܐ ܚܫܝܬܐ. ܐܝܢܐ ܕܐܦܠܐ ܐܪܥܐ ܕܒܝܫܗ̇ ܐܝܟ ܐܫܬܡܠ: ܒܒܠܬ ܒܫܒܬ ܦܕܢܐ. ܘܡܢ ܫܘܪܝ, *ܓܒܝܠܘܬܗ ܕܗܢܐ ܝܠܕܐ ܫܪܝܪܐ *L 80 v°.
ܕܒܝܕ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܓܒܠ: ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܕܡ

ܠܐ ܡܫܬܒܩܐ. ܡܛܠ ܕܗܒܢܐ ܐܬܒܪܢܬ ܒܗ ܡܢ
ܒܪܘܚܗ: ܕܒܗܢ ܚܙܘܬܐ ܕܠܒܐ ܘܕܡܘܢܐ ܒܗܢ ܫܪܒܐ
ܕܡܕܒܪ̈ܢܐ ܕܠܗܠܝܢ ܡܫܬܡܫܝܢ. ܐܝܟ ܠܗ̇ ܕܐܬܢܛܪ ܒܗ
ܡܫܪܝܬܐ. ܘܐܦ ܗܠܝܢ ܡܬܚܒܠܝܢ: ܫܪܝܬ ܠܗ̇ ܡܢܗ ܀
ܘܫܬܐ ܬܫܘܬܐ ܢܡܪܬܐ ܠܡܒܣܝܢܘܬܗܘܢ ܕܦܓܪ̈ܐ
ܡܫ̈ܝܚܘ ܠܐܠܗܐ. ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܠܗܘܬ ܐܝܟ ܐܒܐ ܕܝܠܕ̈ܐ.
ܘܐܝܢܐ ܕܡܢ ܕܐܡܪ ܐܠܗܐ ܕܢܥܒܕ ܒܪܢܫܐ ܒܨܠܡܢ
ܐܝܟ ܕܡܘܬܢ: ܘܓܒܠ ܠܗ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܥܦܪܐ ܡܢ
ܐܕܡܬܐ ܘܢܦܚ ܒܐܦ̈ܘܗܝ ܢܫܡܬܐ ܕܚܝ̈ܐ: ܘܢܣܒ ܠܗ
ܒܬܒܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬ ܒܟܠܗܘܢ ܗܕܡ̈ܘܗܝ، ܐܬܓܒܠ
ܘܐܬܦܓܪ: ܘܗܘܝܘ ܒܪܬܗ ܕܢܦܫܐ ܕܒܗ: ܡܢ ܐܦ̈ܐ ܓܝܪ
ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܒܘܥܐ ܥܠ ܟܠܗ ܦܓܪܐ ܕܒܗ ܐܘܪܒ. ܒܗ̇،
ܕܐܦ ܠܝܬ ܦܓܪܐ ܠܝܬ ܐܦ̈ܐ. ܕܐܬܬܚܝܢ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܕܒܗ
ܟܠܗܘܢ ܬ̈ܓܡܐ ܕܡܪܓܫܢܘܬܐ. ܘܐܝܢܐ ܕܬܠܬܝܢ ܠܘܬ
ܐܝܟ: ܒܗ ܢܣܝܒܘܬܗ ܕܒܦܓܪܐ ܘܓܒܝܠܘܬܗ. ܐܦ
ܢܦܫܐ ܒܕܒܝܠ ܠܐ ܐܬܢܦܫܬ ܒܗ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܦܓܪܐ ܗܘܐ
ܡܒܝܠ ܚܫܒܢܐ: ܐܠܐ ܒܗ ܓܒܝܠܘܬܗ ܡܢܗܪ ܗܘܐ
ܡܬܓܒܝܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܒܗ̇، ܕܐܝܟ ܕܠܗܦܟܐ ܘܠܡܕܒܪܬܐ
*L 79 v°. ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܡܬܓܒܪ ܗܘܐ ܗܘܒܪܢܐ. ܘܕܡܐ *ܕܢܚܝܢ
*f. 62 v°. ܗܘܘ ܒܫܬܝܗܘܢ *ܦܓܪܐ ܕܡܗܕܡܢ ܓܒܝܠ ܡܕܡܝܗܘܢ:
ܘܪܡܫܐ ܫܪܐ ܘܠܐ ܚܘ ܘܠܐ ܡܢܦܫ: ܘܓܒܝܠ ܗܘܐ ܡܢ
ܚܘܬܐ ܘܪܓܫܬܐ: ܘܡܢ ܒܬܪܟܢ ܕܐܬܢܦܫܬ ܒܗ ܢܦܫܐ:
ܒܝܘ ܕܚܝܐ ܘܐܬܢܦܫ. ܘܐܬܬܪܝܡ ܠܗ ܥܠܝܠܐܝܬ
ܒܬܗܪܐ ܬܗܝܪܐ. ܘܫܪܝ ܠܗ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܠܘܬ
ܒܒܘܕܗ ܒܪܒܘܬ ܗܘ̇ܝ ܬ̈ܠܠܝܐ ܫܒܝܪܐ. ܒܗ ܒܪ ܒܗ
ܒܬܗܪܐ ܬܗܝܪܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐ. ܘܐܦ ܡܡܠܠ
ܐܣܘܬܗܘܢ ܒܪ ܠܐ ܢܠܦ ܡܢ ܐܢܫ: ܡܛܠ ܡܣܬܟܠܝܢ
ܗܘܘ ܕܗ̇ܘ ܕܢܦܩ ܢܦܫܐ ܘܒܪܗ̇ ܒܐܕܡ: ܘܡܢܝܢܐ
ܒܡܠܝܠܘܬܗ̇ ܒܠܗܝܢ ܕܠܗܘܢ ܣܓܝ ܡܢ ܦܓܪܐ.
ܐܣܬܟܠܘ ܕܐܦ ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ ܒ̣ܪܐ ܐܢܘܢ ܚܢܢܐ
ܡܠ̈ܬܠܐ ܡܢ ܠܐ ܡܕܡ. ܘܗܒܢܐ ܐܫܬܡܠܝ ܒܪܢܫܗ

ܠܒܪܢܫܐ. ܘܪܒܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܒܪܒܪܘܬܐ[1] ܕܒܢܒܝܐ.
ܘܗܘ ܕܡܠܟ ܡܢ ܗܘ ܕܒܗ ܐܝܟ. ܘܐܝܟܢ ܐܠܗܐ ܘܐܝܟܢ
ܒܪܢܫܐ܁ ܒܚܝܠܐ ܘܒܡܘܟܟܐ. ܕܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪ ܐܟܘܬܢ:
ܘܗܘܝܐ ܒܡܪܒܘܬܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ ܕܠܦܝܢ ܥ̈ܠܬܐ. ܘܠܐ
ܕܗܘܝܐ ܒܪܢܫܐ ܒܚܝܠܐ: ܘܕܝܫ ܒܚܝܠܐ. ܐܝܟ ܕܒܪ ܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ ܥܡ ܦܓܪܗ ܚܕ ܚܝܠܐ ܘܚܕ ܡܘܟܟܐ: ܡܕܝܢ ܐܦ
*ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܥܡ ܦܓܪܗ ܚܕ ܚܝܠܐ: ܐܠܐ ܠܘ ܗܘܝܐ ܐܘ *L 78 v°.
ܫܘܬܦ ܠܘ ܗܘܝܐ. ܐܠܐ ܕܪܒܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܚܕ ܡܢ
ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ: ܘܪܒܘܬܐ ܕܒܒܪܝܐ ܚܕ ܡܢ
ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܐܢܫܘܬܐ: ܒܚܝܘܬܐ ܕܝܢ ܚܕ ܡܪܝܐ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ܁ ܒܦܪܨܘܦܐ ܘܠܐ ܒܚܝܠܐ ܘܠܐ
ܒܡܘܟܟܐ. ܒܗܿ ܕܐܝܟ ܒܚܝܠܐ ܕܐܠܗܘܬܐ[2] ܘܐܢܫܘܬܐ
ܚܕ ܚܝܠܐ: ܐܦ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܘܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ
ܚܕ ܚܝܠܐ. ܘܗܢܐ ܠܡܘܕܥܐ ܥܠ ܪܫܒܘܢ ܐܘ ܡܬܒܥܝ
ܠܐܠܗܐ ܕܠܡܘܕܥܘܗܝ[3]. ܘܕܠܐ ܕܝܢ ܚܝܘܬܐ ܗܝ ܚܝܠܬܐ
ܐܠܐ ܦܪܨܘܦܬܐ. ܒܗ ܒܢ̈ܝܐ ܢܬܝܕܥܘܢ ܐܝܟ ܒܡܠܬܗܘܢ:
ܘܕܠܡܘܕܥܘ ܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪܗ ܕܒܪܐ ܘܐܬܝܕܥܬ. ܐܦ
ܚܝܘܬܐ ܥܡ ܫܘܪܝ ܠܡܠܬܗ ܗܘܬ ܠܗ: ܗܘܝܢ ܐܝܟ
ܥ̈ܠܬܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܘܡܠܝܗܘܢ ܐܬܝ̈ܕܥܢܘܬܐ ܡܟ̈ܠܠܢ
ܒܪܘܚܐ. ܘܕܡܒܪܟܬܐ ܕܡܬܓܠܝܢ ܦܓܪܐ ܘܡܬܠܗܡܝܢ
ܘܡܬܝܢ ܡܬܟܪܝܐ ܒܗ ܢܦܫܐ: ܘܡܢ ܡܬܗܪܐ ܒܪܢܫܐ
*ܒܗܿ ܕܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܡܫܬܡܗ ܒܪܢܫܐ. ܘܠܐ ܒܫܪܪܐ *f. 62 r°.
ܘܢܦܫܐ. ܘܒܫܪܪܐ ܡܢܬܐ ܗܝ ܕܦܓܪܐ. ܘܠܐ ܦܓܪܐ
ܫܕܪ ܒܫܘܕܥܘܗܝ. ܘܐܝܟܢܐ ܐܘ ܠܒ̈ܢܝܐ: ܒܗ ܦܓܪܐ
ܕܐܬܘܗܝ ܒܠܬܗ ܕܢܦܫܐ ܒܕܒܝܠ ܠܐ ܒܢܐ ܘܡܫܟܠܠ:
ܡܫܒܚܐ ܘܡܒܪܟܐ ܒܗ ܢܦܫܐ ܡܘܡܟܐܝܬ. ܕܗܐ ܫܪܝܢ ܕܒܥܡ
ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܩܠܝܠ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܡܪ̈ܝܐ. ܠܒܐ ܐܚܪܢܐ ܐܘ
ܡܘܢܐ: ܒܪ ܫܒܬܗ ܫܢܝܬ ܠܗ ܢܦܫܐ. *ܘܐܝܟ ܒܠܦܘ *L 79 r°.
ܡܪ̈ܟܒܐ ܐܬܘܗܝ ܒܕܒܝܠ: ܘܐܝܟ ܒܬܪ ܕܡܬܠܠ. ܘܒܠ
ܒܠܗ ܒܠܒܕ ܡܢ ܫܘܒܠܐ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܡܪ̈ܝܐ ܕܬܒܒܪ ܒܗ

[1] Lege ܘܪܒܘܬܐ — [2] Lege ܐܠܗܘܬܐ (?). — [3] Videtur redundare.

ܒܚܝܠܗ. ܘܐܦܠܐ ܩ̈ܛܝܠܝܢ ܗܘܘ، ܡܛܠܕܗܝ̈ܡܢܘܬܗ ܒܗ ܐܫܬܪܪܬ ܢܦܫܐ ܡܢ ܦܓܪܐ ܒܙܒܢܗ ܕܡܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܩ̈ܛܝܠܝܢ ܗܘܘ، ܗܠܝܢ ܕܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ. ܐܠܐ ܥܡ ܐܒܐ ܘܥܡ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܚܝܢ ܘܡܥܕܪ ܗܘܐ ܠܟܠ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܠܗ̇ ܠܐܢܫܘܬܗ ܗ̇ܘ ܓܒܠܗ̇ ܒܡ̈ܥܐ ܘܐܩܝܡܗ̇ ܡܢ ܒܝܬ ܡ̈ܝܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܚܙܝܬ ܒܓܠܝܘܬܐ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܐܝܬ܀ ܐܢ̱ ܗܟܝܠ ܡܢܝܬܐ ܥܡ ܟܠܐ ܐܬܪ̈ܒܒ: ܐܝܕܐ ܗܝ ܗ̇ܕܐ ܡܢܝܬܐ ܕܥܡ ܟܠܐ ܐܬܪܒܒܬ. ܐܢ̱ ܗܟܝܠ ܡܢܝܬܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܥܡ ܟܠܗ ܒܪܢܫܐ: ܘܗܘܐ ܪܘܫܡܐ ܫܦܝܐ ܕܚܫܝܐ ܒܠܒܘܟܐ ܠܝܠܦܐ. ܘܐܢ̱ ܬܘܒ ܡܢܝܬܐ ܡܢ ܒܪܢܫܐ ܥܡ ܟܠܗ ܐܠܗܐ: ܗܘܐ ܪܘܫܡܐ ܐܪܝܘܣܐ ܘܐܦܘܠܝܢܪܐ. ܕܒܟܪ ܠܟܠ ܪ̈ܘܫܡܝܢ. ܩܢܘܡܐ ܓܝܪ ܡܫܬܡܠܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܕܐܬܪܒܒ ܥܡ ܦܓܪܘܬ ܩܢܘܡܐ ܒܪܢܫܐ *ܩܢܘܡܝܬܐ. *L 78 r°.
ܕܠܐ ⌈ܡܕ̈ܝܢܢ[1] ܚ̈ܝܘܬܐ ܠܣܕ̈ܪܐ: ܐܬܝܬܗ̇ ܬܪܒܝܬܐ ܕܪ̈ܫܝܬܐ ܗܠܝܢ ܐܦ ܡܢܦܩܐܝܬ ܐܚܪ̈ܢܝܢ. ܗ̇ܝ ܘܐܡܘܪܓܝܢܘ ܣܦܩܐ. ܕܐܬܚܙܝܗ̇ ܠܢ ܢܩ̈ܫܬܐ ܘܡܢ ܬ̈ܠܬ ܙܒܢܝܢ ܐܝܟܢܝܐܝܬ ܠܦܓܪܐ ܕܝܠܗ̇. ܕܟܠ ܐܦ ܗܕܐ ܡܬܒܥܝܐ ܠܡܫܪܪܘܬܐ: ܕܡܬܦܠܓ ܗܕܐ ܠܢ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܗܟܢܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܬܪ̈ܬܝܢ ܝܒܢ̈ܢ ܬܗܘܐ ܚܕܘܬܐ. ܘܒܪ ܕܠܐ ܡܫܬܡܠܝ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܡܩܢܘܡܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܘܡܢ ܒܪܢܫܐ: ܕܗܘܝܘ ܐܠܗܐ *ܘܗܘܝܘ ܒܪܢܫܐ ܚܕ ܒܪܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܘܠܝܬ ܠܢ *f. 61 v°.
ܡܟܝܠ ܚܕ ܒܪܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ: ܕܠܐ ܠܢ ܢܗܘܘܢ ܬܪܝܢ ܒ̈ܢܝܐ. ܐܠܐ ܚܕ ܠܢ ܒܪܐ ܐܠܗܝܐ ܕܐܬܒܪܢܫ. ܕܠܟܠܐ ܬܗܘܐ ܪܒܝܥܝܘܬܐ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܕܗܘܐ ܐܦ ܒܡܕܐ ܦܢܘܗܝ ܕܒܢ̈ܝܐ ܗܠܝܢ ܕܠܢܘܗܝ ܫܘܪ ܠܐܒܪ̈ܢܘܗܝ. ܒܗ̇ܝ ܕܓܠܝܐ ܗܝ ܗܕܐ ܠܦܪ̈ܘܫܐ: ܕܐܝܟܢ ܠܡܫܡܥܐ ܘܐܝܟܢ ܡܬܓܫܡܢܘܬܐ ܕܗ̇ܘ ܕܠܓܘܫܡܐ ܡܬܓܫܡ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܟܢ ܠܒܫܐ ܘܠܒܫܗ. ܘܢܝܫܐ

[1] ܡܕ̈ܝܢܢ A.

ܘܐܦ ܟܠܗ ܥܡ ܟܠܗ ܐܬܪܒܒ. ܕܐܝܟ ܐܡܪ: ܐܚܝܢܐ ܕܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ ܠܘܬ ܩܢܘܡܐ: ܘܗܟܢܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܟܠܗ ܒܢܘܗ ܥܡ ܟܠܗ ܕܝܢ ܒܪܢܫܐ: ܘܒܒܪܗ ܒܪܗ ܚܕ ܩܢܘܡܐ: ܐܝܟ ܪܘܫܒܚܗ *ܕܗܢܐ. ܘܐܦ ܗܟܢܐ: ܡܕܝܢ *L 77 r°.
ܐܫܬܕܘ ܠܗܘܢ ܡܢ ܚܕ̈ܕܐ ܩܢܘ̈ܡܐ ܩܕ̈ܝܫܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܒܗ̇ ܕܗܢܐ ܚܕ ܫܒܩܘܗ ܠܩܢܘܡܗ ܠܐ ܡܪܒܒܐ ܥܡ ܐܠܗܐ ܐܒܐ: ܘܗ̣ܘܐ ܩܢܘܡܐ ܒܡܬܝܢܘܬܐ ܥܡ ܐܚܪܢܐ ܠܫܘܡܠܝ ܩܢܘܡܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܡܢ ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܢ ܠܐ ܚܫܘܫܐ ܚܫܘܫܐ. ܘܐܬܐܡܪ ܠܗ ܪܡܝܐܝܬ ܥܡ ܒܪܢܫܐ ܩܢܘܡܐܝܬ: ܘܠܝܬ ܠܗ ܗ̇ܘ ܕܠܐ ܢܚܫ ܥܡ ܦܓܪܐ: ܘܕܠܐ ܢܫܒܘܪ ܡܫܘܬܦܐܝܬ ܒܠܗܝܢ ܕܦܓܪܐ. ܘܐܦܠܐ ܠܦܓܪܐ ܗܢܐ ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܠܒܪܢܫܗ ܕܢܫܒܘܪ ܡܕܡ ܕܚܫܐ ܒܠܒܒ ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܒܗ ܡܪܒܒܐ ܩܢܘܡܐܝܬ. ܗܠܝܢ ܕܫܘܝܘܬ ܒܫܢܐ ܘܚܫܘܫܐ. ܗ̇ܘ ܡܒܝܠ ܠܒܫܐ ܕܡܪ̈ܒܒܐ ܠܘܬ. ܕܡܕܡ ܒܠܒܒ ܡܪܒܒܘܬܐ ܕܢ̈ܕܪܐ ܠܘܬ ܠܗܘܢ ܕܢܫܒܘܪܘܢ. ܘܐܦܠܐ ܕܬܬܚܫܒ ܩܢܘܡܐܝܬ. ܘܐܦܠܐ ܕܢܫܬܘܢ ܚܕ ܒܠܒܒ ܚܒܪܗ̇: ܒܡܠܐ ܕܡܪ̈ܒܒܘܬܐ ܪܡܝܢ. ܘܗ̇ܝ ܕܗܘܐ ܒܠܚܘܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܒܗ ܐܬܝܗܘܝ ܗܘܐ ܒܦܫܝܛܘܬܗ ܐܘܒܕܗ̇. ܒܗ̇ ܕܡܪ̈ܒܒܘܬܐ ܘܫܘܬܦܘܬܐ ܕܥܡ ܚܕ̈ܕܐ: ܘܡܒܝܠ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܗ̇ܝ ܕܢ̈ܝܠܘܬܗܘܢ ܢܬܩ̈ܢܡ. ܘܗܕܐ ܕܢܫܒܘܪܘܢ ܗܕܐ ܘܗ̇ܝ. ܘܗ̇ܝ ܕܢܫܘܢ. ܘܐܝܢܐ ܕܐܝܬ ܠܢܦܫܐ ܥܡ ܦܓܪܐ ܕܒܢ̈ܫܘܗ̇ ܐܢܫܐ. ܘܒܗ ܢܠܦܐ ܘܫܪܪܐ. ܘܗ̣ܘ *ܒܗ̇ ܚܝ ܘܐ̈ܢܫܐ *f. 61 r°.
ܘܡܬܬܝܕܥ ܘܡܫܬܪ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܬܚܝܠܝܢ ܡܢ ܚܕ̈ܕܐ. ܘܗܟܢܐ ܘܐܦ ܬܢܝܢ ܡܢ ܬ̈ܪܬܐ. *ܘܒܗ ܕܡܐܬ ܦܓܪܐ *L 77 v°.
ܕܠܐ ܡܫܘܪ ܡܡܘܬܐ ܢܦܫܐ. ܐܦ ܚܝܘܬܗ̇ ܘܡܬܠܝܠܘܬܗ̇ ܘܪܚܡܬܐ ܐܝܟ ܕܒܫܡܬܐ ܢܦܪܐ ܠܗܬܗ̇ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܕܐܟ̈ܬܗܬܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܗܟܢܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܒܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܦܓܪܬܐ ܘܡܬܚܒܪܬܐ: ܚܫܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܥܡ ܐܢܫܘܬܗ ܡܪܒܒܐܝܬ ܐ̈ܢܫܐ ܗܘ ܐܠܗܐ. ܠܐ ܚܫܘܫܐ ܗܘ ܓܝܪ

ܘܠܫܠܝܚܐ ܘܠܒܢܝܗܘܢ ܐܒܗ̈ܬܐ ܕܕܪܐ ܒܒܫ̈ܒܬܗܘܢ. ܘܐܡܝܢܐ ܕܐܦ ܒܫܠܝܬܐ ܚܘܝܢ. ܒܪܗ ܠܡ ܕܐܠܗܐ ܗ̇ܘ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܒܐܒܘܗܝ. ܘܒܐ ܠܡ ܕܢܬܘܚܘܢ, ܠܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܕܦܠܓ ܠܐܬܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܡܢ ܩܕܝܡ. ܘܗܘܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܠܘ ܒܡܫܚܠܦܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܒܪ ܗܕܐ ܐܟܢܐ. ܘܐܦܠܐ ܡܢ ܬܡܢ ܢܚܬ. ܕܗܐ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܐܬܝܠܕ. ܐܠܐ ܡܢ ܦܓܪܗ̇ ܢܣܒ ܒܪܢܫܘܬܐ. ܘܗܘܝܘ ܗ̇ܘ, ܕܐܠܗܐ ܐܢܫܐ ܠܒܪܐ ܕܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܘܠܒܪܐ ܐܢܫܐ ܕܐܠܗܐ ܐܬܠ: ܦܓܪ, ܗܘ ܕܟܠ ܐܦܝ ܚܝܘܗܝ, ܕܒܠܒܪܐ ܒܬܘܠܬܐ. ܘܗܘܐ ܠܘ ܡܢ ܙܪܥܐ ܢܣܒ ܦܓܪܐ. ܘܗܘܝܘ ܘܡܥ̈ܒܕܢܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܡܫܒܚܐܝܬ ܒܫܪܝܪܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܕܐܝܬܘܬܗ: ܐܠܐ ܠܒܪ ܕܒܗ̇: ܠܘ ܠܒܪܗ ܕܡܫܒܚܘܬܐ ܘܦܫ ܗܘܘ. ܘܗܘܝܘ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܠܟܠܡܕܡ: ܐܡܝܢܐ ܕܠܒܪܗ ܣܓܝܕܐ ܢܬܠ. *L 76 v°. ܘܗܘܐ ܠܘ ܒܒܝܢܐ *ܕܐܠܗܘܬܗ ܡܫܒܠ ܒܗܘܬܐ. ܐܠܐ ܡܢܒܠܗ ܗ̇ܘ ܕܐܫܬܪ, ܘܐܡܣܟܗ. ܘܫܪܒܐ ܕܐܝܟܢ ܗܠܝܢ. ܘܗ̇ܝ, ܕܐܡܪ ܠܫܠܝܐ ܗܢܐ: ܕܢܚܘ ܡܘܡܬܐ ܒܪ̈ܒܒܐ ܗ̇ܘ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܢܥܒܕ ܒܡܫܝܚܐ ܚܕ ܡܢ ܩܘܡ̈ܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ: ܗܕܐ ܠܐ ܒܡܫܒܚܢܐ ܕܬܗܘܐ. ܘܒܡܢܝܢ ܠܟܠ ܕܠܐ ܒܓܕܦ ܐܒܘܬܗ. ܢܐܡܪ ܥܠܝܠ ܠܡܡܠܠܗ ܘܐܦ ܗܪܟܐ ܒܗܝܢ ܒܬܫܘ̈ܬܐ ܡܬܒܢܝܬܐ ܕܠܘܬ ܚܒܪ̈ܘܗܝ, ܐܡܝܢܐ ܕܫܪܪܐܝܬ ܢܬܠܠܐ ܠܦܕܗ. ܘܒܗ ܢܬܒܣܡܘܢ ܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܫ ܠܐܠܗܐ ܒܚܕܘܬܐ ܘܡܘܕܝܬܐ ܘܬܫܒ ܢܬܪܒ ܫܪܪܐ. ܘܕܒܫ̈ܒܬܐ ܫܠܝܚܝܬܐ ܪ̈ܕܘ ܐܒܗ̈ܬܢ: ܘܚܢ ܒܒܫ̈ܒܬܗܘܢ ܪ̈ܕܝܢ. ܡܦܩܝܢ ܐܝܟ ܠܒܪ ܫܪ̈ܪܐ ܘܡܒ̈ܢܝܫ ܫܦܝܪ: ܕܟܠ ܕܡܬܪܒܒ ܐܘ ܒܠܗ ܒܡ ܒܠܗ * f. 60 v°. *ܡܬܪܒܒ. ܐܘ ܡܢܬܐ ܒܡ ܡܢܬܐ. ܐܘ ܡܢܬܐ ܒܡ ܒܠܐ. ܢܐܡܪ ܗܢܐ ܫܦܠܐ ܘܒܠܗܘܢ ܡ̈ܢܝܫ ܠܐܠܗܐ ܕܫܠܡܝܢ ܠܪܘܫܡܗ. ܐܝܟ ܗܢܐ ܚܕ ܩܘܡܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܚܕ ܡܢ ܩܘܡ̈ܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܐܢ ܗܟܝܠ ܚܕ ܡܢ ܩܘܡ̈ܐ ܗ̣ܘ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܠܐ ܐܬܪܒܒ. ܘܐܢ ܐܬܪܒܒ ܒܡ ܩܘܡܐ ܐܚܪܢܐ ܐܬܪܒܒ ܕܢܘܒܪ, ܠܗ ܒܩܘܡܐ.

[L 75 v°.] ܐܘ ܬܪܝܢ ܦܪ̈ܘܫܐ. ܚܕ ܕܒܢܝܐ ܘܚܕ ܕܓܠܝܢܘܬܐ: *ܐܠܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܗܢܐ ܦܠܓܐ ܐܪܙܢܝܐܝܬ ܕܟܠ ܡܕܒܪܢܐ ܒܗ ܗܘ ܕܒܫܡܝܐ ܚܕ ܦܠܓܐ ܒܢܝ ܚܝܠܐ ܘܚܘܫܒܐ ܘܡܘܡ̈ܗܐ: ܘܠܐ ܬܪܝܢ ܦܠ̈ܓܐ. ܐܦ ܗܪܟܐ ܒܪܚܡܘܬܐ [f. 59 v°.] ܘܬܠܬܝܢ *ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܢܛܝܪܘܬܐ ܚܕ ܒܪ̈ܝܐ ܘܠܥܠܡ. ܗܘ، ܕܒܝܕܝܢܐ ܕܟܠܗ̇ ܠܡܩܒܠܘ ܠܫܠܝܐ ܗܢܐ: ܒܝܕܝܢܗ ܚܙܐ ܦܘܩ ܢܦܫܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܢ ܟܕ ܡܪܟܒܐ ܠܦܪܨܘܦܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ ܘܠܫܘܕܥܬܐ ܕܟܠ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܡܟܟ ܠܬܪܒܝܬܐ ܕܒܐܘܡܢܗ ܒܕܘܪ̈ܓܘܗܝ، ܐܝܟ ܒܫܡ ܗܘ ܒܪܢܫܐ ܕܡܢ: ܫܕܪܗ ܠܝܚܝܕܝܐ ܕܐܠܗܐ ܦܪܘܫܐܝܬ ܡܠܠܐܝܬ ܘܠܐ ܡܬܦܪܐܝܬ. ܘܠܐ ܪܒܝܥܐܝܬ ܒܫܐܝܬ. ܘܟܕ ܠܐ ܪܟܐ ܗܘܐ: ܐܦ ܚܕܝܘܬܐ ܡܢ ܓܘ ܡܪܟܒܐ ܗܘܬ ܠܗ. ܟܕ ܠܐ ܠܡ ܢܕܥ ܦܠܓܐ ܠܦܠܓܘܬܐ ܘܒܫܬܐ: ܢܕܥ ܠܡܫܠܡܘ ܒܫܬܐ ܘܠܡܦܠܓܘܬܐ ܦܠܓܘܬܐ. ܘܟܠܗ ܒܝܕܝܢܗ ܟܠܗ̇ ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܕܒܕܡܐ ܠܡܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܕܐܬܚܙܝ ܝܚܝܕܗ ܠܝܚܝܕܝܐ ܕܐܠܗܐ ܕܒܗ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܚܕܝܗ ܠܗ ܡܢ ܓܘ ܡܪܟܒܐ ܦܪܨܘܦܐܝܬ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܠܗܐ ܕܒܗ: ܒܗܘ ܒܡܘܡ̈ܪܐ ܘܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ ܗ̇ܝ، ܕܡܢ ܓܘ ܡܪܟܒܐ ܗܘܬ ܠܗ ܘܠܐ ܢܕܥܐ ܗܘܬ: ܐܝܟ ܕܪܒܪܒܗ. ܘܕܟܠ ܒܪܘܟ ܠܗ ܬܒܘܥ ܒܚܕܐ ܗܦܟܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܒܡܘܫܒ ܒܐܦ̈ܐ: ܘܕܠܐ ܒܫܐܝܬ [L 76 r°.] ܐܬܝܗܒ ܒܗܢܐ ܐܘܪܚܐ: ܕܢܬܗܦܟ *ܡܫܝܚܐܝܬ. ܘܢܗܘܐ ܒܦܠܓܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܡܬܗܦܟ ܐܠܗܐ ܒܡܝܬܘܬܗ: ܘܡܝܬܠܐ ܡܬܗܦܟ ܡܛܠ ܗܘ ܕܒܒܪ ܒܗ ܘܠܥܠܡ. ܗܘ، ܕܦܪܥ ܘܐܪܫܒ ܠܫܠܝܐ ܗܢܐ: ܘܐܚܪܢ ܠܟܠ ܕܐܬܪ̈ܐ ܕܒܫܘܘܬ ܫܡܝܐ ܡܬܚܒܪܢ. ܗܢܐ ܡܫܬܡܠܝܢ ܦܪ̈ܘܫܐ ܘܢ̈ܗܪܐ ܒܬܘ̈ܟܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܕܐܬܚܕܘ ܒܢ̈ܝܐ ܠܚܕ: ܐܬܚܕܘ ܘܐܦ ܫܡܡ̈ܗܘܢ ܠܚܕ ܒܚܕ ܫܘܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ. ܘܢܦܩܢ ܘܫܡܢܝܢ ܠܚܕ̈ܢܐ ܒܗ ܒܗܘܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. [f. 60 r°.] ܕܗܘܐ ܘܐܦ ܒܗܘܕܐ *ܪܫܝܢܐ ܗܢܐ ܠܗ ܠܒܪ̈ܢ ܡܫܝܪ

ܒܪ̈ܝܢ ܐܠܐ ܗܠܝܢ ܕܠܗܘܢ ܫܘ̈ܒܚܐ ܡ̈ܠܝܐ: ܢܫܒܚܘܬ
ܣܠܐ ܐܚ̈ܪܢܐ ܘܐܝܘܪ̈ܐ ܘܓܫܡܢܝܬܐ ܘܕܡ̈ܥܐ. ܗܠܝܢ
ܒܡܫܝܚܐܝܬ ܒܡܫܘܬܦܐܝܬ ܡܢܐ ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ ܕܒܢ̈ܝܢ ܟܕ
ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܚܠܝ ܢܣܒܗ ܠܦܪܨܘܦܗ. ܘܐܝܢܢܐ
ܕܓܒܠܗ ܘܒܒܪܗ ܒܪ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܩܢܘܡܐܝܬ
ܒܪܢܫܐ: ܗܟܢܐ ܢܗܒܠܗ ܘܐܦ ܗܠܝܢ ܕܒܠܝ̈ܬܐ ܕܠܐ
*f. 59 r°. ܐܝܬܝܗܝܢ ܗ̈ܘ، ܠܗ. ܘܫܘܬܦܗ *ܒܡܫܝܚܐܝܬ ܒܒܠܗܝܢ
ܕܠܗ ܣܓܝ ܡܢ ܒܫܡܗ. ܘܐܝܢܢܐ ܕܐܡܪ ܕܐܒܐ ܡܫܒܚ
ܠܒܪܐ. ܘܒܠܚܘܕ ܢܣܒ ܒܐܝܕܗ. ܘܠܐ ܒܫܡܗ ܢܗܒܠܗ.
ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܐܝܬܘܬܗ ܓܝܪ ܗ̇ܘ ܕܢܗܒܠܗ. ܘܠܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦ
ܐܠܗܘܬܗ ܕܐܒܐ: ܕܒܠܚܘܕ ܕܐܝܬ ܠܐܒܐ ܕܠܗ ܗܘ:
*L 75 r°. ܘܕܠܗ ܕܐܒܐ ܗܘ: *ܒܪ ܒܗܕܐ ܫܘܝܘܬܐ. ܠܐܠܗܘܬܗ
ܓܝܪ ܒܬܘܬܒܐܝܬ ܐܝܬܝܗܝܢ ܠܗ̇ ܒܠܗܝܢ ܕܡܢ ܐܒܐ
ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܗܕܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܫܪ̈ܪܐ ܕܒܪܐ
ܕܒܓܫܡܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܪܢܫܐ ܕܒܢ̈ܝܢ. ܘܐܝܟ ܫܪܟܐ
ܕܐܢ̈ܫܐ ܕܗܘܘ ܒܢ̈ܒܝܐ ܒܡܫܡܫܘܬ ܢ̈ܒܝܐ. ܐܘ ܒܒܢܝܘܬܐ
ܚܣܝܕܘܬܐ. ܐܦ ܒܗ̇، ܕܠܐ ܒܒܢܝܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ،
ܒܡܕܪܐ ܕܐܢ̈ܫܐ ܦܓܪ̈ܢܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝ. ܘܒܬܝܪܝܢ
ܠܒܢܘܗܝ ܒܫܠܗ ܕܒܫܡܝܐ. ܐܠܐ ܓܝܪ ܒܪܐ ܕܓܫܡܘܬܐ
ܡܬܐܡܪܐ ܗܘܬ ܐܝܬܘܬܗ ܕܒܢ̈ܝܢ: ܬܪܝܢ ܟܝ̈ܢܐ
ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ. ܚܕ ܒܟܝܢܐ ܘܚܕ ܕܓܫܡܘܬܐ. ܐܠܐ
ܒܪܢܫܗ ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܒܗ ܒܪܐ ܚܕ ܒܪܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ
ܐܡܪ̈ܝܢܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܕܠܗ̇ ܕܐܝܬܘܬܗ: ܕܗܟܢܐ ܐܝܟ
ܐܠܗܐ ܠܒܠܚܘܕ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ ܝܗܒ.
ܒܓܫܡܘܬܐ ܓܝܪ ܢܣܒܐܝܬ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܒܡܫܬܘܬܦܐܝܬ
ܒܡܫܝܚܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ، ܟܕ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܚܠܝ ܢܣܒܗ
ܠܦܪܨܘܦܗ: ܘܒܒܪܗ ܒܕܡܗ ܚܕ ܒܪܗ ܕܟܠܢܐ: ܘܠܐ
ܒܢܐܝܬ ܒܪܐ ܘܝܚܝܕܝܐ ܒܪܗ ܕܟܠܢܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ
ܡܬܐܡܪܐ ܕܠܦܪܨܘܦܗ ܢܣܒܗ: ܘܐܝܬܘܗܝ، ܝܠܕܐ
ܒܡܫܝܚܐ ܕܠܚܘܕܘܗܝ. ܘܚܕ ܒܪܐ ܒܬܪܝܢ ܟܝ̈ܢܐ. ܚܕ
ܒܢܐܝܬ ܘܐܝܢܢܐ ܒܡܫܝܚܐܝܬ ܕܠܐ ܢܫܬܘܘܢ ܬܪܝܢ ܐܢ̈ܫܐ

ܕܝܢ ܠܒܪܢܫܗ ܒܫܪܝܪܐܝܬ ܕܡܒܪܢ. ܐܟܪ̈ܙܘ ܕܦܪܨܘܦܐܝܬ:
ܢܨܝܒܐܝܬ: ܡܫܘܬܦܐܝܬ: *ܒܫܪܝܪܐܝܬ *L 74 r°.
ܐܬܐܚܝܕ ܠܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܗܘܐ ܚܕ ܒܒܗ ܒܐܝܩܪܐ
ܘܒܫܘܒܚܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܐܡܪܬ ܠܘܬ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ: ܕܒܪܗ
ܕܥܠܝܐ ܢܬܩܪܐ. ܘܐܬܝܗܒ ܠܗ ܠܟ ܫܡܐ ܕܡܝܬܪ ܡܢ
ܟܠ ܫܡܗ̈ܝܢ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܗ
ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܐܢܫܘܬܗ: ܕܐܬܝܗܒ ܠܝ ܟܠ ܫܘܠܛܢ
ܕܒܫܡܝܐ *ܘܒܐܪܥܐ. ܘܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ ܕܡܪܢܐ *f. 58 v°.
ܘܡܫܝܚܐ ܒܒܪܗ ܐܠܗܐ: ܠܗܢܐ ܝܗܒ ܕܐܝܬܘܢ
ܘܡܬܦܬܘܢ. ܘܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ ܒܗܿ ܕܠܘܬ ܐܦܣܝ̈ܐ:
ܐܝܟ ܡܥܒܕܢܘܬܐ ܕܬܘܩܦܐ ܕܚܝܠܗ ܕܥܒܕ ܒܡܫܝܚܐ
ܘܐܩܝܡܗ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ: ܘܐܘܬܒܗ ܡܢ ܝܡܝܢܗ
ܒܫܡܝܐ: ܠܥܠ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܐܪ̈ܟܘܣ ܘܫܘ̈ܠܛܢܐ ܘܚܝ̈ܠܐ
ܘܡܪ̈ܘܬܐ. ܘܠܥܠ ܡܢ ܟܠ ܫܡ ܕܡܫܬܡܗ: ܠܐ ܒܠܚܘܕ
ܒܥܠܡܐ ܗܢܐ: ܐܠܐ ܘܒܗܿܘ ܕܥܬܝܕ. ܘܫܥܒܕ ܟܠ ܡܕܡ
ܬܚܝܬ ܪ̈ܓܠܘܗܝ. ܘܠܗ ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܥܠ ܡܢ ܟܠ: ܘܝܗܒܗ
ܪܫܐ ܠܥܕܬܐ ܘܫܘܡܠܝܐ ܕܗܿܘ ܕܟܠ ܒܟܠ ܡܫܬܡܠܐ.
ܗܠܝܢ ܗܟܝܠ ܟܠܗܝܢ ܬ̈ܕܠܝܬܐ ܘܫܘ̈ܚܠܦܬܐ ܘܬܘܕ̈ܝܬܐ.
ܠܘ ܒܝܢܐܝܬ ܐܬܐܚܝܕ ܠܗ ܠܒܪܢܫܗ ܕܡܢܢ: ܐܠܐ
ܒܫܪܝܪܐܝܬ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ. ܡܒܘ ܗܟܝܠ ܡܢ ܒܬܫܦܝܢܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܟܝܡ ܣܟܐ ܘܦܪܘܫܘܬܐ ܪܘܚܢܝܬܐ: ܘܝܕܥ
ܦܠܓ ܐܦ ܡܠܝܠ. ܘܐܕܝܡ ܚܒ ܠܓܘ ܡܢ ܒܝܬ ܐܪ̈ܒܥܐ
ܕܒܬ̈ܟܐ. ܕܗܠܝܢ ܠܘ *ܗܟܢܐ ܡܒܪܐ ܕܐܬܝܗܝܢ. ܐܠܐ *L 74 v°.
ܐܢ ܐܝܢܐ ܕܫܡܝܥ ܠܒܗ ܠܒܪܢܫܐ ܕܫܒܝܐ: ܘܗܘܐ
ܘܐܬܘܗܝ ܐܘܪܟܢ ܕܪ̈ܘܚܐ ܒܢ̈ܫܬܐ ܕܦܬܟܘ. ܠܘ ܚܪ
ܒܐܠܗܘܬܗ ܢܣܒ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܡܢܢ ܠܗܠܝܢ. ܗܿܘ
ܕܐܡܪ ܟܠ ܩܘܡ ܐܠܗܘܬܗ. ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ
ܠܐܒܐ ܕܝܠܝ ܗܘ. ܘܐܝܟܢܐ ܒܐܒܝ ܒܝ. ܘܟܠ ܡܕܡ
ܒܐܝܕܗ ܗܘܐ ܐܡܪܘ ܒܪ̈ܘܚܐ: ܘܒܠܒܕܘܗܝ، ܘܠܐ ܡܕܡ.
ܘܐܝܬܘܗܝ ܢܘܗܪܐ ܕܡܢ ܢܘܗܪܐ. ܘܡܬܘܡܝܐ ܕܡܢ
ܡܬܘܡܝܐ. ܘܐܚܝܕ ܟܠ ܕܡܢ ܐܚܝܕ ܟܠ. ܘܡܠܟܐ ܕܟܠ

ܡܢܗܘܢ ܕ̈ܐܝܬܝܗܘܢ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ܘܠܒܪ̈ܝܬܐ ܒܦܠܓܘ ܐܝܟ ܕܠܠܬܐ[1] ܕܦܓܪ̈ܬܐ. ܘܡܢܗܘܢ ܠܐ ܡܬ̈ܒܥܝܢ ܕܢܬ̈ܗܘܢ ܠܚܕ ܡܢ ܒܢ̈ܝܐ ܘܒܢ̈ܬܐ. ܐܒܝܐ ܕܡܬܘܡܝܘܬܐ ܘܠܐ ܡܩܒܠܢܘܬܐ ܘܠܐ ܡܬܕܪܒܢܘܬܐ. ܗܠܝܢ ܗܒܝܠ ܠܐ ܡܫܟܚܢܐ ܕܢܬ̈ܗܘܢ ܘܐܦܠܐ ܕܢܬܢܩ̈ܦܘܢ. ܒܗ̇ܝ ܕܗܠܝܢ ܡܬܝ̈ܚܕܘܬܐ ܐܝܟ ܕܠܗ ܕܒܢܝܐ ܐܠܗܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܬܘܡܝܐ. ܘܒܢܝܢܗ ܡܫܠܡܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܠܢܘܗܪܐ ܘܠܟܠ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ. ܘܡܩܕ̈ܡܢ ܠܢ ܗܠܝܢ ܥܠ ܫܪܝܘܬܐ

*f. 58 r°. ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܬܘܡܝܐܝܬ ܐܝܬܝܗ̇ ܒܐܝܬܘܬܗ̇: *ܘܐܝܬܝܗ̇ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܘܠܥܠܡ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܡܩ̈ܕܡܢ ܠܢ ܗܠܝܢ ܕܒܪ̈ܝܬܐ ܘܡܩܒܠܢܘܬܐ ܘܕܝܠܝܘܬܐ. ܘܡܬܕܪܒܢܘܬܐ

*L 73 v°. ܘܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܘܡܫܘܚܠܦܘܬܐ. ܕܢܫܝܐܝܬ *ܘܦܪܝܫܐܝܬ ܘܠܫܘܕܥܐܝܬ ܕܒܪ̈ܝܬܐ[2] ܘܕܒܢܝ̈ܢܫܐ ܐܝܢܝ: ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܦܠܓܘ ܐܬܘ ܠܗܘܝܐ. ܒܦܠܓܘ ܐܝܬܝܗܘܢ ܠܗܘܢ ܡܢ ܒܪ̈ܘܝܗܘܢ ܘܡܕܒܪ̈ܢܗܘܢ. ܗܠܝܢ ܕܡܢܝܢ ܘܐܝܟ ܕܡܢ ܒܠܥܕ ܟܠ. ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܡܠܬܐ ܥܡ ܝܚܝܕܗ ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܢܣܒ ܠܦܠܚܗ ܒܪܢܫܐ ܡܫܡܠܝܐ ܡܢ ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ ܘܡܢ ܓܢܣܐ ܕܒܝܬ ܕܘܝܕ ܐܝܟ ܕܐܬܒܫܪܬ ܒ̈ܢܒܝܘܬܐ. ܘܡܢ ܫܘܪ̇ܝ ܓܒܠܬܗ ܡܚܝܕܘܬܗ ܠܦܪܨܘܦܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܒܒܪ̇ ܒܗ ܡܬܟܠܐܝܬ ܒܚܕܐ ܢܦܩܘܬܐ ܘܚܕܘܬܐ ܠܐ ܡܬܦܠܠܓܢܝܬܐ. ܘܝܗܒ ܠܗ ܘܫܘܬܦܗ ܥܡܗ. ܒܟܠܗܝܢ ܕܡܬ̈ܒܥܝܢ ܕܢܬ̈ܗܘܢ: ܒܪ ܢܦܫ̈ܐ ܠܘܬ ܢܗܘܒܗܝܢ ܒܐܝܩܪܐ ܕܒܪܘܬܐ: ܒܡܪܘܬܐ: ܒܡܠܟܘܬܐ: ܒܚܝܠܐ: ܒܫܘܠܛܢܐ: ܘܝܗܒ ܠܗ ܐܦ ܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ ܘܠܐ ܡܫܬܚܠܦܢܘܬܐ ܘܚܒܠܬܐ ܠܒܪ̈ܝܬܐ. ܒܗ ܠܡ ܚܩܝܡ ܟܠܗܝܢ ܡܣ̈ܒܪܬܐ ܕܢܒܝ̈ܘܬܐ ܘܕܢܒ̈ܝܬܐ: ܘܡܫܬܒܚ ܠܗ ܟܠ. ܒܗ̇ ܕܗܠܝܢ ܡܬ̈ܝܚܬܐ ܐܝܬܝܗܝܢ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܐܠܐ ܕ̈ܐܝܬܝܗܘܢ ܡܫܘܬܦܐܝܬ. ܘܡܦܠܓ ܕܠܘ ܒܚܝܐܝܬ ܐܝܬܝܗܝܢ ܗܠܝܢ ܠܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܕܐܬܢܣܒܬ. ܗ̇ܘ

[1] Sic codd.; lege ܕܒܠܬܐ (?) — [2] Sic codd.; lege ܕܒܪ̈ܝܬܐ

ܕܢܡܘܣܐ ܘܡܬܘܣܡܟܢܐ ܠܘܬ ܦܪܨܘܦܐ ܝܚܝܕܝܐ. ܘܠܐ ܗܘ ܕܠܘܬ ܒܢܝܐ ܘܩܝܘܡܐ ܐܘܡܢܐ: * [L 72 v°.] ܘܠܐ ܗܘ ܕܠܘܬ ܐܘܡܢܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܡܬܒܕܒܪܢܘܬܐ ܠܘܬ ܒܢܝܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܗܘ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܕܠܘܬ ܚܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܘܬ ܚܕܝܘܬܐ ܐܠܐ ܫܘܡܗܐ ܗܘ ܦܫܝܛܐ ܕܚܕܝܘܬܐ. ܟܕ ܠܐ ܢܗܘܐ ܕܐܬܠܝܢ ܐܝܟ ܒܢܝܐ ܕܐܬܚܙܝܘ ܠܘܬ. ܘܠܐ ܕܒܐܝܕܐ ܐܢܬܘܢ ܬܪܝܢ: ܘܒܐܝܕܐ ܚܕ. ܘܕܐܝܟ ܟܝܢܐܝܬ ܡܫܝܚܝܢ: ܢܟܝܪܐܝܬ ܡܫܪܪܐܝܬ. ܐܘ ܒܝܚܝܕܝܐ ܦܪܨܘܦܐ. ܘܬܘܒ ܦܪܨܘܦܐ: ܐܝܟ ܢܦܫܢܐܝܬ ܘܐܝܟ ܪܘܚܢܐܝܬ. ܘܐܝܟ ܒܐܝܢܐ ܕܗܘ ܙܢܐ: ܗܐ ܠܘܬ ܩܢܘܡܐ. ܘܒܢܝܐ ܕܗܘ ܠܘܬܗ ܒܒܪ ܚܕܝܘܬܐ. ܟܕ ܠܘܬ ܐܚܪܢܐ ܕܒܒܗ ܡܬܝܕܥ: ܐܘ ܕܡܫܚ ܠܡܬܚܫܒ. ܐܝܟ ܡܢܗ * [f. 57 v°.] ܘܐܝܟ ܡܢ ܐܚܪܢܐ ܘܐܝܟ ܡܢ ܢܡܘܣܐ ܡܫܪܝܢܐ ܘܪܟܝܟܐ. ܘܐܝܟ ܡܢ ܝܚܝܕܝܐ ܘܦܪܨܘܦܝܐ. ܐܠܐ ܘܐܦ ܗܕܐ ܙܕܩ ܠܗܘܢ ܠܡܬܒܝܢܘ ܫܦܝܪ ܠܝܕ̈ܘܥܝ ܫܪܪܐ ܘܕܝ̈ܢܝ ܡܘܫܚܬܐ: ܕܟܠ ܕܢܦܩ ܡܕܡ ܡܕܠܝܐ: ܘܗܘܝܐ ܠܗ ܡܢ ܚܕ ܗܘ ܗܘ ܕܡܬܟܠܐ ܚܘܫܒܐ ܘܡܢܝܢܐ. ܐܠܐ ܡ̈ܠܝܢ ܐܝܟ ܡܢ ܚܕ ܗܠܝܢ ܕܢܦܩ ܡܢ ܐܚܪܢ ܐܝܢܐ ܕܡܠܠ ܡܢܗ: ܒܫܘܡܠܝܘܬܐ ܢܦܩ ܠܗܝܢ. ܘܒܫܘܡܠܝܐ ܡ̈ܫܬܡܥܢ ܠܗܬܗ ܡܢ ܗܘ ܕܢܦܩ ܠܗ ܗܠܝܢ ܕܠܘܬ ܠܚܕܗ. ܘܐܦ ܦܘܠ ܐܘܡܢܐ ܘܡܫܬܒܚ ܠܗܘ ܕܡܕܡ ܢܡܘܣܗ ܒܕܡ̈ܘܬܗ ܕܐܝܟܢܘܬܐ: ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܡܠܬܐ: ܒܚܝܠܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܒܪܐ ܡܬܘܡܝܐ ܕܐܒܐ ܡܬܘܡܝܐ. * [L 73 r°.] ܘܠܘ ܒܫܘܚܠܦ ܢܩܦܐܝܬ. ܘܒܠܗܝܢ ܕܠܗ ܒܚܝܠܐܝܬ ܐܝܬܝܗܝܢ ܠܗ: ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܘܫܦܝܪ ܡܢ ܐܒܗܘܬܐ ܘܦܩܘܕܘܬܐ. ܘܚܕܐ ܗܝ ܠܗܘܢ ܡܬܘܡܝܘܬܐ ܘܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܠܐ ܡܬܚܫܚܢܘܬܐ ܘܡܠܠܬ ܟܠ. ܘܚܕ ܚܝܠܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܡܪܘܬܐ ܘܐܘܡܢܐ ܘܗܠܝܢ ܕܫܪܟܐ: ܒܚܕܐ ܫܘܝܘܬܐ ܕܠܘܬ ܒܢܝܐ ܡܬܘܡܝܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܠܟܝܢܗ ܒܒܠ. ܐܝܬܝܗܝܢ ܠܗ ܕܠܐ ܫܘܚܠܦ. ܐܝܟܢ ܠܢܢ ܕܒܢܝܐܝܬ ܐܝܬܝܗܝܢ ܠܗ ܡܬܘܡܝܐܝܬ ܕܠܗ ܐܝܟܢ.

ܘܒܐܝܩܪܐ ܘܒܫܘܒܚܬܐ: ܘܠܐ ܟܡܕܝܡ[1] ܕܒܡܪܒܥܘܬܐ ܗܿܝ ܕܡܫܡܠܝܐܝܬ ܗ̇ܝ ܐܫܬܒܪܬ: ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܗ̣ܘ ܒܪ ܗ̣ܘ ܡܫܡܗܐ ܡܪܒܒܐ ܗܿܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܢܩܘܒ ܡܡܫܝܚܐ ܚܕ ܡܢ ܡܫܡ̈ܗܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. [ܢܗܘܐ ܚܙܩ][2]. ܗܿܘ ܠܡ ܕܠܐ ܟܡܕܡܐ ܗܕܝܐ: ܚܪܡܘܗܝ ܠܝܘܠܝܢܘܣ[3] ܪܫܝܥܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܬܚܪܡ ܡܢ ܦܘܩܕܢܐ ܦܘܠܘܣ. ܘܡܢ ܟܠܗܘܢ ܫܪܝܪܐ. ܬܘܒ ܟܡܐ: ܚܕܝܘܬܐ ܠܡ ܕܪܘܚܢܝܐ ܗܘܬ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܠܘܬ ܟܢܘܫܐ: ܗ̇ܝ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܡܫܡܠܝܘܬܐ. ܚܕܝܘܬܐ ܕܪܘܚܢܐ ܘܐܡܝܢܐ ܕܡܢ ܡܫܝܚܐ: ܒܪ ܦܓܪ ܕܠܐ ܟܠܟܠܐ ܢܦܪܩ ܠܗܘܢ ܕܐܬܒܢܝܘ. ܐܠܐ ܐܦܠܐ

*f. 57 r°. ܦܠܓܐ *ܕܡܡܠܠܐ ܀

ܡܬܒܢܐ ܀ ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܒܫܪܝܗ̇ ܕܗܕܐ ܦܘܠܘܣ: ܕܗܢܐ *L 72 r°. ܐܡܪܬ ܢܘܡ̈ܣܐ ܒܟܠܗ̇ *ܫܘܠܛܢܐ ܕܩܘ̈ܪܡܢܝܐ ܒܪܝܪ ܦܪܘܣܘܬܗ ܕܗܢܐ ܠܢܦܫܐ: ܡܬܝܕܥ ܫܪܝܪܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܠܐ ܡܬܕܡܝܐ. ܡܬܡܟܐܝܬ ܕܦܣܘܩ ܐܝܟܐ ܕܠܐ ܬܬܗܦܟ ܠܗ ܡܢܘܬܐ. ܐܝܟ ܟܗܢ ܒܪ ܟܗܢ ܒܟ̈ܠܢܐ ܡܬ̈ܒܢܝܬܐ ܕܒܠ ܐܒܗ̈ܘܗܝ ܢܦܩܝܢ ܠܐܘܪܚܗ ܘܫܪܝܢ: ܒܗ̇ܝ ܕܫܪܒܐ ܐܠܝܠ ܠܝܫܘܥ ܕܪܒܐ ܠܝ. ܘܢܦܫܗ ܐܝܟ ܒܡܠܝܠ ܡܠܝܠ ܠܬܫܥ ܐܟ̈ܕܢܐ ܗܠܝܢ.

ܢܣܩܝܢܘܣ ܀ ܒܠ ܠܡ ܕܐܡܪ: ܕܒܦܠܓܘܬܐ ܐܘ ܐܝܟ ܕܒܡܪܕܐ: ܐܘ ܐܝܟ ܕܒܫܘܬܦܘܬܐ. ܐܘ ܐܝܟ ܕܒܫܘܠܛܢܐ. ܐܘ ܐܝܟ ܕܒܡܬܒܠܝܢܘܬܐ: ܐܘ ܐܝܟ ܕܒܢܩܝܦܘܬܐ: ܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܠܘܬ ܒܪܢܫܐ ܘܐܡܪ: ܕܐܝܟ ܕܒܒܥܝܢܐ ܐܝܟ ܕܫܦܪ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܐܬܐܡܪ ܒܠܘܗܝ ܗܿܝ ܕܦܐܝܐ ܘܦܓܪܐ ܘܕܫܪܝܪܐ ܀

ܫܪܝܐ: ܡܢܗ ܡܢ ܦܘܫܩܐ ܘܢܚܬܘ ܒܡ̈ܠܬܐ ܘܡܬܚ̈ܙܝܢ ܒܡܫܪܘܗܝ ܕܠܐ ܟܡܦܘ ܘܢܦܩ: ܕܒܕ ܗܠܝܢ ܙܢ̈ܝܐ ܕܫܡܥܢ ܠܢܦܫܐ ܗܢܐ ܠܘܬ ܒܡܫܪܚܬܐ: ܘܐܦܠܐ ܚܕܝܘܬܐ ܡܬܐܡܪܐ. ܐܢ ܗܟܝܠ ܕܠܐ ܢܩܦܘܬܐ ܕܬܪܝܢ ܒܝ̈ܢܬܐ

[1] Sic codd.; lege ܟܡܕܡܐ — [2] E contextu supplevi (cf. p. 83, v. 11). — [3] L ܠܝܘܠܝܢܘܣ, et ita saepius.

ܢܦܫ. ܡܛܠ ܕܒܪ ܗܘܠܡ ܬܘܪܝ ܦܫܝ̈ܛܐ ܕܒܣܝܡܘܬܐ.
ܡܬܐܡܪܐ ܗ̇ܘ ܦܘܚܣܝܬܐ ܡܬܪܝܡ ܠܥܠܬ *ܐܠܗܐ. *L 71 r°.
ܐܦ ܠܥܠܬ ܒܪܢܫܐ. ܠܥܠܬ ܒܪܢܫܐ ܡܢ ܒܢܝ̈ܗ̇.
ܘܠܥܠܬ ܐܠܗܐ ܡܛܠ ܚܕܝܘܬܐ ܕܗܘܬ ܠܗ ܡܢ
ܠܗ ܡܪܒܝܐ. ܒܗ ܠܗ ܡܢܝܗ̇ ܢܦܫ ܫܘܪܝܐ ܐܠܗܐ
ܡܠܠܬܐ. ܘܐܠܗܐ ܘܒܪܢܫܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܦܪܨܘܦܐ.
ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܢܣܘܒܐ ܘܡܬܢܣܒܢܐ: ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܘܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ. ܗܘܘ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܬ
ܒܡܠܝ̈ܬܐ. ܒܣܗܕܘܬܐ ܕܡܢ ܐܓܪܬܐ ܕܠܘܬ
ܦܝܠܝ̈ܦܣܝܐ. ܕܫܘܒܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܗܘ
ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܒܪܐ ܒܝܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܡܢܗܘܢ
*ܠܡ ܐܬܝܠܕ, ܡܫܝܚܐ ܒܒܣܪ: ܕܐܝܬܘܗܝ, ܐܠܗܐ ܥܠ *f. 56 v°.
ܟܠ. ܘܝܗܒܬܐ ܝܗܝܒܬܐ ܠܕܘܡܝܐ: ܐܦ ܗܪܟܐ ܚܕܝܘܬܐ
ܗ̇ܝ ܒܢܝܫܬܐ. ܘܕܡܫܝܚܐ ܚܕܝܘܬܐ ܗܝ ܦܪܨܘܦܝܬܐ.
ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܬܐܡܪܐ ܐܝܬܝܬܐ ܒܝܠܕܐ ܫܡܝܐܝܬ ܢܠܕܬ
ܒܪܢܫܐ: ܟܕ ܓܒܪ ܢܕܒܩ ܕܢܦܫܐ ܠܗ ܡܢ ܒܪܬ ܐܢܫܐ.
ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܟܠܗ ܡܪܒܝܐ ܐܬܝܠܝܕܬ ܢܦܫܐ.
ܘܒܚܕܝܘܬܐ ܩܢܘܡܝܬܐ ܐܬܬܼ ܠܝܠܕܐ. ܘܠܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ
ܕܦܓܪܐ ܢܠܕܬ ܐܝܬܝܬܐ ܐܘ ܢܦܫܐ: ܐܠܐ ܒܪܢܫܐ.
ܗܟܢܐ ܐܦ ܡܪܟܐ: ܡܛܠ ܕܒܪ ܕܒܡ ܫܘܪ, ܠܒܠܬܗ
ܕܒܪܢܫܗ ܕܒܪ ܚܕܝܘܬܐ ܗ̇ܘܬ: ܘܐܝܬܘܗܝ, ܠܗ ܗܘ ܡܝܠܐ
ܡܫܝܚܐ. ܠܐܠܗܐ ܡܢ ܠܗ ܡܪܒܝܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ
ܡܬܐܡܪܐ ܦܘܚܣܝܬܐ ܡܬܪܝܡ ܠܥܠܬ ܡܫܝܚܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ,
*ܫܘܒܚܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ *L 71 v°.
ܘܕܐܢܫܘܬܗ: ܒܚܕܐ ܒܪܘܬܐ ܘܠܒܠܡ. ܬܘܒ ܒܪܢܫܐ
ܕܐܪܒܥܐ ܕܚ̈ܝܡܘܗܝ, ܦܫܝܛܐ ܐܚܪ̈ ܢܘܩܫܝܢܘܢ: ܟܠ
ܠܡ ܕܐܚܪ̈ ܕܒܫܝܟܘܬܐ: ܐܘ ܒܡܒܥܒܕܘܬܐ: ܐܘ
ܐܝܟ ܕܒܕܘܪܓܐ: ܐܘ ܐܝܟ ܕܒܫܘܘܝܘܬ ܐܝܩܪܐ:
ܐܘ ܐܝܟ ܕܒܫܘܠܛܢܐ: ܐܘ ܒܡܬܚܠܦܢܘܬܐ: ܐܘ ܐܝܟ
ܕܒܢܩܝܦܘܬܐ. ܐܘ ܐܝܟ ܕܒܚܝܠܐ: ܗܘܬ ܚܕܝܘܬܐ
ܕܡܠܬܐ ܠܘܬ ܒܪܢܫܐ: ܘܐܚܪ̈ ܕܐܝܟ ܕܒܪܒܝܢܐ

ܐܒ̈ܗܬܐ ܕܡܫ̈ܠܠܝ ܒܪܘܚܐ ܐܘ ܒܢ̈ܬܐ ܕܡܢ̈ܝܚܝ ܠܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܗܟܢܐ ܡܠܦܝܢ ܘܡܢܗܪܝܢ: ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܝܠܕ ܡܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܒܪܝܟ: ܠܗܘ ܕܝܢ ܕܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ ܗܟܢܐ ܗܘܐ. ܫܘܡܗܐ ܓܝܪ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܒܪܐ ܒܫܪ ܦܪܨܘܦܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܬܚܘܝܬ ܒܫ̈ܠܝܬܐ. ܘܕܟܝܢܗ ܐܢܫܐ ܢܠܕ ܡܢ ܡܪܝܡ ܒܫܪܝܪܐܝܬ. ܠܐ ܓܝܪ ܒܐܠܗܘܬܗ ܗܘ ܕܡܒܡܬܘܢ ܡܢ ܐܡܐ ܢܠܕ. ܘܐܝܟ ܬܫ̈ܥܝܬܐ ܗ̇ܘܝ ܕܝܘܡܢܐ ܘܡܠܬܐ ܩܘܡܐܝܬ ܕܠܐ ܪ̈ܕܝܐ ܘܠܟܠ ܡܢ ܟܠ ܬ̈ܦܦܝܢ. ܒܟܝܢܗ ܕܝܢ ܐܢܫܝܐ: ܡܢ ܡܪܝܡ ܒܫܠܡܘܬܐ ܐܝܟ ܕܐܬܚܘܝܬ. ܗܢܐ ܕܒܗ ܫܘܪ, ܒܫܠܡܘܬܗ ܢܣܒܗ *ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܘܥܒܕ ܒܗ *L 70 v°. ܗܝܟܠܐܝܬ ܒܫܪܝܪܐܝܬ ܕܠܐ ܦܘܪܫ ܘܠܥܠܡ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ *ܫܪܘܬܐ ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ ܕܗܘܬ ܡܢ ܠܘ *f. 56 r°. ܡܪ̈ܟܒܐ: ܡܬܐܡܪܐ ܗ̇ܝ ܦܘܩܕܢܐ ܕܒܪܝܟ ܝܠܕܬ ܡܫܝܚܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ, ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܘܒܪܢܫܐ. ܕܡܢ ܒܗ̇ ܝܠܕܬ ܒܪܢܫܐ: ܕܡܢ ܫܘܪ, ܒܫܠܡܘܬܗ ܢܣܒ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕܝܢ: ܡܛܠ ܕܒܗ ܫܘܪ, ܒܫܠܡܘܬܗ ܢܣܒܗ ܘܥܒܕ ܒܗ ܗܝܟܠܐܝܬ ܒܫܪܝܪܘܬܐ ܦܪܨܘܦܝܬܐ. ܠܘ ܡܢ ܬܪ̈ܝܢ ܫܒܩ ܫܘܪܝܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܗܢܐ ܕܢܚܬ ܘܐܬܓܫܡ ܘܐܬܒܪܢܫ ܐܡܪ̇. ܐܢܫܝܢ ܓܝܪ ܠܓܫܡܐ ܘܒܪܢܫܐ ܒܠܒܢܐ. ܘܐܢܫܝܢ ܗܘ ܕܒܗ ܐܬܓܫܡ ܘܐܬܒܪܢܫ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܢܫܝܢ ܠܓܘܫܡܐ ܠܠܓܫܡܗ: ܘܢܦܫܐ ܠܢܦܫܐ. ܐܦ ܗܟܝܠ ܒܪܢܫܐ ܒܠܚܘܕ ܫܡܫܐܝܬ ܡܬܐܡܪ ܗܘܐ ܕܝܠܕܬ ܡܪܝܡ: ܡܬܚܫܒ ܗܘܐ ܒܪܢܫܐ ܫܡܫܟܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܦܘܠܐ ܫܡܫܦܢܐ. ܘܡܬܓܠܝܢܐ ܗܘܬ ܘܐܦ ܦܘܩܕܢܐ ܕܒܪܝܟ ܡܢ ܗܢܐ ܐܡܪܐ ܕܒܗ ܐܬܝܗ̇ ܘܐܫܬܡܗܬ ܒܪܒܬ ܒܢ̈ܫܐ. ܘܐܢ ܬܘܒ ܡܬܐܡܪܐ ܗܘܬ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ: ܡܬܚܫܒܢ ܗܘܐ ܦܪܨܘܦ ܗ̈ܠܓܐ ܘܦܢܛܣܝܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܐܢܝ ܪܫܝܥܐ. ܘܐܝܟ ܗ̇ܘ ܐܝ̱ ܐܡ̈ܪܝܐ ܕܐܪܫܥܘ ܕܡܒܒܪܬܐ ܗܘܬ ܠܗ ܒܪܒܘܬ ܦܠܘܓܬܐ ܘܐܬܓܫܡ ܒܗ̇ ܒܪ ܐܒܐ: ܒܪ ܡܪܝܡ ܒܗܘ ܠܐ

* ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ܀ ܐܝܟ ܗܢܐ ܒܬܪ ܪܘܒܒܐ ܕܐܠܗܐ L 69 v°.
ܡܠܬܐ ܒܗܝ ܒܣܦܪܐ ܕܡܠܦܢ ܐܝܟ ܕܐܡ̈ܪܝܢ ܗܠܝܢ
ܒܢ̈ܬܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ: ܡܕܝܢ ܡܢ ܩܕܡ ܪܘܒܒܐ ܦܠܓܘܬ
ܩܢܘܡܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܐܝܟ ܡܢ ܩܕܡ ܪܘܒܒܐ
ܩܢܘܡܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܫܡܠܝܐ: ܒܪ ܠܐ ܠܒܝܫ ܘܠܐ
ܡܚܝܕ: ܘܒܬܪ ܪܘܒܒܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ: ܪܘܒܒܐ ܡܚܝܘ
ܕܒܣܪ. ܐܝܟ ܒܣܪ: ܠܐ ܒܢܝܐ ܘܠܐ ܩܢܘܡܐ: ܠܝܬ
ܡܕܝܢ ܪܘܒܒܐ ܡܪܟܒܐ. ܘܠܐ ܚܝܘܬܐ ܕܡܚܝܕܐ
ܘܫܡܗܗܐ ܗܘ ܦܘܩܕܐ ܕܪܘܒܒܐ ܘܗܦܟܬܐ ܕܒܪܝܐ
ܕܠܝܬܘܗܝ ܡܕܡ. ܐܠܐ ܗܘܐ ܒܟܬܒܐ ܗܘ ܡܬܝܚܐܝܬ
ܒܗܕܝܢ ܫܪܪܐ: ܠܟܠܗ ܒܕܝܢ ܘܪܘܫܡܗ ܘܦܓܪܗ ܕܡܠܟܐ
ܗܘ ܦܓܪܐ. ܘܦܪܨܘܦܗ ܠܟܠܗ ܦܓܪܗ ܕܝܠܗ. ܘܕܫܪܝܪܘܬܐ
ܡܪܟܒܬܐ ܘܩܢܘܡܝܬܐ. ܠܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܬܗܘܐ ܠܒܢܝܐ
ܠܐ ܡܫܡܠܝܐ *ܘܡܫܡܠܝܐ: ܐܠܐ ܫܪܝܪܘܬܐ ܗܝ ܒܝܢܝܬܐ f. 55 v°.
ܘܦܪܨܘܦܬܐ: ܘܠܘ ܕܒܢܝܢܐ ܠܒܢܝܐ ܘܠܩܢܘܡܐ: ܐܠܐ
ܕܒܢܝܐ ܘܕܩܢܘܡ̈ܐ ܢܦܫ̈ܝ ܕܠܒ̈ܝܬܘܗܝ ܕܠܐ ܒܠܒܠ
ܘܕܠܐ ܦܘܪܫ ܠܘܬ ܦܪܨܘܦܐ. ܘܠܘ ܒܪܘܚܢܝܘܬܐ: ܐܠܐ
ܠܐ ܡܫܡܠܝܐ ܒܡܫܡܠܝܐ. ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܒܕܡܘܬܐ
ܕܒܪܢܫܐ. ܒܕܡܘܪܐ ܒܡܫܠܡܘ ܚܕ ܡܪܢܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܗܘ ܕܐܡ̈ܪܝܢ ܐܒ̈ܗܬܐ *ܐܠܗܐ L 70 r°.
ܡܠܬܐ ܘܒܗ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܚܕ ܚܝܠܐ܀
ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ܀ ܐܝܟ ܗܢܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܢܝܐܝܬ
ܘܩܢܘܡܐܝܬ ܝܠܝܕ ܡܢ ܐܒܐ: ܘܗܘ ܒܪ ܗܘ ܒܢܝܐܝܬ
ܘܩܢܘܡܐܝܬ ܝܠܝܕ ܡܢ ܡܪܝܡ. ܘܡܬܝܠܕܢܐ ܐܝܬܝܗ ܝܠܕܬ
ܐܠܗܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܝܠܝܕ ܡܢ ܐܒܐ: ܡܕܝܢ ܐܠܗܐ
ܘܡܬܝܕܥ ܚܕ ܒܢܝܐ ܐܝܢܘ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ
ܘܐܢܫܘܬܗ ܚܕ ܒܢܝܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܬܝܠܕ
ܗܟܝܠ ܡܢ ܐܒܐ ܘܡܢ ܢܫܐ: ܘܐܬܝܬܝܗܘܢ ܬܪ̈ܝܢ ܚܕ ܒܢܝܐ:
ܘܐܠܗܘ ܒܕܡܘܬܗܘܢ ܐܝܟ ܕܠܒܡܗܘܢ. ܩܢܘܡܐ ܡܢ
ܩܢܘܡܐ ܒܪܝ ܚܕ ܒܢܝܐ ܕܒܪܢܫܐ. ܘܗܐ ܗܟܝܠ ܓܘܕܦܐ ܕܠܝܬ
ܠܗ ܫܘܒܢܝܐ. ܐܠܐ ܠܗ ܗܟܢܐ ܡܠܦܝܢ ܒܬ̈ܪܐ ܡܒܝܢܝܢ

ܐܢ ܗܟܝܠ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܥܡ ܒܪܢܫܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܐܩܝܡܘ. ܥܡ ܐܢܫܐ ܒܢܝܐ ܢܬܝܕܥ ܗܘ ܩܢܘܡܐ. ܘܒܐܝܕܐ ܐܘܣܝܐ ܢܚܙܐ: ܕܒܩܢܘܡ̈ܐ ܕܒܗ̇ ܘܕܠܝܬܘܬܗ̇ ܢܬܟܢܝܐ: ܐܪܐ ܥܡ ܐܢܫܐ ܒܢܝܐ ܢܬܝܕܥ ܗܢܐ ܩܢܘܡܐ. ܥܡ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܦܫܝܛܬܐ ܘܠܐ ܡܬܦܠܓܬܐ: ܐܘ ܥܡ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܡܬܦܠ̈ܓܐ ܘܡܫܘ̈ܚܐ. ܐܢ ܗܟܝܠ ܥܡ ܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܗܘܬ ܠܗ̇ ܬܘܣܦܬܐ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܐ̇ܢܫ ܒܠܒ̈ܘܬܐ. ܘܐܢ ܥܡ ܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܗܐ ܬܘܣܦܬܐ ܒܟܝܢܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܘܐܢ ܠܐ *ܐܝܬܘܗܝ ܥܡ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ: *L 69 r°.
ܘܠܐ ܥܡ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܐܝܟ ܩܢܘܡܐ ܕܒܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ: ܐܠܐ ܩܢܘܡܐ ܗܘ ܦܪܨܘܦܐ ܘܝܚܝܕܝ ܒܝܢܝܗ: ܡܕܝܢ ܠܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܘܠܐ ܒܪܢܫܐ: *ܘܠܟܢ ܢܫܬܘܕܐ ܗܫܐ ܕܐܡܪܝܢ ܠܢ *f. 55 r°.
ܕ̈ܚܫܝܐ.

ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ ܀ ܠܝܬ ܩܢܘܡܐ ܕܒܝܢܝܗܘܢ ܕܬܪ̈ܝܢܘܬܗ ܡܫܡ̈ܠܝܬܐ ܐܝܬܝܗܝܢ ܘܒܐܬܪܐ ܚܕ̈ܝܢ. ܘܒܝܢܝܗܘܢ ܠܐ ܡܫܡ̈ܠܝܬܐ ܘܕܠܐ ܬܘܣܦ. ܘܠܝܬ ܩܢܘܡܐ ܕܒܝܢܝܗ ܡܫܚܪ ܥܡ ܬܪܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܦܪ̈ܝܫܝ ܡܢ ܚܕ̈ܕܐ. ܘܥܡ ܚܕ ܒܢܝܐ ܗܘܝܘ ܚܕ ܗ̣ܘ ܩܢܘܡܐ. ܘܥܡ ܒܢܝܐ ܐܚܪܢܐ ܗܘܝܘ ܚܕ ܗ̣ܘ ܩܢܘܡܐ ܘܕܠܐ ܫܘܚܠܦ. ܐܠܐ ܐܢ ܕܠܒܐ ܐܝܟ ܗܠܟܐ ܘܦܠܓܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܐܡ̇ܪ ܡܐܢ ܕ̈ܚܫܝܐ:

ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ ܀ ܐܢ ܗܟܝܠ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܥܡ ܦܓܪܐ ܩܢܘܡܐܝܬ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܘܒܢܝܐ. ܘܗܢܐ ܗܘܐ ܩܢܘܡܐ ܒܪ ܒܢܝܗ ܗܘ ܕܐܒܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܠܗ ܐܝܟ ܩܢܘܡ̈ܐ ܕܡܫܟܚܝܢ ܒܒܢܝܐ: ܘܒܢܝܐ ܕܒܩܢ̈ܘܡܐ ܡܬܝܕܥ: ܡܕܝܢ ܐܦ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܬ̈ܝܕܥܐ ܐܝܟ ܒܩܢܘܡܝܗܘܢ: ܐܝܟ ܒܪܐ ܒܪ ܒܢܝܗܘܢ. ܘܗܢܐ ܗܘܐ ܠܦܓܪܐ ܢܣܒ ܟܠܗܘܢ ܐܘ ܒܢܝܬܐ ܡܢ̈ܫܝ ܠܐܠܗܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܩܢܘܡܝܬܐ ܀

ܬܪ̈ܬܝܢ ܡܫܬܟ̈ܚܢ ܒܪܘܫܥܐ. ܐܘ ܠܒܪ ܢܦܩ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܢ ܡܫܡܠܝܘܬ ܩܢܘܡܗ: ܐܘ ܐܬܬܘܣܦ ܥܠ ܩܢܘܡܗ ܒܡܝܘܬܐ ܠܡܫܒܚܢܘܬܐ: ܘܐܬܝܠܕ, ܠܗ ܡܢ ܩܢܘܡ̈ܐ ܫ̈ܘܝܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ܀ ܥܠ ܠܒܪ ܕܡܬܬܪܒܒ ܡܣܬܟܝ ܡܢ ܬ̈ܝܘܬܐ ܕܪܘܒܒܗ: ܘܡܣܬ̈ܒܪܢ ܡܢܘܬܗ ܠܒ̈ܪܝܐ. ܐܝܟ ܒܢܬܐ ܕܐܬܪܒܒ ܡܢ ܒܐܒ̈ܐ ܘܡܢ ܡ̈ܫܟܐ. ܘܐܝܟ ܦܐܪ̈ܐ ܕܡܢ ܡܢܘܬܗ: ܘܬ̈ܝܘܬܐ ܕܗܕ̈ܡܘܗܝ, ܡܢ ܚܕ̈ܪܐ. ܘܫܪܒܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ. ܘܐܦ ܗܒܢܐ ܗ̄: ܐܬܦܫܛ ܠܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܢ ܠܐ ܡܣܬܒܪܢܘܬܐ ܕܟܝܢܗ ܕܒܪܟ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܐܬ݂ܐ ܠܗ ܠܡܣܒܐ ܠܡܬܚܡܢܘܬܐ ܘܠܡܫ̈ܚܝܢܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܩܘܪܠܘܣ ܡܠܦܢܐ *ܘܚܝܠܐ ܚܝܒܢܐ ܠܘܬ ܢ̈ܫܐ. ܘܗܘܐ ܡܚܝܪܢܐ ܗ̄, ܬܪܒܝܬܐ ܗܕܐ ܒܝܫܬܐ ܡܢ ܣܘܢܗܕܘܣ ܬܟܠܝܬܐ ܠܟܠ ܕܐܡ̈ܪ ܡܬܦܣܝܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܡܟܝܘܬܐ. ܐܘ ܡܬܚܫܝܘܬܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܠܠܐ ܡܣܬܒܘܬܐ. *f. 54 v°.

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ܀ ܡܦܣܝܢ ܐܢܘܢ ܘܐܦ ܗܕܐ ܪ̈ܫܝܡ, ܫ̈ܪܪܐ: ܕܟܠ ܕܠܡܪܒܝܘܬܐ ܐܬܐ ܡܢ ܠܐ ܡܪܒܝܢܘܬܐ. *ܡܕܡ ܐܚܪܢܐ ܚܕܬܐ ܡܣܝܡܝܢ ܒܠܒܘܫܐ ܡܪܒܝܐܝܬ. ܐܝܟܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢ ܗ̈ܘ, ܬ̈ܝܘܬܐ ܕܡܢܗܘܢ ܐܬܪܒܒ: ܐܣܟ̈ܡܐ ܡܫ̈ܚܠܦܐ. ܘܐܦ ܡܒܝܢ̈ܝܘܬܐ ܘܣܘܒ̈ܪܐ ܒܝܕܐ ܡܠܝܒܘܬܐ ܡܪܒܒܬܐ. ܐܝܟ ܐܠܦܐ ܘܡܠܝܠܬܐ ܕܡܢ ܡ̈ܫܟܐ ܘܡܢ ܦܪܙܠܐ ܕܒܬ̈ܝܘܬܗܝܢ[1] ܗܕܐ ܠܐ ܡ̈ܠܝܢ ܗܘ̣ܘ ܘܡܬܪܒܒܘܬܗܘܢ ܩܢܘ ܘܫܒܪܘ. ܘܐܝܟ ܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ ܕܠܚܡ ܩܢܘܡܐ ܒܪܢܫܐ ܠܡܫܒܪ. ܐܦ ܡܢ ܡܕܡ ܡܠܘܬܐ ܘܐܦ ܒܠܬܪ ܩܢܝܬܐ ܘܫܪܒܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ. *L 68 v°.

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ܀ ܬܫܘܝܬܐ ܡܠܝܗ ܒܪ ܡܠܝܗ ܕܫܪܒܐ:

[1] Sic L et A; corrige ܗܘܢ". A vero sequentia mutavit et in femin. genere posuit.

ܒܦܓܪܗ ܐܫܬܡܠܝ ܕܡܕܒܪܢܘܬ ܒܣܪܐ ܘܗܕܝܢ ܢܦܫܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܐܡܪܝܢ ܐܒܗ̈ܬܐ ܕܐܬܒܣܪ ܘܒܗ ܡܦܩܝܢ ܕܐܬܒܪܝܬ ܒܢܦܫܐ ܡܠܝܠܬܐ: ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܗ ܩܢܘܡܗ ܕܟܗܢܐ ܒܬܫܡܫܬܐ ܕܟܠ ܐܪ̈ܙܐ ܕܦܘܪܩܢܢ. ܘܡܢܐ ܕܐܡܪ̈ܝܢ ܟܗܢܐ ܕܬܐܬܐ ܦܠܓܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܬܓܢ ܥܠ ܠܚܡܐ ܗܢܐ ܘܥܠ ܟܣܐ ܗܢܐ. ܘܬܥܒܕ ܐܢܘܢ ܦܓܪܗ ܘܕܡܗ ܕܡܪܢܝܫܘܥܡܫܝܚܐ. ܘܒܬܪ ܒܪܬ ܩܠܗ ܕܟܗܢܐ: ܟܕ ܫܒܚܗ ܪܦܦܐܝܬ *[L 67 v°.] ܡܗܝܡܢܝܢ ܕܗܘ̇ܐ ܫܟܝܢܐ ܘܐܟܝܢܬ ܦܠܓܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܡܥܒܕܬ ܐܢܘܢ ܠܐܪ̈ܙܐ ܕܦܘܪܩܢܢ: ܕܢܗܘܘܢ ܦܓܪܗ ܘܕܡܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܚܕ ܦܓܪܐ ܒܚܕ ܪܘܚܐ ܘܚܝܠܐ ܕܒܚܘܫܐ ܘܒܡܕܥ: ܘܚܕ ܦܓܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܠܘ ܬܪܝܢ ܦܓܪ̈ܐ. ܐܦ ܠܚܡܐ ܐܚܪܢܐ ܒܚܝܐ. ܘܦܓܪܐ ܐܚܪܢܐ ܒܚܝܐ: ܘܐܦ ܗܪܟܐ ܢܣܒܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܡܢ ܚܕ̈ܐ: ܒܚܝܠܐ ܕܝܢ ܘܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܚܕ ܦܓܪܐ ܚܕ ܠܚܡܐ. ܗܟܢܐ ܙܕܩ ܠܢ ܕܢܣܬܟܠ ܘܐܦ ܗܪܟܐ. ܕܒܬܪ ܒܪܬ ܩܠܗ ܕܡܠܐܟܐ ܕܐܡܪ: ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܬܐܬܐ ܘܚܝܠܗ ܕܥܠܝܐ ܢܓܢ ܥܠܝܟܝ: *[f. 54 r°.] ܟܕ ܫܒܚܗ ܒܬܪ ܒܪܬ ܩܠܗ: ܪܦܦܐܝܬ ܢܣܒܢܘܬܐ. ܘܒܬܪ ܢܣܒܢܘܬܐ ܚܕܝܘܬܐ: ܐܦ ܒܚܝܘܬܐ ܗܘܬ ܠܒܘܪܬܐ ܘܒܪܝܬܐ: ܐܠܐ ܢܣܒܢܘܬܐ ܘܚܕܝܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܥܡ ܒܣܪܗ ܕܐܢܫܘܬܗ, ܗܝܕܝܢ ܘܝܠܕܬܐ ܕܝܠܘܬܗ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܚܕ ܟܕ ܒܪܐ ܒܚܕܐ ܡܪܘܬܐ ܘܠܥܠܡ. ܐܦ ܒܗܝ ܕܐܢܫܘܬܗ ܦܓܪܗ ܢܦܫ ܗܘܐ ܒܡܠܝܠܘܬܗ ܕܡܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ. ܘܒܪ̈ܬܐ ܕܒܪ̈ܬܗ ܘܬܪܒܝܬܐ ܕܒܚܝܘܬܐ ܕܒܓܠܝܗܘܢ ܐܘܡ̈ܢܐ ܒܢ̈ܝܐ ܠܫܘܒܠܝܐ ܐܬܝܢ ܗܘܘ.. ܐܠܐ ܗܪ̈ܦܝܘܬܐ ܡܢ̈ܝܫ ܠܐܠܗܐ ܒܚܝܘܬܐ ܒܢܝܬܐ ܘܡܫܘܡܠܝܘܬܐ. ܙܕܩ ܠܢ ܕܝܢ ܕܢܬܚܫܒ ܩܠܝܠ ܠܦܓܪܘܬܗܘܢ: ܒܕܝܢ ܘܡܦܓܪܕܝܢ ܘܐܦ ܗܪܟܐ ܕܗ̈ܢܐ ܠܡܐܡܪ ܒܦܓܪܘܬܗܘܢ. ܕܡܢ ܫܘܪ, ܒܦܓܪܐ ܠܗ ܢܦܫܐ ܘܦܓܪ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܒܚܝܘܬܐ *[L 68 r°.] ܢܗܘܐ ܚܕ ܡܫܘܡܠܝܐ ܠܐ ܡܫܚܠܦܐ. ܘܐܝܢܝܢ ܠܐ: ܚܕܐ ܡܢ

ܠܗ ܡܪܢܐ: ܒܚܕܐ ܡܪܘܬܐ ܘܒܪܘܬܐ. ܘܐܬܒܣܡܐ ܠܝ ܒܗܘܢ ܒܣܘܒܪܢܐ ܬܡܝܗܐ ܘܣܓܝܐܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐ. ܘܕܐܝܬܝܐ ܚܙܘ ܡܚܝܠ ܒܕܝܠܗܘܢ ܒܗ ܒܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܣܓܝܕܬܐ ܡܢ ܥܘܠܡ ܦܝܣܘܬܐ ܠܒܪ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܡܢ ܗܘ ܕܡܫܝܚܐܝܬ ܫܪܝܐ ܘܟܒܪ: ܘܡܛܠ ܒܦܐܪܐ ܕܡܢ ܒܢܝܗ̇ ܕܒܬܘܠܬܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܪܢܐ ܒܚܝܠܐ: ܘܢܣܒ ܘܡܟܪܙ ܒܗ ܕܒܒܗ ܒܒܗܘ ܚܕ ܡܪܢܐ. ܒܝܕ ܩܠܐ ܕܝܠܕܬܗ: ܪܗܛ ܠܗ ܪܦܦܐܝܬ ܚܝܠܐ ܠܗ ܩܠܐ ܒܬܘܠܝܐ: ܘܒܗ ܬܗܪܐ ܬܡܝܗܐ: ܘܟܠ ܒܫܒܒܐ ܕܒܡܪܬܐ. ܘܡܢ ܬܡܢ ܓܠ ܒܒܘܠܐ ܕܟܠܗ ܒܪܘܫܐ ܕܒܡܪܬܐ ܒܒܗ ܕܩܘܠܐ. ܘܐܬܡܠܠ ܒܗ ܩܠܐ ܒܘܠܐ ܦܝܣܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܦܘܠܚܢܐ. ܘܐܬܬܝܒ ܒܒܠܗ ܚܕܘܬܐ ܠܒܢܝܢܬܐ ܕܒܬܘܠܬܐ ܗܘܬ ܕܬܗܘܐ ܠܒܠܗ ܚܠܒܐ. ܘܡܢ ܫܒܘܚܬܐ ܕܝܠܗ ܕܦܝܣܘܬܐ ܡܪܢܝܬܐ ܕܡܢ ܚܘܠܐ ܕܡܪܝܡ ܠܘܬ ܚܘܠܐ ܕܒܐܠܝܫܒܥ. ܘܐܝܟ ܕܡܢ ܡܪܢ ܠܘܬ ܝܠܕܬܗ ܘܒܝܕ ܒܪܬ ܩܠܐ. ܡܢܐ ܬܘܒ ܬܡܝܗܐ ܬܡܝܗܐ ܘܕܡܝܢܐ: ܫܪܝܬ ܠܗ̇ *ܐܠܝܫܒܥ *L 67 r°. ܠܡܬܢܒܝܘ ܬܡܝܗܬܐ ܠܡܡܠܠܘ ܕܡܝܢܬܐ ܘܪܘܪܒܬܐ ܥܠ ܚܘܠܐ ܡܫܝܚܐ ܘܬܡܝܗܐ ܘܣܓܝܐܐ ܘܡܫܒܚܐ ܕܒܟܠܗ ܒܘܒܗ̇ ܕܡܪܝܡ. ܘܥܠ ܗܘ ܕܡܫܝܚܐܝܬ ܫܪܐ ܒܗ ܒܒܘܠܐ ܕܡܢ ܒܢܝܗ̇ ܒܝܕ ܐܝܩܪܐ ܘܡܪܘܬܐ ܘܠܟܠܢ. ܘܐܝܟ *ܕܒܒܝܢܫܐ ܗܘܐ ܐܬܝܕܒܬ ܠܗ̇: ܕܡܢ ܫܘܪ, *f. 53 v°. ܠܒܝܠܬܗ ܕܒܪܝܫܗ ܕܡܢ̈: ܢܣܝܒܘܬܗ: ܫܒܘܬܗ: ܡܫܝܚܘܬܗ: ܒܒܡܪܘܬܗ: ܢܣܝܒܘܬܗ ܕܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܕܟܠܗ ܢܣܒܗ ܠܦܓܪܗ: ܘܠܝܠܕܬܐ ܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܡܬܚܫܚܘܬܗ ܕܒܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܣܓܝܕܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܦܘܠܘܣ: ܕܗܘܘ ܝܠܕܗ ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܬܚܫܚܐ. ܘܪܫܡ ܐܢܘܢ ܠܗ ܒܕܒܘܬܐ ܕܝܠܕܬܐ ܕܒܪܗ. ܘܡܢ ܗܠܝܢ ܐܬܚܙܝܬ: ܕܒܗ ܣܘܒܪܗ ܕܡܠܐܟܐ ܢܣܒܘܬܐ. ܘܒܗ ܢܣܝܒܘܬܐ: ܫܒܘܬܐ ܘܠܟܠܢ. ܐܦ

ܫܠܡܗ̇ ܕܐܠܝܫܒܥ. ܘܗܘܐ ܠܡ ܕܟܕ ܫܡܥܬ ܐܠܝܫܒܥ
ܫܠܡܗ̇ ܕܡܪܝܡ: ܕܝܢ ܥܘܠܐ ܒܟܪܣܗ̇: ܘܐܬܡܠܝܬ
*L 66 r°. ܐܠܝܫܒܥ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. *ܘܩܥܬ ܒܩܠܐ ܪܡܐ
ܘܐܡܪܬ ܠܡܪܝܡ. ܡܒܪܟܬܐ ܐܢܬܝ ܒܢܫ̈ܐ: ܘܡܒܪܟ
ܗܘ ܦܐܪܐ ܕܒܟܪܣܟܝ. ܐܝܟܢܐ ܠܝ ܗܕܐ ܕܐܡܗ ܕܡܪܝ
ܬܐܬܐ ܠܘܬܝ. ܗܐ ܓܝܪ ܟܕ ܢܦܠ ܩܠܐ ܕܫܠܡܟܝ
ܒܐܕܢ̈ܝ: ܒܚܕܘܬܐ ܪܟܠܬܐ ܥܘܠܐ ܒܟܪܣܝ.
ܘܩܒܠܗ̇ ܠܐܝܕܐ ܕܗܝܡܢܬ. ܕܗܘܐ ܫܘܠܡܐ ܠܐܝܠܝܢ
ܕܐܬܡܠܠ ܥܡܗ̇ ܡܢ ܡܪܝܐ. ܗܐ ܡܟܝܠ ܡܢ ܗܪܟܐ
ܐܬܝܕܥܬ ܠܗ̇ ܒܟܠܗ̇ ܢܗܝܪܘܬܐ ܘܕܠܐ ܦܘܠܓ. ܘܡܢ
ܣܘܟܪܗ ܕܡܠܐܟܐ: ܚܕܘܬܐ ܘܡܒܣܪܘܬܐ. ܐܦ
ܒܕܒܝܠ ܒܟܪܣܗ ܕܡܪܢ ܠܐ ܡܫܬܡܠܝ ܗܘܐ
ܒܣܘܟܠܘܬܗ̇ ܢܦܫܢܝܬܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܐܝܟ ܕܐܡ̈ܪܬ ܘܐܝܟ
ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܐܒܗ̈ܬܐ ܐܪ̈ܬܕܘܟܣܐ. ܣܓܝ
ܡܢ ܙܘܓܐ. ܐܠܐ ܕܫܪܒܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܒܢܝܐ ܠܒܫܗ
ܢܓܪ ܗܘܐ. ܐܝܟ ܕܒܫܪܒܐ ܕܒܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ.
ܕܡܬܦܠܓܢ ܘܡܬܬܦܫ ܒܟܠ ܡܕܡ ܠܡ ܐܬܕܡܝ ܠܗ
ܣܓܝ ܡܢ ܣܓܝܐܬܐ. ܘܡܟܝܢܐ ܐܠܝܫܒܥ ܠܘܬ ܡܪܝܡ:
ܒܪܝܟܘ ܠܡ ܦܐܪܐ ܕܒܟܪܣܟܝ. ܗܐ ܡܟܝܠ ܦܐܪܐ ܡܢ
ܚܝܝܗ̇ ܫܪܘ ܕܝܢ ܒܫܘܪܐ ܕܒܗ ܐܬܒܣܪ ܢܣܘܒܗ
ܡܚܝܕܐܝܬ: ܐܦ ܒܕܒܝܠ ܢܦܫܐ ܠܐ ܐܬܒܪܝܬ ܒܗ:
ܐܝܟܢܐ ܠܝ ܠܡ ܗܕܐ ܕܐܡܗ ܕܡܪܝ، ܬܐܬܐ ܠܘܬܝ.
ܗܐ ܡܪܟܐ ܣܘܒܠܐ ܚܬܝܬܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ ܕܗܘ ܒܣܪܢܘܬܗ: ܘܕܡܢ ܒܕܘ ܗܘܐ ܠܗ ܡܪܝܐ.
ܘܕܝܕܥܐ ܗܘ، ܡܟܪܙܘܬܐ ܘܡܦܪܕܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܕܡܘܒܠܗ
*L 66 v°. *ܡܚܝܕܐܝܬ ܘܠܒܠܒܢ. ܘܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܐܡܚܝܪܐ: ܕܡܪܝܐ
*f. 53 r°. ܘܡܫܝܚܐ ܒܒܪܗ ܐܠܗܐ: ܠܡܝܢܐ *ܢܫܘܒ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܘܦܬܘܗܝ: ܘܐܡܪ ܡܪܝܐ ܠܡܪܝ، ܕܬܒ ܠܝ ܡܢ ܝܡܝܢܝ:
ܒܪܡܐ ܕܐܣܝܡ ܒܥܠܕܒܒܝܟ ܟܘܒܫܐ ܬܚܝܬ ܪ̈ܓܠܝܟ.
ܕܐܝܬܘܗܝ، ܟܪ ܕܗܘܐ ܒܒܣܪܐ. ܡܪܝܐ ܕܝܢ ܡܪܝܗ ܕܕܘܝܕ.
ܡܛܠ ܚܕܝܘܬܐ ܕܗܘܬ ܠܗ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܢ

ܗ̇ܢܘܢ ܕܒܢܝܬ ܦܘܠܐ ܠܢܝܘܠܐ ܕܐܡܪܝܢ: ܕܒܡܕܒܪܐ. ܘܐܦܠܐ ܐܝܟ *[f. 52 r°.] ܢܒܝ̈ܘܗܝ ܕܐܡܪܝܢ: ܕܡܢ ܒܬܪ ܡܢܒܬܐ ܗܢܐ ܐܘܡܢܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܕܢܒܝܘܬܐ ܒܢܝܬܐ ܘܡܢܘܡܬܝܬܐ ܗܘ̇ܬ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܬ̈ܫܒܚܐ ܐܚܪ̈ܢܐ: ܢܣܘ: ܐܠܐ ܠܦܪܘܦܐ ܒܢܫܝ̈ܒܐ ܕܢܫܝܒܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܘܠܒܠܡ. ܘܗܕܐ ܡܬܕܒܪܐ ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ: ܒܢܝܗ ܕܒܬܒܐ ܕܡܒܪܬܐ ܒܢܫܝܫܬܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܗܒܝܠ ܕܡܒܪܗ̇ ܒܠܐܒܐ ܠܒܪܢܫ ܠܦܘܒܢܝܬܐ ܘܡܘܢܬܐ ܒܪܝܫ: ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܢܐܬܐ: ܘܫܠܡ ܕܒܠܝܐ ܝܘܡ ܒܠܒܘ. *[L 65 v°.] ܡܛܠ ܗܢܐ ܗ̇ܘ ܕܡܬܬܠܕ ܒܢܒܘ ܡܕܢܚܐ ܗܘ. ܘܒܬܪܗ ܕܒܠܝܐ ܢܬܦܪܐ: ܘܢܬܠ ܠܗ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܒܦܘܪܣܢܗ ܕܕܘܝܕ ܐܒܘܗܝ: ܘܠܡܠܟܘܬܗ ܣܘܦ ܠܐ ܢܗܘܐ. ܘܗܢܐ ܠܡ ܐܠܝܫܒܥ ܐܝܣܝܬܒܘ: ܐܦ ܗ̇ܝ ܒܝܘܠܐ ܒܢܐ ܒܡܣܒܘܬܗ̇. ܡܛܠ ܕܠܐ ܒܠܐ ܠܐܠܗܐ ܡܕܡ. ܘܕܥܒܪܐ. ܡܢܐ ܒܢܦܫܐ ܗܘܬ ܗܢܝܢ. ܡܢ ܗܒܝܠ ܕܫܒܩ ܠܗ ܡܠܐܟܐ ܠܒܪܢܫ ܡܢ ܠܘܬܗ̇: ܐܬܬܚܝܒܬ ܠܗ̇ ܠܦܘܒܢܝܬܐ ܡܪܝܡ ܒܢܕ ܡܒܒܕܝܢܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܐܝܟ ܕܠܡܘܬܬܐ ܕܪܒܝܢܗ̇. ܒܗ̇ܝ ܕܒܪܬ ܐܢܫܐ ܗܘܬ ܘܒܠ ܡܒܠܝܬܐ ܐܣܬܒܪܬ ܕܡܢ ܡܬܘܡ ܠܐ ܗܘ̣ܝ. ܘܕܬܕܒ ܘܕܬܣܬܒܠ ܕܡܢ ܒܕܘ ܗܢܐ ܥܪܘܒ ܠܗܘܢ ܡܘܒܪ̈ܢܐ ܠܡܬܠܒܪܘ ܒܬܗܪܘܬܗܘܢ: ܘܕܒܘܠܐ ܕܡܢ ܒܢܝܗ̇ ܥܒܕ ܗܢܐ ܠܗ ܫܘܪܝܐ ܠܡܬܠܒܠܘ: ܘܒܡ ܫܘܪ̈ܝ ܠܒܠܝܬܗ ܗ̇ܘܝ ܕܡ[1] ܘܡܣܒܒܘܬܗ ܡܢܝܕܬܐ: ܘܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܢܦܩ ܘܒܪܬ̈ ܒܗ ܒܦܐܪܐ ܕܒܢܝܗ̇: ܘܕܠܘ ܒܝܘܠܐ ܗܘ ܥܢܒܒܐ ܐܦ ܕܠܐ ܙܘܓ: ܐܠܐ ܒܢܐ ܗ̣ܘ ܕܐܠܗܐ ܒܢܕܝܢܘܬܐ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܡܠܐܒܝܬܐ: ܡܒܬ ܠܡ ܡܪܝܡ. ܐܝܟ ܡܠܬܗ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢܐ ܠܘܩܐ. ܒܗܘܢ ܒܫ̈ܒܬܐ ܗ̇ܢܘܢ: ܘܐܙܠܬ ܒܝܘܠܐܢܝܬ ܠܦܘܪܐ *[f. 52 v°.] ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܝܗܘܕ. ܘܥܠܬ ܠܒܝܬܗ ܕܙܟܪܝܐ: ܘܫܐܠܬ

[1] Pro : ܗܘܝ ܕܡ lege ܗܘܬ (?).

ܓܒ ܪܫܝܥܝܢ. ܘܠܒܪ ܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܒܕܬܐ ܫܠܝܚܘܬܐ ܪܕܘ ܠܐܒܕܝܢܘܗܝ. ܒܕܬܗ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܕܟܠ ܫܘܒܚܐ ܦܪܨܘܦܐ ܣܝܡܐ ܫܬܐܣܬܗ̇: ܗܡܝܢܐ ܡܘܕܝܢܐ: ܕܡܢ ܣܘܓܐܗ ܕܡܠܐܟܐ ܠܒܪܢܫ ܕܠܘܬ ܦܘܠܚܢܘܬܐ ܡܙܪܙ. ܚܕܝܘܬܐ ܕܗܘܬ ܠܗ ܒܚܝܝܬܐ ܘܡܘܡܢܘܬܐ: *(f. 51 r°.) ܐܠܐ ܓܒܝܫܬܐ ܘܦܪܓܘܦܬܐ ܒܡܘܦܬܐ ܘܒܕܡܘܪܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܓܠܐ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܘܢܬܠܐ ܒܗ ܟܠܗ̇ ܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܢܗܘܐ ܒܗ ܫܘܪܝܐ ܕܠܒܟܐ ܚܕܬܐ. ܘܒܗ ܢܣܬܓܪ ܘܠܥܠܡ. ܘܠܘ ܕܢܒܒܗ ܒܪ ܐܢܬܬܗ: ܐܘ ܕܢܗܘܐ ܒܒܗ ܚܕ ܒܝܢܐ ܘܚܕ ܩܘܡܐ ܡܬܘܡܝܐ ܘܠܐ ܡܫܬܢܝܐ: ܕܗܘܐ ܟܠ ܟܠܗ ܠܐ ܡܫܒܚܢܐ. ܐܠܐ ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܒܘܟܪܐ ܘܢܘܣܐ ܡܫܝܚܐ ܠܓܠܝܢܐ ܕܪܒܘܬܗ: ܒܕ ܚܝܠܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܣܓܕܬܐ. ܐܬܓܠܝ ܠܢ ܒܒܣܪ ܘܕܫܪܟܐ. ܘܕܢܦܪܘܩ ܚܘܒܬܐ ܕܓܢܣܗ ܐܕܡܝܐ. ܘܒܒܣܗ̇ ܕܢܣܝܒܘܬܐ ܚܕܘܬܐ. ܘܒܗ ܢܣܝܒܘܬܐ ܘܚܕܘܬܐ: ܐܬܓܒܪܬ ܡܫܝܚܘܬܐ. *(L 65 r°.) ܒܗ̇، ܕܒܝܕ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܓܒܠ ܡܫܝܚܐܝܬ. ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܕܘܒܬ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܗܘܬ ܠܗ: ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܦܩ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܘܢܗܘܐ ܒܒܗ ܒܪܐ ܡܫܝܚܐܝܬ ܘܠܥܠܡ. ܗ̇ܘ ܗܒܠ ܫܪܪ ܬܘܕܝܬܐ ܒܬܝܢܬܐ. ܐܝܟ ܓܒܪ ܚܕܝܘܬܐ ܕܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܗ ܫܘܪ، ܠܓܒܝܠܘܬܗ ܗܘܬ ܠܗ ܘܠܥܠܡ: ܐܠܐ ܒܝܢܗ ܐܢܫܝܐ ܦܓܪܗ ܢܦܫ ܗܘܐ ܒܠܠܗܝܢ ܕܠܗ. ܒܕ ܢܦܩ̈ܢ ܬܪ̈ܬܝܗܝܢ ܕܠܒ̈ܬܐ ܕܠܐ ܒܥܠܒܠ: ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ ܠܓܒܪܬܐ: ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܕܢܣܝܒܘܬܐ ܕܚܕܝܐ ܒܪܘܬܐ. ܘܒܗ ܫܘܪ، ܠܓܒܝܠܘܬܗ ܢܣܝܒܘܬܗ ܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܗ̇، ܕܠܚܕܝܘܬܐ ܘܓܒܪܐ ܕܠܐ ܡܬܚܝܕܘܬܐ ܐܬܝܗܒ. ܘܩܪܐ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܘܠܥܠܡ. ܘܠܘ ܐܝܟ ܪܫܝܥܐ ܕܗ̇ܝܢܘܢ ܪ̈ܫܝܥܐ ܡܪ̈ܕܢܐ ܕܐܡܪܘ: ܕܐܬܝܗܒ[1] ܠܗ ܘܡܢ ܐܬܡܫܚ. ܘܠܘ ܐܝܟ

[1] A ܐܬܝܗܒ.

ܘܕܟܝܢ ܡܫܟܚܬܐ ܠܟܝ ܒܠܚܘܕ ܐܬܓܡܪܬ ܒܪܘܬܐ. ܕܒܗ̇
ܐܬܝܗ̇ܘܗܝ ܒܘܒܪܐ ܕܐܝܢܐ ܣܓܝܐܐ: ܐܝܟ ܠܟܝ ܕܐܝܬܝ،
ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܠܓܒܝܢܐ ܦܠܚܘܢ ܡܢ ܕܘܝܪ: ܗ̇ܝ ܕܒܪܝ، ܐܝܬ
ܘܐܝܢܐ ܡܗܝܡܢܐ ܠܕܪܬܟܝ. ܘܡܗܝܡܢܐ ܠܟܝ ܐܡܝܢܐܝܬ ܐܠܗܐ
ܡܢ ܒܝܬ ܡܬܢܝܬܐ: ܕܬܘܒ ܠܐ ܢܗܦܘܟܝܢ ܢܝܚܐ ܫܒܠܐ
ܘܕܫܪܒܐ. ܗ̇ܢܘܢ ܓܝܪ *ܕܫܝܢܐ ܐܝܡܢܐ: ܕܒܝܬ ܐܪܝܘܣ *L 64 r°.
ܘܐܦܠܝܢܪܝܘܣ: ܘܗܠܝܢ ܕܒܝܬ ܡܩܪܠܘܣ ܘܐܘܛܘܟܐ
ܘܣܐܘܪܐ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܩܘܪܝܠܘܣ: ܡܛܠ ܕܚܝܕܝܘܬܐ
ܚܫܘܬܐ ܘܡܝܘܬܘܬܐ ܐܪܫܝܘ ܒܠܚܘܕ: ܠܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ
ܐܦ ܡܫܠܡܝܢ ܡܢ ܚܕܕܐ. ܗ̇ܘ ܐܡܪ ܕܦܓܪܐ ܫܩܠ
ܘܢܦܫܐ ܠܐ *ܫܩܠ. ܘܐܚܪܢܐ ܐܡܪ: ܕܢܦܫܐ ܫܩܠ *f. 51 r°.
ܘܡܕܥܐ ܠܐ ܫܩܠ. ܘܡܩܪܠܘܣ ܘܕܝܠܗ ܢܗܠܗ ܕܐܦ
ܗ̇ܢܘܢ ܡܫܠܡܐܝܬ ܐܪܫܘ ܘܡܗܕܡܘܬܐ ܕܟܠ ܚܕܕܐ:
ܘܒܝܢ ܐܚܪܢܝܢ ܢܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܒܝܢ ܒܦܪܢ ܘܐܚܪܢܝܢ
ܗܘܝܐ. ܘܒܝܢ ܐܝܟ ܡܢܝܢܐ ܡܘܕܝܢ. ܐܠܐ ܘܗܝ ܒܕ ܗ̇ܝ
ܡܪܫܡܝܢ. ܡܛܠ ܕܐܦ ܗ̇ܢܘܢ ܕܐܘܕܝܘ ܢܗܝܡܢܘܬܐ:
ܫܘܝܘܬܐ ܒܚܫܘܬܐ ܘܡܝܘܬܘܬܐ ܒܠܚܘܕ ܐܪܫܝܘ. ܘܡܗܝܡܢܐ
ܐܡܪܘ ܒܠܚܘܕ ܐܝܟ ܕܒܡܫܝܚܐ: ܕܗܟܢ ܢܗܝܡܢܘܬܐ ܠܟܝ
ܫܘܝܘܬܐ ܒܚܝܝܘܬܐ ܗܘܬ. ܘܟܕ ܗܟܢ ܠܟܝ ܐܬܬܝܪܬ ܘܠܐ
ܐܬܬܘܣܦ ܠܗ ܠܗܢܐ ܦܓܪܐ ܒܢܝܐ ܕܒܪܝܬܐ ܟܕܡ.
ܒܗ̇ ܕܐܘܪܒܘܢ ܐܬܝܗ̇ܘܗܝ ܒܒܪܝܐ ܡܗܝܡܢܐܝܬ. ܘܟܠ
ܐܠܗܘܬܐ ܡܫܠܡܬܐ ܝܕܝܥܬܐ ܘܩܢܘܡܝܬܐ ܐܟܚܕܐ. ܕܢܫܐ
ܘܕܟܘܬܐ ܘܕܗܠܝܢ ܕܫܪܒܐ. ܘܗܘܘ ܠܟܝ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ
ܕܢܫ ܒܒܣܪ: ܘܠܘ ܐܢܫܝܢ ܒܢܝܐ ܢܫ. ܒܗ̇ ܕܦܓܪܐ
ܡܢܦܫܐ ܗܘܐ ܐܠܗܐ. ܘܐܠܗܐ ܗܘܐ ܦܓܪܐ
ܘܡܗܝܡܢܐܝܬ ܐܬܒܪܢܫ. ܘܠܐ ܕܝܢ *ܠܟܝ ܕܦܓܪܫ: ܘܡܛܠ *L 64 v°.
ܗܕܐ ܠܟܝ ܫܘܝܘܬܐ ܒܚܝܝܘܬܐ ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܒܟܝ ܫܩܪ
ܒܒܝܠܬܗ ܢܦܫܢܝܐ ܗܘ ܠܟܝ. ܘܠܘ ܐܝܟ ܠܒܘܫܐ
ܕܒܠܚܘܕ ܒܬܠܐ ܐܬܢܦܫܬ ܒܗ ܢܦܫܐ ܠܐܝܪܒܝܢ
ܢܘܟܪܝܢ. ܘܕܠܘ ܠܟܝ ܬܬܪܝܢ ܕܥܝܢ ܗܘܬ ܫܘܝܘܬܐ ܒܚܝܝܘܬܐ
ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܗܠܝܢ ܗܒܝܠ ܒܠܚܘܕ ܕ̈ܒܝܢܐ ܗܦܝܟܐ:

ܦܓܪ̈ܐ ܗܘܘ ܒܠܝܗ̇. ܐܝܟ ܓܒܪ ܕܐܡܒܪܘ. ܕܒܕܡܐ ܠܗܘܢ ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܕܐܬܢܦܫܬ ܒܗ ܢܦܫܐ. ܘܗܘܝܢ ܗܘܬ̣ ܫܝܢܘܬܐ ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܬܪܝܗܘܢ. ܒ̈ܢܝܐ ܠܘܬ ܦܪܨܘܦܐ. ܘܐܝܟ ܕܐܪܒܥܘ ܕܡܢ ܘܒܢܝܐ ܕܒܕܡܐ ܗܘܬ̣ ܫܝܢܘܬܐ ܙܒ̈ܢܝܢܘܬܐ. ܕܐܬܓܠܝ ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ ܒܚܙܘܢܐ: ܗ̇ܘ ܕܡܛܠ ܕܢܣܒܘܬܗ ܐܒܪܗܡ ܒܗ ܙܒܢܗ: ܘܠܐ ܫܝܢܘܬܐ ܗܝ ܦܪܨܘܦܝܬܐ ܕܬܪܝܗܘܢ. ܒܢ̈ܝܐ ܒܫܝܢܐ ܢܝܚܘܬܐ. ܒܗܝܐ ܓܝܪ ܒܦܘܪܫܐ ܓܠܝܐ: ܦܘܠܐ ܫܡܫܠܝܐ ܫܡܝܫ ܠܒܐ ܐܪܫܒ. ܗ̇ܘ ܕܒܕܡܘܬ ܢܗ̈ܘܪܐ ܐܡܪܗ ܠܒܢ̈ܝ ܕܒܪܢܫܐ ܗܘ ܫܡܝܐ: ܐܝܟ ܚܕ ܡܢ ܢܒ̈ܝܐ ܘܙܕ̈ܝܩܐ. ܕܒܟܪ ܒܗ ܙܒܢܐ ܐܠܗܐ. ܘܫܘܪܝܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܢ ܡܪܝܡ. ܘܕܠܝܬ ܠܗ ܒܪܐ ܡܬܕܡܝܐ ܒܪ ܐܝܬܘܬܗ

*f. 50 v°. ܕܐܒܐ. ܐܠܐ ܚܕ *ܗܘ ܩܢܘܡܐ ܕܒܢܝܐ ܐܠܗܐ.

L* 63 v°. ܘܫܘܡܗܐ ܠܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܡܫܘܕܥܢܐ *ܗܘ ܕܒܪܢܫܐ ܕܐܬܡܫܚ ܕܢܗܘܐ ܐܝܟ ܚܕ ܡܢ ܡܫܝ̈ܚܐ ܕܒܐܝܣܪܐ ܐܬܒܥܝ ܒܪܐ ܐܝܟ ܫܠܝܚ̈ܐ. ܘܠܐ ܠܗܘܢ ܦܪܨܘܦܐ ܗܘ ܕܫܝܢܘܬܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܘܕܬܪ̈ܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ: ܕܒܫܝܢܐ ܢܝܚܘܬܐ ܕܒܪܘܬܐ:[1] ܒܗ̇ ܕܩܒܠ ܠܡܒܥܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܢܫܬܠܚ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܕܒܪܢܘܬܗ: ܐܝܟ ܒܪܬ ܩܠܐ ܠܗܘܢ ܕܐܫܬܡܥܬ ܥܠ ܝܘܪܕܢܢ: ܕܗ̇ܢܘ ܠܗܘܢ ܒܪܝ ܚܒܝܒܐ ܕܒܗ ܐܨܛܒܝܬ. ܘܕܠܐ ܠܗܘܢ ܒܪܐ ܒܝܢܝܐ ܐܝܬ ܠܗ ܠܐܠܗܐ. ܒܗ̇ ܠܗܘܢ ܕܝܕܥ ܩܢܘܡܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܬܕܒܪܐ ܠܗܘܢ ܗܕܐ: ܡܢ ܗ̇ܝ ܕܒܕ ܗ̣ܘ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܬܪ ܠܡܕܒܪܐ ܫܩܠ ܒܬܒܐ ܘܡܢܪܐ ܗ̇ܝ ܕܪܘܚܗ ܕܡܕܒܪܢܐ ܒܠܝ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܡܫܝܚܐ ܘܕܫܪܒܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܠܗܘܢ ܕܦܪܐ ܐܡܪ: ܕܢܘܡܒܝܐ ܐܫܬܠܡ ܒܬܒܐ ܗܢܐ ܕܒܐܝܕ̈ܝܗܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܠܗܘܢ ܕܡܗܝܡܢ ܗܘܘ ܠܗ ܗ̇ܢܘܢ ܕܦܪܐ ܡܕܒܪܝܢܘܢ ܕܫܬܡܠܘ ܥܠ ܡܠܬܗ. ܘܐܝܟ ܡܟܝܠܘܢ ܕܒ̈ܢܝ ܡܪ̈ܩܘܣ: ܕܝܬܝܪ ܡܢ ܡܕ̈ܡܝܐ ܐܪܫܒܘ.

[1] L, in margine : ܘܡܢ ܠܡܒܥܐ ܠܗܘܢ ܡܠܐ ܫܘܡܗܐ ܕܒܪܘܬܐ.

ܘܫܪܪ ܐܢܘܢ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܥܠ ܩܝܡܬܗ. ܒܗ̇ ܕܐܓܫ ܐܢܘܢ ܘܐܟܠ ܥܡܗܘܢ: ܘܗܘܘ ܕܡܬܟ̈ܠܠ ܥܡܗܘܢ ܒܢܦܫܐ ܡܠܝܠܬܐ ܕܝܢܐ. ܘܫܠܡ ܠܫܠܝ̈ܚܘܗܝ ܒܗ̇ ܫܢܝ̈ܢ *ܠܗ ܘܐܬܒܣܡ ܡܢ ܒܢ̈ܝܗܘܢ. ܘܗܟܢܐ ܒܬܪ ܕܐܬܐܬܐ *L 62 v°. ܒܗ ܒܐܣܟܡܐ ܕܦܪܘܩܘܬܗ: ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝ، ܕܫܠܡ: ܒܗ̇ ܠܐ ܡܫܬܪܝܐ ܪܘܪܒܐ ܕܐܝܬܘܬܗ: ܐܦ ܒܫܘܒܚܐ ܪܒܐ ܒܬܪ ܠܡܐܬܝܬܐ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܬ ܒܓܠܝܬܐ. ܘܡܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܗ̇، ܐܪܝܚܬܐ ܕܢܘܗ، ܒܛܘܪܐ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ: ܘܗܟܢܐ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܗܠܝܢ ܐܬܝܕܥܬ ܕܡܢ ܫܘܪܝ، ܣܘܒܪܗ ܕܡܠܐܟܐ ܓܒܪܝܠ: ܢܩܝܦܘܬܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܥܡ ܐܢܫܘܬܗ ܕܓ̇ܠܐ ܢܦܫܗ ܠܦܪܘܩܗ: ܘܒܪܐ ܒܗ ܡܢ ܠܐܝܬ: ܘܒܪܗ ܒܥܘܒܗ ܒܪܐ ܒܚܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܘܢܩܝܦܘܬܐ. ܘܥܒܕܗ ܒܟܠܗܝܢ ܡ̈ܫܠܝܬܐ ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ: ܘܠܐ ܐܬܟܠܟܠܬ ܐܘ ܐܫܬܪܝܬ ܚܕܝܘܬܐ ܗܕܐ ܡܩܒܠܬܐ ܕܡܢ ܫܘܪܝܐ ܒܚܫܐ: ܘܠܐ ܡܫܬܪܝܐ ܐܘ ܡܬܟܠܟܠܐ ܘܠܒܠܡ. ܐܠܐ ܒܗ̇ ܢܛܪܝܢ ܩܢܝܐ ܒܪ̈ܫܝܬܐ ܕܩܘܡܝ̈ܗܘܢ ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ: *ܘܕܠܐ ܚܘܠܦ. ܘܕܠܐ ܦܘܪܫ: ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ *f. 50 r°. ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܕܚܕ ܡܪܢܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ، ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܡܘܕܝܢܘܬܐ ܘܣܓܕܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀

ܪܫܐ ܕܚܡܫܐ ܀ ܕܒܝܕ ܬܫܥܝܬܐ ܢܗܝܪܬܐ ܕܗ̇ ܠܒܢܝܢܐ ܗ̣ܝ ܗܕܐ: ܕܡܢ ܐܒܘܗܝ، ܗܘܬ ܗܘܐ ܚܕܝܘܬܐ ܡܨܝܕܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ *ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܠܒܪ *L 63 r°. ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܬܝܕܥܢܘܬܐ ܀

ܗܕܐ ܗܟܝܠ ܕܡܢ ܐܡܬܝ، ܗܘܬ ܚܕܝܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܢ ܕܒܪ̈ܐ ܕܚܒܝܒܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܒܗ ܒܝܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܡܠܠ ܚܕܝܘܬܐ ܗܘܐ ܫܩܝܠܦܐ ܡܐܬܝܢܐ ܕܗ̇ܘܢ ܘܕܗܘܢ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܡܛܠ ܗܕܐ ܕܡܢܐ ܕܠܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܕܡܢ ܐܡܬܝ، ܗܘܬ: ܫ̈ܬܝܢܐ

ܒܡܚܝܕܘܬܐ: ܡܢ ܗ̇ܝ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܒܝܬ ܕܘܝܕ ܘܐܒܪܗܡ: ܘܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܐܬܝܠܕ. ܘܒܝܕ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܓܒܠ ܒܡܫܪܪܐܝܬ ܘܒܓܘܫܡܗ ܐܫܬܡܠܝ: ܘܐܬܬܠܝܕ ܘܢܦܩ ܒܬܘ̈ܪܒܐ ܒܬܘܠܝܐ: ܟܕ ܠܒܝܫ ܠܗ ܐܠܗܐ ܒܠܗܘܬܐ: ܘܐܬܒܪܝܟ ܒܒܝܘܪ̈ܐ: ܘܐܬܬܩܝܡ ܒܐܘܪܝܐ: ܘܐܬܓܙܪ: ܘܪܒܐ ܒܩܘܡܬܗ ܘܒܚܟܡܬܗ ܘܒܛܝܒܘܬܐ: ܘܐܬܬܣܝܒ ܡܢ ܪܘܚܐ. ܕܬܬܚܘܐ ܒܗܕܐ: ܕܥܕܡ ܫܠܡܐ ܕܬܠܡܝܕܘܬܐ: ܘܐܘܕܥ ܒܪܘܚ: ܘܒܚܠܡ ܘܢܨܚ، ܘܠܐ، ܘܕܒܪܝ: ܘܐܬܢܣܝ ܡܢ ܐܟܠ ܩܪ̈ܨܐ. ܘܫܦܠܗ ܟܕ ܫܠܡܐ ܘܡܘܢܒܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ: ܘܚܫ ܘܡܒܠܒ ܦܘܡܐ ܘܐܬܦܫܛ: ܘܐܪܒܥܘ ܬܠܐܘܗܝ، ܥܠ ܩܝܣܐ ܟܕ ܡܨܥܒܝܢ ܦܓܪܗ ܒܢܝ̈ܫܐ: ܘܡܝܬ ܘܐܬܩܒܪ ܪܘܚܗ: ܘܐܬܬܒܝܚ ܒܠܘܚܝܬܐ ܘܐܬܬܪܝܬ ܕܦܓܪܗ. ܘܢܦܩ ܕܡܐ ܘܡܝ̈ܐ ܒܐܪܝܐ ܪܒܐ: ܘܐܬܚܝܘܗܝ، ܡܢ ܙܩܝܦܐ. ܘܐܬܒܪܝ ܦܓܪܗ ܒܩܒܘܪܐ ܘܐܬܬܩܝܡ ܒܩܒܪܐ. ܘܩܡ ܘܗܘܐ ܒܗ ܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ: * [L 62 r°.] ܘܐܠܗܘܬܗ ܕܒܗ ܐܘܚܕܬܗ. ܕܒܗܠܝܢ ܟܠܗܝܢ ܘܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܢܦܫܐ: ܘܣܡܝܪܬ ܕܒܢܝܢ ܒܡܐܪܘܬܐ ܕܝܠܝܗ ܫܦܝܪ ܒܬܘܪܒܐ. ܘܕܒܢܝܫܐ ܗܘ ܒܫܒܚܠܝܐ: ܗ̇ܝ ܕܒܪܠܐ ܢܕܒ ܦܓܪܬܐ ܐܘ ܒܢܫܬܐ. ܢܫܠܐ ܒܢܫܬܐ ܘܦܓܪܐ ܦܓܪܬܐ. ܘܗ̇ܝ ܕܙܒܢܐ ܗܘܐ ܒܗ * [f. 49 v°.] ܡܘܒܕܬܐ ܦܓܪܢܝܬܐ. ܘܐܦ ܒܡܒܒܕܬܐ ܕܡܫܬܘܫܠ ܗܘܐ. ܘܗ̇ܝ ܕܐܘܕܥ ܕܝܠܝܗ ܗܝ، ܒܗ ܫܠܡܐ ܕܡܫܝܚܗ. ܘܗ̇ܝ ܕܐܬܬܒܝܡ ܘܕܐܡܪ، ܘܕܐܫܬܟܚ ܒܝܕܗ ܕܘܡܝܐ: ܕܠܝܬܐ ܗ̇ܝ، ܟܕ ܕܢܦܫܐ ܒܠܠܬܐ. ܩܢܝܬ ܦܪܘܫܘܬܐ. ܕܢܫܬ ܒܗ ܦܓܪܗ: ܘܐܦ ܒܬܝܠܐ ܗܘܬ ܒܢ̈ܫܒܝܗ̇ ܒܪ ܫܒܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ: ܕܦܓܪܐ ܒܝܗ: ܘܪܘܚܐ ܕܝܢ ܒܦܓܪܐ. ܘܗ̇ܝ ܕܐܫܬܟܒ ܒܕܟܐ ܠܒܘܬܐ. ܗܠܝܢ ܘܕܐܝܟܢ ܗܠܝܢ ܒܬܪ̈ܝܢ ܐܝܟ ܕܦܓܪ̈ܐ ܗܘ̈، ܕܠܬ̈ܘܗ ܕܦܓܪܐ ܘܕܢܦܫܐ ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ ܘܕܠܐ ܒܘܠܒܠ. ܘܗܒܢܐ ܡܢ ܒܬܪ ܡܝܒܬܐ ܐܝܟܢ ܕܐܡܒܪ: ܕܠܐ ܐܫܬܒܩܬ ܢܦܫܗ ܒܫܝܘܠ: ܘܐܦܠܐ ܦܓܪܗ ܚܙܐ ܚܒܠܐ

ܠܟܠܗ ܒܟܠܗ ܒܟܠܗܘܢ ܚܘܕܪ̈ܘܗܝ. ܒܚܕܐ ܚܟܝܡܘܬܐ ܘܒܓܘܠܬܐ ܢܗܝܪܘܬܐ. ܟܕ ܠܐ ܗܘܐ ܒܠܗ̇ ܓܘܠܬܐ ܐܬܦܫܛܬ ܘܐܣܬܬܒܬ ܒܕܝܢܐ ܕܗܕܡܐ ܘܠܐ ܕܝܢܐ ܐܬܐܡܪ ܒܟܠܗ̇ ܓܘܠܬܐ. ܐܠܐ ܢܛܝܪ ܬܪܝܨܘܗܝ ܒܡܫܪܐܝܬ ܕܗܕܡܐ ܒܡܣܟܝܢܘܬܗ ܘܒܟܒܝܢܘܬܗ ܠܚܘܪܬܐ. ܘܓܘܠܬܐ ܕܢܘܪܐ ܒܫܠܝܚܘܬܐ ܕܚܝܝܗ̇: ܘܡܚܝܕܢܝܢ ܐܒܝܕܐ ܒܝܕ ܦܪܘܦܐ ܕܕܝܢܐ ܘܓܘܠܬܐ ܒܝܕܐ *ܢܘܪܐ. *L 61 r°.
ܒܝܕ ܝܠܦ ܡܠܟܐ: ܒܝܕܐ ܡܚܝܢܢܘܬܐ ܒܝܕܐ ܠܡܫܒܚܘܬܐ. ܒܝܕ ܚܝܠܐ ܒܝܕܐ ܢܗܝܪܘܬܐ ܡܦܪܓܬܐ: ܗܒܝܠܐ ܘܒܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܒܗܝܠܐ ܚܕ ܦܪܘܦܐ ܕܗܘܝܘ ܟܕ ܗ̇ܘ ܕܚܕܝܘܬܐ: ܡܚܝܕܝܢ ܬܪܝܨܘܗܝ ܚܝ̈ܐ ܠܐ ܒܠܠܐܝܬ: ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܟܕ ܢܛܝ̈ܪܢ ܕܝ̈ܠܝܬܗܘܢ ܒܝܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܘܚܝܠܐ ܘܫܠܛܢܐ ܘܠܟܠܡ. ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܡܠܬܐ ܡܬܒܪܒ ܗܘܐ ܕܒܐܢܫܘܬܗ ܡܫܪܐܝܬ ܠܒܪ ܘܠܟܠܡ. ܡܢ ܗ̇ܘ ܕܕܒܪ ܠܚܓܝ̈ܪܐ: ܐܦܩ ܫܐܕ̈ܐ: ܐܣܝ ܟܪ̈ܝܗܐ: ܦܬܚ ܩ̈ܒܪܐ: ܓܒܠ ܥܝ̈ܢܐ ܕܠܝܬܝܗܝܢ ܗܘ̈ܝ: ܦܬܚ ܥ̈ܝܢܐ ܠܣܡ̈ܝܐ: ܐܫܡܥ ܠܚܪ̈ܫܐ ܘܢ̈ܘܩܐ. ܓܒܠ ܠܚܪ̈ܫܐ ܘܢ̈ܘܩܐ[1] ܘܐܫܬܘܪ̈ܐ. ܐܩܝܡ ܡܝ̈ܬܐ ܘܫܪܟܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ. ܘܡܢ ܡܠܘ̈ܗܝ ܕܫܪ̈ܝܪܢ ܘܠܐ ܕ̈ܓܠܝܢ. ܕܗܘܝ ܡܒܪ̈ܝܢ ܕܒܢ̈ܐ[2] ܐܢܫܘܬܗ ܕܐܒܐ: ܡܢ ܗ̇ܘ ܕܐܡ̣ܪ ܕܐܢܐ ܘܐܒܝ ܚܕ ܚܢܢ: ܘܡ̣ܢ ܕܠܝ ܚܙܢܝ ܚܙܐ ܠܐܒܐ. ܘܐܒܝ ܒܝ ܘܐܢܐ ܒܐܒܝ. *ܘܐܒܝ *f. 49 r°.
ܕܒܡܐ ܠܗܘܐ ܥܒܕ ܘܐܦ ܐܢܐ ܥܒܕ ܐܢܐ: ܘܕܠܓܒܝܢ ܗܘܝܘ̈ܬܗ ܠܝ ܡܢ ܡܕܡ ܬܪ̈ܝܨܘܬܗ ܕܒܠܥܕܐ: ܡܢ ܡܕܡ ܕܢܗܘܐ ܐܒܪܗܡ ܐܢܐ ܐܝܬܝ: ܘܕܒܠܒܕܐ *ܗܘܐ ܘܒܠܒܕܐ *L 61 v°.
ܒܐܝܕܗ ܗܘܐ: ܘܗܘܝܘ ܡܫܝܚܐ ܕܐܡܒܝܢܗ ܘܝܠܝܕܐ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܘܒܗ ܥܒܕ ܐܢܘܢ ܠܥܠܡ̈ܐ. ܘܒܪܫܝܬ ܐܢܫܘܬܗ ܗܘܐ ܡܠܬܐ: ܘܗ̇ܘ ܕܐܢܐ ܒܥܒܕܘܢ ܐܢܐ ܥܒܕܐ ܠܫܘܠܡܗ ܕܒܠܥܕܐ. ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܬܘܒ

[1] L add. ܘܚ̈ܓܝܪܐ — [2] Lege ܕܒܪ̇ (?).

ܩܢܘܡܐ ܚܕ: ܐܠܐ ܕܒܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕ ܒܪܐ ܢܣܒ ܒܒܣܪܐ ܡܬܝܕܥܝܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܟܝ̈ܢܐ ܘܬܪ̈ܝܗܘܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܠܐ ܒܪܘܟܒܘܬܐ. ܐܠܐ ܩܢܘܡܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܟܝܢܐ ܒܠܥܕ ܢܨܦܘܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܫܬܟܚ ܦܓܪܐ ܢܦܫܐ ܡܬܦܠ ܕܒܦܓܪܐ ܒܗ ܢܦܫܐ. ܘܪܘܚܢܝܐ ܡܛܠ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܬܒܪܝܐ ܕܪܘܚܢܝܘܬܐ. ܗܟܢܐ ܘܒܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܘܡܬܝܕܥܝܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܟܝ̈ܢܐ ܒܩܢܘ̈ܡܝܗܘܢ ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ. ܐܠܗܐ ܒܗܝܟܠܗ: ܕܠܦܪܨܘܦܗ ܢܩܒܗ ܕܐܬܓܠܐ ܒܗ. ܘܒܪܢܫܐ ܒܪ ܒܚܝܪ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܫܪܐܝܬ: ܘܡܚܘܐ ܒܗ ܠܗܘܢ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܘܒܚܕ ܚܝܠܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܡܪܘܬܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܠܥܠܡ. ܘܐܝܟ ܬܫܘܒܘܬܐ ܗ̇ܝ ܕܝܗܒܝܢ ܐܒ̈ܗܬܐ ܢܘܪܐ ܒܩܝܣܐ ܘܩܝܣܐ ܒܢܘܪܐ. ܘܝܢܩܬܐ ܬܫܘܒܘܬܐ ܡܢ ܒܢܝܐ ܠܦܘܩܐ ܕܥܒܪܘܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܚܕ ܫܡܫܐ ܗܘܐ ܡܬܬܪܓܡܐ ܠܡܫܘܚܬܐ ܡܪܝܡܬܐ. ܘܒܗ̇ ܡܬܚܙܝܐ ܟܠܗ̇ ܦܪܘܫܘܬܗ. ܒܚܕ ܢܘܗܪܐ ܒܚܕܐ *f. 60 v°. ܚܒܝܒܘܬܐ: ܒܪ ܠܐ ܫܘܚܠܦܐ *ܒܬܘܦܣܐ ܡܫܒܚܐܝܬ ܟܠܗ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܡܬܐܫܬܪܐ ܐܝܟ ܫܘܚܠܦܐ ܒܗ ܫܘܚܠܦܐ. ܐܠܐ ܢܛܪ̈ܝܢ ܕܝܠܝ̈ܬܐ ܕܬܪ̈ܝܗܘܢ. ܕܫܘܚܠܦܐ ܘܕܡܫܝܚܘܬܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܡܫܝܚܐ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܠܢ ܕܝܢܪܐ ܘܐܦ ܒܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܫܝܢܘܬܐ ܘܦܪܨܘܦܝܬܐ ܘܠܐ ܡܬܦܠܓܘܬܐ: ܕܗܘܝܬ ܠܐܠܗܐ: ܗ̇ܘ ܠܐ ܡܫܬܚܠܦܐ: ܗ̇ܘ *f. 48 v°. ܢܘܗܪܐ ܡܢ ܢܘܗܪܐ: ܝܚܝܕܝܐ *ܘܝܠܝܕܐ ܕܩܢܘܡܗ ܕܐܒܐ: ܘܒܪ ܐܝܬܘܬܗ ܕܪܘܚ ܩܘܕܫܐ. ܕܫܪܐ ܘܥܒܕ ܒܡܫܪܐܝܬ ܒܐܢܫܘܬܗ ܒܫܪܐ ܢܣܝܒܘܬܐ ܘܒܡܒܪܘܬܐ ܘܒܚܕ ܫܘܠܛܢܐ ܘܡܪܘܬܐ. ܒܫܪܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܒܫܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܥܠܡ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ܀ ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܬܪܓܡܐ ܕܝܢ ܕܝܠܟ ܡܠܟܐ ܒܟܘܠܬܐ ܕܫܠܡܘܬܐ. ܘܠܒܫܐ ܠܗ ܢܘܪܐ

ܡܡ̈ܠܠܐ: ܡܢ ܐܒܐ ܘܡܢ ܡܪܝܡ ܩܢܘܡܐܝܬ ܐܚܪܢ
ܕܗܘܝܐ: ܒܪܢܫܗ ܕܡܪܢ. ܘܠܐ ܒܚܕ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܡ̈ܠܠܐ
ܐܬܬܠܕ. ܒܗܿܘ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܡܠܠܐ ܩܢܘܡܝܐ ܡܢ ܟܝܢܐ
ܕܡܬܠܒܫܘܬܗ. ܠܝܬ ܓܝܪ ܩܢܘܡܐ ܕܠܘ ܡܢ ܩܢܘܡܐ ܒܪ
ܟܝܢܗ ܝܠܝܕ. ܒܗܿܘ ܕܟܝܢܐ ܘܠܝܬ ܩܢܘܡܐ ܕܠܘ ܬܢܝܢܬ ܟܝܢܐ
ܠܟܝܢܐ ܕܒܝܬܗ ܢܚܫܒ. *ܘܐܝܟܢܐ ܒܡܫܬܡܗܢܐ ܐܢܫܘܬܗ [*L 59 v°.]
ܕܡܪܢ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܘܒܪܗ ܕܕܘܝܕ. ܐܢ ܠܝܬ ܡܡ̈ܠܠܐ
ܟܝܢܐ ܕܡܢ ܐܢܫܐ ܘܡܢ ܕܘܝܕ ܕܡܢ ܚܨܘܗܝ ܐܬܬܠܕ.
ܕܗܘܐ ܐܦ ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ ܕܫܒܝ̈ܚܐ ܕܗܘܘ ܐܒ̈ܗܝܗܘܢ
ܕܪܘܚܢܝܬܐ. ܡܒܘܣܐ ܠܦܘܪܩܢܗܘܢ ܕܥ̈ܠܡܐ. ܒܪܗ
ܓܝܪ ܕܕܘܝܕ ܡܪ̈ܘܗܝ ܒܬܫܒ̈ܚܬܗܘܢ. ܐܘܫܥܢܐ ܠܡ
ܠܒܪܗ ܕܕܘܝܕ ܘܕܐܒܪܗܡ. ܘܦܘܠܘܣ ܙܟܐ ܟܕ ܐܡܪ
ܕܐܠܗܘܬܐ. ܐܡܪ ܚܙܬܐ ܒܡܫܒܚܘ ܠܗ: ܘܟܪܝܗܐ
ܕܬܪܝܢ ܡܟܝܢܐ ܠܗ. ܘܗܐ ܚܙܬܐ ܠܘܩܒܠ ܒܬܘܠܬܐ
ܐܬܬܣܝܡ ܒܩܢܘܡܐ ܘܐܦ ܒܡܫܝܚܐ ܬܪܝܢܐ. ܒܗܿܘ
ܕܚܒܝܢ ܡܫܝ̈ܚܐ ܬܪ̈ܝܢܐܝܬ: ܕܒܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܕܝܫܬܐ
ܠܝܬ ܬܪܝܢܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܪܒܝܥܝܘܬܐ
ܘܚܡܝܫܝܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܐܬܝܠܝܬ ܡ̈ܠܝܠܬܐ ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ ܀[1] ܐܢ ܗܒܝܠ ܒܪܢܫܗ ܕܡܪܢ ܥܡ
ܐܠܗܘܬܗ. ܚܕ ܟܝܢܐ ܥܡ ܐܠܗܐ ܐܒܐ. ܡܕܝܢ ܐܦ
ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܚܕ ܟܝܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܥܡ ܒܪܢܫܗ ܕܡܪܢ:
ܠܘ ܠܐ ܠܓܒܝܬܐ ܘܠܐ ܦܫܝܛܬܐ ܐܝܬܝܗ ܐܘܣܝܐ
ܒܝܬܗ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܐܬܕܒܠ ܠܗ ܫܪܪܐ ܕܐܡܝܪ:
ܕܪܘܚܐ ܗܘ ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܀

ܬܘܒ ܐܚܪܢܝܬ ܀ ܐܢ ܗܒܝܠ ܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܐ ܥܡ
ܕܘܝܕ ܘܐܒܪܗܡ ܘܡܪܝܡ ܚܕ ܟܝܢܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܝܗ̇
ܐܢܫܘܬܗ ܒܪܬ ܟܝܢܗܘܢ ܥܡ ܐܠܗܘܬܗ ܚܕ ܟܝܢܐ *ܘܚܕ [*f. 48 r°.]
ܩܢܘܡܐ: ܡܕܝܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܟܠܗܘܢ ܥܡ *ܡܕܝ̈ܫܐ [*L 60 r°.]
ܦܪܨܘܦܐ ܟܝܢܐ ܘܩܢܘܡܐ. ܠܘ ܕܠܗ ܠܦܪܨܘܦܐ ܫܒܩܘ

[1] Voces minio scriptae; ita et in sqq.

ܫܪܪܐ ܠܐ ܡܬܕܒܪܢܐ ܕܟܠ ܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܦܠܓܘܬܐ
ܕܗܘܬ ܡܛܠ ܦܘܪܩܢ. ܒܗ̇ ܕܠܫ̈ܒܝܢ ܐܝܟ ܛ̈ܠܠܐ
*f. 47 r°. *ܕܫܪܝܗ̇ ܠܚܫܐ ܕܗܘܝܢ ܠܝ. ܘܒܗܘܢ ܒܪ ܒܗܘܢ ܕܛ̈ܠܠܘ
ܫܪܪܐ. ܢܬܬܩ̈ܠܢ ܗܪܟܐ. ܒܪܫܐ ܕܝܢ ܕܬܪ̈ܝܢ ܕܢܚ̈ܬܘܗܝ
ܦܢ̈ܝܬܐ ܕܠܛܠܐ ܗ̇ܘ ܡܪܫܒ ܘܐܡܪ̈ ܗܟܢܐ.
ܢܣܛܘܪܝܘܣ[1]: ܟܠ ܠܟ ܕܠܐ ܒܡܘܕܐ ܕܕܝܠܗ ܒܪ ܕܝܠܗ
ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܬܝܬܗܘܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܡܩ̈ܠܕܐ ܗ̇ܘ
ܕܗܘܐ ܒܠ̈ܒܟܐ ܕܒܢ ܐܒܐ ܕܠܐ ܙܒܢܐ ܘܕܠܐ
ܠܫܘܒܐ. ܘܗܘܐ ܕܒܐܚܪܝܬ ܢ̈ܩܒܬܐ ܒܪ ܢܫܬ ܡܢ
ܫܒܝܐ ܘܐܬܦܫܛ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܒܚܘܬܐ ܘܝܠܕܬ
ܐܠܗܐ ܘܒܬܘܠܬܐ ܒܒܠܝܢ: ܢܗܘܐ ܚܪܡ ·:·
ܫܪܪܐ[2]: ܚܢܢ ܕܝܢ ܐܡܪܝܢܢ ܕܪܚܝܡܐ ܕܚܠ̈ܬܐ ܡܪ̈ܝܫܐ
*L 59 r°. ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܝܠܗ̇ ܒܪܬܐ ܡܬܠܝܢܐ *ܘܫܠܝܚܝܬܐ
ܗܟܢܐ: ܕܟܠ ܚܕ ܕܠܐ ܡܘܕܐ ܕܕܝܠܗ ܒܪ ܕܝܠܗ ܕܚܪ
ܡܪܝܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܐܬܝܬܗܘܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܡܩ̈ܠܕܐ:
ܕܐܠܗܘܬܗ ܝܠܝܕ ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܩܕܡ ܟܠܗܘܢ
ܥܠ̈ܡܐ: ܘܐܢܫܘܬܗ ܡܢ ܦܘܪܢܣܬܐ ܕܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ
ܡܪܢܫܬܐ ܕܠܐ ܙܘܘܓ: ܗ̇ܘ ܕܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܐܬܓܒܠ: ܘܒܗ ܫܥܬ ܒܒܝܠܬܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ
ܡܫܝܪܐܝܬ ܫ̇ܪܪܐ ܒܗ: ܘܒܒܪܗ ܒܒܗ ܚܕ ܒܪܐ
ܘܠܒܠܡ. ܘܚܕ ܗܘ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܒܬܪ̈ܝܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ.
ܒܐܠܗܘܬܗ ܡܢ ܐܒܐ ܕܠܐ ܐܡܐ ܠܥܠ ܡܢ ܐܡܬܐ.
ܘܒܐܢܫܘܬܗ ܘܒܚܪܝܬ ܡܫܝܪܐܝܬ ܡܢ ܐܡܐ ܕܠܐ
ܐܒܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܒܛܘܦܣ ܡܠ̈ܬܐ ܥܠ ܐܝܕܗ ܕܡܠܟܝܙܕܩ.
ܦܠܚܢ ܠܗ ܠܫܪܪܐ.. ܐܢ ܡܚܠܠ ܕܐܠܗܐ ܡ̈ܠܬܐ
ܒܐܝܬ ܘܡܬܡܪܐܝܬ ܐܬܝܬܗܘܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܡܩ̈ܠܕܐ ܐܝܟ
ܠܡܦܩܗ ܕܗܝܢܐ. ܒܫܒܝܢܐ ܗ̇ ܕܝܢ ܕܐܦ ܐܠܗܐ ܐܒܐ
ܒܐܝܬ ܘܡܬܡܪܐܝܬ ܢܦܠܝ ܬܪܝܢ ܡܩ̈ܠܕܐ: ܚܕ ܪܘܚܢܝܐ
*f. 47 v°. ܘܚܕ ܦܓܪܢܝܐ. ܘܐܢ ܒܪܗ ܒܢܝܢܐ ܕܐܒܐ *ܒܬܪ̈ܝܗܘܢ

[1] Nomen minio scriptum. — [2] Vox minio scripta.

ܠܒܢܘ̈ܗܝ܆ *ܕܐܠܗܐ. ܕܟܕ ܫܡܥܬ ܐܬܡܠ ܕܩܪܝܐ ܗܘܐ ܕܐܪܥܫ *L 58 r°. ܒܬܪ ܡܢ ܗܘ. ܗܢܐ ܕܐܦ ܠܡܫܡܥܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܢ ܫܒܝܚܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܚܒܝܒܝܢ ܗܘܘ ܒܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܘܒܐܪܬܕܘܟܣܝܐ ܫܠܝܚܝܬܐ: ܟܕ ܡܪܝܪܘܬܗ ܦܠܝܓܬܐ ܐܚܒܒ ܒܟܗܢܐ ܕܒܘܠܐ ܕܒܐܬܪܗ ܕܢܬܬܚܪܡܘܢ ܥܪ̈ܝܢܐ. ܘܡܢ ܦܪܘܩ ܚܕܟܐ ܕܠܗܘܢ ܐܚܝܕ ܒܫܘܬܗ ܠܒܢܝ̈ ܘܠܫܠܝܚ̈ܘܗܝ. ܘܠܟܠܗܘܢ ܩ̈ܠܝܦܐ ܐܪ̈ܬܕܘܟܣܐ ܕܕܪܘ ܒܡܟ̈ܬܒܢܘܬܗܘܢ ܘܐܬܚܪܝܘ ܒܦܘܠܚܢܗܘܢ ܫܠܝܚܝܐ. ܘܡܟܝܠ ܠܒܢܝܢ ܦܢܝܐܬ ܠܡܟܠ ܚܕܐ ܚܕܐ ܡܢ ܗܦ̈ܟܘܣ *ܕܒܓܒܝܢܘܗܝ ܟܠܝ. ܗܢܐ ܕܒܥܝܢܘܬܗ ܐܫܡܥ܆ *f. 46 v°. ܒܠܚܘܕ ܚܕܝ ܐܝܟ ܐܒܘܢ ܠܟܠܗܘܢ ܗܦ̈ܟܘܣ: ܘܫܠܡ ܠܟܠܗܘܢ. ܘܐܚܝܕ ܠܟܠ ܕܠܐ ܫܠܡ ܠܗܘܢ ܘܡܦܪܕ ܐܒܘܬܗܘܢ ܘܒܬܪ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܒܘܫܢܐ ܕܦܪܘܫܘܬܐ ܕܟܠܒܘܬܗ ܪܫܝܥܬܐ. ܘܐܢܒܝܐ ܕܢܘܚ ܒܡܬܠܐ ܕܫܪܝܐ ܕܟܒܕܝܢ ܠܟܠܗ ܪܘܫܥܗ ܘܦܘܪܕܗ: ܒܒܬܘܠܐ ܕܬܒܥܝܢܐ ܢܦ̈ܫܐ ܘܬܘܒ: ܒܫܠܡ ܕܒܫܝܢܐ ܕܠܘܐ ܠܬܘܒܟܘܢ: ܘܫܘܝܢ ܡܢ ܒܬ̈ܠܐ ܡܕ̈ܢܚܐ ܘܡܢ ܗܘܕܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܠ̈ܦܢܐ ܬ̈ܒܝܠܝܐ: ܘܕܝ̈ܘܢ ܡܕ̈ܢܚܐ ܘܬ̈ܫܡܫܐ: ܕܒܓܫܡ ܐܝܟ ܪܫܝܥܐ ܗ̇ܘ: ܕܐܪ̈ܬܕܘܟܣܐ ܐܬܚܝܘܗܝ ܫܪ̈ܪܐ: ܘܠܐ ܒܦܘܠܚܢܗܘܢ ܠܐܬܠܒܟܐ. ܘܡܚܘܝܢܐ ܘܡܕܒܪܐ. ܘܐܦ ܠܐ ܒܕܘܒܪ̈ܝܗܘܢ ܢܒܠܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܚܣ. ܐܠܐ ܒܝܢܐ ܕܪܘܚܡܘܢܐ ܟܕ ܢܦܠܘܢ ܚܫܚܐ ܘܠܐ *ܡܬܕܒܚܢܐ: ܬܪܒܘ ܠܟܠ ܫܘܪܝ ܕܦܝܫܘܬܐ. ܘܐܬܚܝܬܗܘܢ *L 58 v°. ܒܬ̈ܪܥܝܗܘܢ ܘܐܢܐ ܠܐ ܡܬܕܒܚܢܐ ܫܒܩܬ ܒܝܘܡܐ ܕܪܘܚ ܩܘܕܫܐ ܠܡܫܟܠ ܒܠܗܘܢ ܗܦ̈ܟܘܣ ܕܗ̈ܘ ܘܕܒܬܪ̈ܝܗܘܢ ܕܢܗܘ̈ܘܢ ܠܐܒܕܢܗܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܗܠܝܢ ܕܒܥܢܝܢ ܗܘ̈ ܟܕ ܚܢܢܐ ܚܕܝܢܐ ܘܬ̈ܪܝܢܐ ܡܬܩ̈ܒܠܐ. ܘܗܕܡ ܠܝ ܕܡܢ ܦܘܕܩܢܗ܆ ܕܒܡܬܠܐ ܗ̇ܘ ܕܐܬܒܬܒ ܠܝܠܐ ܢܣܦܫܘܢ ܠܡܫܟܠ ܥܪ̈ܝܐ ܘܡܒܕܢ ܥܒܕܝܢ ܒܟܠܗ ܗ̇ܘ ܡܬܠܐ. ܕܢܦܘܩ ܡܫܐ ܡܠܟ ܡܢ ܪ̈ܫܐ ܕܚ̈ܪܡܘܗܝ. ܘܐܦ ܡܪܟܐ ܢܫ̈ܪܐ ܐܝܟ. ܐܝܟܢܐ ܕܒܫܪܝܐ ܕܦܘܕܩܢܗ܆ ܢܬܥܪܒ

ܘܐܦ ܗܿܝ ܕܫܘܬܦܐ ܒܝܫܘܿܗܝ: ܗܘܝܐ ܐܝܬܘܬܐ ܒܐܠܗܘܬܐ ܚܕܐ ܘܡܬܬܘܪܢܐ ܚܝܠܐܝܬ. ܘܒܫܘܬܦܘܬܐ ܐܠܗܘܬܐ ܒܝܫܘܿܥ ܒܪܝܘܬܐ ܚܝܝܬܐ ܘܩܢܘܡܝܬܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܕܬܬܠ ܠܗ̇ ܚܢܢ ܠܐܝܬܘܬܐ ܗܘܿܬ ܚܕܝܘܬܐ. ܕܗܘܐ ܒܢܦܫܐ ܚܕܐ. ܘܐܦܠܐ ܠܫܘܒܠܐ ܒܝܢܐ ܘܩܢܘܡܐ ܗܘܿܬ ܚܕܝܘܬܐ. ܐܠܐ ܠܫܘܒܠܝܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܠܓܠܝܢܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ. ܠܐܠܗܐ ܠܡ ܠܐ ܢܚܐ ܐܢܫ ܡܡܟܬܘܒ. ܘܐܦ ܗܢܐ ܒܢܐ ܘܩܢܘܡܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܘܡܢ ܒܪܢܫܐ ܐܬܩܢܝܡ ܒܚܕܝܘܬܐ ܩܢܘܡܝܬܐ ܘܐܬܒܣܝܡܬ: ܚܕ ܗܘ *ܩܢܘܡܐ ܐܝܟ ܫܪܒܐ ܕܟܠܗܘܢ ܩܢ̈ܘܡܐ. ܢܐܡܪܘܢ ܠܝ ܕܟܡ ܐܝܢܐ ܢܟܝܢܘܗܝ ܒܩܢܘܡܗ. ܐܢ ܒܡ ܒܝܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܬܘܦܣܬܐ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܐܢ ܒܒܝܢܐ ܐܝܬܝܐ. ܗܐ ܗܘܿܬ ܠܗ̇ ܬܘܦܣܬܐ ܒܩܢܘܡܐ ܐܝܬܝܐ. ܘܐܢ ܕܝܢ ܠܐ ܒܝܢܐ ܗܘ *ܠܝܚܝܕܝܐ ܘܝܚܝܕ̈ܝ ܒܝܢܘܗܝ. ܕܠܐ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܠܐ ܒܪܢܫܐ ܐܝܟ ܐܒܪܗܡ ܘܕܘܝܕ ܘܡܢ ܠܒܝܫܘܗܝ ܗܘܐ: ܐܠܐ ܠܘ ܗܢܐ ܐܘ ܦܠܓܐ ܕܡܫܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܘܢ ܕܝܗܒ ܕܡܘܬܐ ܕܚܕ̈ܒܪܐ. ܘܐܢ ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܡܠܘܬܐ ܐܝܟ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘܡ̈ܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܘܐܦ ܕܡܘܬܐ ܕܒܪܢܫܐ ܒܪܢܫܐ: ܐܝܟ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘܡ̈ܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܐܝܟ ܐܝܬܘܗܝ ܒܦܪܨܘܦܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܡܛܠ ܚܕܝܘܬܐ ܘܢܩܝܦܘܬܐ ܕܗܘܿܬ ܠܗ ܡܢ ܠܘ ܡܬܪܒܢܐ ܥܡ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܟܠܗ ܢܦܫܗ. ܘܒܟܠܗ ܟܠܗ ܚܕ ܒܪܐ ܘܠܟܠܡ. ܬܘܒ ܒܕܡܘܬܐ ܕܗܠܝܢ: ܢܒܥܬ ܒܫܢܬ ܒܫ̈ܢܬܐ ܕܠܟܠܗܝܢ ܡܪ̈ܟܒܬܐ ܢܦܫܬ ܒܒܢܝܢܬܗ̇. ܘܐܬܬܝܗܝܢ ܠܟܠܗܝܢ ܒܗ̇. ܘܗܿܝ ܠܒܝܪܬ ܒܝܪ̈ܘܬܐ ܒܪܘܫܒܐ. ܗܕܐ ܕܒܝܬ ܢܦܓܝܫܘ ܡܠܟܐ ܦܪܘܩܐ ܕܪܗܡܬܐ ܐܬܚܫܒܬ. ܘܒܬܪܬ ܒܪܒܠ. ܗܘܘ ܕܝܢ ܡܫܝܚܝܐ ܕܪܘܫܒܐ ܡܕܒܪ̈ܐ ܕܐܒܗ̈ܘܗܝ. ܘܐܦ ܐܘܩܦ ܒܠ ܒܢ̈ܫܬܗܘܢ ܒܦܪܨܘܦ̈ܗܘܢ، ܢܕܒܪܐ ܒܡ̈ܠܦܠܝ ܒܢܫܝܐ. ܢܬܬܗ ܕܫܐܘܠ ܒܡܦܠ

*L 57 v°.

*f. 46 r°.

ܘܠܐ ܠܡ ܐܫܬܟܚܬ ܢܦܫܗ ܒܥܘܠ. ܐܢ ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܡܛܠ ܐܝܟ ܠܦܪܨܘܦܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܕ̈ܫܘܝܐ. ܐܦ ܒܡܫܝܚܗ ܡܛܠ ܐܝܟ ܕܣܓܝܢ ܗܠܝܢ. ܐܠܐ ܒܟܠ ܦܘܪܣ ܒܝܢܝܗ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܫܘܬܐ ܡܛܠ. ܘܐܢ ܒܐܢܫܐ ܐܢܐ ܕܗ̣ܘ ܢܒܥܘܬ ܘܐܢ ܒܡܫܝܚܗ ܘܐܢ ܒܒܣܪ. ܒܗ̇، ܕܟܠ ܕܒܒܢܝܢܗ ܠܬܘܗܝ، ܒܫܘܬܐ: ܒܣܪ ܡܢ ܙܢܝ ܠܐ ܡܟܐܬ. ܐܝܟ ܕܠܐ ܒܫܘܬܐ ܢܦܫܐ ܡܟܠܐ ܕܟ̈ܐܬ ܦܓܪܐ. ܘܐܢ ܒܢܪܐ ܒܐܠܗܘܬܗ ܡܫܒܚܬܐ ܗܝ، ܕܢܣܒܬ: ܐܦ ܐܒܐ ܐܦ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܬ̈ܫܘܬܐ ܐܝܢ: ܘܡܫܒܚܬܐ ܗܝ، ܕܐܦ ܗ̣ܘܢ ܒܝܢܐ ܐܝܢܐ ܕܗ̣ܘ ܢܒܥܘܬܘܢ. ܘܠܐ ܬܘܒ ܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܐ ܒܠܒܪ ܡܢ ܦܓܪܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܡܘܡܟܐ ܡܫܡܠܝܐ ܐܝܟ ܐܒܐ. ܘܐܦܠܐ ܐܝܬܘܬܗ ܒܠܒܪ ܡܢ ܐܠܗܘܬܗ ܦܓܪܐ ܡܘܡܟܐ ܡܫܡܠܝܐ ܐܝܟ ܫܪܒܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܘܐܦܠܐ ܐܝܬ ܠܗ̇ ܠܐܝܬܘܬܗ ܡܫܝܚܐ ܢܐܡܪܐ. ܕܗܘܐ ܡܫܪܪܐ ܐܡܪ ܡܫܝܚܗ ܒܗ ܐܠܗܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܚܝܠܬܐ. ܘܐܡܪܐ ܗܝ، ܗ̇، ܕܠܘ ܐܝܟ ܕܐܢܫܐ ܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܐܢܫ. ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܚܕ. ܦܓܪܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܒܢܝܗ ܙܪܥ ܢܘܟ̈ܪܝܐ ܐܢܫܘܬܗ. ܘܠܐ ܡܫܝܚܐ ܕܢܣܒܬ. ܘܐܢ ܠܝܬ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܢܘܟܪܝܐ ܠܐܢܫܘܬܐ. *ܐܡܪܐ ܗܝ، *L 57 r°.
ܗ̇، ܕܐܫܬܟܚܬ ܘܗ̇، ܕܐܘܢܢܡ. ܐܢ ܠܝܬ *ܠܗ ܡܫܝܚܐ *f. 45 v°.
ܢܘܟܪܝܐ ܕܒܗ ܡܫܬܟܚ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܡܢܘܢܢܡ ܒܡܫܝܚܗ ܒܡܢܬ̈ܬܐ. ܘܐܢܫܐ ܡܫܒܚܐ ܕܡܗܝܡܢܐ ܡܢ ܠܐ ܡܗܝܡܢܐ ܘܡܒܘܪܐ ܡܢ ܒܒܪܝܐ ܢܗܘܘܢ ܚܕ ܚܝܠܐ ܘܚܕ ܡܘܡܟܐ ܘܚܐܫ̈ܐ ܡܢ ܚܕ̈ܪܐ ܐܝܟ ܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ. ܕܗܢܐ ܗܘܐ ܒܟܠ ܓܠܝܐ ܗܘ، ܗ̇، ܗܕܐ ܕܦܓܪܐ ܬܘܒ ܘܡܬܚܒܠ ܘܐܦ ܡܫܬܠܡ ܒܝܠܬܗ̇ ܘܡܚܡܪܝܬܗ̇ ܕܢܦܫܐ. ܘܢܦܫܐ ܬܘܒܐ ܘܡܫܬܘܕܝܢ ܚܫ̈ܘܚܗ̇ ܒܗ ܒܪܢܫ. ܘܒܥܦܝܗ ܘܒܡܘܪܗܝܗ ܚܫܡܐ ܠܗ̇ ܘܡܬܬܒܪܐ. ܐܠܐ ܢܥܘ ܕܒܗܡܝܐ ܙܢܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܡܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܣܘܓܕܬܐ. ܐܠܐ ܗܘܐ ܠܦܪܨܘܦܐ ܒܠ ܪܝܫܗܘܢ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ ܠܐܠܗܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܐܡܪܝܢܐ ܕܗܘ ܦܓܪܐ ܒܢܦܫܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܚܝܠܬܐ.

ܦܓܪ ܠܦܬܟܪܐ. ܘܕܝܘܡܐ ܠܫܐܪܐ: ܗ̇ܘ ܕܝܠܦܐ ܘܐܝܠܦ
ܠܡܫܐܠ ܕܐܠܗܐ: ܘܐܡܟ ܠܡܦܠܠ ܠܡܫܘܚܬܗ ܕܐܠܗܐ
ܕܒܕܡܘܬ ܒܪ ܐܢܫ. ܐܠܐ ܒܗܝ ܒܐܘܪܚܬܗ ܕܡܘܪܠܝܘܣ
ܐܒܘܗܝ ܗܠܝܢ. ܘܠܐ ܦܠܓܐ ܡܢ ܗ̇ܘ ܕܚܫܒ ܠܐܠܗܘܬܐ
*L 56 r°. ܒܚܝܘܬܐ ܚܝܠܬܐ ܘܡܝܘܡܢܝܬܐ. *ܐܒܝܕܐ ܕܒܢܫܬܐ
ܕܒܣܪܐ ܠܫܒܪܘܬܗ ܘܒܪܒܘܬܗ ܩܠܝܠܐ. ܘܐܝܟ ܒܣܪܐ
ܕܒܢܝܐ ܠܫܘܢܐ ܘܡܦܠܠܐ ܠܗ: ܒܪ ܘܐܦ ܗ̇ܘ ܡܦܠܠܬܐ
ܐܝܬܝܗ̇: ܗܒܠܐ ܘܐܦ ܣܐܘܪܐ ܣܪܟܐ ܘܢܕܝܕܐ ܣܒ̇ܪ. ܡܢ
ܒܬܪ ܕܒܘܕܐ ܒܢܐ ܐܢܫܐ ܒܫܠܡܘܬܐ ܡܢ ܒܬ ܐܕܡ.
ܘܒܢܐ ܐܠܗܝܐ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ: ܘܕܠܐ
ܐܒܕܐ ܐܝܬܘܬܐ: ܒܪܕܪܫ ܗܦܟܐܝܬ ܒܕܡܘܬ ܒܢ̈ܝܐ
ܕܡܫܡ̈ܫܬܐ ܕܠܚܕ ܡܕܡ ܫܚܝܢ: ܗܒܠܐ ܐܦ ܗ̇ܘ ܕܡܫܚܠܦ
ܡܓܪܕ ܒܕܡܘܬܗ ܕܡܘܪܠܝܘܣ ܐܒܘܗܝ ܒܪܫܝܬܐ.
ܘܕܒܢܐܝܬ ܠܢ ܘܡܝܘܡܢܐܝܬ ܗܘܬ ܚܕܝܘܬܐ ܐܝܟ ܢܦܫܐ
ܘܦܓܪܐ. ܕܢܐܫܝ ܠܢ ܒܢ ܫܕܪܐ ܐܝܘ̱ ܡܦܠܓܐܝܬ
ܒܝܕܥܬܐ ܒܢܝܐ ܢܒܝܐܝܬ. ܕܗܢܐ ܗܒܝܠ ܘܠܘܬ ܢܘܫܒܗ
ܕܗܢܐ ܘܠܘܩܒܠܗ ܘܕܘ ܠܡܐܡܪ. ܕܐܦ ܢܦܪܐ ܐܠܗܘܬܐ
ܘܐܢܫܘܬܐ ܒܚܘ̈ܫܗܝܢ ܐܝܟ ܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ ܒܗ̇ ܒܚܝܘܬܐ
ܚܝܠܬܐ ܘܡܝܘܡܢܝܬܐ. ܘܒܝܕܚܝܝܗ ܐܬܒܪܝܫ ܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ ܘܐܝܟ ܢܦܫܗ ܕܗܢܐ ܒܝܫ ܘܡܒܠܠ ܘܐܬܡܟܪ. ܒܪܡ
ܕܝܢ ܒܝܕܥܗ ܐܬܒܪܝܫ ܒܒܪܝܫܐ ܒܚܝܘܬܐ ܚܝܠܬܐ
ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܗܠܝܢ ܕܚܫܒ ܠܐܠܗܐ: ܐܠܐ ܗܘܐ ܢܛܪ
ܡܢ ܕܪܒܝܐ ܢܦܫܐ ܒܦܓܪܐ. ܪܒܝܬܘܬܗ ܠܐܠܗܐ
*f. 45 r°. *ܒܚܝܘܬܐ ܚܝܠܬܐ. ܕܗܘܐ ܢܦܫܐ ܠܐ ܡܚܝܠܬܐ ܘܠܐ
ܡܬܦܠܓܐ ܘܠܐ ܐܟܪܝܡ ܫܢ̈ܝ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܡܪܢܝܬܐ.
*L 56 v°. ܘܐܝܬܘ̱ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܡܝܘܡܢܐܝܬ *ܡܫܡܫܢܝܬܘ̱
ܒܡܘܬܐ ܐܝܟ ܦܓܪܐ. ܘܗܘܐ ܓܠܝܐ ܗ̇ܝ ܠܦܪ̈ܘܫܐ:
ܕܐܦܠܐ ܢܦܫܗ ܕܒܪܢ̱ ܡܝܬܬ. ܘܐܝܟܢܐ ܡܝܬܬ݂
ܐܠܗܘܬܗ. ܡܕܝܢ ܬܪ̈ܬܝܢ ܡܫܘ̈ܚܬܗ ܕܐܠܗܐ ܡܝܬ. ܘܫܕܪܐ
ܕܐܝܬܝܗ̇ ܢܦܫܐ ܠܗ. ܒܗ̇، ܕܐܝܟ ܓܡܠܝܐ ܕܠܐ ܐܟܪ
ܐܡܪ ܠܘܬ ܐܒܘܗܝ: ܕܢܦܫܝ ܒܐܝ̈ܕܝܟ ܣܐܡ ܐܢܐ ܠܗ̇.

ܘܟܠܗܘܢ ܡܢ ܐܝܟ ܡܕܡܝܐ ܐܬܘܗܝ، ܐܝܟܢܐ ܕܟܬܝܒ ܐܘܪܫܠܡ ܘܬܬܪܐܝܬ ܦܘܪܥܢܐ ܠܥܡܐ: ܕܠܘܬ ܐܝܟ ܕܡܫܡܥܢ ܠܗ ܠܐܪܟܘܬܗ *ܕܝܘܣܦ. ܕܐܬܘܗܝ، ܐܚܝܢܗ̇ *f. 44 r°. ܕܦܘܪܫܢܬܐ ܡܢܝܢ. ܘܬܪ̈ܝܗܘܢ ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܒܝܬ ܕܘܝܕ ܐܝܬܘܢ: ܒܗ̇، ܕܐܬܬܐܡܪܬ ܠܘܬܗ̇ ܒܠ ܒܘܠܐ ܕܒܝܬܗ̇. ܕܢܬܠ ܠܗ ܠܢ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܒܟܘܪܣܝܗ ܕܕܘܝܕ ܐܒܘܗܝ، ܐܦ ܕܠܐ ܙܘܓ ܡܢܗ̇ ܐܬܝܠܕ. ܘܕܝܘܣܦ ܡܢܗ ܕܐܒܦܐ ܕܕܘܝܕ ܐܬܘܗܝ، ܘܐܝܟ ܙܘܗܪܐ ܠܢܡܘܣܐ. ܕܐܒܗ̈ܬܐ ܠܐ ܢܬܛܠܦܢ: ܘܐܦ ܗܘ ܝܘܣܦ ܒܪܗ ܕܕܘܝܕ ܐܬܘܗܝ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܬܐܡܪܬ ܠܘܬܗ ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܒܚܠܡܐ. ܝܘܣܦ ܒܪܗ ܕܕܘܝܕ: ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܬܘܗܝ، ܘܒܪܢܐ ܘܐܠܝܥܒܕ ܐܒܗ̈ܘܗܝ، ܕܝܘܣܝ: ܡܢܗ̇ ܒܗ̇ ܡܢܗ ܕܐܪܒܥܬܐ ܕܒܢ̈ܝܐ. *ܡܕܝܢ ܒܦܘܠܚܢܗ ܒܠܒܕ ܫܦܝܪܐ ܗܘ ܕܢܓܕܦ *L 55 v°. ܘܐܪܥܒ. ܕܠܘ ܠܢ ܡܢ ܐܝܟ ܡܕܡܝܐ ܐܬܘܗܝ، ܠܫܡܗ ܦܪܢܐ ܕܡܢ̈ܝ. ܡܢ ܗܘ ܫܦܝܐ ܘܡܟܝܢܘܬܐ. ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܕܠܠܘܦܬܐ ܕܫܒ ܗܘܐ ܠܫܘܡܗ ܦܪܒ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܫܠܝܐ ܗܘܐ. ܕܫܒܪ ܠܢ ܐܠܗܐ ܠܒܪܗ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒܣܪܐ ܕܫܦܝܬܐ. ܕܫܒܝܢܗ ܠܫܦܝܬܐ ܒܒܣܪܗ. ܘܕܠܝܬ ܠܝ ܠܢ ܪܒ ܒܡܡܪ̈ܐ ܕܠܐ ܡܣܟܐ ܕܫܪܐ ܒܢ ܒܪܘܚܘܬ̈. ܐܠܐ ܕܡܒܝܢ ܒܟܠ ܡܕܡ ܐܒܘܬ ܫܦܪ ܡܢ ܫܦܝܬܐ. ܘܗܐ ܫܦܝܬܐ ܠܘ ܒܫܘܬܐ ܐܬܝܬܝܗ ܐܠܐ ܒܫܝܢܬܐ. ܘܡܫܦܠ ܗܕܐ ܕܢܩ̈ܦܐ ܩܦܝܠܐܐ ܘܢܫ̈ܦܝܐ ܩܦܝ̈ܐܐ. ܡܕܝܢ ܗܕܐ ܐܬܒܣܡ ܠܗ ܒܡ ܬܠܡ̈ܝܕܘܗܝ، ܠܒܢ̈ܝ ܐܣܟܡܐ ܕܡܘܢܘܬܐ ܒܕܡܘܬ ܕܐܒ̈ܐ. ܘܕܠܝܬ ܦܪܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܫܕܬܐܝܬ ܒܪܐ ܠܗ ܠܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܗܢܐ ܕܒܝܬ ܐܝܟ. ܕܡܢ ܙܪܥܗ ܘܡܢ ܢܟܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܒܒܣܪ: ܐܝܢ ܡܫܡܪܘܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܐܠܐ ܘܡܢ ܗ̇، ܒܝܬ ܕܐܦ ܫܐܘܠܐ ܪܫܝܐ ܒܪ ܡܪܒܝܘܬܗ. ܐܒܫܠܘܡ ܠܗܘܢܐ ܫܦܝܐ ܒܬܚܘܬܐ *ܢܣܝܘܢܐ. ܘܕܦܪܐ ܡܫܘܬܐ *f. 44 v°. ܘܫܘܒܚܐ ܕܒܝܬ ܐܝܟ ܚܙܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܐܠܐ ܐܦ ܗ̣ܘ ܠܐ ܐܫܬܘܕܥ ܡܢ ܪܚܒܥܡ ܕܒܪ ܢܒܛ ܡܘܪܠܘܣ

ܕܬܐܡܪ̈ܢ ܐܬܘܬ̈ܐ ܘܬܕܡܪ̈ܬܐ ܕܥܒܕ ܡܪܢ. ܕܫܚܠܦ ܡ̈ܝܐ ܠܚܡܪܐ. ܕܐܣܓܝ ܠܠܚܡܐ. ܕܐܚܠܡ ܟܪ̈ܝܗܐ. ܕܦܬܚ ܥܝ̈ܢܐ. ܕܐܩܝܡ ܡܝ̈ܬܐ. ܐܠܐ ܗܠܝܢ ܬܕܡܪ̈ܬܐ ܘܐܬܘ̈ܬܐ ܕܥܒܕ: ܕܟܕ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܪܢܫܐ ܗܘ̣ܐ ܒܪܢܫܐ. ܘܟܕ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܐܣܬܟܝ ܒܪܘܚܗ̇ ܕܒܬܘܠܬܐ ܘܐܬܝܠܕ ܡܢܗ̇ ܡܫܝܚܐܝܬ. ܘܢܣܒ ܫܠܡܐ ܘܐܬܒܪܝ ܒܡܘܪ̈ܬܐ. ܘܟܕ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܢܫܡܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ. *ܘܡܢܗ̇ ܘܐܬܡܒܪ ܘܩܡ. ܘܫܪܟܐ ܕܪ̈ܘܫܡܐ

*f. 43 v°.

ܕܒܫܡܝܢ ܡܢ ܗܠܝܢ. ܐܠܐ ܘܐܦ[1] ܗܢܐ ܠܘܬ ܚ̈ܝܐ. ܐܬܦܢܝ ܡܢ ܐܬܪܐ ܠܐܬܪܐ. ܘܡܢ ܕܘܟܬܐ ܠܕܘܟܬܐ. ܟܕ ܡܢܗܪܝܢ ܪ̈ܕܘܬܐ ܠܡܒܪ̈ܝܢܘܗܝ ܘܡܩܪܒܝܢ ܠܗܘܢ ܟܕ ܒܬܫܒܚܬܗܘܢ. ܕܐܘܕܝܘ ܠܒܗܘܢ ܠܟ ܡܢ ܕܐܟܠܐ ܒܡܐܟܘܠܬܐ ܘܡܫܬܠܡܢܐ. ܘܠܟܠ ܐܬܪ ܕܐܙܠ ܗܘܐ ܠܗ: ܡܢܘܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܒܡܕܡ ܕܫܦܝܪ ܠܗ: ܚܕ̈ܘܬܐ ܡܒܫܪܢܐ ܡܢܡܪ̈ܢܐ ܕܫܡܗ. ܘܬܘܒ ܒܬܪ ܩܠܝܠ ܢܦܩܘ ܠܗܘܢ ܪ̈ܫܐ ܕܟܢܫܬܐ ܒܢ̈ܝ ܢܚܪ̈ܐ ܒܥ̈ܠܝܐ ܡܣܬܡܟܝܢ, ܠܫܘܕܥܐ ܒܢܘܗ̇, ܕܠܗ ܕܦܘܪܩܢܗ ܦܠܝܛܘ ܒܪ̈ܘܫܥܐܘ, ܠܘܠܝܢܐ ܚܕ ܘܡܘܪܐ ܒܪ ܐܒܘܗܝ. ܡܢ ܬܪ̈ܬܝܢ ܕܪܘܒܬܐ: ܠܘܠܝܢܐ ܕܝܢ ܐܡܪ ܗܘܐ. ܕܠܘ ܗܢܐ ܦܠܚܐ ܡܫܝܚܐ ܕܒܢܬ ܐܕܡ ܒܡܠ ܡܪܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܢܫܡܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ: ܐܠܐ ܗܘ̇ *ܕܡܢ ܡܕܡ ܕܢܫܦܠܐ ܐܕܡ. ܒܪ ܐܝܬܘܗܝ,

*L 55 r°.

ܗܘܐ ܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܠܐ ܢܫܡܬܐ. ܘܠܐ ܐܫܟܚ ܫܦܘܪܐ ܗ̇ܘ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܢ ܐܒܘܗ ܦܠܚܐ ܗ̇ܘ. ܘܐܒܗܬܐ ܣܡܝܟ ܗܘܐ ܘܡܢ ܐܫܬܘܠ. ܘܕܐܢ ܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܒܒܢܝ ܗܘܐ ܐܕܡ. ܕܗܘܐ ܫܡܥ ܦܠܚܗ ܕܒܢܬ. ܡܛܠ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܒܒܢܝ ܗܘܐ. ܘܢܦܫܗ ܠܐ ܡܫܝܚܬ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܒܢܫܗ̇. ܗܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܬ̈ܠܬܐ: ܕܡܢ ܪ̈ܚܡ ܕܗܘܝ ܘܕܐܒܪܗܡ ܢܣܒ ܠܢܦܫܗ ܕܡܪܢ. ܘܡܢ ܒܢܫܗ̇ ܕܡܪܝܡ: ܕܡܢ ܠܢܦܫܗܘܢ ܐܬܢܦܫܒ. ܘܗܠܝܢ

[1] A add. ܡܢ.

ܕܐܣܝܘܬܐ. ܕܟܝܢܗ ܘܠܒܟܐ ܣܓܝ ܡܪܗܝܒܘ ܣܓܝܐܬܐ ܕܒܥܝܢ[1] ܠܐܠܗܐ. ܒܠܒܟܐ ܒܪܟܘ ܫܘܒܚܠܟܢ. ܗܠܝܢ ܕܟܝܢܗ ܐܬܝܠܕܘ ܕܟܝܢܗ ܣ̈ܝܒܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ: ܘܣܓܝܐܐ ܕܫ̈ܘܚܬܐ ܢܨ̈ܚܢܐ. ܐܘܠܦܢܐ ܠܒܢܝܐ. ܐܝܟ ܐܝܬ ܐܡܪܬ, ܕܐܡܪ: ܕܡܢ ܡܕܡ ܚܕܘܬܐ ܢܦܠ ܐܝܟܐ ܬܪܝܢ ܒܢ̈ܝܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܠܗ ܚܕܘܬܐ. ܚܙ ܒܢܝܐ ܘܚܙ ܩܘܡܝܐ: ܘܐܝܟ ܐܡܪܬ, ܕܒܠܒܪܐܝܬ *ܒܬܪ ܒܢܘܡܒܘܬܐ ܕܪܫ ܒܢܣܝ. *L 54 r°.
ܘܡܒܪܫܢ ܕܗ̇ܘ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܗܘ̣ܐ ܩܘܡܐܝܬ ܒܣܦܪܐ ܘܢܫ ܘܡܢܗ. ܘܒܡܘܬܗ ܠܢ ܕܐܠܗܐ ܦܪܘܩܢ. ܐܠܐ ܘܐܦ ܗܢܐ ܕܢܣܘܒܪܐ ܚܘܒܐ ܡܪܝܪܐ: ܒܪ ܚܝܠܗ ܕܡܘܪܠܘܣ *ܠܪܘܣܐ ܕܢܪܬܗ ܠܒܘܪܘܡܗ ܒܡܢ ܪܘܫܡܗ. *f. 43 r°.
ܐܒܕܘ ܠܗܘܢ ܒܡܢ ܦ̈ܢܝ ܪܒܝܢܗܘܢ ܒܝܫ ܒܝܫ: ܒܢܕ ܐܝܟ ܒܪܘܡܗ ܕܦܠܪܘܣ ܪܒܐ. ܠܐܘܦ ܬܗܘܢܐ. ܘܡܢ ܗܪܟܐ ܬܘܒ ܐܫܬܒܢ ܒܪ ܕܐܒܐ ܠܒܠܐ ܕܐܬܦܠܪ ܡܢ ܐܬܪܗ ܒܢܝ ܪ̈ܒܘܬܐ ܒܢ̈ܝܐ ܘܦ̈ܠܝܐ ܕܐܬܪܗ: ܗܘܝܘ ܕܐܡܢܐܝܬ ܦܠܝܢ ܒܠ ܐܦ̈ܩ ܫܪ̈ܪܐ. ܘܫܘܪ ܓܠ ܠܗ ܦܪܪܐ ܡܒܘܦܠܝܐ ܕܒܐܬܪܐ ܕܪ̈ܘܡܝܢܐ ܐܒܘܫܝܢܐ ܐܒܘܫܝ ܠܫܪܪܐ ܒܡܫܪ ܦܪ̈ܡܐ. ܘܒܓܕ ܐܦ ܗ̇ܘ ܪܒܐ ܚܠܝܢ. ܘܡܢ ܕܐܬܦܠܪ ܘܐܦ ܡܢ ܬܪܝܢ ܒܢܝ ܪ̈ܒܘܬܐ ܒܢ̈ܝܐ. ܫܪ, ܠܗ ܒܡܐܬܐܝܬ ܒܕܡܘܬ ܕܐܒܐ ܪܡܫܢܐ. ܘܡܢܚܠܕ ܒܕ̈ܢܬܐ ܠܘܬ ܐܢܫܐ ܒܘܪ̈ܐ ܘܦܫܝ̈ܦܠܐ ܘܠܐ ܡܕ̈ܪܫܐ ܒܬ̈ܒܐ. ܒܕ ܢܦܫܗ ܠܪܘܫܡܗ ܒܢܕ ܦܪ̈ܐ ܕܒܠ ܡܢܝܢܐ. ܘܒܫܘ̈ܩܐ ܡܪ̈ܫܒܐ ܘܢܨ̈ܚܢܐ ܣܦ̈ܝܩܐ. ܘܐܣܓܝ ܙܪܥ ܙܢܝܘܬܗ, ܡܪܢ̈ܝܐ. ܗ̇ܘܝܘ ܕܡܒܠ ܡܢ ܡܘܪܠܘܣ ܠܦܠܐ ܘܡܢ ܐܘܦܠܒܐ ܪܫܝܢܐ. ܘܒܒܠܗܘܢ ܒܬܒ̈ܝܬܗ ܒܡܢ ܗ̇ܘ, ܕܡܣܦܠܐ ܦܪ̈ܘܗܝ, ܐܠܐ ܘܒܢܕ ܠܦ̈ܠܬܐ ܢܩ̈ܝܫܬܐ. ܠܒܠ ܕܠܐ ܫܠܡ ܠܪܘܫܡܗ. ܘܗܢܐ ܒܠܗ ܐܣܓܝ *ܠܦܘܕܩ̈ܘܗܝ. ܢܬܪ ܡܢ ܢܒ̈ܘܗܝ, ܒ̈ܢܝܢܐ *L 54 v°.
ܣܦ̈ܝܩܐ. ܒܕ ܐܦ ܡܫܪܫ. ܕܠܘ ܠܡܢ ܗܠܝܢ ܙܕܩ

[1] Lege ܕܒ̈ܥܝܢܢ (?).

ܘܠܐ ܫܠܝܡ ܘܠܐ ܢܦܩܝܢ ܢܫ̈ܐ ܐܝܟ ܪܘܫܥܢܗ ܕܗܢܐ. ܐܡܝܪ̈ܐ ܗܝ ܘܡܬܝܗܒܐ ܗܝ܆ ܡܢܝܢܗ ܕܫܪ̈ܪܐ ܫܪܝܪ ܟܠ.. ܘܕܦܠܓ̈ܐ ܡܢ ܡܢܝܢ ܐܬܝܗܒ: ܘܕܡܢ ܙܒܢܐ ܗܘ ܕܒܝܬ ܕܗܘܐ ܢܚܬ ܠܢܦܫܗ: ܘܒܝܬ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܓܠܝ. ܢܒܝܘܬܐ ܦܫ̈ܩܝ ܘܐܦ ܫܪ̈ܪܘܗܝ ܕܦܘܩ̈ܕܢܐ ܡܫܬܟܚ ܕܠܐ ܦܘܠܓ. ܐܠܐ ܘܐܦ ܗܠܝܢ ܐܬܦܪܕܘ ܠܗܘܢ ܡܢ ܪ̈ܒܘܬܐ ܚܝ̈ܐ ܘܠܚܝ̈ܘܬܐ ܚܕ ܩ̈ܠܝܐ ܪ̈ܘܚܢܝܐ ܘܟ̈ܐܦܐ ܐܕܡܘܩܝܬܐ ܕܠܟܠ ܦܘܚܝ ܬ̈ܫܒܚܢ. ܘܐܟܚܕ ܟܕ ܚܕ.. ܐܠܐ ܘܡܢ ܒܡܪܗ ܕܚܝܐ ܐܦܠܝܛܘܣ ܦܠܛ ܦܠ̈ܓܐ: ܢܦܩ ܐܬܐ ܠܗ ܠܪܘܚܐ ܚܪܝܢܐ ܦܠܓ ܪ̈ܫܐ ܘܢܦܩ ܡܢܬܐ: ܕܟܠܒ ܘܐܡܘܪ ܠܦܠ̈ܓܐܐ: ܘܡܬܬܒܪ ܗܘܐ ܘܫܒܪ ܕܠܡܒܗ ܢܒܠܒ. ܐܝܬܘܗܝ ܕܝܢ ܗܢܐ: ܡܝܪ̈ܢܐ ܠܝܬ ܚ̈ܝܐ: ܡܘܪܠܘܣ ܪܫܝܒ ܪ̈ܫܝܒܐ: ܐܟܚܐ ܕܫܘܠܓܐܐ
*f. 42 v°. ܕܗܪ̈ܣܝܣ. *ܒܪ̈ܐ ܕܐܪܝܘܣ ܘܒܪ ܕܪܘܟܬܗ ܕܡܩܕܘܢܝܘܣ ܘܬܠܡܝܕܗ ܕܐܦܘܠܝܢܪܝܘܣ ܘܝܪܬܐ ܕܡܐܢܝ ܘܒܪ ܝܪܬܘܬܗ ܕܦܘܠܝܐ. ܕܠܒܝܫ ܗܘܐ ܠܗ ܒܟܠܗܝܢ ܕܝܠܗ. ܗܢܐ
*L 53 v°. ܕܐܬܪܟܢ ܒܡܣܟܢܘܬ *ܠܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܗܘܢ ܕܐܒܐ ܪܡܫܝܐ ܘܫܘܝܐ ܒܟܠܟܠܐ. ܘܐܟܕܢܐ ܡܪܢܬܐ. ܕܒܟܠܗܘܢ ܪ̈ܫܘܗܝ ܡܘܬܐ ܐܝܟܡܢ ܢܫܡ ܗܘܐ ܘܢܦܫ ܠܡܥܡܕܘ. ܒܝܢ ܠܒܪ ܡܘܕܐ ܡܕܪܡܐܝܬ ܒܐܣܡܟܘܬܐ ܠܡܦܠܣܘ: ܘܕܡܢܝܫܐ ܠܟ ܡܫܠܡܢܐ ܢܦܩ ܡܢܝ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܐܡܪ ܘܡܗܦܟ ܕܢܦܫ̈ܝ ܐܚܝܢ ܕܠܢ̈ܘܬܐ ܕܬ̈ܝܗܘܢ ܦ̈ܝܫܐ ܘܡܦܩ ܒܠ ܠܒܗ ܘܠܦܐ ܡܪ̈ܪܐ. ܘܒܕ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܒܚܕܘܬܐ ܚܝܘܬܐ ܘܡܝܘܡܢܘܬܐ ܒܕܡܘܬ ܐܟܘܗܝ ܪ̈ܫܝܐ. ܘܕܒܝܘ ܠܟ ܐܠܗܐ ܡܝܘܡܐܝܬ ܐܬܠܕ ܒܒܣܪ. ܘܚܫ ܒܒܣܪ. ܘܦܠܓ ܡܘܬܐ ܒܒܣܪ. ܒܪ ܐܝܬܘܗܝ ܚܝܐ ܘܡܚܝܢܐ. ܘܕܠܬܠܬܐ ܒܠܗܝܢ ܕܐܝܫܘܬܗ ܕܟܪ̈ܢ ܡܫܦܐ ܠܗܝܢ ܒܟܢܪܐܝܬ. ܘܒܟܠܢ ܗܢܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܪܝܘܣ ܡܠܦ. ܘܒܟܠܢ ܗܠܝܢ ܕܐܦܘܠܝܢܪܝܘܣ. ܘܒܟܠܢ ܐܝܬܘܗܝ ܡܫܝܚܐ ܫܝܬܝܐ. ܘܐܝܟ ܕܒܚܝܫܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܫܝܚܢܐ ܕܟ̈ܢܫܬܐ ܕܡܢ ܡܕܒܪܗ: ܘܡܟܠܕܢܐ

ܐܪܝܘܣ ܡܪܝܒ. ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܗ. ܒܗ̇ ܕܪܚܝܡܗ ܗܘܝܘ ܒܪ ܗ̇ܘ. ܕܦܓܪܐ ܠܡ ܒܠܐ ܢܦܫܐ ܫܩܠ. ܡܕܒܪܢܐ ܕܝܢ ܠܐ ܢܦܫܐ. ܐܠܐ ܗ̇ܘ ܡܠܬܐ ܚܠܦ ܡܕܒܪܢܐ ܗ̣ܘܐ *ܒܗ̇ ܒܚܝܘܬܐ ܒܚܝܠܬܐ ܘܡܢܘܡܝܘܬܐ. ܘܚܫ ܒܚ̈ܫܘ ܦܓܪܐ. ܘܒܠܗܘܢ ܕܗܘ̈ܐ ܘܐܫܬܠܛ ܒܡܕܪܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܥܠ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܫܡ ܠܗ ܩܢܘܡܐܝܬ: ܘܕ̈ܠܝܠܬܐ ܕܦܓܪܐ ܡܚܫܐ ܠܗܘܢ. ܘܟܢ ܐܡܪ ܚܕܝܘܬܐ ܕܡܘܙܓܐ ܘܫܘܠܛܢܐ : ܘܟܢ ܐܡܪ ܦܓܪܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܝܬܝ ܠܗ. ܘܬܘܒ ܡܬܢܒܐ ܕܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܐ: ܐܟܠܝܢ ܒܫ̈ܬܝܐ ܘܫܬܝܢ ܘܡܙܕܘܓܝܢ: ܘܡܩܪܒܐ ܕܒ̈ܚܐ ܡܬ̈ܩܪܒܐ. ܘܐܟܠܐ ܘܐܦ ܗܢܐ ܐܬܦܪܣ. ܕܐܝܟܢܐ ܗܘ ܡܫܡܠܝܐ ܠܒܢܫ ܠܒܘܫܐ ܕܐܡܪܐ. ܘܐܬܛܦܪ ܒܝܫ ܒܝܫ ܒܬܪ ܙ̈ܒܢܘܬܐ ܚܪ̈ܢܐ ܕܗܘܘ ܒܥܠܡܐ. ܘܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܡܠܠܬܐ ܢܣܒ ܐܝܟ ܕܠܡ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܒܪܢܫܐ ܠܚܘܕܝܐ. *ܘܒܛܠ ܡܕܡ ܐܬܕܡܝ ܠܗ ܗܦܟ ܡܢ ܚܛܝܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܪ ܒܪܢܫܐ ܡܫܠܡܢܐ ܐܝܟ ܡܕܡܢܐ ܗ̣ܘܐ ܗܘܐ ܒܡܘܬܐ: ܗܟܢܐ ܒܪ ܒܪܢܫܐ ܡܫܠܡܢܐ ܐܝܟ ܚܕܬܐ ܒܚܝܕܐ ܗܘܝܐ ܚܕܬ ܡܢ̈ܬܐ. ܘܗ̇ܘ ܡܢ ܐܡܪ. ܕܢܦܫܗ ܗܘܐ ܥܓܢܫܐ. ܘܕܒܪܢܐ ܗܘ̇ ܠܗ̇ ܠܢܦܫܗ. ܘܐܘܛܠܘܦܛܐ ܐܡܪ. ܕܪܒܐ ܗܘܐ ܒܡܘܡܬܗ ܘܡܬܬܡܠܐ ܣܝܡܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܢܦܫܐ ܕܠܐ ܩܢܐ ܡܕܒܪܐ ܡܠܠܢܐ. ܒܡܩܒܠܐ ܗܘܬ ܣܝܡܬܐ. ܘܡܬܬܒܚܢܐ ܗܘܬ. ܘܡܫܬܓܢܝܐ ܘܡܬܒܪܝܐ. ܘܕܚܝܘܬܐ ܕܡܘܙܓܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܒܠܠܬܐ ܒܒܕܐ. ܚܠܝܐ ܠܦ̈ܘܫܐ: ܒܗ̇ ܕܗ̇ܘ ܕܡܬܒܪܝ: ܡܬܒܪܝܐ ܠܗ̇ ܕܠܝܬܗ̇ ܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܚܠܦ ܐܢܫܝܐ ܘܦܓܪܢܝܐ ܐܢܫܝܐ ܩܢܝܐ. ܘܡܢ ܡܢ̈ܘܬܐ ܙ̈ܦܢܢܬܐ *ܘܫܪ̈ܝܬܐ ܘܕܡܣܬ̈ܒܪܢ ܬܪ̈ܬܝܗܝܢ ܒܚܝܢܐ ܗܘ̣ܐ ܕܡܘܙܓܐ ܐܝܟ ܚܡܪܐ ܘܡ̈ܝܐ. ܘܗܕܐ ܢܘܪܐ ܗ̇ܝ ܠܐܠܗܐ ܠܐ ܡܚܫܒܢܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܢܘܪܐ ܠܐ ܡܚܫܒܢܐ ܕܡܢ ܢܘܗܪܐ ܠܐ ܡܚܫܒܢܐ: ܘܠܐ ܚܫܘܫܐ ܘܠܐ ܡܫܬܚܠܦܢܐ: ܘܐܝܬܘܗܝ، ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܘܕܡܫܡܫܬܐ ܬܘܒ ܕܡܬܢ̈ܬܐ ܠܐ ܠܐ ܐܟܚܕܝܢ

*L 52 v°. *f. 42 r°. *L 53 r°.

ܡܕܡ ܒܒܪܗ ܦܫܝܛܐ. ܒܐܪܘܣ ܚܝܠܐ ܕܡܪܝܐ. ܕܠܗ ܢܦܩ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܚܝܐ ܕܡܪܢܐ. ܗܢܘܢ ܕܐܦ ܠܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܥܡ ܐܒܐ. ܘܕܒܪܝܐ ܠܡ ܐܝܬܘܗܝ, ܘܒܟܝܢܐ ܘܠܐ ܕܡܝܐ. ܘܗܘ ܠܡ ܐܠܗܐ ܕܒܪܗ ܘܫܕܪܗ ܠܡ ܦܠܓܐ ܕܠܐ ܢܦܫܐ: ܕܢܗܘܐ ܒܒܪܗ ܚܕ ܟܝܢܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܐܝܕܗ ܒܗ ܠܐ ܡܬܚܫܒ ܗܘܐ ܒܪܐ ܒܗ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܒܐܘܢܓܠܝܘܢ ܟܠ ܡܕܡ. ܗܟܢܐ ܠܡ ܕܡܢ ܕܐܬܚܫܒ ܚܙܬ ܒܗ ܟܠ. ܘܚܕ ܗܘ ܩܢܘܡܐ ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܘܡܟܝܢܬ ܘܐܩܢܘܡܗ ܐܠܗܐ: ܗܘ ܕܒܪܝܗ, ܒܐܠܗܘܬܗ ܡܢ ܠܐ ܡܕܡ. ܘܐܦ ܒܟܠܗ ܒܐܢܫܘܬܗ ܩܢܘܡܐܝܬ ܘܚܕ ܗܘ ܟܝܢܐ ܘܩܢܘܡܐ *L 52 r°. ܕܡܫܝܚܐ: ܘܠܐ ܡܬܐܡܪ ܒܟܝܢܐ ܘܒܟܝܢܐ[1] ܘܩܢܘܡܐ. ܐܠܐ ܗܠܝܢ ܐܬܚܪܒܘ ܒܗ ܦ̈ܬܓܡܐ ܠܦܠܓܘܬܐ ܕܟܪܘܙ ܡܢ ܬܠܬܡܐܐ ܘܬܡܢܬܥܣܪ. ܘܐܬܒܪܪܘ ܒܪ̈ܘܫܡܗܘܢ ܥܠ ܦܘܡܗ ܕܫܡܥܘܢ. ܘܫܡܥܘ ܘܢܛܪܘ ܡ̈ܠܘܗܝ ܐܒܗ̈ܬܐ ܩܕ̈ܝܫܐ. ܕܒܪܐ ܠܗ ܒܪܬܐ ܗܘ. ܐܠܐ *f. 41 v°. ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ. ܒܪ ܟܝܢܗ ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܘܕܒܪܢܫܐ ܡܫܠܡܢܐ ܢܣܒ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܡܢܦܫܐ ܒܢܦܫܐ ܡܠܝܠܬܐ ܘܝܕܘܥܬܢܝܬܐ. ܘܥܒܕܗ ܥܡܗ ܚܕ ܒܪܐ ܒܚܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܚܕ ܡܪܝܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܘܫܘܝܘ ܥܡ ܒܬ̈ܠܬܐ ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܠܐ ܐܫܬܟܚܬ ܢܦܫܗ ܒܚܘܒܠ: ܘܕܒܪܢܫܐ ܗ̇ܘ ܠܢܦܫܗ. ܘܢܦܫܗ ܒܐܢ̈ܫܝ ܡܫܠܠ ܐܢܫܐ. ܘܗܠܝܢ ܕܬܠܝܬܝܐ ܐܝܟ ܕܢܦܫܐ: ܘܠܘ ܕܟܝܢܐ ܐܠܗܝܐ. ܡܢ ܒܛܢܗ ܬܘܒ ܡܪܝܪܐ ܕܗܢܐ: ܒܠܝ ܐܦܘܠܝܢܪܝܣ ܠܕܘܡܐ. ܗܘ ܕܒܦܠܓܗܝܢ ܡܕܪ̈ܟܬܐ ܕܡܢܐ ܗܘܐ: ܐܦܠܓܘ ܐܦܠܓܘ ܡܢ ܡܦ̈ܠܓܢܐܐ ܕܡܕܪܟܘܬܗ, ܘܟܕ ܐܫܟܚ ܠܗ ܘܟܢܐ ܕܫܦܫܝܢܐ ܐܪܝܢܝܐ: ܒܦܘܪܩ ܐܪܬܕܘܟܣܝܐ ܘܪܒܗ ܠܗܦܟܐ ܕܡܪܝܐ ܒܪܒܗ ܩܘܫܒܝܢ ܘܦܠܕܦܘܢ. ܘܐܝܟ ⌈ܠܦܫܝܛܐ[2] ܕܡܕܪܟܐ. ܘܗܝ ܕܝܢ ܗܝ ܕܒܢܬ

[1] Supplendum ܘܠܐ ܩܢܘܡܐ — [2] A ܦܫܝܛܐ.

ܪܝܫܐ ܕܡܐܡܪܐ ܕܬܠܬܐ ܀

ܪܝܫܐ ܕܬܫܥܐ ܀ ܕܡܐܢܐ ܙܢܐ ܙܕܩ ܠܢ ܕܢܣܬܟܠ ܒܠܝܢܗ̇
ܕܗܕܐ ܚܕܘܬܐ ܦܢܝܕܬܐ ܐܝܟ ܪܒܝܢܐ ܕܒܬܘ̈ܠܬܐ
ܡܗ̈ܝܡܢܐ. ܘܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ܕܒܠܗܘܢ ܐܒ̈ܗܬܐ ܡܗ̈ܝܡܢܐ:
ܕܕܪܘ ܒܒܩ̈ܒܠܬܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܀ ܪܝܫܐ ܕܒܣܒܪܐ ܀ ܕܒܝܕ
ܬܫܒ̈ܘܚܬܐ ܢܨܝ̈ܚܬܐ ܙܕܩ ܠܡܫܡܫܘ ܕܡܢ ܐܡܬܗ̇, ܗܘܬ ܗ̇ܝ
ܗܕܐ ܚܕܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܠܝܕ
ܦܪ̈ܘܩܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܀ ܪܝܫܐ ܕܚܕܥܣܪ ܀ ܕܐܡܝܢܐ ܒܗ
ܒܟܠ ܕܘܟ ܐܝܬܘܗܝ, ܐܠܗܐ ܠܐ ܡܣܬܟܠܐܝܬ: ܒܒܪܢܫܗ
ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܡܫܝܚܐܝܬ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܒܚܕ ܀

܀ ܪܝܫܐ ܕܬܫܥܐ ܀ ܕܡܐܢܐ ܙܢܐ ܙܕܩ ܠܢ ܕܢܣܬܟܠ.
ܒܠܝܢܗ̇ ܕܗܕܐ ܚܕܘܬܐ ܦܢܝܕܬܐ. ܐܝܟ ܪܒܝܢܐ ܕܒܬܘ̈ܠܬܐ
ܡܗ̈ܝܡܢܐ. ܘܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ܕܒܠܗܘܢ ܐܒ̈ܗܬܐ ܡܗ̈ܝܡܢܐ.
ܘܐܬ̈ܬܕܘܒܣܐ ܕܕܪܘ ܒܒܩ̈ܒܠܬܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܀

ܦܘܠܓܐܐ ܓܝܪ ܕܗܪ̈ܣܝܘܣ ܡܫܬ̈ܠܦܬܐ ܒܕܡܘܬ *ܙ̈ܢܝܐ f. 41 r°.
ܡܪ̈ܢܝܐ ܒܠܝ ܡܢ ܒܬܪ ܒܕܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܒܝܕ ܐܢܫܐ
ܚܛ̈ܝܬܐ ܕܗܘܘ ܐܘܪ̈ܓܝܘ ܕܗܦܟܐ ܒܪܫܝܥܘܬܗܘܢ. ܘܦܠܓܘ
ܘܐܦܠܓܘ *ܘܡܒܠܘ ܠܗܦܓ̈ܢܐܐ. ܘܐܦܠܘ ܘܒܕܪܘ ܐܝܟܢ ܕܡܢ L 51 v°.
ܫܪ̈ܝ ܬܘܕܝܬܐ ܫܪ̈ܪܬܐ. ܠܘ ܒܠܚܘܕ ܒܗ̇, ܕܒܠܝܢܗ̇
ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܦܠܓܘ ܕܘ̈ܝܐ. ܐܠܐ ܘܒܠܝܢܗ̇ ܕܗܕܐ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܦܠܝܓܬܐ ܕܗܘܬ ܠܦܘܪܩܢܐ ܕܟܠ
ܒܝܕ ܡܢܝ̈ ܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ ܦܘܠܓܐܐ ܠܒܦܘ
ܠܐܡܒܝܢܘܢ. ܐܝܬ ܓܝܪ ܕܐܪ̈ܫܒܘ ܒܫܝܢܘܬܗܘܢ
ܕܐܡܪܘ ܚܕܘܬܐ ܒܫܝܬܐ ܘܡܘܡܒܝܬܐ ܡܦܠܓܐܝܬ
ܘܪܒܝܓܐܝܬ. ܐܚܪܢܐ ܕܦܠܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܚܕ ܡܢܘܡܒܐ
ܒܪܫܐ. ܘܦܠܓܪܐ ܠܗ ܐܬܢܣܒ. ܘܢܦܫܐ ܠܐ
ܐܬܢܣܒܬ. ܐܠܐ ܗܘ ܐܠܗܐ ܡܢܘܡܒܐܝܬ ܐܬܚܫܚ
ܠܦܓܪܐ. ܘܚܠܦ ܢܦܫܐ ܗܘ̣ܐ ܒܗ. ܘܗܒܪ ܒܗ ܒܠܗܘܢ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܒܓܘܝܢ ܐܝܟܐ. ܠܗܕܐ ܗܟܝܠ ܚܫܝܫܘܬܐ

ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܬܠܝܬܝܘܬܐ ܒܬܘܡܝܘܬܐ ܢܦܝܫܝܢ ܐܢܘܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܒܬ̈ܠܝܬܝܘܬܗܘܢ. ܘܡܚܕܝܢ ܒܚܕ ܚܕܐ ܠܐ ܒܠܠܐܝܬ ܠܐ ܒܡܫܢܝܐܝܬ ܠܐ ܦܪܝܫܐܝܬ. ܐܒܐ ܐܚܪ̇ܢ ܐܢܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܚܕ ܚܝܠܐ ܘܟܝܢܐ ܘܡܪܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ. ܘܟܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܢܕܥ ܗܘ ܟܠܗ ܟܝܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܗܟܢܐ ܢܦܝܫܝܢ ܐܢܘܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܒܚܝ̈ܘܗ, ܕܡܫܝܚܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܒܪܐ[1] ܕܐܠܗܐ ܒܬܪ̈ܝܢܘܬ ܩܢܘ̈ܡܝܗܘܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܘܟܠܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܕܩܢܘ̈ܡܐ. ܢܕܥ ܗܘ ܒܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܘܬܐ ܠܘ ܦܪܝܫܐܝܬ. ܐܠܐ ܒܐܠܗܘܬܐ ܡܟܝܢܐܝܬ. ܒܐܢܫܘܬܐ ܕܝܢ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܡܚܝܕܐܝܬ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܫܘܡܗܐ ܕܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܡܟܝܢܐܝܬ ܒܝܢܬ ܕܒܢ̈ܝܗ ܐܢܫܐ. ܢܦܫܢܐܝܬ ܕܝܢ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܡܚܝܕܐܝܬ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܘܒܗ ܒܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕ ܡܪܢܐ

*f. 40 v°. ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܬܝ̈ܕܥܢ *ܕܝ̈ܠܝܬܐ ܕܬܪ̈ܝܗܘܢ ܟܝ̈ܢܐ ܘܬܪ̈ܝܗܘܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܬܝܕܥ ܟܝܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܬܠܬܝ̈ܗܘܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܗܟܢܐ ܒܗ ܒܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕ

*L 51 r°. ܒܪܐ ܝܫܘܥ *ܡܫܝܚܐ ܡܬܝ̈ܕܥܝܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܒܪܢܫܐ: ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ: ܚܕ ܒܪܐ ܒܚܕܐ ܚܕܘܬܐ. ܒܚܕ ܫܘܠܛܢܐ ܘܣܓܕܬܐ ܘܡܪܘܬܐ: ܒܗ ܐܒܐ ܠܐ ܡܚܕܐ ܘܒܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܚܕܐ. ܕܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ ܘܠܪܘܚܐ. ܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܘܣܓܕܬܐ ܘܪܘܪܒܐ ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ:

ܫܠܡ ܡܐܡܪܐ ܕܬܪܝܢ.

⁂ ⁂ ⁂

[1] Sic codd.; lege ܕܒܪܐ (?).

ܢܣܒ. ܢܣܘܒܐ ܘܡܬܢܣܒܢܐ. ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ. ܚܕ ܒܪܐ ܚܕ ܡܪܝܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܟܝܠ ܡܢ ܚܕܝܘܬܐ ܘܠܗܠ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܡܛܠ ܕܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܕܐܢܫܘܬܐ ܕܚܕ ܒܪܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܡܬܡܠܠܝܢ ܒܟ̈ܬܒܐ ܐܠܗ̈ܝܐ ܗܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܗܠܝܢ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܠܗ ܕܚܕܝܘܬܐ. ܒܗ ܡܬܐܡܪ ܕܝܠܝܬܐ ܕܩܢܘܡܗ ܐܠܗܝܐ: ܐܝܟ ܗܝ ܕܚܕ ܗܘ ܒܪܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܒܐܝܕܗ ܟܠ. ܠܘ ܕܝܢ ܟܕ ܒܝܕܗ ܐܝܟܢܐ ܐܬܒܪܝ, ܘܐܬܬܩܢ *ܟܠ. ܕܗܢܐ *L 50 r°.
ܒܢ̈ܝܢܐ ܐܝܬ̈ܝܐ ܗܘܬ ܘܐܬܢܣܒܬ. ܘܗܝ ܕܠܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܘܠܐ ܟܕ ܒܪܢܫܐ ܐܠܐ ܟܕ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܐܦܢ ܐܡܪ ܠܚܪܬܐ ܗܠܝܢ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܘܗܟܢܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܠܗ ܕܚܕܝܘܬܐ ܒܗ ܡܬܐܡܪܝܢ ܕܝܠܝܬܐ ܕܩܢܘܡܗ ܐܢܫܝܐ ܒܗܿ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܐܝܟ ܗܝ ܕܚܕ ܗܘ ܐܠܗܐ ܘܚܕ ܗܘ ܡܨܥܝܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܒܢ̈ܝܢܫܐ ܒܪܢܫܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܘܐܬܝܠܕ ܠܟܘܢ ܝܘܡܢܐ ܦܪܘܩܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܪܝܐ ܡܫܝܚܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܕܘܝܕ. ܘܗܝ ܐܚܪܬܐ ܕܐܬܐܡܪܬ. ܕܗܒܠܐ ܠܟܘܢ ܡܬܝܗܒ ܡܫܬܡܠܝܘܬܗ ܕܚܕ ܒܪܢܫܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܣܓܝ̈ܐܐ
ܒܐܬܪ̈ܐ ܗܟܢܐ. ܘܐܦ ܗܝ *ܕܒܪܐ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܐܡܪ *f. 40 r°.
ܕܐܢܐ ܒܐܒܝ ܘܐܒܝ ܒܝ. ܗܕܐ ܫܘܘܕܥܐ ܗܝ ܕܩܢܘܡܗ ܐܠܗܝܐ. ܕܫܘܐ ܗܘ ܒܟܝܢܗ ܥܡ ܐܒܐ. ܘܗܝ ܟܕ ܗܝ ܘܗܝ ܕܐܒܝ ܥܕܡܐ ܠܗܫܐ ܥܒܕ ܘܐܦ ܐܢܐ ܥܒܕ ܐܢܐ. ܘܗܠܝܢ ܬܘܒ ܕܐܢܫܘܬܗ: ܐܝܟ ܗܝ ܕܐܒܐ ܡܚܒ ܠܒܪܐ. ܘܟܠ ܡܕܡ ܝܗܒ ܒܐܝ̈ܕܘܗܝ. ܘܗܝ ܕܝܗܒܬ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܥܠ ܟܠ. ܘܗܝ ܕܗܢܘ ܒܪܝ ܚܒܝܒܐ ܕܒܗ ܐܨܛܒܝܬ. ܘܐܦ ܥܠ ܒܪܗ ܠܐ ܚܣ. ܐܠܐ ܚܠܦ ܟܠܢ ܐܫܠܡܗ. ܘܫܪܟܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܡܩ̈ܒܠܝܢ ܒܗ ܒܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܘܕܐܝܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܐ.
ܘܕܐܝܠܝܢ ܕܐܢܫܘܬܗ ܕܒܪܐ. ܒܗ ܢܛܪܝܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ *ܒܢ̈ܝܐ *L 50 v°.
ܘܬܪ̈ܝܗܘܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ. ܒܗ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ

ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܘܫܠܡ ܒܫܘܠܡܗ̇ ܒܫܘܡܗܐ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܡܢܗ ܒܪ ܡܢܗ ܕܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ. ܢܗܘܪ ܠܢ ܥܠ ܟ̈ܝܢܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ. ܘܐܠܦ ܘܐܡܪ ܥܠܝܗ ܕܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܡܫܪܪܬܐ ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ. ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕ ܒܪܐ ܡܫܝܚܐ ܘܠܥܠܡ. ܘܗ̣ܘ ܒܪ ܗ̣ܘ ܐܠܦ ܘܢܗܘܪ ܘܐܦ ܒܗ̇ ܕܠܘܬ ܦܝܠܝܦܣ̈ܝܐ. ܡܚܘܐ ܠܢ ܘܐܦ ܬܢܝܢ ܟܕ ܡܠܦ ܥܠ ܡܟܝܟܘܬܐ. ܘܡܚܘܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܘܐܡܪ ܗܟܢܐ. ܗܕܐ ܠܢ ܐܬܪܥܘ ܒܢܦܫܟܘܢ. ܗ̇ܝ ܕܐܦ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܟܝܟ ܢܦܫ ܗܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܒܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ. ܗ̇ܘ ܠܡ ܕܟܕ ܐܝܬܘܗܝ ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܠܐ ܚܛܘܦܝܐ ܚܫܒܗ̇ ܠܗܕܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܦܚܡܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܢܦܫܗ ܣܪܩ. ܘܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܢܣܒ. ܘܗܘܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒ̈ܢܝܢܫܐ. ܘܒܐܣܟܡܐ ܐܫܬܟܚ ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ. ܘܡܟܝܟ ܢܦܫ ܗܠܝܢ ܕܐܢܫܘܬܗ: ܒܗ ܒܪ ܒܗ ܒܦܪܨܘܦܐ ܕܠܐ ܦܘܪܫ. ܘܐܝܟ ܕܥܠ ܚܕ ܘܠܐ ܦܫܝܛ. ܐܬܡܟܟ ܠܡ ܥܕܡܐ ܠܡܘܬܐ. ܡܘܬܐ ܕܝܢ ܕܨܠܝܒܐ ܘܕܩܒܘܪܐ. ܘܡܫܬܠܡ ܒܗ̇ ܒܪ ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܘܟܠ ܠܫܢ ܢܘܕܐ ܕܡܪܝܐ ܗܘ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܠܫܘܒܚܐ *ܕܐܠܗܐ ܐܒܘܗܝ. ܒܗ̇ ܠܢ

*L. 49 v°.

ܕܒܟܬ̈ܒܐ ܡܢ ܕܩܕܡ ܘܩܕܡ ܫܘܡܗܐ ܕܒܪܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܪܢܐܝܬ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܝܢ ܘܐܦ ܕܐܢܫܘܬܗ: ܐܘܦ ܗܠܝܢ ܕܠܗ̇ ܕܐܢܫܘܬܐ. ܕܠܗ ܠܡ ܩܕܡ ܢܪܬܐ ܕܟܠܡܕܡ. ܘܒܗ̇ ܬܘܒ ܕܦܝܠܝܦܣ̈ܝܐ ܡܢ ܕܩܕܡ ܩܕܡ ܫܘܡܗܐ ܕܝܫܘܥ *ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ

*f. 39 v°.

ܫܘܡܗܐ ܡܪ̈ܢܝܐ ܕܐܢܫܘܬܗ: ܒܗ̇ ܕܝܢ ܐܬܡܫܚܬ ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܐܬܗܘܐ ܡܫܝܚܐܝܬ ܡܢ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܚܕ ܒܪܗ ܕܟܠܝܐ. ܐܘܦ ܗܘܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܗ̇ܘ ܠܡ ܕܟܕ ܐܝܬܘܗܝ ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܠܐ ܗܘܐ ܚܛܘܦܝܐ ܚܫܒܗ̇ ܠܗܕܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܦܚܡܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܢܦܫܗ ܣܪܩ ܘܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ

ܐܠܗܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܫܘܡܗܐ ܡܪܝܐ ܕܒܪܐ ܕܐܠܗܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܗܟܢܐ ܘܫܘܡܗܐ ܡܪܝܐ ܕܒܪܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܐܢܫܘܬܗ ܕܒܪܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܗܿܝ ܓܝܪ ܐܬܡܫܚܬ ܒܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ *ܡܢ ܓܘ ܡܪܒܥܐ: ܒܗ ܫܘܪܝ ܓܒܠܘܬܗ̇: *f. 38 r°.
ܕܬܗܘܐ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܚܕ ܒܪܐ ܝܚܝܕܐ
ܢܦܩܘܬܐ: ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܡܓܕܬܐ ܘܡܪܘܬܐ
ܘܠܥܠܡ. ܐܦ ܠܐ ܒܕܚܝܠ ܐܫܬܥܒܕ ܠܗ ܟܠ ܐܝܟ
ܕܐܬܚܫܒ ܒܠܒ̈ܬܐ. ܡܢ ܡܠܬܐ ܫܠܝܚܘܬܐ. *ܘܡܒܥܠ *L 48 v°.
ܡܢ ܚܕܝܘܬܐ ܘܠܒܐ: ܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܘܒܪܐ ܡܫܝܚܐ
ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܘܒܗ ܒܝܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܡܬܝܕܥܝܢ
ܬܪܝܗܘܢ ܒܢܝܐ ܘܬܪܝܗܘܢ ܡܘܗ̈ܒܐ ܕܒܝܠܬܗܘܢ. ܘܠܐ
ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܠܒܕ ܐܝܬܘܗܝ ܒܪܐ ܡܢ ܚܕܝܘܬܐ
ܘܠܒܐ. ܘܠܐ ܒܪܢܫܐ ܢܣܝܒ ܡܢ ܢܬܪܬ ܒܠܒܕ ܐܠܗܘܬܗ
ܡܫܝܚܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܓܘܫܡܐ ܦܠܘܣ ܗܿܘ ܕܒ ܗܿܘ ܡܠܦ
ܘܡܦܩܕ ܘܡܒܝܢ. ܒܡܦܩܢ ܓܝܪ ܗܟܢ ܒܐܓܪܬܐ
ܕܠܘܬ ܥܒܪ̈ܝܐ: ܫܘܡܗܐ ܕܒܪܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܠܗ̇
ܕܝܚܝܕܝܘܬܐ ܘܐܡܪ ܗܟܢܐ: ܒܡܘܗ̈ܒܬܐ ܠܗ ܐܚܪ̈ܢܐ ܡܠܠ
ܥܡܢ ܒܒܪܗ. ܘܡܒܝܢ ܡܦܩ ܘܐܡܪ ܥܠܘܗܝ ܕܒ ܥܠܘܗܝ
ܕܝܠܗ ܕܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܘܐܡܪ ܗܠܝܢ ܕܐܢܫܘܬܗ ܒܗ̇
ܒܚܝܘܬܗ ܕܦܪܨܘܦܐ. ܕܠܗ ܠܗ ܫܡ ܝܪܬܐ ܕܟܠ ܡܕܡ.
ܘܡܦܩ ܗܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܥܠܘܗܝ ܕܒ ܥܠܘܗܝ ܕܦܪܨܘܦܐ:
ܘܐܝܟ ܕܟܠ ܚܕ ܘܠܐ ܦܠܝܓ. ܒܗ ܠܗ ܥܒܕ ܐܦܘ
ܠܥܠܡ̈ܐ. ܘܗܿܘ ܙܗܝܐ ܕܫܘܒܚܗ ܘܨܠܡܐ ܕܐܝܬܘܬܗ.
ܘܐܚܝܕ ܟܠ ܒܚܝܠܐ ܕܡܠܬܗ. ܘܗܒܝܐ ܒܟܠܗ ܗܕܝܪܐ
ܕܐܓܪܬܗ ܡܚܕ ܡܦܪܫܐܝܬ. ܘܡܦܪܫ ܡܚܕܐܝܬ: ܗܠܝܢ
ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܗܠܝܢ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܘܡܒܝܢ ܕܝܠܝ̈ܬܐ
ܕܬܪܝܗܘܢ ܒ̈ܢܝܐ ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ. ܚܕ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܗܢܐ
ܠܘܬ ܗܿܘ ܘܡܢ ܗܿܘ ܠܘܬ ܗܢܐ ܒܗܿ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܘܐܝܟ
ܕܟܠ ܚܕ ܒܕܡܘܬܐ ܠܫܘܠܛܢܗ̇ ܕܐܓܪܬܐ ܘܡܚܝܬܢ.
ܢܫܒܚ *ܠܢ *ܡܫܝܚܐ ܐܬܟܠܝ ܘܡܒܢܐ ܗܘܘ ܘܠܥܠܡ. *f. 39 r°. *L 49 r°.
ܫܪܝ ܓܝܪ ܘܦܩܕ ܒܪܫܗ̇ ܕܐܓܪܬܐ ܫܘܡܗܐ ܕܒܪܐ

ܢܣܘܒ ܕܐܝܬܘܗܝ ܘܡܦܬܘܗܝ. ܠܘ ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܬܥܒܕ ܡܢܝܢܐ: ܘܐܦܠܐ ܗܘܝܘ ܕܐܬܡܫܚ. ܕܢܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܒܐܢܫܘܬܐ ܕܒܪܘܬܐ ܥܡ ܒܪܐ. ܐܠܐ ܐܢܫܘܬܗ ܐܬܡܫܚܬ ܕܬܗܘܐ ܥܡܗ ܒܪܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܘܚܕܐ ܬܫܘܒܘܚܬܐ ܠܡܘܡܢܐ ܐܦ ܒܝܢܬ̈ܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܠܝܢ ܘܕܠܘܬܗܘܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܫܬܡܗ ܗܢܐ ܒܪܢܫܐ. ܠܡܫܐ ܕܐܠܗܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܩܢܘܡܐ: ܐܦ ܗܪܟܐ ܚܕܝܘܬܐ ܗܝ ܩܢܘܡܝܬܐ ܘܒܝܢܝܬܐ ܘܚܫܘܫܬܐ ܘܡܦܣܝܩܬܐ ܘܡܦܪܫܝܬܐ: f. 38 r°. *ܒܬܪ ܕܝܢ ܬܠ̈ܬܝܢ ܦܪܨܘܦܝܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܚܕܝܘܬܐ ܘܡܫܡܠܝܬܐ: ܠܘ ܓܝܪ ܡܢ ܬܠ̈ܬܝܢ ܫܪܝܬ ܐܠܗܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܦܫܐ ܒܝܕ ܦܓܪܐ ܐܬܒܪܝܬ. ܘܡܢܝܬܐ ܗܝ ܕܒܪܢܫܐ. ܬܫܘܒܘܚܬܐ ܗܝ ܓܝܪ: ܘܒܪ ܒܗܕܐ ܬܫܘܒܘܚܬܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܕܚܕ ܩܢܘܡܐ ܒܪܢܫܐ ܐܫ̈ܪܝܢ ܕܚܕܝܢ ܘܡܫܡܠܝܬ ܘܡܬܡܠܠܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܬܘܒ ܕܐܟܠ ܘܕܫܬܐ ܘܡܬܟܐܒ: ܒܕ ܢܒܥܝܢ ܕܐܝܠܝܢ L. 48 r°. *ܐܢܝܢ ܕܦܫܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܚܫܘܬܐ ܘܡܬܠܠܘܬܐ: ܘܐܝܠܝܢ ܐܢܝܢ ܕܦܓܪܐ. ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܟܦܢܐ ܘܨܗܝܐ ܘܡܟܘܬܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܒܚܕ ܩܢܘܡܐ ܒܪܢܫܐ ܡ̈ܬܚܫܝܢ ܗܠܝܢ ܘܗܠܝܢ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܦܠܓܘܬܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ. ܚܕ ܗܘ ܓܝܪ ܡܫܝܚܐ. ܘܚܕ ܗ̣ܘ ܒܪܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ: ܘܐܫ̈ܪܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܡܬܚܫܢܐ ܗܘ ܘܠܐ ܡܬܚܫܢܢܐ. ܘܒܪܐ ܐܬܝܠܕ ܘܚܫ ܒܟܝܢܗ ܐܢܫܝܐ. ܘܒܐܠܗܘܬܗ ܠܐ ܚܫ ܘܠܐ ܡܐܬ. ܐܝܟܐ ܐܝܟ ܠܡ ܢܡܘܣܐ ܘܚܫ̈ܐ: ܘܒܪܐ ܡܬܝܠܕ ܘܡܬܚܫ: ܘܒܪܐ ܠܐ ܡܬܝܠܕ ܘܠܐ ܡܬܚܫ. ܠܘ ܠܡ ܬܪܝܢܘܗܝ ܘܡܢ ܐܝܡܟܐ ܐܝܟ ܬܪܝܢܘܗܝ. ܘܠܐ ܠܘ ܬܪܝܢܘܗܝ ܠܐܝܟܘ. ܘܐܦܠ ܐܝܟ ܘܐܬܐ ܐܝܟ. ܘܕܡܒܘ ܐܝܟܐ ܒܠܗܘܢ ܢܩ̈ܡܬܐ. ܒܕ ܢܒܥܝܢ ܕܒܪܐ ܒܟܝܢܗ ܐܠܗܝܐ. ܠܐ ܢܫܘܫܐ ܗܘ ܘܠܐ ܡܝܬܘܬܐ. ܒܟܝܢܗ ܕܝܢ ܐܢܫܝܐ: ܢܫܘܫܐ ܗ̣ܘܐ ܘܡܝܬܘܬܐ. ܘܗ̇ܘ ܗܘ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ: ܘܠܘ ܐܠܗܘܬܐ ܕܐܩܝܡܬ. ܠܗܝܟܐ ܠܡ ܢܣܘܒ ܕܐܩܝܡ

ܒܚܕܝܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ ܒܦܪܟܣܣ.
ܐܣܝܡ ܠܢ ܝܘܡܐ ܕܒܗ ܥܬܝܕ ܕܢܕܘܢ *ܐܪܥܐ ܟܠܗ̇ *L 47 r°
ܒܟܐܢܘܬܐ. ܒܝܕ ܓܒܪܐ ܐܝܢܐ ܕܦܪܫ: ܘܐܦܝܣ ܠܟܠܢܫ
ܠܡܗܝܡܢܘܬܗ ܒܕܐܩܝܡܗ ܡܢ ܒܝܬ ܡ̈ܝܬܐ. ܕܫܘܐ ܕܝܢ
ܗܘ ܫܘܠܛܢܐ ܘܫܠܝܐ ܘܡܪܘܬܐ ܘܕܝܢܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܘܕܐܢܫܘܬܐ. ܒܝܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ.
ܟܠܢ ܠܢ ܥܬܝܕܝܢ ܠܡܩܡ ܩܕܡ ܒܝܡ ܕܡܫܝܚܐ.
ܕܢܬܦܪܥ ܟܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢܢ ܡܕܡ ܕܥܒܕ ܠܗ ܐܢ ܕܛܒ
ܘܐܢ ܕܒܝܫ. ܡܕܝܢ ܠܘ ܒܪܫܡܘܬ ܫ̈ܢܝܐ ܚܕܝܘܬܐ.
ܘܠܘ ܐܝܟ ܕܢܣܝܒ ܗܘܐ ܦܘܠܘܣ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܒܪܫܡܘܬܐ. ܗܟܝܠ ܗܘ ܘܐܦ ܗܪܟܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܐܝܟ
ܕܢܣܒ ܗܘܐ ܦܘܠܘܣ ܦܪܨܘܦܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܟܝܠ ܢܣܒ
ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܦܪܨܘܦܗ ܕܦܘܠܘܣ ܕܢܗܘܐ ܫܘܡܗܐ
ܠܗܢܐ. ܦܘܠܘܣ ܡܫܝܚܐ: ܘܡܫܝܚܐ ܦܘܠܘܣ. ܐܠܐ
ܗܪܟܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕ̈ܐ ܫܩܝܠܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܒܚܕܐ *ܚܕܝܘܬܐ. *f. 37 v°.
ܒܚܕܐ ܢܣܦܘܬܐ. ܒܝܕ ܫܘܡܗܐ ܠܗܘܢܐ ܕܢܗܘܝܢ
ܘܢܦܩܝܢ ܕܚܕ̈ܐ ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܒܪܗ ܠܢ ܕܐܢܫܐ
ܗ̇ܘ ܕܐܬܘܗܝ ܒܫܡܝܐ. ܘܒܪ ܫܘܡܗܐ ܕܒܪܗ ܕܐܢܫܐ.
ܕܒܢܝܐ ܗܘ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܐܠܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܐܬܘܗܝ، ܘܐܦ
ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܢܣܒܐܝܬ. ܒܗ ܒܢܝܐ ܘܐܦ ܗ̇ܘ ܕܢܫܘܒ
ܘܗ̇ܘ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܟܝܠ ܘܐܦ ܗ̇ܘ ܕܒܪܐ ܘܕܡܪܗ̇
ܕܬܫܒܘܚܬܐ. ܒܗ ܛܒ ܗܠܝܢ ܡܪܢܐܝܬ ܕܐܠܗܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܘܗܝ: ܐܠܐ ܒܚܕܝܘܬܗ *ܕܦܪܨܘܦܐ *L 47 v°.
ܕܐܢܫܘܬܗ ܢܣܒܐܝܬ. ܐܠܘ ܠܢ ܓܝܪ ܢܕܟܘܪ ܠܗ ܠܒܪܗ
ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܘܦܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܐܢ ܒܠ ܒܪܗ ܠܐ ܚܙܐ.
ܐܠܐ ܫܠܦ ܒܠܝ ܐܫܬܒܚ: ܘܗܘܐ ܒܐܢܫܘܬܗ ܐܘܕܥܦ
ܘܒܢܬ. ܘܠܘ ܒܐܠܗܘܬܗ. ܘܐܬܘܗܝ ܡܪܗ ܕܬܫܒܘܚܬܐ
ܘܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܡܛܠ ܚܕܝܘܬܐ ܘܢܩܝܦܘܬܐ ܕܗܘܬ ܠܗ
ܠܘܬ ܒܪܐ ܡܬܘܡܝܐ ܘܡܪܗ ܕܬܫܒܘܚܬܐ. ܕܐܬܘܗܝ
ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܕܡܪܢܐܝܬ ܕܝܠܗ. ܠܗ ܕܝܢ ܢܣܒܐܝܬ
ܡܚܕܝܐܝܬ. ܡܪܢܐ ܠܢ ܘܡܫܝܚܐ ܒܒܪܗ ܐܠܗܐ ܠܗܢܐ

ܕܫܕܪ ܠܗܘܢ ܠܒܪܗ ܚܒܝܒܐ. ܘܐܦܝܣܗ، ܠܒܪ ܡܢ
ܒܪܟܐ ܘܡܛܠܠܗ. ܘܗ̇ܘ ܕܥܠ ܒܪܗ ܠܐ ܚܣ. ܐܠܐ
ܚܠܦ ܟܠܢ ܐܫܠܡܗ. ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܫܘܒܚܐ ܕܒܪܘܬܐ
ܕܝܗܒ ܠܗ ܒܪܚܡܗ ܕܒܢ̈ܝ: ܠܗ[1] ܦܪܝܫܐܝܬ: ܐܠܐ
ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܡܢ ܒܪܐ ܡܬܘܡܝܐ ܒܪܗ ܕܥܠܝܐ: ܚܕ
ܒܪܗ ܕܥܠܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܐܡܪܬ ܠܘܬ ܝܠܕܬܗ ܕܒܪܗ
ܕܥܠܝܐ ܢܬܩܪܐ. ܘܢܬܠ ܠܗ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܟܘܪܣܝܐ
ܕܕܘܝܕ ܐܒܘܗܝ. ܒܚܝܠܗ ܓܝܪ ܐܝܟܢܐ ܒܪ ܕܘܝܕ. ܒܗ̇ܘ
ܕܡܢ ܙܪܥܗ ܐܬܝܠܕ، ܒܡܘܒܠܐ ܕܡܘܪܒܬܐ. ܒܚܕܝܘܬܐ
ܗܘ ܕܡܢ ܒܪܗ ܕܥܠܝܐ: *ܚܕ ܒܪܗ ܕܥܠܝܐ ܘܠܥܠܡ: *L 46 v°.
ܠܦܪܨܘܦܗ ܓܝܪ ܢܣܒܗ ܡܚܕܐܝܬ ܕܢܬܓܠܐ[2] ܒܗ.
ܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪ. ܘܗܘܝܘ ܕܡܚܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܠܐ
ܡܬܚܙܝܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܪܘܚܢܘܬܐ: ܐܠܐ ܒܕ ܒܦܓܪ ܒܗ
ܡܚܕܐܝܬ. ܒܚܕܐ ܢܩܦܘܬܐ. ܠܐ ܡܣܡܟܐ ܒܡܣܡܟܐ.
ܐܠܗܐ ܒܒܪܢܫܐ. ܘܓܒܪ ܒܗ ܒܠܗ̇ ܡܬܒܪܢܫܘܬܐ
ܒܚܕܐ ܢܩܦܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܚܝܠܐ ܘܡܪܘܬܐ. ܒܚܕ
ܐܝܩܪܐ ܘܣܓܕܬܐ. ܘܠܥܠܡ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ
ܡ̈ܠܘܬܐ ܕܢܩܪܒܘܢ ܠܘܬܗ. ܘܟܠ ܐܟܘ̈ ܗܕܐ ܒܗܕܐ
ܗܘܐ *ܙܘܓܗ ܠܐ ܡܬܒܠܠܢܐ ܘܐܦܪܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܐ *f. 37 r°.
ܕܐܠܗܘܬܗ: ܒܐܟܘ̈ ܬܪܒܐ ܕܐܢܫܘܬܗ، ܒܗܘܢܗ. ܘܐܝܟܢܐ
ܕܚܘ، ܐܦܪ ܓܠܝܗ ܢܗܘܪܐ ܒܦܓܪܐ ܠܒܢ ܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ.
ܘܚܙܪ ܦܪܨܘܦܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܒܗ ܐܝܟ ܫܡܫܐ. ܗܟܢܐ
ܘܓܠܝܗ ܐܝܢܐ ܕܐܢܫܘܬܗ، ܙܒܢܐ ܘܫܒܝܚܐ: ܢܬܚܙܐ
ܒܠܗ ܫܘܒܚܐ ܠܐ ܡܬܒܠܠܢܐ ܒܗ̇ ܒܚܕܝܘܬܐ.
ܫܒܝܚܐ ܠܡ ܚܫܝܢ. ܘܗܘܪܐ ܠܐ ܚܙܘܐ ܢܗܘܪܗ. ܗܕܝܢ
ܚܙܘ ܠܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܕܐܬܐ ܒܫܘܢܝܐ ܕܡܢ ܚܝܠܐ
ܘܫܘܒܚܐ ܪܒܐ. ܘܡܠܟܐ ܬܘܒ ܒܗ̇ܘ ܙܒܢܐ ܕܡܬܐܬܝܬܗ
ܐܚܪܬܐ: ܘܢܫܒܚܘܢ ܠܡ ܥܠܗ ܒܠܗܘܢ ܫܒ̈ܚܝ ܒܦܘܪܐ
ܘܢܩܘܒܘܢ. ܘܢܕܘܢ ܠܟܠܗ̇ ܬܒܝܠ ܒܟܐܢܘܬܐ ܒܗ̇

[1] Sic codd.; lege ܠܘ — [2] A scribit ܕܢܬܓܠܐܐ, et ita saepius pro ܢܬܓܠܐ.

ܡܠܐܟ̈ܐ: ܚܙܝܢ ܕܗܘܘ ܢܣܘܒ ܡܢ ܟܠ ܢܝܫܐ ܕܡܫܘܬܗ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܘܐܝܩܪܐ ܣܝܡ ܒܪܫܗ. ܗ̇ܘ ܓܝܪ ܣܦܪ ܡܢ ܐܠܗܐ ܚܠܦ ܟܠܢܫ ܛܥܡ ܡܘܬܐ. ܢܐܡܪܘܢ ܠܝ ܡܫ̈ܢܝܢ ܠܐܠܗܐ ܗܟܢܐ ܟܠ ܗܠܝܢ. ܐܝܟܘ ܢܐܡܪܐ ܕܡܢ ܗܢܐ ܢܒܝܐ: ܠܡܫܝܚܐ ܫ̈ܢܝܐ ܡܫܬܠܛܐ ܘܕܠܬ̈ܗܘܢ ܒܗ̇ ܒܝܕܘܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܒܗ̇ ܘܗ̇ܘ ܕܐܬܒܗܪ: ܘܗ̇ܘ ܕܗܦܟ ܘܗ̇ܘ ܕܐܣܬܟܪ. ܗ̇ܘ ܕܐܡܟܝܢ ܘܗ̇ܘ ܕܐܬܡܟܢ ܘܗ̇ܘ ܕܗܢܘܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܐܝܩܪܐ ܒܗ̇ܘ ܕܐܬܡܟܢ ܘܐܬܡܢܝ ܡܢ ܡܠܐܟ̈ܐ ܡܛܠ ܚܫܐ ܕܡܘܬܗ. ܘܗ̇ܘ ܕܗܘܒܠ ܬܫܒܘܚܬܐ ܡܛܠ ܡܫܬܡܥܢܘܬܗ ܕܥܕܡܐ ܠܡܘܬܐ. ܘܕܐܚܪܝܢ ܗܘ ܒܝܢܝܗ ܗ̇ܘ ܕܡܫܬܒܗܪ ܠܗ ܟܠ ܠܗ̇ܘ ܕܡܫܬܥܒܕ ܠܗ ܟܠ: ܘܗܘܐ ܠܒܝܬܐ ܗܘ. ܘܡܢܗ ܕܣܦܪ ܡܢ ܐܠܗܐ ܚܠܦ ܟܠܢܫ ܛܥܡ ܡܘܬܐ. ܐܠܐ ܐܢ ܒܪܢܫܐ ܕܡܢ ܕܐܬܘܗܝ ܗܒܠܗ ܡܫܝܚܐ: ܕܠܬܠܬܐ ܢܘܗ̈ܝܢ ܐܩܝܡܗ. ܘܢܫܒܘܩ ܠܥܘܠܡܐ ܦܘܠܘܣ. ܒܝܕ ܒܪܢܫܐ ܠܢ ܡܘܬܐ. ܘܒܝܕ ܒܪܢܫܐ ܚܝܝ ܡܝ̈ܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܓܝܪ ܫܪܪܐ ܕܡܢ ܗܢܐ ܢܒܝܐ. ܕܗܘܐ ܒܗ̇ ܒܝܕܘܬܐ ܢܛܪܝܢ ܐܝܟ ܫ̈ܢܝܐ ܒܪ̈ܝܬܐ ܕܫ̈ܘܡܠܝܗܘܢ ܕܠܐ ܒܟܠܟܠ. ܒܗ ܒܗܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ: *ܐܝܟ ܢܘܪܐ ܒܡܫܚܐ ܘܡܫܝܚܐ ܒܢܘܪܐ: ܘܐܝܟ *L 46 r°.
ܬܚܘܝܬܐ ܕܡܢ ܐܒ̈ܗܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܬܚܙܝܘ ܒܢ̈ܝܐ ܒܫܘܡܠܝܗܘܢ ܠܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܐܬܚܙܝܘ ܘܐܦ ܫܡ̈ܗܝܗܘܢ ܒܚܕܐ ܡܢܬܐ ܕܝܠܗ ܒܗ ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. ܫܒܩܗܘܢ ܓܝܪ ܕܒܪܐ ܒܪܢܫܘܬ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܫܕܪ ܠܢ ܐܠܗܐ ܠܒܪܗ *ܒܕܡܘܬܐ *f. 36 v°.
ܕܒܣܪܐ ܕܚܛܝܬܐ. ܘܚܛܝܬܐ ܒܣܪܐ ܗ̇ܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܒܪܐ ܕܐܒܘܗܝ: ܒܝܕܘܬܐ ܕܝܢ ܘܐܦ ܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܒܠܚܘܕ ܕܝܢ ܐܡܝܢܐ ܗ̇ܝ ܐܝܟ ܐܢܐ ܐܡܗܐ ܠܗ ܠܐܒܐ: ܘܗ̣ܘ ܢܗܘܐ ܠܝ ܠܒܪܐ: ܘܗ̇ܝ ܕܒܪܝ ܐܢܬ ܘܐܢܐ ܝܘܡܢܐ ܝܠܕܬܟ. ܘܗ̇ܝ ܕܒܪܗ ܕܝܚܝܕܝܐ ܢܛܘܪܐ. ܘܗ̇ܝ ܕܗ̇ܘ ܒܪ ܚܒܝܒܐ ܕܒܗ ܐܨܛܒܝܬ: ܘܗ̇ܝ

ܡܥܒܕܢܘܬܗ ܘܣܠܩܐ ܕܢܘܪܢܘܬܗ ܐܠܐ ܐܢ ܒܦܪܙܠܐ
ܐܘ ܒܡܠܘܐܐ ܐܫܝܢܐ. ܘܡܩܒܠ ܒܡܗܪܐ ܚܕܝܘܬܐ
ܕܢܘܪܐ ܘܦܪܙܠܐ. ܢܚܫܬ ܦܪܙܠܐ ܡܠܐ ܢܘܪܐ. ܘܐܦ
ܬܒܥܐ ܕܬܚܝܐ ܠܢܘܪܐ: ܘܬܕܒܪ ܚܝܠܗ ܘܡܫܒܪܘܬܐ
ܕܡܚܝܐ: ܗܟܐ ܒܦܪܙܠܐ ܒܚܕܐ *ܡܥܒܕܢܘܬܐ ܒܚܕ *f. 35 v°.
ܦܪܨܘܦܐ ܕܬܘܩܦܐ ܥܡ ܢܘܪܐ. ܘܡܩܒܠܐ ܠܒܪ ܕܡܬܐܡܪ
ܥܠ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܗܝܐ ܐܝܬܘܗܝ; ܕܐܬܝܠܕܬ ܒܗ
ܡܢܗ ܗܘ ܒܥܠܡܝܢ ܕܠܗ: ܘܠܒܫ ܒܣܪ ܬܚܝܬܐ ܘܡܥܒܕܗ
*ܒܥܒܕܗ ܚܕ ܒܪܐ ܒܚܕ ܐܩܢܘܡܐ. ܘܠܘ ܕܐܫܬܚܠܦ *L 45 r°.
ܒܟܝܢܗ. ܗܟܢ: ܡܥܒܕܐ ܠܒܪ ܘܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܕܡܥܒܕܐ
ܠܡܥܒܕܬܐ: ܕܠܗ ܕܐܢܫܘܬܗ ܡܚܝܕܬܐ ܕܡܢ ܐܠܗܘܬܗ.
ܘܡܬܓܠܝܢܐ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ: ܐܠܗܐ ܕܒܗ ܐܫܬܟܚ
ܙܒܢܝܗ. ܗܘ ܙܒܢܝܢܐ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܒܝܢܝܗ. ܘܗܢܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ ܠܘ ܡܬܩܒܠܢܐ: ܐܬܝܠܕ ܒܗܘ
ܒܩܘܡܝܐ. ܘܗܘܝܘ ܒܪܢܫܐ ܕܡܢ. ܕܐܫܬܡܠܝ ܒܕܡܐ
ܠܡܥܒܕܬܐ. ܐܠܗܐ ܠܒܪ ܡܠܬܐ ܠܐ ܦܣܝܩ ܥܠ
ܙܘܡܪܐ. ܒܗ̇ ܕܒܠܗܝܢ ܡܬܟܠܝܬܐ ܕܠܗ: ܒܝܢܐܝܬ
ܡܬܘܡܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܠܗ ܒܗ̇ ܒܐܝܬܘܬܗ. ܐܝܟ ܐܡܐ
ܘܐܝܟ ܙܘܢܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܡܛܠ ܠܐ ܡܚܝܬ. ܡܛܠ ܕܠܘ
ܕܝܠܗ ܗܝ ܕܒܢܝܐ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܢܦܪܘܫ ܠܡܠܐ
ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ. ܐܠܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܡܚܝܕܬܐ ܕܦܪܫ
ܚ̈ܫܬܐ ܕܠܒܘܫܗ: ܗܝܐ ܕܥܒܕܗ ܥܒܕܗ ܚܕ ܒܪܐ ܡܢ
ܠܗ ܡܪܟܒܐ ܘܡܫܒܚ ܠܗ ܥܠ. ܘܒܬܪ ܬܗܪ ܓܘܒܠܐ
ܦܘܠܘܣ ܒܗܢܐ ܙܘܡܪܐ ܘܡܥܒܕܗ ܕܢܒܝܘܬܐ
ܕܐܬܓܒܪܬ. ܐܡܪ ܡܢܗ ܓܒܪܐ ܕܐܬܓܒܪܬܝܗ. ܘܒܪܗ
ܕܐܢܫܐ ܗܘܪܬܝܗ: ܐܡܟܟܬܝܗ، ܘܩܠܝܠ ܡܢ ܡܠܐ̈ܟܐ.
ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܐܝܩܪܐ ܣܡܬ ܒܪܫܗ: ܘܐܫܠܛܬܝܗ،
ܒܥܒܕܐ ܕܐܝ̈ܕܝܟ: ܘܟܠܡܕܡ ܫܥܒܕܬ ܬܚܝܬ ܪ̈ܓܠܘܗܝ.
ܒܗ̇ ܕܝܢ ܕܐܡܪ. ܕܟܠܡܕܡ ܫܥܒܕ ܠܗ: ܠܐ ܫܒܩ
ܡܕܡ ܕܠܐ *ܡܫܥܒܕ ܠܗ; ܗܫܐ ܕܝܢ ܠܐ ܚܙܝܢܢ *L 45 v°.
ܕܟܠܡܕܡ ܡܫܥܒܕ ܠܗ: ܗܘ ܕܝܢ *ܕܡܟܝܟ ܩܠܝܠ ܡܢ *f. 36 r°.

ܐܝܟܐ ܕܒܡܣܟ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܚܙܘ ܕܡܫܝܚܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ
ܕܒܪܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܕܐܢܫܘܬܗ: ܢܣܒ ܠܟ ܕܡܫܝܚܐ:
ܐܬܟܠܠ ܘܡܘܟܟܐ ܗܘܘ ܘܠܥܠܡ. ܗܿܝ ܕܐܬܟܠܠ ܘܡܘܟܟܐ
ܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܿܝ ܕܠܥܠܡ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ.
ܒܚܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܒܪܘܬܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܘܠܥܠܡ:
ܘܡܢܗܘܢ ܐܬܝܠܕ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܘܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܕܡܢ
ܠܗ ܡܬܒܥܝܐ ܗܘܬ. ܒܒܣܪ. ܗܘܐ ܕܒܝܢܗ ܐܢܫܐ
ܕܡܫܝܚܐ. ܕܐܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܕܥܠ ܟܠ. ܗܘܐ ܕܐܠܗܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ. ܘܚܕ ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܒܬܪ̈ܬܝܗܝܢ. ܘܚܕ ܗܘ ܒܪܐ
ܒܬܪ̈ܬܝܗܝܢ. *ܠܘ ܒܗܿ ܒܪ ܒܗܿ. ܡܢ ܦܪܨܘܦ ܚܕܝܘܬܐ ܕܡܢ *f. 35 r°.
ܘܕܠܐ ܦܘܪܫ. ܡܢ ܫܘܒܚܗ ܕܡܠܐܟܐ ܠܒܪܢܫ ܘܠܥܠܡ.
ܡܢ ܚܕܝܘܬܐ ܕܝܢ ܘܠܒܐ: ܠܐ ܐܠܗܘܬܗ ܕܠܐ ܐܢܫܘܬܗ:
ܘܠܐ ܐܢܫܘܬܗ ܕܠܐ ܐܠܗܘܬܗ ܐܝܬܝܗܿ. ܒܪ ܠܐ
ܕܚܝܕܝܢ ܐܚܝܕܐ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ
ܕܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܒܪ ܢܦܫܝܢ ܒܚܝ̈ܠܘܗܝ ܒܡܘܡܬ̈ܗܘܢ
ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ. ܒܚܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܘܠܥܠܡ. ܒܪܝܫܒ
ܠܗ ܡܫܠܡܬܐ: ܘܠܐ ܢܦܩ ܡܒܥܘܬܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܢܘܪܐ ܠܦܬܝܠܐ: ܢܗܘܐ ܠܗ ܒܠܚܘܕ ܕܠܗ ܚܒܝܒܘܬܐ
*ܘܢܗܝܪܘܬܐ. ܒܪ ܡܢ ܐܘܒܕܢܘܬܗ ܕܦܬܝܠܐ ܘܢܘܪܐ ܠܐ *L 44 v°.
ܡܬܩܠܐ: ܐܠܐ ܡܕܒܪܐ ܘܡܚܘܝܐ ܠܗ: ܗܟܢܐ ܡܛܠ
ܚܕܝܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܒܡܠܬܐ ܕܒܗ ܐܢܫܘܬܗ. ܠܐ
ܐܫܬܢܝ ܕܡܠ̈ܬܐ ܕܒܝܢܗ ܘܠܐ ܢܫ ܒܫܡܝ̈ܗ. ܘܠܐ
ܐܫܬܘܬܦ ܒܫܡܝ̈ܗ: ܐܠܐ ܠܒܪܗ ܠܐܢܫܘܬܗ ܒܫܡܝܐ
ܒܪ ܗܘ ܠܐ ܢܫ. ܘܐܦܠܐ ܐܒܪ ܒܝܬܐ ܕܐܢܫܘܬܗ: ܐܠܐ
ܡܫܒܠܗ ܒܠܚܘܕ ܕܠܗ ܕܚܝܕܐܝܬ ܫܠܝܛ ܡܢ ܒܪܝܗ.
ܫܘܒܚܐ. ܚܝܠܐ. ܡܪܘܬܐ. ܫܘܠܛܢܐ. ܐܝܩܪܐ. ܫܘܒܗܪܐ.
ܕܒܪܘܬܐ. ܒܗܿ ܕܠܦܪܨܘܦܗ ܢܗܒܗ ܕܢܬܠܝܐ ܒܗ:
ܘܕܢܗܒܪ ܒܗ ܒܠܚܘܕ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܒܪ ܚܝܠܐ: ܘܠܘ
ܕܢܫ ܒܫܡܝ̈ܗ.. ܢܗ.. ܗܘ ܠܒܪ ܫܠܝܛ ܡܢ ܐܠܗܐ ܚܠܦ
ܒܠܢܫ ܠܥܠܡ ܕܡܘܬܐ. ܠܐ ܠܒܪ ܦܬܝܠܐ ܒܠܒܕ ܢܘܪܐ
ܚܐܪܡ ܘܡܚܣܟ ܡܚܕܗܐ: ܘܐܦܠܐ ܢܘܪܐ ܡܬܚܫܢܐ

ܕܝܢ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܝܒܠܝܢ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܕ̈ܝܢܬܐ. ܘܕܢܛܪܘܗ
ܕܠܐ ܚܒܠ. ܘܢܥܒܕܘܢ ܒܚܘ̈ܒܐ ܕܠܐ[1] ܡܚܝܬܘܬܐ ܘܠܐ
ܡܫܬܠܦܢܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܠܐ ܠܡ
ܐܫܬܒܩܬ ܢܦܫܗ ܒܫܝܘܠ. ܘܐܦܠܐ ܦܓܪܗ ܚܙܐ
ܚܒܠܐ. ܘܐܝܟܐ ܠܡ ܠܗ̇ܘ ܕܒܠ ܒܐܘܪܗ *ܘܒܠ ܡܛܠܠܬܗ L. 43 v°.
ܕܐܝܬܘܗܝ، ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܕܠܒܫܐ ܕܢܫܘܬܗ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܒܠܗ ܡܠܝܠܐ: ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܕܡܘܬܐ ܕܒܒܢ̈ܐ
ܒܪܢܫܐ ܢܣܒ ܕܒܠܗ ܢܡܟܗ ܠܦܓܪܗ ܕܢܬܚܒܠܐ ܒܗ
ܡܫܪܐܝܬ. ܕܒܢ̈ܝܫܐ ܢܓܒܪܘܢܗ، ܕܢܗܘܐ ܒܚܒܠܗܘܢ
ܡܒܠܝܬܐ. ܘܒܪ ܓܒ ܠܡ ܒܪܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܪܢܫܗ ܕܡܪܢ
ܡܢ ܓܗ ܡܪܟܒܐ: ܒܚܕܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܒܪܘܬܐ ܒܡ
ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܢܣܒܗ ܒܚܕ ܐܝܩܪܐ ܘܠܥܠܡ. ܡܢ
ܕܢܠܬܐ ܠܡ ܘܢܫ̈ܐ ܕܡܩܒܠ ܢܠܦܘܢ̇ ܠܡܫܬܡܥܢܘܬܐ.
*ܘܕܒܟܐ ܪܒܬ ܡܘܬܪܢܐ. ܠܐܝܠܝܢ ܕܓܕ̈ܫܝܢ ܠܗ̇: f. 34 v°.
ܘܗܒܠܐ ܒܪ ܗܕܐ ܡܫܬܡܠܝܘܬܐ ܕܒܕܡܐ ܠܡܒܘܬܐ:
ܐܬܦܢܝ ܒܒܠܗܝܢ ܡܫ̈ܠܝܬܐ ܒܠܐ ܡܚܝ̣ܬܘܬܐ ܘܒܠܐ
ܡܫܬܠܦܢܘܬܐ ܘܒܠܐ ܚܫܘܫܘܬܐ: ܘܗܘ̣ܐ
ܡܪܒܪܒܐܝܬ: ܒܓܒܘܒܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ. ܒܗ̇
ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܒܪܘܬܐ ܕܗܢܐ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܡܢ ܓܗ ܡܪܟܒܐ:
ܘܠܐ ܢܦܠ ܗܘܐ ܒܕܒܠ ܕܒܐܘܪܐ ܡܒܠܝܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ،
ܒܐܝܩܪܐ: ܡܛܠ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܡܫܪܐܝܬ ܫܪܐ
ܒܗ ܘܠܥܠܡ. ܐܬܝܕܥ ܠܡ ܕܒܪܐ ܗܘ ܕܐܠܗܐ ܒܚܝܠ
ܘܒܪܘܚ ܩܕܘܫ ܕܩܡ ܡܢ ܒܝܬ ܡ̈ܝܬܐ ܢܣܒ ܡܫܝܚܐ
ܡܪܢ. ܕܢܘܕܒ ܠܝ ܕܫܪ ܗܘ ܒܪܐ ܒܫܪ ܦܪܨܘܦܐ ܕܫܪ
ܡܪܢܐ ܢܣܒ ܡܫܝܚܐ. ܡܢ ܚܕܝܘܬܐ ܘܠܒܐ ܘܠܥܠܡ
ܕܒܐܝܢܘܬܗ ܡܒܝܬ ܐܝܟ ܒܝܢܗ ܡܝܘܬܐ: ܘܒܚܝܠ
*ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ̇ ܐܝܬܘܗ̇ ܠܐ ܡܝܘܬܬܐ ܒܚܝܗ̇ ܩܡ. L. 44 r°.
ܗ̇ܘ ܕܝܢ: ܐܩܝܡ ܠܐܝܢܘܬܗ ܡܫܪܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܒܠܗ
ܐܝܟ ܕܐܡܪ. ܕܫܪܘ ܗܘܒܠܐ ܗܢܐ. ܘܠܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ

[1] Lege ܠܠܐ vel ܒܠܐ (cf. v. 16).

ܘܠܥܠܡ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܒܡܫܚܐ: ܒܗ ܕܡܬܚܙܐ ܗܘܐ
ܐܝܟ ܢܒܘܫܐ ܕܦܓܪܗ: ܘܒܗ ܪܒܐ ܗܘܐ ܒܡܘܒܠܗ
ܘܒܡܫܡܫܬܗ ܘܒܦܘܠܚܢܗ ܐܝܟ ܕܡܠܬܗ ܕܐܘܢܓܠܝܣܛܐ
ܠܘܩܐ. ܐܠܐ ܘܒܗ ܒܦܓܪ ܗܘܐ ܘܒܗ ܠܐܒܐ: ܘܒܗ ܐܘܕܝܡ
ܒܪܘܚ. ܘܒܗ ܚܕ ܘܒܗ ܐܘܕܝܦ. ܘܒܗ ܕܡܠܝ ܒܠܗ
ܕܡܬܒܪܢܘܬܐ ܕܒܕܝܡܐ ܠܡܘܬܐ: ܘܒܗ ܕܒܫܬ ܘܐܩܝܡܗ
ܐܠܗܐ ܕܒܗ: ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ ܠܐ ܚܫܬ. ܐܠܐ
ܠܒܪܢܫܐ ܗܘܬ ܠܗ ܒܚܫܘܗܝ. ܘܒܗ ܐܬܒܠܥ
ܡܪܢܝܬܐ: ܘܡܬܠܝ ܕܢܐܬܐ ܒܫܘܒܚܗ ܪܒܐ: ܠܡܒܪ
ܠܡܢܬܐ ܘܠܫܢܐ ܒܗ ܒܚܕܝܘܬܐ. ܒܚܕ ܚܠܐ ܘܫܘܠܛܢܐ
ܥܡ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܒܗ: ܒܥܠܡܘܢ ܗܠܝܢ ܫܘܬܠܦܐ
ܕܩܒܠܬ ܐܢܫܘܬܗ ܐܝܟ ܒܝܫܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ.
ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ ܠܐ ܩܒܠܬ ܗܘܬ ܒܚܕ ܡܢ ܬܪܝܢ: ܠܐ
ܢܫܘܬܐ ܗܝ ܓܝܪ ܐܠܗܘܬܐ. ܘܠܐ ܐܫܬܚܠܦܬ ܐܘ
ܐܫܬܓܢܝܬ ܡܢ ܐܝܬܘܬܗ. ܘܐܦܠܐ ܐܫܬܪܝܬ ܚܕܝܘܬܐ
*ܗܕܐ ܣܘܓܕܬܐ. ܘܠܐ ܫܢܬ ܐܠܗܘܬܗ ܕܒܗ. ܗܘܝܘ ܕܝܢ *L 43 r°.
ܐܠܗܐ ܡܢ ܗܝܡܢܗ ܕܚܝܕܐ ܘܠܥܠܡ: ܐܠܐ ܗܘ ܒܗ ܗܘ
ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ. ܠܒܪܢܫܐ ܗܘܬ *ܠܐܢܫܘܬܗ ܕܚܝܕܬܐ *f. 34 r°.
ܕܡܪܢܝܬܐ ܒܥܠܡܝܢ ܕܬܠܝܬܐ. ܘܗܒܢܐ ܒܗ ܢܟܪܝܢ
ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ ܕܠܬܝܬܐ ܕܬܪܝܢܘܬܗܘܢ ܩܢܝܢܐ ܕܡܚܝܕܐܝܬ
ܒܩܢܘܡܝܗܘܢ: ܒܚܝܕܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ
ܘܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܝܕܐ ܕܒܪܘܬܐ:
ܐܬܒܪܬ ܗܕܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܣܘܓܕܬܐ. ܘܚܕ ܕܡܫܝܚܐ
ܒܚܝܗ ܐܢܫܝܐ ܐܝܟ ܚܝܗ: ܘܠܐ ܚܕ ܕܡܫܝܚܐ ܒܚܝܝܗ
ܐܠܗܝܐ ܐܝܟ ܚܝܗ. ܠܐ ܢܫܘܫܐ ܗܘ ܓܝܪ: ܐܠܐ ܗܘ
ܒܪܢܫܗ ܕܒܪܝ ܗܦܟ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܒܗ: ܚܠܦ ܒܠܢܫ
ܦܓܪ ܡܘܬܐ. ܘܗܝܒܠܗ ܗܘ ܐܫܬܪܝ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ
ܐܠܗܐ ܕܒܗ. ܫܪܘ ܠܗܢ ܗܝܒܠܐ ܗܢܐ ܕܒܗ ܒܚܪܝ ܐܢܐ
ܕܡܫܝܚܐܝܬ. ܘܠܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ ܐܢܐ ܡܩܝܡ ܐܢܐ ܠܗ.
ܫܪܐ ܕܪܘܒܒܐ ܣܘܡܟܐ ܕܒܪܢܫܐ ܕܦܫܐ ܡܢ ܦܓܪܐ
ܒܡܘܬܐ ܕܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ ܕܐܢܫܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܚܝܠܐ

ܕܛܘܒܢܝܬܐ ܡܪܝܡ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܡܢ ܒܣܢܗ̇ ܠܟܠ ܡܢ ܚܝܢܐ
ܟܕ ܠܐ ܐܫܬܪܝܘ ܒܬܘ̈ܠܝܗ̇ ܘܠܐ ܐܬܚܒܠܘ ܛܒ̈ܥܐ
ܚ̈ܝܠܐ ܕܫܪ̈ܪ ܢܛܘܪܬܗ̇ ܘܚܬܡܐ. ܕܒܗ̇ ܟܕ ܒܗ̇ ܒܚܬܝܡܘܬܐ
ܟܕ ܠܒܝܫ ܠܗ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܒܗ̇. *ܘܐܬܝܬܘܗܝ, ܗܝܟܠܐ *L 42 r°.
ܘܢܦܫܐ ܘܡܕܡܪܢܐ ܒܣܪܐ ܢܦܫܢܝܬܐ ܘܠܥܠܡ. ܗ̣ܘ ܕܝܢ
ܒܬܘܠܬܐ ܛܘܒܢܝܬܐ ܐܬܝܠܕ̇ ܗܘܐ ܡܢ ܚܘܫܒܐ ܘܡܢ
ܢܒܝܐ ܕܒܢܬ ܕܘܝܕ ܘܐܒܪܗܡ: ܘܐܝܟ ܡܠ̈ܦܢܐ ܕܗܕܡܐ
ܗܘܘ ܠܗܬܝܗܘܢ: ܘܐܝܟ ܡ̈ܠܝܗܘܢ ܕܢܒ̈ܝܐ ܕܒܟܠ ܕܪ̈ܝܢ
ܐܬܢܒܝܘ ܥܠܘܗܝ, ܘܐܟܢܐ ܕܢܡܘܣ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ. ܠܘ
ܠܡ ܡܢ ܡܠܐܟ̈ܐ ܢܣܒ. ܐܠܐ ܡܢ ܙܪܥܗ ܕܐܒܪܗܡ.
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܡ ܠܕܘܝܕ ܡܠܟܐ. ܡܢ ܙܪܥܗ ܕܗܢܐ
ܐܡܪ ܐܠܗܐ ܠܡܫܝܚ: ܐܟܢܐ ܕܐܫܬܘܕܝ, ܠܝܫܘܥ
ܦܪܘܩܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܐܬܡܣܪ ܘܡܗܕܐ ܐܬܡܣܟ ܘܐܬܚܫܒ.
ܐܠܐ ܒܡ ܫܘܪ, ܒܟܠܗܘܢ ܢܣܟܢܘܬܗ ܡܢ ܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ. ܘܫܪܝܐ ܒܗ ܡܟܠܐܢܬ ܒܡܫܝܚܘܬ. ܘܒܟܠܕܗ
ܒܟܠܗ ܚܕ ܒܪܐ ܒܚܕ ܐܘܣܝܐ ܘܩܢܘܡܐ: ܒܫܪܐ
ܢܦܫܢܝܬܐ ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ: ܕܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܒܠܡ. ܟܕ ܠܐ ܐܬܡܠܟܠܘ ܒܝܢ̈ܐ.
ܘܠܐ ܐܬܚܠܦܘ ܘܠܐ ܐܬܡܪܓܘ ܒܩ̈ܘܡܝܗܘܢ ܦܪ̈ܝܫ
ܒܪ̈ܝܬܗܘܢ ܡܛܠ ܚܕܝܘܬܐ. ܘܠܐ ܐܫܬܚܠܦܘ ܦܪܨ̈ܘܦܐ
ܒܝܢ̈ܐ. ܐܠܐ ܒܪ ܡܚܝܕܝܢ ܦܪܝܫܝܢ: ܘܒܪ ܦܪܝܫܝܢ ܡܚܝܕܝܢ
ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ *ܘܠܒܠܡ. ܘܢܛܪ ܗ̣ܘ ܒܝܢܗ ܕܐܠܗܐ *f. 33 v°.
ܡܠܬܐ ܕܠܐ ܫܘܚܠܦ. ܒܩܢܘܡܗ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܗܒܝܢܐ ܘܐܦ ܒܪܢܫܘܬܗ ܕܢܣܒ
ܠܦܪܨܘܦܗ ܒܡܫܝܚܘܬ: ܡܬܛܠܡ ܗܘܐ *ܘܒܬܗܕܡ ܗܘܐ *L 42 v°.
ܘܡܬܚܦܫ ܗܘܐ ܘܡܬܡܠܠ ܗܘܐ ܐܝܟ ܒܝܢܗ ܒܗ̇
ܒܫܪܝܘܬܐ. ܘܡܣܬܟܠ ܗܘܐ ܡܢ ܡܫ̈ܟܢܐ ܒܗ̇
ܒܫܪܝܘܬܐ. ܡܛܠ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܒܪ̈ܐ ܒܗ ܡܢ
ܫܘܪ, ܒܟܠܬܗ. ܐܠܗܐ ܐܣܬܟܠ ܘܡܣܬܟܠ
ܒܡܫܟܠܗ. ܘܡܫܟܠܗ ܐܣܬܟܠ ܘܡܣܬܟܠ ܡܛܠ
ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܗ. ܒܫܪܐ ܡܟܪܬܐ ܒܫܪ ܐܘܣܝܐ

ܫܦܝܘܬ ܪ̈ܚܡܘܗܝ ܡܢ ܒܝܬ ܓܘ̈ܗ ܠܡܒ̈ܥܬܐ: ܕܠܐ ܡܒܗܬܘܢ ܣܦܩܘ ܐܦ ܣܦܩܝܢ. ܘܐܝܟ ܪܚܝܠܐ ܕܡܢ ܒܬ̈ܠܐ ܡܕܝ̈ܢܐ. ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܡܗ̈ܬܐ ܫܦܝ̈ܪܐ ܡܛ̈ܠܠܝ ܒܪܘܚܐ: ܕܗܘܘ ܒܡܘ̈ܕܐ ܡܫܪ̈ܪܐ ܘܢܗܝܪܐ ܡܦ̈ܝܓܐ ܘܡܫ̈ܒܚܢܐ ܒܒܝܬܗ ܩܕܝܫܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܗܘܘ ܢܫܗ̇ ܡܢܘܪܢܐ. ܗܟܝܠܐ ܓܝܪ ܡܗܝܡܢܐ ܘܐܚܝܕܐ ܒܒܝܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܫܘܪܝ ܦܘܩܕܢܗ ܡܣܝܢܬܐ. ܘܥܕܡܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܪ̈ܐ ܘܠܥܠܡ: ܐܝܟ ܕܡܟܠܬ ܡܢܗ ܕܡܪܢ ܘܡܫܝܚܗ̇ ܠܡܒ̈ܥܐ. ܕܟܕ ܒ݂ ܐܝܟ ܢܘܗܪܗ ܕܒܠܒܐ: ܕܢܚ ܡܢ ܩܘܕ̈ܫܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܡܦܢܝܬܐ ܫܡܘܬ ܒܝܬܐ: ܗܘ ܕܝܢ ܒܪܐ ܝܚܝܕܝܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܪ ܡܬܘܡܝܘܬܗ ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܕܡܬܘܡܐܝܬ ܝܠܝܕ ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܒܐ: ܡܢ ܩܕܡ ܥܠܡܝܢ ܥܠܡ̈ܐ. ܘܠܒܪ ܡܢ *ܐܡܗ̇ܬ: ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ *L 41 v°.
ܫܪܝܪܐ. ܢܘܗܪܐ ܕܡܢ ܢܘܗܪܐ: ܕܐܬܝܠܕ ܘܠܐ ܐܬܥܒܕ: ܒܪ ܟܝܢܗ ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܕܒܐܝܕܗ ܗܘܐ ܘܐܬܒܪܝ, ܥܠܡ̈ܝܢ: ܘܩܘܡ ܐܒܘܗܝ ܒܟܠܗܘܢ ܕܝܠܗܘܢ. ܒܐܝܬܘܬܐ ܘܒܚܝܠܐ ܘܒܫܘܠܛܢܐ ܘܝܕܥܬܐ: ܗܘ ܓܝܪ ܕܡܢ ܕܠܝܘܬ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܕܩܢܘ̈ܡܝܗܘܢ: ܐܒܗܘܬܐ ܐܚܪ ܐܝܟܐ ܘܠܝܕܘܬܐ ܘܡܦܩܢܘܬܐ: ܗܘ ܗܟܝܠ ܒܪܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܪ ܡܬܘܡܝܘܬܗ ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܡܛܠܬܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܘܡܛܠ ܦܘܪܩܢܢ. ܢܚܬ ܠܐ ܡܫܬܢܝܢܐܝܬ. ܟܕ ܡܠܝܢ ܡܢܗ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܒܠܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܝܠܗ. ܘܡܢ ܟܝܢܗ ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܒܡܘܡܒܠܐ ܕܡܢܝܪܐ ܘܬܗܝܪܐ. ܕܠܝܬ ܠܗ ܦܘܚܡܐ. ܘܐܬܒܣܪ ܘܐܬܒܪܢܫ ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܡܢ ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ *ܢܣܒ ܡܢܗ̇ ܒܪܢܫܐ ܡܫܠܡܢܐ ܗ̇ܘ ܕܡܢ *f. 33 r°.
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܫܬܪܝܐܝܬ ܘܕܠܐ ܙܘܘܓ ܐܬܓܒܠ. ܘܒܠܒܘܫܐ ܕܝܠܗ ܐܢܫܐ ܐܬܓܠܝ. ܘܐܬܚܫ ܒܢܦܫܐ ܡܠܝܠܬܐ ܠܐܘܪܚܝܢ ܢܦ̈ܫܢ ܒܗ̇ ܒܫܒܝܘܬܐ. ܘܐܬܝܠܕ ܐܝܟ ܟܠܗܘܢ ܝܠ̈ܕܐ ܠܡܘܠܕ ܬܫܥܐ ܝܪ̈ܚܝܢ: ܡܢܗ̇

*L 40 v°. ܒܐܒܐ ܠܐ ܡܬܝܠܕܐ ܘܒܒܪܐ ܡܬܝܠܕܐ. *ܘܒܒܪ ܐܒܐ
ܠܐ ܡܬܝܠܕܐ ܒܒܪܐ ܡܬܝܠܕܐ ܘܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ
ܡܬܝܠܕܐ. ܝܠܕܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚܬܐ ܠܐ ܒܠܠܬܐ ܘܐܝܟ
ܕܗܘܘ ܢܒܝܐ. ܟܕ ܠܐ ܬܘܣܦܬܐ ܗܘܬ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ
ܡܛܠ ܕܫܠܡܘܬܐ: ܘܐܦܠܐ ܐܚܪܢܐ ܘܫܘܚܠܦܐ. ܘܗ̇ܘ, ܟܕ ܗ̇ܘ,
*f. 32 r°. ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ *ܒܐܝܬܘܬܗ̇ ܠܐ ܡܫܬܟܚܬܐ ܡܢ
ܡܬܘܡ ܘܠܥܠܡ. ܟܕ ܢܛܝܪܝܢ ܩܢܘܡܝ̈ܗܘܢ ܕܠܐ
ܒܘܠܒܠ. ܒܗ̇ ܒܐܝܬܘܬܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚܬܐ ܟܕ ܒܢܝܐ:
ܘܒܢ̈ܝܢ ܒܝܠܕ̈ܐ ܠܐ ܫܠܝܛܐܝܬ. ܠܐ ܡܒܒܝܓܐܝܬ.
ܘܐܝܟ ܕܗܘܘ ܢܒܝܐ. ܗܒܝܠܐ ܘܐܦ ܒܗܕܐ ܚܕܝܘܬܐ
ܫܦܝܪܬܐ. ܡܚܘܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ, ܩܢܘܡܐ
ܠܐ ܡܫܬܟܚܐ: ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ:
ܒܩܢܘܡܐ ܡܫܬܟܚܐ ܕܒܪܢܫܗ ܕܒܠܥ ܢܣܒܗ ܠܦܪܨܘܦܗ
ܐܝܟ ܢܘܪܐ ܒܫܝܢܐ ܟܕ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܠܐ
ܒܠܠܐܝܬ. ܠܐ ܡܒܒܝܓܐܝܬ. ܠܐ ܫܠܝܛܐܝܬ. ܟܕ
ܢܛܝܪ̈ܢ ܕܝܠܝ̈ܬܐ ܕܬܪܝܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ ܒܩ̈ܢܘܡܝܗܘܢ:
ܝܠܕܐ ܢܘܦܠܬܐ ܕܒܪ ܡܪܝܐ ܢܣܒ ܡܫܝܚܐ ܒܪܐ
ܕܐܠܗܐ. ܕܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ, ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܫܘܒܚܐ
ܘܐܝܩܪܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܘܪܘܪܒܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ
ܐܡܝܢ ܀

ܪܫܐ ܕܬܡܢܝܐ ܀ ܥܠ ܚܕܝܘܬܐ ܕܗܘܬ ܠܐܠܗܐ
ܡܠܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ, ܒܪܐ ܡܬܘܡܝܐ ܥܡ ܒܪܢܫܗ ܕܡܢܢ ܕܒܠܥ
ܢܣܒܗ ܠܦܪܨܘܦܗ ܘܒܒܪܗ ܒܒܪܗ ܚܕ ܒܪܐ ܒܚܝܕܐ
ܚܕܝܘܬܐ ܘܠܥܠܡ ܀

*L 41 r°. *ܢܐܡܪ ܗܫܐ ܒܫܠܡܗ ܕܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܗܒܢ̱ ܘܪܫ
ܚܢܢ ܘܐܠܗܢ̱. ܕܠܗ̇ܐ ܠܬܫܒܘܚܬܗ ܘܠܡܘܕܝܢܘܬܗ
ܘܠܒܝܪܘܬ ܢܒܥܬ ܫܒܪܬܐ ܒܬܘܒܠܝܢ ܕܟܠܗܘܢ:
ܥܠܝܗ̇ ܕܠܗ̇ ܕܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܫܦܝܪܬܐ ܕܗܘܬ
ܡܛܠ ܦܘܪܩܢ ܘܚܘܕܬܐ ܕܟܠ: ܒܗ ܒܡܪܢ̱ ܢܣܘܒ
*f. 32 v°. ܡܫܝܚܐ ܘܥܠ ܥܠܡܝܢ ܕܠܗ: ܘܐܝܟ *ܕܐܬܝܗܒ ܠܝ ܟܕ

ܗܘ ܢܘܗܪܐ ܕܠܐ ܒܫܬܐ. ܘܡܛܠܗܢ ܐܒܠ ܐܢܘܢ
ܠܡܦܩ̈ܪܐ ܠܗ ܒܫܬܐ: ܘܗ̇ܘ ܒܪ ܗ̇ܘ ܢܘܗܪܐ. ܒܪ ܠܐ
ܒܡܫܘܬܐ ܐܬܬܘܣܦܬ ܕܢܘܗܪܐ: ܘܐܦܠܐ ܐܬܪܐ ܬܢܝܢܐ
ܗܪ̇ܟܐ ܒܚܘܫܒܗܘܢ ܘܒܡܐܬܝܬܗܘܢ ܕܠܡܦܩ̈ܪܐ. ܘܐܡܒܪܐ
ܕܠܐ ܡܦܣܩ ܢܘܗܪܗ ܕܦܫܘܪܐ ܐܘ ܕܓܘܠܬܐ ܪ̇ܒܬܐ
ܒܐܝܡܡܐ ܥܠ ܢܘܗܪܗ ܕܫܡܫܐ. ܘܡܛܠܗܢ ܐܦܩܝܗ
ܒܪܚܡܝܢ ܠܚܕ ܡܚܝܘܗܝ ܕܗ̇ܢܘܢ ܠܡܦܩ̈ܪܐ ܠܐ ܡܚܝ̈ܬܝ
ܒܡ̈ܠܐܟܐ ܘܚܕ ܐܕܠܡ ܒܒܗ ܡܠܐܟܐ ܡܒܩ ܠܢܘܗܪܐ:
ܐܘ ܕܩܝܣܐ ܕܐܪܙܐ ⌐ܐܘ ܕܩܝܣܐ[1] ܐܘ* ܕܒܟܝܢܘܬܐ *L 40 r°.
ܘܫܪܓܬܐ*. ܘܡܛܠܗܢ ܐܡܠܝܗ ܠܘܬ ܠܡܦܩ̈ܪܐ ܢܒ̈ܗܘܗܝ *f. 31 v°.
ܘܫܢܐ ܐܢܬ ܗ̇ܘ ܒܪ ܗ̇ܘ ܒܡܒܝܢܘܬܗ ܕܢܘܗܪܐ. ܒܪ
ܬܘܣܦܬܐ ܡܒܩ ܡ̈ܠܐܟܐ ܗ̇ܘ ܘܢܘܗܪܐ ܠܐ ܐܘܣܦ.
ܗ̇ܘ ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܗܘܘ ܬܠܬܝܗܘܢ ܠܡܦܩ̈ܪܐ ܒܢܘܗܪܗܘܢ
ܠܒܢܝܢܐ. ܒܕܡܘܬܐ ܕܫܡܫܐ ܗܢܐ ܕܡܬܪܓܫܢܐ: ܕܠܝܬ
ܠܡܫܡܫܘ ܥܠ ܢܘܗܪܗ. ܘܗ̇ܘ ܒܪ ܗ̇ܘ ܕܢܘܗܪܗܘܢ
ܕܠܡܦܩ̈ܪܐ. ܒܕܡܝܢ ܠܢ ܒܢܘ̈ܗܪܐ ܠܐ ܒܠܝܠܐܝܬ. ܘܗ̇ܘ
ܚܕ ܡܠܐܟܐ ܡܚܝܕ ܗܘ ܡܒܩ ܗ̇ܘ ܠܡܦܩ̈ܪܐ: ܒܚܝܕ
ܢܘܗܪܐ ܠܐ ܒܠܝܠܐ ܡܒܩ ܗ̇ܘܐ ܬܪܝܢ ܢܘܗ̈ܪܐ ܠܐ
ܡܚܝ̈ܕܐ ⌐ܠܐ ܒܠܝܠܐܝܬ[2]. ܢܘܗܪܐ ܠܐ ܡܚܝܕܐ: ܢܘܗܪܐ
ܡܚܝܕܐ. ܢܘܗܪܐ ܠܐ ܡܚܝܕܐ. ܚܕ ܢܘܗܪܐ. ܗܟܢܐ
ܘܒܗܢܐ ܐܢܐ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܕܡܠܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܒܪ ܐܝܬܘܬܗ ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ.
ܢܘܗܪܐ ܕܡܢ ܢܘܗܪܐ: ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ
ܫܪܝܪܐ: ܒܪ ܒܝܬܗ ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܢܦ̇ܩ
ܕܡܘܬܐ ܕܒܪܬܐ ܡܚܝܕܐܝܬ ܠܦܪܨܘܦܗ. ܘܡܒܪܝ ܒܗ
ܡܚܝܕܐܝܬ ܒܚܝܕܐ ܢܦܝܩܘܬܐ. ܠܐ ܡܬܦܠܓܐܝܬ: ܠܐ
ܫܠܝܛܐܝܬ: ܠܐ ܡܫܚܠܦܐܝܬ: ܠܐ ܒܠܝܠܐܝܬ. ܘܡܒܪܗ
ܒܒܗ ܚܕ ܒܪܐ ܘܠܥܠܡ. ܘܡܒܪ ܒܪܐ ܡܚܝܕܐ
ܒܐܒܐ ܠܐ ܡܚܝܕܐ: ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܚܝܕܐ

[1] Videtur redundare; nisi ligni species exciderit. — [2] Videtur redundare.

ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܐܡܪܝܢ ܚܢܢ ܒܫܠܝܚܘܬܐ. ܕܠܐ ܡܫܬܒܚܢܐ ܗܘܬ ܒܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܬܓܫܡܬܐ. ܕܒܗ̇ ܦܪܨܘܦܐ ܕܐܒܐ ܐܘ ܪܘܚܐ[1] ܕܐܬܬܒܠܐ ܗ̣ܝ ܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܓܫܡܬܐ: ܘܡܛܠ ܡܒܠܥܘܬܐ ܕܡܬܒܪܡܢܐ ܗܘܬ. ܐܠܐ ܐܢ ܒܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܐ. ܘܡܒܝܢܐ ܒܗ ܐܝܬܘܗܝ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܘܒܚܝܕܝܐ ܠܐ ܡܫܬܡܗܬܐ: ܢܣܒ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܢܫܘܬܢ: ܘܚܝܕܗ̇ ܒܟܝܢܗ ܒܚܕܐ ܒܪܘܬܐ ܒܗ ܟܠ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܕܡ ܠܐ ܐܬܬܘܣܦ ܒܟܝܢܗ̇ ܠܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܒܬܪ ܐܒܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܫܝܚܐܝܬ ܒܒܪܐ ܠܐ *ܡܫܝܚܐ: *f. 31 r°. ܕܢܣܒ ܠܦܪܨܘܦܗ ܒܪܢܫܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܒܬܪ ܒܗ ܡܫܝܚܐܝܬ ܠܐ ܡܫܝܚܐܝܬ: ܘܢܬܒܠܗ ܒܠܗܘܢ ܕܠܗ ܗܦܟ ܡܢ ܒܝܬܗ. ܘܐܝܟ ܬܫܘܝܬܐ ܗ̇ܝ ܕܐܡܪ ܘܡܬܢܐ. ܘܗ̣ܘ ܒܪ ܗ̣ܘ ܐܝܬܘܬܐ ܠܐ ܡܫܝܚܬܐ ܒܡܫܘܚ̈ܬܐ ܠܐ ܡܫܘܚ̈ܬܐ.* ܐܒܐ ܠܐ ܡܝܠܕܐ ܘܒܪܐ ܡܝܠܕܐ. ܘܪܘܚܐ *L 39 v°. ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܝܠܕܐ: ܒܝܠܕܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܪܘܡܪܡܐ ܘܠܥܠܡ.. ܘܬܘܒ ܬܫܘܝܬܐ ܐܚܪܬܐ. ܒܗ̇ ܕܐܦ ܢܘܟܪܝܐ ܗ̣ܘ ܒܪ ܗ̣ܘ ܐܦܝܣܩܘ: ܕܒܟܢ ܗܠܝܢ ܕܡܢ ܒܬܪ̈ܟܐ: ܐܦ ܗܠܝܢ ܕܡܢ ܒܝܢܬܐ ܡܬܝܕܥܝܢ ܠܕܘܡܝܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܐܒܗ̈ܬܐ ܩܒܪܘ. ܒܗ̇ ܕܐܦ ܗܢܘܢ ܐܒܗ̈ܬܐ ܡܢܗܘܢ ܠܗ̇ ܠܦܫܩܐ ܕܝܘ̈ܢܝܐ.. ܩܫܝܢ ܡܕܝܢ ܒܪܚܡܝ ܬܠܬܐ ܠܡܦܩ̈ܬܐ ܢܗܝ̈ܪܝܐ ܘܕܠܐ ܡܠܐܟܐ. ܕܡܥܠܡܝܢ ܒܟܠܗ̇ ܢܗܝܪܘܬܐ ܕܠܐ ܒܨܪ. ܘܐܡܟܠ ܐܝܟ ܠܒܝܬܐ ܚܕ. ܢܐܐ ܐܝܬ ܕܟܠܐ ܗ̇ܘ ܒܝܬܐ ܟܠܗ ܒܟܠܗ ܡܢ ܢܘܗܪܗܘܢ ܕܠܡܦܩ̈ܬܐ. ܘܡܟܝܠ ܦܿܟܝܗ̇ ܒܪܚܡܝ ܠܚܕ ܡܢ ܗܢܘܢ ܠܡܦܩ̈ܬܐ. ܘܐܦܩ ܠܒܪ. ܘܗܘܐ ܗ̣ܘ ܒܪ ܗ̣ܘ ܡܟܠܐ ܒܝܬܐ. ܡܢ ܢܘܗܪܐ ܕܗܢܘܢ ܬܪܝܢ ܘܠܐ ܒܨܪ. ܘܐܦܩ ܗ̇ܘ ܠܡܦܩܬܐ ܐܚܪܬܐ. ܘܗ̣ܘ ܒܪ

[1] Adde cum L ܕܩܘܕܫܐ

ܫܡܫܢܐ. ܕܗܘܐ ܡܫܒܚ ܪ̈ܚܡܐ ܕܡܦܪܫ ܐܢܘܢ ܡܢ ܚܕ̈ܪܐ. ܐܝܟ ܕܡܢ ܒܚܝܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܐܬܚܝܠܬ ܒܨܠܘܬܐ. ܘܟܕ ܡܕܡ *ܬܚܝܬܝܐܝܬ ܘܡܫܝܢܐܝܬ ܡܚܝܠܬܐ ܚܕ̈ܪܐ (*L 38 v°.) ܘܡܘܪ̈ܬܐ ܕܡܝ̈ܐ ܘܚܙܪ ܐܢܘܢ ܒܐܐܪ. ܘܢܗܪܐ ܐܝܟ ܕܒܗ̇ ܒܡܕܪܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܗܘ̣ܬ ܠܡܝ̈ܐ ܡܢ ܐܐܪ ܫܦܝܢܐ ܕܡܠܟܐ ܡܢܗ ܟܠ ܕܝܠܗ ܫܡܝܐ. ܐܬܪܐ ܡܕܝܢ ܬܠܝܬܝܐ ܒܒܪܝܘܬܐ ܠܐ ܐܬܬܘܣܦ. ܕܗܘܐ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܒܘܫܐ ܕܡܢ ܫܡܝܐ ܘܠܬܚܬ ܥܠܗ ܒܥܠܗ ܐܐܪ. ܘܡܢ ܕܐܫܬܦܠܘ ܒܝܕ ܐܐܪ ܗ̇ܢܘܢ ܡܠܝܠ ܡ̈ܝܐ ܒܠܗܓܝܘܬܗܘܢ. ܘܐܬܚܝܕܘ ܠܗ ܠܐܐܪ ܘܗܘܘ ܚܝܝܢܐ ܢܫܡܬܐ: ܗ̇ܝ ܕܝܢ ܗ̇ܝ ܒܒܪܝܘܬܐ. ܘܡܒܝܠ ܒܗ ܒܝܢܐ. ܐܫܘܕܝܗ̇ ܒܪ̈ܚܡܝ ܠܗ ܕܝܢ ܠܗ ܠܫܡܫܐ ܒܢܘܗܪܗ ܡܢ ܗ̇ܘ ܐܐܪ ܕܐܬܚܙܝ ܡܢ ܗ̇ܢܘܢ ܡ̈ܝܐ. ܕܫܡܠ ܐܢܘܢ ܠܗܘܢ، ܒܠܗܓܐ ܡܫܝܢܐ. ܘܢܗܪܐ ܐܝܟ ܕܗ̇ܝ، ܕܝܢ ܗ̇ܝ، ܠܐ ܒܠܝܠܘܬܐ ܒܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܠܝܘܬܗ ܕܐܐܪ: ܕܠܦܫܡܐ ܕܗ̇ܢܘܢ ܡ̈ܝܐ. ܐܐܪ ܓܝܪ ܡܫܝܢ *ܗܘ ܡܢ (*f. 30 v°.) ܡ̈ܝܐ ܠܚܝܝܐ ܡܫܝܢܘܬܐ. ܘܡܠܟܐ ܡܢܗ ܡܢ ܗ̇ܢܘܢ ܡ̈ܝܐ ܕܒܗܘܢ ܐܬܚܙܝ ܠܗܓܝܐܝܬ ܠܚܕܪܐ ܚܝܝܢܐ: ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܗ̇ܘ ܫܡܫܐ ܢܘܗܪܢܐ ܡܢ ܚܘܡܗ. ܠܗܓܐ ܓܝܪ ܕܡ̈ܝܐ ܡܢ ܚܕܝܘܬܐ ܕܐܐܪ ܚܝܝܐ ܡܫܝܢܝܢ: ܡ̈ܝܐ ܓܝܪ ܡܢ ܢܘܗܪܐ ܠܐ ܡܬܚܙܝܢ. ܕܢܒܥܕܘܢ ܚܝܝܐ: ܘܐܦܠܐ ܡܢ ܚܡܝܡܘܬܐ ܕܗܘܐ ܚܡܝܡܘܬܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܗ̇، ܕܠܗܓܝܘܬܗܘܢ ܕܡ̈ܝܐ. ܡܢ ܐܐܪ ܓܝܪ ܫܦܝܪ ܡܬܚܙܝܢ ܡ̈ܝܐ: ܠܡܗܘܡܘ ܚܝܝܐ ܠܗܓܝܘܬܐ ܘܡܫܝܢܘܬܐ ܐܝܟ ܕܠܐ ܒܠܝܐ ܠܢܘܗܪܗ ܕܫܡܫܐ ܘܠܡܫܡܫܢܘܬܗ *ܠܡܒܒܪ ܒܗ̇: ܘܢܗܘܪ ܠܒܠܗ (*L 39 r°.) ܬܚܝܬ ܫܡܝܐ. ܕܝܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܟܠܗ ܒܟܠܗ ܒܐܐܪ ܕܡܫܝܢ ܠܠܗܓܐ ܡܫܝܢܐ ܕܡ̈ܝܐ. ܘܗܟܢܐ ܘܡܗܕܪܐ ܗܘܪܐ ܬܚܝܬܝܬܐ ܒܪ̈ܬܐ ܢܗܒ ܠܕܘܒܪܐ. ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܡܠܬܐ ܒܪ ܐܝܬܘܬܗ ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܢܗܒ ܠܒܪܢܫܐ ܘܣܡܗ ܠܗ ܦܪܨܘܦܐܝܬ ܒܚܕ̈ܪܐ ܒܪܘܬܐ. ܕܝܢ ܐܝܬܘܗܝ،

ܕܒܢܘܗܪܐ ܒܦܘܫܩܐ ܕܐܠܦܢܗ̇ ܕܫܪܒܐ. ܒܪ ܠܘ ܕܢܘܪܐ ܢܘܗܪܗܝ. ܘܫܪܒܐ ܕܐܣܛܢܝܬܐ. ܘܗܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܢ. ܕܒܢ̈ܝܐ ܕܢܘܗܪܐ ܢܘܗܪܐ ܡܢ ܢܦܩܬ ܫܪܝܐ ܢܗܘ̈ܢ ܐܝܟ ܒܠܠܘ̈ܬܐ ܒܕܡܘܬ ܫܪܒܐ. ܡܕܝܢ ܐܬܝܠܕܬ ܕܡܫܒܚܐ ܗܘ ܕܢܬܦܪܫ ܒܪܚܫܐ: ܢܘܗܪܗ ܕܫܒܝܚܐ ܡܢ ܢܘܗܪܗ. ܘܗܟܢܐ ܢܗܝܪ ܐܦ ܗܪܐ ܕܐܡܪ. ܕܗܐ ܢܗܝܪ ܕܡܫܝܚܐ ܫܒܝܚܐ ܒܢܘܗܪܗ ܘܢܘܗܪܗ. ܘܡܬܝܕܥܐ ܘܡܬܓܠܐ ܡܢ ܒܥܒܕܘܗܝ ܕܠܠܝܐ. ܘܐܡܪ ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ̇ ܡܒܬܪ. ܒܪ ܡܠܟܐ ܡܢܗ ܡܢ ܙܒܢܐ ܘܠܬܚܬ. ܒܪ ܠܐ ܢܦܩ ܒܥܒܕܝܢ
*L 38 r°. ܒܡܐܬܝܬܗ ܕܢܘܗܪܐ. ܘܐܦܠܐ ܐܬܒܝܢ *ܐܘ ܐܬܦܘܫ ܡܢ ܫܦܝܪܘܬܗ. ܒܪ ܕܢܚ ܒܗ ܢܘܗܪܐ ܘܫܘܒܚܐ ܫܒܝܚܐ. ܘܐܬܝܗܒܘܢ ܒܢܝ ܐܬܪܐ: ܫܒܝܚܐ ܢܘܗܪܢܐ ܘܫܘܒܚܗ ܘܐܡܪ. ܠܐ ܒܠܠܝܐܝܬ ܠܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܝܬ: ܠܐ ܡܫܬܡܥܬ. ܠܐ ܡܬܚܙܝܐ. ܒܗ̇ ܕܡܛܠܗ ܚܘܠܩܐ ܒܒܪ. ܘܠܐ ܡܫܬܡܥܐ ܕܡܬܦܪܫ ܒܚܝܠܗ ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܒܪܝ. ܘܐܦ ܒܒܝܬܐ ܡܩܘܦܢ ܒܠ ܫܢ̈ܐ. ܗܢܝܢ ܡܢܘ̈ܬܐ ܕܐܬܒܪܝ ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗܘ ܕܫܒܚܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܫܒܘܚܐ ܠܘܩܒܠ: ܠܐ ܡܫܬܘܝܢ ܕܢܬܦܪܫܢ ܡ̈ܢܘܬܐ ܡܢ ܒܬܪ ܫܒܘܚܐ. ܐܟܢܐ ܕܡܫܒܚܝܢ ܐܢܫ ܡܫܒܚܐ ܕܢܓܠܐ ܐܘ ܕܫܒ̈ܪܐ. ܘܕܒܫܡܢܐ ܒܗ ܒܠܫܢܐ ܐܘ ܒܦܘܪܐ
*f. 30 r°. ܘܫܪܒܐ ܕܐܝܟ *ܗܠܝܢ: ܗܠܝܢ ܕܡܬܦܪܫܝܢ ܠܐ ܡܫܬܡܥܐ ܡܢ ܒܬܪ ܫܒܘܚܐ. ܘܗܟܢܐ ܘܐܦ ܡܬܦܫܩܢܘܬܐ. ܘܐܦ ܠܐ ܡܬܚܙܝܢ. ܐܟܢܐ ܕܒܘܟ̈ܪܐ ܘܢܓܠܐ ܘܫܒ̈ܪܐ. ܐܦ ܓܒܪ ܗܠܝܢ ܡܬܦܪܫ ܫܘܠܛܢܗܘܢ: ܐܠܐ ܒܫܘܠܛܢܗܘܢ ܕܒܗ ܫܢ̈ܐ: ܒܚܝܠܘܬܐ ܡܬܬܦܫܩܐ. ܘܐܬܪܐ ܢܬܝܪܐ ܠܟܠܗܘܢ. ܡܕܝܢ ܒܬܫܘܒܘܚܬܐ ܗܕܐ ܘܒܪܬܐ: ܝܕܥܬ ܬܦܢܝܬܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܠܐ ܡܬܕܪܟܫܬܐ. ܠܐ ܐܡܪ ܡܬܚܙܝܢ: ܘܐܦܠܐ ܫܘܠܛܢܐ ܘܠܐ ܡܢܘܬܐ ܡܢܐ ܒܗ ܫܒܝܚܐ ܘܫܘܒܚܗ. ܘܠܐ ܫܒܝܚܐ ܘܢܘܗܪܗ: ܒܢܝܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܘܕܡܫܒܚܢܘܬܐ ܘܕܡܛܠܗ ܐܝܬܘܗܝ ܒܗ ܢܘܗܪܗ ܕܒܐܡܪ ܘܐܡܪ ܕܒܫܘܒܚܐ ܘܒܢܘܗܪܐ

ܕܐܬܢܨܒܬ. ܢܬܬܨܝܩ ܡܕܝܢ ܒܕܘܡܝܐ ܠܠܐ
ܒܡܣܝܒܘܬܐ ܘܠܠܐ ܐܬܪܐ ܒܬܫܡܫܬܐ. ܗܢܐ ܐܬܪܐ
ܒܬܫܡܫܬܐ ܕܡܢ ܙܘܗܪܐ ܘܠܬܫܬ. ܘܒܪ̈ܚܡܘܗܝ
ܐܫܘܕ ܒܗ ܒܐܬܪܐ ܗܢܐ ܐܐܪ ܒܡܠܐܟܗ. ܟܕ
ܠܝܬ ܒܗ ܕܘܒܠܬܐ ܕܦܓܪܐ ܡܢܗ̇. ܘܗܘܝܢ
ܐܦ ܒܪ̈ܚܡܘܗܝ: ܕܕܝܢ ܒܟܠܗ ܗܢܐ ܐܬܪܐ ܕܡܢ
ܙܘܗܪܐ ܘܠܬܫܬ: ܕܟܠܐ ܐܐܪ ܒܡܠܐܟܗ. ܫܡܫܐ
ܒܠܚܘܕ ܢܗܘܪܢܐ ܘܒܣܘܡܗ. ܟܕ ܠܐ ܐܐܪ ܫܚܝ ܡܢ
ܡܕܡܘܗܝ: ܘܐܦܠܐ ܒܒܣܝܡܘܬܐ ܐܬܬܘܣܦܬ. ܐܠܐ ܗ̇ܘ
ܟܕ ܗ̇ܘ ܒܢܗ ܕܫܡܫܐ ܒܟܠܐ ܒܠܗ ܐܬܪܐ ܕܡܢ
ܡܕܢܚܐ ܘܠܬܫܬ. ܘܒܗ ܒܢܝܐ ܚܕ ܐܐܪ ܐܬܢܗܝܪܘ ܠܐ
ܒܠܚܘܕܝܬ. ܘܠܐ ܒܡܣܒܪܢܘܬ ܡܢ ܚܕ̈ܐ. ܫܡܫܐ ܒܡܩ
ܢܘܡܗ. ܠܐ ܒܠܝܠ ܐܦܠܐ ܡܢܝܪ. ܒܗ̇ ܕܦܪܫ ܗܘ
ܢܗܝܪܐ ܡܫܬܟܠܢܐ. ܕܡܬܡܚܘܬܐ ܠܗ ܢܘܗܪܐ: ܘܢܘܗܪܐ
ܠܗ ܡܬܡܚܘܬܐ: ܒܗ̇ ܕܟܕ ܡܬܚܕܝܢ ܗܘܘ *ܒܢܝܢ *L 37 v°.
ܐܪܒܥܐ ܐܣܛܘܟܣܐ. ܕܢܚܕ ܡܢܗܘܢ ܢܘܪܐ
ܒܡܚܡܘܬܗ̇: ⌐ܕܡܫܪܐ ܕܐܣܛܘܟܣܘܬܗ̇ ܣܠܩܐܝܬ.[1]
ܢܘܗܪܐ ܠܐ ܒܪܐ ܗܘܐ. ܕܗܘܐ ܗܘ ܢܘܪܐ ܒܐܐܪ̈ܐ ܘܐܦ
ܒܫܪܒܐ ܕܐܣܛܘܟܣܘܬܐ ܣܠܩܐܝܬ ܗܘܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܗܘܐ
ܚܙܝ ܕܢܦܩ ܡܢ ܒܐܐ̈ܦܐ ܘܡܢ ܚܡܝܡܐ ܕܓܠ̈ܠܐ ܢܘܪܐ.
ܘܐܬܘܗܝ، ܘܐܦ ܒܫܪܒܐ ܕܐܣܛܘܟܣ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܘܒܡܘܡ
ܘܒܚܝܘܬܐ ܡܣܝܘܪܘܬܗ ܟܕ ܠܐ ܡܬܚܒܪ ܒܢܘܗܪܐ.
ܐܝܟܢܐ ܕܒܡܘܡ ܚܪ̈ܝܐ ܘܬܡܘܕܐ ܘܬܦܣܝܐ ܘܐܦܪܝܘܢ[2]
*ܘܒܠܫܢܐ: ܘܫܪܒܐ ܕܐܝܟܢ ܗܘܝܢ ܟܕ ܠܐ ܡܢܗܘܢ. ܘܐܦ *f. 29 v°.
ܢܘܗܪܐ ܡܬܚܙܝܐ ܒܪ̈ܘܬܐ ܣܠܩܝ̈ܐܬܐ ܟܕ ܠܐ
ܡܬܠܩܐ ܒܗܘ ܒܒܗ ܡܬܚܡܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܚܙܝܐ
ܒܡ̈ܐܦܐ ܕܢܘܪ̈ܐ ܒܠܠܝܘܬܐ ܘܡܢ̈ܝܢ ܠܗܘܢ ܠܪ̈ܘܬܐ.
ܘܒܡܢ̈ܬܐ ܕܢܘܗܪܝܢ ܒܕܒܪܐ. ܘܦܪܝܫܬܐ ܠܒܘܪܬܐ

[1] Haec videntur redundare. — [2] L in margine, alia manu : ܬܦܣܝܐ : ܗ̇ : ܦܠܠܐ ܕܛܘܪܐ ܡܢܪ ܛܒܒܐ. سحاب جبلى ⁘ ܐܦܪܝܘܢ : ܗ̇ : ܒܒܪܢܬܐ ⁘

ܦܫܩܐ ܕܠܐ ܡܬܚܫܚܢܘܬܐ. ܠܘ ܒܟܠ ܡܕܡ ܕܡܟܝܐ. ܘܐܡܪܢ ܠܟ: ܠܘ ܬܫܘܒܬܐ ܐܝܬܝܗ̇. ܐܠܐ ܗ̣ܘ ܡܫܘܕܥܢܐ ܕܡܕܡ ܐܩ̈ܐ ܡܬܚܫܚܢܐ ܘܡܬܦܪܥ: ܕܠܐ ܬܫܘܒܬܐ ܕܕܘܡܝܐ ܕܡܢ ܒܢܝܐ ܐܢܫܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܚܝ̈ܘܬܐ ܒܪܢܫܐ ܕܢܪܕܐ ܒܝܢܘܗ ܘܡܝܘܡܝܗ ܕܐܡܪܢ ܕܐܝܬܝܘ: ܗܐ ܢܕܥܗ ܒܫܪ ܚܕ ܡܢ ܡܫܘܕ̈ܥܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܘܠܘ ܬܫܘܒܬܐ ܗ̣ܝ ܗ̣ܕܐ. ܐܠܐ ܗ̣ܘ ܨܒܝܢܗ ܕܡܫܒܚܢܐ. ܕܕܘܡܝܐ ܕܝܢ ܠܐ ܡܬܚܫܚܐ ܕܢܫܘܐ ܒܢܝܐ ܘܡܫܘܕܥܐ ܕܝܠܗ ܕܗ̣ܘ ܡܕܡ ܕܡܫܘܚ ܥܠ ܬܫܘܒܬܐ. ܕܗܒܝܐ ܘܐܦ ܒܬܪܟܐ ܒܪ ܝܢܩܐ ܕܢܫܘܐ ܒܬܫܘܒܬܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܠܐ ܡܕܢܚܝܢ ܠܢܗܝܪ̈ܐ ܡܫܘܕ̈ܥܐ ܡܦܪ̈ܫܐ: ܐܝܟ ܐܝܬ ܒܠܬܐ ܘܒܠܬܪܐ: ܐܟܐ ܘܠܘܪܐ: ܘܟܢܪܐ ܘܠܝܬܐ: ܘܪܘܚܐ ܕܡܘܕܥܐ ܢܦܘܩܐ: ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܡܢ ܐܟܐ ܕܠܐ ܙܕܩܐ ܘܕܠܐ ܦܫܩܐ ܘܕܠܐ ܦܘܪܐ. ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܝܨܝܢܐ ܘܡܟܠܬܐ. ܒܪ ܦܠܒ ܝܨܝܢܐ ܘܡܟܠܬܐ ܠܘ ܡܫܘܕܥܐ ܡܫܝ̈ܚܐ ܐܢܘܢ. ܐܠܐ ܚܫ̈ܠܐ ܘܡܫܒܘܪ̈ܬܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܬܬ ܬܫܘܒܬܐ ܘܐܬܡܫܒܠܬ ܠܕܘܡܝܐ: ܘܐܬܬܗܪܬ ܕܠܘ ܚܠܦܐ ܗܘ ܡܫܒܘܪܬܐ. ܒܗ̇ ܕܐܡܦ ܝܠܡܕܐ ܕܡܫܘܡܗ. ܘܕܐܠܗܐ ܐܬܬܘܗܝ ܒܠܬܐ ܘܕܫܪܟܐ. ܡܕܡ ܢܫܘܦ ܕܗܘܝܐ. ܘܐܦ ܗܪܟܐ. ܠܘ ܓܒܪ ܒܒܠܗܝܢ ܕܗܘܝܐ. ܒܗ̇ ܕܠܘ ܐܝܟ ܦܪ̈ܝܫܝܢ ܬܫ̈ܘܒܬܐ ܡܬܚܙܝܢ ܒܢܝܐ ܡܢ ܢܕܪ̈ܐ: ܗܢܝܐ ܙܘܓ ܕܢܫܒ ܐܝܟ ܚܙܝܐ *L 37 r°. ܠܦܘܬ ܒܝܬܐ ܦܪ̈ܝܫܐ: *ܐܝܟ ܬܪܒܝܬܐ ܐܪܝܫܬܐ. ܐܠܐ ܒܢܝܐ ܬܫܘܒܬܢܝܐ ܢܦܩܝܢ: ܗ̇ܝ ܕܐܦ ܐܒܗ̈ܬܐ ܕܡܢ ܡܕܡܝܢ ܐܬܚܫܒܘ ܒܗ̇ ܠܦܘܬ ܦܫܩܐ ܕܪ̈ܝܫܐ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܐܟܐ ܘܟܢܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܡܘܕܥܐ ܒܪ ܐܬܬܗܘܢ ܚܕ ܒܢܝܐ *f. 29 r°. ܠܐ *ܡܫܬܒܚܐ. ܘܬܠܬܐ ܡܫܘ̈ܚܐ ܠܐ ܡܫܬܒ̈ܚܐ: ܒܟܪ̈ܝܢ ܒܫܪ̈ܐ ܠܐ ܒܠܠܐܝܬ. ܘܢܦܠܝܢ ܕܠܬܬܐ ܕܢܫܪ ܚܕ ܡܢ ܦܪ̈ܨܘܦܘܗܝ ܕܠܐ ܡܬܚܠܦ: ܘܒܪ ܚܕ ܗܘ ܒܢܝܐ ܘܡܫܠܡܢܐ ܘܝܨܝܢܐ ܘܠܐ ܡܫܬܚܫܚܢܐ: ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܠܫܢܐ ܗ̣ܘܬ ܢܕܫܘܬܐ ܒܗ̇ ܕܡܬܘܬܐ ܕܒܒܢܝܐ

ܒܫܪܝܪܘܬܐ: ܘܗܘ̇ܐ ܒܦܪܗܣܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܒܪ ܡܪܘܬܐ ܘܠܥܠܡ. ܗ̇ܘ ܒܪ ܗ̇ܘ ܡܫܝܚܐ ܐܬܝܠܕ. ܐܡ̇ܪ ܠܡ ܡܪܝܐ ܠܡܪܝ، ܕܬܒ ܠܝ ܡܢ ܝܡܝܢܝ. ܥܕܡܐ ܕܐܣܝܡ ܒܥܠܕܒܒܝ̈ܟ ܟܘܒܫܐ ܬܚܝܬ ܪ̈ܓܠܝܟ. ܡܢܐ ܗܟܝܠ ܕܗܠܝܢ ܡܢ ܒܬܪ ܡܩܕ̈ܡܝܢ ܗ̇ܘ̈، ܒܢܒܝܘܬܐ. ܘܡܣܬܪܐܝܬ ܘܒܦܠܚܘܗܝ ܘܒܥܒܕܘܗܝ ܗ̈ܘܝ ܫܘܠܡܐ ܘܢܦܩܐܝܬ *ܕܐܬ̈ܐ، ܒܝܘܡܝܢ. ܢܦܩ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܠܐܢܫܘܬܢ ܠܦܪ̈ܘܩܗ ܡܫܪܐܝܬ: ܘܒܒܒܪܗ[1] ܒܒܢܗ ܚܪ ܒܢ̈ܝܐ ܡܪܝܐ܆ ܕܗܘܘ ܢܦܩ ܡܫܝܚܐ. ܐܬܒܠܝ ܘܡܬܒܢܐ ܗܘܘ ܘܠܥܠܡ. ܒܝܕ ܒܢܝ̈ܐ ܘܫܠܝܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܡܪܘܬܐ. ܘܠܐ ܐܒܐ. ܘܠܐ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܐܦ ܚܕ ܗ̇ܘ ܒܢܐ ܘܫܠܝܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܪ̈ܒܢܐ. ܕܐܒܐ ܠܐ ܡܫܬܚܪܐ: ܘܒܪܐ ܡܫܬܚܪܐ. ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܫܬܚܪܐ. ܒܫܪܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܣܓܕܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀ *L 36 r°.

ܪܫܐ ܕܫܒܥܐ ܀ ܬܫܘܒܬܐ ܡܢ ܒܢܝܐ ܠܦܪܘܩܐ ܕܫܒܪܘܬܐ ܕܠܘܬܗ، ܕܫܪܒܐ ܀

ܐܠܐ ܢܐܡܪ ܬܫܘܒܬܐ ܒܕܘܡܝܐ ܡܢ ܒܢܝܐ ܠܦܪܘܩܐ ܕܫܒܪܘܬܐ ܘܩ̈ܠܝܠܐ ܪ̈ܒܢܐ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܒܢ ܐܢܫܘܬܢ. ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܠܝܘܕ ܗܘܬ: ܒܪ ܚܪ ܗܘ ܒܢܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܐ. ܘܚܪܐ ܫܘܝܘܬܐ ܕܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܒܗܠܝܢ ܓܝܪ ܟܠܗܝܢ ܘܐܝܟ ܫܪܪܐ ܕܡܢ ܒܬ̈ܪܝܐ ܢܩܪܝܢ: ܕܐܦ ܚܪ ܗܘ ܒܢܝܐ ܘܪ̈ܒܢܐ ܕܬܬܠܬܝܘܬܐ. ܐܠܐ ܦܪܘܩܐ ܕܒܪܘܬܐ ܫܡܝܠܐ ܥܠܘܗ̇ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܗܘ̇ܬ ܡܛܠ ܦܘܪܩܢܢ. ܘܐܠܐ ܘܐܦ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܢܝܐ ܢܦܩ ܬܫܘܒܬܐ ܥܠܝܠ܆ ܠܕܘܡܝܐ ܕܠܐ ܡܬܕܪܟܢܘܬܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܙܕܩ ܠܗܘܢ ܠܡܕܒܪ ܕܒܬܪ *f. 28 v°.
*ܘܦܫܬܐ. ܕܬܫܘܒܬܐ *ܐܝܟܐ ܕܗܘ̇، ܒܪ ܡܬܬܣܒܪܐ ܠܘܬ *L 36 v°.

[1] Sic codd. In L primum fuit ܘܒܒܒܪܗ, et punctum postea deletum est.

*L 35 r°. ܘܫܘ̈ܕܥܬܐ *ܐܡܪ ܥܠܘ ܒܢܒܝܘܬܐ: ܕܐܬܘܢ ܐܘܪܚܗ
*f. 27 v°. ܕܡܪܝܐ ܘܐܬܪܘܨܘ ܒܦܩܥܬܐ ܫܒܝܠܘܗ̇ܝ *ܕܐܠܗܢ.
ܘܗܕܝܐ ܘܐܦ ܐܘܪ̈ܚܐ ܕܠܫܡܝܐ ܘܫܒ̈ܝܠܐ ܕܡܗܝܡܢܝܢ
ܕܦܠܚܝܢ. ܕܒܗܘܢ ܒܬܪ ܕܡܠܟܐ ܠܡܕܒܠ. ܠܐ ܠܡ
ܢܣܒܪ ܚܒܝܒܐ ܡܢ ܢܘܗܪܐ: ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܢ ܒܝܬ
ܛ̈ܠܠܘܗܝ. ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܢܬܬܐ ܕܡܢ ܕܝܠܕܗ ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ:
ܘܠܗ ܢܣܒܘܢ ܒܥ̈ܡܡܐ ܘܕܪ̈ܫܐ. ܘܗܐ ܠܡ ܒܬܘܠܬܐ
ܬܒܛܢ ܘܬܐܠܕ ܒܪܐ. ܘܬܩܪܐ ܫܡܗ ܥܡܢܘܐܝܠ:.
ܘܐܚܪܢܐ ܢܒܝܐ ܐܚܪܢܐ:. ܐܦ ܐܢܬ ܒܝܬ ܠܚܡ
ܐܦܪܬܐ: ܠܐ ܗܘܝܬ ܒܨܝܪܐ ܒܡ̈ܠܟܐ ܕܝܗܘܕܐ. ܡܢܟܝ
ܓܝܪ ܢܦܘܩ ܡܠܟܐ: ܗܘ ܢܪܥܝܘܗܝ ܠܥܡܝ ܝܣܪܝܠ.
ܘܐܚܪܢܐ ܡܦܪܫ ܘܡܚܘܐ ܕܗܘܐ ܐܬܐ ܠܗ. ܘܡܕܒܪܢ
ܘܪܟܒ ܥܠ ܚܡܪܐ ܘܥܠ ܥܝܠܐ ܒܪ ܐܬܢܐ. ܘܐܚܪܢܐ
ܐܡܪ ܥܠ ܐܝܩܪܐ ܕܡܥܠܬܗ: ܕܛ̈ܠܝܐ ܘܥܠܝ̈ܡܐ
ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ: ܘܐܚܪܢܐ ܐܡܪ ܕܫܘܠܛܢܗ ܥܠ ܟܬܦܗ.
ܕܐܬܘܗܝ ܨܠܝܒܐ ܘܕܒܝܐ: ܘܐܚܪܢܐ ܐܡܪ ܕܡܬܩܛܠ.
ܘܐܦ ܡܕܒܚܬܐ ܡܬܢܟܣܐ. ܘܗܘ ܐܚܪܢܐ ܡܬܝܒܠܐ ܡܢ
ܦܝ̈ܪܘܦܗ ܕܡܐܢ ܕܠܐ ܝܕܥܐ ܡܢ ܡܕܝܢܐ. ܘܒܫܝܘܠ
*L 35 v°. ܠܐ ܡܫܬܒܩ. ܠܐ ܠܡ ܫܒܩܬ ܢܦܫܝ *ܒܫܝܘܠ. ܘܠܐ
ܝܗܒܬ ܠܚܣܝܕܟ ܕܢܚܙܐ ܚܒܠܐ. ܘܕܠܐ ܡܢܝܢܘܬܐ
ܘܕܠܐ ܡܫܬܠܦܢܘܬܐ ܐܬܚܙܝ. ܕܢܘܗܐ ܒܡܕܒܪܐ ܕܐܪ̈ܥܐ
ܫܢ̈ܝܐ ܠܡܫܡܥܬ ܪ̈ܒܝܐ ܠܦܘܪܩܢܐ ܕܦܓܪ̈ܝܢ: ܐܡܪ
ܥܠܘܗܝ. ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܒܪܝ، ܐܢܬ ܐܢܐ ܝܘܡܢܐ ܝܠܕܬܟ.
ܘܡܦܩܕ ܦܘܩܕܢܐ ܦܠܘܣ. ܘܗܟܢܐ ܐܘܣܦܗ ܐܠܗܐ ܡܢ
ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ. ܕܬܘܒ ܠܐ ܢܗܦܘܟ ܢܣܝܐ ܚܒܠܐ. ܘܗ̇ܘ
ܒܪ ܗ̇ܘ ܦܘܩܕܢܐ ܕܗܘܐ ܐܘܟܡ ܥܠ ܬܫܒܘܚܬܗ. ܕܡܢ
ܒܬܪ ܩܝܡܬܗ. ܘܒܟܐܢܘܬܐ ܕܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܐܣܬܠܩ
ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܒܗ. ܘܡܫܬܥܒܕ ܠܗ ܟܠ: ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܠܡ
ܒܪܢܫܐ ܕܒܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܕܡܫܬܪܪܢܘܬܗ،
ܒܦܪ̈ܢܘܗܝ، ܘܠܝܠ ܡܢ ܡܠܐܟ̈ܐ. ܘܒܐܝܩܪܐ ܘܒܫܘܒܚܐ
*f. 28 r°. ܠܠܬܝܘܗܝ، ܘܫܘܠܡ ܘܕܐܬܬܪܝܡ *ܒܐܝܩܪܐ ܒܗ̇

ܠܫܡܝܐ. ܘܐܝܟ ܫܘܘܕܝܗ ܚܢܬ ܪܘܚܐ ܘܚܒܩ ܘܣܒܠ ܘܝܢܩ ܐܝܟ ܒܟܠܗܝܢ ܬܗܘ̈ܪܬܐ. ܡܛܠ ܕܬܗܝܒܘܬܐ ܗܘܬ܆ ܘܐܦ ܗ̇ܝ ܕܡܗܝܡܢ ܪܘ̈ܚܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܦܩ̈ܝܐܬܐ ܕܡܠܦ ܗܘܐ. ܕܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܕܡܬܘܡܐܝܬ ܝܠܝܕ ܡܢ ܐܒܐ: ܘܒܟܠܗ *ܗܢܐ ܕܡܘܒܒܐ ܠܒܫ ܐܢܫܘܬܐ܆ *f. 27 r°. ܘܡܚܝܕܐܝܬ ܒܒܪ ܒܡܘܠܕܐ ܗܢܐ ܕܐܢܫܘܬܐ: ܘܐܝܟ ܕܠܡܘܠܝܐ ܕܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܦܓܪܢܝܬܐ: ܘܠܚܘܕܝܬܐ ܘܠܦܘܪܩܢܐ ܕܟܠ: ܘܕܒܬܪ ܕܢܐܬܐ ܒܫܘܒܚܗ ܪܒܐ ܒܗ̇ ܒܚܕܘܬܐ: ܘܢܒܒܕ ܥܕܡܬܐ ܘܢܕܘܢ ܠܬܒܝܠ ܒܟܐܢܘܬܐ. ܡܢܐ ܗܟܝܠ ܕܐܬ̈ܪܝܢ ܗܘܘ ܗ̇ܢܘܢ ܕܒܝܬ ܦܛܪܘܣ ܘܝܘܚܢܢ ܠܘܬ ܚܓܝܪܐ ܕܡܢ ܒܪܫ ܐܡܗ: ܕܒܫܡܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܢܨܪܝܐ *ܩܘܡ ܗܠܟ *L 34 v°. ܬ̈ܠܝܢ܆ ܘܡܩܒܠܢܐ ܠܘܬ ܩܠܐ ܘܡܠܬܐ ܢܦܩ ܗܘܐ. ܒܬܗܡܝܢܐ ܗܘܬ ܐܦ ܒܠܚܘܕܘܬܗ ܕܓܘܒܝܐ ܢܘܚܝܢ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ: ܗ̇ܝ ܕܐܡܪ ܒܟܠܗ ܬܚܘܝܬ ܫܡܝܢܐ: ܕܒܪܫܝܬ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܡܠܬܐ: ܘܗ̇ܘ ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܘܬ ܐܠܗܐ܆ ܘܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܗ̇ܘ̣ܐ ܗ̇ܘ ܡܠܬܐ܆ ܘܟܠ ܒܐܝܕܗ ܗ̇ܘ̣ܐ. ܘܡܠܬܐ ܒܣܪܐ ܗ̇ܘ̣ܐ ܘܐܓܢ ܒܢ. ܘܗ̇ܝ ܬܘܒ ܕܟܠ ܐܢܫܘܬܗ ܕܡܢ ܓܒܝܐ ܦܛܪܘܣ ܐܬܐܡܪܬ: ܕܒܡܫܝܚܗ ܕܐܠܗܐ ܐܬܬܪܝܡ. ܘܕܗܘܝܘ ܕܡܬܒܪܝܢ ܗܘܐ ܘܡܬܐܣܝܐ: ܡܛܠ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܒܒܪܗ. ܘܡܢܐ ܬܘܒ ܕܐܡ̈ܪ ܗܘܐ ܓܒܝܐ ܦܘܠܘܣ ܠܘܬ ܚܓܝܪܐ ܐܡܝܢܐ ܕܡܢ ܒܪܫ ܐܡܗ ܕܒܠܘܣܛܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܒܪܬ ܩܠܐ ܫܡܝܢܬܐ ܒܚܝܠܐ ܕܪܘܚܩܘܕܫܐ: ܕܒܫܡܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܩܘܡ ܗܠܟ ܬ̈ܠܝܢ: ܘܡܩܒܠܢܐ ܢܦܩ ܗܘܐ ܠܒܪܬ ܩܠܐ: ܡܬܗܝܡܢܝܢ ܗܘܐ ܐܪܙܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܟܠܗ ܬܚܘܝܬ ܫܡܝܢܐ: ܕܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪ: ܘܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܢܣܒ. ܘܗܘܘ ܝܡܝܢܐ ܕܫܘܒܚܗ ܘܝܠܕܐ ܕܐܝܬܘܬܗ: ܘܐܚܝܕ ܟܠ ܚܝܠܐ ܕܡܠܬܗ. ܟܠ ܐܦ̈ ܗܠܝܢ ܗܟܝܠ ܘܡܛܠ ܗܠܝܢ

*L 33 v°. ܒܝܘܡ *ܠܐ ܡܚܫܒܐ ܘܦܫܝܩܐ. ܕܒܟܠ ܡܕܡ ܕܪܒܐ ܠܗ. ܘܡܬܕܒܠܐ ܗܘܬ ܗ̇ܝ ܕܢܟܝܦܐ ܘܢܠܒܐ ܕܩܘܡܗ̇. ܒܪܐ ܕܝܢ ܡܚܫܒܐ ܡܢ ܐܒܐ ܠܐ ܡܚܫܒܐ. ܡܫܒܚܐ ܗܘܬ ܕܬܗܘܐ ܘܐܦ ܕܬܬܩܒܠ ܡܢ ܫܒ̈ܘܒܐ. ܚܙܐ ܐܝܟ ܒܝܘܡ ܡܬܘܡܝܐ ܕܒܗ ܐܫܬܡܗ ܢܟܝܦܐ ܘܡܬܠܬܐ ܕܢܬܒܠܐ ܒܗ ܠܘܬ ܐܒܐ ܕܒܢܝܗ̇ ܡܘܡܐܝܬ ܢܠܝܙ. ܘܕܠܐ ܙܕܝܐ ܘܠܒܠ ܡܢ ܐܒܝܗ̇. ܘܐܚܪܬܐ ܐܝܟ ܒܬܘܬܐ ܕܐܝܫܘܬܗ ܡܚܝܪܬܐ ܕܚܝܪܐ ܢܦܝܫܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܒܒܗ ܚܕ ܦܪ̈ܘܦܐ ܕܒܘܪܬܐ. ܘܡܟܡܒܠ ܗܘܐ

*f. 26 v°. ܠܗ̇ ܫܒܒܐ *ܘܐܦ ܒܝܘܡ ܕܫܘܪܝܐ: ܒܕ ܢܬܚܒܪܘܢ ܫܒ̈ܘܒܐ ܒܢܒܠܬܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܐܝܟ ܕܐܡܪܬ ܒܡܕ̈ܒܐ ܘܐܪ̈ܙܐ ܘܦܠܐܬ̈ܐ. ܡܡܕܡܢ ܡܡܕܡܢ ܗܘܘ ܠܘܬ ܒܒܐ. ܒܬܪܐܘܬܗ ܕܢܡܘܣܐ ܘܡܢ ܢܒܝܘܬܐ ܕܢܒ̈ܝܐ: ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܐܡܪ ܡܪܝܐ ܠܡܪܝ ܕܬܒ ܠܝ ܡܢ ܝܡܝܢܝ. ܘܗ̇ܘ ܢܘܗܪܐ ܠܘ ܠܒܪܐ: ܘܒܕܡܘܬܐ ܠܡ ܕܢܐܬܐ ܡ̈ܢ ܕܕܝܠܗ ܗ̇ܝ ܡܠܒܘܬܐ: ܘܠܗ ܢܣܒܘܢ ܒܒ̈ܒܝܐ ܘܕܫܪܒܐ. ܐܝܒܢܐ ܓܝܪ ܡܫܒܚܢܐ ܗܘܬ ܠܡܩܒܠܘ ܒܫܒܒܐ ܗ̇ܝ ܒܪܬ ܡܠܟܐ ܕܡܢ ܠܒܠ ܡܢ ܫܒܝܢܐ ܕܗ̇ܘܝܘ ܒܪܝ: ܕܒܗܦܟܐ ܬܗܘܐ ܕܗ̇ܘܝܘ ܐܒܘ ܕܐܬܝܠܒܢܬ ܒܗ. ܡܕܡ ܕܒܕ ܫܒܬܐ ܒܠ ܒܠܗ ܠܐ ܢܒܝܒ ܗܘܐ: ܕܐܝܢܬ ܒܪܐ ܡܬܘܡܝܐ ܒܡܘܡܝܐ ܐܝܟ ܐܒܐ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܪܢ ܕܠܐ ܠܘ ܢܕܒܢܬܘܢ ܘܠܐ ܠܐܒܘ. ܒܠ ܒܪܐ ܕܝܢ ܛܠܒ ܠܝܡܐ ܗܘܬ ܒܪܬ ܡܠܟܐ ܗܕܐ ܘܐܦ ܡܬܡܟܠܐ ܗܘܬ.

*L 34 r°. ܒܗ̇ܝ ܕܡܡܕܡ ܗܘܐ ܒܡܕܡܝܢ. *ܡܢ ܒܬܪ ܢܠܝܕܐ ܘܒܒܪܐ. ܐܬܬܐ ܘܢ̈ܫܠܐ ܘܫܪܒܐ ܕܬܗܘܬ̈ܐ ܡܢ ܡܪ̈ܢ ܘܒܝܕ ܫܠ̈ܝܚܘܗ̇ܝ ܡܟܪܙܝ̈ܢ ܗ̈ܘ. ܘܡܬܕܡܟ ܗܘܐ ܘܩܐܡ ܒܒܠܗ ܗ̇ܘ ܬܗܪܐ ܬܗܪܐ. ܘܬܝܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܘܡܫܬܪܪܝܢ ܗܘܘ ܒܠ ܝܘܡܬܗ. ܘܐܫܬܘܕܝ ܠܗܘܢ ܕܐܬܬܐ ܪܘܚܐ ܘܡܝܘܒܢ ܘܡܫܪܪ. ܘܡܢܝܢ ܠܗܘܢ ܒܟܠܗܝܢ ܐܢܫܝܢ ܕܐܬ̈ܠܝ ܠܘܬ ܫܘܒܠܝܐ ܕܒܪܘܬܗ: ܘܐܝܟ ܕܡܕܡ ܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܗܐ ܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܒܕ ܡܫܬܠܡ

ܠܫܡܝܐ.. ܐܠܐ ܘܡܢܐ ܡܚܝܠ.. ܕܗܐ ܡܢ ܒܪܘ ܫܪܝ܆ ܠܗ ܡܠܟܐ ܠܡܬܓܠܝܘ. ܐܪܗܒܘ ܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢ̈ܐ ܒܪܗܛܐ ܩܠܝܠܐ. ܫܪܘ ܗܠܝܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܡܫܐܠܘ ܠܐܝܓܪܐ ܕܡܢ ܩܕܡܘܗܝ: ܕܢܝܘ ܫܬܝܩܘܬܗ ܐܦ ܕܠܗ ܕܩ̈ܠܝܢ ܡܢ ܩܪ̈ܝܢܐ. ܕܐܝܬ ܠܟ ܡܢܐ ܐܝܬ. ܕܗܢܐ ܒܠܗ ܪ̈ܡܝܢ ܕܠܝ. ܘܡܢܐ ܒܟ̈ܪܐ ܫܘܡܝܢ ܣܓܝ̈ܐܐ ܡܕܢܪ ܐܝܬ ܒܬܝܒܘܬܐ. ܘܡܦܝܣ ܠܗܘܢ ܒܒܠܗ ܡܗܒܒܐ ܡܪܒܝܐ: ܕܠܘ ܐܢܐ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ. ܐܠܐ ܐܝܓܪܐ ܐܢܐ ܕܡܕܡܘܗܝ; ܘܡܠܐܟܐ ܐܢܐ ܕܦܪ̈ܐ ܒܝܘܪܒܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܦܠܐܬܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܫܐ ܐܢܐ ܠܬܠܗܘܢ: ܕܓܠܝܢ ܐܝܟ *L 33 r°. ܒܪ ܫܒܬܐ. ܘܣܪܝܒܝܢ ܡܢ ܢܒܠܬܐ ܫܪܝܪܬܐ: ܘܡܢ ܦܘܠܝܢ ܡܬܦܪܘܬܐ ܠܒܣܝܡܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܡܦܪܩ *ܒܪܢܫܐ ܕܡܬܢܣܒ. ܕܐܒܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܢܛܘܪܐ. ܘܕܒܪܐ ܫܪܝܪ: *f. 26 r°. ܘܕܗܢܐ ܐܒܝ ܕܐܬܓܠܝܬ ܒܗ. ܗܕܐ ܓܝܪ ܗܦܝܟܘܬ ܛܒܥܐ ܡܬܝܕܥܐ ܗܘܬ: ܕܒܠܬܐ ܠܒܠܬܐ ܢܕܪܪ: *ܘܡܢ ܒܪܐ ܢܫܬܘܕܪ. ܒܗ̇ ܕܒܡܟ ܗܕܐ ܠܐ ܘܠܝܬܐ: ܐܠܐ ܘܐܦ ܐܝܟ ܕܐܡ̈ܪܬ: ܒܗܕܡ̈ܐ ܘܐܪ̈ܙܐ ܘܦ̈ܠܐܬܐ: ܡܡܕܡܝܢ ܪ̈ܫܡܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܓܠܝܗ ܕܒܪܐ ܕܒܒܣܪ. ܘܠܐ ܢܒܪܝܐ ܗܘܬ ܗܕܐ. ܘܡܡܒܠ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܫܡܒܠܐ. ܒܗ̇ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܓܠܝܒܘ ܡܬܡܪܝܢ ܗܘܘ ܢ̈ܒܝܐ ܘܡܫܝ̈ܚܐ ܘܦ̈ܘܩܕܐ: ܗ̇ܝܢ ܕܡܫܬܕܪܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܐܠܗܐ ܠܦܘܪܩܢܗ ܕܒܢܝܐ ܘܡܢ ܒܢܝܗ. ܐܝܟ ܡܗܫܐ ܘܫܪܒܐ ܕܐܚ̈ܝܐ. ܘܫܦܝܪ ܡܬܡܒܠܐ ܗܘܬ ܗܕܐ ܡܠܬܐ ܡܠܐܟܝܬܐ ܕܠܘܬ ܪ̈ܒܘܬܐ. ܕܐܬܝܠܕ ܠܒܘܢ ܝܘܡܢܐ ܦܪܘܩܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܪܝܐ ܡܫܝܚܐ ܒܡܕܝܢܬܗ ܕܕܘܝܕ. ܘܐܝܟ ܡ̈ܠܟܝܐ ܕܡܕܡܘ ܗܘܘ. ܘܫܩ̈ܒܝܐ ܕܒܒܠ ܕܪ̈ܝܢ. ܘܕܢܗܘܐ ܐܒܐ ܒܗܟ ܐܢܫܘܬܐ ܡܣܝܒܐܝܬ ܣܪ ܦܪܙܦܐ ܕܐܒܐ: ܢܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ ܠܐ ܡܣܝܒܐ ܕܒܒܠ ܡܕܡ ܐܝܬܘܗܝ ܒܪ ܐܝܬܘܬܗ. ܘܕܒܪܐ ܐܦ ܗ̣ܘ ܒܡܡܣܝܒܘܬܗ: ܘܢܬܝܠܕ ܡܢ ܐܒܐ ܡܣܝܒܐ ܠܐ ܦܐܝܐ ܗܘܬ. ܘܐܦܠܐ ܡܡܒܠ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܫܡܒܠܐ: ܕܐܒܐ ܡܣܝܒܐ ܐܝܬ ܠܗ ܒܪܐ ܒܪ

ܐܒܐ ܒܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܢܨܚܢܗ ܡܢ ܡܠܐܟܐ
*L 32 r°. ܒܡܕܝܢܬܐ[1] *ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ. ܘܠܐ ܢܟܪ، ܗܘܐ ܗܘܐ ܣܘܒܪܐ
ܠܥܡܠܐ: ܘܡܒܝܐ ܗܘܐ ܘܐܦܠܐ ܥܠ ܪܘܚܐ ܡܫܒܚܐ ܗܘܐ
ܕܬܬܩܒܠ: ܡܢ ܐܢܫܐ ܐܝܠܝܢ ܕܐܦܠܐ ܐܢ ܐܝܬ ܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ ܒܩܢܘܡܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܢܦܩ ܡܗܝܡܢܝܢ ܗܘܘ.
ܘܐܝܢܐ ܐܡܪ ܗܘܐ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܥܠ ܩܢܘܡܗ ܒܪ
ܡܫܝܚ ܗܘܐ ܠܐܢܫܘܬܐ ܒܝܕ ܦܓܪܐ ܕܡܢ ܐܒܐ
ܢܦܩܬ. ܘܐܝܟܐ ܗܘ ܕܒܢܝܐ ܐܝܟܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ:
ܡܕܡ ܕܥܠ ܥܠܗ ܠܐ ܢܟܝܢ ܗܘܐ ܒܡܬܒ̈ܥܢܐ ܥܠ
ܢܦܫܘܬܗ ܩܢܘܡܝܬܐ ܕܡܢ ܐܒܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܡܫܒܚܝܢ
ܗܘ̇ܬ ܕܢܩܒܠܐ ܐܒܐ ܕܡܢܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܒܗ
ܐܬܓܠܝܬ. ܐܘ ܒܪܐ ܢܣܗܕ ܡܢ ܠܥܠ ܕܗܘܝܘ ܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܢܦܩ. ܥܠ ܒܪܐ ܡܬܩܒܠ ܗܘ،
ܒܢܒܝ̈ܘܗܝ ܠܡܫܝܚܘܬܗ. ܒܫܘܪܝܐ ܠܫܒܪܘܬܐ.
ܘܡܓܒܪܢܘܬܐ ܢܒܥܬܐ ܡܢ ܒܬܪܟܢ. ܒܗ̇، ܕܐܘܪܚܐ
ܕܪܫܐ ܗܘܬ. ܘܬܪ̈ܥܐ ܦܬܝܚ ܒܪܘܚ ܗܘܐ. ܘܬܪ̈ܥܐ
ܒܪܟܢ ܗܘܘ ܘܫܪܝܢ. ܘܒܪ̈ܝܬܐ ܡܩܒܠܝܢ ܗܘ̈، ܕܐܬܬܐ
*f. 25 v°. ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ: ܒܐܘܪܚܐ ܕܪܫܬܐ ܘܡܫܠܝܬܐ. *ܘܢܓܪ
ܬܪܥܐ ܢܡܘܣܐ: ܢܗܡܒ ܢܦܬܚ ܬܪܥܐ ܢܡܘܣܐ.
ܒܒܠܗ̇ ܚܕܘܬ ܠܒܐ. ܐܫܒܚܝܘܗܝ، ܠܟ ܠܡܫܝܚܐ.
ܘܐܬܓܕܐ ܘܢܒܝܐ ܒܡܗܪܒܘܬܐ. ܡܒ̣ܝܐ ܗܘܐ ܒܐܪ̈ܝܚ
*L 32 v°. ܫܘ̈ܒܚܐ ܘܢܨܚܢܗ *ܕܗ̇ܘ: ܐܦ ܕܫܒܬܐ ܥܠ ܐܠܗܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܘܠܝܕܘܬܗ ܕܡܬܒܪܢܘܬܐ ܠܐ ܪܓܫܝܢ ܗܘܘ
ܕܡܫܝܚܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܐܢܫܘܬܗ: ܘܐܝܟ ܕܐܡܝܪ ܠܘܬ
ܥܒܪ̈ܝܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܦܓܪܐܝܬ ܕܢܝܫܘܗܝ. ܘܡܢܐ ܠܡ
ܕܬܪ̈ܒܘܝܘܗܝ، ܠܒܪܗ ܕܐܢܫܐ: ܒܗ̇ܘ ܢܡܒܐ ܬܕܥܘܢ
ܕܐܢܐ ܐܢܐ: ܕܥܠ ܐܦ̈ܩ ܗܕܐ ܚܝܘܬܐ ܦܓܪܢܝܬܐ ܘܠܐ
ܡܬܡܠܠܝܢܬܐ. ܘܐܦ ܫܡܥܘܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܥܡ ܗ̇ܘ
ܕܒܪܘܬܐ ܡܬܕܡܟ ܡܒܕܡ ܗܘܐ. ܘܐܦܠܐ ܢܒܪܐ ܗܘܬ

[1] Hic est transpositio in textu (vide Praefationem. Ordo rectus est : L fol. 31, 33, 32, 35, 34, 36.

ܕܠܐ ܡܬܕܒܪܢܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܬܬܚܪܪ ܫܒܝܪܘܬܐ ܒܫܘܪܝ, ܓܠܝܢܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܬܬܪܓܪܓ ܘܬܬܐܬܐ ܠܘܬ ܓܒܪܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܘܟܠ ܐܦ ܗܕܐ ܡܒܘܪܟ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ. ܕܟܠ ܐܢܫܐ ܕܗܢܐ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܠܘܬܗ ܒܡܫܠܡܘܬܐ ܦܪܝܫܬܐ ܘܐܣܝܪܐ. ܫܘܒܚܐ ܕܒܢܝܐ ܕܐܠܗܐ ܢܦܩ ܗܘܐ ܒܡܠܝܒܘ ܠܟܫܝܪܘܬܐ ܘܐܝܣܪܐ ܦܪܝܫ ܡܢ ܓܘܐ. ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܠܘܬ ܢܦܝܠ ܕܒܪܝ ܒܡܒܪܝ. ܘܠܘܬ ܫܠܝܚܘܗܝ ܘܫܪܒܐ ܕܐܡܝܢܐ. ܘܬܬܪܐܝܬ ܕܗ̇ܘ ܫܘܒܚܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܒܡܘܠܒܢܐ ܐܬܝܗܒ ܠܬܘܒܢܐ ܕܗܘܝ. ܡܛܠܬܗ ܕܠܗ ܪܫ ܚܝ̈ܝ ܕܡܢ ܓܘܫܡܗ ܕܝܠܝ. ܘܐܝܟ ܕܒܡܝܬܪ *ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ. ܐܦ ܥܠ ܡܫܠܡܘܬܐ ܕܫܪܝܘܬܐ ܡܪܕܪܕܬܐ ܒܒܢܝܢܐ ܗ̇ܘ ܕܫܘܪܝ ܡܟܪܬܗ ܠܐ ܡܬܦܣܩ ܗܘܘ. ܘܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗܕܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܗ̇ܘ ܕܡܬܒܫܪ ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܘܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܝܕܐ ܕܗ̇ܝ: ܒܫܡܝܗ ܕܐܠܗܐ ܡܬܩܪܐ ܗܘܐ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܣܘܟܢܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܒܬܪ̈ܐ ܡܕܢ̈ܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܐ. ܐܦ ܟܠ ܗܠܝܢ ܡ̈ܬܠܘܬܐ ܕܠܗ ܠܐ ܒܕܒܠ ܡܬܦܣܩ ܗܘܘ. ܘܣܦܩܝܢ ܗܘܘ ܕܐܝܟ ܚܕ ܡܢ ܡܫܝ̈ܚܐ ܚܫܝ̈ܟܐ ܐܢܬܘܢ. ܐܦ ܡܛܠܬ ܡܢܗܘܢ. ܒܕ ܒܐܠܗܘܬܗ ܠܐ ܡܬܦܣܩ ܗܘܘ. ܕܡܢܐ ܗܟܝܠ ܕܐܬܓܠܝ ܠܗ ܫܪܪܐ ܒܫܘܪܝ, ܡܟܪܬܐ: *ܠܐ ܢܣܗܐ ܫܘܒܚܐ ܘܣܘܒܪܢܐ ܢܒܪܝ, ܠܡܫܒܚܢܘܬܐ: ܒܪ ܗܘܐ ܒܡܠܝܠ ܡܠܝܠ ܡܬܓܠܝܢܐ ܘܡܫܬܡܠܝܢܐ ܢܒܝܘܬܐ ܒܓܒܪܘܬܗ̇: ܒܕ ܫܘ̈ܒܚܐ ܘܫܘ̈ܒܚܗܐ ܘܚܝ̈ܠܐ ܕܬܗܪ̈ܬܐ ܕܒܕ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܘܟܠ ܐܦ ܗܕܐ: ܘܙܕܩ ܗܘܐ ܘܦܐܐ ܘܪܒܬ ܠܢܦܫ ܕܗ̇ܘ ܒܪܐ ܒܣܘܡܟܗ: ܗ̇ܘ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܢܡܠܐ ܦܪܘܦܐܝܬ ܠܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܒܗ̇ ܒܡܫܝܚܗ ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܒܕ ܓܠܝܢܗ ܕܒܒܣܪ. ܘܠܘ ܐܒܐ ܘܠܘ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܐܦ ܚܕܐ ܗܝ, ܐܝܬܘܬܐ ܘܚܝܠܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܡܪܘܬܐ ܘܟܝܢܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܒܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܕܢܫܪܐ

*L 31 v°.

*f. 25 r°.

ܕܩܘܕܫܐ ܕܟܝܢ ܚܝ̈ܐ. ܠܐ ܐܝܟܢܐ ܕܚܢܢ ܝܕܥܝܢ ܘܡܫܟܚܝܢ ܠܚܝ̈ܢ. ܗܟܝܠ ܐܦ ܗܢܘܢ ܕܟܦܫܝܢ ܗܘܘ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܘܬܗ: ܐܝܟ ܐܒܐ ܒܟܠܗܝܢ ܕܝܠܗ: ܘܕܟܢ ܐܒܐ ܢܦܩ ܟܬܘܕܝܬܐ. ܘܕܟܪܝܐ ܐܠܗܐ ܐܠܗܘܬܗ، ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܒܗ ܐܒܐ ܘܒܗ ܒܪܐ. ܐܠܐ ܠܐ ܡܛܠ ܐܘܒܕܢܗ ܘܫܘܦܠܬܗ ܕܠܘܬܗܘܢ: ܐܘ ܡܛܠ ܒܣܝܡܘܬܗ ܘܛܒܘܬܗ: ܐܝܟ ܗܿܘ ܕܪܘܚܝ ܡܒܣܡܢܘܬܐ ܬܕܒܪܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܚܝ̈ܐ. ܘܪܘܚܝ ܡܕܒܪܐ ܠܐ ܬܫܒܘܩ ܡܢܝ ܘܕܫܪܒܐ. ܘܐܝܟ ܕܡܬܐܡܪ ܒܪܘܚܐ ܬܪܒܝܬܐ ܦܩܕܬܐ: ܘܢܦܫܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܘܪܘܚܐ ܚܝܬܐ ܘܕܫܪܒܐ: ܒܪ ܠܐ ܡܘܬ̈ܐ ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܠܒܪ ܡܢܗ ܕܒܪܝܫܐ. ܘܒܗ ܗܿܘ ܡܛܠ ܕܕܝܢ ܠܗ ܡܢ ܒܪܗ ܢܡܘܣܐ ܕܫܪܪ ܚܝ̈ܐ ܒܟܠܗ ܒܪܬܐ: ܐܠܐ ܡܘܕܝܢܐ ܢܫܒ̈ܚܐ ܘܢܫܒܚܐ. ܐܢ ܬܐܡܪ ܡܕܒܪܝܢܘܢ ܘܐܢܬ ܐܠܗܐ ܐܒܐ: ܕܡܬܘܕܐ ܐܢܬ ܠܗ ܒܪܐ ܒܩܢܘܡܐ. ܘܐܢܬ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܩܢܘܡܐ ܒܚܕܐ ܐܠܗܘܬܐ ܒܡܬܘܡܝܘܬܐ ܘܐܠܗܝܘܬܐ: ܠܐ ܒܠܚܘܕ ܐܝܟ ܫܘܚܠܦܬܐ ܢܫܒܚܐ ܠܗܘܢ: ܐܠܐ ܐܦ ܠܡܘܕܝܐ: ܘܒܒܐ ܡܫܘܫܦܛܐ ܕܒܕܒܘܬ ܙܢ̈ܝܐ ܒܠܝܚܘ ܒܗܿ ܒܒܪܬܐ. ܘܒܙܢܝܐ ܕܡܫܬܠܦܐ *ܘܐܬܒܘܬܗܘܢ ܠܒܪܦܘ. ܒܠ *L 31 r°.
ܐܒܐ ܘܒܠ ܒܪܐ ܘܒܠ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܒܗܢܐ ܙܢܐ ܐܦ ܗܿܢܘܢ ܡܘ̈ܕܝܢܐ ܒܦܘܪ̈ܐ ܠܗܘܬ ܡܢܝ ܕܠܝ ܠܒ ܚܕ ܐܒܐ ܐܝܬ ܠܝ ܐܠܗܐ. ܒܪܐ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܫܒ̈ܗܐ ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܢ ܠܒܠ ܫܪܪܐ ܘܒܗܘܢ ܩܢܘ. ܐܝܟ ܗܿܘ ܕܒܪܝܐ ܐܠܗܐ ܫܪܪܝ ܘܪܘܚܗ: ܘܠܐܝܟܢܐ ܐܝܠ ܡܢ ܪܘܚܝ: ܘܐܝܟܢܐ ܐܬܦܫܩܐ *ܡܢ ܡܕܒܪܢܝ. ܐܦܢ *f. 24 v°.
ܚܬܝܬܘܬܐ ܕܡܫܒܚܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܫܘܒܚ̈ܐ. ܕܡܘܕܝܢ ܒܠ ܦܪ̈ܘܦܐ ܕܡܘܬ̈ܐ ܠܐ ܐܬܝܕܥܬ ܒܪܒܐ ܠܚܠܝܫܗ ܕܒܢ̈ܝ ܡܫܝܚܐ ܕܒܟܣܪ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܡܫܝܚܬܐ ܕܪܘܚܐ. ܫܘܒܚܗܐ ܗܟܝܠ ܕܒܪܐ ܠܦܘܬ ܐܪ̈ܙܐ ܘܛܘ̈ܦܣܐ ܘܦܠܐ̈ܬܐ ܘܒܪܘ̈ܡܐ ܕܝܠܗ، ܘܡܛܠܬܗ ܪܫܝܡܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܠܬܚܬ ܕܢܒܝ ܠܚܝ̈ܢ. ܘܗܕܐ ܐܝܟ ܕܐܡ̈ܪܐ ܠܗ، ܫܡܥܬܐ

ܕܡܬܒܣܡܬܘܢ ܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ ܗܕܐ ܚܕܒܫܒܐ ܐܝܬܝܬܐ ܕܗܘܐ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܦܫܝܛܘܬܐ ܕܐܬܬ̣ ܒܝܕܝܗ̇.
ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܡܫ̈ܠܡܢܐ ܕܠܘܬ ܐܒܗ̈ܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ
ܦܪܝܫܘܬܐ ܘܠܐ ܚܠܝܛܘܬܐ ܕܒܢܝܐ ܥܡ ܥܒ̈ܕܐ.
ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܢܡܘܣܐ. *ܢܡܘܣܐ ܠܡ ܬܪܐܐ ܗܘ̣ܐ ܠܗ *L 30 r°.
ܠܘܬ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܛܠܗܕܐ ܐܪ̈ܙܐ ܘܛܘ̈ܦܣܐ ܘܦ̈ܠܐܬܐ.
ܗܢܐ ܠܡ ܐܪܙܐ ܪܒ ܗܘ. ܐܝܢܐ ܕܝܢ ܐܡܪ̈ ܐܢܐ ܥܠ
ܡܫܝܚܐ ܘܥܠ ܥܕܬܗ. ܘܗܠܝܢ ܠܡ ܥܠܝܗܝܢ ܦܘܠܘܣ ܠܗ
ܗܘ ܗ̈ܘ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܪ̈ܘܫܡܐ ܘܦܠܠܝܢܬܐ ܠܘܬ
ܥܘܒܕܐ ܠܒܪ ܒܥܠܡܝܢ ܕܗܘܘ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܛܠ
ܗܕܐ ܐܘܪܝܬܐ ܘܢܒ̈ܝܐ. ܐܘܪܝܬܐ ܠܡ ܘܢܒ̈ܝܐ ܒܕܡܐ
ܠܡܫܝܚ. ܘܗܢ ܡܢܝܢ ܡܠܒܫܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܫܬܒܪܐ.
ܫܘܡܗܐ ܠܒܪ ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ.
ܡܫܘܕܥ ܡܒܕܡ ܗܘܐ ܐܪܙܐܝܬ ܒܕܝܘܩܐ ܕܠܝܘܬܐ.
ܒܪܡ ܕܝܢ ܠܘ ܒܫܠܡܘܬܐ ܐܝܟܢܐ ܕܗܫܐ ܐܬܓܠܝܘ
ܠܢܝܢ ܡܘܫ̈ܐ ܡܫ̈ܘܕܥܢܐ: ܗܘܝ ܕܝܢ ܕܐܒܐ ܕܝܢ ܡܬܘܡ
ܐܝܬ ܠܗ ܒܪܐ ܝܚܝܕܐ ܒܪ ܐܝܬܘܬܗ ܫܘܐ ܒܡܘܡܬܐ
ܐܒܘܬܗ. ܐܠܐ ܒܗܕܐ ܡܫܬܡܥ ܗܘܐ ܚܝܐ ܐܠܗܐ
ܐܒܐ. ܡܛܠ ܒܫܠܡܘܬܗ ܘܝܩܪܘܬܗ ܘܦܪ̈ܨܘܦܘܗܝ
ܕܐܠܗܐ ܠܘܬܗܘܢ ܝܫܥܐܝܬ. ܘܕܦܪܨܘܦܝܢ ܗܘܘ ܡܢ
ܥܡ̈ܡܐ ܐܚܪ̈ܢܐ. ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܒܢܝ ܐܠܗܘܬܢ. ܘܡܢ
ܒܡܡܪܗ̇ ܢܫܝܠ: ܘܐܡܪ ܠܒܪܝ ܘܢܦܠܚܢܝ: ܘܐܢ ܠܐ ܨܒܐ
ܐܢܬ ܠܡܫܕܪܘ ܠܒܪܝ. ܘܠܐ ܗܘܐ ܐܒܘܟ ܕܡܢܝ. ܘܐܢܬ
ܠܡ ܡܢܝܐ ܐܒܘܟ ܐܢܬ. ܘܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܒܡܡܠܠܢܐ
ܐܪܙܐܢܝܬ ܡܛܠܠܬܗ ܕܗܘܐ ܡܒܪܢܘܬܐ: *ܕܐܝܟ *L 30 v°.
*ܕܒܒܝܬܘܬܐ ܘܡܫܝܚܐܝܬ ⌝ܐܦܢ ܒܫܡܐܘܬ[1]. ܕܝܠܗ ܗܘܐ *f. 24 r°.
ܗܘ ܡܢ ܠܘܩܒܠ ܕܗܘܝܐ. ܗ̇ܘ ܠܡ ܢܡܪܬ ܐܒܝ ܐܢܬ. ܘܐܦ
ܐܢܐ ܝܘܡܢܐ ܐܒܝܠܢܐܝܬܝܘܢ. ܘܗ̇ܘ ܠܡ ܢܗܘܐ ܠܝ ܠܒܪܐ.
ܘܐܢܐ ܐܗܘܐ ܠܗ ܠܐܒܐ. ܗܫܐ ܘܐܦ ܥܠ ܪܘܚܐ

[1] Sic L; A : ܒܫܡܐ ܗܘܬ.

ܕܠܘܬ ܩܘܪ̈ܒܢܐ ܡܕܒܚܝܬܐ. ܫܒܚܬܐ ܠܟ ܡܟܠܠܝܢ ܒܫܡܝ̈ܐ. ܫܒܚܬܐ ܠܐ ܕܡܝܐ ܠܥܠܡܐ. ܘܐܦܠܐ ܕܫܠܝܛܢܘ̈ܗܝ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ ܕܡܬܒܛܠܝܢ. ܐܠܐ ܡܟܠܠܝܢ ܫܒܚܬܐ ܕܐܠܗܐ ܒܐܪܙ. ܗ̇ܘ ܕܡܒܣܡܐ ܗܘܬ. ܘܩܕܡ ܗܘܐ ܦܪܫܗ̇ ܐܠܗܐ ܡܢ ܩܕܡ ܥܠܡ̈ܐ ܠܩܘܒܠܐ ܕܝܠܢ. ܗ̇ܘ ܕܛܫܐ ܡܢ ܫܠܝ̈ܛܢܐ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ ܠܐ ܝܕܥܘܗ̇. ܐܠܘ ܓܝܪ ܝܕܥܘܗ̇. ܠܘ ܠܡܪܗ̇ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܙܩܦܘ ܗܘܘ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ. ܕܥܝܢܐ ܠܐ ܚܙܬ. ܘܐܕܢܐ ܠܐ ܫܡܥܬ. ܘܥܠ ܠܒܐ ܕܒܪܢܫܐ ܠܐ ܣܠܩ. ܡܕܡ ܕܛܝܒ ܐܠܗܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܪܚܡܝܢ ܠܗ. ܘܐܝܟ ܗܟܢܐ ܡܢ ܐܝܟܐ ܢܕܥ ܘܢܠܦ ܥܠ ܗܠܝܢ ܐܪ̈ܙܐ ܕܗܟܢܐ ܐܝܬܝܗܝܢ. ܐܘ̇ ܬܗܪܐ ܘܛܘܒܬܗ̇ ܒܟܠ ܢܝܫܐ ܦܘܠܘܣ. ܠܢ ܠܘ ܓܝܪ ܓܠܐ ܐܠܗܐ ܒܪܘܚܗ. ܪܘܚܐ ܕܝܢ ܟܠܡܕܡ ܒܨܝܐ ܐܦ ܒܥܘܡ̈ܩܘܗܝ *ܕܐܠܗܐ. ܘܗܟܢܐ ܐܦ [*L 29 v°.] ܗ̇ܘ ܕܠܘܬ ܐܦܣܝ̈ܐ. ܡܢ ܦܪܘܩ ܬܘܕܝܬܐ ܐܡ̈ܪ. ܡܒܪܟ ܗܘ ܐܠܗܐ ܐܒܘܗܝ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܗ̇ܘ ܕܒܪܟܢ ܒܟܠ ܒܘܪ̈ܟܝܢ ܕܪܘܚ ܒܫܡܝܐ ܒܡܫܝܚܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܓܒܢ ܒܗ ܡܢ ܩܕܡ ܬܪ̈ܡܝܬܗ ܕܥܠܡܐ. ܕܢܗܘܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܘܕܠܐ ܡܘܡ ܩܕܡܘܗܝ܀ ܬܘܒ ܐܡ̈ܪ܀ ܘܐܘܕܥܢ ܐܪ̈ܙܐ ܕܨܒܝܢܗ ܗ̇ܘ ܕܩܕܡ ܗܘܐ ܣܡ ܕܢܣܥܘܪ ܒܗ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܫܘܠܡܗܘܢ ܕܙܒ̈ܢܐ ܕܟܠ ܡܕܡ ܡܢܕܪܫ ܢܬܚܕܬ ܒܡܫܝܚܐ. ܕܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ܀ ܬܘܒ ܐܡ̈ܪ܀ ܠܝ ܕܙܥܘܪ ܐܢܐ ܕܒܠܗܘܢ ܩܕܝ̈ܫܐ: ܐܬܝܗܒܬ ܛܝܒܘܬܐ ܗܕܐ. ܕܐܣܒܪ ܒܥܡ̈ܡܐ ܥܘܬܪܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܗ̇ܘ ܕܠܐ ܡܬܥܩܒ ܘܐܢܗܪ ܠܟܠܢܫ. ܐܝܢܐ ܗܝ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܪܙܐ. ܗ̇ܘ ܕܟܣܐ ܗܘܐ ܡܢ ܥܠܡ̈ܐ ܒܐܠܗܐ ܕܟܠ ܒܪܐ. *ܕܒܝܕ ܥܕܬܐ ܬܬܝܕܥ [*f. 23 v°.] ܚܟܡܬܗ ܕܐܠܗܐ ܕܡܠܝܐ ܦܘܪ̈ܫܢܐ. ܠܐܪ̈ܟܘܣ ܘܠܫܘ̈ܠܛܢܐ ܕܒܫܡܝܐ: ܗ̇ܝ ܕܥܬܕ ܗܘܐ ܡܢ ܥܠܡ̈ܐ: ܘܥܒܕܗ̇ ܒܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ܀ ܡܕܝܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܟܠܗܝܢ ܣܗ̈ܕܘܬܐ ܫܡܝ̈ܢܝܬܐ ܘܐܪ̈ܥܢܝܬ ܒܟܠ ܐܬܪܘܬ.

ܒܪܝܗ. ܡܛܠ ܕܟܠ ܒܪܝܗ ܘܟܠ ܒܗ ܒܐܝܕܗ. ܕܠܗ
ܬܫ̈ܒܚܢ ܘܣܘ̈ܓܕܢ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀ ܘܠܘܬ ܐܪ̈ܡܝܐ
ܐܬܐܡܪܬ̇. ܕܗܕܐ *ܠܐ ܐܢܫ ܒܡܕܪܫܐ ܢܒܥܘܢ. *L 28 v°.
ܘܡܪܢ ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܐܠܗܘܬܗ ܠܘܬ ܫܠܝ̈ܚܐ ܐܡܪ.
ܕܛܝܒܢ ܗܘܝܬܘܢ ܠܟ ܡܢ ܩܕܡ ܬܪ̈ܡܝܬܗ ܕܥܠܡܐ.
ܒܗܝ ܐܚ̈ܝܢܘܬܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܫܪܝܬ
ܐܠܗܘܬܗ ܡܬܘܡܝܘܬܐ. ܗܟܢܐ ܐܦܠܐ ܫܘܪܝܐ ܠܝܕܥܬܗ.
ܒܠ ܗܟܝܠ ܕܫܪܪ, ܒܐܠܗܘܬܗ ܘܒܐܢܫܘܬܗ. ܘܐܦ ܒܝܕܥܬܗ
ܘܒܐܢܫܘܬܗ ܫܪܪ. ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܒܪܘܚܐ ܕܟܠ. ܕܒܬܠܝܬܝܘܬ
ܩܢܘ̈ܡܐ ܐܬܓܠܝ ܠܢܫ̈ܝܢ. ܡܬܘܡܝܐܝܬ ܐܝܬ ܠܗ ܟܠ
ܐܠܗܘܬܗ ܝܕܥܬܐ ܘܚܟܡܬܐ: ܘܚܝܠܐ ܘܫܘܠܛܢܐ: ܘܠܐ
ܡܬܒܥܪ ܒܝܕ ܡܢ ܙܒ̈ܢ. ܠܘ ܓܝܪ ܡܛܠ ܕܫܪܪ, ܕܢܒܝܐ
ܒܪܢܫܐ: ܫܪܪ, ܐܦ ܒܝܕܥܬܗ. ܐܠܐ ܡܬܘܡܝܐܝܬ ܐܝܬ
ܠܗ ܗܕܐ ܝܕܥܬܐ: ܘܕܐܡܪܬ, ܕܗ̇ܝ ܠܗ ܕܢܫܬܐܠ ܘܐܡܪ
ܘܕܐܝܟ ܐܢܫ ܒܟܠܗ̇ ܡܬܚܫܫܢܘܬܐ: ܒܫܘܪܝܐ
ܘܒܫܘܠܡܐ. ܘܒܗܠܝܢ ܕܡܬܡܨܥܬܐ. ܐܦ ܓܝܪ ܒܪ̈ܝܬܐ
ܩ̈ܢܝ ܫܘܪܝܐ ܘܫܘܠܡܐ ܒܫܬܬ ܝܘ̈ܡܐ ܒܒܪܝܬܗܝܢ: ܐܠܐ
ܐܠܗܐ ܠܐ ܫܪܪ, ܒܝܕܥܬܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ
ܒܐܠܗܘܬܗ. ܘܐܝܟ ܐܘܡܢܘܬܐ ܕܒܐܘ̈ܡܢܐ. ܒܪܩ ܕܝܢ
ܗ̇ܘ ܡܢ ܠܐ ܡܕܡ. ܘܠܟܠ ܡܢ ܟܠ ܬܗ̈ܘܡ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ
ܗܠܝܢ ܗ̣ܕܐ ܬܗܪ̈ܬܐ ܘܡܫܪ̈ܝܬܐ. ܒܡܬܘܡ ܓܝܪ
ܒܓܒܝܪܘܬܗ̇ ܚܐܪ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܕܒܬܠܝܬܝܘܬܐ
ܡܬܘܡܝܬܐ ܐܬܓܠܝ ܠܢܫ̈ܝܢ. ܘܕܐܡܪܬ, ܘܕܐܝܟܢܐ ܢܗܘܐ
ܠܓܠܝܐ ܦܘܣܩܢܐ. ܘܕܥܒܕ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ *ܒܪ ܒܝܢܝܗ *L 29 r°.
ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ ܩܘܕܫܐ. ܕܒܗ ܒܝܢܝܗ ܡܬܘܡܝܐ
ܕܬܠܬܐ ܒܒܣܪ: ܘܠܒܫ ܒܢܝܢ ܐܢܫܐ ܡܚܣܕܐܝܬ
ܠܦܪܨܘܦܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ: ܘܢܒܒܗ ܒܒܗ ܚܕ ܒܪܐ
*ܒܚܕ ܐܝܩܪܐ ܘܠܥܠܡ. ܘܢܒܟܠܐ ܒܗ ܒܠܠܗ̇ *f. 23 r°.
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܢܫ̈ܝܢ ܘܕܦܘܪܩܢ: ܘܕܢܚܠܐ ܒܗ ܢܒܥܬܗ:
ܘܒܗ ܢܣܒܬ ܒܠܒܟܐ ܕܒܫܒܝܢܐ ܘܡܢܐ ܗܘܐ ܕܒܐܪܒܐ.
ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܬܐܡܪܬ ܡܢ ܓܘܒܝܐ ܦܘܠܘܣ ܒܐܓܪܬܐ

ܡܬܕܪܒܢܘܬܐ. ܥܠ ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܡܠܬܐ ܐܡܝܪܐ ܕܗܘܐ ܒܒܣܪܐ. ܘܕܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪ. ܘܗܘܝܘ ܕܡܠܬܐ *ܕܐܠܗܐ [*f. 22 r°.] ܒܪ ܐܝܬܘܗܝ ܕܐܒܐ. ܕܢܣܒ ܕܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ ܠܦܪܨܘܦܗ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܪܢܫܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܡܢ ܡܪܝܡ. ܘܠܘ ܐܒܐ ܘܠܘ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܥܠܘܗܝ ܐܡܝܪܐ ܡܛܠ ܫܘܡܠܝ ܙܒܢܐ. ܕܫܕܪ ܐܠܗܐ ܠܒܪܗ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒܣܪܐ. ܘܝܗܒܠܗ ܕܒܪܐ ܒܠܚܘܕܝܘܬ ܦܪܨܘܦܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܒܪܢܫܗ ܘܠܘ ܕܐܒܐ ܘܠܘ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܐܠܐ ܡܛܠ ܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܒܢܝܐ ܚܕ ܐܢܘܢ ܥܠ ܒܟܠ ܒܠܐ ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܥܠ ܐܒܐ ܐܡܝܪ ܕܗܘܐ ܒܒܣܪܐ. ܐܠܐ ܥܠ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܒܪܢܫܘܬ ܐܝܬܘܗܝ. ܗܘܐ ܠܘܬ ܐܒܐ. ܘܠܘ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܫܬܕܪ *ܘܗܘܐ ܡܢ ܐܢܬܬܐ. ܐܠܐ ܥܠ [*L. 28 r°.] ܦܪܨܘܦܗ ܕܒܪܐ ܩܠܝܠ ܒܠܚܘܕ ܕܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܐܒܐ ܥܡ ܒܪܢܫܐ ܕܡܢ ܚܕ ܐܒܐ: ܘܐܦܠܐ ܒܪܢܫܐ ܕܡܢ ܥܡ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܚܕ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܥܡ ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܡܠܬܐ ܡܬܐܡܪ ܚܕ ܒܪܗ ܕܥܠܝܐ: ܐܝܟ ܡܠܬܗ ܕܡܠܐܟܐ ܕܠܘܬ ܢܠܕܬܗ. ܪܘܚܐ ܠܡ ܕܩܘܕܫܐ ܢܐܬܐ ܘܚܝܠܗ ܕܥܠܝܐ ܢܓܢ ܥܠܝܟܝ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܗ̇ܘ ܕܡܬܝܠܕ ܡܢܟܝ ܩܕܝܫܐ ܗܘ ܘܒܪܗ ܕܥܠܝܐ ܢܬܩܪܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܫܪ̈ܝܐ ܗܢܝܢ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܘܠܐ ܗܦ̈ܟܝ ܗܠܝܢ ܕܝ̈ܠܝܕܬܐ ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܥܠ ܚܕ̈ܐ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗܕܐ ܕܡܠܬܐ ܒܒܣܪܐ ܗܘ̇ܐ. ܘܕܫܕܪ ܐܠܗܐ ܠܒܪܗ: ܠܐ ܗܦܟܐ ܥܠ ܐܒܐ ܘܥܠ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܢܐܡܪ ܡܚܒܠ ܥܠ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪ̈ܐ ܡܕܢ̈ܚܐ. ܘܢܚܘܪ ܐܢܫ ܐܝܟ ܕܢܠܦܝܢ ܡܢ ܐܒܗ̈ܬܐ ܫܪ̈ܝܪܐ ܕܗܘܘ ܠܝ ܡܫܩ̈ܠܢܐ ܒܐܘܪܚܐ ܗܕܐ ܠܝܠܝܕܬ ܒܕܡܟܐ. ܘܟܕ ܬܒܥܝܢ ܥܠܘܗܝ, ܕܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܣܒܪܝܢ ܕܠܐ ܠܬܫܡܫܬܗ̇: ܡܬܩܕܡ ܢܕܥ ܓܝܪ ܟܠ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܐܠܗܐ ܡܬܬܒܪܐܝܬ. ܘܠܝܬ ܡܕܡ *ܕܫܪܬܐܝܬ ܒܬܪ [*f. 22 v°.] ܠܗ ܐܘ ܢܒܗ ܒܗ. ܡܒܘ ܠܡ ܡܕܡ ܢܫܒܠܗ ܘܡܢ ܢܣܒ

ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܢܬܒܠܐ ܘܢܦܘܩ
ܚܘܫܒܗ ܕܗܘ̇ ܕܡܕܒܪܢ ܠܡܕܒܪܢܐ: ܕܢܚܒ ܠܐܝܟܐ
ܘܕܐܝܟܢܬ، ܐܝܟܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܪܫܝܬ ܡܫܒܚ ܠܗ
ܒܡܐܡܪܗ ܡܬܡܪܢܐ: ܘܒܐܠܗܘܬܗ ܕܒܗ̇ ܠܐ ܫܪܝ.
ܘܡܢܐ ܠܒܪܐ ܕܒܪܫܝܬ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܘܬ ܐܒܐ
ܡܬܡܟܐܝܬ: ܐܝܟ ܬܫܘܒܬܐ ܗ̇ܝ، ܕܝܗܒܐ ܠܐܡܦܝܪܐ
ܘܡܠܬܐ ܠܢܦܫܐ. ܒܪ ܠܐ ܫܪܝ، ܘܠܐ *ܡܫܠܡ. ܘܪܘܚܐ *f. 21 v°.
ܕܩܘܕܫܐ ܕܡܬܡܟܐܝܬ ܡܢ ܐܒܐ ܢܦܩ̇. ܘܠܐ ܓ̇ܙܪ،
ܒܢܦܩܘܬܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܡܫܠܡ. ܘܗܘܝܘ ܕܒܢܝܐ
ܠܡܡ̈ܠܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܠܝܬ ܐܬܪܐ ܕܦܪܫ. ܘܠܐ
ܦܘܪܫܐ ܕܡܚܘܪ ܐܘ ܡܡܨܥ. ܘܠܐ ܐܫܬܟܚܐ
ܠܡܫܡܫܢܐ. ܪܘܚܐ ܗܘ ܓܝܪ ܐܠܗܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܠܠܐ
ܠܡܫܡܫܐ ܘܠܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ: ܝܠܘ̇ܕܐ ܘܝܠܝܕܐ ܘܢܦܘܩܐ.
ܘܝܠܘ̇ܕܐ ܠܐ ܝܠܝܕܐ ܘܠܐ ܢܦܘܩܐ: ܘܝܠܝܕܐ ܠܐ ܝܠܘ̇ܕܐ ܘܠܐ
ܢܦܘܩܐ: ܘܢܦܘܩܐ ܠܐ ܝܠܘ̇ܕܐ ܘܠܐ ܝܠܝܕܐ: ܘܠܐ ܗ̈ܦܟܝܢ
ܗܠܝܢ ܕܝܠܝ̈ܬܐ ܠܗܘܢ ܫܪ̈ܪܐ. ܐܠܐ ܚܕ ܒܚܝܕܝܢ ܦܪܝܫܝܢ.
ܘܚܕ ܦܪܝܫܝܢ ܒܚܝܕܝܢ ܒܗ̇ ܒܠܐ ܡܫܚܠܦܘܬܐ: ܠܐ
ܡܕ̈ܡܝܢ ܠܚܕ̈ܕܐ ܘܠܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܠܚܕ̈ܕܐ. ܐ̱ܠܐ ܗܟܢ ܗܠܝܢ
ܡܕ̈ܡ̱ ܐܝܟ ܠܒܪܝܬܐ ܐܝܕܝܥܘܬܗܘܢ̱: ܐܝܟܢܐ ܢܗܘܐ
ܘܐܦ ܟܠ ܗܠܝܢ ܕܗܘ̇ܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܒܠܚܘܕ ܡܢ
ܗܝܡܢܘܬܐ. ܕܗܘܐ ܐܦ ܟܠܗܘܢ̱ ܒܢ̈ܘܗܝ، ܒܗܝܡܢܘܬܐ.
ܒܗ̇، ܕܐܦܠܐ ܒܢ̈ܘܗܝ، ܡܬܒܥܝܢ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܡܢ ܠܐ
ܡܕܡ ܒܠܗܘܢ̱ ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܫܘܠܩ̈ܐ ܕܒܒܪܝܢ ܠܡܝܢܐ: *L 27 v°.
ܒܗ ܫܪܒܐ ܕܗ̈ܘ، ܘܕܒܬܪܗ̈ܝ̱. ܘܕܠܒܗ ܠܗ ܡܢ ܡܕܡ
ܫܬܐ ܐܠ̈ܦܐ ܕܫ̈ܢܝܐ ܐܬܒܪ، ܒܠܒܪܐ: ܘܕܠܒܗ ܡܕܡܘܐ
ܒܠܗ ܗܢܐ ܙܒܢܐ ܘܗܘܕܝܢ ܡܬܢܣܒܬ. ܗܠܝܢ ܒܠܗܝܢ ܢܫܒܘܩ
ܠܘܬ ܒܒܢܕܗܘܢ. ܘܣܝܡ ܢܗܘܢܡ ܘܢܫܪ ܐܝܟ ܕܐܬܦܩܕ̱:
ܘܢܦܪ ܦܩܕ̈ܢܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܒܠܐ ܒܡܫܟܢܐ ܒܗܢܠܐ
ܕܠܐ ܡܬܕܪܟܢܘܬܐ ܒܦܩܣܐ ܕܩܒܪܐ: ܠܒܠ ܡܢ ܒܠܗܝܢ
ܡܬܕܪ̈ܟܢܘܬܐ. ܕܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗܠܝܢ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܕܐ
ܦܓܪܢܝܬܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ: ܘܚܕܢܘܬܐ ܠܐ

ܒܗ̇ܝ ܕܢܠܦܘܢ ܡܢ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ. ܕܒܐܓܪܬܗ ܕܡܫܝܚܝܐ ܠܐ ܡܬܒܥܝܢ. ܐܠܐ ܕܢܗܘܘܢ ܒܠܒܒܐ ܘܢܘܕܐ ܒܦܘܡܐ: ܕܢܚܐ ܘܢܙܕܕܩ. ܒ̈ܢܝܐ ܚܢܢ ܓܝܪ ܕܐܒܪܗܡ

* L 26 v°. ܡܗܝܡܢܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ. *ܗ̇ܘ ܕܐܬܐܡܪܬ ܥܠܘܗܝ, ܕܗܝܡܢ ܐܒܪܗܡ ܠܐܠܗܐ. ܘܐܬܚܫܒܬ ܠܗ ܠܙܟܝܘ. ܘܕܠܐ ܒܓܙܪܬܐ ܐܫܬܠܡܬ ܠܗ ܡܢ ܒܪܗ ܕܪܒܒܐ. ܕܐܒܘܗ̇ܝ ܠܗܕܐ ܠܥܡ̈ܡܐ ܘܠܐܪ̈ܡܝܐ. ܘܡܟܠܘ ܕܠܐ

f. 21 r°. ܦܘܠܓ. ܒܪܫܝܬ ܠܡ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ *ܡܠܬܐ. ܘܗ̤ܘ ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܘܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܗ̤ܘ ܡܠܬܐ. ܘܒܬܪ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܐܡܪ. ܘܡܠܬܐ ܒܣܪܐ ܗܘ̣ܐ ܘܐܓܢ ܒܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܫܟܚ ܪ̈ܚܝܡܐ ܠܡܒܪ̈ܢ ܘܠܡܒܥܝܐ. ܘܠܡܠܒܫ ܘܠܡܬܦܪܢܣܘ ܗܘܦܟܐ ܐܡܪ ܠܢ. ܒܪܫܝܬ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ: ܗ̇ܘ ܝܚܝܕܝܐ ܕܡܢ ܐܒܐ. ܘܝܠܕܐ ܕܩܢܘܡܗ: ܠܐ ܡܬܦܫܩܐ ܡܢ ܠܐ ܡܬܦܫܩܐ. ܐܠܐ ܘܢܘܗܪܐ ܕܡܢ ܢܘܗܪܐ. ܘܐܠܗܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ. ܘܚܝܐ ܡܢ ܚܝܐ. ܘܡܬܘܡܝܐ ܕܡܢ ܡܬܘܡܝܐ. ܐܒܐ ܟܠܗ ܒܟܠܗ ܠܐ ܡܬܦܫܩܐܝܬ ܘܒܪܐ ܠܐ ܡܬܦܫܩܐ. ܘܒܪܐ ܟܠܗ ܒܟܠܗ ܒܟܝܢܗ ܐܠܗܝܐ. ܝܠܕܗ ܕܐܒܐ ܡܬܦܫܩܐܝܬ: ܘܠܐ ܡܕܝܥ ܠܗ ܠܝܠܕܗ: ܘܡܢ ܐܒܐ ܠܐ ܡܬܦܫܩܐ. ܘܝܠܕ ܡܢܗ ܘܒܗ ܐܝܬܘܗܝ: ܘܐܘܠܕ[1] ܐܒܐ ܘܒܒܪܗ ܐܝܬܘܗܝ. ܐܟܘ ܠܡ ܒܘ ܘܐܝܢܐ ܒܐܒܘ. ܘܐܝܟܢܐ ܝܠܕܗ ܒܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܐܒܐ ܕܝܠܕܗ ܒܒܪܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܠܘܬܗ ܘܡܡܠܬܘܢ ܘܒܪܫܝܬ. ܘܐܝܟܢܐ ܠܐ ܐܚܝܕ, ܒܪܐ ܠܝܠܕܗ ܒܡܘܡܬܐ: ܘܠܐ ܡܕܝܥ ܐܒܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܪܫܐ ܠܝܠܕܐ ܕܡܢܗ ܒܡܘܡܬܐ. ܘܒܗ ܒܝܢܐ ܘܐܦ ܗ̇ܝ, ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܠܐ ܡܬܕܪܟܢܘܬܐ ܪܗܛܐ

* L 27 r°. ܡܕܝܥ ܥܠܘܗ̄ܝ ܕ̈ܒܢܝܐ ܩ̈ܠܝܠܐ. ܡܢ ܐܒܐ ܠܡ *ܢܦܩ. ܠܐ ܡܬܦܫܩܐ ܡܢ ܠܐ ܡܬܦܫܩܐ. ܒܐܒܐ ܟܠܗ. ܒܒܪܐ ܟܠܗ ܒܟܠܗ ܠܐ ܡܬܦܫܩܐ. ܘܠܪ̈ܕܝܐ ܠܐ ܡܕܝܥܝܢ.

[1] L habet ܘܝܠܕ; sed emendavit in marg. ܘܐܘܠܕ.

ܡܐܡܪܐ ܕܬܠܬܝܢ ܀

ܪܫܐ ܕܫܢܬܐ ܀ ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܡܬܩܠܠ ܡܢܝܐ ܠܘ ܚܕܘܬܐ ܕܐܒܐ ܐܘ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܘ ܕܥܠܝܗ̇ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܗܘܬ ܒܗ̇ ܒܢܝܐ ܕܐܢܫܘܬܐ. ܕܐܬܝܗܒ ܠܦܪܘܩܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܕܐ ܦܠܝܓܬܐ: ܐܠܐ ܠܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܝܠܗ̇ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܒܪ ܒܢܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܚܕ ܗܘ ܘܫܘܐ ܒܐܝܬܘܬܗ ܀ ܪܫܐ ܕܫܒܒܐ ܀ ܬܫܘܚܬܐ ܡܢ ܒܢܝܐ ܥܠܘܗܝ ܕܫܪܒܐ ܀ ܪܫܐ ܕܬܡܢܝܐ ܀ ܥܠ ܚܕܘܬܐ ܕܗܘܬ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܪܐ ܡܬܩܪܒܢܐ ܒܗ ܒܪܝܫܗ ܕܝܘܡ ܕܒܠܘ *ܢܩܒܗ ܠܦܪܘܩܗ: ܘܚܒܒܗ ܚܒܗ ܚܕ ܒܪܐ ܒܚܕܐ ܚܕܘܬܐ ܘܠܥܠܡ ܀ * L 26 r°.

ܪܫܐ ܕܫܢܬܐ ܀ *ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܡܬܩܠܠ ܡܢܝܐ ܠܘ ܚܕܘܬܐ ܕܐܒܐ ܐܘ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܘ ܕܥܠܝܗ̇ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܗܘܬ ܒܗ̇ ܒܢܝܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܕܐܬܝܗܒ ܠܦܪܘܩܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܕܐ ܦܠܝܓܬܐ: ܐܠܐ ܠܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܝܠܗ̇ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ: ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܒܪ ܒܢܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܚܕ ܗܘ ܘܫܘܐ ܒܐܝܬܘܬܗ ܀ * f. 20 v°.

ܕܠܡܢܐ ܕܝܢ ܠܘ ܚܕܘܬܐ ܕܐܒܐ ܐܘ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܘ ܕܥܠܝܗ̇ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܗܘܬ ܒܗ̇ ܒܢܝܐ ܕܐܢܫܘܬܐ. ܕܐܬܒܥܠܘ ܐܬܝܗܒ ܠܦܪܘܩܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܕܐ ܦܠܝܓܬܐ ܕܗܘܬ ܒܗ̇ ܡܢ ܢܫܒ ܕܡܫܝܚܐ ܠܚܕܘܬܐ ܘܠܦܘܪܩܢܐ ܕܟܠ. ܐܠܐ ܠܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܝܠܗ̇ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܩܕܫܬܐ: ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܠܐܠܗܐ ܡܠܬܐ: ܡܕܡܐܢܬ ܠܗܘܢ ܢܫܐܠ. ܕܗܘܬ ܕܝܢ ܚܕܘܬܐ ܡܟܠܝܢ ܘܐܕܘܢܝܢ. ܘܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܬܚܝܕ ܦܪܘܩܐܝܬ ܠܐܢܫܘܬܐ. ܘܒܒܕܗ̇ ܒܒܗ ܚܕ ܒܪܐ ܒܚܕ ܐܢܫܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܗܢܝܢ ܘܐܚܕܝܢ ܕܠܐ ܦܠܓ: ܕܠܐ ܒܘܫܒ: ܘܥܠ ܐܝܟܢܘܬܐ ܬܘܒ ܠܝܬ ܠܝ ܠܡܒܥܝܐ ܘܠܡܒܥܘܒܘ.

ܕܐܬܝܠܕ ܘܠܐ ܡܬܦܫܩܐ. ܐܢ ܓܝܪ ܦܘܫܩܐ ܦܫܩ
ܐܝܬ ܠܒܪܐ ܡܢ ܐܒܐ: ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܢ ܬܪܝܗܘܢ:
ܐܡܪ ܠܗ ܫܪܪܐ ܘܐܬܬܝ ܠܗ ܕܟܠܘܬܐ. ܘܐܢ ܬܡܪܚ
ܐܘ ܒܚܘܪܐ. ܘܬܬܚܡ ܠܡܘܠܕܗ ܕܒܪܐ ܡܢ ܐܒܐ:
ܘܬܕܡܝܐ ܚܕ ܡܕܡܝܐ ܐܝܟ ܕܒܪܢܫܘܬܐ. ܫܡܥܗ ܠܡܠܝܢ:
ܡܘܡܝܗ ܕܒܪܐ. ܐܝܟܐ ܠܟ ܒܐܒܘ. ܘܪܚܡ ܒܢܝ ܒܪ
ܪܚܡܐ ܘܐܘܒܕܢ. ܒܪܫܝܬ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܡܠܬܐ.
ܘܐܢ ܬܡܪܚ ܬܘܒ ܕܬܪܝܢܐܝܬ ܬܡܪܚܐ ܠܒܪܐ ܒܬܪ
ܐܒܐ. ܚܙܝ ܐܒܐ ܠܪܘܚܐ ܡܢ ܩܕܡܘܬܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ.
ܐܒܘ ܠܟ ܒܪ. ܘܐܒܘ ܕܒܪ ܫܡܥ. ܘܐܢ ܬܬܒܠܠ ܬܘܒ
ܬܥܕܘܪ ܡܚܫܒܢ: ܘܬܦܪܘܫ ܘܬܬܚܡ ܒܐܬܪܐ ܠܪܘܚܐ
*ܕܩܘܕܫܐ ܡܢ ܐܒܐ ܠܐ ܡܣܬܝܟܐ ܘܡܢ ܒܪܐ ܠܐ *f. 20 r°.
ܡܣܬܝܟܐ. ܢܦܩ ܒܢܝ ܪܘܚܐ ܠܐ ܡܣܬܝܟܐ ܒܐܠܗܘܬܗ.
ܘܐܘܒܕ ܚܙܝܢ. ܪܘܚܐ ܠܟ ܕܩܘܕܫܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܢܦܩ.
*ܠܘ ܕܝܠܗ ܘܐܬܬܚܡ: ܐܠܐ ܕܡܬܒܬܘܢ ܢܦܩ ܕܠܐ ܫܘܪ, L 25 v°.
ܘܕܠܐ ܫܘܠܡ. ܒܗ ܘܒܒܗ. ܡܬܒܬܘܢ ܘܠܥܠܡ. ܐܒܐ
ܒܒܪܐ ܘܒܪܐ ܒܐܒܐ. ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܐܒܐ
ܘܒܒܪܐ. ܒܟܠ, ܒܫ̈ܘܕܐ ܠܐ ܡܣܬܝܟܐܝܬ: ܠܐ
ܒܠܒܠܐܝܬ: ܠܐ ܦܪܫܐܝܬ: ܠܐ ܚܠܝܛܐܝܬ: ܠܐ
ܡܬܡܙܓܢܐܝܬ. ܠܐ ܪܘܟܒܐܝܬ. ܐܠܐ ܚܕ ܦܪܝܫ ܡܚܝܕ.
ܘܚܕ ܡܚܝܕ ܦܪܝܫ. ܘܠܐ ܦܘܪܫܢܐ ܚܕ ܠܐ ܡܚܝܕ:
ܘܠܐ ܚܝܕܘܬܐ ܚܕ ܠܐ ܦܪܫܐ ܒܩܢܘܡ̈ܐ ܡܠܝ̈ܐ
ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܕܒܚܕ ܚܝܠܐ
ܡܬܡܕܡܐ ܘܠܐ ܡܣܬܝܟܐ. ܚܕ ܚܝܠܐ: ܚܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ.
ܚܕ ܨܒܝܢܐ. ܚܕܐ ܡܪܘܬܐ. ܚܕ ܫܘܠܛܢܐ. ܚܕܐ
ܐܠܗܘܬܐ. ܚܕܐ ܫܘܒܚܬܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ: ܡܢ ܦܘܡ ܟܠܗܘܢ ܚܠܝܐ ܘܡܫܒܚܬܐ. ܠܥܠܡ
ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ.

ܫܠܡ ܡܐܡܪܐ ܡܕܡܝܐ ⁘ ܪ̈ܫܐ ܚܡܫ ⁘

⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘

ܐܝܬܘܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܐܝܟܢܐ. ܘܐܝܟܢܘܬܐ ܠܐ ܝܠܦܘ ܘܠܐ ܐܠܦܘ. ܗܟܢܐ ܐܦ ܒܪܬܐ ܕܡܩܕܫܐ. ܚܕ *ܐܒܐ [*L 24 v°.] ܡܩܕܫܐ. ܚܕ ܒܪܐ ܡܩܕܫܐ. ܚܕ ܪܘܚܐ ܡܩܕܫܐ. ܒܚܕܐ ܬܫܒܘܚܬܐ: ܡܩܕܫܐ ܐܠܗܐ: ܡܩܕܫܐ ܚܝܠܬܢܐ: ܡܩܕܫܐ ܠܐ ܡܫܘܚܬܐ ܐܬܪܝܗ ܟܠܗ. ܐܫܬܟܚ ܡܢ ܡܠܐܟ̈ܐ ܘܐܚܝܕܐ ܒܪܬܐ ܘܡܫܒܚܢܐ ܕܠܐ ܦܘܠܓ. ܚܕܐ ܡܩܕܫܘܬܐ ܒܬܠܬܐ ܩܘ̈ܕܫܐ ܠܚܕ ܒܚܝܠܐ ܡܩܕܫܐ. ܕܒܬܠܬܐ ܩܢܘ̈ܡܐ ܡܩ̈ܕܫܐ. ܠܝܬ ܓܝܪ ܬܪܝܢܘܬܐ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܐܦܠܐ ܪܒܝܥܝܘܬܐ ܘܚܡܫܝܘܬܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܡܢ̈ܝܢܐ. ܚܕ ܓܝܪ ܘܚܕ ܘܚܕ: ܚܕ ܐܠܗܐ. ܘܚܕ ܐܠܗܐ ܚܕ ܘܚܕ ܘܚܕ ܕܠܐ ܦܣܩܐ ܘܠܐ ܡܣܟܘܬܐ. ܕܠܐ ܒܘܠܠܘܬܐ. ܡܪܝܬ ܐܒܐ ܗܘܝܢ ܒܗ ܘܒܒܪܗ. ܗܘܝܢܝܬ ܒܒܪܗ: ܐܘܕܐ ܐܦ ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܐܝܟܢܐ *ܕܫܘܡܠܝܐ ܕܝܠܘܕܐ ܦܪܨܘܦܐ ܦܪܝܫܐ [*f. 19 v°.] ܘܡܬܝܕܥܢܐ ܕܐܒܗܘܬܐ: ܗܟܢܐ ܫܘܡܠܝܐ ܕܝܠܝܕܐ: ܦܪܨܘܦܐ ܦܪܝܫܐ ܘܡܬܝܕܥܢܐ ܕܒܪܘܬܐ: ܘܫܘܡܠܝܐ ܕܪܘܚܐ ܦܪܨܘܦܐ ܦܪܝܫܐ ܘܡܬܝܕܥܢܐ ܕܢܦܘܩܘܬܐ. ܒܪܘܚܐ ܡܢ ܒܪܘܚܐ. ܐܚܕ ܟܠ ܡܢ ܐܚܕ ܟܠ. ܠܐ ܡܣܬܟܐ ܡܢ ܠܐ ܡܣܬܟܐ. ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܬܘܡܝܬܐ ܒܐܝܬܘܬܐ ܐܝܬܝܬܐ. ܐܝܬܘܬܐ ܡܬܘܡܝܬܐ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ ܐܝܬܝܬܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܕܒܬܠܬܐ ܫܡܗ̈ܐ ܣܦܝ̈ܩܐ. ܐܝܟ ܪܫܥܗ ܕܣܒܠܝܘܣ. ܐܠܐ ܩܢܘ̈ܡܐ ܓܡܝܪ̈ܐ *ܘܡܫܡ̈ܠܝܐ ܒܚܕ ܚܝܠܐ. ܘܐܦܠܐ [*L 25 r°.] ܬܠܬ ܩܢܘ̈ܡܐ ܦܪ̈ܝܫܝܢ ܒܐܝܬܘܬܗܘܢ. ܐܝܟ ܫܢܝܘܬܗ ܕܐܪܝܘܣ. ܐܠܐ ܬܠܬܐ ܩܢܘ̈ܡܐ. ܝܠܘܕܐ. ܘܝܠܝܕܐ. ܘܢܦܘܩܐ. ܚܕ ܚܝܠܐ. ܐܝܟ ܐܕܡ ܘܚܘܐ ܘܗܒܝܠ ܚܕ ܚܝܠܐ. ܐܒܐ ܐܒܐ ܒܫܪ̈ܪܐ. ܘܒܪܐ ܒܪܐ ܒܫܪ̈ܪܐ. ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܪܘܚܐ ܒܫܪ̈ܪܐ. ܚܕ ܫܪ̈ܪܐ ܕܠܐ ܡܬܦܠܓ. ܚܕ ܢܗܘܪܐ ܕܠܐ ܡܬܚܠܩ. ܚܕ ܚܝܠܐ ܕܠܐ ܡܫܬܚܠܦ. ܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܕܠܐ ܚܐܫܐ. ܚܕܐ ܡܬܡܟܢܘܬܐ ܕܠܐ ܡܫܬܓܢܝܢܐ. ܕܐܝܬܝܗ̇ ܐܝܟ

ܕܒܫ̈ܪܪܐ ܕܠܐ ܒܘܠܒܠ. ܐܢ ܒܘܬܪܗ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐ ܡܬܒܥܐ. ܐܝܟܢܐ ܒܢܝܐ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܐܟܐ ܗܘ ܓܝܪ ܒܠܚܘܕ ܚܕ ܠܒܪܐ ܘܠܝܬܐ ܕܠܝܕܘܬܗ. ܘܒܪܐ ܒܠܚܘܕ ܡܫܘܐ ܐܝܬܘܬܗ ܕܐܒܐ. ܘܪܘܚܐ ܗܘ ܕܡܘܕܥܐ ܕܒ̈ܢܝܐ ܒܡܟ̈ܣܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܗܢܘܢ ܐܘ ܒܪܢܫܐ ܘܠܐ ܬܒܥܐ. ܣܘܪ ܒܡܫܡܫܐ ܠܢܬܪܝܢ ܘܠܐ ܠܫܘܚܠܦܝܢ. ܐܬܦܪܫ ܠܘܬ ܢܘܪܐ ܠܚܫܝܘܬܝܢ. ܘܠܐ ܠܡܬܕܝܢ. ܚܙܝܢ ܡܢ ܡܪܢ ܗܘܝܢ ܘܐܡܪ. ܐܢܐ ܠܡ ܒܐܒܝ ܘܐܒܝ ܒܝ. ܘܡܢ ܒܝܬܐ ܗܘ ܚܘܒܒܝܢ. ܘܡܢ ܐܝܟܢܘܬܐ ܐܚܝܕ. ܠܐ ܓܝܪ ܐܬܝܐ ܗܕܐ ܠܡܬܕܪܟܢܘܬܐ ܕܬ̈ܠܝܬܝܐ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܠܚܠܝܫܘ̈ܬܗ، ܕܝ ܦܘܣ ܕܝܒܪ̈ܘܢ ܘܢܒܕܒܪܘܢ ܒܚܫܒܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܠܐ *ܐܡܪܢ ܠܗܘܢ ܐܝܟܢܝܘܬܐ. ܐܠܐ *L 24 r°.
ܡܢܐ. ܐܝܟܐ ܠܡ ܕܡܗܘܝܢ ܘܚܟܝܡ ܫܢܐ. ܘܐܝܟܐ ܕܠܐ ܡܗܘܝܢ ܡܬܚܫܒ. ܘܡܒܕܒܕܢܐ ܐܡܪ. ܐܝܟܐ ܕܡܗܘܝܢ ܒܒܪܐ ܐܝܬ ܠܗ ܚܝܐ ܕܠܒܠܡ. ܘܡܢ ܕܠܐ ܡܬܦܠܓܝܢ ܠܒܪܐ ܠܐ ܚܝܐ ܚܝܐ. ܐܠܐ ܪܘܚܗ ܕܐܠܗܐ ܢܦܩܐ ܚܠܘܗܝ. ܠܗܠܝܢ *ܡܕܡ ܢܗܘܝܢ ܘܡܬܦܠܓܝܢ ܕܠܐ ܒܝܬܐ. *f. 19 r°.
ܕܠܐ ܢܐܬܐ ܪܘܚܢܐ ܚܠܝܡ. ܘܐܝܟܐ ܕܒܠܒܕ ܡܢ ܐܠܦܗ̇ ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ ܫܪܪܐ ܢܦܫܗ ܠܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܡܬܕܪܟܢܘܬܐ: ܡܬܦܠܓ ܘܐܚ̈ܪܢ ܚܝ̈ܘܗܝ. ܪܘܚܐ ܗܘ ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܘܪܘܚܐ ܐܬܪ ܕܪ̈ܘܚܐ ܢܫ̈ܒ. ܘܗܟܢܐ ܢܣܝܡ ܫܡܥܐ ܐܘܕܝܢ ܕܠܐ ܡܬܚܫܒܝܢ ܘܠܐ ܡܬܚܫ̈ܒܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܒܪܫܝܬ ܠܡ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܠܬܐ. ܘܗܘ ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܘܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܗܘ ܡܠܬܐ. ܗܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܪܫܝܬ ܠܘܬ ܐܠܗܐ: ܘܐܪܟܒ ܘܒܢܝܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܒܪܫܝܬ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܐܡܪ. ܘܡܢ ܐܝܟܢܘܬܐ ܚܙܝܩ. ܘܦܘܩܕܢܐ ܦܠܘܣ ܐܠܦ ܠܝ. ܕܒܗ ܓܒܪ ܐܝܟ ܠܒܠܬ̈ܐ. ܘܗܘܝܘ ܕܝܫܘܥܐ ܕܫܒܝܚܘܬܗ. ܘܨܠܡܐ ܕܐܝܬܘܬܗ. ܕܡܫܘܕܥܐ ܗܘ ܡܫܒܚܢܐ ܐܝܟ ܐܒܘܗ̇. ܐܠܦ ܠܝ. ܘܒܠ ܐܝܟܢܝܘܬܐ ܫܘܬܦ. ܘܬܠܬܐ ܩܘܕܫܐ ܠܫܘܕܥܐ ܕܩܢܘܡ̈ܐ ܬܠܬܐ ܕܒܫܪܐ

ܗܦܟܝܢ ܥܠ ܚܕܕܐ. ܐܝܟ ܕܒܪ ܠܐ ܩܕܡ ܐܬܝܠܕ ܘܠܐ ܗܘܐ ܒܬܪܐ ܘܠܥܠܡ. ܘܐܘܠܕ ܠܗܒܝܠ ܒܝܢܐ ܕܒܪܝܬܐ. ܘܗܒܝܠ ܐܬܝܠܕ ܘܠܐ ܗܘܐ ܐܒܐ ܘܠܥܠܡ. ܘܚܘܐ ܒܝܢܐ ܕܢܦܩܘܬܐ. ܘܠܘ ܒܝܢܐ ܕܝܠܝܕܘܬܐ ܘܠܐ ܗܘܬ ܒܪܬܐ ܘܠܐ ܐܫܬܟܚܬ ܚܬܐ ܘܠܥܠܡ. ܘܐܢ ܗܒܝܠ ܒܒܪܬܐ ܗܕܐ ܒܬܚܘܝܬܐ ܘܒܝܠܕܐ ܗܢܐ ܕܒܝܬ ܐܕܡ. ܢܦܠܘ ܩܢܘܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܗ ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܘܠܐ ܐܬܦܠܓܘ: ܐܝܟܢܐ ܢܬܦܠܓ ܥܠ ܗܠܝܢ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܒܬܘܕܝܬܐ: ܕܐܝܬܝܗ̇ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܕܠܐ ܫܘܪܝ ܘܕܠܐ ܫܘܠܡ: ܒܩܢܘܡܐ ܠܐ ܡܬܦܪܫܐ ܕܐܒܗܘܬܐ ܘܒܪܘܬܐ ܘܢܦܩܘܬܐ ܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܒܬܘܕܝܬܐ ܐܝܬܝܐܝܬ: ܘܚܕܐ ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܬܠܝܬܝܘܬܐ ܘܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܒܚܕܐ ܐܠܗܘܬܐ. ܠܐ ܐܠܗܘܬܐ ܒܠܒܕ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܘܚܕܐ: ܘܠܐ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܒܠܒܕ ܐܠܗܘܬܐ ܘܚܕܐ. ܩܢܘܡ ܐܒܐ. ܥܡ ܩܢܘܡܗ ܕܐܒܐ ܐܫܬܟܚܬ ܒܪܐ ܕܠܐ ܦܘܪܫܢ. ܗܒܝܠܐ ܐܦ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܢܦܩ. ܠܐ ܡܫܒܚܐ ܕܐܒܐ ܘܒܪܐ ܕܠܐ ܪܘܚܐ ܢܗܘܘܢ ܘܕܠܐ ܡܫܒܚܘܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܪܘܚܐ ܕܠܘ ܒܐܒܐ ܘܒܒܪܐ* ܢܗܘܐ *f. 18 v°.
ܫܪܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚܐ. ܒܗ̇ ܕܒܠܗ ܚܕܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܪܘܚܐ ܐܬܝܕܥ. ܪܘܚܐ ܗܘ ܕܒܪ ܐܠܗܐ. ܘܪܘܚܐ *ܕܩܘܕܫܐ *L 23 v°.
ܕܟܝܢܐ ܒܡܫܡܫܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܢܗܘܪܐ ܘܢܛܝܪܐ ܘܢܦܘܩܐ: ܬܠܬܐ ܩܢܘܡܐ ܚܕ ܚܝܠܐ. ܠܟܠ ܡܢ[1] ܐܒܘܗܝ. ܕܠܐ ܙܒܢܐ ܘܠܟܠ ܡܢ ܥܠ ܛܘܪܝܢ ܘܦܦܫܝܢ. ܚܕ ܐܠܗܐ ܬܠܬܐ ܩܢܘܡܐ. ܘܬܠܬܐ ܩܢܘܡܐ ܚܕ ܐܠܗܐ. ܚܕ ܚܝܠܐ. ܚܕ ܫܘܠܛܢܐ. ܚܕܐ ܒܪܝܬܐ. ܚܕ ܨܒܝܢܐ. ܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܠܐ ܡܫܬܚܠܦܢܘܬܐ. ܚܕܐ ܠܐ ܡܬܡܨܝܢܘܬܐ ܕܠܐ ܫܘܪܝ. ܚܕܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܠܐ ܫܠܝܐ. ܐܝܟܢܝܘܬܐ ܕܝܢ ܠܗܘܢ ܒܠܚܘܕ ܫܒܩܘ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܠܗܘܢ ܒܠܚܘܕ ܢܕܥܝܢ. ܒܟܠܗܘܢ ܕܝܠܗܘܢ: ܘܠܐ ܡܬܡܨܝܢܘܬܐ ܕܒܟܪܘܬܗܘܢ

[1] A add. ܟܠ.

ܕܡܪܢܐ ܝܚܝܕܐ: ܬܠܬܝܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܢܫܬܠܡ. ܩܢܘ̈ܡܐ
ܡܫܬ̈ܚܠܦܐ ܡܢ ܩܢܘܡ ܡܫܬܚܠܦܐ. ܐܒܐ ܩܢܘܡܐ
ܡܫܬܚܠܦܐ. ܘܒܪܐ ܩܢܘܡܐ ܡܫܬܚܠܦܢܐ. ܘܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ ܩܢܘܡܐ ܡܫܬܚܠܦܐ. ܘܐܝܟܢ ܚܠܬܐ ܬܠܬܐ ܘܚܠܬ̈ܐ
ܒܚܕܐ ܡܬܘܡܝܘܬܐ ܕܚܕ ܚܝܠܐ. ܠܝܬ ܓܝܪ ܫܘܚܠܦܐ
*L 22 v°. *ܕܠܐ ܚܘܫܒܐ ܘܢܘܡܪܐ. ܫܢܝܬ ܐܣܦܪܝܘܗ ܕܫܘܚܠܦܐ
ܘܒܒܢ̈ܘܗ ܕܢܘܡܪܗ ܘܫܘܠܡܗ. ܘܚܕ ܫܘܚܠܦܐ ܬܠܬܝܘܬܗܘܢ.
ܘܬܠܬܝܘܬܗܘܢ ܚܕ ܫܘܚܠܦܐ. ܝܕܝܥܐ ܠܕܝܗ ܕܫܘܚܠܦܐ.
ܘܫܡܗܐ ܕܒܝܬ ܢܦܩ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܐܚܪܬܐ ܕܡܢ ܒܪ
ܪܒܒܐ ܐܬܬܐܡܪܬ. ܒܪܫܝܬ ܠܡ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
ܡܠܬܐ. ܠܝܬ ܓܝܪ ܕܡܕܝܡ ܠܒܪܫܝܬ ܒܐܝܬܘܬܐ.
ܒܫܘܡܗܐ ܓܝܪ ܕܩܢܘܡܗ ܕܡܠܬܐ: ܐܘܕܥ ܡܛܠ ܠܡ
ܐܦ ܥܠ ܩܢܘ̈ܡܐ ܕܐܒܐ ܘܕܪܘܚܐ. ܠܝܬ ܓܝܪ ܡܠܬܐ
ܕܠܐ ܢܦܫܐ ܘܕܠܐ ܚܘܬܐ. ܐ̱ ܡܛܠ ܬܡܪܐ ܢܦܫܐ.
ܐܣܬܬܒܠܬ ܒܟܒܗ̇ ܚܝܘܬܗ̇ ܘܡܠܝܠܘܬܗ̇. ܘܡܛܠܡ ܕܠܐ
ܢܕܝܐ ܘܕܠܐ ܦܣܩܐ. ܘܠܝܬ ܕܡܕܝܡ ܠܒܪܗ. ܡܠܬܐ
ܕܢܦܫܐ. ܘܢܦܫܐ ܚܝܐ ܕܚܝܐ ܚܝܘܬܐ ܘܡܠܝܠܘܬܐ. ܒܪܡ ܐܦ
ܡܪܢܐ: ܕܗܟܢܐ ܘܬܘܚܝܬܐ. ܒܗ̇ ܕܡܛܠ ܚܝܠܐ ܐܝܟ
ܘܡܫܬܟܢܢܘܬܐ. ܬܟܢ ܕܝܢ ܠܘ ܐܝܟ ܚܝܠܐ ܕܠܐ ܩܢܘܡ.
ܐܠܐ ܩܢܘ̈ܡܐ ܡܫܬ̈ܚܠܦܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܡܢ ܒܬܪ
ܕܐܬܒܪܝ ܗ̇ܝ ܕܒܪܫܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܠܬܐ. ܐܘܕܥ ܘܐܡܪ
ܥܠ ܩܢܘܡܗ. ܘܗ̣ܘ ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ.
*f. 18 r°. ܘܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܗ̣ܘ *ܡܠܬܐ. ܩܢܘܡܐ ܩܢܘܡܐ ܠܘܬ
ܩܢܘܡܐ ܘܡܢ ܩܢܘܡܐ. ܚܠܬܐ ܘܚܠܬ̈ܐ. ܐܒܐ ܚܠܬܐ
ܕܒܪܐ ܕܡܢܗ ܢܠܕ: ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܡܢܗ ܢܦ̣ܩ. ܘܚܕ
ܗܘ ܚܝܠܐ ܕܒܬܠܬܐ ܩܢܘ̈ܡܐ ܫܩܝܠ ܒܟܠ. ܗܟܝܠ ܡܢ
ܐܒܗܘܬܐ ܘܒܪܘܬܐ ܘܢܦܩܘܬܐ. ܐܠܗܐ ܐܒܐ. ܐܠܗܐ
ܒܪܐ. ܐܠܗܐ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ. ܢܘܗܪܐ
*L 23 r°. ܢܘܗܪܐ ܢܘܗܪܐ ܚܕ ܢܘܗܪܐ ܀ *ܘܚܘܬܐ ܬܚܘܝܬܐ ܠܕܘܡܝܐ
ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܢܗ ܕܝܠܕܐ ܠܘܬ ܬܦܢܝܐ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܒܚܪ
ܚܢܐ ܗܠܝܢ ܡ̈ܢܝܬ ܩ̈ܠܐ ܫܪ̈ܝܢ ܘܠܐ ܡܕܒ̈ܠܝܢ ܘܠܐ

ܘܠܥܠܡ. ܘܠܘ ܒܪ̈ܝܬܐ ܐܝܟ ܕܠܘܬܢ. ܘܐܦܠܐ ܕܒܢ
ܐܣܝܪܐ ܒܪܐ. ܐܠܐ ܐܝܬܝܐܝܬ ܐܒܐ. ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܐܒܐ
ܕܒܠܚܘܕܘܗܝ ܒܪܐ. ܒܪܐ ܒܝܚܝܕܐ ܟܠܗ ܕܟܠܗ ܐܒܐ
ܒܝܚܝܕܐ. ܒܦܪܝܫܘܬ ܕܝܢ ܠܐ ܡܬܦܪܕܢܐ ܘܒܚܕܝܘܬܐ
ܡܚܕܝܬܐ. ܘܠܝܬ ܬܘܒ ܒܪܐ ܐܚܪܢܐ ܒܪ ܟܝܢܗ ܕܐܒܐ.
ܐܝܬܝܐܝܬ ܒܪܐ. ܘܐܝܬܝܐܝܬ ܐܒܐ. ܠܐ ܓܪ، ܒܪܐ
ܒܒܪܘܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܓܪ، ܐܒܐ ܒܐܒܗܘܬܐ. ܠܐ
ܐܒܐ ܡܫܬܡܫ ܕܢܗܘܐ ܒܪܐ. ܘܐܦܠܐ ܒܪܐ ܡܫܬܡܫ
ܕܢܗܘܐ ܐܒܐ. ܘܠܐ ܡܫܬܚܠܦܝܢ ܩ̈ܢܘܡܐ ܗܠܝܢ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ
ܥܠ ܚܕ̈ܕܐ. ܐܠܐ ܐܝܬܝܐܝܬ ܐܒܐ ܘܠܥܠܡ. ܘܐܝܬܝܐܝܬ
ܒܪܐ ܘܠܥܠܡ. ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܐܒܐ ܘܠܐ ܒܪܐ.
ܐܠܐ ܕܐܝܬܝܐܝܬ ܡܬܘܡܐܝܬ ܕܡܢ ܐܒܐ ܢܦܩ. ܘܠܐ
ܓܪ، ܒܢܦܘܩܘܬܗ: *ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܐܒܐ ܒܐܒܗܘܬܗ: *L 22 r°.
ܘܒܪܐ ܒܒܪܘܬܗ. ܐܝܬܝܐܝܬ ܢܦܘܩܐ ܘܠܥܠܡ. ܘܠܝܬ
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܢܦܘܩܐ ܐܚܪܢܐ. ܡܢ ܐܒܐ ܒܝܢܐ
ܕܢܦܘܩܘܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܝܬ ܠܒܪܐ ܐܚܪܢܐ ܒܝܢܐ
ܕܝܠܝܕܘܬܐ ܡܢ ܐܒܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܐܚܪ̈ܢ، ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ.
ܕܡܢ ܐܒܐ ܠܚܘܕܝܐ ܢܦܩ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܕܡ ܐܒܐ
ܠܒܪܐ. ܕܡܬܘܡܐܝܬ ܒܟܝܢܗ ܝܠܝܕ.. ܗܟܢܐ ܘܠܐ ܐܚܪ̈ܢ،
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܒܪܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܐܚܪ̈ܢ، ܠܐܒܐ.
ܠܐ ܓܝܪ ܐܒܐ ܫܒܩ ܗ̇ܝ، ܕܐܒܗܘܬܗ ܡܬܘܡܝܬܐ:
ܘܠܐ ܒܪܐ ܠܗ̇ܝ، ܕܒܪܘܬܗ ܡܬܘܡܝܬܐ. ܘܠܐ ܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ ܠܗ̇ܝ، ܕܢܦܘܩܘܬܗ ܡܬܘܡܝܬܐ. ܠܐ ܫܠܡܘ
ܐܦܠܐ ܫܪܝܘ. ܐܝܬܝܐܝܬ ܐܒܐ. ܐܝܬܝܐܝܬ ܒܪܐ.
ܐܝܬܝܐܝܬ ܪܘܚܐ *ܕܩܘܕܫܐ ܢܦܘܩܐ. ܒܚܕ ܟܝܢܐ ܚܕܢܝܐ *f. 17 v°.
ܘܠܚܘܕܝܐ ܕܐܝܬܘܬܐ ܡܬܘܡܝܬܐ. ܠܐ ܐܣܟܡܗ
ܕܫܡܫܐ ܡܕܡ ܠܙܠܝܩܘܗܝ ܢܘܗܪܐ. ܘܠܐ ܫܘܠܡܗ
ܐܚܪ̈ܢ، ܠܙܠܝܩܐ ܘܠܐܣܦܪܐ. ܐܦ ܗ̇ܪܟܐ ܫ̈ܠܠܐ ܐܝܟܢ
ܘܠܘ ܡܩ̈ܘܒܠܐ ܒܡܩ̈ܘܒܠܐ. ܬܫܥܝܬܐ ܗ̇ܝ، ܓܝܪ ܫܠܝܚܘܬܐ
ܠܦܘܫܐ ܕܠܐ ܡܬܦܪܕܢܘܬܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ
ܐܡܪ ܫܠܝܚܐ ܦܘܠܘܣ: ܘܐܟܘܬ ܦܘܠܘܣ ܕܩܘܪܢܬܝܐ: ܕܐܝܟ

ܫܪܪܐ. ܘܡܒܝܢܐ ܘܐܦ ܒܡܫܒܚܘܬܗ ܕܪܫܝܬܢ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ: ܒܡܕܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܢܠܦܬ ܒܪܬܐ ܡܩܕܫܬܐ. ܐܠܗܐ ܠܡ ܐܒܐ ܗܘ ܕܐܩܝܡܗ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ. ܘܡܢ ܦܪܨܘܦ ܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐܢܫܘܬܗ ܐܡܪ. ܫܪܝܘ ܡܕܒܠܐ ܗܘܐ: ܘܠܬܠܬܐ ܢܩܫ̈ܝܢ ܐܝܟܐ ܕܡܩܝܡ ܐܝܟ ܠܗ. ܘܥܠ ܩܝܘܡ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܡܝܪ. ܕܐܢ ܪܘܚܗ ܕܗ̇ܘ ܡܢ ܕܐܩܝܡ ܠܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܥܡܪܐ ܒܟܘܢ. ܗ̇ܘ ܕܐܩܝܡܗ ܠܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ: ܐܦ ܠܦܓܪ̈ܝܟܘܢ ܡܝ̈ܬܬܐ ܢܚܐ. ܡܛܠ ܪܘܚܗ ܕܥܡܪܐ ܒܟܘܢ. ܡܒܝܢܐ ܘܐܦ ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܗ: ܟܕ ܐܠܦ ܐܝܟܢ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ. ܕܢܥܡܕܘܢ ܟܠܗ ܥܠܡܐ: ܘܢܦܢܘܢ ܠܥܡ̈ܡܐ ܡܢ ܛܥܝܘܬ ܐܠܗ̈ܐ: ܠܘܬ ܝܕܥܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܕܚܕ ܐܠܗܐ. ܕܒܬܠܝܬܝܘܬ ܩܢܘ̈ܡܐ ܡܬܝܕܥ: ܕܐܝܟܢܐ ܕܒܪܐ ܠܟܠ ܡܢ ܠܐ ܡܕܡ. ܘܐܝܬܝ ܠܗܘܝܐ. ܗܟܢܐ ܕܢܚܕܬ ܠܟܠ ܒܝܠܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܗ ܒܬܘܕܝܬܐ. ܗܕܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܦܘܩܘ ܠܡ ܬܠܡܕܘ ܠܟܠܗܘܢ ܥܡ̈ܡܐ ܘܐܥܡܕܘ ܐܢܘܢ ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܚܕܐ ܐܘܣܝܐ. *ܘܐܝܟ ܚܕܐ ܬܐܡܪ. *L 21 v°.
ܘܐܝܬܘܗܝ܆ ܠܐ ܡܬܦܠܓܐ ܘܥܠܬ ܟܠ: ܕܒܬܠܬܐ ܩܢܘ̈ܡܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܐ ܦܪܝܫ ܒܕܝܠܝܘܬܐ ܕܦܪ̈ܨܘܦܝܗܘܢ: ܐܦ ܒܗܢܐ ܘܠܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܐܢܫܘܬܐ ܒܪܐ ܒܚܕܝܘܬܐ ܕܒܗ̇ ܒܪܐ ܡܬܝܕܥܐ ܚܕ ܒܪܐ: ܐܠܐ ܗܢܘܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܡܬܝܕ̈ܥܢܐ: ܚܕ ܒܢܝܢܐ ܠܐ ܡܫܬܚܠܦܐ. ܕܟܕ ܦܪܝܫܝܢ ܡܫܬܚܠܦܝܢ ܒܐܝܬܘܬܐ. ܘܟܕ ܡܫܬܚܠܦܝܢ ܠܐ ܡܫܬܚܠܦܐܝܬ ܦܪܝܫܝܢ ܒܩܢܘ̈ܡܝܗܘܢ ܐܝܬܝܐܝܬ. ܠܐ ܒܠܝܠܐܝܬ ܠܐ ܡܫܬܚܠܦܐܝܬ. ܠܐ ܡܬܚܫܚܐܝܬ. ܘܠܝܬ ܒܗܘܢ ܕܩܕܝܡ ܒܩܘܡܒܗ ܚܕ ܠܚܕ: ܐܝܟܢܐ *ܕܐܦܠܐ ܕܐܢܫ, ܒܦܪ̈ܨܘܦܗ. *f. 17 r°.
ܐܒܐ ܐܒܐ ܠܗܘܕܝܐ. ܒܠܗ ܕܟܠܗ ܒܪܐ ܝܚܝܕܝܐ. ܒܦܪܫܘܬ ܝܠܐ ܕܠܐ ܡܬܚܫܒ. ܦܫܝܛܐ ܡܢ ܦܫܝܛܐ. ܘܒܕܝܠܝܘܬܗ ܠܝܠܕܘܬܐ ܘܠܝܬ ܬܘܒ. ܘܡܬܘܡܝܐܝܬ ܐܒܐ

ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܬܟܪܗ ܠܝ ܐܪܙܐ ܗܘ: ܕܪܘܚܐ ܠܘܩܕܡ ܕܩܘܕ″ ܢܐܬܐ. ܗܐ ܩܢܘܡܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܢܦܩ ܐܝܬܐܝܬ: ܘܫܠܗ ܕܒܪܝܐ ܥܠ ܒܠܒܘ. ܗܐ ܩܢܘܡܐ ܕܐܒܐ ܕܡܢܗ ܒܪܐ ܐܬܝܠܕ ܐܝܬܐܝܬ. ܘܡܢܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܢܦܩ ܡܬܬܡܟܐܝܬ. ܗܘ ܠܘܩܕܡ ܕܡܬܝܠܕ *ܡܢܗܘ. *L 20 v°.
ܡܪܢܫ ܗܘ ܘܒܪܗ ܕܒܪܝܐ ܢܬܩܪܐ. ܘܗܕܐ ܠܒܘܕܩܐ ܕܩܢܘܡܗ ܕܟܠܬܐ. ܒܪܗ ܡܬܬܡܟܢܐ ܕܒܪܝܐ. ܕܡܫܪܐܝܬ ܗܐ ܒܟܢܪ ܒܗܘ ܕܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܬܓܒܠ ܘܒܒܛܢܗ ܒܒܛܢܗ ܣܪ ܒܪܐ ܒܣܪܐ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܠܐ ܡܬܦܪܫܐ. ܐܝܟ ܓܒܪ ܐܡܝܢ ܕܪܘܚܐ ܓܒܠ. ܘܫܠܗ ܕܒܪܝܐ ܡܟܝܠ. ܘܒܪܐ ܚܒܪ ܡܫܪܐܝܬ: ܐܠܐ ܣܪ ܚܕܐ ܒܬܠܬܐ ܩܢܘܡܝܢ. ܘܣܪ ܝܚܝܕܝܐ ܘܫܠܝܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܡܪܘܬܐ ܕܐܒܐ ܠܐ ܡܫܪܐ: ܘܒܪܐ ܕܡܫܪ. ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܫܪܐ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܡܠܒܘܗ ܪܘܚܐ ܕܒܪܝܫܗ ܡܫܪܐ ܕܡܢ: ܕܐܪܝܐܝܬ ܒܪ ܚܕܝܐ ܡܪܢܫܐ. ܠܠܐ ܡܫܬܘܬܐ ܐܬܝܠܕ ܕܫܡܝܐ ܡܪܢܝ ܠܟܠ. ܗܝ ܒܪ ܗܝ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܐܬܝܕܥܬ. ܐܒܐ ܕܡܟܠܐ ܗܢܘ ܒܪ. ܘܪܘܚܐ ܕܢܢܬ ܒܕܡܘܬ ܓܘܫܡܐ ܕܝܘܢܐ. ܘܒܪܐ ܕܒܟܪ ܒܗܘ ܕܒܟܪ. ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܗ ܠܒܪܬܗ. ܘܒܗ ܒܢܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܒܓܕ ܡܢ. ܘܫܪܝ ܒܡܕܒܪܬܗ ܡܫܝܚܬܐ: ܒܡܢ ܚܝܠܐ ܘܐܬܘܬܐ ܕܐܡܝܢ ܦܪܫ ܗܘܐ ܒܚܝܠܐ ܕܪܘܚܐ ܐܝܟ ܕܗܘ ܐܡܪ. ܡܫܪܐ ܗܘܐ ܒܡܠܝܠ ܡܠܝܠ ܘܐܝܟ ܕܒܦܠܐܬܐ: ܡܘܕܥ ܒܠ ܩܢܘܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܫܪܬܐ: ܘܫܪܝ ܒܫܡܗܘܢ ܒܫܪܐ ܐܝܬܘܬܐ. ܐܝܟܐ ܘܐܡܪ ܠܘܩܕܡ ܣܪ ܣܝ. ܘܟܢ ܕܠܘ ܫܢܐ ܫܢܐ ܠܐܒܐ. ܘܐܝܟܐ ܒܐܒܐ ܘܐܒܐ ܒܝ. ܘܠܐ ܐܢܫ ܢܕܥ ܠܐܒܐ ܐܠܐ ܐܢ ܒܪܐ. ܘܐܝܢܐ ܕܐܒܐ ܡܫܡܫ *ܡܬܢܬܐ ܘܡܫܚܐ ܠܗܘܢ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܒܪܐ *ܠܐܝܠܝܢ *L 21 r°. *f. 16 v°.
ܕܨܒܐ ܡܫܚܐ. ܘܐܡܪ ܒܕܡܘܬܐ ܠܗܦܟܐ ܚܒܪ ܘܐܦ ܐܝܢܐ ܚܒܪ ܐܢܐ. ܘܪܘܚܐ ܠܘܩܕܡ ܕܩܘܕܫܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܢܦܩ. ܘܒܟܐ ܕܐܬܐ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܗܘ ܢܕܒܪܟܘܢ ܒܟܠܗ

ܕܒܟܘܪ ܢܫܬܐܠܬ ܐܬܝܗܒܘ ܠܝ ܗܘܘ ܩܘܡ̈ܝܐ ܣܦܝ̈ܪܐ ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܒܚܝܪܐ ܐܝܬܘܬܐ ܒܬܘܬܒܚܬܐ ·:·

ܡܢ ܗܟܝܠ ܕܕܪܐ ܠܗ ܙܒܢܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܗ: ܘܫܪܝ ܒܚܝܐ ܠܡܕܒܪܢܘ ܠܡܩܝܡܘܬܐ ܕܦܓܪܢܘܬܐ ܒܕܘܒܪܐ ܢܨܝ̈ܚܐ. ܘܐܬܬܪܐܘ ܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܒܝܕ ܢܚܡܫܐ ܫܒܪܢܐ ܠܡܕܒܪ ܠܝܕ ܐܠܗܐ ܒܪܘܚܐ ܘܟܠܬ ܟܠ ܘܠܡܫܬܘܬܦܘ ܡܢ ܦܘܪܫ ܕܠܐ ܢܚܬܐ ܒܪܒܘ ܫܘ̈ܠܦܐ ܕܫܘ̈ܠܦܐ: ܘܠܡܬܝܒܪܘ ܡܢ ܐܠܗ̈ܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܘܐܠܗܘܬܐ ܕܠܐ ܡܬܝܢ: ܘܦܩܕ ܠܗ ܒܚܝܐ ܠܡܩܒܠܘ ܢܒܠܬܐ ܒܫܒܠܝܬܐ ܕܟܠ ܚܝ ܒܚܝܐ ܐܠܗܝܐ. ܕܒܬܠܬܐ ܩܘܡ̈ܝܐ ܡܬܝܕܥ: ܡܚܝܐ ܗܟܝܠ: ܚܣ ܐܠܗܐ ܥܠ ܓܒܝܠܬܗ: ܘܫܕܪ ܠܒܪܗ ܠܘܬܗ. ܘܟܠܝܠܗ ܕܒܟܘܪ: ܐܠܦ ܘܫܒܥܝܢ ܘܫܒܥ. ܟܠ ܩܘܡ̈ܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܢܫܒܘܢ ܡܕܡܐܫܬ ܘܐܡܝܢܐ ܒܢܝܗ ܕܫܘܪܝܐ ܕܗܕܐ ܒܪܘܢܬܐ ܘܫܘܒܪܬܐ ܕܚܝ̈ܝܢ *ܘܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܕܐ ܐܠܗܝܬܐ ܕܐܬܓܒܪܬ ܒܚܕ. *L 20 r°. ܒܪܢܫܐ ܘܡܒܫܝܢܐ ܪܫ ܚܝ̈ܝܢ ܘܐܠܗܝܢ: ܐܬܓܠܝܘ ܘܐܬܝܕܥܘ ܗܘܘ ܩܘܡ̈ܝܐ ܣܦܝ̈ܪܐ ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܐܦ ܡܢ ܒܬܪ ܕܚܝܠܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܐܬܝܗܒܘ ܠܝ ܢܫܬܐܠܬ. ܒܗ ܗܟܝܠ ܒܫܘܪܝܐ ܕܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܦܓܪ ܕܡܬܒܪܢܫܢܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ. ܘܒܪܫ ܫܘܒܪ ܡܠܘ̈ܗܝ ܕܡܠܐܟܐ ܠܒܬܘܠ ܕܠܘܬ ܦܘܠܚܬܐ ܕܒܪܝܫ. ܢܦܩܘ ܫܘܒܚܐ. ܐܬܒܪܝܘ ܠܗܘܢ ܐܦ ܗܘܘ ܩܘܡ̈ܝܐ ܣܦܝ̈ܪܐ. ܒܗ ܓܝܪ ܫܐܠܬܗ ܦܘܠܚܬܐ ܕܒܪܝܫ ܠܡܠܐܟܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܕܫܒܪܗ ܟܠ ܗܢܐ ܕܚܙܝܬܗ. ܘܕܐܡܝܢܐ ܠܟ ܬܗܘܐ ܗܕܐ ܕܓܒܪܐ ܠܐ ܝܕܥܬ ܠܝ. ܒܚܝܠܗ ܠܗ ܠܐܘܪܐ ܘܐܡܪ. ܪܘܚܐ ܠܟ ܕܩܘܕܫܐ ܢܐܬܐ. ܘܚܝܠܗ ܕܥܠܝܐ ܢܛܢ ܥܠܝܟܝ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܗܘ ܕܡܬܝܠܕ ܡܢܟܝ ܩܕܝܫܐ ܗܘ. ܘܒܪܗ ܕܥܠܝܐ ܢܬܩܪܐ. ܗܐ ܗܟܝܠ ܒܡܕܘ̈ܪܐ ܫܪܝ̈ܪܐ *ܕܩܘܡ̈ܝܐ ܣܦܝ̈ܪܐ *f. 16 r°. ܕܒܚܝ ܒܚܝܐ ܡܬܩܕܫܝܢܐ: ܕܒܗܘܢ ܫܘܪܝܗ ܕܗܕܐ

ܒܕܝܬܩܐ ܚܬܝܬܘܬܐ ܕܡܫܕܪ ܪܫܝܡ ܗܘܐ ܒܣܒܪܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܫܠܝ̈ܚܐ .:.

ܐܝܟ ܕܒܪܢܫܐ ܠܘܬ ܡܫܡܥܢ ܐܢܐ ܘܐܝܟ ܕܒܦܠܐܬܐ ܡܕܡ. ܡܫܕܪ ܪܫܝܡ ܗܘܐ ܒܣܒܪܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܫܠܝ̈ܚܐ *ܣܘܢܗ̈ܕܐ: *ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܡܬܘܡܝܢܐ. ܘܒܡܠܬܐ ܘܒܪܘܚܐ ܕܟܠ ܒܕܝܬܩܐ ܚܬܝܬܘܬܐ. ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܐܡܪ ܐܠܗܐ: ܕܢܥܒܕ ܒܪܢܫܐ ܒܨܠܡܢ ܐܝܟ ܕܡܘܬܢ. ܘܠܐ ܐܡܪ ܒܨܠܡܝ. ܘܗ̇ܝ ܕܬܠܬ ܘܒܢܝܢ ܐܗܝܗ ܐܫܪܗܝܗ: ܐܗܝܗ ܫܕܪܢܝ ܠܘܬܟܘܢ. ܘܗ̇ܝ ܕܐܠܗܗ ܕܐܒܪܗܡ ܐܠܗܗ ܕܐܝܣܚܩ ܐܠܗܗ ܕܝܥܩܘܒ. ܐܠܗܗ ܐܠܗܗ ܐܠܗܗ: ܬܠܬ ܙܒ̈ܢܝܢ. ܒܣܒܪܐ ܕܬܠܬܐ ܩܢܘ̈ܡܐ ܫܩܝܠ ܒܟܠ ܚܕ ܚܝܠܐ ܡܬܘܡܝܢܐ. ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܬ ܠܗ ܕܢܐܡܪ ܐܠܗܗ ܕܐܒܪܗܡ ܘܕܐܝܣܚܩ ܘܕܝܥܩܘܒ. ܐܠܐ ܦܪܫ ܩܢܘ̈ܡܐ ܡܚܝ̈ܕܐ ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܒܪܗܡ ܘܐܝܣܚܩ ܘܝܥܩܘܒ. ܬܠܬܐ ܩܢܘ̈ܡܐ ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܐܝܬܝܐ. ܚܒܝܒܐ ܘܡܫܡܫܢܐ. ܗܟܢܐ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܬܠܬܐ ܩܢܘ̈ܡܐ ܡܬ̈ܘܡܝܢܐ ܒܚܕ ܚܝܠܐ ܐܝܬܝܐ ܠܐ ܡܫܡܫܢܐ. ܘܗ̇ܝ ܕܬܘ ܣܓܕ ܘܦܠܚ ܬܠܬ ܠܬ̈ܠܬܐ. ܘܗ̇ܝ ܕܡܢ ܡܠܐܟ̈ܐ ܐܫܬܡܥܬ ܠܢܒܝܐ ܐܫܥܝܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܬܠܬܐ ܩܕܝ̈ܫܝܢ. ܘܗ̇ܝ ܕܒܢܒܝܐ ܕܢܝܐܝܠ. ܕܦܘܪ̈ܫܘܬܐ ܠܡ ܐܬܬܚܙܝܬ. ܘܒܬܝܗ ܢܘ̈ܗܪܬܐ ܢܬܒ. ܗܘܘ ܠܘܬ ܒܪ ܝܘܡ ܘܐܝܟ ܒܣܒܪܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܩܕܝ̈ܫܐ ܕܒܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ. *ܘܗ̇ܝ ܕܡܪܢܐ ܐܡܪ ܐܠܗܝ ܡܪܢܐ ܚܕ ܗܘ. ܗܠܝܢ ܗܟܝܠ ܘܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܟ̈ܢܘܬ ܩ̈ܠܐ ܡܩ̈ܝܡܬܐ: ܒܡܢ ܗ̇ܝ ܒܝܘܬ ܕܟܠ ܚܕ ܒܝܢܐ ܐܠܗܝܐ ܕܡܬܒܬܘܡ ܐܝܬܘܗܝ. ܡܬܝܗܒ̈ܢ ܗ̈ܘܝ: ܐܠܐ ܐܝܟ ܐܝܬ ܗܘ ܒܗܝܢ ܪܒܢܐ ܘܒܣܒܪܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܣܘܢܗ̈ܕܐ: ܕܒܚܕ ܚܝܠܐ ܡܬܘܡܝܢܐ ܒܚܕ ܐܝܬܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܒܡܠܬܐ ܕܟܠ ܒܪ̈ܝܢ. ܕܠܗ ܝܐܝܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢ ܟܠܗ̇ ܒܪܝܬܗ: ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ .:.

*f. 15 r°.
*L 19 r°.
*L 19 v°.

ܪܫܐ ܕܫܬܝܬܝܐ .:. *ܕܒܠܝܫܘܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܢ *f. 15 v°.

ܕܟ̈ܝܢܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̇: ܒܪܗ̇ ܘܒܗܢܐ: ܘܐܦ ܡܟܗܢ ܘܡܬܠܝܡ ܚܕ ܡܢ ܚܒܪ̈ܘܗ̇. ܒܪܡ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕ ܚܕ ܡܟܝܢܘܗ̱ܝ ܚܫܝܠ ܗܘܐ ܚܕܐ ܡܬܚܠܦܐ: ܐܘ ܚܕܐ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ: ܘܠܐ ܠܗ̇ ܠܘܦܐ ܠܟܠܗ̇ ܐܘܡܢܘܬܐ: ܘܡܚܘܝܐ ܠܗ̇ ܡܠܦܢܐ ܟܠܗ̇ ܐܘܡܢܘܬܐ ܘܠܐ ܡܢܝܬܐ. ܗܟܢܐ ܡܬܝܕܥ ܐܠܗܐ ܒܪܘܝܐ ܕܟܠ ܡܢ ܒܪ̈ܝܬܗ ܘܒܝܕ ܒܪ̈ܝܬܗ ܘܡܥܒ̈ܕܘܗܝ ܒܠܗܘܢ: ܕܒܗ ܡܬܚܙܝܐ ܪܒܘܬ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܘܫܒܝܚܘܬܗ ܠܐ ܡܬܒܥܪܢܘܬܐ: ܘܡܒܥܘܪܘܬܗ ܬܡܝܗܬܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ. *[f. 14 v°.] ܘܟܕ ܚܕ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܟܝܢܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܐ: ܘܡܒܥܒܥ ܘܦܩܕ ܒܟܠ ܘܡܬܡܢܝܢܘܬܐ ܟܠ. ܦܪܫ ܕܝܢ ܡܢ ܐܘܡܢܘܬܐ ܕܒܐܘ̈ܡܢܐ ܒܗܕܐ ܕܐܘܡܢܘܬܐ ܕܠܐ ܩܢܘܡ ܗܘ، ܒܐܝܠܝܢ ܕܩܢܝܢ ܠܗ̇. ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܒܠܐ ܡܣܬܒܪܢܘܬܐ ܕܒܝܢܗ ܠܟܠ ܡܕܒܪ ܘܒܟܠ ܚܒܪ. ܘܠܟܠ ܡܢ ܟܠ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܐ ܡܣܬܒܪܢܝܬ. ܫܡܝܢܐ ܓܝܪ ܘܐܪܒܥܐ ܠܐ ܡܣܬܒܪܝܢ ܠܝ. ܒܕܡܘܬ ܗܢܐ ܐܐܪ ܐܫܝܕܐ ܩܪܝܒ ܠܟܠ. ܘܐܝܬܘܗܝ، ܢܗܝܪܬܐ *[L 18 v°.] ܘܫܪܐ. ܘܠܟܠ ܗ̣ܘ ܢܦ̇ܩ ܘܡܢܗܪ. ܒܕܡܘܬ ܢܗܝܪܬܐ ܠܫܡܫܐ. ܘܐܝܟ ܡܬܓ̈ܠܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ ܡܢ ܒܓܠܝܘܬܗ: ܩܪܝܒ ܐܒܕܝܢܝܢ: ܡܗܦܟܝܢ ܐܝܬ ܐܦ̈ܝܢ ܘܡܬܕܠܝܢ. ܘܥܦܠ ܐܝܬ ܪ̈ܘܚܘܗܝ ܘܡܬܢܝܢ. ܘܗܕܐ ܗܝ، ܡܢ ܦܘܪܫܢܐ ܦܠܘܣ ܠܘܬ ܐܬܘܢܐ ܐܬܐܡܪܬ. ܒܪ ܐܠܦ ܐܝܟ ܠܒܪ̈ܢܝܫ ܢܦܫܐ. ܡܢܗ ܕܒܝܢܐ ܟܠ ܒܪܘܚܗ ܕܒܝܢܐ. ܡܢ ܚܕ ܠܡ ܒܒܪ ܒܠܒܐ ܟܠܗ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܕܢܗܘܘܢ ܒܒܪܝܢ ܥܠ ܐܦ̈ܝ ܐܪܥܐ. ܦܪܫ ܘܒܝܢܗ ܒܦܘܪܫܢܗ. ܘܣܡ ܬܚܘ̈ܡܐ ܠܥܡ̈ܡܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܕܢܗܘܘܢ ܒܥܝܢ ܠܐܠܗܐ ܘܡܬܒܨܒܨܝܢ: ܘܡܢ ܒܪ̈ܝܬܗ ܡܫܬܟܚܝܢ ܠܗ. ܡܛܠ ܕܐܦܠܐ ܗ̣ܘ ܪܚܝܩ ܡܢ ܟܠ ܡܢܢ. ܒܗ ܓܝܪ ܚܝܝܢ ܘܡܬܬܙܝܥܝܢ ܘܐܝܬܝܢ. ܘܠܗ ܝ̇ܐܐ ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܠܡܣܩܘ ܫܘܒܚܐ. ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ.

ܪܫܐ ܕܐܪܒܥܐ ⁘ ܥܠܝܗ̇ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܣܓܝܕܬܐ ܕܒܝܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܡܬܘܡܝܬܐ ܕܐܝܟ ܕܒܪܢܫܐ

ܡܬܝܕܥܐ. ܘܠܐ ܐܟܙܢ ܕܒܡܕܥܬܐ ܡܬܝܕܥܐ ܒܝܕܥܐ: ܘܠܐ ܒܝܕܥܐ ܡܬܝܕܥܐ ܒܝܕܥܬܐ. ܐܠܐ ܒܟܠ ܟܠܗ ܘܒܝܕܥܬܐ ܟܠܗ ܐܟܙܢ ܕܡܬܝܕܥܐ. ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܐܝܬ: ܠܐ ܡܣܬܝܟܐܝܬ. ܗܟܢܐ ܘܐܝܟ ܕܒܕܘܡܝܐ ܐܕܘܪܐ ܠܦܘܣܐ ܕܫܒܪܘܬܐ ܢܕܥܐ ܟܠ ܚܕ، ܐܝܬܘܬܐ ܣܓܝܕܬܐ ܕܒܝܢܐ ܡܬܝܕܥܢܐ. ܕܒܟܠ ܟܠ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܐܝܬ: ܒܪ ܠܘ ܡܢ ܦ̈ܠܓܘܬܐ ܡܬܪܟܒܐ *ܐܝܬܘܬܗ ܠܐ ܡܣܬܝܟܬܐ: ܘܐܦܠܐ ܕܡܬܦܠܓ *L 17 v°. ܠܦ̈ܠܓܘܬܐ ܡܬܝܕܥܢܐ: ܐܝܟ ܪܘܫܡܗ ܕܒܝܢܐ ܣܓܝܕܐ .:.

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܬܘܪܐ ܘܫܡܫ ܒܒܪܬ ܩܠܝܢ ܚܕ ܫܘܡܗܐ ܒܚܕܐ ܩܪܝܬܐ ܚܕ ܐܠܗܐ. ܘܬܬܘܒܠ ܗܕܐ ܒܪܬ ܩܠܐ ܕܚܕ ܐܠܗܐ. ܒܠܚܘܕܘܬܐ *ܕܒܗܘܕܢܐ ܕܡܢ ܫܡܥܐ ܕܠܟܠܗܘܢ ܗ̇ܢܘܢ ܒܫ̈ܡܫܐ. ܘܚܕ *f. 14 r°. ܐܠܗܐ ܒܚܕܐ ܒܪܬ ܩܠܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܐܝܬ ܒܬܠܬ ܫܡ̈ܗܐ ܘܒܗ̈ܘܕܢܐ: ܟܠܗ̇ ܒܟܠܗ̇ ܡܢ ܕܐܝܬܘܬܗ̇: ܘܒܗ̇ܝܢ ܕܫܡ̈ܗܝܗ̇: ܘܠܐ ܫܘ ܠܡܗܕܝܘ ܒܗܝܢ: ܘܟܠܗ ܠܬܠܬܝܢ: ܘܟܠܗ ܠܚܕ ܗ̇ܢܘܢ ܕܫܡܗܘ ܘܠܐ ܒܡܢܝܢܬܐ: ܘܐܦܠܐ ܐܠܗ̈ܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܐܠܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܡܫܬܒܚܐ. ܒܟܠ ܓ̈ܒܝܢ ܘܫܡ̈ܗܝܢ ܠܐ ܡܣܬܟܐܝܬ. ܐܦ ܗܟܢܐ ܚܝܠܐ ܗܘ ܕܡܠܝܠܘܬܐ ܕܫܦܝܪ ܗܠܝܢ. ܘܠܐ ܒܚܝܠܐ ܡܫܟܚܐ: ܬܫܥܝܬܐ ܗܝ ܓܝܪ: ܗܟܢܐ ܐܝܬܘܗ̇ ܐܝܬܘܬܐ ܡܬܘܡܝܬܐ ܕܒܝܢܐ ܐܠܗܝܐ. ܕܟܠܗ ܒܟܠ ܟܠܗ: ܘܠܒܠ ܡܢ ܟܠ ܟܠܗ: ܘܐܝܟ ܠܟܠ ܟܠܗ. ܠܐ ܡܬܚܫܚܢܐܝܬ: ܠܐ ܡܬܦܪܫܢܐܝܬ: ܠܐ ܡܣܬܟܐܝܬ: ܠܐ ܡܬܡܠܠܐܝܬ: ܘܐܝܟ ܕܗܘ ܢܕܒ .:.

ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ: ܘܐܝܟܢܐ ܓܝܪ ܕܚܕܐ ܐܘܡܢܘܬܐ ܒܪܒܘ ܦܪ̈ܨܘܦܝܢ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ ܡܬܝܕܥܢܐ ܒܡܒܕܒܕܢܘܬܗ̇. ܗܕܐ ܠܒܝܫ ܒܒ̈ܪܐ *ܘܡܦܪܫܐ ܒܪܒܘ *L 18 r°. ܫܡ̈ܗܝܢ: ܒܚܕܐ ܩܢܘܡܬܐ ܐܝܟ ܐܢܫ ܢܐܡܪ: ܘܠܐ ܐܟܙܢ ܕܐܘܡܢ̈ܘܬܐ ܣܓܝ̈ܐܬܐ ܕܚܕܐ ܩܢܘܡܬܐ ܕܒܗ̇ܝܢ ܟܠܗܝܢ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܡܬܝܕܥܐ: ܐܠܐ ܚܕܐ ܗ̄ܝ ܩܢܘܡܬܐ ܕܟܠܗܝܢ ܒܫܡܠܝܐܝܬ. ܘܐܦܠܐ ܕܒܦ̈ܠܓܐ

ܘܡܕܒܪܐ ܠܗܘܢ ܚܕ ܦܪܘܩܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܠܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ
ܕܦܪ̈ܘܩܐ ܡܦܠܓ̈ܐ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ. ܐܠܐ ܚܕ ܗܘ ܦܪܘܩܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܠ ܟܠ ܡܕܒܚܐ ܒܟܠܐ. ܘܡܒܝܢܬܐ
ܕܒܘܪܬܐ ܕܐܘܪܬܘܕܘܟܣܝܐ ܟܠܗ ܦܪܘܩܐ. ܘܐܦ ܟܠܗ̇
ܦܢܝܬܐ ܕܪܘܡܝܐ ܕܡܘܪܒܐ ܒܟܠ ܚܕܐ ܚܕܐ ܡܢ
ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܟܠܗ̇ ܒܟܠܗܝܢ. ܘܡܒܝܢܬܐ ܟܠܗ̇.
ܘܐܝܟܢܐ ܬܘܒ ܕܚܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܟܠ ܦܢܝܢ. ܒܚܕ
ܘܒܢܐ ܘܒܚܕ ܫܘܒܚܐ. ܘܠܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܡܕܒܪ̈ܢܘܬܐ
ܡܦܠ̈ܓܬܐ. ܘܠܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܬܦܠܓܐ ܠܬܪ̈ܝܢܘܬܐ.
ܐܠܐ ܚܕܐ ܗܝ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܒܡܫܡܠܝܘܬܐ ܒܟܠ ܚܕ
ܚܕ ܡܢ ܩܢܘ̈ܡܐ ܒܡܘܠܕܐ ܕܪܘܚܐ ܠܗܘܒܢܐ ܕܠܐ
ܡܫܘܬܘܬܐ. ܗܒܢܐ ܘܡܗܕܪܐ ܬܫܘܝܬܐ ܠܡܒܝܢܬܐ ܠܘܬ
f. 13 v°. ܬܦܢܝܐ ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐ. ܢܫܬܒܚ ܥܠ ܗܠܝܢ *ܕܐܠܗܐ
L 17 r°. ܒܪܘܝܐ ܕܟܠ. ܐܝܬܘܗܝ ܓܒܪ ܒܝܫܗ ܕܐܠܗܐ *ܕܡܫܝܚܗ
ܦܢܝܬܐ ܘܪ̈ܚܡܐ ܥܦܝܦܐ. ܘܫܘܒܚܐ ܡܫܬ̈ܠܡܐ.
ܒܐܝܬܘܬܗ ܠܐ ܡܫܬܒܚܢܐܝܬ ܒܟܠ ܟܠܗ ܠܐ
ܡܬܦܠܓܢܐܝܬ. ܠܐ ܫܘܚܠܦܐܝܬ. ܠܐ ܡܬܡܙܓܢܐܝܬ: ܠܐ
ܟܠܝܠܐܝܬ: ܠܐ ܡܬܚܠܐܝܬ. ܘܡܩܪܒ ܠܟܠ ܟܠܗ.
ܘܠܡܢܬܐ ܟܠܗ. ܘܠܗܠ ܡܢ ܟܠ ܟܠܗ. ܘܒܟܠ ܟܠܗ.
ܠܐ ܡܬܬܪܒܥܢܐܝܬ. ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐܝܬ. ܘܐܝܟ ܕܗ̇ܘ
ܕܒ.؛ ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ. ܡܢ ܒܢܝܐ ܥܠ ܒܪܘܝܗ ܕܒܢܐ.
ܕܐܦ ܗܢܘܢ ܒܚܒ̈ܪܘܗܝ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܠܡܫܝܚ̈ܝܐ.
ܐܝܟܢܐ ܓܒܪ ܕܗܘܐ ܫܒܫܐ ܡܬܚܫܢܐ: ܡܢ ܗ̇ܝ ܒܝܬ
ܕܒܥܝܐ ܡܢܝ ܘܐܦ ܐܝܬܝܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܦܣܩܘܦܘܬܗ:
ܘܕܐܢ ܬܪܝܨܐܝܬ ܘܦܫܝܛܐܝܬ ܪܕܐ. ܘܐܢ ܐܝܟ ܠܓܠܠܐ
ܡܬܓܠܓܠ ܘܪܗܛ ܚܕܪ ܐܝܟ ܕܐܚܪ̈ܢܝܢ ܐܢܫ̈ܐ. ܒܪܡ
ܕܝܢ ܫܦܝܪ ܗܘ ܢܗܘܪܗ ܡܢ ܚܒܪܬܐ ܕܐܦܣܩܘܦܘܬܗ. ܥܠ
ܟܠܗܝܢ ܒܢ̈ܝܬܐ ܘܒܟܠ ܒܪܟܐ ܒܢ̈ܝܐ ܦܬܝܚܬܐ. ܘܡܬܚܫܒܐ
ܡܢ ܟܠ ܚܕܐ ܡܢܗܘܢ ܟܠܗ ܒܟܠܗ ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܐܝܬ.
ܒܡܢ ܫܘܒܚܗ ܘܝܩܪܗ: ܘܠܗ ܘܠܒܪ ܘܒܟܠ ܦܢܝܢ ܟܠܗ:
ܘܟܠ ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܚܙܝܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܐܝܬ ܟܠܗ ܒܟܠ

ܢܒܝܘܬܐ ܠܟ ܕܒܠܐ ܢܒܝܘܬܐ. ܕܐܝܬܝܟ̇ ܠܝ ܬܕܡܘܪܬܐ. ܘܕܠܐ ܡܬܕܪܟܐ ܠܝ ܐܝܟܢܝܘܬܟ, ܘܒܪܝܬܗ ܕܩܢܘܡܟ ܐܬܫܠܝܬ ܒܡܫܒܚܐ *ܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܠܐ ܡܢܟ ܐܢܐ ܫܐܠܐ *L 16 r°. ܕܐܕܥ ܐܢܐ ܠܟ. ܘܡܚܝܠ ܡܨܦ ܥܠ ܠܐ ܡܬܕܪܟܢܘܬܐ ܕܒܥܘܕܗ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܒܟܠ ܐܝܬܘܗ, ܠܐ ܡܬܡܨܝܢܐܝܬ ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܐܝܬ: ܠܐ ܡܫܬܢܝܢܐܝܬ: ܠܐ ܚܠܝܦܐܝܬ. ܠܐ ܒܠܒܠܐܝܬ: ܐܠܐ ܟܠ ܒܟܠ ܟܠܗ ܘܡܡܠܝܐ ܟܠ. ܘܠܒܪ ܡܢ ܟܠ ܟܠܗ. ܘܡܚܝܡ ܡܠܐ ܟܠ. ܠܐܝܟܢܐ ܠܟ ܐܙܠ ܡܢ ܪܘܚܟ. ܠܝܬ ܠܟ ܐܬܪܐ ܕܠܐ ܒܗ ܐܝܬܝܟ. ܘܡܢܟ ܡܠܝܢ ܒܠܐ ܡܫܡܗܬܐ ܕܒܢܝܟ: ܐܢ ܐܣܩ ܠܫܡܝܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܠܪ̈ܘܡܐ ܥܠܝܐ: ܬܡܢ ܐܝܬܟ ܟܠܟ ܟܠܟ. ܠܐ ܡܬܡܨܝܢܐܝܬ. ܘܐܢ ܐܚܘܬ ܠܫܝܘܠ ܗܘ ܕܝܢ ܠܬ̈ܗܘܡܐ ܕܥܘܡܩܐ. ܐܦ ܬܡܢ ܐܝܬܝܟ ܟܠܟ ܟܠܟ ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܐܝܬ. ܘܐܢ ܐܪܝܡ *ܟܢ̈ܦܝ ܐܝܟ *f. 13 r°. ܢܫܪܐ ܡܠܒܟܐ ܒܟܠܗ̇ ܩܠܝܠܘܬܐ ܘܫܐܦܐ ܕܪܚܝܩܐ: ܘܐܫܪܐ ܒܚܪܬܗ ܕܝܡܐ ܕܐܝܬܘܗ, ܡܚܝܬܐ ܡܢ ܟܠܐ. ܐܦ ܬܡܢ ܐܝܕܟ ܬܐܚܘܕ ܘܬܕܒܪܢ ܝܡܝܢܟ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܦ ܬܡܢ ܟܠܟ ܒܟܠܟ ܐܝܬܝܟ ܠܐ ܡܫܬܢܝܢܐܝܬ. ܘܥܒܕ ܐܝܬ ܠܟܠ ܟܠܟ ܒܟܠܟ. ܘܐܦ ܠܒܪ ܡܢ ܥܘܡ̈ܩܐ ܘܐܫܪ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܒܐܝܕܟ ܘܡܕܒܪ ܠܗܘܢ ܒܡܕܪ̈ܝܟ. ܘܠܝܬ ܬܐ ܕܫܠܝܐ ܡܢ ܩܪܝܒܘܬܟ ܕܠܘܬܗ̇. ܟܠܟ ܠܒܪ ܒܟܠܟ ܐܝܬܝܟ. ܠܐ ܡܬܡܨܝܢܐܝܬ: ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܐܝܬ. ܠܐ ܡܫܬܢܝܢܐܝܬ: ܡܢ ܦܪܘܫܐ ܕܝܢ ܕܩܢܘܡܗ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܩܢܘܡ̈ܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ ܕܦܪܝܫ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ. *ܘܡܟܒܕܝܢ ܚܕ *L 16 v°. ܡܢ ܚܕ ܐܡ̈ܪ ⁘ ܘܫܠܡܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܚܪܬܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܫܠܡܬܐ ܠܘܬ ܦܪ̈ܘܦܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܥܘܪܪܗ ܕܪܚܝܩܐ ܥܒܕܢܐ. ܐܝܟܢܐ ܓܝܪ ܕܡܬܬܩܝܡ ܠܚܝܒܐ ܘܚܝܒܪܐ ܠܐܪ̈ܙܐ ܕܦܘܪܫܢ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܕܬܫܝܬ ܥܒܕܢܐ. ܘܟܣܪ ܢܦܫܐ ܩܠܝܠܐ ܒܡܪܝܬܐ ܕܡ̈ܠܐ ܒܫܝܚܬܐ ܩܕ̈ܝܫܬܐ. ܚܝܠܐ ܪܘܚܢܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐ ܡܬܕܪܟܢܐܝܬ ܘܓܡܪܐ ܠܗܘܢ ܠܐܪ̈ܙܐ ܕܟܠ ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܕܟܒܠ ܦܬܝܡ.

ܡܢ ܗܕܪ̈ܐ ܕܚܘܪܐ: ܘܪܕܐ ܚܠܦ ܟܠܗܘܢ ܗܕܪ̈ܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܢܫ ܡܪܓܫ ܚܝܠܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܕܠܐ ܡܘܡ ܒܡܬܪ̈ܓܫܢܘܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܒܪ ܚܘܬܐ ܘܫܡܥܬܐ ܘܫܪܒܐ ܕܪ̈ܓܫܐ: ܕܡܣܟܠܐ ܢܕܥܬܐ ܘܝܗܒܐ ܢܕܥܬܐ ܒܪ ܕܒ̈ܝܓܒܢܐ: ܐܐܪ ܘܢܘܗܪܐ ܕܠܐ ܪܓܫܬܐ: ܘܐܝܟܢܐ ܫܡܠܐ ܒܗ̇. ܐܝܟ ܕܒܐܘܓܪ̈ܐ ܪܒܘ ܙܝܘ ܢܗ̈ܝܪܬܐ ܘܫܩ̈ܠܐ. ܘܐܝܟ ܕܒܒܝܬ ܡܦ̈ܩܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܬܪ̈ܝܢ. ܠܐ ܒܠܠܐܝܬ ܘܠܐ ܫܠܝܛܐܝܬ. ܘܒܐܝܢܐ ܕܬܒܒ ܣܘܢܩܐ ܢܦܩܝܢ ܐܢܝܢ ܒܣܕܪ̈ܝܢ ܣܕܪ̈ܝܢ ܬܠܬܐ ܡܢܝ̈ܢܐ ܕܬܫܡܫ̈ܬܐ: ܘܡܦܩܝܢ ܒܐܝܠܝܢ ܠܓܘ ܡܕ̈ܒܪܢܐ ܦܓܪ̈ܢܝܐ ܒܪ ܚܝܬܐ ܘܫܡܥܬܐ. ܘܬܡܢ ܡܬܝܠܦܝܢ ܘܡܫܢܝܢ ܠܐ ܚܙܘ. ܘܐܝܟܢܐ ܬܘܠܕܘܗܝ. ܘܡܢܗ ܒܗܘܕܝܐ ܕܝܠܦܢ ܠܗܘܢ. ܘܡܢ ܐܝܟܢ ܢܒܥܐ ܕܢܘܟܪ̈ܝܐ: ܕܒܢܝܗܘܢ ܡܝܬܝܢ

*L 15 v°. ܘܡܢܝܗܘܢ ܡܚܝܝܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܪܕܦ ܐܢܫ *ܠܗܘܢ ܘܠܐ ܐܚܝܕ ܡܢܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܥܒܪ ܒܗ ܡܕܡ ܕܠܐ ܪܕܐ ܐܢܫ ܒܗ̇. ܘܐܝܢܐ ܗܝ ܒܠܒܬܐ ܕܫܠܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܒܠܗ

*f. 12 v°. ܗ̇ܘ ܘܟܢܐ. ܘܗܫܐ ܢܒܥ ܠܗܘܢ *ܒܠܒܝ. ܘܐܝܟܢܐ ܚܕ ܫܒܒܐ ܕܚܙܪܐ ܘܒܒܝܬ. ܘܡܚܒܪ ܠܗ ܠܦܓܪܐ ܕܐܬܒܒܪ. ܘܬܩܦܘ ܘܢܩܝܐ ܠܦܘܢܐ ܢܘܪܐ. ܘܐܝܬ ܕܫܪܝܐ ܒܗ ܢܦܫܐ ܘܐܦ ܦܓܪܐ ܦܪܝܫ ܘܡܣܬܒܪ ܒܫܪܘܬܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܒܗܕܝܐ ܘܫܬܐ ܡܢܝܢ ܠܫ̈ܢܐ ܒܢ̈ܝܢܐ ܒܝܘܡܐ ܕܠܐ ܡܢ ܝܒܫܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܒܪ ܕܫܠܝܬܐ ܒܛܠܝܢ ܒܠܗܘܢ ܫܢ̈ܐ ܕܢܓܕ̈ܐ ܘܒܗܕܝܐ ܕܡܣܝ̈ܟܬܐ. ܡܢ ܐܝܟܢܐ ܗܠܝܢ ܘܕܐܝܟ ܗܠܝܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܫܡܥܢܐ ܒܐܕ̈ܢܐ ܘܫܡܥܬܐ ܠܐ ܡܪܓܫܐ. ܘܣܘܡܐ ܠܐ ܫܡܥ. ܘܓܫܬܐ ܠܐ ܡܓܫܫܐ. ܐܢ ܕܝܢ ܐܝܬ ܠܝ ܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܫ ܐܝܟܢܫܘܬܝ. ܘܐܦܠܐ ܒܝܬ̈ܐ ܕܒܝ ܡܬܕܪ̈ܟܢ: ܠܐܠܗܐ ܒܪܘܝ. ܐܝܟܢܐ ܡܫܟܚ ܐܢܫ ܕܬܕܪܟ ܒܫܡܗ ܘܐܝܟܢܫܘܬܐ ܕܐܝܬܘܬܗ ܕܠܐ ܡܬܕܪܟܐ: ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܒܪ ܡܫܩܠܝܐ ܬܘܒ ܠܡܒܥܐ ܕܢܒܥ ܗܘ ܕܐܬܒܥܝ ܠܟܠ ܕܐܠܗܐ ܟܠ ܗܠܝܢ ܕܢܘܕܥܘܗܝ ܡܕܡ ܐܝܬ ܐܡܪ. ܡܛܠ ܠܢ ܗܘܬ ܢܕܥܬܐ ܘܬܕܪܟܘܬܐ.

ܪܫܐ ܕܬܠܬܐ ܀ ܕܐܝܢܐ ܗܘ ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܐܬܘܗܝ ܒܪܐ ܐܠܗܐ. ܘܟܠ ܡܢܗ ܡܠܟܐ. ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓ ܒܐܝܠܝܢ ܕܡܢܗܘܢ ܫܪܐ.

ܡܕܡܝܢ ܓܝܪ ܘܐܡܪܝܢ ܒܡ̈ܠܬܐ ܕܠܗܘܢ ܕܟܠ ܐܠܗܐ: ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܗܘ ܒܠܚܘܕ *ܡ̈ܬܝܕܥܢ. ܘܬܘܒ ܒܝܓܐ ܠܐ *L 14 v°.
ܢܩܠܝ. ܐܝܢܐ ܓܝܪ ܡܫܝܚܐ ܕܡܬܒܓܐ ܗ̇ܘ ܕܠܐ ܡܬܚܫܐ. ܘܡܬܕܪܟ ܗ̇ܘ ܕܐܝܬ ܠܐ ܡܫܝܚ ܕܢܬܩܪܒ ܠܗ. ܘܟܠ ܡܢܗ ܡܠܝ: ܘܟܠ ܒܗ ܩܐܡ ܘܡܬܢܛܪ. ܘܟܠ ܒܐܝܕܗ ܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܩܝܡܐ ܚܡܝܠ. ܘܐܚܝܕ ܠܟܠ ܒܚܝܠܐ ܕܟܠܬܗ. ܘܐܝܢܐ ܡܫܝܚܐ ܐܡܪ ܠܝ: ܕܡܬܚܫܐ ܘܡܬܕܪܟ ܗܢܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܠܓܘ ܡܢ ܐܝܕܗ ܩܝܡܝܢ. ܚܡܝܠܝܢ ܘܡܣܝܒܝܢ. ܘܗܘ ܠܐ ܡܬܚܫܐ ܠܗܘܢ. ܘܡܟܠ ܘܠܗܠ ܡܢ ܟܠ ܐܝܬܘܗܝ, ܒܠܐ ܡܬܕܪܟܢܘܬܗ ܡܬܡܨܝܢܘܬܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܫܝܚ ܡܕܪܟ ܐܢܫ ܘܒܟܝܢܐ ܒܪܢܐ ܠܒܪܢܫ ܒܣܪ ܡܢ ܐܢܫ. ܘܠܐ ܡܬܕܪܟܝܢ ܒܥܝ̈ܢܐ ܠܒܣܡܕܗܘܢ: ܕܒܕܡܘܬ ܢܦܫܬܐ ܕܟܝ̈ܢܐ. ܘܐܝܟ ܦܪܕܬܐ ܕܚܠܐ ܠܓܘ ܡܢ ܐܝܕܗ ܡܬܕܒܚܢܬܐ ܩܝܡܝܢ. ܘܐܡܪ ܠܝ ܐܝܢܐ ܡܫܝܚ ܒܢܝܐ ܠܝ ܡܕܡ ܕܠܓܘ ܡܢ ܘܢܝ ܩܝܡ ܚܡܝܠ.
*ܐܝܟ ܡܫܝܚ ܡܕܡ ܕܒܐܝܕܝ ܩܝܡ ܕܢܕܒܝ: ܗܕܐ *f. 12 r°.
ܒܠܚܘܕ ܢܕܒ ܕܒ̈ܐܝܕܝ ܩܝܡ. ܘܠܘ ܕܢܕܪܝ ܕܐܝܢܐ ܐܢܬܝ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܐܬܝܗܒ ܒܦܓܪܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܢܕܒܘܢ ܠܒܪܢܫܘܢ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܡܬܗܡܐܝܬ ܒܠܚܘܕ ܢܕܒܝܢ. ܘܕܒܐܝܕܗ ܩܝܡܝܢ. ܘܗܘ ܐܚܝܕ ܘܡܕܒܪ ܠܗܘܢ. ܐܝܟܢܘܬܐ ܕܝܢ ܕܐܝܬܘܬܗ: ܡܪܢܐ ܗ̇ܝ ܡܢ ܢܕܒܬܐ.
ܕܗܘܐ ܐܦܠܐ ܢܦܫܐ ܕܡܢ ܐܝܬܘܗܝ̇: *ܘܡܕܒܒܪܢܐ ܘܡܫܒܪܐ *L 15 r°.
ܒܦܓܪ̈ܢ ܒܫܘܠܛܢܐ ܫܠܝܛܐܐ ܡܫܡܫܝܢ ܕܢܕܒ ܐܝܟܢܘܬܗ̇. ܘܕܐܝܢܐ ܐܝܬܘܗ̇ ܡܢ. ܘܫܘܫܡܗ̇ ܘܠܐܠܐܝܬ ܒܟܠ ܥܒܪ ܪܦܦܐܝܬ ܘܠܟܠ ܫܘܕܪ̈ܝܢ ܡܬܗܦܟܝ. ܘܠܐ ܐܝܟ ܒܕܡܘܬ ܐܐܪ ܪܚܝܩܐ ܡܫܡܫܐ ܡܢ. ܘܠܐ ܐܝܟ ܒܕܡܘܬ ܢܘܪܐ ܠܡܫܚܐ ܠܒܠܗܝܢ ܡܫܘ̈ܬܗ ܕܦܓܪܐ. ܘܠܐ ܐܝܟܘ ܕܒܝܫ̇ ܒܟܠܗ ܐܝܬܘܗܝ; ܘܠܐ ܐܝܟ ܒܣܪ

ܡܫܒܚܐ ܒܬܪܗ ܡܠܐܟ̈ܐ ܘܒܢܝ̈ܢܫܐ ܟܠܗܘܢ ܡܡ̈ܠܠܝ ܐܠܗܘܬܐ. ܡܫܡܐܝܬ ܓܝܪ ܗ̇ܘ ܐܠܦ ܟܠ ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܐܝܬܘܬܗ: ܟܕ ܐܬܪܓܪܓ ܡܘܫܐ ܠܚܙܬܗ. ܠܐ ܠܡ ܚܙܐ ܠܝ ܐܢܫܐ ܘܚܝܐ. ܠܐܠܗܐ ܠܐ ܚ̣ܙܐ ܐܢܫ ܡܢܡܬܘܡ ܐܡܪ ܡܒܣܒܪܢܐ. ܘܡܟܝܠ ܐܡ̇ܪ. ܠܐ ܗܘܐ ܕܚܙܐ ܐܢܫ ܠܐܒܐ ܐܠܐ ܡ̇ܢ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܗ̇ܘ ܗ̣ܘ ܚܙܐ ܠܐܒܐ. ܘܐܝܟܐ ܢܕܥ ܐܢܐ ܠܐܒܝ ܘܡܬܝܕܥ ܐܢܐ ܡܢ ܐܒܝ. ܘܠܐ ܠܡ ܝܕܥ ܕܒܒܪܢܫܐ ܐܡ̇ܪ ܫܠܝܚܐ: ܐܠܐ ܐ̱ܢ ܪܘܚܐ ܕܒܪܢܫܐ ܕܒܗ. ܗܟܢܐ ܐܦ ܕܒܐܠܗܐ ܐܢܫ ܠܐ ܝܕܥ. ܐܠܐ ܐ̱ܢ ܪܘܚܗ ܕܐܠܗܐ. ܡܕܝܢ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܗܠܝܢ ܐܬܝܕܥܬ ܕܟܝܢܗ ܠܐ ܡܬܕܪܟܢܘܬܗ. ܡܬܝܕܥ ܐܠܗܐ ܕܗ̣ܘܝܘ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ. ܟܠܐ ܝܕܥܬܐ ܕܠܒܠ ܡܢ ܝܕܥܬܐ. ܗ̇ܝ
*L 14 r°. ܕܐܝܬܝܗ̇ ܝܕܥܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܕܟܠܗܘܢ. ܕܠܐ *ܡܬܕܪܟܝܢ ܘܠܐ ܡܬܡܫܚܝܢ. ܘܒܟܝܪ ܒܝܘܡܪܐ ܕܐܢܫ ܠܐ ܡܫܟܚ ܕܢܬܩܪܒ ܠܗ. ܗ̇ܘ ܓܝܪ ܕܠܘܬܗ ܠܐ ܡܬܩܪܒ. ܐܝܟܢܘܬܗ ܐܝܟܢܐ ܡܫܟܚܐ ܕܬܬܝܕܥ ܠܒܪ̈ܝܐ. ܗܠܝܢ ܕܐܦܠܐ ܐܝܟܢܘܬܐ ܕܠܗܘܢ ܡܫܟܚܝܢ ܕܢܕܥܘܢ. ܒܕܡܘܬܐ ܓܝܪ ܠܓܠܝܢܗ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ ܕܒܒܣܪ. ܒܗ̇ܝ ܕܒܠܒܘܫܐ ܒܫܒܘܪܘܬܐ ܕܝܠܕܘܬܐ ܡܬܪܒܐ ܗܘܐ. ܟܠ ܒܢܝܢܐ ܠܫܘܕܥܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܦܓܪܢܝܬܐ ܡܟܠܗ ܡܠܐ̈ܟܐ ܒܓ̈ܠܝܐ
*f 11 v°. *ܘܒܢ̈ܝܫ ܕܒ̈ܝܬܐ. ܗܦ̈ܟܠܐ ܡܫ̈ܥܒܕܢܐ ܕܐܝܬܘܬܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܐܠܦܘܢ ܕܚܕ ܗܘ ܐܠܗܐ. ܕܒܬܘܡܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܒܐܝܬܘܬܗ. ܘܗ̣ܘܝܘ ܐܝܬܘܗܝ ܒܩܢܘܡܐ ܘܒܒܘܪܝܐ ܘܟܠܗ ܟܠ ܡܢܦܪܢܣܢܘܬܗ ܕܒܪ̈ܝܬܐ. ܘܗ̣ܘܝܘ ܕܡܫܡܠܝܬ ܘܡܚܝܐ: ܘܡܦܩ ܠܟܠ. ܚܙܘ ܠܡ ܗܫܐ ܕܐܢܐ ܐܢܐ. ܘܠܝܬ ܐܠܗܐ ܠܒܪ ܡܢܝ. ܐܢܐ ܡܡܝܬ ܐܢܐ ܘܐܢܐ ܡܚܝܐ ܐܢܐ. ܘܐܢܐ ܐܢܐ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܘܠܝܬ ܡܚܝܢܐ ܘܦܪܘܩܐ. ܘܠܗ ܬܣܓܘܕ ܟܠ ܒܘܪܟ: ܘܟܠ ܢܐܡܪܐ ܟܠ ܠܫܢ ܕܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢ ܦܘܡ ܟܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܐ ܕܒܪܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀

ܡܘܬܐ. ܡܕܝܢ ܫܘܒܚܐ ܦܪܝܫܐ ܘܣܓܝܕܐ ܠܣܘܕܝܐ.
ܒܦܪܫܘܬ ܙܢܐ ܡܒܠܒܠܐ ܡܪܢܐܝܬ. ܕܠܐ ܫܘܠܡ ܘܕܠܐ
ܫܘܚܠܦ ܕܐܠܗܐ: ܕܝܠܗ ܐܝܬܘܗܝ, ܒܝܢܐܝܬ. ܘܐܝܟܢܐ
ܕܐܝܬܘܬܗ ܡܬܘܡܝܢܝܬܐ ܠܐ ܡܫܬܠܦܐ. ܗܟܢܐ
ܘܐܦܠܐ *ܫܘܡܗܗ ܚܝܐ ܕܐܠܗܐ ܡܫܬܠܦ. ܘܠܝܬܘܗܝ, *L 13 r°.
ܡܪܢܐܝܬ ܒܝܢܐܝܬ ܕܐܝܟܢ. ܐܠܐ ܕܝܠܗ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ
ܠܘܬ ܡܘܫܐ. ܗܢܘ ܫܡܝ ܠܥܠܡ. ܘܗܢܘ ܕܘܟܪܢܝ ܠܕܪܕܪ̈ܝܢ.
ܘܐܝܟ ܕܠܐܬܐ ܡܒܠܒܠܬܐ ܐܬܬܦܣܩ ܠܗ ܒܠܗܘܢ,
ܘܠܫܡ ܦܓܪܬܐ ܕܪܟܒܘܬܗ ܚܣܝܬܐ. ܘܒܗ ܐܬܒܣܝ ܡܢ
ܫܘܪ̈ܝܗܝܢ ܕܒܪ̈ܝܬܐ. ܘܡܢ ܫܘܪ̈ܝܗܝܢ: ܐܬܝܗܒ ܒܒܗܝܢ
ܫܘܡܗܗ ܡܦܪܫܐ. ܒܪܫܝܬ ܠܡ ܒܪܐ ܐܠܗܐ. ܘܐܡܪ
ܐܠܗܐ ܢܗܘܐ ܙܠܝ. ܘܚܙܐ ܐܠܗܐ ܕܫܦܝܪ. ܘܒܟܠܗܝܢ
ܕܥܒܕ ܘܫܠܡ. ܫܘܡܗܐ ܐܬܝܗܒ, ܠܥܒܕܐ: ܘܠܝܘܠܦܢܐ
ܕܬ̈ܠܡܝܕܐ. ܘܚܙܐ ܠܡ ܐܠܗܐ ܟܠ ܕܥܒܕ ܘܗܐ ܛܒ
ܫܦܝܪ. ܘܫܠܡ ܐܠܗܐ ܒܟܠܗܘܢ ܒܥܒ̈ܕܘܗܝ, ܕܥܒܕ.
ܘܗܟܢܐ ܘܐܦ ܥܠ ܫܪܒܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܐ. ܡܢܗܘܢ
ܓܝܪ ܡܛܠ ܫܘܠܛܢܗ ܘܡܪܘܬܗ ܘܡܠܟܘܬܗ ܘܕܝܢܘ̈ܗܝ,
ܘܡܢܗܘܢ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܠܝܬ ܠܗ. ܠܫܘܕܥܐ ܕܪܚܡ
ܒܐܝܬܘܬܗ ܘܓܠܝܐ ܗܘ ܡܢ ܟܠ. ܘܠܝܬ ܠܗ ܡܕܡ ܕܒܪ̈ܝܐ.
ܗ̇ܘ, ܓܝܪ ܕܐܝܬܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܘܐܝܟܢܗ ܘܐܫܪܝܪܗ:
ܠܫܘܕܥܐ ܕܡܬܘܡܝܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ, ܐܝܬܝܐܝܬ ܘܕܠܐ
ܫܘܠܦ. ܘܐܝܟ ܗ̇ܘ, ܕܐܢܐ ܐܢܐ ܐܠܗܐ ܘܠܝܬ ܬܘܒ.
ܘܫܪܒܐ ܕܐܝܟ *ܗܠܝܢ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܚܪ̈ܢܐ. ܐܝܟ ܗ̇ܘ, *f. 11 r°.
ܕܠܐ ܡܬܚܒܠܢܐ ܘܠܐ ܡܘܬܐ ܘܠܐ ܡܬܚܫܢܐ. ܘܕܠܐ
ܠܐܪܐ ܘܠܐ ܕܟ̇ܝܢ. ܘܠܐ ܡܫܬܠܦ. *ܘܠܐ ܦܣܝܩ ܘܠܐ *L 13 v°.
ܡܬܕܪܟ. ܗܠܝܢ ܡܢܗܘܢ ܕܓܠܝܢܘܬܐ ܐܝܢܘܢ. ܘܕܠܝܬ
ܠܗܝܢ ܗܠܝܢ. ܒܗ̇ܝ ܕܒܟܠܗܝܢ ܪܡ ܗܘ ܘܡܥܠܝ ܡܢ ܗܠܝܢ.
ܗ̇ܘ, ܡܟܝܠ ܕܡܒܪܢܐ ܘܡܫܠܛܢܐ ܘܕܝܢܐ ܘܣܠܬܢܐ ܘܡܚܝܢܐ
ܘܫܪܒܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ: ܥܠ ܫܘܠܛܢܘܬܐ ܘܕܝܢܐ ܘܫܪܒܐ.
ܫܘ̈ܠܦܐ ܕܒܪ̈ܝܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܡܫܘܕܥܝܢ. ܕܐܝܟܢܐ ܕܝܢ
ܐܝܬܘܗܝ, ܒܐܝܬܘܬܗ ܡܒܠܒܠܬ ܡܢ ܟܠ. ܒܫܘܬܦܐ

ܠܒ̈ܢܝܐ. ܡܪܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܗܠܝܢ ܕܫܪܒܐ ܕܡܫ̈ܒܚܝܢ ܕܠܝ̈ܬܝܗܘܢ. ܚܢܢ ܓܝܪ ܠܐ ܡܫܒܚܢܐ ܕܢܬܠ ܐܠܗܐ ܘܐܦܠܐ ܚܝܠܐ ܐܚܪܢܐ ܡܫܒܚܢܐ ܕܢܗܘܐ ܐܠܗܐ. ܘܐܦܠܐ ܫܘܒܚܐ ܡܠܝܐ ܕܚܝܘܗ ܡܫܒܚܢܐ ܕܚܝܠܐܝܬ ܢܬܠ. ܗܘ ܗܟܝܠ ܫܘܒܚܐ ܡܢ ܪܝܫܐ ܕܐܝܬܘܬܗ ܡܬܘܡܬܐ ܡܥܠܝܬ ܡܢ ܟܠ ܘܪܡܬ ܡܢ ܟܠ ܘܟܠܬ ܟܠ. ܘܐܚܝܕܬ ܠܟܠ ܒܪ̈ܝܬܐ ܦܪܢܣܬܐ ܘܫܘܡܠܝܐ ܣܓܝܐܐ ܕܚܝܠܗ ܣܓܝܐܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܠܗܐ. ܘܠܐ ܡܫܬܡܠܐ ܘܠܐ ܡܫܬܢܝܐ ܘܐܝܬܘܗܝ, ܠܗ ܒܠܚܘܕܘܗܝ, ܐܝܬܝܐܝܬ ܒܢܐܝܬ. ܗܢܐ ܕܡܟܐ ܕܐܫܬܡܥܬ ܡܪܝܘܬܗ: ܐܬܬܪܝܡ ܘܐܬܟܠܠ ܠܗ ܪܒܝܐ ܕܒܠܗܘܢ ܬ̈ܫܒܚܬܐ. ܠܟܠ ܡܢ ܒܠܗܘܢ ܡܬܬ̈ܒܥܝܢܘܬܐ ܘܡܬܬ̈ܒܚܢܘܬܐ: ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܒܗ ܒܚܝܠܗܘܢ ܕܟ̈ܝܢܐ ܡܢܟܪܐ ܗܘ ܕܢܠܬܐ ܕܡܪܝܘܬܗ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܘܐܦ ܒܟܠ ܡܕܪ̈ܫܐ. *ܕܐܦ

L 12 v°. ܥ̈ܐܕܐ ܡܗܝܡܢܝܢ ܘܪܚܡܝܢ. ܘܡܢܗ ܒܦܪܘܫܘܬܗܘܢ ܕܟ̈ܝܢܐ ܡܫܬܟܚ ܗܘ ܢܕܥܬܗ. ܠܘ ܐܝܟ ܐܝܬܘܬܐ ܕܐܝܬܘܬܗ: ܐܠܐ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܘܡܢ ܥܒ̈ܕܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܡܦܘܠܚܢܐ: ܕܡܢ ܒܪ̈ܝܬܐ ܡܬܝܕܥ ܠܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܐܫܬܟܚܝܬ ܦܪܘܫܘܬܗܘܢ. ܡܬܝܕܥ ܠܗ ܟܠ ܠܒܗܘܢ ܘܕܫܪܒܐ: ܘܒܫ̈ܘܬܗ ܠܗ ܕܐܠܗܐ ܠܒܪ̈ܝܬܗ: ܒܝܕ ܥܒ̈ܕܐ ܕܫܘܡܠܝܐ ܡܬܚܙܝܢ. ܐܢ ܗܟܝܠ ܐܝܬ ܐܝܠܝܢ ܕܒܥܝܢ ܐܠܗܐ ܐܬܒܝܘ: ܗܠܝܢ ܐܘ ܒܐܝܩܪܐ ܘܒܒܝܬܘܬܐ. ܐܘ ܒܬܪܘܢܘܬܐ ܘܒܪ̈ܡܘܬܐ. ܒܬܪܘܢܘܬܐ ܕܝܢ ܘܒܪ̈ܡܘܬܐ: ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܡܕܡܝܘܬܐ ܕܡܕܡ ܒܒܪ ܒܗ̇ ܣܓܝܐܐ ܠܘܬ ܐܕܡ. ܒܐܝܩܪܐ ܕܝܢ ܘܒܒܝܬܘܬܐ: ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܐܡܪ ܐܠܗܐ ܠܡܘܫܐ. ܕܐܠܗܐ ܢܗܘܐܝܬ

f. 10 v°. *ܠܦܪܥܘܢ. ܢܗܘܐܝܬ ܐܡܪ ܠܗ ܕܐܝܬܝܟ. ܘܡܢܝܬ ܦܪܥܘܢ ܘܥܒܪ ܐܡܪܘܢ ܘܐܫܬܡܠ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܘܫܐ. ܘܐܝܟܐ ܠܗ ܐܡܪ̈ܬ ܕܐܠܗ̈ܝܢ ܐܝܬܘܢ. ܐܡܪ̈ܬ ܐܡܪ ܒܐܝܩܪܐ ܘܠܘ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܒܫܪܪܐ. ܘܡܢܐ ܠܢܗܪܬܐ. ܡܟܝܠ ܐܝܟ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܬܡܗܝܢ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܝܟ ܒܝܬܗܘܢ

ܘܡܫܡܠܝܘ̈ܬܐ ܕܡܝܬܐ ܒܚܝܘܗ̇ *ܡܢ ܪܡܙܐ ܕܒܪܘܚܗ. ܗܟܢܐ *f. 9 v°.
ܘܐܦ ܗܠܝܢ ܕܐܠܗܐ *ܒܪܘܚܐ ܕܟܠ. ܗ̄ܘ ܓܒܪܐ ܠܟܠ. *L 11 v°.
ܘܐܚܝܕ ܘܡܕܒܪ ܘܡܫܪ ܥܠ ܟܠ ܐܝܟ ܕܝܕ̈ܥܐ
ܘܐܝܟ ܕܝܕ̈ܥܐ. ܒܗ ܒܚܝܘܗ ܪܡ ܗܘ ܘܡܬܥܠܝ ܡܢ ܟܠܗܝܢ
ܒܪ̈ܝܬܐ. ܐܦ ܠܒܪ ܡܢܗ ܡܛ̈ܠܠܐ ܕܝܠܝ̈ܬܐ ܕܕܡܝܢ
ܠܕܝܠܗ: ܐܝܟ ܠܐ ܡܬܚܫܚܢܘܬܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܘܚ̈ܝܐ ܕܠܐ
ܡܝܘܬܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܘܒܪܢܘܬܐ ܘܐܝܟ ܚܐܪܘܬܐ. ܘܐܝܟ
ܚܟܡܬܐ ܘܡܕܥܐ ܕܕܐܝܟ ܗܠܝܢ. ܐܠܐ ܠܘ ܐܝܟ ܗ̇ܘ
ܕܗܠܝܢ ܕܝܠܗ ܠܗܠܝܢ ܕܒܪ̈ܝܬܗ ܦܫܛܢ: ܐܘ ܕܗܠܝܢ ܕܝܠܗ
ܕܒܝܬܗ ܐܝܬܝܗܝܢ. ܐܠܐ ܒܫܡܐܝܬ. ܘܐܝܟ ܛܠܠܐ
ܘܐܝܟ ܕܕܡܘܬܐ ܐܝܟ ܕܨܘܪܬܐ ܠܘܬ ܛܘܦܣܐ ܫܪܝܪܬܐ
ܕܡܢܐ ܟܠܗܘܢ ܕܒܢܝܗ̇: ܠܝܬ ܠܢ ܕܦܢܝܢ ܠܡܪܝܐ ܒܥܒ̈ܕܘ
ܫܒܝܚܐ: ܘܕܕ̈ܡܝܐ ܠܡܪܝܐ ܒܟܢ̈ܫܘ ܡܠܐ̈ܟܐ. ܐܡܪ̈ܝܢ
ܬ̈ܠܬܐ ܐܠܗܘ̈ܬܐ. ܘܐܝܟ ܐܝܬܝܐ ܬܐܡܪ. ܗܟܢܐ ܐܝܬܝܐ
ܒܫܪ̈ܪܐ ܕܐܝܬܘܬܗ, ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܬܗ, ܡܢܝܢܘܬܗܘܢ. ܘܒܠܗܝܢ
ܐܝ̈ܬܘܬܐ ܡܢܝܢܗ ܐܚ̈ܝ, ܠܗܘܢܐ. ܘܐܝܟ ܕܝܕ̈ܥܐ ܗܦܝܢ ܠܐ
ܡܬܕܡܐ. ܐܝܟ ܕܡܢ ܠܐ ܡܬܕܡܐ ܓܒܪܐ ܐܝܢܐ. ܘܐܝܟ ܚ̈ܝܐ
ܬܐܡܪ. ܗܟܢܐ ܚ̈ܝܐ ܫܪ̈ܝܪܐ ܘܡܚܝܢܬܐ ܫܪܝܪܬܐ. ܘܗܠܝܢ
ܕܝܠܗ ܡܪܢܐܝܬ ܐܝܟ ܚܝܘܗ. ܘܗܠܝܢ ܕܡܢܐ ܡܬܘܡܐܝܬ
ܡܦ̈ܩܢ ܠܗܘܬܗ ܠܐ ܡܫܬܚܠܦܢܐܝܬ. ܗ̄ܘ ܠܒܪ ܓܒܪܐ ܠܟܠ
ܡܢ ܠܐ ܡܕܡ. ܘܓܒܪ ܚ̈ܝܐ ܘܡܛ̈ܠܠܐ ܘܡܬ̈ܓܒܠܢܐ.
ܚܕ ܕܝܢ ܡܢ ܡܕܡ ܕܓܒܪ ܗ̄ܘ ܘܒܪܐ ܡܠܐ̈ܟܐ. ܡܕܡܝܢ
ܠܕܝܠܗ ܒܐܝܩܘܢܐ ܒܪܝܐ. ܒܗ ܠܐ ܚ̈ܝܐ ܡܫܡܠܝܢ ܚܝܢ
ܕܝܬܠ ܘܠܐ ܡܠܝܠܘܬܐ. ܘܠܐ ܕܢܫܠܦ *ܠܚܕ ܡܢ ܚ̈ܝܐ *L 12 r°.
ܡܢ ܕܝܠܗ: ܠܐ ܕܝܢ ܒܒ̈ܪܝܬܗ, ܕܒܪܢܫܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܕܢܬܕܒܪܘܢ ܠܚܝܘܗ ܕܒܪܢܫܐ. ܘܠܐ ܒܒܢ̈ܝܢܫܐ ܘܫܪܟܐ
ܕܒܒ̈ܪܝܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܢܗܘܘܢ ܐܝܟ ܚܝܘܗ ܕܐܠܗܐ
ܒܒܕ̈ܡܗܘܢ. ܘܢܣܒܘܢ ܗܠܝܢ ܕܝܠܗ ܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܘܡܬܘܡܝܘܬܐ. ܠܐ ܒܒܪܢܫܐ ܒܠܚܘܕ ܚܝܘܗ ܕܒܪܢܫܐ
*ܐܝܟܘܬܗ ܕܡܢܐ ܒܠܗܝܢ ܕܝܠܗ. ܘܠܐ ܐܠܗܐ ܒܠܚܘܕ *f. 10 r°.
ܚܝܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܢܐ ܒܠܗܝܢ ܕܝܠܗ. ܢܒܥ ܕܝܢ ܒܣܘܓܐܗ

ܐܠܐ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܘܫܘܕܪܘܬܗ ܒܦܓܪܐ ܘܒܙܘ̈ܥܘܗܝ ܡܬܬܪܝܡ. ܒܚܝܠܐ ܕܕܒ̈ܐ. ܒܫܡܒܐ ܕܐܪ̈ܝܐ. ܒܒܪܬ ܩܠܐ ܡܬܠܒܫܘܬܐ ܕܦܘܡܐ. ܘܒܫܪܒܐ ܕܪ̈ܓܫܐ. ܘܡܚܝܐ ܬܘܒ ܘܡܢܝܚܐ ܘܡܕܒܪܐ ܒܟܠܗ *ܘܡܟ̈ܝܢܘܬܗ. *f. 9 r°. ܘܢܗܘܐ ܠܗ ܐܦ ܙܘܓܐ ܘܪ̈ܓܫܬܐ ܒܢ̈ܝܐ ܡܫܬܠܦܐ: ܕܝ ܠܐ ܐܚ̈ܪܢܝܢ ܕܠܗܠܝܢ ܟ̈ܝܢܘܬܐ ܡܬܦܠܓܐ ܢܦܫܐ. ܐܘ ܗܠܝܢ ܐܝܬܝܗ̇: ܐܠܐ ܡܕܒܪ̈ܢܘܬܗ ܘܫܘܕܪ̈ܢܝܗ̇ ܡܫܬܠܦܐ ܕܢܦܫܐ ܒܚܝܠܗ̇ ܕܬܫܡܫܬܗ̇ ܒܡܫܚܠܘܬܐ ܕܗܕ̈ܡܘܗܝ, ܕܦܓܪܐ ܘܕܙܘ̈ܥܘܗܝ, ܘܒܝܕ ܙ̈ܘܥܘܗܝ. ܒܚܝܠܐ ܕܢܦܩܬ ܡܢ ܒܪܢܫܐ: ܘܡܒܝܢܐ ܘܐܦ ܐܠܗܐ ܒܪܢܫܐ ܕܟܠ ܦܫܝܛܐ ܗܘ ܒܐܝܬܘܬܗ. ܦܠܓ ܘܢܣܒ ܠܥܒܕܐ ܕܡܬ̈ܠܝܐ ܘܠܐ ܬ̈ܠܝܠܐ ܕܢܦܫܗܘܢ ܘܢܣܒܪܘܢ ܗܕܐ ܐܘ ܗ̇ܝ. ܐܢ ܒܚܐܝܬ ܘܐܢ ܡܠܝܠܐܝܬ: *ܘܠܐ *L 11 r°. ܐܚ̈ܪܢܝܢ ܕܐܝܬܘܬܗܘܢ ܗ̣ܝ ܗܝ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܠܝܠܘܬܗܘܢ ܗ̣ܝ ܐܝܬܝܗ̇ ܕܐܠܗܐ. ܘܚܝܘܬܗܘܢ ܗ̣ܝ ܐܝܬܝܗ̇ ܕܐܠܗܐ. ܚܝܐ. ܐܠܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܢܦܩܘ ܗܠܝܢ. ܘܗ̣ܘ ܒܪܐ ܘܐܢܫ, ܠܗܘܝܐ ܟܠ ܡܢ ܠܐ ܡܕܡ. ܘܢܣܒ ܠܚܝ̈ܘܬܐ ܚܝ̈ܐ. ܘܠܬ̈ܠܝܠܐ ܚܝ̈ܐ ܘܡܠܝܠܘܬܐ. ܘܠܚܟ̈ܝܡܐ ܚܟܡܬܐ. ܘܠܚ̈ܫܝܫܐ ܚܫܐ. ܕܝ ܗ̣ܘ ܒܗܠܝܢ ܕܠܗ ܙܕܩ ܗܘ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ. ܕܒ̇ܪܐ ܘܐܝܬܝܘܗܝ, ܟܠܬܐ ܘܡܒܘܥܐ ܕܟܠܗܝܢ. ܘܡܢ ܛܘܒܗ ܦܪܢܣܘܬܗ ܟܠܗܝܢ ܦܢ̈ܝܬܐ ܡܛܝܢ ܀ ܬܘܒ ܐܚܪܢܐܝܬ. ܘܐܡܒܝܢܐ ܕܗܘܝܐ ܫܡܫܐ ܡܬܪܓܫܢܐ: ܕܒܗ ܚܕ ܐܝܬܘܗܝ, ܒܗܕܐ ܐܫܦܝܪܐ ܡܬܚܫܚܬܐ: ܡܢܗܪ ܡܚܡܡ. ܡܗܕܐ ܡܪܒܐ. ܡܝܠܕ ܡܫܡܠ. ܡܫܚܠܦ ܙܒ̈ܢܘܬܐ ܒܦܐܪ̈ܐ: ܡܒܫܠ ܡܪ̈ܓܐ: ܥܒ̈ܕܐ ܡܚܘܪ. ܡܚܣܐ ܡܝܒܫ. ܡܡܒܝܢܐ ܡܒܫܠ: ܡܟܪܗ ܡܚܠܡ: ܡܬܚܝܐ ܠܚܝ̈ܐ ܘܡܬܪܓܫ ܚܝܠܗ ܠܪ̈ܓܫܬܐ. ܘܢܣܒ ܕܒܝܘܡܗ ܚܝ̈ܐ ܬ̈ܠܝܠܘܬܐ ܚܝ̈ܝܢ. ܘܒܪܢܫܐ ܢܗ̇ܪܐ ܘܢܣܒܪ ܟܠܗܝܢ ܕܠܗ ܒܡܫ̈ܠܦܐ ܦܢ̈ܝܬܐ ܕܐܬܝܗܒܗ ܠܗ ܡܢ ܒܪܢܫܐ: ܕܝ ܗ̣ܘ ܠܗ ܗܠܝܢ: ܘܗܠܝܢ ܠܗ ܗ̣ܘ ܒܚܝܠܐ: ܐܠܐ ܒܝܕ ܚܝܠܗ ܕܠܝܠܝܐ

ܘܕܢܬܠ ܚܝܐ ܘܡܚܝܢܘܬܐ ܠܡܠܝܠܐ ܠܟܠܢܫ ܐܝܟ ܕܫܦܪ ܠܗ. ܘܗܦܟ ܠܡܡܠܟܘ ܙܟܝ ܒܝܕܝܗ. ܘܐܡܬܝ ܕܨܒܐ ܘܫܦܪ ܠܗ. ܐܢܬ ܠܟܠ ܠܗܘܢܐ. ܨܒܝܬ ܠܟ ܘܡܠܟܬܟ ܡܢ ܡܕܡܝܢ. ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܘܫܪܟܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ. ܡܬܚ̈ܙܝܢܐ ܘܠܐ ܡܬܚ̈ܙܝܢܐ. ܚ̈ܝܐ ܘܠܐ ܚ̈ܝܐ. ܡܠ̈ܝܠܐ ܘܠܐ ܡܠ̈ܝܠܐ. ܡܫ̈ܚܠܦܝ ܒܓܢܣܝܗܘܢ ܘܒܠܩܘ ܒܙ̈ܢܝܗܘܢ. ܘܗܦܝܟ ܕܐܝܟܢܐ *ܘܡܕܒܪ ܘܡܫܚܠܦ *f. 8 v°. ܘܡܕܒܪ ܘܗܦܟ ܥܠ ܒܪܝܬܐ ܕܙܒܢܗ. ܘܗܕܐ ܕܐܬܚܙܝܢ ܕܒܪܝܬܐ ܕܙܒܢܗ ܠܘ ܒܬܪ ܡܢܝܘܡ ܫܢܝ[1]. ܐܠܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܡܢ ܡܠܠܐܝܬ ܡܫܬܡ̈ܥܢ. ܘܐܦ ܗܠܝܢ ܡܬܐܡ̈ܪܢ ܥܠܘܗܝ. ܒܗ̇ ܕܐܡܬܝ ܕܨܒܐ: ܒܪܐ ܟܠ ܘܐܦ ܡܕܒܪ ܟܠ. ܘܠܘ ܠܦܪܐ ܐܢܬ ܒܡܬܚܙܝܢܘܬܐ. ܕܗܘܐ ܐܦ ܒܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܝ, ܒܗ ܗܝ ܦܬܪ ܡܢ̈ܝ. ܨܒܝܐ ܠܟ ܐܬܕܟܪ. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ ܐܬܕܝܢ ܠܒܢܗ. ܘܫܪܟܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ. ܘܐܝܟ ܕܒܒܛܝܠܘ ܠܐ ܐܬܚܪܝܢ ܕܗܠܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܕܒܪܐ ܐܠܗܐ ܕܗܘܐ ܐܢܬܬܐ ܘܚܝ̈ܐ ܘܡܚܝܢܘܬܐ ܗܦܝܟ ܐܠܗܐ. ܣܗܕ. ܪܘܫܡܐ ܗܘ ܒܬܪ ܗܝܢܐ. ܐܠܐ ܐܠܗܐ ܐܢܬܘܗܝ, ܥܠܬܐ ܘܒܪܘܝܐ ܕܟܠ. ܘܡܢ ܠܐ ܡܕܡ ܒܪܐ ܘܐܬܩܢ ܠܟܠ ܒܫܘܠܡܐ[2] ܘܦܩܕ ܘܫܠܝܛ ܘܐܚܝܕ ܘܡܕܒܪ ܐܝܟ ܨܒܝܢܗ. ܘܠܘ ܐܢܬܘܬܗ ܐܝܟ ܫܪܟܐ[3] ܕܒܪ̈ܝܬܐ. ܘܠܐ ܚܝܠܗ ܐܝܟ *ܕܠܗܘܢ. ܘܠܐ ܢܘܗܪܗ ܘܠܐ *L 10 v°. ܚܟܡܬܗ. ܘܠܐ ܟܠܗܝܢ ܕܟܠܗܘܢ, ܡܬܐܡ̈ܪܢ. ܘܠܘ ܡܢ ܚܝܘܗ ܗܠܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ. ܘܠܘ ܗ̇ܝ ܕܩܢܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ ܕܚܝܘܗ ܐܝܬ. ܝܗܒ: ܐܠܐ ܗ̇ܘ ܪܡ ܗܘ ܘܡܬܥܠܝ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܗ. ܠܐ ܐܝܬܘܬܗ ܐܝܟܢܐ ܢܬܝܕܥ. ܘܠܐ ܐܝܟܢܘܬܗ ܘܒܪܝܘܬܗ ܘܦܫܝܛܘܬܗ ܐܝܟ ܕܠܝܬ. ܘܠܐ ܒܟ̈ܢܘܗܝ, ܐܝܟ ܕܠܝܬ. ܐܠܐ ܕܡܢ ܐܝܟ ܘܡ̈ܟܝܠܝܢ ܘܠܐ ܡܬܬܕܥܢ ܗܠܝܢ ܕܠܗ. ܬܘܒ ܐܝܟܢܐܝܬ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܚܝܘ ܒܝܬܐ ܦܫܝܛܐ ܕܠܗ̇ ܕܒܦܫܝܛܐ: ܘܠܘ ܡܢ ܗܕ̈ܡܐ ܕܢ̈ܓܫܐ ܡܪܟܒܬܐ.

[1] Supple : ܘܡܢ ܒܬܪ (?). — [2] Adde cum L ܒܫܘܠܛܢܐ — [3] Lege ܕܫܪܟܐ (?).

ܘܐܚܝܕ ܠܟܠ ܘܡܕܒܪ ܠܟܠ. ܘܡܚܝܐ ܟܠ ܢܦ̈ܫܢ ܘܟܠ
ܣܘܟܠ ܕܪܘܚ. ܘܡܕܒܪ ܘܦܩܕ ܟܠ ܟܠ. ܘܠܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܡܣܝܟܬܐ ܡܢ ܟܠ ܘܠܐ ܒܠܐ ܡܢ ܬ̈ܚܘܡܬܐ. ܘܠܐ
ܡܬܦܪܫ ܘܠܐ ܡܬܦܣܩ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܡܝܪ. ܕܦ̈ܠܓܐ
ܠܡ ܕܡܘ̈ܗܒܬܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܐܠܐ ܚܕܐ ܗܝ ܪܘܚܐ.
ܘܦ̈ܠܓܐ ܕܬܫ̈ܡܫܬܐ ܐܝܬܝܗܘܢ. ܐܠܐ ܚܕ ܗܘ ܡܪܝܐ.
ܘܦ̈ܠܓܐ ܕܚܝ̈ܠܘܬܐ ܐܝܬ. ܐܠܐ ܚܕ ܗ̣ܘ ܐܠܗܐ ܕܡܥܒܕ
*f. 8 r°. ܟܠ ܒܟܠ. ܬܘܒ ܐܡܪ ܠܢ *ܕܝܢ ܕܝܠܢ. ܚܕ ܗܘ ܐܠܗܐ
*L 9 v°. ܐܒܐ. ܕܟܠ ܡܢܗ ܘܚܢܢ *ܒܗ. ܘܚܕ ܡܪܝܐ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ. ܕܟܠ ܒܐܝܕܗ ܘܐܦ ܚܢܢ ܒܐܝܕܗ. ܘܢܝܚܘܬܐ
ܬܫܘܝܬܐ ܠܦܫܛܐ ܕܡܫܪܪܬܐ: ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܝܠܗ̇ ܕܢܦܫܐ
ܘܒܝܢܐ ܐܚܪܢܐ. ܐܝܟܢܐ ܓܒܪ ܕܚܕܐ ܗܝ ܢܦܫܐ
ܒܦܫܝܛܘܬܐ ܕܟܝܢܗ̇. ܘܠܘ ܡܢ ܬ̈ܪܝܢܘܬܐ ܦܪ̈ܝܫܬܐ
ܘܡܫ̈ܟܚܢܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܐܝܟ ܦܓܪܐ. ܘܐܝܬ ܠܗ̇ ܒܗ̇
ܒܠܚܘܕܝܢ ܐܘ̈ܡܢܘܬܐ ܡܫ̈ܠܦܬܐ ܕܩܢܐ ܒܪܢܫܐ
ܒܡܪܕܝܬܐ ܕܡܠܠܘܬܗ̇. ܐܝܠܝܢ ܕܐܘܪܓܢܘܢ ܡܫ̈ܠܦܐ
ܢܦܫܐ ܘܐܝܬܝܗܝܢ ܒܝܘܕܥܗ̇. ܘܟܠ ܐܡܬܝ ܕܓ̈ܒܝܐ
ܡܦܩܐ ܠܓܠܝܐ. ܗܟܢܐ ܒܡܫܘܬܐ: ܗܟܢܐ ܒܓܙܪܬܐ
ܘܒܐܘ̈ܡܢܘܬܐ ܐܚ̈ܪܢܝܬܐ. ܘܠܐ ܐܚ̈ܪܢܝܢ ܕܡܣܝܟܢܘܬܐ
ܘܓܙܪ̈ܬܐ ܡܫ̈ܘܚܬܐ ܐܝܟ ܕܢܦܫܐ. ܐܠܐ ܒܒܪܝܐ ܗܘ
ܕܢܦܫܐ: ܘܐܝܬ ܠܗ̇ ܬ̈ܟܘ ܘܢܬܝ ܐ̱ ܬܓܒܐ ܕܬܫܡܫܘܪ
ܗ̇ܝ ܘܗܕܐ. ܘܬܠܒܒ ܬ̈ܘܟܒܐ ܘܡ̈ܕܡܘܬܐ ܡܫ̈ܠܦܬܐ.
ܕܡܢ ܡܕܝܡ ܠܐ ܐܝܬܝܗܝܢ ܗܘ̈ܝ. ܘܐܦܠ ܗܕܐ ܚܝܠܗ̇
ܘܚܟܡܬܗ̇ ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܬܝܗܒ ܠܗ̇. ܘܒܝܕ ܡܠܘ̈ܐܐ
ܒܒܪܝܐ ܘܡܫܕܪܐ ܐܝܟ ܓܒܝܢܐ ܕܢܐܘܪܬܗ̇ ܐܟܘܬܝ
ܕܬܓܒܐ ܘܐܝܢܡ ܕܓܒܝܐ: ܗܟܢܐ ܘܒܗܕܐ ܬܫܘܝܬܐ
ܒܓܒܪܬܐ ܢܣܒ ܕܡܘܬܐ ܟܠ ܐܠܗܐ ܒܪܘܝܐ ܕܟܠ.
ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܬܘܡܐܝܬ. ܘܐܝܬܐܝܬ ܡܫܬܟܠ ܒܟܠܗܝܢ
ܕܝܠܗ: ܘܗܢܐ ܒܝܬܗ ܢܗܘܪܬܐ ܡܫܬܠܡܬܐ ܐܝܟ ܕܓܒܝܐ
ܘܐܝܢܡ: ܘܢܬܒܬܗ ܡܬܘܡܢܝܬܐ ܢܬܒܬܗ ܡܬܘܡܢܝܬܐ:
*L 10 r°. ܘܕܒܪܐ ܠܟܠ ܡܢ ܠܐ ܡܕܡ *ܟܠ ܐܡܬܝ ܕܓܒܝܐ

ܒܠܒܟܐ ܕܡܢ ܬ̈ܒܝܘܬܐ ܠܘܬ ܦܠܓܘ̈ܬܐ ܡܬܥܩܒ ܡܢ
ܐܝܬܘܬܐ ܘܫܬܐ ܘܢܘܗܪܐ. ܘܡܫܪܒܐ ܕܕܐܝܟ ܗܠܝܢ: ܘܕܠܝܬ
ܠܗ ܡܕܡ ܐܚܪܝܢ ܐܠܐ ܐܢ ܒܠܒܟܐ. ܘܕܗܘܝܘ ܗܦܟ
ܟܠ ܝܗܘ ܘܢܠܙ ܘܡܬܬܠܙ. ܘܡܫܪܒܐ ܕܪ̈ܘܫܡܐ ܚܦܝ̈ܐ
ܕܗܘܝܘ. ܐܠܐ ܗܘ ܠܝ ܕܢܪܐ ܗܠܝܢ ܟܠ ܐܠܗܐ ܒܪܘܝܐ
ܘܟܠܬܐ ܕܟܠ. ܡܢܝܢ ܗܘ ܓܝܪ ܒܐܝܬܘܬܗ ܗܦܠܓܘܬܐ
ܡܢ ܒܢ̈ܝܬܐ ܒܠܗܝܢ. ܘܡܢ ܥܒܕ̈ܐ ܕܒܠܝܗܝܢ: ܘܠܐ
ܡܬܝܢܐ ܘܠܐ ܡܬܦܠܓ ܠܒ̈ܢܝܬܐ. ܘܠܐ ܐܝܬܘܗܝ
*ܒܣܒܟܐ. ܘܠܐ ܐܬܐ ܠܢܘܟܒܐ. ܡܟܝܠ ܗܘ ܓܝܪ *f. 7 v°.
ܦܫܝܛܐ. ܘܠܘ ܐܚܪܝܢ ܐܝܬܘܬܗ ܘܐܚܪܝܢ ܚܝ̈ܘܗܝ، ܘܐܚܪܝܢ
ܢܘܗܪܗ. ܐܦ ܐܡܝ̈ܢ ܟܠܗܘܢ ܐܝܟ ܚܒܪܐ ܐܢܫܐ ܗܘ̇
ܕܩܢܐ ܘܕܐܝܬ ܠܗ ܒܩܢܘܡܗ: ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܗ̇ܘ ܐܚܪܝܢ ܗܘ
ܠܗܠܝܢ ܕܩܢܐ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܗܘ. ܐܝܬܝܐ ܓܝܪ ܐܫܬܟܚ[1]
ܘܫܬܐ ܐܬܒܝܢ ܘܠܘ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܬܐ: ܘܢܘܗܪܐ ܐܬܚܙܝ،
ܘܠܘ ܕܐܝܬ ܠܗ ܢܘܗܪܐ. ܘܪܘܚܐ ܗܘ ܐܠܗܐ ܘܠܘ ܕܐܝܬ
ܠܗ ܪܘܚܐ. ܗܟܝܠ ܓܝܪ ܐܝܬܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ: ܘܗܟܝܠ ܫܬܐ
ܫܪܝܪ̈ܐ. ܘܗܟܝܠ ܢܘܗܪܐ ܡܢܗܪ ܠܟܠ. ܘܗܟܝܠ ܢܘܗܪܐ[2]
ܠܐ ܡܣܬܟܠܐ. ܘܡܚܝܐ ܠܟܠ ܘܡܩܪܒ ܠܟܠ. ܘܐܝܬܘܗܝ
ܠܟܠ ܡܢ ܟܠ. ܘܠܘ *ܗ̇ܘ ܟܠܗܘܢ ܐܝܟ ܟܠܐ ܒܒ̈ܢܝܬܐ. *L. 9 r°.
ܘܠܘ ܗܢܘܢ ܟܠܗ ܐܝܟ ܒ̈ܢܝܬܐ ܒܟܠܐ. ܐܠܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܚܕ ܒܠܫܘܕܝܘܬ ܙܢܐ ܕܠܐ ܡܬܡܠܠ ܘܠܐ ܡܬܥܩܒ
ܘܠܐ ܡܬܦܫܩ. ܘܗܟܝܠ ܕܒ̈ܪܐ ܠܗܠܝܢ ܕܒܐܝܬܘܬܗܘܢ
ܡܬܕܡܝܢ ܣܓܝܢ. ܘܗܟܝܠ ܢܣܒ ܫܬܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܚܝܝܢ
ܘܗܟܝܠ ܢܣܒ ܢܗܝܪܘܬܐ ܠܡܕܢܚܐ. ܘܗ̇ܘ ܐܝܟ ܢܗܪ ܘܡܢܗܪ
ܒܢܘܗܪܐ ܕܢܕܢܚܘܗܝ ܠܡܬܠܠܐ. ܘܢܣܒ ܠܗܘܢ ܕܠܗ
ܢܫܬܘܕܥܘܢ. ܐܝܟ ܒܢ̈ܝܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܕܒܫܡܫܐ ܨ̈ܒܝܢ
ܠܫܡܫܐ ܘܐܦ ܠܗܠܝܢ ܡܬܚܙܝܢܝܬܐ ܐܢܒܝܐ ܕܐܡܟܢ
ܕܒܢܘܗܪܗ ܗܘ ܚ̈ܝܝܢ ܢܘܗܪܐ. ܘܗ̇ܘ ܢܣܒ ܙܘܒܐ ܠܗܠܝܢ
ܕܡܬܬܙܝܢ ܒܗ ܒܐܝܬܘܬܗ ܡܟܠܝ ܗܘ ܘܦܪܩ ܡܢ ܟܠ.

[1] Supple : ܘܠܘ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܝܬܝܐ. — [2] Lege ܪܘܚܐ.

ܠܦܝܣܐ ܕܫܒܝܪܘܬܐ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܐܠܗܐ ܠܐ ܡܣܬܝܟܐܝܬ ܚܐܪܐ ܒܟܠܗ̇ ܒܪܝܬܗ: ܠܐ ܡܬܬܚܝܕܢܐܝܬ: ܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐܝܬ: ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܐܝܬ: ܘܣܥܪ ܘܡܕܒܪ ܟܠ ܒܟܠ: ܟܕ ܗܘ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܟܠ. ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗ̇ܝ ܕܐܫܬܡܗܬܗ[1] ܪܘܚܐ: ܟܠ ܠܐ ܡܣܬܝܟܘܬܗ ܡܣܬܟܠܐ ܠܗ̇ ܡܪܢܝܬܐ. ܘܠܕܘܡܝܐ ܡܟܠܝܐ ܕܚܝܘܗܝ. ܘܕܡܪܒ ܠܟܠ. ܘܠܟܠ ܡܢ ܟܠ ܐܝܬܘܬܗ̇، ܒܐܝܬܘܬܗ. ܘܡܚܝܐ ܘܡܚܐ ܢܫܡܬܐ ܘܩܘܝܡܐ ܕܟܠ. ܘܠܐ ܡܬܚܫܫ ܚܝܠܗ. ܘܠܐ
*f. 7 r°. *ܡܬܕܪܟܐ ܠܐ ܡܣܬܝܟܘܬܐ ܕܚܝܠܗ: ܗܟܢܐ ܘܐܦ ܗ̇ܝ ܕܢܘܗܪܐ: ܐܫܬܡܗܬܗ ܒܪ ܢܘܗܪܐ. ܡܛܠ ܡܟܠܝܢܘܬܐ ܕܚܝܗ. ܒܗ̇ ܕܐܝܬ ܒܡܬܚܫܚܢܐ ܕܟܠ، ܗܘ ܡܢ ܢܘܗܪܐ. ܘܡܦܪܫ ܘܫܒܝܚ. ܘܠܟܠ ܡܢܗܪ. ܕܗܟܢܐ ܘܐܦ ܐܠܗܐ ܡܢܗܪ ܠܟܠ ܒܚܝܠܗ: ܘܐܝܬܘܗܝ ܡܦܪܫܐ ܒܐܝܬܘܬܗ: ܘܫܒܝܚ ܘܡܢܟܪ ܠܟܠܗܘܢ ܕܠܗ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܠܟܠ ܡܢ ܟܠ. ܘܠܐ ܡܬܦܠܓ ܠܐܢܫܘܬܐ ܘܠܐ ܡܬܦܫܩ ܡܢ ܠܐ ܡܣܬܝܟܘܬܗ. ܒܐܝܠܝܢ ܕܒܗܘܢ ܫܪܐ ܘܡܒܕܪ ܠܐ ܡܬܬܚܝܕܢܐܝܬ. ܘܒܝܕܥܬܗ ܢܘܗܪܢܝܬܐ ܕܕܝܢܐ ܒܕܝܢܘܬܗܘܢ ܕܡܕܝܢ̈ܐ: ܢܗܪ ܡܕܒܪܐ ܕܡܕܝܢ̈ܐ ܠܡܣܡܟܐ ܕܚ̈ܝܝܗܘܢ. ܢܬܘܬܐ ܠܟ ܕܡܛܠ ܠܡܕܝܢ̈ܐ ܒܢܘܗܪܐ. ܟܕ ܠܐ ܡܬܒܪܝܢ ܠܡܬܒܩܝܐ ܐܝܟܢܝܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ: ܕܠܐ ܢܐܒܕܘܢ ܒܡܣܟܝܢܘܬܐ: ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܡܬܒܨܝܢ ܒܚ̈ܝܝܗܘܢ ܒܫܒܝܐ ܠܡܣܟܢܘܬܗܘܢ ܘܠܐ ܠܒܘܣܡܗܘܢ. ܐܝܕܝܢ ܠܗ ܐܝܟ ܒܠܬܐ ܘܢܘܗܪܐ ܕܟܠܗܝܢ ܡܬܓ̈ܠܝܬܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܐܠܗܐ: ܐܠܐ ܐܝܟ ܫܡܫ̈ܐ ܕܒܗܘܢ ܡܬܒܢܝܐ. ܗܟܢܐ ܦܘ̈ܠܚܐ ܕܟܠܗܘܢ، ܠܟ̈ܢܫܝ ܠܡܕܒܪܐ ܐܝܟ ܕܟܠ ܫܪܒܐ ܕܒ̈ܢܝܬܐ: ܘܕܗܘ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܡܫܪܒܒܘܬܐ ܕܗܠܝܢ: ܡܣܬܟܠ̈ܐ ܗܘܬ ܠܟܠܫ. ܕܡܢ ܦ̈ܠܘܬܐ ܡܪܒܒ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܬܪܒܝܬܐ ܕܦܣܩܣ̈ܝܐ ܘܫܡܫ̈ܐ ܕܒ̈ܢܝܐ ܕܫܦܠܐ. ܕܐܠܗܐ ܗܦ̣ܝܟ

[1] Explicit fol. 8 v° in L; deest fol. unum.

ܐܬܝܢ، ܘܐܬܕܒܪ ܠܐ ܡܬܕܪܟܢܐܝܬ. ܘܐܝܟ ܕܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܡܬܒܝܢܘ ܘܠܡܣܬܟܠܘ ܥܠ ܪܒܘܬ ܚܝܠܗ ܡܟܠܝ، ܡܢ ܟܠ ܘܡܩܕܡ ܠܟܠ. ܘܟܠ ܫܘܘܕܥܐ ܕܕܝܢ̈ܘܗܝ، ܘܕܟܝܠܘܬܗ. ܒܟܠ ܙܒ̈ܢܝܢ ܘܒܟܠ ܕܪ̈ܝܢ ܡܟܠܠ ܐܠܗܐ ܥܡ ܐܒܗ̈ܬܢ ܒܢܒ̈ܝܐ ܡܢ ܩܕܝܡ. ܡܕܝܢ ܗܘ ܒܐܝܬܘܬܗ: ܠܟܠ ܡܢ ܬ̈ܚܘܬܐ ܘܕܡ̈ܘܬܐ ܕܦܓܪ̈ܢ ܠܡܕܒܪܐ ܐܝܬܘܗܝ: ܐܝܬܐܝܬ ܡܬܘܡܝܐܝܬ ܠܐ ܡܫܬܠܦܢܐܝܬ. ܗ̇ܘ، ܒܪܐ ܕܐܝܬܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܕܩܕܡ ܐܫܬܡܗ: ܕܢܣܬܟܠܘܢ ܒܢ̈ܝܐ ܕܠܝܬ ܕܩܕܡ ܠܐܝܬܘܬܗ ܡܬܘܡܝܘܬܐ: ܘܒܠܗ̇ ܒܪܝܬܐ ܒܪ ܠܐ ܐܝܬܝܗ̇ *ܗܘܬ *f. 6 v°.
ܐܝܬܝܗ̇ ܠܗܘܝܐ ܒܒܢܝܢܐ ܕܫܦܪ ܠܗ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܬܗܘܐ ܘܠܡܢܐ ܘܡܛܠ ܡܢܐ ܘܥܠ ܐܝܟ ܐܝܢܐ. ܘܟܠܗܝܢ ܕܗܘ̈ܝ ܒܪܒܢܐ ܕܝܡܝܢܗ ܐܬܒܪܝ، ܘܐܬܦܪܢܣ ܡܢ ܒܛܝܠܘܬ ܛܝܒܘܬܗ ܫܦܝܪܬܐ. *ܗ̇ܘ، ܕܐܫܬܡܗ ܚܝܐ: ܕܗܘ ܒܪܳܐ *L 8 v°.
ܘܐܦ ܠܗܠܝܢ ܕܚܝܝܢ ܘܡܬܬܙܝܥܝܢ. ܘܒܟܠ ܐܝܬܘܗܝ، ܘܗܘܝܘ ܕܡܚܝܐ ܟܠ ܘܠܐ ܡܬܚܝܐ ܡܢ ܒܪ̈ܝܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܗܢܘܢ ܚܝ̈ܐ ܒܪ̈ܝܐ ܡܬܚܝܝܢ ܘܚܝܝܢ ܠܒܬܗܘܢ: ܐܘ ܡܬܕܪܟܐ ܐܝܟܢܘܬܗܘܢ ܠܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ. ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܠܡܢܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܒܪ ܡܫܒܚܢܐ ܕܚܝܐ ܢܬܒܥܘܢ. ܒܗ̇، ܕܠܗܠܝܢ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܚܝ̈ܐ ܒܚܝܝܗܘܢ: ܚܝ̈ܗܘܢ ܡܚܝܢ ܠܗܘܢ. ܘܐܢ ܡܫܬܢܝܢ ܒܚܝܗܘܢ ܡܬܢܬܝܢ. ܘܡܬܩܢܝܢ ܕܠܐ ܙܘܥܐ ܘܚܝܝܗܘܢ ܡܩܘܡܢܐ ܠܐ ܡܬܬܢܝܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܟܐ ܕܡܟܐܬ ܦܓܪܐ ܡܟܐ ܕܡܫܚܢܐ ܡܢܗ ܢܦܫܐ: ܗ̣ܝ، ܠܐ ܡܚܘܬܐ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܡܪ̈ܝܫܬܐ: ܗܟܢܐ ܘܐܦܠܐ ܐܠܗܐ ܡܫܒܚܐ ܕܒܚܝܪ ܡܢ ܙܘܥ ܢܦܫܘܬ: ܚܘܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܪ ܚܕܐ ܗ̣ܝ ܢܦܫܐ: ܠܐ ܡܬܕܪܟܢܐܝܬ ܐܝܬܝܗ̇ ܒܦܓܪܐ: ܘܡܚܝܢܐ ܘܡܬܘܢܝܐ ܠܗ̇ ܘܦܪ̈ܚܬܐ ܒܗ ܒܠܗܝܢ ܕܟܠܝܠܘܬܗ̇. ܐܦ ܗܪܟܐ ܒܡܫܒܚܘܬܐ ܘܚܕܝܘܬܐ ܗ̣ܝ ܒܢܝܢܬܐ. ܘܗܕܪ̈ܬܐ ܐܝܟ ܕܢܗܪ̈ܐ ܠܒܪ ܪܘܒܒܐ ܡܢܘܡܚܐ ܕܒܪܝܫܐ. ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܢܗܪ̈ܐ ܘܐܚܘܪܐ ܢܐܫܝܢ ܘܡܫܒܪܝܢ. ܬܫܘܝܬܐ ܗ̣ܝ، ܒܪ

ܢܗܘܐ ܒܝܬܗ. ܘܡܛܠ ܕܚܠܬܐ ܠܗ ܕܩܒܠ ܠܐ ܢܗܘܐ ܟܠܗ. ܘܠܗܠ ܡܢ ܟܠ ܠܐ ܢܗܘܐ ܟܠܗ. ܘܡܟܝܢܬ ܟܠ ܠܐ ܢܗܘܐ. ܗܘ ܓܝܪ ܟܠܐ ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܐܝܬܘܬܗ: ܟܕ ܚܠܡܐ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܪܝܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܡܫܡܠܝܐ ܠܗ ܒܪܝܬܗ ܕܡܢ ܠܐ ܡܕܡ ܒܪܗ̇. ܘܡܢ ܒܬܪ ܬܘܒ ܕܒܪܗ̇. ܗܦܟ ܟܕ ܗܘ ܪܘܚܐ ܠܐ ܡܫܡܠܝܐ. ܒܗ̇ ܕܗܠܝܢ ܕܡܟܝܢ ܐܬܒܪܝ، ܟܕ ܠܐ ܐܝܬܝܗܝܢ ܗܘ̈ܝ ܕܢܫܬܟܚܢ ܠܒܪܘܝܗܝܢ ܠܐ ܡܬܒܥܝܢ. ܫܡܝܐ ܓܝܪ ܘܐܪܥܐ ܡܢܝܗ ܟܠܝܢ. ܘܠܐ ܡܫ̈ܬܡܥܝܢ ܠܗ ܐܡܪ̈ܐ ܡ̈ܠܐ ܐܠܗܝ̈ܬܐ. ܘܟܠ ܠܩ ܟܕ ܗܘ ܘܟܠ ܡܢܗ ܘܟܠ ܒܐܝܕܗ. *ܘܠܝܬ ܫܟܚܐ *L 7 v°.
ܠܒܪܘܬܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܡܫܬܟܚ ܗܠܝܢ ܕܒܐܝܕܗ ܠܗ. ܘܡ̈ܠܝܢ ܠܗ ܡܢ ܠܐ ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܐܝܬܘܬܗ ܐܝܬܝܬܐ: ܕܗܘܐ ܘܐܦ ܪܒܐ ܗܘ، *ܐܝܬܘܬܗ ܡܢ ܟܠ ܢܬܐ: ܘܐܦ ܠܟܠ *f. 6 r°.
ܡܢ ܟܠ ܫܘܩ ܡܫܬܟܚܗ. ܐܢ ܓܝܪ ܐܝܬܘܗܝ، ܡܬܚܙܝܢܐ ܘܡܫܡܠܝܐ ܘܡܬܬܚܙܝܢܐ ܘܡܬܝܕܥܢܐ ܘܕܡܬܦܠܓ ܠܬܪ̈ܝܢܘܬܐ: ܐܠܗܐ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ: ܒܗ̇ ܕܗܠܝܢ ܕܒܪ̈ܝܐ ܐܝܢܢ. ܐܦ ܓܝܪ ܐܫܬܡܥܗ ܡܬܠ ܡܟܠܝܢܘܬܐ ܕܝܕܥܬܗ: ܐܝܬܘܬܐ ܘܫܪ̈ܝܐ: ܘܪܘܚܐ ܘܢܘܗܪܐ ܘܫܪܒܐ ܕܫܡܥܬܐ. ܐܠܐ ܠܘ ܡܢ̈ܬܐ ܘܫܡܗ̈ܐ ܕܟܠܗܘܢ، ܡܢܢ: ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܠܘܬ ܘܟܠ ܒܪ̈ܝܬܐ ܫܡܗܢ: ܕܐܬܟܪܢ ܠܗ ܠܪܒܘܬܐ ܒܫܘܟܠܠܗܘܢ ܡܬܢܛܪܢܐ. ܠܘ ܓܝܪ ܗܟܢܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܫܡܗ̈ܐ ܕܟܠܗܘܢ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܕܡܘܬ ܢܬܐ ܘܕܕܒܐ. ܘܕܡܟܝܢ ܕܫܘܩ ܘܡܫܡܠܝܢ ܢܦ̈ܫܐ ܘܦܓܪ̈ܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܢ̈ܦܠܘܢܐ ܕܐܦܠܛܘܢ ܕܦܝܠܘܣܘܦܐ ܘܕܐܘܩܝܢܐ. ܕܟܠ ܟܕ ܗܘ ܡܐܡܪ ܐܝܟ ܐܕܫܐ ܒܡܘܠܐ. ܗ̇ܘܝܢ ܓܝܪ ܠܫܘܬܦܐ ܫܪܒܐ ܘܐܒܕܘ. ܕܐܠܝܢ ܕܝܢ ܗܕܐ. ܐܠܗܐ ܡܢܗ ܕܕܒܪܐ ܠܝ. ܘܠܝܬ ܕܦܢܩ ܠܡܪܢܐ ܒܫܪ̈ܟ ܫܡܝܐ. ܘܕܕܒܪܐ ܠܡܪܢܐ ܒܫܒܝܐ ܡܠܐܟ̈ܐ. ܡܪܢܐ
*ܐܠܗܐ ܚܠܝܬܐ: ܡܢܗ ܐܒܘܬܟ ܒܫܡܝܐ. ܘܕܫܪܒܐ. *L 8 r°.
ܫܡܗ̈ܐ ܕܝܢ ܡܪ̈ܝܢܐ ܕܒܗܘܢ ܐܫܬܡܥܗ ܒܟܬܒ̈ܐ ܐܠܗ̈ܝܐ. ܡܢ ܡܡܠ̈ܠܝ ܒܪܘܚܐ ܠܘܬ ܚܠܝ̈ܐ ܕܒܗܘܢ

ܐܠܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܠܡܫܝ̈ܚܘ ܒܪܘܚ. ܠܐܝܠܝܢ ܕܕܠܐ
ܒܝܬܐ ܦܩܕܝܢ ܠܗ *ܪܘܫܐܝܬ ܒܪܘܚ. ܪܘܚܐ ܗܘ ܠܟ *L 6 v°.
ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ. ܠܐ ܡܬܡܫܫܢܐ. ܠܐ
ܡܬܕܪܟܢܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܦܩܕܝܢ ܠܗ ܒܪܘܚܐ ܘܒܫܪܪܐ
ܦܠܐ ܕܢܦܩܕܘܢ ܠܗ. ܘܟܠܗܘܢ ܒܒ̈ܢܝܗܘܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ
ܘܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ ܒܫܡܝܐ. ܘܟܠܗܝܢ ܕܒܢܝܗ ܥ̈ܠܡܝܢ
ܘܥ̈ܠܡܝܢ. ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܘܒܦܘܫܐ ܕܫܡܝܐ. ܫܡܝܐ
ܠܟ ܕܡܬܚܙܝܢܐ ܠܐ ܗܘܐ ܫܡܝܐ. ܐܦ ܕܝܢ ܐܢܫܝܢ ܠܗ
ܠܒܢܝܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ. ܐܦ ܕܝܢ ܠܡܕܡ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ
ܡܫܡܫܢܝܢ. ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘ ܡܦܪܢܝܢ. ܐܦ ܓܝܪ
ܬܫܥܝܬ ܬ̈ܠܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܢܦܠ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܒܪܢܫܐ
ܕܟܠ: ܘܡܬܬܚܙܐ ܗܘܐ ܒܦܓܪܐ ܕܒ̈ܢܝܐ ܘܐܬܐ ܗܘܐ
ܠܒܝܬܗ ܕܪܚܡܐ. ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܒܪܢܫܐ.
ܘܪܘܚܐ ܠܐ ܡܫܡܫܐ: ܕܒܟܠ ܟܠ: ܘܠܟܠ ܡܢ ܟܠ ܟܠ. ܟܠ
ܓܝܪ ܕܡܬܬܚܡ ܐܘ ܡܬܕܪܟ: ܐܘ ܒܒܢܝܬܐ ܡܬܬܚܡ.
ܐܘ ܡܬܕܪܟ: ܐܘ ܒܟܠܐ. ܘܐܦ ܒܫܘܪܐ ܡܢ ܡܒܢܘܬܗ
ܡܬܬ̈ܚܡܝܢ *ܐܘ ܡܬܕܪ̈ܟܝܢ. ܐܦ ܟܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘ *f. 5 v°.
ܕܡܬܕܪܟ ܘܡܬܬܚܡ. ܐܦ ܡܢ ܚܕ ܘܐܦ ܡܢ ܩܛ̈ܝܐܐ.
ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܘܠܐ ܒܒܢܝܬܐ ܡܬܬܚܡ ܘܡܬܕܪܟ ܘܠܐ
ܒܟܠܐ ܘܠܐ ܡܢ ܡܒܢܘܬܐ ܘܠܐ ܡܢ ܩܛ̈ܝܐܐ. ܘܠܘ ܡܢ
ܡ̈ܢܘܬܐ ܟܠܗ: ܘܠܘ ܟܠܗ ܠܡܢ̈ܘܬܐ ܡܫܡܫܐ ܕܢܬܦܠܓ.
ܟܠ ܓܝܪ ܒܟܠ ܡܫܡܠܝ *ܗܘ ܒܝܬܗ. ܟܠܗ ܒܟܠܗ ܠܐ *L 7 r°.
ܡܬܦܠܓܐܝܬ ܠܐ ܡܫܡܫܐܝܬ. ܘܐܝܟ ܕܗܘ ܢܗܪ. ܠܐ
ܓܝܪ ܡܫܬܟܚ: ܒܗ̇ ܕܠܝܬ ܕܠܡܫܡܠܐ ܕܢܫܡܫܗ. ܘܠܐ
ܠܘܬ ܡܕܡ ܫܝܢ ܐܝܟ ܢܡܠܝܐ ܠܡܫܡܠܐ: ܘܠܟܠ
ܘܠܬܫܥ. ܘܡܕܡܐ ܘܡܫܬܪܐ ܕܒܕܘܡܬܐ ܢܬܬܫܡ: ܠܘ
ܡܢܐ ܫܘܡܠܝܘܬܐ ܕܪܒܝܐ ܠܗ. ܕܠܟܠ ܡܢ ܟܠ ܘܠܬܫܥ
ܡܢ ܟܠ ܘܒܟܠ ܟܠ ܠܐ ܢܗܘܐ: ܒܐܝܬܘܬܗ ܠܐ
ܡܫܡܫܬܐ ܘܠܐ ܡܬܚܫܚܬܐ ܘܪܟܒܬ ܡܢ ܟܠ. ܗܦܘܟ
ܓܝܪ ܚܠܬܐ ܒܠܚܘܕܘܗܝ. ܘܡܟܝܟ ܕܠܬ̈ܚܘܬܐ ܡܫܡܫ
ܕܠܦ̈ܠܓܘܗܝ. ܘܡܟܝܟ ܕܡܫܡܫܠ ܠܗ ܕܠܐ ܡܫܡܫܐ ܠܐ

ܒܓܠܝܬܐ ܘܒܦܩܕܐ ܕܡܢ ܐܒܗ̈ܬܐ ܒܪ ܡܬܝܠܕ ܘܦܪܝܫܐܝܬ ܘܠܦܘܬ ܡܫܘܚܬܗ. ܒܬܪܡ ܠܫܘܒܗܘܢ ܪܘܚܢܐ. ܚܝܒ ܗܘ ܕܒܪܫ ܡܠܘܗ̇܁ ܒܠܚܘܕ ܕܡܚܝܠܘܬܗ ܘܕܒܦܪܝܘܬܗ ܘܕܒܓܪܘܬ ܢܕܒܬܗ: ܢܘܕܐ: ܘܕܡ ܗ̇ܘ ܕܡܦܩܢ ܠܗ. ܘܕܒܪ ܠܐ ܕܒܠܐ ܡܢ ܐܬܘ ܒܫܡܥܘܬܐ ܒܠܝܠܬܐ ܕܠܐ ܢܒܥܬܐ: ܟܠ ܐܠܗܐ ܘܐܠܗܘܬܐ ܠܡܡܠܠܘ. ܠܐ ܙܕܩ ܠܗ ܕܢܒܪܙ. ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܒܚܝ̈ܠܐ ܘܒܙ̈ܒܢܐ ܘܡܕܒ̈ܪܐ ܡܒܪ ܠܡܒܕܒܪ ܓܠܝܢ. ܘܒܝܬܐ ܢܘܗܪܬܐ ܕܪ̈ܚܡܘܗܝ ܡܫܬܘܡ ܕܒܗܠܝܢ ܐܪ̈ܙܐ ܠܐ ܡܬ̈ܒܠܠܢܐ ܢܕܢܚܘܢ. ܦܘܪܫܢܗܘܢ ܠܡ ܠܐܝܠܝܢ ܕܕܚܠܝܢ ܒܠܒܗܘܢ ܕܗܘܢ ܚܝܘܢ ܠܐܠܗܐ. ܘܒܗܢܐ ܙܢܐ ܒܪ ܚܢܢ ܘܙܗܪܐ ܘܡܒܠܠܘ

*L 6 r°. ܚܘܫܒܗ *ܒܢܗܝܪܘܬܐ ܘܕܠܐ ܦܘܢܝܐ: ܘܒܡܢ ܓܠܝܘܬܐ ܚܟܡܬܐ ܒܬܒܥܬܐ ܘܒܓܠܝܬܗ ܕܠܒܐ. ܡܫܪܐ ܡܒܝܠ ܟܠ ܚܝܠܗ ܕܒܪܢ ܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ: ܕܢܬܪܘܡ ܢܦܫܢ ܕܘܟ̈ܝܘܗܝ ܕܠܐ ܦܘܬܠ. ܘܕܠܐ ܙܘܒܢ ܟܠ ܗܡܝܢܘܬܐ ܦܪܘܫܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܦܫ ܢܬܕܪܟ ܘܢܦܫ ܢܬܟܠܐ ܘܢܦܫ ܢܕܪܐ ܘܢܦܫ ܢܬܠܡ. ܐܠܘ ܓܝܪ ܟܠ ܡܕܡ ܕܡܬܚܫܐ ܘܡܬܕܪܟ ܘܡܬܦܪܫ ܘܢܦܠ ܬܚܝܬ ܒܓܠܗ

*f. 5 r°. ܘܐܘܚܕܢܗ *ܕܪ̈ܒܝܢܐ: ܫܘܝܡ ܗܘܐ ܫܘܒܪܗܘܢ ܕܒ̈ܘܚܢܐ ܫܪ̈ܝܪܐ: ܠܐ ܡܬܒܬܘܡ ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ ܒܫܒܚܐ ܗܢܐ ܕܡܗܝ̈ܡܢܐ. ܘܐܦܠܐ ܒܒܒܬܗ ܗܕܐ ܕܡܢ ܒܪ̈ܬܗ ܟܠ ܢܠܦܝܢ ܢܒܥܬܗ ܚܟܡܬܐ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ. ܐܠܐ ܡܢܝܢܐ ܗܫܐ. ܢܗܘܘܢ ܠܡ ܒܢܝܢ ܠܐܠܗܐ ܘܡܒܢܒܢܝܢ: ܘܡܢ ܒܪ̈ܬܗ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ. ܐܠܗܐ ܓܝܪ ܒܪܘܝܐ ܘܡܠܬܐ ܕܟܠ ܓܒ̈ܝܢ. ܗܘܝܘ ܒܠܝܕܘܗܝ ܐܝܬܝܐ ܡܬܘܡܝܐ. ܗ̇ܘ ܕܡܢ ܡܬܘܡ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܒܠܝܬ ܟܠ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܠܟܠ ܡܢ ܟܠ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ: ܘܠܐ ܡܫܬܘܠܦ. ܘܡܒܪܝܡ ܒܐܝܬܘܬܗ ܠܟܠ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܗ̇ܘܝܐ ܡܬ̈ܚܫܚܢܐ ܘܠܐ ܡܬ̈ܚܫܚܢܐ. ܘܒܪ̈ܝܬܐ ܕܓܒܗ ܐܢܬ، ܠܟܠ ܠܗܘܝܐ ܡܢ ܠܐ ܡܕܡ. ܘܡܛܠ ܕܗ̇ܘ ܓܒܪܐ ܠܟܠ: ܠܐ ܡܬܕܪܟ ܡܢ ܒܪ̈ܝܬܗ.

*L 5 r°. *ܠܐܠܗܐ: ܕܢܗܝܡܢ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܡܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܪܗܛܐ ܘܐܬܝܐ. ܘܫܘܡܠܝܐ ܒܒܘܝܐܐ. ܐܒܝܕܐ ܠܗ ܢܬܒܥܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܘܕܝܠܗ. ܘܪܗܛ ܠܗ ܫܠܝܚܬ. ܘܗܝܡܢܘܬ݀ ܢܛܪܬ ܘܕܫܪܒܐ. ܘܗܒܝܐ ܒܢܘܗܝ ܕܐܒܪܗܡ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܡܬܦܪܢܣܝܢ ܚܝܢ ܡܗܝܡ̈ܢܐ. ܗܢܘܢ ܠܗ ܐܒܪܗܡ ܒܐܠܗܐ. ܘܐܬܚܫܒܬ݀ ܠܗ ܠܙܕܝܩܘ. ܘܢܗܘܐ ܐܒܐ ܠܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܡܢ ܥܘܪܠܘܬܐ. ܘܒܗܝܡܢܘܬܐ ܠܗ ܢܕܕܡ ܘܠܐ ܡܢ ܥܒ̈ܕܐ ܕܢܡܘܣܐ. ܘܗܒܝܐ ܫܪܒܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܘܟܠܗܘܢ ܡܠܦ̈ܢܐ ܫܪ̈ܝܪܐ ܕܕܪܘ ܒܒܟ̈ܬܒܝܗܘܢ ܪܫ ܫܬܐܣܬܐ ܕܦܘܠܚܢܗܘܢ. ܘܦܣܝܩܐ ܡܫܪܪܐ ܕܬܘܕܝܬܗܘܢ ܠܐ ܡܬܕܚܝܢܬܐ: ܠܐ ܡܕܡܝܢ ܦܢܝܢ. ܡܗܝܡܢܝܢ ܠܗ ܒܚܕ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܐܚܝܕ ܟܠ. ܘܒܚ ܡܦܩܝܢ ܗܠܝܢ ܕܝܠܝ̈ܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܗܠܝܢ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܦܓܪܢܝܬܐ. ܡܕܝܢ ܒܐܝܢܐ݀ ܡܫܬܡܗܝܢ ܚܝܢ ܒܬܘ̈ܦܣܝܐ ܒܗܝܐ ܫܘܒܗܐ ܕܡܗܝܡ̈ܢܐ. ܕܦܪܫ ܠܝ ܡܢ ܕܝܠܬܐ ܦܪܘܫܬܐ ܕܐܚܕܝܢ ܒܦܓܪܗ ܕܦܓܪܐܘܬ ܐܠܗ̈ܐ. ܘܡܩܪܒ ܠܝ ܠܘܬ ܢܥܠܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܕܚܕ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ: ܒܝܕܐ ܚܕܝܐ ܚܝܐ ܘܠܚܘܕܝܐ: ܘܒܪܘܝܐ ܘܒܠܠܬܐ ܕܟܠ ܦܓ̈ܪܝܢ: ܒܬܠܝܬܝܘܬ ܩܢܘ̈ܡܐ ܐܬܓܠܝ ܠܢܝ: ܒܚܕ ܢܥܘܒ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ. ܕܗܘ *ܒܦܓܪܢܘܬܗ ܘܒܪ̈ܘܚܢܝܘܬܗ. ܫܦܝܪܐ. ܢܠܦ ܒܢ ܢܗܘܪܗ ܡܢܗܪܢܐ ܠܡܦܓܪ ܪ̈ܚܝܡ ܘܠܡܦܣܪ ܡܕܝܢ ܕܐܬܠܗܘ. ܠܥܘܬܪܐ ܕܦܓܪܕܘܗ̈ܝ ܡܗܝܡ̈ܢܐ. *ܘܠܬܫܒܘܚܬܐ ܕܪܒܘܬܗ ܦܓܪܕܬܐ ܕܒܗ ܐܒܘܗܝ، ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܀ *L 5 v°. *f. 4 v°.

ܪܫܐ ܕܬܪܝܢ ܀ ܥܠ ܐܝܬܘܬܐ ܡܬܬܡܝܢܬܐ ܕܚܝܐ ܐܠܗܝܐ ܀

ܥܠ ܐܢܫܐ ܕܒܦܓܪܗ ܡܫܬܘܐ ܒܪܘܚܐ ܕܝܠܗܘܢ ܠܗܐ ܥܠ ܐܠܗܐ ܘܥܠ ܐܠܗܘܬܐ ܢܥܠܠ: ܘܡܫܬܘܕܥ ܡܫܠܡܬܐ. ܘܥܒܪܘܬܐ ܕܚܝܘܗ ܒܦܪܢܐ: ܘܕܫܒܪܘܬ ܢܥܒܬܗ ܘܠܐ ܡܕܪܫܘܬܗ ܕܗܠܝܢ ܬܠܝܬܝܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ

ܢܦܫܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܒܟܢ̈ܫܐ ܕܠܐ ܡܬܦܠܓܢܘܬܐ. ܘܠܐ ܡܒܕܬܘܢ ܐܬܦܪܫܬ ܡܢ ܚܕ ܡܢ ܡܫ̈ܡܠܝܐ ܕܦܘܠܚܢܘ. ܕܢܗܝܪܘܬܐ ܫܦܝܘܬܐ ܘܡܫܝ̈ܢܐ ܕܡܢ ܠܘܬܟ ܫܠܝܚ. ܒܠܥܕ ܫܪܝܪ ܗܕܐ ܫܬܐܣܬܐ ܡܫܪܪܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܫܘܒܚܬܐ ܘܡܠܬܐ ܕܟܠ ܦܘ̈ܡܝܢ: ܠܐ ܡܬܦܠܓܐ ܕܕܘܟܪ̈ܐ ܕܒܪ̈ܘܚܡܘܗܝ ܡܬܘܪܬܐ ܡܬܒܢܝܐ. ܘܠܐ ܫܒܝܪܐ ܕܢܦܪܐ ܡܫܬܪܪ ܘܠܐ ܚܘܒܐ ܡܬܦܢܐ: ܘܠܐ ܚܕܝܐ ܡܢ ܡܢܬܪ̈ܬܐ ܡܫܬܡܠܝܢܐ. ܗܐ ܫܪܝܪ ܘܐܦ ܗ̇ܘ ܡܬܪ ܒܠܗܘܢ ܕܫܡܠܝ ܘܗܦܟ. ܡܕܡܐܝܬ ܥܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܡܢܝܚܬ ܚܝ̈ܐ ܡܦܢܝܐ ܘܡܚܘܪ ܡܢܗܪ ܡܫܪܪ ܠܪ̈ܚܡܝܐ *(f. 4 v°.) ܕܡܫܒܚܢܐ. ܗܝܡܢܘ ܠܟ ܒܐܠܗܐ ܘܒܝ ܗܝܡܢܘ. ܘܟܠ ܡܕܡ ܡܫܒܚܐ ܕܢܗܘܐ ܠܐܢܫܐ ܕܡܗܝܡܢܝܢ. ܘܗܝܡܢܘ ܕܐܢܐ ܒܐܒܝ ܘܐܒܝ ܒܝ. ܘܗܟܢܐ ܘܐܦ ܟܕ ܗܦܟ ܗܘܐ ܬܕܡܘܪ̈ܬܐ: ܡܗܝܡܢܝܢ ܐܢܬ ܠܟ ܒܗܕܐ: ܘܐܝܟܢܐ ܕܗܝܡܢܬ ܢܗܘܐ ܠܟ. ܘܗܝܡܢܘܬܟ ܐܚܝܬܟ ܐܠܘ ܒܥܠܡܐ. ܘܟܠ ܡܕܡ ܕܬܫܐܠܘܢ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܢܗܘܐ ܠܟܘܢ. ܘܟܡ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܣܓܝ̈ܐܬܐ. ܘܬܘܒ ܡܢ ܒܬܪ ܡܐܡܪܗ: ܗ̇ܝ ܕܒܗ̇ ܗ̇ܝ ܣܒܪ ܘܟܠܝܬ ܒܗ̇ ܟܠܝܗ̇ ܦܘ̈ܩܕ ܠܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ. ܘܠܘ ܠܟ ܠܒܠܚܘܕ ܒܠܗ ܘܐܡܪܝܢ ܗܟܢܬ, ܒܟܠܗ̇ ܒܪܝܬܐ. ܘܐܢܐ ܕܡܗܝܡܢ ܘܡܚܝܕ ܚܝܐ. ܘܐܢܐ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢ ܡܬܚܝܒ. ܘܟܗ ܒܢܝܐ ܘܐܦ ܫܠܝܚܗ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܘܣ: ܗ̇ܘ ܕܐܡܪ ܕܒܗܝܡܢܘܬܐ ܚܝ ܐܢܐ: ܡܢ ܦܪܘܩ ܐܠܗܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܢ ܒܬܪ ܒܢܝܐ ܗܢܐ ܐܚܪܢ. ܒܐܢܐ ܕܝܢ ܡܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܠܗ ܢܚܐ. ܘܐܝܟ ܡܬܛܦܠܐ ܠܗ ܠܐ ܢܦܫܐ ܒܗ ܢܦܫܝ. ܘܡܟܝܦ. ܚܝ ܕܝܢ ܠܐ ܗ̇ܘܝܢ ܕܡܬܛܦܠܐ. *(f. 4 r°.) ܕܡܬܝܒܠ ܠܐܒܕܢܐ. ܐܠܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܝ ܢܦܫܝ. ܐܝܬܝܗ̇ ܕܝܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܦܢܝܐ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܒܫܒܝ̈ܠܐ ܘܡܫܪܒܐ. ܘܒܗܝܡܢܘܬܐ ܠܟ ܡܫܬܡܠܝܢ: ܕܐܬܬܣܝܘ ܒܠܚ̈ܝܐ ܒܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܕܠܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܝܢ: ܠܐ ܡܫܟܚ ܐ̱ܢܫ ܕܢܫܦܪ ܠܐܠܗܐ. ܘܢܚܙܐ ܗܘ ܟܢ ܕܡܬܗܦܟ

ܫܘܠܦܐ ܘܫܘܚܠܦܐ. ܚܘ. ܠܐ ܗܟܝܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܐܫܪܬܐ ܐܒܪܘ ܒܠܒܕ ܗ̇ܘ ܕܒܢܝܢ ܘܫܠܝܚܘ̈ܗܝ. ܘܠܐ ܢܠܦܢܐ ܘܦܘ̈ܩܕܢܐ ܘܢܘܗܪ̈ܐ ܢܒܝ̈ܐ. ܐܠܐ ܗܢܘܢ[1] ܒܪ ܡܢܢ. ܘܠܦܘܬ ܙܒ̈ܢܐ ܘܦܪ̈ܨܘܦܐ ܘܡܠܠܬܐ ܕܒܢ̈ܝܫ. ܘܐܝܟ ܐܣܘ̈ܬܐ ܚܟܝ̈ܡܐ ܢܦܩܝܢ ܣܡ̈ܡܢܐ ܪ̈ܘܚܢܝܐ. ܘܡܟܪܝܢ ܐܣܝܘܬܐ ܠܟܪ̈ܝܗܝ، ܡܢ ܫܪ̈ܪܐ. ܘܡܟܝܠ ܡܢܗ ܕܐܝܬ ܠܢ ܕܗܘ̈ܢܐ ܡܕܡ ܚܕܬ ܠܡܟܠܠܘ. ܐܠܐ ܐܢ ܗܢܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܒܗ̈ܬܐ. ܒܗܘܢ ܕܝܢ ܒܗ ܡܬܒܪܝܐ ܐܝܟܐ ܡܢ ܫܒܚܘܢ. ܗܕܐ ܐܒܒܒ. ܐܒܘܫ ܐܝܟ ܠܒܠܗܝܢ ܕܠܗܘܢ ܕܡܒܕܪ̈ܢ ܦܪܫܐܝܬ. ܘܐܝܬܐ ܐܝܟ ܠܣܪ ܘܡܒܪܐ ܘܣܕܪܐ ܡܠܝܟܐ. ܒܪ ܠܡܦܩ ܡܦܩܣܝܢ ܠܡܟܢܫܐ ܒܐܒܢܐ. ܕܢܬܦܪܫܘܢ ܢܬܠܟܘܢ ܪ̈ܚܝܩܘܢ ܒܦܩܕܐ ܡܫܪ̈ܪܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܠܐ ܡܬܕܒܕܒܢܝܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܪ ܢܬܦܬܘܢ ܠܡܦܩܠܘ ܫܡܥܬܐ ܠܐ ܡܬܕܪ̈ܟܢܐ. ܕܡܢ ܡܠ̈ܝܗܘܢ ܕܐܒܗ̈ܬܐ ܦܕܪܝܢ[2] ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ. ܒܗܿ ܕܠܗܝܢ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܗܘ ܡܬܕܪ̈ܟܝܢ. ܘܠܐ ܒܒܥܝܬܐ ܡܬ̈ܚܫܒܢ. ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܘܐܦ ܗܿܘ ܫܘܒܗܪܐ ܕܝܠܢ ܒܦ̈ܣܝܩܬܐ ܕܡܬܦܪܫܢ ܡܗܝ̈ܡܢܐ. ܠܘܬ ܗܝܡܢܘܬܐ ܗܘ ܡܩܪܒ ܠܢ. ܒܗܿ ܕܠܝܬ *ܣܒܪܐ ܡܢ ܕܬܠܬܐ. ܕܫܡܥܐ *L 4 r°. ܗܢܐ ܕܡܗܝ̈ܡܢܐ ܩܢܝܢ ܒܠܚܘܕ. ܐܠܐ ܐܢ ܗܕܐ ܕܠܝܢ ܒܦ̈ܣܝܩܬܐ: ܘܒܠܗܕܐ ܒܫܡܥܐ ܗܢܐ ܗܘܐ ܕܡܗܝܡ̈ܢܐ ܡܬܦܪܫܝܢ ܒܦ̈ܣܝܩܬܐ: ܒܗܿ ܕܒܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܡܩܪܒܐ ܡܟܢܫܐ ܩܢܝܢܐ ܡܫܪ̈ܪܐ ܫܬܐܣܬܐ ܕܒܢܝܢ ܕܒܪܬܐ ܡܬܠܬܐ ܘܫܘܒܚܬܐ. ܘܒܠ ܫܘܒܚܐ ܕܒܐܦܐ ܐܕܒܘܩܝܐ. ܒܠ ܗܕܐ ܠܡ ܒܐܦܐ ܐܒܢܝܢ ܠܒܕܬ، ܘܒܠܢ̈ܝ ܕܢܦܠ ܒܠ ܒܐܦܐ ܗܕܐ ܢܬܪܒܒ. ܘܒܠ ܕܗܿܝ ܬܦܠ ܒܠܗܘܢ ܬܕܪܢܘܗܝ. *ܘܬܪ̈ܒܐ ܕܫܘܠ ܠܐ *f. 3 v°. ܢܣܘܢܝܘܢ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܬܒܘܩ ܐܬܬܝܢܬ ܐܘ ܡܬܬܝܢܐ ܡܢ ܚܕ ܡܢ ܡܫܬ̈ܐ ܒܪ̈ܢܫܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܒܫܬܐܬܐ ܕܐܟܡܢ

L add. ܐܘܢ — [2] A ܦܕܪܝܢ; vera lectio sit ܦܕܪܝܢ (?).

ܕܠܬܐ ܥܠܝܫܬܐ. ܐܦ ܗܠܝܢ ܗܕܝܢܐ ܐܬܝܢܝܢ. ܐܝܕܝܢܐ ܕܐܦ ܐܬܝܢܝܢ: ܡܛܠ ܕܡܫܟܚ ܕܠܒܪ ܡܢ ܗܘܝܢܝܘܬܐ ܢܩܠܠ ܥܠ ܗܠܝܢ ܐܝܟܐ ܕܐܝܬܐ ܦܘܪܫܢܐ. ܘܐܝܬܐ ܠܢ ܐܬܝܗܘܢ ܢܗܘܪܐ ܕܚܫܘܟܐ. ܘܗܠܝܢ ܐܝܟܢ ܠܢ ܝܬܐ ܕܠܚܠܦ. ܐܡܪ ܗܘ ܕܐܬܝܗܘܢ ܢܗܘܪܐ ܘܚܫܘܟܐ ܘܝܬܐ. ܕܢܚܘܢܝ ܕܐܝܬ ܐܝܬ ܐܠܗܐ ܕܫܪܪܐ. ܘܟܠ ܕܫܪܪܬ ܢܫܘܒ ܡܫܝܚܐ. ܐܦ ܗܟܝܠ ܗܘܝܢܝܘܬܐ ܕܡܢ ܡܫܒܚ ܐܝܕܐ. ܘܡܫܒܚܢ ܐܝܕܐ ܕܡܢ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܠܐ ܬܗܘܐ: *ܘܪܚܡܐ ܒܪ ܢܦܘܪܬ ܦܘܩܕܢܐ ܠܐ ܐܬܢܛܪܐ * L 3 r°. ܘܢܛܘܪܐ: ܡܛܠ ܕܢܡܘܣ ܠܡܫܪܐ ܢܦܫܗ: ܠܟܠ ܡܢ ܒܘܡܒܐ ܕܠܐ ܡܬܕܪܟܢܘܬܐ ܠܡܕܥܟ ܘܠܡܒܥܡܘ. ܡܕܡ ܐܦ ܣܒܝܪܝ ܐܝܟ ܡܫܟܚ ܐܝܟܐ ܕܗܘܐ ܘܢܠܫܐ ܕܐܬܦܬܚܠ ܫܦܝܪ: ܐܦ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪܝܢ ܘܡܢܝܢܘܗܝ ܠܐܡܗܬܐ ܡܪܝܫܐ ܘܡܫܟܠܠ ܐܠܗܘܬܐ. ܐܝܠܝܢ ܕܗܘܘ ܐܘܪܚܗ ܕܪܘܚܩܘܕܫܐ. ܗܠܝܢ ܡܛܠ ܕܫܐܠܬܘܢ ܡܢܝ ܐܦ ܣܒܝܪܝ: ܗܐ ܡܢܝܢܘܗܝ ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܠܐܡܗܬܐ ܡܪܝܫܐ ܐܝܠܝܢ ܕܗܘܘ ܒܡܘܕܐ ܡܫܪܪܐ ܒܕܪܬܐ: ܐܝܠܝܢ ܕܒܢܝ ܕܝܘܬܗܘܢ ܦܪܘ ܘܐܬܦܬܚܘ ܢܠܦܘ ܘܢܗܪܘ. ܘܐܝܢܐ ܕܡܗܠܟ ܒܒܩܒܠܬܗܘܢ ܘܢܛܪ ܦܘܩܕܢܐ ܡܪܝܢܐ ܒܫܘܒܚܐ ܕܪܘܚ ܕܝܠܗ ܗܘ ܒܗ ܫܪܪܐ ܡܒܝܢ ܚܝܐ ܦܪܘܫܘܬܐ. ܟܡ ܠܢ ܕܐܝܬ ܠܘܬܗ ܦܘܩܕܢܝ ܘܢܛܪ ܠܗܘܢ. ܗܘ ܗܘ ܡܚܝܒ ܠܝ. ܘܐܝܢܐ ܘܐܡܪ ܠܘܬܗ ܐܬܝܢ. ܘܐܘܝܢܐ ܠܘܬܗ ܒܫܪܝܢ.. ܡܕܝܢ ܫܬܐܣܬܐ ܗܘܝܢܝܘܬܐ. ܕܕܘܡܝܐ ܢܛܘܪܬ ܦܘܩܕܢܐ. ܘܡܢ ܢܛܘܪܬ ܦܘܩܕܢܐ ܕܚܝܘܬܐ. ܘܒܕܚܝܘܬܐ ܚܠܝܨܐ ܕܐܝܬܝܐ. ܟܡ ܠܢ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪܗ ܒܬܪܟܐ. ܢܗܝܪܬܐ ܕܡܢܝܐ ܣܓܝܐ ܢܗܪܘ ܡܢ ܒܪܫܗ. ܘܦܘܪܩܢܐ ܦܘܠܘܣ * L 3 r°. ܐܡܪ. ܠܝ ܚܣܐ ܚܠܦ ܐܠܗܐ *ܒܪܘܚܗ. ܡܕܝܢ ܐܦ ܣܒܝܪܝ. ܗܢܝ ܗܠܝܢ ܕܐܠܦ ܡܢܢ ܘܥܠܝܗܘܢ. ܗܢܝ ܒܗ * L 3 v°. ܗܢܝ *ܐܬܝܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܢܝܢ ܠܐܡܗܬܐ ܡܪܝܫܐ. ܕܗܘܘ ܡܬܠܦܢܐ ܫܪܝܪܐ ܒܕܪܬܐ ܡܬܬܠܝܡܐ. ܘܠܝܬ

ܡܫܝܚܐ *ܢܫܘܒ ܪܫ ܢܛܝܪ ܘܫܒܪܝܢ ܘܐܠܗܝܢ ܕܒܗ ܬܠܐ *L 2 r°.
ܘܐܚܝܕ ܫܡܝ̈ܐ *ܕܟܠܗܘܢ ܫܘܠܛܢ̈ܘܗܝ، ܥܒܘ̈ܕܐ ܘܡܦܪܢܣܢܐ *f. 2 r°.
ܡܗܝܡ̈ܢܐ ܕܠܡܫܝܚܐ: ܘܒܗ ܒܦܘܡ ܟܠܗܘܢ ܡܫܡ̈ܫܢܬܐ
ܕܢܨܚܢܘܬܐ ܘܕܢܒܚܬܐ. ܘܗܘ ܢܗܒ ܢܨܚܢܘܬܐ ܠܢܨܘ̈ܚܐ
ܘܡܕܒܪܢܐ ܠܐ̈ܬܘܬ ܫܘܒܠܐ. ܘܗܘ ܡܢܝܒ ܘܐܦ ܡܕܒܪ
ܒܐܝܠܝܢ ܕܡܫܐܠܝܢ ܠܝܘܬܪܢ ܓܘܢܐ. ܘܗܘ ܒܥ̈ܦܝܦܘ
ܦܪܢܣܘܬܗ ܟܠܐ ܘܡܚܝܒ ܐܝܠܝܢ ܕܒܕ̈ܪܝܢ ܠܘܬ ܢܛ̈ܝܐ
ܚܘ̈ܝܐ. ܒܐܝܠܝܢ ܕܡܦܝܣ ܠܕܡܫܐܠܝܢ. ܗܘ ܒܪ̈ܚܡܘܗܝ،
ܫܦܝ̈ܪܐ ܘܡܢ ܒܝܬ ܓܢ̈ܘܗܝ، ܕܠܐ ܚܣܝܪ ܝܗܠܐ ܘܝܗܒ
ܒܠܒܘܢ ܢܕܚܘܬܗ ܡܚܝܝܢܘܬܐ. ܘܡܟܠܠ ܒܗ ܒܪܘܚܐ
ܬܫܒ̈ܘܚܬܗ. ܘܒܗ ܕܒܐ ܘܗܘܐ ܘܢܗܘܐ ܡܕܒܪ ܒܫܪ̈ܪܗ.
ܢܦܩܐ ܐܝܟ ܒܬܒܐ ܠܗܠܝܢ ܠܐ ܡܬܡ̈ܠܠܢܘܬܐ ܕܫܡܝܢ
ܡܕܡܝܢ. ܒܝܕ ܦܫܛܘܢ ܘܫܐ̈ܠܝܢܘܢ ܡܗܘܬܪܢܐ. ܐܘ
ܐܚܝ̈، ܘܐܝܟ ܐܚܫܒܐ ܕܒܡܪܢ. ܘܢܣ̈ܬܒܪܐ ܡܢ ܣ̈ܬܒܪܐ
ܕܠܡܫܝܚܐ. ܕܒܡܪܢ[1] ܒܦܘܪܐ ܕܐܚܝܠܐ ܒܚܘܫܒܗ
ܕܡܪܢ، ܐܒܪܗܡ. ܪܫܐ ܕܢܣܬܒܪܐ ܕܐܬܒܒܪ ܒܐܬܪܐ
ܒܪܥܐ ܕܦܪ̈ܘܫܐ. ܘܬܘܒ ܐܝܟ ܐܦ ܢܨܝܚܘ ܡܪܢ،
ܫܒܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܢ *ܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ. ܘܡܪܢ، *f. 2 v°.
ܢܦܩ ܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܡܫܒܪ ܐܚܝܢܗ ܕܠܗ
ܕܡܪܢ، ܐܒܪܗܡ ܐܒܐ ܪܘܚܢܐ ܕܟܠܝ. ܡܢ ܢܟܪܝܐ ܓܒܪ
ܫܦܝܐܐ ܐܬܬܘܣܦ ܠܘܬ، ܦܫܩܘ ܫܒܝܚܐ ܘܡܬܘܬܪܢܐ
ܒܠ ܗܠܝܢ ܕܫܡܝܢ ܡܕܡܝܢ. ܒܠ ܐܢܫܘܬܐ ܓܒܪ ܘܒܠ
ܐܠܗܘܬܐ. ܘܒܠ ܢܕܝܘܬܐ ܐܢܬܘܢ ܫܘܐܠܝܢܘܢ
ܬܗܘܪܐ ܘܫܒܝ̈ܚܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠܢܐ. ܗܠܝܢ ܠܘ ܒܠܚܘܕ
ܡܢ ܡܫܘܚܬܐ ܚܠܝܬܐ. ܘܡܢ ܒܦܘܪܬ ܡܕܒܪܐ ܕܟܢܐ
ܐܢܐ ܒܒܢ̈ܝ ܐܚܝ. ܐܠܐ ܘܐܦ ܡܢ ܒܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ
ܥ̈ܠܠܐ. ܐ̈ܢ ܡܬܚܙܝܢܐ ܠܐ ܘܐܢ ܡܬܚܙܝܢܐ. ܐܒܐ
ܗܘ ܓܒܪ ܢܕܒ ܒܠܚܘܕ ܠܒܪܐ. ܘܒܪܐ ܠܐܒܐ. ܘܪܘܚܐ
ܗܘ ܕܡܫܡܫܐ ܕܒܪ̈ܝܟܐ ܒܡܫܒ̈ܚܐ *ܕܐܠܗܘܬܐ ܐܝܟ *f. 2 v°.

[1] Subaudi ܐܝܬܘܗܝ.

ܡܐܡܪ̈ܐ ܕܡܪܝ ܒܒܝ
ܥܠ ܐܠܗܘܬܐ ܘܥܠ ܐܢܫܘܬܐ
ܘܥܠ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܀[1]

*A f. 1 v°. *ܥܠ ܚܝܠܗ ܡܫܝܚܐ ܗܟܢ ܡܫܪܝܢ ܠܡܟܬܒ ܡܡܠܠܐ ܥܠ ܐܠܗܘܬܐ ܘܥܠ ܐܢܫܘܬܐ ܘܥܠ ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܗܕܐ ܕܗܘܬ ܡܛܠ ܦܘܪܩܢ: ܕܒܥܒܕ ܒܥ̈ܒܕܐ ܡܦ̈ܩܕܐ ܠܢܟ ܡܪܝ ܒܒܝ ܪܫ ܕܡܕܝ̈ܪܐ ܪܒܐ ܕܒܛܘܪܐ ܕܐܝܙܠܐ ܒܦܘܩܕܐ ܕܠܗܘܢ ܕܐܚ̈ܐ ܀ ܡܪܢ ܒܪܘܟ ܠܡܫܡܠܝܘ ܒܛܝܒܘܬܗ ܕܡܠܝ ܐܡܝܢ ܀

ܡܐܡܪܐ ܩܕܡܝܐ ܀

ܪܫܐ ܩܕܡܝܐ ܀ ܥܠ ܡܘܕܝܢܘܬܐ ܕܠܘܬ ܗ̇ܘܢ ܕܒܝܢܗ ܟܝܢܗ ܀ ܪܫܐ ܕܬܪܝܢ ܀ ܥܠ ܐܝܬܘܬܐ ܡܬܘܡܝܬܐ ܕܟܝܢܐ ܐܠܗܝܐ ܀ ܪܫܐ ܕܬܠܬܐ ܀ ܕܐܝܟܢܐ ܟܕ ܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܐܝܬܘܗܝ ܟܝܢܐ ܐܠܗܝܐ ܘܥܠ ܟܝܢܗ ܡܠܟܐ. ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓ ܒܐܝܠܝܢ ܕܒܗܘܢ ܒܪܐ ܀ ܪܫܐ ܕܐܪܒܥܐ ܀ ܥܠ ܝܫܘ̇ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܒܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܡܬܝܕܥܐ. ܕܐܝܟܢ ܕܒܩܢ̈ܘܡܐ ܒܕܝܠܝܬܐ ܚܕܝܘܬܐ ܡܩܘܕܡ ܪܫܝܡ ܗܘܐ ܒܢܡܘܣܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܢܒܝ̈ܐ ܀ ܪܫܐ ܕܚܡܫܐ ܀ ܕܒܓܠܝܢܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܕܒܒܗܝ. ܢܗܝܪܐܝܬ ܐܬܝܕܥܬ ܠܢ ܗܘܢ ܡܩܘ̈ܕܡܐ ܫܡܗ̈ܐ. ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܟܝܢܐ ܐܝܬܘܬܐ ܀

ܪܫܐ ܩܕܡܝܐ ܀ ܥܠ ܡܘܕܝܢܘܬܐ ܕܠܘܬ ܗ̇ܘܢ ܕܒܝܢܗ. ܟܝܢܗ ܀

[1] Inscriptionem addidi.

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIUM
EDITUM CONSILIO
UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE
ET UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS
CURANTIBUS
I.-B. CHABOT, I. FORGET, I. GUIDI, H. HYVERNAT

SCRIPTORES SYRI

VERSIO

SERIES SECUNDA — TOMUS LXI

BABAI MAGNI

LIBER DE UNIONE

INTERPRETATUS EST A. VASCHALDE

ROMAE
EXCUDEBAT KAROLUS DE LUIGI

PARISIIS
J. GABALDA, BIBLIOPOLA
RUE BONAPARTE, 90.

MDCCCCXV

CORPUS SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIUM

CONSILIUM DOCTORUM

QUIBUS CURA EDENDAE COLLECTIONIS COMMISSA EST
EX DELEGATIONE
RMI RECTORIS UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE
ET RECTORIS MAGNIFICI UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

Pro scriptoribus Aethiopicis:
I. Guidi, Botteghe Oscure, 24, Roma.

Pro scriptoribus Arabicis:
I. Forget, rue Marie-Thérèse, 106, Louvain.

Pro scriptoribus Copticis:
H. Hyvernat, Catholic University, Washington D. C.

Pro scriptoribus Syris:
I.-B. Chabot, rue Claude-Lorrain, 15, Paris.

CONSILIUM CONSULTORUM

in Universit. cath. Americae:	in Univers. cath. Lovaniensi:
H. Hyvernat, *praeses.*	I. Forget, *praeses.*
A. Vaschalde.	A. Van Hoonacker.
Fr. Cöln.	H. Coppieters.
R. Butin, *secretarius.*	I. Lebon.
	Th. Lefort, *secretarius.*

Secretarius generalis:
I.-B. CHABOT,
rue Claude-Lorrain, 15, Paris, XVIe.

SCRIPTORES SYRI

SERIES SECUNDA — TOMUS LXI

BABAI MAGNI

LIBER DE UNIONE

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM
ORIENTALIUM

EDITUM CONSILIO

UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE

ET

UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

CURANTIBUS

I.-B. CHABOT, I. FORGET, I. GUIDI, H. HYVERNAT

SCRIPTORES SYRI

SERIES SECUNDA

TOMUS LXI

VERSIO

ROMAE MDCCCCXV

BABAI MAGNI

LIBER DE UNIONE

INTERPRETATUS EST

A. VASCHALDE

ROMAE
EXCUDEBAT KAROLUS DE LUIGI

PARISIIS
J. GABALDA, BIBLIOPOLA
RUE BONAPARTE, 90.

MDCCCCXV

PRAEFATIO

DE VITA ET SCRIPTIS MAR BABAI.

I. Babai, cognomento Magnus, inter scriptores nestorianos eximius, claruit sub patriarchis Nestorianorum Ezechiele (570-581), Išoyabh I (582-595), Sabrišo (596-604), et Gregorio (605-609), ab anno circiter 569 ad annum 628. Anni nativitatis et obitus eius hucusque incerti remanent. E pago Beth-Ainatha, in regione Beth-Zabhdai, oriundus, vitam monasticam amplexus est in coenobio Montis Izlae apud Nisibin, quod fundaverat et regebat Mar Abraham, cui post Dadišo, ordine tertius, successit. Refert Thomas Maragensis in sua *Historia Monastica* (lib. I, cap. VII) quosdam monachos incontinentes ex hoc coenobio a Mar Babai eiectos fuisse anno Graecorum 901 (A. D. 590). Mortuo Gregorio patriarcha, cum rex Chosroes II (590-628) vetuisset ne Christiani patriarcham sibi constituerent, viduatam Sedem rexit Babai usque ad annum 628, quo Išoyabh II in patriarcham Nestorianorum electus est.

II. Tres supra octoginta libros Babai scripsisse adfirmat ʿAbdišo Nisibenus, et in suo Catalogo plures recenset, qui sunt:

Liber de ratione Hosannarum;
Liber de Unione;

Expositio Libri Centuriarum;
Liber abbatis Marci;
Historia Diodoritarum;
De ratione festi Crucis;
Liber in quo ordine disposuit per anni circulum triumphos sanctae Mariae et Iohannis, et reliquas solemnitates atque commemorationes;
Liber ad tyrones;
Epistulae ad Iosephum Videntem;
Canones de monachis;
Expositio in totam Scripturam;
Liber causarum seu rationum;
Et denique libri de Matthaeo vago, de Abraham Nisibeno, et de Gabriele Qatarensi.

III. Ex operibus Mar Babai ad nos pervenerunt [1]:

1° *Liber de Unione*, quem nunc publici iuris facimus;

2° *Expositio Libri Centuriarum* Evagrii Pontici. Nuper edidit W. Frankenberg [2];

3° *Commentarii in sermones abbatis Marci*;

4° *Martyrium Georgii*. Edidit P. Bedjan [3];

5° Quaedam minora opera moralia et liturgica;

6° Opusculum dogmaticum quod ad calcem damus.

IV. De vita, scriptis et doctrina Mar Babai consulendi sunt:

J. S. ASSEMANUS, *Bibliotheca orientalis*, t. III, pars I, p. 88-97;

[1] Codices enumeravimus in praefatione ad textum.

[2] *Euagrius Ponticus*, Berlin, 1912 (Abhandl. der Königl. Gesellschaft der Wissensch. zu Göttingen. Philol.-Hist. Klasse; neue Folge, Band XIII).

[3] *Histoire de Mar-Jabalaha*, 2e édit.; (Paris, 1895) p. 416-571.

E. A. W. Budge, *The Book of Governors of Thomas, Bishop of Marga* (London, 1893), t. I et II, passim;

G. Hoffmann, *Auszüge aus syrischen Akten Persischer Märtyrer* (Leipzig, 1880);

R. Duval, *La littérature syriaque*, 3e éd. (Paris, 1907);

W. Wright, *A short History of Syriac literature* (London, 1894), p. 167;

J.-B. Chabot, *Synodicon orientale* (Paris, 1903);

I. Guidi, *Un nuovo testo siriaco sulla storia degli ultimi Sassanidi* (Actes du 8e congrès des Orientalistes tenu en 1889 à Stockholm et Christiania, p. 17; et rursum inter *Chronica Minora*, C. S. C. O., Script. Syri, ser. III, t. IV);

J. Labourt, *Le Christianisme dans l'Empire perse* (Paris, 1904), praesertim cap. IX, ubi loca excerpta e *Libro de Unione* gallice interpretatus est.

V. In adornanda editione nostra *Libri de Unione*, codice primum usi sumus, qui asservatur in bibliotheca professoris Henrici Hyvernat (Syr. IX). Is codex exscriptus est A. D. 1889, in monasterio Chaldaeorum beatae Mariae Virginis prope Alqoš, pagum Mosulanae ditionis, ad alium codicem recens exaratum. Horum autem codex archetypus, ut in praefatione ad textum demonstravimus, exeunte saeculo decimoquarto exaratus, nunc in Musaeo Britannico asservatur et signatus est *Or. 5441*.

Cum enim amice perlegeret nostram versionem Dr Chabot, et videret quasdam sententias in textu iam typis expresso minime cohaerere, sagaciter animadvertit glutinatoris culpa in quattuor fasciculis codicis Londiniensis folia perverso ordine disposita esse, et, iis suo loco restitutis, omnia recte procedere. Qualis autem acciderit transpositio, exposuimus in praefatione ad textum syriacum. In nostra autem versione congruum ordinem restituimus.

VI. Ex hoc opere, nihil quod sciamus, huc usque in lucem prodiit praeter capita tertium et quartum vulgata,

sine versione, in libro cui titulus est syriace *Liber micarum*, Urmiae edito, anno 1898 (p. 32, 202), et excerpta quaedam a J. Labourt, in opere supra laudato, gallice tradita.

VII. In appendice libellum damus, cui titulus: « Sermo adversus eos qui dicunt: quemadmodum anima et corpus sunt una hypostasis, ita Deus Verbum et homo sunt una hypostasis; auctore Mar Babai, archimandrita Coenobii Magni ».

Cum aliud opus dogmaticum Babai nostri non invenisset Assemanus existimavit hanc opellam esse *Librum de Unione* (cf. *Bibl. Or.*, III, I, p. 95). Quantum autem a veritate recedat docti viri coniectura quisque videbit.

Opus hucusque ineditum continetur in codice Vaticano Syr. CLXXVIII, saeculo octavo ad finem vergente, ut videtur, exarato.

A. V.

Scribebam in civitate Washingtoniana;
kal. Apr. A. D. MDCCCCXIV.

TRACTATUS MAR BABAI DE DIVINITATE ET DE HUMANITATE ET DE PERSONA UNIONIS. p. 1.

In virtute tua, Christe, spes nostra, conscribere librum de divinitate, et de humanitate, et de persona (parṣūpā [1]) unionis illius adorandae quae facta est propter nostram salutem, incipimus quem composuit in capitibus distinctis Rabban Mar Babai, abbas Magni Monasterii in monte Izla, rogatu fratrum. Domine, adiuva me per gratiam, quae ex te est, ad *opus* perficiendum. Amen.

TRACTATUS PRIMUS.

Caput primum: De fide, ad eos qui illum rogaverunt *ut scriberet.*

Caput secundum: De essentia aeterna naturae divinae.

Caput tertium: Quomodo natura divina, cum infinita sit et omnia impleat, in partes non dividatur propter ea in quibus habitat?

Caput quartum: De Trinitate in una essentia aeterna; quod aenigmatice in Veteri Testamento adumbrata est indicatio hypostaseon.

Caput quintum: Quod per revelationem Christi Domini nostri in carne, clare cognitae sunt a nobis illae hypostases adorandae Patris et Filii et Spiritus sancti in una essentia.

Caput primum: De fide, ad eos qui illum rogaverunt *ut scriberet.*

*Christus Iesus, caput vitae nostrae et spes nostra et Deus p. 2.
noster, cui affixa adhaeret spes omnium adoratorum eius sincerorum et christianorum vere fidelium, in quo reconditi sunt omnes thesauri sapientiae et scientiae, qui dedit sapientiam

[1] Vox syriaca e graeco πρόσωπον illata; « personam » generatim hanc vocem vertimus.

sapientibus et intellectum intellegentibus, qui excitat et impellit eos qui interrogant ad utilitatem communem, et effusionibus gratiae suae abundanter docet ea quae prosunt ad vitam futuram eos qui interrogantibus respondent, Ipse per multas suas misericordias et ex thesauris suis indeficientibus in cor nostrum copiose effundat scientiam suam vivificantem et per nos in spiritu mirabilia sua loquatur ut nos, mente nostra per veritatem eius mundata et purificata et illuminata, scriptis respondeamus ad ineffabilia nobis proposita per petitionem vestram et quaestiones vestras utiles, o patres mei et fratres mei, peregrini in Domino et monachi vere uniti, degentes in monte Izla in coenobio Mar Abrahami, principis monachorum et primogeniti *eorum* in regione Persarum benedicta, et vos praesertim, o dilecti mei, Mar Ḥabībā, presbyter e regione Beth-Nuhadra, et Mar Narsai, diacone e regione Kaškar, cognate Mar Abrahami, patris spiritalis nostri omnium. Iam enim a longo tempore accrevit apud me petitio vestra ardens atque utilis de iis quae nobis proponuntur. Circa humana enim et divina et circa unionem versantur quaestiones vestrae mirabiles et laudabiles et ineffabiles. Haec non solum mensuram debilem et mentem incultam, quae possideo, superant, sed etiam omnes creaturas rationales, sive visibiles, sive invisibiles: « Pater enim solus novit Filium et Filius Patrem [1] »; et: « Spiritus sanctus est qui scrutatur profunda divinitatis [2] »,
p. 3. iuxta *verbum apostoli. Si haec ita sint, sicut et sunt, quis audebit absque fide de his mysteriis vitae beatae tractare? Et « vita est lux hominum [3] »; et: « Haec est vita aeterna, ait ille qui est lux et veritas et vita, ut cognoscant te esse Deum verum, et quem misisti Iesum Christum [4] ».

Itaque nisi fides, quae est ex auditu auris, et auditus auris, qui est ex verbo Dei, adsint, et nisi mens custodia mandatorum mundetur et poliatur, quis audebit in profunda incomprehensibilium sese proiicere ad investigandum et scrutandum? Quapropter, o dilecti mei, quomodo ego, miser atque debilis, *haec* bene intellegere possim, etsi scripta sunt et explicata a Patribus sanctis et theologis qui instrumentum Spiritus sancti fuerunt? Ecce enim ea, quae me rogastis, o dilecti mei, expo-

[1] MATTH., XI, 27. — [2] I *Cor.*, II, 10. — [3] IOH., I, 4. — [4] IOH., XVII, 3.

sita sunt a Patribus sanctis qui fuerunt columnae firmae in Ecclesia, qui per puritatem suam *Scripturas* legerunt, intellexerunt, didicerunt et elucidaverunt. Qui vestigia eorum sequitur et mandata dominica cum amore ferventi custodit, in eo orietur veritas, fons vitae beatae: « Qui habet mandata mea et servat ea, ille est qui diligit me [1] »; et: « Ego et Pater meus ad eum veniemus et mansionem apud eum faciemus [2] ». Ergo fides est fundamentum, et custodia mandatorum est structura; e custodia mandatorum *oritur* puritas et in puritate revelatio mysteriorum *datur:* « Qui credit in me, sicut dixerunt Scripturae, flumina aquae vivae fluent de ventre eius [3] ». Et beatus Paulus ait: « Nobis autem revelavit Deus per Spiritum suum [4] ». Itaque, o dilecti mei, illa, quae Dominus noster et apostoli eius docuerunt, eadem sunt quae a Patribus sanctis explicata sunt, qui fuerunt doctores veri in Ecclesia catholica; et quidem absque *mutatione et variatione; absit! Non enim aliam p. 4. fidem praeter fidem Domini nostri et apostolorum eius praedicaverunt, nec doctrinas, nec mandata, nec consilia aliena, sed eadem, iuxta tempora et personas et occasiones quae sese offerebant, et tanquam medici periti pharmaca spiritalia sumentes ut medicinam heterodoxis conficiant. Igitur quid novi est nobis miseris dicendum nisi ea quae Patrum sunt? Verumtamen, dilectione vestra compulsus, id faciam: Colligam omnia eorum *Patrum* in variis locis dispersa et adducam ad unum locum et ordinem convenientem, dum auditores iustos prius rogamus ut mentes suas in firma spe fidei immobilis primo contineant, quo melius recipere possint sermones incomprehensibiles quos ex verbis Patrum coram eis disponemus, quia haec omnia fide apprehenduntur, nec scrutatione investigantur. Ita enim et hoc nomen nostri, christianorum, quo vocamur « fideles », ad fidem nos propinquius adducit, quia nulla est religio cui hoc nomen « fideles » impositum sit praeter hanc nostri, christianorum. Et ideo nos, christiani, hoc nomine « fideles » vocamur, quia super fidem prius profunde ponitur et firmatur fundamentum aedificii Ecclesiae catholicae Iesu, et super saxum petrae adamantinae: « Super hanc petram aedi-

[1] Ioh., xiv, 21. — [2] Ioh., xiv, 23. — [3] Ioh., vii, 38 — [4] I *Cor.*, ii, 10.

ficabo Ecclesiam meam [1] »; et: « Quicumque ceciderit super petram istam confringetur, et super quemcumque ceciderit conteret eum [2] »; et: « Portae inferi non praevalebunt adversus eam [3] ». Numquam enim commota est aut commovebitur ullo ex flatibus vehementibus ventorum malorum qui semper
p. 5. *flant et operantur in filiis inobedientiae, nec umquam abrepta est ullo ex fluctibus erroris fluminum niliacorum et aegyptiacorum [4], quae e partibus inferioribus erumpunt. Equidem sine hoc firmo fundamento fidei Iesu et causa omnium bonorum, turris morum in domibus virtutis non aedificatur, nec spes vitae firmatur, nec caritas completur, nec ulla virtus perficitur.

Ecce enim et ipse Dominus noster, in omnibus quae perfecit et operatus est, prius mentem audientium de fide, fonte vitae, multum monet et denuo confirmat: « Credite in Deum et in me credite [5] »; et: « Omnia possibilia sunt credenti [6] »; et: « Credite quia ego sum in Patre meo et Pater meus in me [7] ». Ita etiam cum miracula faceret: « Credis hoc? [8] »; et: « Sicut credidisti, fiat tibi [9] »; et: Fides tua te salvam fecit; vade in pace [10] »; et: « Quodcumque petieritis in fide, fiet vobis [11] »; cum multis aliis *huiusmodi*. Item post resurrectionem suam idem fecit idemque discipulis suis praecepit: « Ite in mundum universum et praedicate evangelium meum per totam creationem; qui crediderit et baptizatus fuerit, vivet; et qui non crediderit condemnabitur [12] ». Simili modo et apostolus eius, beatus Paulus, qui dixit: « In fide vivo [13] », nomine Dei in testimonio ex Scriptura sic loquitur: « Iustus autem ex fide mea vivet; quod si taedeat eum, non se complacebit in eo anima mea [14] »; et subiungit: « Nos autem non sumus socordiae quae ducit ad perditionem, sed fidei quae nos possidere facit animam nostram [15] ». « Est autem fides argumentum eorum quae sunt in spe [16] » etc.; et: « Fide intellegimus condita esse saecula verbo Dei [17] »; et: « Sine fide autem nemo potest pla-
p. 6. cere Deo; et oportet accedentem *ad Deum credere quia est [18] ».

[1] Matth., xvi, 18. — [2] Matth., xxi, 44. — [3] Matth., xvi, 18. — [4] Alludit ad doctrinas Cyrilli alexandrini. — [5] Cf. Ioh., xiv, 1. — [6] Marc., ix, 22. — [7] Ioh., x, 38. — [8] Ioh., xi, 26. — [9] Matth., viii, 13. — [10] Marc., v, 34. — [11] Cf. Matth., xxi, 22. — [12] Marc., xvi, 15-16. — [13] *Gal.*, ii, 20. — [14] *Hebr.*, x, 38. — [15] *Hebr.*, x, 39. — [16] *Hebr.*, xi, 1. — [17] *Hebr.*, xi, 3. — [18] *Hebr.*, xi, 6.

De fide ad fidem est cursus et certamen. et consummatio in consolatione: « Simul consolabimur per fidem vestram atque meam [1] »; et: « Cursum meum consummavi et fidem meam servavi [2] », etc. Et ita nos fideles vocamur filii Abraham per fidem: « Credidit Abraham Deo et reputatum est illi ad iustitiam [3] »; et: « Ut sit pater omnium credentium ex praeputio [4] »; et: « Iustificabimur fide, non ex operibus legis [5] ». Similiter et ceteri apostoli omnesque veri doctores, qui vestigiis eorum institerunt, tanquam caput fundamenti doctrinae suae et firmum solum confessionis suae invictae nonne praeponunt *haec:* « Credimus in unum Deum, Patrem omnipotentem, » et deinde subiungunt proprietates divinitatis illasque oeconomiae adorandae? Quapropter nos, christiani, merito appellamur hoc nomine « fideles » quod nos distinguit a vanis religionibus quae errore polytheismi detinentur, quodque nos accedere facit ad scientiam veram unius Dei veri, naturae unicae et singularis, creatoris et causae omnium bonorum, in trinitate hypostaseon revelatae ad vitam nostram per Iesum Christum, Deum nostrum, qui gratia sua et misericordiis suis copiosis splendere faciet in me lucem suam illuminantem, ut adimpleam voluntatem eius et faciam quae rogastis ad utilitatem adoratorum eius fidelium et gloriam maiestatis eius adorandae; qui est cum Patre suo et Spiritu sancto. Ita et Amen.

Caput Secundum: De essentia aeterna naturae divinae.

Quicumque gratis et per misericordiam dignus efficitur qui de Deo divinisque ad utilitatem communem loquatur, et naturae suae terrenae infirmitatem et deficientiam agnoscit, puerilitatemque scientiae suae et imperitiam suam in his rebus praestantibus, verumtamen ⁑coactione petitioneque ex parte aliorum p. 7.
valde compulsus et pro parte sua praeterea dilectione eorum spiritali *hoc faciendum suscipit,* confiteri debet in principio verborum suorum infirmitatem suam et conditionem suam terrenam et deficientiam scientiae suae coram illis qui ei suaserunt *ut scriberet.* Nec decet eum haud mundatum a moribus per-

[1] *Rom.*, I, 12. — [2] II *Tim.*, IV, 7. — [3] *Gal.*, III, 6. — [4] *Rom.*, IV, 11. — [5] *Rom.*, III, 28.

versitatis corruptae ignorantiae audere de Deo et divinis loqui — Deus enim solet in mitibus et puris et sanctis revelationem suam facere, qui visu lucido mentium suarum digni efficiuntur qui illa mysteria ineffabilia intueantur: « Beati qui puri sunt in corde suo quoniam ipsi Deum videbunt [1] » — et ita, dum casta et pia et sublimis est cogitatio eius, cum vigilantia et absque evagatione, cumque oratione secreta, in supplicatione et clamore cordis, incipit tandem, in virtute Domini nostri Iesu Christi, recte ponere domus suas absque obliquitate et commotione super fidem Petrinam ut de gradu in gradum bene progrediatur, et bene ascendat, et bene currat, et bene perficiat. Si enim super quid visibile et comprehensibile et sensibile et cadens sub investigationem potentiamque mentis posita esset spes verorum christianorum, numquam appellati essent hoc nomine « fideles », neque per investigationem eius, quae est ex creaturis eius, ad doctrinam cognitionis eius intimae adsurrexissent. Sed quid nunc? « Ut quaererent Deum et exquirerent et ex ipsius creaturis invenirent eum [2] ». Deus enim, creator et causa omnium bonorum, solus est Ens aeternum quod ab aeterno exsistit, et causa omnium est, et supra omnia est, et est sicuti est, et est immutabilis et exaltatus in essentia sua supra omnes creaturas visibiles et invisibiles, et nutu voluntatis suae omnia ex nihilo ad existentiam adduxit; et quia
p. 8. ipse omnia creavit, a creaturis suis non apprehenditur *nisi per fidem a fidelibus in spiritu, ab iis qui absque investigatione eum spiritaliter in spiritu adorant: « Spiritus enim est Deus », infinitus, invisibilis, incomprehensibilis, « et eos qui adorant eum in spiritu et veritate oportet eum adorare [3] ». Et « omnia opera eius in fide sunt [4] » et promissiones eius in spe, et omnia, quae promisit et paravit, in fide et persuasione spei sunt: « Spes quidem quae videtur non est spes; si enim illam videmus, cur exspectamus illam? Si autem quod non videtur speramus, in patientia manemus [5] ». Si enim Deus, creator omnium, sub facultates sensibiles caderet, et cogitationibus creaturarum apprehenderetur, et sub investigationem mentis veniret, non esset Deus creator, nec spiritus infinitus

[1] MATTH., V, 8. — [2] *Act.*, XVII, 27. — [3] IOH., IV, 24. — [4] *Ps.* XXXII, 4. — [5] *Rom.*, VIII, 24-25.

qui est in omnibus totus et super omnia totus. Quidquid enim percipitur aut comprehenditur, vel ex parte percipitur aut comprehenditur, vel totaliter. Et si quaedam ex partibus eius semel percipiuntur aut comprehenduntur, etiam totum potest comprehendi et percipi, sive ab uno, sive a pluribus. Deus vero nec ex parte, nec totaliter, nec ⌜ab uno[1], nec a pluribus percipitur et comprehenditur, nec totum eius est ex partibus, nec totum eius in partes dividi potest, nam omnino perfectus est in esse suo, totus in se toto, indivisibiliter et infinite, et sicut ipse novit. Non concluditur quia non est oppositus qui eum concludat; nec relative ponitur sicut dextera respectu sinistrae, aut supra et infra, aut prius et posterius, ut in loco circumscribatur. Non habet contrarietatem quae eum coarctet ut non sit supra omnia et infra omnia et omnino in omnibus per essentiam suam infinitam et invisibilem et excelsissimam. Ipse enim solus est fortis. Quis eum in partes dividere potest? Et quis eum debilitabit ut non *sit in esse suo infinitus? Et quis p. 9.
eum prohibebit esse totum in omnibus et totum ante omnia et in parte omnium? Ipse enim, in infinitate essentiae suae mundum, cum non exsisteret, creavit; et quomodo creatio sua, quam ex nihilo condidit, eum concluderet? Rursus, postquam eam creavit, ipse est idem spiritus infinitus, quia ea quae, cum non exsisterent, ab eo creata sunt, creatorem suum continere non possunt. Caelum enim et terra eo plena sunt, nec eum concludunt, aiunt Scripturae divinae[2], et: « Omnia in ipso et omnia ex ipso et omnia per ipsum[3] »; et: « Non est terminus magnitudini eius[4] ». Et quomodo ea, quae in manu eius sunt, eum concluderent eumque ab infinitate essentiae eius aeternae excluderent? Nam ecce essentia eius excelsior est omni ente, et etiam ipse supra omne nomen nominatur. Si enim esset visibilis et finitus et comprehensibilis et mortalis et divisibilis in partes, non esset Deus, quia haec sunt creaturarum. Quamvis quidem propter sublimitatem naturae suae appellatus sit essentia, et vita, et spiritus, et lux, et aliis nominibus, appellationes tamen et nomina, quae ei tribuimus, non sunt sicut ea quae apud nos sunt et creaturis imponuntur. quae intellectum significatione sua sensibili afficiunt.

[1] Codd. « a parte »; lege: ܡܢ ܚܕ. — [2] Cf. Is., VI, 3. — [3] *Rom.*, XI, 36. — [4] *Ps.* CXLIV, 3.

Etenim Deus non est sicut nomina ei imposita. Non est in similitudine entis aut alicuius similis aut alicuius quod praedicatur et recipit passiones et accidentia, quemadmodum dicunt doctrinae erroneae Physicorum et Ousianorum omnia in eo subsistere sicut formam in materia. Hi quidem ad silentium redacti perierunt. Nostra vero doctrina haec est: « Deus, quis similis tibi? »[1]; et: « Non est aequalis Domino in caelis caelorum nec similis Domino inter filios angelorum[2]; Dominus Deus fortis, quis sicut tu potens[3] »; et reliqua. Nomina autem propria, quibus appellatur in Libris divinis, a viris in- p. 10. spiratis *data sunt* secundum revelationes in quibus *visus est et cognitus incomprehensibiliter, et prout poterant considerare et intellegere magnitudinem naturae eius, quae est excelsior omnibus et prior omnibus, et notitiam iudiciorum et providentiae eius: « Omnibus modis et omnibus formis olim locutus est Deus cum patribus nostris per prophetas[4] ». Itaque ipse in essentia sua est supra omnes modos et formas quae intellectum afficiunt, essentialiter, aeterno, immutabiliter. Illud enim « Ens quod est », quo primum appellatus est[5], *datum est* ut creaturae intellegerent nihil prius esse essentia eius aeterna, eumque omnem creaturam, cum non exsisteret, ad existentiam adduxisse quando sibi placuit, et *statuisse* modum et finem et rationem et causam propter quam fieret, et omnia, quae facta sunt, nutu voluntatis eius creata esse et studio bonitatis eius munificae ordinata. Et illud quod appellatus est vita *significat* eum creasse etiam ea quae vivunt et se movent, et eum in omnibus esse, eumque omnia vivificare nec videri a creaturis quemadmodum vita creata non videtur, nec videt esse suum, nec modum suum scientia sua comprehendit, et est imago invisibilitatis. Neque possibile est vitam mori; nam illa, quae habent vitam naturaliter, vita sua vivificantur, et si vita ab eis discedit moriuntur et manent absque motu, et vita eorum hypostatica non moritur. Et quemadmodum, cum corpus moritur quando anima ab eo discedit, ipsa immortalis est secundum verbum Domini, ita nec Deus potest ullo modo mori: absit! Et quemadmodum anima, dum una est, in corpore est

[1] *Ps.* LXX, 19. — [2] *Ps.* LXXXVIII, 7. — [3] *Ps.* LXXXVIII, 9. — [4] *Hebr.*, I, 1. — [5] Cf. *Ex.*, III, 14.

incomprehensibiliter, et illud vivificat et movet, et in eo operatur omnia rationis suae, quamvis hic limitatio et unio sint naturales et *anima et corpus* partes sint quae simul constituunt unum compositum hypostaticum hominis et sese limitant et simul patiuntur et operantur — hoc vero exemplum est *ad instructionem puerorum, — ita et Deus infinite habitat in p. 11.
tota sua creatione et tamen non apprehenditur, concluditur aut dividitur, et facit et operatur omnia in omnibus dum ipse non est ex omnibus.

Ita, quod denominatus est « spiritus » appellatio est declarans nobis infinitatem eius, et imaginem sublimem naturae eius, et eum esse praesentem omnibus et super omnia per essentiam suam, et ex eo et in eo esse spiraculum et subsistentiam omnium, et virtutem eius non superari, et infinitatem naturae eius non comprehendi. Ita et nomen « lux ». Appellatus est enim lux propter sublimitatem naturae suae, quia nihil inter visibilia est sublimius luce, quae splendens est et eximia, et omnia illuminat. Nam ita et Deus scientia sua omnia illuminat, et est splendens in essentia sua, et omnia eius sunt eximia et sublimia, et est supra omnia, et non dividitur in partes, nec scinditur ab infinitate sua per ea in quibus habitat et manet incomprehensibiliter, et per scientiam suam illuminantem, quae oritur in puritate sanctorum, mentem sanctorum illuminat ad iucunditatem vitae eorum: « Hereditas quae advenit sanctis in luce [1] », qui tamen non audent scrutari modum divinitatis eius ne pereant caecitate, sicut ii quorum oculi ad caecitatem, non ad iucunditatem suam, solem defixe intuentur. Quod si Deus non esset tanquam causa et largitor omnium sublimium, sed tanquam nomina quibus denominatur, conceptus de eo intellectum afficerent sicut conceptus de aliis creaturis, et omnes putarent eum esse per compositionem horum nominum, et Deum e partibus componi secundum sententiam Physicorum et sapientium ethnicorum qui stulte dixerunt Deum esse ipsum *mundum qui ex partibus, ex essentia et p. 12.
vita et luce et ceteris huiusmodi, in unum corpus conflatur, et nihil exsistere nisi mundum qui ad esse suum revertitur et gignit et nascitur; et ceteras impietates paganas suas.

[1] Cf. *Col.*, I, 12.

Sed absit ut haec cogitemus de Deo creatore et causa omnium. Ipse enim per essentiam suam adorandam excelsior est omnibus creaturis et nominibus quae iis tribuuntur; non videtur, nec dividitur in partes, nec exsistit cum limite, nec sub compositionem venit. Est quidem virga extensa [1]; essentia eius non est aliud, et vita eius aliud, et lux eius aliud, quamvis dicatur de eo secundum morem humanum quod haec possideat et habeat in seipso, quasi diversus esset ab eis quae possidet. Sed quomodo est? Appellatus est quidem Ens, [non vero « habens esse »]; et denominatus est Vita, non « habens vitam »; et vocatus est Lux, non « habens lucem »; et Deus est spiritus, non « habens motum ». Ipse enim est essentia vera; ipse est vita vera; ipse est lux omnia illuminans, et ipse est spiritus infinitus. Omnia movet, et omnibus praesens est, et supra omnia est. Ipse non est haec omnia sicut totum in partibus, nec haec sunt ille totus sicut partes in toto; sed ipse unus est singularitate modi ineffabilis, et inscrutabilis, et inexplicabilis. Ipse est qui creavit ea quae in essentia ipsorum praeconstituta erant; ipse dat vitam viventibus; ipse largitur scientiam intellegentibus; ipse illuminavit et illuminat rationalia luce scientiae suae iisque dat ut ipsum cognoscant, sicut oculi corporis qui per solem vident solem et etiam haec visibilia, quemadmodum dictum est: « In luce tua videbimus lucem [2] ». Et ipse dat motum iis qui moventur, dum in essentia sua sublimior est et altior
p. 13. omnibus *et omnia tenet et omnia gubernat. Ex eo sunt omnes doctrinae et omnis sensus spiritalis, et operatur et facit omnia in omnibus. Non est pars ex toto, nec totum ex partibus. Non separatur nec scinditur, quemadmodum dictum est: « Divisiones donorum sunt, sed unus est Spiritus; et divisiones ministrationum sunt, sed unus est Dominus; et divisiones virtutum sunt, sed unus est Deus qui operatur omnia in omnibus [3] ». Rursus dicit: « Nobis tamen unus est Deus, Pater, ex quo omnia et nos in illo, et unus Dominus Iesus Christus per quem omnia et etiam nos per ipsum [4] ».

Sed afferamus exemplum ad persuasionem puerorum, ex iis quae pertinent ad animam, et alio modo. Quemadmodum

[1] Cf. *Hebr.*, I, 8 (Syr.). — [2] *Ps.* XXXV, 10. — [3] I *Cor.*, XII, 4-6. — [4] I *Cor.*, VIII, 6.

anima una est in simplicitate naturae suae et non constat partibus diversis et materialibus sicut corpus, et habet in seipsa omnes varias artes quas creator in cognitione eius rationali posuit quasque ipsa organis variis discit et servat in memoria sua, et foras profert quotiescumque vult, nunc per artem ferrarii, nunc per artem lignarii aliasque artes. nec dicimus artes ferrarii et lignarii esse partes animae sed operationem animae, et animae sunt innumeri modi, si vult, operandi illud et hoc et faciendi composita et formas diversas quae antea non exsistebant, et, quanquam haec virtus et sapientia ei a Deo data sint, ipsa ope materiarum agit et operatur secundum voluntatem suam liberam quando vult et quomodo vult, ita et per hoc exemplum imperfectum accipiamus similitudinem de Deo creatore omnium. Ipse exsistit ab aeterno, et perfectus est in omnibus suis essentialiter, et possidet in seipso liberum arbitrium *ut agat* sicut vult et modo quo vult, et scientia eius aeterna est et sapientia eius aeterna, ut creet omnia ex nihilo quotiescumque vult *et det p. 14.
vitam et sapientiam rationalibus, cuicumque sicut ei proderit et accipere poterit in tempore suo, et quando voluit et sibi placuit omnia ad existentiam adduxit: « Voluisti et omnia steterunt in conspectu tuo [1] », caelum et terra aliaeque naturae visibiles et invisibiles, viventes et non viventes, rationales et irrationales, sapientes in natura sua et discentes voluntate sua. Et ipse omnia tenet et gubernat et mutat et operatur et facit nutu voluntatis suae. Id vero quod dicimus « nutu voluntatis suae » non *significat* eum innuere [et deinde facere], sed ex eis quae nos facile operamur haec etiam de eo dicuntur, quia, quando voluit, omnia creavit et etiam omnia gubernat. Nec intervallum in medio fuit *inter voluntatem et creationem*; nam ecce et in hac oeconomia Dominus noster idem fecit: « Volo, mundare; et statim mundata est lepra eius [2] », et cetera huiusmodi. Et, summatim, non dicimus naturas a Deo creatas, quae possident essentiam et vitam et sapientiam, esse Deum, absit! Impium enim hoc est; sed Deus est causa et creator omnium, et ex nihilo omnia creavit et condidit secundum varias species eaque disposuit et ordinavit et tenet et gubernat secundum

[1] Cf. *Ps.* CXXXIV, 6. — [2] Cf. MARC., I, 41-42.

voluntatem suam. Essentia eius non est sicut essentia creaturarum, nec virtus eius sicut virtus earum, nec lux eius nec sapientia eius *sicut lux et sapientia earum*, nec omnia quae de eo dicuntur. Creaturae non sunt ex natura eius, nec ea, quae creaturae possident, naturae eius sunt; absit! Sed ipse altior est et sublimior omnibus suis creaturis. Essentia eius non est sicut essentia nostra, nec paternitas et filiatio et processio eius sicut nostra, nec opera eius sicut nostra; sed ea, quae ad eum pertinent, sunt alta et sublimia et incomprehensibilia.

Rursus, alio modo. Quemadmodum una est natura simplex
p. 15. animae, et non constat membris et sensibus, *sed operationes et actiones eius per corpus sensusque corporis cognoscuntur, per visum oculorum, per auditum aurium, per vocem articulatam oris et per ceteros sensus, et ipsa etiam vitam et motum et operationem tribuit toti corpori et partibus eius, et dat ei etiam motum et sensibilitatem modis diversis, nec tamen dicimus animam in has partes divisam esse aut animam esse illas partes, sed *dicimus illas partes* esse operationes et actiones diversas quas facultatem naturaliter habet operandi per infirmitatem membrorum corporis et sensuum eius et per sensus eius secundum virtutem a creatore acceptam, ita et Deus, creator omnium, est simplex in essentia sua, et divisit et dedit ceteris rationalibus et irrationalibus ut haberent et facerent hoc aut illud, sive naturaliter, sive rationaliter, nec dicimus essentiam eorum esse essentiam Dei, aut rationem eorum esse rationem Dei, aut vitam eorum esse vitam Dei; absit! Sed haec a Deo acceperunt, et ipse omnia creavit et adduxit ad existentiam ex nihilo, et dedit animalibus vitam, et rationalibus vitam et rationem, et sapientibus sapientiam, et fortibus virtutem, dum ipse in suis altior est omnibus creaturis, quia eas creavit et est causa et factor omnium quae ex effusionibus gratiae eius omnia bona possident.

Rursus, alio modo. Quemadmodum hic sol sensibilis, dum unus est in hac sphaera visibili, illuminat, calefacit, germinare et crescere facit, format, pinguefacit, variat sapores in fructibus, arefacit et madefacit, resolvit et durat, laetificat et contristat, consolatur et affligit, aegrotare facit et sanat, videtur oculis, et virtus eius percipitur sensibus, et dat ut oculi

sani per lucem ipsius videant et homo progrediatur et ope-
retur omnia sua secundum multos modos sibi a creatore con-
cessos, et tamen sol non est illa, nec illa sunt sol secundum
naturam, sed *sol haec facit* per virtutem propriam *et ope- p. 16.
rationes quas naturaliter possidet voluntate creatoris sui, ita
sunt et ea quae ad Deum, creatorem omnium, pertinent. Ipse
omnia creavit, et tenet, et gubernat, et operatur et facit omnia
in omnibus prout vult et quo modo vult, dum natura eius altior
et excelsior est omnibus creaturis. Quamvis enim rationales
creaturae proprietates habeant attributis eius similes, sive in-
visibilitatem et rationem et vitam immortalem, sive scientiam,
sive libertatem, sive sapientiam et cetera huiusmodi, illa tamen,
quae possidet, non sunt aequiparanda eis quae creaturarum eius
sunt; nec nostra pertinent ad naturam eius nisi assumptive,
sed sunt sicut umbra et similitudo imaginis respectu exempla-
ris veri quod omnia sua naturalia habet: « Non est aequalis
Domino in caelis caelorum nec similis Domino inter filios an-
gelorum [1] », dicunt verba divina. Si ens dicas, ipse est ens
verum quod est sicuti est ab aeterno, et omnes substantiae ad
existentiam ab eo adductae sunt, quae, si vellet, in nihilum
redirent, quemadmodum eas ex nihilo creavit. Si vitam dicas,
ipse est vita vera et sapientia vera. Haec ad eum pertinent
proprie secundum naturam eius, et quae ab aeterno habet apud
eum permanent immutabiliter. Ipse enim omnia ex nihilo
creavit, et fecit viventia, et rationalia, et sensibilia. Nos autem,
ex eo quod ipse fecit et ope materiarum, imitamur *opera* eius
secundum formam creatam cum tamen non possumus vitam
dare aut rationem, aut mutare ullam naturam ab eo quod ad
eam pertinet. Opera quidem hominis non possunt similia esse
naturae hominis, nec homines nec ceterae creaturae possunt
esse sicut natura Dei, factoris sui, nec possidere ea quae habet,
infinitatem et aeternitatem. Homo non facit naturam humanam
sicut ipsum quae habeat omnia quae ipse habet; nec Deus facit
naturam divinam quae habeat omnia quae ipse possidet. *Deus*
vero per gratiam *creaturis dedit dominium et potestatem et p. 17.
cetera quae possunt dari; naturam autem suam Deus dare non
potest, nec alia natura fieri potest Deus. Nec *Deus* potest dare

[1] *Ps.*, LXXXVIII, 7.

naturaliter nomen sublime naturae suae, id est, nomen proprium essentiae suae aeternae quae est sublimior omnibus, et altior omnibus, et causa omnium, et omnipotens secundum appellationem propriam et nomen adorabile naturae suae adorandae, id est, Deum. Immutabilis est et invariabilis, ipse solus exsistit essentialiter, naturaliter. Cum nominata est appellatio eius, mens omnium rationalium exaltata est et elevata super omnia sensibilia et intelligibilia. Et quasi in natura hominum positus est timor appellationis eius, sicut dictum est etiam de rebellibus: « Etiam daemones credunt et contremiscunt [1] ». Et in ratione hominum posita est cognitio eius, non *cognitio* modi essentiae eius, sed existentiae eius; et per opera et actiones, quae a creaturis intelleguntur, cognoscitur ab iis quorum iudicium non est excaecatum: « Scriptum in cordibus eorum [2] », etc.; et: « Recondita Dei ab ipsius creaturis per opera intellectu videntur [3] ». Itaque si qui sint qui nomine Dei appellati fuerint, hoc nomen acceperunt vel propter dignitatem et familiaritatem, vel propter rebellionem et superbiam: propter rebellionem quidem et superbiam, iuxta illud primum quo Satanas ad Adam primo venit [4]; propter dignitatem autem et familiaritatem, iuxta illud quod Deus ad Moysen dixit: « Deum constitui te Pharaoni [5] ». Dixit: Constitui te, non: Tu es; et mortuus est Pharao, et transivit Aaron, et ablata est potestas Moysis. Et: « Ego dixi: Dii estis [6] ». Dixi, inquit, propter dignitatem, non quia revera estis. Et quid in fine? « Sicut homines autem moriemini [7] », h. e., secundum naturam vestram
p. 18. *mortalem.

Nomen igitur Dei, distinctum et unicum et singulare, per differentiam modi sublimis, proprie, sine mutatione et variatione, ad ipsum pertinet naturaliter. Et quemadmodum essentia eius aeterna immutabilis est, ita neque nomen Dei naturale mutabile est, neque ad alium pertinet proprie et naturaliter, sed ad *Deum* ipsum, sicut dixit ad Moysen: « Hoc est nomen meum in aeternum, et hoc est memoriale meum in generationes [8] ». *Hoc nomen* ei impositum est in signum sublime et in nomen adorandum maiestatis eius absconditae; hoc nomine

[1] Iac., II, 19. — [2] *Rom.*, II, 15. — [3] *Rom.*, I, 20. — [4] Cf. *Gen.*, III, 5. — [5] *Ex.*, VII, 1. — [6] *Ps.* LXXXI, 6. — [7] *Ps.* LXXXI, 7. — [8] *Ex.*, III, 15.

vocatus est ab initio mundi, et in initio mundi, simul cum mundo, traditum est nomen eius adorandum: « In principio creavit Deus [1] »; et: « Dixit Deus: Fiat [2] » tale; et: « Vidit Deus quod esset bonum [3] ». Et in omnibus quae creavit et complevit, hoc nomen proclamatum est ad auditum et disciplinam rationalium: « Et vidit Deus cuncta quae fecerat, et ecce erant valde bona [4] »; et: « Complevit Deus omnia opera sua quae fecerat [5] ».

Ita et de ceteris aliis nominibus. Quaedam enim eorum *data sunt* propter eius potestatem et dominium et providentiam et iudicia; quaedam propter illa quae non habet, ad significandum eum per essentiam suam altiorem esse et secretiorem omnibus et non habere ea quae creaturis inhaerent. Illud nomen « Ens quod est », et « Ego sum qui sum [6] », *datum est* ut significaretur eum exsistere aeterno, essentialiter, et immutabiliter, secundum illud: « Ego sum Deus, et non est alius [7] », et cetera huiusmodi.

Ex his aliis nominibus, v. gr. incorruptibilis, immortalis, invisibilis, qui non fatigatur, non dormit, non mutatur, non indiget, non apprehenditur, quaedam pertinent ad essentiam eius absconditam et significant ea quae in natura eius non sunt, quia in omnibus altior et sublimior est eis. Haec vero: Dominus, Princeps, Iudex, Fortis, Sapiens, et cetera huiusmodi, providentiam et iudicium et ceteras differentias in modis oeconomiae eius denotant. Quomodo autem exsistat in essentia sua excelsissima, Angeli et omnes homines de divinis tractantes in silentio *laudabili permanserunt. Etenim ipse primum invi- p. 19.
sibilitatem essentiae suae docuit cum Moyses eum videre cupiret: « Non videbit me homo et vivet [8] ». « Deum nemo vidit umquam [9] », ait Baptista; et Dominus noster dixit: « Non Patrem videt quisquam nisi is qui est a Deo Patre, hic videt Patrem [10] »; et: « Ego cognosco Patrem meum et cognoscor a Patre meo [11] »; et: « Nemo scit quae sunt in homine, ait apostolus, nisi spiritus hominis qui in eo est; ita et quae sunt in Deo nemo cognoscit nisi Spiritus Dei [12] ».

[1] *Gen.*, I, 1. — [2] Cf. *Gen.*, I, 3. — [3] *Gen.*, I, 10. — [4] *Gen.*, I, 31. — [5] *Gen.*, II, 2. — [6] a h y h a š r a h y h; transcriptio litterarum hebraicarum אהיה אשר אהיה; *Ex.*, III, 14. — [7] Is., XLV, 22. — [8] *Ex.*, XXXIII, 20. — [9] IOH., I, 18. — [10] IOH., VI, 46. — [11] Cf. IOH., X, 15. — [12] I *Cor.*, II, 11.

Ergo ex his omnibus patet Deum propter incomprehensibilitatem suam cognosci Deum verum per ignorantiam quae est supra scientiam, quae est vera scientia de illo, quia ipse est incomprehensibilis et infinitus et inhabitat lucem ad quam nemo accedere potest [1]. Quomodo enim modus illius, ad quem nemo accedit, cognosci posset a creaturis quae ne modum quidem suum cognoscere valent? Usque vero ad revelationem Domini nostri Iesu Christi secundum carnem creaturae rationales, quia mundus in infantia scientiae educabatur, per revelationes et varias similitudines, de natura unica divinitatis adorandae acceperunt conceptus denotantes essentiam eius, ut discerent unum esse Deum qui ab aeterno exsistit in essentia sua, et eum esse creatorem et factorem et causam omnium et gubernatorem mundi, eumque esse qui occidit et vivificat et omnia iudicat: « Videte ergo quod ego sim, et non sit alius Deus praeter me; ego occidam et ego vivificabo » [2]; et: « Ego sum Dominus Deus iustus et salvans [3] »; et: « Mihi curvabitur omne genu, et per me iurabit omnis lingua [4] ». Ipsi gloria ab ore omnium creaturarum quas creavit, in saeculum saeculorum. Amen.

p. 20. *Caput tertium: Quomodo natura divina, cum infinita sit et omnia impleat, in partes non dividatur propter ea in quibus habitat?

Iam supra diximus omnia, quae ad Deum pertinent, fide tantum cognosci nec sub investigationem cadere. Quomodo enim investigari posset qui non videtur, et comprehendi ille ad quem nemo accedere valet, qui omnia implet, in quo omnia subsistunt et servantur, in cuius manu spiritali omnia ponuntur et colliguntur, qui omnia tenet virtute verbi sui? Dic mihi: Quomodo ille posset videri et comprehendi ab iis quae in manu eius ponuntur, colliguntur et continentur? Ipse ab eis non videtur; ipse est in omnibus et ante omnia per incomprehensibilitatem suam aeternam. Creatura enim creatorem suum nullo modo comprehendere et capere et investigare potest, nec

[1] Cf. I *Tim.*, vi, 16. — [2] *Deut.*, xxxii, 39. — [3] Is., xlv, 21. — [4] Is., xlv, 24.

opera factorem suum comprehendunt, quia tanquam guttula aquae et tanquam granum arenae in manu eius spiritali posita sunt. Dic mihi: Quomodo id, quod in pugno tuo ponitur et reconditur, te investigare posset? Si id, quod in manu tua ponitur, te cognoscere potest, cognoscit tantum se in manibus tuis positum esse, non autem comprehendere valet quomodo tu exsistas. Ita et gratis datum est creaturis ut creatorem suum cognoscant; cognoscunt tantum eum ab aeterno exsistere, et seipsas in manu eius positas esse et ab eo teneri et gubernari; modus vero essentiae eius scientiam transcendit. Ecce enim ne animae quidem, quae in nobis est et operatur et agit in corpore nostro diversimode, modum cognoscere possumus, nec quomodo anima in nobis sit et cogitatio eius velocissime, in ictu oculi, currat et ad omnem locum se convertatur, nec si ipsa aeris instar compressa in nobis ponatur, nec si ipsa ignis instar omnes partes corporis induatur, nec si natura eius in toto corpore sit, nec si uni *membro coniungatur et virtus p. 21.
eius per omnia membra decurrat. Dic mihi: Quomodo virtus, quae est absque subsistentia, sensibilia percipiat? Quomodo anima, per visum et auditum ceterosque sensus, cognitionem recipiat et cognitionem det per media, *id est,* per aerem et lucem quae sensu carent? Quomodo coacervet in seipsa quasi in horreis myriades diversarum cogitationum et intellectionum et illic tanquam in apothecis sine confusione et sine commixtione sint, et conceptus mirabiliter formati, quando necessitas postulat, exeant in variis seriebus, iterumque intrent in vulvas multiplices, per visum et auditum, et illic serventur, et a te non discesserint? Quaenam sit mansio eorum? Quid sit memoria quae eos servat? Unde origo cogitationum quarum aliae *nos* laetificant, aliae autem contristant? Quomodo tu eas persequaris et a te non discedant? Quomodo id, quod gratum non habes, in te habitet? Quaenam sit causa cur tanto tempore cogitationes in te quietae sint et nunc in te insurrexerint? Quomodo unus auditus *nos* laetificet et contristet, et faciat corpus triste et contractum et colore pallidum, et sit alius quo anima laetificetur et etiam corpus hilare fiat et rubescat prae gaudio suo? Quomodo memoria et visus passiones naturales motu involuntario commoveant? Quomodo omnes passiones turpes et memoriae vanae metu destruantur? Unde haec

et alia huiusmodi? Quomodo auditus sit in auribus et visus non olfaciat et nares non audiant et tactus non sapiat? Quod si modum tuum comprehendere non vales nec minora, quae in te sunt, comprehenduntur, quomodo investigare posses naturam Dei, creatoris tui, et modum essentiae eius incomprehensibilis? Quapropter beatus David, qui vocatus est cor Dei [1], dum multum miraretur, de suis propriis primum dicit: « Ex me facta est p. 22. scientia et prodigium », *scientia nimirum quae est in ignorantia, quae est mihi prodigium; et quia modum meum et creationem mei ipsius non comprehendo, « confortata est » in cogitatione infirma, « et non potero » [2] meipsum cognoscere. Et tunc pergit dicere de incomprehensibilitate factoris sui, quomodo sit in omnibus infinite, indivisibiliter, sine partibus, sine mixtione, sine confusione, sed totus in omni toto et totus in omni parte, et totus supra omnia, et omnia implens: « Quo ibo a spiritu tuo? » non est locus ubi non sis, et *omnia* imples infinitate naturae tuae. « Si ascendero ad caelum », id est, ad altitudines excelsas, « illic totus tu es », in te toto, infinite. « Et si descendero in infernum », id est, in profunda profundorum, « illic etiam tu es » totus in te toto indivisibiliter. « Et si sustulero pennas meas sicut aquila » regia, cum omni velocitate et impetu mentis, « et habitavero in extremis maris », quod est pars universi, « etiam illic manus tua tenebit me et dextera tua deducet me [3] », id est, etiam illic tu es totus in te toto sine partibus, et totus in te toto praesens es omnibus et etiam singulis substantiis, et tenes eas manu tua auxiliumque tuum eas gubernat. Nullum ens privatur a praesentia tua quae apud illud est; totus enim es in te toto, infinite, indivisibiliter, sine partibus. *David* vero, e persona sui ipsius, loquitur de omnibus hypostasibus hominum qui separantur secundum loca et ab invicem distant.

Sed adhibeamus aliud exemplum tanquam ex speculo ad personam subsistentem, confirmans mentem puerilem. Quemadmodum enim panis et vinum super omnia altaria sub caelo in mysteria salutis nostrae ponuntur, et uno parvo momento, per recitationem verborum sacerdotalium sanctorum, Spiritus sanctus descendit incomprehensibiliter et perficit haec mysteria

[1] Cf. *Act.*, XIII, 22. — [2] *Ps.* CXXXVIII, 6. — [3] *Ps.* CXXXVIII, 7-10.

super altaria in omnibus regionibus, *et facit ea unum corpus p. 23. Christi, nec dicimus plura corpora Christi esse, sed unum corpus Christi esse super omnia altaria in universo, et totum corpus esse in parva parte Eucharistiae, et etiam totam gratiam Spiritus sancti esse in singulis particulis panis consecrati, omnino totam in omnibus et totam in parte; et, rursus, quemadmodum unum baptisma in omnibus locis est, uno tempore et uno dono, nec dicimus plura esse baptismata, nec baptisma in partes dividi, sed unum baptisma esse absolute in singulis personis per nativitatem spiritalem in arrhas immortalitatis, sic et per hoc exemplum archetypo ineffabili conforme intellegamus ea quae ad Deum, creatorem omnium, pertinent. Natura enim divina, ex qua sunt gratia et misericordia copiosa et dona perfecta, exsistit per essentiam suam tota in omnibus infinite, indivisibiliter, sine scissione, sine mixtione, sine confusione, sine partibus. Et tota praesens est omnibus, et tota parti, et tota ante omnia, et tota in omnibus, incomprehensibiliter, ineffabiliter, et sicut ipsa novit.

Rursus, alio modo, ex natura *creata* ad creatorem naturae, quia etiam opera eius a fidelibus per fidem cognoscuntur. Quemadmodum hic sol visibilis, non obstante quod nos latet etiam modus cursus sphaerae eius, et utrum linea recta et simplici progrediatur, an tanquam rota revolvat et currat et transeat, ut alii dicunt, expandit tamen lucem suam cum adspectu sphaerae suae super omnes creaturas, et ingreditur *lux* per myriadem fenestrarum apertarum et per singulas tota in se tota videtur indivisibiliter cum calore et splendore suo, et intra et extra et in omnibus regionibus tota est, et ubicumque videtur tota omnino *videtur indivisibiliter, nec p. 24. dicimus quod ex parte videtur in universo, et in loco aliquo ex parte non videtur, sed dicimus quod tota videtur in omnibus et tota in parte sine divisione et sine scissione; sic et tanquam per parvam similitudinem pro instructione puerorum, cogitemus de essentia adoranda naturae aeternae, quod *haec natura* est omnino in omnibus indivisibiliter, cum essentia eius infinita partibus non constet, nec potest in partes dividi secundum impietatem Ḥananiae Ḥadiabeni.

Rursum, alio modo. Quemadmodum clamando auditum facis voce tua unum nomen per unum clamorem « unus Deus », et vox

illa « unus Deus » recipitur prehensione memoriae, ex auditu, omnium horum hominum, et « unus Deus » est per unam vocem indivisibiliter in myriade audituum et memoriarum, et *haec vox* est omnino tota in te qui eam clamasti et in iis qui audierunt, nec memoria *Dei* a te discessit, sed tota est apud te et tota apud eos qui audierunt et non secundum partem, nec plures dii sunt sed unus Deus perfectus in omnibus mentibus et auditibus infinite — etsi illic virtus rationalis haec faciat, non autem natura subsistens: exemplum est enim; — sic est essentia aeterna naturae divinae. *Haec natura* est omnino tota in omnibus et tota ante omnia, et tota tenet omnia, invisibiliter, incomprehensibiliter, infinite, ineffabiliter, et sicut ipsa novit.

Rursum, alio modo. Quemadmodum una ars in myriade personarum humanarum videtur per actionem suam, et cotidie agit et operatur permultis modis, verbi gratia in una arte ferraria, nec dicimus plures artes unius artis ferrariae in omnibus his personis agnosci, sed unam artem ferrariam esse in
p. 25. omnibus perfecte, et non esse per divisiones *partium in illo et in hoc; et, etsi unus expeditior et peritior est socio suo, tamen singuli eorum fabricant unam falcem aut aliam rem, et discipulus discit totam artem, et tota ars, non pars *artis*, remanet apud magistrum: sic Deus, creator omnium, cognoscitur ex creaturis suis et per creaturas suas et opera sua omnia, et in eo videtur magnitudo scientiae eius et sapientiae eius aeternae et operatio eius mirabilis et ineffabilis. Et dum unus est in natura infinita et operatur et facit omnia in omnibus et in parte, differt tamen ab arte, quae in artificibus est, eo quod ars, in iis qui ipsam possident, non est aliquid subsistens. Deus enim per infinitatem naturae suae omnibus praesens est et in omnibus habitat, et est ante omnia infinite, — « caelum quidem et terra te non continent [1] », — sicut ille aer diffusus praesens est omnibus; et est halitus et vita, et omnia ipse dat et servat, sicut halitus vitalitatem. Si creaturae privarentur cura eius, ruina earum immineret: « Avertes faciem tuam et turbabuntur, et auferes spiritum eorum et morientur [2] ». Et haec dicta sunt a beato Paulo ad Athenienses cum eos mente excaecatos de creatore naturae ex natura erudiret: « Ex uno fecit

[1] Cf. II *Paral.*, VI, 18. — [2] *Ps.* CIII, 29.

totum mundum hominum ut habitarent super faciem terrae, *et* distinxit tempus eius decreto suo, et constituit terminos habitationibus hominum, ut Deum quaererent et exquirerent et ab ipsius creaturis invenirent eum, quandoquidem non longe est ab unoquoque nostrum. In ipso enim vivimus et movemur et sumus [1] ». Cui debent creaturae gloriam dare in saeculum saeculorum. Amen.

Caput quartum: De Trinitate adoranda in una essentia aeterna; quod aenigmatice *in Vetere Testamento iam adumbrata est p. 26 indicatio hypostaseon.

Quasi in aenigmate et quasi per allegoriam quamdam, ut puto, praesignata est in Vetere Testamento indicatio hypostaseon adorandarum Patris et Filii et Spiritus sancti in una natura aeterna, causa et creatrice omnium. Exempli gratia: « Dixit Deus: Faciamus hominem in imaginem nostram, secundum similitudinem nostram [2] »; non dixit: in imaginem meam. Et illud ter dictum: « Ego sum qui sum [3] »; « Ego - sum [4] misit me ad vos [5] ». Et illud: « Deus Abraham, Deus Isaac, Deus Iacob [6] ». Deus, Deus, Deus, ter *dictum*, est indicatio trium hypostaseon quoad omnia aequalium in una natura aeterna. Potuisset enim dicere: Deus Abraham et Isaac et Iacob; sed distinxit hypostases unitas in una natura divinitatis; et quemadmodum Abraham et Isaac et Iacob sunt tres hypostases in una natura humana, facta et finita, sic Pater et Filius et Spiritus sanctus sunt tres hypostases aeternae in una natura per se exsistente *et* infinita. Et illud: « Venite, descendamus, et dividamus ibi linguas [7] »; et illud quod ex angelis ab Isaia propheta auditum est in hymno trisagii [8]; et illud quod apud Danielem prophetam *legitur*: « Throni positi sunt et antiquus dierum sedit [9] »: *Haec sunt* una eademque indicatio hypostaseon in una essentia. Et illud: « Dominus Deus tuus Dominus unus est [10] ». Haec igitur et alia verba sancta huiusmodi, praeter quod unam naturam divinam, quae ab aeterno exsistit, ma-

[1] *Act.*, XVII, 26-28. — [2] *Gen.*, I, 26. — [3] a h y h a š r (a) h y h. — [4] a h y h. — [5] *Ex.*, III, 14. — [6] *Ex.*, IV, 5. — [7] *Gen.*, XI, 7. — [8] Cf. Is., VI, 3. — [9] Dan., VII, 9. — [10] *Deut.*, VI, 4.

nifestabant, habent etiam in seipsis signum et indicationem hypostaseon adorandarum quae sunt in una natura aeterna, in una dignitate et potestate et causa omnium creaturarum: cui convenit laus ab omni creatura eius in saeculum saeculorum. Amen.

Caput quintum: Quod per revelationem Christi Domini nostri p. 27. *in carne clare cognitae sint a nobis hypostases adorandae Patris et Filii et Spiritus sancti quae sunt in una essentia aeterna.

Cum igitur tempus progressum esset, et natura incepisset per diuturnas exercitationes ad mensuram virilem pervenire, et homines per legem puerilem instituti essent ut unum Deum, creatorem et causam omnium, cognoscerent et se servarent ab errore ignorantiae in permultis variis modis et repudiarent plures deos et deas innumerabiles, et cum natura capax esset accipiendi cognitionem perfectam unius naturae divinae quae in tribus hypostasibus praedicatur, quid tunc? Misertus est Deus creationis suae et ad eam Filium suum misit, et per revelationem eius in carne nos docuit et sapientes fecit et erudivit *doctrina* hypostaseon divinitatis.

Et primum audiamus quomodo ab initio huius praedicationis et annunciationis vitae nostrae et in oeconomia illa divina quae adimpleta est per Dominum nostrum Iesum Christum, caput vitae nostrae et Deum nostrum, illae hypostases adorandae Patris et Filii et Spiritus sancti revelatae sint et indicatae, et etiam post descensum Spiritus sancti a nobis clare cognitae sint. Initio itaque huius oeconomiae corporalis inhumanationis Dei Verbi et in principio annunciationis verborum Gabrielis angeli ad beatam Mariam eventus convenerunt quibus etiam illae hypostases adorandae indicatae sunt. Cum enim beata Maria angelum, postquam ab illo annunciationem acceperat, de modo conceptionis suae interrogasset: « Quomodo fiet istud quoniam virum non cognosco? » angelus mysterium exponit, dicens: « Spiritus sanctus veniet et virtus Altissimi illabetur in te; propterea is qui nasciturus est ex te sanctus est

et Filius Altissimi vocabitur [1] ». Ecce igitur verae indicationes hypostaseon adorandarum in una natura aeterna; nam in initio huius *oeconomiae hoc mysterium nobis indicatum est. « Spi- p. 28. ritus sanctus veniet »: en hypostasis Spiritus sancti qui ex Patre essentialiter procedit; « et virtus Altissimi illabetur in te »: en hypostasis Patris ex quo Filius essentialiter natus est et ex quo Spiritus sanctus aeterno procedit; « is qui nasciturus est ex te sanctus est et Filius Altissimi vocabitur », hoc *dictum est* in indicationem hypostasis Verbi, Filii aeterni Altissimi, nam ecce unitive habitat in eo qui a Spiritu sancto formatus est quemque fecit secum unum Filium in una adhaesione indissolubili. Quamvis enim dicatur Spiritum formare, et virtutem Altissimi illabi, et Filium habitare unitive, attamen una est natura in tribus hypostasibus, et una est voluntas et virtus et potestas et dominatio Patris non uniti, et Filii qui unitus est et Spiritus sancti non uniti. Ita et in nativitate spiritali hominis uniti Domini nostri, qui per baptisma sanctum mystice ad immortalitatem natus est ut esset primus omnium, eadem Trinitas indicata est: Pater qui clamat: « Hic est Filius meus », et Spiritus qui descendit in forma corporali columbae, et Filius qui habitat in eo qui baptizatur cuiusque filiationem roborat.

Simili modo Dominus noster, postquam baptizatus est et cepit praedicare evangelium suum vivificans, cum virtutibus et signis quae constanter faciebat virtute Spiritus sicut ipse dixit, incepit gradatim et tanquam per allegoriam declarare hypostases Trinitatis adorandae et unam esse earum naturam in una essentia: « Ego et Pater unum sumus [2] »; et: « Qui videt me vidit Patrem [3] »; et: « Ego sum in Patre meo et Pater meus in me [4] »; et: « Nemo novit Patrem nisi Filius [5] »; et: « Sicut Pater suscitat mortuos et vivificat eos, ita et Filius quos vult vivificat [6] »; et: « Pater meus usque modo operatur et etiam ego operor [7] »; et: « Spiritus sanctus qui a Patre procedit [8] »; et: « Cum venerit Spiritus sanctus docebit vos omnem *veritatem [9] ». Ita etiam per resurrectionem primitia- p. 29. rum nostrarum a mortuis indicationem Trinitatis sancta Ecclesia didicit: « Deus Pater qui suscitavit eum a mortuis [10] ».

[1] Luc., I, 34-35. — [2] Ioh., X, 30. — [3] Ioh., XIV, 9. — [4] Cf. Ioh., XIV, 11. — [5] Matth., XI, 27. — [6] Ioh., V, 21. — [7] Ioh., V, 17. — [8] Ioh., XV, 26. — [9] Ioh., XVI, 13. — [10] *Act.*, IV, 10.

Et nomine divinitatis suae unitae humanitati suae Filius dixit: « Solvite templum hoc et in tribus diebus ego excitabo illud [1] ». Et de hypostasi Spiritus sancti dictum est: « Si Spiritus eius qui suscitavit Dominum nostrum Iesum Christum a mortuis habitat in vobis, ille qui suscitavit Dominum nostrum Iesum Christum a mortuis etiam corpora vestra mortua vivificabit propter Spiritum suum qui habitat in vobis [2] ».

Similiter et post resurrectionem suam, cum discipulos suos docuit ut praedicarent in universo mundo et converterent gentes a polytheismo ad cognitionem veram unius Dei qui in trinitate hypostaseon agnoscitur, qui, sicut creavit omnia ex nihilo et ad existentiam adduxit, *et* ipse renovaturus est omnia virtute Trinitatis suae aeternae, haec dixit eis: « Proficiscimini, docete omnes gentes et baptizate eas in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti [3] », id est, unius essentiae aut, si vis, naturae, quae est infinita et causa omnium, quae in tribus hypostasibus infinitis distinguitur per proprietatem personarum earum. Simili modo et humanitas filius est per unionem cum Filio aeterno, unus Filius; sed illae hypostases aeternae sunt una natura infinita, quae, dum distinguuntur, coniunguntur in essentia, et, dum coniunguntur infinite, distinguuntur in hypostasibus suis ab aeterno, inconfusibiliter, infinite, invisibiliter. Non est inter eas alia quae aliis in hypostasi sua prior sit, quemadmodum nec est posterior in persona sua. Pater est pater solus, totus *Pater* totius Filii unigeniti per distinctionem modi inscrutabilis, simplex de simplice; et per proprietatem suam unicam *est pater* et non est alius *pater*, et est pater ab aeterno
p. 30. *in saeculum, non per gradus sicut apud nos. Neque est cum alio filio, sed est pater essentialiter, solus Pater solius Filii. *Filius* est filius naturalis totus totius Patris naturalis per distinctionem modi incomprehensibilis et per proprietatem singularem. Et non est alius filius consubstantialis Patri; *Filius* est filius essentialiter et *Pater* est pater essentialiter. Filius non incepit in filiatione sicut Pater non incepit in paternitate. Pater non potest fieri filius, nec Filius potest fieri pater; et numquam convertibiles sunt illae proprietates; sed *Pater* est pater essentialiter et in aeternum, et *Filius* est filius essentialiter et in

[1] Ioh., ii, 19. — [2] *Rom.*, viii, 11. — [3] Matth., xxviii, 19.

aeternum. Et Spiritus sanctus non est pater nec filius, sed essentialiter et ab aeterno ex Patre procedit, nec incepit in processione sua sicut nec Pater in paternitate sua nec Filius in filiatione sua. *Spiritus* est procedens essentialiter et in aeternum, et non exsistit alius spiritus sanctus procedens ex Patre modo processionis sicut non est alius genitus modo generationis ex Patre. Spiritus sanctus, qui ex Patre solo procedit, non est posterior, quemadmodum Pater non est prior Filio qui ex eo ab aeterno natus est. Ita nec Spiritus sanctus posterior est Filio, sicut non est posterior Patre. Pater enim non amisit illud quod est paternitatis ipsius aeternae, nec Filius illud quod est filiationis ipsius aeternae, nec Spiritus sanctus illud quod est processionis ipsius aeternae. Finem non habuerunt nec inceperunt. *Pater* est pater essentialiter, et *Filius* est filius essentialiter, et *Spiritus sanctus* est spiritus sanctus procedens essentialiter, in una natura unica et singulari essentiae aeternae. Sphaera solis non est prior splendore eius fulgenti, nec flamma eius posterior est splendore et sphaera, etsi hic sunt virtutes, non autem hypostases subsistentes. Hoc quidem est exemplum apostolicum ad docendam incomprehensibilitatem Trinitatis. Quapropter Apostolus dixit: « Splendor », et subiunxit: « figura substantiae eius », ita ut quemadmodum *illic p. 31. virtutes, sic hypostases hic intellegamus, hypostases completas ex hypostasi completa: Patrem hypostasim completam, et Filium hypostasim completam, et Spiritum sanctum hypostasim completam, sicut causam et effectus, in una aeternitate unius naturae. Sol enim non est absque calore et luce; vides sphaeram solis et simul cum ea lucem et flammam eius; et unus sol est haec tria, et haec tria sunt unus sol: [sphaera,] splendor, filius solis, et calor ex eo procedens.

Ita est et hoc aliud quod a filio tonitrui dictum est: « In principio erat Verbum ». Nihil enim est prius τῷ « in principio » secundum essentiam. Nomine hypostasis Verbi nobis significavit nosque docuit etiam de hypostasibus Patris et Spiritus; verbum enim non est absque anima et absque vita. Itaque si animam dixeris, simul cum ea vitam et rationem eius intellexisti. Et haec sine successione et sine divisione exsistunt, et nullum eorum est prius socio suo: verbum animae, et anima quae possidet vitam et rationem. Attamen etiam hic habemus

similitudinem et exemplum, quia haec sunt virtutes et operationes; ibi autem non sunt tanquam virtutes non subsistentes, sed hypostases perfectae. Quapropter, postquam dixit: « In principio erat Verbum », pergit explicare de hypostasi eius: « Et Verbum erat apud Deum et Deus erat Verbum [1] », *id est*, hypostasis apud hypostasim et ex hypostasi; causa et effectus; Pater causa Filii ex ipso geniti et Spiritus sancti ex ipso procedentis. Et una est natura in tribus hypostasibus aequalibus quoad omnia, praeter paternitatem et filiationem et processionem; Deus Pater, Deus Filius, Deus Spiritus sanctus: unus Deus; lux, lux, lux: una lux.

Et adducamus exemplum pro similitudine repraesentativa ex imagine ad exemplar, ut *ostendamus* quomodo in una natura
p. 32. hae voces verae sint, non falsae, nec inter se *convertibiles. Adam prius non est natus, nec umquam fuit filius; et genuit Abel modo filiationis, et Abel natus est nec fuit pater umquam; et Heva fuit modo processionis, non modo generationis, nec fuit filia nec umquam appellata est soror. Itaque si in hoc mundo visibili et in hac imagine familiae Adam hypostases servaverint proprietates suas in una natura nec confusae sint, quomodo dubitaremus de his quae ad Trinitatem aeternam pertinent, quae est sicuti est, sine initio et sine mutatione, in hypostasibus infinitis paternitatis et filiationis et processionis, una essentia aeterna essentialiter, et una divinitas in Trinitate et Trinitas in una divinitate. Non est divinitas absque Trinitate seorsum; nec est Trinitas absque divinitate seorsum. Vocasti Patrem? una cum appellatione Patris intellexisti Filium absque separatione, ita etiam Spiritum sanctum qui ex Patre procedit. Impossibile est Patrem et Filium esse sine Spiritu et sine sanctitate, et Spiritum non habitare in Patre et in Filio infinite, quia tota natura Trinitatis nuncupata est Spiritus: « Spiritus enim est Deus [2] »; et: « Spiritus sanctus qui scrutatur profunda divinitatis [3] ». Genitor et Genitus et Procedens, tres hypostases, una natura, supra « quando [4] », sine tempore, et supra omnia intervalla et momenta; unus Deus tres hypostases, et tres hypostases unus Deus, una virtus, una potestas,

[1] Ioh., i, 1. — [2] Ioh., iv, 24. — [3] I *Cor.*, ii, 10. — [4] I. e. categoriam temporis.

una dominatio, una voluntas, una essentia immutabilis, una infinitas sine initio, una aeternitas sine passione. Modum *earum* autem illis tantum relinque; illae enim solae seipsas cognoscunt in omnibus suis et infinitatem *mutuae inhabitationis [1] p. 33.
suae sine confusione. Si divitiae Christi inscrutabiles sunt, quomodo natura divinitatis eius *scrutabilis est?* Pater enim solus novit Filium et modum nativitatis eius, et Filius solus cognoscit modum Patris, et Spiritus sanctus est qui scrutatur profunda divinitatis. Crede, o homo, et noli investigare; intuere solem ad utilitatem tuam, non ad detrimentum tuum; accede ad ignem ad calefaciendum te, non ad comburendum te; audi a Domino et crede firmiter: « Ego sum in Patre meo et Pater meus in me [2] », et ab investigatione serva te et circa modum *quo haec sint* silentio utere, quia haec non veniunt sub comprehensionem rationalium. Ita et *Dominus*, cum apostolis suis praecepit ut praedicarent et baptizarent in nomine Trinitatis, modum *eius* eis non dixit, sed quid? « Qui crediderit et baptizatus fuerit vivet; qui vero non crediderit condemnabitur [3] ». Et Baptista dixit: « Qui credit in Filium habet vitam aeternam; qui vero non acquiescit Filio non videbit vitam, sed ira Dei manebit super illum [4] ». His ergo credamus et acquiescamus absque investigatione ne ira veniat super nos. Qui absque navi fidei in mare incomprehensibilitatis se proiiciet, submergetur et vita eius peribit. « Spiritus est enim Deus [5] », et: « Spiritus ubi vult spirat [6] ».

Ita et Iohannes dilectus nobis significavit ea, quae ad divinitatem pertinent, esse inscrutabilia et investigabilia: « In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum; hoc erat in principio apud Deum [7] ». Quater dixit: « Erat Deus in principio apud Deum », sed modum tacuit. Et beatus Paulus nos docuit: « Per eum fecit saecula: et ipse est splendor gloriae eius et figura substantiae eius [8] ». Nos docuit eum esse hypostasim perfectam sicut Patrem suum, sed modum tacuit. Et angeli clamaverunt [9] hymnum trisagii ad manifestandas tres hypostases in una *essentia, sed modum p. 34.

[1] Seu, ut aiunt theologi, circumincessionis. — [2] Ioh., xiv, 10. — [3] Marc., xvi, 16. — [4] Ioh., iii, 36. — [5] Ioh., iv, 24. — [6] Ioh., iii, 8. — [7] Ioh., i, 1. — [8] *Hebr.*, i, 2-3. — [9] Cf. Is., vi, 3.

non didicerunt nec docuerunt. Ita etiam Ecclesia « Sanctum » praedicat : « Unus Pater sanctus, unus Filius sanctus, unus Spiritus sanctus, in una glorificatione; sanctus Deus, sanctus Fortis, sanctus Immortalis, miserere nobis ». Quod auditum est ex angelis Ecclesia tenet et laudat sine dubitatione: unam sanctitatem in tribus sanctificationibus uni naturae sanctae quae est in tribus hypostasibus sanctis. Etenim non est dualitas in Trinitate, sicut nec quaternitas nec quintitas. Non est quidem trinitas numerorum; unus vero et unus et unus: unus Deus: et unus Deus: unus et unus et unus indivisibiliter, infinite, inconfusibiliter. Vocasti Patrem? Crede in eum et in Filium eius. Credidisti in Filium eius? Confitere etiam Spiritum sanctum. Quemadmodum nomen proprium est persona distincta et aeterna paternitatis, ita nomen proprium est persona distincta et aeterna filiationis, et nomen proprium est persona distincta et aeterna processionis; creator de creatore, omnipotens de omnipotente, infinitus de infinito. Trinitas aeterna in essentia per se exsistente, essentia aeterna in Trinitate per se exsistente. Non est quidem una hypostasis in una natura in tribus nominibus vacuis secundum impietatem Sabellii, sed hypostases perfectae et completae in una natura; neque hypostases diversae secundum essentiam suam iuxta insanum Arium, sed tres hypostases, Genitor, Genitus, et Procedens, in una natura sicut Adam et Heva et Abel sunt una natura. Pater pater verus; Filius filius verus; et Spiritus sanctus spiritus verus: una veritas infallibilis, una lux incorruptibilis, una natura immutabilis, una essentia impassibilis, una aeternitas invariabilis
p. 35. quae est sicuti *est, indivisibilis. Si enim dividis Filium a Patre et Spiritum sanctum ab utroque, perit veritas et introducitur mendacium. Et si ausus eris, o scrutator, limitare hypostasim Filii a Patre et unum numerare primum tanquam in principio, hypostasis Filii numerationem tuam confudit: « Ego sum in Patre meo [1] », et filius tonitrui contra te tonuit et te perdidit: « In principio erat Verbum [2] ». Rursus si ausus fueris numerare Filium post Patrem secundo loco, Pater te longe proiecit ab ordine numerorum: « Pater meus in me » et « Pater meus qui in me habitat [3] ». Item si praetendas disponere numera-

[1] Ioh., xiv, 10. — [2] Ioh., i, 1. — [3] Ioh., xiv, 10.

tionem tuam et separare et limitare in loco Spiritum sanctum a Patre infinito et a Filio infinito, Spiritus infinitus in divinitate sua in te insufflavit et vitam tuam exstinxit: « Spiritus sanctus qui a Patre procedit [1] », non eo sensu quod processit et limitatus est, sed quod ab aeterno procedit sine initio et sine fine, et est in eo et cum eo, ab aeterno et in saeculum. Pater est in Filio, et Filius in Patre, et Spiritus sanctus in Patre et Filio; et habitant in se invicem infinite, inconfusibiliter, inseparabiliter, sine admixtione, sine mixtione, sine distantia; sed dum distincti sunt, uniti sunt, et dum uniti sunt, distincti sunt. Non est distinctio absque unione nec unio absque distinctione in hypostasibus adorandis Patris et Filii et Spiritus sancti quae sunt in una natura aeterna et infinita; una virtus, una operatio, una voluntas, una dominatio, una potestas, una divinitas, una adoratio Patri et Filio et Spiritui sancto ab ore omnium caelestium et terrestrium in saeculum saeculorum. Amen.

Explicit Tractatus primus. Capita quinque.

*TRACTATUS SECUNDUS

p. 36.

Caput sextum: De illo: Quare non unio Patris aut Spiritus sancti aut totius Trinitatis facta sit cum natura humanitatis nostrae sumpta a persona huius oeconomiae adorandae, sed *unio facta sit* uni de hypostasibus Trinitatis, id est, Deo Verbo, cum natura divinitatis una sit et aequalis in essentia sua?

Caput septimum: Exemplum ex natura *creata* de hac re.

Caput octavum: De unione quae facta est Deo Verbo, id est, uni de hypostasibus Trinitatis, quae est Filius aeternus, cum homine suo ex nobis quem assumpsit ad personam suam et fecit secum unum Filium in una unitate in aeternum.

Caput sextum: De illo: Quare non unio Patris aut Spiritus sancti aut totius Trinitatis facta sit cum natura humanitatis nostrae sumpta a persona huius oeconomiae adorandae, sed

[1] Ioh., xv, 26.

unio facta sit uni de hypostasibus Trinitatis, id est, Deo Verbo, cum natura divinitatis una sit et aequalis in essentia sua?

Quare non unio Patris aut Spiritus sancti aut totius Trinitatis facta sit cum natura humanitatis nostrae assumpta a persona oeconomiae huius adorandae quae facta est per Dominum nostrum Iesum Christum ad renovationem et salutem omnium, sed *unio facta sit* uni de hypostasibus Sanctae Trinitatis, id est, Deo Verbo? primum illos interrogabimus. Unionem quidem factam esse accepimus et confessi sumus; et Deum Verbum unitum esse personaliter humanitati nostrae quam fecit secum unum Filium in una dignitate et potestate, credidimus et tenemus sine dubio et sine investigatione; sed de modo amplius
p. 37. non est nobis investigandum et scrutandum *quia didicimus a beato Paulo divitias Christi esse inscrutabiles [1], nos autem debere credere corde et confiteri ore ut vivamus et iustificemur [2]. Sumus enim per fidem filii Abraham fidelis de quo dictum est: « Credidit Abraham Deo et reputatum est illi ad iustitiam [3] ». Et absque investigatione traditum est nobis a filio tonitrui qui hoc praedicavit caelicolis et terricolis, et receperunt illud sine dubitatione: « In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum [4] »; et post alia dixit: « Et Verbum caro factum est et habitavit in nobis [5] ». Dic mihi: Quomodo mens posset hic iudicare, et investigare, et capere, et interpretari *haec*: In principio Deus apud Deum; Splendor de Patre et figura substantiae eius; Infinitus de Infinito; imo Lux de Luce, et Deus de Deo, et Vivens de Viventi, et Aeternus de Aeterno; Pater totus in eo toto infinite; et Filius infinitus; et Filius totus in eo toto secundum naturam suam divinam; natus Patris ab aeterno, et Genitor eius eum non praecessit; *Ipse est* ex Patre infinito et genitus ab eo et in eo exsistit; et Pater genuit et in Filio suo est: « Pater meus in me et ego in Patre meo [6] »; et quomodo natus eius in eo sit; et quomodo Pater sit in Filio quem genuit; et quomodo apud eum sit ab aeterno et in principio; et quomodo Filius posterior non sit causa sua secundum hypostasim, et Pater, qui est princi-

[1] *Eph.*, III, 8. — [2] Cf. *Rom.*, X, 9. — [3] *Gen.*, XV, 6; *Rom.*, IV, 3. — [4] IOH., I, 1. — [5] IOH., I, 14. — [6] IOH., X, 38.

pium, non sit prior nato suo secundum hypostasim? Simili modo id, quod ad Spiritum sanctum pertinet, propter incomprehensibilitatem, omnibus mentibus velocibus praecurrit, scilicet: Ex Patre procedit; Infinitus de Infinito; totus in Patre, totus in Filio, infinitus in se toto; *et hi* non sunt priores alter altero *sicut nec posteriores. p. 38.

Et quemadmodum cum ascenderit et cucurrerit cogitatio eius qui investigare audet ut cognoscat Patrem et quando Pater, inveniet eum esse in principio in hypostasi sua aeterna et in divinitate sua in qua non incepit, ita *inveniet* et Filium esse apud Patrem in principio et ab aeterno, secundum exemplum splendoris in sphaera *solis*, et verbi in anima, dum non incepit nec desinet; et Spiritum sanctum qui ab aeterno ex Patre procedit, et non incepit sicut non desinet in processione sua, et ipse est qui scrutatur profunda divinitatis, et non est locus qui eum separet nec momentum quod eum posteriorem aut priorem faciat, nec est ei forma corporea: « Spiritus est enim Deus » [1]; et quomodo incorporeo et infinito sint Genitor et Genitus et Procedens, et Genitor non sit Genitus nec Procedens, et Genitus non sit Genitor nec Procedens, et Procedens non sit Genitor nec Genitus, et hae proprietates incommunicabiles sint, sed dum uniti sunt, distinguantur, et dum distincti sunt, uniantur in infinitate, nec sint priores alter altero, nec posteriores.

Quod si modus harum rerum rebellis est investigationi, quomodo absque fide scrutaremur etiam illa quae ad hanc oeconomiam pertinent? Ecce enim omnia opera eius in fide sunt quia opera eius inscrutabilia sunt. Quomodo ex nihilo, in omnibus his variis speciebus quae numerum superant, cum ceteris quae facta sunt et futura sunt, mundus creatus fuerit, et cur non ante sex milia annorum creatus sit, et cur mansurus sit per totum hoc tempus et deinde renovandus sit; haec omnia factori eorum relinquamus, et credamus firmiter sicut praeceptum est nobis, et servemus mandata, ut per cogitationem quietam incomprehensibilitatis ascendamus in persuasione spei supra omnes comprehensiones; nam talia sunt ea quae spectant ad hanc oeconomiam adorandam et ineffabilem et ad unionem *incom- p. 39.

[1] Ioh., iv, 24.

prehensibilem. De Deo Verbo enim dictum est quod factus est caro, et revelatus est in carne, et ipse est forma Dei, consubstantialis Patri, et sumpsit ad personam suam formam servi, qui est homo Iesus Christus ex Maria; non vero Pater nec Spiritus sanctus. Et de eo dictum est propter concordiam voluntatis: « Misit Deus Filium suum in similitudinem carnis [1] ». Et homo eius est templum Filii in singularitate personae, non autem *templum* Patris nec Spiritus sancti; tamen propter infinitatem naturae *hi tres* sunt omnino quid unum absque limitatione. Etenim non dictum est de Patre quod factus est caro, sed de Deo Verbo qui erat in principio apud Patrem. Neque Spiritus sanctus missus est et factus est de muliere, sed omnia, quae ad hanc oeconomiam spectant, personae Filii adscribuntur. Etenim Pater non est cum homine ex nobis *assumpto* unus Pater; nec homo ex nobis est cum Spiritu sancto unus Spiritus sanctus; cum Deo Verbo autem dicitur unus Filius Altissimi iuxta verbum angeli ad matrem eius: « Spiritus sanctus veniet et virtus Altissimi requiescet super te; propterea is qui nasciturus est ex te sanctus est et Filius Altissimi vocabitur [2] ». Et quemadmodum ea, quae ad divinitatem pertinent, vera sunt, et proprietates Patris et Filii et Spiritus sancti inter se incommunicabiles sunt, ita et haec: « Verbum caro factum est », et: « Misit Deus Filium suum ». non referuntur ad Patrem nec ad Spiritum sanctum.

Itaque dicemus de iis ea quae sunt in Scripturis sanctis eaque elucidabimus sicut didicimus a Patribus veris qui nobis duces fuerunt in hac via sanguine conspersa, dum confidimus in Christo, spe nostra, qui infirmitati nostrae adest. Ipse enim omnia praecognoscit quia est Deus ab aeterno, et nihil est quod ei recenter adveniat aut menti eius occurrat: « Quis prius dedit
p. 40. ei ac deinde recepit *ab eo? Quoniam omnia ex ipso, et omnia in ipso, et omnia per ipsum; ipsi laudes et benedictiones in saeculum saeculorum. Amen [3] ». Et ad Ieremiam dictum est: « Priusquam te formarem in utero novi te [4]. Et Dominus noster nomine divinitatis suae dixit apostolis: « Vos a me electi estis ante fundamenta mundi [5] »; cum aliis eiusdem generis.

[1] *Rom.*, VIII, 3. — [2] Luc., I, 35. — [3] *Rom.*, XI, 35-36. — [4] Ier., I, 5. — [5] Cf. *Eph.*, I, 4.

Et quemadmodum essentia eius aeterna non incepit, ita non fuit initium scientiae eius. Quidquid enim in essentia sua secundum tempus incepit, incepit etiam in scientia sua secundum tempus. Deus vero, creator omnium, qui in Trinitate hypostaseon ad vitam nostram revelatus est, ab aeterno habet una cum essentia sua scientiam, et sapientiam, et virtutem, et potestatem, et nullo modo transfertur. Non enim eo quod incepit mundum creare, incepit etiam in scientia sua, sed ab aeterno hanc scientiam habet *qua cognoscit* quando conveniat sibi incipere *creare*, et cur, et quomodo, in toto ordine, in initio et in consummatione et in iis quae in medio sunt. Quamvis mundus initium et completionem habuerit intra sex dies creationis suae, Deus tamen in scientia sua non incepit, sicut nec in essentia sua. *Et scientia in eo est* sicut ars in artificibus: verumtamen ipse ex nihilo *creavit* et supra omnem admirationem. Ita et haec sunt aliquid mirabile et adorandum. Ab aeterno enim Deus, qui in Trinitate aeterna ad vitam nostram revelatus est, perfectionem suam contemplabatur, et *considerabat* quandonam et quomodo revelationem convenienter proferret, et *decrevit* futurum esse ut Deus Verbum, consubstantialis Patri et Spiritui sancto, cum voluntate ipsius aeterna, sese in carne revelaret, et unitive indueret personam oeconomiae suae natura nostra humana, et faceret eam secum unum Filium in una dignitate in aeternum, et adimpleret in ea totam oeconomiam vitae nostrae et salutis nostrae, et revelaret in ea scientiam suam, et renovaret in ea omnia in caelo et in terra, quemadmodum dictum est a beato Paulo in epistula *ad Co- p. 41.
rinthios prima: « Sapientiam loquimur inter perfectos, sapientiam non huius saeculi, neque principum huius saeculi qui destruuntur, sed loquimur sapientiam Dei in mysterio, quae abscondita est, quam praedestinavit Deus ante saecula in gloriam nostram, quam nemo principum huius saeculi cognovit; si enim illam cognovissent, Dominum gloriae non crucifixissent; sed sicut scriptum est: Oculus non vidit, nec auris audivit, nec in cor hominis ascendit, quae praeparavit Deus iis qui diligunt illum [1] ». Tu vero, o mirabilis, beatissime et illustris Paule, unde cognovisti et didicisti haec mysteria ita esse? Nonne

[1] I *Cor.*, II, 6-9.

« Deus nobis revelavit per Spiritum suum? Spiritus enim omnia scrutatur, etiam profunda Dei [1] ». Ita est et illud quod ad Ephesios in gratiarum actionem dicit: « Benedictus Deus, Pater Domini nostri Iesu Christi, qui benedixit nos in omnibus benedictionibus spiritalibus in caelo in Christo, sicut praeelegit nos in ipso a fundamentis mundi ut essemus sancti et immaculati in conspectu eius [2] ». Rursus dicit: « Et notum fecit nobis sacramentum voluntatis suae, quod proposuit ut faceret in eo ad dispensationem plenitudinis temporum, ut denuo in Christo omnia renovarentur, quae in caelo et quae in terra [3] ». Iterum ait: « Mihi, qui minimus sum omnium sanctorum, data est gratia haec, evangelizare in gentibus divitias Christi inscrutabiles, et illuminare omnes, quae sit dispensatio sacramenti quod absconditum est a saeculis in Deo qui omnia creavit, ut per Ecclesiam innotescat multiformis sapientia Dei principatibus et potestatibus in caelo, quam paraverat a saeculis et fecit in Iesu Christo Domino nostro [4] ».

Itaque ex his omnibus testimoniis validis atque verissimis
p. 42. patet scientiam huius oeconomiae divinae *ab aeterno fuisse *et* testimonium venisse in tempore suo. Et propter hanc *oeconomiam* fuerunt promissiones ad Patres; propter hanc, populus separatus est et non commixtus est cum gentibus; propter hanc, lex: « Lex paedagogus nobis fuit ad Christum [5] »; propter hanc, sacramenta et figurae et allegoriae: « Sacramentum hoc magnum est; ego autem dico de Christo et de Ecclesia eius [6] »; et: « Haec omnia facta sunt nobis figura [7] »; et propter hanc, signa et umbrae *spectantia* ad corpus perfectissimum quod est Christus; et propter hanc, lex et prophetae: « Lex et prophetae usque ad Iohannem, et deinde regnum Dei evangelizatur [8] ». Nomina enim Patris et Filii et Spiritus sancti iam in Vetere Testamento indicata fuerant mystice, sed non accurate, quemadmodum hypostases aeternae nunc ad vitam nostram revelatae sunt, id est, hypostasis Patris qui ab aeterno habet Filium unigenitum sibi consubstantialem et aequalem secundum hypostasim sicut seipsum. Sed in hoc *Vetere Testamento* natura divina appellabatur Pater propter curam et sollicitudi-

[1] I *Cor.*, II, 10. — [2] *Eph.*, I, 3-4. — [3] *Eph.*, I, 9-10. — [4] *Eph.*, III, 8-11. — [5] *Gal.*, III, 24. — [6] *Eph.*, V, 32. — [7] I *Cor.*, X, 6. — [8] LUC., XVI, 16.

nem et providentiam Dei specialem erga illos *Hebraeos* et quia separati erant ab aliis gentibus, secundum illud: « Filii Elohim [1] »; et: « Filius meus, primogenitus meus, Israel [2] »; et: « Dimitte filium meum ut serviat mihi [3] »; et: « Si non vis dimittere filium meum [4] »; et: « Numquid non ipse est pater tuus qui possedit te? [5] »; et: « Tu, Domine, pater noster es tu [6] »; et secundum illud quod in promissione propter hanc oeconomiam, tanquam in familiaritatem et unionem, mystice, etsi abscondite, *dictum est*, *nempe* eum futurum esse ex genere David: « Ipse invocabit me: Pater meus es tu; et etiam ego primogenitum ponam illum [7] » et: « Ipse erit mihi in filium et ego ero ei in patrem [8] ». Nunc etiam de Spiritu *sancto, fonte p. 43. vitae, non quemadmodum nos cognovimus et credidimus ad vitam nostram, sic et illi cognoscebant eum esse hypostasim sicut Patrem in omnibus suis et procedere ex Patre ab aeterno, et esse Dominum Deum in una natura divina cum Patre et cum Filio; sed *eum cognoscebant* propter curam et sollicitudinem eius erga seipsos, aut propter suavitatem et bonitatem eius, secundum illud: « Spiritus tuus suavis deducet me in viam vitae [9] »; et: « Spiritum sanctum tuum ne auferas a me [10] », etc., et quemadmodum homo dicitur mens bona et anima suavis et spiritus mitis, etc., dum haec non reputantur esse hypostases extra hominem.

Itaque, hoc non obstante, quod lux veritatis vivificantis orta est in universo mundo, Iudaei tamen impii, in tenebris degentes, si dicas coram eis: Exsistit Deus Pater qui ab aeterno habet Filium secundum hypostasim, et exsistit Spiritus sanctus secundum hypostasim in una essentia aeterna et divina, haec non solum ut fabulam sed etiam ut blasphemiam reputant. Et quot sunt haeretici, qui ad instar zizaniorum in Ecclesia pullularunt, et modis diversis, sicut illi, Patrem et Filium et Spiritum sanctum blasphemaverunt! Et hoc modo etiam Iudaei negant Dominum nostrum, dicentes: Nobis est unus Pater, nobis est *unus* Deus. Verumtamen haec nomina Patris et Spiritus sancti superne inceperunt et inter eos manserunt, secundum illud: « Dominus Deus misit me et spiritus eius [11] »; et: « Quo ibo a spiritu tuo,

[1] *Gen.*, vi, 2. — [2] *Ex.*, iv, 22. — [3] *Ex.*, iv, 23. — [4] *Ibid.* — [5] *Deut.*, xxxii, 6. — [6] Is., lxiv, 8. — [7] *Ps.* lxxxviii, 27-28. — [8] II *Reg.*, vii, 14. — [9] Cf. *Ps.* cxlii, 10. — [10] *Ps.* l, 13. — [11] Is., xlviii, 16.

et quo a facie tua me abscondam? [1] », quamvis accurata fides de his nominibus, quae personas hypostaseon denotant, cognita non fuerit ante revelationem Domini nostri Christi in carne et post descensum Spiritus. Nomen Filii vero, iuxta sacramenta et figuras et allegorias et indicationes quae de eo et propter eum delineata erant, infra illuxit ad vitam nostram. Et hoc
p. 44. *factum est* sicut conveniebat sapientiae *infallibili, ut pueritia vigeret in initio revelationis Christi et desiderio mota veniret ad perfectionem. Propter hoc et ob hanc causam *hoc nomen* oeconomiam adorandam praecesserat. Nam omnis, erga quem Deus specialem curam et honorem habebat, nomen filii Dei in familiaritatem et dignitatem a communi diversam gratis accipiebat, secundum illud quod ad Israel dictum est: « Filius meus, primogenitus meus [2] », et ad Salomonem, et ceteros alios. Et praesertim hoc nomen filiationis, tanquam in promissionem, datum est beato David propter caput vitae nostrae quod e genere eius ortum est, sicut explicat beatus Paulus, quamvis *homines,* tempore initii Evangelii eius, sublimitatem unionis excelsae non cognoscerent. Ita et hoc nomen Christi *datum est* ei, qui ad regnum aut dispensationem quamcumque ungebatur: Unctus Dei vocabatur. Ita et *Iudaei* exspectationem habebant quasi e Scripturis sacris, quod Christus venturus esset, — quamvis nondum cognoscerent excelsa eius, et putarent eum futurum sicut unum de meris unctis, etsi eis excellentiorem, nam divinitatem eius non cognoscebant, — ne, quando revelaretur veritas in initio Evangelii, nomen et res sint insolita auditui, dum paulatim manifestatur et perficitur scientia in completione sua per dona et doctrinas et virtutes mirabiles quae per Spiritum sanctum facta sunt. Propter hoc et ob hanc causam iustum erat et rectum et valde conveniens ut Filius in seipso, id est, Deus Verbum, non autem Pater nec Spiritus sanctus, personaliter, cum voluntate Patris et Spiritus sancti, hanc oeconomiam adimpleret per revelationem suam in carne, quamvis una sit essentia et virtus et potestas et dominatio et voluntas *Trinitatis*. Fieri enim non po-
p. 45. terat ut *Pater hanc oeconomiam inchoaret, et ab angelo
p. 46, l. 10. designaretur in unione *homo [3] qui assumitur, *his verbis*:

[1] *Ps.* CXXXVIII, 7. — [2] *Ex.*, IV, 22. — [3] De ordine textus restituto, cf. praefationem ad textum.

Pater Dei vocabitur, et: Filius misit me, et: Hic est Pater meus in quo mihi complacui. Hoc enim videretur inversio ordinis quod effectus causam mittat, et Filius testimonium daret; quia non solum id non congruum erat, sed, sicut dixi, etiam indicationes et sacramenta et allegoriae iam delineata fuerant de revelatione Filii secundum carnem. Hoc non erat insolitum, illudque aures accipiebant. Nam ii secundum gratiam vocati erant filii et uncti et salvatores, qui a Deo missi fuerant temporibus diversis ad salutem populi, sicut Moyses et David et alii ceteri. Hinc bene accepta sunt verba angelica ad pastores: « Natus est vobis hodie Salvator, qui est Dominus Christus in civitate David [1] », secundum promissiones antiquas et exspectationes in omnibus generationibus. Patrem autem esse per unionem cum humanitate unam personam Patris et habere Filium non unitum in omnibus sibi consubstantialem, et similem sibi etiam in unione, et *Filium* nasci ex Patre unito, non congruum erat. Neque auditus id accepisset *nempe* Patri unito esse Filium *consubstantialem, non unitum et simplicem, in omnibus ipsi similem; et falsum esset illud: « Splendor et figura substantiae eius ». *Illud* autem: Filius unitus ex Patre non unito, potuit fieri et etiam accipi ab audientibus: primo, secundum naturam eius aeternam qua appellatus est Splendor et Verbum ut nos per eum exaltaremur ad Patrem ex quo natus est hypostatice sine successione et ante tempora; et rursus, secundum cognationem humanitatis eius unitae quae est in una adhaesione cum eo una persona filiationis. Et id accepit auditus etiam ab initio dum audientes in scientia perficiebantur, quia, sicut dixi, indicationes et sacramenta et allegoriae iam manifestata erant apud populum per educationem legis et prophetiam prophetarum, v. gr.: « Dixit Dominus Domino meo: Sede a dextris meis [2] »; et: « Ipse erit mihi in filium [3] »; et: « Donec veniat is cuius est regnum, et exspectabunt eum gentes [4] », etc. Quomodo enim accepta fuisset auribus haec vox superna de caelo: Hic est Filius meus, quae per contrarium sit: Hic est Pater meus in quo mihi complacui? Etenim usque nunc omnino ignorabatur Filium aeternum exsistere secundum hypostasim sicut Patrem, quemadmodum dixit Dominus noster: « Vos me non

p. 47.

[1] Luc., II, 11. — [2] *Ps.* CIX, 1. — [3] II *Reg.*, VII, 14. — [4] *Gen.*, XLIX, 10.

cognoscitis neque Patrem meum [1] ». Filio autem haec vox bene congruebat, et etiam accepta fuit, quia indicatio eius
p. 45, l. 2. praecesserat *sicut dixi, et res non erat insolita auribus. Ita nec de Spiritu sancto hoc accipi potuisset ab hominibus qui « neque si Spiritus sanctus est [2] » secundum hypostasim e Patre procedens credebant. Quomodo enim Spiritus sanctus de seipso unito cum humanitate in una persona dixisset: Ego e Patre processi; et: Ego sum qui scrutor profunda divinitatis? cum in Scripturis nihil omnino innuebatur de processione eius hypostatica e Patre. Et quomodo Pater clamare potuisset: Hic est Spiritus sanctus in quo mihi complacui; aut Filius superne testificari: Hic est Spiritus sanctus qui ex Patre procedit? De Filio autem haec accipienda erant in tempore suo convenienter: in initio secundum pueritiam, et postea in virili aetate secundum scientiam. Etenim via trita erat, et ostium amplum apertum erat, et ostiarii vigilabant custodientes, et creaturae exspectabant adventum Christi regis in via trita et complanata. Et Lex ianitor festinabit aperire ostium legale cum omni laetitia cordis: « Invenimus Messiam [3] ». Et nuntius et propheta in proximitate clamabat auribus audientium, ostendens illum esse Christum, etsi tunc non cognoscebant divinitatem eius et aeternam eius generationem quae unitive exsistit in humanitate eius, sicut Christus ipse dixit ad populum: « Vos secundum corpus iudicatis [4] »; et: « Cum exaltaveritis Filium hominis, in hac die cognoscetis quia ego sum [5] ». Etenim propter hanc unionem adorandam et ineffabilem etiam nomen Christi cum nomine filiationis iam indicatum fuerat neque hoc insolitum erat auditui. Sed quid tunc? Ecce
p. 46. iam nunc rex incepit revelari. Praecones terruerunt eos *cursu veloci. Qui exspectabant inceperunt interrogare nuntium qui ei praeibat, — nam viderant magnalia eius maiora quam priorum: — « Tu qui es? [6] » quia tam excelsa sunt tua, et remissionem peccatorum per opera in poenitentia praedicas. Ille, cum omni demissa humilitate, eis fidem facit: « Non sum ego Christus [7] », sed nuntius sum ante eum; et: « Ego sum vox clamantis in deserto [8] », quod est allegoria eorum ad quos

[1] Ioh., viii, 19. — [2] Cf. *Act.*, xix, 2. — [3] Ioh., i, 41. — [4] Ioh., viii, 15. — [5] Ioh., viii, 28. — [6] Ioh., i, 19. — [7] Ioh., i, 20. — [8] Ioh., i, 23.

clamo, quia ad tempus destituti et vacui sunt cognitione vera et exercitio sincerae virtutis; et sicut praedictum *est de me p. 49, l. 1. in prophetia: « Parabo viam Domini et rectas faciam semitas Dei nostri in planitie [1] ». Et ita mansiones convenientes et praeclarae praeparatae erant per quas rex ingressurus erat: « Non auferetur sceptrum de Iuda nec expositor de inter pedes eius donec veniat is cuius est regnum, et exspectabunt eum omnes gentes [2] » etc.; et: « Ecce Virgo concipiet et pariet filium, et vocabitur nomen eius Emmanuel [3] ». Et alius alio modo *dicit*: « Et tu, Bethlehem Ephrata, non minima es in regibus Iuda; ex te enim egredietur rex qui pascet populum meum Israel [4] »; et alius laetanter clamat: « Ecce venit mansuetus, sedens super asinum et super pullum filium asinae [5] ». Et alius de gloria ingressus eius dicit: « Pueri et puberes laudabunt eum [6] ». Et alius ait: « Principatus eius super humerum eius [7] », qui est crux victrix; et alius dicit: « Occidetur et etiam civitas destruetur [8] »; et alius in nomine eius vaticinatur eum surrecturum de sepulcro incorruptum et in inferno non derelinquendum: « Non dereliquisti animam meam in inferno nec dedisti sanctum tuum videre corruptionem [9] »: et revixit immortalis et immutabilis. Et dictum est eum futurum esse primogenitum fratrum multorum in adoptionem filiorum ad redemptionem corporum nostrorum, iuxta illud: « Filius meus es tu; ego hodie genui te [10] », quod explicat beatus Paulus: « Ita Deus suscitavit eum a mortuis ut amplius non videret corruptionem [11] ». Et idem beatus David clamavit de gloria eius post resurrectionem et de exaltatione in qua factus est a Deo qui in eo est eique omnia subiicit: « Quid est homo quod memor eius fuisti et filius hominis quoniam visitasti eum? Minuisti eum paulo minus ab angelis et honore et gloria coronasti eum [12] ». Quod ipse ascendit et exaltatus est per honorem *in p. 50. unione et factus est in ordine divinitatis per dominationem in aeternum, idem avus eius prophetaverat: « Dixit Dominus Domino meo: Sede a dextris meis donec ponam inimicos tuos scabellum sub pedibus tuis [13] ».

[1] Cf. Is., XL, 3. — [2] *Gen.*, XLIX, 10. — [3] Is., VII, 14. — [4] Mich., V, 2. — [5] Zach., IX, 9. — [6] Cf. *Ps.* CXLVIII, 11. — [7] Is., IX, 6. — [8] Cf. Dan., IX, 26. — [9] *Ps.* XV, 10. — [10] *Ps.* II, 7. — [11] *Act.*, XIII, 34. — [12] *Ps.* VIII, 5-6. — [13] *Ps.* CIX, 1.

Itaque cum haec in prophetia iam praecessissent, et finem disposite, in ordine et tempore suo, accepissent, convenienter p. 47, l. 24, quidem *post nativitatem et baptismum *Christi,* signa et virtutes et alia mirabilia facta sunt a Domino nostro et per apostolos eius; et crucifixus est, et surrexit cum omni mirabili stupore, et viderunt eum discipuli eius et certiores facti sunt de resurrectione eius; et ipse eis promisit quod Spiritus veniret et eos doceret et confirmaret et pasceret in omnibus necessariis ad completionem praedicationis eius. Et ecce, sicut praep. 48. dixerat eis, viderant eum ascendentem *in caelum [1], et iuxta promissionem eius Spiritus descendit et docuit et erudivit et pavit eos in omnibus mirabilibus. Itaque credibile fuit etiam hoc quod ipse iam significaverat eis per multa quae docuerat: se esse Deum ex Patre genitum ab aeterno, et cum maxima humilitate induisse humanitatem nostram, et unitive habitare in hoc templo humanitatis nostrae ad completionem huius oeconomiae adorandae et renovationem salutemque omnium, et venturum esse in hac unione cum gloria sua magna ut efficiat resurrectionem et iudicet orbem terrarum in aequitate. Quid igitur dicunt Petrus et Iohannes ad eum qui claudus erat ex utero matris suae? « In nomine Domini nostri Iesu Christi Nazareni surge super pedes tuos [2] », et eventus secutus est secundum vocem et verbum. Credibilis fuit etiam doctrina beati Iohannis evangelistae quam tonuit ad omnes sub caelo: « In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum »; et: « Omnia per ipsum facta sunt »; et: « Verbum caro factum est et habitavit in nobis [3] ». Rursus, hoc etiam *credibile fuit* quod de humanitate eius dictum est a beato Petro: « Dextera Dei exaltatus est [4] »; et: « Ipse est qui pertransiit et sanavit quoniam Deus erat cum illo [5] ». Rursum, cum beatus Paulus dixisset ad alterum claudum ex utero matris, in civitate Lystris, alta voce, in virtute Spiritus sancti: « In nomine Domini nostri Iesu Christi surge super pedes tuos [6] », et eventus secutus esset vocem, credibile fuit sacramentum Evangelii quod annuntiat omnibus sub caelo; « Apparuit in carne [7] »; et: « Forma Dei formam servi sumpsit [8] »;

[1] Cf. *Act.*, I, 11. — [2] *Act.*, III, 6. — [3] IOH., I, 1, 3, 14. — [4] *Act.*, II, 33. — [5] *Act.*, X, 38. — [6] *Act.*, XIV, 9. — [7] I *Tim.*, III, 16. — [8] *Philip.*, II, 7.

et : « Ipse est splendor gloriae eius et figura substantiae eius, et tenet omnia virtute verbi sui [1] ».

Igitur propter haec et ob haec *testimonia *quae tempore suo p. 49, l. 1. p. 50, l. 6.
venerant, Deus Verbum humanitatem nostram ad personam suam unitive sumpsit et fecit illum *hominem ex nobis* secum unum Filium Dominum qui est Iesus Christus heri et hodie, ipse et in aeternum [2], in una voluntate et virtute et potestate et dominatione. Non autem Pater nec Spiritus sanctus *humanitatem sumpsit* in hac oeconomia, quamvis una sit natura et virtus et potestas et voluntas Patris non uniti, et Filii uniti, et Spiritus sancti non uniti, in una gloria et adoratione, in saeculum saeculorum. Amen.

Caput Septimum : Exemplum ex natura *creata* pro instructione puerorum de hac re.

Sed dicemus per exemplum et similitudinem e natura *creata*, pro instructione puerorum et dubitantium, quomodo unio cum humanitate nostra Deo Verbo tantum facta sit, cum natura infinita una sit unaque aequalitas Patris et Filii et Spiritus sancti. Supra quidem, secundum veritatem Scripturae, explicavimus quod, etsi una est natura et voluntas Trinitatis, persona tamen filiationis totam tulit oeconomiam quae facta est propter salutem nostram ; sed etiam ex iis, quae ad naturam *creatam* pertinent, parvum exemplum sumamus in similitudinem incomprehensibilitatis. Verumtamen decet iudices veritatis
scire quod exemplum quodcumque, ad *docenda invisibilia adhi- p. 51.
bitum, non est in omnibus simile ; alioquin non esset exemplum, sed res ipsa quae ad faciem videtur et percipitur absque exemplo similitudinis ex alia natura ; v. gr. si homo vult scire quae sint natura et hypostasis Adam, ecce cognoscit eas in singulis hypostasibus hominum ; quod non est exemplum, sed ipsa rei veritas. Similitudo autem ostendere nequit naturam et hypostasim illius quod exemplo indiget. Ita enim Scriptura, ostendere volens per exemplum quomodo hypostases adorandae non sint priores aliae aliis, licet sint causa et effectus, Pater genitor, et Filius genitus Spiritusque sanctus procedens qui sunt ex Patre sine successione, sine divisione, et sine momento, adduxit illud :

[1] *Hebr.*, I, 3. — [2] Cf. *Hebr.*, XIII, 8.

« splendor », et « verbum »; quamvis splendor et verbum non sint res subsistentes sed virtutes et operationes. Verumtamen adductum est exemplum, et acceptum est in similitudinem, et explicatum est quod non est virtus nec operatio, quia addidit: « Figura substantiae eius », et: « Deus est Verbum », et reliqua. Itaque hic etiam ponamus similitudinem, non quidem similitudinem ex omni parte, quia non sicut afferimus exempla quae natura inter se differunt, ita debet litigiosus ea intellegere secundum naturas diversas, iuxta sententiam arianam. Sed per modum exempli illud sumimus quo et Patres ante nos usi sunt ad persuasionem litigiosorum ut *explicarent* quomodo Pater et Filius et Spiritus sanctus, dum sunt una natura infinita et tres hypostases infinitae, in se invicem habitent inconfusibiliter, et serventur proprietates singularum personarum sine mixtione, et *quomodo*, dum una est natura et potestas
p. 52. et voluntas et infinitas, unio cum forma servi *sumpta Deo Verbo tantum facta fuerit.

Ponatur ergo, similitudinis causa, pro infinitate et spatio incircumscripto, hoc spatium circumscriptum quod est inter firmamentum et terram. Tunc in illud spatium tacite effunde aerem donec plenum sit et nulla regio ab eo sit vacua; et deinde animo adde quod in toto hoc spatio, quod est inter firmamentum et terram et aere omnino plenum est, sol ortus est cum radio suo fulgenti et calore suo, dum aer coram eo non recessit nec capacitas *loci* aucta est, sed eadem est ex quo sol totum spatium inter caelum et terram implevit. Et hoc modo [*in uno spatio sol illuminans et calor et*][1] aer sunt sine confusione, sine mutua limitatione. Sol cum calore suo non confunditur nec miscetur, quia mens rationalis distinguit quod calor non sit lux, nec lux calor. Etenim cum primum creata sunt quattuor elementa, quorum unum est ignis cum calore suo, lux creata non erat; nam ecce ignis est per modum mixtionis in lapidibus et etiam in aliis materialibus, quemadmodum videmus eum exire e lapidibus et concussione fluctuum maris, et est etiam in ceteris materiis, et urit et ostendit operationem suam cum tamen luce non ardeat, v. gr. urunt sinapis

[1] Haec excidisse videntur.; cf. infra p. 43, l. 15.

et alium et thapsus [1] et euphorbeum [2], et calx et alia eiusdem generis quae tamen lucem non proferunt. Et lux etiam videtur in multis rebus et cum calore non commiscetur, v. gr. videtur in lapidibus qui noctibus lucent et res ostendunt, et in herbis quae in agro lucent et in volatilibus parvis *quae fulgent radio- p. 53.
rum lampadis instar dum lux eorum non est lux ignis, et in ceteris aliis. Et ecce, ut aiunt, oculi omnium ferarum noctibus lucent lampadis instar. Evidens est ergo quod calor solis a luce eius mente separari potest. Ita et hoc videmus de aere. Ecce enim videmus quod sol cum luce et calore suo discedit et absconditur et a nobis se separat tempore noctis, et aer remanet sicuti est, implens *spatium* inter firmamentum et terram, cum nullum detrimentum patitur propter discessum lucis, nec deminutus est aut contrahitur ab expansione sua cum in eo oriuntur lux et calor solis. Et in uno spatio sunt sol illuminans et calor eius et aer sine confusione, sine mixtione, sine commixtione, sine admixtione. Etenim mixtio (m a u z a g ā [3]) corruptionem facit, et partes eius, postquam mixtae sunt, non possunt separari; et partes, quae mixtae sunt, etiam quantitatem suam mutuo augent. Ita etiam quod attinet ad commixtionem (ḥ b ū k y ā [4]). In commixtione mixta partes, post commixtionem, non possunt separari, quemadmodum commiscet quis farinam tritici aut hordei et ervi cum calce aut pulvere et aliis huiusmodi, quae post commixtionem separari non possunt. Ita et de admixtione (ḥ ū l ṭ a n a [5]); partes, quamvis non commisceantur, sicut fabae et grana triticea et hordeacea, attamen, etsi separari possint in admixtione sua, per mutuam admixtionem quantitatem augent et spatium maius occupant. Hoc modo per hoc parvum exemplum depinxisti exemplar essentiae Dei absconditae et incomprehensibilis. Aer non commiscetur, nec admixtionem nec mixtionem habet cum sole et calore eius; nec sol et lux eius sunt modo admixtionis et commixtionis et mixtionis cum calore qui in aere est aut cum aere qui est in

[1] In margine: thapsus, id est, raphanos agrestis, amara gustu. *Arabice*: s a d̲ ā b u n ǵ a b a l ī y u n, *id est, ruta montana*. — [2] In margine: Euphorbeum, id est, planta alcalina. — [3] Dicitur de mixtura rerum liquidarum. — [4] Dicitur de mixtura solidorum quorum partes separari non possunt, v. gr. de variis speciebus farinae. — [5] Dicitur de mixtura solidorum, quorum partes separari possunt, v. gr. de granis triticeis, etc.

p. 54. calore et luce *solis, nam ecce mens ea ab invicem separare potest secundum naturam eorum, ut supra ostensum est.

Nunc igitur sume per modum exempli subtilis aliquam parvam partem aquae eamque aeri coniunge. Videbis per hanc unionem factam inter aquam et aerem expansum, quo omnia sub caelo plena sunt, spatium nullum incrementum accepisse secundum quantitatem; nam ecce tota cavitas a caelo usque ad terram aere omnino plena erat; et postquam hoc paululum aquae in evaporatione sua per aerem assumptum est et aeri coniunctum est, et factum est nubes lucida, capacitas *loci* eadem est. Tunc, simili modo, tacite diffunde eumdem solem et calorem eius et hunc aerem unitum aquae quam sibi sumpsit in vaporem tenuem, et vides eamdem esse inconfusionem in infinitate plenitudinis aeris respectu huius aquae. Aer enim coniunctus est cum aqua in nubem tenuem; et *spatium* replet ipse una cum aqua cui per evaporationem in unam nubem coniunctus est; et idem sol *manet* lucidus cum calore suo. Vapor enim aquae per unionem cum aere nubem constituit. Aqua quidem non coniungitur luci ad formandam nubem, neque calori quia calor vaporem aquae dissipat. Aeri autem aqua bene coniungitur ad constituendam nubem vapoream et subtilem quae non prohibet lucem et calorem solis per ipsam transire et omnia sub caelo illuminare, dum *sol* totaliter est in aere qui vapori tenui aquae coniunctus est. Sic ex hoc exemplo imperfecto similitudinem accipiamus. Deus Verbum enim, consubstantialis Patri et Spiritui sancto, sumpsit hominem suum eumque sibi
p. 55. coniunxit personaliter in una filiatione, dum *infinitus est sicut Pater et Spiritus sanctus. Supra quidem diximus fieri non potuisse in hac dispensatione ordinata, ut illa oeconomia adoranda adimpleretur a persona Patris aut Spiritus sancti, sed, spectata praeparatione antecedente, tantum a persona Filii. Et ita, Patre et Filio et Spiritu sancto in una essentia unaque infinitate exsistentibus, Deus Verbum humanitatem nostram sumpsit eamque sibi coniunxit in una filiatione et tamen Trinitas nullam additionem in natura sua infinita recepit. Et Pater et Spiritus sanctus infinite habitant in Filio infinito qui ad personam suam hominem finitum sumpsit, in quo unitive et infinite habitavit, cuique omnia sua, praeter naturam suam, dedit secundum exemplum aeris et aquae. Et eadem essentia infinita est in hyposta-

sibus infinitis, Patre non unito et Filio unito et Spiritu Sancto non unito, in una gloria et exaltatione in aeternum.

Rursum, *adhibeamus* aliud exemplum, quia dilectio vestra me rogavit ut, cum *testimoniis* e Scripturis, etiam *argumenta* e natura rerum sumerentur in similitudinem, sicut et Patres fecerunt; quia et Patres hoc exemplum ad persuasionem litigiosorum adducunt. Fingas igitur animo tres lampades fulgentes et absque materia, quae perfectae sunt in omni illuminatione sine defectu, et introduc eas in domum aliquam; videbis hanc domum omnino plenam esse luce lampadum. Deinde animo accipe unam ex his lampadibus et educ foras: ecce eadem domus impletur luce duarum lampadum nec defecit. Et educ aliam lampadem, et eadem *lux domum implet. Rursus introduc has p. 56. lampades in domum: eadem est lux, nam nec quantitas lucis aucta est, nec spatium maius factum est propter remotionem et introductionem lampadum, quemadmodum lux lunae aut flammae ingentis luci solis per diem nihil addit. Rursus, animo educ unam ex his lampadibus, quae non sunt coniunctae materiis, et per unionem accende cum ea aliquam parvam materiam, sive ligni cedrini, ⌜sive parvae quantitatis [1], et rursus affer eam ad lampades vicinas eius, et videbis eamdem esse quantitatem lucis, cum haec parva materia nullum incrementum fecerit, quia tres lampades illae perfectae sunt in luce sua perfecta, sicut hic sol sensibilis cuius luci nihil addi potest; et idem est de luce lampadum. Etenim in se habitant inconfusibiliter, et haec una materia cum hac lampade coniungitur in una luce inconfusa cum duabus lampadibus non unitis; lux non unita, lux unita, lux non unita: una lux. Ita et simili modo, Deus Verbum, id est, forma Dei, coessentialis Patri et Spiritui sancto, lux de luce, Deus verus de Deo vero, consubstantialis Patri et Spiritui sancto, formam servi ad personam suam unitive sumpsit et in eo habitavit unitive in una adhaesione, sine mixtione, sine admixtione, sine commixtione, sine confusione, et eum fecit secum unum Filium in aeternum. Et Filius unitus habitat in Patre non unito; et Spiritus sanctus non unitus *in Patre non unito et in Filio p. 57. unito; et Pater non unitus habitat in Filio unito et in Spiritu

[1] Locus corruptus; videtur fuisse scriptum « sive ligni cedrini sive ligni t a l i s in parva quantitate ».

sancto non unito, in una infinitate inconfusa, et sicut ipsi sciunt.

Nec additio facta est Trinitati propter assumptionem, nec locus, nec limes; et eadem Trinitas est in essentia sua infinita ab aeterno et in aeternum, dum hypostases eorum servantur sine confusione in essentia infinita et in una natura, et in se invicem habitant sine admixtione, sine mixtione, et sicut ipsae sciunt. Ita et in hac unione adoranda Deus Verbum, qui est hypostasis infinita sicut Pater et sicut Spiritus sanctus, coniunctus est cum hypostasi finita hominis sui quem ad personam suam assumpsit, sicut ignis cum rubo, in una persona filiationis, sine confusione, sine mixtione, sine admixtione, servatis proprietatibus utriusque naturae in hypostasibus earum in una adhaesione unius Domini Iesu Christi, Filii Dei; ipsi et eius Patri et Spiritui sancto laus et gloria et adoratio et exaltatio in saeculum saeculorum. Amen.

Caput octavum: De unione quae facta est Deo Verbo, id est, uni de hypostasibus Trinitatis, quae est Filius aeternus, cum homine suo ex nobis quem assumpsit ad personam suam et fecit secum unum Filium in una unitate in aeternum.

Nunc dicemus in virtute Christi, spei nostrae et capitis vitae nostrae et Dei nostri, qui adest infirmitati et debilitati nostrae et deficientiae scientiae nostrae puerilis, secundum fiduciam nostram in ipsum, de illa oeconomia adoranda quae facta est propter salutem nostram et renovationem omnium per Dominum nostrum Iesum Christum, et de omnibus ad eum
p. 58. pertinentibus, prout nobis datum est per *copiosas eius misericordias ex thesauris eius beatis qui numquam defecerunt nec deficient, secundum sensum Librorum sanctorum et traditionem Patrum verorum in spiritu loquentium, qui fuerunt columnae firmae et lumina splendida et solaria in Ecclesia sancta Christi, qui ipse est caput eius sublime. Ita enim Ecclesia Christi, ab initio praedicationis eius vivificantis, credit et tenet et tradit per omnes generationes in saeculum, sicut accepit a Domino nostro et apostolis eius beatis quos constituit lumen mundi: una de hypostasibus Trinitatis adorandae et consub-

stantialis, — id est [1] Filius unigenitus, Deus Verbum, coaeternus Patri et Spiritui sancto, natus ex Deo Patre ab aeterno, ante omnia saecula et supra tempora, Deus verus de Deo vero, lumen de lumine, genitus non factus, consubstantialis Patri et Spiritui sancto, per quem omnia facta et creata sunt; *illae autem hypostases* [2] aequales sunt simul in omnibus suis, in essentia et virtute et potestate et voluntate, excepta proprietate personali hypostaseon suarum; paternitate, scilicet, et filiatione et processione; — Filius, nimirum, Deus Verbum, coaeternus Patri et Spiritui sancto, propter nos homines et propter salutem nostram, descendit immobiliter, nam caelum et terra infinitate naturae eius plena sunt, et, cum voluntate Patris et Spiritus sancti, per humilitatem mirabilem et stupendam quae aequalem non habet, incarnatus est et inhumanatus per Spiritum sanctum et ex Maria virgine, id est, sumpsit ex ea hominem completum qui de Spiritu sancto uniter et sine coitu conceptus est, et secundum ordinem naturae suae humanae formatus est, et anima rationali animatus est post quadraginta dies in ipsa unione, et expletis novem mensibus, sicut omnes pueri, e *beata Maria natus est; e natura quidem p. 59.
eius sed supernaturaliter, nam destructa non sunt signa virginitatis eius nec corrupta sunt sigilla naturalia verae castitatis eius splendidae; quem in ipsa unione, Deus Verbum, qui in ea erat, induit; et ipse est templum et domicilium et habitaculum *Verbi* in una adhaesione in aeternum; ipsa autem beata Virgo erat ex genere et progenie domus David et Abraham, secundum promissiones ad eos olim factas et secundum verba prophetarum qui in omnibus generationibus eum praenuntiaverant, et sicut beatus Paulus elucidavit: « Non de angelis sumpsit, sed de semine Abraham [3] »; et: « Suscitavit illis David regem; ex semine huius Deus, sicut promiserat, suscitavit Israel Iesum Salvatorem [4] ». Non enim suscitatus est et deinde assumptus et unitus; sed cum initio formationis eius fuit assumptio eius a Deo Verbo, qui in eo habitavit sicut in templo uniter, et fecit eum secum unum Filium in una gloria et adoratione, in

[1] Explicat auctor primum quae sit « una », deinde quales sint « hypostases ». — [2] Hic aliquid fortasse excidit. — [3] *Hebr.*, II, 16. — [4] *Act.*, XIII, 22-23.

una adhaesione ineffabili unius personae Christi, Filii Dei, in aeternum. Nec naturae confusae sunt propter unionem, nec admixtae, nec mixtae in suis hypostasibus per proprietates suas distinctis; nec ordines naturales [1] mutati sunt, sed, dum uniti, distincti sunt, et, dum distincti, uniti sunt in una persona in aeternum: et natura Dei Verbi servatur sine mutatione in hypostasi sua sicut Pater et sicut Spiritus sanctus. Ita et homo, quem assumpsit ad personam suam uniter, formatus est, et membris coagmentatus, et anima praeditus, et natus est secundum naturam suam in unione, et adoratus est a Magis in unione, propter Deum Verbum qui in eo habitat ab initio formationis eius. Deus adoratus est et adoratur in templo suo, et templum eius adoratum est et adoratur propter divinitatem, quae in eo est, in una adoratione, in una dignitate
p. 60. *in aeternum. Verumtamen, summatim, cum circumcisus est secundum legem gentis suae, et cum proficiebat in statura sua et sapientia sua et gratia secundum verbum Lucae evangelistae [2], imo et cum esurivit, et cum fatigatus est, et cum iustificatus est in spiritu [3], et cum passus est, et cum crucifixus est, et cum adimplevit omnem oboedientiam usque ad mortem, et cum mortuus est et Deus, qui in eo est, eum suscitavit, divinitas, quae in eo est, non passa est, sed eum perficiebat passionibus eius. Et quidem exaltatus est sublimiter, et venturus est cum gloria sua magna iudicare mortuos et vivos in hac unione, in una virtute et potestate cum Deo Verbo qui in eo est. In omnibus his mutationibus, quas tulit humanitas eius secundum naturam suam, ut dixi, divinitas, quae in eo est, nullo modo passa est — divinitas enim impassibilis est —, nec mutata est, nec alienata ab assentia sua, nec unio illa adoranda soluta est, nec divinitas eius ab ipso discessit, id est, Deus non discessit a templo suo unito in aeternum, sed ipsa divinitas, quae in eo est, humanitatem eius unitam gradatim perficiebat in omnibus rebus sublimibus. Et ita, servatis absque confusione proprietatibus duarum naturarum uniter in hypostasibus earum, in una adhaesione divinitatis et humanitatis Christi, in una persona unita filiationis, haec oeconomia

[1] I. e. naturae cum suis proprietatibus. — [2] Luc., ii, 40. — [3] I *Tim.*, iii, 16.

adoranda perfecta est. Et Christus passus est in natura sua humana naturaliter, sed Christus non passus est in natura sua divina naturaliter — haec enim impassibilis est; — sed ipse homo Domini nostri, absque Deo qui in eo est, pro omnibus mortem gustavit [1]; et templum eius solutum est, quemadmodum Deus, qui in eo est, dixit: « Solvite templum hoc », in quo habito per unionem, « et in tribus diebus ego excitabo illud [2] ». Solutio compositi hypostatici *huius* hominis, *solutio scilicet* animae a corpore in morte per tres dies, ad humanitatem Christi pertinet; virtus *autem, quae suscitavit templum eius (p. 61.) a mortuis et sine corruptione illud servavit, et ad immortalitatem et immutabilitatem passionibus illud perfecit, ad divinitatem Christi pertinet: « Non derelicta est anima eius in inferno, nec corpus eius vidit corruptionem [3] ».

Et conveniens fuit ut ille, per quem omnia sunt et propter quem omnia, qui est Deus Verbum, passionibus perficeret caput vitae hominum, quod est templum ipsius rationale, id est, formam servi, hominem Iesum, quem assumpsit ad personam suam ut in eo iunctim revelaretur, et iste esset in omnibus praestantibus [4]. Et quamvis homo Domini nostri Filius esset ab utero in una unitate filiationis cum Deo Verbo, qui eum sumpsit in una dignitate in aeternum, « ex timore et passionibus quas tulit didicit oboedientiam [5] », et quam proficua sit iis qui eam adimplent. Et ita per hanc oboedientiam usque ad mortem perfectus est in omnibus praestantibus, in immortalitate, in immutabilitate, in impassibilitate, et factus est sublimiter in ordinem divinitatis, quae in eo est, per unitatem filiationis quam ab utero habuit. Nec adhuc notum erat in qua sublimitate esset secundum honorem propter Deum Verbum qui in eo habitat unitive in aeternum: « Cognitus est Filius Dei per virtutem et Spiritum sanctum qui a mortuis surrexit Iesus Christus Dominus noster, *ait apostolus* [6], ut nos doceret unum esse Filium in una persona unius Domini Iesu Christi ab unione et deinceps et in aeternum; qui est mortuus in humanitate sua secundum naturam suam mortalem, et surrexit virtute divinitatis quae in ea est, quae est immortalis naturaliter, id est,

[1] Cf. *Hebr.*, II, 9. — [2] IOH., II, 19. — [3] Cf. *Act.*, II, 31. — [4] Cf. *Hebr.*, II, 10. — [5] Cfr. *Hebr.*, V, 8. — [6] *Rom.*, I, 4.

Deus Verbum suscitavit humanitatem suam unitam, quae est templum ipsius, sicut dixit: « Solvite templum hoc, et in tri-
p. 62. bus diebus *ego excitabo illud [1] ». Et unus est Christus in una persona filiationis divinitatis et humanitatis suae: « Iesus Christus, heri et hodie; ipse et in aeternum [2] ». Illud: « Heri et hodie », humanitatis Christi est; illud: « In aeternum », divinitatis Christi in una adhaesione filiationis, in una persona in aeternum. Et: « Ex quibus visus est Christus [3] »: en persona unionis quae ab utero facta est; « secundum carnem », ecce hoc ad naturam humanam Christi pertinet; « qui est Deus super omnia », ecce hoc est divinitatis Christi. Et unus est Christus in utraque; et unus est Filius in utraque, non in eadem, propter unionem, et sine separatione, ab annuntiatione Gabrielis angeli et in aeternum.

Ab unione quidem et deinceps, divinitas eius non est absque humanitate eius, nec humanitas eius absque divinitate eius, cum tamen non sunt simul coniunctae in una persona Christi, Filii Dei, nisi servatis naturis suis in hypostasibus suis, sine confusione, in una adhaesione, in aeternum; nam *Deus Verbum* sublimia sua *homini* suo dedit, et non assumpsit humilia eius. Et quemadmodum ignis, ferro unitus, ei confert omnia sua, calorem et lucem, dum ignis nihil de nigrore ferri sumit, sed illud purificat et splendere facit, sic, propter unionem Dei Verbi cum humanitate sua, proprietates naturae eius non mutatae sunt, nec ipse passus est in passionibus eius, nec participavit in passionibus eius, sed perfecit humanitatem suam per passionem dum ipse non passus est. Neque periit natura humanitatis eius, sed ipse per unionem ei dedit omnia sua, excepta natura sua, *i. e.* gloriam, virtutem, dominationem, potestatem, honorem, nomen filiationis, quia assumpsit eum ad personam suam ut in eo revelaretur et omnia, quae ad oeconomiam spectant, per virtutes in eo faceret, non vero ut pateretur in passionibus eius; absit! Namque ille *homo*, absque Deo, pro omnibus mortem gustavit [4]. Ferrum enim, sine igne, non calefit, nec
p. 63. calefacit, nec splendet, neque *operatio ignis et virtus eius ignea videntur nisi in ferro aut in alia materia. Itaque in hac unione ignis et ferri, ferrum vides igne plenum. Quod si velis

[1] Ioh., II, 19. — [2] *Hebr.*, XIII, 8. — [3] *Rom.*, IX, 5. — [4] *Hebr.*, II, 9.

videre ignem et cognoscere virtutem et operationem quibus pollet, ecce *ea cognosces* in ferro, in una operatione, in una persona (parṣōpā) laminae et ignis.

Humiliatio autem, quae dicitur de Deo Verbo, in eo est, quod ipse se demisit dum esset sublimis in omnibus suis, et induit naturam nostram infirmam, et eam fecit secum unum Filium in una dignitate, non vero quod participavit in passionibus eius; absit! Humiliatio enim et oboedientia usque ad mortem ad humanitatem unitam Domini nostri pertinent. Et propter hanc oboedientiam Deus, qui in eo est, valde exaltavit illum; quae exaltatio, quam naturaliter non habebat, sed ab utero possedit, ex actionibus cognita est. Et ipse homo Domini nostri est, qui factus est oboediens usque ad mortem; nam Deus Verbum non indiget exaltatione, quia omnia sublimia sua ab aeterno per essentiam suam naturaliter possidet sicut Pater et sicut Spiritus sanctus. Ergo ipse non mortuus est, quia ipsius non erat per oboedientiam solvere inoboedientiam, sed humanitatis eius unitae, quae solvit debita generis illius, quem ipse fecit secum unum Filium ab utero cuique omnia subiecit. Et beatus Paulus, hanc exaltationem et simul prophetiam adimpletam miratus, dicit [1]: « Quid est homo quod memor eius fuisti, et filius hominis quoniam visitasti eum? Minuisti eum paulo minus ab angelis; gloria et honore coronasti eum et constituisti eum super opus manuum tuarum, et omnia subiecisti sub pedibus eius ». Dicens autem: « Omnia ei subiecit », nihil dimisit non subiectum ei. Nunc autem non videmus omnia subiecta ei. Eum autem, qui paulo minus quam *angeli mino- p. 64.
ratus est, videmus esse Iesum propter passionem mortis suae gloria et honore coronatum; ille enim, absque Deo, pro omnibus mortem gustavit.

Nunc, quoad illa, dicant nobis Theopaschitae, quaenam sit lux hac clarior ad ostendendum naturas diversas earumque proprietates in hac unione? unam quae memor fuit, et alteram quae memorata est; unam quae visitavit, et alteram quae visitata est; unam quae minuit et alteram quae minorata est; unam quae posuit gloriam et honorem in ea quae minorata est et minuta ab angelis propter passionem mortis suae, et

[1] *Hebr.*, II, 6-9.

alteram quae accepit gloriam propter oboedientiam suam usque ad mortem. Ecce evidens est illum, qui omnia ei subiecit, alium esse in natura sua ab eo cui omnia subiecta sunt. Et quis est qui, absque Deo, pro omnibus mortem gustavit, nisi homo Domini nostri qui est templum eius unitum, quod ipse post tres dies suscitavit? Sed audiamus beatum Paulum: « Per hominem quidem mors, et per hominem vivificatio mortuorum [1] ». Quaenam affirmatio hac lucidior, quod servantur in hac unione naturae in proprietatibus hypostaseon suarum sine confusione, in hac una persona Christi, Filii Dei, sicut ignis in rubo et rubus in igne, secundum exemplum a Patribus allatum? Et quemadmodum naturae in suis hypostasibus unitae sunt ad unam personam, unita sunt etiam nomina earum in una appellatione eiusdem unius personae. Nomen quidem Filii ad divinitatem Christi proprie pertinet: « Misit Deus Filium suum in similitudinem carnis peccati [2] »; et: « Unigenitus Filius qui est in sinu Patris [3] »; per unionem vero *hoc nomen* pertinet etiam ad humanitatem Christi, nam de eo dictum est: « Ego ero ei in patrem et ipse erit mihi in filium [4] »; et: « Filius meus es tu et ego hodie genui te [5] »; et: « Filius Altissimi vocabitur [6] »; et: « Hic est Filius meus dilectus in quo mihi complacui [7] »;
p. 65. et: *« Misit ad eos Filium suum dilectum, et eiecerunt eum extra vineam et occiderunt eum [8] »; et: « Filio suo non pepercit, sed pro nobis omnibus tradidit illum [9] ». Ita nomen filiationis, quod possidet homo Domini nostri, ad eum pertinet non separatim; sed per unionem cum Filio aeterno, Filio Altissimi, unus est Filius Altissimi, quemadmodum dictum est ad matrem eius: « Filius Altissimi vocabitur, et dabit illi Dominus Deus sedem David patris eius [10] ». Est quidem filius David in natura sua humana, quia ex semine eius est per successionem benedictionis; unione autem cum Filio Altissimi est unus Filius Altissimi in aeternum. *Deus Verbum* enim eum ad personam suam sumpsit unitive ut in eo revelaretur: « Revelatus est in carne [11] ». Et ipse est forma Dei invisibilis, non quidem cum distantia, sed dum *Deus Verbum* in eo habitat unitive,

[1] I *Cor.*, XV, 21. — [2] *Rom.*, VIII, 3. — [3] IOH., I, 18. — [4] II *Reg.*, VII, 14. — [5] *Ps.* II, 7. — [6] LUC., I, 32. — [7] MATTH., III, 17. — [8] MATTH., XXI, 37-39. — [9] *Rom.*, VIII, 32. — [10] LUC., I, 32. — [11] I *Tim.*, III, 16.

in una adhaesione, infinitus in finito, Deus in homine suo, et perfecit in eo totam oeconomiam, in una adhaesione, et potestate, et virtute, et dominatione, in una dignitate et adoratione in aeternum. Et ut mortales possent ad eum accedere, hac de causa splendorem suum ineffabilem et secretum invisibile divinitatis suae celavit velo quod est caro eius. Et quemadmodum ipse in monte coram discipulis suis secretum manifestationis suae splendentis ostendit, et vultus humanitatis eius per eum splenduit sicut sol, sic et in novissima sua manifestatione, quae erit magna et gloriosa, videbitur in hac unione cum omni gloria sua ineffabili: « Sol obscurabitur et luna non ostendet lumen suum; tunc videbunt filium hominis venientem in nubibus cum virtute et gloria magna [1] ». Rursum, quid fiet hoc tempore novissimi eius adventus? « Et omnes, qui dormiunt in pulvere, audient vocem eius et resurgent [2] », et in hac *unione « iudicabit omnem orbem terrarum in aequitate [3] »; p. 66
et sicut dixit beatus Paulus in Actibus: « Statuit diem quo iudicaturus est universam terram cum aequitate, per virum quem separavit, et convertit unumquemque hominem ad fidem eius, excitando ipsum a mortuis [4] »; ut ostenderet unam esse potestatem et virtutem et dominationem et iudicium divinitatis et humanitatis, in una persona Christi, Filii Dei, *dicit*: « Omnes stabimus ante tribunal Christi, ut retribuatur unicuique nostrum id quod fecerit, sive bonum, sive malum [5] ».

Unio igitur non est cum distantia naturarum; neque sicut Paulus gerebat personam Christi secundum distantiam, ita et hic. Non enim quemadmodum Paulus sumpserat personam Christi, sic Christus personam Pauli sumpserat, ita ut nomen esset commune: Paulus Christus, et Christus Paulus; sed hic naturae mutuam personam sumunt, in una unione, in una adhaesione, in uno nomine communi, quod sibi mutuo communicant in ipsa unione: « Filius hominis qui est in caelo [6] »; nomen quidem 'Filius hominis' ad naturam eius humanam pertinet, ob unionem tamen pertinet etiam ad Deum Verbum assumptive. Simili modo et nomen 'Iesus' et nomen 'Christus'. Ita etiam nomen 'Filius' et nomen 'Dominus gloriae', etsi ad divini-

[1] MATTH., XXIV, 29-30. — [2] Cf. DAN., XII, 2. — [3] *Ps.* XCV, 13. — [4] *Act.*, XVII, 31. — [5] II *Cor.*, V, 10. — [6] IOH., III, 13.

tatem Christi proprie pertinent, ob unionem tamen personalem pertinent ad humanitatem eius assumptive: « Si enim illam cognovissent, Dominum gloriae non crucifixissent [1] »; et: « Si Filio suo non pepercit, sed pro nobis omnibus tradidit illum [2] ». At crucifixus est et mortuus est in humanitate sua, non in divinitate sua, et est Dominus gloriae et Filius Dei propter unionem et adhaesionem quae ipsi fuerunt cum Filio aeterno et Domino gloriae qui est Deus Verbum. Quod proprie ad *Verbum* pertinet, pertinet ad *hominem Verbi* assumptive, propter p. 67. unionem: « Dominum eum et Christum fecit Deus hunc *Iesum quem vos crucifixistis [3] ». Non enim Deus Verbum factus est Dominus, neque ipse unctus est ut esset Christus secundum dignitatem filiationis cum Filio, sed humanitas eius uncta est ut esset Filius cum eo in una persona.

Et adducamus exemplum in similitudinem, quamvis nostra et ea, quae apud nos sunt, his inferiora sint. Quemadmodum is homo appellatur imago Dei propter unionem quam possidet, — etsi hic unio sit hypostatica et naturalis et passibilis et finita et necessaria, illic vero unio sit personalis et voluntaria; non enim divinitas exinde incepit, sicut anima quae in corpore creata est et est pars hominis; exemplum enim est hoc; — et quemadmodum in hoc exemplo, propter unitatem unius hypostasis dicimus quod homo est sapiens et intellegens et rationalis, et rursus quod manducat et bibit et moritur, dum scimus quae sint animae: vita et ratio, et quae sint corporis: fames et sitis et mors, verumtamen haec et illa videntur in una hypostasi, *id est,* in homine; sic et in hac unione adoranda et ineffabili. Christus enim est unus, et unus est Filius in una persona; et dicimus quod Christus visibilis est et invisibilis, quod Filius crucifixus est et passus est in natura sua humana, et quod in divinitate sua non patitur nec moritur: « Ego sum resurrectio et vita [4] », et quod Filius cognoscitur et percipitur, et quod Filius non cognoscitur nec percipitur: « Me scitis et unde sim scitis [5] », et: « Neque me scitis neque Patrem meum [6] », et: « Ego vado et venio [7] », et: « Vobiscum sum omnibus die-

[1] I *Cor.*, II, 8. — [2] *Rom.*, VIII, 32. — [3] *Act.*, II, 36. — [4] IOH., XI, 25. — [5] IOH., VII, 28. — [6] IOH., VIII, 19. — [7] IOH., XIV, 28.

bus [1] »; dum cognoscimus Filium in natura sua divina esse impassibilem et immortalem, in natura sua autem humana passibilem et mortalem, et ipsum, non autem divinitatem quae suscitavit illum, a mortuis surrexisse: « Hunc Iesum quem suscitavit *Deus [2] ». Et quemadmodum nomen proprium Filii p. 68.
ad divinitatem Christi pertinet, sic et nomen proprium Christi ad humanitatem Filii. Haec enim a Spiritu sancto uncta est ab utero, initio formationis suae, ut esset cum Deo Verbo unus Filius in una adhaesione, in una virtute et potestate et adoratione et dominatione in aeternum, etsi omnia nondum subiecta sint ei, ut supra ostensum est ex verbis Apostoli.

Itaque ab unione et deinceps, Christus est Filius, et Filius est Christus, in una persona; et hoc modo in una persona agnoscuntur duae naturae duarum hypostaseon cum proprietatibus suis. Ab unione et deinceps, Deus Verbum non est Filius absque humanitate sua, neque homo eius, Iesus a Nazareth, est Christus absque divinitate sua, sicut et beatus Paulus idem docet et declarat et exponit. Etenim in epistula ad Hebraeos primum ponit nomen Filii ex persona unionis, haec dicens: « In diebus novissimis locutus est nobiscum in Filio suo », et deinde pergit ordinatim narrare de eadem persona filiationis, ea recitans quae ad humanitatem eius pertinent in hac unione personali: « Quem constituit heredem universorum », et iungens ea, quae sunt divinitatis eius, eidem personae et tanquam de uno sine interruptione ait: « Per quem fecit saecula, et ipse est splendor gloriae eius et figura substantiae eius et tenet omnia virtute verbi sui [3] ». Et ita, in toto ordine epistulae suae, coniungit distincte et distinguit coniunctim quae sunt divinitatis eius et quae sunt humanitatis eius, et exponit proprietates duarum naturarum sine confusione, transiens de hac ad illam et de illa ad hanc *naturam* secundum unionem, et tanquam de uno loquitur usque ad finem epistulae et concludit: « Iesus Christus heri et hodie, ipse et in aeternum [4] ». Inceperat quidem ponendo in initio epistulae nomen Filii *ex persona unionis, et absolvit finem eius nomine p. 69.
Iesu Christi ex eadem persona unionis. Exposuit enim duas naturas, et docuit et confirmavit hanc unionem adorandam sine

[1] MATTH., XXVIII, 20. — [2] *Act.*, II, 32. — [3] *Hebr.*, I, 2-3. — [4] *Hebr.*, XIII, 8.

confusione in una persona unius Filii, Christi, in aeternum. Et idem docuit et exposuit etiam in epistula ad Philippenses [1]. In ea enim, de humiliatione *Christi* disserens, primo ponit personam unionis, haec dicens: « Hoc sentite in vobis quod et Iesus Christus », et deinde subiungit ea quae sunt divinitatis eius in persona unionis: « Qui, cum esset forma Dei, non rapinam arbitratus est esse se aequalem Dei; sed semetipsum exinanivit, et formam servi sumpsit, et factus est in similitudinem hominum, et habitu inventus est ut homo »; et postea addit quae sunt humanitatis eius in eadem persona, sine separatione, et tanquam de uno, non abrumpens sermonem: « Humiliavit seipsum usque ad mortem, mortem autem crucis », etc.; et absolvit sermonem secundum eamdem unionem: « Et omnis lingua confiteatur quod Dominus est Iesus Christus, ad gloriam Dei Patris sui [2] ». In epistula ad Hebraeos, cum primum ex persona unionis nomen Filii posuisset quod ad divinitatem Christi proprie pertinet, et per unionem etiam ad humanitatem eius, subiunxit ea quae sunt *proprie* humanitatis: « Quem constituit heredem universorum ». Item in epistula ad Philippenses, cum prius ex persona unionis posuisset nomen Iesu Christi quod est nomen proprium humanitatis eius, quia haec uncta est a Spiritu sancto ut esset cum Deo Verbo per unionem unus Filius Altissimi, addidit ea quae sunt divinitatis eius in unione: « Qui, cum esset forma Dei, non rapinam arbitratus est esse se aequalem
p. 70. Dei; sed semetipsum exinanivit et formam servi *sumpsit ». Assumptor et assumptus, forma Dei et forma servi, sunt unus Filius, unus Dominus Iesus Christus.

Ab unione igitur et deinceps, ex eadem una persona divinitatis et humanitatis unius Domini Iesu Christi Scripturae divinae dicunt ea quae sunt divinitatis eius et ea quae sunt humanitatis eius. Ea, quae sunt divinitatis eius, dicunt ex persona unionis, cum *Scriptura* exponit proprietates hypostasis eius divinae, v. g.: « Unus Dominus Iesus Christus per quem omnia [3] », — non enim per naturam eius humanam omnia creata sunt et constituta, nam ecce in novissimis temporibus facta est et assumpta; — et: « Non ab hominibus, neque per hominem, sed per Iesum Christum [4] », quamvis sub fine addiderit ea quae

[1] *Philipp.*, II, 5-8. — [2] *Philipp.*, II, 11. — [3] I *Cor.*, VIII, 6. — [4] *Gal.*, I, 1.

sunt humanitatis eius. Ita, ex persona unionis loquuntur cum exponunt proprietates hypostasis eius humanae in unione, v. g.: « Unus est Deus, et unus est mediator Dei et hominum, homo Iesus Christus [1] »; et: « Natus est vobis hodie Salvator, qui est Dominus Christus in civitate David [2] »; et hoc aliud quod dictum est: « Ita propter oboedientiam unius hominis Iesu Christi multi fient iusti [3] ». Ita etiam quod spectat ad Filium. Ubi enim dicit: « Ego sum in Patre meo et Pater meus in me [4] », haec est indicatio quod hypostasis eius divina aequalis est Patri secundum naturam suam. Et idem est illud: « Pater meus usque modo operatur et etiam ego operor [5] ». Rursus *Scriptura* ea, quae sunt humanitatis eius, *declarat*, v. g.: « Pater diligit Filium et omnia dedit in manibus eius [6] »; et: « Dedisti ei potestatem super omnia [7] »; et: « Hic est Filius meus dilectus in quo mihi complacui [8] »; et: « Si Filio suo non pepercit, sed pro nobis omnibus tradidit illum [9] », et cetera huiusmodi, quae in hac una persona filiationis denotant quae sunt divinitatis Filii et quae sunt humanitatis Filii, servatis duabus naturis et duabus hypostasibus sine confusione in una persona *Christi, Filii Dei. Et quemadmodum in Trinitate aeterna hypostases servantur in proprietatibus suis, et coniunguntur in una natura inconfusibiliter, infinite, inseparabiliter, Pater, scilicet, et Filius, et Spiritus sanctus, in una virtute et voluntate et dominatione et potestate, et tota natura divina agnoscitur in singulis hypostasibus; ita duae naturae Christi servantur in una persona Filii Dei cum proprietate hypostaseon divinitatis et humanitatis eius in una persona; et unaquaeque hypostasis agnoscitur in persona filiationis, non separatim, sed in divinitate fixo modo, in humanitate vero personaliter secundum unionem, quemadmodum etiam nomen Filii hominis fixe et naturaliter ad naturam eius humanam pertinet, assumptive autem et personaliter, unitive ad divinitatem eius. Et in hac una persona unius Domini Iesu Christi agnoscuntur proprietates duarum naturarum et duarum hypostaseon divinitatis et humanitatis Christi. Et quemadmodum natura divina agnoscitur in proprietate trium hypostaseon, Patris et

p. 71

[1] I *Tim.*, II, 5. — [2] Luc., II, 11. — [3] *Rom.*, V, 19. — [4] Ioh., XIV, 11. — [5] Ioh., V, 17. — [6] Ioh., III, 35. — [7] Ioh., XVII, 2. — [8] Matth., III, 17. — [9] *Rom.*, VIII, 32.

Filii et Spiritus sancti, sic in hac una persona unius Domini Iesu Christi agnoscuntur duae hypostases, hypostasis Dei et hypostasis hominis, forma Dei et forma servi, unus Filius in una unione, in una potestate et adoratione et dominatione cum Patre non unito et cum Spiritu sancto non unito. Ipsi et eius Patri et Spiritui sit gloria et gratiarum actio et adoratio et exaltatio, nunc et semper et in saeculum saeculorum. Amen.

Explicit Tractatus secundus.

p. 72. *CAPITA TRACTATUS TERTII.

Caput nonum: Quomodo debeamus intellegere hanc unionem adorandam, secundum mentem Librorum sanctorum et traditionem omnium Patrum sanctorum qui Apostolorum vestigiis institerunt?

Caput decimum: Oportet ostendamus exemplis perspicuis quandonam facta fuerit haec unio divinitatis et humanitatis Christi ad unam personam oeconomiae.

Caput undecimum: Cur, cum Deus ubique sit infinite, dicamus eum habitare in homine suo unitive et peculiariter?

Caput nonum: Quomodo debeamus intellegere hanc unionem adorandam, secundum mentem Librorum sanctorum et traditionem omnium Patrum sanctorum et orthodoxorum qui Apostolorum vestigiis institerunt?

Plurimae quidem haereses diversae, velut zizania amara, in medio Ecclesiae Christi exortae sunt per homines iniquos qui voluntate sua instrumentum Satanae facti sunt, qui errantes deceperunt et corruperunt multos, eosque labi fecerunt et alienaverunt a veritate verae confessionis, non solum quia miseri divinitatem blasphemaverunt, sed etiam quia multi hanc oeconomiam adorandam, quae facta est ad salutem omnium per Dominum nostrum Iesum Christum, ad interitum suum conviciis affecerunt. Sunt enim qui in insania sua sceleste dixerint unionem naturalem et hypostaticam necessario et coacte factam esse, sicut corpus et anima sunt una hypostasis, *id est,* homo; et corpus sumptum esse, animam autem sumptam non fuisse,

sed ipsum Deum coniunctum fuisse corpori hypostatice, et in eo fuisse loco animae, et in eo fecisse voluntate Patris omnia quae ad oeconomiam spectant. Hanc quidem insaniam *olim p. 73. ut primos fructus habuit Satanas per Arium, insanum aegyptium, cui adhaesit Eunomius, serpens acerbus. Hi etiam divinitatem Filii alienant a Patre, et *dicunt:* « *Filius* est creatus et factus et dissimilis *Patri;* et Deus eum depressit et coniunxit corpori sine anima ut esset cum eo una natura et una hypostasis; et Deus, sicut per eum haud incorporatum tanquam per instrumentum omnia creavit, ita per eum incorporatum omnia renovavit; et Christus est una hypostasis; qui passus est et mortuus, et quem suscitavit Deus, qui eum in divinitate eius ex nihilo creavit et etiam formavit in humanitate eius hypostatice; et una est natura et hypostasis Christi; et *Christus* non dicitur natura et natura, [nec hypostasis] et hypostasis ». Sed isti interempti sunt a trecentis decem et octo *Patribus*[1] per gladios acutos spiritu, et ossa eorum ad os inferni dispersa sunt. Et illi Patres sancti ostenderunt et explicaverunt quod Filius non est creatura, sed Deus verus de Deo vero, consubstantialis Patri et Spiritui sancto, et quod Deus Verbum sumpsit hominem completum, anima rationali et intellegenti animatum, quem fecit secum unum Filium in una unitate unius Domini Iesu Christi; quod ex Scripturis demonstraverunt, iuxta illud: « Non derelicta est anima eius in inferno[2] »; et: « Tristis est anima mea[3] »; et: « Animam meam in manus tuas commendo[4] »; quae proprietates ad animam, non autem ad naturam divinam, pertinent.

Rursus ex stirpe amara illius ortus est Apollinaris laodicensis qui, per errorem astutum quem tenebat, plus decepit quam antecessores sui multi, et, cum occurrit ei occasio perturbationis arianae, doctrinam amaram per impietates et blasphemias permultas nomine orthodoxiae seminavit, et tanquam latro[5] callidus eamdem doctrinam quam sectatores *Arii, mu- p. 74. tatis tamen verbis, sceleste propagavit. Etenim sententia eius eadem est, scilicet: « *Verbum* corpus cum anima sumpsit; mentem vero non sumpsit, sed ipsum Verbum fuit in ea loco

[1] Concilium primum Nicaenum (anno 325). — [2] *Act.*, II, 31. — [3] MATTH., XXVI, 38. — [4] LUC., XXIII, 46. — [5] A: Satanas.

mentis per unionem naturalem et hypostaticam, et passum est in passionibus corporis ». Omnia, quae fuerunt et effecta sunt in hac oeconomia, Deo Verbo hypostatice attribuit, et proprietates corporis subducit. Nunc loquitur de unione secundum mixtionem et admixtionem; nunc dicit *Verbum* corpus de caelo sibi deduxisse; rursus impie dicit quod homines, post resurrectionem, manducabunt et bibent et nubent, et alia impia commenta. Sed etiam iste detectus est esse lupus corrumpens, vestimento ovis indutus, et pessime eiectus est a pastoribus vigilantibus sui temporis. *Ili docuerunt* quod Deus Verbum corpus et animam rationalem, sicut nostra, sumpsit, id est, hominem perfectum et similem nobis in omnibus praeter peccatum; et quod, sicut per hominem completum, Adam primum, fuit mors, ita per hominem completum, Adam secundum unitum, fiet vivificatio mortuorum [1]. Et ipse Dominus noster dixit: « Ecce anima mea turbata est [2] »; et: « Tristis est anima mea [3] »; et Evangelista ait: « Proficiebat statura sua et replebatur sapientia [4] ». Quomodo anima, quae caret mente rationali, accepisset sapientiam, et afflicta et turbata esset et tristis?

Et notum est sapientibus unionem secundum mixtionem et admixtionem confusionem facere quia id, quod miscetur, proprietatem suam primam amittit, et aliam virtutem aliumque saporem acquirit; et mixtionem ex duabus partibus humidis et liquidis, et naturaliter finitis fieri, sicut ex vino et aqua; quod est alienum a Deo infinito, qui est lux infinita de luce infinita, et impassibilis, et immutabilis, et est sicuti est. Rursus,
p. 75. quod in resurrectione mortuorum, non manducabunt *nec bibent nec ducent uxores, secundum impietatem istius, dictum est atque definitum a Veritate veracissima [5]. Et quod corpus *hominis Christi* de Maria sumptum est, et quod ipse ex semine domus David genus suum deduxit et per Spiritum sanctum formatus est, prophetiae testantur et etiam veritas rerum absque dubio definit. Sed et isti eiecti sunt a pastoribus vigilantibus et fortibus per fundas spiritales et lapides adamantinos quae omnem errorem prosternunt, et pessime perierunt.

[1] Cf. I *Cor.*, xv, 21. — [2] Ioh., xii, 27. — [3] Matth., xxvi, 38. — [4] Luc., ii, 40. — [5] Cf. Matth., xxii, 30.

Sed ex stirpe Apollinaris, serpentis multiplicis, egressa est aspis multa capita habens crudelis et spirans mortem, quae voravit et perdidit multos, et perlustrabat et circumibat *quaerens* quem devoraret [1]. Haec autem est Aegyptius, cuius vita maledicta est, Cyrillus, impius impiorum, pater multitudinis haereseon, filius Arii, nothus Macedonii, discipulus Apollinaris, heres Manetis, et coheres Satanae a quo in omnibus suis inspirabatur. Hic, in medio gregis Christi enutritus, fuit eis lupus vespertinus, et serpens tortuosus et vipera venenosa quae omnibus capitibus suis mortem semper spirabat et exsufflabat ad perditionem. Nunc enim assumptionem dolose confitetur ad decipiendum, dicens: Dominus noster hominem completum sumpsit; sed, postquam dicit et imaginatur proprietates utriusque naturae servari, super latus suum se convertit et fel evomit, et Deum coniungit cum illo unione naturali et hypostatica, sicut pater suus impius, dicens: Ipse Deus natus est hypostatice secundum carnem, et passus est secundum carnem, et mortem gustavit secundum carnem, dum est vivens et vivificator; et omnes proprietates humanitatis Domini nostri omnino subducit. Nunc eadem docet quae Arius, nunc eadem quae Apollinaris, nunc est germanus manichaeus; et, quasi summatim, est suscitator malorum antiquorum et auctor *aliorum. p. 76.
Etenim ex eo et deinceps ortae sunt in mundo multae haereses Theopaschitarum in plurimis varietatibus quae ex eo natae sunt sicut progenies viperarum et multitudo serpentium crudelium.

Eutyches deceptor modo dicit: Ante unionem duas naturas agnosco, post unionem autem unam naturam unamque hypostasim; modo penitus negat assumptionem capitis generis nostri, et impie dicit Deum Verbum factum esse carnem hypostatice et passum esse et mortuum, et nos per mortem Dei redemptos esse. Sed *ortus est* etiam iste Dioscorus, serpens acerbus, nepos Cyrilli aspidis, cuius sedem et impietatem hereditate accepit. Perierunt isti pessime cum asseclis suis per eum, qui sedem magni Petri tenebat, Leonem mirabilem. Rursus exinde inventus est catulus lupi maledictus qui, eiectus e loco suo a pastoribus vigilantibus et diligentibus regionis suae qui semper

[1] Cf. I Petr., v, 8.

veritatem zelantur, insiliens ingressus est in gregem Mabbugensem, qui est in terra Romanorum, Xenaias [1], a veritate alienus, exossatus. Fecit et iste permultas ruinas et, postquam etiam inde eiectus est a pastoribus vigilantibus, caepit insidiose, tanquam lupus vespertinus, irrepere monasteriis ad homines rudes et simplices et Scripturarum imperitos, impietatem suam celans contumelia in omnes sanctos et calumniis iniquis et multis anathematibus. Et seminavit multa zizania amara quae acceperat a Cyrillo maledicto et ab Eutychete impio. Et in omnibus scriptis suis non solum calumnias suas auxit, sed et per maledictiones graves contra quemcumque impietati ipsius non consentientem magnopere multiplicavit blasphemias suas magis quam socii sui permultis modis. Etenim impie dicit
p. 77. haec non *dicenda esse signa et miracula quae fecit Dominus noster: quod aquam in vinum mutavit, quod multiplicavit panem, quod sanavit aegros, quod eiecit daemonia, quod suscitavit mortuos; sed haec esse miracula et signa quae fecit: cum non esset homo, factus est homo; cum non esset finitus, conclusus est in ventre Virginis, et natus est ex ea hypostatice, et suxit lac, et involutus est pannis; cum non esset passibilis nec mortalis, mortuus est et sepultus est et resurrexit; et *dicit* alias impietates his peiores. Sed etiam iste, cuius vita maledicta est, eiectus est de regione in regionem et de loco in locum, pastoribus socios suos monentibus et eis per scripta sua clamantibus: Cavete a lupo insidioso et corrumpente; et, quocumque ibat, aliquid congruum ei parabant, *scilicet* anathemata valida ad interitum vitae eius.

Rursus, paulo post orti sunt duces mali, catuli pardorum maculosi, se invicem strangulantes, filii Cyrilli qui impietatibus suis praestans erat, unus Lulianus [2], Severus [3] alter, filius eiusdem patris, ex duabus concubinis. Lulianus quidem dicebat quod Dominus noster sumpsit non hoc corpus mortale generis Adam, quod est passibile et mortale, sed illud quod Adam habuit antequam peccavit cum esset immortalis et impassibilis. Sed stultus ille ostendere non potuit unde sit hoc corpus, nec ubi positum fuerit et deinde assumptum, nec utrum Adam creatus

[1] Philoxenus Mabbugensis († 523). — [2] Iulianus Halicarnasseus. — [3] Patriarcha Antiochiae (512-518).

fuerit immortalis: nam ecce corpus eius testatur eum mortuum esse, quia creatus erat mortalis, et anima eius non mortua est, quia immortalis est naturaliter. Ecce Scripturae definiunt quod genus Domini nostri descendit ex semine David et Abraham et ex Mariae natura quae de genere eorum sumpta est. Et *gens eorum est ex Adam primo sicut computant Evangelistae, p. 78. et praesertim beatus Lucas qui in Adam fulcit genealogiam Iosephi, qui est cognatus beatae Mariae. Et ambo sunt ex semine domus David, quia ad eam dictum est de puero ex ea *nascituro:* « Dabit illi Dominus Deus sedem David patris eius [1] », etsi ex ea sine concubitu natus est. Et quod Ioseph ex tribu David est, *notum est* iuxta cautiones legales ne genealogiae confunderentur; et Ioseph est etiam filius David, quemadmodum ad eum dictum est ab angelo in somnio: « Ioseph, fili David [2] », et quemadmodum Zacharias et Elisabeth, parentes Iohannis, sunt ex eadem tribu sacerdotali. Itaque errorem valide amplexus est stultus iste qui blasphemavit et impie dixit genus corporale Domini nostri non esse ex Adam primo, ex illo *Adam* peccatore et mortali. Ecce enim is est qui maledictum, quod genus ipsius debebat, solvit, sicut et Apostolus testatur: « Misit Deus Filium suum in similitudinem carnis peccati ut peccatum damnaret in carne eius [3] », et: « Non habemus pontificem qui non possit compati infirmitati nostrae, tentatum autem per omnia, sicut nos, absque peccato [4] ». Ecce peccatum non est naturale, sed voluntarium; et ideo sunt iusti multi et peccatores multi. Itaque *Lulianus* redargutus est cum discipulis suis, specie iustitiae, luporum instar, indutis, nam non est aliud corpus recenter a Deo creatum nisi illud ex domo Adam, quia Christus secundum carnem est ex semine et progenie eius, iuxta testimonia Evangelistarum.

Sed et Severus impius, ex eodem ovili, non obstante quod stultum istum argumentis validis redarguit, *dicens* quod Deus Verbum corpus mortale et passibile domus Adam sumpsit, non tamen se avertit a sententia filii Nabat, Cyrilli, *adoratoris p. 79. simulacrorum et sacrificatoris daemoniorum, qui peccavit et peccare fecit Israel Dei, et multos sacerdotes Dei, sicut filius Cis, interfecit; sed in viis Cyrilli, patris sui, ambulavit, nec

[1] Luc., I, 32. — [2] Matth., I, 20. — [3] *Rom.*, VIII, 3. — [4] *Hebr.*, IV, 15.

declinavit ab eo quod divinitatem passioni obnoxiam per unionem naturalem et hypostaticam faceret. Sicut aliquod malum, quod evertit socium suum et in loco eius stat, et sicut scorpio qui vulnerat serpentem eumque occidit dum ipse mortifer est, ita Severus turpis et immundus fecit. Postquam confitetur naturam humanam completam ex domo Adam, et naturam divinam, unam de hypostasibus Trinitatis, et humanitatem non destructam, rursus, e contrario, sicut oculi caerulei qui unum quid vident, ita ipse variis modis blasphemat sicut Cyrillus, pater suus in impietate, dicens: Unio facta est naturaliter et hypostatice, sicut unio animae et corporis quae necessario et coacte secundum legem naturalem coniuncte patiuntur. Ecce igitur adversus impietatem et blasphemiam huius dicendum est quod, etsi divinitas et humanitas in naturis suis servatae sint, sicut anima et corpus in unione naturali et hypostatica, et Deus Verbum voluntarie inhumanatus sit, et, iuxta illius impietatem, passus sit et mortuus et sepultus, verumtamen voluntarie inhumanatus est in homine per unionem naturalem, sicut dicunt Theopaschitae. Sed ecce magis quam anima in corpore coarctatur, vos Deum per unionem naturalem coarctastis; nam anima non moritur, nec dissipatur, nec amittit vitam suam iuxta verbum Domini; vos autem Deum hypostatice occiditis morte sicut corpus. Sed notum est sapientibus ne animam quidem Domini nostri mortuam esse; et quomodo mortua est divinitas eius? Ergo duae partes Dei mortuae sunt; et una, quae est anima, non mortua est, quia *Christus de ea*, tanquam de deposito haud perituro, ad Patrem suum dixit:
p. 80. « Animam meam in manus tuas commendo [1] »; *et: « Non derelicta est anima eius in inferno [2] ». Si enim Deus mortuus est, secundum blasphemiam impiorum horum, etsi voluntarie mortuus fuerit sicut desipiunt, tamen natura eius, quae est mortalis, omnino mortua est, quocumque modo moriatur, sive voluntate sua, sive secundum carnem; nam quodcumque non est mortale naturaliter, nullo modo moritur, sicut anima non moritur cum moritur corpus. Et si Filius in divinitate sua potest mori, etiam Pater et Spiritus sanctus mortales sunt, et fieri potest ut ipsi modo quocumque moriantur.

[1] Luc., XXIII, 46. — [2] *Act.*, II, 31.

Rursus. *hi dicunt:* « Divinitas Filii absque corpore non est hypostasis completa, sicut Pater; neque humanitas eius absque divinitate eius possidet hypostasim completam, sicut ceteri homines; neque humanitas eius habet voluntatem liberam: etenim voluntas eius necessario coniuncta est cum Deo per unionem naturalem ». Sed *tunc* ubi est illud: « Non sicut ego volo, sed sicut tu? [1] » Voluntas enim Trinitatis una est; corpus autem tanquam ex natura sua amat vitam et mori non vult. Et si humanitas non habet voluntatem liberam, ubi est illud: « Factus est oboediens [2] », et illud: « Iustificatus est [3] », si ipse non habet liberum arbitrium quo voluntati divinae oboediat et voluntarie per virtutes iustificetur? Et quomodo finitum et infinitum, creator et creatura, possent esse una natura et una hypostasis et simul pati sicut anima et corpus? Ecce quidem notum est corpus languere et debilitari et etiam torqueri propter curam et meditationem animae, et animam languere et cogitationes eius vexari cum corpus aegrotat, eamque fame et morbo corporis affligi et tristem fieri. Sed absit ut talis sit illa unio adoranda! Haec blasphemia sit super caput Theopaschitarum! Non enim quemadmodum corpus per animam vivit ob unionem naturalem *et ipsa particeps est p. 81. passionum eius, sic humanitas per divinitatem vivit et movetur naturaliter, et divinitas particeps est passionum eius secundum unionem naturalem et hypostaticam. Namque unio non facta est ut *divinitas* vitam humanitati daret — ecce haec per animam vivit; — neque unio facta est ad complendam naturam et hypostasim, sed ad adimplendam oeconomiam et ad revelationem invisibilitatis: « Deum nemo vidit umquam » [4]. *Et dicunt:* « Et etiam haec natura et hypostasis, quae ex Deo et homine per unionem hypostaticam et coacte constituta est, una est hypostasis sicut ceterae omnes hypostases ». Dicant nobis: Cum quanam *natura* numerabimus eum in hypostasi eius? Si cum natura divina, additio facta est Trinitati; si cum natura humana, ecce additio facta est hypostasi humanae; sin minus, *Christus* est natura unica et singularis in genere suo, quae non est Deus sicut Pater et Spiritus sanctus, nec homo sicut

[1] MATTH., XXVI, 39. — [2] *Philipp.*, II, 8. — [3] I *Tim.*, III, 16. — [4] IOH., I, 18.

Abraham et David in genere eorum. Sed, o deceptor, non ita forma Dei dicitur formam servi sumpsisse. Si forma Dei, Deus Verbum, est sicut una de hypostasibus Trinitatis, etiam forma servi, *id est*, homo, est sicut una de hypostasibus hominum, etsi est in ordine divinitatis propter unionem et adhaesionem quae ipsi facta est ab utero cum Deo Verbo qui eum assumpsit et fecit secum unum Filium in aeternum.

Adhuc post haec erupit malum malorum, quod omnia vetera mala nequitia sua obscuravit, in quo sunt omnia mala, quodque est consummatio consummationum in impietate, illud nempe quod per Iustinianum imperatorem, tyrannum romanum, invaluit et usque nunc mansit. Ipse quidem est suscitator impietatum antiquarum patrum suorum, quorum sceleribus addidit per blasphemias suas turpes quae in luto volvuntur: *ipse est* p. 82. heres Saulis, interfectoris *sacerdotum Dei, similitudo Saulis harioli, et magis quam ille peccavit. Ipse etiam veros cives Ecclesiae, qui multis annis defuncti erant in felicitate et orthodoxia apostolica, nequitia sua diabolica, per sacerdotes impios regionis suae fecit anathematizari, et nomine anathematis eorum in insania sua anathematizavit Dominum et apostolos eius et omnes doctores orthodoxos qui, vestigia eorum secuti, doctrina sua apostolica claruerunt, et valide ac fortiter pugnaverunt contra singulas haereses tempore suo exortas. Ipse in insania sua omnes haereses simul pariter admiscuit et commiscuit eisque omnibus acquievit, et anathematizavit omnes qui eis non acquiescebant, blasphemans sicut illi et magis quam quisque propter potestatem tyrannicam dignitatis suae impiae, sicut ostendimus, in libro refutationum omnis eius impietatis et blasphemiae quem scripsimus, spatio octo..... [1] et amplius, per virtutem Christi quae infirmitati nostrae adest. Et ostendimus ex Scripturis sacris et ex testimoniis omnium doctorum universalium, hos sanctos et venerandos, quos calumniatus est impius iste, esse veros orthodoxos, et in doctrina eorum non esse culpam nec maculam nec defectum, neque in moribus eorum fraudem aut mendacium; absit! Sed per doctri-

[1] Hic in textu occurrit vox ܢܒܝ̈ܐ « prophetae », quae corrupta videtur; prolixitatem operis notat auctor; exspectes: spatio octo « fasciculorum », aut quid huius modi.

nam suam potentem et invictam armis Spiritus sancti omnia moenia erroris everterunt, et scripta eorum sunt arma insuperabilia, igne Spiritus sancti conflata adversus omnes haereses quae fuerunt et futurae sunt ad eorum interitum, sicut illae quae factae sunt tempore nostro per Ḥananam adiabenum et Messalianos hariolos. Et oportet nos ex blasphemiis, quae sunt in libro quem Iustinianus maledictus adversus orthodoxos scripsit, quarumque fecimus refutationem tanta prolixitate, nunc pauca proferre ex capitibus anathematum eius et etiam hic refutare, ut per refutationem blasphemiarum eius agnoscatur *veritas invicta de hac unione adoranda quae p. 83. facta est propter salutem nostram. Nam verba, quibus eum redarguimus, scopo quem nobis proposuimus conveniunt, et eisdem verbis veritatis hic *errores* destruentur.

In capite secundo [1] anathematum suorum vanorum Iustinianus maledictus sic impie loquitur: « Quicumque non confitetur eiusdem Dei Verbi esse duas generationes, unam ante saecula ex Patre sine tempore et sine corpore, alteram in novissimis diebus cum de caelo descendit et incorporatus est de sancta et gloriosa Deipara, semper virgine, anathema sit ».

Refutatio: Nos vero dicimus mentem Scripturarum sacrarum et traditionem totius Ecclesiae catholicae et apostolicae sic esse: Quicumque non confitetur eiusdem unius Domini Iesu Christi esse duas generationes, — quia in divinitate sua natus est ex Deo Patre ante omnia saecula, et in humanitate sua ex beata Maria virgine sancta sine coniugio, — qui per Spiritum sanctum formatus est, et ab initio formationis eius Deus Verbum unitive habitavit in eo et eum fecit secum, et in aeternum, unum filium, et unus est filius Dei in duabus naturis, in divinitate sua ex Patre sine matre ante tempora, et in humanitate sua temporaliter et unitive ex matre sine patre, sicut explicant Scripturae per mysterium Melchisedech, veritatem negavit. Si ergo duae generationes, secundum blasphemiam istius, sunt Dei Verbi naturaliter et hypostatice, tunc fieri potest ut Deus Pater duas generationes naturaliter et hypostatice faciat, unam spiritalem et alteram corporalem. Et

[1] Cf. Mansi, *Concil. amplissima Coll.*, t. IX, col. 378; *Patr. Lat.*, t. LXIX, col. 245.

p. 84. si Filius naturalis Patris est in duabus *generationibus ex Patre et ex Maria hypostatice, sicut iste dixit, homo Domini nostri in neutra generatione natus est quia non habet nativitatem hypostaticam ex natura matris suae. Non est enim hypostasis quae ex hypostasi sibi consubstantiali non nata sit quantum ad naturam, et non est hypostasis quae sub natura universali, ex qua est, non includatur. Et quomodo humanitas Domini nostri appellaretur filius hominis et filius David, si non haberet nativitatem naturalem ex hominibus et ex David qui de genere eorum natus est? Ecce enim et laus puerorum, qui fuerunt instrumentum Spiritus sancti, blasphemiam infidelium redarguit: nam in laudibus suis eum appellaverunt filium David: « Hosanna filio David » [1] etc. Et Paulus magnus, secreti divini particeps, eum appellat « Adam novum » eumque denominat « hominem secundum ». Ecce veteri oppositus est novus quoad hypostasim et etiam secundus quoad numerum, quia orthodoxi sciunt dualitatem non esse in Trinitate sancta, sicut nec quaternitatem nec quintitatem, ut ostensum est superius.

Rursus, alio modo. Si homo Domini nostri cum divinitate eius est una natura cum Deo Patre, ergo etiam Deus Pater est una natura cum homine Domini nostri, *et* essentia, in esse suo divino, non est incorporea, nec simplex; et mentita est Veritas quae dixit: « Spiritus enim est Deus » [2].

Rursus, alio modo. Si divinitas Filii est una natura cum David et Abraham et Maria, sicut humanitas eius, consubstantialis illis, est una natura et una hypostasis cum divinitate eius, ergo omnes homines sunt cum [3] *Deo Verbo et cum Patre et Spiritu sancto una natura. p. 98, l. 20.

Rursus, alio modo. Si Deus Verbum naturaliter et hypostatice natus est ex Patre, et idem naturaliter et hypostatice natus est ex Maria, quae ideo est mater Dei [4], quemadmodum natus est ex Patre, ergo Deus et Maria sunt una natura, sicut Deus Verbum et humanitas eius sunt una natura et

[1] Matth., xxi, 15. — [2] Ioh., iv, 24. — [3] Hic accidit in codice Londiniensi nova foliorum transpositio; vide Praefationem ad textum. Ordinem rectum in versione restituimus. — [4] Pro more, verbis « mater Dei », « mater Christi », « mater hominis », vertimus duplex vocabulum syriacum quod strictius respondet graecis vocibus θεοτόκος, χριστοτόκος, ἀνθρωποτόκος.

una hypostasis, et sicut Abel natus est ex Adam et Heva qui sunt eiusdem unius naturae et genuerunt ad similitudinem suam et secundum imaginem suam hypostasim ex hypostasi, liberos eiusdem naturae humanae. Ecce vero haec est blasphemia cui nulla venia est. At non ita docent Scripturae nec explicant *Patres in spiritu loquentes, o iniqui Theopaschitae; p. 99. sed ita docent et explicant Christum natum esse ex beata Maria: — « Generatio autem Iesu Christi sic erat [1] »: nomen enim Christi significativum est divinitatis et humanitatis Filii in una persona, sicut supra ostensum est; — eumque in natura sua humana natum esse ex Maria unitive; non enim in divinitate sua, in qua ab aeterno ex Patre, secundum exempla radii et verbi, hypostatice natus est sine successione et ante omnia momenta, sed in natura sua humana natus est ex Maria virgine, sicut ostensum est; quam *naturam* in initio formationis eius Deus Verbum sumpsit et in ea habitavit sicut in templo, unitive et inseparabiliter, in aeternum. Et propter hanc unionem ineffabilem ab utero factam, beata Maria dicitur mater Christi, quia Christus est Deus et homo; nam ipsa de natura sua genuit hominem qui ab initio formationis suae Deo Verbo adhaesit; mater autem Dei, quia *Deus Verbum* hunc *hominem* in initio formationis eius sumpsit et in eo habitavit sicut in templo per unionem personalem. Deus Verbum non habuit initium exinde; ecce enim dicitur descendisse et incorporatus et inhumanatus fuisse; aliud vero est corpus et homo secundum naturam, et aliud ille qui in eo incorporatus et inhumanatus est, sicut aliud est indumentum ab induente et aliud arma ab armato. Si itaque Maria diceretur simpliciter hominem tantum peperisse, *Christus* reputaretur homo simplex, sicut Paulus Samosatensis impie dixit, et beata Maria etiam privaretur illo honore quo est et appellata est benedicta in mulieribus. Item si diceretur mater Dei, salus nostra inveniretur esse commentum et phantasma, sicut dixit Manes impius, et secundum alios qui impie dixerunt *Mariam Verbo* fuisse viam tantum canalis instar et *Deum Verbum* in ea incorporatum fuisse transeundo nihil de ea *sumentem. Propter has duas sectas malas, beata p. 100. Maria dicitur mater Dei et etiam mater hominis: mater ho-

[1] MATTH., I, 18.

minis ex natura sua, et mater Dei propter unionem factam *Deo Verbo* ab utero cum tamen Deus Verbum ab ea initium non accepit. Et Deus et homo in unione personali, id est, assumens et assumptus, forma Dei et forma servi, sunt ipse Christus, quemadmodum supra ostensum est per testimonium ex epistula ad Philippenses; nam nomen Christi denotat divinitatem et humanitatem Filii in una persona: « Ex quibus apparuit Christus secundum carnem, qui est Deus super omnia [1] ».

Et adducamus exemplum pro similitudine, etsi hic unio est naturalis et in Christo unio est personalis. Quemadmodum mulier propter partum dicitur simpliciter mater hominis, quamvis optime sciamus animam ex muliere non esse: sed quia anima in uterum inspirata est et secundum unionem hypostaticam ad nativitatem venit, non dicimus mulierem corpus peperisse aut animam, sed hominem; ita et illic. Etenim, quia ab initio formationis hominis Domini nostri unio facta est et is *homo* est templum unitum Deo ab utero, hac de causa beata Maria dicitur mater Christi, quod est nomen denotans personam unionis divinitatis et humanitatis eius in una filiatione, et in aeternum.

Rursus, in capite quarto anathematum suorum vanorum dicit Iustinianus [2]: « Quicumque dixerit secundum gratiam, aut secundum operationem, aut secundum dignitatem, aut secundum aequalitatem honoris, aut secundum potestatem, aut per elationem [3], aut secundum adhaesionem, aut secundum virtutem, unionem Verbi ad hominem factam esse; et dixerit eam factam
p. 101. esse secundum voluntatem * et honorem et adorationem; et non confessus fuerit eam factam esse hypostatice per compositionem, et ideo eandem hypostasim compositam esse, quae est Iesus Christus, una de hypostasibus Trinitatis, [anathema sit] ». Et qui non ita confitetur, anathematizabit Iustinianum impium, sicut anathematizatus est a beato Paulo et omnibus orthodoxis.

Rursus pergit *Iustinianus:* « Unio per compositionem facta est Deo Verbo ad carnem, quae unio est hypostatica; unio per compositionem et mysterium de Christo, non solum sine confusione conservat ea quae convenerunt, sed neque divisionem suscipit ».

[1] *Rom.*, IX, 5. — [2] Cf. MANSI, *op. cit.*, t. IX, col. 378; *Patr. Lat.*, t. LXIX, col. 247. — [3] Vox syriaca vertit graecum ἀναφορά, pressius quam latina « relatio ».

Scriptor: Quia per refutationem erroris huius, qui in totum imperium romanum iam serpsit per tyrannidem maledicti istius, veritas ecclesiastica invicta agnoscitur, primum rogo ne taedeat lectorem si eisdem primis verbis, quibus usi sumus contra patres eius, ei occurramus eumque refutemus. Res enim nos cogit ad scopum nobis propositum ut gradatim abscindamus capita viperarum harum.

Iustinianus: « Quicumque dixerit per gratiam, aut secundum dignitatem, aut secundum aequalitatem, aut secundum potestatem, aut secundum elationem, aut secundum adhaesionem, factam esse unionem *Dei Verbi* ad hominem, et dixerit *factam esse* secundum voluntatem, prout *homo* Deo Verbo placuit qui sentiit de eo *homine* id quod iustum et bonum est », etc.

Refutatio: Quis ex sapientibus, qui Scripturas callent et sensum earum intellegunt, non cognoscit et novit hos modos quos excogitavit ille maledictus non exsistere, neque unionem dicendam. ⌜Si enim sine adhaesione duarum naturarum *assu- p. 102.
mentis et assumpti, in unam personam voluntariam, nec *adhaesio* in unam naturam et hypostasim obligatam, nec *adhaesio* unius honoris, potestatis et operationis exstat in aliqua coniunctione, neque illa *adhaesio* participationis ad unam actionem est unio, sed solum nomen vanum unionis; non enim apparet quaenam sint naturae quae in unum unitae sunt, nec in quo sint duo, nec in quo *sint* unum, nec si naturaliter uniantur, necessaria coactione, aut si in voluntate personali (?) [1]. Et rursum *quoad* personam (προσώπον), sive per adhaesionem, sive per distantiam *naturarum*, sive modo quocumque alio, iam non est hypostasis et natura quae sibimet faciat unionem, cum nulla alia cum ea percipitur, aut quae coniungatur coniungendae, sive a se, sive ab alia, sive lege necessaria et coacta, sive *lege* voluntaria et personali [2]. Sed viri sapientes et iudices veritatis bene intellegere debent illud: Quicumque recipit aliquid sublime, non habet illud ex natura sua per transmissionem genericam et naturalem; sed ea, quae accepit ab alio se maiore, sublimiora sunt natura ipsius, et per gratiam recipit ea, et per gratiam conceduntur illi ab eo qui illi dat quae natura-

[1] Legendum ܦܪ̈ܨܘܦܐ (?). — [2] Locus obscurus; ad litteram quantum potuimus vertimus.

liter non habet, et ipse honorem et oboedientiam retribuit ei qui prius honoravit illum debitis iustitiae. Deus Verbum autem naturaliter est Filius aeternus Patris aeterni, non vero per gratiam aut assumptive; et omnia, quae habet, naturaliter habet sicut Pater et sicut Spiritus sanctus praeter paternitatem et processionem — et una est eis aeternitas, et infinitas, et invisibilitas, et causa omnium, et una virtus, et potestas, et dominatio, et dignitas, et cetera, in una aequalitate unius naturae aeternae Trinitatis perfectissimae — et haec possidet sine mutatione. Illa enim, quae naturaliter habet, ab aeterno habet.
p. 103. *Et ex eis quaedam possunt factis et creatis per gratiam dari, v. gr. in rationem bonorum; quaedam vero non possunt ulli creato aut facto dari, v. gr. aeternitas et infinitas et incomprehensibilitas. Hae quidem nec dari nec recipi possunt quia hae characteristicae sunt naturae divinae, quae est aeterna et naturaliter excelsa et unica et supra omnes creaturas, et nobis indicant unitatem divinam quae est in essentia sua ab aeterno et est sicuti est in aeternum. Pariter et haec: res facta, limitatio, temporaneitas, comprehensio, determinatio et indigentia, nobis denotant se pertinere singulariter, et peculiariter, et unice ad creata et facta. Haec, quemadmodum ad existentiam per gratiam venerunt, sic ea quae habent per gratiam possident a creatore et factore suo tanquam ex causa omnium. Deus Verbum autem, cum voluntate Patris et Spiritus sancti, ad revelationem suam hominem completum sumpsit de Maria Virgine et de genere domus David, sicut supra ostensum est. Et cum initio formationis huius *hominis* fuit unio eius ad personam oeconomiae, et *Deus* in eo habitavit sicut in templo, in una adhaesione et unione ineffabili, eique dedit et communicavit omnia quae possunt dari cum tamen remanent apud datorem suum: dignitatem filiationis, dominationem, adorationem, virtutem, et potestatem. Et ei dedit etiam immortalitatem, et immutabilitatem, et scientiam perfectam: « In eo reconditi sunt omnes thesauri sapientiae et scientiae [1] », et « subiecit ei omnia » [2], quia haec sunt propria divinitati sed secundum participationem dantur. Et quia haec naturaliter non
p. 104. habet forma servi assumpta, id est, *homo unitus Domini no-

[1] *Col.*, II, 3. — [2] *Hebr.*, II, 8.

stri, dicimus illum ea habere personaliter, assumptive, per donum, per participationem et unionem, ita ut sit unus cum *Deo* secundum honorem et nomen, quemadmodum dictum est ad matrem eius: « Filius Altissimi vocabitur [1] »: et: « Datum est ei nomen quod est excellentius omnibus nominibus [2] », et quemadmodum *Christus* post resurrectionem suam nomine humanitatis suae dixit: « Data est mihi omnis potestas in caelo et in terra [3] ». Et beatus Petrus dixit: « Dominum et Christum fecit Deus hunc Iesum quem vos crucifixistis [4] »; et beatus Paulus dixit in epistula ad Ephesios: « Secundum operationem potentiae virtutis eius quam operatus est in Christo, suscitans illum a mortuis, et constituens eum ad dexteram suam in caelo. supra omnes principatus, et potestates, et virtutes, et dominationes, et supra omne nomen quod nominatur non solum in hoc saeculo, sed etiam in futuro; et omnia subiecit sub pedibus eius; et eum, qui est super omnia, dedit caput Ecclesiae quae est plenitudo eius qui omnia in omnibus adimplet [5] ».

Itaque haec omnia sublimia et gloriosa et mirabilia ad hominem Domini nostri pertinent, non naturaliter, sed propter unionem, ut dixi. Quis ergo christianus, in quo est fermentum vitae et discretio spiritalis, qui pulsavit et aperuit etsi paululum et intuitus est et intravit bibliothecam Scripturarum, non confitetur haec ita se habere, nisi qui mente captus est propter fulgur excaecans, et factus est, et est instrumentum spirituum malorum erroris? Non enim in sua divinitate accepit illa Christus Dominus noster qui de hypostasi sua divina dixit: « Omnia quaecumque habet Pater mea sunt [6] », et: « Ego sum in Patre meo et Pater meus in me [7] ». Et praecones dixerunt: « Omnia per ipsum facta sunt, et sine ipso nihil factum est »; et ipse est lux de luce, et aeternus de aeterno, et omnipotens de omnipotente, et causa omnium *creaturarum. Sed omnia haec dona sublimia. p. 105.
id est, assumptionem virtutis, et honorem, et adorationem, et cetera, homo Domini nostri per unionem et participationem possidet cum Deo Verbo qui eum ad personam suam assumpsit. Et quemadmodum *Deus* eum, cum non exsisteret, formavit et fecit hominem hypostatice, sic etiam dedit ei haec sublimia

[1] Luc., I, 35. — [2] *Philipp.*, II, 9. — [3] Matth., XXVIII, 18. — [4] *Act.*, II, 36. — [5] *Eph.*, I, 19-23. — [6] Ioh., XVI, 15. — [7] Ioh., XIV, 11.

quae non habebat, eumque unitive participem effecit omnium suorum, praeter naturam suam, sicut dictum est [1]: « Pater diligit Filium et omnia dedit in manu eius », sed naturam suam ei non dedit. Nomine enim humanitatis eius dixit: « dedit » ei, non autem nomine divinitatis eius, quia *Christus* dixit omnia, quae Pater habet, esse ipsius, et sua esse Patris, ut ostenderet aequalitatem. Equidem divinitas eius ab aeterno omnia habet cum Patre et Spiritu sancto. Orthodoxi vero non dicunt: Homo Domini nostri est filius adoptivus, sicut ceteri alii qui facti sunt domestici per adoptionem filiorum aut per famulatum simplicem, quamvis quoad immortalitatem primogenitus sit fratrum multorum, quemadmodum dictum est et expositiuri sumus cum virtute Christi. Etenim si humanitas Domini nostri diceretur filius adoptivus, duo filii essent, unus naturalis, adoptivus alter; sed homo eius per unionem cum Filio est unus Filius. Quapropter nomine humanitatis eius dictum est: « Sic Deus dilexit mundum ut Filium suum unigenitum daret [2] ». Per gratiam autem, assumptive, personaliter, per participationem et unionem, *ille homo* est cum Deo Verbo qui eum ad personam suam assumpsit et fecit secum unum Filium Altissimi, sed non est naturaliter Filius nec Filius unigenitus Altissimi. Itaque dictum est: Assumpsit illum ad personam suam; et *ille homo* est imago unita invisibilitatis eius, et unus est Filius in duabus naturis, *in* una naturaliter, *in*
p. 106. altera unitive, ne sint duo fratres *aut duo diversi, unus naturalis, alter adoptivus, sed *ut sint* sicut hoc corpus super altare est mystice cum corpore, quod in caelo est, unum corpus per virtutem et sanctificationem et nomina, non duo corpora, etsi id hic fiat in distantia *naturarum*, illic vero *Deus Verbum et homo* sint inhabitatione et adhaesione unus Filius in aeternum.

Et *exponamus* illud: « per voluntatem », contra quod contendit maledictus iste. Deus Verbum quidem voluntarie prius sumpsit illum *hominem* ab utero ad personam oeconomiae suae et ad renovationem omnium; et postquam homo Domini nostri ad incrementum aetatis in gradibus suis iuxta naturam suam pervenit, *Deus Verbum* coniunxit eum voluntati divinae

[1] Per Iohannem Baptistam; Ioh., III, 35. — [2] Ioh., III, 16.

sapienter, et rationaliter, non necessario, nec coacte, nec naturaliter, dum ille inscius esset etsi unio illi facta fuerit ab utero: « Antequam cognosceret puer bonum et malum, scivit reprobare malum et eligere bonum [1] ». Et *ille homo* voluntarie adimplevit omnem oboedientiam usque ad mortem. Et quia voluntas eius unita erat voluntati Dei, qui in eo erat, sicut Deus eum ab utero personaliter sibi coniunxerat, hac de causa Deus, qui in eo erat, per actiones et per unionem quae ei facta est ab utero nec cognita erat *ei*, valde exaltavit illum ut omne genu flecteretur coram eo in una adoratione divina et non esset cum acceptione personarum. *Ille homo* hoc honore non naturaliter honoratus est, *sed* ut adoraretur unitive et esset in ordine divinitatis. Et Deus adoratur in templo suo, et templum adoratur propter illum qui in eo habitat in aeternum.

Et illud, quo maledictus iste blasphemavit et anathematizavit omnem qui dixerit *naturas* secundum aequalitatem nominis denominari, *refutabimus*. Ecce sapientes et periti Scripturarum intellegunt quod, quemadmodum naturae ad unum coniunctae sunt, coniuncta sunt etiam nomina earum ad unum in uno nomine personali, et *nomina* accipiunt et dant se invicem in hac una persona. Ecce vero etiam in hoc impius iste anathematizat Dominum nostrum *et apostolos et omnes Patres p. 107.
qui vestigiis eorum institerunt, sicut et supra ostendimus. « Filius hominis qui est in caelo [2] »; et: « Cum videritis Filium hominis ascendentem quo erat prius [3] ». Sed ecce Filius hominis, cum haec dicebat, non erat in caelo; neque inde descendit — ecce enim ex Virgine sumptus est — sed nomine unionis *haec dicta sunt*. Ita et illud: « Ego sum panis qui de caelo descendi; et panis, quem ego dabo, corpus meum est quod pro vita mundi frangetur [4] »; sed ecce corpus *eius* non de caelo descendit. Ita et nomina divinitatis eius pertinent ad humanitatem eius assumptive et unitive: « Si enim illam cognovissent, Dominum gloriae non crucifixissent [5] »; et: « Sic Deus dilexit mundum ut Filium suum unigenitum daret [6] ». Ecce non pertulit mortem in natura sua divina, sed templum eius solutum est, quod ipse suscitavit; et cetera huiusmodi.

[1] Is., VII, 16. — [2] IOH., III, 13. — [3] IOH., VI, 63. — [4] IOH., VI, 51, 52. — [5] I *Cor.*, II, 8. — [6] IOH., III, 16.

Et illud quod dixit maledictus iste: « Una est hypostasis composita, quae est Iesus Christus, una de hypostasibus Trinitatis » fieri non potest; et anathematizat quemcumque non blasphemantem sicut ipse. Adversus eum etiam hic pauca dicemus per argumenta priora, quae contra socios eius adduximus, ut vere detegatur blasphemia eius, et sic redarguantur omnes qui Deum passioni obnoxium faciunt per unionem naturalem et hypostaticam, et veritas melius cognoscatur. Et quia Patres nostri vestigia apostolorum secuti sunt, nos etiam vestigiis eorum instabimus. Sani enim et bene investigantes sciunt quod, *in* omni composito, aut totum cum toto componitur, aut pars cum parte, aut pars cum toto. Dicat stultus iste, et omnes Theopaschitae, impietati eius acquiescentes, quaenam sit haec una hypostasis quae est una de hypostasibus Trinitatis? Si est quidem una de hypostasibus Trinitatis, non composita fuit; quod si composita fuit, composita fuit cum alia hypostasi a se
p. 108. aliena secundum hypostasim. *Quod si tota cum *alia* tota composita est, quomodo *id factum est?* Sicut anima et corpus unam hypostasim *constituunt,* ita tota natura Dei Verbi cum tota natura hominis composita est, et fecit eam secum unam hypostasim, iuxta impietatem illius. Si res ita se habet, tunc sanctae hypostases Trinitatis a se invicem separatae sunt quia haec una *hypostasis* amisit esse hypostasim incompositam cum Deo Patre, et facta est hypostasis partim cum alia ad complendam aliam hypostasim, et *facta est* ex infinita finita, et ex impassibili passibilis, et coniuncta est homini coacte et hypostatice, et non potest non pati cum corpore et non operari omnia corporis per participationem; neque illud corpus, id est, homo eius, potest, absque divinitate quae cum eo composita est hypostatice, operari aliquid naturale seu ea quae ad necessitatem ipsius naturalem et passibilem spectant. Is enim est ordo eorum, quae in unum composita sunt, ut absque mutua compositione nihil agere possint, nec subsistere hypostatice, neque unum sine socio suo pati, quamdiu per compositionem coarctantur, et unumquodque eorum amisit per compositionem et mutuam communicationem id quod habebat dum erat in simplicitate sua. Itaque *ex compositione* hoc habent quod proprietates eorum constituantur, tum illa operandi hoc et illud, tum illa patiendi, quemadmodum anima cum corpore habet quod in passionibus

eius patiatur, et per illud discat et operetur, et corpus per eam vivat et patiatur et moveatur et operetur. Et sicut confortantur mutuo, ita et mutuo debilitantur; et anima, mortuo corpore, sine operatione manet, etsi vitalitas eius et rationalitas eius et cognitio apud eam tanquam in somno servantur, iuxta sententiam Patrum.

Res vero ita se non habet in hac unione adoranda et mirabili; absit! Deus enim non patitur cum humanitate sua per compositionem, quia impassibilis est *in natura sua; neque p. 109.
operationes eius cessarunt dum anima a corpore tempore mortis separata est, quemadmodum cessarunt operationes corporis et animae, sed cum Patre et Spiritu sancto omnia vivificabat et movebat et regebat, sicut et humanitatem suam passionibus perfecit et a mortuis suscitavit, ut supra ostensum est.

Rursus, alio modo. Si pars cum toto composita est, quaenam est illa pars cum toto composita? Si pars Dei cum toto homine, ecce impietas pagana Ḥananae Chaldaei maledicti; item, si pars hominis cum toto Deo, ecce impietas Arii et Apollinaris, omnes impietates superans. Etenim hypostasim completam Dei Verbi componi cum dimidiata[1] hypostasi, *id est*, homine, *ut p. 95, l. 30.
fiat una hypostasis impossibile est; sin aliter, unum ex *duobus p. 96.
invenitur in impietate *eorum*: nam aut Deus Verbum defecit a perfectione hypostasis suae, aut quantitas corporea hypostasi eius addita est, et ipse alienus factus est ab hypostasibus aequalibus Trinitatis.

Rursus, alio modo. Omne quidem compositum partibus compositionis suae limitatur, et partes eius se invicem limitant, sicut domus composita ex lapidibus et lignis, et sicut corpus compositum ex partibus suis, et partes membrorum eius ab invicem, et cetera huiusmodi. Cum res ita se habeat, Deus Verbum, *si est una hypostasis composita*, remotus est ab infinitate sua naturali quam habet cum Patre et Spiritu sancto, et venit sub limitem et terminum et mensuras, quemadmodum impie dixerunt Cyrillus aegyptius et Ḥanana adiabenus cuius vita meledicta est. Et ecce haec sententia mala anathematizata est a synodo oecumenica *quae anathematizavit* omnem

[1] Apollinaris docebat Verbum corpus, et animam sine mente assumpsisse.

qui dicit contractionem divinitatis ad quantitatem aut expansionem humanitatis ad infinitatem.

Rursus, alio modo. Id etiam sciunt amatores veritatis quod omnia, quae a non compositione ad compositionem transeunt, aliquid novi per compositionem simul constituunt quod non habebant partes, ex quibus composita sunt, *id est*, formas diversas et etiam operationes et actiones in una harmonia composita: v. g.: navis et plaustrum, ex lignis et ferro composita, per compositionem possident et operantur id quod in partibus suis non habebant; et anima et corpus conveniunt ad constituendam unam hypostasim, hominem, sive ante mortem, sive post resurrectionem; et cetera huiusmodi.

p. 97. Rursus, alio modo; exemplum ex eadem materia. *Si Deus Verbum cum homine unam hypostasim constituit, cum quanam natura reputabitur haec hypostasis et in quanam essentia includetur ut inter hypostases, quae in hac et sub hac essentia sunt, numeretur? Cum quanam natura reputabitur haec hypostasis? Cum Trinitate sancta, quae est simplex et infinita, an cum hominibus qui sunt finiti et passibiles? Si cum Trinitate, additio facta est Trinitati, ut supra diximus; si cum hominibus, ecce additio facta est naturae hominum. Quod si *haec hypostasis* non est una hypostasis cum Trinitate, nec una hypostasis humana cum hominibus quasi hypostasis omnium hominum, sed est hypostasis peculiaris et unica in specie sua, iam non est Deus nec homo; nunc dicant nobis impii quem adorabimus.

Rursus, alio modo. Nulla hypostasis habet quasdam partes finitas et loco conclusas, et quasdam infinitas et incircumscriptas. Nec est hypostasis quae cum duabus naturis inter se diversis naturaliter coniungatur, et sit cum una natura eadem hypostasis, et cum altera natura eadem hypostasis sine mutatione, nisi forte secundum apparentiam et phantasiam, sicut dixit Manes impius.

Rursus, alio modo. Si Deus Verbum est hypostatice cum corpore una hypostasis et natura, et haec hypostasis est consubstantialis Patri in omnibus suis sicut hypostases in natura inclusae et natura in hypostasibus agnita; ergo etiam Pater et Spiritus sanctus sunt compositi in hypostasibus suis, sicut Filius ipsis consubstantialis; quae blasphemia revertatur super

vos, o iniqui, qui Deum passioni subiicitis per unionem hypostaticam.

*Rursus, alio modo. Si post compositionem Dei Verbi cum p. 98. carne animata, una est hypostasis, sicut dicunt illi iniqui, ergo ante compositionem semi-hypostasis erat. Quod si ante compositionem hypostasis est completa, non induta nec unita, et post compositionem una hypostasis, quid fecit compositio? Si nec naturam nec hypostasim fecit, ergo non est compositio componens nec unio coniungens, et nomen compositionis vanum est et phantasma commenti quod nihil est. Sed ecce in hoc libro *nostro* fuse refutavimus omne commentum et impietatem et blasphemiam regis huius tyrannici, *Iustiniani*, et enudavimus totum eius errorem, et *ostendimus* inter naturam infinitam et naturam finitam fieri posse, non unionem compositam et hypostaticam, sed unionem voluntariam et personalem, non quidem naturarum in *unam* naturam et hypostasim, sed naturarum et hypostaseon, quae servant proprietates suas sine confusione et sine separatione, in unam personam; nec unionem cum distantia, sed *unionem qua* Infinitus est in finito, forma Dei in forma hominis, inhabitator in templo suo, unus Dominus Iesus Christus, Filius Dei. Et, id quod dicunt Patres *sancti personam naturalem et hypostaticam, non *est* quia per- p. 84, l. 28. sonam appellaverunt *unam hypostasim, sed quia in hac una p. 85. persona unius Domini Iesu Christi agnoscuntur duae naturae et duae hypostases divinitatis et humanitatis Christi, et non in distantia, sed hypostasis infinita in una adhaesione. Et quemadmodum corpus appellatur animatum propter animam in ipso habitantem, et spiritale quia est habitaculum Spiritus sancti, ita et in hac una persona Christi sunt et agnoscuntur duae naturae in hypostasibus suis sine confusione: Deus in templo suo, quod in personam suam sumpsit ut in eo revelaretur, et homo dum Deus Verbum unitive in eo habitat et ostendit omnia divinitatis suae in una virtute et potestate et dominatione et dignitate in aeternum, iuxta exemplum quod Patres adhibent de igne in rubo et de rubo in igne. Sed adducamus exemplum de natura *creata* ad instructionem puerorum. Quemadmodum, scilicet, hic sol sensibilis speculo polito coniungitur in quo videtur tota eius operatio, in una luce et uno calore, dum sol in speculo non contrahitur circumscriptive nec speculum diffun-

ditur ut sol cum sole, sed servantur proprietates utriusque, solis et speculi, in una persona (προσώπῳ) unita, ita decet nos sentire etiam in hac oeconomia per unionem voluntariam et personalem et ineffabilem quae facta est Deo: ille Infinitus, illa lux de luce, splendor et figura substantiae Patris, et consubstantialis Spiritui sancto, mansit et habitavit unitive in humanitate sua, in una adhaesione et inhabitatione, in una potestate et dominatione, in una unitate unius personae unitae Christi, Filii Dei, in aeternum.

Rursus, alio modo. Quemadmodum denarius, in quo est effi-
p. 86. gies regia, in flammam ardentem proiicitur et ignis eum *totum in toto circuitu eius omnino circumdat, in uno calore et una flamma splendenti, dum tota flamma non contracta est nec circumscripta in denario aureo, nec denarius in totam flammam diffusus est, sed ambo unitive servantur: aurum in limitatione et quantitate sua parva, et flamma ignis in expansione sua naturali, et simul coniunguntur in una persona (προσώπῳ) denarii et flammae, in uno igne, in una effigie regia, in uno calore, in una corporeitate, in una virtute, in una illuminatione splendenti, ita et in hac unione, in hac una persona, quae est persona unionis, coniunguntur inconfusibiliter duae naturae divinitatis et humanitatis Christi, servatis proprietatibus earum in una adhaesione et virtute et potestate, in aeternum.

Deus enim Verbum agnoscebatur habitare in humanitate sua unitive in aeternum ex eo quod mundavit leprosos, eiecit daemonia, sanavit aegros, aperuit *oculos* caecorum, creavit oculos qui non erant, mutavit aquam in vinum, multiplicavit panem et pisces, creavit panem et pisces et staterem, suscitavit mortuos aliaque huiusmodi fecit, et ex verbis suis veris et non falsis quae probant eum esse consubstantialem Patri, quia dixit: « Ego et Pater meus unum sumus [1] »; et: « Qui videt me vidit Patrem [2] »; et: « Pater meus in me est et ego in Patre meo [3] »; et: « Pater meus usque modo operatur et etiam ego operor [4] »; et: « Vos a me electi estis ante fundamenta mundi [5] »; *et:* « Antequam Abraham fieret, ego sum [6] »; et: « In mundo erat et mundus per ipsum factus est [7] »; et:

[1] Ioh., x, 30. — [2] Ioh., xiv, 9. — [3] Ioh., x, 38. — [4] Ioh., v, 17. — [5] *Eph.*, i, 4. — [6] Ioh., viii, 58. — [7] Ioh., i, 10.

« Ipse est splendor gloriae eius et figura substantiae eius [1] »; et: « Per eum fecit saecula [2] »; et: « In principio erat Verbum [3] »; et: « Ego vobiscum sum usque ad consummationem saeculi [4] ».

Item humanitatis eius *unitae *indicia habemus* ex eo quod p. 87. est ex semine domus David et Abraham, et ex Virgine sumptus est, et per Spiritum sanctum formatus est unitive, et perfectus est secundum ordinem suum, et natus est, et exivit per portas virginales cum Deus Verbum eum induisset, et involutus est pannis, et positus est in praesaepio, et circumcisus est, et profecit statura et sapientia sua et gratia, et confortatus est a Spiritu ut per hoc ostenderetur unam esse virtutem Trinitatis, et iustificatus est in spiritu, et esurivit, et sitivit, et fatigatus est, et dormivit, et tentatus est a diabolo quem prostravit virtute et auxilio divinitatis quae in ipso est, et passus est, et colaphis vapulavit, et verberatus est, et extollentes eum suspenderunt in ligno, corpore eius clavis confixo, et mortuus est, et tradidit spiritum suum, et confossus est lancea, et latus eius apertum est ex quo exierunt sanguis et aqua in sacramentum magnum, et deposuerunt eum de cruce, et corpus eius sindone involutum positum est in sepulcro in quo fuit per tres dies, et divinitas eius, quae in eo est, eum suscitavit. Per haec omnia bene cognoscitur eum habere animam quae voluntate sua libera operabatur ea quae ad naturam suam spectant, et eum esse hominem completum. Et illud: « Antequam sciat bonum aut malum, reprobabit malum et eliget bonum [5] »; et illud: « Crescebat statura corporali et etiam proficiebat sapientia [6] »; et illud: « Iustificatus est [7] », quod ad voluntatem eius pertinet cum virtute quae adiuvit eum; et haec: afflictus est, et maestus est, et conturbatus est tempore passionis, — proprium enim est animae rationalis, iudicio praeditae, ut patiatur cum corpore suo, etiam si in cogitationibus suis spe confortata est, sicut ipse dixit: « Corpus infirmum est, spiritus vero promptus [8] »; — et illud: « Oboediens factus est usque ad mortem [9] »: haec et alia huiusmodi agnita

[1] *Hebr.*, I, 3. — [2] *Hebr.*, I, 2. — [3] IOH., I, 1. — [4] MATTH., XXVIII, 20. — [5] Cf. IS., VII, 15-16. — [6] LUC., II, 52. — [7] I *Tim.*, III, 16. — [8] MARC., XIV, 38. — [9] *Philipp.*, II, 8.

sunt quia servatae sunt proprietates corporis et animae in unione, sine confusione.

Ita et post resurrectionem *eius*, quod, sicut dictum est, « non derelicta est anima eius in inferno, neque corpus eius
p. 88. vidit corruptionem [1] »; *et discipulos suos de resurrectione sua certiores fecit, eo quod illis se palpandum praebuit et cum illis manducavit; et ipse est qui cum illis loquebatur anima rationali quam possidet; et coram illis videntibus ascendit et absconditus est ab oculis eorum; et quod ita venturus est in forma sua corporea sicut visus est ascendere, haud soluta compositione humanitatis suae, etsi venturus est cum gloria magna, sicut expositum est superius, et ex argumento typico quod in monte discipulis suis ostendit: ita ex his omnibus cognitum est ab initio annuntiationis Gabriel angeli fuisse assumptionem *seu* unionem divinitatis Christi cum humanitate eius, quia *Verbum* assumpsit eum ad personam suam, et in eo habitavit sicut in templo, et eum fecit secum Filium in una unione et adhaesione, eumque perfecit in omnibus rebus sublimibus in hac unione. Nec confusa est nec soluta unio illa adoranda ab initio unito, nec solvetur nec confundetur in aeternum; sed servantur naturae in proprietatibus hypostaseon suarum absque confusione, absque admixtione, absque separatione, *naturae scilicet* divinitatis et humanitatis eius, in una persona unionis unius Domini Iesu Christi, Filii Dei. Ipsi et eius Patri et Spiritui sancto gloria et honor et exaltatio et adoratio in saeculum saeculorum. Amen.

Caput decimum: Quod argumentis perspicuis ostendere oporteat quandonam facta sit illa unio adoranda divinitatis et humanitatis Christi ad unam personam oeconomiae.

Quoad illud igitur: Quandonam facta sit unio divinitatis et humanitatis Domini nostri in una adhaesione filiationis: pari modo, sicut sunt de unione plures diversae sententiae horum
p. 89. et illorum, ita etiam de tempore quo facta est unio *multae sunt opiniones. Sunt enim qui dixerint quadraginta diebus *post conceptionem*, cum in eum anima inspirata est, tunc factam

[1] Act., II, 31.

esse unionem perfectam duarum naturarum ad unam personam. Et sunt qui impie dixerint tempore baptismi unionem voluntariam factam esse, nempe Deum sibi complacuisse in homine in quo, propter iustitiam eius, habitare fecit voluntatem suam, sed non esse unionem personalem duarum naturarum in una adhaesione. Hac quidem aperta negatione Paulus Samosatensis, mente captus, peccavit qui, sicut Iudaei, dixit Dominum nostrum esse hominem simplicem, velut unum de prophetis et iustis, in quo voluntas divina habitavit; et eum initium habuisse ex Maria; et non exsistere Filium aeternum Patri consubstantialem, sed unam esse hypostasim naturae divinae; et nomen Christi denotare hominem unctum ut esset sicut unus de unctis, qui per honorem vocatus est filius sicut Salomon, non autem personam unionis duarum naturarum et duarum hypostaseon in una adhaesione filiationis; ⌜et ex baptismo possedisse nomen filiationis [1], quia accepit gratiam Spiritus sancti ut Deus per eum adimpleret oeconomiam suam, secundum vocem in Iordane auditam: « Hic est Filius meus dilectus in quo mihi complacui [2] »; et non esse Deo Filium naturalem, quia una est hypostasis Dei, et hoc cognosci ex eo quod ipse Christus post baptismum, cum accepisset librum et legisset: « Spiritus Domini super me; propterea unxit me [3], etc. », postquam legerat, dixit: « Hodie impleta est Scriptura ista in auribus vestris [4] », sicut illi, coram quibus legit, testimonium ei dederunt se verbum eius ratum habere.

Et sunt haeretici quidam qui magis quam priores peccaverint, dicentes *ex resurrectione tantum perfectam fuisse filiationem, quia *Christus* per resurrectionem est primogenitus fratrum multorum, sicut beatus Paulus testimonium ex David adduxit: « Filius meus es tu et ego hodie genui te »; et: « Ita Deus suscitavit eum a mortuis ut amplius non videret corruptionem [5] », etc. Alii vero impii, fautores Arii et Apollinaris, et asseclae Cyrilli, et Eutychetis et Severi, discipulorum Cyrilli, quia unionem naturalem et hypostaticam omnes sceleste dixerunt, Deum passioni obnoxium faciunt quamvis inter se dis- p. 90.

[1] L haec habet in margine, quae ad textum pertinere videntur. — [2] Matth., iii, 17. — [3] Luc., iv, 18. — [4] Luc., iv, 21. — [5] *Act.*, xiii, 33-34.

sentiant. Unus dicit: *Verbum* corpus sumpsit, animam vero non sumpsit; alius dicit: *Verbum* animam sumpsit, mentem autem non sumpsit. Cyrillus et cohors eius, qui etiam diverso modo peccaverunt per dissensiones inter se, nunc dicunt assumptionem, nunc negant assumptionem et dicunt creationem, nunc sicut Manichaei confitentur, sed eadem impie dicunt quia et ii omnes, qui assumptionem confessi sunt, unionem naturalem et hypostaticam impie dixerunt. Et, quasi summatim, omnes sic dixerunt: Cum assumptione unio naturalis facta est; aliquid superabundavit et non additum est huic corpori ratione perfectionis cuiusdam, quia ratione instrumenti perfectum erat hypostatice; et divinitati excelsa et humilia simul tribuenda sunt, passio et mors et haec cetera; et Deus Verbum est qui passus est secundum carnem, nec alia natura passa est, quia corpus animatum est Deus, et Deus est corpus, et hypostatice inhumanatus est; et non licet distinguere; et propter hanc unionem naturalem et hypostaticam, in initio formationis suae animatum est *corpus*, nec anima in illud inspirata est quadraginta diebus *post conceptionem* secundum ordinem omnium puerorum, quia unio naturalis et hypostatica non bis facta est.

p. 91. Hae vero omnes sententiae perversae, *maxime impiae, quae sunt extra traditionem Ecclesiae apostolicae, prolatae sunt in perditionem eorum. Ecclesia autem Christi, cuius fundamentum super saxum Petrinum positum est, sic confitetur: Ab annuntiatione angeli Gabriel ad beatam Mariam unio facta est, non naturalis nec hypostatica, sed voluntaria et personalis per adhaesionem et inhabitationem, ut Deus Verbum in illo revelaretur, et in eo adimpleret totam suam oeconomiam, et ostenderet initium mundi novi, et in eo adoraretur in aeternum; non autem ut faceret eum consubstantialem sibi, aut ut iste esset cum ipso una natura et una hypostasis aeterna et infinita, — quod nullo modo fieri potest, — sed ut esset ipsi habitaculum et templum unitum ad revelationem maiestatis ipsius per virtutem et honorem et adorationem — « Manifestatus est in carne [1] ». etc. — et solveret debitum generis sui adamaei. Et una cum assumptione fuit unio, et cum assumptione et unione unctio perfecta est, quia *ille homo* formatus est a

[1] I *Tim.*, III, 16.

Spiritu sancto unitive, et Spiritus sanctus ei fuit loco olei unctionis, ut adhaereret Deo Verbo et esset cum eo Filius unitive in aeternum. Haec est quidem vera confessio ecclesiastica. Quamvis enim unio cum Deo Verbo facta sit illi *homini* ab initio formationis eius, et in aeternum, natura tamen eius humana ordinem suum in omnibus suis servavit, servatis proprietatibus utriusque sine confusione in unione perfecta et unctione ad adhaesionem quae est in una filiatione. Et cum initio formationis eius fuit assumptio eius, et unctio eius, et assumptio eius ad unionem et imaginem invisibilitatis, et Deus Verbum in eo habitavit, et in aeternum. Et *unio* non fuit secundum impietatem impiorum horum priorum qui dixerunt *eum prius* constitutum fuisse et deinde unctum, neque secundum *asseclas Pauli maledicti qui dixerunt *unionem factam* p. 92.
esse in baptismo, neque secundum eorum socios qui dixerunt eum post resurrectionem honorem filiationis adeptum esse. Neque *dicimus* unionem naturalem et hypostaticam factam esse, quemadmodum dixerunt impii alii, absit! Sed *unio facta est* ad personam unitam unius oeconomiae adorandae, in aeternum. Et id cognoscitur cum omni certitudine ex libro Evangelii vivificantis. Etenim, postquam angelus Gabriel beatae et gloriosae Mariae nuntiavit: « Spiritus sanctus veniet et virtus Altissimi habitabit super te; propterea is qui nasciturus est ex te sanctus est, et filius Altissimi vocabitur: et dabit illi Dominus Deus sedem David, patris eius; et regni eius non erit finis; et ecce Elisabeth, cognata tua, et ipsa concepit filium in senectute sua, quia nihil est impossibile apud Deum [1] », etc., quid tunc consequenter factum est? Cum igitur angelus Gabriel ab ea discessisset, beata Maria operatione divina ad confirmandam cogitationem suam mota est, quia mulier erat et nuntium acceperat rerum sublimium quae numquam *antea* facta fuerant. Et ut sciret et intellegeret quod res iam inceperant perfici in sua mirabilitate, et puer ex natura ipsius initium formationis suae acceperat, et una cum initio formationis eius erat assumptio eius unita, et Deus Verbum adhaeret ei et habitat in fructu ex ipsa, et conceptus non est simplex etsi absque concubitu, sed Filius Dei per unionem secundum verbum angeli-

[1] Luc., I, 35-37.

cum, *quid tunc factum est?* « Surrexit Maria in diebus illis, secundum verbum Lucae Evangelistae, et abiit in montem cum festinatione, in civitatem Iuda, et intravit in domum Zachariae, et p. 93. *salutavit Elisabeth. Et factum est, ut audivit salutationem Mariae Elisabeth, exsultavit infans in ventre eius, et repleta est Elisabeth Spiritu sancto, et exclamavit voce magna et dixit Mariae: Benedicta tu inter mulieres, et benedictus fructus in ventre tuo. Unde hoc mihi ut veniat mater Domini mei ad me? Ecce enim ut cecidit vox salutationis tuae in auribus meis, exsultavit infans cum gaudio magno in ventre meo; et beata quae credidit, quia perficientur illa quae dicta sunt ei a Domino [1] ».

Ecce igitur exinde cognitum est cum omni evidentia et absque dubio quod, una cum annuntiatione angeli, fuit unio et inhabitatio, quamvis homo Domini nostri in sua substantialitate animata nondum completus esset quia, sicut dixi et secundum traditionem omnium Patrum orthodoxorum, praeter concubitum, attamen quoad ceteras omnes naturae proprietates ordinem, sicut ceteri omnes pueri, servavit, nam formandus et animandus « in omnibus assimilatus est nobis, praeter peccatum » [2]. Et quid Elisabeth ad Mariam? « Benedictus fructus in ventre tuo ». Ecce igitur fructus ex natura eius, id est, caro in qua assumens eam incarnatus est unitive, etsi anima in ea nondum creata est. « Unde hoc mihi ut mater Domini mei ad me veniat? » Ecce in hoc loco sensus genuinus unionis Dei Verbi cum incarnatione eius, et *declaratio* quod iam Dominus est cum *carne* illa, et quod una est dominatio et adoratio Dei et templi eius unitive et in aeternum, quemadmodum dictum est: « Dominum et Christum fecit Deus hunc Iesum quem vos crucifixistis [3] »; et: « Dixit Dominus Domino meo: Sede a dextris meis, donec ponam inimicos tuos scabellum sub pedes tuos [4] ». Etenim, ille est filius David secundum naturam, Dominus autem *et* Dominus David propter unionem sibi factam cum Deo Verbo p. 94. *ab utero in una dominatione et filiatione.

Considera, quaeso, illos eventus mirabiles et adorabiles et ineffabiles: quomodo in suis inceperint in hac oeconomia adoranda, per effusiones gratiae Spiritus sancti, quae est ex eo

[1] Luc., I, 39-45. — [2] Cf. *Hebr.*, IV, 15. — [3] *Act.*, II, 36. — [4] *Ps.* CIX, 1.

qui unitive manet et habitat et commoratur in fructu de natura Virginis, qui est Dominus secundum naturam et adhaesione habitat in eo quem fecit secum unum Dominum, per vocem matris eius. Cucurrit nimirum celeriter virtus cum voce Virginis et prodigio mirando, et intravit in aurem sterilis, et exinde cum voce intravit in infantem qui erat in ventre sterilis, et una cum voce infans gratia Spiritus sancti repletus est fluctibus beatis, et exsultavit cum omni gaudio perfecto quod futurum erat universo mundo; et ex abundantia gratiae Domini ex infante Mariae ad infantem Elisabeth, sicut ex Domino nostro ad matrem suam, per vocem, quae fuerunt virtutes prodigiosae et mirabiles? Incepit Elisabeth prophetare mirabilia et loqui prodigiosa et sublimia de infante unito et mirabili et adorando et glorioso qui erat in utero Mariae, et de illo qui unitive habitavit in infante ex natura eius in una gloria et dominatione, in aeternum. Et ecce, quasi summatim, cognitum est quod ab initio formationis hominis Domini nostri fuit assumptio eius, et unio eius, et unctio eius, et inhabitatio eius, et adhaesio eius cum Deo Verbo, qui eum assumpsit ad personam suam et ad imaginem unitam invisibilitatis suae in hac oeconomia adoranda; et quemadmodum dixit beatus Paulus: « Ipse est imago Dei invisibilis [1] »; et: « Signavit eos forma imaginis Filii sui [2] ». Et ex his probatum est una cum annuntiatione angeli fuisse assumptionem, et cum assumptione unionem, in aeternum, etsi completus est *secundum ordinem suum, p. 95.
quia caro primum *facta est* et deinde anima *inspirata est*. Quapropter Patres dicunt eum incarnatum esse, et deinde subiungunt eum inhumanatum esse anima rationali. Et quemadmodum una cum invocatione sacerdotis, in deprecatione super mysteria salutis nostrae, cum dicit sacerdos: Veniat gratia Spiritus sancti et descendat super panem hunc et calicem istum, et faciat ea corpus et sanguinem Domini nostri Iesu Christi; et, una cum voce sacerdotis, illico, in ictu oculi, credimus quod factum est sacramentum, et gratia Spiritus sancti descendit et perfecit mysteria salutis nostrae, ut sint corpus et sanguis Christi, unum corpus in uno illapsu et in una virtute purificante et sanctificante, et unum est corpus Christi, non duo corpora,

[1] *Col.*, I, 15. — [2] *Rom.*, VIII, 29.

quamvis panis aliud sit secundum naturam et corpus aliud secundum naturam, et, quamvis naturae hic separatae sint ab invicem, per virtutem tamen et operationem consecrationis est unum corpus unus panis; ita et illic oportet nos intellegere quod, una cum voce angeli dicentis: « Spiritus sanctus veniet et virtus Altissimi habitabit super te [1] », illico, cum voce eius, in ictu oculi, facta est assumptio, et, cum assumptione, unio. Etsi quantitas *assumpta* fuerit parva et imperfecta, adhaesio tamen et unio Dei Verbi facta est cum carne quae est templum ipsius et imago invisibilitatis ipsius unitae, unus Filius in una dominatione, in aeternum, quamvis natura humanitatis eius ordinem suum servaverit in formatione sua a Spiritu sancto, sicut dixi, et lineamenta formae eius et incrementum quantitatis in omnibus temporibus naturalibus ad completionem venerint.

Sed haeretici Deum passioni obnoxium faciunt per unionem naturalem et hypostaticam. Nos ergo debemus stultitiam eorum paulolum retundere. Hi enim miseri etiam hic delirant et blasphemant dicentes in errore suo: Ab initio conceptionis anima
p. 109, l. 14. et corpus fuerunt simul in unione *hypostatica. Quod non antecedunt partes aliae alias, est sententia impiorum horum, etsi secreto dicant, *ipsi* et Origenes impius, « animas *prius* exsistere, et deinde coacte in corpora venire ut crucientur ». Et propter hoc decipiunt pueros, *dicentes:* Nos ita loquimur ne unio bis fiat, et cum non perficitur una hypostasis constans ex Deo et homine, nam ipsa est Deus et ipsa est homo, una natura et una hypostasis. Et dicunt: Non est ergo natura et natura, nec hypostasis et hypostasis, ne sint duo Filii, sed una est natura divina incorporata, ne sit quaternitas in Trinitate.

Ecce etiam et in hoc laqueus iniquorum horum super ipsos collabitur ad interitum eorum. Etenim sapientibus notum est aliud esse corpus et aliud corporeitatem eius qui in corpore incorporatur, quemadmodum aliud est vestis et aliud vestitus, aliud arma et aliud armatus, aliud forma Dei et aliud forma
p. 110. servi, *aliud qui habitat et aliud ille in quo habitat, aliud Deus et aliud homo secundum naturam et hypostasim. Dictum

[1] Luc., I, 35.

est *Deum Verbum* manifestatum esse in carne, et Scripturae docent eum factum esse in similitudinem hominum, sed non factum esse hominem secundum naturam, nec passum esse secundum naturam. Si enim Deus Verbum cum corpore suo esset una natura et una hypostasis, tunc etiam Trinitas esset una natura cum corpore eius. Verum non ita, o iniqui, non ita. Sed forma Dei est una de hypostasibus Trinitatis, et forma servi est una de hypostasibus humanis: sunt vero per unionem unus Dominus Iesus Christus, Filius Dei, secundum personam, non autem secundum naturam nec secundum hypostasim; quia si divinitas et humanitas essent naturaliter una natura, etiam Trinitas et omnes homines una natura essent: quae blasphemia sit super caput vestrum, o Theopaschitae. Scripturae sacrae et omnes orthodoxi in spiritu loquentes testantur quod unio est, non naturalis, sed personalis, servatis naturis in proprietatibus suis, et quod homo Domini nostri formatus est et delineatus secundum ordinem suum, etsi unio ei facta est ab initio formationis ipsius. Et *docent* quod, corpore delineato et membris coagmentato, deinde anima in illo creatur, et tunc vocatur homo, quia corpus et anima, non autem caro et anima, vocantur homo, et caro est pars corporis, non corpus ordinatum in membris suis. Quomodo, o deceptores, cum corpus, quod est domus animae, nondum aedificatum est et perfectum, anima posset statim in eo habitare hypostatice? Nam ecce videmus quod, simul ac corrumpuntur pauca membra eius praecipua, cor, dico, aut cerebrum, anima statim discedit, sive corpus adhuc sit in utero, sive postquam natum sit, et anima nullo modo *potest in eo habitare sine completione membrorum eius p. 111. praecipuorum. Etenim ita creata est in eo a creatore eius ut per unionem cordis et cerebri cum ceteris membris, quae illis inserviunt, habeat quod in eo unitive servetur; et, his corruptis, ab eo discedit.

Sed afferamus in correptionem stultorum Theopaschitarum argumentum perspicuum ex eis quae facta sunt apud Adam, patrem natorum. Postquam Deus dixit: « Faciamus hominem in imaginem nostram et secundum similitudinem nostram [1] », et: « Formavit Dominus Deus *Adam* pulverem de terra et

[1] *Gen.*, I, 26.

inspiravit in faciem eius spiraculum vitae [1] ». Scriptura nobis exposuit illum primum in omnibus membris suis formatum et corporatum fuisse, et deinde exposuit creationem animae in eo; ex facie enim, tanquam ex parte, totum corpus, in quo facies est, designavit. quia si non est corpus, non est facies quae est vultus in quo sunt omnes sensus sensibilitatis. Et ibi, apud Adam, cum assumptione pulveris fuit formatio eius, etsi anima necdum in eum inspirata fuerit, quia iam pulvis non erat simplex, sed cum formatione sua honoratus est effigie Dei. Etenim res perficiebatur ad disciplinam et scientiam angelorum qui, cum oculis suis vidissent corpus membris coagmentatum et formatum coram se, sed iacens et deiectum sine vita et anima et carens vitalitate et sensibilitate, et deinde, anima in illud inspirata, vidissent vivum et animatum, et subito recte stans modo mirabili, et incipiens laudare factorem suum ad instar illorum puerorum et iuvenum cum eadem admiratione stupenda et ineffabili, et etiam loquens sicut ipsos, quamvis a nemine edoctum, tunc intellexerunt quod Deus, qui in Adam inspiravit et creavit animam, quae in ratione sua possidet omnia ipsorum praeter corpus, etiam ipsis creavit vitam ratio-
p. 112. nalem ex nihilo. Simili modo homo eius *perfectus est imagine creatoris sui in duabus partibus suis in unam hypostasim, *id est*, hominem, qui est vinculum totius creationis visibilium et spiritalium. Et non dicimus unam ex partibus eius, etsi nondum unitam sociae suae, non esse imaginem Dei, nam pulvis formatus iam non dicebatur pulvis, sicut ante formationem suam, sed initium imaginis Dei, et postquam perfectus est, est imago Dei, et non dicimus hoc corpus adameum non esse honoratum imagine repraesentativa, etsi nondum perfectum erat altera parte quae est anima.

Ita nos debemus sentire et intellegere de hac repraesentatione vera huius imaginis propriae, quae est forma creatoris sui, qui est verum exemplar in ea unitive habitans. Deus enim Adam in honorem dedit imaginem suam ut in eo agnosceretur creator omnium visibilium et spiritalium. Deus autem non sumpsit ad personam suam hypostasim Adam, ut in ea per unionem habitaret eamque faceret secum unam personam in

[1] *Gen.*, II, 7.

una adoratione ab omnibus *praestanda,* sicut factum est apud hominem unitum Domini nostri. Quapropter maior et sublimior est assumptio et formatio hominis Domini nostri quam Adam, quia hic sumptus est de terra inanimata et insensibili; hic vero, *apud hominem Domini,* res est magna et stupenda et adorabilis. Deus Verbum enim, cum voluntate Patris sui et Spiritus sancti, ut supra diximus, ad personam suam et revelationem suam et habitaculum suum unitum sumpsit *hominem* de natura beatae Mariae, quae est terra vivens et Virgo sancta et immaculata, numquam arata nec seminata cultura naturali, quemadmodum neque terra, de qua Adam sumptus est, violata fuerat vomere aratri. Et *ille homo,* in initio formationis suae, fuit vera imago a Spiritu sancto efformata. Et quemadmodum Adam, ab initio formationis suae, imagine divina *honoratus p. 113.
est, sic et homo Domini nostri honoratus est cum Deo Verbo unitive, in una persona filiationis et in imagine invisibilitatis eius in qua *Deus* infinite habitat et in aeternum.

Sed exemplum amplius revolvamus. Quemadmodum Adam, in initio formationis suae, imagine *divina* honoratus est, et a toto reliquo limo terrae segregatus est, ita factum est in initio assumptionis hominis Domini nostri, et conceptus eius non est communis sicut ceterorum puerorum, sed sublimis propter honorem suum adorabilem et etiam propter Virginem de qua sumptus est. Etenim quamvis non incorporatus fuerit, nec delineatus, nec anima rationali et intellegenti informatus, iam tamen erat habitaculum et templum divinitatis quae eum ad personam suam assumpsit. Et honoratus est unitive ordine filiationis cum illo qui in eo per unionem habitat, et, dum *Deus Verbum* in eo iam habitat et *cum eo* unitus est, aedificatur, et incorporatur, et delineatur, et anima in eo creatur ab illo qui prius coniunctus erat carni, quia ille *homo* non *prius* constitutus est et deinde Deus Verbum in eo habitavit, sed cum initio formationis eius fuit inhabitatio eius. Etsi enim Spiritus eum formavit, Deus Verbum tamen, qui cum eo coniunctus est, procul ab eo non erat nec Pater qui in eo sibi complacuit ut is sit dilectus cum Filio eius naturali in una persona; quia una est natura infinita Patris et Filii et Spiritus sancti, et una virtus unaque voluntas, quamvis Spiritus formet, et Filius unitive habitet, et Pater sibi complaceat.

Et quemdmodum ipse, Deo Verbo ipsi unito, proficiebat statura sua et sapientia sua et gratia, et etiam baptizatus est, et accepit arrham immortalitatis, et passus est, et sepultus est, et resurrexit, et in resurrectione sua recepit vitam immortalem et immutabilem quam ab initio formationis suae, donec p. 114. passionibus perficeretur, non habuit, dictum est enim: « *Animale et demum spiritale [1] » ad immortalitatem; sed eam denique accepit in hypostasi sua humana, dum divinitas in eo erat ab initio formationis eius, sicut dixi, et in corpore suo non possidebat immortalitatem, et in anima sua non habebat immutabilitatem et impassibilitatem cum corpore suo, sed post resurrectionem ea habuit et induit incorruptibilitatem et immortalitatem et immutabilitatem: et non dicimus unionem Deo Verbo bis factam esse, primum cum corpore mortali animaque mutabili et iterum cum corpore immortali animaque immutabili, sed *unam eandemque*, siquidem *Deus Verbum* in eo erat et cum eo unitus erat et in eo habitabat inseparabiliter in aeternum; — ita etiam, cum corpus dominicum erat absque anima per quadraginta dies, et Deus Verbum in eo habitabat unitive ab initio formationis eius, simili modo, postquam anima in eo creata est a Deo, qui in eo erat, et corpus vivens factum est in animam viventem, non dicimus Deum Verbum secunda vice *unitum esse* corpori in quod anima inspirata est; nam ecce eadem divinitas, corpori unita, in eo animam creavit. Anima enim non ab extra intravit et habitavit in corpore, quia in eo creata est sicut in omnibus ceteris hominibus; neque Deus Verbum ab extra intravit ut habitaret in anima, nam ecce ipse est natura infinita, et caelum et terram implet, et in corpore suo unitive habitat propter infinitatem naturae suae in una adhaesione. Neque dicimus animam eius *prius* creatam esse et deinde inspiratam et unitam, quemadmodum non dicimus corpus *prius* formatum esse et deinde unitum; sed cum initio formationis *corporis* fuit unio, et ita cum creatione animae est eadem unio; et una est unio corpori p. 115. et eadem unio animae *quae est in corpore, nam *corpus* primum unitum est et deinde anima in illud inspirata est.

Rursus, alio modo. Quemadmodum *homo Domini,* ante

[1] I *Cor.*, xv, 46.

resurrectionem, vitam immortalem et immutabilem non possidebat dum Deus Verbum unitus erat mortalitati et mutabilitati eius, sed dum *Deus Verbum* prius unitus erat mortalitati eius, eadem est unio, et homo eius adeptus est immortalitatem et immutabilitatem et factus est in spiritum vivificantem, sicut dictum est : « Animale et demum spiritale [1] », — ita et quidem ab initio formationis corporis est unio, et etiam post quadraginta dies, cum anima in illud inspirata est, eadem est unio; sed una est persona unionis in una filiatione et imagine invisibilitatis et in aeternum.

Rursus, alio modo et alio argumento. Quemadmodum unio quidem animae et corporis tempore mortis soluta est, et corpus, anima in eo non exsistente, positum est in sepulcro, et anima, corpore cum ea non exsistente, evolavit ad paradisum, unio autem Dei Verbi et humanitatis eius non soluta est, sed *Deus Verbum* unitus erat corpori in sepulcro dum anima in eo non esset, et unitus erat animae a corpore separatae, sicut dictum est : « Non derelicta est anima eius in inferno neque corpus eius vidit corruptionem [2] », et, postquam anima rediit et intravit in corpus tempore resurrectionis, unione ibi *iterum* exsistente, Deus enim infinitus est, non dicimus unionem secunda vice factam esse Deo propter reditum animae in corpus per resurrectionem, sed eandem esse unionem sine discessione, sine variatione, sine mutatione, — ita Deus Verbum unitus erat corpori humanitatis suae ante creationem animae in eo post quadraginta dies, et, post creationem animae in corpore a Deo qui in eo erat, eadem est unio *quae praecesserat; nec p. 116.
unio bis facta est, sed una est unio corporis ante animam et animae postquam creata est.

Rursus, alio modo per exempla ex natura *creata*. Sicut prius accendis ignem in materia parva, et adiicis successive materias diversas inter se dissimiles, non autem in tota materia ignem accendis, nam ecce ignis in hac prima materia semel ardere incepit, ita et hic. Assumptio carnis fuit ex beata Maria, et *homo Domini* sine concubitu conceptus est, et per Spiritum sanctum formatus et delineatus est secundum naturam suam humanam; et una cum initio formationis eius fuit assumptio

[1] I *Cor.*, xv, 46. — [2] *Act.*, ii, 27.

eius et unio eius et honor et nomen filiationis, et factus est per unionem cum Deo Verbo unus Filius Altissimi. Et statim ac Spiritus illum formare incepit, Deo Verbo unito cum templo suo quod iam formatur, incepit beata Maria naturaliter dare materiam naturalem, similem carni et semini generis assumpti, quae *materia* erat ex natura Virginis, per propaginem autem e genere Abrahami et Davidis secundum promissiones ad eos factas: « In semine tuo benedicentur omnes gentes [1] »; et ad David dixit: « De fructibus ventris tui ponam super sedem tuam [2] ». Et ecce benedictio impleta est in Christo qui secundum carnem est ex beata Maria, nam ex ventre eius sumptus et conceptus est, sicut beatus Paulus exponit: « Non dictum est: Seminibus tuis, quasi multis, sed: Semini tuo, quasi uni qui est Christus [3] ». Verumtamen, etsi quantitas adiiciebatur assumptioni parvae quae sumpta est et unita, non alia tamen unio facta est quantitati quae incrementum accipiebat secundum coagmentationem membrorum et delineationem et formationem *corporis*, praeter illam primam unionem ab initio
p. 117. *assumptionis factam. Ita et postquam corpus secundum ordinem suum naturalem figuram humanam accepit, expletis quadraginta diebus, anima in eo creata est, divinitate unita corpori, et unio eadem est, nec secunda vice facta est iuxta argumenta priora. Quod testantur dies purificationis naturalis, sicut scriptum est in lege Moysis, in qua videtur argumentum exactum et perspicuum et indubium quod anima, post quadraginta dies, inspiratur et creatur in corpore. Sed primum afferamus illa secreta quae creator in natura posuit. Quia corpus per quadraginta dies est sine anima in utero materno, et crescit sicut plantae, et ad incrementum eius additur quantitas ex materia naturali matris, et, propter infirmitatem et debilitatem quam fetus habet ex frigiditate, quia privatum est anima quae illud vivificet et moveat, ibi fit superfluitas quae sine fluxu manet propter opercula fetus quia clausi sunt exitus; deinde, post inspirationem animae, copiose advenit materia iuxta ordinem suum qua substantia infantis possit nutriri si sanus sit et non habeat infirmitatem. Demum, postquam *fetus* figuram humanam accepit, et anima in eum inspirata est, et ipse venit ad nativitatem,

[1] *Gen.*, XXII, 18. — [2] *Ps.*, CXXXI, 11. — [3] *Gal.*, III, 16.

superfluitas, ibi per quadraginta dies collecta — nam et ibi non inutilis erat sed infanti pro lecto molli erat — *eiicitur*. Hinc, postquam natus est infans, natura incipit hanc superfluitatem sanguinis, ibi ante inspirationem animae collectam, expellere, et evacuat *illam* iuxta mensuram primam, *id est, quadraginta dies,* et purificatur expletis quadraginta diebus; et in hac *superfluitate* non est unio. Hanc rem parturientes solum cognoscunt, et discunt per experientiam, et *sciunt* quomodo *hoc sit* apud illam quae mares et illam quae feminas parit; et sunt etiam medici qui de his rebus scripserunt. Veruntamen hoc clare cognoscitur ex Scriptura et praecepto *legali de purificatione quod per beatum Moysen datum est. p. 118.
Sic enim scriptum est: « Mulier, cum conceperit et pepererit masculum, immunda erit septem diebus; iuxta dies menstrui sui erit immunda. Et die octavo circumcident carnem praeputii eius, *masculi*; et triginta tribus diebus manebit super sanguinem purum [1] », etc. Et: « Cum impleti fuerint dies purificationis suae, afferet agnum anniculum in holocaustum, et turturem et pullum columbae pro peccato ad ostium tabernaculi ad sacerdotem. Et sacerdos adducet illum coram Domino, et orabit pro ea et purgabitur a fluxu sanguinis. Haec est lex parientis masculum. Quod si non habeat facultatem afferendi agnum, accipiet duos turtures aut duos pullos columbae, unum pro peccato et alterum pro holocausto pacifico; orabitque pro ea sacerdos et purgabitur [2] ». Ita haec eadem facta esse et peracta in nativitate Christi Domini nostri secundum carnem, iuxta ordinem naturalem apud omnes infantes et genitrices eorum, scribit beatus Lucas evangelista cui, prae ceteris evangelistis, cura fuit de humanis proprietatibus Domini nostri sicut et beato Iohanni de divinis, prout ambo a Spiritu sancto moti sunt ut ille magis de humanitate eius, hic autem de divinitate eius magis scriberet, ne fieret error per duas sectas malas sicut etiam factum est per eos qui negant divinitatem eius et eos qui negant humanitatem eius unitam. Dicit enim beatus Lucas, postquam scripsit: « Factum est, cum essent ibi, impleti sunt dies eius ut pareret, et peperit filium suum primogenitum [3] », observato in serie convenienti toto ordine natu-

[1] *Lev.*, XII, 2-4. — [2] *Lev.*, XII, 6-8. — [3] Luc., II, 6-7.

rali quem habebat homo Domini nostri, *ea quae* post alia
subiungit: « Cum impleti sunt dies ut circumcideretur puer,
p. 119. vocatum est nomen eius Iesus, quod vocatum est *ab angelo
priusquam in utero conciperetur. Et cum impleti essent dies puri-
ficationis eorum secundum legem Moysis, tulerunt eum in Ieru-
salem ut sisterent eum coram Domino, sicut scriptum est in
lege Domini: Omne masculum, aperiens vulvam, sanctum Do-
mini erit, et ut darent hostiam sicut scriptum est in lege Domini,
par turturum aut duos pullos columbae [1] », ut beatus Lucas
per haec omnia nobis ostenderet quod, hoc excepto quod homo
Domini nostri sine concubitu formatus est, natura tamen eius
humana ordinem suum servavit in conceptione, et in nativi-
tate, et in purificatione mystica, et in omnibus suis, iuxta
legem naturalem naturae inditam, et iuxta illam quae scripto
data est pueritiae [2]. Et *ille homo,* post adimpletionem rerum
veterum, quae in seipso cum omni oboedientia perfecit, tunc ad
res novas Novi Testamenti accessit, quia ipse est perfectio et
completio et consummatio sacramentorum et allegoriarum et
umbrarum per corporeitatem suam quae est veritas, quemad-
modum dictum est: « In ipso habitavit omnis plenitudo divi-
nitatis corporaliter [3] »; et: « Plenitudo eius qui omnia in omni-
bus adimplet [4] ».

Verumtamen decet nos iterum in fornacem secreto insufflare,
quo melius purificetur aurum in pulchritudine sua et detegatur
fraus haeretica et aenea haereticorum qui pleni sunt omnibus
impietatibus blasphemiae. Et revocemus illa, quae nuntii sunt,
ad regem qui est Rex regum, et illa, quae prophetae sunt,
ad eius dominum et missorem de quo in proximitate prophe-
tabat — nam ecce in nuntio tanquam in umbra et via signi-
ficata sunt et figurata omnia domini eius, — ut complanemus
viam, eius instar, et auferamus offendicula e conspectu cae-
corum, si velint. Quemadmodum igitur beatus Iohannes Baptista
a ventre matris suae gratiam Spiritus sancti accepit in pro-
phetiam et legationem, implevit tamen secundum naturam suam
humanam dies conceptionis suae et nativitatis suae et educa-
p. 120. tionis suae, et profecit secundum tempora naturalia *sicut
omnes infantes, et etiam a Spiritu, qui in eo erat, confortatus

[1] Luc., II, 21-24. [2] Id est, Iudaismo. — [3] *Col.*, II, 9. — [4] *Eph.*, I, 23.

est, sicut dictum est: « Puer crescebat et confortabatur a Spiritu [1] », etc., dum nihil amplius additum est quantum ad gratiam Spiritus sancti et prophetiam et legationem, quia iam a ventre matris suae acceperat virtutem et gratiam prophetiae et legationis ab eo qui ab utero in templo suo unitive habitabat, ita et hic *intellegamus* tanquam ex similitudine lampadis ad solem inscrutabilem et mirabilem et gloriosum in maiestate sua sublimi. Etenim ab initio formationis hominis Domini nostri fuit assumptio eius et unio eius et vera adhaesio quae numquam solvetur, et honor filiationis in una persona Christi, Filii Dei, servatis naturis sine confusione. Et deinde homo Domini nostri, secundum ordinem omnium infantium, delineatus est et perfectus est et natus est post novem menses, et circumcisus est, et profecit statura sua, et confortatus est a Spiritu, qui in eo erat, quemadmodum dictum est de Iohanne, amplectente beato Luca totum ordinem duorum infantium, nuntii *scilicet* et domini quem nuntius praecedit in omnibus suis. Nativitas Iohannis annuntiata est ab angelo Gabriel, et Domini nostri ab angelo Gabriel; Iohannes ex sterili *natus est*, Dominus noster ex virgine; Iohannes nomen accepit ab angelo antequam conciperetur, et Dominus noster ab angelo antequam conciperetur; Iohannes circumcisus est octavo die et nomen eius vocatum est sicut praedictum est, ita et pari modo Dominus noster: « Et cum impleti essent dies octo ut circumcideretur puer, vocatum est nomen eius Iesus, quod vocatum est ab angelo priusquam conciperetur [2] ». De Iohanne dixit: « Puer proficiebat et confortabatur a Spiritu [3] », et de Domino nostro idem: « Puer proficiebat et confortabatur a Spiritu, et replebatur sapientia, et gratia Dei *erat cum illo [4] ». De p. 121. Iohanne dictum est: « Venit in via iustitiae [5] », et Dominus noster dixit de seipso: « Sic nos decet implere omnem iustitiam [6] ». Et ita *Scriptura* omnia naturalia et omnes perfectiones, quae sunt apud Dominum nostrum, disposuit sicut ea quae sunt apud Iohannem Baptistam. Etsi homo Domini nostri est in ordine divinitatis secundum honorem propter unionem suam cum Deo Verbo in una filiatione, et natus est absque concu-

[1] Luc., I, 80. — [2] Luc., II, 21. — [3] Luc., I, 80. — [4] Luc., II, 40. — [5] Matth., XXI, 32. — [6] Matth., III, 15.

bitu, attamen omnia cetera impleta sunt et perfecta, dum secundum unionem nihil additum est aut subtractum in aeternum. Immo omnia eius humana ordinem suum servabant; nec naturae confusae sunt, absit! Sed divinitas eius proprietates suas ostendebat et etiam humanitatem eius perficiebat; et humanitas eius propter unionem suam perfecta est passionibus naturae suae, et exaltata est gloria supernaturali, in una adhaesione filiationis et adoratione in aeternum, sicut supra ostendimus.

Rursus, aliud argumentum ad persuasionem puerorum et correptionem litigiosorum. Quemadmodum corpus et anima ab utero coniunguntur una unione, — etsi hic unio est naturalis et coacta et passibilis et finita; hoc enim exemplum est, — verumtamen corpus crescit secundum tempora sua in hac unione, et anima incrementum accipit in sapientia et scientia in hac unione dum nihil additum est quantum ad unionem eorum, ita et nihil additum est unioni illi adorandae quantum ad unionem, sed humanitas eius proficiebat statura et sapientia et gratia, et divinitas, quae in eo erat, promovebat et addu-
p. 122. cebat eum ad *perfectionem quae ei facta est post resurrectionem in omnibus sublimibus, dum unioni nihil additum est ab initio formationis eius in aeternum.

Rursus, alio modo. Quemadmodum nos christiani ab infantia nostra mystice accipimus gratiam Spiritus sancti in arrham adoptionis filiorum, et proficimus et confortamur etiam fide et scientia et sensibus spiritalibus, dum quoad hanc mysticam filiorum adoptionem nihil nobis in hac vita additum est, ita et ibi unio et honor filiationis fuit ab initio conceptionis in aeternum. Incrementum vero secundum tempora et progressus ad perfectionem et completionem tendebant ad hanc perfectionem quae futura erat post resurrectionem. Et post resurrectionem iam una est beatitudo; rursus non est qui det et qui recipiat, sed una est scientia, una virtus, una potestas, una adoratio humanitatis et divinitatis Christi, in una persona filiationis unitae, cum Patre non unito et cum Spiritu sancto non unito, in aeternum, sicut dixit beatus Paulus: « Quamvis Filius esset », id est, per unionem suam cum Filio unus Filius, secundum honorem et adorationem, tamen ex timore et passionibus, quas tulit, « didicit oboedientiam, et ita consummatus

factus est omnibus obtemperantibus sibi causa vitae aeternae, et appellatus est a Deo pontifex ad similitudinem Melchisedech [1] ». Ecce vero notum est sapientibus haec ad humanitatem eius unitam, non autem ad divinitatem eius, pertinere. Etenim Deus Verbum sacrificia Deo Patri non offert, nam ecce dixit: « Omnia quae habet Pater mea sunt [2] »; et: « Ego et Pater meus unum sumus [3] ». De humanitate eius autem dictum est: « Nunc ministerium tanto praestantius quam illud accepit Iesus Christus, quanto et praestantius est testamentum *in quo factus est me- p. 123.
diator [4] »; et: « Per Spiritum aeternum obtulit semetipsum immaculatum Deo [5] »; et: « Quemadmodum statutum est hominibus semel mori, et post mortem eorum iudicium, sic et Christus semel oblatus est et in seipso immolavit peccata multorum [6] ». Ecce igitur beatus Paulus nobis revelavit et explicavit sacerdotium pertinere ad hominem Domini nostri, non ad divinitatem eius: Obtulit semetipsum immaculatum Deo, et: Semel oblatus est, et: In seipso immolavit peccata. Ergo servantur proprietates duarum naturarum, perfecti et perficientis, templi soluti et eius qui illud suscitavit, eius qui semetipsum immaculatum offert et eius cui se offert, id est, formae Dei et formae servi, cum tamen humana eius in divina eius non mutata sunt, nec divina eius in humana eius conversa sunt, sed servatis duabus naturis in hypostasibus suis, natura infinita et natura finita, in una unione sine confusione, in una persona Christi, Filii Dei; ipsi et eius Patri et Spiritui sancto gloria et honor et adoratio et exaltatio in saeculum saeculorum. Amen.

Caput undecimum. Quomodo, cum Deus sit in omni loco infinite, dicimus eum habitare in homine suo unitive et peculiariter?

Supra quidem demonstravimus, cum virtute Christi quae adest infirmitati nostrae, quare, cum una sit natura aeterna Trinitatis adorandae et una infinitas et una voluntas et una virtus et potestas et dominatio, dicamus unionem factam esse uni de hypostasibus Trinitatis, id est, Deo Verbo, et explica-

[1] Cf. *Hebr.*, v, 8-10. — [2] Ioh., xvi, 15. — [3] Ioh., x, 30. — [4] *Hebr.*, viii, 6. — [5] *Hebr.*, ix, 14. — [6] *Hebr.*, ix, 27-28.

p. 124. vimus rationem eius sicut didicimus ex Patribus sanctis, *qui vestigiis apostolorum institerunt, per testimonia ex Scripturis sanctis, et *ostendimus* etiam per argumenta ex natura *creata* hanc unionem esse possibilem. Nunc vero dicemus, secundum mentem Scripturarum sanctarum et ex traditione Patrum orthodoxorum, cum virtute Christi, in quo est spes nostra et fiducia nostra, qui est magister noster in omnibus nostris, quomodo Deus Verbum, cum in omni loco sit per infinitatem suam sicut Pater et sicut Spiritus sanctus, fecerit habitationem suam et unionem suam unice, peculiariter, et unitive, in natura sua humana in aeternum, in una persona filiationis. Quamvis enim de natura divina dictum est illud: « Caelum et terra plena sunt ea nec eam continent [1] », et illud [2]: « Ad quem respiciam et in quo habitabo? », *natura divina* tamen, propter amorem suum et curam suam erga illos qui ea digni sunt, et propter caritatem eorum et familiaritatem eorum specialem cum ea, dicitur in eis habitare et manere per providentiam suam praestantiorem. Et quemadmodum, dum hic sol super omnes expanditur, ii, quorum visus mundus est, magis eo laetantur, et ipse in corpore polito et nitido lumen suum melius ostendit, cum tamen naturaliter non recedat nec accedat ad hos et illos, ita et Deus, per infinitatem suam, in omnibus est, sed praesens est ad gaudium eorum qui eum in veritate invocant [3]. Et ii, qui mundi sunt corde suo, revelationibus secretis scientiae eius gaudent: « Beati qui mundi sunt corde suo, quoniam ipsi Deum videbunt [4] », et: « Ad quem respiciam et in quo habitabo, nisi in miti et humili qui tremet sermonem meum? [5] » Et ad eos, qui ex adverso sunt, dictum est: « Longe est Dominus ab iniquis [6] », et: « Excaecatum est cor eorum ut
p. 125. non fulgeat illis lux Evangelii [7] ». Sed ecce *Deus* *naturaliter non recedit nec accedit; et ecce lux scientiae eius, ad instar solis huius, coram omnibus diffunditur. Verumtamen, dum haec ita sunt, quicumque obscuravit cor suum, et excaecavit intellegentiam suam, et obtenebravit iudicium suum per passiones et errorem filii perditionis, verba Spiritus habet ut petras scandali et lapidem offensionis, nam *tales homines* errant et cir-

[1] Cf. Is., vi, 3. — [2] Is., lxvi, 2. — [3] Cf. *Ps.* cxliv, 18. — [4] Matth., v, 8. — [5] Is., lxvi, 2. — [6] *Prov.*, xv, 29. — [7] Cf. II *Cor.*, iv, 4.

cumvagantur huc et illuc tanquam ebrii. Nos vero, pro viribus nostris, auferemus a conspectu eorum offendicula, si velint, et eos semitam vitae amplecti faciemus, *ostendentes* aequalitatem nominum non esse aequalitatem rerum. Nam sicut domus lapidea appellatur templum Dei, et homines appellantur templum Dei: « Vos estis templum Dei [1] », — verumtamen homines excellentiores sunt lapidibus, — ita etiam Deus, dum ubique est, dicitur habitare in caelo, et etiam in Ierusalem, et in templo lapideo, et etiam in hominibus, modis diversis. Non *dicitur* ibi *habitare* secundum limitationem aut abundantiam, sed propter dona praestantia et tabernaculum mysteriorum beatorum. Ita etiam et hic. Deus Verbum quidem est in omni loco per infinitatem essentiae suae sicut Pater et sicut Spiritus sanctus: « In mundo erat et mundus per ipsum factus est [2] »; et Evangelista, post alia quae dixit: « Ad suos venit et sui eum non receperunt [3] », etsi in mundo erat; ipsi autem seipsos luce privaverunt sicut dixit: « Lux in tenebris lucebat et tenebrae eam non comprehenderunt [4] », et: « Qui receperunt eum dignos fecit cognatione, et dedit eis potestatem filios fieri, qui non ex sanguine, neque ex carne, sed ex Deo nati sunt [5] », perrexit ostendere excellentiam et unionem ineffabilem ad *humanitatem eius, et habitationem peculiarem et sublimem, p. 126. et revelationem eius ineffabilem, et Deum Verbum adeo se demisisse in hac oeconomia adoranda pro salute et renovatione omnium ut ab ignorantibus reputaretur caro et homo tantum et in seipso unitive possideret nomen humanitatis suae per unionem personalem, dicens: « Verbum caro factum est et habitavit in nobis [6] », id est, sumpsit carnem et fecit habitationem in ea, id est, in una de hypostasibus humanitatis nostrae. Et mystice vidimus, per omnia mirabilia quae locutus est et fecit in humanitate sua unita in qua revelatus est, gloriam aeternam quam ab aeterno habebat, *et* ea quae significabant eum esse Unigenitum Patris, plenum gratiae et veritatis quae in omnes per hanc unionem effundit, sicut postea *Evangelista* de eadem persona unionis explicare pergit: « Veritas autem et gratia per Iesum Christum facta sunt [7] ». Donec enim

[1] II *Cor.*, VI, 16. — [2] IOH., I, 10. — [3] IOH., I, 11. — [4] IOH., I, 5. — [5] IOH., I, 12-13. — [6] IOH., I, 14. — [7] IOH., I, 17.

dixit: « Verbum caro factum est », — quasi diceret: Sumpsit carnem et habitavit in nobis, sicut nobis exponit beatus Paulus: « Forma Dei formam servi sumpsit, et factus est in similitudinem hominum, et habitu inventus est ut homo [1] » etc., — Iohannes Evangelista nomen Christi, quod unionem denotat, nullo modo scripsit, sed ab assumptione et deinceps, ut ostenderet unam nunc esse personam assumentis et assumpti, et hoc apud nullam creaturam unquam exstitisse aut exsistere nisi apud hominem Domini nostri qui est ex semine domus David. Ecce igitur Deus est in omni loco per infinitatem suam, verumtamen unio facta est peculiariter cum una de hypostasibus humanis, quae est humanitas eius, id est, homo Iesus quem ad personam suam sumpsit ut in eo revelaretur; sed non omnibus
p. 127. hominibus unitus est. *Et hoc intellegemus ex verbo beati Pauli, verbum enim uberiori explicatione indiget: « Forma Dei formam servi sumpsit [2] ». Ergo si forma Dei est una de hypostasibus Trinitatis, etiam forma servi est una de hypostasibus humanitatis, id est, homo Iesus unitus. Non dixit: « Seminibus tuis quasi multis, sed: Semini tuo quasi uni, qui est Christus [3] », cuius unctio est unio eius, quemadmodum nos saepe diximus. Et in illo *homine* Deus revelatus est mundo: « Manifestatus est in carne [4] », et ille *homo* est templum eius unitive et peculiariter, etsi *Deus* est in omni loco infinite per essentiam suam. Quapropter *Deus Verbum*, dum est in templo suo unitive et in eo habitat, dicit: « Solvite templum hoc et in tribus diebus ego excitabo illud », quod Evangelista explicat: « Ille autem dicebat de templo corporis sui [5] »; et: « In eo habitavit omnis plenitudo divinitatis corporaliter [6] », et: « In eo reconditi sunt omnes thesauri sapientiae et scientiae [7] ». Et de illo solo peculiariter dictum est: « Ipse est imago Dei invisibilis [8] », ut demonstraret *Paulus* magnitudinem excellentiae et honoris eius in una dominatione et adoratione. Et propter hanc unionem, peculiariter et tanquam de una persona dictum est: « Ex quibus apparuit in carne, qui est Deus super omnia [9] »; et: « Iesus Christus quidem heri et hodie, ipse et in aeternum [10] »;

[1] *Philipp.*, II, 7. — [2] *Philipp.*, II, 7. — [3] *Gal.*, III, 16. — [4] I *Tim.*, III, 16. — [5] IOH., II, 19, 21. — [6] *Col.*, II, 9. — [7] *Col.*, II, 3. — [8] *Col.*, I, 15. — [9] *Rom.*, IX, 5. — [10] *Hebr.*, XIII, 8.

ut ostenderet *Apostolus* eum non veluti habitationem, nec, sicut alios, *veluti* per potestatem temporaneam, aut per adoptionem filiorum gratiae, sed per unionem et adhaesionem cum Filio aeterno esse unum Filium in aeternum, ita ut cum initio formationis eius fuerit habitatio peculiaris et unita in una adhaesione unius personae Christi, Filii Dei, in una virtute, in una potestate, in una adoratione et in aeternum: « Omnia subiecit sub pedibus eius [1] », *et: « Cum introducit primogenitum (p. 128.) in mundum, dicit: Adorent eum in una unione omnes angeli Dei [2] », et: « Coram eo omne genu flectatur, et omnis lingua confiteatur Dominum Iesum Christum esse in gloriam Dei Patris sui [3] ».

Ergo, ut summatim dicam, hic cognitum est hanc habitationem non esse simplicem sicut in aliis, sed esse habitationem unitive et peculiariter, quia ab unione et deinceps et in aeternum omnia divina in illo agnoscuntur, in una persona, sicut ignis in rubo et anima in corpore, etsi hic unio sit naturalis et finita, ibi autem personalis, ut supra explicavimus.

Sed afferamus alia exempla ex eis quae ad naturam *creatam* pertinent, quasi ad persuasionem puerorum. Dictum est enim: « Tanquam per speculum videmus in aenigmate [4] ». Itaque pro exemplo accipiamus speculum, quia nomen eius haud alienum est a re de qua disserimus. Speculum quidem, secundum naturam suam, ferro omnino aequale est et nullam exhibet diversitatem quantum ad naturam suam ferream. Ferrum autem, ex natura sua, est nigrum, et obscurum, et asperum, non planum, nec politum. Cum vero artifex peritus partem ferream speculi ex ferro sumpserit, et in fornacem artis suae introduxerit, et a tota scoria conditionis eius terrenae purgaverit, et ei figuram extensam et latam impertierit, et eam reddiderit mundam et politam et nitidam, et rursus posuerit inter ceteras partes ferri ex quibus sumpta est, ubi fulget lux solis et figura sphaerae eius splendidae et ardentis vehementia mirabili et in figuram speculi absque obliquitate emittitur, totus sol omnino fulget in speculum et in totum ferrum reliquarum partium, et etiam in omnia corpora. Quomodo exemplum istud sit hic con-

[1] *Hebr.*, II, 8. — [2] *Hebr.*, I, 6. — [3] *Philipp.*, II, 10-11. — [4] I *Cor.*, XIII, 12.

veniens et mirabile? Nunc, quaeso, considera et valde mirare p. 129. hoc exemplum *de sole et speculo, quod claram similitudinem ostendit, quam aptum sit sermoni nostro. Solis quidem una est natura sine mutatione, et fulget, et illuminat tanquam ex natura sua omnia corpora, et praesens est omnibus per vastam suam expansionem in universo mundo, et aequaliter irradiat speculum et reliquam massam partesque ferri ex quo speculum sumptum est. Verumtamen his ceteris partibus ferri, quia non sunt purae, nec planae, nec politae, nec excultae, nec mundae, nec convenientes, nec aptae, nec rutilae, nec splendentes, nec luce ardentes, non imprimitur figura splendens sphaerae et radii solaris cum fulgore irradianti et inaccessibili. Quoad speculum autem, non obstante quod eiusdem naturae est ac ceterae partes ferri et hae omnes partes una cum speculo aequaliter simul praesentes sunt soli qui eas irradiat, verumtamen ipsum speculum solum propter puritatem suam, et planitiem suam, et munditiem suam, et expolitionem suam, et elegantiam suam, et ornatum suum, et nitorem suum splendentem, in se recipit totam figuram solis unitive omniaque solis, ita ut etiam urat et ex eo ignis accendatur si apta materia admoveatur. Et ecce notum est sapientibus solem cum luce sua nullo modo posse in partes dividi nec separari ab universo per partem speculi; nam ecce speculum eum totum omnino cum omnibus eius accepit, et ecce sol ibi nullo modo circumscriptus est quamvis totus omnino sit in speculo incomprehensibiliter, quia nullo modo est secundum corporeitatem speculi et totus mundus ab eo p. 130. omnino impletur. Attende tibi et considera *quod si essent mille et decem millia speculorum, et terra et maria et omnes regiones eis plena essent, et similia essent huic uni speculo quantum ad expolitionem suam et nitorem suum, possibile esset omnia aequaliter et unumquodque eorum pariter et perfecte in se recipere omnino totum solem et tamen sol in nullo eorum circumscriberetur, sed totus esset in hoc, et totus in illo, et totus in omnibus, et totus supra omnia et ultra omnia, et totus in se toto, nec deficeret nec in aliquo minueretur. Ecce hic, ut supra diximus, non est mixtio, quia distinguuntur duae proprietates lucis et ferri sine confusione; ita non est compositio quia speculum lucem solarem non polluit; similiter non est admixtio nec commixtio quia sol, sicut exemplar suum,

numquam potest ex toto in partes scindi et dividi. Immo neque sol ullo modo mutatus est aut conversus in obscuritatem ferri, nec sumpsit proprietates eius naturales. Speculum vero omnia solis recepit, non in natura sua, sed est per unionem cum sole una lux splendens in una persona (προσώπῳ) solis et speculi.

Ita etiam *res se habet* in hac unione mirabili et prodigiosa et adoranda et ineffabili divinitatis et humanitatis Christi, solis iustitiae, Filii Dei. Propter oeconomiam et dispositionem inscrutabilem, et praescientiam infallibilem et iustitiam in qua non est acceptio personarum, et prout futurum erat ut voluntas libera humanitatis Domini nostri per omnem iustitiam et oboedientiam perfectam in omnibus suis excellentior omnibus fieret; — dictum est enim: « Factus est oboediens usque ad mortem, mortem autem crucis ». Propter quod *Deus, qui in eo erat, ob hanc humi- p. 131.
liationem et iustitiam et oboedientiam, cui nihil aequale est, valde exaltavit illum [1]; et [2]: « Quis ex vobis arguet me de peccato? », et [3]: « Peccatum non fecit nec iniquitas inventa est in labiis eius »: et [4]: « Meus cibus est ut faciam voluntatem eius qui misit me, et perficiam opus eius »; et [5]: « Tenebrae ignorantiae non comprehenderunt eum »; et [6]: « Venit princeps mundi huius et in me non habet quidquam »; — pro illis et per illa et propter illa, *hic homo Domini,* ab initio formationis suae et in aeternum, unitus est lumini de lumine, quod semper apud Patrem suum erat, et factus est cum eo, in una gloria adoranda, unus sol iustitiae in una filiatione, in una dominatione, in una potestate, in una virtute, in una adoratione; et, ut breviter dicam, in eo habitat omnis plenitudo in aeternum. Et quemadmodum illic sunt duae naturae, solis et speculi, diversae in proprietatibus suis et inconfusae, verumtamen sunt una lux, et una virtus et unus calor, sic etiam in hac unione adoranda duae sunt naturae, divinitatis atque humanitatis, unus vero Filius et unus Christus in una virtute et potestate et dominatione, dum naturae inconfusae sunt in proprietatibus suis nec amiserunt proprietates hypostaseon suarum in hac una persona Christi, Filii Dei, in aeternum. Et quemadmodum, in hoc exemplo speculi, si velis solem cum

[1] *Philipp.*, II, 8-9. — [2] IOH., VIII, 46. — [3] I PETR., II, 22. — [4] IOH., IV, 34. — [5] IOH., I, 5. — [6] IOH., XIV, 30.

omnibus eius videre, cum calore et luce eius, non obstante quod omnia corpora et etiam reliquas partes ferri irradiat, eum tamen non invenies unitum et ostendentem proprietates suas nisi in hoc speculo, sic et simili modo, si velis omnia divina Filii typice cognoscere, non obstante quod infinitus est in divinitate sua et praesens est omnibus sicut Pater et sicut Spiritus sanctus, attamen non poterit cognosci virtus eius et potestas p. 132. eius *et dominatio eius cum omnibus eius nisi in humanitate eius quam ad personam suam unitive assumpsit, sicut dixit nomine humanitatis suae: « Data est mihi omnis potestas in caelo et in terra [1] ». Ita etiam in exemplo margaritae idem invenies, sicut et in aliis quaestionibus diximus. Etenim quamvis sol omnia irradiet, in margarita tamen videtur unio lucis eius, nec in ea videtur umbra. Et rursus, quemadmodum anima cordi unita est, et virtutem suam et operationem suam in toto corpore manifestat, et quemadmodum ignis est in omnibus corporibus sed non venit ad unionem nec ostendit operationem suam nisi in materia sibi convenienti, *sic se habet unio Verbi et hominis.*

Haec vero pauca ex multis naturalibus ad similitudinem imperfectam pro persuasione puerorum hic satis sunt, quia in aliis quaestionibus sermonem nostrum multum protraximus per argumenta naturalia de hac unione adoranda et ineffabili, et *ostendimus* quomodo, dum Deus in omni loco est, omnia divina eius unitive revelata sint tantum in humanitate eius, in una persona, in una unitate huius unius personae unius Domini Iesu Christi, Filii Dei; ipsi et eius Patri et Spiritui sancto sit gloria, et gratiarum actio, et adoratio, et exaltatio in saeculum saeculorum. Amen.

Explicit Tractatus tertius.

CAPITA TRACTATUS QUARTI.

Caput duodecimum. De hoc: Unctio dupliciter dicitur de homine Domini nostri.

Caput decimum tertium. De hoc: Idem nomen filiationis dupliciter de eo dicitur.

[1] Matth., xxviii, 18.

Caput decimum quartum. De *iure primogeniturae; quod p. 133. tripliciter ad hominem Domini nostri pertineat.

Caput decimum quintum. De Baptismo; et quonam baptismo baptizatus est Dominus noster?

Caput decimum sextum. De hoc: Etsi dicimus humanitatem Filii per unionem cum Deo Verbo esse Filium, non duos Filios dicimus; nec additio facta est Trinitati propter unionem quae facta est Deo Verbo cum templo humanitatis eius.

Caput decimum septimum. De hoc: Quaenam est differentia inter hypostasim et personam? Et quomodo persona assumitur et permanet, et hypostasis non assumitur?

Caput duodecimum. De hoc: Unctio dupliciter dicitur de homine Domini nostri.

Scriptura quidem testatur unctionem per Spiritum sanctum dupliciter pertinere ad Christum Dominum nostrum. Una unctio consistit in eo quod ipse, ab initio formationis suae per Spiritum sanctum, unctus est ut esset cum Deo Verbo, qui eum ad personam suam assumpsit, unus Filius et Dominus in una adhaesione et unione in aeternum. Etenim cum initio formationis eius fuit assumptio eius et unctio eius et maiestas eius sublimis et adoranda, et Christus fuit unitive ab utero matris suae. Et in nativitate eius cognitum est ipsum esse Christum per unionem, et deinde natum esse, sicut dictum est ad pastores et explicatum est per revelationem ab angelo sancto: « Natus est vobis hodie Salvator qui est Dominus Christus in civitate David [1] ». Ecce igitur angelus sanctus nos docuit et erudivit eum, ab initio formationis suae et assumptionis suae, fuisse Filium unitive per maiestatem adorandam et etiam habuisse unctionem sublimem qua erat unus Filius cum Deo, sicut dictum est ad matrem eius: « Ille qui nasciturus est ex te sanctus est, et Filius Altissimi vocabitur [2] ». Et *Scriptura* explicavit sanctitatem eius esse unctionem eius peculiarem *et sublimem, p. 134. quae ipsi per Spiritum sanctum ad instar olei facta est ut esset cum Deo Verbo, in una adhaesione, unus Filius adorandus in aeternum; nam is est ordo ususque unctionis alicuius, quae

[1] Luc., II, 11. — [2] Luc., I, 35.

quocumque modo fit, ut *unctus* possideat honorem sublimem qui est maior et excellentior natura ipsius. Et propter hanc causam dictum est de eo in prophetia: « Unxit te Deus, Deus tuus, oleo laetitiae prae consortibus tuis [1] ». Etenim veteres, qui electi erant sive ad sacerdotium, sive ad regnum, sive ad prophetiam, sive ad dispensationem quamcumque, oleo sanctificante uncti erant et segregati a communitate in honorem sublimem; homo autem Domini nostri per Spiritum sanctum unctus est ut adhaereret Deo Verbo et esset cum eo unus Filius. Et unctio fecit eum Filium et Dominum: « Dominum et Christum fecit Deus hunc Iesum quem vos crucifixistis [2] », et: « Deus unxit eum Spiritu sancto et virtute [3] ». Et quia ab utero, in initio formationis suae, habuit unctionem suam et deinde natus est, hac de causa Evangelista dixit: « Liber generationis Iesu Christi, filii David, filii Abraham [4] », et: « Generatio Iesu Christi sic erat [5] ». Quapropter in nativitate sua accepit adorationem a Magis in honorem sublimem tanquam regi et domino, quia per unionem est rex et dominus, et etiam templum et habitaculum divinitatis. Et Magi, prout edocti erant, obtulerunt munera diversa cum omni convenientia ad significandum quis sit qui ab ipsis adoratur et honoratur: aurum, tanquam regi qui est rex Christus qui exspectatus erat — nam ecce venit et natus est in Bethlehem secundum revelationes de ipso; — myrrham, quae significat passionem et mortem qua devicturus
p. 135. erat Satanam et peccatum et mortem; et thus, *ad clare demonstrandum eum esse templum adorandum in quo Deus unitive habitat in una adhaesione et in aeternum.

Altera unctio autem ei est, illa nempe quae facta est in Iordane per baptismum eius a Iohanne Baptista, per quam primitias immortalitatis et immutabilitatis accepit ut esset primus in omnibus et primogenitus fratrum multorum in adoptione filiorum per resurrectionem ex mortuis ad redemptionem corporum nostrorum: « Ipse immutabit corpus humilitatis nostrae et faciet illud simile corpori gloriae suae [6] ». « Spiritus sanctus enim descendit in specie columbae et mansit super illum [7] ». Et ille nobis in seipso mystice depinxit rationem vitae novae quae

[1] *Ps.* XLIV, 8. — [2] *Act.*, II, 36. — [3] *Act.*, X, 38. — [4] MATTH., I, 1. — [5] MATTH., I, 18. — [6] *Philipp.*, III, 21. — [7] MATTH., III, 16.

erit post resurrectionem, quia exinde coepit in ratione vitae sublimi et doctrina perfecta nuntiare et docere regnum caelorum, sicut et ipse explicavit hanc unctionem mysticam per baptismum factam qua est primogenitus fratrum multorum: « Traditus est illi liber Isaiae prophetae; et revolvit librum, et invenit locum ubi scriptum erat: Spiritus Domini super me; propter quod unxit me evangelizare pauperes, et misit me sanare contritos corde, et praedicare captivis remissionem », etc. Et postquam legerat, dixit ad audientes: « Hodie impleta est Scriptura ista in auribus vestris; sicut etiam omnes testimonium illi dabant [1] ». Et ecce haec unctio, quae in unione iam ab utero perfecta est, non est ea quae nunc in baptismo consummata est; nam ecce supra ostensum est eum, cum esset Christus, natum esse. Sed haec untio per baptismum erat pignus mysteriorum immortalitatis. Et ille, cum esset in mensura viri perfecti, hanc unctionem accepit, sicut dictum est: « Iesus a Nazareth quem Deus unxit Spiritu sancto et virtute [2] ». Et hac de causa omnes fideles adoratores eius ex baptismo denominantur christiani [3], et per hanc unctionem ipse est caput Ecclesiae et fideles *membra eius: « Qui sanctificavit et qui p. 137.
sanctificati sunt, ex uno sunt omnes; propter quod non erubuit eos vocare fratres suos [4] », dum ipse est Dominus omnium; quasi diceret eos esse fratres suos secundum naturam humanam et mysterium adoptionis filiorum in spiritu ad redemptionem corporum eorum. Est vero Dominus propter unionem suam sublimem cum Deo Verbo in una adhaesione, in uno nomine, in una adoratione, per unctionem illam sublimem quam ab utero habuit, quia unctus est ut esset Dominus Christus in una dignitate in aeternum: « Dominum et Christum fecit Deus hunc Iesum quem vos crucifixistis [5] ». Per hanc unctionem autem, qua ipse est nobis caput et nos membra eius in spiritu, nos etiam denominamur christiani. Haec unctio ex baptismo, qui nos sanctificavit, non efficit ut simus etiam sicut ille filii Dei et adorandi per unionem cum Deo Verbo, absit! Hoc quidem esset impietas et blasphemia. Ipse enim est Filius unitus et unigenitus cum Deo Verbo, qui eum ad personam suam as-

[1] Luc., IV, 17-22. — [2] *Act.*, X, 38. — [3] Ad lit. « uncti ». — [4] *Hebr.*, II, 11. — [5] *Act.*, II, 36.

sumpsit ut iste esset cum illo unus Filius unigenitus Dei Patris per modum peculiarem et inscrutabilem in una adoratione in aeternum. Per hanc unctionem ex baptismo, qua ipse est caput nostrum et nos membra eius, ipse est nobis primogenitus ex mortuis.

Sed revolvamus sermonem *nostrum* propter oblivionem, et ad illuminationem audientium. Propter hanc unctionem Ecclesia eius nomine Christi denominatur: « Sicut corpus unum est et habet membra multa, ita et Christus [1] ». Similiter, nova generatione, per modum arrhae et tanquam per mysterium, omnes filii Ecclesiae nomen christianorum adepti sunt: « Ipse unxit nos et signavit nos [2], et: « In eo signati estis Spiritu sancto
p. 137. qui est pignus *hereditatis nostrae [3] », et: « Vos unctionem habetis a Deo [4] ». Igitur per hanc unctionem ex baptismo sancto, sicut dixi, Christus, qui est in carne, est primogenitus fratrum multorum et pater saeculi futuri. Pater primus enim est pater natorum secundum mortalitatem, et homines etiam habent nomen eius, sed Christus, qui est in carne, est primitiae nostrae et primogenitus ex mortuis. Et propter hanc adhaesionem spiritalem nos vocamur christiani: « Qui adhaeret Domino nostro est unus spiritus cum eo [5] ». Per illam vero unctionem sublimem, ab initio formationis suae Deo Verbo adhaesit, ut esset unitive cum eo unus Filius unigenitus Altissimi; per hanc, sicut dixi, *Christus* est nobis Dominus in ordine divinitatis et adorandus ab omni creatura: verumtamen unus est Christus in utraque *unctione*, et unus est Filius in utraque, non in una eademque. Quapropter verbum hic elucidemus propter haereticos qui per duos malos duces peccaverunt et longe facti sunt a veritate et ab invicem. Pauliani et Photiniani, progenies viperarum iudaicarum, impie dicunt: Ex quo Spiritus sanctus super eum in baptismo descendit, ipse unctionem et filiationem possedit sicut ceteri uncti antiqui, sed per unionem ab utero sibi factam non habet unctionem quae fecit eum Filium et Dominum cum Deo Verbo [6]. . . quia is divinitatem Filii negat. Ita simili modo peccaverunt etiam ii qui Deum Verbum passioni obnoxium dicunt. Nam et isti spirant

[1] I *Cor.*, XII, 12. — [2] II *Cor.*, I, 21-22. — [3] *Eph.*, I, 13-14. — [4] I Ioh., II, 20. — [5] I *Cor.*, VI, 17. — [6] Aliqua desiderantur?

destructionem per duo capita viperarum, et evomuerunt impietatem suam exitialem per negationem apertam et blasphemiam impiam ut negarent assumptionem capitis generis nostri quod exaltatum est per unionem. Cyrillus enim impius et Ḥanana maledictus, sentina omnium *haereseon, sic impie dixerunt: p. 138. « Christus dicitur quia venit ad mensuras [1] humanas », et « factus est ex infinito finitus, et cecidit sub mensuram quantitatis ». Hi illorum sunt parentes, et una eademque est negatio manifesta: « Christus est Deus et Deus est Christus, et hae appellationes nihil diversi denotant; quemadmodum nullum est discrimen inter unigenitum et primogenitum, et hae duae appellationes idem significant ». Hi ergo impii omnes palam contra Scripturas sanctas dimicant et se invicem destruunt et perdunt. Veritas autem in Ecclesia sancta servatur: Nomen Christi denotat personam unionis: « Ex eis est Christus secundum carnem, et est Deus super omnia [2] ». Hoc vero nomen denotat etiam illud quo est caput Ecclesiae per baptismum et primogenitus ex mortuis, nam per eum etiam Ecclesia habuit nomen Christianismi, quod est unctio. Ita et illud: unigenitus et primogenitus, una cum appellationibus; et ipsum discrimen dat sensum utriusque appellationis, quemadmodum per ea nobis proposita in virtute ipsius Christi ostendemus; ipsi et eius Patri et Spiritui sancto sit laus et honor et adoratio et exaltatio in saeculum saeculorum. Amen.

Caput decimum tertium. De hoc: Idem nomen filiationis dupliciter de eo dicitur.

Simili modo etiam nomen filiationis ad humanitatem Christi dupliciter pertinet.

Unum est illud quo ipse habet honorem in ordine divinitatis, quia est Filius unigenitus cum Deo Verbo a quo assumptus est ut esset cum eo, in uno honore et una adoratione et uno nomine, unus Filius Altissimi in aeternum, sicut dictum est ad matrem eius: « Filius Altissimi vocabitur [3] »; et: « Sic Deus dilexit mundum *ut Filium suum unigenitum daret, ut p. 139.

[1] Eadem vox syriaca significat « ungere » et « metiri ». — [2] *Rom.*, IX, 5. — [3] Luc., I, 35.

omnis qui credit in eum non pereat, sed habeat vitam aeternam [1] »; et: « Qui credit in eum non iudicatur; qui autem non credit in eum iam iudicatus est, quia non credidit in nomine unigeniti Filii Dei [2] ». Sed ecce notum est sapientibus illum non secundum divinitatem suam traditum esse morti, iuxta illud quod dictum est: « Si Filio suo non pepercit, sed pro nobis omnibus tradidit illum [3] ». Etenim de humanitate eius hoc dictum est, quia ipse virtute divinitatis, quae in eo erat, Satanam prostravit, et cruci suae peccatum affixit, et morte sua inimicitiam delevit. Et templum eius est quod morte solutum est; et Deus Verbum, qui in illo erat, illud tertio die suscitavit, ut supra ostensum est; et: « Per hominem mors, et per hominem vivificatio mortuorum [4] ». Verumtamen ab unione et deinceps, unum est nomen Filii unigeniti in una adhaesione in aeternum; quod nomen proprie quidem ad divinitatem eius, assumptive autem et per participationem etiam ad humanitatem eius pertinet: « Unigenitus Filius, qui est in sinu Patris sui, ipse enarravit [5] », id est, in humanitate sua nobis revelavit et manifestavit et enarravit omnia mysteria beata et modos magnalium et mirabilium quae sunt cum scientia perfecta, per doctrinam vitae verae.

Rursus ipse est primogenitus fratrum multorum, ut ostensum est, quia factus est primitiae dormientium: « Et ipse est caput corporis Ecclesiae, qui est principium et primogenitus ex mortuis, ut sit primus in omnibus; quia in ipso *Deus* voluit omnem plenitudinem habitare, et pacem composuit in sanguine crucis illius per ipsum, sive eorum quae sunt in terra, sive eorum quae sunt in caelo [6] ». In hac filiatione enim nos habemus cum eo participationem, et ipse est primogenitus fratrum multorum et caput Ecclesiae per baptismum propter generationem spiritalem et stabilimentum adoptionis filiorum ad redemptionem corporum nostrorum: « Omnes in uno Spiritu in unum corpus baptizati sumus [7] ». Per illam autem filiationem unitam
p. 140. quam habet cum Deo Verbo, qui eum ad personam suam *assumpsit, quia ipse est nobis Dominus et nos servi eius, ipse adorandus est et nos cum omnibus creaturis sumus adoratores

[1] Ioh., III, 16. — [2] Ioh., III, 18. — [3] *Rom.*, VIII, 32, — [4] I *Cor.*, XV, 21. — [5] Ioh., I, 18. — [6] *Col.*, I, 18-20. — [7] I *Cor.*, XII, 13.

eius, et laudatores propter ordinem divinitatis, quae in eo est in una adoratione et gloria. Et ipse est nobis causa salutis nostrae et vitae nostrae propter oboedientiam suam et humiliationem stupendam : « Humiliavit semetipsum usque ad mortem, mortem autem crucis. Propter quod Deus, qui in eo erat, valde exaltavit illum, et dedit illi nomen quod est excellentius omnibus nominibus », etsi revera omnia ei nondum subiecta sunt; futurum est enim « ut in nomine Iesu omne genu flectatur in caelo et in terra, et omnis lingua confiteatur quod Dominus Iesus est in gloriam Dei Patris sui [1] ».

Caput decimum quartum. De Iure primogeniturae; quod ad hominem Domini nostri tripliciter pertineat.

Ita etiam nomen iuris primogeniturae tripliciter ad eum pertinet : unum naturale, alterum ex resurrectione, et tertium quia in eo renovata sunt omnia in caelo et in terra.

Illud quidem naturale *ad eum pertinet*, quia est adaperiens vulvam virginalem matris suae : « Et factum est, cum essent ibi, impleti sunt dies eius ut pareret; et peperit filium *suum* primogenitum, et pannis eum involvit, et reclinavit eum in praesaepio [2] ». Rursus dictum est : « Et cum impleti essent dies purgationis eorum, secundum legem Moysis, tulerunt illum in Ierusalem ut sisterent eum coram Domino, sicut scriptum est in lege Domini : Quia omne masculinum adaperiens vulvam sanctum Domini vocabitur; et ut darent hostiam, sicut dictum est in lege [3] », etc.

Rursus habet aliud ius primogeniturae, illud nempe quo renovata sunt omnia, sicut dictum est : « Cum gaudio gratias agatis Deo Patri, qui dignos nos fecit parte hereditatis sanctorum in lumine, et eripuit nos de potestate tenebrarum, et adduxit nos in regnum Filii sui dilecti, in quo habemus *redem- p. 141.
ptionem et remissionem peccatorum ; qui est imago Dei invisibilis et primogenitus omnium creaturarum [4] ».

Et ipse est nobis hominibus primogenitus peculiariter per resurrectionem, et nos fratres eius sumus per participationem

[1] Cf. *Philipp.*, II, 8-11. — [2] Luc., II, 6-7. — [3] Luc., II, 22-24. — [4] *Col.*, I, 12-15.

adoptionis filiorum ad redemptionem corporum nostrorum, sicut dictum est: « Ipse est caput corporis Ecclesiae, qui est principium et primogenitus ex mortuis, ut sit primus in omnibus [1] », et sicut explicavit beatus Paulus in Actibus: « Promissionem factam ad patres nostros ecce adimplevit Deus nobis, filiis eorum, resuscitans Iesum sicut scriptum est in psalmo secundo: Filius meus es tu, et ego hodie genui te. Et ita suscitavit eum Deus ex mortuis ut non amplius reversurus sit videre corruptionem, sicut dictum est: Dabo vobis gratiam David fidelem [2] ».

Caput decimum quintum. De Baptismo; et quonam baptismo baptizatus est Dominus noster?

Baptismum, quo baptizatus est Dominus noster in humanitate
p. 142, l. 28. sua, esse eum quo nos christiani baptizamur [3], *quo ipse primus praecessit et factus est primus in omnibus, non autem esse illum quo Iohannes baptizabat, etsi *Christus* ab isto baptizatus est, ex multis cognoscitur. Etenim baptismus Iohannis baptismus poenitentiae erat in remissionem peccatorum, et Dominus
p. 143. noster illo non *indigebat, quia iniquitatem non fecit [4], nec peccatum inventum est sub labiis eius [5]. Sed baptismus, quo baptizatus est et quem inauguravit, est ille quo nos baptizamur et mystice accipimus pignus adoptionis vitae ad redemptionem corporum nostrorum per gratiam Spiritus sancti, et, tanquam in primitiis, immortalitatem et immutabilitatem. Quapropter dicebat Baptista: « Ego a te debeo baptizari [6] », ut diceret: Ego a te debeo mystice accipere etiam arrham immortalitatis et incorruptibilitatis, quam daturus es omnibus propter unionem quam possides cum Deo Verbo, qui in te est, sicut dixit: « Non ad mensuram dedit Deus spiritum; Pater diligit Filium et omnia dedit in manu eius [7] ». Manifestum est haec humanitati Filii, non divinitati eius, convenire; nam omnia, quae

[1] *Col.*, I, 18. — [2] *Act.*, XIII, 32-34. — [3] Hinc in codicibus perturbatus est textus transpositione duorum foliorum; rectum ordinem hic restituimus, qui is est: cod. L, fol. 100, 102, 101, 103, 104, 106, 105, 107. — [4] Cf. Is., LIII, 9, — [5] Cf. Malach., II, 6. — [6] Matth., III, 14. — [7] Ioh., III, 34-35.

habent Pater et Spiritus sanctus ab aeterno, ipse etiam habet
ab aeterno in divinitate sua; verum ille, qui accepit omnia
sublimia, is est qui illa naturaliter non habebat; sed per unio-
nem cum illo, qui eum ad personam suam sumpsit ut in ipso
revelaretur, et per dona Spiritus sancti, perfectus est in om-
nibus; primum tanquam in primitiis, et deinde in resurre-
ctione agnitus est esse in ordine divinitatis, sicut et Scriptura
testatur. Pergit enim Evangelista sic dicens: « Cum autem Iesus
baptizatus esset, statim ac ascendit de aqua, apertum est
caelum; et vidit Spiritum Dei descendentem sicut columbam et
venientem super se; et ecce vox de caelo dicens: Hic est Fi-
lius meus dilectus in quo mihi complacui [1] ».

Quam sceleste autem haeretici multi pluribus modis de his
locuti sint, non est mora dicendi. Sunt enim qui dixerint Deum
Verbum hypostatice baptizatum esse, sicut hypostatice mortuus
est et resurrexit. Hi quidem sunt qui negant *primitias ge- p. 144.
neris nostri per unionem exaltatas fuisse et divinitatem pas-
sioni obnoxiam dicunt. Et alii, in ignorantia sua blaterantes,
Scripturas mendacii et falsitatis arguunt, dicentes: Humanitas
Domini nostri nullam virtutem mysticam ad immortalitatem
ex baptismo accepit, et nihil amplius huic additum est a tem-
pore quo unio facta est. Et praesertim *hunc errorem tenent p. 141, l. 17.
qui impie dicunt unionem naturalem et hypostaticam et neces-
sariam, et irritas faciunt proprietates utriusque naturae, et
dicunt animam Domini nostri non manifestasse voluntatem
suam liberam in hac oboedientia sua humili, — propter quam
factus est in exaltatione stupenda et adorabili, sicut Scriptura
testatur de iustitia quod non erit cum acceptione personarum, —
etsi unio ab utero facta est, ut supra ostensum est. Et filii
viperarum decipiunt simplices, *dicentes*: « Ad quid Dominus
noster opus habuit baptizari et recipere Spiritum sanctum?
nam ecce *Spiritus* in eo erat et ipse iniquitatem non fecit »;
quasi illi insipientes in ineptia sua existiment remissionem
peccatorum tantum esse sacramentum baptismi, dum non in-
tellexerunt id quod excellentius est, baptismum esse arrham
immortalitatis et *immutabilitatis. Etsi enim baptismus chri- p. 142.
stianorum peccata adultis remittit, sicut baptismus Iohannis,

[1] Matth., III, 16-17.

gratiam quoque adoptionis filiorum in spiritu ad immortalitatem baptizatis confert: « Et nos qui habemus in nobis primitias spiritus, et exspectamus adoptionem filiorum ad redemptionem corporum nostrorum [1] ». Baptismus enim Domini nostri dat etiam id quod dabat baptismus Iohannis; baptismus autem Iohannis non dabat id quod dabat baptismus Domini nostri; quapropter dixit Iohannes: « Ipse baptizabit vos in Spiritu sancto et igne [2] ». Nam ecce etiam pueri ab infantia sua baptizantur, non quidem in remissionem peccatorum, — quomodo enim? ecce non peccaverunt, — sed in adoptionem filiorum ut accipiant primitias Spiritus ad mysterium resurrectionis et redemptionem corporum suorum: « Consepulti enim sumus cum illo per baptismum in mortem [3] ». Idcirco Baptista, sicut dixi, de eo praedicaverat: « Ipse baptizabit vos in Spiritu sancto et igne [4] ». Baptismus enim Domini nostri ille est quem ipse primus accepit in nativitatem spiritalem et mysterium immortalitatis. Etsi quidem ab utero unio ei facta est cum Deo Verbo, et repletus est Spiritu sancto, qui ad instar olei ei fuit ut Deo Verbo adhaereret, natura tamen in suis naturalibus ordinem suum adhuc servabat in omnibus suis, et divinitas, quae in eo erat, ei conferebat, iuxta progressum aetatis eius, ea quae illum ad perfectionem gradatim adducebant: « Iesus proficiebat statura sua et sapientia sua et gratia apud Deum et
p. 114, l. 6. apud homines [5] », *ait evangelista*, ut ostendat *quod etsi homines fugerit hoc incrementum in statura corporis, et in sapientia animae, et in auxilio et virtute gratiae, tamen apud Deum haec vera sunt et non falsa. « Crescebat et confortabatur a Spiritu [6] ». Si quod « crescebat » in statura sua verum est, etiam quod proficiebat in sapientia sua et gratia non est falsum. Quid enim coegisset Evangelistam ad mentiendum et falso proferendum id quod factum non est? Si, ut dicunt hi insipientes, humanitas Domini nostri post unionem nihil accepit a divinitate, quae in ea erat, sed perfecta erat in omnibus, tunc nec immortalitatem nec immutabilitatem, quarum primitiae baptismus est, in resurrectione accepit. Igitur nec corpus mortale nec animam mutabilem Adami sumpsit, sed naturam diversam,

[1] *Rom.*, VIII, 23. — [2] MATTH., III, 11. — [3] *Rom.*, VI, 4. — [4] MATTH., III, 11. — [5] LUC., II, 52. — [6] LUC., II, 40.

ut sceleste dicunt alii haeretici; aut ea, quae facta sunt, facta sunt per commentum aut per phantasiam ut impie dicit Manes stultus, et falsum inventum est illud: « In omnibus similis nobis factus est absque peccato [1] », *et illud:* « Animale, et demum spiritale [2] ».

Sed quia baptismus Christi idem est quo et nos christiani baptizamur, beatus Paulus dicit nos in similitudine eius surrecturos: « Consepulti enim sumus cum illo per baptismum in mortem, ut sicut Iesus Christus surrexit a mortuis per gloriam Patris sui, ita et nos in vita nova ambulemus [3] »; et: « Si Spiritus eius qui suscitavit Dominum nostrum Iesum Christum a mortuis habitat in vobis, ille qui suscitavit Dominum nostrum Iesum a mortuis vivificabit et *corpora vestra mortua p. 145. propter Spiritum eius habitantem in vobis [4] ». Ecce enim dictum est: « Post baptismum ductus est in desertum a Spiritu sancto ut tentaretur a diabolo [5] »; et: « Iustificatus est in spiritu [6] »; et: « Etsi mortuus est in infirmitate, surrexit tamen per virtutem Dei [7] ». Ecce si *Christus* ab utero perfectus erat in humanitate sua quoad omnia, et nihil indigebat, quomodo crucifixus est in infirmitate, praesertim cum Deus Verbum in eo unitive habitaret et Spiritus sanctus ad instar olei unctionis in eo esset nec ab eo separatus? Et ad quid timuit et sudavit in agonia, et factus est sudor eius sicut guttulae sanguinis? Et quomodo opus habuit etiam angelo qui accederet ad eum confortandum, sicut corpus eius pane confortatum erat? *Nonne* ut Scriptura nobis ostenderet naturam adameam et debilem, quam Deus Verbum sumpsit, naturaliter debilem fuisse, et ordinem suum servasse, et relictam esse in naturalibus suis, ut *Deus Verbum* agnosceretur vere sumpsisse hominem passibilem et mortalem, qui est ex semine domus Abraham et David, et promissiones non esse falsas, et hunc *hominem* per oboedientiam suam iustificatum esse, et implevisse omnem iustitiam, et passionibus perfectum esse, ut esset immortalis et immutabilis et primogenitus ex mortuis? « Decebat eum, per quem omnia et propter quem omnia, qui filios multos introduxit in gloriam, principem vitae eorum passionibus perfi-

[1] Cf. *Hebr.*, IV, 15. — [2] I *Cor.*, XV, 46. — [3] *Rom.*, VI, 4. — [4] *Rom.*, VIII, 11. — [5] MATTH., IV, 1. — [6] I *Tim.*, III, 16. — [7] II *Cor.*, XIII, 4.

cere [1] ». Etsi enim erat Filius ab utero per unionem suam ad Deum Verbum in una filiatione, tamen, propter passiones, quas tulit, didicit oboedientiam et ita perfectus est, id est, didicit id in quo erat propter oboedientiam suam. Non enim cognovit immortalitatem et immutabilitatem quales essent donec illas in
p. 146. hypostasi sua humana *reapse accepit, quemadmodum passibilia non cognovit donec in eis tentatus est, quia ea non habuit naturaliter et stabiliter, sed per experientiam in seipso accepit: « Non habemus pontificem qui non possit compati infirmitati nostrae, tentatum autem per omnia sicut nos, absque peccato [2] ». Ergo sine experientia, nec cognitiones quas expertus est didicit et cognovit; nec falsum est illud: « Proficiebat statura sua et sapientia sua et gratia [3] ». Vera enim sunt omnia quae Scriptura dicit ipsum in hypostasi sua humana pertulisse, non falsa; absit! Impietas enim est Scripturas falsum proferre et praecones veritatis mendaces esse.

Sed dicunt insipientes, curantes ut error eorum accipiatur: « Quomodo descendit Spiritus et mansit super illum, quasi privatus esset Spiritu? Ecce enim per Spiritum formatus est, sicut dixit angelus ad matrem eius ». — *Respondemus:* Quod « descendit Spiritus et mansit super eum » testatur Scriptura [4], et quod « proficiebat et confortabatur a Spiritu [5] », etiam affirmat; et ex illo: « crescebat statura sua [5] » etiam illud « proficiebat in sapientia sua et gratia [6] » verum invenitur et non falsum. Quod si haec falsa sunt, mentitae sunt Scripturae, quia Scripturae id dicunt. Quod crescebat et etiam accepit Spiritum in baptismo, quod mortalis est in natura sua humana, etiamsi unitus erat, et Deus, qui in eo erat, per passiones perfecit eum, et suscitavit eum ad immortalitatem post tres dies cum esset in sepulcro; et factus est primitiae dormientium: ecce docent
p. 148, l. 4. Scripturae; *et quod si ille non resurrexit, neque nos resurgemus [7], ecce testatur et signat ipse beatus Paulus, particeps secreti divinitatis.

Sed et illud: « descendit Spiritus », dum in eo erat, elucidabimus per virtutem Christi, doctoris pueritiae nostrae, et secundum testimonium Evangelistarum. Equidem, quamvis unio

[1] *Hebr.*, II, 10. — [2] *Hebr.*, IV, 15. — [3] Luc., II, 40. — [4] Matth., III, 16. — [5] Luc., II, 40. — [6] Luc., II, 52. — [7] Cf. I *Cor.*, XV.

ei facta sit ab utero, et per Spiritum sanctum formatum sit principium vitae nostrae, id est, homo Domini nostri qui est Adam novus, tamen non in initio formationis suae perfectus est in sapientia et immortalitate propter unionem sibi factam cum Deo Verbo qui eum ad personam suam assumpsit ut esset habitaculum divinitatis. Ita enim non dicimus quod homo Domini nostri ab initio formationis suae omnino perfectus est et fuit non indigens sicut post resurrectionem. Quomodo enim? Ecce esurivit, et sitivit, et fatigatus est, et dormivit, et turbatus est, et timuit, et confortatus est, et fuit in dolore animi et corporis, et dixit se tristem esse, et passus est, et mortuus est, et sepultus est, et resurrexit, et pertulit omnia, et tandem perfectus est, ut supra ostensum est. Ita et quod ad habitationem *Spiritus* spectat. Non dicimus Spiritum sanctum fuisse procul ab eo, aut Deum Verbum cum eo non unitum esse, aut Deum Patrem ab eo remotum esse, nam ecce dictum est: « In eo habitat omnis plenitudo [1] ». Per unionem enim Deus Verbum in eo habitat; quantum autem ad naturam, etiam Pater et Spiritus sanctus, quia una est natura infinita: Pater non unitus in Filio *unito, quia de Filio dictum est: Factus est p. 149.
caro, id est, carnem sumpsit; et Filius unitus in Patre non unito et in Spiritu sancto non unito; et Spiritus sanctus non unitus in Patre non unito et in Filio unito, quia huic fuit loco olei ab utero et formavit eum; et secundum exempla superiora, una est virtus et potestas et operatio Patris et Filii et Spiritus sancti. Et quia omnia priora in principio Evangelii huius vivificantis sensibiliter facta sunt propter puerilem scientiam, quo magis firmarentur homines de iis quae ad divinitatem spectant, et crederent etiam futuris quorum mysteria iam accepimus, hac de causa Spiritus sanctus visus est in forma columbae descendens et manens super illum qui Spiritu sancto non erat privatus. Rursus, *Spiritus* non desuper descendebat, — infinitus est enim, — sed per illud: « Desuper descendit », *Scriptura voluit* manifestare sublimitatem naturae eius divinae. Ita et propter hoc etiam Pater « desuper » clamavit: *« Hic est Filius p. 146, l. 25.
meus [2] », dum Pater in caelo non continetur. Rursus Filius unitus est humanitati suae et in ea habitat, cum tamen in ea

[1] *Col.*, I, 19. — [2] Matth., III, 17.

non continetur, nam ecce caelum et terra eo plena sunt sicut Patre et sicut Spiritu sancto. Verumtamen hae rationes oeconomiae apud hominem Domini nostri in baptismo factae sunt, ut agnosceretur quod ipse per baptismum accepit tanquam in
p. 147. primitiis gratiam Spiritus in arrham *immortalitatis et immutabilitatis. Nec *Spiritus* ab extra intravit, sed in ipso erat propter infinitatem naturae suae, et erat ei loco olei ab utero ut adhaereret Deo Verbo et fieret in omnibus perfectis per resurrectionem; et ex plenitudine eius omnes accipimus. Et quemadmodum, cum surrexit a mortuis et perfectus est in omnibus per unitatem Trinitatis adorandae, non dicimus quod virtus ab extra in eum intravit et eum immortalitate perfecit, sed quod virtus divinitatis, quae in eo erat, ipsum suscitavit et perfecit, sic etiam, cum primitias immortalitatis et immutabilitatis et incorruptibilitatis in baptismo accepit, non dicimus eum has primitias ab extra accepisse, sed a divinitate quae in eo habitabat et in eo est in aeternum. Itaque cum virtutes et miracula patrabat, hoc non reputabatur res simplex aut fortuita; sed per virtutem in baptismo acceptam haec faciebat, sicut ipse dixit: « Si ego in Spiritu Dei eiicio daemonia, [1] » etc. Et etiam testimonium Baptistae confirmatum est: « Ille, super quem videbis Spiritum descendentem et manentem, is est qui baptizabit in Spiritu; et ego vidi et testimonium perhibui hunc esse Filium Dei [2] ». Nos igitur fideles hoc baptismo, quo baptizatus est Dominus noster, baptizamur in nomine Patris qui clamavit: Hic est Filius meus, et in nomine Spiritus qui in forma columbae descendit et mansit super illum, et in nomine Filii qui unitive habitabat in templo suo, quod baptizatur, et roborabat in eo filiationem mysterio immortalitatis, et ex cuius plenitudine omnes accipimus. Et quemadmodum apostoli, per visionem linguarum ignearum, Spiritum ad confirmandos novos fideles acceperunt, et nos hodie eum secreto accipimus, visione non indigentes, quia homines maturi facti sunt in fide et scientia, sic res se habet et in iis quae in baptismo Domini nostri effecta
p. 148. sunt. Quamvis *Deus infinitus sit et in omnibus habitet, tamen ut ostenderet sublimitatem suam et etiam distinctionem hypostaseon adorandarum, quae sunt in una essentia et una vir-

[1] Matth., xii, 28. — [2] Ioh., i, 33-34.

tute, hac de causa Pater clamavit et manifestavit *erga Filium p. 149, l. 18. unitum, qui habitat in eo qui baptizatur, se complacuisse in illo ut esset Filius unitive, unus Filius cum Filio eius aeterno. Et Spiritus sanctus descendit et mansit super illum quem in omnibus perfecit, id est, aequaliter per virtutem Trinitatis. Ita et nos eodem baptismo baptizamur: « Complantati enim sumus cum illo per baptismum in mortem [1], etc. ». Et quemadmodum dictum est de Deo Verbo: « In mundo erat et mundus per ipsum factus est [2] »; et: « Ad suos venit [3] », id est, venit ad revelationem in oeconomia corporali; « Verbum caro factum est et habitavit in nobis [4] »: et: « Manifestatus est in carne [5] »: ita et illud quod ad Spiritum sanctum spectat. Quamvis *Spiritus* esset in omni loco et in humanitate Domini nostri cum omnibus suis, per visionem tamen corporeitatis volatilis perfecti, in forma columbae, *descendit et mansit super illum, ut p. 150. omnes discerent totam sublimitatem huius oeconomiae adorandae in eo perficiendam: « In eo habitat omnis plenitudo divinitatis corporaliter [6] », et: « Ex plenitudine eius omnes accepimus [7] ». Quapropter Spiritus in apostolos ex parte descendit per visionem linguarum et divisus est super unumquemque eorum, sed super eum fuit tota perfectio volatilis in forma columbae. Et hoc non obstante quod *homo Domini* erat templum divinitatis ab utero, et unctus fuerat in initio formationis suae ut esset Filius per unionem cum Filio aeterno, tamen, donec in baptismo accepit mysterium immortalitatis, nullam virtutem nullumque signum fecit, ut disceremus nos cum baptismo arrham vitae immortalis et incorruptibilis recipere: « Et abolevit omnem principatum et omnem potestatem, et novissima inimica abolebitur mors [8] », sicut dictum est: « Consepulti sumus cum illo per baptismum in mortem, ut sicut surrexit Iesus Christus a mortuis per gloriam Patris sui, ita et nos in vita nova ambulemus [9] ». Quapropter, post baptismum suum, iam coepit in nova conversatione, et prostravit Satanam, et expulit et eiecit daemonia, mundavit leprosos, aperuit *oculos* caecorum, sanavit aegros, suscitavit mortuos, et etiam docebat

[1] *Rom.*, VI, 4. — [2] IOH., I, 10. — [3] IOH., I, 11. — [4] IOH., I, 14. — [5] I *Tim.*, III, 16. — [6] *Col.*, II, 9. — [7] IOH., I, 16. — [8] I *Cor.*, XV, 24, 26. — [9] *Rom.*, VI, 4.

eos futura mundi futuri: « Poenitentiam agite; appropinquavit regnum caelorum [1] »; et erudiebat eos scientiam perfectam divinitatis. *Ita fecit* non quasi non possideret virtutem illa miracula patrandi per unionem sibi factam ab utero, sed illa non fecit donec baptizatus est et accepit mysterium immortalitatis et incorruptibilitatis; quemadmodum etiam nunc virtutem habet suscitandi mortuos, et faciendi resurrectionem, et subiiciendi sibi omnia propter unionem suam cum Deo Verbo, sed [p. 151.] resurrectionem ad immortalitatem non faciet donec *de caelo revelabitur. Quamvis enim dictum sit: « Cum plenus esset Spiritu sancto, regressus est a Iordane [2] », *hoc dictum est* non quia antea Spiritus sanctus in eo non erat, sed quia hoc tempore a Spiritu, qui in eo erat, per actiones efficienter repletus est gratia ad miracula facienda. Et quemadmodum est Dominus omnium, et omnia nondum subiecta sunt ei, sic possidebat virtutem *faciendi miracula,* sed non faciebat miracula. Rursus, quemadmodum dictum est de beato Petro, postquam Spiritum cum apostolis sociis suis accepit: « Tunc Simon Cephas repletus est Spiritu sancto [3] », [non quod antea Spiritus sanctus in eo non erat] [4] sed quod Spiritus, qui in eo *iam* erat, ipsum roboravit ad loquendum et contradicendum principibus et sacerdotibus mundi; et item, quemadmodum dictum est de beato Paulo: « Saulus, qui vocatus est Paulus, repletus est Spiritu sancto [5] », dum non dicimus Spiritum sanctum in Paulo *antea* non fuisse, sed *Paulum,* virtute Spiritus sancti, qui in eo erat, motum esse ut caecitatem Elymae mago inferret: ita se habet illud quod de Domino nostro dictum est: « Cum plenus esset Spiritu sancto, regressus est a Iordane », id est, tunc coepit per virtutem Spiritus sancti, qui in eo erat, facere virtutes, et ostendere per modum arrhae et mysterii, tanquam in primitiis, immortalitatem et incorruptibilitatem futurorum bonorum per opera et virtutes quae faciebat, ut manifestaret se omnes renovaturum et vivificaturum. Ecce enim haec sunt quae, ut ipse explicavit, de ipso in prophetia praecesserant, sicut supra ostensum est: « Spiritus Domini super me; propter quod unxit me evangelizare pauperes, et misit me sanare contritos corde,

[1] MATTH., III, 2. — [2] LUC., IV, 1. — [3] *Act.*, IV, 8. — [4] Versum huiusmodi hic excidisse suadet contextus. — [5] *Act.*, XIII, 9.

et praedicare captivis remissionem et caecis visum, et consolidare confractos per veniam [1] »; et post alia dicit: « Hodie impleta est Scriptura ista in auribus vestris; et omnes testimonium illi dabant [2] ». Sed ecce non recenter accepit *Spiritum (p. 152.), quia Spiritum habuit ab utero ad instar olei, ut ostensum est, et per eum confortatus est et repletus gratia, sed accepit hanc unctionem quam Spiritus, qui in eo erat, ipsi dedit per baptismum ut mystice reciperet arrham immortalitatis, nam ipse per Spiritum etiam virtutes et miracula faciebat, et docebat et erudiebat eos in scientia perfecta, et praedicabat in seipso regnum caelorum. Et quemadmodum immortalitatem accepit tanquam in primitiis, sic tanquam in primitiis sanavit naturam humanam quam perfecturus est per resurrectionem.

Haec omnia vero diximus propter Theopaschitas qui negant assumptionem capitis generis nostri, et irritas faciunt proprietates naturae eius, et dicunt eum non implevisse oboedientiam nec iustificatum esse in spiritu, ut scriptum est [3].

Caput decimum sextum. De hoc: Etsi dicimus humanitatem Filii per unionem cum Deo Verbo, esse Filium, non duos Filios dicimus; nec additio facta est Trinitati propter unionem quae facta est Deo Verbo cum templo humanitatis eius.

Si diceremus duos Filios, sicut Theopaschitae qui impie dicunt unionem naturalem et hypostaticam et illi qui negant assumptionem capitis generis nostri ad unionem sublimem nos calumniantur eo quod concedimus proprietates naturarum et *dicimus* hypostases non confusas esse propter unionem, forsan causam haberent nos calumniandi. Si vero confitemur humanitatem unitive habere cum divinitate honorem et nomen filiationis et adorationem, cur nos arguunt quasi duos Filios dicamus? Si enim diceremus duos Filios in una natura et duas personas diversas in hypostasibus suis, et eos esse ex una natura, si ita quidem confiteremur, diceremus duos fratres esse ex natura *Patris (p. 153.), vel potius geminos, etiamsi unus altero prior esset quia talis est ordo fraternitatis naturalis. Rursus, si humanitas Domini nostri diceretur filius adoptivus, etiam

[1] Luc., iv, 18-19. — [2] Luc., iv, 21-22. — [3] Cf. I *Tim.*, iii, 16.

ita duo Filii separatim invenirentur, unus Filius naturalis, et alter Filius adoptivus, et hic filiationem adoptivam haberet sicut omnes illi qui per gratiam facti sunt filii secundum cognationem simplicem et honorem, iuxta illud: « Filius meus, primogenitus meus, Israel [1] », et: « Filios enutrivi et exaltavi [2] ». Sed absit! Res non ita se habet; sed per unionem cum Deo Verbo, qui est Filius aeternus Altissimi, humanitas eius facta est cum eo unus Filius Altissimi, quia Deus Verbum illum *hominem* assumpsit ad personam suam eumque sibi adhaerere fecit ut esset cum ipso in uno nomine et honore et una gloria in aeternum, quamvis eo quod uniatur et adhaereat Deo Verbo qui [3] ⌜eum ad personam suam assumpsit [4] . . . . sicut dixi, non est additio nec diminutio. Sed corpus, quod unitum in caelo est, naturaliter humanum est; assumptive vero, per illapsum Spiritus sancti, etiam panis ille consecratus est unum corpus, et unum est corpus, et una virtus et propitiatio, et non sunt duo corpora; nec additio facta est naturae corporis dominici quod est in caelo, sed per unionem hic est cum illo unum corpus. Ita et hic. Proprie quidem filiatio et dominatio et virtus et potestas ad Deum Verbum pertinent ab aeterno et naturaliter; per unionem vero, in una adhaesione, pertinent etiam ad humanitatem eius
p. 154. cum eo in una filiatione, in una virtute, in una potestate, *in una dominatione et adoratione cum Patre non unito et cum Spiritu sancto non unito, in aeternum.

Sed iterum revolvamus sermonem propter litigiosos. Quemadmodum ibi corpus dominicum, quod est in caelo unitive, nullam additionem recepit ex hoc corpore, quod cotidie super altare frangitur, sed idem est in uno corpore in duabus naturis, sic neque additio facta est Trinitati propter unionem factam inter humanitatem et divinitatem, sicut non sunt duo Filii, sed unus Filius in aeternum, quia *Verbum* illum *hominem* ad personam suam sumpsit ut in eo revelaretur; et una est persona (πρόσωπον) filiationis, non duae, sicut una est persona (πρόσωπον) corporis Christi et panis sanctificati. Non sunt

[1] *Ex.*, IV, 22. — [2] Is., I, 2. — [3] Hic explicit fol. 109 v°; postea deest folium, secundum nempe fasciculi duodecimi codicis L. Perierunt itaque circiter XL versus. — [4] Haec coniectura addita videntur in A.

duo panes nec duo corpora; sed corpus est panis et panis est corpus, unum corpus et unus panis, servatis pane et corpore. Et *corpus et panis* sua inter se accipiunt et dant: « Ego sum panis qui de caelo descendi [1] »; sed ecce panem sumpsit et fregit, non autem de caelo deduxit, quemadmodum dixit: « Panis, quem ego dabo, corpus meum est quod pro vita mundi frangetur [2] »; et ecce corpus eius est hinc, *id est*, ex natura beatae Mariae, et per Spiritum sanctum formatum est.

Haec vero nomine unionis dicuntur. Ita et idem est de iis quae ad divinitatem et humanitatem eius pertinent: « Cum videritis Filium hominis ascendentem quo erat prius [3] »; et ecce Filius hominis non descendit de caelo, sed est ex semine domus David. In nomine unionis igitur *Verbum et homo* sua inter se dant et accipiunt. Ita et illud: « Si enim illam cognovissent, Dominum gloriae non crucifixissent [4] », et illud: « Sic Deus dilexit mundum ut Filium suum unigenitum daret [5] »; non enim *crucifixus est* quantum ad divinitatem suam, sed quantum ad humanitatem suam unitam; *haec* quidem in nomine unionis *dicuntur*, et unus est Filius in utraque. Et ipse est idem Filius hominis, non *secundum naturam sed per unionem: Filius p. 155.
secundum naturam est Deus Verbum; per unionem autem etiam humanitas eius est cum eo unus Filius in uno nomine et honore. Sed secundum naturam humanitatis suae est Filius hominis, sicut dixit: « Tradent Filium hominis in manus peccatorum, et occident eum, et tertio die resurget [6] »; et: « Nisi manducaveritis corpus Filii hominis et biberitis eius sanguinem, non habebitis vitam in vobis [7] ». Per assumptionem autem personalem, etiam in divinitate sua unitive vocatus est Filius hominis qui de caelo descendit; non est autem Filius hominis secundum naturam. Quomodo enim Filius hominis de caelo esset? Et quis est homo qui est in caelo cuius hic filius esset? Sed per aequalitatem nominis tantum ille ex hoc nominatur et hic ex illo, utroque in suis manente, in hac una persona Christi, Filii Dei. Dicit enim: « Nisi manducaveritis corpus Filii hominis et biberitis eius sanguinem, non habebitis vitam in vobis [8] ». Sed

[1] IOH., VI, 41. — [2] IOH., VI, 52. — [3] IOH., VI, 63. — [4] I *Cor.*, II, 8. — [5] IOH., III, 16. — [6] MATTH., XVII, 21-22. — [7] IOH., VI, 54. — [8] IOH., VI, 54.

ecce non corpus eius naturale, quod est in caelo, manducamus, sed panem, qui est unus panis per virtutem et illapsum *Spiritus*, manducamus; et bibimus vinum eucharisticum quod consecratur cum pane et fit cum eo corpus et sanguis Christi per virtutem et propitiationem et remissionem peccatorum, non autem sanguinem naturalem Christi, nec sanguinem secundum naturam.

Et quemadmodum, in hac unione naturali corporis et animae, *corpus et anima* nomina sua naturalia inter se commutant, v. g. « Per vincula transiit anima eius [1] »: — anima autem non alligatur; — et: « Non revelavi carni et sanguini [2] » — caro autem et sanguis non suscipiunt revelationem; — et *quemadmodum* aliquando nomine utriusque loquimur: Frigeo, caleo, p. 156. sapiens sum, intellego, mortuus est N., filius N., dum *scimus quaenam ad animam et quaenam ad corpus pertineant, ita et de iis quae in hac unione sunt. Dicimus: Christus mortuus est, Filius mortuus est, per Christum et Filium omnia creata et facta sunt, dum intellegimus quae sint humanitatis eius quae mortem passa est et est templum eius unitum, et quae sint divinitatis eius per quem omnia creata et facta sunt, cum naturae proprietates suas unionis causa non amiserint. Etenim Deus Verbum non acquisivit limitationem, nec amisit spiritalitatem suam, nec factus est homo secundum naturam; neque homo eius acquisivit in natura sua aeternitatem et infinitatem, nec factus est spiritus invisibilis, nec factus est Filius consubstantialis Patri, sed est Filius per unionem cum Deo Verbo, in uno nomine, et una dominatione et adoratione et gloria, non autem secundum naturam, ne sint duo Filii aut duo Filii Altissimi, etsi *Verbum et homo* nomina sua sibi invicem tribuunt, sicut dixi. Sed afferamus parvum exemplum etiam de natura *creata*. Quemadmodum lignum, igne indutum, nomen ignis acquirit, et quidam dicit: Educ mihi ignem, — ecce vero ignis non apprehenditur nec egreditur separatus a materia in qua est; nam cum dicimus ignem scimus quod ignis est in ligno aut in aliquo alio, quia ignis non est elementum sicut ille qui Sodomitas [3] et familiam Nadab [4] devoravit; — et rursus *quemadmodum* ignis appellatur nomine materiae, in qua est,

[1] *Ps.* CIV, 18. — [2] *Gal.*, I, 16. — [3] *Gen.*, XIX, 24. — [4] *Lev.*, X, 1-2.

titio aut carbo, v. g. carbones quercus, — ecce vero ignis non est natura quercus, nec titio est ignis, — ita et hic naturae inter se dant et accipiunt, *sed quoad nomina tantum*, non secundum naturam.

Rursus, alio modo. Quemadmodum, cum ignis *ferrum unione p. 157. occupat, servatur natura utriusque nec pereunt proprietates utriusque in unione, — ferrum enim crassitudinem suam corpoream non amisit, nec ignis crassitudinem et conditionem terrenam ferri acquisivit; — quemadmodum etiam nihil additum est quantitati ferri propter unionem ignis cum eo; et ferrum ferit et frangit *aliquid* dum ignis in ipso est, et non dicimus quod ignis frangit; et ignis, qui in ferro est, consumit *aliquid*, et non dicimus quod vis consumendi est ferri aut quod ferrum natura sua consumit, quamvis una sit virtus quam ferrum ex igne habet; et ferrum comminuitur et flectitur et distenditur, et acquirit formam quamcumque dum ignis cum eo unitus est, et non dicimus quod ignis comminuitur aut illas formas acquirit: ita, quamvis Deus Verbum humanitati suae ab utero unitus sit, humanitas eius tamen naturalia sua operabatur, et patiebatur naturaliter; et non dicimus quod divinitas eius cum illo *homine* patiebatur, ne quidem cum, dum *humanitas eius* formaretur et delinearetur, adesset ei in omnibus sublimibus, et ei daret de splendore et decore suo et de gloria sua, et faceret eam participem immortalitatis eamque in omnibus roboraret. Et *Deus Verbum* illum *hominem* fecit secum unum Filium in una virtute et potestate, dum ipsa *divinitas* nihil de passionibus eius sumpsit, sicut ignis nihil sumpsit de nigredine naturali aut de frigiditate ferri. In una quidem virga ignea est una virga, et ignis est in virga per unionem, et una est persona (πρόσωπον) virgae et ignis in una virtute et operatione. Ita et secundum hoc unum exemplum imperfectum divinitas et humanitas Domini nostri sunt in una persona filiationis, in una adhaesione et unione, quia unus est Christus in aeternum.

Rursus, alio modo. Quemadmodum corpus humanum vivit per vitam *animae quae in eo est, et non dicimus hominem esse p. 158. duo animalia, etsi corpus per animam vivit, sed hominem esse unum animal: sic non dicimus duos Filios quia humanitas Filii, per unionem cum eo, habet id quod ad Filium pertinet,

in una virtute et adoratione et dominatione, et non est Filius seorsum secundum naturam, — secus essent duo Filii consubstantiales Patri et Spiritui sancto, ut supra dictum est, — sed est per unionem cum Deo Verbo unus Filius, quemadmodum corpus, per unionem cum anima, vitam possidet, et unum est animal, non duo.

Rursus, alio modo. Quemadmodum corpus unam immortalitatem cum anima in resurrectione habebit, et non dicimus hominem esse duos immortales, sed unum hominem immortalem, etsi anima, etiam ante resurrectionem, immortalitatem possidebat, sic non dicimus duos Filios, unum ante unionem et alterum post unionem, sed dicimus unum esse Filium, et hominem eius adeptum esse filiationem cum eo, in una participatione, non seorsum. Et quemadmodum non dicimus duos homines immortales, quamvis corpus habeat aliquid quod naturaliter non habebat, sic non dicimus duos Filios quamvis homo Domini nostri, non secundum naturam, sed per unionem, habeat filiationem quam naturaliter non habebat, sed habet propter adhaesionem suam cum Deo Verbo. Et sicut mensura et id quod per eam mensuratur, etsi diversa secundum naturam, uno nomine appellantur, ita et hic res eodem modo se habet.

Rursus alio modo. Quemadmodum domus et habitatores eius, et civitas et incolae eius, uno nomine denominantur: « Et aedificavit eam David [1] », — et non homines aedificavit: — et: « Audite, domus David [2] », — et non lapides et ligna monet ut audiant: —
p. 159. *et: « Aedificavit civitatem [3] »: et: « Combusta est civitas [4] »; et: « Exiit tota civitas [5] »; et: « Tu, Capharnaum, quae usque ad caelum exaltata es, usque ad infernum demergeris [6] », et sic nomine aedificii appellati sunt habitatores eius et etiam nomine incolarum suorum appellata est civitas, v. g. Sichem et Samaria et ceterae, sic homo Domini nostri, id est, templum eius unitum, appellatus est Filius et Dominus; et divinitas eius appellata est Christus et Filius hominis; et unus est Christus, Filius Dei et Filius hominis, in uno nomine, in una virtute, et potestate, et dominatione, in aeternum. Ipsi et eius Patri et Spiritui sancto sit gloria, et honor, et adoratio, et exaltatio in saeculum saeculorum. Amen.

[1] Cf. II *Reg.*, VII, 13. — [2] Is., VII, 13. — [3] *Gen.*, IV, 17. — [4] Cf. Is., I, 7. — [5] MATTH., VIII, 34. — [6] LUC., X, 15.

Caput decimum septimum. De hoc: Quaenam est differentia inter hypostasim et personam, et quomodo persona (πρόσωπον) sumitur et permanet, et hypostasis non sumitur?

Hypostasis definitur substantia singularis; subsistit in esse suo unico, una numero, et distincta est a multis non quia una facta est, sed quia interdum recipit apud ea, quae sunt creata, rationalia et libera, accidentia diversa, sive virtutis, sive malitiae, sive scientiae, sive ignorantiae; et apud irrationalia etiam hic recipit varia accidentia, sive per temperamenta contraria, sive quocumque alio modo; quae *accidentia*, ut dixi, non sunt creata nec facta seorsum. Hypostasis quidem fixa est in sua naturalitate, et includitur sub specie et natura, cuius est hypostasis, cum aliis [1] hypostasibus sociis suis, et distinguitur ab hypostasibus sociis suis per proprietatem singularem quam possidet in persona, *v. gr.* Gabrielis, quae non est Michaelis; et Paulus non est Petrus. Verumtamen in singulis hypostasibus tota natura universalis agnoscitur, et ratio cognoscit quaenam sit haec una natura quae hypostases universaliter continet, sive sit natura hominum, sive *rerum cete- p. 160.
rarum; hypostasis autem universalitatem non comprehendit.

Persona vero est proprietas hypostasis cuiuscumque quae eam ab aliis distinguit, quatenus hypostasis Pauli non est hypostasis Petri, etsi aequales sunt quoad naturam et hypostasim, quatenus uterque corpus et animam habet, et est vivens et rationalis et corporeus; sed alii ab aliis distinguuntur per personam propter singularitatem individuam quam unusquisque possidet, sive aetate, sive figura, sive temperamento, sive sapientia, sive potestate, sive paternitate, sive filiatione, sive sexu masculino, sive sexu femineo, sive quocumque alio modo qui distinguit et manifestat proprietatem individuam et singularem; quatenus hic non est ille, et ille non est hic, etsi aequales sunt quoad naturam, quia proprietas singularis quam possidet haec hypostasis, qua fit ut non sit illa, persona est, quae distinguit qualis sit *hypostasis*.

[1] Ad lit.: numero.

Ascendamus ad ea sublimia de quibus sermonem habemus, per virtutem Christi, principii vitae nostrae et Dei nostri, qui est magister noster. Tres sunt quidem hypostases adorandae Trinitatis aeternae et in omnibus aequalis, in una essentia gloriosa et causa omnium creaturarum. Verumtamen si vis unam ab aliis ratione distinguere, non poteris nisi per proprietatem personarum earum. Nomen Patris enim persona est, cuius hypostasis est ingenita; ex qua Filius ab aeterno genitus est, et distinguitur per personam hypostasis suae, quatenus non est Pater nec Spiritus sanctus, sed ex Patre genitus est ante tempora. Ita et hypostasim Spiritus sancti distinguimus per personam propriam et singularem quam possidet, quatenus est ex Patre ab aeterno, id est, ex natura eius per modum processionis, et quatenus non est Pater nec Filius. Itaque illae *hypostases distinguuntur* per personas distinctas quas in pro-
p. 161. prietatibus suis possident. Hae personae *adorandae dantur et sumuntur; hypostases autem non dantur nec sumuntur, quia haec hypostasis non sumitur ut sit una hypostasis cum alia hypostasi; hoc enim fieri nequit. Sed id, quod stabiliter inest huic uni hypostasi, illud est quo distinguitur eam non esse aliam hypostasim, id est, Patrem non esse Filium, et Filium non esse Spiritum sanctum. Haec ergo nomina, quia personae sunt, non quoad hypostases dantur et sumuntur. Hypostasis vero tantum ostendit hunc non esse illum; — v. gr. cum duo homines procul veniunt, novimus eos esse duas hypostases; sed quis sit ille et quis hic nondum cognoscimus; — non enim proprietatem ipsius hypostasis ostendit secundum personam.

Proprie quidem paternitas ad Patrem aeternum pertinet; assumptive autem hoc nomen datum est etiam aliis, etsi haud semper apud eos manet. Rursus paternitas apud creaturas invenitur secundum duas differentias: est enim aut naturalis secundum generationem naturalem, aut est per disciplinam et doctrinam et gratiam, sicut illud quod a Paulo dictum est: « In Iesu Christo ego vos genui per Evangelium [1] ». Haec vero mutabilia sunt, et tanquam ex natura sua habent ut desinant. Paternitati autem Patris non inest ut mutetur aut desinat. Ita et filiatio naturalis Filii est immutabilis, quia ad eum

[1] I *Cor.*, IV, 15.

pertinet ab aeterno et sine mutatione. Et quemadmodum non paternitas Patris prius postulavit ut sit Filius et deinceps Pater, sed ab aeterno est Pater: ita neque filiatio Filii requirit ut fuerit Pater; sed ab aeterno est Filius, sicut Pater et Spiritus sanctus sunt ab aeterno et in aeternum. Idem est illud quod ad Spiritum sanctum pertinet. Etenim quamvis multi nomine spiritus appellentur, et appellatio et nomina eius aliis per gratiam data sint, sicut dixit *beatus Paulus: « Orabo in spiritu meo » [1], et: « Ego vobiscum sum in spiritu » [2]; et: « Spiritus sunt ministerii [3] »; et: « Auferes [4] . . . assumptionis personae, et etiam per participationem et nomen; divinitas quoque Christi nomen humanitatis eius accepit: « Cum videritis Filium hominis ascendentem quo erat prius » [5]. Ex parte unionis autem *Deus et homo* sua inter se commutant. Quae sunt divinitatis stabiliter *transferuntur* ad humanitatem assumptive et unitive; et etiam quae sunt humanitatis stabiliter, ad divinitatem *transferuntur* assumptive et unitive. Et una est persona communis absconditi et revelati: « Exspuerunt in faciem eius » [6], et: « Non videbit homo faciem meam et vivet » [7]. p. 162.

Sed accipiamus similitudinem ex unione naturali et hypostatica *animae et corporis*, ut ostensum est supra, *ad demonstrandum* quomodo ratione singulorum, quae sunt in unione, partes huius hominis una cum altera communicantur, et quomodo ratione totius ambae praedicantur. Dictum est enim de beato Ioseph: « Per vincula transiit anima eius » [8]; anima autem non alligatur. Et: « Non revelavi carni et sanguini » [9]; sed ecce caro et sanguis seorsum non recipiunt revelationes intellegibiles. Ita et homo ratione totius suae hypostasis dicit: Molestum mihi est, Ego affligor, Ego cogito, Ego intellego, Ego scio, Ego frigeo, Ego tonsus sum, Me lavi, Bene me habeo; mortuus est talis, occisus est talis, sanatus est talis, et alia huiusmodi; dum scimus quae ad animam pertineant assumptive et quae naturaliter, et quae pertineant ad corpus assumptive et quae *naturaliter, non cum disiunctione, sed cum unione unius p. 163.
hominis, etsi hic unio est naturalis, hypostatica, obstricta ac

[1] I *Cor.*, XIV, 15. — [2] *Col.*, II, 5. — [3] *Hebr.*, I, 14. — [4] Hic deest in codice L folium nonum fasciculi duodecimi. — [5] IOH., VI, 63. — [6] MATTH., XXVI, 67. — [7] *Ex.*, XXXIII, 20. — [8] *Ps.* CIV, 18. — [9] *Gal.*, I, 16.

passibilis. Similiter et in hac unione personali, voluntaria, non obstricta, nec passibili, naturae sua invicem communicant; Deus *accipit* quae sunt hominis, et homo quae sunt Dei, in hac una persona. Et quemadmodum naturae in unam personam unitae sunt, unita sunt etiam nomina earum in appellationem eiusdem unius personae; nec separantur *naturae* secundum appellationem et virtutem et potestatem et honorem et dominationem et adorationem, in hac unione unius personae Christi, quae est in una adhaesione divinitatis et humanitatis, sed servantur naturae unitive, sine confusione, in aeternum. Verumtamen haec una persona communis est duarum hypostaseon unitarum, id est, Dei Verbi et templi eius, non autem totius Trinitatis, etsi *hypostases divinae* unum sunt quoad naturam et voluntatem et virtutem et potestatem et dominationem. Etenim Deus Verbum dicitur caro factus, et Deus misit Filium suum in similitudinem carnis; et forma Dei, id est, Deus Verbum, una de hypostasibus Trinitatis, sumpsit formam servi, unam de hypostasibus hominum, hominem Iesum Christum; non autem sumpsit ad personam suam ⌜totam naturam hominum[1] quantum ad naturam, neque omnes hypostases hominum assumptae sunt quantum ad hypostases; etsi non inveniatur natura quae sit sine hypostasi, et sub natura universali comprehendatur. Si enim homo Domini nostri unitus fuisset quoad naturam et non quoad hypostasim singularem, — quae est templum unitum divinitatis, et iustificata est et exaltata est, et adoratur in eo, et ipse ado-
p. 164. ratur in divinitate sua in una adoratione, *Deus in templo suo et templum eius propter Deum Verbum qui in eo habitat unitive, si ita esset[2], — quomodo diceret beatus Paulus: « Non dixit: Seminibus tuis, quasi multis, sed: Semini tuo, quasi uni qui est Christus »[3].

Ergo ii qui dicunt duas naturas in Christo, et non subiungunt etiam duas hypostases in una persona, doctrinam orthodoxam oeconomiae huius adorandae parvi pendunt; quia persona communis est Dei Verbi et templi eius quod est homo secundus et est una de hypostasibus hominum. Et ille qui uni-

[1] Id est, naturam singularem uniuscuiusque hominis. — [2] Codd.: « Si ita non esset ». Quod sermone syriaco defendi potest; i. e., si haec ultima κατάφασις vera non est. — [3] *Gal.*, III, 16.

tus est, est Deus Verbum, una de hypostasibus Trinitatis, in una adhaesione unita duarum naturarum in hypostasibus earum in una filiatione. Non enim omnes hypostases hominum sunt cum Deo Verbo unus Filius unigenitus; nec Pater nec Spiritus sanctus nominati sunt personaliter cum humanitate nostra homo et filius hominis, sed *ita nominatur* Deus Verbum cum templo suo in una unione, in una persona communi. Et nomina eorum inter se communicantur; et idcirco Patres de hac unione dixerunt personam esse naturalem et hypostaticam, ad significandum naturas in hypostasibus suis agnosci in hac una persona Christi, Filii Dei, non autem naturas absque hypostasibus. Et ecce ab unione et deinceps nomina « Christus » et « Filius » duas naturas et duas hypostases in una persona denotant, quia naturae in hypostasibus, quibus subsunt, cognoscuntur, ut supra diximus.

Itaque afferamus etiam parvum exemplum ex natura *creata*, etsi caritas vestra hoc nos non rogaverit, ut *ostendamus* quomodo persona sumatur et detur dum in prototypo suo fixa est, et hypostasis non detur nec sumatur. Affer igitur partem auri naturalis, et in ea incide effigiem regis cum omnibus lineamentis et figuris eius et etiam nomen quod habet; *et hoc sit p. 165.
tibi exemplo pro divinitate Filii, id est, hypostasi Dei Verbi. Sume etiam aliam partem cerae aut luti; redde eam rotundam et aptam, et adiunge *auro* ut imprimas in ea effigiem regiam quae est in illa parte auri. Tunc vides quod lutum sumit totam similitudinem effigiei regiae, quae in auro stabiliter insculpta est, cum omnibus eius, praeter naturam auri — hanc enim lutum unitive sumere nequit — dum effigies, quae in auro est, nullum damnum patitur sicut nihil quantitati naturae luti additum est quantum ad naturam eius; sed lutum possidet personaliter quod non habebat in natura sua, id est, effigiem eximiam regis, et eius decorem et honorem, et omnia eius. Nunc per hoc exemplum conveniens in similitudine exacta intellege, quaeso, quomodo una persona regis sit in duabus hypostasibus auri et luti. Proprie quidem et stabiliter effigies et persona cum tota pulchritudine sua ad hypostasim auri pertinent; assumptive vero et personaliter, etiam ad hypostasim luti. Quapropter si vis videre effigiem regis, quae naturaliter et fixe et proprie ad aurum pertinet et in auro est, ecce eandem videbis in hypo-

stasi luti personaliter et assumptive. Simili modo hic etiam per hoc exemplum intellege, quaeso, hanc unionem adorandam et stupendam et ineffabilem, et assumptionem personae in unum coniunctae. Etenim Deus Verbum, in una adhaesione, humanitati suae per participationem dedit dominationem suam, nomen suum, honorem suum, potestatem suam, adorationem suam, et omnia excelsa et ineffabilia, quae in natura sua possidet,
p. 166. praeter suam naturam et hypostasim quae nec dari nec *sumi possunt. Ergo una est persona filiationis et dominationis et ceterarum rerum; quae persona ad Deum Verbum pertinet proprie, fixe et naturaliter, ad humanitatem eius vero assumptive, per unionem et participationem. Et omnia, quae sunt divinitatis eius, in humanitate videntur per operationes in una unione, — non autem cum distantia *naturarum*; nemo obliviscatur verborum nostrorum priorum: ignis in rubo, ignis in ferro, et anima in corpore, — verumtamen nec finite, nec coacte, nec naturaliter, nec hypostatice, sed voluntarie et personaliter. Exemplum autem est hoc, quia nullam habemus similitudinem exactam qua modum unionis huius adorandae demonstrare possimus; nam si similitudinem haberemus, quid nobis opus esset exemplum proferre? Nobis enim necesse non est ostendere quomodo homo in domo habitet, aut quomodo tunicam suam induatur, quia haec videntur et perspicua sunt et exemplo non indigent. Nos quidem didicimus et credidimus et tenemus factam esse unionem duarum naturarum, id est, duarum hypostaseon, formae Dei et formae servi, templi et inhabitatoris eius, in una adhaesione, in uno nomine, in una virtute, in una adoratione, servatis proprietatibus utriusque hypostasis inconfusibiliter, divinitatis scilicet et humanitatis Christi in una persona filiationis, — et haec est vita vera, si mandata dominica servaverint cum recta confessione; — modus autem *unionis* est inscrutabilis et ineffabilis. Nam quomodo infinitus sit in finito, et aeternus cum temporaneo, et ille, quem nemo vidit nec videre potest, qui habitat in luce splendida ad quam nemo potest accedere, ad hanc humiliationem stupendam venerit ut sit, per unam adhaesionem et unionem modi peculiaris, unus Filius cum humanitate sua quae est natura passibilis et creata
p. 167. et facta, quam *ad personam suam assumpsit ut haec cum ipso honoraretur et adoraretur et glorificaretur et possideret omnia

divinitatis praeter naturam eius, quis est qui hoc sicuti est cognoscat? Quomodo posset declarari sicuti est hoc miraculum ineffabile? Hoc est prodigium inscrutabile quod homo sit cum Deo Verbo unus Filius unigenitus Dei in una persona; hoc quidem mysterium non comprehenditur nec declaratur. Quapropter beatus Paulus, hoc miratus, ait: « Vere magnum est hoc sacramentum iustitiae; et divitiae Christi sunt inscrutabiles »[1]. Hae sunt quidem divitiae vere inscrutabiles, quas humanitas Filii per unionem possidet, quod facta sit unus Filius cum Deo Verbo in uno honore et una adoratione in aeternum: « In eo habitavit omnis plenitudo divinitatis corporaliter »[2]; et: « In eo reconditi sunt omnes thesauri sapientiae et scientiae »[3].

Itaque Scripturae appellant et Patres illustrant et denominant hanc unionem multis nominibus: templo, vestimento, adhaesione, habitatione et unione; sicut et nos haec demonstraturi sumus, in virtute Christi, in his quae nobis proponimus. Quapropter: assumens in assumpto, forma in forma, Deus Verbum in templo suo, vestiens et vestimentum eius, qui revelatus est in eo in quo revelatus est, qui habitavit in eo in quo habitavit, qui perfectus est et ille qui in eo est et perfecit eum, qui exaltatus est et ille qui exaltavit eum ad dexteram suam, qui humiliatus est et minoratus est ab angelis et ille qui coronavit eum gloria secundum retributionem iustitiae: *ita locuti sunt Patres* ut summatim ostenderent duas naturas servari in hypostasibus suis, in hac unione unius personae Christi, Filii Dei, in aeternum.

Rursus adhibeamus *exemplum ex natura *creata* et alio modo, per virtutem Christi, doctoris pueritiae nostrae. Quemadmodum enim homo Domini nostri ea, quae sunt divinitatis, personaliter accepit, nomen filiationis, dico, et honorem, et adorationem, et omnia divinitatis praeter naturam eius, sicut dictum est: « Ipse est imago Dei invisibilis[4] », sic Deus Verbum, qui est in eo unitive, accepit ut in hac unione nominibus humanitatis suae appellaretur. Et quia reputabatur homo propter unionem suam et habitationem suam in templo suo unito dum non revelata erat gloria sua ineffabilis, vocatus est homo et p. 168.

[1] Cf. *Eph.*, III, 8. — [2] *Col.*, II, 9. — [3] *Col.*, II, 3. — [4] *Col.*, I, 15.

filius hominis, Iesus. Haec ad humanitatem eius pertinent naturaliter, per assumptionem autem personalem etiam ad divinitatem eius pertinent unitive. Et hoc ipsum est quod etiam hic nos ostendamus oportet, *scilicet* quomodo persona humanitatis unitive sumpta sit a Deo, qui in ea est, et hypostasis eius sumpta non sit, sicut dicit beatus Paulus: « Forma Dei formam servi sumpsit [1] ». Hic ergo etiam sume, quaeso, per modum exempli et similitudinis, speculum perpolitum in splendore suo pro Deo, cuius maiestas est ineffabilis, qui sublimior est signo et figura et omnibus formis et similitudinibus quae insunt creaturis: « Deus, quis similis tibi ? [2] » et: « Lumen de lumine » [3]; sed in lumine, in quantum est lumen, non est figura nec imago nec forma, sicut formae corporeae non sunt in illa vita incorporea. Nunc vero hoc speculum, quod est politum et nitidum et lucidum in toto suo circuitu, adhibe ut exemplum hypostasis divinae, id est, Dei Verbi; quia speculum in natura sua polita et ornata et eleganti vacuum est forma et signo et omni figura. Et mente affer adversus hoc speculum
p. 169. hypostasim humanam; videbis quod speculum recepit *personaliter omnes similitudines et lineamenta et figuram personae, quae stabiliter in natura sua possidet haec hypostasis hominis et quae sunt persona eius, et tamen haec hypostasis hominis cum persona sua non sumitur. Hypostasis eius enim stabiliter servatur in natura sua; item per personam distinctam et propriam, quae in ea est, distinguitur ab alia hypostasi, per singularitatem suam quamcumque *qua fit* ut hypostasis Pauli non sit hypostasis Petri, etsi quoad naturam aequales sunt in hypostasibus suis. Haec enim persona hominis, quae est in homine stabiliter, est omnino tota in speculo assumptive. Ecce hic vides similitudinem mirabilem et congruam, quomodo scilicet lux et splendor speculi se abdiderint in adspectu et lineamentis et formis personae humanae quam speculum sumpsit, et nihil additum fuerit naturae speculi ex persona quam sumpsit, et persona concreta hominis, quae sumpta est, nihil amiserit de natura sua et hypostasi sua; sed persona hominis unitur et consociatur qualis se habet stabiliter, pulchritudini et splendori et decori speculi in una persona utriusque. Quod si vis inspi-

[1] *Philipp.*, II, 6-7. — [2] *Ps.* LXX, 19. — [3] *Symb. Nicen.*

cere speculum, in eo recepta est forma et effigies et persona hominis, sicut divinitas formam humanitatis unitive sumpsit; si vis videre hypostasim et personam hominis, ea videbis in homine stabiliter et naturaliter, et in speculo personaliter et assumptive. Et una est persona in duabus naturis speculi et hominis, sicut una est effigies regia in duabus naturis auri et luti in una persona (πρόσωπον), ut supra diximus. Persona regis quidem est in auro stabiliter, sicut filiatio et dominatio ad Deum Verbum naturaliter pertinent; assumptive autem et personaliter est in hypostasi luti, sicut humanitas per unionem accepit nomen excellentius omnibus *nominibus, id est, filia- p. 170.
tionem et dominationem in ordine divinitatis, in unione unius personae Christi, Filii Dei, in aeternum.

Rursus alio modo per similitudinem aliam ex natura *creata*. Quemadmodum anima in proprietate sua naturali non cognoscitur a corporeis sine unione sua cum corpore, neque operationes eius et modi sapientiae eius sub sensum veniunt absque unione cum eo, etiam discit per corpus iuxta naturam suam, quia ita creata est ut per illud discat, et *corpus et anima* membra sunt et instrumenta, unum alterius, quae mutuo subsistunt et patiuntur et operantur; — et haec unio est naturalis et coacta et necessaria, ut supra ostendimus, dum illa unio adoranda est voluntaria et personalis, ut superius in aliis quaestionibus diximus, et *ibi* infinitus est in finito; verumtamen haec *unio* adhibetur in similitudinem per modum exempli, secundum doctrinam Patrum; — quemadmodum enim anima operationem suam in corpore manifestat et sine eo proprietatem suam non ostendit, et homo vocatur unum animal etsi animatio ad animam pertinet, ita et in hac oeconomia adoranda, ab unione quae ab utero facta est et in aeternum, Deus Verbum non appellatur Filius separatim, sed cum humanitate sua unita. Neque divinitas Christi hypostatice a creaturis cognita est, — quia Filius est aeternus in divinitate sua ita ut natus sit ex Patre ab aeterno, et consubstantialis est Spiritui sancto secundum hypostasim sicut ille et sicut hypostasis Patris, et una est natura eorum, et una virtus et adoratio et dominatio et voluntas et potestas, — nisi per hanc oeconomiam adorandam quae facta est in hac unione unius personae Christi, Filii Dei,

sicut dictum est: « In eo habitavit omnis plenitudo[1] »; et: « In eo reconditi sunt omnes thesauri sapientiae et scientiae[2] »: p. 171. *et: « Ipse est plenitudo, qui omnia in omnibus adimplet[3] »; quia una est virtus et una est dominatio et unum nomen divinitatis Christi in una adhaesione assumentis et assumpti.

Deus Verbum naturaliter non habet duas personas naturales ita ut sint duo Filii, sicut homo non dicitur duo animalia. Et fieri non potest ut uni hypostasi sint secundum naturam duae personae, iuxta commentum impiorum. Quod vero una persona sit duabus hypostasibus, ecce demonstratum est: sed quod duae personae naturales et hypostaticae sint uni hypostasi naturali hoc impossibile est ita ut hypostasis et persona Dei Verbi sint cum hypostasi et persona hominis una hypostasis. Tres hypostases autem sunt in una natura: in hoc est divinitas: et etiam multi homines sunt una natura. Rursus Christum esse duas naturas et duas hypostases in una persona oeconomiae, hoc est et verum est, sicut demonstratum est. Assumens enim non seorsum ab assumpto, *aut vicissim*, habet filiationem: ita enim duo Filii essent, sed humanitas Filii cum Deo Verbo, qui est Filius aeternus Altissimi, qui eam[4] ad personam suam assumpsit, habet cum eo adhaesionem et participationem in una unione, in uno nomine filiationis, in una adoratione et potestate, cum Patre non unito et cum Spiritu sancto non unito, in aeternum. Et non sunt duo Filii sicut neque duo Filii hominis in duabus personis: ille, qui appellatus est *Filius hominis* propter unionem et per naturam suam infinitam in caelo erat, et ille qui est ex semine David et Abraham, qui traditus est gentibus, quem despexerunt et crucifixerunt, qui mortuus est in infirmitate et surrexit virtute Dei, qui in eo erat, sicut dictum est: « Tradent Filium hominis[5] »; p. 172. et: « Solvite templum *hoc et in tribus diebus excitabo illud[6] »: sed una est persona Christi, Filii Dei, in divinitate et humanitate sua. Et ipsa est haec una persona, Filius Altissimi, Dominus, Iesus, Unigenitus, Primogenitus, Filius hominis, Christus; et in hac una persona, quae est unus Christus, Filius Dei, agnoscuntur duae naturae et nomina earum in

[1] *Col.*, II, 9. — [2] *Col.*, II, 3. — [3] Cf. *Eph.*, I, 23. — [4] Codd. « cum ». — [5] MATTH., XX, 19. — [6] IOH., II, 19.

proprietatibus hypostaseon suarum: quae *naturae*, dum distinctae sunt, unitae sunt sine confusione; et, dum unitae sunt sine confusione, distinctae sunt in proprietatibus suis in una unione unius personae Christi, Filii Dei, in aeternum.

Itaque sermonem nostrum iterum revolvamus propter contentionem litigiosorum. Nunc ab unione et deinceps, non divinitas absque humanitate Filius est; neque humanitas absque divinitate est separatim homo simplex et non unitus, aut nominatur Christus. Sed in hac una persona *Deus Verbum et homo* sua inter se commutant, et ille est hic et hic est ille, personaliter quidem, nam in hypostasibus suis manent ille et hic, in hac unione adoranda unius personae Christi, Filii Dei. Ergo si dixeris Filium, ipse est haec una persona; si dixeris hominem, ipse est; si dixeris primogenitum, ipse est; si dixeris unigenitum, ipse est; si dixeris Dominum gloriae, ipse est; si dixeris filium David et Abraham, ipse est; si dixeris Filium Altissimi, ipse est; verumtamen non secundum idem. Et quasi summatim, « Iesus Christus, Filius Dei, heri et hodie, ipse est, et in aeternum [1] ». Ipsi et eius Patri et Spiritui sancto laus et honor et adoratio in saeculum saeculorum. Amen.

Explicit Tractatus quartus.

*CAPITA TRACTATUS QUINTI. p. 173.

Caput decimum octavum: De Crucifixione Christi; et quod non dicimus eum crucifixum esse et mortuum esse ut hominem simplicem, quasi divinitas eius separata fuerit ab humanitate eius quae cum ipso unita fuit ab utero, quamvis divinitas eius, cum eo unita et in eo habitans, non passa sit.

Caput decimum nonum: De Resurrectione Domini nostri Christi ex mortuis; quo in modo se videndum praebuit; pariter et de Ascensione eius.

[1] *Hebr.*, XIII, 8.

Caput decimum octavum: De Crucifixione Christi; et quod non dicimus eum crucifixum esse et mortuum esse ut hominem simplicem, quasi divinitas eius separata fuerit ab humanitate eius quae cum ipso unita fuit ab utero, quamvis divinitas eius, cum eo unita et in eo habitans, non passa sit.

Etsi quidem dicimus hominem unitum Domini nostri, non divinitatem eius, crucifixum esse, et templum eius solutum esse quod ipse ad vitam immortalem suscitavit, non dicimus habitatorem illius unitum, qui illud post tres dies excitavit et dolores inferni solvit, ab illo separatum esse: « Non derelicta est anima eius in inferno, neque corpus eius vidit corruptionem » [1]. Etenim quamvis homo Domini nostri, tempore passionis, in cruce pendens, clamaverit: « Deus, Deus, quare dereliquisti me? » [2] non dicimus eum derelictum esse ab habitatore suo per separationem, aut unionem illam adorandam solutam esse, absit! sed eo sensu quod *Deus* sivit eum pati propter scopum oeconomiae, ut solveret debitum quod Adam, pater natorum, per inoboedientiam, quae est in transgressione mandati, susceperat. Equidem homo Domini nostri dignus morte non erat, nomine peccati, qua tenebantur Adam et omnes posteri eius, « quia omnes peccaverunt » [3]; sed sicut dictum est: « Eum, qui
p. 174. non noverat peccatum, *pro nobis peccatum fecit, ut nos viveremus iustitia eius » [4]; et: « Venit princeps huius mundi, et in me non habet quidquam » [5]; et: « Princeps autem huius mundi iam iudicatus est » [6]; et: « Ego, cum exaltatus fuero a terra, per victoriam crucis, omnes traham ad meipsum » [7]; et sicut dixit beatus Paulus: « Sicut propter inoboedientiam unius hominis peccatores facti sunt multi, ita et propter oboedientiam unius iusti fient multi » [8]; et: « Factus est oboediens usque ad mortem, mortem autem crucis » [9]. Non quidem in illis divinitas eius ab eo separata erat, sed unita erat cum ipso in unam personam Christi, Filii Dei, ut supra ostensum est. Et quia ab unione et deinceps appellationes « Filius » et « Christus » persona sunt unionis, et nomen Christi ad humanitatem eius proprie pertinet, et nomen Filii proprie ad divinitatem eius, sicut

[1] *Act.*, II, 31. — [2] Matth., XXVII, 46. — [3] *Rom.*, V, 12. — [4] II *Cor.*, V, 21. — [5] Ioh., XIV, 30. — [6] Ioh., XVI, 11. — [7] Ioh., XII, 32. — [8] *Rom.*, V, 19. — [9] *Philipp.*, II, 8.

supra diximus, ergo eadem haec una persona est Christus et Filius, secundum confessionem Petri qui dixit : « Tu es Christus, Filius Dei vivi »[1]. Quapropter Scripturae dicunt Christum natum esse, et Christum crucifixum esse, et Christum mortuum esse propter peccata nostra, et sepultum esse, et post tres dies surrexisse ; et ecce illa ad humanitatem eius pertinent. Et : « Si Filio suo non pepercit, sed pro nobis omnibus tradidit illum »[2]. Et : « De Filio suo qui natus est *ei* ex semine domus David »[3] ; quia beatus Paulus sciebat *Filium* natum esse ei generatione sublimi in natura sua divina, quae non est ex semine domus David. Quod simile est huic : « Ex quibus visus est Christus secundum carnem, qui est Deus super omnia »[4]. Sed quia Scripturae nomine unionis loquuntur, aliquando nos docent per hanc unionem ea quae ad humanitatem eius pertinent : « Unus est *Dominus Iesus Christus per quem omnia »[5]. p. 175. Non enim per humanitatem eius creata sunt omnia ; sed nomine unionis haec *dicuntur*. Ita et illud : « Unus est Deus, et unus est mediator Dei et hominum, homo Iesus Christus, qui dedit seipsum redemptionem pro omnibus »[6] ; et ecce haec ad divinitatem eius non pertinent. Templum enim eius est quod traditum est morti : « Memor esto Iesum Christum surrexisse a mortuis, qui est ex semine David, secundum Evangelium meum »[7] ; quae ad humanitatem eius pertinent. « Nos praedicamus Christum crucifixum »[8] ; non enim crucifixa est divinitas eius — nam ipse spiritus est, — etsi in eo erat per unionem. In sua enim humanitate crucifixus est, ut peccatum damnaret in carne sua, non in divinitate sua. Et : « Etsi crucifixus est in infirmitate, surrexit tamen virtute Dei »[9] ; et : « Humiliavit semetipsum, et factus est oboediens usque ad mortem, mortem autem crucis ; propter quod Deus valde exaltavit illum, et dedit illi nomen quod est excellentius omnibus nominibus »[10] etc. ; et : « Nunc reconciliavit vos in corpore carnis eius et in morte eius »[11] ; et : « Pacem composuit in sanguine crucis illius per ipsum, sive eorum quae sunt in terra, sive eorum quae sunt in caelo »[12] ; et : « Credidistis in virtutem Dei qui suscitavit

[1] MATTH., XVI, 16. — [2] *Rom.*, VIII, 32. — [3] *Rom.*, I, 3. — [4] *Rom.*, IX, 5. — [5] I *Cor.*, VIII, 6. — [6] I *Tim.*, II, 5-6. — [7] II *Tim.*, II, 8. — [8] I *Cor.*, I, 23. — [9] II *Cor.*, XIII, 4. — [10] *Philipp.*, II, 8-9. — [11] *Col.*, I, 22. — [12] *Col.*, I, 20.

eum a mortuis »[1]. Et permulta sunt similia argumenta quae praedicant et explicant humanitatem eius unitam, non autem divinitatem eius, in cruce passam esse et mortem subiisse. Et quemadmodum, cum homo crucifixus moritur, dicimus hominem crucifixum esse et mortuum esse, et non dicimus animam crucifixam esse et mortuam esse, — nam immortalis est, — sed propter unionem naturalem nomenque commune dicimus hominem crucifixum esse, sic etiam hic dicimus Christum crucifixum esse, et Christum mortuum esse et surrexisse, et non dicimus Deum crucifixum esse et mortuum esse. Et dicimus Filium Dei traditum esse pro nobis, — et haec nomine unionis, — non autem divinitatem eius passam et mortuam esse, quae ipsa p. 176. suscitavit et perfecit *templum eius unitum.

Neque autem simpliciter dicimus hominem crucifixum esse, ne simus Pauliniani qui negant divinitatem eius; nec dicimus Deum crucifixum esse, ne simus Manichaei, negantes humanitatem capitis generis nostri, et sicut ii qui creationem et mutationem introducunt; sed dicimus Christum crucifixum esse dum intellegimus eum in humanitate sua, non in divinitate sua, crucifixum esse et mortuum esse eumque, *divinitate* ab eo non separata sed cum eo unita, omnia naturae suae pertulisse. Etenim Deus Verbum non discessit a templo suo unito ab initio formationis eius cum illud secundum ordinem suum perfectum est, nec cum formatum est et delineatum, nec cum ipse animam in eo creavit, nec cum natum est, nec cum pannis involutum est et in praesaepio positum, — et Magi illud in unione adoraverunt eique munera, prout edocti erant, obtulerunt quibus significabantur quae pertineant ad divinitatem eius unitam et impassibilem, et quae sint tanquam in honorem unitum et communem in una adhaesione: — nec cum circumcisum est et circumcisione pro foedere Dei functum est, divinitas ab eo separata erat, nec cum incrementum in temporibus suis iuxta ordinem suum humanum accipiebat, et crescebat secundum sapientiam et proficiebat et replebatur gratia Spiritus sancti a divinitate, quae in eo erat, quae illud secundum incrementum et progressum aetatis crescere faciebat et confortabat supernaturaliter: « Antequam cognoscat puer bonum et malum, re-

[1] *Rom.*, IV, 24.

probabit malum et eliget bonum »[1]; et: « Puer proficiebat et confortabatur a Spiritu »[2]. Et quemadmodum corpus animae coniungitur et motus eius ab anima, quae in eo est, decursu temporis ordinantur, dum haec ordinatio et honestas rationalis, et facultas distinguendi gustus, colores et figuras, non ab extrinseco ei advenit sed ab anima quae in eo ab utero habitat, — etsi hic unio est *naturalis et hypostatica, ibi vero volun- p. 177. taria et personalis, — sic et divinitas Domini nostri, dum unita erat humanitati eius, quae est templum eius ab initio formationis suae, illud gradatim perficiebat in omnibus divinis secundum incrementum aetatis eius. Verum, etiam cum homo Domini nostri secundum naturam suam dormiebat, divinitas eius cum eo unita erat; et cum fatigabatur, divinitas eius in eo erat, nec cum eo dormiebat aut lassitudinem experiebatur, etsi cum eo unita erat: « Non enim dormitabit, neque dormiet custos Israel »[3]. Verum, sive dum *homo* ille patiebatur iuxta naturam suam passibilem et carnalem, sive dum in cruce pendebat, replebatur infinite a divinitate quae in eo erat. Et cum deposuerunt eum de ligno, et involutum posuerunt in sepulcro, divinitas eius erat in eo infinite et unitive; et cum animam suam tradidit, quae in paradisum migravit, non derelicta est a divinitate eius unita. Sed et cum corpus, anima in illud reversa, a sepulcro surrexit per virtutem divinitatis, quae in eo erat, sicut *Christus* promiserat, et cum ascendit in caelum per discessum et secundum naturam suam, — sicut dixit: « Vado et venio »[4], et: « Ego non semper sum apud vos »[5], — divinitas eius, quae caelum et terram implet sicut Pater et sicut Spiritus sanctus, in eo erat infinite. « Vobiscum sum »[6], id est, per divinitatem eius. Quin etiam cum venturus est cum gloria ineffabili in revelatione sua magna et terribili de caelo, divinitas eius erit in eo unitive et infinite, et cum sedebit super thronum iudicaturus omnes, scilicet in una virtute et una potestate unita, in una dominatione, in aeternum: « Omnia subiecit sub pedibus eius in una servitute »[7], et: « Omne genu ei flectetur », in una adoratione, in una unione unius *personae p. 178.

[1] Cf. Is., VII, 16. — [2] Luc., II, 40. — [3] *Ps.* CXX, 4. — [4] Ioh., XIV, 28. — [5] Cf. Marc., XIV, 7. — [6] Matth., XXVIII, 20. — [7] I *Cor.*, XV, 26.

Christi, Filii Dei, et: « Omnis lingua confitebitur quod Dominus Iesus Christus est in gloriam Dei »[1].

Itaque cum humanitas Christi, Domini nostri, haec omnia humilia secundum naturam suam tulit et cum ipse in omnibus humanis, praeter peccatum, tentatus est, divinitas eius in illis non tentata est, absit! Etenim spiritus infinitus non formatur, nec recipit incrementum qui caelum et terram implet; nec lumen circumciditur, nec patitur percussiones; nec spiritus natura sua possidet latus quod accipiat aperturam vulneris et corrumpatur; invisibilis est enim et incorruptibilis secundum naturam suam, et nemo hominum eum umquam vidit aut videre potest, et inhabitat lucem excelsam ad quam nemo appropinquare potest. Deus enim aliquid humanum non experitur, absit! Non enim habet ut mortem timeat, quia immortalis est. Nec Deus Verbum confortatus est ab angelo; ipse enim fortis est in natura sua sicut Pater et sicut Spiritus sanctus, et « respicit terram ac tremefit »[2]. Neque Deus Verbum preces offert alteri Deo se maiori, nec petit ab eo auxilium qui naturaliter possidet quidquid habent Pater et Spiritus sanctus, praeter paternitatem et processionem. Deo Verbo non est sudor, — spiritus est enim, — nec ei est caput habens fores apertas, corporis instar, quod inclinaverit deorsum, et tradiderit spiritum suum. Etenim non habet animam in natura sua, aut *animam* quae componatur cum alio hypostatice, ita ut ipse sit aliud et anima eius aliud, sicut corpus et anima hypostatice coniunguntur ad unam hypostasim naturalem hominis. Neque Deus in ligno crucifigitur, nec configitur clavis, nec suspenditur
p. 179. in altum inter terram et caelum, quia spiritus est *infinitus et invisibilis et intangibilis. Neque sanguis et aqua ex Deo Verbo fluunt, quia non est corpus constans membris quae lacerentur et perforentur et corrumpantur; est enim lux et vita et spiritus, et simplex in esse suo, et invisibilis, et incorruptibilis, et nemo ad eum appropinquare potest. Ergo si Deus Verbum passus esset, non esset Deus secundum naturam, sed Deus nomine vel secundum honorem tantum. Quod si fecisset substantiam suam corpus secundum naturam, et passus esset et mortuus, ut dicunt pagani, filii gehennae, tunc possibile est ut faceret

[1] *Philipp.*, II, 10-11. — [2] *Ps.* CIII, 32.

hypostasim suam non esse secundum naturam suam Deum; nam omnes proprietates humanae, quas humanitas eius secundum naturam suam pertulit, remotae sunt a natura divina quae est immutabilis, immortalis, incorruptibilis, incomprehensibilis, invisibilis, et spiritus infinitus qui est immutabilis: « Ego sum et non mutatus sum »[1]; et: « Tu es sicuti es, et anni tui non deficient »[2]. Quod si mortuus esset, per tres dies vita sua privatus fuisset. Ergo patet quod humanitas eius omnia haec humilia, quae de hac oeconomia adoranda dicuntur, pertulit, non divinitas eius altissima quae perfecit templum suum rationale et unitum, quod est principium vitae nostrae in quo *Deus* unitive habitat in aeternum: « Decebat eum, per quem omnia et propter quem omnia, qui est Deus Verbum, sicut dictum est: Per quem fecit saecula[3], qui omnia tenet virtute verbi sui et multos filios in gloriam suam adduxit, principem vitae hominum, id est, hominem Iesum, passionibus perficere »[4]. Hic est qui crucifixus est; hic est qui morte solutus est per separationem corporis sui ab anima sua; hic est de quo beatus Paulus dixit: « Ille autem, seorsum a Deo, pro omnibus mortem gustavit »[5]; hic est in quo « *Deus* voluit omnem plenitudinem *habitare, et per eum reconciliare sibi omnia, et pacem com- p. 180.
posuit in sanguine crucis illius per ipsum, sive eorum quae sunt in terra, sive eorum quae sunt in caelo »[6]. Deus enim Verbum non habet sanguinem de carne, aut nutritorem carnis, agri passionum, o haeretici; nam spiritus est et vita et lux, et est supra omne nomen quod nominatur, et non est ei similitudo inter creaturas: « Deus quis est qui similis sit tibi ? »[7]. Et quia invisibilis erat creaturis, ad revelationem suam sumpsit hominem de genere nostro, qui est vinculum totius creationis, per quem renovabit omnia, qui erit pater mundi novi, in quo habitat omnis plenitudo divinitatis corporaliter, per quem adimplebit totam oeconomiam suam, quem fecit sibi templum rationale ut in eo revelaretur et nobiscum loqueretur: « Manifestatus est in carne sua »[8], et in eo adoraretur cum Patre et Spiritu sancto sicut in templo suo unito. Et templum eius cum eo adoratur, quia ipse in eo unitive habitat: « In quo habitat

[1] Mal., III, 6. — [2] *Ps.* CI, 28. — [3] *Hebr.*, I, 2. — [4] *Hebr.*, II, 10. — [5] *Hebr.*, II, 9. — [6] *Col.*, I, 19-20. — [7] *Ps.* LXX, 19. — [8] I *Tim.*, III, 16.

omnis plenitudo divinitatis »[1]. Et adoramus et veneramur signum crucis eius, quia per eam redempti sumus a peccato, et morte, et Satana : « Et remisit nobis omnia peccata nostra, et delevit mandatis suis chirographum delictorum nostrorum quod erat nobis contrarium, illudque sustulit e medio ac ipsum affixit cruci »[2], etc. Crucem enim adoramus propter illum super eam crucifixum, et crucifixum adoramus propter Deum Verbum qui in eo unitive et infinite habitat cuique dedit omnia sua, praeter naturam suam, id est, nomen filiationis, potestatem, dominationem, honorem, virtutem, exaltationem, in una adhaesione unius personae Christi, Filii Dei, in una adoratione et honore. Ipsi, cum Patre non unito et cum Spiritu sancto non unito, sit adoratio et exaltatio sublimis in saeculum saeculorum. Amen.

p. 181. Caput decimum nonum : De Resurrectione Domini nostri Christi ex mortuis ; quo in modo se videndum praebuit ; pariter et de Ascensione eius.

Tam diversis modis haeretici plurimi peccaverunt et deliraverunt, etiam negaverunt et blasphemaverunt circa resurrectionem Domini nostri ex mortuis et circa resurrectionem universalem, ut non sit nobis tempus recitandi omnes sententias *eorum* perniciosas ex errore, filio ignorantiae, ortas. Sunt enim qui mentiti sunt et perverse negaverunt, *dicentes* corpus proprium Domini nostri non surrexisse nisi secundum phantasiam et in similitudine corporis, et eum in apparentia hominis visum esse. Et sunt qui deliraverunt et blasphemaverunt, dicentes illud in similitudine sphaerae surrexisse. Et sunt qui erraverunt, dicentes ossa tantum, absque carne et sine ceteris membris propriis, surrexisse. Et sunt qui magis desipuerunt, dicentes *Christum* non hoc corpus, quod morte exuerat, sed aliud induisse. Et sunt aliae impietates et deliramenta falsa quae excogitavit Satanas, pater mendacii, per instrumenta sua quae voluntarie parant semina eius amara.

Ecclesia vero sancta Christi, Domini nostri, sic confitetur, et affirmat, et credit, et tenet sine dubio : Illud corpus pro-

[1] *Col.*, II, 9. — [2] *Col.*, II, 13-14.

prium, quod secundum naturam et hypostasim suam in cruce mortuum est, quodque detulerunt et posuerunt in sepulcro cum serie membrorum eius, postquam anima ab eo discessit, idipsum cum serie membrorum suorum in resurrectione surrexit postquam in illud rediit anima, sicut dictum est: « Non derelicta est anima eius in inferno, neque corpus eius vidit corruptionem »[1]. Ecce nunc notum est sapientibus quod similitudo sphaerae est corruptio corporis in membris suis ordinati. Etenim corpus esse seriem membrorum diversorum simul in unum corpus unitorum testis est beatus Paulus, dicens: « Sicut enim corpus unum est et membra habet multa; et cum sint multa, unum est corpus »[2], etc. Rursus ait: « Et corpus *non est unum p. 182. membrum, sed multa »[3]; et: « Quod si essent omnia unum membrum, ubi esset corpus? Nunc autem membra sunt multa, unum vero est corpus »[4]. Et nobis ostendit et explicavit corpus numquam nominari absque serie et congrua dispositione membrorum. Quidquid enim corpus est, est etiam materiale; non omne materiale autem est corpus, nec id, quod membra non habet, dicitur corpus; nam ecce lapides et ligna et foenum et pulvis numquam appellata sunt corpus. Itaque si Christus, qui est secundum carnem, non surrexit in corporeitate sua et in membris suis ordinatis, quomodo dixit beatus Paulus: « Faciet nos similes corpori gloriae suae »[5], et: « Ecce mysterium vobis dico: Non omnes dormiemus; omnes autem immutabimur. Repente, quasi in ictu oculi, in novissima tuba cum canet, resurgent mortui absque corruptione et nos immutabimur »[6]. Ecce homo totus immutabitur in corpore suo et anima sua, integer et benedictus; et beatus Paulus, quasi manu apprehendens illud corpus, id ostendit infidelibus, filiis erroris, *dicens*: « Futurum est ut hoc corruptibile induat incorruptibilitatem, et hoc mortale induat immortalitatem[7] »: et: « Seminantur in corruptione, surgent absque corruptione; seminantur in ignobilitate, surgent in gloria; seminantur in infirmitate, surgent in virtute; seminatur corpus animale, surget corpus spiritale »[8]. Ecce idem corpus, quod seminatur, quod mortaliter regebatur

[1] *Act.*, II, 31. — [2] I *Cor.*, XII, 12. — [3] I *Cor.*, XII, 14. — [4] I *Cor.*, XII, 19-20. — [5] *Philipp.*, III, 21. — [6] I *Cor.*, XV, 51-52. — [7] I *Cor.*, XV, 53. — [8] I *Cor.*, XV, 42-44.

et per animam vivebat hac vita temporanea et passibili, idem vivet immortaliter per virtutem Spiritus sancti et immortaliter permanebit, quia arrham immortalitatis per baptismum mystice accepimus: « Consepulti enim sumus cum eo per baptismum in mortem, ut sicut Iesus Christus surrexit a mortuis per gloriam
p. 183. *Patris sui, ita et nos in vita nova ambulemus. Si enim una cum eo plantati sumus per similitudinem mortis eius, ita etiam in resurrectione eius vivemus » [1]; et: « Si Spiritus eius qui suscitavit Iesum Christum a mortuis habitat in vobis, ille qui suscitavit Dominum nostrum Iesum Christum a mortuis etiam corpora vestra mortua vivificabit propter Spiritum eius habitantem in vobis » [2]. Ecce dixit eum vivificaturum corpus, non sphaeram, o Origenistae et Ḥananiani maledicti. Et in illo exemplo seminis, dum infideles increpat, iterum ponit: « Deus autem dedit illi corpus sicut vult, et unicuique seminum corpus proprium naturale » [3]. Ecce non dixit eum aliud corpus daturum, neque *corpora* surrectura sphaerice secundum impietatem impiorum, sed ipsum corpus renovandum esse in natura sua ad immortalitatem. Templum igitur proprium, quod solutum est, id est, anima a corpore *separata*, idipsum surrexit et renovatum est in resurrectione; et vestimentum, quod ablutum est vino passionis, idem surrexit et ablutum est illudque, non aliud, vestiens induit. Et idem corpus proprium surrexisse cum serie membrorum suorum, quae sunt manus et pedes et latera et latus et pars anterior et pars posterior, et cum tota ratione corporis, testis est ipse Verax qui discipulos suos fecit palpare manus suas et pedes suos, et vere ostendit totam rationem corporis sui, et crediderunt et pro certo habuerunt. Neque eos in errorem induxit ut, dum corpus palpabant, non corpus, sed phantasma aut sphaeram intellegerent. Et ecce, praeter linteamina tantum quae in sepulcro inventa sunt quaeque in resurrectione non erant necessaria, corpus proprium tamen surrexit omnino cum omnibus membris suis. Nam ecce etiam ad fideles illud dictum est et falsum non est: « Tradentur morti et occidentur, et capillus e caesarie post mortem eorum non peribit » [4], *et*: « Fu-
p. 184. turum est ut nos omnes stemus ante tribunal *Christi, ut retri-

[1] *Rom.*, VI, 4-5. — [2] *Rom.*, VIII, 11. — [3] I *Cor.*, XV, 38. — [4] Cf. LUC., XXI, 16-18.

buatur unicuique in corpore suo id quod a se factum fuerit, sive bonum sive malum » [1].

Quapropter dicant nobis iniqui: num corpus Domini nostri non surrexit, nec visum est a mulieribus, nec contrectatum est a discipulis? Et cum viderunt eum ascendentem in caelum, quo ivit? Ergo angeli mentiti sunt mulieribus, quia ad eas dixerunt: « Surrexit », et etiam apostolis, quia dixerunt: « Sic veniet quemadmodum vidistis eum ascendentem in caelum [2] ». Sed audiamus quid dicant mulieres: « Tulerunt corpus Domini nostri, et nescimus ubi posuerunt illud [3] ». Tunc angelus eas certiores fecit, dicens: « Surrexit; Iesum Nazarenum, qui crucifixus est, quaeritis; non est hic; surrexit enim sicut dixit; venite, videte locum ubi positus erat Dominus; et cito euntes dicite discipulis eius quia surrexit a mortuis; et ecce praecedet vos in Galilaeam; ibi eum videbitis » [4]. Et post alia, *Scriptura* ait: « Ecce Iesus fit eis obviam dixitque eis: Pax vobis. Illae autem accedentes tenuerunt pedes eius et adoraverunt eum » [5]. Num Dominus noster eas in errorem induxit, aut pedes phantasticos aut forte sphaericos viderunt et prehenderunt? Sed impii, nitentes cum simplicibus contendere, dicunt: Quemadmodum ostendit eis cicatrices, dum cicatrices non erant in corpore antequam corpus suum discipulis suis exhiberet, et ostendit eis vestem, dum non erat vestis quia non nudus apparuit eis, et comedit et bibit coram eis, dum revera non comedit, sic ostendit eis formam corporis, dum non erat corpus verum sed phantasma. O errorem maxime impium! O infidelitatem! quae tam late hodie se extendit ratione peccatorum nostrorum propter pastores ignavos qui semetipsos magis quam veritatem et caritatem Christi diligunt. Ergo, iuxta sententiam horum maledictorum et iniquorum, filiorum diaboli, Dominus noster apostolos suos in errorem induxit; cum eos *fecit palpare corpus p. 185.
suum et loca clavorum, ipsi apparentiam corporis et phantasma palparunt et viderunt. Rursus ipsi decepti alios deceperunt, et errorem per mundum universum praedicaverunt: *nempe* Dominum nostrum surrexisse, cum non surrexerit, sicut Iudaeos pecunia deceperunt. Itaque in quo differt error iste ab illo

[1] II *Cor.*, v, 10. — [2] *Act.*, i, 11. — [3] Ioh., xx, 2. — [4] Matth., xxviii, 5-7. — [5] Matth., xxviii, 9.

quem protulerunt filii pravi domus Iannis et Iambris in Aegypto [1], et Satanas, malitia ipsa, qui coram Domino nostro omnia regna gloriamque eorum phantastice ostendit? [2] Sed non ita, impii, non ita. Nonne daemones de mendacio arguemus cum Evangelium vitae nostrae per mundum universum sicut sol illuxerit? Quare persecuti sunt apostolos qui resurrectionem a mortuis praedicabant et confirmabant? « De resurrectione mortuorum ego hodie iudicor » [3]. « Si non est vivificatio mortuorum, ne Christus quidem resurrexit. Si autem Christus non resurrexit, inanis est praedicatio nostra, et inanis etiam fides vestra. Invenimur autem et falsi testes Dei quoniam testificati sumus de Deo quod suscitaverit Christum, cum non suscitaverit. Nam si mortui non resurgunt, ne Christus quidem resurrexit. Quod si Christus non resurrexit, inutilis est fides vestra, et adhuc in peccatis vestris estis. Quin et forte ii, qui dormierunt in Christo, perierunt » [4]. Sed ecce somnus mortis ad corpus, non ad animam, pertinet. Et: « Nunc autem Christus resurrexit a mortuis, et fuit primitiae dormientium; et sicut per hominem fuit mors, ita et per hominem vivificatio mortuorum » [5]. Ergo si homo primus, corpus et anima, verus homo fuit, etiam homo secundus, Adam novus, corpus et anima, verus homo fuit, et ipse resurrexit, et factus est primitiae dormientium et pater mundi futuri: « Primitiae fuit Christus: et deinde ii, qui Christi sunt, in adventu eius » [6], etc. Et: « Ecce mysterium vobis dico: Non omnes dormiemus, omnes
p. 186. autem *immutabimur. Repente, quasi in ictu oculi, in novissima tuba cum canet, resurgent mortui absque corruptione et nos immutabimur » [7]: et: « Si mortui non resurgunt, ad quid baptizantur pro illis? [8] » et: « Si credimus quod Iesus mortuus est et resurrexit, ita et Deus eos, qui dormierunt per Iesum, adducet cum eo. Hoc autem dicimus vobis in verbo Domini nostri quod nos, qui relicti sumus in adventu Domini nostri, qui vivimus, non assequemur eos qui dormierunt. Quoniam ipse Dominus noster, in iussu, in voce archangeli, in tuba Dei, descendet de caelo, et mortui, qui in Christo sunt, resurgent

[1] II *Tim.*, III, 8; *Ex.*, VII, 11. — [2] MATTH., IV, 8. — [3] *Act.*, XXIII, 6. — [4] I *Cor.*, XV, 13-18. — [5] I *Cor.*, XV, 20-21. — [6] I *Cor.*, XV, 23. — [7] I *Cor.*, XV, 51-52. — [8] I *Cor.*, XV, 29.

primi; et deinde nos, qui relicti sumus, rapiemur una cum eis in nubibus in occursu Domini nostri in aere, et sic semper cum Domino nostro erimus » [1].

Num falsa sunt verba Domini nostri qui ostendit et confirmavit corpus suum surrexisse? Num inanis est praedicatio apostoli eius per quem locutus est? Num forte Dominus noster apostolis suis dixit: Ego praebeo vobis palpandum corpus cum membris eius; vos autem intellegite spiritum et sphaeram sine ossibus et sine carne, et phantasma, similitudinem corporis? Sed hoc est quod dixit et confirmavit: « Palpate me et scitote quia spiritus carnem et ossa non habet sicut me videtis habere » [2]. Et ostendit et explanavit et confirmavit se, post resurrectionem suam, iuxta naturam humanam, carnem et ossa et manus et pedes habere. Et cum *ea* illis palpanda praebuit, revera clavis perfossa erant; et latus costis instructum sicut antea (?), in corpore, quod lancea apertum erat, nam quia per costam mors intravit, per aperturam costae fuit vita in sanguine et aqua. Et os, quo cum eis loquebatur, idem erat per quod dederant ei bibendum fel et acetum pro gustu fici, fructus dulcis arboris. Et viderunt vultum, in quem *milites* exspuerant, esse eumdem post resurrectionem, nam ecce viderunt eum cum omnibus lineamentis eius, et ipse *cum eis loquebatur facie ad p. 187. faciem; et, quasi summatim, vere viderunt totam staturam eius virilem cum omnibus eius, in qua venturus est cum gloria magna, in unione sua cum Deo Verbo unitive, ad iudicandos mortuos et vivos, quemadmodum angeli apostolis dixerunt, ut supra retulimus: « Hunc Iesum, quem vidistis ascendentem a vobis in caelum, sic videbitis venientem de caelo » [3]. Non igitur tanquam sphaera factus est rotundus et ascendit, o Sphaeritae; nec rursum tamquam sphaera rotundus descendet, ut hi impii dicunt; sed cum corpore in membris ordinato, in eadem forma sua integra, in qua ascendit, veniet cum gloria magna et ineffabili. Ergo tantus error mendacio praevaluit, sicut hi haeretici blasphemant, ut Dominus noster, qui est lux et veritas, apostolos deceperit; et etiam angeli apostolos deceperunt, et apostoli mundum deceperunt, *dicentes* Dominum nostrum a sepulcro surrexisse, cum non surrexerit in corpore proprio? Ergo, iuxta

[1] I *Thess.*, IV, 13-16. — [2] Luc., XXIV, 39. — [3] *Act.*, I, 11.

impietatem maledictorum horum Ḥananianorum, super commentum et phantasma positum est fundamentum veritatis nostrae. Sed non ita, o iniqui, non ita. Sed quid? « Si confitearis in ore tuo Dominum Iesum, et in corde tuo credideris quod Deus suscitavit illum a mortuis, salvus eris » [1]. Notum est autem quod anima non moritur et Dominus noster immortalis est in divinitate sua. Sed ipse suscitavit templum suum: « Deus autem et Dominum nostrum suscitavit, et nos suscitabit per virtutem suam » [2], et: « Solvite templum hoc, et in tribus diebus ego excitabo illud [3] ». Et *notum est* humanitatem eius per unionem cum Deo Verbo habere virtutem suscitandi mortuos, sicut ipse dixit: « Quemadmodum Pater habet vitam in semetipso, sic dedit et Filio habere vitam in semetipso » [4], nam ipsa per unionem est Filius sicut est homo secundum naturam.
p. 188. *Audi eum dicentem: « Venit hora, et nunc est, quando mortui audient vocem Filii Dei et resurgent » [5]. Sed ecce corpora, non animae, in monumentis sepeliuntur.

Sed quia excaecati illa mirabilia, quae facta sunt in hac oeconomia adoranda, non intellegunt, pauca dicemus ad instructionem indoctorum. Tria quidem sunt miracula, quae Dominus noster ante crucifixionem et resurrectionem suam ostendit, quae sunt multo sublimiora natura corporis mortalis quod induerat, quae manifestabant virtutem divinitatis eius, quae unitive habitabat et manebat in humanitate eius, in una adhaesione. Et alia *miracula* post resurrectionem ostendit, quae minora sunt ob perfectionem [6] corporis quod est immortale, et incorruptibile, et impassibile, et non indigens; haec et illa in se et per se dubitantes certiores fecerunt et confirmarunt quod hoc corpus proprium, quod mortuum in sepulcro positum est, idem est quod surrexit et vivificatum est tertio die, iuxta promissionem eius qui illud induit, et non aliud. Illa enim tria, quae ante resurrectionem *ostendit*, sunt sicut tres testes, et sunt multo sublimiora et maiora ordine corporis mortalis crassitudine carnis induti. Primum est quod ipse, virtute divinitatis ipsi ab utero unitae, egressus est per portas clausas et virginales incolumitatis naturalis, quin corrupta sint sigilla na-

[1] *Rom.*, x, 9. — [2] I *Cor.*, vi, 14. — [3] Ioh., ii, 19. — [4] Ioh., v, 26. — [5] Ioh., v, 25. — [6] Ad lit.: ex non indigentia.

turalia, custodes sanctitatis in perpetuum cum signo firmo in testimonium castitatis perpetuae. Et hoc simile est illi quod post resurrectionem factum est, *cum* intravit in caenaculum ad discipulos suos, ianuis clausis, virtute divinitatis quae in eo erat, per prodigium stupendum et ineffabile. Secundum est quod ipse ambulavit super aquam mollem et diffusam et remissam, dum habebat *corpus quod, secundum naturam suam terrenam, p. 189. pondere mortalitatis deorsum descendere appetebat; quae duo et apud Petrum ostendit ut de seipso confirmaret quod Deus Verbum in ipso habitabat per unionem in una adhaesione, in una virtute et potestate. Primum enim Petro persuasit ambulare et venire super aquam, ut discipulos suos doceret de virtute divinitatis suae in humanitate sua absconditae; et deinde corpus Petri in natura eius reliquit, ut pondus corporis mortalis agnosceretur et *pateret* quod, quantum ad corpus, homo Domini nostri aequalis est in humanitate sua Petro et ceteris hominibus, etsi adorandus est in honore *et* ordine divinitatis propter unionem, sicut dictum est: « De carne eius sumus et de ossibus eius » [1], et: « In omnibus assimilatus est nobis praeter peccatum » [2]. Et quia manum ei porrexit et eduxit eum sursum, ostendit virtutem divinitatis suae, seque non esse hominem simplicem, sed Deum Verbum in ipso habitare per unionem et haec miracula facere, v. gr.: Dormivit in navi secundum naturam suam humanam, et increpuit mare et sedavit fluctus eius secundum naturam suam divinam [3]. Rursus, tertium miraculum, quo in corpore mortali id quod est supra mortalitatem ostendit, est illud gloriosum et praeclarum et ineffabile quo, coram discipulis suis in monte, depinxit et manifestavit hunc *statum*, in quo futurus erat post resurrectionem cum gloria ineffabili propter unionem sibi ab utero factam: qui status adhuc occultabatur propter infirmitatem videntium: « Sunt quidam hic stantes, qui non gustabunt mortem, donec viderint Filium hominis venientem in regno suo. Et post sex dies Iesus secum sumpsit Cepham, et Iacobum, et Iohannem quos duxit in montem solos. Et transformatus est Iesus coram eis, et splenduit vultus eius sicut sol, *et* vestimenta eius candida facta sunt sicut lux » [4], *ut ostenderet non solum cutem faciei suae splen- p. 190.

[1] *Eph.*, v, 30. — [2] Cf. *Hebr.*, iv, 15. — [3] Cf. Matth., viii, 24-26. — [4] Matth., xvi, 28-xvii, 2.

duisse et transformatam fuisse in illum splendorem stupendum et mirabilem et ineffabilem, ad instar typi adumbrantis apud Moysen, sed totum corpus suum nitidum et splendens et illuminans factum esse, ita ut ex splendore lucis eius etiam vestimenta eius candida facta sint sicut lux lampadae fulgentis, quae absconditur intra vestimentum *seu* pallium, et intus per splendorem suum splendet. Ecce vero si hoc mysterium, quod factum est, *significabat* quod futurum erat ut corpus Domini nostri post resurrectionem glorificaretur et manifestaretur in illo splendore stupendo et gloria ineffabili in qua venturus est de caelo cum alia gloria, — et si corpus eius, non species sphaerae, visum est, sed in vultu suo et in omnibus membris corporis sui nitidus factus est et splenduit, — ergo et post resurrectionem suam in corporeitate sua mansit et manebit, non amissis lineamentis vultus sui qui dicitur pulcher visu prae hominibus, nec sensibus suis mutatis a natura et ordine quae homines possident, nec membris corporis sui solutis et corruptis in sphaericitatem, secundum commentum impiorum.

Ita simili modo, post resurrectionem, tria alia miracula fecit quae minora sunt eis in quibus corpus eius post resurrectionem erat. Ecce enim corpus eius incorruptibiliter surrexit, non habens cicatrices nec stigmata lacerata et perfossa, et in eo fecit, hoc tempore quo manus suas et pedes suos discipulis suis ostendit, cicatrices et stigmata. Vere enim fecit stigmata perfossa, cum illos palpare fecit, sicut illa quae praecesserunt resurrectionem per quae et ex quibus passus erat et mortuus; veram quidem fissuram in manibus et pedibus suis, et veram aperturam lateris sui per lanceam eis ostendit; neque secundum commentum et phantasiam et phantasma non subsistens confirmavit eos de
p. 191. resurrectione sua per tactum et stigmata; *sed revera erant membra, et revera stigmata. Et postquam *ea* discipulis ostendit et certiores facti sunt per id quod viderunt, crediderunt idem corpus, quod mortuum fuerat, etiam surrexisse. Etenim post resurrectionem nondum sciebant eum ad incorruptibilitatem surrexisse, sed sicut ceteros qui surrexerunt ad corruptionem et deinde mortui sunt, quemadmodum prophetae *mortuos* suscitaverunt et Dominus noster Lazarum vivificaverat. Et forsan si in corpore eorum fuerunt stigmata sive recentia sive vetera, in eisdem surrexerunt. Quapropter postquam incredulitatem di-

scipulorum sanavit et crediderunt corpus, quod mortuum erat et in sepulcro positum, illud esse quod et videbatur, — ecce enim illud intuebantur et aspiciebant, — tunc postea loca illa perfossa facta sunt aequalia et firma iuxta naturam immortalem et immutabilem et stigmatum expertem in qua surrexit et in qua non sunt stigmata nec cicatrices. Et quemadmodum postquam gloriam suam in monte coram discipulis suis ostendit ut eos certiores faceret in qua gloria futurus esset post resurrectionem, — et quia hoc tempore vere transformatus est in splendorem ineffabilem et vultus eius resplenduit sicut sol, non autem secundum commentum aut apparentiam, ideo dictum est: « Transformatus est Iesus coram eis »[1], ut ostenderet se revera esse id quod erat et visus est, — et deinde haec lux ineffabilis operta est, cum eis dedisset intellegentiam sublimium divinitatis suae unitae in corpore habitantis, quia corpus suum manifestaturus erat cum gloria magna et ineffabili; ita etiam hic factum est post resurrectionem. Per colorem autem carnalem mortalitatis splendorem fulgentem, in quo erat post resurrectionem, celavit donec in caelum ascendit, *secundum my- p. 192.
sterium in monte cum colorem carnis mortalis splendore suo celavit; et postquam discipulis suis palpanda praebuit loca clavorum per quae et ex quibus firmati sunt de resurrectione eius, deinde, sicut dixi, rursus illa *loca* coaequavit ad naturam immortalem et stigmatum expertem, quam per resurrectionem a mortuis induerat, sicut dictum est: « Seminatur in corruptione, surget absque corruptione; seminatur in ignobilitate, surget in gloria; seminatur corpus animale, surget corpus spiritale »; et: « Animale, et demum spiritale »[2], cum *Paulus* de Domino nostro locutus est.

Iteremus autem argumentum. Quemadmodum gloria illa splendens, quam in monte ostendit, vera erat, et deinde corpus eius, naturaliter, sicut omnia corpora quae adhuc in mortalitate sunt, mansit in colore carnali et in ceteris, sic et post resurrectionem vere eis ostendit colorem carnis mortalis, sicut colorem omnium hominum, absque gloria sua, celans gloriam suam velo cuius causa potuerunt ad eum accedere et cum eo conversari. Et si hoc tempore erant in eo cicatrices, quas eis palpandas

[1] Matth., xvii, 2. — [2] I *Cor.*, xv, 42-44.

praebuit, et postea cicatrices evanuerunt, corpus tamen mansit in incorruptibilitate sua naturali, dum gloria eius celata erat, quia scilicet ne discipuli quidem, qui erant in natura mortali et non habebant oculos immortalitate ardentes, hunc splendorem ineffabilem intueri poterant. Nam ecce nec filii Israel vultum Moysis splendentem intueri potuerunt [1], etsi dictum sit cutem faciei eius splenduisse, non autem corpus eius, sicut splenduit corpus Domini nostri. Et ecce etiam de apostolis dictum est: « In faciem suam ceciderunt prae timore et timuerunt propter ea quae viderunt et audierunt in monte » [2]; et etiam luce, quae circumfulsit Saulum, caeci facti sunt ambo oculi eius [3].
p. 193. Quapropter ut discipuli post resurrectionem eum *videre et cum eo conversari possent, sicut dixi, ita splendorem suum ineffabilem celavit specie in qua solebant eum videre; cum tamen corpus eius in eisdem membris suis esset ante resurrectionem, et etiam post resurrectionem cum abiit in immortalitatem ut esset primus in omnibus et primitiae dormientium: « Quasi vas figuli quos comminues » [4]. Et quemadmodum mystice in monte splendorem suum eis revera ostendit, ita eum post resurrectionem suam manducasse et bibisse cum eis non est falsum. Vere enim in manus suas sanctas et venerabiles cibum sumebat et inserebat in hoc os sanctum quo cum eis loquebatur, non in apparentia fallaci, absit! nec in phantasmate haud subsistenti; verumtamen, virtute secreta et ineffabili, cibus ille dissipabatur nec corpus nutriebat. Et quemadmodum tempore resurrectionis, eorum, quos vivificatio et mutatio repente apprehendent, quidam, pleno ventre, mutabuntur in immortalitatem, alii autem multi recumbentes ad caenam, et etiam frusto panis in os tunc immisso, in parvo momento temporis, cibo e corporibus eorum evanescente, mutabuntur in immortalitatem, et corpus in immortalitate cum corporeitate sua permanebit, nullo cibo aut potu intra illud exsistente; ita et ibi fecit Dominus noster ad confirmandam resurrectionem corporis sui, ne putaretur corpus eius secundum phantasma aut apparentiam post resurrectionem visum esse. Ita et quod attinet ad vestimentum. In specie enim, quasi vestimentis indutus apparuit eis, dum revera non erant

[1] *Ex.*, XXXIV, 30; II *Cor.*, III, 7. — [2] MATTH., XVII, 6. — [3] Cf. *Act.*, IX, 8. — [4] *Ps.* II, 9.

vestimenta, quia linteamina, quibus involutum fuerat corpus eius, in sepulcro *manserunt, et illa, quae habuit ante cruci- p. 194.
fixionem, sorte divisa sunt; sed apparuit eis prout potuerunt eum videre et cum eo conversari, velata gloria sua ineffabili modo quem noverat. Etenim de vestimentis non dubitabant; alioquin, etiam vestimenta eis revera ostendisset, sicut panem et ignem et piscem eis revera exhibuit cum tamen ignoretur quomodo et unde. Non enim resurrectionem vestimentorum praedicaturi erant, ut ostenderet eis vestimentorum veritatem; sed eos certiores fecit de resurrectione corporis sui, de qua dubitabant, ut illam praedicarent. Equidem usque ad resurrectionem ad id potissimum spectabat doctrina Domini nostri, per signa et miracula quae faciebat, ut omnes doceret se non esse hominem simplicem sed etiam Deum in corpore templi sui per unionem habitantem, sicut dixit: « Pater meus usque modo operatur, et etiam ego operor »[1]; et: « Sicut Pater suscitat mortuos et vivificat illos, ita et Filius quos vult vivificat »[2], et alia huiusmodi quibus docuit et declaravit divinitatem suam in humanitate sua per unionem habitare. Ita et post resurrectionem cura ei fuit ut discipulos suos certiores faceret se surrexisse in corporeitate sua in qua eum cognoverant, et resurrectionem suam non secundum phantasma et apparentiam factam esse, sed eum, qui solutus erat, revera eumdem esse qui surrexit secundum promissionem habitatoris sui: « Non derelicta est anima eius in inferno, neque corpus eius vidit corruptionem »[3]; et: « Ita suscitavit eum Deus ut non amplius visurus sit corruptionem »[4], sicut et beatus Lucas evangelista dixit: « Illis ostendit seipsum viventem, postquam passus est, signis plurimis per quadraginta dies, apparens eis et loquens de regno Dei, et cum comederet cum eis panem, *praecepit p. 195.
eis ne ab Ierusalem discederent »[5], etc. Eadem etiam beatus Petrus dixit: « Comedimus et bibimus cum eo post resurrectionem eius »[6].

Ecce vero, etsi Dominus noster haec omnia demonstravit, et affirmavit atque docuit resurrectionem humanitatis suae unitae, et revera corpus, quod mortuum erat quodque erat templum

[1] Ioh., v, 17. — [2] Ioh., v, 21. — [3] *Act.*, ii, 31. — [4] *Act.*, xiii, 34. — [5] *Act.*, i, 3-4. — [6] *Act.*, x, 41.

ipsius unitum, unitive surrexisse; et rursum etiam discipuli eius *demonstrarunt* permultis argumentis et cum testimoniis, quae confirmabantur miraculis in nomine eius peractis, eum vere surrexisse — en testimonium miraculorum: « In nomine Domini nostri Iesu Christi Nazareni surge super pedes tuos » [1]; et: « Illum principem vitae interfecistis quem suscitavit Deus a mortuis, et nos omnes testes eius sumus; et per fidem nominis sui hunc, quem vidistis et nostis, ipse confirmavit et sanavit; et fides in illum dedit huic istam sanitatem coram vobis [2] » — verumtamen, sicut dixi, non obstante quod per illa firmatum est unicuique humanitatem Domini nostri surrexisse, eumque esse principem dormientium et primogenitum ex mortuis, ecce tamen omnes isti impii Ḥananiani, qui hodie germinaverunt ad interitum suum, negant non solum resurrectionem corporis Domini nostri, sed etiam resurrectionem universalem corporum omnium hominum; et *dicunt* « redemptionem animabus tantum futuram », et « eam esse redemptionem earum ut liberentur e carcere corporis in quo concluduntur ». Sed vere resurgent etiam corpora impiorum istorum in resurrectionem iudicii, et tradentur supplicio aeterno cum Satana, patre eorum, cuius dolo consenserunt. Illi quidem impii, spe privati, ut simpliciores in errorem inducant, dicunt: Quid proderunt manus cum non erit labor? Quid proderit os cum non comedemus? Quid
p. 196. cetera membra? O iniqui, spe privati!* Non pro cibo tantum factum est os, sed pro laude et glorificatione et gratiarum actione coram illa maiestate, sicut et vos hoc ore ululabitis in fletu sempiterno, iuxta verbum Domini [3]. Et oculi in die illa videbunt facie ad faciem, alii gaudium et laetitiam, alii angustiam et supplicium; et manus sursum elevabuntur sine ira et machinationibus; et genua flectentur in adoratione coram Christo: « Omne genu ei flectetur et omnis lingua confitebitur quod Dominus Iesus Christus est in gloriam Dei, Patris sui » [4]. Et pedes stabunt ante tribunal illud tremendum: « Futurum est ut nos omnes stemus ante tribunal Christi ut retribuatur unicuique in corpore suo id quod a se factum fuerit, sive bonum, sive malum » [5]. Ecce corpus est series membrorum, sicut osten-

[1] *Act.*, III, 6. — [2] *Act.*, III, 15-16. — [3] Cf. MATTH., XXV, 46. — [4] *Philipp.*, II, 10-11. — [5] II *Cor.*, V, 10.

sum est. Et manus et pedes vestri ligabuntur, iisque ligatis virtute secreta in supplicium aeternum trademini. Quod si mystice propter baptismum et primitias Spiritus, quae accepimus, dictum est de nobis ab apostolo: « Sumus creatura illius, qui creati sumus in Iesu Christo ad opera bona » [1], tunc ibi perficientur a nobis opera bona cum omni perfectione in immortalitate; sin aliter, ad quid resurrectio? nam hoc erit gaudium nostrum in resurrectione ut iustitiam operemur. Ecce, o iniqui, quot sunt membra in corpore quae ad ornatum tantum ordinantur! Et sunt alia quorum operatio cessabit, et etiam haec vivent et ornatus eorum manebit. Quaenam enim forma erectior est et pulchrior et desiderabilior visu quam corpus humanum quod quasi ad hoc conditum est ut sursum intueatur, non deorsum sicut iumentum? Testes sunt defectus qui in eo inveniuntur, qui tam deformant illud, praesertim *apud* eos qui gibbi sunt.

Ergo non sphaerice resurgent corpora, o iniqui. Et ad quid
proderunt sphaerae, o deceptores? *ad iocum? Aut fortasse in p. 197.
resurrectione fient rotunda et ascendent in caelum? Audite, o iniqui. Dictum est enim: « Eduxit Dominus noster discipulos suos usque ad Bethaniam, et elevavit manus suas eisque benedixit » [2]. Ecce, o miseri, sphaerae rotundae et fusi (?) non habent manus; nec humanitas Domini nostri rotunda facta est cum in caelum ascendit, sed ascendit in forma corporis cum serie membrorum eius. Et: « Cum haec dixisset, dum ipsi aspiciunt eum, sublatus est nubesque suscepit eum et opertus est ab oculis eorum. Et cum suspicerent in caelum, eo proficiscente, inventi sunt duo viri ipsis adstantes in vestimentis albis. Et dixerunt eis: Viri Galilaei, quid statis et suspicitis in caelum? Hic Iesus, qui elevatus est a vobis in caelum, sic veniet quemadmodum eum vidistis ascendentem in caelum » [3]. O iniqui! Iesus non est sphera, nec sphaerice ascendit in caelum, sed in forma sua corporea, quam eis post resurrectionem suam ostendit, et in hoc corpore unito veniet; « quemadmodum eum vidistis ascendentem in caelum », non soluta compositione sua nec corrupta in formam sphaerae aut fusi (?) aut mensae, nec phantastice veniet, sed in forma possidente illas manus quas expandit et

[1] *Eph.*, II, 10. — [2] LUC., XXIV, 50. — [3] *Act.*, I, 9-11.

posuit super eos ut eis benediceret, et omnia membra sua simul in mensura aetatis virilis in qua venturus est cum gloria magna et ineffabili: « Tunc videbunt Filium hominis venientem in nubibus cum virtute magna et cum gloria »[1]. Ergo, o infideles! Filius hominis non est sphaera, sed corpus et anima unita, qui est vir in aetate sua, per quem Deus omnes unitive iudicaturus est in una virtute et potestate: « Statuit diem quo
p. 198. iudicaturus est terram universam *cum aequitate, per virum quem definivit, et convertit unumquemque hominem ad eum, suscitando ipsum a mortuis »[2]. Ergo dixit quod virum, non sphaeram, a mortuis suscitavit. Sphaera enim numquam appellatur vir, o haeretici. Vir est qui mensuram virilem possidet, et distinguitur per figuram suam ab ordine mulierum, et alia est hypostasis maris et alia hypostasis feminae. Et vir completus est in omnibus suis, non autem puer. Hic est vir quem Iudaei interfecerunt: « Quid vultis me occidere, virum qui veritatem locutus sum vobis? [3] ». Hic est vir qui venturus est in unione; hoc est templum quod solutum est; hic est quem suscitavit habitator eius, et est cum eo unitive in una gloria et adoratione et exaltatione, in una filiatione unita cum Patre non unito et cum Spiritu sancto non unito in saeculum saeculorum. Amen.

Quicumque ita non confitetur, negat veritatem, et vita eius peribit, et ligabitur manibus et pedibus suis, et tradetur cum corpore et anima sua in gehennam aeterno cruciantem, quae parata est diabolo et angelis eius. Nos autem debiles, imperfecti, et peccatores, qui recte confitemur resurrectionem corporis Domini nostri, et mortuos surrecturos et vivificatum iri in corporibus suis, et induturos ex mortalitate immortalitatem et ex corruptione incorruptibilitatem, et etiam animas cum corporibus suis adepturas immutabilitatem et firmitatem in uno spiritu, nos quidem, qui ita confitemur, misericordiam copiosam consequemur in tribunali retributionis cum retribuetur unicuique in corpore suo id quod a se factum fuerit, sive bonum sive malum, Deo nos salvante per misericordias suas non solum ab haeresibus praesentibus erroris, sed ab illo supplicio iusto quod eis, qui poenitentiam non agunt, reservatur. Et per hanc
p. 199. poenitentiam usque ad *extremum halitum vita nostra perfi-

[1] MATTH., XXIV, 30. — [2] *Act.*, XVII, 31. — [3] IOH., VIII, 40.

ciatur, nam ipse est per eam adiutor noster et custos noster, ut mens nostra a spe eius non deficiat; et sint super nos benignitas et misericordia eius et etiam remissio peccatorum per gratiam Christi, spei nostrae, capitis vitae nostrae, et Dei nostri. Ipsi et Patri eius et Spiritui sancto sit gloria, et gratiarum actio, et exaltatio, et adoratio in saeculum saeculorum. Amen.

Explicit Tractatus quintus.

TRACTATUS SEXTUS.

Caput vigesimum: De Nominibus Christi, Filii Dei; quae et quot sint nomina divinitatis eius; et quae et quot sint nomina humanitatis eius; et quae sint nomina unionis illius mirabilis et ineffabilis; et quid unumquodque eorum nobis significet?

Caput vigesimum primum: De hoc: Quid nobis significent haec nomina et aliae appellationes, id est, assumptio, habitatio, templum, vestimentum, adhaesio, unio?

Caput vigesimum: De Nominibus Christi; quae et quot sint nomina divinitatis eius; et quae et quot sint nomina humanitatis eius; et quae sint nomina unionis illius mirabilis et ineffabilis; et quid unumquodque eorum nobis significet?

Quoniam multi in imprudentia et inexperientia sua, et alii mente perversa confuderunt et miscuerunt nomina et appellationes quibus denominatus est Christus, Filius Dei, caput vitae nostrae, et Deus noster, quae desumpta sunt ex Scripturis sacris et traditione hominum sanctorum et Theologorum, et in insipientia sua dixerunt *unumquodque ex nominibus et appel- p. 200.
lationibus, quibus denominatus est, omnia *cetera* denotare, et *quoniam* alii negaverunt assumptionem naturae nostrae ad unionem et existentiam *eius* tantum impie fassi sunt; et alii in stultitia sua divinitatem passioni obnoxiam dixerunt, et irritas fecerunt proprietates divinitatis et humanitatis eius, et finxerunt unionem naturalem et hypostaticam, et commiscuerunt et admi-

scuerunt et miscuerunt naturas divinitatis et humanitatis eius; et alii, etsi naturas non commiscuerunt, hypostases tamen confuderunt, dicentes unionem hypostaticam et Deum non esse Deum unitive nec hominem hominem unitive in una adhaesione, id est, in una persona unius Domini Iesu Christi; placuit nobis, sicut didicimus a vera traditione omnium filiorum Ecclesiae catholicae et apostolicae, proferre omnia nomina quibus Christus, Filius Dei, denominatus est, ad disciplinam et instructionem fidelium rationalium, et explanare quaenam denotent naturam divinitatis eius, et quaenam denotent naturam humanitatis eius, et quaenam pertineant ad unionem oeconomiae eius quae facta est propter nostram salutem, et quaenam *sint* per derivationem et similitudinem et typum et allegoriam ratione huius oeconomiae perficiendae.

Primum quidem in ordine ponemus nomina plurima huius unius personae propriae unius Domini Iesu Christi, Filii Dei, et deinde unumquodque eorum elucidabimus in virtute Christi, quae comitatur infirmitatem et miseriam nostram propter spem nostram et fiduciam nostram et intuitum nostrum ad ipsum, secreto et aperte, semper etiamque nunc; quod et fit per misericordiam eius erga omnes poenitentes.

Breviter, nomina divinitatis eius, quae habuit ante unionem cum humanitate sua, haec sunt: Filius, Verbum, Deus, Dominus, Unigenitus, Lux, Splendor, Imago, Vita, *Forma Dei, Rex, Sanctus. Ab oeconomia autem eius in corpore et deinceps, tum nomina humanitatis eius unitae, cum illa unionis propter personam unius oeconomiae adorandae in una adhaesione duarum naturarum quae servant proprietates suas in una persona unius Filii in aeternum, sunt, ut breviter dicam, haec: Iesus, Christus, Infans, Primogenitus ex Maria, Emmanuel, Puer, Vir, Filius hominis, Filius Altissimi, Primogenitus omnium creaturarum, Primogenitus ex mortuis, Sacerdos, Filius David, Rex, Dominus, Propheta, Adam, Imago Dei invisibilis, Iustus, Sanctus, Lapis, Panis, Vitis, Via, Ostium, Agnus, Pastor, Virga, etc.

(p. 201.)

Nomina divinitatis. — Deus Verbum vocatur Filius, quia ipse revera Filius verus ex Patre vero natus est ab aeterno et non factus est, connaturalis et coessentialis et similis ei in omnibus, per distinctionem nominis proprii; et proprietas pro-

pria et aeterna filiationis neque mutatur, neque convertitur ab aeterno et in aeternum, sicut neque modus distinctus et singularis proprietatis Patris. Unus est enim Filius unius Patris, sicut unus Pater unius Filii. Deus Pater non est Pater alterius Filii secundum naturam, neque exsistit alius Deus Filius ex alia essentia et natura, sed tantum ex Deo Patre, id est, ex natura eius per modum proprietatis aeternae.

Rursus Filius vocatur Verbum, quia Pater eius non est prior eo, etsi ipse est ex Patre secundum naturam et est in sinu eius et cum eo et in eo infinite, sicut Pater est in illo infinite: « Ego sum in Patre meo, et Pater meus in me » [1]. Et ipsi se invicem indicant appellatione singularum personarum suarum; quemadmodum Pater indicat *Filium, sic Filius Patrem indicat, se- p. 202.
cundum exemplum verbi ad explicationem Verbi. Animam enim cum dicis, continuo indicasti rationem et verbum animae; et verbum cum dicis, continuo indicasti animam, quia verbum est ex ea, et in ea, et cum ea, et apud eam. Anima quidem non est sine verbo, nec verbum sine anima. Ita Deus Verbum ex Deo Patre natus est in hypostasi sua ab aeterno, ante omnia tempora et intervalla et momenta, sine passione, sine fluxu, sine divisione, et ex eo est, et cum eo est, et in eo est, eique adhaeret in hypostasi sua aeterna in unitate unius naturae, prodigio stupendo et ineffabili, sicut et Spiritus sanctus secundum hypostasim consubstantialis est Patri et Filio, etsi Spiritus sanctus est per modum processionis, Filius autem per modum generationis. Hic ergo nomen « Verbum », quod a filio tonitrus caelesti *accepimus, datum est* non ad denotandam hypostasim, sed quia est sine initio, sine tempore, sine divisione, sine fluxu, et ex Patre secundum naturam. Quoniam vero nullum est ex his nominibus et appellationibus et cognominationibus quod possit per se solum creaturis manifestare, et indicare, et illustrare, et declarare, et exponere, et demonstrare, et notam facere generationem stupendam huius Filii mirabilis ex Genitore mirabili et ineffabili, nam hi tantum se cognoscunt, ideo plurimae sunt cognominationes et appellationes nominum huius Filii aeterni, quia unaquaeque earum quid singulare significat fidelibus et iis qui captivi sunt sub sensibus et vocibus et verbis et diffe-

[1] Ioh., xiv, 11.

rentiis et signis et iudiciis et explicationibus rationis, sicut et ceterae omnes creaturae rationales et incorporeae; nam et istae doctrina vivificanti, quae est per scientiam, indigent secundum verbum apostoli [1].

p. 203. Rursus, Verbum ex Patre etiam Deus appellatur, quia *vere Deus est secundum hypostasim, sicut Deus Pater secundum hypostasim, et sicut Deus Spiritus sanctus secundum hypostasim: Trinitas adoranda in una divinitate et in una natura aeterna, quae est creatrix et causa omnium, omnipotens, administrans, gubernatrix et iudex. Ipse Filius est cum Patre et Spiritu sancto in una dominatione et essentia aeterna in saeculum: « In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum » [2]. Etenim beatus Evangelista *haec* distinxit, et illustravit, et explicavit, nosque erudivit. Quia eum vocavit Verbum, ne forte putaremus et cogitaremus eum esse virtutem et operationem haud subsistentem, ut senserunt impii, filii daemonum, asseclae Sabellii et Pauli, huic « Verbum » etiam nomen « Deus » subiunxit: « Deus erat Verbum », id est, secundum hypostasim sicut Deus Pater secundum hypostasim ex quo natus est, et: « Hic erat in principio apud Deum [3] », non ut virtus, sed ut hypostasis apud hypostasim, in principio Deus apud Deum, ab aeterno et ante tempora, genitus, non factus. Hic ergo increpati sunt et ceciderunt omnes impii sectatores Arii et Eunomii, et ceteri haeretici qui Filium minorem Patre faciunt et eum, per quem omnia facta sunt quique omnia tenet virtute verbi sui, reputant creaturam et factum et temporaneum et finitum. Nihil enim est prius τῷ « In principio ». Quantumvis ergo mens rationalis se extollat et cogitet, haec *tantum* cognoscit: In principio erat Deus Verbum apud Deum Patrem, ab aeterno, et cum eo et apud eum, in una essentia aeterna et in saeculum.

Rursus, Deus Verbum appellatur etiam Dominus, quia dominus est in essentia sua aeterna; et ipse creavit omnia, et potestatem habet super omnia, et regit et gubernat *omnia cum
p. 204. Patre et cum Spiritu sancto, et quodcumque vult facit in caelo et in terra, in una dominatione indivisa Trinitatis aeternae: Dominus, Dominus, Dominus, unus Dominus in una natura. Et dum hypostases adorandae uniuntur in una essentia aeterna,

[1] Cf. *Eph.*, III, 10. — [2] IOH., I, 1. — [3] IOH., I, 2.

distinguuntur unitive in hypostasibus suis et in proprietate personarum suarum, in una essentia et dominatione.

Rursus, Dominus Filius vocatur Unigenitus, quia fratres non habet, et non est eo prior secundum filiationem. Filiatio enim ad eum pertinet singulariter ab aeterno, modo inscrutabili, sicut non natus est post eum alius ex Patre eius, id est, ex natura eius; sed *natus est* unus Filius unigenitus, unicus, ex uno Patre solitario et unico, in una essentia aeterna et ante tempora. Nihil quidem aequale est essentiae eius aeternae, nec modo generationis eius aeternae ex Patre; unus Pater unius Filii, et nihil amplius; unus Filius unius Patris, et nihil amplius. Quomodo autem hoc sit, ipsi cognoscunt.

Rursus, Unigenitus Patris appellatur Lux, quia vere est lux vera de luce vera, illuminans omnia rationalia et intellegentia veritate sua. Quemadmodum inter sensibilia est haec lux sensibilis, sic inter spiritalia est lux spiritalis. Ipse enim est fons et origo omnium sapientiarum, et largitor omnium scientiarum, et doctor et interpres omnium difficilium, et expositor omnium absconditorum et secretorum ignorantiae, et revelator et confutator et dissipator omnium tenebrarum erroris filii perditionis. In eo et per eum manifestata sunt nobis omnia mysteria abscondita, et exposita sunt nobis omnia difficilia et omnia aenigmata, et in eo et per eum cognovimus Patrem. Ipse per seipsum nobis *manifestavit et revelavit et explicavit nosque p. 205.
docuit se esse coessentialem Patri et ab aeterno natum esse ex eo, id est, ex natura eius. Ipse nos docuit nobisque declaravit Spiritum sanctum, Spiritum veritatis, hypostatice de Patre procedere, et unam esse naturam Trinitatis adorandae, tres hypostases aeternas in una essentia sublimi, per quam omnia creata sunt et facta et constituta, et reguntur et renovantur et perficiuntur in una virtute, et una voluntate, et potestate, et dominatione aeterna.

Rursus, haec Lux de luce a beato Paulo, qui lucem eius vidit, appellata est Splendor, sicut vocata est Verbum a beato Iohanne evangelista, cui revelata sunt mysteria eius. Et sensus utriusque appellationis unus est, et rationalia ad aliquid unum ineffabile ascendere facit, sicut et unus est Spiritus qui per illos duos beatos apostolos, columnas mundi lucidas, nobis locutus est, et revelavit, et manifestavit, et declaravit prodigiosa et mirabilia

ad vitam nostram divinam. Etenim verbum non est absque anima et vita, nec lux et sol absque splendore et calore. Hoc est quidem indicium significans unam naturam aeternam esse in Trinitate aeterna, et per modum causae et effectuum, et non esse *in ea* prioritatem nec posterioritatem, sicut sol non est prior splendore, nec splendor posterior sole ex quo in uno ictu oculi *oritur*. Et quemadmodum beatus Iohannes, postquam scripsit: « In principio erat Verbum [1] », ne Deus Verbum existimaretur esse virtus et operatio et actio non subsistens — sicut verbum nostrum ex anima, quod est virtus et operatio animae, — post hoc: « Verbum erat apud Deum », subiunxit illud: « Deus erat Verbum », id est, hypostasis Deus Filius sicut hypostasis Deus Pater, et non solum ex natura eius, sed
p. 206. etiam: « Hic *erat in principio apud Deum », etc.; sic et beatus Paulus fecit. Etenim postquam dixit: « Ipse est Splendor gloriae eius », ne audientes putarent eum esse tanquam virtutem et operationem non subsistentem, sicut splendorem ex igne et sole dum una sunt natura, perrexit explicare, dicens: « Et imago substantiae eius [2] ».

Ille Splendor autem appellatur Imago, non tanquam imago repraesentativa tantum, nec tanquam illud quod dictum est de humanitate eius secundum unionem: « Ipse est imago Dei invisibilis [3] »; sed *Paulus* Imaginem appellavit hypostasim Filii, Filium coessentialem Patri. Sicut dictum est de Adam: « Genuit in similitudine sua iuxta imaginem suam [4] », quod et docuit non solum similitudinem sed etiam hypostasim subsistentem, similem et coessentialem genitori suo, eiusdem modi est illud: « Imago substantiae et hypostasis eius [5] ». Quidquid enim Pater et Spiritus per naturam habent, Filius etiam habet per naturam, praeter id quod ad Genitorem et Procedentem pertinet, quia hic genitus est, ille vero genuit, Spiritus autem procedit, id est, tres sunt hypostases cum proprietate personarum suarum, una essentia unica, una natura aeterna, quae revelata est et agnita ad vitam nostram veram.

Rursus, Imago Patris appellatur Vita, quia ipsa est vivens ab aeterno in seipsa sicut Pater, et fons est vitae, et causa

[1] Ioh., I, 1. — [2] *Hebr.*, I, 3. — [3] *Col.*, I, 15. — [4] *Gen.*, V, 3. — [5] *Hebr.*, I. 3.

omnium rerum animatarum. Cetera enim, quemadmodum existentiam, cum non essent, voluntate eius receperunt, sic acceperunt ut vitam haberent. Ipsa autem per essentiam suam non solum est vivens et fons vitae, sed etiam omnia, sicut vult, vivificat, quemadmodum dictum est: « Ego occidam et ego vivere faciam [1] », et: « Vocavit ea quae non sunt tanquam ea quae sunt [2] ». Ipsa dedit et dat halitum vitae omnibus naturis, et movet, et regit, et conservat, et confortat ea, quibus vitam dedit, ut vivant, sicut dictum est: « In ipso vivimus, et movemur, et sumus [3] », *et: « Sicut Pater suscitat mortuos et p. 207.
vivificat illos, ita et Filius quos vult vivificat [4] », et: « Vita manifestata est [5] ». Iterum, quemadmodum anima rationalis vivificat, et movet, et conservat, et operatur, et agit, et regit in corpore, in partibus eius et in toto, per virtutem e factore suo acceptam, et *corpus* sine illa nihil est nisi mortuum *et* insensibile, sic sine Deo qui vivificat, et regit, et conservat, et operatur, et movet, et agit, et dirigit, et tenet totum et partem, creatura nihil est in essentia et vita sua, sicut dictum est: « Omnia ex ipso, et omnia in ipso, et omnia per ipsum [6] », etc.

Rursus hic Fons vitae appellatus est etiam Forma Dei, quia in omnibus est forma Dei Patris in iis quae habet, sive aeternitatem, sive infinitatem, sive virtutem, sive potestatem, sive dominationem, sive id quod ipse ex illo, id est, ex natura eius ab aeterno natus est, sicut filius ex patre. Etenim omne natum secundum naturam consubstantiale est et simile genitori suo, iuxta illud Adami quod dictum est: « Genuit in similitudine sua [7] ». Considera, quaeso, quomodo beatus Paulus nos mirifice docuerit. Non enim dixit: Ille qui « fuit » forma; sed quid? Ille qui « est » *forma* [8], ut diceret eum ab aeterno esse in forma Dei, id est, Deum Filium secundum hypostasim sicut Deum Patrem, non scilicet quasi delineationem aut sigillum aut figuram materialiter haberet sicut forma humana, ut senserunt Audiani [9] inepti et alii haeretici Filium habere corpus

[1] *Deut.*, XXXII, 39. — [2] *Rom.*, IV, 17. — [3] *Act.*, XVII, 28. — [4] IOH., V, 21. — [5] I IOH., I, 2. — [6] *Rom.*, XI, 36. — [7] *Gen.*, V, 3. — [8] *Philipp.*, II, 6. — [9] De Audianis, cf. EPIPHANIUS, *Adv. haereses*, *P. G.*, t. XLII, col. 339; HOFFMANN, *Auszüge aus syrischen Akten persischer Märtyrer*, p. 122; THEOD. BAR KŌNĪ, *Liber Schol.*, C. S. C. O., Script. Syri, ser. II, t. LXVI, p. 319.

et delineationem et sigillum et esse similem Patri modo materiali et corporeo. Res non ita se habet. Deus Verbum enim est spiritus infinitus sicut Pater et sicut Spiritus sanctus; nam p. 208. Paulus Verbum non vocavit corpus *aut sigillum aut delineationem, sed formam Patris, ut ostenderet eum esse coessentialem Patri, sicut dixi, et consubstantialem et similem ei secundum hypostasim suam, quemadmodum filius ex patre similis est patri, genitori suo, et omnia patris in seipso habet praeter proprietatem personalem genitoris.

Itaque Deus Verbum, etiam ante oeconomiam suam in corpore, haec nomina propria et significationes eorum hypostatice habuit.

Rursus, Forma Dei vocatur Rex, quia ipse est rex verus, sicut dictum est: « Rex regum et Dominus dominorum [1] »; et: « Rex totius terrae Deus est; cantate ei laudem [2] ».

Rursus, hic Rex verus appellatur Sanctus, quia ipse solus est immutabilis, quemadmodum dictum est per prophetam: « Sanctus et laudabilis [3] ». Rursus, *appellatur* Iustus et Sanctus et Salvator [4].

Nunc ex ordine dicemus de nominibus oeconomiae Domini nostri in corpore.

De Nominibus Oeconomiae. — Ab oeconomia vero et deinceps, quae sint nomina naturae eius humanae in unione, et quae sint nomina ex persona ipsius unionis, et quae *adhibeantur* propter actiones et similitudines, etc., dicemus paucis verbis, in virtute Dei, ad illustrandam veritatem et corripiendos Theopaschitas, et eos qui negant assumptionem capitis generis nostri, et eos qui miscent et confundunt naturas una commixtione naturali et hypostatica, ad interitum vitae suae.

Appellatur enim Christus, Filius Dei, et secundum ordinem nominum, quae supra iam disposuimus, — primum omnium, antequam conciperetur et nasceretur, — et secundum nomen ei a Gabriel prius impositum, id est, Iesus, quod denotat appellationem propriam hypostasis eius humanae in unione, quae hypostasis ex natura beatae Virginis, sanctae Mariae, sumpta p. 209. est, *et* formata est unitive a Spiritu *sancto, in qua ab initio

[1] I *Tim.*, vi, 15. — [2] *Ps.* xlvi, 8. — [3] *Ps.* xcviii, 9. — [4] Cf. Is., xlv, 21.

formationis eius Deus Verbum habitavit sicut in templo unitive, et eam fecit secum unum Filium in aeternum: « Concipies utero, et paries filium, et vocabitur nomen eius Iesus; hic erit magnus et Filius Altissimi vocabitur [1] », ut diceret eum futurum esse per unionem cum Filio Altissimi unum Filium Altissimi, sicut panis sacramentalis et corpus dominicum sunt unum corpus; « et dabit illi Dominus Deus sedem David, patris eius [2] », id est, in unione. Equidem in natura sua humana est filius David et ex genere eius; per unionem autem et adhaesionem cum Deo Verbo, Filio aeterno Altissimi, est unus Filius Altissimi in una dominatione. Etenim etsi id nomen « Iesus Salvator » significat id quod futurum erat, nomen tamen est hypostasis eius humanae, quemadmodum filius Iosedec appellatus est Iesus [3], et quemadmodum dictum est ad pastores: « Natus est vobis hodie Salvator, qui est Dominus Christus, in civitate David [4] ». Salvator enim non natus est absque hypostasi humana, neque Iesus operationem tantum denotat absque hypostasi humana, ut interpretatus est Ḥanana adiabenus, renovator haereseon multarum.

« Christus » autem est nomen personae unionis et oeconomiae duarum naturarum, quae servant proprietates suas in una indissolubili adhaesione divinitatis et humanitatis eius. Nomen enim « Christus » ad humanitatem eius unitam proprie pertinet, sicut nomen proprium « Filius » ad divinitatem Christi. Humanitas eius enim a Spiritu sancto uncta est ut esset per unionem unus Filius cum Filio aeterno ab initio formationis illius, qui secundum ordinem suum perfectus est.

Verumtamen, quemadmodum unitae sunt naturae in una adhaesione unius personae filiationis, unita sunt etiam nomina in hac una persona Christi, etsi in hac *unione cognoscitur p. 210.
quae nomina sint divinitatis Christi et quae sint humanitatis eius in una filiatione. Nomina quidem « Unigenitus et Dominus gloriae » aeterno ad Deum Verbum pertinent, per unionem autem etiam ad humanitatem eius; nomina « Iesus et Filius hominis » proprie sunt proprietas naturae humanae Christi, per unionem vero pertinent etiam ad Deum Verbum. *Sunt* autem *nomina* personae unionis unius *subiecti* una cum indicatione natura-

[1] Luc., I, 31-32. — [2] Luc., I, 32. — [3] Zach., VI, 11. — [4] Luc., II, 11.

rum, v. gr. « Ex eis est Christus secundum carnem, qui est Deus super omnia [1] »; et: « Hoc sentite in vobis quod et Iesus Christus [2] »; et: « Iesus Christus, heri et hodie, ipse est in aeternum [3] ». Haec nomina sunt personae unionis duarum naturarum quae servant proprietates suas in una adhaesione filiationis in aeternum.

Rursus, appellatus est etiam Infans, ut agnoscerentur omnes proprietates aetatis humanitatis eius quas possidebat secundum naturam suam, quia recenter in mundum intravit: « Cum introducit primogenitum in mundum [4] » etc.; et: « Invenietis infantem involutum pannis, et positum in praesaepio [5] » etc.

Rursus, vocatur et Primogenitus propter unionem idem triplici modo, sicut supra diximus, verumtamen non secundum eamdem rationem. Uno modo quidem, quia aperuit vulvam clausam matris suae quae naturaliter et virginaliter obsignata erat: « Omne primogenitum adaperiens vulvam sanctum Domini vocabitur [6] »; et: « Peperit filium suum primogenitum [7] ». Item, vocatur Primogenitus in humanitate sua unitive, quia ipse primus surrexit a mortuis per virtutem divinitatis quae in eo erat, et primum dolores inferni solvit ad immortalitatem et immutabilitatem, et factus est in vita nova. Est autem primogenitus ex mortuis in humanitate sua, non in divinitate sua quae primum suscitavit templum suum: « Solvite templum hoc,
p. 211. et in tribus diebus ego excitabo illud; ille autem dicebat *de templo corporis sui [8] ». Et beatus Paulus dixit in Actibus: « Promissionem factam ad patres nostros ecce adimplevit Deus nobis, filiis eorum, quod suscitaverit Iesum, iuxta illud quod scriptum est in psalmo secundo: Filius meus es tu, et ego hodie genui te [9] ». Iterum dicit in epistula ad Colossenses: « Ipse est caput Ecclesiae, qui est principium et primogenitus ex mortuis ut sit primus in omnibus [10] ». Adhuc, appellatur Primogenitus omnium creaturarum, quia per eum renovata sunt, sicut in principio, omnia in caelo et in terra, quemadmodum beatus Paulus dixit: « Ille qui est forma Dei invisibilis et primogenitus omnium creaturarum [11] », etc.

[1] *Rom.*, IX, 5. — [2] *Philipp.*, II, 5. — [3] *Hebr.*, XIII, 8. — [4] *Hebr.*, I, 6. — [5] LUC., II, 12. — [6] LUC., II, 23. — [7] LUC., II, 7. — [8] IOH., II, 19-21. — [9] *Act.*, XIII, 32-33. — [10] *Col.*, I, 18. — [11] *Col.*, I, 15.

Rursus, vocatur Emmanuel, sicut scriptum est: « Ecce Virgo concipiet, et pariet filium, et vocabitur nomen eius Emmanuel, quod interpretatur: Nobiscum Deus noster [1] ». Ergo etiam hoc nomen denotat duas naturas unionis, divinitatis et humanitatis Christi in una adhaesione, quae *unio* ab utero facta est, quia Deus Verbum, in initio formationis humanitatis eius, in eo habitavit sicut in templo et unitive, in una filiatione in aeternum. Hoc enim sibi vult illud: Nobiscum Deus noster, id est, cum natura nostra quam ad personam suam assumpsit ut in ea habitaret et revelaretur, et esset cum ea in una indissolubili adhaesione, cuique dedit omnia sua unitive praeter naturam suam propriam. Et *Scriptura* etiam per hanc vocem « Nobiscum » ostendit fieri non posse ut unio sit naturalis et hypostatica, nec mixtio, nec confusio, sed proprietas servans naturas in una adhaesione. Itaque fieri nequit ut unus et ille, qui nobiscum est, sit una natura et una hypostasis. Ergo servantur naturae in proprietatibus suis, in una adhaesione assumentis et assumpti quem *assumens* sumpsit et sibi coniunxit et fecit secum unum Filium per unionem in aeternum.

Rursus, appellatus est Puer, propter *progressum aetatis p. 212. suae: « Iesus puer proficiebat, et confortabatur Spiritu, et replebatur sapientia, et gratia Dei erat super illum [2] », etc. Non enim in divinitate sua perfectissima proficiebat, sed in humanitate sua unita.

Rursus, vocatur Vir, quia in humanitate sua unita vere est vir completus secundum staturam, et quia progressus est et pervenit ad perfectionem et mensuram staturae humanae viri triginta annorum: « Ipse Iesus erat quasi annorum triginta [3] », etc., et: « Quaeritis me interficere, virum qui veritatem locutus sum vobis, quam audivi a Patre meo [4] ». Et beatus Paulus dixit: « Statuit diem quo iudicaturus est terram universam cum aequitate, per virum quem definivit, et convertit unumquemque hominem ad fidem eius, excitando ipsum a mortuis [5] »; quod et per unionem intellexit. Item dictum est: « Quis est vir quoniam memor eius fuisti? [6] » et: « Vir dolorum, et cognoscens passiones [7] ».

[1] Matth., i, 23. — [2] Luc., ii, 40. — [3] Luc., iii, 23. — [4] Ioh., viii, 40. — [5] *Act.*, xvii, 31. — [6] *Ps.* viii, 5. — [7] Is., liii, 3.

Rursus, vocatur Homo et Filius hominis, quia revera est filius hominis unitive in natura sua humana, ex semine domus David et ex Maria Virgine, hypostasis completa in anima rationali et in corpore et in omnibus suis, quae unitive adhaeret Deo Verbo, id est, Filio aeterno, in una persona filiationis, quia *Filius* illum *hominem* ad personam suam sumpsit ut in eo revelaretur: « Manifestatus est in carne [1] », et ei dedit sua unitive, non autem secundum naturam, et sumpsit quae eius sunt ut appellaretur homo et filius hominis secundum personam, non autem secundum naturam. Sed ab unione et adhaesione, vicissim assignantur nomina huius illi et nomina illius huic, hoc et illo unitive manentibus: « Filius hominis qui est in caelo [2] », id est, Deus Verbum, qui ad personam suam personaliter sumpsit nomen humanitatis propter unionem cum illo p. 213. *homine*, quanquam *proprietas et appellatio nominis ad naturam humanam pertinent, quemadmodum nomina propria, Filiatio, Unigenitus, Dominus gloriae, ad naturam divinam eius pertinent. Et sicut una est persona unionis duarum naturarum, ita una est persona etiam nominum, servatis proprietatibus divinitatis et humanitatis eius in unione: « Unus est Deus, et unus est mediator Dei et hominum, homo Iesus Christus [3] », et: « Per hominem mors, et per hominem vivificatio mortuorum [4] », et: « Homo secundus in spiritum vivificantem [5] », et: « Tradent Filium hominis in manus peccatorum, et occident eum, et tertio die resurget [6] ».

Rursus, idem in unione vocatur Filius Altissimi, propter adhaesionem et per assumptionem personalem et nomen quod hereditate accepit supra omnia nomina. Et unus est Filius Altissimi, assumens et assumptus, in una persona; et unus est Filius hominis secundum naturam et assumptionem personalem, non autem duo. Secundum naturam quidem, Deus Verbum est Filius Altissimi ab aeterno; per unionem autem cum eo, etiam humanitas eius vocata et appellata est Filius Altissimi, et haec ad eum pertinet assumptive, unitive, in una unitate unius Christi, Filii Dei, in una adhaesione indissolubili. Argumentum ergo optime elaboretur ad correptionem haere-

[1] I *Tim.*, III, 16. — [2] Ioh., III, 13. — [3] I *Tim.*, II, 5. — [4] I *Cor.*, XV, 21. — [5] I *Cor.*, XV, 45. — [6] Matth., XX, 19.

ticorum. Secundum naturam quidem, Christus ex Maria est homo et filius hominis; per unionem autem et ex persona oeconomiae, Deus Verbum, Filius Altissimi, vocatus est filius hominis et Iesus, non secundum naturam, sed secundum nomen, et assumptionem personalem, et unionem, et habitationem: « Forma Dei formam servi sumpsit [1], et factus est in similitudinem hominum, et habitu inventus est ut homo [2] », non autem « factus est » homo. Formam sumpsit, non autem forma factus est. In similitudinem factus est, non autem natura humana factus est. Ratione autem unionis, sicut dixi, *quem- p. 214.
admodum unitae sunt naturae ad unam personam oeconomiae, servatis proprietatibus suis absque confusione, sic unita sunt personaliter etiam nomina naturarum, quae sua vicissim commutant, non secundum naturam, sed in assumptione personae unitae: Filius Altissimi est filius hominis, et filius hominis est Filius Altissimi, propter unionem enim et adhaesionem et habitationem, dum Filius Altissimi manet in suis naturaliter et homine suo indutus est, et est cum eo in unione unus Filius Altissimi; et homo Domini nostri est homo secundum naturam suam in ipsa unione. Et *Verbum*, quoniam eum sibi univit ab utero et fecit secum unum Filium in aeternum, sibi sumpsit etiam nomina eius humilia ut in unione cum illo appellaretur uno nomine, et etiam homo: « Filius hominis qui est in caelo [3] ». Non enim divinitatem suam infinitam vocavit filium hominis, nec humanitas eius erat in caelo cum ipse haec verba diceret, sed *dicta sunt* ratione unionis et nominum quae facta sunt communia, sicut hoc: « Cum videritis Filium hominis ascendentem ubi erat prius [4] », et: « Nemo ascendit in caelum nisi ille qui descendit de caelo, Filius hominis qui est in caelo [5] ». Et *divinitas et humanitas* unitae sunt et distinctae in uno nomine personali. Etenim « ascendit » pertinet ad humanitatem eius unitive, et « descendit » ad divinitatem eius, non per discessum, sed quia in humanitate sua fuit, propter unionem,

[1] Insolens est usus auctoris qui vocem ܕܡܘܬܐ « forma » in genere masculino adhibet; forsan ad analogiam vocum ܡܠܬܐ et ܪܘܚܐ quae mascul. gen. sunt cum designant Verbum et Spiritum sanctum. Sed non deerit qui malit subaudire: *Is qui erat* forma Dei, sumpsit etc. — [2] Cf. *Philipp.*, II, 6-7. — [3] IOH., III, 13. — [4] IOH., VI, 63. — [5] IOH., III, 13.

in tanta humiliatione stupenda, ut ad personam suam sumpserit formam servi. et in eo revelatus est in omnibus rebus huius oeconomiae stupendae, et quia reputabatur caro et homo, dum *homines* nesciebant divinitatem eius unitive in humanitate eius habitare, sicut dixit: « Vos secundum corpus iudicatis [1] »; et illud: « Filius hominis qui est in caelo [2] », de infinitate divi-
p. 215. nitatis, quae est in terra et in caelo, declaravit. Et sicut *humanitas eius est cum ipso unus Filius unigenitus et Dominus gloriae propter unionem, ita et ipse appellatus est filius hominis secundum unionem, non secundum naturam.

Rursus, ipse in humanitate sua appellatus est Sacerdos, quia per eum in uno spiritu accessimus ad cognitionem veritatis, et ipse eripuit nos de potestate tenebrarum, et adduxit nos ad veram familiaritatem, et sustulit peccatum et affixit illud cruci suae, et dedit nobis propitiationem et redemptionem in sanguine suo, et ab eo datum est summum sacerdotium in Ecclesia ipsius: « Pasce oves meas [3] », etc. Et beatus Paulus in epistula ad Hebraeos dicit: « Quemadmodum facta est mutatio in sacerdotio, sic facta est mutatio etiam in lege. Is enim, de quo haec dicta sunt, de alia tribu natus est, de qua nemo umquam altari ministravit. Manifestum est enim de Iuda ortum esse Dominum nostrum, ex tribu de qua nihil locutus est Moyses circa sacerdotium. Eoque magis adhuc notum est quia dixit: In similitudinem Melchisedech surgit sacerdos alius qui non factus est iuxta legem mandatorum corporalium, sed per potentiam vitae insolubilis [4] ». Iterum ait: « Caput autem horum omnium *est quod* habemus summum pontificem, qui sedet ad dexteram throni maiestatis in caelo, et factus est minister sanctuarii et tabernaculi veri, quod fixit Deus, non homo [5] ». Rursus dixit: « Nunc vero praestantius ministerium quam illud accepit Iesus Christus [6] ». Iterum dixit: « Christus autem, qui venit, factus est summus pontifex bonorum, quae fecit, et ingressus est in tabernaculum magnum et perfectum quod non fuit manufactum, nec ex hisce creaturis. Neque ingressus est per sanguinem hircorum et vitulorum, sed per sanguinem sui ipsius ingressus est semel in sanctuarium et invenit redemptio-

[1] Ioh., viii, 15. — [2] Ioh., iii, 13. — [3] Ioh., xxi, 17. — [4] *Hebr.*, vii, 12-16. — [5] *Hebr.*, viii, 1-2. — [6] *Hebr.*, viii, 6.

nem aeternam. Si enim sanguis hircorum et vitulorum et cinis iuvencae spargebantur super eos qui impuri erant, et sanctificabant eos ad purificationem carnis ipsorum, *quanto magis p. 216.
igitur sanguis Christi, qui per Spiritum aeternum semetipsum obtulit immaculatum Deo, purgabit conscientiam nostram ab operibus mortuis ut serviamus Deo viventi. Propter quod ipse factus est mediator novi testamenti, quia per mortem suam factus est redemptio iis qui transgressi fuerant prius testamentum, ut plenitudinem accipiant qui vocati sunt ad hereditatem aeternam [1] ». Adhuc ait: « Non enim in sanctuarium manufactum ingressus est Christus, quod est similitudo veri illius, sed in caelum ingressus est, ut appareat ante faciem Dei pro nobis. Non quidem ut offerat semetipsum pluries, sicut faciebat summus pontifex qui introibat quolibet anno per sanguinem non suum; alioquin debebat pluries pati ab initio mundi. Nunc autem in fine mundi semel obtulit seipsum immolatione sui ipsius ut auferret peccatum [2] », etc. Ecce evidens est et notum et clarum sapientibus et peritis Scripturarum haec humanitati Christi propter unionem convenire, non divinitati eius. Etenim Deus Verbum sanguinem non habet, quia spiritus est; neque recenter in caelum ingressus est, quia infinitus est et caelum terramque implet sicut Pater et sicut Spiritus sanctus. Et fieri non potest ut una natura et hypostasis offerat sibi hostiam et ipsa eamdem hostiam sibi accipiat, quemadmodum templum non potest esse cum habitatore suo una natura et una hypostasis, etsi duae naturae Christi agnoscuntur in una persona unitive, sine confusione et in aeternum.

Rursus, appellatus est Filius David propter promissiones ad David factas, et quia in humanitate sua revera est ex semine et genere David, sicut dictum est: « Filius David, filius Abraham [3] », et secundum testimonium beati Pauli in Actibus: « Inveni David, filium Iesse, *virum secundum cor meum, qui p. 217.
faciet omnes voluntates meas. Ex semine huius suscitavit Deus Israeli, sicut promiserat, Iesum Salvatorem [4] ». Et in epistula ad Timotheum dicit: « Memor esto Iesum Christum surrexisse a mortuis, qui est ex semine David secundum evangelium

[1] *Hebr.*, IX, 11-15. — [2] *Hebr.*, IX, 24-26. — [3] MATTH., I, 1. — [4] *Act.*, XIII, 22-23.

meum [1] ». Et cum sanctus Gabriel nuntiaret beatae Mariae eamque doceret quod *filius* per Spiritum sanctum ex ipsa formaretur, ibi verba subiunxit, iuxta promissa et consilia antiqua : « Dabit illi Dominus Deus sedem David patris eius [2] », quamvis *Christus* ex genere eius natus sit post multas generationes; sed erat mos Scripturae divinae filios vocandi ex genere, v. gr.: Zorobabel cognominatus est filius David [3], et *Iudaei appellantur:* Filii Abraham [4], et: Filii Iacob [5]; et: « Ioseph, fili David [6] », etc.

Et appellatus est etiam Rex, quia ipse revera est rex et Rex regum in saecula saeculorum, in divinitate sua ab aeterno, et in humanitate sua propter unionem huius cum ipso, sicut dictum est de natura divina : « Rex regum et Dominus dominorum, qui solus est incorruptibilis, et habitat in luce ad quam nemo accedere potest; quemque nemo ex hominibus vidit nec videre potest [7] »; et: « Rex totius terrae Deus est; cantate ei laudem [8] ». Haec et similia pertinent ad divinitatem eius cum Patre et cum Spiritu sancto, quia ipsius est potestas aeterna et regit creaturas suas sicut vult; propter unionem autem, pertinent etiam ad humanitatem eius cum ipso, sicut dictum est: « Non recedet sceptrum de Iuda nec expositor de inter pedes eius, donec veniat is cuius est regnum [9] »; et: « Erumpe et laetare, filia Sion, quia ecce rex tuus venit tibi iustus et salvans et humilis, sedens super asinum et super pullum, filium asinae [10] »; et illud alterum Michaeae prophetae: « Et tu,
p. 218. *Bethlehem Iuda, nequaquam minima es inter reges Iuda; ex te enim egredietur rex qui pascat populum meum Israel [11] »; et illud beati Danielis: « Adspiciebam, super nubes caeli quasi Filius hominum venit et usque ad antiquum dierum pervenit; et in conspectu eius obtulerunt eum, et dedit ei potestatem et dominationem et honorem, ut omnes populi, nationes ac linguae, servirent ei [12] »; et: « Ad adventum Christi regis [13] », etc. Et Dominus noster dixit discipulis suis: « Vos estis qui per-

[1] II *Tim.*, II, 8 — [2] Luc., I, 32. — [3] Locum in scripturis non invenio; fortasse ad apocryphos libros alludit, aut ad quamdam allegoricam interpretationem. — [4] Cf. Ioh., VIII, 37. — [5] Mal., III, 6. — [6] Matth., I, 20. — [7] I *Tim.*, VI, 15-16. — [8] *Ps.* XLVI, 8. — [9] *Gen.*, XLIX, 10. — [10] Zach., IX, 9. — [11] Mich., V, 2. — [12] Dan., VII, 13-14. — [13] Dan., IX, 25.

mansistis in tentationibus meis; et ego promitto vobis, sicut promisit mihi Pater meus, regnum [1] ». Rursus, dixit ad iudicem iniquum: « Regnum meum non est hinc [2] », etc.

Rursus, vocatus est Dominus, quia dominus est omnium creaturarum per unionem suam cum Deo Verbo, sicut dictum est pastoribus ab angelo: « Natus est enim vobis hodie Salvator, qui est Dominus Christus, in civitate David [3] ». Et beatus Petrus dixit: « Dominum et Christum fecit Deus hunc Iesum quem vos crucifixistis [4] ».

Rursus, appellatus est Propheta, sicut dixit Moyses: « Prophetam de fratribus vestris sicut me suscitabit Dominus Deus [5] ». Hoc quidem ipse adimplevit, quia manifestavit et revelavit nobis finem mundi huius, et mysteria mundi futuri, et bona sanctis reservata, et poenam iniquorum, et quomodo Evangelium suum per universum mundum praedicabitur, et persecutiones et afflictiones futuras praedicatorum suorum, et adventum Seductoris [6], et cetera quae facienda erant in oeconomia sua, et quomodo faciet adventum suum, et quae fient hoc tempore, et resurrectionem universalem, et cetera huiusmodi.

Rursus, appellatus est Adam, quia revera homo est secundum naturam in omnibus suis sicut Adam, praeter illud quod unitus est et est in ordine divinitatis propter *naturam divi- p. 219.
nam quae in ipso habitat. Et quemadmodum Adam a Deo formatus est de terra sine concubitu, et factus est in animam viventem, et appellatus est imago Dei, sic Adam secundus, id est, Christus in carne, per Spiritum sanctum formatus est sine concubitu de terra viventi, beata Maria, Virgine sancta; et una cum formatione eius Deus Verbum in eo unitive habitavit; et ille, qui secundum ordinem suum perfectus est, factus est cum anima viventi, immo factus est in spiritum vivificantem post resurrectionem suam: « Animale, et demum spiritale [7] »; et ipse est imago Dei invisibilis cum omnimoda perfectione in omnibus, quae exemplar ipsius possidet, praeter naturalem proprietatem divinitatis quae in eo est, verumtamen non cum distantia, ad manifestationem tantum, sed cum habitatione unita unius personae Christi, Filii Dei, sicut dixit beatus Paulus:

[1] Luc., xxii, 28-29. — [2] Ioh., xviii, 36. — [3] Luc., ii, 11. — [4] *Act.*, ii, 36. — [5] *Deut.*, xviii, 15. — [6] Id est, Antechristi. — [7] I *Cor.*, xv, 46.

« Factus est Adam, homo primus, in animam viventem, et novissimus Adam in spiritum vivificantem [1] »; scilicet quemadmodum ergo Adam primus fuit pater mundi mortalium, ita et Christus in carne, id est, Adam novus, factus est per unionem pater mundi futuri : « Hunc signavit Deus [2] », etc. Etenim quicumque in Christo est, est nova creatura ; et ex carne eius sumus et ex ossibus eius per naturam eius humanam, et ex plenitudine eius omnes accepimus. Et quemadmodum omnes homines mortales pars quaedam sunt ex Adam, ita pars spiritalis ex Christo, vita vera immortalis, est omnibus hominibus : « Per hominem mors, et per hominem vivificatio mortuorum [3] ». Et quemadmodum induimus formam huius terreni mortalis, sic induemus formam eius qui de caelo unitive venturus est cum immortalitate et incorruptibilitate, et cum eo in caelo habitaturi sumus qui digni sumus misericordia : « Ecce ego et filii
p. 220. quos dedit mihi *Deus [4] ».

Rursus, etiam in humanitate sua unitive appellatus est Imago et Forma Dei, sicut dictum est : « Eripuit nos de potestate tenebrarum et adduxit nos in regnum Filii Dei, in quo habemus redemptionem et in sanguine eius remissionem peccatorum, qui est forma Dei invisibilis et primogenitus omnium creaturarum [5] » ; et : « Signavit eos similitudine imaginis Filii sui ut is sit primogenitus fratrum multorum [6] ». Ipse enim revera est, ut supra diximus, imago et forma Dei invisibilis in omnibus suis, non quidem absque unione, sicut Adam, pater natorum, appellatus est imago et forma propter vinculum tantum omnium creaturarum, sed hic in eo habitat omnis plenitudo divinitatis corporaliter. Ibi enim Adamo datum est ut esset imago, sed non per unionem, nec formam et imaginem Adami Deus ad personam suam unitive sumpsit ; hic autem, forma Dei formam servi sumpsit, et forma servi per unionem accepit omnia divina Verbi, quod in ipsa sicut in templo habitat, *scilicet* filiationem, dominationem, potestatem, virtutem, sapientiam, et, ut brevi dicam, omnia exemplaris sibi uniti praeter naturam eius, sicut dixit beatus Paulus : « Datum est illi nomen excellentius omnibus nominibus [7] », etc. Adam enim terrenus imaginem

[1] I *Cor.*, XV, 45. — [2] IOH., VI, 27. — [3] I *Cor.*, XV, 21. — [4] IS., VIII, 18. — [5] *Col.*, I, 13-15. — [6] *Rom.*, VIII, 29. — [7] *Philipp.*, II, 9.

transgressione mandati corrupit, et mortem sibi carpsit; et inquinata est imago, et solutum est vinculum, et corrupta est forma. Per Christum autem, qui in carne est, congregatae sunt et coniunctae et unitae omnes creaturae ad unum vinculum. in uno amore et consensu, in una incorruptibilitate et scientia perfecta et infallibili. Et renovata est imago, et splenduit pulchritudo eius, et illuxit venustas eius, et in ipsa exemplar manifestatum est cum omnibus suis, et unitum est et coniunctum mysterium populi et gentium simul, et hominum et angelorum: *« Per ipsum factus est accessus utrique per unum p. 221. Spiritum ad Patrem [1]; ut duos conderet in semetipso in unum hominem novum [2] ».

Rursus, appellatus est Iustus et Sanctus, quemadmodum dixit beatus Petrus ad Iudaeos impios: « Vos iustum et sanctum negastis, et petistis virum homicidam dari vobis, et illum principem vitae interfecistis quem Deus suscitavit a mortuis [3] ». Itaque vocatus est et est Sanctus, quia ipse revera sanctus est et sanctificator et largitor sanctitatis cum omni munditia et puritate; et cum formatione eius fuit sanctitas ipsius, sicut dictum est: « Is qui nasciturus est ex te sanctus est, et Filius Dei vocabitur [4] »; et: « Quem Pater sanctificavit et misit in mundum [5] »; et sicut dixit beatus Paulus: « Qui sanctificavit et qui sanctificati sunt, ex uno sunt omnes [6] ». Etenim ipse, per unionem suam cum sancto Deo Verbo ab utero, habuit sanctitatem excelsissimam, modo singulari et ineffabili, in una sanctitate cum Patre et cum Spiritu sancto, et possedit in semetipso unitive immutabilitatem et incommutabilitatem ex resurrectione mortuorum in omnibus suis sublimibus in aeternum. — Rursus, est Iustus, quia « iniquitatem non fecit nec peccatum inventum est in labiis eius [7] », et: « Quis ex vobis arguet me de peccato? [8] ». Et factus est oboediens usque ad mortem, et implevit omnem aequitatem, et perfecit omnem iustitiam, et solvit debitum totius generis sui, et in fide in seipsum iustificavit peccatores, etc.

Rursus, denominatus est Lapis, quemadmodum dictum est: « Lapidem, quem reprobaverunt aedificantes, hic factus est in

[1] *Eph.*, II, 18. — [2] *Eph.*, II, 15. — [3] *Act.*, III, 14-15. — [4] LUC., I, 35. — [5] IOH., X, 36! — [6] *Hebr.*, II, 11. — [7] IS., LIII, 9. — [8] IOH., VIII, 46.

caput aedificii [1] »; et quemadmodum dixit Isaias propheta: « Ecce ponam in Sion lapidem probatum, in angulo pretioso, caput parietis fundamenti; qui crediderit in eum non confundetur [2] ». Item beatus Daniel dixit: « Vidi lapidem abscissum p. 222. *sine manibus [3] » etc.; et quemadmodum dixit beatus Paulus: « Factus est caput anguli aedificii, ipse Iesus Christus [4] » etc.; et quemadmodum etiam ipse Dominus noster dixit: « Quid est quod scriptum est? Lapidem, quem reprobaverunt aedificantes, hic factus est in caput cornu anguli; et quicumque ceciderit super lapidem istum confringetur, et super quemcumque ille ceciderit dissipabit eum [5] ». In eo enim, quasi in capite anguli, uniti sunt et colligati populus et gentes in una fide et dilectione et scientia infallibili, et aedificati sunt velut aedificium firmum et inconcussum in templum sanctum, iuxta verbum Pauli: « In eo coagmentatur totum aedificium et crescit in templum sanctum in Domino, dum et vos in eo aedificamini in habitaculum Dei in Spiritu [6] ».

Rursus, vocatus est Panis, propter duo: primum, quia vivificat et sustentat; deinde, quia in pane tradidit mysteria sancta quae sunt typus corporis et sanguinis eius et memoriale mortis eius, quemadmodum dictum est: « Accepit panem, et benedixit, et fregit, deditque discipulis suis, dicens: Hoc est corpus meum quod pro vita mundi frangetur; sic facite, quotiescumque conveneritis, in meam commemorationem [7] »; et: « Panis, quem ego dabo, corpus meum est quod pro vita mundi frangetur [8] ». Et beatus Paulus dixit: « Dominus noster Iesus, in ea nocte qua prodebatur, accepit panem, et benedixit, et fregit, dicens: Sumite, manducate; hoc est corpus meum quod pro vobis frangetur [9] » etc. Et Dominus noster dixit: « Ego sum panis qui de caelo descendi [10] » — non autem de caelo descendit panis qui est in typum et virtutem —; et sicut dixit: « Panis, quem ego dabo, corpus meum est quod pro vita mundi frangetur [11] ». Ecce compertum est amatoribus veritatis corpus Domini nostri, quod ipse panem denominavit, non de caelo descendisse, sed p. 223. sumptum esse de beata Maria, et formatum esse *et conceptum

[1] *Ps.* CXVII, 22. — [2] Is., XXVIII, 16. — [3] DAN., II, 45. — [4] *Eph.*, II, 20. — [5] MATTH., XXI, 42, 44. — [6] *Eph.*, II, 21-22. — [7] LUC., XXII, 19. — [8] IOH., VI, 52. — [9] I *Cor.*, XI, 23-24. — [10] IOH., VI, 51. — [11] IOH., VI, 52.

per Spiritum sanctum, sine concubitu, sicut dixit Scriptura. Etenim secundum naturam panis, qui super altare ponitur et frangitur, ex tritico est; per orationem autem et supplicationem sacerdotis et illapsum Spiritus sancti accipit virtutem, et fit corpus Domini nostri secundum virtutem et propitiationem et remissionem peccatorum, et est unum corpus cum corpore Domini, quod in caelo est, per unionem, non per naturam; sed panis, in natura sua servatus, est corpus per unionem, et corpus, in natura sua manens, est panis per unionem. Et quemadmodum Filius aeternus est in natura sua Filius, per unionem autem etiam humanitas eius est cum ipso unus Filius, et humanitas eius est homo secundum naturam, et divinitas eius cum illo *homine* propter unionem appellata est Filius hominis, sicut dictum est: « Filius hominis qui est in caelo [1] », et nomine unionis *Filius* dicitur descendisse quia factus est homo et unitus est, ita et de pane sentiendum est, quia per illapsum *Spiritus* factus est corpus Domini nostri per unionem et virtutem et alia cetera, non secundum naturam. Quapropter nomine personae dictum est panem de caelo descendisse cum tamen de caelo non descenderit, nisi nomine unionis eius qui de caelo descendit, non per discessum, sed quia fuit in homine. His vero nominibus unitis et personalibus offenderunt excaecati, et confuderunt et miscuerunt et corruperunt naturas et typos naturarum. Ut summatim dicam, res ita se habet: Panis est corpus per unionem, non per naturam, et corpus est panis per unionem, non per naturam; et corpus, id est, homo Domini nostri est Filius per unionem cum Filio, unus Filius, non per naturam; et Deus Verbum est cum humanitate sua, quam ad personam suam assumpsit, Filius hominis per unionem, non per naturam.

Rursus, appellatus est Vitis, sicut ipse dixit: « Ego sum vitis et vos palmites [2] »; et iterum: « Ego sum vitis vera et Pater meus agricola est; et omnem *palmitem, qui in me p. 224.
fructus non edit, tollet [3] ». In hoc quidem loco ipse nobis ostendit et exposuit se esse consubstantialem apostolis et ceteris hominibus in corporeitate sua; agricolam vero appellavit divinitatem suam cum Patre et cum Spiritu sancto. Et quemadmodum agri-

[1] Ioh., iii, 13. — [2] Ioh., xv, 5. — [3] Ioh., xv, 1-2.

cola et vitis una natura esse non possunt, sic divinitas et humanitas Christi una natura esse non possunt.

Rursus, denominatus est Via, quia ipse viam veritatis nobis calcavit et complanavit et monstravit, ut per eam curramus ad vitam beatam et veram, et veniamus ad cognitionem divinitatis: « Nemo venit ad Patrem meum nisi per me [1] » id est per humilitatem, per abnegationem, per abstinentiam, per mansuetudinem, per benignitatem, per caritatem perfectam ceterasque virtutes, quarum consummatio est fides in ipsum qua accedimus ad cognitionem Trinitatis, sicut dictum est: « Ego sum via, et veritas, et vita [2] ».

Rursus, appellatus est Ostium, sicut ipse dixit: « Ego sum ostium ovium; per me si quis introierit, vivet; et ingredietur, et egredietur, et pastum inveniet [3] ». In eo enim habemus fiduciam et confidentiam introitus ad vitam beatam propter ostium, quod est caro eius. Et ipse aperuit nobis ostium misericordiae et poenitentiae, quod Satanas clauserat sera erroris qui est per transgressionem legis ab Adamo admissam. Hoc quasi in mysterium et promissionem haud frustrandam *dicitur*. Ecce iam ad eum intramus per baptismum sanctum, qui est ostium regni: « Qui crediderit et baptizatus fuerit, vivet [4] »; et: « Qui non natus fuerit ex aqua et Spiritu, non intrabit in regnum [5] ». Ergo qui per hoc ostium non intrat, fur est et latro, et in carcerem aeternum detrudetur; qui vero per hoc ostium ingreditur, inveniet gaudium, et laetitiam, et vitam beatam: « Qui in Christo baptizati sunt, induerunt Christum [6] ».

Rursus, denominatus est etiam Agnus, propter passiones quas
p. 225. tulit, et redemptionem quam dedit *ut nos laetificaret, iuxta verbum Isaiae: « Tanquam agnus ad mactationem ductus est [7] », et sicut dixit Iohannes evangelista: « Altera die vidit Iohannes Iesum venientem ad se, et ait: Ecce Agnus Dei qui tollit peccatum mundi. Hic est de quo dixi: Post me venit vir, et fuit ante me [8] ». Ecce notum est sapientibus quod *Iohannes* humanitatem eius vidit multisque monstravit, non autem divinitatem eius infinitam, quia *Deus* invisibilis est, iuxta verbum ipsius Baptistae: « Deum nemo vidit umquam [9] », et sicut dixit Pau-

[1] Ioh., xiv, 6. — [2] Ioh., xiv, 6. — [3] Ioh., x, 9. — [4] Marc., xvi, 16. — [5] Ioh., iii, 5. — [6] *Gal.*, iii, 27. — [7] Is., liii, 7. — [8] Ioh., i, 29-30. — [9] Ioh., i, 18.

lus: « Quem nemo hominum vidit, nec videre potest [1] »; et *Deus* ad Moysen dixit: « Non videbit me homo, et vivet [2] ». Et nomine humanitatis eius dictum est illud: « Sustulit peccatum et affixit cruci suae [3] », non autem de divinitate eius iuxta impietatem Theopaschitarum. « Etsi enim crucifixus est in infirmitate, surrexit tamen per virtutem Dei [4] ». Et « detraxerunt eum de cruce, et posuerunt in monumento; Deus autem suscitavit illum [5] ». Hoc est quod dixerat: « Solvite templum hoc, et in tribus diebus ego excitabo illud [6] ».

Rursus, appellatur Pastor, sicut dixit: « Ego sum pastor bonus; et pastor bonus animam suam ponit pro ovibus suis. Mercenarius autem, qui non est pastor et cuius non sunt oves, cum videt lupum venientem, deserit oves, et fugit [7] »; et: « Animam meam pono pro ovibus meis. Habeo autem et oves alias quae non sunt ex hoc ovili; eas quoque oportet me adducere [8] », id est, eas quae sunt ex gentibus; « et audient vocem meam », id est, doctrinam meam, « et grex totus fiet unus », per fidem et caritatem et scientiam infallibilem. Ipse enim revera est pastor ovium rationalium quas sanguine suo emit, sicut dictum est apud beatum David: « Pavit eos in innocentia cordis sui, et in intellectu *manuum suarum deduxit eos [9] ». p. 226.
Ibi autem *haec dicta sunt* de uno populo, quasi in mysterio; hic vero, in omni plenitudine boni perfecti. Ipse est revera perfectus, et mitis, et humilis, et innocens, et clemens, et misericors, et plenus omni sapientia, et fons cognitionum verarum et sensuum spiritalium, quemadmodum dictum est: « In eo reconditi sunt omnes thesauri sapientiae et scientiae [10] ». Ipse est alligator confractorum, et inventor perditorum, et medicus aegrotantium, et reductor errantium. Ipse nos consedere fecit in pratis luxuriantibus, et deduxit nos ad aquas placidas per virtutem et cognitionem veritatis, et laetificavit nos mysteriis suis beatis, et eripuit nos de ore Satanae, leonis feri, et de manu luporum haereticorum, et ecce custodimur intra ovile munitum mandatorum eius propriorum in Ecclesia eius sancta.

Rursus, denominatus est Virga, sicut dictum est apud beatum

[1] I *Tim.*, vi, 16. — [2] *Ex.*, xxxiii, 20. — [3] *Col.*, ii, 14. — [4] II *Cor.*, xiii, 4. — [5] *Act.*, xiii, 29-30. — [6] Ioh., ii, 19. — [7] Ioh., x, 11-12. — [8] Ioh., x, 15-16. — [9] *Ps.* lxxvii, 72. — [10] *Col.*, ii, 3.

David: « Virgam fortitudinis mittet Dominus de Sion, et dominabitur in inimicos eius [1] ». Quid autem faciet virga propter Deum Verbum, qui eam tenet eique unitus est? *David* dicit: « Confringet reges in die irae suae [2] ». Et hoc est quod explicavit beatus Daniel: « Lapis, qui percussit statuam, symbolum regni, et factus est mons magnus [3] ». Item beatus Isaias dixit: « Egredietur virga e trunco Iesse, et surculus de stirpe eius germinabit; et requiescet et consedebit super illum spiritus Dei, spiritus sapientiae et intellegentiae, spiritus cogitationis et fortitudinis, spiritus scientiae et timoris Domini; nec prout oculi eius videbunt iudicabit, nec prout audient aures eius arguet. Iudicabit in veritate pauperes, et arguet cum aequitate pro egenis terrae; percutiet terram virga oris sui, et spiritu labiorum suorum interficiet impios. Erit iustitia cingulum lum-
p. 227. borum eius, et fides zona *laterum eius [4] ».

Haec sunt igitur, summatim, nomina, appellationes et cognominationes, quibus denominatus est Christus, Filius Dei, in divinitate et in humanitate sua, tanquam ad illuminationem indoctorum et correptionem haereticorum. Quamvis autem diversa sint, et cognoscamus quae sint naturae eius divinae, et quae sint naturae eius humanae, et quae sint assumptionis personae utriusque, attamen non *dicuntur* secundum distantiam, nec secundum divisionem, nec secundum distinctionem haud unitam, sed in una adhaesione unius Domini: « Iesus Christus, heri et hodie; ipse est et in saeculum [5] ». Ipsi et eius Patri et Spiritui sancto sit laus, et gratiarum actio, et honor, et adoratio, in saeculum saeculorum. Amen.

Caput vigesimum primum: De hoc: Quid nobis significent haec nomina et aliae appellationes, id est, assumptio, habitatio, templum, vestimentum, adhaesio, et unio?

Nunc dicemus, in virtute Christi, quae comitatur miseriam nostram et ignorantiam nostram vilem ad adimplendum in nobis voluntatem eius, per gratiam eius et fiduciam nostram in ipsum, de illis nominibus et ceteris aliis appellationibus, quae modis

[1] *Ps.* cix, 2. — [2] *Ps.* cix, 5. — [3] Dan., ii, 35. — [4] Is., xi, 1-5. — [5] *Hebr.*, xiii, 8.

diversis dicuntur a Theologis de illa oeconomia adoranda, et *exponemus* quid nobis significent secundum diversitatem appellationum suarum. Hae quidem appellationes unionis illius adorandae, quae ipsius propriae sunt, ad indicationem claram et inconfusam et unitam duarum naturarum et duarum hypostaseon in unam personam dicuntur, scilicet: assumptio, habitatio, templum, vestimentum, adhaesio. Ipsa unio enim non est assumptio, quia assumptio haec *etiam* est habitatio; sin aliter, ad quid duae appellationes? Namque non omne assumens habitat in assumpto, neque omne habitans unitum est. Deus quidem costam de Adam *sumpsit et ex ea Hevam, matrem natorum, p. 228. formavit, sed non *dicimus* eum habitasse in illa, aut fuisse cum ea in una unione.

Ita etiam inter habitationem et vestimentum et unionem est differentia. Non enim, eo quod homo tunica sua indutus est, dicimus eum in tunica sua habitare et etiam cum tunica sua unitum esse; neque, eo quod pisces in aquis habitant, dicimus eos aquis indutos.

Ita et inter habitationem et templum est discrimen. Etenim quamvis homines et pecora super terra habitent, et pisces in aquis, et reptilia intra terram, terra tamen et aquae non appellantur templa. Equidem templa, etiamsi sunt aedificia et lapides, aliquid tamen praestantius denotant, quia excellentiora sunt ceteris aliis domibus non solum propter ornatum suum, sed et propter dignitatem habitatorum suorum; non sunt enim sicut hospitia, aut stabula, aut alia cetera.

Ita inter adhaesionem et unionem est differentia. Adhaerent quidem pisces aquis et vestimenta nostra pelli nostrae, sed non dicimus vestimenta nostra unita esse nobiscum nec pisces cum aquis, quia pisces cum aquis, et vestimentum nostrum nobiscum, aliquid unum non constituerunt in unam personam et operationem, ita ut ex persona unionis pisces appellentur aquae, et aquae pisces, et nos vestimentum nostrum, et vestimentum nostrum nos appelletur. Sed neque omne, quod unitum est cum alio ad aliquid unum, dicimus adhaerere, quia adhaesio significat etiam circumscriptionem et prehensionem unius apud alterum. Hypostatice enim anima corpori unita est, et corpus animae, et non dicimus animam corpori adhaerere nec corpus animae, nec *corpus et anima* se invicem tenent aut sibi

invicem adhaerent. Neque, cum ignis unitus est ligno aut ferro, dicimus eum adhaerere. Neque per adhaesionem tantum natura et hypostasis constituitur; sed adhaesio denotat distinctionem
p. 229. proprietatis *hypostaseon aut partium quae sibi invicem adhaerent, aut partis toti *adhaerentis*; non quatenus naturam et hypostasim *constituunt*, sed quatenus sibi invicem adhaerent nec distant loco et situ: « Qui adhaeserit pici, *pix* agglutinabitur manui eius [1] »; *sed manus eius et pix* naturam et hypostasim non constituent.

Ita etiam inter adhaesionem et unionem est differentia. Etenim nos omnes christiani uniti sumus in una fide et in una dilectione Christi; verumtamen non adhaeremus invicem secundum propinquitatem hypostaseon, nec invicem manibus tenemus, nec nos mutuo amplectimur, nam alius est in Oriente, alius in Occidente, aut in aliis regionibus inter se distantibus. Neque sumus templa, alius alii, nec alius in alio habitamus. Quamvis enim dictum sit: « Qui adhaeret Domino nostro, est unus spiritus cum eo [2] », hypostasis hypostasi non adhaeret nec personam unionis complet; sed *apostolus* dixit: « Unus spiritus », propter nativitatem spiritalem per baptismum, etsi, sicut dixi, alius est in Oriente et alius in Occidente. Ergo in hoc loco locutus est de fide et de nativitate spiritali, et de vinculo caritatis christianae in una adhaesione spiritali, quia *Christus* est nobis caput vitae nostrae et nos ei, sicut membra, adhaeremus, nam ex eo est omnis vita nostra; haec autem non est adhaesio hypostatica et materialis, nec personalis.

Rursus, adhaesio aliquando dicitur secundum utilitatem et propter societatem aut participationem in aliquo, v. gr.: Qui adhaeret sapienti, et: Qui adhaeret stulto, cum tamen non hypostases eorum invicem coniunguntur nec se mutuo amplectuntur nec inter se uniti sunt. Ita neque *ubi est* adhaesio, quae fit cum propinquitate partium, unius ad sociam suam, non autem cum distantia locali, hic est habitatio aut unionem personalem complet. Etenim partes domus invicem adhaerent, sed
p. 230. non dicimus partes eius in se invicem habitare. Immo *neque consociatio viri et uxoris dicitur habitatio, neque ipsi se invi-

[1] *Eccles.*, XIII, 1. — [2] I *Cor.*, VI, 17.

cem induunt, neque templa sunt, unus alterius, neque unionem personalem acquirunt per assumptionem unius ad socium.

Ita etiam inter habitationem et unionem et adhaesionem est differentia. Dictum est enim: « Habitabo in eis et ambulabo inter eos [1] »; et: « *Deus* habitat in caelo et in Ierusalem [2] ». Sed non dicimus *Deum in eis* habitare per adhaesionem et unionem et personam, ita ut ipsi sint dii et Deus sit ipsi assumptive per unionem personalem. Et habitamus in domo et in tabernaculo, sed non dicimus nos domui et tabernaculo adhaerere et unitos esse, aut illa induisse, neque unam personam unionis *cum eis* constituimus.

Itaque haec unio adoranda et stupenda et ineffabilis omnes hos modos habet, et supra hos *omnes* est, modo peculiari et inscrutabili et sublimiori quam *modo* partium se invicem limitantium, quia non est adhaesio extrinseca tantum, nec inclusio et limitatio intrinseca, nec fit personaliter cum distantia, nec voluntarie cum separatione *naturarum*, sed infinitus est in finito et *uterque* servatur sine confusione, sine mixtione, sine admixtione, sine compositione, sine partibus. Haec unio non est cum distantia *naturarum*; nec est unio finita et necessaria et passibilis, sed voluntaria et personalis ad unam oeconomiam adorandam, in una adhaesione et habitatione et unione assumentis et assumpti, adhaesio inconfusa et habitatio infinita. Infinite enim habitat Deus unitive in humanitate sua finita, sicut sol in margarita splendida, in una unione. Assumptio enim exacte indicat naturas diversas in proprietatibus ipsarum, et *denotat* quaenam sit natura humilis quae assumpta est, *et quaenam sit natura sublimis quae unitive assumpsit p. 231.
eam quae ad personam suam sumpsit, ut sit cum ipsa in una filiatione, in una dominatione, *et* sublimiter elevaretur in ordine divinitatis. Rursus, habitatio et vestimentum *usurpantur* ad significandam unionem infinitam, et *Verbum et hominem* non adhaerere extrinsecus. Quamvis adhaesio dicta sit ad denotandam diversitatem naturarum, denotat tamen *Deum Verbum* in *homine suo* habitare unitive et infinite, et invisibilem esse qui speciem creatam induit, sicut invisibilia sunt membra quae obteguntur vestimento et indumento, et *Deum*

[1] II *Cor.*, VI, 16; *Lev.*, XXVI, 12. — [2] Cf. ZACH., VIII, 3.

Verbum et hominem inter se unitos esse, non secundum distantiam, sed secundum propinquitatem et adhaesionem, sicut vestiens qui praesens est et adhaeret vestimento suo. Neque unio haec est secundum limitationem sicut anima, quae in corpore tantum est, aut corpus dum anima est in omnibus membris eius per unionem et non est extra illud. Neque *unio est* secundum usum specialem tantum aut operationem, sicut vir et mulier adhaerent per copulationem et ii qui socii sunt et se invicem adiuvant, dum sunt separati, nec uniti in unam personam, nec habent quod hic sit ille et ille hic in una unione habitatoris et habitati.

Verumtamen iterum revertamur ad expositionem nominum illorum, quia res est valde necessaria, nec oportet ut lectorem taedeat lectionis eorum utilis. Nam si scriptorem non taedet laborare et scribere ad suam et aliorum utilitatem, cuinam aequum esset, si sit indigens, hoc negligere? Si autem non sit indigens, superfluum suum esurientibus sine invidia relinquat. Plures quidem haeretici his nominibus et appellationibus offenderunt ad interitum suum. Quidam ex eis dixerunt Dominum nostrum esse hominem simplicem eumque, tanquam p. 232. unum de hominibus, esse templum, et habitaculum, *et filium, et primogenitum, et unctum; et hi miseri negaverunt divinitatem eius in humanitate eius unitive habitare. Alii autem impie dixerunt mutationem et existentiam, et negaverunt assumptionem. Quapropter Scripturae dixerunt et declaraverunt: Forma Dei formam servi sumpsit [1]. Item Patres sancti in symbolo suo proprietates duarum naturarum secundum unionem et tanquam de una persona exposuerunt, et dixerunt illud: « Incorporatus est et inhumanatus est »; et anathematizaverunt illum qui dixerit Deum esse mutabilem aut variabilem, ut omnes discerent hanc habitationem non esse sicut in ceteris hominibus, nec mutationem nec confusionem factam esse, sed hanc *habitationem* esse per unionem et adhaesionem in unam personam, sicut rubus in igne et ignis in rubo, ut supra ostensum est. Adhuc, etiam illud: Assumptio et assumens, proprietates veras hypostaseon completarum denotat, *id est*, formam Dei, unam de hypostasibus Trinitatis, Deum Verbum, et

[1] *Philipp.*, II, 7.

formam servi, unam de hypostasibus hominum, hominem Iesum unitum, quem Deus Verbum ad personam suam assumpsit et in quo habitavit ut sese revelaret, et quia impossibile est assumentem possidere naturam propriam assumpti, nec assumptus possidere potest naturam propriam assumentis. Ergo assumptio ab assumente facta nobis manifestavit etiam honorem sublimem assumpti apud assumentem. Quapropter Patres, in symbolo fidei suae, dixerunt: Assumpsit [1]. Sunt enim qui aliquid sumunt ut proiiciant, sicut lapidem et sagittam et alia huiusmodi; et sunt qui aliquid sumunt ut ordinent ad usum quemcumque, et deinde derelinquunt illud quod non sumpserunt ad unionem aut vestimentum, v. gr. costa quae ex Adam sumpta est et ordinata ut fieret mulier, mater natorum.

Ita etiam res se habet quoad habitationem et vestimentum et templum. Unumquodque ex his nominibus nos aliquid *sin- p. 233. gulare docet quod aliud non habet. Etsi enim *haec nomina* in aliquo consentiunt, in aliquo tamen differunt secundum sensum ipsis impositum. Habitatio quidem significat et sensus eius nobis declarat, ut supra diximus, non tantum unum esse in alio, sed etiam Deum non adhaerere extrinsecus et finite formae servi quam ad personam suam assumpsit, etsi adhaesio dicta est ad significandum naturas non fuisse confusas nec commixtas, neque *Deum* unitum esse per compositionem. Neque, eo quod homo Domini nostri denominatus est vestimentum, id significat vestimentum eius esse exterius ipsique adhaerere; et eum intra illud contineri et concludi. Vestimentum enim cum eo, qui illud induit, non facit unionem. Item compositio unionis non facit habitationem. Etenim partes domus, aliae aliis impositae, in se invicem non habitant, quia finitae sunt et limitationem habent a se invicem et etiam ab alio, qui extrinsecus est, habent compositionem unitam ex eo qui eas composuit, et sunt sine sensu, et unio earum non est voluntaria. Deus Verbum autem, qui est infinitus sicut Pater et sicut Spiritus sanctus, in humanitate sua voluntarie habitat, non finite, nec coacte, nec per compositionem; neque, sicut vestiens tantum, est extra vestimentum suum per adhaesionem simplicem et

[1] Duplex verbum syriacum ad litteram « elevavit, sumpsit » ad accuratiorem translationem verbi graeci ἀναλαμβάνειν adhibitum videtur.

absque unione. Sed ipse, cum esset in forma Dei, formam servi sumpsit: forma in forma, Deus in homine suo unito quem ad personam suam assumpsit ut in eo revelaretur in una unione, iuxta exemplum rubi et ignis. Ignis enim induit rubum, et rubus plenus est igne et est extra flammam eius, quae etiam ignis est. Ita et Deus Verbum, dum est per infinitatem naturae suae in omnibus, in caelo et in omni loco, sicut dictum p. 234. est, in humanitate sua tamen habitat per unionem *in aeternum, dum haec erat in terra et nunc dum in caelo est, quemadmodum ipse est in ea per unionem dum caelum et terra eo plena sunt; et *dum* habitat in humanitate sua unitive, venturus est.

Et audiamus ab ipso quomodo explicaverit unionem suam et habitationem suam peculiarem in humanitate sua in unam personam, ita ut hic sit ille et ille hic, illo et hoc manentibus, et unitive sibi sumpserit etiam nomen humanitatis: « Filius hominis qui est in caelo [1] ». Ex parte unionis quidem hoc nomen est, sicut supra ostensum est. Ecce ipse nomine humanitatis suae dixit: « Cum exaltabitur Filius hominis de terra [2] ». Quomodo exaltabitur de terra et est in caelo, cum natura eius sit in omni loco infinite? Et: « Tradent Filium hominis, et occident illum, et tertio die resurget [3] ». Natura autem divina occidi non potest, quamvis appellata sit Filius hominis qui de caelo descendit et est in caelo. Et: « Ego sum panis qui de caelo descendi [4] ». *Hoc dicitur* nomine unionis, sicut ipse dixit: « Panis, quem ego dabo, corpus meum est quod pro vita mundi frangetur [5] ». Ecce vero corpus eius non de caelo descendit, sed sumptum est de natura beatae Mariae, et a Spiritu sancto formatum est, et non est infinitum in natura sua, quia ecce in sepulcro inclusum est. Neque Deus Verbum frangitur, quia spiritus est; neque finite habitat per naturam suam, vestimento et templo eius extra ipsum positis. Caelum enim et terra eo plena sunt, nec illum continent, etsi per unionem habitat in humanitate sua, sicut sol in speculo et in margarita splendida, ut supra ostensum est.

Ecce igitur etiam hic cognitum est quod infinitus non com-

[1] Ioh., iii, 13. — [2] Ioh., viii, 28. — [3] Matth., xx, 19. — [4] Ioh., vi, 51. — [5] Ioh., vi, 52.

ponitur, et unionem naturalem et hypostaticam non potest habere, sed voluntariam et personalem, quia *hominem* sumpsit ad personam suam eique sua *dedit: « Factus est in similitu- p. 235.
dinem hominum, et habitu inventus est ut homo [1] », unus in altero, non autem per modum compositionis. Humanitas eius accepit nomen excellentius omnibus nominibus, secundum unionem, non secundum distantiam *naturarum*, sed ad instar laminae quam ignis induit, servatis naturis inconfusibiliter in proprietate hypostaseon suarum unitarum. Verumtamen haec habitatio et unio et adhaesio sublimiores sunt omnibus quae hoc nomen et rem unitam possident, quia mens comprehendere non valet quomodo eadem unita persona sit finiti et infiniti, et natura creata et finita unitive adhaereat naturae infinitae modo peculiari cum haec in omnibus sit, et *natura* finita adhaereat ei in una filiatione, in una virtute, in una voluntate, in una potestate, in una dominatione, et eadem sit templum et vestimentum et etiam Filius, et *quomodo Deus*, cum sit in omni loco per naturam suam infinitam, hic sit tanquam in Filio in unitate unius filiationis: « Moyses quidem tanquam servus fidelis in tota domo eius; Christus vero tanquam filius super domum suam [2] », et: « In eo habitat omnis plenitudo divinitatis corporaliter [3] », et: « Ipse est imago Dei invisibilis [4] ». Haec sunt ineffabilia et supra investigationem. Partes enim, aliae cum aliis compositae, numquam ita appellantur ut una sit imago sociae suae invisibilis aut alia aliam induat.

Argumentum vero magis atque magis revolvamus, quia res est valde necessaria. Aliud quidem est vestimentum, et aliud templum, et aliud adhaesio, et aliud unio. Hic autem haec omnia sunt omnino per prodigium stupendum et mirabile et ineffabile. Ita enim homo Domini nostri *his nominibus* appellatus est, non solum ad significandum quod divinitas non est distans ab humanitate, sed *et quod humanitas eius per- p. 236.
sonam (πρόσωπον) divinitatis sumpsit, non secundum distantiam sicut legatus, sed secundum adhaesionem, et quod etiam proprietates divinitatis et humanitatis eius servantur sine confusione, et quod unio non est per compositionem, nec necessaria.

[1] *Philipp.*, II, 7. — [2] *Hebr.*, III, 5-6. — [3] *Col.*, II, 9. — [4] *Col.*, I, 15.

Partes enim domus mutuo non appellantur templum, alia alius; neque sicut cetera quae nomine metaphorico obiter vocata sunt templa, et habitacula, et tabernacula et mansiones, ita *Deus* habet templum humanitatis suae aut pro habitatione temporanea; sed *homo Domini* revera est templum proprium quod, tanquam verum exemplar, omnia nomina templorum antiquorum adumbrabant. Equidem habitatio eius templaris, quae est unita et adoranda, numquam mutationem aut cessationem suscipiet per discessum *divinitatis* a templo. Quemadmodum uncti et pontifices et primogeniti et reges verum exemplar, quod est Christus, caput vitae nostrae et Deus noster, figurabant, ita et templa antiqua figurabant veritatem subsistentem huius templi proprii, quia in eo habitat omnis plenitudo divinitatis. Deus Verbum enim illud ad personam suam unitive sumpsit; et Pater et Spiritus sanctus *in illo sunt* propter aequalitatem naturae et voluntatis Trinitatis, quia in se invicem habitant infinite et inconfusibiliter, et sunt una essentia et voluntas et virtus et potestas et dominatio. Etenim quamvis Deus Verbum unionem habeat cum humanitate sua, quia de eo dicitur quod factus est caro et in nobis per unionem habitavit, attamen tota Trinitas in humanitate eius unita, tanquam in templo rationali, habitat, propter aequalitatem naturae et voluntatis et infinitatis, et adoratur in una adoratione in aeternum. Et una p. 237. est adoratio Dei Verbi et templi eius in una *adhaesione, et tota Trinitas adoratur in humanitate Filii: Pater non unitus, Filius unitus, et Spiritus sanctus non unitus. Et templum, quod est humanitas Filii, adoratur cum eo in una unione, cum Patre non unito et cum Spiritu sancto non unito, una adoratio in una dominatione, in una potestate Dei Verbi cum templo eius unito et cum Patre non unito et cum Spiritu sancto non unito, in saeculum saeculorum.

Etsi vero plures appellati sunt templa Dei et Deus dictus est in illis habitare, hoc verbum tamen elucidabimus et auferemus offendicula a conspectu excaecatorum, qui negant divinitatem eius in humanitate eius per unionem habitare. Hi quidem miseri in blasphemiis suis dicunt: Etiam homines appellati sunt templa et domus. Verum non eo modo, o infideles. Etenim quamvis plures appellati sint templa Dei, et *Deus* dictus sit habitare in Ierusalem, et in templo quod in ea erat, et etiam

in caelo et in domo, sicut dictum est: « Nescitis quia templum Dei estis? [1] ». et: « Habitabo in eis et ambulabo inter eos [2] ». non licet tamen aequalitatem nominis ut aequalitatem rei intellegere; sicut nec illa *vocabula:* essentia, vita, Christus, primogenitus, filius, corpus et homo. Equidem domus, quae est in Ierusalem, appellata est templum: « Cum Simon et Iohannes ascenderent in templum hora nona ad orandum [3] ». Et navis ecclesiae et sanctuarium apud nos christianos templa Dei appellantur, propter adorationem quae in eis Deo tribuitur, et sacerdotes qui in eis charismata accipiunt, et verbum Dei quod in eis caetui fidelium praedicatur, et mysteria redemptionis nostrae quae in eis perficiuntur, sicut dictum est in prophetia: « Ex templis pretiosis eburneis filiae regum laudabunt te in honore [4] ». et, iuxta editionem *textus* graeci, quem habemus syriace: « Ex *templo pretioso, ex domo mea, laetificaverunt p. 238.
te ». Et etiam fideles, domestici Dei, denominantur templa; primum, propter charismata Spiritus sancti qui in eis est per dona diversa, et *iterum* quia inter eos agnoscitur et praedicatur evangelium vitae, et in eis cognoscitur maiestas *Dei* abscondita per providentiam eius specialem erga illos, iuxta illud: « Notus est in Iuda Deus, et in Israel magnum est nomen eius [5] ». et: « Multifariam et multis modis Deus olim locutus est cum patribus nostris [6] ». et: « Per Ecclesiam innotescet multiformis sapientia Dei principatibus et potestatibus, quae in caelo sunt [7] ». Verumtamen templum, quod erat in Ierusalem, factum est in desertum, et sacrificia et libationes, quae in illo perficiebantur, reprobata sunt, quae conscientias eorum, qui peccaverunt, sanare non poterant. Et contigit nobis spes vera vetere excellentior, et, loco sanguinis animalium mutorum, sanguis Agni rationalis, vivi et vivificantis, qui tollit peccatum mundi, melius loquens quam sanguis Abel. Et *Agnus* revera per effusionem sanguinis sui dedit nobis propitiationem. Ecce, propter hoc et ob hanc causam, in commemorationem mortis eius, corpus eius cotidie in Ecclesia eius mystice immolatur in remissionem delictorum nostrorum, et progressum nostrum in veritate usque ad revelationem eius gloriosam, cum cessa-

[1] I *Cor.*, III, 16. — [2] II *Cor.*, VI, 16. — [3] *Act.*, III, 1. — [4] *Ps.* XLIV, 9-10. — [5] *Ps.* LXXV, 2. — [6] *Hebr.*, I, 1. — [7] *Eph.*, III, 10.

bunt mysteria et figurae, et apparebit exemplar. Verum, etsi unum est nomen commune templorum, res tamen in eis diversae sunt. Hic autem, in hac habitatione et unione adoranda, non ita est; sed templum est unitive, et habitator eius est immutabiliter, et adorabiliter templum eius est cum eo, et ipse in illo in aeternum. Itaque humanitas Christi, Filii Dei, est templum divinitatis Christi, Filii Dei, modo peculiari et sublimi, cui nihil aequale est. In illo enim habitat omnis pleni-
p. 239. tudo [1], sicut dixi, id est, natura divina: *Deus Verbum unitive et personaliter, et Pater et Spiritus sanctus propter aequalitatem naturae infinitae et voluntatis imperantis in una dominatione. Attamen Pater et Spiritus sanctus in illo habitant, non unitive nec personaliter, sed quoad naturam et aequalitatem voluntatis, ut supra ostensum est argumentis permultis. Homo Domini nostri autem, qui est templum eius, una cum eo honoratur et adoratur ab omnibus creaturis in ordine divinitatis, cum Patre non unito et cum Spiritu sancto non unito: « Omne genu ei flectetur in caelo et in terra [2] ». Et templum eius, quia *Deus Verbum* in eo habitat unitive in aeternum et *ipsum* honoratur cum divinitate in una adoratione, est egregium et sublime propter honorem suum, et adorandum et venerandum modo singulari et eminenti et excelso supra omnia, quae vocata sunt nomine templorum, et erant etiam indicatores typici, et velut figura adumbrabant corpus, et erant tanquam mansiones derelinquendae et tabernaculum temporaneum aut secundum honorem simplicem. Homo autem Domini nostri est proprie et unitive templum adorandum propter divinitatem, quae in eo habitat unitive, immobiliter, inseparabiliter et in aeternum. Et in illo adoratur personaliter in una adoratione ipse in templo suo, et templum eius, quia ipse in illo unitive habitat, in una adoratione cum Patre et Spiritu sancto in uno honore in aeternum. Et Deus, exsistens in eo ab initio formationis illius, illud perfecit omnibus sublimibus, immortalitate, impassibilitate, immutabilitate et ceteris, in unione, dum ipse ubique est per infinitatem suam, et caelum et terra eo plena sunt nec eum continent.

Sed audiamus ab habitatore *templi* huius et etiam ab ex-

[1] *Col.*, II, 9. — [2] *Philipp.*, II, 10.

plicatione evangelistae, quomodo homo eius sit ei templum *speciale in quo ipse unitive in aeternum habitat: « Solvite p. 240. templum hoc, et in tribus diebus ego excitabo illud [1] ». Et evangelista declarat et filius tonitrus caelestis mundo universo clamat ut aperiantur aures immundae et incircumcisae, quae obturantur modis malitiae erroris obscurantis: « Ille autem dicebat de templo corporis sui [2] ». Vides distinctionem unitam, et adhaesionem sublimem, et quam magna ostensa sit distinctio eius: « Templum corporis sui ». Eius est corpus proprium in una persona unita. Et quemadmodum nobis est hoc nostrum corpus cum anima nostra unus homo, et appellatur corpus nostrum. — etsi hic unio est necessaria et naturalis; exemplum est enim, ut supra ostensum est, — ita et simili modo, Deus Verbum templum suum peculiariter habet, et ipsius solius reputatur corpus et habitaculum in una persona Christi, Domini nostri: infinitus in finito, in una adhaesione in aeternum. Habitatio enim et unio non sunt naturaliter, nec finite, nec passibiliter, sicut anima et corpus *sunt* in unione naturali et hypostatica. Hoc quidem saepius dicimus, ne Deum faciamus finitum et passibilem, ut sceleste dicunt haeretici. Etenim impossibile est templum finitum, quod est corpus et anima, *seu* homo, esse cum habitatore suo, qui est spiritus infinitus et impassibilis in natura sua, unam naturam et unam hypostasim compositam aut mixtam aut admixtam, et proprietates eorum commisceri et confundi et perire, non distinctis in naturis suis unitis habitatore et habitato; sin aliter, hic *invenitur* absoluta confusio: templum est habitator, et habitator est templum; qui surrexit est ille qui suscitavit; forma servi assumpta est forma Dei qui assumpsit, et qui inhabitavit est inhabitatio. Haec non solum *impossibilia sunt, sed sunt etiam blasphemia et impie- p. 241. tate plena. Si non sunt proprietates, non sunt naturae; et si non sunt naturae coniunctae, non est unio.

Rursus, ita est et de vestimento, quo nomine humanitas Domini nostri appellata est. Hic etiam id non solum manifestum et probatum est sapientibus, quod vestiens et vestimentum non possunt esse una natura et una hypostasis, sed et quod Scriptura nobis intelligibiliter manifestat absconditum esse in revelato

[1] Ioh., II, 19. — [2] Ioh., II, 21.

in una adhaesione, ut supra ostensum est, et inscrutabilem esse divinitatem Filii in humanitate eius unita absconditam, sicut invisibilia sunt membra quae absconduntur et continentur intra vestimentum, etsi vestiens notus est et vestimentum ab induente illud naturaliter diversum est, quia vestimentum non potest esse una natura et una hypostasis cum vestiente, quemadmodum miles, armis indutus, non dicitur una natura et una hypostasis cum armis suis, etsi ea induit iisque obtegitur, sed miles indutus et armatus *dicitur*. Illud est quod dictum est in symbolo Patrum sanctorum: « Incarnatus est et inhumanatus est ». Membra enim corporeitatis adorandae sunt regiae purpurae, quas induit Deus Verbum, a Spiritu sancto praeclare contextae, e materia corporis Virginis beatae Mariae. Et ab initio texturae, vestiens in ea fuit in aeternum, non ut illam exueret aut ab illa separaretur, sed indutus vestimento suo, corpore et anima, id est, hypostasi humanitatis suae, ablutus est ad immortalitatem gloriosam cum omnibus bonis in sanguine corporis, id est, in passione crucis vivificantis: « Abluet in vino vestimentum suum et in sanguine uvarum indumentum suum; splendentiores sunt oculi eius vino propter passionem, et candidiores sunt dentes eius lacte tempore resurrectionis eius [1] »; ex dentibus autem tanquam ex parte *Scriptura* totam hypostasim designat. Hic est qui cum aromatibus invo-
p. 242. lutus est et positus est *in sepulcro, et post tres dies surrexit per virtutem divinitatis quae in eo erat: « Myrrha et cassia et stacte delectant omnia vestimenta tua [2] », ut diceret: Omnia membra corporis tui. Haec enim in crucifixione et morte hominis Domini nostri perfecta sunt, sicut testatur evangelista: « Attulerunt myrrham et aloen pro condimento, et involverunt illum aromatibus et linteis, et posuerunt eum in sepulcro [3] ». Haec facta sunt non circa divinitatem eius, — spiritus enim est, — sed circa templum eius quod ipse post tres dies suscitavit, quamvis contumelia erga templum eius ei incumbat, quia *templum* est vestimentum eius. Et quemadmodum scissa purpura regis sanguis super illam non diffunditur, nam dolor propter dilacerationem purpurae ad hypostasim regis non accedit, contumelia tamen ad regem pervenit, simili modo, quia

[1] Cf. *Gen.*, XLIX, 11-12. — [2] *Ps.* XLIV, 9. — [3] Cf. IOH., XIX, 39-40.

Deus Verbum est immortalis et impassibilis in natura sua, et passio aut ulla corruptio nullo modo ad eum accedere possunt — ipse enim est lux et vita, et est incorruptibilis et invisibilis sicut Pater et sicut Spiritus sanctus, — contumelia tamen, qua crucifixores templum et vestimentum eius affecerunt, ei incumbit, quia ipse habitat in eo unitive et vestimentum eius est sumptum. Etenim qui vestimentum suum induit, non induit illud absque assumptione; nec vestimentum eius est distans ab illo, sed illi adhaeret. Quapropter Patres, ut supra dictum est, dixerunt: « assumpsit ». Nemo autem, sumens aliquid et praesertim aliquid non consubstantiale sibi, potest constituere cum illo unam naturam et unam hypostasim; nec potest aliquid aliud hypostasi eius adiici et ipsum esse eamdem hypostasim in simplicitate sua prima. Impossibile est enim assumptum esse cum assumente unam hypostasim subsistentem. Ecce assumens iam subsistebat in sua substantialitate perfecta et infinita, sicut *Pater et sicut Spiritus sanctus; et p. 243. quomodo additio fieri posset naturae infinitae? Quapropter haec unio dicitur etiam adhaesio, ut manifestum sit naturas servari in proprietate hypostaseon suarum, sine confusione et sine mixtione, ut ostensum est superius. Equidem id quod confunditur et miscetur nullo modo adhaeret, sed est per modum mixtionis cum socio suo, nec in suis servatur. Itaque beatus Paulus, proprietates hypostaseon distinguens in hac una persona Christi, dicit: Forma Dei formam servi sumpsit [1]; et: Factus est in similitudinem hominum [1], ut nobis ostenderet et demonstraret naturas servari in proprietate hypostaseon suarum unitarum, formam Dei, Deum Verbum, unam de hypostasibus Trinitatis, et formam servi, hominem Iesum unitum, unam de hypostasibus hominum, hominem secundum, Adam novum, invisibilem in visibili, in una persona: « Ipse est imago Dei invisibilis [2] », sed non cum distantia *naturarum*. Et idcirco *homo Domini* vocatus est vestimentum et templum. Etenim *Deus Verbum et homo eius* non secundum distantiam assumunt personam, unus alterius, sicut legatus aut gerens vices aliorum, sicut vicarius Caesaris, aut sicut ii qui ab invicem loco distant et uniuntur caritate et concordia et mente et consensu volun-

[1] *Philipp.*, II, 7. — [2] *Col.* I, 15.

tatis, sed secundum propinquitatem et adhaesionem et habitationem unitam in unam personam: forma in forma, habitator in templo suo, Deus in homine suo. Nemo quidem, qui est et habitat in alio et manet in illo, potest esse remotus ab eo et distans loco aut intervallo, sed sunt in una unione et adhaesione unius personae: et sua inter se commutant personaliter, naturas autem et hypostases suas sibi invicem non dant. Sed Deus Verbum
p. 244. sumpsit formam servi ex semine Abraham, *et in ea unitive manifestatus est: « Et manifestatus est in carne [1] »; et homo eius unitus accepit nomen excellentius omnibus nominibus, quia est Filius per unionem cum Filio aeterno, unus Filius, unus Dominus: et unus est Dominus Iesus Christus, Filius Dei, heri et hodie, ipse est in aeternum [2], in una persona adoranda. Etenim non est unio in una adhaesione et habitatione ex duobus, quorum utriusque proprietates pereunt; id quidem non est unio, sed destructio unionis; neque umquam fuit unio quae ex duobus aut pluribus perfecta non fuerit; neque unio dicitur unus simpliciter cum non unitur cum alio ut sit unum cum illo post unionem dum et servatur in suis in unione, non amissa sua proprietate: « Ego et Pater meus unum sumus [3] ». Hoc: « Ego et Pater meus », quod est indicatio hypostaseon, non delet illud: « Unum » natura. Similiter neque illud: « Qui adhaeret Domino nostro fit cum eo unus spiritus [4] », destruit illum qui adhaeret et delet eum qui ei coniunctus est caritate et scientia et vera confessione aut nativitate spiritali. Simili modo neque adhaesio viri et mulieris ad constituendam unam carnem coitu generationis impedit quin sint vir et mulier. Ita neque illud: Divinitas et humanitas Domini nostri sunt per unionem unus Filius, unus Christus, destruit id quod pertinet ad divinitatem et humanitatem eius. Etenim humanitas Christi adhaeret divinitati Christi in una persona filiationis ab annuntiatione angeli Gabriel et una cum initio plasmationis unitae templi, et divinitas Christi habitat in humanitate unita Christi, quae est templum eius ab initio plasmationis suae et in ordine suo completa est, in aeternum. Divinitas eius infinita induit humanitatem eius finitam
p. 245. eique unitive adhaeret non tanquam vestimentum *tantum, quod

[1] Cf. I *Tim.*, III, 16. — [2] *Hebr.*, XIII, 8. — [3] IOH., X, 30. — [4] I *Cor.*, VI, 17.

induenti extrinsecus adhaeret, sed divinitas est *in humanitate* infinite, intrinsecus et extrinsecus. Quapropter nomina « assumptio, adhaesio, et habitatio » *differunt* eo quod habitatio quidem intrinsecus, assumptio autem et adhaesio etiam extrinsecus, in infinitate naturae divinae, *accipiuntur* secundum exempla allata superius. Divinitas eius unita est cum humanitate eius, et una est persona, non secundum distantiam *naturarum,* nec sicut legatus, aut vicarius Caesaris, aut ii qui *uniuntur* mente unanimi aut caritate tantum dum remoti sunt, sed per modum vestimenti non exuendi, adhaesionis non separandae, assumptionis non confusae, templi non commixti, habitationis non rescindendae, unionis non mixtae. *Verbum et homo eius*, dum distincti sunt, uniti sunt; et dum uniti sunt, distincti sunt, ita ut ambo sint quid unum, id est, una persona, assumens cum assumpto, servatis illo et hoc in una unitate unius Domini Iesu Christi, Filii Dei.

Verumtamen, quia huc pervenimus per virtutem Christi, qui comitatur menti nostrae incultae, quia ipse est sapientia nostra et spes nostra et virtus nostra et consolatio nostra, iterum revertamur ad illas differentias unitas nominum adorandorum, quae sunt in hac oeconomia, et separemus domos eorum unitas easque coniungamus distincte et sine confusione, ut res magis atque magis illustretur, et veritas reveletur, et auferantur tenebrae a conspectu excaecatorum, si velint; et insufflemus in fornacem spiritalem quo magis purificetur aurum, et revelentur et splendeant pulcritudo et vultus imaginis regiae. Sed primum sint pro fundamento sermonis nostri, secundum definitionem statutam, definitam et insolubilem, verba vera illius qui aedificat firmiter, ad modum turris, et recte super *fundamentum p. 246. Petrinum et adamantinum, cum lapidibus integris et unitis, beati Theodori Interpretis [1] dico, discipuli perfecti apostolorum beatorum, habitaculi Spiritus sancti, mansionis omnium bonorum, speculi virtutis, et columnae firmae quae numquam concussa est nec concutietur in aeternum. Sic enim loquitur: « Unionem dicimus adhaesionem duorum, ubi quid unum reputantur secundum personam (πρόσωπον) ». Euge, verba invicta quae, tanquam aries obsidionalis, perfoderunt et impulerunt et

[1] Theodorus Mopsuestenus.

deiecerunt et prostraverunt omnia moenia erroris. Ait: Adhaesio duorum: id est, naturae divinae et naturae humanae Christi, non ad mutuam deletionem, nec ad mixtionem, nec ad confusionem, nec ad unionem naturalem et hypostaticam, nec quod altera alteram absorbuit postquam unitae sunt, iuxta impietatem impiorum, sed: adhaesio duorum, id est, duo *sunt* et adhaerent et proprietates eorum distinctae sunt. Et quid fecit haec adhaesio? « Ubi unum quid dicuntur secundum personam, non secundum naturam sunt unum quid, sed secundum personam sunt unus Filius, Dominus, Christus, Emmanuel », etc. Ergo unum et idem singulare non potest uniri ut sit unum cum seipso, nec una natura simplex potest vocari unio, dum non sunt duo, nec duplicia, nec servantur ea quae in unum coniuncta sunt, nec unum socium suum umquam dissipavit; sin minus, non est unio post unionem in unum [1]. Rursus fieri non potest ut duo, dum sunt in adhaesione et unione, post unionem non sint unitive ea quae unita sunt. Et non est unio quae in aliquo non differat et in aliquo non sit unum. Dixit enim Dominus noster: « Ego et Pater meus unum sumus [2] ». Ergo hoc: « Unum » secundum naturam, non dissipavit illud: « Ego et Pater meus », quod est indicatio hypostaseon in hac una
p. 247. natura. *Pater enim non est Filius, nec Filius est Pater, eo quod unum sunt. Item dictum est: « Qui adhaeret Domino nostro fit cum eo unus spiritus [3] ». Illud enim: « Unus spiritus » secundum donum, non dissipat eum qui adhaeret et illum cui adhaeret, sed exsistunt et invicem adhaerent in uno spiritu.

Rursus, alio modo et per exemplum. Sic quidem dictum est de viro et muliere: « Relinquet vir patrem suum et matrem suam, et adhaerebit uxori suae, et duo erunt una caro [4] ». Eo quod facti sunt per coitum una caro, non amiserunt illud quod sunt vir et mulier. Vir enim non perdidit sexum suum masculinum nec factus est mulier, sicut neque mulier facta est vir. Et ad instar sacramenti Christi et Ecclesiae eius, ita et in hac unione stupenda et adoranda et ineffabili, duo sunt, diversi secundum naturas et proprietates hypostaseon suarum, uniti autem in una persona Christi, Filii Dei: forma Dei, Deus

[1] Id est: non amplius est unio duorum, sed unum. — [2] Ioh., x, 30. — [3] I *Cor.*, vi, 17. — [4] *Gen.*, ii, 24.

secundum naturam, et forma servi, homo secundum naturam. « Ex quibus est Christus secundum carnem » : hoc ad humanitatem Christi pertinet, « qui est Deus super omnia [1] » : hoc ad divinitatem Christi spectat. Itaque unus denotat aliquid unum exsistere quotiescumque non est unio : unus autem secundum singularitatem non dicitur unio. Unio vero dicitur quid unum propter adhaesionem et unionem duorum in una persona. Verumtamen sunt aliae species unionis, non solum ex duobus, sed etiam ex pluribus, attamen non per modum adhaesionis, nec habitationis, nec templi, nec vestimenti, in unam personam. Quia *Verbum et homo eius* in se invicem agnoscuntur cum omnibus quae possident, sicut ignis in rubo et rubus in igne, iuxta sententiam Patrum et quasi summatim, ut dixi superius, propter hoc et ob hanc causam, multa sunt nomina Domini nostri, sive ante unionem, sive in hac unione huius *unius personae Christi, Filii Dei. Etenim nihil est in modo p. 248.
singulari exempli et similitudinis quod nobis dare possit scientiam de illa generatione aeterna et ineffabili, et de hac unione mirabili et adoranda ; quia illa generatio non est temporanea, cum fluxu, initio et divisione, et rursus quia haec unio non est naturalis et hypostatica, sicut *unio* animae et corporis, nec fit ex partibus ad complendam naturam et hypostasim ; sed naturae completae divinitatis et humanitatis cum proprietate hypostaseon suarum sunt in una persona filiationis. Adhuc, *haec unio* non facta est secundum distantiam *naturarum* et per voluntatem et caritatem tantum, nec ex partibus ad complendum *totum*, sicut domus et navis et porta, etc., nec per modum mixtionis confusae sicut *unio* vini et aquae, nec ad instar admixtionis [2] sicut *unio* farinae hordeaceae et triticeae, nec per commixtionem [2] sicut *unio* seminis ervorum et fabarum et lenticularum, quae separata sunt et non unita, etiamsi se invicem et ab invicem limitent. Haec enim sententia impia esset quia hic, in his rebus, sicut dixi, mixtio et confusio et divisio agnoscuntur ; ibi autem, in unione illa mirabili, Deus completus est in homine completo, et infinitus habitat in finito, et cum eo unitus est, et eum induit eique adhaeret. Qui, dum

[1] *Rom.*, IX, 5. — [2] Voces ܚܘܠܛܢܐ « admixtio » et ܚܒܝܟܘܬܐ « commixtio » una pro altera hic transpositae videntur ; cf. supra, p. 43.

uniti sunt, distincti sunt in proprietatibus suis; et dum distincti sunt, uniti sunt in una persona, et, ut summatim dicam, dum servantur ambae naturae in uno Christo, Filio Dei, in aeternum.

Nunc si *quaestio sit* de nominibus ante unionem, amplius sermonem revolvamus. Si Filius appellatus esset Verbum tantum, et ei non adiungeretur nomen divinitatis et: « est Deus apud Deum », existimatum esset eum esse quamdam virtutem haud subsistentem, iuxta impietatem haereticorum. Rursus, si appellatus esset « Deus apud Deum », et non vocatus esset Ver-
p. 249. bum et Splendor, *homines* intellexissent diversitatem *naturae et posterioritatem, eumque esse Deum secundum et finitum, non autem natum ex natura Patris ab aeterno et sine tempore. Item si appellatus esset Splendor, et cum nomine Splendoris non secuta esset denominatio « Imago substantiae eius », excogitavissent duos errores priore peiores: unum, quod ipse sit operatio et virtus sicut verbum; alterum, quod ipse non sit similis Patri in natura et in omnibus suis, sicut filius ex patre. Sed hic per haec omnia argumenta incomprehensibilia cohibitum est et clausum os omnium haereticorum, praesertim Arianorum et Anomoeorum, quia splendor non est creatura lucis, sed est ex natura eius. Rursus, imago et forma *significant* hypostasim de hypostasi, quia ipse similis est Patri, genitori suo, in omnibus, sicut Seth Adamo: « Genuit Adam in similitudine sua iuxta imaginem suam [1] ». Rursus, si vocatus esset « Imago substantiae eius », et non praemisso nomine Splendoris ad denotandam consubstantialitatem eius, putavissent eum non esse coaeternum Patri, sed creaturam eius, aut forsan prout dictum est de humanitate eius, id est, forma servi quam sumpsit ut in ea revelaretur, « ipsum esse formam », id est imaginem « Dei invisibilis [2] ». Quapropter hae differentiae per gradus discentes *adducunt* ad unam scientiam perfectam et infallibilem, et haec nomina denotant eum solum in singularitate sua esse supra omne nomen quod nominatur, ut ex nominibus et appellationibus, quae apud nos sunt, intellegamus eum esse consubstantialem Patri et ex eo natum, id est, Filium, Splendorem, Verbum, Formam Dei, Infinitum de Infinito, Aeternum de Aeterno, Lumen de Lumine, Omnipotentem de Omnipotente, genitum, non factum.

[1] *Gen.*, v, 3. — [2] *Col.*, I, 15.

Ita et in hac oeconomia eius secundum corpus, sunt *nomina* unionis mirabilis et adorandae. Dictum est enim: *Habitatio, p. 250. et adhaesio, et templum, et vestimentum, et unio, quia non potes per unum exemplum unamque appellationem discentibus declarare et confirmare hanc unionem mirabilem, inconfusam et non admixtam et immixtam et impassibilem, id est, ineffabilem — nam Deus Verbum, qui est infinitus sicut Pater, sumpsit ad revelationem suam hominem finitum, qui secundum ordinem suum perfectus est, ut esset cum ipso una persona filiationis — nisi *adhibueris* omnes similitudines et notitias et appellationes et nomina, quae nobis veritatem confessionis nostrae declarant et confirmant, ut discamus et doceamur hanc unionem adorandam cum omni certitudine et fide infallibili. Etenim non omne habitans adhaeret et unitur et induitur, sicut habitatores domus et navis et civitatis non adhaerent nec uniuntur secum invicem, *nec adhaerent et uniuntur* domui et navi et civitati. Neque omne, quod adhaeret, unitur et habitat, quemadmodum vestimentum non habitat in eo qui illud induit, nec unitur cum eo in una persona ita ut, secundum personam, vestimentum sit induens ipse, et induens sit vestimentum, in una virtute et voluntate et ceteris, et quemadmodum non dicimus virum et mulierem, qui dicuntur fieri una caro per coitum, se invicem induere aut in se invicem habitare, nec dicimus eos, qui mutuo per caritatem et concordiam voluntatis uniuntur, in se invicem habitare aut se invicem induere. Neque omne, quod habitat et adhaeret, etiam unitur. Pisces enim non uniuntur aquis in una persona (πρόσωπον) piscium et aquarum, nec volatilia aeri. Neque terra unitur habitatoribus suis, nec *terra et habitatores* ex se invicem cognoscuntur. Neque infans, qui habitat et est in utero matris, habitat in matre unitive, sicut anima in corpore. Rursus, adhaesio non praedicatur de omni quod adhaeret et unitur; etenim non dicimus animam adhaerere corpori *et corpus animae, sed dicimus ea unita p. 251. esse naturaliter. Item neque, eo quod inter se unita sunt, dicimus corpus in anima habitare.

Rursus, alio modo. Deus habitat in creatione sua infinite, et etiam in sanctis suis familiaribus per caritatem et voluntatem; sed propter hoc non dicimus Deum unitum esse aut adhaerere creationi suae per unionem personalem, aut crea-

tionem esse vestimentum eius. Item neque eos, qui cum illo per amorem et fidem uniuntur, dicimus esse cum illo in una dominatione et in una potestate. Quod si diceremus Deum Verbum unitum esse humanitati suae, sicut anima est in corpore, — quamvis id esset in aliquo simile, hic tamen est limitatio et passibilitas, et *anima et corpus* se mutuo complent ad unam operationem, — cogitaretur de unione naturali et necessaria, et de natura unica in specie sua quae non esset Deus nec homo. Rursus, si *Deus Verbum in humanitate sua habitaret* quemadmodum habitat in creatione sua, sicut dixit: « Caelum et terra me plena sunt », aut quemadmodum habitat in sanctis suis per amorem et voluntatem, unio non esset per adhaesionem, neque diceretur vestimentum unitum, neque adhaesio per habitationem, neque persona unionis. Rursus, si haec persona diceretur habitare tantum per concordiam voluntatis et potestatem, sicut legatus assumit personam regis, non diceretur habitare et adhaerere et uniri, neque verba converterentur, *id est*: Quemadmodum humanitas Domini nostri personam divinitatis eius sumpsit, sic et divinitas eius personam humanitatis eius in una adhaesione sumpsit. Etenim rex non sumit personam legati sicut legatus personam regis sumit, sed hi etiam inter se distant et non adhaerent; neque
p. 252. est unio *quae est per habitationem finitam. Hic ergo mysterium est magnum et stupendum et res mirabilis. Etenim Deus Verbum formam servi ad personam suam sumpsit, id est, hominem completum, et habitavit in eo unitive et infinite: « Manifestatus est in carne [1] »; et humanitas eius, per unionem cum illo, accepit nomen excellentius omnibus nominibus, id est, Filium et Dominum, in una potestate et in una dominatione. Et ille factus est is secundum unionem, non secundum naturam: « Filius hominis qui est in caelo [2] »: et is factus est ille secundum unionem, non secundum naturam, id est, Filius et Dominus gloriae. Et in hac una persona agnoscuntur duae naturae cum proprietatibus suis sine separatione; et unus est Dominus Iesus Christus, Filius Dei unigenitus, heri et hodie et in aeternum [3]. Ipsi et Patri eius et Spiritui sancto sit laus *et honor et adoratio et exaltatio in saeculum saeculorum. Amen.

Explicit Tractatus sextus.

[1] I *Tim.*, III, 16. — [2] IOH., III, 13. — [3] *Hebr.*, XIII, 8.

TRACTATUS SEPTIMUS

COMPOSITUS AD MODUM DISPUTATIONIS BREVIS. ADVERSUS EOS QUI NEGANT PRIMITIAS GENERIS NOSTRI UNITIVE ASSUMPTAS FUISSE A DEO VERBO. ET ADVERSUS EOS QUI IMPIE DICUNT UNIONEM NATURALEM ET HYPOSTATICAM. ET DEUM PATIBILEM FACIUNT; UNA CUM EPITOME OMNIUM QUAESTIONUM SUPERIORUM.

« Verbum caro factum est, et Ipsum est quod crucifixum est et passum est et mortuum, Ipsum quidem in natura sua et hypostasi sua, non alius, ne sint duo [1] ». Cur tanquam lupi audaces dilacerastis et corrupistis, et dereliquistis totum *corpus p. 253. sententiae? Ille enim qui scripsit: « Verbum caro factum est [2] »: verba sua adiunctis eorum explicavit quia dixit: « Et habitavit in nobis », id est, alius in alio. Ecce ergo duae naturae et duae hypostases, id est, Deus Verbum qui erat in principio et ab aeterno apud Deum Patrem, et caro quae facta est, id est, quam assumpsit ut in nobis habitaret; ita ut τὸ fieri intellegendum sit de carne quae non *fuit* a principio, haec autem: « Habitavit in nobis », intellegenda sint de Deo Verbo quem dixit in principio fuisse. Ergo si *Deus Verbum* erat in principio, non incepit per τὸ fieri; quod si factus est, incepit aut mutatus est. Dic mihi: τὸ fieri duorumne est an unius? et illud: « Habitavit in nobis », duorumne est an unius? et *in hisce:* « Verbum quod factum est caro », caro ipsa est Verbum an non est Verbum? *Si caro* ipsa est *Verbum,* quomodo *Verbum* factum est caro? Si factum est caro, tunc non est Deus, sed caro secundum naturam. Et si caro ipsa est Verbum secundum naturam, tunc nomen carnis superfluum est, et etiam nomen ‘ fieri ’ est sine utilitate. Dic mihi: Ille qui factus est, mansit id quod factus est an non mansit? « Verbum, quod factum est caro, mansit in eo quod factum est caro ». Tunc caro mansit; ergo non exsistit nomen Dei Verbi, nec natura eius aeterna quae est spiritus infinitus, quia iam factum est caro in natura sua et mansit. Quod si Verbum factum est *caro* et mansit Deus, ut *haeretici* imaginantur phantastice, respon-

[1] Auctor verba adversariorum recitat. — [2] IOH., I, 14.

deant: Totum factum est? Totum mansit? Pars eius facta est? Pars eius mansit? Si autem totum factum est, quid est quod mansit? Quod si pars eius facta est et pars eius mansit, tunc Deus est corpus divisibile in partes, non autem spiritus infinitus, et beata Maria semi-deum, qui factus est, peperit. Si Deus mansit in suis, ille, qui carnis est, unde est, et e quanam p. 254. natura *sumptus? nisi forsan Deus Verbum carni iusserit: Esto caro pro me, quia ego non possum caro fieri, nam in natura mea infinitus sum; tunc reputabor quasi factus sim caro propter amorem meum erga carnales, et quasi ego moriar dum non morior.

Rursus, alio modo. Si Deus Verbum, priusquam fieret caro, erat una hypostasis sicut Pater et sicut Spiritus sanctus, et, postquam factus est caro, Ipse est eadem una hypostasis carnis, tunc *caro* hypostasim Verbi a spiritalitate eius infinita abegit, et *hypostasis Verbi* facta est hypostasis carnis et finita. Quod si illam non abegit, tunc servatur hypostasis Verbi; et, si servatur hypostasis Verbi, e quanam natura est caro? Si caro in carneitate sua non habet hypostasim suam propriam, non est caro, sed nomen est carnis absque hypostasi et subsistentia; quod si possidet hypostasim suam propriam in sua carneitate, non est hypostasis Verbi in spiritalitate eius. Si caro possidet hypostasim suam propriam et haec non est spiritus, dic mihi: Sub quanam natura includitur, et quaenam est natura, quae in ea agnoscitur? sicut natura communis hypostaseon quae sub natura sunt? Notum est autem sapientibus quod *caro* non includitur sub natura aeterna quae in trinitate hypostaseon adorandarum et aeternarum agnoscitur, quia hae hypostases adorandae aequales sunt in omnibus suis, in infinitate, in incorporalitate, in impassibilitate, in immutabilitate, in invisibilitate, supra tempora et intervalla. Sin aliter, unde est haec caro? Si *Verbum* factum est *caro* sine mutatione, Trinitas mansit in suis. Quod si revera factum est caro, tunc deminutio facta est Trinitati quia una de hypostasibus eius muta- p. 255. tionem passa est et facta est hypostasis *diversa in hypostasi sua carnali, et inclusa est sub natura diversa carnalium et creatorum. Rursus, si caro ad Trinitatem elevata est, et mansit in sua carneitate, et facta est una natura cum Trinitate et una hypostasis cum Deo Verbo, tunc ecce additio in Trinitate. Quod

si non est additio, hypostasim carnis ubi ponemus? In Trinitate enim non est ei locus, quia Trinitas est natura perfecta in esse suo, et essentia est infinita et numquam additionem suscipit sicut nec deminutionem, et essentiae eius aeternae non inest quod mutetur aut variationem ullo modo suscipiat. Ergo caro mansit sine natura, et privata est hypostasi. Quod si est ei hypostasis subsistens in esse suo, tunc omnino includitur in natura sua cum carnalibus sociis suis.

Rursus, alio modo. Si itaque effectio carnis Verbo hypostatice convenit, quod attinet ad ea quae sequuntur: « Habitavit in nobis », in quo habitavit et quando? num in omnibus hominibus? Et quid sunt hi secundum naturam? Dic mihi: Ipsa caro fuit in carne, an Verbum in carne? Si itaque caro in carne aut Verbum in carne, tunc in duobus an in multis? Et quomodo caro in carne habitaret? Hoc fieri nequit. Num forsan Verbum in Verbo habitavit? Num forsan, ut imaginantur *haeretici*, Verbum est caro secundum hypostasim, et caro est Verbum secundum hypostasim? Id fieri non potest.

Rursus, alio modo. Si illud: « Habitavit in nobis », est habitatio eius in Virgine, ut *haeretici* desipere solent, *Verbum*, ante habitationem in carne, factum est caro et deinde habitavit. Ita enim dicit textus: « Verbum caro factum est et habitavit in nobis ». Haec quidem verba non possunt mutare *sicut p. 256.
solent. Ubi igitur et quando factum est caro et deinde in Virgine habitavit? In caelo an in terra? Et per quaenam membra et sensus eius intravit ut habitaret et maneret? Intravitne per portas sensuum et membrorum Virginis ut iam formatus et homo perfectus in omnibus suis, an caro intravit et homo egressus est? Sed etiam hic in his duobus adest maledictio: « Maledictus quicumque confidet in homine et ponet filium carnis brachium suum [1] », dicunt verba divina. Quod si *Verbum* in Virgine, postquam intravit, factum est caro, tunc prius habitavit et deinde factum est caro, ita ut res sic se haberet: Verbum habitavit et caro facta est. Sed ecce caro, tanquam ex natura sua, non prodest quidquam, nec regnum hereditate possidebit, quia investigatio nominis proprii carnis in singularitate et specie eius, tanquam ex natura eius, corruptionem

[1] IER., XVII, 5.

indicat et nos docet conditionem eius temporaneam et non permanentem: « Caro et sanguis regnum Dei hereditate non possidebunt [1] ». Et quia carneitas, tanquam ex natura sua, corruptionem denotat, *Paulus* dicit et explicat verba sua: « Neque corruptio incorruptionem hereditate possidebit [2] »; et: Omnis caro foenum est [3] ». Verumtamen, quia appellamur propter mortalitatem carnales, ita et ex parte totus homo appellatur nomine carnis: v. gr.: « Ad te omnis caro veniet [4] ». — non autem caro sine anima, — et: Dedisti ei potestatem super omnem carnem [5] », — non autem super carnalia tantum possedit potestatem; — hinc tanquam ex parte tota natura denominata est. Ergo si *Verbum* prius non factum est caro et deinde habitavit in Virgine, tunc illud: « Habitavit in nobis », notum est esse: Deus habitavit in carne, quae est caro *seu* homo de natura nostra, et illud: « In nobis », est sicut
p. 257. illud: Emmanuel, et alius in alio, et Deus noster *nobiscum, id est, unitus cum natura nostra. Et *Verbum* habitat in templo suo per unionem, et una est persona Christi, et hunc Virgo peperit. Et illud: « Factum est caro », *evangelista* dicit de hypostasi carnis quae facta est caro, de illo qui assumptus est de Maria, quae est ex genere et progenie Abraham. Quapropter dixit: « Factum est caro et habitavit », ut demonstraret Deum Verbum adeo se demisisse propter salutem nostram ut indueret carnem et reputaretur caro, id est, homo, quia corpus visibile est, anima autem invisibilis, et ex parte totum designavit. Illud: « Factum est », indicat non mutationem, sed assumptionem, sicut exposuit beatus Paulus: « Forma Dei formam servi sumpsit »; et: « Factus est in similitudinem hominum [6] ». Idem est et illud beati Iohannis: « Habitavit in nobis », alius in alio. Ergo si non est assumptio, non est habitatio, nec unio, nec nomen unionis, quia τὸ fieri solum non indicat unionem duorum ad unum, cum non sint assumens et assumptus. Illud: « Factum est caro », significat: Assumpsit carnem, sicut illud: « Factus est maledictio [7] », quia maledictionem sustulit, et illud: « Factus est peccatum [8] », quia reputatus est crucifixus propter peccatum, nam dictum est: « Maledictus quicumque

[1] I *Cor.*, XV, 50. — [2] *Ibid.* — [3] IS., XL, 6. — [4] *Ps.* LXIV, 3. — [5] IOH., XVII, 2. — [6] *Philipp.*, II, 6-7. — [7] *Gal.*, III, 13. — [8] II *Cor.*, V, 21.

pendet in ligno [1] », et: « Sustulit peccatum et affixit cruci suae [2] », et sicut dictum est in prophetia: « Dolores nostros et morbos nostros ipse portavit [3] ».

Dic mihi: Qui crucifixus est, in eo quod factus est caro crucifixus est, an in eo quod mansit? Si in eo quod mansit, caro non crucifixa est; si in eo quod factus est caro, tunc caro crucifixa est, non autem Deus qui est hypostasis infinita in spiritalitate sua, et mansit, et non est mutatus. Quod si caro ipsa est Deus hypostatice, non est ille qui mansit; si autem mansit, quomodo crucifigeretur spiritus infinitus, o blasphematores! *Quod si in eo quod *factus est* caro crucifixus est, ecce caro p. 258.
diversa est a spiritu infinito et invisibili.

« Passus est et mortuus est ». Quis est ille qui passus est et mortuus est? « Deus Verbum qui incarnatus est ». — Dic mihi: Passus est in duobus, in divinitate sua et in carne sua, an in carne sua tantum? Si quidem in duobus, in duobus est mors et etiam passio, et duae mortes duaeque passiones sunt uni hypostasi; quod si caro passa est, ipsa est quae etiam mortua est. Ecce vero est quod patitur et non moritur; et est quod patitur et moritur. Corpus quidem patitur et etiam moritur; anima autem patitur coniuncte, quia pars est naturae hominis passibilis et in passionibus eius patitur, sed in morte eius non moritur, iuxta verbum Domini [4]. Dic mihi: Quae sunt passio et mors Dei? « Illa corporis ». Ergo *Deus* minor est anima quae patitur et non moritur. Quod si passionem animae passus est, in morte autem corporis mortuus est, etiam hic divisio invenitur, quia et in hoc minor est et debilior quam anima quae, dum patitur cum corpore quia est etiam naturaliter patibilis, non moritur quia immortalis est naturaliter; et mors, quae non potuit virtutem animae superare, Deum deiecit et prostravit in morte *corporis*. Ecce hunc, qui est impassibilis et immortalis naturaliter, blasphematores passione affecerunt et crucifixerunt et incluserunt sub vinculis mortis, dum animam, quae est passibilis, mori non audent dicere.

Rursus, alio modo. Omne quod patitur, ecce deprimitur, in quantum patitur, sub illo quo passione afficitur; et quia est

[1] *Gal.*, III, 13. — [2] *Col.*, II, 14. — [3] Is., LIII, 4. — [4] Cf. MATTH., X, 28.

passibile natura sua, a pluribus patitur, a fortioribus aut infe-
rioribus: et interdum ab iis, quae illud verberant, patitur
etiamque moritur. Si Deus *Verbum* passus est in carne sua
p. 259. et sine carne sua *non patitur, in carne autem sua passus
est et mortuus, omnino amisit impassibilitatem suam, et con-
substantialitatem suam cum Patre et Spiritu sancto, et naturam
aeternam, quae est in una essentia, quae est fortis sola et
habitat in luce, quam nemo vidit, et ad quam nemo appropin-
quare potest. Etenim ecce nunc infirmus fuit et depressus est
et visus est debilior creaturis suis, quia istae illum passione
affecerunt et crucifixerunt et deiecerunt subter mortem. Et illi
afflixerunt eum de quo dictum est: « Tenet eos virtute verbi
sui [1] », et: « Respicit terram ac tremefit [2] »; et omnes gentes
quasi quid parum reputaverunt eum, nam ecce crucifixerunt
eum ne commoverentur, et interfecerunt eum ne teneret et
conturbaret illos; et ille, qui est incorruptibilis et est sicuti
est, nunc mutatus est ab essentia sua: quae blasphemia sit
super vos, o maxime impii.

Rursus, alio modo. Si in carne passus est, caro eius non
passa est; quod si caro eius non passa est et ipse passus est,
fortior est caro eius quam ipse qui passus est in ea. Quod si
ambo passi sunt, etiam hic duo sunt qui simul patiuntur in
suis, quia homo ille patitur in corpore suo et moritur, et anima
patitur et non moritur, et Deus, qui unitus est hypostatice
cum anima et cum corpore, patitur et moritur cum corpore,
et patitur cum anima sua; et ipse moritur, et anima cum eo
non moritur. Ecce hic est una hypostasis et Deus incarnatus,
ut hi impii dicunt, qui tres proprietates diversas possidet: in-
finitum qui moritur, animam quae non moritur, et corpus quod
moritur. Dic mihi: Deus Verbum qui, sicut vos impie dicitis,
Deus est *et* una natura et una hypostasis cum carne sua *in qua*
incarnatus est, cum *iam* esset una natura et una hypostasis,
incarnatus est. Ergo carneitas eius non est cum eo una na-
p. 260. tura et una hypostasis. Quod si *est cum eo una natura
et una hypostasis, tunc etiam ipse ante incarnationem erat
una natura et una hypostasis, et post incarnationem ipse
est eadem una natura et una hypostasis, et haec una natura

[1] *Hebr.*, I, 3. — [2] *Ps.* CIII, 32.

et una hypostasis est Deus et corpus et anima, quia aequalis est secundum naturam et hypostasim cum Patre et Spiritu sancto in una natura, et in hypostasi sua est sicut unus ex eis. Sed quomodo haec una hypostasis tres partes habet et est eiusdem substantiae sicut Pater et sicut Spiritus sanctus, qui in hypostasibus suis has tres partes non possident, quarum quaedam moriuntur et quaedam non moriuntur? Vae profecto illis Theopaschitis, et iis qui negant assumptionem capitis generis nostri et iis qui confundunt naturas et negant proprietates hypostaseon earum!

Rursus, alio modo. « Deus Verbum, qui incarnatus est, totus mortuus est ». Ergo mortua est anima eius, et ipse non factus est similis nobis in omnibus, quia ecce animae nostrae non moriuntur, iuxta verbum Domini. Quod si anima non moritur et divinitas mortua est, est anima eius fortior divinitate eius quia in istam praevaluerunt crucifixores, dum anima, sicut passer, mortem effugit et in tutum recepta est, quemadmodum ipse dixit ad Patrem suum: « Animam meam in manus tuas depono [1] ». Et divinitatem eius superaverunt, et eum ligaverunt et crucifixerunt et vita spoliarunt, et factus est nihil. Ergo etiam hypostasis Dei Verbi incarnati divisa est in seipsa secundum esse suum, et facta est in medio deserta, et Theopaschitae illam impie diviserunt; quod est de quo orthodoxos accusant eo quod hi veritatem praedicant, sicut docent Scripturae, et explicant duas esse naturas et duas hypostases, formam Dei *et* formam servi, templum et habitatorem eius, et ipsum habitatorem suscitasse templum suum quod morte solutum erat, quia divinitas eius non mortua est nec moritur; quod si moritur, ad nihilum redigitur.

*Rursus, alio modo. Si unio est hypostatica, quemadmodum nos sumus hypostasis humana, sic est unio Dei Verbi et humanitatis eius. Ecce vero in hac nostra unione, etsi anima a corpore tempore mortis discedit, anima tamen remanet absque operatione in immortalitate naturae suae. Dic mihi: Hanc ergo unam hypostasim Dei Verbi incarnati mors, quae illam aggressa est, prostravit? et ecce solutio unionis hypostaticae. Cum corpus esset in sepulcro et anima in paradisum translata esset, quo p. 261.

[1] Luc., xxiii, 46.

discessit divinitas eius et quo in loco mansit his tribus diebus, si non erat in corpore nec in anima? Ergo divinitas finita est et in uno loco mansit absque operatione, quemadmodum mortui, dum mortui sunt, non operabuntur donec anima et corpus ad invicem revertentur die resurrectionis, quia utrique etiam locus specialis est ubi manebit usque ad resurrectionem. Et quisnam sit locus *Dei?* Si non est in loco, sed ubique, tunc erat per naturam suam infinitam etiam in corpore suo quod erat in sepulcro, et in anima sua quae in paradiso erat, quia et dictum est nomine humanitatis eius: « Non dereliquisti animam meam in inferno, nec dedisti sanctum tuum videre corruptionem [1] ». Si unio non soluta est, sicut nec soluta est, et hi impie dicunt Deum hypostatice mortuum esse in carne, et fuisse in carne sua mortua cum posita esset in sepulcro et mortuum esse in ea, et fuisse in anima dum haec erat in paradiso et natura eius in immortalitate servata est, quomodo Deus hypostatice mortuus est cum anima cui unitus erat dum anima non p. 262. mortua est? *et etiam mortuus est cum corpore, quod erat in sepulcro et ipsi unitum? Ergo, iuxta impietatem eorum, pars huius hypostasis est mortalis, id est, corpus et Deus, pars autem immortalis, id est, anima. Quod si est hypostatice immortalis cum anima et hypostatice mortalis cum corpore, ergo ipsemet est in se divisibilis; ergo Deus Verbum triplici modo differt a Patre et Spiritu sancto; per partem partis unius hypostasis, et per mortem partis Dei Verbi redempti sumus, non per mortem totius; quae blasphemia sit super caput Theopaschitarum haereticorum *qui impie profitentur* unionem naturalem et hypostaticam, et non confitentur proprietates utriusque *naturae* servari uni personae oeconomiae huius adorandae. Si ergo servantur proprietates duarum naturarum Christi in hypostasibus earum, sicut et servantur, id est quod Deus Verbum *servatur* in infinitate sua aeterna, et in impassibilitate sua, et in immutabilitate sua, et ipse est fortis solus cum Patre et cum Spirito sancto, una natura invisibilis et incorruptibilis, et maiestas eius est infinita, secundum verbum Scripturae, et ipse est sicuti est, et servatur in humanitate sua cum proprietate hypostasis suae *homo eius, seu* corpus eius cum anima eius in una hypostasi

[1] *Ps.* xv, 10.

subsistenti, *id est*, homo qui in natura sua finita non est coaeternus Deo, etsi unitus Deo Verbo in una filiatione, et est in ordine divinitatis in una adoratione et potestate. Quod si haec ita non sint, et hae proprietates non serventur in hac unione huius unius personae unius Domini Iesu Christi, tunc non exsistit natura divinitatis, nec natura humanitatis, nec assumens, nec assumptio, nec unio; sed omnia sunt prorsus phantasma, et ad nihilum redacta est unio et ea quae ad ipsam pertinent, et in nihil est spes haereticorum, *quia ecce Scri- p. 263.
pturas mendaces dixerunt et non tenent illud: « Exspectamus eum venturum de caelo sicut visus est ascendere [1] », et inane est monitum beati Pauli qui, tempore consummationis cursus sui, tanquam depositum egregium et memoriale quod non debet oblivisci, dilecto suo Timotheo id mandat, *scilicet* ut vitam suam servet per confessionem orthodoxam humanitatis *Christi*, eumque monet ut illam fideles doceat ne errent et pereant a vita vera: « Memor esto Iesum Christum surrexisse a mortuis, qui est ex semine David, secundum evangelium meum; in quo mala perfero usque ad vincula quasi malefactor [2] ». Ecce non dixit: Memor esto illius qui est ex semine David, ne forsan suspicio oriretur eum aut mutatum esse in naturam divinitatis aut absorptum fuisse ab ea et non exsistere, ut impie dicunt blasphematores, sed: « Qui est ex semine David », et servatur in natura et hypostasi sua humana in unitate unius personae Iesu Christi, Filii Dei. Et in epistula ad Hebraeos, postquam narravit in tota sua epistula ea quae sunt divinitatis eius et ea quae sunt humanitatis eius in hac una persona Filii Dei, cum incepisset ab initio epistulae per id quod est Filii, absolvit per eamdem personam unitam, dicens: « Iesus Christus heri et hodie, ipse est et in aeternum [3] ». Scilicet, Christus servatur in natura sua et in hypostasi humana quae in tempore nata est ex beata Maria, et venit ad existentiam, et formata est per Spiritum sanctum: quod est illud: « Heri et hodie »; et servatur in proprietate sua et etiam in hypostasi sua divina quae ab aeterno est, ante saecula, sine mutatione, in aeternum; illud autem: « Ipse est », significat eum esse eamdem hanc unam personam, et hanc unionem non solutum iri nec confusum iri in aeternum.

[1] Cf. I *Thess.*, I, 10. — [2] II *Tim.*, II, 8-9. — [3] *Hebr.*, XIII, 8.

« Peperit Virgo Deum incarnatum ». Illud : Peperit, qualiter
p. 264. est? *qua ratione et quomodo? Quasi ex natura eius? Quasi propter unionem? Secundum gratiam? Secundum legem? Qualiter? Si tanquam ex natura sua peperit hypostasim de hypostasi modo generationis, tunc peperit consubstantialem sibi et iste inde habuit initium. Unum ex duobus: Aut Virgo dea est secundum naturam suam et spiritus infinitus, et etiam ipsa est dea incarnata, et peperit Deum incarnatum ex natura sua; aut mulier est secundum genus suum, possidens animam et corpus, *id est*, hypostasim humanam, et peperit hominem in natura humanitatis eius, ut veritas rerum testatur, et ille quem peperit, possidet nomen Domini et Filii Altissimi secundum honorem propter unionem, dum natura eius humana, quae ex illa est, nata est unitive. Ergo si ille, qui incarnatus est ex ea, nomen est absque hypostasi, tunc non est incarnatus. Si natura divina ex ea nata est, carnem, quae in Virgine incarnata est, e quanam natura reputabimus? Ex natura divinitatis? Ergo divinitas est caro; quod si non est caro, tunc caro non est ex natura divinitatis, neque consubstantialis est naturae nostrae, quia non est ex natura nostra. Ergo caro non est caro, sed nomen carnis phantasticae. Quod si caro secundum naturam est illa in qua Deus Verbum incarnatus est et natus est, tunc caro consubstantialis est genitrici suae, et non est consubstantialis Deo; et Deus Verbum consubstantialis est Patri. Et propter unionem beata Maria dicitur mater Dei et mater hominis: mater hominis quidem, tanquam ex natura sua; mater Dei autem, propter unionem quae facta est *Deo* cum humanitate eius quae est templum eius ab initio formationis istius in utero, quodque unitive natum est. Et quia nomen Christi
p. 265. *designat duas naturas in substantialitate earum, divinitatem et humanitatem eius, Scripturae dicunt beatam Mariam peperisse Christum, non Deum simpliciter et non unitive, nec merum hominem Deo Verbo non indutum, quemadmodum dicimus mulierem peperisse hominem, et non dicimus mulierem peperisse animam, aut peperisse animam incarnatam aut peperisse corpus.

Dic mihi: Virgo est Dei genitrix in quantum Deus est Deus secundum hypostasim, an in quantum incarnatus est? Si genitrix est in quantum *Deus* est Deus secundum hypostasim sicut Pater, tunc est dea etiam in natura sua, quia ex natura sua

peperit Deum consubstantialem Patri secundum hypostasim, et forsan etiam omnes mulieres sunt matres deorum secundum naturam. Si Maria non est consubstantialis Patri, sed creatura eius et mulier possidens corpus et animam, quomodo pareret ex natura sua eamdem hypostasim Dei Verbi qui ab aeterno ex Patre natus est ante omnia saecula? Quod si *Deus* est una hypostasis cum carne sua, et haec tota hypostasis tota nata est ex Maria, tunc ex natura sua illum peperit secundum duo, *id est*, secundum divinitatem eius et carnem eius. Si non secundum duo, sed secundum carnem eius, tunc carnem peperit ex natura sua, etsi unitam Deo quem secundum illam peperit, et per hoc nos sumus fratres Christi secundum carnem: « Ex carne eius sumus et ex ossibus eius [1] ». Quapropter decebat eum in omnibus similem esse fratribus suis. Etenim per naturam corpoream nos sumus fratres eius; ipse vero est nobis Dominus et adorandus omnibus propter unionem suam sublimem cum Deo Verbo, quia est cum eo unus Filius Altissimi in ordine divinitatis. Quod si ipse est eadem una hypostasis nata ex Patre, et ipse est eadem una hypostasis nata ex Maria, unum ex duobus eveniet: aut *natus est* ex Maria sine carne, *aut ex Patre secundum carnem. Si caro non p. 266. est ex Patre et caro est ex Maria, divisus est in seipso a Patre et a Maria: a Patre quia carnem habet, et a Maria quia Deus est; et est singularis in hypostasi sua sola, et non habet naturam ex qua sit secundum totam suam hypostasim quae sub ea concludatur et in qua *natura* agnoscatur. Quod si Pater et Maria sunt duae naturae, et duae naturae divinitatis et humanitatis eius in eo agnoscuntur, tunc ipse est duae naturae et duae hypostases in una persona, Christus, Filius Dei; et res aliter se non habet.

Rursus, alio modo. Deus Verbum natus est ex Maria dum erat hypostasis completa ab aeterno, sicut Pater, an dum non erat *hypostasis* completa eo quod caro *eius* non exsistebat? Si dum erat hypostasis completa, sicut Pater, natus est ex Patre, tunc in hypostasi sua ex Maria non natus est, sed *natus est ex ea* in quantum incarnatus est, et caro eius non est hypostasis eius, sed hypostasis humanitatis: et ecce duae hypostases.

[1] *Eph.*, v, 30.

Rursus, alio modo. Si ante unionem erat una hypostasis non incarnata, et post unionem ipse est una hypostasis incarnata, et haec hypostasis consubstantialis est Patri et Spiritui sancto, ecce additio in Trinitate. Si non est additio nec esse potest, tunc caro est alia hypostasis, et est finita in suis, et natura eius servatur; quod si non servatur in natura sua, aut dissipata est sicut vapor sole, ut dicunt alii haeretici, aut commixta est cum natura infinita, et facta est infinita. Sed ecce Trinitas additionem non suscipit sicut nec deminutionem, sed est sicuti est.

Rursus, alio modo. Caro Verbi consubstantialis est Verbo p. 267. *aut consubstantialis est Virgini. Si consubstantialis est Verbo, tunc etiam Pater et Spiritus sanctus incarnati sunt, et falsum inventum est illud verbum: « Factum est caro et habitavit in nobis », id est, sumpsit carnem et habitavit in ea tanquam in templo suo, ut demonstratum est a beato Paulo: « Forma Dei formam servi sumpsit, et factus est in similitudinem hominum [1] », et: « Manifestatus est in carne [2] ». Ergo si Pater et Spiritus sanctus non sunt consubstantiales carni eius, *et* hypostasis Filii et caro sunt ipsamet hypostasis Verbi et non aliud, tunc hypostasis Dei Verbi diversa est a Patre et a Spiritu sancto quoad naturam. Ergo Trinitas non est Trinitas in omnibus aequalis, sed dualitas in omnibus aequalis; et ecce blasphemia pessima.

Rursus, alio modo. Caro Verbi consubstantialis est Mariae? « Utique ». Caro Verbi est cum eo una natura et una hypostasis? « Utique ». Ergo Maria et Deus Verbum sunt una natura, etsi hypostasi differunt sicut Pater a Spiritu.

Rursus, alio modo. Si divinitas Verbi est cum carne una hypostasis, et haec hypostasis consubstantialis est Mariae, tunc Pater et Filius et Spiritus sanctus et Maria sunt una natura, et etiam omnes homines sunt cum Deo una natura, quia Maria est filia hominis. Ergo etiam omnes creaturae sunt cum Deo una natura, quia homo est vinculum et cingulum totius creationis. Ergo non est discrimen inter Deum creatorem et aeternum et creationem eius temporaneam. Quae blasphemia sit super caput eorum qui impie dicunt unionem naturalem et hypostaticam in

[1] *Philipp.*, II, 6-7. — [2] I *Tim.*, III, 16.

Christo, *et in confessione sua non servant proprietates naturarum quae in hypostasibus suis agnoscuntur. Etenim, non est natura quae in hypostasibus non agnoscatur differre ab alia natura per proprietatem suam, et non est hypostasis quae sub natura non includatur et in qua proprietas eius non agnoscatur, quia Paulus non est Gabriel angelus secundum naturam. p. 268.

Rursus, alio modo. « Caro Verbi ipsa est hypostasis et natura eius ». Haec caro, quae est natura Verbi, recenter facta est, an caro est ab aeterno? Si ergo recenter facta est et haec caro est natura Dei Verbi, tunc omnes, qui negant assumptionem capitis generis nostri, deum novum adorant.

Rursus, alio modo. Si Deus Verbum factus est caro hypostatice, et haec caro est natura Dei, non autem caro sumpta de semine Abraham, ut docet veritas, et haec caro, hypostasis dei novi qui non exsistit ab aeterno cum Patre, formata est a Spiritu sancto, sicut dictum est: « Is qui nasciturus est ex te, ex Spiritu sancto est [1] », tunc Spiritus sanctus deos format et facit, et Deus Verbum duo patres habet: unum, Patrem qui est sine carne ab aeterno, et alterum, Spiritum sanctum, a quo in tempore formatus est secundum carnem, et Maria est mater eius supervacanee et secundum nomen inane.

Rursus, alio modo. Quia Deus Verbum hypostatice natus est ex Patre sine matre, eodem modo natus est hypostatice ex Maria sine Patre? Ergo hoc: Ex Maria sine Patre, idem est ac illud: Ex Patre sine matre, et *Maria* peperit spiritum, non autem carnem consubstantialem sibi: et peperit infinitum, non autem finitum sicut seipsam; aut forsan Pater carnem genuit, *non Deum Verbum sibi consubstantialem. Si ille, qui natus est, idem est in hypostasi et natura sua ex Patre et ex Maria, tunc Pater et Maria sunt una natura, sicut Adam et Heva qui genuerunt Seth consubstantialem sibi, secundum naturam suam et hypostases suas, et similem sibi in omnibus quoad naturam. Si *Deus Verbum* natus est complete et ab aeterno in hypostasi sua ex Patre sine matre, unde est ex matre sine Patre, cum Pater non sit praesens? Et quis est quem *Virgo* peperit? Si peperit eum secundum naturam suam sine Patre, ille, quem peperit, non est consubstantialis Patri, sed consubstantialis ipsi. p. 269.

[1] Matth., i, 20.

Quod si non peperit consubstantialem sibi, sed eumdem consubstantialem Patri, tunc Maria supervacanee appellata est mater eius, cum ille non sit ex natura eius, aut forsan ille per eam transivit tanquam per canalem et finite. Aqua autem, quae per canalem fluit, non vocatur proles canalis.

Rursus, alio modo. Si caro Verbi est creata et formata, et caro est hypostasis Verbi, tunc Verbum secundum hypostasim suam est creatum et factum; et ecce impietas ariana. Quod si caro Verbi non est creata nec facta, tunc exsistit hypostatice ab aeterno cum Deo Verbo.

Rursus, alio modo. Quidquid exsistit secundum naturam et hypostasim, aut increatum est aut creatum, aut aeternum aut temporaneum. Itaque si caro Verbi increata est, tunc est creatrix in natura sua, sicut Pater et sicut Spiritus sanctus. Quod si aeterna est, non est temporanea, nec ex Maria temporanea, et evangelistae inaniter numerant generationes, et computant genealogias a summo ad imum et ab imo ad summum, et distinguunt qui sint patres eius secundum carnem tanquam ex natura, et qui sint patres eius tanquam ex institutione seminis legalis, et supervacanee vocaverunt eum « filium David, filii p. 270. *Abraham », et ex semine eius natum: nec est miraculum nec signum propheticum quod Virgo, mater eius, peperit eum absque concubitu. Non est enim miraculum illum, qui est in natura divina, absque concubitu nasci, quia spiritus est et expers seminis et materiae et cursus genealogiae. Ecce vero Deus Verbum, qui ab aeterno natus est ex Patre sine matre, ab illis immunis est.

Rursus, alio modo. Omnis hypostasis subsistens sub natura, ad quam pertinet hypostasis, includitur, nec potest naturam suam derelinquere et fieri consubstantialis alii. Et omnis natura in hypostasi, quae est sub ipsa, agnoscitur, sive in uno sive in pluribus. Etenim si discipulus scire velit in quibus hypostasibus Deus agnoscatur, statim discet ab eo qui Scripturam callet: In Patre, et Filio, et Spiritu sancto. Item si velit cognoscere aut distinguere quaenam sit natura angelorum aut hominum, et in quibus unaquaeque agnoscatur, tunc dicet ei *paedagogus:* Natura angelorum agnoscitur in Gabriel aut in Michael, et natura hominum agnoscitur in Petro aut in Paulo; et etiam ei in proximo ostendet quosdam homines qui per hy-

postases suas sunt sub natura hominum in quibus agnoscitur universalitas naturae. Dic mihi: Nunc hypostasis carnis Verbi, quae, cum non esset, facta est, sub quanam natura ponitur et quaenam natura *in ea* agnoscitur? Si *natura* divinitatis, ecce natura divina non est caro, spiritus est enim, et aliquando non exsistebat caro illa. Si sub natura hominum *ponitur*, ecce inventa est veritas. Ergo homo Domini nostri, etsi unitus est et est in ordine divinitatis et adorandus in una adhaesione cum Deo Verbo, qui eum ad personam suam assumpsit et fecit secum unum Filium, attamen in natura sua humana unitive *natus est ex beata Maria, et est hypostasis de hypostasi eius p. 271. sicut David et Abraham ex quibus est, et est homo completus in omnibus suis, hoc excepto quod natus est absque concubitu, et est unitus et in ordine divinitatis. Dic mihi: Si evenit Dominum nostrum esse cum duodecim *discipulis* suis et fuisse iuxta eos hypostases et naturas alias, eo quod homo Domini nostri nunc visibilis erat per revelationem suam, — nam *Dominus* invisibilis est in divinitate sua, — cum quibus hypostasibus annumeratus est? Manifesto cum hypostasibus discipulorum suorum etsi erat eis sublimior propter ordinem divinitatis, quia Scriptura eum reputat etiam hominem secundum in hypostasi eius humana. Ergo Christus in duabus naturis et in duabus hypostasibus agnoscitur, quia in hypostasi sua divina infinitus est et invisibilis, sicut Pater et sicut Spiritus sanctus, et in hypostasi sua humana finitus est et visibilis: forma Dei, una de hypostasibus Trinitatis, et forma servi, una de hypostasibus humanitatis, homo Iesus unitive, in una persona Christi, Filii Dei, in aeternum. Ergo beata Maria bene et valde congruenter appellata est mater Christi, quae appellatio denotat unam personam unionis quae secundum naturam suam humanam est ex natura eius: secundum autem divinitatem suam non est ex natura eius: veruntamen in initio formationis hominis Domini nostri ex ea. Deus Verbum in eo habitavit sicut in templo et unitive et fecit eum secum unum Filium in aeternum.

Iteremus argumentum nostrum ad *uberiorem* explicationem. Dicimus quidem *Mariam* esse matrem Dei et matrem hominis: matrem hominis, tanquam ex natura sua; matrem Dei autem, quia *Deus* unitus est homini suo ab initio formationis eius,

et *homo* est ei templum in aeternum, et Deus et homo sunt
propter unionem unus Filius, unus Christus. Dicimus eam pe-
p. 272. perisse Christum, qui est persona *unionis, sed non dicimus
Deum Verbum initium existentiae ex illa accepisse, quia ecce
dictum est: « In principio erat apud Patrem, et Deus est [1] ».
Sed non debemus dicere beatam Mariam peperisse hominem
simplicem, ne simus Pauliniani [2] qui negant divinitatem eius
unitam cum humanitate eius ad unam personam oeconomiae.
Item *dicere* non *debemus* eam peperisse Deum nude, *id est*,
non indutum corpore suo ab utero, quod est ei templum cum
ipso adorandum in una adhaesione, in una unione filiationis
in aeternum, ne simus Manichaei qui negant humanitatem eius
et *dicunt* eum phantastice apparuisse. Neque *confitemur* sicut
ii qui impie dicunt creationem et mutationem *in Verbo*, sed
sicut dicunt Scripturae: « Generatio autem Iesu Christi sic
erat [3] », et: « Liber generationis Iesu Christi [4] », quod est
clara indicatio unitatis personae duarum naturarum quae ser-
vant proprietates suas in suis hypostasibus. « Ex quibus visus
est Christus [5] »: ecce persona unionis; « secundum carnem »:
ecce hypostasis humanitatis eius; « qui est Deus super omnia »:
ecce hypostasis divinitatis. « Iesus Christus heri et hodie, ipse
est et in aeternum [6] ». Illud: « Heri et hodie », ad humani-
tatem Christi pertinet; illud vero: « in aeternum », ad divi-
nitatem Christi; illud autem: « Ipse est », *significat:* Ipse est
haec una persona Christi, Filii Dei, in aeternum. Haec ergo
est vera confessio Petrina, quae numquam concutietur in ae-
ternum.

« Non separo assumptum ab assumente, ne sint duo filii;
sed *dico: Verbum* factum est caro ». Certe non dicimus duos
filios nec duos Christos, sed unum Christum qui est persona
duarum naturarum in hypostasibus earum. Quod si haec ita non
sint, ergo male locutus est beatus Paulus qui, postquam dixit:
« Hoc sentite in vobis quod et Iesus Christus [7] », praeposita
p. 273. persona unionis, venit ad *distinctionem hypostaseon: « Forma
Dei », quae est hypostasis Verbi, « sumpsit formam servi »,

[1] Cf. Ioh., I, 1. — [2] Asseclae Pauli samosateni. — [3] Matth., I, 18. — [4] Matth., I, 1. — [5] *Rom.*, IX, 5. — [6] *Hebr.*, XIII, 8. — [7] *Philipp.*, II, 5.

quae est hypostasis hominis Iesu uniti. Ergo: « Factum esse » carnem audivisti, quia proprietas carnis est non esse ab aeterno nec in principio; et illud: « Habitavit », ad calcem eius positum, non intellexisti esse alium in alio, ut supra demonstratum est, nec quare appellationes coniunctae sunt simul, et primum hoc: « Factum est », ante illud: « Habitavit ». Septem quidem *voces* posuit evangelista et coniunxit: In principio, existentia, Deus, Verbum, caro, fieri, habitatio. Da igitur unicuique suum; forte aeternam existentiam carni, aut τὸ fieri Verbo? numquid « In principio » carni, aut habitationem τῷ fieri, aut « In nobis » τῷ « In Deo? ». At non ita evangelista res confudit et miscuit, ut non distinguantur et agnoscantur; sed quid? « In principio erat Verbum [1] », et venit secundum totum ordinem usque ad illud: « factum est [2] » eius qui, cum non esset, existentiam accepit. Quis est hic? Caro, quae non erat in principio, facta est. Et ad quem finem facta est? Ut Deus Verbum, qui eam ad personam suam sumpsit, in ea habitaret; et id est quod beatus Paulus exposuit. Igitur, si assumptus ipse est assumens, ad quid duo nomina et duae formae, forma in forma? Quomodo ille, qui factus est in similitudinem hominis, esset homo secundum naturam? Si illud: assumens et assumptus, aliquid unum secundum hypostasim denotat, conversim etiam legemus: Forma servi non rapinam arbitrata est esse se aequalem Deo; sed semetipsam exinanivit, et formam Dei sumpsit, et facta est in similitudinem filiorum Dei. Et illud: « Humiliatus est usque ad mortem », quod pertinet ad formam servi assumptam, conversim dicemus: Forma Dei, Deus Verbum, factus est oboediens usque ad mortem; propter quod homo valde *exaltavit illum, et dedit ei p. 274.
nomen quod est excellentius omnibus nominibus. Itaque in omnibus subvertetur ordo: homo erit Deus secundum naturam et assumens, et Deus erit assumptus, homo secundum naturam. His omnibus turpibus plena sunt verba eorum qui proprietates post unionem non concedunt.

« Quemadmodum corpus et anima sunt una hypostasis, homo, sic Deus Verbum et homo sunt una natura et una hypostasis constituta ex Deo et corpore et anima ». Sub quanam natura

[1] Ioh., i, 1-14. — [2] Ioh., i, 14.

illam *hypostasim* ponemus? Si Deus *est* qui incarnatus est, ecce Deus Verbum non constituit naturam et hypostasim distinctam quae diversa sit a Patre, etsi incarnata. Item *compositum*, animam et corpus, non vocamus animam incorporatam, sed hominem, quod nomen denotat hypostasim unionis naturalis. Et etiam illud: Deus incarnatus, non denotat nomen hypostasis carnis in qua incarnatus est. Etenim in illo: Incarnatus est, sciunt sapientes aliud esse carnem secundum naturam et hypostasim, et aliud esse Deum Verbum secundum naturam et hypostasim, eumque incarnatum esse in carne. Fieri enim non potest ut arma militis, et vestimentum vestientis, una natura et una hypostasis sint cum eo; neque, eo quod miles armis suis instructus est et induens vestimentum suum induit, dicimus militem cum armis suis, aut induentem cum vestimento suo, esse unam hypostasim, quia miles includitur in natura cum militibus sociis suis et etiam secundum hypostasim est sicut unus ex eis, et arma cum aliis armis et vestimentum cum aliis vestimentis numerantur, et aliud est miles in hypostasi sua, et aliud arma quibus instructus est. Ita aliud est Deus Verbum in natura et hypostasi sua, et aliud corpus et anima, quae sunt hypostasis humana, quam unitive ad personam suam sumpsit, quaeque est eius vestimentum et templum et habitaculum. p. 275. Natura vero et hypostasis Dei Verbi *consentiunt in omnibus suis cum Patre et Spiritu sancto, praeter paternitatem et processionem; una enim est essentia infinita. Nec fieri potest ut quaedam partes hypostasis sint finitae et quaedam infinitae, quaedam sint ab aeterno et quaedam sub tempore. Homo autem est corpus et anima, quae sunt partes unius hypostasis humanae quae constituta est operatione Dei creatoris; haec unio est hypostatica et finita et passibilis; et una pars absque socia sua non operatur, nec patitur, nec agit, quia corpus vita animae vivit, et anima per illud discit et patitur, et *corpus et anima* sunt instrumenta, unum alterius, in una hypostasi, et si separantur ab invicem cessat operatio utriusque. Corpus enim non vivit *sine anima*, nec anima absque corpore suo patitur aut operatur ullam ex naturalibus rebus suis, etsi eius vita et ratio apud eam servantur tanquam in somnio absque operatione donec ad consortem suum redierit, quemadmodum non operantur partes corporis alicuius animalis, quod ex quattuor ele-

mentis est, cum corruptum est temperamentum aut soluta est compositio corporis, etsi servantur elementa ex quorum mixtionibus fit animal quodcumque. Et quemadmodum omne animal irrationale ex quattuor elementis est, et sine his quattuor animalitas in ipso non constituitur, sive sit leo, sive taurus, sive aliud quodcumque, ita absque corpore et anima non constituitur hypostasis humana, quia *anima et corpus* partes sunt hypostasis hominis, qui est vinculum totius creationis et imago invisibilitatis creatoris sui, per quem facta sunt et creata sunt omnia visibilia et omnia invisibilia, *et aliquid creatum et p. 276. factum non potest esse una hypostasis cum creatore suo. Neque cum hae partes hominis Domini nostri ab operatione sua tempore mortis cessarunt, id est, anima et corpus eius quae ab invicem separata sunt, dicimus unionem divinitatis a corpore et anima separatam esse, nam ecce dictum est: « Non derelicta est anima eius in inferno, neque corpus eius vidit corruptionem [1] ». Neque Deus Verbum his tribus diebus cessavit a faciendo et regendo et administrando omnia cum Patre et Spiritu sancto. Etenim divinitas vitam corpori non dabat, quia corpus per animam vivebat sicut *apud* omnes homines: « Animale et demum spiritale [2] »; et ubi *Christus* animam suam tempore crucifixionis tradidit, divinitas a corpore non discessit. Etsi divinitas in corpore erat, ei vitam non dabat quia non erat in eo hypostatice loco animae, sed ad personam unitam oeconomiae. Ubi autem anima in corpus rediit tempore resurrectionis, tunc corpus vivens factum est et templum surrexit in hypostasi sua humana et dum unitum erat Deo Verbo qui in eo erat. Ergo Deus non constituit cum templo suo unionem naturalem et hypostaticam et passibilem, sed unionem voluntariam et personalem: forma Dei, Deus Verbum, una de hypostasibus Trinitatis, et forma servi assumpta, una de hypostasibus hominum, homo Iesus, in una persona unita. Et duae naturae servantur in proprietatibus suis et in hypostasibus suis distinctis et unitis, et unus est Dominus Iesus Christus, Filius Dei.

« Misit Deus Filium suum et factus est de muliere [3] ». Bene. Filius completus erat in hypostasi sua, sicut Pater et sicut Spi-

[1] *Act.*, II, 31. — [2] I *Cor.*, XV, 46. — [3] *Gal.*, IV, 4.

ritus sanctus, quando missus est? « Utique ». Et qui factus est de muliere? Hypostasis Dei? Sed ecce erat hypostasis cum mitteretur. Ergo « effectio » quid fecit? Mutationem? « Minime ». p. 277. *Sed quid? « Hominem ». Si *Deus Verbum* non mutatus est, quomodo factus est homo? Secundum hypostasim? « Factus est *homo* et mansit *Deus* ». Utrum eligemus? Si illud: Mansit, ecce factus est: si illud: Factus est, ecce mansit; et effectio non est vera, nec qui mansit mansit, sed *hoc est* commentum et phantasma. Res ita se non habet, o excaecati; sed quia Scripturae nomine unionis loquuntur et tanquam de uno, quemadmodum illud: « Ex quibus visus est Christus secundum carnem, qui est Deus super omnia [1] », intellegimus quaenam natura sit ex Iudaeis et quaenam sit natura quae est Deus super omnia; non enim ex Iudaeis est Deus super omnia, et quemadmodum illud: « Verbum caro factum est et habitavit in nobis [2] », etsi verba apponuntur coniunctim, verumtamen etiam hic intellegimus quenam sit natura quae, cum non exsisteret, facta est, et quaenam exstiterit in principio apud Patrem et unitive ad personam suam sumpserit corpus in quo habitaret, quia, cum sit ab aeterno, effectionem non potest recipere; ita et illud: « Misit Deus Filium suum et factus est de muliere [3] », idipsum de una persona dictum est, quia nomen Filii est persona unionis ab annuntiatione angeli Gabrielis et in aeternum, sicut dixit ad beatam Mariam: « Filius Altissimi vocabitur [4] », unus Filius Altissimi propter unionem ad Filium Altissimi. Et Paulus ait: « Locutus est nobiscum in Filio suo », et distinguit quae sint humanitatis eius in unione: « Quem constituit heredem universorum », et quae sint divinitatis eius in unione: « Ipse est splendor gloriae eius et imago substantiae eius [5] ». Ita et in illo: « Misit Deus Filium suum et factus est de muliere [6] », ‘ missus ’ dictum est propter concordiam voluntatis, — non enim dum non exsistebat missus est, — et quemadmodum dictum fuit: « Missus est Spiritus sanctus qui de Patre procedit [7] » — non autem servorum more et per iussum missus est, sed propter consensum et concordiam voluntatis, p. 278. — *et quemadmodum Filius ad Patrem dixit: « Serva eos in no-

[1] *Rom.*, IX, 5. — [2] IOH., I, 14. — [3] *Gal.*, IV, 4. — [4] LUC., I, 35. — [5] *Hebr.*, I, 2-3. — [6] *Gal.*, IV, 4. — [7] Cf. IOH., XV, 26.

mine tuo [1] », et: « Glorifica Filium tuum ut Filius tuus glorificet te [2] », *dictum est, inquam,* ut doceret unam esse essentiam et unam esse voluntatem Trinitatis. Etsi *Scripturae* aliquando loquuntur nomine humanitatis, sicut illud: « Pater qui misit me, maior me est [3] », et alia huiusmodi, hic tamen haec dicuntur propter consensum et quia una est voluntas, ne homines putarent hypostases adorandas diversas esse ab invicem in essentia et voluntate sua. Hoc est enim quod hic indicat illud: « Missus est », quod nos docet hypostasim Dei Verbi et unam esse voluntatem eius cum Patre et Spiritu sancto. Illud autem: « Factus est de muliere », de hypostasi humanitatis eius unitae dictum est, sicut dixit beatus Paulus alio loco: « Misit Deus Filium suum in similitudinem carnis peccati propter peccatum [4] »; quod idem est ac illud: « Factus est in similitudinem hominum [5] », et non est mutatio, nec variatio. Caeci quidem sunt qui his margaritis offendunt et etiam excoriantur gradibus ordine dispositis: iis non distinguuntur et pares sunt acervi lapidum et acervi auri, propter tenebras intellegentiae eorum, et propter hanc caecitatem et tenebras intellegentiae multiplicatus est ingens numerus haereseon quae se invicem ad interitum suum refellunt.

« Deus incarnatus est ‘ Unctus ’ ». Dic mihi: Carneitas eius uncta est oleo unionis prae consortibus eius, an divinitas eius incarnata? Si carneitas eius, non divinitas eius, uncta est, ecce duae naturae et duae hypostases: una ab aeterno est in hypostasi sua divina, siquidem divinitas eius unctione non indiget ut propter unctionem fiat aliis praestantior, et altera hypostasis est homo eius qui unctus est ut esset Filius et Dominus *per unionem cum Deo Verbo, qui eum ad personam p. 279.
suam sumpsit ut iste esset *cum ipso* unus Filius in aeternum. Quod si Deus Verbum incarnatus cum carne sua hypostatice unctus est oleo unionis prae consortibus suis, qui sunt consortes eius secundum naturam? Consortes eius quidem secundum naturam sunt Pater et Spiritus sanctus. Ergo Deus Verbum unctione sua effectus est excellentior consortibus suis, quia consortes eius, sicut dixi, sunt Pater et Spiritus sanctus. Sed

[1] IOH., XVII, 11. — [2] IOH., XVII, 1. — [3] IOH., XIV, 28. — [4] *Rom.*, VIII, 3. — [5] *Philipp.*, II, 7.

in quo, quaeso, factus est excellentior eis, o blasphematores? Et quomodo Spiritus sanctus unxit illum et ipse excellentior est et maior Spiritu sancto qui unxit eum? Et quomodo praestantia et defectus sunt in Trinitate? Dic mihi: Deus Verbum unctus est in quantum Deus est, aut in quantum incarnatus est? Si in quantum Deus est, Deus Deum unxit oleo unionis prae consortibus eius; et quonam oleo Deus unctus est? Si unctus est quantum ad carnem, ergo hypostasis carnis alia est ab hypostasi Dei, et haec est veritas. Ergo templum Dei unctum est in initio formationis suae ut esset habitaculum sanctum in honore sublimi et propter unionem suam cum Deo Verbo unus Dominus unitive, unus rex in saecula, unus Filius in una persona unita Christi.

« Sanctus Deus, Sanctus Fortis, Sanctus Immortalis, qui crucifixus est pro nobis ». Id est, non miserebitur crucifixorum suorum. O hebetes corde! Sanctus immutabilis est in nomine proprio, etsi appellatio eius in modos diversos cadit. Quod si Sanctus immortalis est in natura sua et immutabilis in essentia sua, ipse est fortis solus: quomodo mutatus est de immortalitate ad mortalitatem, et rursus de mortalitate ad immorta-
p. 280. litatem? *Et quomodo Fortis debilis factus est et infirmus coram crucifixoribus, ille qui est fortis solus? Et quomodo potuerunt aggredi et tenere eum qui omnia tenet virtute verbi sui, cum teneret illos nutu voluntatis suae? Quomodo extulerunt et suspenderunt inter caelum et terram illum qui est spiritus infinitus? Quomodo crucifixerunt hoc Lumen de lumine? Certe lumen non crucifigitur nec vita moritur, o perditi vita! Ecce ipsa confessio vestra impia seipsam confutat: « Immortalis qui crucifixus est pro nobis ». Si immortalis est in natura sua, quomodo crucifigitur in natura sua et moritur, o crucifixi a diabolo in impietate exitiali. Propter hoc cotidie vos crucifigimini cum collariis ligneis a manibus fortium, quia nemo est inter eos qui audeat hanc blasphemiam: Deus moritur. proferre, et nulla est ex haeresibus quae audeat hanc locutionem palam dicere aut sentire.

« Voluntate sua crucifixus est et mortuus est ». Ergo voluntas eius fortior est eius natura quam crucifixit. Si voluntas eius crucifixit eum, etiam voluntas eius fecit ut ipse non sit Deus, quia ille qui moritur non est Deus secundum naturam.

Dic mihi: Voluntas eius, quae occidit eum, ipsa mortua est cum eo? Ergo, cum surrexit, surrexit absque placito voluntatis suae, quia ille qui moritur alio fortiore quam ipso opus habet qui suscitet eum, sicut dixit Veritas de templo suo quod solutum est quodque ipsa suscitavit. Et Paulus explicat: « Etsi crucifixus est in infirmitate, surrexit tamen virtute Dei [1] ». Ergo non Deus naturaliter crucifixus est in infirmitate et surrexit virtute alius Dei se fortioris, o Ariani maledicti. Si mortuus est et voluntas eius non mortua est cum eo, sed voluntas eius suscitavit illum, tunc alius est in hypostasi sua a voluntate sua, et alia est voluntas eius ab eo in hypostasi sua. *Dic p. 281.
mihi: Placito voluntatis suae mortuus est? Quomodo voluntas habet voluntatem (?), et *quomodo* est voluntas quae vult et *voluntas* quae non vult? Vere maledicta est vita vestra, haeretici litigiosi. Iudaei humanitatem eius crucifixerunt; et quia ipse opprobrium templi sui suum reputavit, eo quod illum crucifixerunt in quo Deus Verbum habitabat per modum templi et unionis, — nam cum homo aliquod animal occidit et hominem suum socium occidit, etsi quoad occisionem res eadem est, tamen quia occidit corpus hominis in quo anima est, damnatur et in carcerem mittitur, — propter hoc scelus dederunt Iudaei poenas permultas: diruta est civitas eorum, combustum est templum eorum et factum est in desertum; et ecce dispersi sunt ad omnes ventos, quia crucifixerunt illum in quo Deus Verbum unitive habitat. Ita accidit hoc tempore apud Antiochiam miseram [2] et sociam eius [3] quae se coniunxerant, hac blasphemia pessima, ut crucifigerent Deum per infidelitatem. Et quia exinde incepit haec locutio impia ab Anastasio [4], rege iniquo, et mansit toto hoc longo tempore annorum multorum, quam diversis castigationibus punita est haec misera civitas [5] captivitatibus et excidiis multoties et variis calamitatibus, et a blasphemia sua se non averterunt. Ecce nunc omnino desolata est incolis suis crucifixoribus Dei: alii interfecti sunt; alii in captivitatem abducti sunt, et alii ad omnes ventos dispersi sunt, ut discerent omnes quodnam supplicium

[1] II *Cor.*, XIII, 4. — [2] Intendit auctor expeditionem Persarum in Syriam sub initiis Heraclii imperatoris. — [3] Fortasse alludit ad expugnationem Hierosolymorum, anno 614, vel Constantinopolim intendit. — [4] Anastasius I, 491-518. — [5] Antiochia.

venturum sit super eos qui Deum crucifigunt et creatorem suum interficiunt. Iudaei quidem hominem Domini nostri semel crucifixerunt, et hoc in ignorantia fecerunt, quia nesciebant divinitatem eius unitive habitare in humanitate eius; hi autem miseri Deum, qui est vivus et vivificator, et spiritus infinitus,
p. 282. et fortis solus, ecce *cotidie crucifigunt et interficiunt. Et utinam ab una de hypostasibus Trinitatis malitia eorum forte parum remitteretur, et Pater et Spiritus sanctus ad vitam nostram a crucifixione et morte servarentur! Sed nunc impii totam Trinitatem, non Deum Verbum tantum, singulis horis crucifigunt: « Sanctus Deus, Sanctus Fortis, Sanctus Immortalis, qui crucifixus est pro nobis ». Ecce tota natura divina est Sanctus Fortis, Sanctus Immortalis, non una de hypostasibus *tantum*. Haec blasphemia sit super vos, o digni omnibus suppliciis. Ecce ad tempus derelicti estis in his miseriis vestris propter spem poenitentiae, aut quia forsan fideles propter illas fient, aut ut per illas orthodoxi probentur, sicut relictus est Satanas et omnes sectae [1] propter liberum arbitrium et libertatem usque in diem retributionis. O quam dolose egit Satanas maledictus cum genere nostro misero! O quam astutus ad decipiendum! Illos enim patres natorum, qui natura sua mortales erant, decepit, dicens: « Non moriemini, sed eritis sicut dii [2] ». Hic autem hos miseros decepit, dicens: Ipse Deus passus est, et mortuus est, et crucifixus est pro vobis!

Rursus, quid dicunt excaecati? Dicunt se sensu subtili agnoscere duas naturas et duas hypostases. Ergo duos sensus habetis? unum subtilem quo estis christiani, et alterum crassum et bestialem quo estis impii et negatis primitias capitis generis nostri exaltati, o Theopaschitae? In resurrectione, cuiusnam sensus recipietis mercedem? Si enim pro subtili recipietis mer-
p. 283. cedem bonam, etiam pro crasso *mercedem malam recipietis? Ergo dimidium hypostasis vestrae erit in Gehenna, et dimidium non cruciabitur? Sed omnia verba vestra turpia sunt: nostra autem consentanea sunt veritati, quia hoc sensu, quem accepimus, confitemur Christum, qui est duae naturae et duae hypostases in una persona filiationis, crucifixum esse et passum esse et mortuum in natura sua humana quae est tem-

[1] Vel « omnia numina ». — [2] *Gen.*, III, 4-5.

plum eius unitum. Et post tres dies illud suscitavit Deus, qui in eo erat, qui non crucifixus est, nec passus est, nec mortuus est, nec morietur, nec mutabitur; et ipse est qui post tres dies suscitavit templum suum unitum, illudque passione eius perfecit ad immortalitatem et immutabilitatem: « Decebat eum, per quem omnia et propter quem omnia, qui est Deus Verbum, principem vitae hominum, qui est homo eius unitus, Iesus e Nazareth, quem unxit Deus Spiritu sancto et virtute, passionibus perficere [1] » ad immortalitatem. Et quia homo eius unitus factus est oboediens et semetipsum humiliavit usque ad mortem, propter hoc Deus, qui in eo erat, valde exaltavit illum ut iste esset cum eo in unitate unius personae Christi, Filii Dei, in una adoratione in aeternum: « In nomine Iesu omne genu flectetur, et omnis lingua confitebitur quod Dominus Iesus Christus est in gloriam Dei, Patris sui [2] ».

« Confitemini vos sumere, non corpus et sanguinem Dei, sed corpus et sanguinem hominis ». O iniqui! Certe Deus est spiritus infinitus et lumen de lumine, non autem corpus secundum naturam suam. Dic mihi: Illud « Corpus Dei » qualiter confitemini? Quasi ipsam naturam Dei manducetis an propter honorem corporis ob commemorationem passionis archetypi, quod est homo Domini nostri, dum hic panis est per virtutem et propitiationem unum *corpus Filii Dei propter illapsum sancti- p. 284.
ficantem Spiritus sancti? Ergo non naturam Dei manducatis, o stulti. Quomodo id fieri posset? Ecce enim *hic panis* est panis secundum naturam, per sanctificationem autem Spiritus sancti est corpus typicum illius corporis dominici quod est in caelo unitive; et est nobis unum corpus in uno nomine, in una sanctitate et virtute custodienti. Secundum naturam quidem est panis; per virtutem autem propitiatoriam et sanctificantem, quam acquisivit per illapsum Spiritus sancti, est unum corpus Christi. Ecce, o iniqui, non hoc corpus dominicum, quod est in caelo, cotidie frangimus et occidimus super altare; hoc enim semel fractum est in cruce, et intravit in gloriam suam, ut ipse *Dominus* docuit et apostoli eius explicaverunt: « Mortuus est semel, et immolavit peccata multorum [3] »; et: « Nunc autem Christus surrexit a mortuis, et amplius non moritur [4] ».

[1] *Hebr.*, II, 10. — [2] Cf. *Philipp.*, II, 8-11. — [3] *Hebr.*, IX, 28. — [4] *Rom.*, VI, 9.

Id, quod sumimus, non est corpus eius secundum naturam, sed commemoratio passionis eius et consolatio ad augmentum nostrum in veritate eius et custodiam nostram ab omnibus malis. Et brevi *illud corpus* nobis mystice praestat, quotiescumque illud cum fide non ambigenti et amore ferventi tanquam archetypum eius aspicimus et amplectimur eique coniungimur communione vivificanti in uno spiritu, omnia quae archetypum eius nobis plene daturum est cum de caelo revelabitur: vitam, laetitiam, et plenam remissionem peccatorum nostrorum: « Qui manducat corpus meum et bibit sanguinem meum, in me manet et ego in illo [1] », et: « Ego resuscitabo eum in novissimo die [2] », et: « Qui non manducat corpus meum et non bibit sanguinem meum, non habet vitam in semetipso [3] ». Ecce non naturam Dei manducant terreni, o impii, sed hunc panem quem benedixit et fecit corpus typice, non secundum naturam, sed per virtutem propitiatoriam et pignus vitae, unum corpus: « Nisi manducaveritis corpus Filii hominis et biberitis eius sanguinem, non habebitis vitam in vobis [4] »; p. 285. *et: « Spiritus est qui vivificat; corpus, tanquam ex natura sua, non prodest quidquam [5] ». Ecce ipse dixit et explicavit nos sacramentum corporis humanitatis suae typice manducare et bibere, non naturam divinitatis suae, sed commemorationem passionis suae quae nobis velut in figura praestat omnia archetypi sui usque ad adventum eius, quando typi et sacramenta cessabunt et archetypum omnibus adorandum revelabitur.

Et audiamus apostolum eius per quem loquitur: « Et accepit Iesus panem, et benedixit, et fregit deditque discipulis suis, dicens: Sumite, manducate; hoc est corpus meum quod pro vobis tradetur; sic facite in mei commemorationem. Et accepit calicem, et gratias egit, et dixit: Sumite, bibite ex eo omnes; hic est sanguis meus novi testamenti qui pro multis effundetur in remissionem peccatorum. Dico autem vobis: Non bibam ab hoc tempore ex hoc genimine vitis usque ad diem quo bibam illud vobiscum novum in regno Dei [6] ». Ecce ergo audite, o miseri. « Et accepit Iesus panem »: ecce panem accepit qui secundum naturam suam erat panis ex tritico. « Et benedixit,

[1] Ioh., vi, 57. — [2] Ioh., vi, 55. — [3] Cf. Ioh., vi, 54. — [4] Ioh., vi, 54. — [5] Ioh., vi, 64. — [6] Matth., xxvi, 26-29.

et fregit deditque discipulis suis »: ecce hunc panem, quem accepit in manus suas, benedixit et fregit et dedit discipulis suis, non quidem corpus suum naturale, sed panem quem per benedictionem suam fecit corpus suum, non secundum naturam, sed secundum virtutem, in propitiationem et memoriam passionis suae ut esset nobis, loco corporis sui hypostatici, in solamen et consolationem et arrham vitae per spem futurorum sicut archetypum. « Hoc est quod pro vobis tradetur »: ecce illud vocavit corpus suum, non secundum naturam, sed propter benedictionem in memoriam corporis sui, ne mysteria simpliciter consideremus, sed ea consideremus sicut corpus dominicum, quia hoc in caelum ascendit, illud vero nobis dedit in memoriam passionis suae et solamen, quia pro nobis traditus est morti.

Ita et idem est de vino. « Accepit *calicem, et gratias egit, et dixit: Hic est sanguis meus novi testamenti qui pro multis effundetur in remissionem peccatorum [1] ». Ecce ergo vinum est quod benedixit Dominus noster, et panis est quem benedixit et fregit et dedit discipulis suis; *panis* non est secundum naturam hoc corpus quod in cruce lancea fractum est, nec *vinum* est sanguis ille qui effusus est in Golgotha. En igitur panem, quem benedixit et fecit corpus suum typice, manducaverunt discipuli, et calicem post illum biberunt; et ecce nondum crucifixus fuerat. Quapropter non corpus eius naturale, quod est in caelo unitive et sublimiter, manducamus; nec naturam Dei manducamus, o excaecati, sed panem qui illapsu sanctificante Spiritus sancti per virtutem propitiatoriam fit et est corpus eius, non secundum naturam, sed in commemorationem passionis eius. Audi et beatum Paulum per quem Christus locutus est: « Calix ille gratiarum actionis, cui benedicimus, nonne communicatio est sanguinis Christi? et panis ille, quem frangimus, nonne est communicatio corporis eius? Quemadmodum igitur unus est panis ille, sic nos omnes unum sumus corpus: siquidem nos omnes ex uno illo pane manducamus [2] ». Num forte dixit tibi nos naturam Dei manducare aut nos corpus naturale Christi, quod est in caelo, manducare et sanguinem eius naturalem bibere? Sed *dixit* hunc panem p. 286.

[1] MATTH., XXVI, 27-28. — [2] I *Cor.*, X, 16-17.

esse communicationem corporis et sanguinis eius, non secundum naturam, sed secundum communicationem unius nominis corporis in una propitiatione, in una virtute spiritali: « Nos omnes ex uno illo pane manducamus [1] ». Non dixit: Nos omnes ex natura Dei manducamus, aut corpus naturale Christi, quod est in caelo, frangimus; siquidem ecce semel fractum est: « Semel obtulit seipsum per immolationem suiipsius ut auf-
p. 287. ferret peccatum [2]. Et quemadmodum *statutum est hominibus semel mori, post vero mortem ipsorum, iudicium, sic et Christus semel oblatus est et in seipso immolavit peccata multorum; secundo autem sine peccatis apparebit ad vitam eorum qui ipsum exspectant [3] ». Ergo non corpus eius naturale cotidie frangimus, o iniqui, sed panem illum qui est cum eo unum corpus secundum virtutem, non secundum naturam, quem dedit in commemorationem passionis suae, et in incrementum et custodiam vitae omnibus qui nativitate spiritali nati sunt, ut spiritaliter nutriantur et augmentum accipiant.

Rursus audiamus beatum Paulum. Quia res est valde necessaria, et propter blasphematores, secunda et tertia vice illam exponemus. Ait enim: « Ego accepi a Domino nostro quod tradidi vobis, quoniam Dominus noster Iesus, in ea nocte qua prodebatur, accepit panem, et benedixit, et fregit, et dixit: Sumite, manducate; hoc est corpus meum quod pro vobis frangetur; sic facite in mei commemorationem. Similiter et postquam caenaverunt, etiam calicem dedit ac dixit: Hic calix est testamentum novum in sanguine meo; sic facite, quotiescumque biberitis, in mei commemorationem. Et quotiescumque manducaveritis panem hunc et biberitis hunc calicem, mortem Domini nostri revocabitis usque ad adventum ipsius [4] ». Ecce beatus Paulus explicavit nos manducare non corpus naturale Dei, sed hunc panem quem frangimus in recordationem mortis eius, usque ad adventum ipsius quando cessabunt typi et mysteria, et exemplar revelabitur. Etenim *hic panis* est panis secundum naturam, per illapsum autem Spiritus sancti et benedictionem typicam est corpus Domini nostri, non secundum naturam, sed per propitiationem, quemadmodum humanitas eius

[1] I *Cor.*, x, 17. — [2] *Hebr.*, ix, 28. — [3] *Hebr.*, ix, 27-28. — [4] I *Cor.*, xi, 23-26.

est cum divinitate eius unus Filius, non secundum naturam, sed per unionem, in una virtute, in una potestate, in una dominatione, et adoratione, *et exaltatione in aeternum. Equidem p. 288. si ipsam substantiam corporis naturalis Christi, quod est in caelo, cotidie frangimus et sumimus, et panis triticeus in corpus naturale Christi mutatur, tunc ad quid opus habemus adventu eius de caelo? et vane dixit Paulus: « Exspectamus spem benedictam et revelationem gloriae Dei magni et vivificatoris nostri, Iesu Christi [1] »; et: « Spes, quae videtur, non est spes; si enim illam videmus, cur exspectabimus illam [2]? » Et: « Per fidem ambulamus, et non per visum [3] »; et: « Nunc per speculum cernimus in aenigmate; tunc autem facie ad faciem [4] ». Visionem « per speculum » dixit de his mysteriis arrhae salutis nostrae, quae sunt mysteria et typi corporeitatis Domini nostri; « facie autem ad faciem », dixit ⌜de Christo archetypo [5], qui cum gloria sua magna revelandus est: « Tunc videbitis Filium hominis venientem in gloria sua magna cum angelis suis sanctis [6] ». Ergo non naturam Dei manducant terreni, o impii, filii talpae et progenies viperarum, nec corpus naturale Christi, qui est in caelo unitive et venturus est cum gloria sua magna in unione ad iudicandos vivos et mortuos, o iniqui et stulti, sed panem qui ponitur super altare et consecratur virtute Spiritus sancti per invocationes et supplicationes sacerdotis, et factus est corpus Christi, non secundum naturam, sed secundum virtutem et propitiationem, in remissionem peccatorum et augmentum nostrum in divinis, et custodiam nostri ab omnibus damnis, secretis et manifestis, et purificationem cogitationum nostrarum, *et probationem amoris nostri erga p. 289. archetypum suum, in virtute Spiritus sancti [7] . . . .

[1] *Tit.*, II, 13. — [2] *Rom.*, VIII, 24. — [3] II *Cor.*, V, 7. — [4] I *Cor.*, XIII, 12. — [5] Ad litt.: de archetypo Christi. — [6] MATTH., XXIV, 30. — [7] Reliqua desunt; manus recentior in L addidit: « In saeculum saeculorum. Amen. Explicit tractatus Mar Babai », coniectura, ut videtur. - In cod. A amanuensis hanc clausulam adiecit: « Explicit in adiutorio Domini nostri liber iste confessionis Nestorianorum, qui confitentur duas hypostases et duas naturas *in Christo*, et Spiritum de Patre procedere, compositus a Mar Babai. Deo sit gloria et super nos misericordiae eius iugiter, nunc, et semper, et in saeculum saeculorum. Utique et Amen ».

APPENDIX

p. 291.

Item: Tractatus adversus eos qui dicunt: Quemadmodum anima et corpus sunt una hypostasis, ita Deus Verbum et homo sunt una hypostasis: auctore Rabban Mar Babai, archimandrita Coenobii Magni.

Homo quidem est vivens, et rationalis, et corporeus, et diversus in natura sua et hypostasi sua ab omnibus ceteris creaturis. Anima eius in corpore eius continetur, et illud solum vivificat; patitur propter passiones eius et sentit sensibus eius eique confert sensum et vitam. Ipsum *corpus* quoque patitur propter passiones animae et debilitatur cura cogitationum eius. *Anima* extra illud proprietatem suam nullatenus manifestare potest, nec cogitare, nec discere, nec operari ullo modo; ita enim unitive et hypostatice creata est in eo a Creatore. Eodem modo et ipsum *corpus* absque ea non vivit, nec movetur, nec patitur, nec operatur in suis; et in formatione sua in utero, donec *anima* in ipsum inspirata fuerit, est tanquam zoophyton, sine sensu, et cum incremento tantum. Homo non patitur numerari cum angelo aut cum animali quocumque, sed cum suo simili; non enim numeratur ordinatim primum homo, secundo angelus, tertio ovis. Anima corpori, quamdiu in eo est, non potest non dare vitam et motum et sensum; nec corpus potest dolorem experiri aut moveri nisi dum anima in eo est. Nunc nobis dicant Theopaschitae *qui Deum pati faciunt* per unionem hypostaticam: Numquid haec una hypostasis *unita, p. 292.
Christus, qui est Deus et homo, diversa est in suo esse hypostatico a Patre et Spiritu, et diversa est in suo esse hypostatico a ceteris hominibus, dissimilis Patri hypostatice in omnibus suis et dissimilis homini hypostatice in omnibus suis? Ergo haec hypostasis est unica in specie sua, nec Deus perfectus, nec homo perfectus.

Rursus, alio modo. Homo quidem omnino finitus est et limitatus. Anima eius enim continetur in corpore eius, et corpus eius concludit animam eius coacte, naturaliter, et hypostatice, utroque invito. Animae virtus et vita et voluntas et sensibilitas per omnia membra corporis in ictu oculi currunt, et anima

extra illud virtutem non habet aliud vivificandi, nec consequenter in operatione quacumque movendi. Etenim, etsi cogitatio eius ad distantiam vadit, natura eius tamen non vadit, sicut visus corporis, non natura eius, ad distantiam vadit. Nunc dicant nobis: Num Deus continetur in humanitate sua, et humanitas eius divinitatem eius concludit unitive et hypostatice, ad instar unius hypostasis *seu* hominis? Quod si in stultitia sua affirmant, ecce impietas et blasphemia, et anathematizantur a tota Ecclesia quae sub caelo.

Rursus, alio modo. Quemadmodum anima nonnisi socium suum vivificat et in eo solo operatur, num ita Deus Verbum non vivificat nisi humanitatem suam tantum? Quod si ita sentiunt, ecce fraus satanica cor eorum penitus tenet. Item nobis ad hoc respondeant: Quemadmodum anima, dum in corpore suo est, non potest ei non dare vitam et motum et sensum quia hypostatice uniuntur, *num* ita, dum corpus humanitatis Domini nostri erat in sepulcro sine anima, divinitas eius, quae
p. 293. erat in eo unitive, ei dabat vitam et motum et sensum, *et animam eius, quae erat in paradiso sine corpore, sapientem faciebat et docebat et erudiebat? Sed ecce hoc dicere non possunt quia, cum Dominus noster animam suam tradidisset et divinitas eius esset cum corpore in sepulcro et etiam cum anima in paradiso, corpus mansit absque vita et sensu, et anima absque cogitatione et operatione. Unio hypostatica humanitatis eius soluta est cum corpus esset absque anima, sed divinitas eius ab eo non separata est quia non unita erat corpori et animae hypostatice et finite, nec vices animae gerebat erga corpus, sed *unita erat* ad personam oeconomiae. Si haec ita non sunt, quid opus habuit anima?

Rursus, alio modo. Dictum est: Quicumque in Christo est, est nova creatura [1], et homo in corpore et anima, in una hypostasi, omnino renovabitur per resurrectionem a mortuis. Corpus eius induet incorruptionem et anima eius constantiam [2]. Nunc dicant nobis: Haec ergo una hypostasis, Christus, acquisivit aliquam renovationem per resurrectionem et facta est primitiae dormientium? Quod si negant, tunc *Verbum* corpus immortale et animam constantem sumpsit, et mendax est illud:

[1] II *Cor.*, v, 17. — [2] Id est, sine inclinatione ad malum.

« In omnibus factus est similis nobis absque peccato [1] », et *illud* : « Animale et deinde spiritale » [2]. Quod si *Christus* renovatus est, sicut et renovatus est, dicant nobis : Divinitas eius et humanitas eius hypostatice renovatae sunt in una hypostasi, sicut omnes homines, quisque in tota sua hypostasi, obtinebunt renovationem ? Unum ex duobus apud eos eveniet, sive affirmant, sive negant. Quod si affirmant, ecce impium est *dicere* divinitatem renovatam esse, et peiores sunt Arianis. Si negant Christum renovatum esse, sicut Ecclesia confitetur eum esse primogenitum ex mortuis in humanitate sua seorsum a divinitate sua, anathematizantur, quia fieri nequit ut unius eiusdemque hypostasis *pars una renovationem acquirat, altera vero non acquirat. p. 294. Quod si dicunt eum in humanitate sua adeptum fuisse renovationem, in laqueum ceciderunt et diviserunt eum quem dicunt indivisibilem. Nos vero dicimus hypostasim humanitatis Adami secundi renovatam esse a divinitate eius, quemadmodum ipse dixit : « Solvite templum hoc et in tribus diebus excitabo illud [3] ; *nam* impossibile est templum esse cum habitatore suo unam hypostasim cuius partes procul proiiciantur *per mortem* et aliqua pars, dum pars est, alias suscitet. Ergo Deus Verbum perfectus est in suo esse hypostatico sicut Pater, et templum eius perfectum est in corpore et anima, estque hypostasis humana, sicut omnes homines ; per unionem vero divinitas et humanitas eius sunt unus Christus, unus Filius, una persona in aeternum.

Rursus, alio modo. Hi miseri dicunt : Duae naturae in Christo, una hypostasis. Dicant igitur nobis : Una de naturis Christi est tota Trinitas an una hypostasis de Trinitate ? Quod si Deus Verbum est una hypostasis sicut Pater et Spiritus sanctus, est ergo una hypostasis, homo, Adamus secundus unitus, una de hypostasibus hominum : forma Dei, Deus Verbum, hypostasis perfecta, et forma servi quem sumpsit ad personam suam, homo Iesus, hypostasis perfecta.

Rursus, alio modo. Quaenam sit omnis natura quaecumque in singulis hypostasibus aut in pluribus distincte cognoscitur. Dicant nobis : Natura Trinitatis *agnoscitur* in divinitate et in humanitate eius ? *Ergo* tota Trinitas est corpus et anima et

[1] *Hebr.*, IV, 15. — [2] I *Cor.*, XV, 46. — [3] IOH., II, 19.

Deus. Quod si natura divina agnoscitur tantum in hypostasi divinitatis Christi, sicut ipse dixit: « Pater meus in me et ego in Patre meo » [1], et: « Qui videt me, videt Patrem » [2], tunc natura eius humana diversa est in suo esse hypostatico a na-
p. 295. tura *Trinitatis; quia sancta Trinitas additionem non recipit sicut nec deminutionem. Et natura humana in Christo agnoscitur non esse hypostasis divinitatis infinitae; hypostasis divina in Christo agnoscitur non esse hypostasis finita; sed una est persona Christi, Filii Dei, in duabus differentiis; finitus et infinitus, in una unione, semel et in aeternum.

Rursus, alio modo. Num Deus Verbum, ante unionem, perfectus erat in sua hypostasi sicut Pater? Hoc, etsi stulti sunt, non negant. Ergo potuit humanitas eius additionem hypostasi eius facere aut forsitan hypostasis humanitatis deleta est. Quod si hoc impie dicunt, Deus Verbum finitus est in hypostasi sua et recepit additionem, et possibile est etiam omnes homines fieri naturam divinam secundum impietatem Origenis; et quemadmodum natura hominum, sicut ceterarum omnium creaturarum, ex nihilo ad existentiam venit et subiecta est formationi et figuris et formis, et denuo accepit naturam aeternam per unionem hypostaticam cum una de hypostasibus *divinis*, ita ergo natura aeterna potest fieri finita et mutabilis et etiam nihil, id est, non existens; quae blasphemia in eos revertatur.

Rursus, alio modo. Impossibile est partes unius eiusdemque hypostasis esse hic et ultra finite, et quasdam ex illis hic et ultra infinite. Etenim etiam hypostasis humana, quamdiu per unionem constat ex anima et corpore, non est corpus nunc, nec anima simul cum illo et ultra illud; neque alterutra pars, postquam unio earum soluta est, appellatur hypostasis *seu* homo. Ex parte vero unionis suae appellantur homo exterior
p. 296. et homo interior. Cum autem compositum hypostaticum *hominis solutum est, appellantur singillatim propriis *nominibus*: illud, corpus seu cadaver, et haec, anima; non autem *appellantur* homo secundum hypostasim. Deus quidem Verbum non continetur in humanitate sua [3], nec humanitas eius est infinita,

[1] Ioh., x, 38. — [2] Ioh., xiv, 9. — [3] Primum quidem scriptum fuit ܒܐܠܗܘܬܗ, quae vox correcta est in ܒܐܢܫܘܬܗ; utrum prima manu, nescimus.

quia ascendit et descendet unitive, et divinitas eius est in ea unitive et infinite, quia ad eam non pertinet ascendere nec descendere, — caelum enim et terra plena sunt ea infinite, — etsi descendere praedicatur *Deus Verbum* metaphorice, quia manifestatus est in carne et habitavit in homine.

Rursus, alio modo. Respondeant nobis: Haec una hypostasis, Christus, estne tota Deus tantum, an homo tantum? vel pars alia *homo* et pars alia *Deus*, sunt una hypostasis, Christus? Quod si *haec hypostasis* tota Deus est, non habet humanitatem; si tota homo, non habet divinitatem; et si est pars et pars, *non est nisi* compositum ex imperfectis, et etiam mixtio et commixtio secundum impietatem Arii et ceterorum haereticorum.

Rursus, contra eos et alio modo. Dicunt quidem et obiiciunt alio modo: « Natura et hypostasis animata, et natura et hypostasis corporea: per unionem vero et coniunctionem naturalem et hypostaticam *sunt* una natura et una hypostasis *seu* homo. Ita divinitas, *quae est* natura et hypostasis, et humanitas, *quae est* natura et hypostasis, coniunctae sunt in unam unitatem naturalem et hypostaticam, et una est natura et hypostasis Christi, Filii Dei ». Sed et hic telam araneae texuerunt. Etenim, operatio secunda est Domini naturarum, qui corpus et animam coniunxit naturaliter, unitive, coacte, et finite; quemadmodum *creavit* naturas simplices in simplicitate earum, ita et naturas simplices componit per unionem et mixtionem et commixtionem in singulis naturis subsistentibus, prout vult, ad unam operationem *ad quam* et se invicem sustentant et mutuo operantur. Deus autem Verbum, ante unionem, est hypostasis perfecta sicut *Pater, et in infinitate (p. 297.) sua non recipit additionem, nec in scientia nec in rebus suis praeclaris, sicut nec deminutionem: « Tu es sicuti es »[1]; nec hypostasis eius componitur cum alia ad propriam actionem naturalem, nec Christus est pars hypostasis sicut corpus et anima sunt hypostasis unius hominis per unionem naturalem et necessariam. Anima enim in corpore habuit initium existentiae hypostatice et coniunctive, et in eo et ex eo accipit sensum sensibilitatis ad manifestandas proprietates suas ratio-

[1] *Ps.* CI, 28.

nales, et in eo discit, et in eo operatur et movetur et ei motum et actionem confert, et pars est hominis, non natura perfecta *seu* homo, sicut nec corpus *est natura perfecta*. Et *anima et corpus* se invicem mutuo sustentant in iis quae naturaliter possident: membra enim sunt invicem hypostaseos unius hominis. *Anima* absque corpore, cum ab eo separata est, exsistit et non exsistit: exsistit in quantum servatur natura eius et vita eius et rationalitas eius; et non exsistit in quantum non exercet operationes suas naturales: non recordatur, nec cogitat absque socio suo, sed remanet tanquam in quiete et somnio, sicut scriptum est [1]; quemadmodum nec *corpus* absque ea vivit, nec movetur, nec patitur, nec sentit, nec operationes suas exercet. Scilicet quemadmodum ignis et aqua et aer et terra sunt naturae in seipsis et separatim, verumtamen mutua mixtione et commixtione per sapientiam et actionem Creatoris sui constituunt alias naturas cuiuscumque animalis, leonis, inquam, et bovis, et aquilae, et ceterorum, et *hae quattuor naturae*, si eas in statu incomposito consideras, possident esse suum proprium per creationem suam propriam, et in unoquoque animali unaquaeque earum pars est quoad hypostasim ani-
p. 298. malis *cuiuscumque, et non dicimus uuumquodque animal esse quattuor naturas sed unam naturam communem quae in hypostasibus agnoscitur et in qua *hypostases* colliguntur, ita et in hac unitate naturali et hypostatica *seu* homine. Cum enim *animam et corpus* in simplicitate eorum *seu in statu incomposito* consideras, aliud est anima secundum hypostasim, et aliud corpus secundum hypostasim, et etiam *aliud et aliud* in natura sua. Cum autem in unionem hypostaticam convenerint sicut membra in unum *corpus*, constituerunt unam naturam *seu* hominem, quae in hypostasi et in pluribus agnoscitur, et homo dicitur una natura communis, non plures naturae, quia *anima et corpus* per unionem suam necessariam constituerunt hypostasim distinctam propriae speciei quae non est tantum aer, aut ignis, aut aqua, aut terra, sive unitive sive per mixtionem, sicut hypostasis alicuius animalis; neque anima stabilitur in esse suo sine corpore, sicut angelus quidam qui simpliciter ferit, et circuit, et operatur, et patitur; sed cum

[1] Cf. Iob, iii, 12.

corpore unita est naturaliter et cum eo constituit unum animal quod est vivens et rationale et corporeum et distinctum in specie sua ab angelis et a ceteris animalibus irrationalibus. Deus autem Verbum per unionem suam cum humanitate sua, quam ad personam suam assumpsit, constituit unionem, non necessariam, nec finitam, nec passibilem, sed voluntariam et personalem in adhaesione ineffabili. Nec *Christus* est hypostasis et natura ex partibus ad instar animae et corporis, sed *constat* ex naturis quae perfectae sunt in proprietatibus suis et in esse suo hypostatico naturali in unam personam oeconomiae, iuxta exemplum quod Patres adhibent de rubo et igne in una flamma et una virtute et operatione, servatis rubo et igne in una persona. Quod si quaeris ignem videre, unitur cum rubo, servata natura sua; et si vis rubum videre, *indui- p. 299.
tur ignem, servata natura sua, et formatur ignis in eo, in una flamma. Ita et hic. Deus Verbum perfectus est in sua hypostasi sicut Pater; sumpsit vero ad personam suam et ad revelationem suam adorandam hominem perfectum, a Spiritu sancto formatum, in quo, ab initio formationis eius secundum ordinem naturalem, unitive habitavit in una adhaesione ineffabili. *Eum assumpsit,* non ut compleret naturam suam et hypostasim suam, sed ad unionem oeconomiae in unam personam filiationis, et ei dedit unitive omnia sua praeter naturam suam, sicut ignis rubo, et assumpsit quae sunt humanitatis eius personaliter, non naturaliter, sed quia in eo formam induit et revelatus est. Forma Dei formam servi sumpsit; et habitu inventus est ut homo, sicut ignis qui induit rubum, et sicut sol qui unitur splendori speculi in una persona splendenti speculi et luminis. *Verbum et homo* uniuntur propinque, et sicut ignis ferro, non autem cum distantia, neque finite — exemplum est enim — neque cum distantia personae non unitae, sicut Paulus assumebat personam Christi. Etenim Christus et Paulus non erant unus Paulus sicut hic unus Christus, unus Filius, Deus inhumanatus qui sumpsit formam servi in quo unitive habitavit, et homo deificatus qui accepit nomen excellentius omnibus nominibus, in una adhaesione, in una persona unius Domini Iesu Christi.

De illo: Cur persona datur et assumitur, dum hypostasis nec datur nec assumitur?

Hypostasis quidem est fixa et confirmata et possidet omnes

proprietates naturae communis; eam enim appellant οὐσιάν *substantiam*. Persona vero est fixa, sed assumi potest: fixa,
p. 300. *quia indicat distinctionem hypostasis, *id est*, hanc hypostasim non esse illam; sed assumi potest ab alia hypostasi et indicat omnia quae hypostasis possidet in sua distinctione ab alia, sicut imago relative ad exemplar, et etiam cum distantia [1]. Tres sunt quidem hypostases adorandae sanctae Trinitatis in una essentia aeterna. Quod si vis eas distinguere et scire hanc non esse illam, hypostases earum personis suis distinguuntur. Pater enim indicat personam propriam hypostasis suae, eamque non esse Filium nec Spiritum; et Filius indicat personam propriam hypostasis suae, et Spiritus sanctus personam propriam hypostasis suae. Itaque humanitas accepit personam filiationis unitive sicut rubus ignem, sed non facta est hypostasis filiationis, quemadmodum nec rubus naturam suam amisit nec factus est hypostasis ignis, etsi plenus sit igne in una unione. Et etiam humanitas Filii est hypostasis subsistens, una de hypostasibus humanis sicut omnes homines, etsi non est hypostasis simplex, sed plena divinitate. Persona autem eius distinguitur non solum per hoc quod ad filiationem pertinet, sed etiam per hoc quod non est Paulus nec Petrus secundum hypostasim, quatenus per proprietatem hypostasis singularis differt ab alio, sive imagine sua, sive specie sua, sive forma sua pulchra, sive puritate animae suae, sive sanctitate sua sublimi, sive per hoc quod est in ordine divinitatis per unionem, sive per alia cetera. Intende igitur mentem tuam ad investigandum sapienter quomodo Filius possideat hypostasim et naturam, et sit in omnibus suis sicut Pater, et possideat personam propriam filiationis quia non est Pater nec Spiritus sanctus secundum hypostasim, et sit in natura aequalis et in persona distinctus. Ita et homo, quem ab initio formationis eius ad personam suam assumpsit, id est, Iesus a Nazareth,
p. 301. possidet hypostasim fixam in qua agnoscitur, et possidet *omnia naturae communis in hypostasi sua quam et appellant substantiam singularem. Rursus, possidet in hypostasi sua, sicut dixi, personam propriam et fixam, et accepit personam filiationis unitive. Verumtamen non factus est persona filiationis

[1] Id est cum exemplar non sit praesens.

nisi secundum virtutem et actionem et nomen et omnia, quae Deus Verbum habet, in una adhaesione unius filiationis. Hypostasis enim, subsistens in esse suo, non assumitur nec additur alii hypostasi ut sit cum ea una hypostasis subsistens et possidens omnia naturalia. Persona vero assumitur, et remanet in propria hypostasi eius cuius est persona propria. Ergo humanitas Filii accepit unitive omnia divinitatis eius, — « datum est ei nomen excellentius omnibus nominibus, sicut et ipse dixit: Data est mihi omnis potestas in caelo et in terra »[1], — in una unione, et virtute, et potestate, et actione, sicut rubus qui accepit quae sunt ignis, manentibus rubo et igne. Ita Deus Verbum sumpsit formam servi, et in initio formationis eius in eo habitavit in una adhaesione, non autem ut esset cum eo una hypostasis *seu* homo, sed una persona hominis per nomen humile, cui nihil aequale est, et habitationem, et unionem adorandam et ineffabilem: « Filius hominis qui est in caelo »[2]. Ex parte unionis divinitas eius infinita sumpsit nomen hominis eius, non secundum naturam: « Sic enim Deus dilexit mundum ut Filium suum unigenitum daret »[3]; ex parte vero unionis humanitas eius sumpsit nomen filiationis et honorem unitive, non secundum naturam. Deus enim non patitur nec moritur; homo autem Filii, *seorsum a divinitate p. 302.
Filii, pro omnibus mortem gustavit. Ergo si simplicitatem, *id est, Deum Verbum et hominem extra unionem*, consideras, persona filiationis est hypostasis singularis Filii quae eum distinguit quatenus non est Pater; hanc autem personam filiationis homo Domini nostri sumpsit unitive, non cum distantia, nec ut esset hypostasis filiationis, sed persona filiationis. Et Deus Verbum, una de hypostasibus Trinitatis, sumpsit ad personam suam formam servi, et habitu inventus est ut homo. Non autem factus est homo secundum hypostasim, sed formam servi sumpsit. Alius est assumens et alius assumptus: « Habitu inventus est ut homo »[4]. Per habitum enim seipsum figuravit in homine quem induit in omnibus membris eius, sicut ignis rubum, sed non factus est hypostasis hominis. Hypostasis quidem humana in habitu humano invenitur, immo in natura

[1] Cf. MATTH., XXVIII, 18; *Philipp.*, II, 9. — [2] IOH., III, 13. — [3] IOH., III, 16. — [4] *Philipp.*, II, 7.

humana: « Manifestatus est in carne » [1], alius in alio. Et una eademque est persona filiationis, non vero secundum idem: unum est naturale et alterum assumptionis; et una eademque est persona humanitatis, non vero secundum idem: unum est assumptionis et alterum naturale. Non sunt duae personae filiationis quemadmodum non sunt duae hypostases Verbi; nec sunt duae personae hominis, sicut nec duae hypostases Iesu, sed una perosona filiationis, divinitatis et humanitatis, in una unione. Quapropter una est persona Christi, non duo Christi; et una persona Filii, non duo Filii; et duae hypostases in Christo, non vero una hypostasis composita secundum impietatem illorum. Quemadmodum domus cum incolis suis appellatur una domus, et civitas cum civibus suis una civitas in una persona, dum natura humana non est lapides nec ligna,
p. 303. neque lapides *et ligna sunt natura humana: ita nec est Deus Verbum hypostasis et natura hominis qui est eius templum et habitaculum; nec eius humanitas, quae soluta est et quam in tres dies suscitavit, est natura divinitatis eius. Et quemadmodum corpus quod est in Ecclesia et corpus quod est in caelo sunt unum corpus in duabus differentiis et duabus naturis, in una virtute, in una propitiatione, et unus panis, non duo, sic unus est Filius et unus Dominus Iesus Christus in duabus naturis, in una persona in qua agnoscuntur duae hypostases divinitatis et humanitatis in una adhaesione, in una virtute, in una adoratione et potestate et dominatione et exaltatione, et in aeternum.

Adhibeatur ergo exemplum ex naturalibus ad illustrandum argumentum et *ostendendum* quomodo persona sumatur et permaneat, et hypostasis non sumatur. Affer aurum, et describe et incide in eo effigiem nomenque regis; affer etiam naturam aliam luti aut cerae, et signa eam signo quod in auro est. Ecce vides quod lutum sumpsit in se totam effigiem et litteras et omnia eius, dum non sumpsit signum et aurum in quo *signum* est. Itaque vides personam in duabus differentiis: in natura auri stabiliter et hypostatice, et in natura luti assumptive. Aurum possidet hypostasim suam propriam et personam stabilem, et lutum possidet hypostasim suam propriam et per-

[1] I *Tim.*, III, 16.

sonam assumptam; et una est persona, non duae, et duae sunt hypostases, non una. Haec *dici possunt* de forma humana, quae sumpsit personam divinitatis, tanquam per indicationem relate ad incomprehensibilitatem illam.

Rursus, alio modo et alia ratione. Affer speculum perpolitum et admove ad faciem (πρόσωπον) tuam. Ecce speculum sumit omnes formas eius, non autem hypostasim tuam; neque figuram tuam stabilem, sed totam faciem tuam. Et facies tua est in duabus differentiis: una *stabilis in hypostasi tua, et altera p. 304. assumpta in hypostasi speculi; et una est facies, non duae; et duae sunt hypostases, non una. Ita Deus Verbum sumpsit et induit formam servi, et revelatus est et agnitus in ea; non autem factus est hypostasis hominis. Homo mansit in hypostasi sua stabili sicuti est, et est cum eo *Verbo* unitive. Ergo in homine hypostasis et persona hominis sunt stabiliter, et in Deo Verbo persona hominis est assumptive, non hypostatice, sed ut *Verbum* revelaretur in eo. Deus Verbum possidet hypostasim suam propriam, et persona filiationis sumitur in una unione stupenda et ineffabili, non quidem cum disiunctione, sed velut lamina ferrea quam ignis penitus induit. Ignis possidet hypostasim suam propriam, et ferrum hypostasim suam propriam; et una est operatio in utroque, in una unione quae est distincta et coniuncta. Ferrum, dum plenum est igne, ferit et frangit, et non dicimus quod ignis frangit; et ignis, qui est in ferro, urit; ferrum autem non urit tanquam ex natura sua. Ferrum percutitur, et contunditur, et incurvatur, et etiam pars ex eo abscinditur, sed non dicimus naturam ignis abscissam esse aut sumpsisse formas quas sumpsit ferrum, dum et proprietates eorum servantur in unione, nec pereunt. Etenim si vis, admove aliam materiam ad ferrum; ignis in eam irruit. Quod si exspectaveris paululum, calor et lux omnino dissipatae sunt de ferro; ferrum mansit in frigiditate sua naturali et in obscuritate sua; et ignis mansit sicuti est in hac alia materia cum calore et luce sua, et visum est quod non passus est detrimentum. Cum ferrum contunderetur, et excideretur et abscinderetur, ignis unitus erat ei idque induebat. Ita et divinitas nullo modo passionem accepit per unionem suam cum corpore, sicut neque figura et calor solis, *qui im- p. 305. plet speculum perpolitum et fulget in eo et in omnibus eius

et irresistibiliter, *patiuntur* cum speculum percutitur, aut contunditur aut frangitur, etsi sol in eo est, et unitus est splendori eius in uno calore et luce. Quasi summatim, per haec omnia exempla ex natura et naturis visum est quod divinitas et humanitas Christi nullo modo possunt esse una hypostasis, sed una persona in qua agnoscuntur unitive duae naturae in substantialitate sua, sine separatione, in una adhaesione, et in aeternum.

Verumtamen litigiosi nobis obiiciunt: « Ecce Patres veteres hac usi sunt locutione: Una hypostasis ex duabus naturis ». O insipientes! Patres veteres quidem litem habebant de naturis perfectis Christi adversus haereticos, non de hypostasi, quia Arius et Eunomius et Apollinaris non confitebantur Deum perfectum, nec hominem perfectum, sed divinitatem creatam et finitam et temporaneam. Quantum autem ad humanitatem eius quidam dicebant eum corpus sumpsisse, animam vero non sumpsisse; modo negabant assumptionem et introducebant creationem et mutationem; et modo dicebant eum corpus de caelo sibi detulisse, et hoc corpus esse consubstantiale divinitati in una hypostasi. Hi et alii huiusmodi multis modis peccaverunt dicentes divinitatem vicibus animae erga corpus functam esse, et unam eamdemque esse naturam divinitatis et humanitatis, et destruxerunt proprietates naturarum, et passionem divinitati adscripserunt. His igitur Patres sancti occurrerunt cum permultis argumentis, et *docuerunt* aliam esse naturam divinam
p. 306. Christi, consubstantialem et coaeternam Patri suo, *et aliam naturam eius humanam, quam assumpsit ad personam suam de semine David et in qua revelata sunt omnia excelsa et sublimia divinitatis Christi; et hae proprietates pertinent ad unamquamque naturam in unione, dum proprietas naturalis in hypostasi agnoscitur; et non est aliter *sentiendum*. Non est natura absque hypostasi, nec est hypostasis in qua non agnoscatur aliqua natura quae venit sub captum rationalium. Et Patres, cum beato Paulo per quem Christus loquitur, anathematizaverunt omnes qui dicunt Deum esse passibilem aut cadere sub investigationem et visum creaturarum, aut ullo modo expertum esse aut experturum aliquid humanum; et hypostasim pro persona et personam pro hypostasi posuerunt in doctrina sua pluribus modis, quia hoc tempore non erat scru-

tatio aut investigatio de his nominibus sicut nunc apud Romanos, ut dicunt, haec nomina miscentur. Sed propter malitiam haeresis vestrae malae, qua Deum pati facitis, et negatis assumptionem primitiarum nostrarum, et destruitis proprietates naturarum divinitatis et humanitatis Christi in una persona filiationis, inopportunum est *dicere:* Impassibilis passus est, Verbum iniuria affectum est, Invisibilis apparuit, et alia huiusmodi, secundum morem Patrum veterum; hi enim doctrinam stabiliunt; aut mixtionem, aut commixtionem, aut unionem hypostaticam, secundum sententiam Arii et Eunomii et Ḥananae impii; aut dicere: Una hypostasis in Christo, etsi Patres hac locutione usi sunt, quia illam pro persona ponunt. Vos autem impie et ex parte unionis hypostaticae negatis assumptionem et destruitis proprietates, et divinitatem pati facitis per unionem hypostaticam et compositam, et mixtionem et commixtionem confusam, ita ut *Deus non sit Deus, nec homo p. 307.
homo. Et alieni estis a tota traditione ecclesiastica et anathematizamini ab omnibus orthodoxis qui sub caelo. Nos vero instamus vestigiis apostolicis cum omnibus filiis Ecclesiae catholicae, et distinguimus hypostases cum naturis earum, nec divinitatem pati facimus, nec assumptionem humanitatis negamus, sed coniungimus divinitatem, id est, hypostasim perfectam, Deum Verbum consubstantialem sicut Patrem, et hominem perfectum atque completum corpore et anima sua, sicut omnes homines, ex semine domus David, et unimus duas hypostases inconfuse in una persona unius Domini Iesu Christi, Filii unigeniti et Primogeniti omnium creaturarum; cui et Patri eius et Spiritui sancto sit laus et honor et adoratio et exaltatio in saecula saeculorum. Amen.

Explicit hic liber expositionis.

INDEX BIBLICUS.

I ad Corinthios.

II ad Corinthios.

ad Galatas.

ad Ephesios.

ad Philippenses.

INDEX PRAECIPUORUM NOMINUM.

INDEX TOMI LXI

TRACTATUS DE DIVINITATE ET DE HUMANITATE ET DE PERSONA UNIONIS.

TRACTATUS PRIMUS.

TRACTATUS SECUNDUS.

TRACTATUS TERTIUS.

TRACTATUS QUARTUS.

TRACTATUS QUINTUS.

TRACTATUS SEXTUS.

TRACTATUS SEPTIMUS.

APPENDIX.